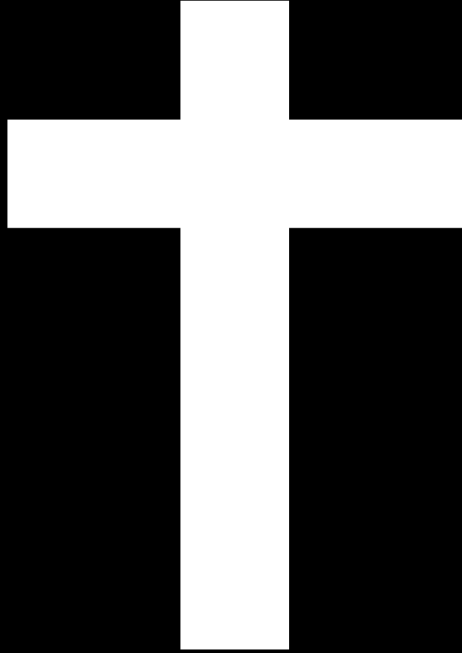


Ndaghaano Mpyaka Mu  
Lubwisi



Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi (Bible)

**Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi**  
**Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Talinga-Bwisi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44

## Contents

Matayo . . . . .	1
Maliko . . . . .	55
Luka . . . . .	87
Yohaana . . . . .	143
Bikoluwa . . . . .	185
Balooma . . . . .	238
1 Bakolinto . . . . .	261
2 Bakolinto . . . . .	285
Bagalatiya . . . . .	300
Beefeeso . . . . .	309
Bafilipi . . . . .	317
Bakolosaaɪ . . . . .	323
1 Batesolonika . . . . .	329
2 Batesolonika . . . . .	334
1 Timiseewa . . . . .	337
2 Timiseewa . . . . .	344
Tito . . . . .	349
Filimooni . . . . .	352
Bahebbulaayo . . . . .	354
Yakobbo . . . . .	371
1 Peetelo . . . . .	377
2 Peetelo . . . . .	385
1 Yohaana . . . . .	389
2 Yohaana . . . . .	394
3 Yohaana . . . . .	396
Yuda . . . . .	398
Kusuukuluɓuwa . . . . .	400

## Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Matayo Aahandiikiye Kwanjula

Matayo akaba ali omui mu beeghesebuwa baa Yesu. Kimui haa bighendeleluwa biye bya kuhandiika kitabo kini, ni kwoleka Bayudaaya baanakiye ngu Yesu niye Mujuni (Masiya) oghu Luhanga aalaghanije kubatumila. Niikiyo kyalekiye Matayo aatandika kuhandiika kitabo kini naasolongiya baataata baa Yesu, kandi mu kitabo kini kyona oolekiye ngu Yesu niye akaasulisiya bulangi obu baalangiye mu Ndaghaano Nkulu.

Matayo atodhiye aabugh'o njegheesiya ya Yesu eghi yaaghilagha ngu bulemi bwa Luhanga ni bwa bantu baa mahanga ghoona abakukolagha ebi Luhanga abbaliye. Tukubona Yesu naaghambila bantu ngoku bulemi bwa Luhanga buli (nsuula 5—7). Akwegheesiya ngoku bulemi buni bukugbaatikana muni (nsuula 10). Abughiyeye nsimo esikwet'o bulemi obu (nsuula 13). Eegheeseey'o ngoku tubhonganuuwe kuukala mu bulemi bwa Luhanga (nsuula 18). Haakumaliilila oolekiye ngoku bulemi bwa Luhanga bukwisa muni (nsuula 24—25).

Kitabo kini kibughiy'o makulu haa bwomiji bwa Yesu kulugha haa nlandiko kuhikiya haakumaliilila. Kitandikiye na kubyaluwa kuwe. Kyabugh'o kubatijiibuwa na kwohebuwa kuwe na Sitaani. Kyabugh'o dhe mulimo ghuwe ghwa kutebeja, kwegheesiya, kandi kukiliya mu disitulikiti ya Galilaaya. Dumbi aahandiik'o lughendo lwa Yesu kulugha Galilaaya kuhika Yelusaalemu. Aabugh'o ebyabaay'o Yesu mu wiji yakumaliilila ya bwomiji buwe muni. Aabugh'o kubambuwa kandi kuhumbuuka kwa Yesu.

Kitabo kini kimaliliye na kilaghilo kyamaani kya Yesu haabwa beeghesebuwa be kughenda kufoola bantu baa mahanga ghoona kuba beeghesebuwa be.

### *Baataata baa Yesu (Luka 3:23-38)*

- <sup>1</sup> Yesu Kilisito akaba ali muusukulu wa Dhaudhi, kandi wa Ebbulahimu.
- Baataata baa Yesu niibo bani:
- <sup>2</sup> Ebbulahimu aabyala Isaka,
- Isaka aabyala Yakobbo,
- Yakobbo aabyala Yuda na baana baanina Yuda oghu,
- <sup>3</sup> Yuda aabyala Peleeji na Jeela,
- aba aabyay'o mukali wee Tamaali,
- Peleeji aabyala Hejilooni,
- Hejilooni aabyala Laamu,
- <sup>4</sup> Laamu aabyala Aminadaabbu,
- Aminadaabbu aabyala Naasoni,
- Naasoni aabyala Salumooni,
- <sup>5</sup> Salumooni aabyala Bbowaaaji,
- oghu aabyay'o mukali wee Lahaabbu,
- Bbowaaaji aabyala Obbedi, nina wee ali Lusiyaya,
- Obbedi aabyala Yese,
- <sup>6</sup> kandi Yese aabyala Mukama Dhaudhi.

Dhaudhi aabyala Solomooni,  
nina Solomooni oghu niye akaba ali mukaa Uliya,

<sup>7</sup> Solomooni aabyala Lehobbwamu,  
Lehobbwamu aabyala Abbija,  
Abbija aabyala Aasa,

<sup>8</sup> Aasa aabyala Yehosafaati,  
Yehosafaati aabyala Yolaamu,  
Yolaamu aabyala Ujiya,

<sup>9</sup> Ujiya aabyala Yotaamu,  
Yotaamu aabyala Ahaaji,  
Ahaaji aabyala Hejekiya,

<sup>10</sup> Hejekiya aabyala Manase,  
Manase aabyala Amooni,  
Amooni aabyala Yosiya,

<sup>11</sup> kandi na Yosiya aabyala Yekoniya,  
hamui na baanina Yekoniya oghu,  
mu bwile obu Banabbabulooni baabaagha bahambiye Bayudaaya  
babatwete mu ehanga lyabo Bbabulooni.

<sup>12</sup> Haanuma ya kubaaya mu ehanga lya Bbabulooni  
hambali baabaagha babahambiye:

Yekoniya aabyala Salatyeeli,  
Silatyeeli aabyala Jelubbabeeli

<sup>13</sup> Jelubbabeeli aabyala Abbiyudi,  
Abbiyudi aabyala Eliyakimu,  
Eliyakimu aabyala Ajooli,

<sup>14</sup> Ajooli aabyala Jadooki,  
Jadooki aabyala Akimu,  
Akimu aabyala Eliyuudi,

<sup>15</sup> Eliyuudi aabyala Eliyeeja,  
Eliyeeja aabyala Mataani,  
Mataani aabyala Yakobbo,

<sup>16</sup> na Yakobbo aabyala Yojeefu,  
bali wa Maliya nina Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.

<sup>17</sup> Baataata be aba bakahikiya buusukulu ekumi na bbunaa kulugha bwile obu  
Ebbulahimu aabaagh'o kuhikiya bwile obu Mukama Dhaudhi aabaagh'o. Kandi  
buusukulu ekumi na bbunaa kulugha bwile obu Dhaudhi aabaagh'o kuhikiya bwile  
obu baabahambiye kubatwala mu ehanga lya Bbabulooni. Kandi buusukulu  
ekumi na bbunaa kulugha obu baalughiye Bbabulooni kuhikiya haa bwile Kilisito  
aabyahuwe.

*Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito*  
(Luka 2:1-7)

<sup>18</sup> Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito kukab'o mu mulingo ghuni: Yojeefu akaba amaliye  
kulugha Maliya nina Yesu, bhaatu batakaswelangaane. Maliya oghu eesanga akuliye  
haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. <sup>19</sup> Bhaatu balii wee Yojeefu oghu akaba ali  
musaasa ahikiliye, ataabala kumuhemula mu bantu. Aatuwamu kumuleka mu  
kibiso. <sup>20</sup> Obu aaneelikanagha eki, malaika wa Mukama aamubonekela mu ndooti,  
aamughila ati, "Yojeefu, muusukulu wa Dhaudhi, otoobaha kuswela Maliya kuba  
mukaawe. Akuliye etundu haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. <sup>21</sup> Akubyaluwa  
mwana wa wabusaasa dumbi omuluke liina Yesu, nanga niye alijuna bantu be  
bibhi byabo." <sup>22</sup> Ebi byona bikub'o kuusuliisiya ebi Mukama aasanguuwe abughiye

kukwama mu mulangi wee ati, <sup>23</sup> “Manaabukali atamaniye basaasa akukuliya abyale mwana wa wabusaasa bamuluke liina Manuweli”\* (elikumaniisiya ngu “Luhanga ali naatu.”) <sup>24</sup> Obu Yojeefu aasusumukiye, aakola ngoku malajika wa Mukama aamughambiiye mu ndooti, aaswela Maliya. <sup>25</sup> Bhaatu Yojeefu oghu taabaaye na Maliya oghu kuhikiya obu aabyaye mwana oghu. Yojeefu aamuluka liina Yesu.

## 2

### *Kubunga kwa basaasa baa kalimagheji*

<sup>1</sup> Haanuma ya Yesu kubyaliluwa mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, bwile obu Mukama Helude niiye akaba alemiye kyalo eki. Basaasa baa kalimagheji baalugha bulugha ejooba, baasa mu tauni ya Yelusaalemu. <sup>2</sup> Baabuuliya bati, “Mukama wa Bayudaaya oghu baabyaye eni, ali haa? Nsooliya eghi yoolekiye ngoku aabyahuwe twaghiboneeye ewaatu bulugha ejooba, ti naatu twasiye kumulamiya.”

<sup>3</sup> Obu bantu baaghambiiye Mukama Helude ebi baa kalimagheji aba baabughiye, eye aasobeluwa kandi na bantu b’omu Yelusaalemu bakaniye nabo baasobeluwa. <sup>4</sup> Niibuwo Mukama Helude oghu aabilikiye lukulato lwa bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Aababuuliya hambali balangi baaghiliye bati Kilisito akubyaliluwa. <sup>5</sup> Baamukuukamu bati, “Mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, nanga eki niikiyo mulangi aahandikiye ngu,

<sup>6</sup> “Ai, enuwe bantu b’omu tauni ya Bbeteleheemu eghi eli mu kyalo kya Buyudaaya, tauni yaanu eghi teelikala etamanuwe mu maatauni aghali mu kyalo kya Buyudaaya agha balem balughiyemu. Nanga mu tauni ya ewaanu eghi niyo balibyalila mulemi, oghu akuloleelela bantu banje baa Isaaleeli ngoku muliisiya akuloleelelaga bisolo biye.”\*

<sup>7</sup> Niibuwo Mukama Helude aatumiye bantu mu kibiso kughambila baakalimagheji aba kwisa ewe. Ti mbaasiye, ababuuliye amanye bwile bwonini obu baaboneeyemu nsooliya eghi. <sup>8</sup> Obu baasiye mbaamughambila buwo, dumbi aabatuma e Bbeteleheemu, aabaghila ati, “Mughende bwangu mubbale bhyani hambali mwana oghu ali. Ti nimwabaaye makamubona muti, mwise mungambile hambali ali niikuwo nanje ngende nimulamiiye.”

<sup>9</sup> Haanuma ya kuughuwa ebi Mukama oghu aabughiye, baaghenda. Baatodha baabona nsooliya nga eli yoonini eghi baaghendagha banaboone kulugha bulugha ejooba. Yaaghenda enabahikiye eli mu mwanya kuhikiya obu yaahikiye haa kikalo hambali mwana oghu ali dumbi yeemilila. <sup>10</sup> Obu baaboone nsooliya eghi niyaaleka kughenda, baadheedhuwa kwonini. <sup>11</sup> Obu baataahiye mu numba baamubona mwana hamui na nina wee Maliya. Baateeliya kandi baalamiya mwana oghu. Baasambuula bikapa byabo, baayamu bisembo bya muhendo bya milingo esatu: feeja, bubbanj na miila. <sup>12</sup> Ti obu bwile bwabo bwa kukuuka ewaabo bwahikiye, baakwama kihanda kinji kughenda, nanga Luhanga akaba naabaghambiiye mu ndooti ati batakuuka ewaa Helude.

### *Kuulukila Misili*

<sup>13</sup> Obu basaasa baa kalimagheji aba baaghendiiye, malajika wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti. Aaghila Yojeefu ati, “Oomuke bwangu, otwale mwana na nina wee mu ehanga lya Misili. Muukaleyo kuhikiya mbaghambiiye kulughayo. Nanga Helude niibuwo aabbala kwita mwana oghu.” <sup>14</sup> Mukilo eghi, Yojeefu aamuka, aatwala mukali wee na mwana wabo mu ehanga lya Misili. <sup>15</sup> Baakalayo kuhikiya

\* 1:23 1:23 Isaaya 7:14 \* 2:6 2:6 Mika 5:2

obu Mukama Helude oghu akuuye. Eki kyasulisiya eki Mukama aabughiyeye kukwama mu mulangi wee ati, “Nkabilikila mutabani wanje kulugha e Misili.”\*

<sup>16</sup> Obu Helude aamaneye ngoku baa kalimagheji aba baamughobeleeeye, kiinigha kyamukwata kwonini. Aalaghila baasilikale be kwita baana baabusaasa boona abaabaagha mbahikiye myaka ebili n’abatakaghihikiye. Baana boona abaabaagha mu Bbeteleheemu na mu byalo ebilabhaane na Bbeteleheemu eghi, naasighikila haa bwile baa kalimagheji baamughambiliyemu. <sup>17</sup> Eki kyasulisiya ebi mulangi Yelemiya aabughiyeye ati,

<sup>18</sup> “Elaka lya kulila kwamaan baaliighuwa kulugha e Laama.

Elaka lya kutakangana kandi kutuntula kwamaan.

Lakeeli naalila kwonini haabwa baana be,

kandi ataakubbala muntu kumuhuumulikaniya,

nanga boona bakaba mbaabaatiye.”\*

### *Kulugha e Misili*

<sup>19</sup> Haanuma ya Helude kukuwa, malaiika wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti e Misili. <sup>20</sup> Aaghila Yojeefu ati, “Oomuke, otwale mwana na nina wee, mukuuke mu ehanga lya ewaanu Isaaleeli. Abaalengagh’o kwita mwana Yesu oghu, baakuuye.”

<sup>21</sup> Yojeefu aamuka, aatwala mwana na nina wee, baakuuka ewaabo mu Isaaleeli.

<sup>22</sup> Bhaatu obu Yojeefu aaghuuye ngu Alikeeliyo mutabani wa Helude niye alemiye disitulikiti ya Buyudaaya mu kikalalo kya ese wee, oobaha kughendayo. Luhanga akaba naamughambiiye mu ndooti ati ataghenda e Buyudaaya, Yojeefu aalugha e Misili, aghenda mu disitulikiti ya Galilaaya. <sup>23</sup> Aaghenda aakala mu tauni ya Najaaleeti. Nahabweki eki kyasulisiya eki balangi baabughiyeye bati, “Balamughilaghamu Munajaaleeti.”

## 3

### *Yohaana naalangilila kwisa kwa Yesu*

(Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

<sup>1</sup> Bwile obu Yohaana Mubatiiji aasa, aatandika kutebeja mu elungu lya disitulikiti ya Buyudaaya. <sup>2</sup> Aatebeja naaghila bantu ati, “Mwekuukemu, nanga bulemi bw’omu eghulu buli haai kuhika.” <sup>3</sup> Yohaana oghu niye mulangi Isaaya aabughiy’o hambele ati,

“Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati,

‘Mweteekanijje kwisa kwa Mukama;

mukole ebi abbaliye!’ ”\*

<sup>4</sup> Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleeuwe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Byokuliya biye aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki, ebi aagubhagha kutunga mu elungu. <sup>5</sup> Bantu bakaniye baaghenda kumutegheeleliya mbalugha e Yelusaalemu, na mu disitulikiti ya Buyudaaya yooni. Na banji baalughagha mu byalo ebyelighiliye maasi Yolodaani. <sup>6</sup> Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani.

<sup>7</sup> Bhaatu obu aaboone Bafalisaayo na Basadukaayo bakaniye mbaasa hambali akwete kubatijila bantu, aabaghila ati, “Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka! Mukwelilikana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila?

<sup>8</sup> Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekuukiyemu. <sup>9</sup> Muleke kweghila muti Luhanga taakubafubila haabwa enuwe kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu,

\* **2:15** 2:15 Hoseya 11:1 \* **2:18** 2:18 Yelemiya 31:15 \* **3:3** 3:3 Isaaya 40:3. Mu Lugiliki baghambiye bati Muteekanijje Mukama kihanda kandi musimisiye bihanda biye.

nankabha mu mabaale ghani! <sup>10</sup> Ti n'endindi Luhanga eeteekanijje kufubiilila kimui abakukolagha bintu bihijhiye, Ti na buli kiti ekitaakwana bihuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo."

<sup>11</sup> "Siye nkubabatijagha na maasi kwoleka ngoku beekuuyemu bibhi byabo. Bhaatu oghu akwisa andabhiye tanihikiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye kandi na mulilo.† <sup>12</sup> Eeteekanijje kukola bantu ngoku mulimi akweteekanijagha akwata kitalo kiye kweha mucele‡ ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakulimagha."

### *Yesu naabatijibuwa*

*(Maliko 1:9-11; Luka 3:21-22)*

<sup>13</sup> Niibuwo Yesu aalughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda haa kyambu kya maasi Yolodaani Yohaana kumubatija. <sup>14</sup> Bhaatu Yohaana aabbala kubhenga, aaghila Yesu ati, "Niisiye nkwetaaghisibuwa uwe kumbatija, ti uwe waasa oti siye nkubatije?"

<sup>15</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Endindi niikuwo kibhonganuuwe kuba kitiyo. Tukulaghiluwa kuusuliisiya bikoluwa bihikiliye byona." Dumbi Yohaana aasiima aabatija Yesu.

<sup>16</sup> Yesu makamala ati kubatijibuwa, dumbi aalugha mu maasi. Bwile obu bwonini aabona eghulu liighulikiye, aabona Mwoyo wa Luhanga naalugha eghulu, aasa aamusund'o nga kiibimbo. <sup>17</sup> Niibuwo elaka lyalughiye mu eghulu ndighila liti, "Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe."

## 4

### *Sitaani noohiya Yesu*

*(Maliko 1:12-13; Luka 4:1-13)*

<sup>1</sup> Dumbi Mwoyo Ahikiliye aahikiliya Yesu kughenda mu elungu, niikuwo Sitaani amwoheliye yo. <sup>2</sup> Obu Yesu aamaliye bilo makumi anaa mukilo na ntangaali anasijbiye, njala yaamukwata. <sup>3</sup> Niibuwo Sitaani aasiye aamughila ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile mabaale ghani ghafooke byokuliya."

<sup>4</sup> Yesu aamughila ati, "Kihandiikuuwe ngu, 'Muntu taakubaagha mwomiji haabwa byokuliya byonkaha, bhaatu haabwa kighambo eki Luhanga akubughagha mu kanuwa ke.'\* "

<sup>5</sup> Dumbi Sitaani aamutwala mu kibugha kihikiliye Yelusaalemu, aamunijniya haa kasui kakangamiye kaa Numba ya Luhanga, aamughila ati, <sup>6</sup> "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansu. Nanga kihandiikuuwe ngu, " 'Akulaghila baamalajika be bakuloleelele,

kandi bakukwatilile mu ngalo syabo, niikuwo oteehuulila ebaale ohendeka kighele.'\* "

<sup>7</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Kihandiikuuwe ngu, 'Otalyohiya Mukama Luhanga waawe.'\* "

<sup>8</sup> Niibuwo Sitaani aamutwete haa mwena ghukangamiye, aamwoleka makama ghaa munsu ghoona na kitinisa kyagho. <sup>9</sup> Aamughila ati, "Ebi byona nkukuha biyo, niwaateeye kundamiya."

<sup>10</sup> Yesu aamughila ati, "Sitaani, ondugh'o! Kihandiikuuwe ngu, 'Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe, kandi aaniye waaheeleliyagha enkaha.'\* "

† 3:11 3:11 Kubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliye kikumanisiya Mwoyo Ahikiliye kubaas'o kandi kuukala mu mitima yabo. Mulilo kikumanisiya kutwiliwa musango kedha oghwabaay'o haa kilo kya Pentekooti. ‡ 3:12 3:12 Mu Lugiliki baghambiye bati ngano. \* 4:4 4:4 Kyabilaghiho 8:3 \* 4:6 4:6 Jabbuli 91:11-12 \* 4:7 4:7 Kyabilaghiho 6:16 \* 4:10 4:10 Kyabilaghiho 6:13



11 Dumbi Sitaani aamulugh'o, baamalajika baasa kumuheeleliya.

*Yesu naatandika kutebeja*

*(Maliko 1:14-15; Luka 4:14-15)*

12 Obu Yesu aaghuuye ngoku Yohaana bamukwete ali mu nkomo, Yesu aakuuka mu disitulikiti ya Galilaaya. 13 Aalugha mu tauni ya Najaaleeti, aaghenda aakala mu tauni ya Kapelenaumu. Tauni eghi ekaba eli mu kyalo hambali ntula ya Jabbulooni na Nafutaali baabaagha bakaaye. 14 Eki kyasulisiya eki mulangi Isaaya aabughiye ati,

15 "Enuwe bantu b'omu kyalo kya Jabbulooni na kya Nafutaali.

Kyalo ekili mu kihanda kya kughenda haa nanja ya Galilaaya na maasi Yolodaani.

Ekili mu disitulikiti ya Galilaaya eghi bantu batali Bayudaaya bakaniyemu.

16 Bantu abali mu mwelima ghwa kutamanya Luhanga,

baaboone kyeleeli kyamaani kya kumumanya.

Abaakalagha beelalikiliye kifubilo kya Luhanga kya luku

bakutunga kyeleeli kya kujunuwa."\*

17 Ti kulugha bwile obu na kweyongelayo, Yesu aatandika kutebeja naaghila bantu ati, "Mwekuukemu, nanga bulemi bw'omu eghulu bwahikiye."

*Yesu naabilikila beeghesebuwa be b'okudubha*

*(Maliko 1:16-20; Luka 5:1-11)*

18 Kilo kimui Yesu naalubhatangila haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya aabona baanina emui babili, Simooni Peetelo na Andeleya mbategha butimba mu nanja nanga bakaba bali bakomani baa nsui. 19 Aabaghila ati, "Munkwame, nkubafoola bakomani baa bantu." 20 Dumbi baatigha butimba bwabo, baamukwama. 21 Obu aalughiye haala asanga baanina emui banji babili Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo. Bakaba bali mu bwati hamui na esebo Jebbedaayo, mbaghomola butimba bwabo, aababilikila. 22 Dumbi baatigha esebo na bwati bwabo, baamukwama.

*Yesu naakiliya balwaye*

*(Luka 6:17-19)*

23 Yesu aakwama mu disitulikiti ya Galilaaya yona neegheesiya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Aalangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga, kandi naakiliya bantu ndwala syona. 24 Ti makulu ghe ghaamalakaka kyalo kya Siliya kyona, kandi bantu baamuleetela abalwaye ndwala sya milingo yona. Abali mu busaaliji bwamaani, aba bilimu bikwete, abalwaye mpumbu, n'abaghenagheneewe, boona aabakiliya. 25 Biigambi bya bantu abaalughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, mu disitulikiti ya Tauni Ekumi, Yelusaalemu, Buyudaaya na luhande lw'eli lwa maasi Yolodaani, baamukwama.

## **Yesu neegheeseliya haa mwena**

### **5**

*(5:1—7:29)*

1 Obu Yesu aaboone biigambi bya bantu ebi mbimwis'o, aanina haa mwena aasitama haakpengbu yaghuwo. Beeghesebuwa be baasa baamwelihiililiya.

2 Aatandika kubeeegheesiya naaghila ati,

3 "Bali na mugisa banaku mu mwoyo, nanga baliba mu bulemi bw'omu eghulu.

4 Bali na mugisa abatuntuuye, nanga Luhanga alibahuumuliya.

5 Bali na mugisa abadhooti, nanga baligwetuwa nsi.

6 Bali na mugisa abali na njala kandi eliyo lya kuba bahikiliye, nanga baliikuta.

\* 4:16 4:16 Isaaya 9:1-2

<sup>7</sup> Bali na mugisa abali na kisa, nanga Luhanga alibaghilila kisa.

<sup>8</sup> Bali na mugisa abali na mitima esemeeye, nanga balibona Luhanga.

<sup>9</sup> Bali na mugisa abakulunganinyagha bantu niikuwo hab' o mpempa, nanga Luhanga alibaghilamu baana be.

<sup>10</sup> Bali na mugisa aba bakubabona-boniya haabwa kuba bahikiliye, nanga baliba mu bulemi bw'omu eghulu.

<sup>11</sup> “Muli na mugisa bantu mbaabambuuye, bababona-boniya kandi babahangilila bintu bya buli mulingo haabwanje. <sup>12</sup> Nanga niikuwo baahiighanije batiyo balangi baa Luhanga abaadubhiye enuwe. Nahabweki mudheedhuwaghe kandi musemeeleluwaghe nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekaniye mu eghulu.”

### *Kisula na kyeleeli*

*(Maliko 9:50; Luka 14:34-35)*

<sup>13</sup> “Enuwe muli kisula kya nsi. Bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukuukiya batiya? Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy' o kukikuba, bantu bakikpeetaage.

<sup>14</sup> “Enuwe muli kyeleeli kya nsi. Tamukwebisa nanga muli nga kibugha eki bakweye haa keena eki bantu bakuukalagha baboone bbeni-bbeni. <sup>15</sup> Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha kaatadhooba akaswikila na kighegha? Akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye bantu mu numba. <sup>16</sup> Naanu muleke kyeleeli kyanu kibbeniye mu bantu, niikuwo balole bikoluwa byanu bisemeeye, kandi basinde Eseenuwe oghu ali mu eghulu.”

### *Kwegheesiya haa bilaghilo*

<sup>17</sup> “Muteelilikana muti naasiye kuuy' o bilaghilo kedha ebi balangi baa Luhanga beegheeseeye. Naasiye kubijisulisiya. <sup>18</sup> Majima, mbaghambiiye, eghulu na nsi bitakahooy' o, nankabha kaghambo na kamui akali mu bilaghilo ebi takalilugh' o kuhikiya kighendeleluwa kyabiyo kihikiliye. <sup>19</sup> Ti weena oghu akusobiya nankabha katii haa bilaghilo ebi kandi eegheesiya na bantu banji kutabihutiya, taaliba na kitinisa mu bulemi bw'omu eghulu. Bhaatu weena oghu akubyekebambila kandi abyegeesiya banji, aliba na kitinisa kyamaanii mu bulemi bw'omu eghulu. <sup>20</sup> Nanga mbaghambiiye, mutaabaaye bahikiliye kusaaliya beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo, tamukuba mu bulemi bw'omu eghulu.

### *Kiinigha*

*(Luka 12:57-59)*

<sup>21</sup> “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Otaliita,\* ti ‘weena oghu akwita muunakiye alitwiluwa musango.’ <sup>22</sup> Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akukwatiluwa muunakiye kiinigha alitwiluwa musango. Kandi weena oghu akwambula muunakiye ati, ‘Oli kidhoma,’ balamutwilagha musango mu Lukulato Lukulu lwa bengei. Ti weena oghu alighila muunakiye ati, ‘Atali uwe naawe!’ Aliba ali mu kabhi kaa kukubuwa mu mulilo ghwa Gehena.\*

<sup>23</sup> “Nahabweki olakabaagha nooghenda kuhaayo kiseumbo kyawe haa eki bakuhongelagh' o bihonguwa ti oosukil' o ngoku muunakyawe ali n'eki akusuuwaliye, <sup>24</sup> otigh' o kihonguwa kyawe eki. Odubhe oghende mwekuukilanganemu na muunakyawe oghu, dumbi oghende ohe kiseumbo kyawe eki.

<sup>25</sup> “Mumalaghe nsonga syanu bwangu na muntu oghu akubbala kukunyegeelela mu kooti, munali mu kihanda. Kitali eki naanakukidhiye mu maaso ghaa mucu,

\* **5:21** 5:21 Kulugha 20:13 \* **5:22** 5:22 Gehena ni kijikalo hambali mulilo ghutaakujimagma kwokiya bantu kandi hambali kubona-bona kutaakuwagha.

muçu oghu akukukwatiya muusilikale akute mu nkomo. <sup>26</sup> Mbaghambiiye majima, tookulugha mu nkomo omu kuhikiya osasuuye buli kaasente aka bakukutonga.

### *Kweghomba kubhiihiye*

<sup>27</sup> “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Otalisyana,’\* <sup>28</sup> bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akulola mukali naamweghomba aamaliye kusyana naye mu mutima ghuwe. <sup>29</sup> Niikiyo nkubaghambila nti liiso lyawe lyabuliyo ndyakuhaaghiliye kusisa, oliiyemu! Ni kilungi kufweluwa kimui haa bitwike bya mubili ghwawe, kusaaliya kukukuba weena mu Gehena. <sup>30</sup> Kandi mukono ghwawe ghwabuliyo ngwakuhaaghiliye kusisa, oghujomb’o oghukube eli! Ni kilungi kutaaha mu eghulu oli na mukono ghumui kusaaliya kukukuba weena mu Gehena.

### *Kubhinga mukali*

*(Matayo 19:9; Maliko 10:11-12; Luka 16:18)*

<sup>31</sup> “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Weena oghu akubhinga mukali wee, abhonganuuwe amuhe bbaluwa ya kumubhinga.’\* <sup>32</sup> Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akubhinga mukali wee, kuuy’o amubhingiye haabwa kuba musyani, akuba amuleeteleeye kufooka musyani. Kandi weena oghu akuswela mukali oghu eba wee abhingiye akuba asyane.

### *Kulahila*

<sup>33</sup> “Mumaniye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Otalilahila busa, bhaatu okole eki waalahiye Mukama.’ <sup>34</sup> Bhaatu siye mbaghambiiye nti, otalilahila na katii, nankabha kukumiya eghulu nanga niiliyo ntebe ya bukama ya Luhanga, <sup>35</sup> kedha kukumiya nsi, nanga niiyo katebe kaa bighele biye. Kedha kukumiya Yelusaalemu, nanga ni kibugha kya Mukama wamaani.\* <sup>36</sup> Otalahila nankabha na mutuwe ghwawe, nanga naghwo tooghuliy’o butoki, tookugubha kuhindula nankabha kasoke katii kukafoola kajilaghuli kedha kajelu. <sup>37</sup> Kuuy’o oleke eki waaghiliye oti, ‘Ee,’ obe okisimiye, kandi eki waabhengiye oti ‘Bbaa,’ obe okibhengiye. Ekisaaye haala kikuba kilughiye ewaa Sitaani, Mubhi.

### *Kuhoola ngighu*

*(Luka 6:29-30)*

<sup>38</sup> “Mumaniye ngoku baaghiliye bati, ‘Nuwaaleeteliye muunakyawe kumuuyamu liiso kedha liino, naawe balakuuyaghamu elyawe.’\* <sup>39</sup> Bhaatu siye mbaghambiiye nti, oghu akukoliye kubhi otamukolagha kubhi. Muntu naakutaliye haa etama lyabuliyo, omugaaliye na lili. <sup>40</sup> Kandi muntu naabaaye naabbala kukunyegheelela haabwa saatii yaawe, oleke atwale na kootii yaawe dhe. <sup>41</sup> Muntu naakuhambiliye kughenda naye mailo emui, oghende naye na mailo yaakabili. <sup>42</sup> Muntu naakusabiye kantu, omuhaaghe ko. Ti oghu akubbala ati omweholiye, otamubhengelelagha.

### *Kukunda ngighu*

*(Luka 6:27-28, 32-36)*

<sup>43</sup> “Mumaniye ngoku baaghiliye bati, ‘Okundaghe muunakyawe, kandi woohaghe ngighu syawe syona.’ <sup>44</sup> Bhaatu siye ndimabaghambila nti, mukundaghe ngighu syanu kandi musabilaghe abakubahiighanija, <sup>45</sup> mu mulingo oghu mukuba nimwoleka ngoku muli baana baa Eseenuwe w’omu eghulu. Eye oghu akulekagha musana ghutuwa haabwa babhi na balungi, kandi atooniya mbula haabwa bahikiliye na batali bahikiliye. <sup>46</sup> Buuye nimwakundiye ababakundiye bonkaha, Luhanga alabaha mugisa ghwaki? Na bakumaaniya baa musolo taaniikuwo bakukolagha batiyo dhe? <sup>47</sup> Kaakuba mulamukiya baghenji baanu bonkaha, mukuba musaaiy’o ki

\* 5:27 5:27 Kulugha 20:14 \* 5:31 5:31 Kyabilaghilo 24:1 \* 5:35 5:35 Jabbuli 48:2 \* 5:38 5:38 Kulugha 21:24

bantu banji? Na bantu batamaniye Luhanga taaniikuwo bakukolagha? <sup>48</sup> Nahabweki enuwe mube bahikiliye ngoku Eseenuwe w'omu eghulu ahikiliye.”

## 6

### *Kuha banaku*

<sup>1</sup> Mwelinde, mutakola bikoluwa byanu bya buhikiliye mu maaso ghaa bantu, muti niikuwo ebo bababone kandi babasiime. Nimwakoliye mutiyo, Eseenuwe w'omu eghulu taalibaha mpeela.

<sup>2</sup> “Nahabweki, nuwaanahaaye munaku kintu, otaghenda nooghambila buli muntu nuweepanka ngoku ngobiya sikukolagha mu malamiliyo na mu maakpengbu ghaa nguudhe niikuwo bantu basinde ebo. Mbaghambiiye majima ebo baamaliye kutunga mpeela yabo eghi eesuuye kwonini. <sup>3</sup> Bhaatu nuwaahaaye munaku, otaleka mukono ghwawe ghwabumesu ngumanya eki ghwabuliyo ghukwete kukola. <sup>4</sup> Ti maha munaku kitembo, omuhe kiyu mu kibiso, niikuwo Sowaawe w'omu eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso, akukuha mpeela.

### *Kusaba Luhanga*

#### *(Luka 11:2-4)*

<sup>5</sup> “Ti obu olabaagha noosaba, otabaagha nga ngobiya, abakubbalagha kusabila mu malamiliyo kedha mu maakpengbu ghaa nguudhe baamiliye bati niikuwo bantu bababone. Mbaghambiiye majima, aba bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye kwonini. <sup>6</sup> Bhaatu obu olabaagha noosaba, otaahaghe mu kisiika kyawe, oghalaghe lwichi. Otandikaghe kusaba, niibuwo Sowaawe w'omu eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso, akukuha mpeela. <sup>7</sup> Ti obu olabaagha noosaba, otaakaliililagha kukuukilila bighambo ngoku abatamaniye Luhanga bakukolagha, mbeelilikana bati haabwa kubugha bighambo bikaniye Luhanga akubakuukamu. <sup>8</sup> Enuwe mutasabagha nga bantu aba, nanga nankabha mutakasabiye, Luhanga Eseenuwe akusanguwagha amaniye ebi mukwetaaghisibuwa.

<sup>9</sup> “Musabaghe muti:

“ Eseeuwe w'omu eghulu,  
bantu boona bahutiye lijina lyawe.

<sup>10</sup> Bukama bwawe bwise.

Ebi obbalije bikoluwe

munsi ngoku bikukoluwagha mu eghulu.

<sup>11</sup> Otuhe obwalo byokuliya byatu bya buli kilo.

<sup>12</sup> Otughanile bibhi byatu,

ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.

<sup>13</sup> Otatusimilaniya kwohebuwa,

bhaatu otucungule kulugha ewaa Mubhi.

[Nanga bukama, maani kandi butoki mbyawe bilo n'ebilo. Aamiina.]\*

<sup>14</sup> Nimwanaghaniye bantu banji ebi babasobeleeje, naanu Eseenuwe w'omu eghulu alibaghanila dhe ebi mumusobeleeje. <sup>15</sup> Bhaatu mutaghaniye bantu banji bibhi ebi babasobeleeje, naanu Eseenuwe taalibaghanila bibhi byanu.

### *Kusiiba*

<sup>16</sup> “Obu mulabaagha musiiyiye, muteeyolekagha haaliiso nga bantu mutuntuuye ngoku ngobiya bakukolagha. Tabakunaabagha haaliiso bati niikuwo naabeelaghuuye bantu bamanye ngoku ebo basiiyiye. Mbaghambiiye majima, aba bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye kwonini. <sup>17</sup> Bhaatu enuwe obu mulabaagha musiiyiye, munaabaghe haaliiso kandi mwesighagh'o bigita. <sup>18</sup> Mukolaghe eki

\* **6:13** 6:13 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitiigha.

niikuwo bantu batamaniililagha enuwe ngoku musijibiye, kuuy'o Eseenuwe oghu bantu bataakubonagha. Ti Eseenuwe oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso akubaha mpeela.

*Kukunda Luhanga sitali sente*

*(Luka 12:33-34)*

<sup>19</sup> “Muteebiikila etungo lyanu lya mughaso munu munsu, hambali nenje sikugubha kulibhijihijiya kedha kumoma kulibhijihijiya, kandi hambali basuma bakugubha kuhenda kuliibha. <sup>20</sup> Bhaatu mwebiikile buguudha mu eghulu, hambali nenje sitaakugubha kububhijihijiya kedha kumoma kububhijihijiya, kandi hambali basuma bataakugubha kuhenda kuliibha. <sup>21</sup> Nanga hambali buguudha bwawe buli, na mutima ghwawe niyo ghukuukalagha dhe.

<sup>22</sup> “Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu ekwolekagha ngoku muli. Mitima yaanu niyaabaaye esemeeye, mukugubha kukunda kandi kuheeleliya Luhanga. <sup>23</sup> Bhaatu mitima yaanu niyabaaye ebhijihijiyeye kandi mughimaliye kwonini haa bintu bya munsu muni etali haa Luhanga, mukuba na mululu ghwamaanji kandi mukubhijihijila kimui!

<sup>24</sup> “Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, oohe omui, kedha akut'o kulij na nkokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dhe, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.

*Kuteelalikiilila bwomijili*

*(Luka 12:22-31)*

<sup>25</sup> “Nahabweki ndimabaghambila nti, muteelalikiilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomijili bwanu, bintu nga byokuliya, kedha byakunuwa, nankabha byakuluwala haa mubili ghwanu. Buuye bwomijili tabusaaiye byokuliya? Kandi na mubili taghusaaiye byakuluwala? <sup>26</sup> Muloleeni noni sya mu mwanya, tasikuhelagha kedha kukesha, kedha kubiika mu nguli, bhaatu Eseenuwe w'omu eghulu akusihaagha byokuliya. Ti buuye enuwe tamuli baa mughaso munu ewe kusaaliya noni esi? <sup>27</sup> Buuye ni anji mu enuwe nankabha atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomijili buwe saaha emui yonkaha?

<sup>28</sup> “Ti ekilekiye ngoye sibatuntuyiye nkiki? Mulolele bimole by'omu kisaka ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye. <sup>29</sup> Bhaatu mbaghambiiye, nankabha Mukama Solomoni mu kitinisa kiye kyona, taaluwete kusemeeye kwenganiya na kimui haa bimole ebi. <sup>30</sup> Luhanga alaba naakuluwikagha atiyi bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, taakubaluwikila kimui kusaaliya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee? <sup>31</sup> Nahabweki, mutatuntula muti, ‘Tukuliya ki?’ Kedha ‘Tukunuwa ki?’ Kedha muti, ‘Tukuluwala ki?’ <sup>32</sup> Nanga ebi niibiyo bikutwalilijagha munu abatamaniye Luhanga, bhaatu Eseenuwe w'omu eghulu amaniye ngoku mukubyaaghisibuwa. <sup>33</sup> Nahabweki mudubhe mwekambile kuba mu bulemi bwa Luhanga kandi mukole bikoluwa bihikilijiyeye ebi abbaliye, kandi bintu mukwetaaghisibuwa ebi byona, akubongel'o biyo. <sup>34</sup> Ti mutafuw'o ebikubab'o mu bwile bw'omu maaso eghi. Nanga buli kilo kili na bijibu ebikukiisilamu. Kilo eki mwahikiyo haliikiyo mwafuw'o bijibu ebikilimu.”

**7**

*Kutasoghosa baanakyanu*

*(Luka 6:37-38, 41-42)*



<sup>1</sup> “Mutatwīlagha baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga atabatwīlaghayo. <sup>2</sup> Nanga ngoku mukutwīla baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga akubatwīlayo. Tī hambali mukwenganiya kutwalikaniya baanakyanu niikuwo naanu balabatwalikaniyagha.

<sup>3</sup> “Nkiki kyanguleka ookala oboone kabubi katij akali mu liiso lya muunakyawe, onasaaghuuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? <sup>4</sup> Buuye okugubha kughila otiya muunakyawe oti, ‘Oleke nkuuye kabubi katij akali mu liiso lyawe,’ kuni onasaaghuuwe kuuya lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? <sup>5</sup> Ngobiya uwe, oduḅhe ooye lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni, niikuwo ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe.”

<sup>6</sup> “Mutabhijya bwile kwegheesiya bantu butumuwa bwa Luhanga bantu abakubhenga kubutegheeleliya. Kikuba nga kukubila mbuwa sisaakaaye kintu kihikiliye, kedha kukubila mpunu kintu kyamughaso kukipeetaagha.

*Kusaba kwonini Luhanga  
(Luka 11:9-13)*

<sup>7</sup> “Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutunga; mukonkone, bakubaaghulila. <sup>8</sup> Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwa; oghu akubbalagha, akutungagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

<sup>9</sup> “Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba mugaati, aha mwana oghu ebaale? <sup>10</sup> Kedha oghu mwana wee oghu angusaba nsui, amuha njoka? <sup>11</sup> Tī enuwe bantu babhi obu mulaba mumanije kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w’omu eghulu taakusaaliyo kuha bisembo bisemeeye abakumusaba biyo! <sup>12</sup> Ngoku mwangubaliye baanakyanu kubatwalikaniya aaniikuwo naanu mwabatwalikaniyagha. Eki niikiyo bilaghilo hamui na balangi beegheesiya.

*Bihanda bibili  
(Luka 13:24)*

<sup>13</sup> “Mutaahile mu mulyango oghubhokaane. Nanga mulyango oghukutwalagha mu kuhwelekelela ghugbaatikaane kandi ghudhootiye, ti bantu bakaniye niimuwo bakukwamagha. <sup>14</sup> Bhaatu mulyango na kihanda ebikutwalagha mu bwomijili butahuw’o bibhokaane, kandi bantu bakee munu niibo bakukwamaghamu.

*Kiti na bighuma byakiyo  
(Luka 6:43-44)*

<sup>15</sup> “Mwelinde balangi baa bisubha. Niibuwo baabaasamu badhootiye nga ntaama, bhaatu mu mitima yabo baasaakaaye kwonini nga mihaga kuhwelekeleliya enuwe. <sup>16</sup> Tī bikoluwa byabo bikuleka mubamaniilile ngoku bali babhi. Nanga taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku, kedha mapeela haa matolu. <sup>17</sup> Kiti nkyabaaye kisemeeye kwonini kikwana bighuma bisemeeye, bhaatu kiti kibhijhiye kikwanagha bighuma bibhijhiye. <sup>18</sup> Kiti kisemeeye takikugubha kwana bighuma bibhijhiye, kandi kiti kibhijhiye takikugubha kwana bighuma bisemeeye. <sup>19</sup> Tī kiti kyona ekitaakwanagha bighuma bisemeeye, bakukijombagha bakikuba mu mulilo kihya. <sup>20</sup> Niikiyo kimui na balangi aba, bikoluwa byabo bilileka mubamaniilile balaba bali babhi kedha balungi.

<sup>21</sup> “Taali buli muntu oghu akungilagha ati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje,’ oghu aliba mu bulemi bw’omu eghulu. Bhaatu abakukolagha ebi Tita w’omu eghulu abbaliye. <sup>22</sup> Haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bakaniye balingila bati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje, buuye tatwalangililagha mu liina lyawe, kandi tukumiya liina lyawe kubhing’o bantu bilimu, kandi tukumiya liina lyawe kukola byakuswekaniya?’ <sup>23</sup> Aba niibuwo ndibaghambila bbuwa nti, ‘Mundugh’o enuwe nkoli sya bibhi, tambamaniye bbaa!’

*Bakweli babili*  
(Luka 6:47-49)

<sup>24</sup> “Nahabweki, weena oghu akuughuwa kandi akola ebi siye nkwegheesiyagha, ali nga muntu mugheji oghu akweye numba yee h’etaka lyomiiye. <sup>25</sup> Eghi mbula ekutoonagha, migolj yamaanj ekongoma, kyegha kitandika kuhunga, kandi kihuula numba eghi, eteegenga, nanga musingi ghwayo kukweluwa h’etaka lyomiiye. <sup>26</sup> Bhaatu weena oghu akuughuwagha ebi nkwegheesiyagha, kandi abhenga kukola ebi bilaghiiye, ali nga muntu mudhoma oghu akweye numba yee h’etaka lya musene. <sup>27</sup> Eghi mbula ekutoonagha, migolj yamaanj ekongoma, kyegha kitandika kuhunga, kandi kihuula numba eghi, dumbj yeegenga ebhihila kimui, ehuw’o.”

<sup>28</sup> Obu Yesu aamaliye kwegheesiya naabaghambila bintu ebi, bibbula bya bantu abaabaagh’o baaswekela kimui kuughuwa neegheesiya bintu ebi. <sup>29</sup> Aabeegheesiyagha na butoki, etali nga beegheesiya baabo baa bilaghilo.

## 8

*Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi*  
(Maliko 1:40-45; Luka 5:12-16)

<sup>1</sup> Obu Yesu aanasundukagha kulugha haa mwena, bibbula bya bantu bakaniye kimui baasa bamukweme. <sup>2</sup> Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, “Mukama wanje, olakaba obbaliye gutu onkiliye niikuwo nsemele.”\*

<sup>3</sup> Yesu aananula mukono ghuwe aamukum’o, aamughila ati, “Mbbaliye, kila!” Dumbj musaasa oghu ntumbi yaamukilil’o aasemela. <sup>4</sup> Yesu aamughila ati, “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhongi akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kitembo eki Musa aalaghiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela.”

*Kuhikilija kwamaanj kwa muusilikale*  
(Luka 7:1-10)

<sup>5</sup> Obu Yesu aakidhiye e Kapelenaumu, mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma aamwis’o. Aasaba Yesu kumukoonela, <sup>6</sup> aaghila ati, “Mukama wanje, muheeleliya wanje alangaaye e ka haa bulili, weena aghaghanaliye kimui kandi alwaye kwonini.” <sup>7</sup> Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Nkughendayo kumukiliya.”

<sup>8</sup> Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, “Mukama wanje, siye tambhonganuuwe uwe kwisa ewanje bbaa. Nahabweki obughe kwonkaha, muheeleliya wanje akukila. <sup>9</sup> Nanga nanje ndi na bantu abali na butoki hali siye, abakundaghilagha bya kukola. Nanje n’aba na baasilikale aba siye ndemiye aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti ‘Ghenda’ akughendagha; oghu nkaakughilagha nti ‘Wiise,’ akwisagha. Nkaakulaghilagha muheeleliya wanje nti ‘Kola kini,’ akikola.”

<sup>10</sup> Obu Yesu aaghuuye musaasa oghu naabugha atiyo, aasweka, aaghila abamukwamiliye ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikilija nga kwa musaasa oghu mu bantu baa Isaaleeli boona. <sup>11</sup> Oleke mbaghambile kini, bantu bakaniye batali Bayudaaya balilugha bulugha ejooba kandi bughuwa ejooba kandi basitame mu biikalo byabo hamui na Ebbulahimu, Isaka na Yakobbo haa kighenu mu bulemi bw’omu eghulu. <sup>12</sup> Bhaatu Banaisaleeli bakaniye, aba Luhanga aali ateekaniliye kuba mu bulemi buwe obu balibabhingamu. Babakube mu kikalalo kiisuuyemu mwelima, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga haabwa kubona-bona.”

\* 8:2 8:2 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.

<sup>13</sup> Niibuwo Yesu aaghiliiye mukulu wa baasilikale oghu ati, "Oghende eka ewaawe; eki waahikiliije oti kikukukoleluwa, niikuwo kikaakukukoleluwa." Ti saaha eghi yoonini muheeleliya wa mukulu wa baasilikale oghu aakila.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye  
(Maliko 1:29-34; Luka 4:38-41)*

<sup>14</sup> Obu Yesu aakidhiye mu ka ya Peetelo, aabona nina mukaa Peetelo aalangaaye haa bulili alwaye muswija. <sup>15</sup> Yesu aaghenda, aakuma mukali oghu haa mukono, dumbi muswija ghwamukilil'o, aamuka aatandika kuteekela Yesu.

<sup>16</sup> Lwagholo olu, bantu baatandika kuleetela Yesu bantu bakaniye aba bilimū bikwete, aabakiliya. Aakalaghalagha bilimū kulugh'o bantu na kighambo kimui kyonkaha, bibalugh'o. Kandi aakiliya bantu bakaniye abalwaye. <sup>17</sup> Eki kyasuliisiya eki mulangi Isaaya aabughiiye ati, "Akatwala buceke bwatu bwona, kandi aatukiliya ndwala syatu syona."\*

*Ngoku kukwamilila Yesu kutimbiikaane  
(Luka 9:57-62)*

<sup>18</sup> Obu Yesu aaboone kibbuta kya bantu kimwelighiiliye, aalaghila beeghesebuwa be ati baniiine bwati babhasuke luhande lw'eli lwa nanja. <sup>19</sup> Niibuwo omui mu beegheesiya baa bilaghilo aasiye ewaa Yesu aamughila ati, "Mwegheesiya, nkughenda naawe hambali olakaghendagha hooona-hooona." <sup>20</sup> Yesu aamughila ati, "Buuwakame buli na bina, na noni syaba na bisui hambali bikulaalagha. Bhaatu Mwana wa Muntu taali na kikalalo kya kuhuumulilamu bbaa."

<sup>21</sup> Mweghesebuwa onji wa Yesu aamughila ati, "Mukama, nkukukwama, bhaatu oleke ndubhe ngende niikale na tita kuhikiya akuuye, nimujiikiye."

<sup>22</sup> Yesu aamughila ati, "Onkwame endindi! Oleke abakuuye bajiike abaabo abakuuye."

*Yesu naaholeesiya kyegha haa nanja  
(Maliko 4:35-41; Luka 8:22-25)*

<sup>23</sup> Yesu na beeghesebuwa be baaniina mu bwati baatandika kubhasuka luhande lw'eli lwa nanja. <sup>24</sup> Niibuwo kyegha kyamaanī kyasiye kyabedungilisaniiya haa nanja ya Galilaaya. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Bhaatu Yesu akaba alangaaye mu bwati obu aghwesaghiye. <sup>25</sup> Beeghesebuwa be baaghenda baamususumuula. Baamughila bati, "Mukama, otujune! Tulimadhikila mu nanja!"

<sup>26</sup> Yesu aabaghila ati, "Mwobahiye nangaaki? Enuwe abali na kuhikilija kukee." Niibuwo aamukiye aatanuka kyegha eki hamui na mighina eghi, ti byona byabhonda, kandi nanja yaatekanilana kimui.

<sup>27</sup> Beeghesebuwa be aba baasweka kandi baabuulaniya bati, "Oni ni muntu wa mulingo ki? Kyegha na nanja nabiyo bikumuughuwagha!"

*Yesu naakiliya basaasa babili aba bilimū bikwete  
(Maliko 5:1-20; Luka 8:26-39)*

<sup>28</sup> Obu baakidhiye luhande lw'eli lwa nanja mu kyalo kya Gadala, basaasa babili aba bilimū bikwete, baalugha mu kikalalo kya bituulo eki baajiikaghamu bantu, baas'o Yesu. Bakaba basaakaaye kwonini, nahabweki bantu tabakwamagha kihanda eki bbaa. <sup>29</sup> Baaguga n'elaka lyamaanī bati, "Uwe Mwana wa Luhanga, okutubuniya ki? Waasiye hani kutubona-boniya bwile bwatu bwa Luhanga kutufubila butakahikiye?"

\* 8:17 8:17 Isaaya 53:4



<sup>30</sup> Haakpengbu yabo nga hali, mpunu sikaniye kwonini sikaba siliyo nsiliya.  
<sup>31</sup> Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, “Nuwaatubhingiyeye mu bantu bani, otusindike mu mpunu esi.”

<sup>32</sup> Yesu aaghila bilimu ebi ati, “Mughende!” Dumbi bilimu ebi byalughamu basaasa aba, byaghenda mu mpunu esi. Ti mpunu esi syona syaligita bwangu, syakota mu nanja, syona syatwikilamu. <sup>33</sup> Bwile obu abaaliisiyagha mpunu esi baaligita, baaghenda mu tauni baaghambila bantu makulu agha. Baabaghambila dheer na ebyabaay’o basaasa babili aba bilimu byabaagha bikwete. <sup>34</sup> Dumbi bantu bakaniye kimui baalugha mu tauni eghi baasa hambali Yesu ali. Obu baamuboone, baamwesengeleliya bati alughe mu kyalo kyabo eki.

## 9

### *Yesu naakiliya musaasa aghenagheneewe* *(Maliko 2:1-12; Luka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Haanuma y’eki Yesu aanina bwati, aabhasuka luhande lw’eli, aakidha mu tauni hambali aakalagha. <sup>2</sup> Niibuwo basaasa bamui baasiye baheekeeye haa kalili musaasa aghenagheneewe, baamuleetela Yesu. Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneewe oghu ati, “Mwana wanje, ogume mutima, bibhi byawe byakughaniwe.”

<sup>3</sup> Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo, obu baaghuuye eki, baaghambilana bati, “Musaasa oni niibuwo ambula Luhanga!”

<sup>4</sup> Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana mu mitima yaanu byelilikano bibhihiye mutiyo nangaaki? <sup>5</sup> Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila nti, ‘Bibhi byawe byakughaniwe,’ kedha kughila nti ‘Oomuke kandi olubhatange?’ <sup>6</sup> Bhaatu nkubbala mumanye ngoku Mwana wa Muntu ali na butoki muni muni kughanila bantu bibhi.” Aaghila mulwaye oghu ati, “Oomuke, okome kalili kaawe, weeghendere ewaawe.” <sup>7</sup> Dumbi musaasa oghu aamuka, kandi aaghenda ewe eka. <sup>8</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaboone eki, boona boobaha, baasinda Luhanga haabwa kuha bantu butoki butiyo.

### *Yesu naabilikila Matayo* *(Maliko 2:13-17; Luka 5:27-32)*

<sup>9</sup> Obu Yesu aanalubhatangagha kulugha mu kikalo eki, aabona mukumaaniya wa musolo, liina liye Matayo, asitamiye mu ekumaaniyo liye. Aamughila ati, “Onkwame.” Aamuka, aamukwama.

<sup>10</sup> Lwagholo olu, obu Yesu na beeghesebuwa be baaliyagha mu numba ya Matayo oghu, bantu bakaniye baasa, bakumaaniya baa musolo na basiisi, baatandika kuliila hamui kyalwagholo. <sup>11</sup> Obu Bafalisaayo baaboone bantu aba, baabuuliya beeghesebuwa baa Yesu bati, “Mwegheesiya waanu oghu, akuliyagha hamui na bakumaaniya baa musolo na basiisi nangaaki?”

<sup>12</sup> Obu Yesu aakiighuuye, aabaghila ati, “Abatalwaye tabakubbalagha mutambili bbaa, kuuy’o abalwaye. <sup>13</sup> Mughende mweghe eki kini kikumanisiya ngu, ‘Nkubbala mukole bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihonguwa.’\* Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiisi.”

### *Kibuuliyo haa kusiiba* *(Maliko 2:18-22; Luka 5:33-39)*

<sup>14</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiji baasiye, baabuuliya Yesu bati, “Etuwe hamui na Bafalisaayo tukusiibagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusiibagha, nangaaki?”

\* 9:13 9:13 Hoseya 6:6

<sup>15</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye baghenū abali mu bughenū bwa kuswela bakugubha batiya kusijba kuni oghu akuswela anali nabo? Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisijba.”

<sup>16</sup> Niibuwo Yesu aabahaaye lusimo ati, “Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu kyeyongele. <sup>17</sup> Kili ngoku otangugubha kuta vjini mpyaka mu mpu sikulu, nanga vjini mpyaka eghi niyabimbiye ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke. Nahabweki vjini mpyaka bakughitaagha mu mpu sihyaka, niikuwo niyabimbiye etasyatiya eseeseke, kandi niikuwo byombi biikale kusemeeye.”

*Yesu naahumbūula manaabukali kandi naakiliya mukali*  
(Maliko 5:21-43; Luka 8:40-56)

<sup>18</sup> Yesu naanabugha ebi, omui mu balemj bakulu b’omu kitwike eki, aasa aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamughila ati, “Muhala wanje aakuwa endindi! Gutu wiise omukum’o, niikuwo atodhe abe bwomijili.” <sup>19</sup> Dumbi Yesu hamui na beeghesebuwa be baamuka, baaghenda hamui na musaasa oghu.

<sup>20</sup> Mbanaghenda mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali kumala myaka ekumi n’ebili, aasila mu bantu aba enuma sya Yesu. Mukali oghu aakuma haa lughoye lwa Yesu. <sup>21</sup> Nanga akaba neelilikaane ati, “Ninaanakumiye haa katwike katji konkaha kaa lughoye luwe, nkukilil’o.”

<sup>22</sup> Mukali oghu makalukum’o ati, dumbi Yesu eegaaliya aamulola, aamughila ati, “Muhala wanje, ogume, kuhikilija kwawe kwakukiliye.” Dumbi mukali oghu aakilil’o haala hoonini.

<sup>23</sup> Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba ya mulemi oghu, aasangamu balimbi mbakoleesiya dungu kulimba bilimbo by’ejika na bantu banji mbalila kandi mbatakanganilana kimui. <sup>24</sup> Aabaghila ati, “Mutuwe enja; manaabukali oni taakuyye bbaa, aghwesaghiye kwonkaha.” Bhaatu bantu aba bo baatandika kumusekeelela. <sup>25</sup> Haanuma ya bantu aba kumala kutuwa mu numba omu, Yesu aataahamu, aakwata manaabukali oghu haa mukono. Manaabukali oghu aamuka ali mwomijili. <sup>26</sup> Ti makulu ghaa ekyabaay’o eki ghaamalakaka kyalo eki kyona.

*Yesu naakiliya bantu babili aba maaso ghaaghaaye*

<sup>27</sup> Yesu naanalughayo, basaasa babili aba maaso ghaaghaaye, baaghenda bamulabhiye mbanagugangana bati, “Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!”

<sup>28</sup> Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba, basaasa aba baamwis’o. Aababuuliya ati, “Muhikilije ngu nkugubha kubakiliya?”

Baamukuukamu bati, “Ee, Mukama waatu.”

<sup>29</sup> Dumbi aabakuma haa maaso aaghila ati, “Kibakoleluwe kusighikila ngoku kuhikilija kwanu kuli.” <sup>30</sup> Dumbi basaasa aba baabonel’o haala hoonini. Yesu aabeekonkomeelela ati, “Kini mutakighambil’o muntu n’omui.” <sup>31</sup> Bhaatu ebo baaghenda mu kyalo eki kyona mbanaha makulu agha oghu baakasangiye.

<sup>32</sup> Basaasa aba makaghenda bati, bantu baaleetela Yesu musaasa oghu kilimu kikwete kandi kimuughaaye kanuwa. <sup>33</sup> Yesu akaba makabhinga ati kilimu eki, dumbi musaasa oghu kanuwa kaabaagha kaaghaaye oghu, aatandika kubugha. Ti kibbula kya bantu abaabaagh’o baasweka kandi baaghila bati, “Tatukabonagha kintu nga kini mu ehanga lya Isaaleeli lyona.”

<sup>34</sup> Bhaatu Bafalisaayo baatandika kughila bati, “Mukulu wa bilimu niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu.”

*Bakoli mbakee*

<sup>35</sup> Yesu aabunga mu maatauni ghakanije na mibhili ekanije mu disitulikiti ya Galilaaya. Aaghendagha naatebeja mu malamiliyo ghaabo Makulu Ghasemeeye ghaa

bulemi bwa Luhanga kandi naakiliya bantu ndwala sya buli mulingo. <sup>36</sup> Obu Yesu aaboone bjobula bya bantu bikaniye mbimwis' o, aabakwatiluwa kisa. Nanga bakaba bali na bijibu bisaalukaane kandi batali na mukooneli. Bali nga ntaama esitali na mulijisya. <sup>37</sup> Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Haliyo bya kukesha bikaniye, bhaatu bakoli niibo bakee. <sup>38</sup> Nahabweki musabe Mukama wa kukesha oghu atume bakoli bakaniye mu kukesha kuwe oku."

## 10

### *Yesu naatuma ekumi na babili (Maliko 3:13-19; Luka 6:12-16)*

<sup>1</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis' o. Aabaha butoki kubhing' o bantu bilimu na kubakiliya ndwala sya buli mulingo. <sup>2</sup> Malijina ghaa bakwenda ekumi na babili aba niigho ghani: W'okudubha ni Simooni, (oghu baaghilaghamu Peetelo) na waaninawee Andeleya, Yakobbo mutabani wa Jebbedaayo, na waaninawee Yohaana, <sup>3</sup> Filipo na Batulumaayo, Tomasi na Matayo mukumaaniya wa musolo, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, na Tadeewa, <sup>4</sup> Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda Esikalyota, oghu akamughobeliya.

<sup>5</sup> Ekumi na babili aba Yesu aabatuma kandi aabalaghila ati, "Mutaghenda mu maatauni ghaa batali Bayudaaya kedha Basamaliya. <sup>6</sup> Kuuy' o mughende mu Banaisaaleeli abali nga ntaama sibuliye. <sup>7</sup> Mughendaghe nimulangilila butumuwa buni muti, 'Bulemi bw' omu eghulu bwahikiye.' <sup>8</sup> Ti, mukiliye balwaye, muhumbuule bakuyye, mukiliye abalwaye ntumbi basemele kandi mubhing' o bantu bilimu. Mwaheebewe busa, naanu muheele busa. <sup>9</sup> Mutaghenda na sente sya buli mulingo mu nsau syanu. <sup>10</sup> Kandi mu lughendo olu, muntu ataghenda na kikapa kedha lughoye lwakabili, nkaito kedha mwigho, nanga mukoli abhonganuuwe kumuha byokuliya."

<sup>11</sup> Eeyongela kubaghila ati, "Mulakakidhagha mu tauni, mubbalaghemu muntu oghu akubeebaliya mu ka yee, kandi muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo. <sup>12</sup> Ti, hambali mulakidhagha, musabilaghe bantu aba mpempa. <sup>13</sup> Bantu aba balakabaagha babhonganuuwe mpempa eghi, balaghitungagha. Bataabhonganuuwe mpempa eghi, elakuukilagha enuwe. <sup>14</sup> Muntu n' omui ataabeebaliye, kedha kutegheeleliya butumuwa bwanu, malughayo mwekunkumule tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. <sup>15</sup> Ti mbaghambiiye majima, haa kilo Luhanga alitwilamu bantu musango, alifubila bantu baa tauni eghi kusaaliya ngoku alifubila bantu baa tauni ya Sodomu na Gomola."

### *Kuighanijibuwa kukwisa (Maliko 13:9-13; Luka 21:12-17)*

<sup>16</sup> Yesu aabaghila ati, "Muntegheeleliye, ndimabatuma, bhaatu mumanye ngu muli nga ntaama ndimatuma mu mihaga. Nahabweki mubeelinde kandi mube bantu bateekaane mu njikala yaanu.\* <sup>17</sup> Mwelinde bantu aba, nanga bakutwala enuwe mu balem, babahuulile bibbooko mu nkulato sya malamiliyo ghaabo. <sup>18</sup> Haabwanje bakubatwala mu balem na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpeela buukaiso mu maaso ghaabo hamui na batali Bayudaaya. <sup>19</sup> Bhaatu mbaabakwete, byakubugha kedha mulingo mukubughilamu bitabatuntuliya. Bwile obu muliheebuwa ebi mukubugha, <sup>20</sup> nanga taalijunwe mukuba nimubugha, bhaatu Mwoyo wa Eseenuwe niiye aliba naababughilamu.

\* **10:16** 10:16 Mu Lugiliki baghambiiye bati kuba baa magheji nga njoka kandi mube badhooti nga biijbimbo.

<sup>21</sup> “Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhee, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate. <sup>22</sup> Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anangumiiy’o kuhikiya akuuye, alijunuwa. <sup>23</sup> Balakabahiighanijagha mu kiiikalo kimui, mughendaghe mu kinji. Mbaghambiiye majima, tamukumalayo bibugha byona by’omu ehanga Iya Isaaleeli Mwana wa Muntu atakakuukiye.

<sup>24</sup> “Ti mweghesebuwa taasaaiye mwegheesiya wee, kandi muheeleliya taasaaiye mukama wee. <sup>25</sup> Mweghesebuwa akugubha kuba nga mwegheesiya wee kandi muheeleliya akugubha kuba nga mukama wee. Siye mwegheesiya waanu, balaba mbangilamu Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu, naanu bakubabbaakiisiya batiyo dhee.”

*Oghu bantu babhonganuuwe kwobaha  
(Luka 12:2-7)*

<sup>26</sup> “Nahabweki mutoobaha abakuboobahijiliya. Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>27</sup> Eki mbaghambiiye mu nsita, mukibughilaghe mu bantu boona, kandi eki mbaghambiiye mu biiweewe, mukilangililaghe bbuwa. <sup>28</sup> Mutoobaha abakugubha kwita mubili bhaatu abataakugubha kwita mwoyo. Kuuy’o mwobahe Luhanga oghu akugubha kuhwelekeeleliya byombi mubili na mwoyo mu Gehena. <sup>29</sup> Buuye busiiliya bubili buunabwana, tabakubughulagha silingi ataano syonkaha? Bhaatu taaliyo na kamui akakukuwagha Luhanga Eseenuwe atasijimiyeye. <sup>30</sup> Kandi Luhanga amaniiye nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe. <sup>31</sup> Nahabweki mutoobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busiiliya bukaniiye.”

*Kughambila banji haa Kilisito  
(Luka 12:8-9)*

<sup>32</sup> “Ti weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje ndimwatula mu maaso ghaa Tita w’omu eghulu. <sup>33</sup> Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehighaana mu maaso ghaa Tita w’omu eghulu.

<sup>34</sup> “Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpemba mu bantu. Mbaghambiiye tanaaleetiye mpemba bbaa, naasiye kuleka bantu mbeetambulaniiyamu. <sup>35</sup> Nanga naasiye kuleka mwana neetambulaniiy’o ese wee, kandi manaabukali aleetambulaniiyagh’o nina wee, na mugholi aleetambulaniiyagh’o ninabyala wee. <sup>36</sup> Ngighu sya muntu, balabaagha baa mu ka yee boonini.\* <sup>37</sup> Ti weena oghu akukunda ese wee kedha nina wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu taabhonganuuwe kuba wanje. Weena oghu akukunda mutabani wee kedha muhala wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu taabhonganuuwe kuba wanje. <sup>38</sup> Kandi weena oghu ataheekiye musalaba† ghuwe kandi ankwama, taakugubha kuba wanje bbaa. <sup>39</sup> Nanga weena oghu akukukutila bwomijili buwe akubufeeleuwa, bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga. <sup>40</sup> Nahabweki, weena oghu akubabhasila, akuba abhasiiye siye, kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiiye oghu akantuma. <sup>41</sup> Ti weena oghu alyebaliya mulangi haabwa muntu oghu kuba mulangi, Luhanga alimuha mpeela nga ya mulangi oghu. Kandi weena oghu alyebaliya mu ka yee muntu ahikiliyiye, haabwa kuba ahikiliyiye wa Luhanga, muntu oghu Luhanga alimuha mpeela ng’eghi aliha abahikiliyiye. <sup>42</sup> Mbaghambiiye majima, weena oghu aliha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, omui mu banali bato mu kumpikilija haabwa kuba mweghesebuwa wanje, majima taalifeeluwa mpeela yee bbaa.”

\* **10:36** 10:36 Mika 7:6 † **10:38** 10:38 Kuheeka musalaba kikumaniiisiya muntu oghu eeteekaniiye kubona-bona haabwa kukola ebi Luhanga abbaliiye.

# 11

## *Yesu na Yohaana Mubatiji* (Luka 7:18-35)

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kwegheesiya beeghesebuwa be ekumi na babili, eeyongelayo kughenda kwegheesiya na kutebeja mu maatauni ghaa mu disitulikiti ya Galilaaya. <sup>2</sup> Ti obu Yohaana, aanabaagha mu nkomo, aaghuwa ebi Kilisito akwete kukola, aatuma beeghesebuwa be <sup>3</sup> kumubuuliya bati, “Buuye nuuwe oghu baaghiliye bati okwisa, kedha tulindilile onji?” <sup>4</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Mughende, mughambile Yohaana ebi muughuuye kandi ebi muboone. <sup>5</sup> Abaaghaaye maaso niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, abaaghaaye matui niibuwo baaghuwa, abakuuye niibuwo baahumbuka, kandi Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku. <sup>6</sup> Ti ali na mugisa oghu ataakuleka kumpikilija.”

<sup>7</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana aba baakuukaghayo, Yesu aatandika kughambila biigambi bya bantu abaabaagh’o ebikwet’o Yohaana oghu. Aaghila ati, “Obu mwaghendagha mu elungu kulola Yohaana, mukaba mumanije muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelilikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiiye haa eki acuuyemu? <sup>8</sup> Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bbaa, nanga abakulwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mu bikaali bya bakama. <sup>9</sup> Ti buuye mwaghendagha kulola ani? Mulangi? Ee, mbaghambiiye majima, oghu asaaiye mulangi. <sup>10</sup> Nanga Yohaana oghu niiye Ebyahandiikuwe byabughiy’o biti, ‘Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekaniliye kihanda otakaasiye.’\* <sup>11</sup> Mbaghambiiye majima, taakabaagh’o muntu n’omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaay’o oghu asaaiye Yohaana Mubatiji. Bhaatu nankabha mwana mu bulemi bw’omu eghulu, aliba na kitinisa kusaaliya kya Yohaana.” <sup>12</sup> Kandi kulughilila obu Yohaana Mubatiji aabaagh’o kuhikiya n’endindi, bulemi bw’omu eghulu obu bukwisagha na maani kandi beekambi niibuwo baaleng’o kubutungu. <sup>13</sup> Nanga balangi boona hamui na bilaghilo bya Musa, byabughagha ebyaghendagha kub’o kuhikiya Yohaana aasiye. <sup>14</sup> Kandi mulakaba nimusiima ebi nkubaghambila, muhikilije ngu Yohaana oghu niiye Ebyahandiikuwe byaghambagha obu mulangi aalangililiye ati, Eliya akudubha kwisa.\* <sup>15</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.

<sup>16</sup> Mujo ghuni ndaghususaaniya na ki? Bali nga baana basitamije mu katale, kandi bakubilikila baanakyabo bati,

<sup>17</sup> “ Twabalimbiiye bilimbo bya bughenu,  
tamwabiniye!

Twabalimbila bya luku,  
mutaalila.’

<sup>18</sup> Nanga obu Yohaana aasiibagha ataaliya kedha atanuwa, baaghilagha bati, ‘Kilimu kimuli haa mutuwe.’ <sup>19</sup> Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, ‘Mulole ali na mululu, ni mutamili, kandi bhootu wa bakumaaniya baa musolo na basiisi!’ Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho.”

## *Yesu naabugh’o abataakwekuukamu* (Luka 10:13-15)

<sup>20</sup> Dumbi Yesu aatandika kubugh’o bantu b’omu tauni esi aakoleeyemu byakuswekaniya bikanije, nanga ebo kubhenga kwekuukamu. Aaghila ati,

\* **11:10** 11:10 Malaki 3:1 \* **11:14** 11:14 Eliya niiye Luhanga aadubhiye kutuma kulangilila kilo kya Luhanga kutwila bantu musango kitakahikiye. Malaki 4:5.



21 “Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Kolajini! Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Bbetesaida! Nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye Tilo kedha Sidooni, bangubaaye beekuukiyemu hambele, baluwala ngoye sya bujune, kandi beesiigha kibu ky’omu mahigha. 22 Bhaatu mbaghambiiye, haa kilo kya kutwilamu musango, Luhanga alitwila enuwe musango ghwamaani kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa tauni ya Tilo na ya Sidooni. 23 Ti enuwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiye kumpikilija, mukwelilikana muti Luhanga alibaha kitinisa kyamaani mu eghulu? Bbaa, alibakuba Ekulimu. Ti nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu byakoleuwe mu tauni ya Sodomu, bangwekuukiyemu kandi tauni eghi yangubaaye enaliyo’o kuhikiya n’endindi. 24 Bhaatu mbaghambiiye, Luhanga alitwila kwonini enuwe musango kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa Sodomu.”

*Yesu kuhuumuliya abalyoteleeuwe*

25 Bwile obu, Yesu aaghila ati, “Tita, Mukama w’eghulu na nsi, nkukusiima nanga majima agha okaghabisijilila baamagheji kandi basomiye. Waaghasuukulila baana bakelembe. 26 Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikudheedhiye kwonini.

27 “Tita niye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n’omui oghu amaniye siye Mwana kuuy’o Tita oghu, kandi taaliyo oghu amaniye Tita kuuy’o Mwana, kandi n’aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamumanya.

28 “Munjis’o enuwe boona abaluhiye kandi abalyoteleeuwe, nkubahuumuliya. 29 Mundhotele kandi muleke mbeegheesye, nanga siye tansaakaaye kandi tankughayagha muntu weena, ti mukubona ngoku mukuba na kihuumulo mu mitima yaanu. 30 Nanga ebi nkubalaghila kukola bidhootiye, kandi ebi nkubbala nti mukole tabitimbikaane.”

## 12

*Yesu Mukama wa kilo kya Sabhato*

*(Maliko 2:23-28; Luka 6:1-5)*

1 Bwile obu, haa kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu kihanda ekikweme mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be haabwa njala kubakwata, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi kughiliya. 2 Obu Bafalisaayo baakiboone, baaghila Yesu bati, “Olole! Beeghesebuwa baawe niibuwo baakola ekitali mu bilaghilo kukoluwa haa kilo kya Sabhato.” 3 Yesu aabakuukamu ati, “Buuye Tamukasomagha eki Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba aabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? 4 Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n’abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy’o bahongi bonkaha. 5 Kedha tamukasomagha mu bilaghilo, ngoku bahongi baahikilijibuwagha haa kilo kya Sabhato kutaaha mu Numba ya Luhanga kukolamu milimo? Bhaatu taaliyo muntu n’omui oghu aaghilagha ati baasobeeiye. 6 Nkubbala kubaghambila nti oghu asaaiye Numba ya Luhanga ali naanu hani. 7 Nguli mwakengiye kwonini eki kini kikumaniisiya ngu, ‘Nkubbala mukole bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihonguwa,’ tamwangusoghosiye abatali na musango bbaa.\* 8 Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

*Yesu naakiliya musaasa oghu anangiye mukono*

*(Maliko 3:1-6; Luka 6:6-11)*

9 Yesu makalugha hambali baabaagha haala, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya mu kijikalo eki. 10 Aasangamu musaasa anangiye mukono. Bamui mu Bafalisaayo

\* 12:7 12:7 Hoseya 6:6

abaabbalagha eki bakunyegheelel’o Yesu, baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kukiliya muntu haa kilo kya Sabhato?” <sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Buuye muntu weena mu enuwe ntaama yee niyeegengiye mu kiina haa kilo kya Sabhato, taakukwata ntaama eghi aghibhulemu? <sup>12</sup> Muntu eye ali na mughaso kwonini kusaaliya ntaama! Nahabweki kihikiye kukola bikoluwa bisemeeye haa kilo kya Sabhato.” <sup>13</sup> Dumbi aaghila musaasa anangiye mukono oghu ati, “Nanula mukono ghwawe.” Musaasa oghu aaghunanula ghwakilil’o, ghwasusaana na oghwabaagha ghutanangiye. <sup>14</sup> Bhaatu Bafalisaayo aba baatuwa, baaghenda bahanuula ngoku balaata Yesu.

### *Yesu muheeleliya oghu Luhanga aakomiye*

<sup>15</sup> Obu Yesu aamaniye ngoku Bafalisaayo aba bakwete kuhanuula kumwita, aalugha mu kikalo eki. Bhaatu biigambi bya bantu bakaniye byamukwama. Ti aakiliya balwaye boona aba bantu aba baabaagha nabo. <sup>16</sup> Aabeekonkomeelela ati bataghambila bantu. <sup>17</sup> Kini kyasuliisiyagha eki mulangi Isaaya aabughiye ati,

<sup>18</sup> “Oni niye muheeleliya wanje oghu naakomiye,  
oghu nkundiye kandi oghu akukola ebindheedhiye.

Ndileka Mwoyo wanje amwis’o

kandi alilangilila ngoku nkujuna bantu b’omu ntula syona.

<sup>19</sup> Taalitungana na bantu kedha kubatanuka.

Taalibugha na elaka lyamaanì mu nguudhe sy’omu bibugha.

<sup>20</sup> Alighilila ngughuma baceke n’aba bantu bakukola kubhi.

Alighilila kisa abataakugubha kwekoonela,

kuhikiya bwenganija businguyye.

<sup>21</sup> Ti niye bantu bakaniye kimui mu ntula syona balyesigha kubajuna.”\*

### *Yesu na Bbelejebbuuli*

*(Maliko 3:20-30; Luka 11:14-23)*

<sup>22</sup> Niibuwo bantu baaleeteeye Yesu musaasa oghu kilimu kikwete, oghu kyabaagha kiighaaye maaso na kanuwa. Yesu aamukiliya, dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kubona. <sup>23</sup> Bantu abaabaagh’o boona baasweka kandi baaghila bati, “Oni anguba aliye Muusukulu wa Dhaudhi?” <sup>24</sup> Bhaatu obu Bafalisaayo baaghuuye bantu aba mbabugha batiyo, baaghila bati, “Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu.”

<sup>25</sup> Yesu aamanya ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, “Bantu baa bulemi bumui mbatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemi obu tabukutuul’o. Kandi bantu baa tauni emui kedha ka emui mbatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, tauni kedha ka eghi teekutuul’o bbaa. <sup>26</sup> Sitaanì neelwaniisiye eenini, akuba eetambulaniiyemu eenini. Buuye mukwelilikana bulemi buwe bulatuul’o? <sup>27</sup> Ti buuye Bbelejebbuuli akaakuba aliye ampaaye butoki kubhing’o bantu bilimu, baana baanu bakukoleesiya bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhabiye. <sup>28</sup> Bhaatu obu Mwoyo wa Luhanga alaba aaliye ampaaye butoki kubhing’o bantu bilimu, eki kikuba nkyoleka ngoku bulemi bwa Luhanga bubalimu.

<sup>29</sup> “Nanga taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaanì kuhungamu bintu biye, atadubhiye aboha musaasa wamaanì oghu, haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu.

<sup>30</sup> “Oghu atali hamui nanje, akumpakaniyagha; kandi oghu ataakukumaaniyagha hamui nanje, akuhanjaagagha. <sup>31</sup> Nahabweki ndimabaghambila nti, buli kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye, taalighaniluwa. <sup>32</sup> Weena oghu akubugh’o

\* 12:21 12:21 Isaaya 42:1-4

kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa, bhaatu weena oghu akubugh'o kubhi Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa, ebe mu bilo bini kedha mu bwile obuliisa."

<sup>33</sup> "Nanga kiti kisemeeye kikwanagha bighuma bisemeeye, kandi kiti kibhiihiye kyana bighuma bibhiihiye. Kandi okugubha kumanya ngoku kiti kisusiye haabwa bighuma kikwanagha. <sup>34</sup> Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukugubha mutiya kubugha kintu kyona kisemeeye kuni muli babhi? <sup>35</sup> Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye ali mubhi akukola kandi abughe bintu bibhiihiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima. <sup>36</sup> Bhaatu ndimabaghambila nti, haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bantu balyetongan'o ewe haabwa bighambo bitabhonganuuwe bakubughagha. <sup>37</sup> Ebi mukubughagha bilileka Luhanga ababale kuba bahikiliye kedha abasingiisiye musango."

*Kaakulolel'o kaa Yona  
(Maliko 8:11-12; Luka 11:29-32)*

<sup>38</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo baaghiliye Yesu bati, "Mwegheesiya, tukubbala otukolele kyakuswekaniya kyona." <sup>39</sup> Aabakuukamu ati, "Mujo ghwa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa, kuuy'o kya mulangi Yona. <sup>40</sup> Nanga ngoku Yona oghu aamaliye bilo bisatu ntangaali na mukilo anali munda ya kisui kiinamulito, niikuwo na Mwana wa Muntu alimala ekulimu bilo bisatu mukilo na ntangaali. <sup>41</sup> Haa kilo Luhanga akutwilamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Nineeve balyemilila hamui naanu mu maaso ghe, kandi baleke asingiisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebiije haa bikoluwa byabo bibhiihiye, bakeekuukamu. Bhaatu oghu asaaiye Yona butoki ali naanu, ti mubhengiye ebi akwegheesiya. <sup>42</sup> Kandi na mukama wabukali oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,\* alyemilila hamui naanu kandi asingiisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha munsu hambali aseleeye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomoni oghu akaba ali na magheji ghakaniiye. Ti oghu asaaiye Solomoni butoki ali hani naanu.

<sup>43</sup> "Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuhumulila, kandi takikutungagh'o bbaa. <sup>44</sup> Dumbi kighila kiti, 'Oleke nkuuke mu numba hambali naalughiye.' Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba eghi muntu atalimu, beehelleye yeeliye, kandi eteekanijibuwe kulungi. <sup>45</sup> Dumbi kighenda kileeta bilimu binji musanju ebikisaaiye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Ti muntu oghu aba kubhi kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha. Niikuwo kiliba kitiyo naanu bantu babhi baa bilo bini."

*Nganda sya Yesu  
(Maliko 3:31-35; Luka 8:19-21)*

<sup>46</sup> Obu Yesu aanabughilagha kibbula kya bantu eki, nina wee na baana baanina wee baakidha, beemilila enja. Baakala bamulindiye kubugha naye. <sup>47</sup> Niibuwo omui mu bantu aba aamughiliye ati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja, bakubbala kubugha naawe." <sup>48</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Maaha ni ani? Kandi na baana baamaaha mbaahaa?" <sup>49</sup> Ongota beeghesebuwa be, aaghila ati, "Bani niibo maaha kandi baana baamaaha. <sup>50</sup> Nanga weena oghu akukolagha ebi Tita w'omu eghulu abbaliye, niiye mwana wamaaha kandi mwaninaasiye kandi maaha."

\* **12:42** 12:42 Mu Lugiliki baghambiye bati Kitwike kya Ekuwa.



## 13

*Lusimo lwa nsigho n'etaka*  
(Maliko 4:1-9; Luka 8:4-8)

<sup>1</sup> Kilo eki kyonini, Yesu aatuwa mu numba omu, aaghenda aasitama haa kisiyoy kya nanja ya Galilaaya kwegheesiya. <sup>2</sup> Biigambji bikaniye kimui bya bantu byasa byamwelihiiliya, eye dumbi aaniina mu bwati, aabusitamamu mu nanja bantu bo baatighala baamiliye haa kisiyoy. <sup>3</sup> Aabeegheesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati, "Muliimi akaghenda kumisa nsigho yee. <sup>4</sup> Obu aanamisangagha nsigho yee eghi, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliya. <sup>5</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan'oy. <sup>6</sup> Ti obu musana ghwatooye, ghwabwokiya, bwahotoka haabwa mili kutatobheela bhanyi mu etaka nanga liyo kutakan'oy. <sup>7</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa ghaakula, ghaasoosookeliya ndimo eghi. <sup>8</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lisemeeye, bwana. Kasigho kamui kaalughamu kikumi, kanji nkaagha, kanji makumi asatu." <sup>9</sup> Yesu aaghila ati, "Oghu ali na matui, aaghuwe!"

<sup>10</sup> Niibuwo beeghesebuwa be baamwisiyo, baamubuliya bati, "Okubughilagha bantu mu nsimo nangaaki?"

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, "Enuwe mukaheebuwa kumanya nsita sya bulemi bw'omu eghulu, bhaatu ebo bbaa. <sup>12</sup> Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw'oy na bisaayo, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka ali nako kakumuhibuw'oy. <sup>13</sup> Eki niikiyo kikulekagha ebo mbabughila mu nsimo, nanga bakulolagha, batabona; baaghuwa, bataaghuwa kedha kwetegheeleliya. <sup>14</sup> Ebi byasuliisiya ebi mulangi Isaaya aabughiye ati,

" Mukughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.

Mukulola, bhaatu tamukubona.

<sup>15</sup> Bantu aba mitima yabo yaacekiye;  
beehaliisiye matui kandi maaso.

Nanga babona na maaso ghaabo;  
baaghuwa na matui ghaabo,  
kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk'oy kandi mbakiliye.\* "

<sup>16</sup> Aaghila beeghesebuwa be ati, "Enuwe muli na mugisa nanga muli na maaso aghakugubha kubona kandi matui aghakugubha kuughuwa. <sup>17</sup> Mbaghambiiye majima, balangi bakaniye na bantu bahikiliye bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona, kandi kuughuwa ebi muughuuye, bhaatu bataabiighuwa.

<sup>18</sup> "Mutegheeleliye eki lusimo lwa mumiisi lukumaniisiya: <sup>19</sup> Nsigho eghi ekalaghala mu kihandakati, ni muntu oghu akuughuwagha butumuwa haa bulemi bwa Luhanga, bhaatu atabwetegheeleliya. Dumbi Sitaani aasa aaya butumuwa obu mu mutima ghuwe. <sup>20</sup> Na nsigho eghi ekalaghala h'etaka lya mabaale, ni muntu oghu akudubhagha adheedhuwa naaghuwa kighambo kya Luhanga. <sup>21</sup> Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etobheeye bhanyi mu etaka, niikiyo kimui na muntu oghu, akudubhagha ooleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi alugha bwangu haa kuhikiliya kuwe. <sup>22</sup> Nsigho eghi ekalaghala mu mahuwa, kikumaniisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomili bwa nsi eni, kudimaaguwa kutwalijibuwa buguudha, kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitamulughilamu mughaso. <sup>23</sup> Bhaatu eghi ekalaghala h'etaka lisemeeye, kikumaniisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi

\* 13:15 13:15 Isaaya 6:9-10

akyetegheeleliya. Kimulughilamu mughaso milundi kikumi, nkaagha kedha makumi asatu.”

### *Lusimo haa bisingo*

<sup>24</sup> Yesu aabaha lusimo lunji ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga mulimi oghu akahela nsigho yee esemeeye mu musili. <sup>25</sup> Bhaatu obu buli muntu weena aabaagha aghwesaghiye, ngighu yee aasa, aahela nsigho ya bisingo bibhiihiye mu musili ghwa mucele\* oghu, dumbi aaghenda. <sup>26</sup> Obu mucele oghu ghwatooye kandi ngwana, bisingo na biyo byabonekamu dhe. <sup>27</sup> Niibuwo baheeleliya baa musaasa oghu baasiye hambali ali, baamughila bati, ‘Waitu, tawaaheliye nsigho esemeeye mu musili ghwawe? Ti bisingo binji byalughiye haa?’ <sup>28</sup> Aabakuukamu ati, ‘Ngighu yanje niiyo yaakoliye eki.’ Baheeleliya be aba baamughila bati, ‘Buuye okubbala tughende tumeenemu bisingo bibhiihiye ebi?’ <sup>29</sup> Aabakuukamu ati, ‘Bbaa, nanga nimwabaaye nimunamenamu bisingo ebi, mukugubha kumeenelaniamu na mucele. <sup>30</sup> Muleke byombi bikulile hamui kuhikiya haa kukesa. Bwile obu niibuwo nkughambila bakoli banje nti, “Mudubhe mukumaaniye bisingo mubibohe bibha-bibha kubyokiya; dumbi mukumaaniye mucele mughuleete mughute mu nguli yanje.” ’ ’ ”

### *Nsimo haa kasigho kaa kalatuisi na kitumbiso* (Maliko 4:30-32; Luka 13:18-19, 20-21)

<sup>31</sup> Yesu aabaha lusimo lunji ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga kasigho kaa kalatuisi,† aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe. <sup>32</sup> Nankabha kali kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona, bhaatu kakaakukulagha kakufookagha kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti noni sikwelamu bisui.”

<sup>33</sup> Aabaha lusimo lunji ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga katumbiso katiji aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kiinamulito kandi kakibhimbiliya kimui.”

<sup>34</sup> Yesu aabughila kibbula kya bantu eki atiyo naakoleesiya nsimo. Taaliyo kintu kyona eki aabughiyeye etali mu lusimo. <sup>35</sup> Eki kyasuliisiya eki mulangi aabughiyeye ati, “Ndibughila bantu mu nsimo,

ndibugha ebyabaagha bibisiuwe kulugha haa kuhanguwa kwa nsi.”\*

### *Yesu naasoolola lusimo lwa bisingo*

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu aalughiye mu kibbula kya bantu eki, aaghenda aataaha mu numba. Beeghesebuwa be baamwis’o, baamughila bati, “Otusoolole eki lusimo lwa bisingo mu musili waahaaye olu lukumaniisiya.” <sup>37</sup> Aabakuukamu ati, “Oghu akahela nsigho esemeeye ni Mwana wa Muntu. <sup>38</sup> Musili niiyo nsi eni, kandi na nsigho esemeeye ni bantu abali mu bulemi bwa Luhanga. Bisingo ni bantu aba Mubhi alemiye. <sup>39</sup> Kandi ngighu eghe ekahela bisingo mu musili oghu ni Sitaani. Bwile bwa kukesa kikumaniisiya kilo kya mpelo, kandi bakoli abakukesa ni baamalajika. <sup>40</sup> Ngoku bakukumaaniyamu bisingo kandi babyokiye mu mulilo, niikuwo kiliba kitiyo na babhi haa kilo kya mpelo. <sup>41</sup> Mwana wa Muntu alituma baamalajika be, kandi baaye mu bulemi buwe buli kintu kyona ekikuleeteleja kusijisa kandi na boona abakukolagha bikoluwa bibhiihiye. <sup>42</sup> Balibakuba mu mulilo ghwamaanj, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga nanga busaaliji. <sup>43</sup> Niibuwo bahikiliye bo baaliikala kubbyokelela nga musana mu bulemi bwa Esebo Luhanga. Oghu ali na matui, aaghuwe.”

### *Etungo eli baabisiye mu musili*

\* 13:25 13:25 Mu Lugiliki baghambiye bati ngano. † 13:31 13:31 Bbajbuli sinji sighambiye kaladaali. \* 13:35 13:35 Jabbuli 78:2

<sup>44</sup> Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga feeja eghi muntu aaboone babisiye mu musili. Haabwa eye kudheedhuwa kukaniye, aatodha aaghibisamu, dumbi aaghenda, aaghuliya byona ebi aabaagha nabiyo, aaghula musili oghu.”

<sup>45</sup> Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga mabaale ghaa muhendo agha musubuli aabbalagha. <sup>46</sup> Obu aaboone ebaale lya muhendo munu kusaaliya ghoona, aaghenda, aaghuliya byona ebi aabaagha nabiyo, aalighula.”

### *Lusimo lwa katimba*

<sup>47</sup> Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga katimba aka baateghiye mu nanja kandi kaakwata nsui sya buli mulingo. <sup>48</sup> Obu kaasuyee nsui, bakomani baakabhula mu nanja, baakata haa kisiyo. Dumbi baasitama baakumaaniyamu nsui sisemeeye, baasita mu bighegha, bhaatu esibhiihiye baasikuba. <sup>49</sup> Niikuwo kiliba kitiyo haa kilo kya mpelo. Baamalajika baliisa baaye babhi mu bahikiliye, <sup>50</sup> kandi bakube babhi aba mu mulilo ghwamaani, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga nanga busaaliji.”

<sup>51</sup> Aatodha aabaghila ati, “Ebi naabaghambiiye ebi byona, mwabyetegheleeiye?” Baamukuukamu bati, “Ee.” <sup>52</sup> Aabaghila ati, “Nahabweki buli mwegheesiya wa bilaghilo oghu beegheeseiye haa bulemi bw’omu eghulu, ali nga mukama wa ka oghu akuuyagha mu sitoowa yee hambali akubiikilagha bintu bya mughaso, bikulu n’ebihyaka.”

### *Bantu baa Najaaleeti mbabhenga Yesu*

*(Maliko 6:1-6; Luka 4:16-30)*

<sup>53</sup> Obu Yesu aamaliye kusoboolola beeghesebuwa be nsimo esi, aalugha mu kyalo eki. <sup>54</sup> Aaghenda mu tauni y’ewaabo Najaaleeti, aatandika kwegheesiya bantu mu elamiliyo lya Bayudaaya ly’omu tauni eghi, ti abaabighuuye aba boona baasweka. Baabulanija bati, “Musaasa oni aahiye haa magheji agha kandi butoki kukola byakuswekaniya bitiyoy? <sup>55</sup> Oni taaniye mutabani wa mulandi wa mbaau? Malija taniye nina wee kandi Yakobbo, Yojeefu, Simooni na Yuda taaniibo baana baanina wee? <sup>56</sup> Ti na baanina wee boobukali tabakuukalagha naatu hani? Ti aahiye haa butoki kukola bintu ebi byona?” <sup>57</sup> Dumbi bantu aba baamubhenga. Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Mulangi bakumuhutiyaagha hanji hoona kuuy’o mu tauni y’ewaabo na eka ewaabo.” <sup>58</sup> Ti Yesu taakoliye byakuswekaniya bikaniye mu tauni eghi haabwa kutahikilija kwa bantu aba.

## 14

### *Kukuwa kwa Yohaana Mubatiji*

*(Maliko 6:14-29; Luka 9:7-9)*

<sup>1</sup> Bwile obu Mukama Helude, aaghuwa makulu aghakwet’o Yesu. <sup>2</sup> Aaghila abaa-mukoonelagha haa bukama buwe ati, “Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona.”

<sup>3</sup> Nanga obu Yohaana aabaagha anaakaaye, Helude akalaghila baakwata Yohaana, baamuboha, baamuta mu nkomo haabwa Heludiya kukibbala. <sup>4</sup> Aakola eki nanga Yohaana oghu kuukala naaghila Helude ati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye uwe kuswela Heludiya mukaa wanjoko waawe Filipo.” <sup>5</sup> Ti Helude oghu aakalagha naabbala ngoku alaata Yohaana oghu, bhaatu oobaahagha bantu nanga bakaba bamaniye ngoku Yohaana ali mulangi.

<sup>6</sup> Haa kilo kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude, muhala wa Heludiya aabinila bagheni kusemeeye. <sup>7</sup> Kintu eki kyadheedha kwonini Helude, aalaghanija naalahila kuha manaabukali oghu eki alakasaba kyona. <sup>8</sup> Dumbi manaabukali oghu aaghenda,

aabuuliya njina wee. Haanuma ya njina wee kumughambila eki akusaba, aasa aaghila ati, “Ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani.”<sup>9</sup> Kintu eki kyasaalila Mukama Helude, bhaatu haabwa kusanguwa alahiye mu maaso ghaa bagheni be, aalaghila ati bahe manaabukali oghu eki aasabiye<sup>10</sup> dumbi aalaghila baaghenda mu nkomo, baajomb’o Yohaana mutuwe.<sup>11</sup> Baaleetela haa sahaani mutuwe ghwa Yohaana, baaghuha manaabukali oghu, naye aaghuheeka, aaghutwalila njina wee.<sup>12</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye, baasa baaheeka muku ghuwe, baaghutwala, baaghujiika. Dumbi baaghenda baaghambila Yesu.

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano*

*(Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>13</sup> Obu Yesu aaghuuye ebyabaay’o Yohaana, aaniina bwati mu kibiso aaghenda mu kikalo hambali muntu atali. Obu bantu baamaniye, bantu bakaniye kimui baalugha mu maatauni, baamukwama mbalubhatanga.<sup>14</sup> Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, aakiliya balwaye baabo.

<sup>15</sup> Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baamwis’o, baamughila bati, “Eni tuli mu elungu kandi bwile bulimaala. Olaghe bantu baghende, niikuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haai-haai.”<sup>16</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Tabakwe-taaghisibuwa kughenda bbaa. Enuwe mubahe byokuliya.”<sup>17</sup> Baamukuukamu bati, “Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembei.”

<sup>18</sup> Yesu aabaghila ati “Mubindeetele hani.”<sup>19</sup> Dumbi aalaghila bantu ati basitame haa busingo. Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa be, kubiha kibula kya bantu aba.<sup>20</sup> Bantu aba boona baaliya, baakutula kimui. Beeghesebuwa be aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaay’o, baasuliya bighegha ekumi na bibili.<sup>21</sup> Ti bantu abaaliye bwile obu, bakaba bali haai basaasa nkumi etaano, otabaliyemu bakali na baana.

*Yesu naalubhantangila haaguuli ya maasi*

*(Maliko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)*

<sup>22</sup> Dumbi Yesu aalaghila beeghesebuwa be banijina bwati, bamuhikila kughenda luhande lw’eli lwa nanja, eye aatighala naalagha kibula kya bantu aba.<sup>23</sup> Haanuma ya kubalagha, aaghenda enkaha haa mwena kusaba. Bwahika lwagholo, anali haa mwena eghi enkaha.<sup>24</sup> Bhaatu bwati bukaba mbwamaliye kuhika haagati ya nanja kandi bwahunga-hungagha haa nanja mighina neebuhuula haabwa mwegha ghwamaanj oghwalughagha hambali bukughenda.

<sup>25</sup> Obu bwahikiye mukilo handinga-ndinga, Yesu aabeebinga naalubhantangila haaguuli ya nanja.<sup>26</sup> Bhaatu obu beeghesebuwa be baamuboone naalubhantangila haaguuli ya nanja, boobahila kimui, baatandika kutakangana boobahiye bati, “Oghu ni mulimu!”<sup>27</sup> Dumbi Yesu aabaghila ati, “Mutoobaha, muteekaane! Njisyoni.”

<sup>28</sup> Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama, olakaba aaniwe weenini, ongambile niise hambali oli nindubhantangila haaguuli ya maasi.”

<sup>29</sup> Yesu aamughila ati, “Wiise.” Dumbi Peetelo aalugha mu bwati aatandika kughenda hambali Yesu ali naalubhantangila haaguuli ya maasi.<sup>30</sup> Bhaatu obu Peetelo aaboone mwegha ghwamaanj nguhunga, oobaha aatandika kudhikila, aataka naaghila Yesu ati, “Mukama, onjune!”

<sup>31</sup> Dumbi Yesu aahidha mukono ghuwe aakwata Peetelo. Aamughila ati, “Uwe oghu oli na kuhikilija kukee, ekyalekiye waghuluka-ghulukiya nkiki?”

<sup>32</sup> Yesu na Peetelo makanijina bati mu bwati, dumbi mwegha ghwamaanij oghu ghwaleka. <sup>33</sup> Beeghesebuwa abaabaagha mu bwati obu boona, baalamijya Yesu mbaghila bati, "Majima kuwo oli Mwana wa Luhanga."

<sup>34</sup> Baabhasuka luhande lw'elji lwa nanja baakidha mu kyalo kya Genesaleeti. <sup>35</sup> Tiji obu bantu b'omu kyalo eki baamaniliiye Yesu, baalalangijya makulu mu byalo ebilabhaane na Genesaleeti eghi. Kandi bantu bakaniye baamuleetela balwaye baabo. <sup>36</sup> Baamwesengeleliya bati hakili asijimilaniye balwaye baabo bakume katiji haa lughoye luwe. Tiji boona abaakumagh'o baakilagha.

## 15

### *Bilaghilo na mighendiyo ya Kiyudaaya (Maliko 7:1-13)*

<sup>1</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo na beegheesijya baa bilaghilo baalughijye Yelusaalemu baasa hambali Yesu ali, baamubuulijya bati, <sup>2</sup> "Beeghesebuwa baawe bakutuwagha mighendiyo eghi baataata baatu baatwegheesejiye kukola nangaaki? Bakuliyagha batakadhubhiye kunaaba mu ngalo kwonini!"

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Tiji enuwe mukutuwaagha bilaghilo bya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu nangaaki? <sup>4</sup> Nanga Luhanga akaghila ati, 'Ohutiyaghe so waawe na njoko waawe'\* tiji, 'Weena oghu alakiinagha ese wee kedha njina wee bamwitaghe.'\*

<sup>5</sup> Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi muntu kughila ese wee kedha njina wee ati, 'Onganile bukooneli obu nangukuhaaye naamaliye kwelaghiisanijya kubuhaayo nga kisémba ewaa Luhanga.' <sup>6</sup> Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha nimudhibijya kighambo kya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu. <sup>7</sup> Ngobiya enuwe! Mulangi Isaaya akahikijya kulanga naababugh'o ati:

<sup>8</sup> " 'Bantu bani bakumputiyagha mu kanuwa kwonkaha, bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

<sup>9</sup> Bakubhiyagha bwile bwabo kundamijya;

nanga bakwegheesijagha bilaghilo bya bantu kwonkaha.'\* "

### *Ebikubhiyagha muntu byonini (Maliko 7:14-23)*

<sup>10</sup> Yesu aabilikila kibbula kya bantu abaabaagh'o ati bamwebinge. Aabaghila ati, "Muntegheelejiye kandi mwetegheelejiye. <sup>11</sup> Ebikughendagha mu kanuwa kaa muntu taaliibiyo bikumubhiijya bbaa. Ebikumubhiijagha ni ebikulugha mu kanuwa ke."

<sup>12</sup> Beeghesebuwa be baamwis'o, baamubuulijya bati, "Omanijye ngoku eki waalugha kubugha eki, kyasaaliye Bafalisaayo aba?" <sup>13</sup> Aabakuukamu ati, "Buli kilimuwa kyona eki Tita w'omu Eghulu ataheliye balikimeena kyona. <sup>14</sup> Bafalisaayo aba mutabafuwayo, bali nga beebembeli baaghaaye maaso, beebembeeye abaaghaaye maaso baanakyabo. Muntu oghu maaso ghaaghaaye, naanahikiye muughali wa maaso muunakiye, bombi bakwegenga mu kijina."

<sup>15</sup> Peetelo aamughila ati, "Otusoboolole makulu ghaa lusimo waahaaye." <sup>16</sup> Yesu aabaghila ati, "Naanu tamwetegheleejiye dheer? <sup>17</sup> Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha mu kanuwa ngoku bikumughendagha mu etundu, dumbi bituwa mu mubili ghuwe? <sup>18</sup> Bhaatu ebi muntu akubughagha mu kanuwa ke ni ebimulughiye haa mutima byonini, niibiyo bikumubhiijagha ewaa Luhanga. <sup>19</sup> Nanga haa mutima ghwa muntu niijyo akulughagha byelilikano bibhiijijye, kwita, busyanij bwa bantu abataswelangaane, busuma, bisubha, kuhabiilijya. <sup>20</sup> Ebi niibiyo bikubhiijagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kulijya otanaabiye mu ngalo takikumubhiijagha ewaa Luhanga."

\* 15:4 15:4 Kulugha 20:12 \* 15:4 15:4 Kulugha 21:17 \* 15:9 15:9 Isaaya 29:13



*Kuhikiliya kwa mukali  
(Maliko 7:24-30)*

<sup>21</sup> Niibuwo Yesu aalughiye mu kijikalo eki, aaghenda mu kyalo ekilabhaane na maatauni Tilo na Sidooni. <sup>22</sup> Mukali Munakanaan oghu akaba akaaye mu kyalo eki, aasa naagugangana, aaghila Yesu ati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa! Muhala wanje kilimu kimukwete kandi niibuwo kyamubona-boneliya kimui kwonini.” <sup>23</sup> Bhaatu Yesu ataamukuukamu na kantu. Mukali oghu aakala anabakwamiliye kandi naanagugangana, niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baasiye baamughila bati, “Oghile mukali oghu aghende, aatubulisaniya kuukala naatutokeelela.” <sup>24</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Nkatumuwa kukoonela Banaisaaleeli abali ntaama sya Luhanga esibuliye.” <sup>25</sup> Bhaatu mukali oghu aasa, eebinga Yesu, aamuteeliya mu maghulu, aamughila ati, “Gutu, Mukama onkoonene!” <sup>26</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Takihiye kukwata byokuliya bya baana kubikubila mbuwa.” <sup>27</sup> Mukali oghu aamughila ati, “Agha ni majima Mukama wanje, bhaatu mbuwa nasiyo sikuliyagha buukou obukulaghalagha kulugha haa meeja sya bakama baasiyo.” <sup>28</sup> Yesu aamughila ati, “Mukali uwe oli na kuhikiliya kwamaani! Eki waasabiye niikuwo kikukukoleluwa.” Bwile obu bwonini muhala wa mukali oghu aakilil’o.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye*

<sup>29</sup> Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya. Aaniina haa keena aasitama hansi. <sup>30</sup> Bibbula bya bantu bakaniye kimui, baamuleetela bantu abalamaaye, abaaghaaye maaso, abakwekulumuulila hansi, abaaghaaye kanuwa na balema baa milingo yona. Baabalangaaliya mu maghulu ghe, aabakiliya boona. <sup>31</sup> Bantu aba baasweka kubona abaaghaaye kanuwa mbabugha, abekuluulilagha hansi bakiliye, balema mbalubhatanga kandi abaaghaaye maaso mbabona. Ti baasinda Luhanga wa Isaaleeli.

*Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa  
(Maliko 8:1-10)*

<sup>32</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be aabaghila ati, “Niighuuye nkwatilu-uwe bantu aba kisa, baamaliye nanje hani bilo bisatu kandi byokuliya byabah-weleeye. Tambaliye kubalagha kughenda batiyo njala, nanga basalikila mu kihanda.” <sup>33</sup> Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, “Mu elungu eni tukugubha kuuya haa byokuliya bikumala kulisiya kibbula kya bantu kiinamulito eki kyona?” <sup>34</sup> Yesu aababuliya ati, “Muli na migaati etiya?” Baamukuukamu bati, “Musanju hamui na nsui sikee sinabwana-bwana.” <sup>35</sup> Yesu aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansi. <sup>36</sup> Aakwata migaati musanju eghi hamui na nsui esi, obu aamaliye kusiiima Luhanga, aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa be hamui na nsui esi, kandi nabo baabitambuliya kibbula kya bantu aba. <sup>37</sup> Bantu aba boona baaliya, baakutila kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay’o, baasuliya bighegha biinamulito musanju. <sup>38</sup> Bantu boona abaaliye byokuliya kilo eki bakaba bali bantu nkumi enaa, otabaliyemu bakal na baana. <sup>39</sup> Haanuma ya Yesu kulagha kibbula kya bantu eki, aaniina mu bwati aabhasuka luhande lw’eli lwa nanja, aakidha haa kisiyo ekilabhaane na tauni ya Magadaani.

## 16

*Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya  
(Maliko 8:11-13; Luka 12:54-56)*

<sup>1</sup> Kilo kimui Bafalīsaayo na Basadukaayo baasa hambali Yesu ali kumulengesa, baamughila bati abakolele kyakuswekaniya niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije. <sup>2</sup> Aabakuukamu ati, “Lwagholo mukaakubonagha eghulu lili limutuku, mukughilagha muti, ‘Munkiya bwile bukukiya kusemeeye.’” <sup>3</sup> Kandi nkyambisi eghulu likaakubaagha limutuku kandi kili kijibhundu, mukughilagha muti, ‘Obwalo mbula ekutoona.’ Mumanije kuteebeleja ebikuba mu mwanya eghulu, bhaatu tamukugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikwete kub’o. <sup>4</sup> Bhaatu mujo ghwa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa, kuuy’o kya Yona.” Dumbi Yesu aalugh’o bantu aba, aaghenda.

*Kwelinda njegheesiya ya Bafalīsaayo na Basadukaayo  
(Maliko 8:14-21)*

<sup>5</sup> Obu beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye mbaakidha luhande lw’eli lwa nanja, baamanya ngoku baabuluuwe kuleeta ntanda ya migaati. <sup>6</sup> Yesu aabaghila ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalīsaayo na Basadukaayo.”

<sup>7</sup> Bo baatandika kuhanuula bonkaha na bonkaha mbaghila bati, “Akwete kubugha atiyo nanga amaniye ngoku tutaaleetiye migaati.”

<sup>8</sup> Bhaatu aamanya ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, “Enuwe abali na kuhikilija kukee, ekilekiye nimuhanuula muti tamwaleetiye migaati nkiki? <sup>9</sup> Kuhikiya na endindi tamuukeetegheleeiye? Tamuusukiye ngoku naalijsiye bantu nkumi etaano ninkoleesiya migaati etaano yonkaha? Ti mukakumaaniya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o? <sup>10</sup> Kandi obu naalijsiye bantu nkumi enaa ninkoleesiya migaati musanji yonkaha, mukakumaaniya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o? <sup>11</sup> Nkiki kilekiye mutakenga ngoku ntakwete kubugha naanu haa bikwet’o migaati? Mwelinde kitumbiso kya Bafalīsaayo na Basadukaayo.” <sup>12</sup> Niibuwo baakengiye ngoku atakwete kubaghambila kwelinda kitumbiso bakutaagha mu migaati, bhaatu kwelinda njegheesiya ya Bafalīsaayo na Basadukaayo.

*Peetelo naatula Kilisito  
(Maliko 8:27-30; Luka 9:18-21)*

<sup>13</sup> Obu Yesu aakidhiye mu kyalo kya Kaisaaliya Filipi, abuujiya beeghesebuwa be ati, “Mwana wa Muntu, bantu bakumughilaghamu ani?” <sup>14</sup> Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati nuuwe mulangi Eliya, na banji bati nuuwe mulangi Yelemiya kedha omui mu balangi b’ambele.” <sup>15</sup> Ababuujiya ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?” <sup>16</sup> Simooni Peetelo aamukuukamu ati, “Nuuwe Kilisito, Mwana wa Luhanga mwomiji.” <sup>17</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Oli na mugisa Simooni mutabani wa Yona, nanga eki muntu taaliye aalekiye waakimanya bbaa, bhaatu Tita w’omu eghulu niye aalekiye waakimanya. <sup>18</sup> Nahabweki liina lyawe nuuwe Peetelo (ekikumanijsiya ebaale). Haa ebaale haala nkukwel’o musingi ghwa kibbula kya bahikilija banje boona. Kandi ekulimu teelibasingula. <sup>19</sup> Nkukuha bisumulijo bya bulemi bw’omu eghulu, kyona eki okuughala munsu kikuughaluwa mu eghulu, kandi kyona eki okuughala munsu kikuughaluwa mu eghulu.” <sup>20</sup> Niibuwo eekonkomeleeye beeghesebuwa be ati bataghambila muntu n’omui ngoku aliiye Kilisito.

*Yesu naabugha haa ngoku akukuwa  
(Maliko 8:31—9:1; Luka 9:22-27)*

<sup>21</sup> Kutandikila haa bwile obu, Yesu aatandika kughambila beeghesebuwa be ngoku akulaghiluwa kughenda Yelusaalemu kandi kubona-bona bintu bikaniye. Akubhenguwa bengeji baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke. <sup>22</sup> Niibuwo Peetelo

aamutwete haakpengbu, aatandika kumusoghosa naaghila ati, “Mukama, otatodha kubugha otiyo, eki takibhonganuuwe kukub’o bbaa!” <sup>23</sup> Yesu eegaaliya aalola Peetelo aamughila ati, “Uwe Sitaani ondugh’o! Okwete kuntanga kukola ebi Luhanga abbaliye ati nkole. Ebi okwete kubugha ebi tabili byelilikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha.”

<sup>24</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame. <sup>25</sup> Weena oghu akukukutula bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutungu. <sup>26</sup> Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yona, kusa afeeluwa bwomijili buwe? Kedha nkiki eki muntu anguhayo niikuwo agubhe kutodha kukukiy’o bwomijili buwe? <sup>27</sup> Nanga Mwana wa Muntu akughenda kwisa mu kitinisa kya Ese wee ali hamui na baamalajika be, kandi aliha buli muntu mpeela kusighikila haa ebi aakoliye. <sup>28</sup> Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi, tabakuwa kuhikiya baboone Mwana wa Muntu naasa mu bulemi buwe.”

## 17

### *Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa (Maliko 9:2-13; Luka 9:28-36)*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo mukaagha, Yesu aaghenda na Peetelo hamui na baanina emui babili Yakobbo na Yohaana, aabatwala haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. <sup>2</sup> Basaasa aba banaloliye, kususa kwa Yesu kwahinduluwa. Haaliiso yee aatandika kubbebeniya nga musana, kandi ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo nga kyeleeli. <sup>3</sup> Dumbi baabona balangi baa hambele, Musa na Eliya, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu. <sup>4</sup> Peetelo aaghila Yesu ati, “Mukama, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Nuwaabaaye obbaliye, oleke nkwele hani bunumba busatu, kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya.” <sup>5</sup> Peetelo naanabugha atiyo, dumbi kicu kibbeneeye kimui kyasa kyabaswikila boona. Elaka lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, “Oghu niiye Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe; mumughuwe!” <sup>6</sup> Beeghesebuwa aba makaaghuwa bati bighambo ebi, dumbi beetulika haaliiso yabo haakuma hansi haabwa kwobaha.

<sup>7</sup> Yesu aasa hambali bali, aabakum’o aabaghila ati, “Muumuke, muleke kwobaha.” <sup>8</sup> Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabon’o Musa na Eliya, baabona Yesu enkaha.

<sup>9</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabaghila ati, “Ebi mwaboone haa mwena mutabighambila muntu n’omui kuhikiya obu Mwana wa Muntu alakuwa kandi naahumbuka.” <sup>10</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuuiye bati, “Nkiki kikulekagha beegheesiya baa bilaghilo baghila bati Eliya niiye akudubha kwisa?” <sup>11</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Majima Eliya niiye akudubha kwisa kuteekanija bintu byona. <sup>12</sup> Bhaatu nkubbala kubaghambila nti, Eliya akamala kwisa, bhaatu bantu bataamumaniliila. Baamukol’o bintu bibhijhiye ebi bakabbaliye, kandi niikuwo bakakubona-boniya batiyo dhe Mwana wa Muntu.” <sup>13</sup> Dumbi beeghesebuwa be aba baamanya ngoku akwete kubugh’o Yohaana Mubatiji.

### *Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete (Maliko 9:14-29; Luka 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Yesu na beeghesebuwa makakidha bati mu ntina ya mwena oghu, baasang’o kiigambi kya bantu bakaniye. Musaasa omui mu kiigambi eki, aasa aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila Yesu ati, <sup>15</sup> “Mukama wanje, gutu oghilile kisa mutabani wanje oni. Kilimu kikuukalagha nkimukwata kandi kikumubona-boniyagha kwonini. Kyamugengiye milundi ekanie mu mulilo na mu maasi. <sup>16</sup> Naamuleeteeye



beeghesebuwa baawe, baasaaghuwa kumukiliya.”<sup>17</sup> Yesu aaghila ati, “Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga kandi bahabiye! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Mundeetele hani mutabhana oghu.”<sup>18</sup> Baamuleetela ye, dumbi Yesu aatanuka kilimu ekyabaagha kikwete mutabhana oghu, kandi kyamulugh’o. Ti mutabhana oghu aakilil’o.<sup>19</sup> Haanuma ya ebi, beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliya mu kibiso bati, “Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha kubhinga nkiki?”<sup>20</sup> Aabakuukamu ati, “Nanga tamuli na kuhikilija kukanjiye. Mbaghambiiye majima, nimwabaaye na kuhikilija kwengaane na kasigho katiji kaa kalatuusi, mukugubha kughila mwena oghu muti, ‘Olughe hani, oghende hali’ kandi ghukulugh’o. Ti taaliyo ekikubasaagha kukola bbaa.” [ <sup>21</sup> Bhaatu kilimu ng’eki, kusaba Luhanga na kusijiba niibiyo bikukibhingagha.]\*

*Yesu naatodha kubugha ngoku akukuwa  
(Maliko 9:30-32; Luka 9:43b-45)*

<sup>22</sup> Bwile bumui obu Yesu na beeghesebuwa be baabaagha hamui e Galilaaya, aabaghila ati, “Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu ngighu siye,<sup>23</sup> bakumwita, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke.” Ti obu beeghesebuwa be baaghuuye naabugha atiyu, baatuntulila kimui.

*Kuha musolo ghwa Numba ya Luhanga*

<sup>24</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kapelenaumu, abaakumaaniyagha musolo ghwa Numba ya Luhanga, baasa baabuuliya Peetelo bati, “Buuye mwegheesiya waanu oghu, akuhaagha musolo ghwa Numba ya Luhanga?”<sup>25</sup> Peetelo aabakuukamu ati, “Ee, akughuhaagha.” Dumbi Peetelo aaghenda, aataaha mu numba hambali Yesu ali.

Makataahamu ati, atakabughiye na kantu koonu, Yesu aamubuuliya ati, “Peetelo okwelilikana otija? Bakama bakughilagha bati baana baabo boonini bahe musolo kedha bantu banji aba balemji aba balemjiye?”<sup>26</sup> Peetelo aamukuukamu ati, “Bakughilagha bantu banji aba ebo balemjiye bati aliibo baaghuha.”

Yesu aamughila ati, “Majima baana baabo boonini bali na bughabe kutaghuha.<sup>27</sup> Bhaatu tatubbaliye kusaalija bantu aba. Nahabweki oghende haa nanja okotije ndobhaani yaawe mu nanja. Nsui eghi okudubha kulobamu, oghilole mu kanuwa okusangamu mukwenge oghukumala kusasula misolo yaatu bombi. Obatwalile ghuwo, osasule musolo ghwanje na oghwawe.”

## 18

*Yesu neegheesiy’o bukulu  
(Maliko 9:33-37; Luka 9:46-48)*

<sup>1</sup> Haa bwile obu, beeghesebuwa baa Yesu baamwis’o, baamubuuliya bati, “Ni ani mukulu mu bulemji bw’omu eghulu?”<sup>2</sup> Yesu aabilikila mwana aamwis’o kandi aamwemilijiya haagati yabo.<sup>3</sup> Aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, mutaahinduuye mitwalikaniye yaanu kandi mufooka nga baana bato, tamukuba mu bulemji bw’omu eghulu.<sup>4</sup> Nahabweki weena oghu akufooka mudhooti nga mwana muto ng’oni, niye akuba mukulu mu bulemji bw’omu eghulu.

<sup>5</sup> “Ti weena oghu akubhasila mwana ng’oni haabwanje, niisiye aliba abhasiye.<sup>6</sup> Muntu weena nahabiisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasiisa, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehisukiya ati hakili nguli baamubohiye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja hambali hatobheleeye kimui.

\* **17:21** 17:21 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

7 “Nsi ngelikibona haabwa bintu ebikub’o ebikuleka bantu mباسيisa. Bintu ebi bikulaghiluwa kub’o, bhaatu ngalikibona oghu akubileeta. 8 Mukono ghwawe kedha kughulu kwawe mbyakuhaaghiliiye kusiiisa obijomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu mulilo ghutahuw’o oli na mikono ebili kedha maghulu abili. 9 Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghiliiye kusiiisa oliiyemu, olikube eli. Nkilungi kutaaha mu bwomiiili oli na liiso limui kusaaliya kukukuba mu mulilo ghwa Gehena oli na maaso abili.

10 “Mulole ngu tamwaghaiye n’omui haa baana bato bani. Nkubbala kughambila enuwe nti, baamalajika baabo ababalindiye abali mu eghulu, bwile bwona bakuukalagha mbaasa ewaa Tita w’omu eghulu. [ 11 Ti Mwana wa Muntu ekyalekiye aasa munsu ni kujuna bantu ababuliiye.”]\*

*Lusimo haa ntaama eghi ekabula  
(Luka 15:3-7)*

12 Yesu aabuuuliya beeghesebuwa be ati, “Buuye muntu naabaaye ali na ntaama siye kikumi, ti emui emubuliilila, taakutigha sili kyenda na mwenda hambali sili, aghende abbale emui eghi yaabuliiye? 13 Mbaghambiiye majima, naaghiboone akudheedhuwa haabwa ntaama eghi kusaaliya kyenda na mwenda esitaabuliiye! 14 Niikiyo kimui dhe, Tita w’omu eghulu taabbaliye nankabha omui mu banali bato bani kuhwelekelela.”

*Kuhana muhikilija muunakyawe*

15 “Kaakuba muhikilija muunakyawe akusobeleeiye, omughend’o mu kibiso, omughambile eki aakusobeleeiye. Naanasiiimiye kukutegheeleliya kandi aatula ngoku aakusobeleeiye, okuba otodhiye kumwekuukiliiya nga muunakyawe. 16 Bhaatu naabhengiye kutegheeleliya ebi okubugha, otodhe oghende yo na muntu onji omui kedha babili, nanga ‘buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakajiso babili kedha basatu.’\* 17 Muntu oghu naanakaaye anabhengiye ebi okubugha, oghende obughe mu kibbula kya bahikilija boona eki muunakyawe oghu aakusobeleeiye. Ti naanabhengiye eki kibbula kya bahikilija aba baatuuyemu, mumutwalikaniiye nga muntu atali Muyudaaya kandi mukumaaniya wa musolo.

18 “Mbaghambiiye majima, kyona eki mulatuwaghamu muti abahikiliiye siye babhonganuuwe kukola kedha kutakola munsu muni, Luhanga mu eghulu akukigumiiya dhe ati kihikiye. 19 Kandi mbaghambiiye majima, babili mu enuwe nimwanaaghuwane haa kintu mukwete kusaba, Tita w’omu eghulu akubakolela kiyo. 20 Ti hambali bakwamiiili banje babili kedha basatu baleekumaaniliiyagha haabwanje, nanje ndabaagh’o hamui nabo.”

*Lusimo haa kughanilangana*

21 Niibuwo Peetelo aasiye hambali Yesu ali, aamubuuuliya ati, “Mukama, muunakyanje naaneeyongeeye kunsobeleeiye nibhonganuuwe kumughanila milundi etiya? Milundi musanju?”

22 Yesu aamukuukamu ati, “Bbaa, teeli milundi musanju yonkaha, bhaatu nsanju milundi musanju.”

23 “Ndimabaghambila nti, mukulaghiluwa kughanilangana mutiyo, nanga bulemi bw’omu eghulu nkubulengeesaniya na mukama oghu akatuwamu kubilikila baheeleliya be bakulu kumughambila ngoku bakumusasula sente siye beeholeeiiye.”

24 Obu aanatandikagha kukola eki, baamuleetela omui mu baheeleliya be aba, oghu

\* 18:11 18:11 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. \* 18:16 18:16 Kyabilaghiilo 19:15

aabaagha eeholeejiye mīliyooni ekaniye kimui ya sente.† 25 Nangoku atangugubhiye kusasula sente esi, mukama wee oghu aalaghila ati baghuliyē muheeleliya mukulu oghu na mukali wee na baana be, hamui n'ebi aabaagha nabiyō byona, niikuwo agubhe kusasula ebanja eli.

26 “Bhaatu muheeleliya oghu obu aaghuuye atiyo, aateeliya mu maghulu ghaa mukama oghu, aamwesengeleliya ati, ‘Gutu, ongumisiḷije, nkukusasula siyo syona’ 27 Dumbi mukama wee oghu aakwatiluwa muheeleliya wee oghu kisa, aamughanila ebanja eli, kandi aalaghila ati bamulekele.”

28 “Bhaatu obu musaasa oghu aalughiye hambali mukama wee oghu ali, aaghenda ewaa muheeleliya muunakiye oghu eye aabaagha eeholeejiye sente sikee munu. Akaba makabona ati muheeleliya muunakiye oghu, aamughwilikiilila na kikubha, aamunigha bikiya naaghila ati, ‘Okunsasula sente syanje obwalo!’

29 “Muheeleliya muunakiye oghu aamuteeliya mu maghulu naamwesengeleliya ati, ‘Gutu ongumisiḷije, nkukusasula siyo.’

30 “Bhaatu muunakiye oghu aamutongiyagha aabhenga kulind’o. Anyegheelela muunakiye oghu baamukwata baamuta mu nkomo, ati aakalemu kuhikiya اساسuuye ebanja liye lyona.

31 “Obu baheeleliya baanyakabo baaboone eki, baatamuwa kwonini. Baaghenda ewaa mukama wabo oghu baamughambila byona ebyabaay’o.”

32 “Niibuwo mukama oghu aabilikiye muheeleliya wee aaghaniye oghu, aamughila ati, ‘Uwe muheeleliya mubhi! Nkakughanila ebanja likaniye kimui eli lyona nanga uwe kunesengeleliya oti nkughanile. 33 Naawe toobhonganuuwe kughilila muheeleliya muunakyawe kisa ngoku nanje naakughiliye kiyo?’ 34 Mukama oghu aakwatuwa kiinigha, dumbi aalaghila ati bakwate musaasa oghu bamute mu nkomo kandi bamubona-boneliye kimui kuhikiya اساسuuye ebanja liye lyona.

35 “Niikuwo Tita w’omu eghulu alikola atiyo enuwe kaakuba mubhenga kughanila baanyakyanu muhiye haa mutima.”

## 19

### *Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali* (Maliko 10:1-12)

1 Obu Yesu aamaliye kwegheesiya bantu, aalugha e Galilaaya, aaghenda bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani mu disitulikiti ya Buyudaaya. 2 Biigambi bikaniye kimui bya bantu baamukwama yo, ti aakiliya balwaye abaabaagha mu biigambi ebi.

3 Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee haabwa nsonga yona?”

4 Aabakuukamu ati, “Enuwe tamukasomagha Ekyahandiikuwe? Haliyo hambali kili ngu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, Luhanga ‘akahanga musaasa na mukali.’\* 5 ‘Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njina wee, eebohel’o mukali wee, ti babe muntu omui.’\* 6 Nanga bakuba batakyali bantu babili, bhaatu bali muntu omui. Nahabweki aba Luhanga alunganiiye mu buswele atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

7 Niibuwo Bafalisaayo aba baatodhiye baamubuuliya bati, “Ti buuye ekyalekiye Musa aasimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaaghe naamubhinga nkiki?”

† 18:24 18:24 Mu Lugiliki baghambiye mutwalo ghumi ghwa talanta. Talanta emui ekaba yengaane na dinaali lukaagha, kandi dinaali emui yengaane na musaala ghwa muntu ghwa kilo kimui. Nahabweki ebanja eli likaba lyengaane na musaala ghwa muntu kukola bilo mīliyooni nkaagha. \* 19:4 19:4 Kubanja 1:27 \* 19:5 19:5 Kubanja 2:24

<sup>8</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Kwomakakana kwa mitima yaanu niikuwo kwalekiye Musa aasijimilaniya musaasa kubhinga mukali wee. Bhaatu eki taaliikiyo Luhanga aabaagha ateghekiye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi. <sup>9</sup> Nkubbala kubaghambila kini nti, musaasa naabhingiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane, kuuy’o amubhingiye haabwa mukali oghu kuba musyani.”

<sup>10</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Bilaba bili bitiyoyi, nkilungi muntu kutaswela!”

<sup>11</sup> Aabaghila ati, “Tabali boona abakusijimigha ebi naabughiyeye ebi, kuuy’o aba Luhanga akukoonelagha. <sup>12</sup> Bamui mu bantu tabakuswelagha nanga bakubyaluwagha badhootiye mughelu, banji haabwa ngighu syabo kubaleeteleja kudhoota mughelu, banji bakutuwaghamu kutaswela niikuwo bagubhe kuheeleliya kusemeeye mu bulemu bw’omu eghulu. Oleke oghu akugubha kusijima ebi neegheeseeye ebi, abisijime.”

*Yesu naaha baana mugisa*

*(Maliko 10:13-16; Luka 18:15-17)*

<sup>13</sup> Kilo kimui bamui mu bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakumu’o kandi abasabile. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanija. <sup>14</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Muleke baana aba banjis’o, mutabatanga, nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemu bw’omu eghulu.” <sup>15</sup> Yesu aabat’o mikonyo yee kubaha mugisa, dumbi aalugha mu kikalo eki.

*Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuuiye*

*(Maliko 10:17-31; Luka 18:18-30)*

<sup>16</sup> Bwile bumui musaasa aasa hambali Yesu ali aamubuuliya ati, “Mwegheesiya, nkilungi ki mbhonganuuwe kukola niikuwo ntunge bwomijili butahuw’o?”

<sup>17</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Nkiki kilekiye noobuuliya siye haa kilungi? Mulungi ni Omui enkaha. Bhaatu nuwaabbaliye kutunga bwomijili butahuw’o, okwate bilaghilo.”

<sup>18</sup> Musaasa oghu aabuuliya Yesu ati, “Ni bilaghilo byahaa?”

Yesu aamukuukamu ati, “ ‘Otaliiita, otalisyana, otaliibha, otalihabijiliya muunakyawe. <sup>19</sup> Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe,\* kandi ‘okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’\* ”

<sup>20</sup> Mutabhana oghu aamukuukamu ati, “Ebi byona nkabikwata kwonini. Buuye ni kintu ki kinji eki mbhonganuuwe kukola?”

<sup>21</sup> Yesu aamughila ati, “Nuwaabbaliye kuba muntu oghu atali na kamogo koona mu maaso ghaa Luhanga, oghende oghuliye ebi oli nabiyo byona, sente esikulughamu osihe banaku, okutunga buguudha bukaniiye mu eghulu. Dumbi wiise onkwame.”

<sup>22</sup> Bhaatu obu mutabhana oghu aaghuuye eki, aaghenda asaaluwe nanga akaba atungiiye kimui.

<sup>23</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Mbaghambiiye majima, kitimbiikilaane kimui muguudha kuba mu bulemu bw’omu eghulu. <sup>24</sup> Nkutodha kubaghambila nti, kidhooteye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo, kusaaliya muguudha kuba mu bulemu bwa Luhanga!”

<sup>25</sup> Beeghesebuwa be baaswekela kimui, baamubuuliya bati, “Buuye, ni ani akugubha kujunuwa?”

<sup>26</sup> Yesu aabalola, aabaghila ati, “Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu Luhanga akugubha kukola buli kintu kyona.”

<sup>27</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ebyatu byona tukabitigha, twakukwama. Buuye tulitunga ki?”

\* 19:19 19:19 Kulugha 20:12-16 \* 19:19 19:19 Kyabaleevi 19:18

<sup>28</sup> Yesu aakuukamu ati, “Mbaghambiiye majima Luhanga akughenda kuhindula bintu byona buhyaka. Bwile Mwana wa Muntu akusitama haa ntebe yee ya bukama ya kitijinisa kyamaani, enuwe abankwamiliye, naanu dheer buli omui alisitama haa ntebe ya bukama mu ntebe ekumi n’ebili sya bukama nimutwila musango ntula ekumi n’ebili sya Isaaleeli. <sup>29</sup> Ti muntu weena naatighiye ka yee, baana baaninawee boobukali na baabusaasa, ese wee, nina wee, kedha baana be kedha bibanja biye haabwanje, muntu oghu akutunga ng’ebi aatighiye ebi byona milundi kikumi kandi atunge dheer bwomili butahuw’o. <sup>30</sup> Bhaatu bakanije aba bantu bahaaye kitijinisa kyamaani endindi baliba na kitijinisa kikee, na bakanije aba bantu baghaiye endindi balitunga kitijinisa kyamaani.”

## 20

### *Lusimo lwa bakoli mu musili*

<sup>1</sup> Yesu eeyongela kughila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli ngoku mukama wa musili aakeleeye kughenda kubala bakoli abakukola mu musili ghuwe ghwa mijaabbjibbu.\* <sup>2</sup> Aaghwana nabo kubasasula buli omui sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui,† dumbi aabasindika mu musili.

<sup>3</sup> “Bwile nga bwa saaha esatu haala, aaghenda aasanga banji baamiliye mu katale batali na kyakukola. <sup>4</sup> Aabaghila ati, ‘Naanu mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbjibbu, nkubasasula sente syona esibabhonganuuwe.’ ” <sup>5</sup> Dumbi baaghenda.

“Aatodha aaghenda mu katale saaha mukaagha na saaha mwenda, naanasindika bantu mu musili oghu. <sup>6</sup> Saaha ekumi n’emui aaghendayo dheer, aasanga banji nabo baamiliye batali na kyakukola. Aababwiliya ati, ‘Ekyalekiye mutaakola mulimo ghwona obwalo nkiki?’

<sup>7</sup> “Baamukuukamu bati, ‘Nanga muntu taatuhaaye mulimo.’

“Aabaghila ati, ‘Naanu dheer mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbjibbu.’

<sup>8</sup> “Obu bwahikiye lwagholo, mukama wa musili oghu aaghila mukulu wa bakoli be ati, ‘Obilikile bakoli aba obasasule musaala ghwabo, otandike n’abaamaliliye kwisa, kuhikiya haa baadubhiye kwisa.’

<sup>9</sup> “Bakoli abaatandikiye saaha ekumi n’emui kukola baasa, buli omui mukama wa musili oghu aamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui. <sup>10</sup> Nahabweki, obu baabilikiye abaadubhiye kwisa mu musili omu, baasa bamanije bati bo akubaha sisaay’o. Bhaatu bakabona buli omui mbamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui. <sup>11</sup> Obu baabahaaye sente esi baasalililuwa mukama wa musili oghu, baatandika kumusoghosa bati, <sup>12</sup> ‘Kusa bani abaasiye enuma baakoliye saaha emui yonkaha, ti waabaha syengaane n’esyatu, kuni etuwe twakoliye kilo kyona, kandi twakolela mu musana ghwamaani!’ ”

<sup>13</sup> “Bhaatu eye aakuukamu omui mu ebo ati, ‘Bhootu syanje, ngantakukoliye kubhi! Tatwalaghaane buli omui kumusasula sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui? <sup>14</sup> Twala musaala ghwawe oghende; naakibaliye kusasula w’okumalilila nga esi naakusauye. <sup>15</sup> Buuye tanibhonganuuwe kukoleesiya sente syanje ngoku mbaliye? Uwe kikusaliye siye kuba mwenge haa bakoli baanakyawe?’ ”

<sup>16</sup> Yesu aamaliilila naaghila ati, “Bakanije aba bantu bahaaye kitijinisa kyamaani endindi baliba na kitijinisa kikee, na bakanije aba bantu baghaiye endindi balitunga kitijinisa kyamaani.”

\* **20:1** 20:1 Mijaabbjibbu ni bilimuwa bya bighuma baalimagha mu Isaaleeli. † **20:2** 20:2 Mu Lugiliki baghambiye bati dinaali emui, nanga niisiyo sente Balooma baakoleesiya gha bwile obu.



*Yesu naatodha kulanga ngoku akukuwa  
(Maliko 10:32-34; Luka 18:31-34)*

<sup>17</sup> Obu Yesu hamui na beeghesebuwa be ekumi na babili baanakomagha kughenda Yelusaalemu, aatodha aabatwala haakpengbu kubaghambila ebikumub’o. Aabaghila ati, <sup>18</sup> “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobeliya Mwana wa Muntu. Bamueho mu bakulu baa bahongi hamui na beeghesiya baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango ghwa kukuwa. <sup>19</sup> Bamueho mu balem batali Bayudaaya,‡ abakumuwawaaniya, bamuhuule bibbooko, kandi bamubambe haa musalaba. Bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke!”

*Yesu neeghesiya haa kuheeleliya  
(Maliko 10:35-45)*

<sup>20</sup> Niibuwo nina Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo aasiye hamui nabo hambali Yesu ali. Mukali oghu aahika aateeliya Yesu mu maghulu amwesengeleliya ati amukolele eki akubbala.

<sup>21</sup> Yesu aambuuliya ati, “Okubbala ki?”

Mukali oghu aakuukamu ati, “Obu oliisa mu bukama bwawe, oleke batabani banje babili bani basitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo, n’onji haa lwabumesu.”

<sup>22</sup> Yesu aakuukamu beeghesebuwa be babili aba ati, “Eki mukwete kusaba tamukimaniye. Buuye mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona?”

Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha.”

<sup>23</sup> Yesu aabaghila ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, bhaatu taaliisiye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haai-haai nanje haa luhande lwabuliyo kedha lwabumesu. Biihala ebi ni bya bantu aba Tita Luhanga eenini aabitekaniliye.”

<sup>24</sup> Obu baanyakabo ekumi baaghuuye eki, baasaalililuwa banaani emui babili aba. <sup>25</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be boona hamui, aabaghila ati, “Mumaniye ngoku balem baa batali Bayudaaya bakulemagha bantu baabo kubhi-kubhi, kandi naabasaaye balem aba butoki bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane. <sup>26</sup> Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubbala kuba muhikili waanu, abe muheeleliya waanu. <sup>27</sup> Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w’okudubha, abhonganuuwe abe muheeleliya waanu. <sup>28</sup> Nankabha siye, Mwana wa Muntu, tanaasiye bantu kumpeeleliya; nkaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomili bwanje kuba nsasuli ya kucungula bantu bakaniye.”

*Baaghaaye maaso babili mbatandika kubona  
(Maliko 10:46-52; Luka 18:35-43)*

<sup>29</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughagha Yeliko, kiigambi kya bantu bakaniye kyabakwama. <sup>30</sup> Basaasa babili baaghaaye maaso bakaba basitamiye haakpengbu ya luguudhe. Ti obu baaghuuye ngu Yesu niibuwo aasaala, baagugangana bati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!”

<sup>31</sup> Bantu mu kiigambi omu baatanuka basaasa aba bati baholiye, bhaatu ebo beeyongelela kimui kugugangana bati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi, otughilile kisa!”

<sup>32</sup> Dumbi Yesu eemilila, aababuuliya ati, “Mbiki mukubbala mbakolele?”

<sup>33</sup> Baamukuukamu bati, “Mukama, tukubbala otughule maaso tubone.”

<sup>34</sup> Yesu aabakwatiluwa kisa, aabakuma haa maaso. Dumbi baakilil’o, baaghenda bamukweme.

‡ 20:19 20:19 Batali Bayudaaya aba ni Balooma abaabaagha balemije Banaisaleeli.

## 21

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama  
(Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu mubhili ghwa Bbetifaage haa mwena Oliva. Niibuwo aatumaye babili mu beeghesebuwa be, <sup>2</sup> aabaghila ati, “Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu, dumbi mukusanga ndogooi baghitubikiye, eli na kyana kyay’o. Musisambuule musindeetele. <sup>3</sup> Ti muntu naababuuye ekikuleka nimusambuula, mumughile muti, ‘Mukama waatu akusibbala,’ dumbi akubasimilaniya musiiyeyo.”

<sup>4</sup> Ebi bikab’o kuusuliisiya ebyabughibuwe kukwama mu mulangi ngu,

<sup>5</sup> “Oghambile bantu baa Sayuuni\* oti,

‘Mulole, mukama waanu niibuwo aasa,

ni mudhooti, aaniniye kyana kya ndogooi.’ ”\*

<sup>6</sup> Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baakola ngoku Yesu aabalaghiye.

<sup>7</sup> Baaleetela Yesu ndogooi eghi na kyana kyay’o. Beeghesebuwa be baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwa ndogooi eghi, aanina, aabisitam’o.

<sup>8</sup> Bantu bakaniye kimui kwoleka ngoku bamuhutiye, beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba biitoto bya bikongubho biheheeye mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansi mu luguudhe hambali akusaalila. <sup>9</sup> Bantu abaaghendiye hamui naye banji bamuhikiye na banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati,

“Ooyee! Asimuwe Muusukulu wa Dhaudhi!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama!\*

Ooyee! Asimuwe Mukama wa eghulu munu!”

<sup>10</sup> Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, bantu bakaniye kimui baaswekela kimui, mbanabuwaniya bati, “Oghu ni ani bhaawai?” <sup>11</sup> Bantu abaabaagha mu kiigambi omu baakala kubakuukamu bati, “Oghu ni Yesu, mulangi oghu aalughiye mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya.”

*Yesu naataaha mu Numba ya Luhanga  
(Maliko 11:15-19; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>12</sup> Yesu aaghenda aataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aatandika kubhingamu bantu boona abaaghulilaghamu na abaaghuliliyaghamu. Aatulikanga meeja sy’abaahingisiyagha sente, kandi aatulikanga ntebe sy’abaaghuliyagha buupiso bwa kuhonga. <sup>13</sup> Aabaghila ati, “Kihandiikuwe ngu, ‘Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu,’\* bhaatu enuwe mwaghifooye kikalo kya basuma.”

<sup>14</sup> Niibuwo aba maaso ghaaghaaye kandi na balema baasiye hambali Yesu ali mu Numba ya Luhanga omu, aabakiliya. <sup>15</sup> Bhaatu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baasaaliluwa kubona Yesu naakola byakuswekaniya, kandi na baana mbamusinda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga bati, “Ooyee! Bantu basinde Muusukulu wa Dhaudhi.” <sup>16</sup> Niibuwo beebembeli aba baabuuye Yesu bati, “Ooghuyye ebi baana aba bakwete kubugha?”

Yesu aabakuukamu ati, “Ee, mbiighuyye. Buuye tamukasomagha hambali Ebyahandiikuwe bighiliye biti, ‘Okeegheesiya baana bato kandi nkelembe kukusinda kwonini?’\* ”

<sup>17</sup> Dumbi Yesu aatuwa mu Numba ya Luhanga omu aalugha mu kibugha kya Yelusaalemu eki aaghenda Bbetaniya, hambali aalaaye.

\* **21:5** 21:5 Sayuuni likaba lili liina linji lya kibugha Yelusaalemu. \* **21:5** 21:5 Jakaliya 9:9 \* **21:9** 21:9 Jabbuli 118:26 \* **21:13** 21:13 Isaaya 56:7 \* **21:16** 21:16 Jabbuli 8:2

*Yesu naakiina kiti mutiini  
(Maliko 11:12-14, 20-24)*

<sup>18</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhij' o obu aanakuukagha mu kibugha kya Yelusaalemu, njala yaamukwata. <sup>19</sup> Aabona kiti mutiini haakpengbu ya luguudhe nga hali, aaghenda kulola kilakaba kyanij' o bighuma, bhaatu obu aaghendiye hambali kili, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha kitaaniye bighuma. Niibuwo aaghiliye kiti eki ati, "Otalitodha kwana kighuma na kimui!" Dumbi kiti eki kyomel' o haala hoonini.

<sup>20</sup> Obu beeghesebuwa be baaboone kiti eki kyomiye, baasweka, beebuuliya bati, "Kiti eki kyomiye kitiya bwangu kitiyo, bhaawaj?"

<sup>21</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Mbaghambiiye majima, nimwabaaye muhikilije, mutaakughuluka-ghulukiya, takili kya kulaghila kiti nkyoma eki kyonkaha mukugubha kukola bbaa. Bhaatu dhe mukugubha kughila mwena oghu muti, 'Odhuulike haala weesimbe mu nanja!' Niikuwo kikaakuba. <sup>22</sup> Ti kyona eki mulasabagha Luhanga mu nsaala muli na kuhikilija mulakitungagha."

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu  
(Maliko 11:27-33; Luka 20:1-8)*

<sup>23</sup> Obu Yesu aatodhiye kukuuka mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi naatandika kwegheesiya, bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baamwis' o. Baambuuliya bati, "Oli na butoki ki kukola bintu ebi byona? Kandi butoki obu ni ani aakuhaaye buwo?"

<sup>24</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkwele kukola. <sup>25</sup> Buuye Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?"

Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, "Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti 'Luhanga niye akamuha buwo,' akutughila ati, 'Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?' <sup>26</sup> Kandi ntwaghiliye tuti, 'Bantu niibo baamuhaaye buwo,' bantu bakanije bakutusaalililuwa kandi twobahiye ebi bakutukola." Baabugha batiyo nanga bakaba bamanije ngoku bantu boona bamanije ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini. <sup>27</sup> Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatumanije."

Yesu naye aabaghila ati, "Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwele kukola."

*Lusimo haa musaasa na batabani be babili*

<sup>28</sup> Yesu eeyongela aabaghila ati, "Kini mukukyelilikan' o mutiya? Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili. Aaghambila ow'obukulu ati, 'Mwana wanje, obwalo oghende okole mu musili ghwatu.'

<sup>29</sup> "Mwana oghu aamukuukamu ati, 'Siye, tita tankughendayo bbaa,' bhaatu haanuma ya bwile bukee, eekuukamu, aaghenda kukola mu musili omu. <sup>30</sup> Musaasa oghu aaghila mutabani wee onji w'obuto ati, 'Oghende okole mu musili oghu.' Mwana oghu aamukuukamu ati, 'Ee tita, nkughenda,' bhaatu ataaghenda. <sup>31</sup> Buuye oghu akakola eki ese wee akubbala ni ani?"

Baamukuukamu bati, "W'okudubha."

Dumbi Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima, bakumaaniya baa musolo na baamalaaya bakubadubhila kuba mu bulemi bwa Luhanga. <sup>32</sup> Nanga Yohaana akaasa kuboleka kihanda kihikilije, mutaamuhikilija, bhaatu bakumaaniya baa musolo na baamalaaya baamuhikilija. Kandi nankabha nimwaboone bo mbamuhikilija, enuwe mukabhenga kuhikilija kandi kwekuukamu bibhi byanu."



*Lusimo haa bapankiisiya  
(Maliko 12:1-12; Luka 20:9-19)*

<sup>33</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Nkutodha kubaha lusimo lunji: Hakaba haliyo musaasa ali na musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbijibu.† Aaghukitiilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi, kandi aakwelamu ngbaali ekangamiye. Musili oghu aaghutighila balimi kumulindila ghuwo kandi eye aaghenda kubunga mu ehanga linji hambali haseliye. <sup>34</sup> Obu bwile bwa kukobha bwahikiye, aatuma baheeleliya be ati bapangiisiya aba babahe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu. <sup>35</sup> Bhaatu bapangiisiya aba baaghwilikiilila baheeleliya be aba, omui baamuhuula, onji baamwita, kandi onji baamuhuula mabaale. <sup>36</sup> Nahabweki mukama wa musili oghu aatodha aatumayo baheeleliya be banji basaay’o b’okudubha kumuleetela haa bighuma ebi, nabo bapangiisiya aba baabakola ngoku baakoliye b’okudubha. <sup>37</sup> Haakumaliilila, aabatumba mutabani wee. Aaghila ati, ‘Mutabani wanje oni bakumuhutiya.’

<sup>38</sup> “Bhaatu obu bapangiisiya aba baaboone mutabani wee oghu, baaghambilana bati, ‘Oni niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite, niikuwo tughutwalile kimui!’ <sup>39</sup> Dumbi baamughwilikiilila, baamutwesiya enja ya musili oghu, baamwita.”

<sup>40</sup> Niibuwo Yesu aababuuiye ati, “Buuye obu mukama wa musili oghu aliisa, alikola atiya bapangiisiya aba?”

<sup>41</sup> Baamukuukamu bati, “Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona, kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji abakugubha kumuha ebilughiye mu musili ghuwe oghu haanuma ya buli kukobha.”

<sup>42</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Kini tamukakisomagha mu Ebyahandiikuwe hambali kighiliye kiti,

“ ‘Ebaale eli bakweli baabhengiye,  
niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.  
Eki Mukama eenini niye akakikola,  
kandi kyatuswekaniliya kimui’\*?”

<sup>43</sup> “Nahabweki mbaghambiiye nti bulemi bwa Luhanga bukubaahibuwo kandi buheebuwe bantu abakwete kukola ebi Luhanga abbaliye. [ <sup>44</sup> Ti oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika, kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka.”]‡

<sup>45</sup> Obu bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baaghuuye ebi, baamanya ngoku aaniibo Yesu aatwiliye lusimo olu. <sup>46</sup> Baabbala mulingo ghwa kumukwatilamu, bhaatu boobaha kiigambi kya bantu abaabaagh’o nanga bantu aba bakaba bamumaniye ngoku ali mulangi.

## 22

*Lusimo lwa bughenu bwa kuswela  
(Luka 14:15-24)*

<sup>1</sup> Yesu aatodha aabugha nabo mu nsimo sinji ati, <sup>2</sup> “Bulemi bw’omu eghulu buli nga mukama oghu akateekanija bughenu bwa kuswela kwa mutabani wee. <sup>3</sup> Obu baamaliye kuteekanija buli kintu haa bughenu obu, aatuma baheeleliya be kughambila aba aabilikiye haa bughenu obu, bhaatu baabhenga kwisa.

<sup>4</sup> “Niibuwo aatumiyiye baheeleliya be banji kughambila bantu aba ati, ‘Kighenu kyamaliye kuteekanijibuwa. Naamaliye kusala nte syanje esinoniye kwonini, kandi buli kintu kyona kyamaliye kuteekanijibuwa. Mwise haa bughenu!’

† 21:33 21:33 Mijaabbijibu ni bilimuwa bya bighuma Banajsaaleeli bakukamaghamu vijini.

\* 21:42 21:42

Jabbuli 118:22-23 ‡ 21:44 21:44 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

<sup>5</sup> “Bhaatu baghenū aba abaabaagha abilikiye baaghaya ebi baheeleliya aba baabaghambiiye, beeghendela mu byabo. Omui eeghendela mu musili ghuwe, onji eeghendela mu busuubuli buwe. <sup>6</sup> Banji baaghwilikiilila baheeleliya aba aatumiyiye aba, baababbaakijisiya kandi baabaata.

<sup>7</sup> “Mukama oghu kijigha kyamukwatila kimui. Aatuma baasilikale be baata boona abaatyiye baheeleliya be aba, kandi na tauni yabo baasilikale baaghyokiya.

<sup>8</sup> Mukama oghu aaghila baheeleliya be banji ati, ‘Bintu bya bughenu byona byahooye kuteekanijibuwa bhaatu naabilikiye bantu batabhonganuuwe. <sup>9</sup> Nahabweki mughende mu nguudhe mubilikile weena oghu mulakasanga aase mu bughenu buni.’

<sup>10</sup> Dumbi baheeleliya aba baaghenda mu bihanda baabilikila aba baakasangiye, bataakusolooliye bati kedha oni ni mubhi kedha mulungi, ti kisiika baakolelaghamu bughenu obu nkyasulila kimui baghenū.

<sup>11</sup> “Bhaatu obu mukama oghu aataahiye mu kisiika eki kulola baghenū be, aabonamu musaasa ataluwete kiluwalo kya bughenu obu. <sup>12</sup> Mukama oghu aamughila ati, ‘Wai, wataahiye otiya muni, otaluwete kiluwalo kya bughenu buni?’ Musaasa oghu aabuluwa kyakukuukamu.

<sup>13</sup> “Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, ‘Mumubohe mikono hamui na maghulu, mumukube enja, mu mwelima hambali akulila kwonini kandi eenene ngaga haabwa kubona-bona.’ ”

<sup>14</sup> Yesu aamaliilila naaghila ati, “Bakaniiye babilikiwe bhaatu balikomuwamu bakee.”

*Kibuuliyo haa kuha musolo ghwa Kaisaali*  
(Maliko 12:13-17; Luka 20:20-26)

<sup>15</sup> Bafalisaayo baagumbaana hamui kandi baahanuula mulingo ghwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhijhiye niikuwo batunge kahanda kaa kumukwatilamu. <sup>16</sup> Baatuma bamui mu beeghesebuwa baabo hamui na bahagili baa Helude kughenda hambali ali. Obu baakidhiye, baamughila bati, “Mwegheesiya, tumaniye ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiya bighambo bya Luhanga mu majima kandi bantu boona okubengana-nganiyagha, tookufuwaagh’o bitinisa byabo. <sup>17</sup> Otughambile eki okwelilikana haa kini: Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma, kedha bbaa?”

<sup>18</sup> Bhaatu Yesu aamanya byelilikano byabo bibhijhiye, aabaghila ati, “Ngobiya enuwe! Mukubbala kunjohiya nangaaki? <sup>19</sup> Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” Baamuleetela ghuwo.\* <sup>20</sup> Aababuuliya ati, “Kisani na liina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?”

<sup>21</sup> Baamukuukamu bati, “Ni bya Kaisaali.”

Niibuwo aabaghiliye ati, “Kwesini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali, n’ebya Luhanga mubihe Luhanga.” <sup>22</sup> Eki aabakuukiyemu eki kyabaswekeliya kimui, dumbi baamulugh’o, baaghenda.

*Yesu naabugh’o kuhumbuuka mu bakuuye*  
(Maliko 12:18-27; Luka 20:27-40)

<sup>23</sup> Kilo eki kyonini, bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati, <sup>24</sup> “Mwegheesiya, Musa akaghila ati, ‘Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay’o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana. <sup>25</sup> Ewaatu hani, hakaba haliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu akuwa atamubyay’o mwana. Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu. <sup>26</sup> Bhaatu naye akuwa atamubyay’o mwana.

\* **22:19** 22:19 Mu Lugiliki baghambiye bati mukwenge ghwa dinaali emui.

Mwana wa ninabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dheer atamubyay'o mwana. Banaanina emui musanju aba boona baakuwa batabyay'o mukali oghu mwana. <sup>27</sup> Haakumaliilila mukali oghu naye aakuwa. <sup>28</sup> Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, mukali oghu aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o.' "

<sup>29</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Muhabiye nanga tamumaniye Ebyahandiikuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki. <sup>30</sup> Obu Luhanga alihumbuula abakuuye, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalaika b'omu eghulu. <sup>31</sup> Bhaatu haa bya bantu bakuuye kuhumbuuka, buuye tamukasomagh'o kini mu Ebyahandiikuwe ngu hambele Ebbulahimu, Isaka, na Yakobbo bamaliye kukuwa, ngoku Luhanga aaghiliye ati, <sup>32</sup> 'Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo?'" Nahabweki taali Luhanga wa bakuuye bbaa, ni wa baakaaye."

<sup>33</sup> Obu kiigambi kya bantu baamughuuye naabugha atiyo, baaswekela njegheesiya yee eghi.

### *Kilaghilo ekisaaiye byona*

*(Maliko 12:28-34; Luka 10:25-28)*

<sup>34</sup> Obu Bafalisaayo baaghuuye ngu Yesu aaholeeseeye Basadukaayo baabuluwa kyakumuukamu, baagumbaana hambali ali. <sup>35</sup> Niibuwo omui mu ebo, mwegheesiya wa bilaghilo, aabuiye Yesu kibuliyo kumulengesa ati, <sup>36</sup> "Mwegheesiya, nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?"

<sup>37</sup> Yesu aamukuukamu ati, " 'Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomiji bwawe bwona, na magheji ghaawe ghoona.'\* <sup>38</sup> Eki niikiyo kilaghilo kyokudubha kandi ekisaaiye byona. <sup>39</sup> Ti ekyakabili ekili ng'eki kikughilagha kiti: 'Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.'\* <sup>40</sup> Na bilaghilo byona kandi n'ebi balangi baahandiikiye bisighikiye haa bilaghilo bibili ebi."

### *Kibuliyo haa Kilisito*

*(Maliko 12:35-37; Luka 20:41-44)*

<sup>41</sup> Yesu aabuliya Bafalisaayo abaabaagha bamwelihiye kibuliyo ati, <sup>42</sup> "Kilisito mukumweliikanagh'o mutiya? Mukweliikanagha muti ni muusukulu wa ani?"

Baamukuukamu bati, "Ni muusukulu wa Dhaudhi."

<sup>43</sup> Niibuwo aabuiye ati, "Ti, haabwaki buuye Dhaudhi Mwoyo Ahikiliye naamukoleeseeye kughila Kilisito oghu ati 'Mukama wanje'? Nanga Dhaudhi akaghila ati,

<sup>44</sup> " 'Mukama aaghila Mukama wanje ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe." '\*

<sup>45</sup> Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

<sup>46</sup> Haala taabaay'o muntu weena oghu akagubha kumuukamu, kandi kulughilila haala taabaay'o muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumubuliya kibuliyo kyona.

## 23

### *Yesu naasoghosa beebembeli baa diini*

*(Maliko 12:38-39; Luka 11:43, 46; 20:45-46)*

\* **22:32** 22:32 Kulugha 3:6 \* **22:37** 22:37 Kyabilaghilo 6:5 \* **22:39** 22:39 Kyabaleevi 19:18 \* **22:44** 22:44 Jabbuli 110:1

<sup>1</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye bibbula bya bantu abaabaagh'o hamui na beeghesebuwa be ati, <sup>2</sup> "Beegheesiya baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo bali na butoki nanga bakwegheesiya bantu bilaghilo bya Musa. <sup>3</sup> Nahabweki mubhonganuuwe kubahutiya kandi kukola byona ebi bakubaghambila kukola. Bhaatu mutakolagha ebi ebo bakukolagha, nanga ebi bakwegheesiya taaniibiyo bakubikolagha. <sup>4</sup> Bakuheekiya bantu nkumba sibasaalukaane esi ebo bataakugubha na kukum'o na katii konkaha.

<sup>5</sup> "Bakukolagha mighendiyo ekaniye ya diini niikuwo bantu bababone nga bahutiye Luhanga. Ti bimui haa Ebyahandiikuwe bya Luhanga bakubihandiikagha babita mu kaabbokisi, babiluwala haa bhuisu syabo kedha haa mikono yabo, kandi na haa mighuwo ya mahujji ejambiye eghi yaabaagha haa ngoye syabo baaluwalagha niikuwo bantu bababone nga bahikiliye. <sup>6</sup> Mu magheni babbala kusitama mu ntebe sya bagheni bakulu kandi mu malamiliyo babbala kusitama mu ntebe sya bitinisa. <sup>7</sup> Mu butale, babbala bati bantu babalamukiye babahutiye kandi mbabaghilamu bati, 'Mwegheesiya.'

<sup>8</sup> "Bhaatu enuwe mutasima muntu n'omui kubaghilamu 'Mwegheesiya,' nanga muli na mwegheesiya omui kandi enuwe boona muli banaanina. <sup>9</sup> Kandi muni muni mutalighilamu muntu muti 'Esetuwe,' nanga muli na Esetuwe omui enkaha oghu ali mu eghulu. <sup>10</sup> Enuwe batabaghilaghamu bati ngbongbou, nanga muli na ngbongbou omui enkaha, Kilisito. <sup>11</sup> Kandi oghu akubbala kubabaamu muhikili abe muheeleliya waanu. <sup>12</sup> Weena munakwebhimba-bhimbiya balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya.

<sup>13</sup> "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukutangagha bantu kumanya bulemi bw'omu eghulu, kusa naanu boonini mukubhengagha kububaamu, kandi n'abakubbalagha kubaamu mubatanga dhe. [<sup>14</sup> Mulikibona enuwe, beegheesiya baa bilaghilo naanu Bafalisaayo! Ngobiya enuwe! Mukunyaghagha manumba ghaa bakwisiya kusa mwesabisiya nsaala sijambiye muti mweyoleke nga bantu balungi. Nahabweki mulitunga kifubilo kyamaanji kusaaliyo.]\*

<sup>15</sup> "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukubhasukagha maanja kandi mughenda mu byalo bikaniye kubala oghu mukuhindula, nimwamutunga mumufoola wakutunga kifubilo milundi ebili kya kumukuba mu Gehena ng'anu.

<sup>16</sup> "Ngamulikibona enuwe abakweghilagha muti mukwebembela abaaghaaye maaso kuni naanu muughaaye maaso! Mukughilagha muti, muntu naalahiye akumiya Numba ya Luhanga, eki takili na nsonga, muti bhaatu muntu naalahiye akumiya feeja y'omu Numba ya Luhanga, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye. <sup>17</sup> Enuwe baaghali baa maaso kandi badhoma-dhoma! Buuye ekisaaye ni kyahaa, feeja kedha Numba ya Luhanga eghi ekuleka feeja eghi n'eba elukwela? <sup>18</sup> Mukughilagha dhe muti muntu naalahiye akumiya eki bakuhongelagh'o bihonguwa, eki takili na nsonga, muti bhaatu muntu naalahiye akumiya kihonguwa ekili yo, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye. <sup>19</sup> Baaghali baa maaso enuwe! Buuye ekisaaye ni kyahaa, kihonguwa kedha eki bakuhongelagh'o bihonguwa, ekikuleka kihonguwa eki nkiba kilukwela? <sup>20</sup> Nahabweki muntu naalahiye akumiya eki bakuhongelagh'o bihonguwa akubaagha akumiye dhe na byona ebikiliho. <sup>21</sup> Kandi weena oghu akulahilagha akumiya Numba ya Luhanga aakubaagha aghikumiiye kandi akumiye na Luhanga oghu akughiikalaghamu. <sup>22</sup> Nanga weena oghu akulahilagha akumiya eghulu akubaagha alahiye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi akumiye na Luhanga oghu akughisitamagh'o.

\* **23:14** 23:14 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

<sup>23</sup> “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukuhaaghayo kimui ky’ekumi nankabha haa bulaala na milingo enji yoonu ya mikubi yaanu. Bhaatu kusa mutafuw’o kandi mutakola ekisaaiy’o kuba kyamaani mu bilaghilo bya Luhanga: kuba na bwenganija, kisa, na bwesighibuwa. Ebi mwangubikoliye byona, mutatigha na binji. <sup>24</sup> Enuwe beebembeli baaghaaye maaso! Mukusengeejagha byakunuwa byanu muti mutanwelamu kalofu kengaane na nkundi, kusa mumela kintu kyengaane na kisolo ngamila.

<sup>25</sup> “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bantu abakunaabiyagha haaguuli ya kiikopo kedha sahaani kusa mukati haneelaghuuye, niikuwo muusuuye mutiyo mululu na kubballa kwesemeliya enuwe boonini. <sup>26</sup> Bafalisaayo baaghalij baa maaso enuwe! Mudubhe musemeliye mitima yaanu niikuwo ebi mukukola nabiyi biseleme.†

<sup>27</sup> “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bituulo basiighiye langi njelu ebikusemelagha haaguuli, bhaatu mukati biisuuye makuwa ghaa bantu na bulofu bwona. <sup>28</sup> Naanu dhe, haaguuli mukususagha bahikiliye mu maaso ghaa bantu, bhaatu mukati muusuuyemu bughobiya kandi bubhi.

<sup>29</sup> “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Nanga mukukwelagha bituulo bya balangi kandi musemeliya bituulo bya bahikiliye.

<sup>30</sup> Ti mughila muti, nguli etuwe twabaagh’o bwile bwa baataata baatu obu, etuwe tatwangubaaye mu bikoluwa byabo bya kwita balangi aba bbaa. <sup>31</sup> Nahabweki mukubaagha nimughwesingiisiya ngoku muli baasukulu baa abaatiye balangi aba.

<sup>32</sup> Mukolele kimui mumaleyo mulimo oghu baataata baanu baatandikiye!

<sup>33</sup> “Njoka enuwe kandi byana bya njoka! Mulikila mutiya kifubilo kya kubakuba mu Gehena? <sup>34</sup> Nahabweki nkubatumila balangi, banamagheji kandi beegheesiya baa bilaghilo. Bamui mu bantu aba mukubaata, banji mukubabamba, banji mukubahuulila bibbooko mu malamiliyo ghaanu, mubahume kulugha mu tauni emui kuhika mu enji. <sup>35</sup> Nahabweki enuwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita bantu bahikiliye aba kulughilila hambele obu Luhanga aahangiye nsi. Kandi kulughilila obu baatiye Abbeli atali na musango kuhikiya obu baatiye Jakaliya mutabani wa Bbelekiya, oghu baatiye haagati ya eki bakuhongelagh’o bihonguwa na kikalalo kilukwela mu Numba ya Luhanga.

<sup>36</sup> “Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.

### *Yesu naaliliilila Yelusaalemu*

<sup>37</sup> “Ai enuwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhuula mabaale bantu Luhanga abatumiiye, nkulengagh’o kubakumaaniya ngoku nkoko ekukumaaniyagha bwana bway’o, bhaatu mubhenga. <sup>38</sup> Dheluuni, nkubaleka nga numba etalimu muntu. <sup>39</sup> Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikiya obu mulyebaliya siye nimughila muti, ‘Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama.’\* ”

## 24

### *Bwakulolel’o bwa kuhuw’o kwa nsi (Maliko 13:1-13; Luka 21:5-19)*

<sup>1</sup> Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga kughenda, beeghesebuwa be baamwis’o baamwoleka ngoku manumba agha ghasemeleeye kimui. <sup>2</sup> Aabaghila ati, “Muboone

† 23:26 23:26 Mu Lugiliki baghambiiye bati, Mudubhe munaabiye biikopo na bbaakuli mukati niikuwo na haaguuli naho hasemele. \* 23:39 23:39 Jabbuli 118:26



manumba agha ghoona? Mbaghambiiye majima, bwile bulihika obu balighaseesa ghoona kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya liinakyaliyo!”

<sup>3</sup> Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oliva, beeghesebuwa be baamwis’o baamubuuliya mu kibiso bati, “Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi mbiki bilidubha kub’o kwoleka ngu olimaasa kandi mpelo eli haai kub’o?”

<sup>4</sup> Aabakuukamu ati, “Mwelinde niikuwo muntu n’omui atalibahabiisiya. <sup>5</sup> Nanga bantu bakaniye baliisa, buli omui neeghilamu ati, ‘Njisiye Kilisito.’\* Kandi balihabiisiya bantu bakaniye. <sup>6</sup> Ti noobu muliighuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye.” <sup>7</sup> Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. Misiki elidhingiya mu bikalo bikaniiye. Njala elighwila bantu bakaniye. <sup>8</sup> Bhaatu ebi byona biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

<sup>9</sup> “Bantu balihaayo enuwe kubabona-boniya, kandi kubaata. Bantu balyoha enuwe mu mahanga ghoona haabwanje. <sup>10</sup> Bwile obu bantu bakaniye balileka kumpikilija, baghobeliye abampikilije kandi boohangane. <sup>11</sup> Kandi balangi baa bisubha bakaniye balib’o kandi bahabiisiye bantu bakaniye. <sup>12</sup> Haabwa bantu kweyongela munu kusijisa, bahikilija bakaniye balileka kukunda baanakyabo. <sup>13</sup> Bhaatu oghu aliikala anagumisilije kuhikiya akuuye, alijunuwa.” <sup>14</sup> Bhaatu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga balidubha baghalangilile mumsi yooni, kuba buukajiso mu mahanga ghoona, obu niibuwo mpelo elib’o.

<sup>15</sup> “Nahabweki, obu mulibona Kintu Ekibhihiye Kimui, kandi eki Luhanga oohiye kiimiliye mu kikalo kihikiliiye ngoku mulangi Dhaneeli aabughiye,\* (oghu akusoma bighambo ebi abyetegheeleliye), <sup>16</sup> abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena. <sup>17</sup> Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba atalisunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu kooni. <sup>18</sup> Kandi oghu aliba ali mu musili atalikuuka eka kwendelayo ngoye esi aatighiyeyo. <sup>19</sup> Ti bwile obu bakaliiye bakuliiye n’abakwonkiya baana ngabalikibona! <sup>20</sup> Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub’o mu bwile bwa mbula ekaniiye kedha haa kilo kya Sabhato. <sup>21</sup> Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab’o kulugha kuhanguwa kwa nsi kuhikiya n’endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo. <sup>22</sup> Nguli bilo bya kubona-bona ebi bitaakeeheebeuwe, bantu boona banguhwelekeleeye. Bhaatu haabwa abakomeewemu, bilo ebi bikukeehebuwa. <sup>23</sup> Bwile obu, nankabha muntu alibaghila ati, ‘Mulole, Kilisito nguni hani!’ Kedha ‘Nguli hali!’ Mutalisiima ebi akwete kubugha. <sup>24</sup> Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kilisito, baliisa kandi balikola byakuswekaniiya byamaani, kuleng’o kilakaba nkigubhukana kuhabiisiya na bantu aba Luhanga aakomiyemu. <sup>25</sup> Naasanguuwe mbaghambiiye eki kitakabaay’o.

<sup>26</sup> “Noobu muntu alibaghila ati, ‘Kilisito ali mu elungu,’ mutalighendayo, kedha ati, ‘Ali eni mu kisiika,’ mutalisiima ebi akwete kubugha. <sup>27</sup> Nanga obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka, buli muntu alimubonela kimui bbeni-bbeni ngoku bakubonagha nkubha eghi ekubbyokelagha bulugha ejooba n’abali bughuwa ejooba baghibonela kimui. <sup>28</sup> Hambali muku ghuli, niho binoni ebikughuliyagha bikwekumaaniliyagha.

<sup>29</sup> “Dumbi haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw’o,

“musana ghulilima,

na kweli takulibbeniya.

Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu.

Musana, kweli,

\* **24:5** 24:5 Bbajbuli sinji sighambiiye Kilisito kedha Masiya. \* **24:15** 24:15 Dhaneeli 9:27; 11:31; 12:11

kandi na buḷi kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.”\*

<sup>30</sup> “Bwile obu bantu balibona bwakulolel’o mu mwanya, bwa kwisa kwa Mwana wa Muntu. Bantu b’omu ntūla syona munsu yoona baliba mu bujune. Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu bicu na buṭoki kandi kitiinisa kyamaani. <sup>31</sup> Alituma baamalajika be bateele kiidiyo kandi bamalakake kyalo kyona munsu muni n’omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu.

<sup>32</sup> “Mweghele haa kyakulolel’o kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.† <sup>33</sup> Niikiyo kimui dheer obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi byona mbyatandika kub’o, mumanye ngoku Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikiyiye kimui. <sup>34</sup> Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib’o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. <sup>35</sup> Nsi na eghulu bilihuw’o, bhaatu bighambo byanje tabiluhuw’o.

*Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha  
(Maliko 13:32-37; Luka 17:26-30, 34-36)*

<sup>36</sup> “Taaliyo muntu n’omui oghu amaniye kilo kandi saaha eghi. Baamalajika b’omu eghulu tabaghmaniye, na Mwana wee taaghmaniye bbaa. Tita Luhanga enkaha niye aghmaniye. <sup>37</sup> Ngoku byabaagha mu bwile obu Nuha aabaagha anaakaaye, niikuwo biliba bitiyu mu bwile obu Mwana wa Muntu aliba ali haai kukuuka. <sup>38</sup> Mu bwile obu maasi ghatakaasuuye kyalo kyona, bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa, mbaswela kandi bakalij mbasweluwa, kuhikiya obu Nuha aataahiye mu bwati buunamulito. <sup>39</sup> Bantu tabaamaniye ekyaghendagha kub’o kuhikiya obu Luhanga aatooneeiyiye mbula ekaniye, maasi ghaasula kyalo kyona, bantu aba boona baatwikilamu. Niikuwo biliba bitiyu dheer obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka. <sup>40</sup> Bwile obu, bantu babili baliba mbakola mu musili, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh’o omui. <sup>41</sup> Obu bakalij babili baliba mbasekula hamui mucele, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh’o omui.

<sup>42</sup> “Nahabweki muukalaghe mweteekaniije, nanga tamumaniye bwile obu Mukama waanu alikuukilamu. <sup>43</sup> Kandi mumanye kini. Nguli nini eka aamanyagha bwile obu musuma akwisa kwibhilaumu, angukaaye abhaliiye kandi tangulekagha musuma naataaha mu numba yee kwibhamu. <sup>44</sup> Nahabweki enuwe muukalaghe mweteekaniije, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelilikana muti niibuwo akwisilamu.

<sup>45</sup> “Muheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukolagha ebi mukama wee abaliye. Mukama wee akumukomagha kulolelela baheeleliya baanakiye kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu. <sup>46</sup> Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kusemeeye. <sup>47</sup> Mbaghambiiye majima, mukama wee oghu alimuha kulolelela bintu biye byona. <sup>48</sup> Bhaatu muheeleliya mubhi oghu naanaghiliye ati, ‘Mukama wanje naye aalebbiiye hambali aaghendiye,’ <sup>49</sup> dumbi atandika kuhuulanga baheeleliya baanakiye. Atandika kuliya, kunuwa kandi kuukala na batamijili baanakiye. <sup>50</sup> Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiiye kwisilamu. <sup>51</sup> Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaani kandi alaghile ati bamute mu kikalo akutaaghamu ngobiya, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga haabwa kubona-bona kwamaani.”

## 25

*Lusimo haa beesiki ekumi*

\* 24:29 24:29 Isaaya 13:10; 34:4 † 24:32 24:32 Bbajibbuli sinji sighthambiiye kiti bakughilaghamu mutijini.

<sup>1</sup> Bwile obu bulemi bw'omu eghulu buliba ngoku beesiki ekumi baakwete taala syabo, baaghenda haa bughenu bwa mpete kulindilila oghu akuswela. <sup>2</sup> Bataano mu beesiki aba bakaba bali badhoma-dhoma, bataano bali bagheji.

<sup>3</sup> "Abadhoma-dhoma baaghenda na taala syabo bhaatu batali na palafini ya kwelindiya. <sup>4</sup> Bhaatu abagheji ebo baatwala taala syabo na palafini enji mu macupa. <sup>5</sup> Oghu akuswela aalebba atakakidhiye, beesiki aba boona mpongo syabakwata baaghwesaghila.

<sup>6</sup> "Haa saaha mukaagha sya mukilo niibuwo baaghuuye muntu naaguga n'elaka lyamaani ati, 'Muumuke mwise hanja, mwise musangaane mugholi aakidhiye!' <sup>7</sup> Beesiki aba boona baamuka baatandika kubhakiya taala syabo. <sup>8</sup> Abadhoma-dhoma baaghila abagheji bati, 'Bhaawaj taala syatu silimalima, gutu mutuhe haa palafini yaanu.'

<sup>9</sup> "Abagheji, baabakuukamu bati, 'Bbaa, palafini tuli nayo, teekutumala etuwe hamui naanu. Kuuy'o mughende mu bakughuliyagha palafini mweghulileyo yaanu.'

<sup>10</sup> "Obu beesiki badhoma-dhoma aba baabaagha banaghendiye kughula palafini, kiswela aakidha. Beesiki bagheji abaabaagha beeteekaniye baataaha na kiswela oghu mu kisiika hambali bughenu bukuba, dumbi baaghala lwichi.

<sup>11</sup> "Haanuma ya bwile bukee, niibuwo na bali bataano baasiye baatandika kukonkona haa lwichi mbanabilikila bati, 'Mukama waatu! Mukama waatu! Gutu otuughulile lwichi twasiye!'

<sup>12</sup> "Kiswela oghu aabakuukamu ati, 'Mbaghambiiye majima, tambamaniye bbaa.'

<sup>13</sup> Yesu aamaliilila lusimo olu naaghila beeghesebuwa be ati, "Nahabweki, bwile bwona muukalaghe mweteekaniye, nanga tamumaniye kilo kedha saaha eghi ndikuukilamu."

*Lusimo haa baheeleliya basatu aba baatighiye sente  
(Luka 19:11-27)*

<sup>14</sup> Yesu aatodha aaghila ati, "Bulemi bwa Luhanga nkubulengeesaniya dheer ngoku musaasa akweteekaniyagha kubunga. Abilikila baheeleliya be basatu, aabatighila etungo liye kusubuliya kuhikiya akuukiye. <sup>15</sup> Omui aamutighila talanta\* etaano, onji aamutighila talanta ebili, n'onji aamutighila talanta emui, buli omui aamutighila ngoku akugubha. Dumbi aaghenda kubunga. <sup>16</sup> Oghu baatighiye talanta etaano, aaghenda bwangu aasubuliya esiye, aatungamu maghobo ghaa talanta sinji etaano. <sup>17</sup> Na oghu baatighiye talanta ebili, naye aasubuliya esiye, aaghob'o talanta sinji ebili. <sup>18</sup> Bhaatu oghu baatighiye talanta emui, eye aaghenda aalima kiina aabisamu talanta ya mukama wee eghi.

<sup>19</sup> "Haanuma ya bwile bukanije, mukama wa baheeleliya aba aakidha, aasa aabala sente siye esi ali hamui na baheeleliya be aba. <sup>20</sup> Oghu baatighiye talanta etaano, aaleetel'o sinji etaano esi aaghobiye. Aaghila ati, 'Mukama wanje, okantighila talanta etaano, olole, nkasikoleesiya naaghob'o sinji etaano.'

<sup>21</sup> "Mukama wee aamughila ati, 'Weebale, muheeleliya mulungi kandi mwe-sighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu bikee. Nkukuha kulolelela bintu bikanije. Oose odheedhuwe hamui na mukama waawe!'

<sup>22</sup> "Na oghu baatighiye talanta ebili, aaghila ati, 'Mukama wanje, okantighila talanta ebili, nkasikoleesiya naaghob'o sinji ebili.'

<sup>23</sup> "Mukama wee aamughila ati, 'Weebale, oli muheeleliya mulungi kandi mwe-sighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu kulolelela bintu bikee. Nkukuha kulolelela bintu bikanije. Oose mu kighenu kyanje tudheedhuwe hamui!'

\* 25:15 25:15 Talanta emui ekaba yengaane na mliyooni ebili n'ekicweka.

<sup>24</sup> “Niibuwo oghu baatighiye talanta emui, aasiye aaghila ati, ‘Mukama wanje, nkumaniye ngoku oli muntu atighikaane, okukesagha ebi otaaheliye kandi ohulula ebi otaalimiye. <sup>25</sup> Nahabweki nkakwobaha naaghenda naabisa mu etaka talanta yaawe wampaaye. Olole, talanta yaawe wantighiye ngini.’

<sup>26</sup> “Mukama wee aamughila ati, ‘Oli muheeleliya mubhi kandi mughala! Okaki-manyanya ngoku nkukesagha ebi ntaaheliye kandi mpulula ebi ntaalimiye! <sup>27</sup> Sente syanje esi nguli waasihaaye abakusisubuliyagha, makuuka nangusangiye sikhobiye.’

<sup>28</sup> “Dumbi aalaghila baheeleliya be banji ati, ‘Mumuuy’o talanta eghi, mughihe oghu ali na talanta ekumi. <sup>29</sup> Nanga oghu ali na kantu, niiye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o. <sup>30</sup> Ti, muheeleliya atali na mughaso oghu mumukube enja mu kikalalo kiisuuyemu mwelima hambali akuukala naalilila kimui kandi neenena ngaga haabwa kubona-bona.’

### *Kutwiliwa musango kwa bantu boona*

<sup>31</sup> “Obu Mwana wa Muntu aliisa mu kitinisa kiye kyamaani, ali na baamalajika boona, alisitama haa ntebe yee ya bukama ya kitinisa naatwila bantu boona musango. <sup>32</sup> Bantu b’omu mahanga ghoona balyekumaaniliya hambali ali, kandi alitambulaniamu bantu ngoku muliisiya akutambulaniyagha mbuli na ntaama. <sup>33</sup> Ngoku muliisiya akutaagha ntaama haa luhande luwe lwabuliyo kandi mbuli asita haa luhande lwabumesu, niikuwo naye Mwana wa Muntu alita bahikiliye haa luhande luwe lwabuliyo, banji abate haa lwabumesu.

<sup>34</sup> “Niibuwo Mukama alighila abali haa luhande luwe lwabuliyo ati, ‘Mwise, enuwe aba Tita aahaaye mugisa, mugwetuwe bukama obu Tita aabateekaniliye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi. <sup>35</sup> Nanga njala ekaba enkwete, mwampa byokuliya. Eliyo linkwete, mwampa kyakunuwa. Mukaba mutaamaniye, bhaatu mwaneebaliya mu maka ghaanu. <sup>36</sup> Nkaba ntali na kyakuluwala, mwandwika. Nkaba ndwaye, mwanjanjabha. Nkaba ndi mu nkomo, mwasa mwandola.’

<sup>37</sup> “Niibuwo bahikiliye aba balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhi njala ekukwete twakuha byokuliya, eliyo likukwete twakuha kyakunuwa? <sup>38</sup> Tukakubona dhi tutakumaniye twakwebaliya mu maka ghaatu, kedha otali na kyakuluwala, twakuha kyakuluwala? <sup>39</sup> Tukakubona dhi olwaye kedha oli mu nkomo twaghenda kukulola?’

<sup>40</sup> “Mukama alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mwakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiye, niisiye mwakikoleeye.’

<sup>41</sup> “Niibuwo alighila abali haa luhande luwe lwabumesu nti, ‘Mundugh’o, enuwe abakinuwe, mughende mu mulilo ghutahuw’o oghwateekanilijibuwe sitaani na baamalajika be. <sup>42</sup> Nanga njala ekaba enkwete tamwampaaye byokuliya. Eliyo linkwete tamwampaaye kyakunuwa, <sup>43</sup> Mukaba mutaamaniye, mutaaneebaliya mu maka ghaanu, neetaghisibuwagha kyakuluwala mwabhenga kumpa kyakuluwala, nkaba ndwaye kandi ndi mu nkomo mwabhenga kunkoonela.’

<sup>44</sup> “Nabo dheer balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhi njala ekukwete, kedha eliyo likukwete, kedha otali na haakulaala, kedha niweetaaghisibuwa kyakuluwala, kedha olwaye, kedha oli mu nkomo, tutaakukoonela?’

<sup>45</sup> “Alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mutaakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiye, niisiye mutaakikoleeye.’

<sup>46</sup> “Niibuwo balitunga kifubilo kitalihuw’o, bhaatu abahikiliye batunge bwomiji butahuw’o.”

## 26

### *Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu*

*(Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha bighambo ebi, aaghila beeghesebuwa be ati, <sup>2</sup> “Mukimaniye ngoku bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kuhika, kandi bakuhaay’o Mwana wa Muntu kubambuwa haa musalaba.”

<sup>3</sup> Niibuwo bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya beekumaaniliye mu kikaali kya Kayaafa, mukulu wa bahongi boona. <sup>4</sup> Baahanuula mu kibiso kubballa mulingo balakwatilamu Yesu niikuwo bamwite. <sup>5</sup> Bhaatu baahanuula bati, “Tuta-mukwatila haa kighenu, nanga bantu batuwa nsisi.”

### *Mukali naaseesela Yesu bigita*

*(Maliko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)*

<sup>6</sup> Bwile obu Yesu akaba ali mu mubhili ghwa Bbetaniya mu ka ya Simooni oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi. <sup>7</sup> Yesu anasitamaye naanaliya, mukali aasa akwete cupa esemeeye elimu bigita bisasiye kandi bitembaye kwonini. Aabiseesela Yesu haa mutuwe.

<sup>8</sup> Obu beeghesebuwa baaboone eki, baatamuwa, baaghila bati, “Bigita ebi byab-hiihila ki? <sup>9</sup> Bangubighuliliye haa bbei ekaniye kandi sente esikulughamu basiha banaku.”

<sup>10</sup> Yesu aamanya ebi bakwete kwelilikana aabaghila ati, “Mukali oni, mukumubuniya ki? Ankoleeye kintu kisemeeye. <sup>11</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa. <sup>12</sup> Anseesiy’o bigita kuteekanija muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye. <sup>13</sup> Mbaghambiiye majima, hoona-hoona hambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga muni yona, balakumiyagha eki aakoliye kini kumuusuka.”

### *Yuda naasiima kughobeliya Yesu*

*(Maliko 14:10-11; Luka 22:3-6)*

<sup>14</sup> Omui mu beeghesebuwa ekumi na babili oghu baaghilaghamu Yuda Esikalyota, aaghenda mu bakulu baa bahongi, <sup>15</sup> aababuuliya ati, “Buuye siye ninaahaayeyo Yesu mu mikono yaanu, mukumpa biki?” Dumbi baamubalila mikwenge makumi asatu ya sente, baamuhaayo. <sup>16</sup> Dumbi bwile obu bwonini aatandikil’o kubballa kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

### *Kihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o*

*(Maliko 14:12-21; Luka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>17</sup> Obu kilo kyokudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kyahikiye, beeghesebuwa be baamwis’o, baamubuuliya bati, “Kihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o, okubbala tukuteekaniliye kiyoy haa?”

<sup>18</sup> Aabakuukamu ati, “Mughende mu kibugha ewaa musaasa omui, mumughile muti, ‘Mwegheesiya aatutumiye kukughila tuti: Bwile bwanje bwahikiye, siye hamui na beeghesebuwa banje tukughenda kuliila mu numba yaawe Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o.’ ” <sup>19</sup> Beeghesebuwa aba baaghenda baakola ngoku Yesu aabalaghiye. Baateekanija kihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o.

<sup>20</sup> Obu bwahikiye lwagholo, Yesu na beeghesebuwa be ekumi na babili baatandika kuliya. <sup>21</sup> Mbaanaliya, aaghila ati, “Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, akungobelija!”

<sup>22</sup> Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubuuliya, omui-omui, bati, “Mukama, buuye niisiye?”



<sup>23</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Ni omui mu enuwe, oghu akwete kukoliya nanje mu bbaakuḷi, niye akungobeliya. <sup>24</sup> Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandiikuwe bighiye bitu akukuwa. Bhaatu oghu akumughobeliya ngaalikibona! Kyangubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.”

<sup>25</sup> Dumbi Yuda oghu akumughobeliya aambuuliya ati, “Mwegheesiya, buuye nijsyoni?”

Yesu aamukuukamu ati, “Ee nuuwe.”

*Kiihulo kya Mukama*

*(Maliko 14:22-26; Luka 22:14-20; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>26</sup> Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasiima Luhanga. Aaghub-hegha, aaghuha beeghesebuwa be aba, naaghila ati, “Mukwate, muliye, ghuni ni mubili ghwanje.”

<sup>27</sup> Obu baamaliye kuliya mugaati oghu, aakwata kiikopo kya viini aabaha yo, aaghila ati, “Munuwe eni enuwe boona. <sup>28</sup> Ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekuseesuwa haabwa bakanije, kughaniluwa bibhi byabo. <sup>29</sup> Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa viini kuhikiya obu ndighinuwa buhyaka, mu bulemi bwa Tita.”

<sup>30</sup> Niibuwo baalimbiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Ojiva.

*Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehighaana*

*(Maliko 14:27-31; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>31</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Obwalo mukilo, enuwe boona mukundugh’o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandiikuwe ngu, ‘Ndiita muliisiya, ntaama sihanjikane.’” <sup>32</sup> Bhaatu haanuma ya kuhumbuka kwanje, nkubadubhila kughenda Galilaaya.”

<sup>33</sup> Peetelo aamughila ati, “Nankabha banji boona bakulugh’o, siye tankukulugh’o bbaa!”

<sup>34</sup> Yesu aamukuukamu ati “Nkughambiiye majima, obwalo mukilo nkoko atakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu.”

<sup>35</sup> Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, “Nankabha mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehighaana bbaa.” Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughiye batiyo dhe.

*Yesu naasabila mu Getesemaani*

*(Maliko 14:32-42; Luka 22:39-46)*

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baaghendiye mu kikalalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, “Musitame hani, muleke ngende hali nsabe.” <sup>37</sup> Aatwala Peetelo na batabani baa Jebbedaaayo babili. Aatandika kwehiguwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukaniye. <sup>38</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Neehiguwe bujune bukaniye kimui kandi bukubala kunjita. Mutighale hani kandi muukale mubhaliiye ngoku nanje mbhaliiye.”

<sup>39</sup> Eesukan’o kabhii, aateeliya, aatandika kusaba ati, “Tita, kikaakuba kigub-hukaane, oleke ntabona-bona ntiyo. Bhaatu kitaba ngoku siye mbbaliye, kibe ngoku obbaliye.”

<sup>40</sup> Obu aakuukiye hambali beeghesebuwa be basatu aba bali, aabasanga bagh-wesaghiye. Aabuuliya Peetelo ati, “Tamwagubhiye kuukala nanje munabhaliiye kumala hakili saaha emui yonkaha? <sup>41</sup> Muukale mubhaliiye kandi musabe niikuwo kwohebuwa kutabasungula. Majima mutima ghubbaliye kukola ebihikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala.”

\* 26:31 26:31 Jakaliya 13:7

<sup>42</sup> Aatodha aakuukayo, mulundi ghwakabili aasaba ati, “Tita, Nkyabaaye ki-taakugubhukana kubona-bona kuni kundugh’o kuhikiya kwona-kwona kumbaay’o, oleke eki obbaliye haaliikiyo kyakoluwa.”

<sup>43</sup> Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagub-hagha kwidha na kikoleliyo. <sup>44</sup> Nahabweki aabalugh’o aatodha aaghenda aasaba mulundi ghwa kasatu, naasaba ng’ebi aadubhiye kubugha. <sup>45</sup> Dumbi aatodha aakuuka hambali beeghesebuwa be bali aababuuliya ati, “Munaghwesaghiye, kandi munahuumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basiji. <sup>46</sup> Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobeliya nguni!”

### *Mbakwata Yesu*

*(Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>47</sup> Yesu atakahendekeeye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete miigho na bihiyo, batumuwe bakulu baa bahongi hamui na bengei baa Bayudaaya. <sup>48</sup> Yuda oghu akamughobeliya aasanguwa aaghambiiye bantu aba ati, “Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niiye oghu. Mumukwate.” <sup>49</sup> Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesiya nkulamukiiye!” Dumbi aamughuwa mu kikubha.

<sup>50</sup> Yesu aamughila ati, “Bhootu wanje, okole eki waasiye kukola.”

Dumbi basaasa aasiye na bo beebinga Yesu baamughwiliilila, baamukwata. <sup>51</sup> Niibuwo omui mu baabaagha bali hamui na Yesu, aabhujiyeyo kihyo kiyey, aajomb’o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui.

<sup>52</sup> Yesu aamughila ati, “Kukkiya kihyo kyawe hambali waakijhiye, nanga boona abakulengagh’o kwita bantu banji mbakoleesiya bihiyo nabo dheer bantu banji balibaata mbakoleesiya bihiyo. <sup>53</sup> Tamumaniye ngu nkugubha kusaba Tita kunkoonela, kandi haa mulundi ghumui ansindikile bibbula\* bya baamalajika bisaaye ekumi na bibili kundwanilila? <sup>54</sup> Bhaatu bini byona bikwete kulehukana niikuwo Ebyahandijikuwe bigubhe kuhikiilila ngoku ghali majima.”

<sup>55</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye kiigambi kya bantu eki ati, “Munjisiye na bihiyo na miigho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? Buli kilo naakalagha naanu nineegheesiya mu Numba ya Luhanga, tamwankwete bbaa. <sup>56</sup> Nahabweki ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasulisiya ebi balangi baahandijikiye mu Ebyahandijikuwe ebibughiy’o siye.” Dumbi beeghesebuwa baa Yesu boona baaligita, baamutigha enkaha.

### *Mbahikiya Yesu mu Lukulato Lukulu*

*(Maliko 14:53-65; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Abakwete Yesu baamutwala ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona, hambali beegheesiya baa bilaghilo na bengei baa Bayudaaya baali beekumaaniliye. <sup>58</sup> Bhaatu Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukee-buke ali hambali haseliy’o, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kulola ebi kub’o.

<sup>59</sup> Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei baatandika kubbala bantu abakuha buukaiso bwa bisubha kusingiisiya Yesu musango niikuwo bamwite. <sup>60</sup> Bhaatu bataagubha kubutunga, nankabha bantu bakanjiye mbaasiye mbahabijiliya Yesu.

Haakumaliilila babili baasa, <sup>61</sup> baamilila baahabijiliya Yesu bati, “Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, ‘Nkugubha kugenga Numba ya Luhanga eghi ntodhe ngikwele mu bilo bisatu.’ ”

\* 26:53 26:53 Kibbula kimui kilimu nga baamalajika haagati ya nkumi esatu na kakaagha.

<sup>62</sup> Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye, aabuuliya Yesu ati, “Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuyeye ebi bantu aba bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?” <sup>63</sup> Bhaatu Yesu aakala aholeeje.

Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamughiliye ati, “Mu lijina lya Luhanga Mwomijili nkubbala endindi olahile mu maaso ghaa Luhanga oghu: otughambile olakaba aniiwe Kilisito, Mwana wa Luhanga?”

<sup>64</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Ee, niisyonu. Ti nkubaghambila enuwe boona nti, mulibona Mwana wa Muntu, asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga, kandi naasa na bicu by’omu eghulu.”

<sup>65</sup> Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, “Tunaakubbala baakaiso banji baaki? Enuwe boonini mwehigwiliye ngoku ambuuye kwonini Luhanga! <sup>66</sup> Enuwe mukucuwamu ki?” Bantu aba boona baagola bati, “Ghwamusingiye; abhonganuuwe akuwe!”

<sup>67</sup> Dumbi baatandika kumutwilakakila matanta kandi kumutalangiya, banji baatandika kumutaliya, <sup>68</sup> mbanamughila bati, “Kilisito uwe, otughambile, ni ani aakuhuuye?”

### *Peetelo neehighaana Yesu*

*(Maliko 14:66-72; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Bwile obu Peetelo akaba asitamije hanjaakati. Manaabukali, muheeleliya w’omu ka eghi aasa, aaghila Peetelo ati, “Naawe waabaagha hamui na Yesu w’omu Galilaaya.”

<sup>70</sup> Bhaatu Peetelo eehighaana boona banamuloliye ati, “Ebi okwete kubugha ebi tambimaniye bbaa.”

<sup>71</sup> Dumbi Peetelo aalugh’o, aaghenda haa elembo. Manaabukali onji aamubona dumbi aaghila bantu abaabaagh’o ati, “Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti.”

<sup>72</sup> Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana nalahiilila kimui ati, “Musaasa okughamba oghu, siye tanimumaniye bbaa!”

<sup>73</sup> Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliy’o, baas’o Peetelo baamughila bati, “Majima kuwo naawe oli omui mu bantu abaabaagha na musaasa oghu, kandi mbugha yaawe yoolekiye kwonini ngoku oli Munagalilaaya.”

<sup>74</sup> Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana, aalahila ati, “Ndakaba nimbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimumaniye bbaa!”

Dumbi nkoko yaakooka. <sup>75</sup> Dumbi Peetelo aasuka ebi Yesu aamughambiiye ati, “Nkoko etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu.” Dumbi Peetelo aatuwa enja aatandika kulilila kimui.

## 27

### *Yuda neenigha*

<sup>1</sup> Nkyambisi cui-cui, bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayudaaya, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu ngoku balaata Yesu. <sup>2</sup> Baalaghila baasilikale kuboha Yesu baamutwala ewaa mulemi Pilaato.

<sup>3</sup> Obu Yuda, oghu akamughobeliya, aaboone Yesu mbaamutwila musango ghwa kumwita, dumbi eehighuwa ahemukiye, aakukiliya bakulu baa bahongi bengei baa Bayudaaya mikwenge makumi asatu ya sente baabaagha bamuhaaye, <sup>4</sup> Aabaghila ati, “Naasiisiye ewaa Luhanga kughobeliya muntu atali na musango.”

Baamukuukamu bati, “Etuwe eki kitukwet’o ki? Ebi mbyawe!”

<sup>5</sup> Dumbi Yuda aabakubila sente esi mu Numba ya Luhanga, aaghenda eenigha.

<sup>6</sup> Bakulu baa bahongi aba, baakoma-koma sente esi, baaghila bati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuta sente nga sini hambali bakubiikilagha bisembo mu

Numba ya Luhanga. Sente sini syalughiyeye mu kughobeliya muntu niikuwo bamwite.”  
 7 Nahabweki baatuwamu kukoleesiya sente esi kughulamu musili ghwa mubumbi wa minagha niikuwo bajikaghemu abatali na haa kubajiika. 8 Eki niikiyo kyalekiye kuhikiya na obwalo, baaghughilamu bati, “Musili ghwa saghama.” 9 Eki baakoliye eki kyasuliisiya ebi mulangi Yelemiya aasanguuwe aghiliye ati, “Baakwata bitwike makumi asatu bya feeja, muhendo oghu Banajisaaleeli baacuuyemu kumughula. 10 Baaghulamu musili ghwa mubumbi. Baakola eki kusighikila ngoku Mukama andaghiye.”\*

*Pilaato naabuuliya Yesu*

*(Maliko 15:2-5; Luka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)*

11 Obu baamiliye Yesu mu maaso ghaa mulemi Pilaato, aabuuliya Yesu ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?”

Yesu aamukuukamu ati, “Ee, ngoku waakabughiye.”

12 Obu bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayudaaya baamubuyiye, taabakuyiyemu na kantu bbaa. 13 Niibuwo Pilaato aatodhiye aamubuyiye ati, “Tooghuyeye ebi bakwete kukunyegheelela bati waakoliye?” 14 Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

15 Ekaba eli ntwalikaniya ya mulemi Pilaato mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluwo kulekela munyankomo omui oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele. 16 Bwile obu musaasa omui muheekela bamaniye munu liina liye Balaba akaba ali mu nkomo. 17 Nahabweki obu kiigambi kya bantu kyagumbaane, Pilaato aababuuliya ati, “Ni ani mukubbala mbalekeelele, Balaba kedha Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.” 18 Aabuuliya atiyo nanga akaba amaniye ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima, kandi ngoku lyalekiye baamukwata, baamuleetela ye.

19 Pilaato anasitamaye haa ntebe aasitamagh’o matwila bantu misango, mukali wee aamutumila butumuwa buni ati, “Musaasa ahikiliye oghu otamukol’o kantu koono, nanga naaboona-boone munu haabuwe obwalo mu ndooti.”

20 Bhaatu bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baahaaghililiya kibbula kya bantu kusaba kulekela Balaba niikuwo Yesu bamwite.

21 Niibuwo Pilaato aababuyiye ati, “Mukubbala mbalekeelele ani?” Baakuukamu bati, “Balaba.”

22 Aatodha aababuuliya ati, “Ti Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito, mukubbala nimukole ki?”

Bantu boona baaghila bati, “Bamubambe haa musalaba!”

23 Pilaato aababuuliya ati, “Bamubambe nangaaki? Aatuyeye musango ki?” Bhaatu beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe!”

24 Obu Pilaato aaboone bataakugubha kuughuwa, kuuy’o bhaatu bantu aba mbeeyongela kugola kandi mbabbala kutuwa nsisi, aakwata maasi aaghanaaba mu ngalo kwehighaana musango boona banamuloliye. Aaghila ati, “Tandi na musango haa kukuwa kwa musaasa oni. Oghu ni musango ghwanu!”

25 Bantu boona baakuukamu bati, “Oleke musango ghwa kukuwa kuwe ghutub’o hamui na baana baatu!”

26 Dumbi aabalekeelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

*Baasilikale mbawaawaaniya Yesu*

*(Maliko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)*

27 Dumbi baasilikale aba baatwala Yesu mu bbalakisi yabo, baabilikilana boona baamwelighililiya. 28 Baamutuubbulamu ngoye siye, baamuluwika kiigandulo

\* 27:10 27:10 Jakaliya 11:12-13; Yelemiya 32:6-9

kiimutuku nga mukama. <sup>29</sup> Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama. Baamukwatiya mwigho mu mukono ghwabuliyo, baamuteeleliya mbeekola nga bantu bamuhutiye nga mukama mbamughila bati, "Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!" <sup>30</sup> Baamutwīlakakila matanta, baamuuy'o mwigho baakala kumuhuulanga mu mutuwe. <sup>31</sup> Obu baamaliye kumuwaawaaniya, baamutuubbula kiluwalo eki baali bamuluwikiye. Baatodha baamuluwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba.

*Mbabamba Yesu haa musalaba*

*(Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>32</sup> Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughiyeye mu tauni ya Kilene,\* liina liye Simooni. Baamuhambiliya kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye. <sup>33</sup> Baakidhiya Yesu mu kiikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumaniisiya, Kiikalo kya Kahanga.) <sup>34</sup> Baamuha vīini eghi bataabuuyemu mubaji ghwa kukeehiya busaaliji, bhaatu haanuma ya kuloliyo o kati, aabhenga kughinuwa. <sup>35</sup> Obu bamaliye kumubamba haa musalaba, baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. <sup>36</sup> Baasitama baakala bamulindiye anali haa musalaba oghu. <sup>37</sup> Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kabbaau baakata haa musalaba elughulu ya mutuwe ghuwe ngu, "Oni niiye Yesu, Mukama wa Bayudaaya." <sup>38</sup> Baabamba dheer basuma babili haa misalaba. Ghw'omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghw'onji haa lwabumesu. <sup>39</sup> Ti bantu abaasaalilagh'o baatandika kumubbaakiisiya mbanadhingiya mituwe yabo, <sup>40</sup> mbaghila bati, "Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga, kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! Dheluuni olakaba oli Mwana wa Luhanga, weejune! Osundukeye haa musalaba haala!"

<sup>41</sup> Niikiyo kimui dheer bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya baamusekeelela, <sup>42</sup> mbanaghambilana bati, "Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuwe kwejuna. Eye oghu aaghilagha ati niiye Kilisito, Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asundukeye haa musalaba haala niikuwo tumuhikilije!" <sup>43</sup> Akeesigha Luhanga, dheluuni amujune alakaba amubbalije! Nanga akeeghila ati, 'Ndi Mwana wa Luhanga.' " <sup>44</sup> Basuma aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakiisiye batiyo dheer.

*Yesu naakuwa*

*(Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

<sup>45</sup> Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. <sup>46</sup> Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, "Elooi, Elooi, lama sabbakataani?" Ekikumaniisiya, "Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy'o bwaki?"\*

<sup>47</sup> Bamui mu bantu abaali baamiliyo o obu baaghuuye eki, baaghila bati, "Alimabilikila Eliya."

<sup>48</sup> Dumbi musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu vīini esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakininiya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw'o. <sup>49</sup> Banji baaghila ati, "Omuleke, oleke tulole Eliya alakaba naasa kumujuna!"

<sup>50</sup> Yesu aatodha aatakila kimui n'elaka lyamaani, dumbi aatwikana.

<sup>51</sup> Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeeye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughilila eghulu kuhikiya hansu. Ti nsi yaadhangila kimui, bibaale byatika. <sup>52</sup> Bituulo byehighula, bantu bakaniye abaakuuye bali

\* 27:32 27:32 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Aflika. \* 27:46 27:46 Jabbuli 22:1



bantu baa Luhanga baahumbuuka. <sup>53</sup> Baalugha mu bituulo ebi haanuma ya Yesu kuhumbuuka, baaghenda mu kibugha kilukwela Yelusaalemu bantu bakanije baababona.

<sup>54</sup> Obu mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma abaabaagha balindiye Yesu, aaboone musiki n'ebyabaay'o byona, eye na baasilikale be boobaha kandi baaghila bati, "Majima musaasa oghu aabaagha Mwana wa Luhanga!"

<sup>55</sup> Bakali bakanije bakaba baliyo, baamiliye baloleeye haseliyo. Bakali aba bakaba balughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, baasiye na Yesu e Yelusaalemu kumuheeleliya mu ebi eetaaghisibuwagha. <sup>56</sup> Mu bakali aba hakaba halimu, Maliya Mangadhalina, Maliya nina Yakobbo na Yojeefu, hamui na nina batabani babili baa Jebbedayo.

### *Yesu naajiikuwa*

*(Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>57</sup> Obu bwahikiye lwagholo, musaasa omui muguudha lijina liye Yojeefu aakidha. Musaasa oghu akaba alughiye mu tauni ya Alimateya kandi oghu akaba ali mweghe-sebuwa wa Yesu. <sup>58</sup> Aaghenda ewaa Pilaato aamusaba kumusimilaniya kujiika muku ghwa Yesu. Pilaato aalaghila ati bamuhe ghuwo. <sup>59</sup> Yojeefu oghu, aaghuboha mu siji njelu mpyaka, <sup>60</sup> aaghutwala, aaghuta mu kituulo kiye kihyaka eki aali asanguwe alimiye mu kibaale kiinamulito. Aahilingitiya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki, dumbi eye aaghenda. <sup>61</sup> Maliya Mangadhalina na Maliya onji, baakala balojiye ngoku akwete kuta muku ghwa Yesu mu kituulo eki.

### *Mbalinda kituulo kya Yesu*

<sup>62</sup> Kilo ekyalabhiyo, haanuma ya kilo eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, bakulu baa bahongi, na Bafalisaayo baaghenda ewaa Pilaato. <sup>63</sup> Baamughila bati, "Wajitu, tukuusuka, munabisubha oghu, obu aabaagha anaakaaye akaghila ati, 'Haanuma ya bilo bisatu nkuhumbuuka.'" <sup>64</sup> Nahabweki olaghile baasilikale balinde kituulo eki kuhikiya haa kilo kya kasatu. Tutaakoliye eki beeghesebuwa be bakwisa baabhe muku ghuwe baghambile bantu bati aahumbukiye. Ti kisubha kyakumaliilila eki kikuba kibhi munu kusaaliya bisubha ebyadubhiye byona."

<sup>65</sup> Pilaato aalaghila ati, "Mughende na balindi balinde kituulo eki bhyani." <sup>66</sup> Dumbi baat'o balindi kandi baata kaakulolel'o haa ebaale lineeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwakiyo kwoleka ngoku balindiye kituulo eki.

## 28

### *Yesu naahumbuuka*

*(Maliko 16:1-10; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Kilo kya Sabhato eki obu kyahooy'o, kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, Maliya Mangadhalina na muunakiye onji oghu naye dheer baaghilaghamu Maliya, baakeelela kughenda haa kituulo.

<sup>2</sup> Hakab'o musiki ghwamaani oghwadhingiiye nsi, nanga malaiika wa Mukama akasunduka kulugha eghulu. Aaghenda haa kituulo aahilingitiya ebaale lineeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwa kituulo eki kandi aalisitam'o. <sup>3</sup> Aabbyokelelagha nga nkubha kandi aluwete nkanji njelu dhiyo nga bilika. <sup>4</sup> Abaabaagha balindiye kituulo eki baakala kutukumila haabwa kumwobaha kandi baaba nga bantu baakuuye.

<sup>5</sup> Obu bakali aba baakidhiye haa kituulo eki, malaiika oghu aabaghila ati, "Mutobaha nanga nimaniiye mukwete kubala Yesu oghu baabambiye haa musalaba.

<sup>6</sup> Taali hani, aahumbukiye ngoku aabughiye. Mwise mulole hambali baabaagha

balangaaiye mukū ghuwe. <sup>7</sup> Nahabweki mughende bwangu mughambile beeghesebuwa be muti, 'Aahumbuukiye mu bakuuye kandi akubadubhila kughenda Galilaaya. Eghi niiyo mukumubonela.' Agha niigho makulu naabaghambiiye kubugha."

<sup>8</sup> Dumbi bakali aba baalugha haa kituulo haala boobahije bhaatu badheedheleeuwe kimui. Baaligita kughenda kughambila beeghesebuwa baa Yesu. <sup>9</sup> Bakali aba mbanaligita kulugha haa kituulo, beetulakaka Yesu naabasangaana mu ki-handa. Aabalamukiya ati, "Mpempa!" Baamwis'o, baamughuwa mu maghulu, baamulamiya. <sup>10</sup> Aabaghila ati, "Mutoobaha, mughende mughambile baanakyanje baghende Galilaaya, eghi niiyo bakumbonela."

*Makulu agha balindi baahaaye*

<sup>11</sup> Bakali aba mbanaghenda, bamui mu balindi baaghenda mu kibugha baaghambila bakulu baa bahongi byona ebyabaay'o. <sup>12</sup> Obu bakulu baa bahongi aba baamaliye kuhanuula na bengeji baa Bayudaaya, baatuwamu kuha baasilikale abaabaagha balindiye kituulo eki sente sikaniye kimui, <sup>13</sup> baabaghila bati, "Mughile muti, 'Beeghesebuwa be baasiye mukilo baamwiba mu kituulo tughwesaghiye.' <sup>14</sup> Nanga makulu agha mulemi waatu mukulu naaghaaghuuye, etuwe tukumusoboolola kusemeeye akenge, niikuwo atakol'o enuwe kantu koono." <sup>15</sup> Nahabweki baasilikale aba baatwala sente esi, baabugha ngoku bakulu aba baabaghambiiye. Makulu agha niigho baalalangiiye mu Bayudaaya kuhikiya na obwalo.

*Yesu naatuma ekumi n'omui*

*(Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)*

<sup>16</sup> Dumbi beeghesebuwa baa Yesu ekumi n'omui aba baaghenda Galilaaya, haa mwena oghu aabaghambiiye kughend'o. <sup>17</sup> Ti obu baamuboone, baamulamiya, bhaatu banji baaghuluka-ghulukiya. <sup>18</sup> Niibuwo Yesu aasiye hambali bali aabaghila ati, "Luhanga ampaaye butoki bwona bwa munsu na mu eghulu. <sup>19</sup> Nahabweki mughende muhindule bantu mu mahanga ghoona kuba beeghesebuwa banje, mubabatije mu lijina lya Esetuwe na lya Mwana na lya Mwoyo Ahikiliye. <sup>20</sup> Kandi mubeegheesiye kukwata byona ebi naalaghiye enuwe. Ti mumanye majima ngoku ndi naanu, kuhikiya nsi ehooy'o."

## Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Maliko Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kihakandiikuwa Maliko, oghu baabaagha bamanije dheer nga Yohaana Maliko. Obu Yesu aanabaagha mu Yelusaalemu Maliko oni akaba ali mutabhana, kandi aafooka mukwamijili wa Yesu. Haanuma aatandika kubunga hamui na mukwenda Paulo kandi aakoonela dheer mukwenda Peetelo.

Aabughiy'o bwomijili bwa Yesu, naasoboolola bighambo bikanije bya Kiyudaaya kandi na mighendiyo yabo. Nahabweki kikujooka ngu akahandiika kitabo kini kukoonela batali Bayudaaya abaafookiye bahikilija.

Mu kitabo kini Maliko abughiy'o ebi Yesu aakoliye kusaaliya ebi Yesu aabughije. Tukubona mu kitabo kini ngoku Yesu aakoliye byakuswekanija bikanije, aakijiya bantu bakanije. Akacungula bakanije kulugha mu maani ghaa bilimu kandi aghanila bantu bibhi byabo. Bikoluwa ebi bikooleka butoki bwa Yesu. Akalugha ewaa Luhanga kuhaayo bwomijili buwe niikuwo bantu batunge bughabe bwa kulugha mu maani ghaa kibhi.

Maliko abughiy'o makulu haa bwomijili bwa Yesu na mulimo ghuwe. Akatandika naabugha ngoku Yohaana aabatijje Yesu. Aabugha bikanije haa bilo bya Yesu byakumaliilila batakabambiye Yesu. Aamaliilila naasoboolola mu bihi-bihi haa kuhumbuka kwa Yesu na kunjina kuwe mu eghulu.

*Yohaana naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga  
(Matayo 3:1-12; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Kitabo kini kibughiy'o Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito, Mwana wa Luhanga. <sup>2</sup> Ngoku mulangi Isaaya aahandiikiye ngu, "Ndituma mutumuwa wanje ahikile

akuteekanijije kihanda otakaasiye.\*

<sup>3</sup> Aliisa naalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanijije kwisa kwa Mukama;

mukole ebi abbaliye!' ”\*

<sup>4</sup> Mutumuwa oghu Luhanga aatumijje ni Yohaana Mubatiji oghu akaasa mu elungu naabatija, kandi naalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>5</sup> Bantu bakanije baalugha Buyudaaya yoona na Yelusaalemu, baaghenda kumutegheeleliya. Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani. <sup>6</sup> Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleeuwe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki ebi aagubhagha kutunga mu elungu. <sup>7</sup> Aalangililagha ati, "Oghu akwisa andabhiye ansaaiye butoki, kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee. <sup>8</sup> Siye niibuwo naabatija na maasi, noo eye akubabatija na Mwoyo Ahikilijije."

*Kubatijibuwa na kwohebuwa kwa Yesu  
(Matayo 3:13—4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)*

<sup>9</sup> Bwile obu Yesu aalugha Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya. Yohaana aamubatijila mu kyambu kya maasi Yolodaani. <sup>10</sup> Makalugha ati mu maasi, aabona eghulu liighulikijije. Mwoyo Ahikilijije aamusund'o nga kibimbimbo. <sup>11</sup> Elaka

\* 1:2 1:2 Malaki 3:1 \* 1:3 1:3 Isaaya 40:3

lyalugha mu eghulu ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe.”

<sup>12</sup> Dumbi Mwoyo aahikiliya Yesu kughenda mu elungu. <sup>13</sup> Aamalayo bilo makumi anaa Sitaani naanamwohiya. Aakalagha na binyama bya mu kisaka; na baamalajika baasa kumuheeleliya.

*Yesu naatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya kutebeja  
(Matayo 4:12-22; Luka 4:14-15)*

<sup>14</sup> Obu baabaagha bakwete Yohaana ali mu nkomo, Yesu aakuuka Galilaaya naatebejayo Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>15</sup> Aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga bwahikiye! Mwekuukemu kandi muhikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga!”

<sup>16</sup> Kilo kimui obu Yesu aasaalilagha haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya, aabona Simooni na mwana waanina wee Andeleya mbategha butimba mu nanja; nanga bakaba bali bakomani baa nsui. <sup>17</sup> Aabaghila ati, “Munkwame, nkubafoola bakomani baa bantu.” <sup>18</sup> Dumbi Simooni na Andeleya baatigha butimba bwabo, baamukwama. <sup>19</sup> Makeesukan’o kabhii, aabona baanina emui Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo, bali mu bwati mbaghomola butimba bwabo. <sup>20</sup> Dumbi aababilikila, baamukwama, baatigha esebo Jebbedaayo na bakoli be mu bwati.

*Yesu naabhing’o musaasa kilimu  
(Luka 4:31-37)*

<sup>21</sup> Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Kapelenaumu. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, dumbi aataaha mu elamiliyo lya Bayudaaya eegheesiya. <sup>22</sup> Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga aabeegheesiya gha na butoki, etali nga beegheesiya baa bilaghilo. <sup>23</sup> Dumbi musaasa oghu kilimu kikwete, oghu akaba ali mu elamiliyo eli, aatandika kutakangana ati, <sup>24</sup> “Uwe Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Waasiye kututuwa? Nkumaniye, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga.” <sup>25</sup> Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, “Holiya, kandi omulugh’o!” <sup>26</sup> Kilimu eki kyatukumililiya kimui musaasa oghu, kyatakangana, kyamulugh’o. <sup>27</sup> Bantu boona baasweka. Baatandika kubuulaniya bati, “Kini nkiki? Ni njegheesiya mpyaka! Musaasa oni ali na butoki, bhaaba akubhingagh’o bantu bilimu kandi bimughuwa!” <sup>28</sup> Ti makulu ghaa Yesu ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yoon.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye  
(Matayo 8:14-17; Luka 4:38-41)*

<sup>29</sup> Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu elamiliyo lya Bayudaaya eli, baaghenda mu ka ya Simooni na Andeleya. Yakobbo na Yohaana baaghenda hamui nabo. <sup>30</sup> Obu aakidhiye, baamughambila ngoku nina mukaa Simooni oghu alwaye muswija, alangaaye. <sup>31</sup> Niibuwo aataahiye hambali mukali oghu ali, aamukwata haa mukono, aamuumukiya, mukali oghu muswija ghwamukilil’o, aatandika kubatekela.

<sup>32</sup> Lwaghola olu musana ni ghwakotiye, bantu baatandika kuleetela Yesu balwaye baabo boona, na bantu aba bilimu bikwete. <sup>33</sup> Bantu b’omu tauni eghi boona beekumaaniliya hanja haa mulyango ghwa numba eghi. <sup>34</sup> Aakiliya balwaye bakaniye baa ndwala sya milingo yoon, kandi aabhing’o bantu bakaniye bilimu. Taabisimilaniye kubugha na kantu, nanga bikaba bimumaniye ngoku ali Mwana wa Luhanga.

*Yesu naalangilila mu disitulikiti ya Galilaaya  
(Luka 4:42-44)*

<sup>35</sup> Mu kaloo-kalo kaa kilo ekyalabhiy’o, Yesu aamuka, aatuwa mu numba. Aaghenda haakpengbu ya tauni eghi enkaha kusabilayo. <sup>36</sup> Simooni na baanakiye baaghenda

kumubbala. <sup>37</sup> Obu baamuboone baamughila bati, “Buli muntu akwete kukubbala.” <sup>38</sup> Aabaghila ati, “Muleke tughende mu mibhili eghi elabhaane na ghuni, ntebejeyo dhe. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni.” <sup>39</sup> Aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya yoon, naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, naanabhing’o bantu bilimu.

*Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi  
(Matayo 8:1-4; Luka 5:12-16)*

<sup>40</sup> Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, “Olakaba obbaliye, gutu onkiliye niikuwo nsemele.”\* <sup>41</sup> Yesu aamukwatiluwa kisa, aananula mukono ghuwe aamukum’o, aamughila ati, “Mbbaliye; kila!” <sup>42</sup> Dumbi ntumbi yaalugh’o musaasa oghu, aakila. <sup>43</sup> Yesu aamulagha kandi aamwekonkomeelela ati, <sup>44</sup> “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhong’i akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kitembo eki Musa aalaghiiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela.” <sup>45</sup> Noo musaasa oghu aaghenda aalangiya makulu agha. Ekyalughiyemu, Yesu ataagubha kughenda bbeni-bbeni mu maatauni nanga bantu baamwisagh’o bakaniye. Nahabweki aaghenda mu elungu, bhaatu bantu baanalugha hoona-hoona, baamwis’o.

## 2

*Yesu naakiliya musaasa aghenagheneewe  
(Matayo 9:1-8; Luka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bikee, Yesu aakuuka mu tauni y’ewaabo Kapelenaumu, ti makulu ghaamalakaka ngoku aliyeyo. <sup>2</sup> Bantu baasa bakaniye kimui nankabha hanja tawangubhiye kukuba kati. Aatebeja kighambo kya Luhanga. <sup>3</sup> Niibuwo basaasa bbanaa baasiye baheekiye musaasa aghenagheneewe, mbamuleetela ye. <sup>4</sup> Bhaatu, haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiy’o Yesu. Nahabweki baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaiye haa kalili ke. <sup>5</sup> Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneewe oghu ati, “Mwana wanje, bibhi byawe byakughaniiwe.”

<sup>6</sup> Niibuwo bamui mu beegheesiya baa bilaghilo abaali basitamiy’o baatandikiye kwelilikana bati, <sup>7</sup> “Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng’eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy’o Luhanga enkaha!” <sup>8</sup> Dumbi Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana mutiyo nangaaki? <sup>9</sup> Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila mulema oni nti, ‘Bibhi byawe byakughaniiwe,’ kedha kumughila nti ‘Oomuke, okome kalili kaawe kandi olubhatange’? <sup>10</sup> Bhaatu nkubbala mumanye ngoku siye, Mwana wa Muntu, ndi na butoki muni muni kughanila bantu bibhi.” Aaghila mulwaye oghu ati, <sup>11</sup> “Nkulaghiiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!” <sup>12</sup> Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghendela; boona banamuloleeye. Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, “Tatukabonagha nga kini!”

*Yesu naabilikila Leevi  
(Matayo 9:9-13; Luka 5:27-32)*

<sup>13</sup> Yesu aatodha aakuuka haa nanja ya Galilaaya. Kiigambi kya bantu kyamwis’o; aabeegheesiya. <sup>14</sup> Naanasaala, aabona Leevi mukumaaniya wa musolo mutabani wa Alifaayo asitamiiye mu ekumaaniliyo liye. Aamughila ati, “Onkwame.” Leevi aamuka, aamukwama.

\* **1:40** 1:40 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.



<sup>15</sup> Lwaghola olu Yesu na beeghesebuwa be baaliila mu numba ya Leevi. Bantu bakaniye, bakumaaniya baa musolo na basiisi banji abaabaagha bamukweme, baaliya hamui naye na beeghesebuwa be. <sup>16</sup> Obu bamui mu beegheesiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baaboone Yesu naaliya na bantu ng'aba, baabuuliya beeghesebuwa be bati, "Akuliyagha na bakumaaniya baa musolo na basiisi nangaaki?" <sup>17</sup> Obu Yesu aakiighuuye, aabaghila ati, "Bantu abatalwaye tabakubalagha mutambili bbaa, kuuy'o abalwaye. Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiisi."

*Kibuuliyo haa kusiba*

*(Matayo 9:14-17; Luka 5:33-39)*

<sup>18</sup> Bwile bumui, beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiji na Bafalisaayo bakaba basiibiye. Niibuwo bantu baasiye, baabuuliya Yesu bati, "Beeghesebuwa baa Yohaana na Bafalisaayo bakusibagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusibagha, nangaaki?"

<sup>19</sup> Aabakuukamu ati, "Buuye mukwelilikana muti bagheni abali mu bugheni bwa kuswela bakugubha kusiba? Oghu akuswela anali n'abo, tabakugubha bbaa. <sup>20</sup> Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisiba.

<sup>21</sup> "Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu kyeyongele. <sup>22</sup> Taaliyo n'omui oghu akutaagha vjini mpyaka mu mpu sikulu bbaa, nanga vjini mpyaka eghi ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke na mpu sibhiye. Akutaagha vjini mpyaka mu mpu sihyaka."

*Yesu n'ekihikiye kukoluwa kilo kya Sabhato*

*(Matayo 12:1-8; Luka 6:1-5)*

<sup>23</sup> Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be mbanaghenda, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi. <sup>24</sup> Niibuwo Bafalisaayo baamubuuiye bati, "Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitabhonganuuwe kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?"

<sup>25</sup> Aabakuukamu ati, "Buuye tamukasomagha ebi Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? <sup>26</sup> Obu Abbyasaali aabaagha mukulu wa bahongi boona, Dhaudhi akataaha mu Numba ya Luhanga,\* aaliya migaati eghi bahongi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n'abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy'o bahongi bonkaha."

<sup>27</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Kilo kya Sabhato kiliyo haabwa kughasila bantu, bantu tabaliyo haabwa kilo kya Sabhato bbaa. <sup>28</sup> Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato."

### 3

*Yesu naakiliya muntu kilo kya Sabhato*

*(Matayo 12:9-14; Luka 6:6-11)*

<sup>1</sup> Bwile bunji Yesu aatodha aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, aasangamu musaasa anangiye mukono. <sup>2</sup> Bamui mu bantu abaabaaghamu baabalagha eki bakunyegheelele'o Yesu. Baakala bamuloleleeye alakaba naamukiliya haa kilo kya Sabhato. <sup>3</sup> Yesu aaghila musaasa oghu ati, "Wiise hani." <sup>4</sup> Niibuwo aababuuiye ati, "Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bibhiliye; kukiliya bwomili, kedha kwita?" Bhaatu muntu n'omui taamukuukiyemu

\* **2:26** 2:26 Teeli Numba ya Luhanga eghi ekakweluwa mu Yelusaalemu mu bwile bwa Solomoonj kedha Helude. Ni weema namulito eghi Luhanga aalaghiye Musa kukwela.

na kantu. <sup>5</sup> Yesu aababungiliyamu maaso aakwatuwa kiinigha, aabasaaliluwa haabwa kwomakakana kwa mitima yabo. Aaghila musaasa oghu ati, “Nanula mukono ghwawe.” Aaghunanula, ghwakilil’o. <sup>6</sup> Dumbi Bafalisaayo baatuwa, baaghenda baakola lukulato na bahagili baa Helude. Baahanuula ngoku balaata Yesu.

### *Biigambi bya bantu mbiisa ewaa Yesu*

<sup>7</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugh’o, baaghenda haa nanja ya Galilaaya. Biigambi bya bantu byamukwama mbilugha Galilaaya na Buyudaaya. <sup>8</sup> Obu bantu baaghuuye ebi akwete kukola, baalugha Yelusaalemu, Budumaayo, na bitwike bya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Na banji baalugha Tilo na Sidooni. <sup>9</sup> Haabwa bantu kukanila kimui, aaghambila beeghesebuwa be kumuteekaniliya bwati bwa kunjinamu, niikuwo bantu batamumighilila. <sup>10</sup> Kilo eki aakiliya balwaye bakaniye; baamighililanagha bati bamukum’o. <sup>11</sup> Kandi bilimū byakamubonagha, bigenga hansi aba bikwete, bitakangana biti, “Nuuwe Mwana wa Luhanga!” <sup>12</sup> Bhaatu Yesu aabilaghila kwonini ati bitaghambila muntu n’omui ngoku eye ali.

### *Yesu naakoma bakwenda ekumi na babili (Matayo 10:1-4; Luka 6:12-16)*

<sup>13</sup> Haanuma y’ebi Yesu aanjina haa mwena, aabilikila aba aabbaliye, baamwis’o. <sup>14</sup> Aakomamu ekumi na babili aba aaghiliyemu bakwenda be,\* kuukala naye kandi kubatuma kutebeja. <sup>15</sup> Aabaha butoki kubhingagha bilimū. <sup>16</sup> Ekumi na babili aba aakomiye niibo bani: Simooni oghu aalukiye lijina Peetelo, <sup>17</sup> Baanina emui Yakobbo na Yohaana, batabani baa Jebbedaayo, aabaluka kibbaako Bbowaneleege, ekikumaniisiya “Basaakaaye nga nkubha.” <sup>18</sup> Andeleya, Filipino, Batulumaaayo, Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Tadeewa, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye,† <sup>19</sup> na Yuda Esikalyota oghu akamughobeliya.

### *Yesu naabugh’o mukulu wa bilimū (Matayo 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Obu Yesu aakuukiye hambali aakalagha, aataaha mu numba. Kiigambi kya bantu kyatodha kyekumaaniya. Haabwa bantu aba kukanila kimui, Yesu na beeghesebuwa be tabaagubhiye kutunga bwile kuliya. <sup>21</sup> Obu nganda siye syaghuuye ebi, syaghenda kumuuyayo, nanga bantu baaghilagha bati, “Aaghuuye esile!”

<sup>22</sup> Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo, abaahoniye kulugha Yelusaalemu baaghila bati, “Bbelejebbuuli mukulu wa bilimū niye amuli haa mutuwe, kandi niye aamuhaaye butoki kubhinga bilimū.” <sup>23</sup> Yesu aababilikila ati bamwebinge, aabatwila nsimo ati, “Sitaani akugubha atiya kubhinga Sitaani? <sup>24</sup> Bantu baa bulemi bumui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemi obu tabukutuul’o. <sup>25</sup> Kandi bantu baa ka emui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, ka eghi teekutuul’o dhe. <sup>26</sup> Na Sitaani neelwaniisiye eenini, akuba eetambulaniiyemu eenini. Taakutuul’o, akuba ahooy’o. <sup>27</sup> Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaani kuhungamu bintu biye, atadubhiye amuboha. Haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu. <sup>28</sup> Mbaghambiiye majima, buli kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. <sup>29</sup> Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa. Musango ghwa kibhi eki ni ghwa bilo n’ebilo.” <sup>30</sup> Ekyalekiye Yesu aabaghila atiyo ni nanga baaghilagha bati, “Kilimū kimuli haa mutuwe.”

\* **3:14** 3:14 aba aaghiliyemu bakwenda be takili mu bihandiiko binji. † **3:18** 3:18 Simooni akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

*Nganda sya Yesu syonini  
(Matayo 12:46-50; Luka 8:19-21)*

<sup>31</sup> Baana baanina Yesu na nina wee, baakidha. Baamilila enja, baatuma muntu kughenda kumughambila ngoku bakwete kumubbala. <sup>32</sup> Kibbula kya bantu abaali basitamiye mu numba bamwelighiliiye, baamughila bati, “Njoko waawe na baana banjoko waawe bali enja bakukubbala.” <sup>33</sup> Aababuuliya ati, “Maaha na baana baamaaha ni baahaa?” <sup>34</sup> Niibuwo aabungiliiye maaso mu bantu abaabaagha basitamiye bamwelighiliiye, aabaghila ati, “Niinuwe maaha na baana baamaaha. <sup>35</sup> Nanga weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbaliye niye mwana wamaaha, mwaninaasiye, kandi maaha.”

## 4

*Lusimo lwa nsigho n’etaka  
(Matayo 13:1-9; Luka 8:4-8)*

<sup>1</sup> Yesu aatodha eegheeseliya haa kisijo kya nanja ya Galilaaya. Naaneegheesiya, kiigambi kya bantu bakaniye kimui kyagumbaana. Haabwa bantu aba kukanila kimui, aaniina mu bwati, aabusitamamu mu nanja, aatandika kubeegeesiya bantu bo banali haa kisijo. <sup>2</sup> Aabeegheesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati, <sup>3</sup> “Lusimo nduni! Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee. <sup>4</sup> Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliya. <sup>5</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan’o. <sup>6</sup> Ti obu musana ghwatooye, ghwabwokiya, bwahotoka nanga mili yabuwo ekaba etatahiye bhyani mu etaka eli. <sup>7</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa, ghaakula ghaasookeliya ndimo eghi etaana na kantu. <sup>8</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h’etaka lisemeeye, bwatuwa, bwakula, bwana. Kasigho kamui kaalughamu makumi asatu, kanji nkaagha, kanji kikumi.” <sup>9</sup> Niibuwo aabaghiliiye ati, “Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

*Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo  
(Matayo 13:10-17; Luka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Obu Yesu aabaagha ali enkaha, beeghesebuwa be ekumi na babili na bantu banji abaabaagh’o baamubuuliya bati, “Nsimo syawe esi sikumaniisiyagha ki?” <sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Enuwe mukaheebuwa nsita sya bulemi bwa Luhanga, bhaatu abali enja yabuwo, nsita esi bakusiihwiilagha mu nsimo, <sup>12</sup> niikuwo ‘kulola balole, bhaatu batabona; kuughuwa baaghuwe, bhaatu bateetegheeleliya, mbaakoliye kuwo, bakukuuk’o Luhanga kandi abaghanile.’\* ”

*Yesu naasoolola makulu ghaa lusimo lwa nsigho n’etaka  
(Matayo 13:18-23; Luka 8:11-15)*

<sup>13</sup> Aabaghila ati, “Tamwetegheleeiye lusimo olu? Ti na sinji syona mulasyetegheeleliya mutiya? <sup>14</sup> Mumisi naaghambiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga. <sup>15</sup> Nsigho eghi ekamisuwa h’etaka ly’omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyo. <sup>16</sup> Nsigho eghi ekamisuwa h’etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga. <sup>17</sup> Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha booleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi kuhikilija kwabo kubula. <sup>18</sup> Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, kikumaniisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya

\* 4:12 4:12 Isaaya 6:9-10

Luhanga, <sup>19</sup> bhaatu kwelalikiilila bwomijili bwa nsi eni, kutwalijibuwa buguudha, kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso. <sup>20</sup> Ti nsigho eghi ekamisuwa h'etaka lisemeeye, kikumanijisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakisijima, kandi kibalughilamu mughaso. Kibaghasila milundi makumi asatu, banji nkaagha, banji kikumi."

*Kyakulolelo kya kaatadhooba  
(Luka 8:16-18)*

<sup>21</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha kaatadhooba akaswikila na kighegha, kedha akata e bukungwisi. Akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye mu numba. <sup>22</sup> Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>23</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye.

<sup>24</sup> "Mutoho kulu na nkokolo kutegheeleliya ebi nkwete kubaghambila. Ngoku mukwekamba kutegheeleliya, niikuwo mukwetegheeleliya, na kusaaliyo. <sup>25</sup> Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw'o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka ali nako kakumuhibuw'o."

*Lusimo lunji haa kukula kwa nsigho*

<sup>26</sup> Yesu aatodha aaghila ati, "Bulemi bwa Luhanga buli nga mulimi oghu akuhelagha nsigho yee mu musili. <sup>27</sup> Mukilo alangaala, nkyambisi aamuka kukola milimo yee. Nsigho etuwa, ndimo eekala neenakula, eye atamaniye ngoku ekwete kukula. <sup>28</sup> Etaka niiliyo likutwesiyagha nsigho eghi; etuwa, ndimo ekula, yaana, ti yeela. <sup>29</sup> Ndimoniyeela, dumbi mulimi oghu aghikesa, nanga ekesa lyahikiye."

*Lusimo lwa kasigho kaa kalatuusi  
(Matayo 13:31-32; Luka 13:18-19)*

<sup>30</sup> Yesu aabuuliya ati, "Bulemi bwa Luhanga tulabususaaniya na biki? Ti tulakoleesiya lusimo ki kukusoboolol'o? <sup>31</sup> Bulemi bwa Luhanga kuli nga kasigho kaa kalatuusi aka musaasa aatwete aahela mu etaka. Nankabha kali kasigho kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona. <sup>32</sup> Kakaakukulagha, kakufookagha, kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti noni sikwelamu bisui."

<sup>33</sup> Yesu aakabaagha naabugha na bantu, aabatwilagha nsimo sikanije ng'esi. Aabeegheesiya ngoku baagubhagha kwetegheeleliya. <sup>34</sup> Taabaghambiiye kantu na kamui etali mu lusimo. Bhaatu aakabaagha eeleebeeye na beeghesebuwa be bonkaha, aabasoboololagha makulu ghaa nsimo esi syona.

*Yesu naaholeesiya kyegha haa nanja  
(Matayo 8:23-27; Luka 8:22-25)*

<sup>35</sup> Lwagholo olu Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Muleke tubhasuke luhande lw'eli lwa nanja." <sup>36</sup> Baalugh'o kibbula kya bantu eki, baaniina mu bwati obu Yesu aabaagha asitamiyemu, baaghenda naye. Maati ghanji ghaaghenda ghalabhiye obwabo. <sup>37</sup> Niibuwo kyegha kyamaanji kyasiye haa nanja. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Maasi ghaabbala kubuusulamu haai kubulijika. <sup>38</sup> Bhaatu Yesu akaba alangaaye haa kasuli kaa bwati obu eegimiye kaapilo, aghwesaghiye. Beeghesebuwa be baamusumula, baamughila bati, "Mwegheesiya, toosighaane? Twatwika!" <sup>39</sup> Obu aasumukiye, aamuka, aatanuka kyegha eki, aaghila nanja eghi ati, "Holija! Teekaana!" Dumbi kyegha kyaleka, nanja yaateekanilana kimui. <sup>40</sup> Yesu aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Mwobahiye nangaaki? Tamuneesighiye?" <sup>41</sup> Boobahila kimui, baabuulaniya bati, "Oni ni muntu wa mulingo ki Kyegha na nanja nabiyu bikumuughuwagha!"

## 5

*Yesu naakiliya musaasa oghu kilimu kikwete  
(Matayo 8:28-34; Luka 8:26-39)*

<sup>1</sup> Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka nanja, baakidha mu kyallo kya Bagadala. <sup>2</sup> Makalugha ati mu bwati, musaasa oghu kilimu kikwete aamwis'o naalugha mu kikallo eki baajiikaghamu bantu. <sup>3</sup> Musaasa oghu aakalagha mu bikallo hambali baajiikagha bantu, kandi taaliyo muntu n'omui oghu aagubhagha kuukala amubohiye, nankabha na lujeghele. <sup>4</sup> Bunji n'obunji baamubohagha mpingo na njeghele, bhaatu njeghele aasituwagha, mpingo aasihenanga. Taaliyo muntu n'omui oghu aagubhagha kumulinda. <sup>5</sup> Eesalagha kandi aalaalagha mu bikallo bya bituulo na mu myena, naatakangana kandi neejombakaka na mabaale.

<sup>6</sup> Obu aaboone Yesu, aasa naaligita, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu. <sup>7</sup> Aatakanganilana kimui ati, "Yesu, Mwana wa Luhanga wa Butoki Bwona, okumbuniya ki? Nkwesengeleeiye mu liina lya Luhanga, gutu otambona-boniya!" <sup>8</sup> Aabugha atiyo nanga Yesu akaba naaghambiiye kilimu eki ati, "Uwe kilimu, omulugh'o!" <sup>9</sup> Yesu aamubuuliya ati, "Liina lyawe nuuwe ani?" Aakuukamu ati, "Niisiye Kiigambi; nanga tukaniye." <sup>10</sup> Niibuwo eesengeleeiye Yesu kutabbinga bilimu ebi mu kyallo eki. <sup>11</sup> Haa mwena haai-haai, mpunu sikaniiye sikaba siliyo nsiliya. <sup>12</sup> Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, "Otusiimilaniye tughende mu mpunu esi, oleke haaliisiyo twataahamu." <sup>13</sup> Aabisimilaniya, byalugh'o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Mpunu esi syona, haai nga nkumi ebili, syaligitila kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

<sup>14</sup> Niibuwo baliisiya baa mpunu esi baaligitiye mu tauni na mu mibhili, mbanaghambila bantu makulu agha. Dumbi bantu baasa kulola ekyabaay'o eki. <sup>15</sup> Obu baakidhiye mu kikallo eki, baasanga Yesu na musaasa oghu bilimu byali bikwete. Obu bantu aba baaboone musaasa oghu asitamiiye, aluwete kandi ateekaane, boobahila kimui. <sup>16</sup> Boona abaaboone ebyabaay'o musaasa oghu bilimu byabaagha bikwete kandi n'ebyaabaay'o mpunu esi, baaghambila bantu abaasiiyo. <sup>17</sup> Dumbi bantu aba beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyallo kyabo. <sup>18</sup> Yesu naananijina mu bwati kughenda, musaasa oghu kilimu kyali kikwete aamwesengeleliya ati, "Onsiimilaniye ngende niikalaghe naawe." <sup>19</sup> Bhaatu Yesu aabhenga, aamughila ati, "Oghende ewaanu, obaghambile ebi Mukama aakukoleeye, kandi ngoku aakughiliye kisa." <sup>20</sup> Niibuwo musaasa oghu aaghendiye mu disitulikiti ya Tauni Ekumi naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye. Abaaghuuye boona baaswekela kimui.

*Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali  
(Matayo 9:18-26; Luka 8:40-56)*

<sup>21</sup> Haanuma Yesu aanijina mu bwati, aabhasuka nanja ya Galilaaya. Obu aakidhiye ebhumba, kibbula kya bantu kiinamulito kyekumaaniya, kyamwelighililiya. <sup>22</sup> Niibuwo Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya mu mubhili oghu, obu aaboone Yesu, aasa aamwebinga, aateeliya Yesu mu maghulu, <sup>23</sup> naamwesengeleliya ati, "Muhala wanje w'obuto alimakuwa! Gutu wiise omukum'o niikuwo akile, abe mwomijili." <sup>24</sup> Nahabweki Yesu aasijima, aaghenda na Yajilo.

Kiigambi kya bantu kyamaanii kyaghenda kimugumbiye. <sup>25</sup> Mu kiigambi eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Alebbiye na buwo kumala myaka ekumi n'ebili. <sup>26</sup> Akaba naabona-boneeye kimui bwile bwona kuukala naaghenda mu batambili bakaniye. Aabaha sente siye syona kumutambila, bhaatu tabaagubhiye kumukoonela na katii konkaha. Kuuy'o bulwaye buwe obu bwakalagha mbuneeyongela. <sup>27-28</sup> Akaba naaghuuy'o makulu ghaa Yesu. Eelilikana ati, "Ninaakumiye nankabha haa lughoye luwe, nkukila." Mukali oghu aasila enuma sya



Yesu mu kiigambi kya bantu eki aakuma haa lughoye lwa Yesu. <sup>29</sup> Makalukum' o ati, dumbi aakilil' o, kandi eehighuwa ngoku aakilije. <sup>30</sup> Haala hoonini Yesu eehighuwa maani ghaa kukiliya ghamulughiyemu, eegaaliya mu kiigambi kya bantu eki aabuliya ati “Ni ani ankumiye haa lughoye?” <sup>31</sup> Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, “Oboone ngoku bantu bakaniye bakumighilije, otdha obuliya oti, ‘Ni ani ankumiy' o?’ ” <sup>32</sup> Bhaatu Yesu aakala naanalolakaka mu bantu niikuwo abone oghu aamukumiy' o. <sup>33</sup> Obu mukali oghu aamaniye ekyamubaay' o, aasa naatukumila, oobahije, aateeliya Yesu mu maghulu; aamughambila majima ghoonini. <sup>34</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Muhala wanje, kuhikilija kwawe kwakukilije. Oghende mpempa; kubona-bona kwawe kwahooy' o.”

<sup>35</sup> Naanabugha, basaasa baalugha mu ka ya Yailo mwebembeli w'elamiliyo eli, baaghila Yailo oghu bati, “Oleke kuluhiliya busa Mwegheesiya, muhala waawe aakuuye!” <sup>36</sup> Yesu aaghuwa, bhaatu aaghaya ebi basaasa aba bakwete kubugha, aaghila mwebembeli oghu ati, “Oleke kwobaha. Weesighe Luhanga enkaha.” <sup>37</sup> Taasijimilaniye bantu banji kughenda naye kuuy' o Peetelo hamui na banaanina emui Yakobbo na Yohaana. <sup>38</sup> Obu baakidhiye mu ka ya mwebembeli Yailo, baasanga bantu mbalila kandi mbatakanganilana kimui. <sup>39</sup> Yesu aataaha mu numba, aaghila bantu aba ati, “Mukwete kulila, nimukolekana mutiyo nangaaki? Mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha.” <sup>40</sup> Bantu aba baamusekeelela. Bhaatu aabaghila ati boona batuwe mu numba eghi. Baatuwa, aatighalamu na ese na nina manaabukali oghu, na beeghesebuwa be basatu. Dumbi baataaha mu kisiika eki balangaaiyemu muku ghwa manaabukali oghu. <sup>41</sup> Yesu aamukwata haa mukono, aamughila ati, “Taliita kumu!” Ekikumaniisiya, “Manaabukali, oomuke!” <sup>42</sup> Dumbi aamuka, aatandika kulubhatanga. (Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n'ebili.) Babyaye be na beeghesebuwa baa Yesu, abaabaagha mu kisiika eki baaswekela kimui. <sup>43</sup> Bhaatu aabeekonkomeelela ati bataghambila muntu n'omui ebyabaay' o. Dumbi aaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe manaabukali oghu byokuliya.

## 6

*Bantu baa Najaaleeti mbeetamuwa Yesu  
(Matayo 13:53-58; Luka 4:16-30)*

<sup>1</sup> Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda hamui na beeghesebuwa be mu tauni y'ewaabo Najaaleeti. <sup>2</sup> Kilo kya Sabhato ekyalabhiy' o, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya. Bakaniye abaamuughuuye baasweka kandi baabuliya bati, “Musaasa oni, aahiye haa magheji na butoki kukola byakuswekanija bitiyo? <sup>3</sup> Oni taaniye mulandi wa mbaau, mwana wa Maliya? Taaniye mwana waanina Yakobbo, Yose, Yuda, na Simooni? Tooli, baana baanina wee boobukali tabakuukalagha ewaatu hani” Dumbi bantu aba baamwetamuwa. <sup>4</sup> Niibuwo Yesu aabaghilije ati, “Mulangi bakumuhutiyagha hanji hoona-hoona, noo mu bantu b'ewaabo, n'omu ka y'ewaabo tabakumuhutiyagha yo bbaa.” <sup>5</sup> Nahabweki taagubhiye kukolelayo kyakuswekanija na kimui, kuuy' o aakum' o balwaye bakee, aabakiliya. <sup>6</sup> Ti aaswekela kimui haabwa kutahikilija kwa bantu aba. Niibuwo aaghendiye mu buli mubhili, neegheesiyayo.

*Yesu naatuma beeghesebuwa ekumi na babili  
(Matayo 10:5-15; Luka 9:1-6)*

<sup>7</sup> Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis' o. Aabatuma babili-babili, kandi aabaha butoki kubhing' o bantu bilimui. <sup>8-9</sup> Bhaatu bataghendiye, aabalaghila ati, “Mutaghenda na byokuliya, bikapa, na sente. Kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy' o esi muluwete syonkaha. Bhaatu oghu abbaliye kughenda

na mwigho, aghende na ghuwo, n'oghu abbaliye kughenda na nkaito, asiluwale. <sup>10</sup> Ka eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo. <sup>11</sup> Hantu hoona-hoona hambali batalabeebaliyagha kandi babhenga kubaaghuwa, obu mulabaagha nimulughayo mukunkumulaghe tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. Obu buliba buukajiso kusingisiya bantu aba musango." <sup>12</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baagheniye mbatebeja bati bantu beekuukemu. <sup>13</sup> Baabhing'o bantu bakaniye bilimu, baasiigha balwaye bakaniye magita, baabakiliya.

*Ngoku Yohaana Mubatiji aakuuye  
(Matayo 14:1-12; Luka 9:7-9)*

<sup>14</sup> Makulu ghaa Yesu ghaamalakakila kimui kyalo eki kyona. Mukama Helude naye aamuughuwo. Bantu banji baaghilagha bati, "Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona." <sup>15</sup> Banji baaghila bati, "Ni Eliya." Na banji bati, "Ni mulangi ng'abambele." <sup>16</sup> Bhaatu obu Helude aaghuuye makulu agha, aaghila ati, "Oghu ni Yohaana Mubatiji, oghu naalaghiye nti bajomb'o mutuwe. Niiye aahumbuukiye." <sup>17-18</sup> Kukuwa kwa Yohaana Mubatiji kukalughijila haa Helude kuswela Heludiya, mukaa waanina wee Filipino. Nanga Yohaana Mubatiji oghu aakalagha naaghambila Helude ati, "Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuswela naali syawe, wanjoko waawe Filipino anaakaaye." Haabwa Helude kubbala kukola ekidheedhiye Heludiya, aalaghila ati bakwate Yohaana Mubatiji. Baamukwata, baamuboha, baamuta mu nkomo. <sup>19</sup> Bwile obu bwona Heludiya akaba anali na bughighu na Yohaana. Aabbalagha bamwite, bhaatu kitaagubhukana, <sup>20</sup> nanga Helude akaba oobahiye Yohaana. Akaba amumaniye ngoku ali muntu mulungi kandi ahikiliye. Niikiyo kyali kilekiye amulindiye kusemeeye. Aabbalagha kutegheeleliya ebi Yohaana aabughagha, bhaatu aakabiighuwagha asobeeleluwa kimui.

<sup>21</sup> Kilo kimui, Heludiya aatunga kahanda kaa kukwatiisilaniyamu Yohaana oghu obu kilo kya kighenu kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude kyahikiye. Haabwa kighenu eki, Helude aabilikila bakulu baa balemji, bakulu baa baasilikale, na bengeji b'omu Galilaaya. <sup>22</sup> Kilo eki, muhala wa Heludiya aataaha hambali kighenu eki kyabaagha, aabinila bagheni aba. Mukama Helude oghu na bagheni be aba baadheedheluwa kimui. Niibuwo aaghiliye manaabukali oghu ati, "Osabe kyona eki okubbala, nkukuha kiyo." <sup>23</sup> Aagumiya ebi aabughiye ebi naalahila ati, "Kyona eki olakasaba, nankabha kihande kya bukama bwanje, nkukuha kiyo." <sup>24</sup> Niibuwo manaabukali oghu aatooye, aaghenda aabuliya nina wee ati, "Nsabe biki" Nina wee aamukuukamu ati, "Osabe mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji." <sup>25</sup> Dumbi aakuuka bwangu-bwangu, aaghambila Mukama Helude oghu ati, "Nkubbala ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani." <sup>26</sup> Kintu eki kyasaalila Mukama Helude nanga taabbalagha kwita Yohaana. Bhaatu taagubhiye kubhenga nanga akaba naamaliye kulahila mu maaso ghaa bagheni be ati akumuha eki alakasaba kyona. <sup>27</sup> Dumbi Mukama Helude aatuma omui mu baasilikale be kughenda mu nkomo kujomb'o Yohaana mutuwe. Aaghenda bwangu-bwangu aamujomb'o ghuwo, <sup>28</sup> aaghuleetela haa sahaani, aaghuha manaabukali oghu; naye aaghuha nina wee. <sup>29</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye makulu agha, baaghenda baayayo muku ghuwe, baaghujika mu kituulo.

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano  
(Matayo 14:13-21; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>30</sup> Bakwenda baa Yesu baakuuka kulugha hambali aabatumiye, baamughambila byona ebi beegheeseeye n'ebi baakoliye. <sup>31</sup> Bantu bakaniye baakalagha mbaasa

bataakulekelela, ti Yesu na beeghesebuwa be tabaatungagha na bwile kuliya. Niibuwo aabaghiliye ati, “Mwise tughende haakpengbu hambali tukugubha kuba etuwe bonkaha, tuhumule.” <sup>32</sup> Baaniina bwati baaghenda hambali muntu atali niikuwo bagubhe kuba bonkaha. <sup>33</sup> Bhaatu bantu bakaniye baababona mbaghenda, baakenga hambali bakwete kughenda. Bantu baalugha mu buutauni bwona, baadubha kukidhila Yesu na beeghesebuwa be. <sup>34</sup> Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, nanga bakaba bali nga ntaama esitali na mulisiya. Niibuwo aatandikiye kibeegheesiya bintu bikaniye. <sup>35</sup> Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baamwis’o, baamughila bati, “Eni tuli mu elungu, kandi bwile bulimaala. <sup>36</sup> Olaghe bantu baghende, niikuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haai-hai.” <sup>37</sup> Aabakuukamu ati, “Enuwe mubahe byokuliya.” Baamukuukamu bati, “Okubbala oti tughende tughule byokuliya bya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolela kumala meeli munaana,\* haaliibiyo twabaha baaliya?” <sup>38</sup> Aababuuliya ati, “Muli na migaati etiya? Mudubhe mughilole.” Obu baamaniye eghi bali nayo, baamughila bati, “Tuli na etaano na nsui ebili bhembei.”

<sup>39</sup> Yesu aalaghila bantu aba boona ati basitame mu bibbula haa busingo. <sup>40</sup> Baasitama mu bibbula bya bantu kikumi-kikumi na makumi ataano-ataano. <sup>41</sup> Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi. Aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Kandi aabheghanga migaati eghi na nsui esi. Aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. Aabheghanga dheer na nsui ebili esi aabaha siyo. <sup>42</sup> Bantu aba boona baaliya baakutula kimui. <sup>43</sup> Beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaay’o haa nsui na migaati eghi, baasuliya bighegha ekumi na bibili. <sup>44</sup> Kandi bantu abaaliye byokuliya ebi, bakaba bali basaasa nkumi etaano.

*Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi  
(Matayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)*

<sup>45</sup> Dumbi Yesu aalaghila beeghesebuwa be baniina bwati, bamuhikila kughenda luhande lw’eli lwa nanja e Bbetesaida, eye aatighala naalagha kibbula kya bantu aba. <sup>46</sup> Haanuma ya kubalagha, aaghenda haa mwena kusaba. <sup>47</sup> Mukilo eghi, bwati obu bukaba mbwahikiye haagati ya nanja; eye anatighaaye ebhumba enkaha. <sup>48</sup> Aalangiya beeghesebuwa be aba, mbatalibana kuluka na maani ghaabo ghoona, nanga mwegha ghwalughagha hambali baaghendagha. Obu bwile bwahikiye mukilo handinga-ndinga, aaghenda naalubhatangila haaguuli ya nanja, aabeebinga, aabala kubasaala. <sup>49</sup> Bhaatu obu beeghesebuwa be baamuboone naalubhatangila haaguuli ya nanja, beelilikana bati ni mulimu. Baatandika kutakangana, <sup>50</sup> nanga boona bakaba makamubona bati boobahila kimui. Dumbi aabaghila ati, “Mutoobaha, muteekaane! Niisyonni.” <sup>51</sup> Niibuwo aaniniye mu bwati hambali bali, mwegha ghwalekel’o. Beeghesebuwa be aba baaswekela kimui. <sup>52</sup> Nankabha mbaaboone kyakuswekaniya eki aakoliye, obu aakaniiye migaati etaano hamui na nsui ebili, tabeetegheleeje makulu ghaakiyo. Mitima yabo ekaba yoomakakaane.

*Yesu naakiliya balwaye e Genesaleeti  
(Matayo 14:34-36)*

<sup>53</sup> Baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja baakidha mu kyalo kya Genesaleeti. Baaboha bwati bwabo obu haa kisiyo. <sup>54</sup> Makabulughamu bati dumbi bantu baayo baamumaniilila. <sup>55</sup> Bantu aba baaligita bwangu-bwangu mu byalo hoona-hoona, baamuleetela balwaye baabo, babaheekeeye haa mikeka, mbabatwala hambali

\* **6:37** 6:37 Mu Lugiliki baghambiye dinaali bikumi bibili. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu aakolelaga mu kilo kimui.

baaghuuye ali. <sup>56</sup> Hoonahoonahambali Yesu aakidhagha mu mibhili, kedha mu maatauni bantu baaleetagha balwaye baabo, babata mu butale. Bantu aba baamwesengeleliyagha bati hakili asimilaniye balwaye baabo bakume katii haa lughoye luwe. Ti boona abaakumagh'o baakilagha.

## 7

### *Bilaghilo na mighendiyo ya Kiyudaaya (Matayo 15:1-9)*

<sup>1</sup> Kilo kimui bamui mu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo abaalughiye Yelusaalemu, baasa baagumbaana hambali Yesu ali. <sup>2</sup> Baabona bamui mu beeghe-sebuwa be mbaliya batanaabiye mu ngalo mu mulingo ghwonini oghu Bafalisaayo beegheesiya bati bantu babhonganuuwe kunaabamu.\* <sup>3</sup> (Bayudaaya, kukila munu Bafalisaayo tabaaliyagha batadubhiye kunaaba mu ngalo ngoku mighendiyo ya baataata baabo yaabalaghilagha. <sup>4</sup> Niikiyo kimui dheer baakalughagha mu katale, tabaaliyagha kantu batadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini. Kandi baakolagha mighendiyo enji ekaniye, kyakulolelo nga kunaabiya biikopo, minagha, na capuliya, ebi baakoleesiya mbaliya.) <sup>5</sup> Niibuwo Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo aba, baabuujiye Yesu bati, "Beeghesebuwa baawe aba tabakwete mighendiyo ya baataata baatu nangaaki? Olole, bakwete kuliya batanaabiye mu ngalo kwonini!" <sup>6</sup> Aabakuukamu ati, "Ngobiya enuwe! Mulangi Isaaya akahikiya kulanga naababugh'o ngoku kili mu Ebyahandiikuwe kiti,

" 'Bantu bani bakumputiya mu kanuwa kwonkaha, bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

<sup>7</sup> Bakubhiyagha bwile bwabo kundamiya;

nanga bakwegheesiya bilaghilo bya bantu kwonkaha.\* "

<sup>8</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Enuwe mukulekagha bilaghilo ebi Luhanga aahaaye, mwebohela haa mighendiyo ya bantu. <sup>9</sup> Muli na mulingo ghwanu ghusemeeleeye kimui, ghwa kubhenga bilaghilo ebi Luhanga aahaaye niikuwo mwebohele haa mighendiyo yaanu. <sup>10</sup> Nanga Musa akaghila ati, 'Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe' ti, 'Weena oghu alakiinagha ese wee kedha nina wee bamwitaghe.'\*

<sup>11</sup> Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi muntu kughila ese wee kedha nina wee ati, 'Onganile bukoneli obu nangukuhaaye naamaliye kwelaghiisanija kubuhaayo nga kitembo ewaa Luhanga.' <sup>12</sup> Tamukusimilaniyagha muntu kukoonela ese wee kedha nina wee. <sup>13</sup> Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha nimudhibiya kighambo kya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu mweteleey'o. Kandi mukola dheer bintu binji bibhihiye ng'eki."

### *Ebikubhiyagha muntu byonini (Matayo 15:10-20)*

<sup>14</sup> Yesu aatodha aabilikila kibbula kya bantu abaabaagh'o ati bamwebinge. Aabaghila ati, "Enuwe boona muntegheeleliye kandi mwetegheeleliye. <sup>15</sup> Ebi muntu akuliyagha taaniibiyo bikumubhiyagha ewaa Luhanga. Ebikumubhiyagha ni ebikumulughaghamu. [ <sup>16</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye." ]†

<sup>17</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughiye mu kibbula kya bantu eki, mbaataaha mu numba, baamubuuliya eki aamaniisiye mu lusimo olu. <sup>18</sup> Aabaghila ati,

\* **7:2** 7:2 Bafalisaayo beegheesiya bati kutanaaba mu ngalo mu mulingo ghwa mighendiyo ya baataata baabo ghwonini kikubhiyagha bantu ewaa Luhanga. \* **7:7** 7:7 Isaaya 29:13 \* **7:10** 7:10 Kulugha 20:12 \* **7:10** 7:10 Kulugha 21:17 † **7:16** 7:16 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiya.

“Naanu tamwetegheleeiye dhe? Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha ngoku bitaakumubhiiyagha ewaa Luhanga. <sup>19</sup> Nanga tabikughendagha mu mutima ghuwe, bhaatu bikumughendagha mu etundu dumbi bituwa mu mubili ghuwe.” (Yesu kubugha atiyo, akagumiya ngoku byokuliya byona bisemeeye kuliibuwa.) <sup>20</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Ebi muntu akubughagha niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga. <sup>21</sup> Nanga haa mutima ghwa muntu niiyo akulughagha: byelilikano bibhiihiye, busyani bwa bantu abataswelangaane, busuma, bujindi, busyani bwa muntu oghu asweye kedha oghu asweuwe, <sup>22</sup> mululu, bubhi, bisubha, bughuwaghuwa, etima, kuhabijiliya, myepanko, budhoma-dhoma. <sup>23</sup> Bintu bibhiihiye ebi byona bikulughagha haa mutima ghwa muntu, kandi niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga.”

*Kuhikilija kwa mukali  
(Matayo 15:21-28)*

<sup>24</sup> Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda mu kyalo ekyelighiliiye Tilo na Sidooni, aataaha mu numba. Nankabha ataali abbaliiye ati bantu bamanye ngoku aliyeyo, baanamanya dhe. <sup>25</sup> Obu mukali oghu kilimu kyali kikwete muhala wee, aabaaye makaaghuwa ngoku Yesu aliyeyo, dumbi aasa aamuteeliya mu maghulu. <sup>26</sup> Aamwesengeleliya ati, “Gutu, obhing’o muhala wanje kilimu ekimukwete.” Mukali oghu akaba atali Muyudaaya, bakaba bamubyaliiye Fonike, mu kyalo kya Siliya. <sup>27</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, “Oleke baana badubhe baakute, nanga takihikiye kukwata byokuliya byabo kubikubila mbuwa.”‡

<sup>28</sup> Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, “Mukama wanje waabughiye majima ghoonini, bhaatu, mbuwa nasiyo, sikuliyagha buukou obukulaghalagha baana.” <sup>29</sup> Niibuwo Yesu aamughiliiye ati, “Waakuukiyemu kusemeeye. Ti haabwa eki waakuukiyemu eki, oghende e ka ewaawe, muhala waawe kilimu kyamulughiy’o.” <sup>30</sup> Obu mukali oghu aakidhiye ewe e ka, aasanga muhala wee oghu kilimu kyali kikwete alangaaye, kilimu eki nkyamulughiy’o.

*Yesu naakiliya oghu aaghaaye matui kandi kanuwa*

<sup>31</sup> Yesu aalugha mu kyalo kyelighiliiye Tilo, aasaalila Sidooni, aaghenda mu disitulikiti ya Tauni Ekumi haai-haai na nanja ya Galilaaya. <sup>32</sup> Bantu baamuleetela musaasa ntaama-taami oghu matui ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati aakum’o musaasa oghu niikuwo akile. <sup>33</sup> Yesu aaya musaasa oghu mu kibbula kya bantu aba, aamutwala haakpengbu. Aata byala biye mu matui ghaa musaasa oghu. Eetuwa matanta haa byala, aaghasiigha musaasa oghu haa kilimi. <sup>34</sup> Aalola eghulu, eehumiya, aaghila mu Lulamajiki ati, “Efata!” Ekikumaniisiya, “Eeghulika!” <sup>35</sup> Dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kuughuwa kusemeeye. <sup>36</sup> Niibuwo Yesu aaghambiiye bantu abaabaagh’o aba ati bataghambila muntu n’omui ekyabaay’o. Bhaatu ngoku aakabaghambiiye ati bataghambila muntu n’omui niikuwo baakaghendiye mbaghambila bantu makulu agha. <sup>37</sup> Obu bantu baaghaaghuuye, baaswekela kimui, baaghila bati, “Byona ebi akukolagha bisemeeye bhaawaj! Akukiliyagha ntaama-taami sibugha, kandi akiliya abaaghaaye matui baaghuwa.”

## 8

*Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa  
(Matayo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Bwile obu kibbula kya bantu kinji kiinamulito kyatodha kyagumbaana hambali Yesu ali. Obu byokuliya byahweleeye bantu aba, aabilikila beeghesebuwa be,

‡ 7:27 7:27 Bayudaaya baaghalagha bati batali Bayudaaya ni mbuwa.



aabaghila ati, <sup>2</sup> “Neehig̃h̃ũye nkwatiluuwe bantu aba kisa. Baamaliye nanje hani bilo bisatu, kandi byokuliya byabahweleeye. <sup>3</sup> Ninaabalag̃hiye baghenda batiyo njala, bakusalikila mu kihanda nanga bamui mu bantu aba baalug̃hiye haseliye.” <sup>4</sup> Beeghesebuwa be baamub̃ũliya bati, “Eni tuli mu elungu, byokuliya bikumala bantu aba boona tukugubha kubiiya haa?” <sup>5</sup> Aababũliya ati, “Muli na migaati etiya?” Baamukuukamu bati, “Musanju.” <sup>6</sup> Aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansi. Aakwata migaati musanju eghi, aasijima Luhanga. Obu aamaliye kusijima Luhanga, aaghibheghanga, aaghiha beeghesebuwa be, baaghitambũliya kibbula kya bantu aba. <sup>7</sup> Beeghesebuwa be aba bakaba dheer bali na nsui sikee sinabwana-bwana. Nasiyo dheer aasikwata, aasaba naasijima Luhanga. Obu aamaliye kusaba, aabaha siyo kusitambũliya bantu aba. <sup>8</sup> Bantu aba boona baaliya baakutula kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay’o, baasuliya bighegha biinamulito musanju. <sup>9</sup> Bantu boona abaaliye byokuliya ebi bakaba bali nga bantu nkumi enaa. Obu baamaliye kuliya, aabalagha, baaghenda. <sup>10</sup> Dumbi aaniina mu bwati na beeghesebuwa be, baabhasuka nanja, baaghenda mu kyalo kya Dalamanutu.

*Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya*  
(Matayo 12:38-42; 16:1-4)

<sup>11</sup> Bafalisaayo baaghuwa ngoku Yesu aakidhiye, baasa baatandika kuhakangana naye. Baamulengesa mbamughila bati abakolele kyakuswekaniya, niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumiyeye. <sup>12</sup> Obu aaghuuye atiyo, mutima ghwamusaalila munda, eehumiya. Aaghila ati, “Bantu baa mujo ghuni bakuukalagha mbabbbala kubakolela kyakuswekaniya nangaaki? Mbaghambiiye majima, taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa bbaa!” <sup>13</sup> Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye baaniina mu bwati, baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja. Baatigha haala Bafalisaayo aba.

*Kwelinda njegheesiya ya bisubha*  
(Matayo 16:5-12)

<sup>14</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baabululuwa kuheeka ntanda ya migaati. Kuuy’o bakaba bali na mugaati ghumui ghwonkaha mu bwati obu. <sup>15</sup> Yesu aabeekonkomeelela ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na bahagili baa Helude.” <sup>16</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyo, baatandika kughambilana bati, “Amaniye ngoku tu-taaleetiye migaati.” <sup>17</sup> Bhaatu aamanya ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, “Mwelalikiliye haabwa kutaba na migaati nangaaki? Kandi niibuwo mwaghila muti tamwaleetiye migaati nangaaki? Tamukeetegheleeje byona ebi mwaboone? Mitima yaanu enoomakakaane? <sup>18</sup> Tamukubonagha kuni muli na maaso! Muli na matui, bhaatu tamukuughuwagha! Tamuusukiye kantu koono? <sup>19</sup> Obu naaliisiye bantu nkumi etaano na migaati etaano yonkaha, haanuma ya bantu aba kuukuta mukaasuliya bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o?” Baamukuukamu bati, “Ekumi na bibili.” <sup>20</sup> Aatodha aababũliya ati, “Ti obu naaliisiye bantu nkumi enaa: ninkoleesiya migaati musanju, mukaasuliya bighegha biinamulito bitiya bya byokuliya ebyatighaay’o?” Baamukuukamu bati, “Musanju.” <sup>21</sup> Niibuwo aababũliye ati, “N’endindi tamukeetegheleeje?”

*Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye*

<sup>22</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Bbetesaida, bantu baamuleetela musaasa oghu maaso ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati amukum’o niikuwo akile. <sup>23</sup> Niibuwo aamukwete haa mukono, aamutwesiya mu tauni eghi. Aamutuwa mu maaso, aamukum’o, aamubũliya ati, “Oboone kantu koono?” <sup>24</sup> Musaasa oghu aahidha maaso, aalola, aaghila ati, “Mboone bantu mbalubhatanga,

bhaatu tambaboone kusemeeye nanga bansusiye nga biti.” <sup>25</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aamukuma haa maaso. Dhelu obu maaso ghaamuughulikila kimui, aalola, kandi aabonela kimui bbeni-bbeni. <sup>26</sup> Yesu aamughila ati, “Oghende e ka ewaawe, bhaatu otasaalila mu tauni ya Bbetesaida eghi.”

*Peetelo naatula ngoku Yesu ali Kilisito*  
(Matayo 16:13-20; Luka 9:18-21)

<sup>27</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugha Galilaaya, baakoma, baaghenda mu mibhili ya haai-haai na Kaisaaliya Filipi. Mbanalubhatanga, aabuuliya beeghesebuwa be ati, “Bantu bakungilaghamu ani?” <sup>28</sup> Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b’ambele.” <sup>29</sup> Niibuwo aatodhiye aababuuliya ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?” Peetelo aamukuukamu ati, “Nuuwe Kilisito.” <sup>30</sup> Yesu aabeekonkomeelela ati, “Eki mutanakighambila muntu n’omui.”

*Yesu naalanga ngoku akubona-bona kandi akuwe*  
(Matayo 16:21-28; Luka 9:22-27)

<sup>31</sup> Dumbi aatandika kughambila beeghesebuwa be aba ebikumub’o. Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikaniiye. Akubhenguwa bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke.” <sup>32</sup> Aabugha bintu ebi bbeni-bbeni kandi baabyetegheeleliya. Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengbu, aatandika kumusoghosa ati aleke kubugha atiyo. <sup>33</sup> Bhaatu eegaaliya, aalola beeghesebuwa be, aatanuka Peetelo oghu ati, “Uwe Sitaanj ondugh’o! Ebi okwete kubugha ebi tabili byelilikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha.”

*Mulingo ghwa kukwamilila Yesu*

<sup>34</sup> Yesu aabilikila beeghesebuwa be hamui na kibbula kya bantu abaabaagh’o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame. <sup>35</sup> Weena oghu akukukutula bwomiji buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje kandi haabwa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, akubutunga. <sup>36</sup> Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoona, kusa afeeluwa bwomiji buwe? <sup>37</sup> Kedha nkiki eki muntu anguhayo niikuwo agubhe kutodha kukukiy’o bwomiji buwe? <sup>38</sup> Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, mu mujo ghwa buteesighibuwa kandi ghwa busiisi, Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinisa kya Ese wee kyamaani, kandi na kya baamalajika be bahikiliye.”

## 9

<sup>1</sup> Yesu aatodha aaghila kibbula kya bantu aba na beeghesebuwa be ati, “Mbagham-biye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakukuwa kuhikiya baboone bulemi bwa Luhanga bwisiye na maani.”

*Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa*  
(Matayo 17:1-13; Luka 9:28-36)

<sup>2</sup> Haanuma ya bilo mukaagha Yesu abughiye ebi, aaghenda na Peetelo, Yakobbo, na Yohaana haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. Banali haa mwena oghu, kususa kuwe kwahinduluwa banaloliye. <sup>3</sup> Ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo, ti taaliyo muntu n’omui muni oghu angugubhiye kusinaabiya asyeliya atiyo. <sup>4</sup> Beeghesebuwa aba baabona, Eliya na Musa, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu. <sup>5</sup> Peetelo aamughila ati, “Mwegheesiya, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Oleke tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya.”

<sup>6</sup> Aabugha atiyo nanga eye na baanakiye bakaba boobahiiye kimui, kandi atamaniye eki alabugha. <sup>7</sup> Niibuwo kicu kyasiye kyaswikila Yesu, Musa, na Eliya. Dumbi elaka lyalugha mu kicu eki, lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, mumuughuwe!" <sup>8</sup> Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabona Musa na Eliya, kuuy'o baabona Yesu enkaha.

<sup>9</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabeekonkomeelela ati ebi baaboone haa mwena ebi batabighambila muntu n'omui kuhikiya obu Mwana wa Muntu, alakuwa kandi naahumbuka. <sup>10</sup> Beeghesebuwa be aba bintu ebi baabiholiya, bhaatu baakala mbanabuulaniya bati, "Obu aabughiy'o kukuwa kandi kuhumbuka, aamaniisiye ki?" <sup>11</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, "Nkiki kikulekagha beegheesiya baa bilaghilo baghila bati Eliya niye akudubha kwisa?"

<sup>12</sup> Aabakuukamu ati, "Bahikiye kughila bati Eliya akudubha kwisa kuteekanija bintu byona. Bhaatu haabwaki buuye Ebyahandiikuwe hambele mbikughilagha ngu Mwana wa Muntu, bantu bakumubona-boneliya kimui kandi bambhenge?" <sup>13</sup> Mbaghambiiye Eliya akadubha aasa, noo bantu baamukol'o bintu bihiihiye ebi bakabbaliye, ngoku Ebyahandiikuwe ebi bimubughiy'o."\*

*Yesu naakiya mutabhana oghu kilimu kikwete  
(Matayo 17:14-21; Luka 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Yesu na beeghesebuwa be aba baakidh'o baanakyabo, baabona kiigambi kya bantu kibagumbiye. Beegheesiya baa bilaghilo bali mu kiigambi eki mbahakangana na beeghesebuwa aba. <sup>15</sup> Obu bantu aba baaboone Yesu naasa kubeebinga, boona baasweka, dumbi baaghenda mbaligita kumwebaliya.

<sup>16</sup> Niibuwo aabuiye ati, "Mbiki mukuhakangana?" <sup>17</sup> Musaasa omui mu kiigambi kya bantu eki aamughila ati, "Mwegheesiya, naakuleeteeye mutabani wanje nti omukiliye. Kilimu kimukwete kandi kikamuughala kanuwa. <sup>18</sup> Kikaakumukwatagha, kimugenga, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, aakala kwenena ngaga, weena aghaghanaalila kimui. Naaghiliye beeghesebuwa baawe nti bamubhing'o kiyo, baasaaghuwa." <sup>19</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, "Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Mundeetele mwana oghu." <sup>20</sup> Baamuleetela ye. Kilimu ekimukwete kikaba makabona kiti Yesu, dumbi kyatukumililiya kimui mwana oghu, kyamugenga hanshi, aatandika kusambangana, bihulo mbinamutuwa mu kanuwa. <sup>21</sup> Yesu aabuuliya ese mwana oghu ati, "Mwana waawe oghu aamaliye na bulwaye obu bwile ki" Aamukuukamu ati, "Kulughilila mu bwana. <sup>22</sup> Kikumugengagha mu mulilo na mu maasi, kyalengiy'o milundi ekanaye kumwitilamu. Gutu, otughilile kisa, otukoonele mu mulingo ghwona okaakuba noogubha!" <sup>23</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Otaghila oti, 'Okaakuba noogubha!' Nanga nuwaahikilije, buli kintu kyona kikugubhukana." <sup>24</sup> Dumbi musaasa oghu aaguga ati, "Nihikilije, bhaatu ndi na kuhikilija kukee, onkoonele mbe na kusaay'o!"

<sup>25</sup> Obu Yesu aaboone bantu mbaligita kwisa kubagumba, aatanuka kilimu eki ati, "Uwe kilimu oghu ooghaaye mwana oni matui kandi kanuwa, omulugh'o! Otalitodha kumwis'o." <sup>26</sup> Kilimu eki kyatakangana, kyamutukumililiya kimui, kyamulugh'o, ti aalekelel'o. Abaabaagh'o baaghila bati, "Dhelu aakuuye!" <sup>27</sup> Bhaatu Yesu aamukwata haa mukono, aamuukiyi. <sup>28</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubuuliya kibiso bati, "Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha

\* **9:13** 9:11-13 Obu Yesu aaghiliye ati Eliya akadubha kwisa, aamaniisiyagha Yohaana Mubatiji. Matayo 11:14.

kubhinga nkiki?” <sup>29</sup> Aabakuukamu ati, “Kilimū ng’eki, kusaba Luhanga kwonkaha niikuwo kukukibhingaha.”†

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku akukuwa*  
(Matayo 17:22-23; Luka 9:43b-45)

<sup>30</sup> Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kiikalo eki, baakwamila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbalagha muntu n’omui kumanya hambali eye na beeghesebuwa be bali, <sup>31</sup> nanga aabeegheesiyagha. Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu bantu bakumwita, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke.” <sup>32</sup> Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aabughije eki, kandi boobaha kumubuuliya eki amanisiiye.

*Yesu neegheesiy’o bukulu*  
(Matayo 18:1-5; Luka 9:46-48)

<sup>33</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kapelenaumu, baataaha mu numba. Niibuwo aababuiye ati, “Obu twabaagha mu kihanda mwahakanaganagha ki?” <sup>34</sup> Baakala baholeeje bhii, nanga mu kihanda baahakanaganagha haa oghu akubabaamu mukulu. <sup>35</sup> Haanuma ya Yesu kusitama, aaghila beeghesebuwa be ekumi na babili aba ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntu weena naabbaliye kuba mukulu, akulaghiluwa kwebundaaliya kandi abe muheeleliya wa boona.” <sup>36</sup> Niibuwo aamiliiye mwana haagati yabo, aamwidha, aamulela. Aabaghila ati, <sup>37</sup> “Nuwaabhasiye mwana ng’oni haabwanje, niisiye okuba obhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba atabhasiye siye, bhaatu oghu akantuma.”

*Weena oghu ataakutuhakaniya ni waatu*  
(Luka 9:49-50)

<sup>38</sup> Yohaana aaghila Yesu ati, “Mwegheesiya, twaboone muntu naabhing’o bantu bilimu naakoleesiya liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu.” <sup>39</sup> Yesu aaghila ati, “Mutamutanga, nanga taaliyo oghu akukola kyakuswekaniya kyona mu liina lyanje, niikuwo haanuma ambugh’o kubhi. <sup>40</sup> Kandi muntu weena naabaaye ataakutuhakaniya ni waatu. <sup>41</sup> Mbaghambiiye majima, weena oghu alibaha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, nanga enuwe kuba baa Kilisito, taalifeeluwa mpeela yee bbaa.”

*Kabhi akali mu kusijisa*  
(Matayo 18:6-9; Luka 17:1-2)

<sup>42</sup> Aatodha aabaghila ati, “Muntu weena nahabisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasijisa, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehisukiya ati hakili nguli baamubohije kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja. <sup>43</sup> Nahabweki mukono ghwawe nighwakuhaaghiliiye kusijisa, oghujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na mikono ebili. [ <sup>44</sup> Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.]‡ <sup>45</sup> Kughulu kwawe nikwakuhaaghiliiye kusijisa, okujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maghulu abili. [ <sup>46</sup> Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.] <sup>47</sup> Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghiliiye kusijisa, oliiyemu! Ni kilungi kutaaha mu bulemi bwa Luhanga oli na liiso limui kusaaliya kukukuba

† 9:29 9:29 Bihandiiko binji bighiliye biti kusaba na kusijiba. ‡ 9:44 9:44 Lukaala luni na lwa 46 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.

mu Gehena oli na maaso abili. <sup>48</sup> ‘Mulilo oghu taghukulimagha, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.’\* <sup>49</sup> Enuwe boona abanje, Luhanga alisijima mubona-bone niikuwo kuhikilija kwanu kugume. § <sup>50</sup> Bhaatu kikubaghasila ngoku kisula kikunuliyagha mukubi, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye muntu akugubha kubukuukiyamu atiya? Kwesijini, ngoku kisula kikusemeliyagha mukubi, naanu mukolaghe baanyakyanu kusemeeye, kandi muukale hamui mpempa.”

## 10

### *Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali* (Matayo 19:1-12; Luka 16:18)

<sup>1</sup> Obu Yesu aalughiyeye mu tauni ya Kapelenaumu, aabhasuka, aaghenda mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi na mu kyalo kya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Biigambi bya bantu byatodha byagumbaana hambali ali. Aabeegheesiya ngoku aakakolagha buli kilo.

<sup>2</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee?”

<sup>3</sup> Aababuuliya ati, “Musa akabalaghila atiya?” <sup>4</sup> Baamukuukamu bati, “Musa akasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaaghe naamubhinga.” <sup>5</sup> Aabaghila ati, “Ekyalekiye Musa aabasijimilaniya, ni nanga kwomakakana kwa mitima yaanu. <sup>6</sup> Bhaatu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, ‘Luhanga akahanga musaasa na mukali.’\* <sup>7</sup> Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njina wee, eebohelo mukali wee, <sup>8</sup> ti babe muntu omui.\*” Nanga bakuba batakyali bantu babili, bhaatu bali muntu omui. <sup>9</sup> Nahabweki aba Luhanga alunganiye mu buswele, atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

<sup>10</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubuuliya makulu gh’ebi aabughiyeye ebi. <sup>11</sup> Aabaghila ati, “Musaasa naabhingiyeye mukali wee, aswela onji, akuba asyane. <sup>12</sup> Kandi mukali naalughiyemu eba wee, asweluwa musaasa onji, akuba asyane.”

### *Yesu naaha baana mugisa* (Matayo 9:13-15; Luka 18:15-17)

<sup>13</sup> Kilo kimui bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum’o. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanija. <sup>14</sup> Obu aaboone mbabatanuka, aasaaliluwa. Aabaghila ati, “Muleke baana banjis’o, mutabatanga! Nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemi bwa Luhanga. <sup>15</sup> Mbaghambiiye majima, muntu weena ataasijimiye bulemi bwa Luhanga nga mwana, taakubutaa-hamu bbaa.” <sup>16</sup> Niibuwo aaleliye baana aba, aabat’o mikono yee kubaha mugisa.

### *Kibuuliyo eki musaasa muguudha abuujiye* (Matayo 19:16-30; Luka 18:18-30)

<sup>17</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baanaamukiyagha kughenda, musaasa omui aasa naaligita, aateeliya Yesu mu maghulu. Aamubuuliya ati, “Mwegheesiya mulungi, nkole ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw’o?” <sup>18</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n’omui kuuy’o Luhanga enkaha. <sup>19</sup> Omaniye bilaghilo bini, ‘Otaliiita, otalisyana, otaliibha, otalihabijililiya, otalighobeliya, ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe.’\* ” <sup>20</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mwegheesiya, bilaghilo ebi byona nkabikwata kulughijilila mu bwana.” <sup>21</sup> Niibuwo Yesu aakaaye aloleleeye musaasa oghu; eehighuwa amukundiye.

\* **9:48** 9:48 Isaaya 66:24 § **9:49** 9:49 Mu Lugiliki baghiliye bati, Buli muntu alyelebuwa mulilo na kisula.

\* **10:6** 10:6 Kubanja 1:27 \* **10:8** 10:8 Kubanja 2:24 \* **10:19** 10:19 Kulugha 20:12



Aamughila ati, “Otighaaiye kukola kintu kinji kimui. Oghende oghūiye bintu byawe byona, sente esikūlūghamu osihe banaku, wiise onkwame; olitungila buguudha mu eghulu.” <sup>22</sup> Obu musaasa oghu aaghūyeye Yesu naabūgha atiyō, eehighūwa esoke ndyamuhuwa haa mutuwe. Aalūgh’o Yesu, aaghenda asaaluuwe, nanga akaba atungīye kimui.

<sup>23</sup> Niibuwo Yesu aabūngīye maaso, aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Ngakitimbiikilaane kimui baguudha kuba mu būlemī bwa Luhanga!” <sup>24</sup> Obu baaghūyeye naabūgha atiyō, baaswekela kimui. Yesu aatodha aabaghila ati, “Baana banje, ngakitimbiikilaane kimui kuba mu būlemī bwa Luhanga!” <sup>25</sup> Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu būlemī bwa Luhanga.” <sup>26</sup> Obu baaghūyeye naabūgha atiyō, baasaaliy’o kusweka. Baamūbuūliya bati, “Buuye, ni anī akugubha kujunuwa?” <sup>27</sup> Yesu aabalola, aabaghila ati, “Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu takikulema Luhanga. Nanga Luhanga akugubha kukola būlī kintu kyona.”

<sup>28</sup> Niibuwo Peetelo aamughīiye ati, “Ebyatu byona tukabitigha, twakukwama.” <sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambīye majima, muntu weena naatighīye ka yee, baana baanīna wee boobukalī na boobusaasa, ese wee, nīna wee, baana be, kedha bibanja biye haabwanje, kandi haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, <sup>30</sup> muntu oghu akutunga bintu ng’ebi aatighīye ebi byona milundi kīkūmī anali munsī muni: maka, baana baanīna wee boobukalī na boobusaasa, baanīna wee, baana, na bibanja. Noobu bantu balakamūhiighanīja, mu bwile buliisa atunge bwomīlī butahuw’o. <sup>31</sup> Bakanīye aba bantu bahaaye kītīnīsa kyamaanī endindi baliba na kītīnīsa kikee, na bakanīye aba bantu baghaiye endindi balitunga kītīnīsa kyamaanī.”

*Yesu naatodha kubūgh’o ngoku bakumwita  
(Matayo 20:17-19; Luka 18:31-34)*

<sup>32</sup> Obu Yesu aabaagha ahikiīye beeghesebuwa be mbakoma mu luguudhe kughenda Yelusaalemu, baasweka kandi na bantu banji abaali bamukweme boobaha. Niibuwo aatodhīye aatwala beeghesebuwa be ekūmī na babili aba haakpengbū, aabaghambila ebikumub’o. <sup>33</sup> Aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakūghobelīya Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongī hamui na beegheesīya baa bilaghilo. Bantu aba bakūmutwīla musango ghwa kūkuwa. Bamuheyo mu balemī batali Bayūdaaya\* <sup>34</sup> abakumuwawaanīya, bamūtūwīle matanta, bamuhuulile kimui, kandi bamwite. Bhaatu haanūma ya bilo bisatu ahūmbūuke.”

*Yakobbo na Yohaana mbasaba bukulu  
(Matayo 20:20-28)*

<sup>35</sup> Yakobbo na Yohaana, batabanī baa Jebbedaayo, beebinga Yesu baamughila bati, “Mwegheesīya, tuli n’eki tukukusaba otukolele.” <sup>36</sup> Aababuūliya ati, “Mukubbala mbakolele ki?” <sup>37</sup> Baamukuukamu bati, “Obu oliisa kulema mu kītīnīsa kyawe, oose oleke etūwe bombi tusitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyo, n’onji haa lwabumesu.” <sup>38</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Eki mukwete kusaba tamukimanīye. Mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona, kedha kūkuwa ngoku nkūkuwa?”† <sup>39</sup> Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha!” Aabakuukamu ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, kandi mukūwe ngoku nkūkuwa. <sup>40</sup> Bhaatu taanīsiye ndi na būtokī bwa kukoma abakusitama haa

\* **10:33** 10:33 Batali Bayūdaaya aba ni bamui mu Balooma abaabaagha balemīye Yelusaalemu na bitwīke binji mu bwile obu. † **10:38** 10:38 Mu Lugilīkī baghambīye bati kubatūjībuwa na kubatūjībuwa oku nkughenda kubatūjībuwa?

luhande lwabuliyo kedha lwabumesu. Biiikalo ebi ni bya bantu aba Luhanga eenini aabiteekaniiye.”

<sup>41</sup> Obu baanyakabo ekumi baaghuuye ebi Yakobbo na Yohaana baabughiye, baabasaaliluwa. <sup>42</sup> Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be hamui, aabaghila ati, “Mumaniye ngoku balemj baa batali Bayudaaya, bakulaghilagha bantu baabo na butoki kubhi-kubhi, kandi bakulu baa balemj aba bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane. <sup>43</sup> Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubbala kuba muhikili waanu, abe muheeleliya waanu. <sup>44</sup> Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w’okudubha, abhonganuuwe abe muheeleliya waanu boona. <sup>45</sup> Nankabha, Mwana wa Muntu, tanaasiye bantu kumuheeleliya; akaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomili buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakaniye.”

*Yesu naakiliya Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye  
(Matayo 20:29-34; Luka 18:35-43)*

<sup>46</sup> Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Yeliko. Mbanaamukiya kulughayo, kiigambi kya bantu kyabalabha. Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye, mutabani wa Timaayo, akaba asitamiye haakpengbu ya luguudhe naasaba-saba bantu. <sup>47</sup> Obu Batimaayo oghu aaghuuye ngu Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti niye alimasaala, aatandika kugugangana ati, “Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Ongilile kisa!” <sup>48</sup> Bakaniye mu bantu abaabaagh’o baamutanuka bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, “Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!” <sup>49</sup> Yesu eemilila, aaghila ati, “Dhaani mumubilikile aase!” Baamughila bati, “Aakubilikiye! Otoobaha! Wiise!” <sup>50</sup> Aahanja eli eki aali eegubikiye, aamatuka, aaghenda aakidh’o Yesu. <sup>51</sup> Niibuwo Yesu aamubuuiye ati, “Okubbala nkukolele ki” Aamukuukamu ati, “Mukama wanje, nkubbala mbone!” <sup>52</sup> Yesu aamughila ati, “Oghende, kuhikilija kwawe kwakukiliiye.” Dumbi aabonel’o kandi aaghenda akweme Yesu.

## 11

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama  
(Matayo 21:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu muhijili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage, haa mwena Oliya. Niibuwo aatumiiye babili mu beeghesebuwa be, <sup>2</sup> aabaghila ati, “Mughende mu muhijili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu dumbi mukusanga kyana kya ndogooi eki muntu atakanjinagh’o, mukisambuule, mukindeetele. <sup>3</sup> Muntu naababuuiye ati, ‘Mukukisambuula nangaaki?’ Mumughile muti, ‘Mukama wakiyo akukibbala, ti akukikuukiya bwangu.’ ” <sup>4</sup> Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baasanga kyana kya ndogooi bakibohiye haai-haai n’elembo, haakpengbu ya luguudhe. Mbanakisambuula, <sup>5</sup> bamui mu bantu abaabaagha baamiliy’o baababuuiya bati, “Mukusambuula kyana kya ndogooi eki nangaaki?” <sup>6</sup> Baabaghambila ebi Yesu aabaghambiiye, niibuwo bantu aba baasimilaniye beeghesebuwa aba kukitwala. <sup>7</sup> Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, aanijina, aasitam’o. <sup>8</sup> Bantu bakaniye beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba bikongubho mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansi mu luguudhe hambali akusaalila.\* <sup>9</sup> Bantu abaaghendiiye hamui naye banji bamuhikiye, banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, “Ooyee!† Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama!” <sup>10</sup> Luhanga aahaaye mugisa bukama

\* **11:8** 11:8 Bayudaaya baalagha hansi mu luguudhe biluwalo na bikongubho kwebaliya muntu oghu bahutiiye.

† **11:9** 11:9 Mu Lugiliki baghambiiye Hosaana! Ekikumaniisiya, Mukama otujune! \* **11:9** 11:9 Jabbuli 118:25-26

bwa taata waatu Dhaudhi obulimatodha kub’o! Ooyee! Asijimwe Mukama wa eghulu munu!”

<sup>11</sup> Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga, aalola ngoku bintu bili. Bhaatu ngoku bwali mbwahikiye lwaghola, aaghenda Bbetaniya na beeghesebuwa be ekumi na babili.

*Yesu naakiina kiti mutiini  
(Matayo 21:18-19)*

<sup>12</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhiyo, obu baanalughagha mu mubhili ghwa Bbetaniya, njala yaamukwata. <sup>13</sup> Makakuba ati liiso, aabona haakpengbu nga hali bibabi bya kiti mutiini. Aakyebinga kulola kilakaba kyanjy’o bighuma. Bhaatu obu aahikiye mu ntina ya kiyo, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha, nanga bukaba butali bwile bwa biti mitiini kwana bighuma. <sup>14</sup> Niibuwo aaghiliye kiti eki ati, “Muntu atalitodha kukuliy’o kighuma na kimui.” Beeghesebuwa be baaghuwa bighambo ebi.

*Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga  
(Matayo 21:12-17; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>15</sup> Obu Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye kukidha mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga. Aatandika kubhingamu abaaghuliliyaghamu n’abaaghulilaghamu. Aatulikanga meeja sy’abaahingiisiyagha sente. Kandi aakubakaka ntebe sy’abaaghuliyagha biibjimbo bya kuhonga. <sup>16</sup> Taasijimilaniye muntu n’omui oghu aheekiye kintu kyona kusaalila nakiyo mu Numba ya Luhanga. <sup>17</sup> Niibuwo aabeegheesejeje ati, “Kihandikuwe ngu, ‘Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu ya bantu baa mahanga ghoona,’\* bhaatu enuwe mwaghifooye kikalo kya basuma.” <sup>18</sup> Obu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baaghuwe eki aakoliye eki, baatandika kubbala mulingo ghwa kumwitilamu. Bhaatu boobaha kukikola nanga kibbula kya bantu aba boona bakaba badheedheeuwe haabwa kwegheesiya kuwe. <sup>19</sup> Obu bwahikiye lwaghola Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kibugha eki.

*Yesu neegheesiya beeghesebuwa be haa nsaala  
(Matayo 21:20-22)*

<sup>20</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhiy’o obu baatodhagha kukuukayo, baasaalila haai-haai na kiti eki. Baabona nkyomeeye kimui na mili yakiyo yona. <sup>21</sup> Niibuwo Peetelo aasukiye, aaghila ati, “Mwegheesiya, olole! Kiti eki eso waakiiniye, kyona kyomeeye kimui!” <sup>22</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Muhikilije Luhanga! <sup>23</sup> Mbaghambiiye majima, muntu naaghiliye mwena oghu ati, ‘Odhuulike haala weesimbe mu nanja,’ atakughuluka-ghulukiyi mu mutima ghuwe, bhaatu ahikilija ngu eki aasabiye kikub’o, niikuwo kikumukoleluwa. <sup>24</sup> Nahabweki mbaghambiiye, kintu kyona eki olasabagha Luhanga mu nsaala, ohikilijaghe ngu okukitunga, kandi kilabaagha kyawe. <sup>25</sup> Ti bwile bwona obu mulabaagha nimusaba Luhanga, nimwabaaye musaaluwe haabwa eki muunakyanu abasobeleejeje, mumughanilaghe, niikuwo naanu Eseenuwe w’omu eghulu abaghanilaghe ebi musobeejeje. [ <sup>26</sup> Bhaatu mutaaghaniye baanakyanu, naanu Eseenuwe w’omu eghulu taalabaghani-lagha ebi musobeejeje.”]‡

*Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu  
(Matayo 21:23-27; Luka 20:1-8)*

<sup>27</sup> Yesu na beeghesebuwa be baatodha baakidha Yelusaalemu. Obu aanabungilagha mu Numba ya Luhanga, bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, na

\* 11:17 11:17 Isaaya 56:7 ‡ 11:26 11:26 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiigha.

bengei baa Bayudaaya, baamwis'o. <sup>28</sup> Baamubuuliya bati, "Ni ani aakuhaaye butoki bwa kukola ebi byona?" <sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, "Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkweite kukola. <sup>30</sup> Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu? Munkuukemu." <sup>31</sup> Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, "Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti 'Luhanga niiye akamuha buwo,' akutughila ati, 'Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?' <sup>32</sup> Kandi ntwaghiliye tuti, 'Bantu niibo baamuhaaye buwo,' bantu bakaniye bakutusaalililuwa." (Bakulu baa diini aba boobaha nanga bantu boona bakaba bamaniye ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.) <sup>33</sup> Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatamaniye." Yesu naye aabaghila ati, "Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkweite kukola."

## 12

### *Lusimo haa bapankiisiya*

*(Matayo 21:33-46; Luka 20:9-19)*

<sup>1</sup> Yesu aatwila beebembeli baa diini ya Kiyudaaya aba lusimo ati, "Akaba aliyo musaasa aalima musili ghwa bighuma mijaabbijibu. Aaghukitiilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi, kandi aakwelamu ngbaali ekangamiye. Aaghutighila bapangiisiya kumulindila ghuwo, aaghenda mu ehanga linji hambali haseliye. <sup>2</sup> Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye, aatuma muheeleliya wee ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu. <sup>3</sup> Bhaatu baaghwilikiilila muheeleliya oghu, baamuhuula, kandi baamubhinga magila kantu. <sup>4</sup> Mukama wa musili oghu aatodha aatumayo muheeleliya onji. Bapangiisiya aba baamwatiya lubaale kandi baamuwaawaaniliya kimui. <sup>5</sup> Aatodha aatuma onji. Oghu dhelu eye baamwita. Aatuula naanatuma bakwenda be, bapangiisiya aba mbanabahuula, kandi mbanaata na banji. <sup>6</sup> Oghu aali atighaaiye kutuma ni mutabani wee; amukundiye kwonini. Haakumaliilila aabatumba mutabani wee oghu, naaghila ati, 'Mutabani wanje oni bakumhutiya.' <sup>7</sup> Bhaatu bapangiisiya aba obu baamuboone naabakidh'o, baaghambilana bati, 'Oni niiye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!' <sup>8</sup> Baamukwata, baamwita. Baakuba muku ghuwe enja ya musili oghu." <sup>9</sup> Niibuwo Yesu aabuuiye ati, "Mabhuule, mukama wa musili oghu alikola atiya bapangiisiya aba? Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji. <sup>10</sup> Mumaniiye ngoku Ebyahandiikuwe bikughilagha biti,

" 'Ebaale eli bakweli baabhengiye,  
niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.

<sup>11</sup> Eki Mukama eenini niiye akakikola,  
kandi kyatuswekaniliya kimui.'\* "

<sup>12</sup> Beebembeli baa diini aba baamanya ngoku aaniibo aatwiliye lusimo olu. Baabbala kumukwata, bhaatu haabwa kwobaha bantu abaabaagh'o, baamuleka, baaghenda.

### *Bafalisaayo mboohiya Yesu*

*(Matayo 22:15-22; Luka 20:20-26)*

<sup>13</sup> Beebembeli baa diini aba baatuma bamui mu Bafalisaayo hamui na bahagili baa Helude kughenda kwohiya Yesu mu ebi akubugha. <sup>14</sup> Obu baakidhiye hambali ali, baamughila bati, "Mwegheesiya, tumaniiye ngoku okubughagha majima ghonkaha.

\* 12:11 12:11 Jabbuli 118:22-23

Bantu boona okubengana-nganinyagha, tookufuwagh'o bitijinisa byabo, kandi okwegheesiyagha bighambo bya Luhanga mu majima. Otughambile, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma? <sup>15</sup> Tughuhe, kedha bbaa?" Bhaatu Yesu aamanya bughobiya bwabo, aabaghila ati, "Mukub-bala kunjohiya nangaaki? Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo." <sup>16</sup> Baamuleetela ghuwo. Aababuuliya ati, "Kisangani na liina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?" Baamukuukamu bati, "Ni bya Kaisaali." <sup>17</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Kwesijini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali, n'ebya Luhanga mubihe Luhanga." Eki aakuukiyemu eki kyabaswekeliya kimui.

*Basadukaayo mbahakangana na Yesu  
(Matayo 22:23-33; Luka 20:27-40)*

<sup>18</sup> Bamui mu Basadukaayo, abaaghilagha bati bantu tabalihumbuka, baasa baabuuliya Yesu bati, <sup>19</sup> "Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo bya Luhanga ati, 'Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay'o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana.' <sup>20</sup> Hakaba haliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu akuwa atamubyay'o mwana. <sup>21</sup> Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye akuwa atamubyay'o mwana. Mwana wa ninabo waakasatu naye dheer niikuwo aabaaye atiyoy. <sup>22</sup> Banaanina emui musanju aba, tabaabyay'o mukali oghu mwana. Haakumaliilila, mukali oghu naye akuwa. <sup>23</sup> Buuye obu Luhanga alihumbuka bantu boona, aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o."

<sup>24</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Muhabiye nanga tamumaniye Ebyahandjikuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki. <sup>25</sup> Obu bakuyye balihumbuka, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalajika b'omu eghulu. <sup>26</sup> Bhaatu haa bya bantu bakuyye kuhumbuka, buuye tamukasomagh'o mu ebi Musa aahandikiye mu kitwike hambali aaboone mulilo ngwaka mu kiti, bibabi byakiyo bitaakuhiya kandi ngoku Luhanga aamughiliye ati, 'Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo?'" <sup>27</sup> Nahabweki taali Luhanga wa bakuyye bbaa, ni wa baakaaye. Enuwe Basadukaayo muhabiye kimui."

*Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona  
(Matayo 22:34-40; Luka 10:25-28)*

<sup>28</sup> Omui mu beegheesiya baa bilaghilo akaba aliyo aategheeleeye ngoku Yesu akwete kuhakangana na Basadukaayo aba. Obu aaghuuye abakuukiyemu kusemeeye, aamubuuliya ati, "Nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?" <sup>29</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona kikughilagha kiti, 'Mutegheeleeye enuwe bantu baa Isaaleeli, Mukama Luhanga waatu niye Mukama enkaha. <sup>30</sup> Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona.'" <sup>31</sup> Ti ekyakabili ekili ng'eki kikughilagha kiti, 'Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.'" Taaliyo kilaghilo ekisaaiye ebi." <sup>32</sup> Niibuwo mwegheesiya wa bilaghilo oghu aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesiya, waahikiye kughila oti, 'Niye Mukama enkaha, taaliyo onji, <sup>33</sup> kandi kumukunda na mutima ghwawe ghwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona; kandi okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini, kisaaiye kuhongela Luhanga bihonguwa byokeeye na bisembo byona ebi twanguhayo.'" "

\* 12:26 12:26 Kulugha 3:6 \* 12:30 12:30 Kyabilaghilo 6:4-5 \* 12:31 12:31 Kyabaleevi 19:18



<sup>34</sup> Obu Yesu aaboone musaasa oghu akuukiyemu kusemeeye, aamughila ati, “Oli haai kuba mu bulemi bwa Luhanga.” Haanuma y’eki taaliyo muntu n’omui oghu akatodha aaleng’o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

*Kibuuliyo haa Kilisito*

*(Matayo 22:41-46; Luka 20:41-44)*

<sup>35</sup> Obu Yesu eegheesiyagha bantu mu Numba ya Luhanga, aabuuliya ati, “Beegheesiya baa bilaghilo bakughilagha bati Kilisito akuba ali muusukulu wa Dhaudhi nangaaki? <sup>36</sup> Kuni Mwoyo Ahikiliye akakoleesiya Dhaudhi oghu kubugh’o Kilisito oghu ati,

“ ‘Mukama aaghila Mukama wanje ati,

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe.” \*

<sup>37</sup> Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?”

*Yesu neegheesiya kwelinda beegheesiya baa bilaghilo*

*(Matayo 23:1-36; Luka 20:45-47)*

Kibbula kiinamulito kya bantu bakaba bategheleeiye Yesu kandi badheedheleeuwe kimui. <sup>38</sup> Naaneegheesiya beeghesebuwa be, aaghila ati, “Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubbalagha kubunga baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye. Ti mbaaba bali mu butale babbala bantu babalamukiye babahutiye. <sup>39</sup> Mu malamiliyo n’omu magheni, babbala kusitama mu ntebe sya bitinisa. <sup>40</sup> Bakulombaagagh’o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo, kandi beesabiisiya nsaala sijambiye kwesemeliya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kyamaanj.”

*Kisembo eki mukwisiya aahaaye*

*(Luka 21:1-4)*

<sup>41</sup> Obu Yesu aali aasitamiiye haai-haai n’eki baataaghamu bisembo mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku bantu bakwete kutaamu bisembo byabo. Aabona baguudha bakaniiye mbanatamu sente sikaniiye. <sup>42</sup> Na mukali mukwisiya munaku aasa, aataamu bukwenge bubili. <sup>43</sup> Niibuwo Yesu aakumaaniiiye beeghesebuwa be, aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya boona abaahaayeyo bisembo. <sup>44</sup> Banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koonaka aabaagha nako. Taatighaaiye kantu koonaka kumulinda.”

## 13

*Yesu naalanga kubona-bona okulib’o mu bilo bya mpelo*

*(Matayo 24:1-28; Luka 21:5-24)*

<sup>1</sup> Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, “Mwegheesiya, olole ngoku Numba eni baghikweye mabaale ghaanamulito! Kandi manumba ghani ghasemeleeye kimui!” <sup>2</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Oboone manumba ghaanamulito agha? Balighaseesa ghoona! Kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya liinakyaliyo.”

<sup>3</sup> Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oliva, oghulolaane na Numba ya Luhanga eghi. Peetelo, Yakobbo, Yohaana, na Andeleya baasa hambali asitamiiye. Baamubuuliya mu kibiso bati, <sup>4</sup> “Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi?”

\* 12:36 12:36 Jabbuli 110:1

Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?”  
<sup>5</sup> Aabakuukamu ati, “Mwelinde niikuwo muntu n’omu atalibahabiisiya. <sup>6</sup> Nanga bantu bakaniye baliisa, buli omui neeghilamu ati, ‘Niisiye Kilisito.’ Kandi bali-habiisiya bantu bakaniye. <sup>7</sup> Ti noobu muliighuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye. <sup>8</sup> Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. Misiki elidhingiya mu biikalo bakanaye. Njala elighwila bantu bakaniye. Bhaatu ebi biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

<sup>9</sup> “Enuwe mwelinde nanga balibakwata, babatwale mu kooti, balibahuulila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Haabwanje bakubatwala mu balemji na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpeela buukajiso mu maaso ghaabo. <sup>10</sup> Bhaatu Makulu Ghasemeeye agha, ghalidubha ghalangiluluwe mu mahanga ghoona mpelo etakahikiye. <sup>11</sup> Ti obu balibakwata, bwile obu bya kubugha bitalibatuntuliya. Muliheebuwa bya kubugha bwile obu, nanga taaliinuwe muliba nimubugha, Mwoyo Ahikiliye niye alibaha bya kubugha. <sup>12</sup> Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhe, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate. <sup>13</sup> Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anagumisiliije kuhikiya akuuye, alijunuwa.

<sup>14</sup> “Obu mulibona Kintu Ekibhihiye Kimui, kandi eki Luhanga oohiye\* kiimiliye mu Numba ya Luhanga hambali kitabhonganuuwe kuba (oghu akusoma bighambo bini abyetegheeleliye), abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena. <sup>15</sup> Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalisunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono. <sup>16</sup> Kandi oghu aliba ali haa musili, atalikuuka e ka kwendelayo ngoye siye esi aatighiyeyo. <sup>17</sup> Ti bwile obu bakal bakuliye n’abakwonkiya baana ngabalikibona! <sup>18</sup> Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub’o mu bwile bwa mbula ekanaye. <sup>19</sup> Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab’o kulugha Luhanga aahangiye nsi, kuhikiya n’endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo. <sup>20</sup> Bantu boona banguhwelekeleeye nguli Mukama ataakeeheeje bilo bya kubona-bona ebi. Bhaatu haabwa bantu be aba aakomiyemu, aacuwamu kubikeehiya. <sup>21</sup> Bwile obu, noobu muntu alibaghila ati, ‘Mulole Kilisito nguni hani!’ Kedha ‘Nguli hali!’ Mutalisijima ebi akwete kubugha. <sup>22</sup> Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kilisito, baliisa kandi balikola byakuswekanija, kuleng’o kilakaba nkigubhukana kuhabiisiya na bantu aba Luhanga aakomiyemu. <sup>23</sup> Nahabweki, enuwe mwelindile kimui! Naasanguuwe mbaghambiiye buli kintu kitakabaay’o.”

*Yesu naabugha ngoku akukuuka  
(Matayo 24:29-44; Luka 21:25-33)*

<sup>24</sup> “Haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw’o, ‘musana ghulilima, na kweli takulibbeniya. <sup>25</sup> Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu. Musana, kweli, na buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.’\* <sup>26</sup> Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu, naasila mu bicu na butoki kandi kitinisa kyamaani. <sup>27</sup> Alituma baamalajika be bamalakake kyalo kyona muni muni n’omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu. <sup>28</sup> Mweghele haa kyakulolelo kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.† <sup>29</sup> Niikiyo kimui dhe obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub’o, mumanye ngu Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikiye kimui. <sup>30</sup> Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambije oku kwona

\* **13:14** 13:14 Kintu Ekibhihiye Kimui eki kili mu Dhaneeli 9:27; 11:31, na 12:11. \* **13:25** 13:25 Isaaya 13:10; 34:4 † **13:28** 13:28 Bihandiiko binji bighambije biti, kiti bakughilamu mutijini.

kulib’o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. <sup>31</sup> Nsi na eghulu bilihuw’o, bhaatu bighambo byanje tabiluhw’o. <sup>32</sup> Taaliyo muntu n’omui oghu amaniye saaha eghi kedha kilo eki. Baamalajika b’omu eghulu tabakimaniye, na Mwana wee taakimaniye bbaa. Tita enkaha niiye akimaniye. <sup>33</sup> Nahabweki, bwile bwona muukalaghe mwelindiye kandi mweteekanijje, nanga tamumaniye bwile obu akukuukilamu.

*Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha*

<sup>34</sup> “Kukuuka kuwe nkukulengeesaniya ngoku musaasa akweteekanijagha kubunga. Atigha ahaaye buli muheeleliya wee mulimo oghu akukola. Alaghila mulindi w’eka kuukala analindiye. <sup>35</sup> Nahabweki muukalaghe mweteekanijje, nanga tamumaniye bwile obu mukama w’eka akukuukilamu. Asobola kukuuka lwagholo, mukilo, nkoko nsikooka, kedha nkyambisi. <sup>36</sup> Ti naabedungiliisaniiye, atabasanga mughwesaghiye. <sup>37</sup> Ebi nkwete kubaghambila bini, niibuwo naabighambila buli muntu. Muukalaghe mweteekanijje!”

## 14

*Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu*

*(Matayo 26:1-5; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)*

<sup>1</sup> Bikaba bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o na Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kuhika. Bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo balakwatilamu Yesu mu kibiso niikuwo bamwite. <sup>2</sup> Bhaatu baahanuula bati, “Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batywa nsisi.”

*Mukali naaseesela Yesu bigita*

*(Matayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)*

<sup>3</sup> Bwile obu Yesu akaba ali mu mubhili ghwa Bbetaniya, mu ka ya Simooni oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi. Obu Yesu na beeghesebuwa be baali banasitamiiye mbaliya, niibuwo mukali aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bya bbei yamaani. Mukali oghu aatiya munuwa ghwa cupa eghi, bigita ebi aabiseesa Yesu haa mutuwe. <sup>4</sup> Bamui mu bantu abaabaagh’o baasaaliluwa. Baaghila bati, “Bigita ebi byabhihila ki? <sup>5</sup> Bigita ebi bangubighuliiye bilughamu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona, sente esi basiha banaku!” Bantu aba baasoghosela kimui mukali oghu. <sup>6</sup> Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Mumuleke. Mukumubuniya ki? Ankoleeye kintu kisemeeye. <sup>7</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona. Mulakabaagha mubbaliye, mulabakoonelagha. Bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa. <sup>8</sup> Ankoleeye kyona eki aagubhiye, anseesiy’o bigita kuteekanija muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye. <sup>9</sup> Mbaghambiiye majima, hoona-hoona hambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga munsu yoona, balakumiyagha eki aakoliye kini kumuusuka.”

*Yuda Esikalyota naaghobeliya Yesu*

*(Matayo 26:14-16; Luka 22:3-6)*

<sup>10</sup> Yuda Esikalyota, omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, aaghenda mu bakulu baa bahongi kumughobeliiyayo. <sup>11</sup> Obu baaghuuye ebi Yuda oghu aabughiiye baadheedhuwa, kandi baamulaghiisaniiya kumusasula sente. Niibuwo aatandikiye kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

*Kiihulo kya Kuusuka Kusaaluw’o*

*(Matayo 26:17-25; Luka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>12</sup> Kilo kyokudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kyahika.

Beeghesebuwa baa Yesu baamubūuliya bati, “Kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o, okubbala tukuteekanīiye kiyo haa?” <sup>13</sup> Aatuma babili mu beeghesebuwa be naaghila ati, “Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwīkiye munagha ghwa maasi; mumukwame. <sup>14</sup> Numba eghi akutaahamu, mughile mukama wayo muti, ‘Mwegheesiya aatutūmiye kukubūuliya tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o?’ <sup>15</sup> Akubooleka kisiika kiinamulito kya kaina yaakabili, bakiteekanīije kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekanīija kiihulo eki.” <sup>16</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiye mu kibugha eki, baasanga bintu byona bili ngoku aabaghambīiye. Baateekanīija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o.

<sup>17</sup> Obu bwahīkiye lwagholo, Yesu aasa hamui na beeghesebuwa be ekumī na babili. <sup>18</sup> Mbaanaliya, aaghila ati, “Mbaghambīiye majima, omui mu enūwe, oghu akwete kuliya nanje, akungobelīya!” <sup>19</sup> Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubūuliya, omui-omui, bati, “Buuye niisiye?” <sup>20</sup> Aabakuukamu ati, “Ni omui mu enūwe ekumī na babili, oghu akwete kukoliya nanje mu bbaakuli.” <sup>21</sup> Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandiikuwe bighīiye biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobelīya ngaalikibona! Kyangubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.

### *Kiihulo kya Mukama*

*(Matayo 26:26-30; Luka 22:14-23; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>22</sup> Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasiima Luhanga. Aaghub-hegga, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, “Mukwate, ghuni ni mubili ghwanje.” <sup>23</sup> Aakwata kiikopo kya viini, aasaba naasiima Luhanga, aakiha beeghesebuwa be, boona baanuw’o. <sup>24</sup> Aabaghila ati, “Eni ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekuseesuwa haabwa bantu bakaniye. <sup>25</sup> Mbaghambīiye majima, tankutodha kunuwa viini kuhikiya obu ndighinuwa buhyaka, mu bulemi bwa Luhanga.” <sup>26</sup> Niibuwo baalimbīiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Oliva.

### *Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehighaana*

*(Matayo 26:31-35; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>27</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Enūwe boona mukundugh’o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandiikuwe ati, ‘Ndiita muliisiya, ntaama sihan-jikane.’” <sup>28</sup> Bhaatu haanuma ya kuhumbuuka kwanje nkubadubhila kughenda Galilaaya.” <sup>29</sup> Peetelo aamughila ati, “Nankabha banji boona bakulugh’o, siye tankukulugh’o bbaa!” <sup>30</sup> Yesu aamughila ati, “Nkughambīiye majima, obwalo mukilo nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu!” <sup>31</sup> Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, “Noobu mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehighaana bbaa!” Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughiye batiyo dhe.

### *Yesu naasabila mu Getesemaani*

*(Matayo 26:36-46; Luka 22:39-46)*

<sup>32</sup> Yesu hamui na beeghesebuwa be baakidha mu kijikalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, “Musitame hani, muleke ngende nsabe.” <sup>33</sup> Aaghenda na Peetelo, Yakobbo, hamui na Yohaana. Aatandika kwehighuwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukaniye. <sup>34</sup> Aabaghila ati, “Neehighuuye bujune bukaniye kimui kandi bukubbala kunjita. Mutighale hani, muukale mubhalīiye.” <sup>35</sup> Eesukan’o kabhii, aateeliya, aatandika kusaba ati hakili kilakaba nkigubhukana ataghenda kubona-bona. <sup>36</sup> Aasaba ati, “Abba, Tita! Uwe ogubhiye bintu byona. Otasiima nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku mbbaliye, kibe ngoku obbaliye.” <sup>37</sup> Obu

\* 14:27 14:27 Jakaliya 13:7

aakuukiye, aasanga beeghesebuwa be basatu aba baghwesaghiye. Aaghila Simooni Peetelo ati, “Simooni, oghwesaghiye? Tawaagubhiye kuukala obhaliiye kumala saaha n'emui yonkaha? <sup>38</sup> Muukale mubhaliiye, kandi musabe niikuwo kwohebuwa kutabasungula. Majima, mutima ghubbaliye kukola ebihikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala.” <sup>39</sup> Aatodha aakuukayo, aasaba naabugha bighambo ng'ebi aadubhiye kubugha. <sup>40</sup> Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagubhagha kwidha na kikoleliyo! Ti kyakubugha naye kyababula. <sup>41</sup> Aatodha aaghenda kusaba. Obu aakuukiye mulundi ghwakasatu, aabaghila ati, “Munaghwesaghiye, kandi munahuumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basiisi. <sup>42</sup> Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobeliya nguni!”

### *Mbakwata Yesu*

*(Matayo 26:47-56; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>43</sup> Yesu atakahendekeeye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete miigho na bihiyo, batumuwe bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya. <sup>44</sup> Yuda oghu aamughobeliyagha aasanguwa aghambiye bantu aba ati, “Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niye oghu. Mumukwate, mumutwale mumulindiye bhyani.” <sup>45</sup> Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesiya!” Dumbi aamughuwa mu kikubha. <sup>46</sup> Bantu aba baasa, baaghwilikiilila Yesu, baamukwata. <sup>47</sup> Omui mu bantu abaali baamiliyi'o hamui na Yesu, aabhulayo kihyo kiye, aajomb'o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui. <sup>48</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye ati, “Munjisiye na bihiyo na miigho nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? <sup>49</sup> Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga nineegheesiya. Haabwaki mutankwete bwile obu, bhaatu ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasuliisiya ebi Ebyahandikuuwe bimbughiy'o.” <sup>50</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu boona baaligitiye, baamutigha enkaha.

<sup>51</sup> Mutabhana omui aaghenda eekiikiye siiti yonkaha alabhiye abaatwalagha Yesu. Bantu abaabaagha mu kiigambi eki baaleng'o kumughwilikiilila, <sup>52</sup> bhaatu aabeetaasuliyamu, baatighaliya siiti yee eghi, aaligita muhina.

### *Bakulu baa diini mbatonganiya Yesu*

*(Matayo 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Baatwala Yesu mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, boona baagumbaanayo. <sup>54</sup> Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukee-buke ali hambali haseliyi'o, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kwota mulilo.

<sup>55</sup> Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei, baatandika kubballa bantu abakuha buukaiso bwa kusingiisiya Yesu musango niikuwo bamwite. Bhaatu bataagubha kubutunga. <sup>56</sup> Bantu bakaniye baaha buukaiso bwa bisubha haa Yesu, bhaatu buukaiso bwabo butaasusaana. <sup>57</sup> Bamui mu bantu aba baamilila baaha buukaiso bwa bisubha haa Yesu bati, <sup>58</sup> “Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, 'Nkugenga Numba ya Luhanga eghi bantu bakweye eni, mu bilo bisatu nkwelemu enji eghi bantu batakweye.' ” <sup>59</sup> Bhaatu n'aba dheer buukaiso bwabo butaasusaana. <sup>60</sup> Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye mu lukulato olu, aabuuuliya Yesu ati, “Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuyee ebi bantu aba bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?” <sup>61</sup> Bhaatu Yesu aakala aholeeje, ataakuukamu na kantu. Mukulu wa bahongi boona oghu aatodha aamubuuliya ati, “Nuuwe Kilisito, Mwana wa Luhanga wa kitinisa?” <sup>62</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Niisiyoni. Ti mulibona



Mwana wa Muntu, asitamaye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga, kandi naasa na bicu by'omu eghulu."

<sup>63</sup> Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, "Tunaakubbala baakaiso banji nangaaki?" <sup>64</sup> Enuwe boonini mwehighwiliye ngoku ambuuye kwonini Luhanga! Enuwe mukucuwamu ki?" Bantu aba boona baagola bati, "Ghwamusingiye; abhonganuuwe akuwe!" <sup>65</sup> Bamui mu bantu aba baatandika kumutwilakakila. Baamuboha kitambaala haaliiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, "Mulangi uwe, otughambile, ni ani aakuhuuye!" Balindi baamutwala, baatandika kumuhuula.

### *Peetelo neehighaana Yesu*

*(Matayo 26:69-75; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Bwile obu Peetelo akaba anasitamaye hanjaakati noota mulilo, manaabukali omui haa baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, aasa. <sup>67</sup> Aakala aloleleeye Peetelo, aamughila ati, "Naawe waabaagha hamui na Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti." <sup>68</sup> Bhaatu Peetelo eehighaana ati, "Ebi okwete kubugha ebi tambyetegheleeje kandi tambimaniye bbaa." Niibuwo Peetelo oghu aalughiyo, aaghenda haa elembo, [dumbi nkoko yaakooka].\* <sup>69</sup> Obu manaabukali oghu aatodhiye naamubona, aatandika kughambila abaabaagha baamiliyo'ati, "Musaasa oni naye ni omui mu bantu aba." <sup>70</sup> Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana. Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliyo'ati, baamughila bati, "Naawe majima oli omui mu bantu aba, nanga oli Munagalilaaya!" <sup>71</sup> Bhaatu aatodha eehighaana, aalahila ati, "Ndakaba nimbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimumaniye bbaa." <sup>72</sup> Dumbi nkoko yaakabili yaakooka, Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughiliye ati, "Nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu." Dumbi Peetelo aatandika kulilila kimui.

## 15

### *Pilaato naabuuliya Yesu*

*(Matayo 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)*

<sup>1</sup> Nkyambisi cui-cui, baamemba baa Lukulato Lukulu olwabaaghamu bakulu baa bahongi, na bengeji baa Bayudaaya, na beegheesija baa bilaghilo, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu eki bakukola Yesu. Baalaghila kumuboha, kumutwala ewaa mulemi Pilaato. <sup>2</sup> Obu baamukidhiyeyo, Pilaato aamubuuliya ati, "Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?" Yesu aamukuukamu ati, "Ee, ngoku waakabughiye." <sup>3</sup> Niibuwo bakulu baa bahongi aba baamunyegeheleeye ewaa Pilaato bati aakoliye bintu bihijhiye bikaniye. <sup>4</sup> Pilaato aatodha aamubuuliya ati, "Tookukuukaghamu? Tooghuyeye bintu bikaniye ebi bakwete kukunyegehelele bati waakoliye?" <sup>5</sup> Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

### *Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

*(Matayo 27:15-26; Luka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)*

<sup>6</sup> Mu bilo bya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui, oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele. <sup>7</sup> Bwile obu musasa omui liina liye Balaba akaba ali mu nkomo. Ali omui mu baheekela abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu mu bulemo bwa kubala kuuy'o bulemi bwa Balooma. <sup>8</sup> Niibuwo kibbula kya bantu beekumaaniye, baaghenda ewaa Pilaato, baamusaba bati abalekeelele munyankomo omui, ngoku akukolagha. <sup>9</sup> Pilaato aabuuliya bantu aba ati, "Mukubbala mbalekeelele Yesu Mukama wa Bayudaaya?" <sup>10</sup> Aabuuliya atiyo nanga akaba amaniye ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima,

\* **14:68** 14:68 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitigha.

kandi ngoku lyalekiye baamukwata baamuleetela ye. <sup>11</sup> Bhaatu bakulu baa bahongi aba baahaaghililiya kibbula kya bantu aba kusaba Pilaato kulekela Balaba, mu kijikalo kya kulekela Yesu. <sup>12</sup> Pilaato aatodha aababuuliya ati, “Ti oghu mwaghiliye muti ni Mukama wa Bayudaaya, mukubbala nimukole ki?” <sup>13</sup> Boona baagola bati, “Bamubambe haa musalaba!” <sup>14</sup> Aatodha aababuuliya ati, “Bamubambe nangaaki? Aatuuye musango ki?” Beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe!” <sup>15</sup> Haabwa Pilaato kubballa kukola ekidheedhiye kibbula kya bantu eki, aabalekelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

*Baasilikale mbawaawaniya Yesu  
(Matayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)*

<sup>16</sup> Baasilikale aba baakidhiya Yesu hanjaakati ya kikaali kya Pilaato, baamutwala mu bbalakisi yabo. Baabilikila baasilikale baanyakabo boona kumuwaawaniya. <sup>17</sup> Baamuluwika kiluwalo kiimutuku nga mukama. Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika biyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama. <sup>18</sup> Baatandika kwekola nga bantu bamuhutiye mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” <sup>19</sup> Baakala mbanamuhuula mu mutuwe, mbanamutwilakakila, mbanamuteeleliya mbeekola nga bantu bakumulamiya. <sup>20</sup> Obu baamaliye kumuwaawaniya, baamutuubbula kiluwalo eki baali bamuluwikiye. Baatodha baamuluwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba. <sup>21</sup> Mbanaghenda baasangaana musaasa alughiye mu tauni ya Kilene.\* Lijina liye Sijooni, ese Alekijanda na Lufasi. Obu aanataahagha mu kibugha kya Yelusaalemu, baasilikale aba baamuhambiliya kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye.

*Mbabamba Yesu haa musalaba  
(Matayo 27:32-44; Luka 23:27-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>22</sup> Baasilikale aba baakidhiya Yesu mu kijikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumaniisiya Kijikalo kya Kahanga). <sup>23</sup> Baamuha viini eghi bataabuuyemu miila, bhaatu aabhenga kughinuwa. <sup>24</sup> Niibuwo baamubambiye haa musalaba kandi baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. <sup>25</sup> Baamubamba saaha esatu sya nkyambisi. <sup>26</sup> Musango oghwalekiye baamubamba, baaghandiika haa kabbaau ngu, “Mukama wa Bayudaaya.” <sup>27</sup> Baabamba dheer basuma babili haa misalaba. Ghw’omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghw’onji haa lwabumesu. [ <sup>28</sup> Kini kikaasuliisiya Ekyahandiikuwe ngu, “Bakamubalila mu nkoli sya bibhi.”\*]†

<sup>29</sup> Bantu abaasaalilagh’o baatandika kumubbaakisiya mbanadingiya mituwe yabo, mbaghila bati, “Ehee! Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga, kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! <sup>30</sup> Dheluuni weejune, kandi osundukeye haa musalaba haala!” <sup>31</sup> Niikiyo kimui dheer bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, baamusekelela, mbanaghambilana bati, “Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuwe kwejuna. <sup>32</sup> Eye oghu aaghilagha ati niye Kilisito Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asundukeye haa musalaba haala, niikuwo tulole, tumuhikilije.” Na basuma babili aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakisiye batiyo dheer.

*Yesu naakuwa  
(Matayo 27:45-56; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

\* 15:21 15:21 Kilene ekaba eli tauni y’omu elughulu ya Afijika. \* 15:28 15:28 Isaaya 53:12 † 15:28 15:28 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

<sup>33</sup> Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. <sup>34</sup> Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, “Elooi, Elooi, lama sabbakataani?” Ekikumaniisiya, “Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy’o bwaki?”\* <sup>35</sup> Bamui mu bantu abaali baamiliy’o obu baaghuuye, baaghila bati, “Mutegheeleliye, alimabilikila Eliya.” <sup>36</sup> Musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu vini esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakiniiniya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw’o. Musaasa oghu aaghila ati, “Mulinde, muleke tulole Eliya alakaba naasa kumuuya haa musalaba haala!” <sup>37</sup> Yesu aatakila kimui n’elaka lyamaani, dumbi aatwikana. <sup>38</sup> Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeeye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughilila eghulu kuhikiya hansi. <sup>39</sup> Mukulu wa baasilikale kikumi, akaba aamiliye haai-haai na musalaba oghu babambiy’o Yesu. Obu aaboone ngoku aakuuye, aaghila ati, “Majima musaasa oghu, aabaagha Mwana wa Luhanga!”

<sup>40</sup> Bakali bakaba baliyo dhe, baloleeye haseliy’o. Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya nina Yose na Yakobbo w’obuto, bakaba baliyo. <sup>41</sup> Ti obu Yesu aanabungilagha mu disitulikiti ya Galilaaya, bakali aba baabungagha naye kandi baamuheeleliyagha. Bakali banji bakanije abaasiye na Yesu mu Yelusaalemu bakaba baliyo dhe.

### *Yesu naajiikuwa*

*(Matayo 27:57-61; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>42-43</sup> Hakaba aliyo musaasa omui liina liye Yojeefu, alughiye mu tauni ya Alimateya. Akaba ali memba wa Lukulato Lukulu lwa bengei kandi bamuhutiye. Musaasa oghu akaba alindiliye bulemi bwa Luhanga. Obu bwahikiye lwagholo kandi kilo eki niikiyo Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, aaghenda ewaa Pilaato atoobahiye, aamusaba muku ghwa Yesu. <sup>44</sup> Pilaato aasweka kuughuwa ngu Yesu aakuuye bwangu-bwangu. Niibuwo aabilikiye mukulu wa baasilikale kikumi oghu kumubuuliya majima Yesu alakaba naakuuye kuwo. <sup>45</sup> Haanuma ya kumughambila ngu aakuuye, niibuwo aasimilaniye Yojeefu kuuya muku ghwa Yesu haa musalaba. <sup>46</sup> Yojeefu oghu aaghula siji njelu mpyaka, aaghenda aaya muku ghwa Yesu haa musalaba. Aaghuboha mu siji eghi, aaghutwala, aaghuta mu kituulo† eki aali asanguuwe alimiye mu kibaale kiinamulito. Aahilingitiya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki. <sup>47</sup> Maliya Mangadhalina na Maliya nina Yose baabona hambali aataaye kuta muku ghwa Yesu.

## 16

### *Yesu naahumbuuka*

*(Matayo 28:1-8; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Lwagholo, obu kilo kya Sabhato kyahooy’o, Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya nina Yakobbo, baaghula bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu. <sup>2</sup> Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, baakeelela kughenda haa kituulo. Baakidh’o musana ngudhuuka. <sup>3</sup> Mu kihanda, baabulaniya bati, “Ni ani akutuuhila ebaale haa mulyango ghwa kituulo eki?” <sup>4</sup> Obu baaloliye, baasanga ebaale eli lihilingitiye, lilughiye haa kituulo eki. Ebaale eli likaba lineeteeye kimui. <sup>5</sup> Obu baataahiye mu kituulo eki, baasangamu mutabhana, aluwete nkanji njelu dhiyo, aasitamiye haa luhanda lwabo lwabuliyo; ti bakali aba boobahila kimui. <sup>6</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Mutoobaha! Nimanije mukwete kubhala Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti oghu baabambiyee haa musalaba. Taali hani, aahumbuukiye! Mulole hambali baabaagha

\* 15:34 15:34 Jabbuli 22:1 † 15:46 15:46 Bayudaaya baalimagha bituulo mu myena, bat’o mulyango ghwa muntu kutaahilamu.

balangaayiye muku ghuwe. <sup>7</sup> Nahabweki, mughende mughambile beeghesebuwa be, kukila munu Peetelo, muti Yesu akubadubhila kughenda Galilaaya; eghi niiyo mukumubonela ngoku aabaghambiiye.” <sup>8</sup> Niibuwo bakali aba baatooye mu kituulo eki, baaligita boobahiiye kimui kandi mbatukumila. Tabaaghambiiye muntu n’omui makulu agha nanga bakaba boobahiiye.

[Nkaala 16:9-20 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.]

*Maliya Mangadhalina naabona Yesu*

*(Matayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)*

[<sup>9</sup> Nkyambisi kilo Kyasande obu Yesu aahumbuukiye, Maliya Mangadhalina oghu bwile bumui aabhangiy’o bilimu musanju niiye akadubha kumubona. <sup>10</sup> Maliya oghu aaghenda aaghambila bantu abaakalagha na Yesu. Aabasanga bali mu bujune kandi mbalila. <sup>11</sup> Bhaatu nankabha naabaghambiiye ati Yesu aahumbuukiye kandi aamuboone, tabaahikilije ebi akwete kubugha.

*Bantu banji babili mbabona Yesu*

*(Luka 24:13-35)*

<sup>12</sup> Haanuma, bantu banji babili mu aba Yesu aakalagha nabo baamubona. Baalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu mbaaghenda mu kyalo. Baamubona asusiye muntu onji. <sup>13</sup> Obu baakuukiye mbaaghambila baanakyabo, bataahikilija dhe ebi bakwete kubugha.

*Beeghesebuwa ekumi n’omui mbabona Yesu*

*(Matayo 28:16-20; Luka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)*

<sup>14</sup> Haakumaliilila, beeghesebuwa be ekumi n’omui baamubona mbaliya. Aaba-soghosa haabwa kubhenga kuhikilija ebi baanakyabo abaamuboone naahumbuukiye baabaghambiiye. <sup>15</sup> Niibuwo aabaghilije ati, “Mughende mumsi yoona, mutebeje bantu boona Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>16</sup> Weena oghu akuhikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi naabatijibuwa, akujunuwa. Bhaatu weena oghu ataakuhikilija Makulu Ghasemeeye agha, Luhanga alimutwila musango. <sup>17</sup> Abakumpikilija, Luhanga akubaha butoki kukola byakuswekaniya bini: kubhinga bilimu mbakoleesiya lijina lyanje; kubugha mibughe enji eghi bateeghiye. <sup>18</sup> Kabhi takakubab’o noobu bakwata njoka kedha banuwa butuwa. Bakukum’o balwaye, bakile.”

*Yesu naatwaluwa mu eghulu*

*(Luka 24:50-53; Bikoluwa 1:9-11)*

<sup>19</sup> Obu Mukama Yesu aamaliye kughambila beeghesebuwa be aba bintu ebi, aat-waluwa mu eghulu, aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. <sup>20</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendiye baatebeja hoona-hoona. Mukama Yesu aakala naanakola hamui nabo kandi naabaha butoki kukola byakuswekaniya kugumiya ngoku ebi baabughagha ghali majima.]

## Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Luka Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kihakandiikuwa Luka oghu akahandiika dhe *Kitabo kya Bikoluwa bya Bakwenda*. Eye akaba atali Muyudaaya bhaatu akaba ali Mugiliki asomiye munu, musaasa oghu aafooka Mukilisitaayo. Eye akahalekeeleliya mukwenda Paulo haa simui haa ngendo siye sya kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Mu kitabo kini Luka asobolooye haa bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu mu mulingo ghuteekaane niikuwo bantu batali Bayudaaya bagubhe kwetegheeleliya.

Mu kitabo kini Luka aahandiikiyemu makulu ghakaniye aghatali mu bitabo binji bya Makulu Ghasemeeye. Ahandiikiyo kubyaluwa kwa Yohaana Mubatiji, kubyaluwa kwa Yesu, bukelembu buwe, na butebeji bwa Yohaana Mubatiji. Aatodha ooleka dhe ngoku Luhanga akundiye bantu baa milingo yona. Yesu akooleka eki naaha nsimo nga olu aahaaye haa Musamaliya mulungi (nsuula 10). Aabugh'o lusimo haa mwana oghu akabula (nsuula 15). Aabugh'o lusimo lwa mukumaaniya wa musolo (nsuula 19). Aalaghanija bwomijili nkolj ya bibhi oghu aaghendagha kukuwa (nsuula 23).

Luka aatodha dhe aabugh'o milundi ekaniye mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye mu bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu. Aatodha ooleka dhe ngoku Yesu aatwalagha bwile bukaniye naasaba.

Haakumaliilila kwa kitabo kini abughyo milundi ekaniye hambali Yesu aabonekeeye beeghesebuwa be haanuma ya kuhumbuuka kuwe mu bakuuye. Eki kyolekagha ngoku majima kuwo Yesu aatodhiye aaba mwomijili haanuma ya kukuwa.

### *Kighendeleluwa kya kuhandiika*

<sup>1</sup> Waj Tiyofilo, bantu bakaniye baahandiikiye ebi Luhanga aakoliye ewaatu hani. <sup>2</sup> Baahandiika ebi abaakalagha na Yesu kandi batebeji baa kighambo kya Luhanga baaboone naakola, kulughijila hambali aatandikiye kukola mulimo ghuwe, baatughambiye biyo. <sup>3</sup> Nahabweki obu naamaliye kubyetegheeleliya bhyani haabwa bwile bukaniye, naaboone kili kilungi nkuhandiikile biyo mbisolongeeiye kusemeeye, <sup>4</sup> niikuwo omanyeye majima gh'ebi baakwegheeseiye.

### *Malaiika naalanga ngoku Yohaana Mubatiji akubyaluwa*

<sup>5</sup> Bwile obu Helude aabaagha ali mukama wa Buyudaaya, akaba aliyo muhongu, lijina liye Jakaliya. Akaba ali memba wa kitebe kya bahongi kya ntula baaghilaghamu Abbija. Asweye Elijaabbeeti, muusukulu wa Aloonj. <sup>6</sup> Bombi bakaba bali bahikiliye mu maaso ghaa Luhanga, kandi bakwete kwonini bilaghilo bya Mukama byona. <sup>7</sup> Bhaatu bakaba batali na mwana, nanga Elijaabbeeti akaba ali ngumba, kandi bombi bakaakuuye.

<sup>8</sup> Kilo kimui Jakaliya aataaha mu Numba ya Luhanga kukola mulimo ghuwe ghwa buhongu. Kitebe kyabo aaliikiyo kikukola wiiki eghi. <sup>9</sup> Kusighikila ngoku bahongi baakolagha, obu baa kitebe kyabo baakomiye buluulu niikuwo bamanye oghu akutaaha mu kisiika kihikiliye kya Mukama kutumika bubbanj, Jakaliya oghu niye baakomiye. <sup>10</sup> Kibbula kya bantu bakaniye kimui baatighala enja mbanasaba, eye naanatumika bubbanj.

<sup>11</sup> Niibuwo malaiika wa Mukama aamubonekeeye, eemiliye haa luhande lwabuliyo bwa eki baatumikagh'o bubbanj <sup>12</sup> Obu Jakaliya aamuboone, aaswekela



kimui kandi oobaha. <sup>13</sup> Bhaatu malajika oghu aamughila ati, “Jakaliya otoobaha! Luhanga aaghuuye kusaba kwawe. Mukaawe Elijaabeeti akukubyalila mwana wa wabusaasa, kandi okumuluka lijina Yohaana. <sup>14</sup> Ti mwana oghu naabyauwe, okudheedheluwa kimui kandi na bantu bakaniye bakudheedhuwa. <sup>15</sup> Akuba muheeleliya wamaani wa Mukama. Taalinuwa viini esaaliye kedha kitamijiliya kyona. Akubyaluwa aasuuye Mwoyo Ahikiliye. <sup>16</sup> Akukuukiya Banaisaaleeli bakaniye ewaa Mukama Luhanga wabo. <sup>17</sup> Akulangilila ngoku Mukama akwisa. Luhanga akumuha butoki bwamaani ng’obu aahaaye Eliya. Akuleka baana baaghuwane na beesebo. Akuleka abaghaye bilaghilo bya Luhanga beekuukemu, babe na magheji nga ghaa bahikiliye, niikuwo beeteekanilije kwisa kwa Mukama.”

<sup>18</sup> Niibuwo Jakaliya aabuyiye malajika oghu ati, “Ti nkumanya ntiya ngoku eki kikub’o? Nanga siye na mukanje tukaakuuye!”

<sup>19</sup> Malajika oghu aamukuukamu ati, “Niisiye Gabudyeli oghu nkuukalagha haahaai na Luhanga nijmuheeleliya. Niiye antumiye kukughambila Makulu Ghase-meeye agha. <sup>20</sup> Bhaatu haabwa kubhenga kuhikilija ebi naabughiye, tookutodha kubugha kuhikiya mwana oghu abyauwe, nanga ebi naabughiye ebi bwile bwabiyo bukaakuhika bikub’o.”

<sup>21</sup> Bantu bakaba banalindiliye Jakaliya kandi baswekiye ekilekiye alebbiye mu Numba ya Luhanga. <sup>22</sup> Obu aatooyemu, ataagubha kubugha nabo. Aakala naabakolela saini syonkaha. Niibuwo baamaniye ngoku aabonekeeuwe mu Numba ya Luhanga.

<sup>23</sup> Aakuuka ewe e ka, obu bwile buwe bwa kuheeleliya mu Numba ya Luhanga bwahooy’o. <sup>24</sup> Haanuma ya bwile bukee, mukali wee Elijaabeeti oghu aakuliya, kandi eebisa kumala meeli ataano. <sup>25</sup> Aaghila ati, “Mukama angiliye ngughuma, anjihiy’o nsoni mu bantu!”

### *Malajika naalanga ngoku Yesu akubyaluwa*

<sup>26</sup> Obu etundu lya Elijaabeeti lyahikiye meeli mukaagha, Luhanga aatuma malajika Gabudyeli mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya, <sup>27</sup> ewaa manaabukali atakamaniye basaasa lijina liye Malija, oghu Yojeefu, muusukulu wa Dhaudhi, aabaagha alughiye. <sup>28</sup> Malajika oghu aahika aalamukiya Malija ati, “Mpempa yonkaha! Mukama akukomiyemu! Aakuhaaye mugisa ghwamaani!”

<sup>29</sup> Malija aasobeeleluwa kimui haabwa ebi malajika oghu aabughiye, kandi aatandika kwelilikana eki bikumaniisiya. <sup>30</sup> Malajika aamughila ati, “Malija otoobaha, Luhanga aakuhaaye mugisa. <sup>31</sup> Okukuliya kandi obiyale mwana wa wabusaasa. Okumuluka lijina Yesu. <sup>32</sup> Akuba wamaani kandi balamughilaghamu Mwana wa Luhanga wa Eghulu Munu. Mukama Luhanga akumufoola mukama ngoku taata wee Dhaudhi aabaagha. <sup>33</sup> Niiye akulema ehanga lya Isaaleeli bilo n’ebilo, bulemi buwe tabulihuw’o.”

<sup>34</sup> Malija aabuyiye Malajika oghu ati, “Tankamaniye basaasa, ti ndakuliya ntiya?”

<sup>35</sup> Malajika aamukuukamu ati, “Mwoyo Ahikiliye akukwis’o kandi okukuliya haabwa maani ghaa Luhanga wa Eghulu Munu. Niikiyo kikuleka mwana oghu okubyalala mbamughilamu Ahikiliye kandi Mwana wa Luhanga. <sup>36</sup> Olole, lughanda lwawe Elijaabeeti, oghu bakughilagha bati ni ngumba, nankabha akaakuuye, aakuliye mwana wa wabusaasa, kandi etundu liye lilimu meeli mukaagha, <sup>37</sup> nanga Luhanga aagubhiye bintu byona.”

<sup>38</sup> Malija aamukuukamu ati, “Ndi muheeleliya wa Mukama, nahabweki ngoku waabughiye haaliikuwo kyamb’o.” Dumbi malajika oghu aaghenda.

### *Malija naabungila Elijaabeeti*

<sup>39</sup> Obu byahooy’o bilo bikee, Maliya aaghenda bwangu-bwangu mu tauni y’omu myena mu disitulikitī ya Buyudaaya. <sup>40</sup> Aataaha mu numba ya Jakaliya, aalamukiya Elijaabeeti. <sup>41</sup> Elijaabeeti makaaghuwa ati Maliya naamulamukiya, dumbi mwana aatandika kumugyanila munda. Mwoyo Ahikiliye aas’o Elijaabeeti oghu, <sup>42</sup> aamubughiisiya n’elaka lyamaani ati, “Luhanga aakuhaaye mugisa kusaaliya bakali boona, kandi aahaaye mugisa mwana oghu okubyaala. <sup>43</sup> Manya kyalughiye haa, nanje kutunga mugisa ghuni, nina Mukama wanje kwisa kumbungila? <sup>44</sup> Nanga naabaaye makaaghuwa nondamukiya, mwana atandika kungyanila munda adheed-heewe. <sup>45</sup> Oli na mugisa kusijima ngoku makulu agha Mukama aakutumiye ghakuba kuwo.”

### *Maliya naalimba kusinda Mukama*

<sup>46</sup> Maliya aaghila ati, “Niibuwo naasindila kimui Mukama. <sup>47</sup> Kandi mutima ghwanje ghudheedheewe haabwa Luhanga Mujuni wanje. <sup>48</sup> Nanga aasukiye budhooti bwanje, siye muheeleliya wee. Kulugha obwalo, na bilo byona, bantu boona balaghilagha bati Luhanga akampa mugisa. <sup>49</sup> Luhanga wa Butoki Bwona ahikiliye kandi ankoleeye bintu byamaani. <sup>50</sup> Bantu boona, bwile bwona, abakumuhiyagha akubaghililagha ngughuma. <sup>51</sup> Oolekiye butoki buwe; aalangiye abali na byelilikanano bya myepanko mu mitima yabo. <sup>52</sup> Aahulumuuye bakama baa bitinisa haa ntebe syabo sya bukama; aaha kitinisa abatali na kitinisa. <sup>53</sup> Abakubbalagha Luhanga kubakoonela akubahaagha bintu bisemeeye. Bhaatu abataakubbalagha Luhanga kubakoonela, akubabhingagha magila kantu. <sup>54-55</sup> Aakoliye eki aalaghiisaniye baataata baatu; aakooneeye muheeleliya wee Isaaleeli. Aasukiye kughilila Ebbulahimu na baasukulu be boona ngughuma bilo n’ebilo!” <sup>56</sup> Ti Maliya aamala na Elijaabeeti haai meeli asatu, aakuuka ewaabo.

### *Yohaana Mubatiyi naabyaluwa*

<sup>57</sup> Obu bwile bwa Elijaabeeti bwa kubyaala bwahikiye, aabyala mwana wabusaasa. <sup>58</sup> Baliilanuwa be na nganda siye baaghuwa ngoku Mukama aamughiliye kisa kitiyo, boona baadheedhuwa hamui naye.

<sup>59</sup> Obu mwana oghu aahikiye bilo munaanaa, baasa kumusaliisiya\* kandi baabbalagha kumuluka liina lya ese wee Jakaliya. <sup>60</sup> Bhaatu nina wee aaghila ati, “Bbaa, niye akuba Yohaana!”

<sup>61</sup> Baamughila bati, “Mu baataata be boona, taaliyo oghu balukiye liina eli!”

<sup>62</sup> Niibuwo baakoleeye ese wee saini, kumubuuliya liina eli akubbala kumuluka. <sup>63</sup> Jakaliya aabakolela saini ati bamuhe kaakuhandiik’o. Aahandiik’o ati, “Liina liye niye Yohaana.” Ti boona baasweka. <sup>64</sup> Dumbi Jakaliya aatandika kubugha kandi kusinda Luhanga. <sup>65</sup> Baliilanuwa be boona boobaha. Makulu agha ghaamalakaka kyalo kya myena ya Buyudaaya eki kyona. <sup>66</sup> Ti muntu weena oghu aaghuwagha makulu agha, eebuuliya ati, “Mwana oghu naakuliye bhaawaj akuba atiya?” Nanga bakaba baboone ngoku aabyahuwe haabwa butoki bwa Mukama.

### *Jakaliya naalimba kusinda Luhanga*

<sup>67</sup> Mwoyo Ahikiliye aas’o Jakaliya oghu, aamubughiisiya kulanga ati, <sup>68</sup> “Etuwe baasukulu baa Isaaleeli tusinde Mukama waatu! Nanga aatubungiiye kandi aatucunguuye. <sup>69</sup> Aatuhaaye Mujuni wamaani, muusukulu wa muheeleliya wee Mukama Dhaudhi, <sup>70</sup> ngoku Mukama aalaghiisaniye hambele naakoleesiya balangi be bahikiliye ati <sup>71</sup> akutujuna ngighu syatu kandi abatwohiye boona. <sup>72</sup> Aaghila ati akughilila baataata baatu ngughuma kandi aasuke ndaghaano yee ehikiliye, <sup>73</sup> eghi aalahiye naalaghiisaniya taata waatu Ebbulahimu, <sup>74</sup> ati akutujuna ngighu

\* 1:59 1:59 Kyabaleevi 12:3

syatu niikuwo tugubhe kumuheeleliya tutoobahiye, <sup>75</sup> ntukola ebimudheedhiye kandi ebihikiye mu maaso ghe, tunaakaaye.” <sup>76</sup> Aabugh’o mwana wee Yohaana oghu ati, “Ti uwe mwana wanje, balakughilaghamu mulangi wa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga okudubha kuhikila kulangilila bantu ngoku Mukama akwisa. <sup>77</sup> Okughambila bantu be aba ngoku akubajuna haabwa kubaghanila bibhi byabo. <sup>78</sup> Haabwa Luhanga waatu kutukunda kandi kutughilila ngughuma, akutuma Mujuni atwisemu naalugha mu eghulu <sup>79</sup> kughambila abatamaniye Luhanga kandi abakweyongelagha kusisa, kabhi akali mu kifubilo kya Luhanga kya kubahwelekeeleliya eki alibaha, kandi atwoleke ngoku tukutunga businge.”

<sup>80</sup> Yohaana oghu aakula, kandi aaba wamaani mu mwoyo, aakala mu elungu kuhikiya kilo eki aatandikiyemu mulimo ghuwe mu bantu b’omu ehanga lya Isaaleeli.

## 2

### *Kubyaluwa kwa Yesu (Matayo 1:18-25)*

<sup>1</sup> Bwile obu mukama Kaisaali Agusito aat’o kilaghilo ati bantu boona b’omu kyalo kiye kyona beehandikiisiye, babaluwe. <sup>2</sup> Kuni niikuwo kwabaaye kwehandikiisiya kwokudubha kub’o, obu Kwilino aabaagha alemiye ehanga lya Siliya. <sup>3</sup> Nahabweki buli muntu aaghenda kwehandikiisiya mu tauni y’ewaabo.

<sup>4</sup> Haabwa Yojeefu kuba muusukulu wa Dhaudhi, aalugha mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda kwehandikiisiya mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya hambali taata wee Dhaudhi oghu aabyaluwe. <sup>5</sup> Aaghenda kwehandikiisiya hamui na Maliya oghu aali alughiye, bhaatu atakamusweye. Maliya oghu akaba akuliiye. <sup>6</sup> Banaliyeyo, Maliya aakwatuwa kubyala. <sup>7</sup> Aabyala mwana wa mulighaaso wabusaasa, aamuta mu byahi, aamulangaaliya mu kiibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu, nanga bisiika by’omu looji bikaba ni byasuuye.

### *Malaika naaghambila baliisiya*

<sup>8</sup> Mu kyalo eki hakaba haliyo baliisiya, bwile obu baalaalagha mu kisaka balindiye bitunguwa byabo. <sup>9</sup> Dumbi malaika wa Mukama aababonekela. Kubbebeniya kwa butoki bwa Luhanga kwababbeneliya. Ti boobahila kimui. <sup>10</sup> Niibuwo malaika oghu aabaghiliye ati, “Mutoobaha mbaleeteeye Makulu Ghasemeeye, ghakuleka bantu boona mbadheedheluwa kimui. <sup>11</sup> Obwalo buni mu tauni ya Dhaudhi, Mujuni waanu aabyauwe, Kilisito Mukama. <sup>12</sup> Ekikuleka nimumanya, mukusanga mwana nkelembe oghu, bamutaaye mu byahi, bamulangaaiye mu kiibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu.”

<sup>13</sup> Dumbi kiigambi kyamaani kya baamalajika b’omu eghulu baasunduka, baalungana na malaika oghu, mbasinda Luhanga bati, <sup>14</sup> “Luhanga wa Butoki Bwona abe na kitinjisa. Ti bantu baa munsu aba Luhanga eedheedheuwe baakale mpempa!”

<sup>15</sup> Obu baamalajika aba baalughiy’o, mbaakuuka mu eghulu, baliisiya aba baaghambilaana bati, “Bhaawaj, muleke tughende mu tauni ya Bbeteleheemu, tulole ekyabaayeyo, eki Mukama aatughambiye.”

<sup>16</sup> Dumbi baaghenda bwangu-bwangu, baasanga Maliya na Yojeefu hamui na mwana wabo nkelembe bamulangaaiye mu kiibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu. <sup>17</sup> Obu baliisiya aba baaboone mwana oghu baabugha byona ebimukwet’o ebi malaika aabaghambiye. <sup>18</sup> Ti boona abaabighuuye baaswekela kimui. <sup>19</sup> Bhaatu Maliya aakala aholeeiyeye bintu ebi byona, naanabyelilikan’o bhyani mu mutima ghuwe. <sup>20</sup> Baliisiya aba baakuukayo mbahutuliya kimui Luhanga kandi mbamusinda.

Nanga byona ebi baaghuuye n'ebi baaboone bya mwana oghu, bikaba byonini ebi malajika aabaghambiiye.

### *Mbaluka Yesu lijina*

<sup>21</sup> Obu mwana oghu aahikiiye bilo munaanaa, babyaye be baamusaliisiya. Baamuluka lijina Yesu, eli malajika aasanguuwe amulukiye, Maliya atakakuliiye.

<sup>22</sup> Bwile bwahika bwa Maliya na Yojeefu kukola mukolo ghwa kwesemelija ewaa Luhanga, ngoku bilaghilo bya Musa byalaghilagha. Baatwala mwana oghu Yelusaalemu mu Numba ya Luhanga kumuhaayo ewaa Mukama, <sup>23</sup> ngoku kihandjikuuwe mu bilaghilo bya Mukama ngu, "Buli mwana mulighaaso wabusaasa bamughilagemu ahikiliiye ewaa Mukama."\* <sup>24</sup> Baahaayo dheehonguwa ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghilagha babyaye kukola. Kihonguwa eki kyabaagha buubbimbo bubili kedha buupijiso bubili.\*

### *Simiyooni naalanga*

<sup>25</sup> Bwile obu musaasa omui lijina liye Simiyooni akaba ali mu Yelusaalemu. Ali muntu ahikiliiye kandi ahutiiye Luhanga. Akaba alindiliiye kubona ngoku Luhanga akucungula bantu b'ehanga lya Isaaleeli. Mwoyo Ahikiliiye aakalagha naye, <sup>26</sup> kandi Mwoyo Ahikiliiye oghu akaba naamughambiiye ati taalikuwa, kuhikiya obu alibona Kilisito wa Mukama. <sup>27</sup> Mwoyo oghu aamughambila kughenda mu Numba ya Luhanga. Niibuwo Maliya na Yojeefu baakidhiyemu mwana wabo Yesu oghu kukola mukolo ngoku bilaghilo bya Luhanga byalaghilagha. <sup>28</sup> Simiyooni aakwata mwana oghu, aamulela, aasiima Luhanga ati,

<sup>29</sup> "Mukama, siye muheeleliya waawe, noobu ndakuwa, nkughenda mpempa kusighikila mu ndaghaano yaawe,

<sup>30</sup> nanga neenini neeboneeye Mujuni

<sup>31</sup> oghu waatumiiye mu bantu boona.

<sup>32</sup> Niiye ali nga kyeleeli kwoleka batali Bayudaaya ngoku oli Luhanga.

Bantu baawe b'ehanga lya Isaaleeli bakuba na kitiinisa haabuwe."

<sup>33</sup> Yojeefu na Maliya baaswekela kimui haabwa bighambo ebi Simiyooni aabughiy'o mwana oghu. <sup>34</sup> Simiyooni aabasabila ati Luhanga abahe mugisa. Aaghila Maliya ati, "Luhanga aakomiyemu mwana waawe oni. Bakaniiye mu bantu b'ehanga lya Isaaleeli abakumuhikilija bakujunuwa, bhaatu abakubhenga kumuhikilija bakuhwelekeelela. Niiye akuba kaakulolel'o kaa ntegheka ya Luhanga ya kujuna bantu be, oghu bantu bakaniye bakuhakaniya, <sup>35</sup> niikuwo byelilikano byabo bimanuwe. Ti uwe njina wee, mutima ghulikusaalila munda nga muntu batubhitiyemu kihiyu."

### *Aana naabona mwana Yesu*

<sup>36</sup> Mu Numba ya Luhanga eghi hakaba halimu dheeh mulangi wa bukali lijina liye Aana, muhala wa Fanuweeli, w'omu ntula ya Aseeli. Akaba akaakuuye. Anali mwesiki, akasweluwa, bhaatu haanuma ya myaka musanju eba wee aakuwa. Aakala ali mukwisiya. <sup>37</sup> Aakaakulila kimui, aahikiya myaka kinaanaa n'ena. Eesalagha kandi aalaalagha mu Numba ya Luhanga, naalamiya, naasiiba, kandi naasaba Luhanga. <sup>38</sup> Aana oghu aasa eebinga Maliya na Yojeefu. Aatandika kusiiima Luhanga. Aaghambila bantu boona abaabaagha balindiliiye Luhanga kucungula bantu b'omu Yelusaalemu, ebikwet'o mwana oghu.

### *Maliya na Yojeefu mbakuuka Najaaleeti*

<sup>39</sup> Obu Yojeefu na Maliya baamaliye kukola bintu byona ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghilagha, baakuuka ewaabo mu tauni ya Najaaleeti, mu disitulikiti

\* 2:23 2:23 Kulugha 13:2, 12 \* 2:24 2:24 Kyabaleevi 12:8

ya Galilaaya. <sup>40</sup> Mwana oghu aakula kusemeeye, aaba na magheji, kandi Luhanga aamuha migisa.

### *Yesu ali mu Numba ya Luhanga*

<sup>41</sup> Buli mwaka babyaye baa Yesu baaghendagha Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. <sup>42</sup> Obu aahikiye myaka ekumi n'ebili, baaghenda naye, ngoku baaghendaghayo buli mwaka. <sup>43</sup> Obu kighenu eki kyahooy'o, babyaye be baatandika kukuuka ewaabo. Bhaatu bataamanya ngoku Yesu aatighaaye Yelusaalemu. <sup>44</sup> Beelilikana bati ali mu bantu aba bakwete kughenda nabo. Obu baamaliye kilo kyona mbanaghenda batamuboone, baatandika kumubbala mu nganda syabo n'omu baabhootu baabo. <sup>45</sup> Obu bataamuboone, baakuuka Yelusaalemu mbanamubbala. <sup>46</sup> Haanuma ya bilo bisatu, baamusanga mu Numba ya Luhanga, asitamiye na beegheesiya baa bilaghilo, abategheleeje kandi naababuuliya bibuuliyo. <sup>47</sup> Boona abaaghuuye ngoku akwete kukuukamu bibuuliyo kusemeeye, baasweka haabwa magheji agha ali nagho. <sup>48</sup> Obu babyaye be aba baamuboone baasweka. Niibuwo nina wee aamughiliye ati, "Mwana wanje, waatukoliye otiyo nangaaki? Olole siye na so waawe, tuukaaye ntukubbala tutuntuliye kimui!"

<sup>49</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mwambbalagha nangaaki? Tamumaniye ngoku nkulaghiluwa kuukala mu numba ya Tita eni?" <sup>50</sup> Bhaatu bateetegheeleje ebi aabughije.

<sup>51</sup> Niibuwo aaghendiye nabo, baakuukayo mu tauni ya Najaaleeti. Aakala abadhoteeye. Bhaatu bintu ebi byona, nina wee aakala naanabyelikana'o mu mutima ghuwe. <sup>52</sup> Yesu eeyongela kukula, aaba na magheji, adheedhiye Luhanga hamui na bantu.

## 3

### *Yohaana Mubatiji naatebeja*

*(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1-2</sup> Yohaana Mubatiji mutabani wa Jakaliya aatunga butumuwa bwa Luhanga obu aabaagha mu elungu hambali aakalagha. Oghu niighuwo ghwali ghuli mwaka ghw'ekumi n'etaano ghwa bulemi bwa Tibbeliyo mukama wa Looma, obu Pontiyoy Pilaato aabaagha alemiye disitulikiti ya Buyudaaya. Helude alemiye disitulikiti ya Galilaaya. Filipo waaninawee alemiye disitulikiti ebili ya Etuliya na Tulakoniti. Lisaniya alemiye disitulikiti y'Abbileene. Bwile obu Anansi na Kayaafa niibo baabaagha bakulu baa bahongi. <sup>3</sup> Yohaana oghu aaghenda mu bitwike byona ebilabhaane na maasi Yolodaani, naanalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>4</sup> Mulangi Isaaya akahandiika ngu, "Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanije kwisa kwa Mukama; mukole ebi abbaliye! <sup>5</sup> Musesemiye bwomili bwanu, kandi muleke bintu byona eibatwalijije.

<sup>6</sup> Ti bantu boona bakubona oghu Luhanga akutuma kubajuna.' "

<sup>7</sup> Biigambi bya bantu byatandika kwisa ewaa Yohaana kubatijibuwa. Niibuwo aabaghiliye ati, "Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukwelilikana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila? <sup>8</sup> Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekuukiyemu. Muleke kughila muti Luhanga taakubafubila haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu nankabha mu mabaale ghani! <sup>9</sup> Ti n'endindi Luhanga eeteekanije kufubiilila kimui abakukolagha bintu bibhijhiye. Ti na buli kiti ekitaakwana bighuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo."

<sup>10</sup> Niibuwo bantu aba baabuuiye Yohaana oghu bati, "Ti tukole ki?"

\* 3:6 3:6 Isaaya 40:3-5



<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Oghu ali na ngoye ebili, aah’o oghu atali na luwo; n’oghu ali na byokuliya, aah’o oghu atali na biyo.”

<sup>12</sup> Obu bakumaaniya baa musolo nabo baasiye kubatijibuwa, baamubuuliya bati, “Mwegheesiya, ti, etuwe tukole ki?”

<sup>13</sup> Aabaghila ati, “Mutasasuliyagha bantu kusaaliya ebi mulaghiwe.” <sup>14</sup> Baasilikale nabo baamubuuliya bati, “Ti etuwe tukole ki?” Aabaghila ati, “Mutahungagh’o bantu bintu byabo kedha kubahabililiya. Mwehighuwaghe musaala ghwanu ghubamaliye.”

<sup>15</sup> Ngoku bantu baali batandikiye kulindilila Kilisito kwisa, baatandika kwelilikana bati kedha Yohaana niye mukama oghu. <sup>16</sup> Bhaatu Yohaana aabaghila boona ati, “Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu oghu akwisa andabhiye tanhikiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye kandi na mulilo. <sup>17</sup> Eeteekanije kukola bantu ngoku mulimi akweteekanijagha akwata kitalo kiye kweha mucele\* ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakulimagma.” <sup>18</sup> Nahabweki Yohaana aakoleesiya milingo ekaniye kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye.

<sup>19</sup> Aasoghosa Mukama Helude ati, “Waakoliye kubhi kuswela Heludiya mukaa wanjoko waawe Filipo, kuni wanjoko waawe oghu anaakaaye.” Aamusoghosa dhe haabwa bintu binji bibhiihiye bikaniye ebi aakolagha. <sup>20</sup> Niibuwo Helude aakoliye kintu kibhiihiye kimui kusaaliya byona ebi aali naakoliye; aata Yohaana oghu mu nkomo.

### *Yesu naabatijibuwa*

*(Matayo 3:13-17; Maliko 1:9-11)*

<sup>21</sup> Bhaatu batakakwete Yohaana oghu, aabatija bantu bakaniye. Obu baanabatijibuwagha, Yesu naye aabatijibuwa. Naanasaba, eghulu lyaghulika, <sup>22</sup> Mwoyo Ahikiliye aamusund’o nga kibjimbo. Elaka lyalugha mu eghulu, ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe.”

### *Baataata baa Yesu*

*(Matayo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Obu Yesu aatandikiye kwegheesiya, akaba ali na myaka nga makumi asatu ya bukulu. Bantu baatekelejagha bati ni mutabani wa Yojeefu; Yojeefu mutabani wa Heeli,

<sup>24</sup> Heeli mutabani wa Matati, Matati mutabani wa Leevi, Leevi mutabani wa Meleeki, Meleeki mutabani wa Yanaai, Yanaai mutabani wa Yojeefu,

<sup>25</sup> Yojeefu mutabani wa Matatiya, Matatiya mutabani wa Amosi, Amosi mutabani wa Nahumu, Nahumu mutabani wa Esili, Esili mutabani wa Nagaai,

<sup>26</sup> Nagaai mutabani wa Mahati, Mahati mutabani wa Matatiya, Matatiya mutabani wa Simeeni, Simeeni mutabani wa Yoseeki, Yoseeki mutabani wa Yooda,

<sup>27</sup> Yooda mutabani wa Yohanaani, Yohanaani mutabani wa Leesa, Leesa mutabani wa Jelubbabeeli, Jelubbabeeli mutabani wa Salatiyeeli, Salatiyeeli mutabani wa Neeli, Neeli mutabani wa Meleeki,

<sup>28</sup> Meleeki mutabani wa Aadi, Aadi mutabani wa Kosaamu, Kosaamu mutabani wa Elimadaamu, Elimadaamu mutabani wa Eela,

<sup>29</sup> Eela mutabani wa Yosuha, Yosuha mutabani wa Eliyeeja, Eliyeeja mutabani wa Yoliimu, Yoliimu mutabani wa Matati, Matati mutabani wa Leevi,

\* **3:17** 3:17 Bbajbuli sinji sighambiye ngano.

<sup>30</sup> Leevi mutabani wa Simiyooni, Simiyooni mutabani wa Yuda,  
 Yuda mutabani wa Yojeefu, Yojeefu mutabani wa Yonaamu,  
 Yonaamu mutabani wa Eliyakijimu,  
<sup>31</sup> Eliyakijimu mutabani wa Meleeya, Meleeya mutabani wa Meena,  
 Meena mutabani wa Matata, Matata mutabani wa Nasani,  
 Nasani mutabani wa Dhaudhi,  
<sup>32</sup> Dhaudhi mutabani wa Yese, Yese mutabani wa Obbedi,  
 Obbedi mutabani wa Bbowajji, Bbowajji mutabani wa Salamooni,  
 Salamooni mutabani wa Naasoni,  
<sup>33</sup> Naasoni mutabani wa Aminadaabbu, Aminadaabbu mutabani wa Adimiini,  
 Adimiini mutabani wa Alaani, Alaani mutabani wa Hejilooni,  
 Hejilooni mutabani wa Peleeji, Peleeji mutabani wa Yuda,  
 Yuda mutabani wa Yakobbo,  
<sup>34</sup> Yakobbo mutabani wa Isaka, Isaka mutabani wa Ebbulahimu,  
 Ebbulahimu mutabani wa Teela, Teela mutabani wa Nahuli,  
<sup>35</sup> Nahuli mutabani wa Selugi, Selugi mutabani wa Leewa,  
 Leewa mutabani wa Peleegi, Peleegi mutabani wa Ebbeeli,  
 Ebbeeli mutabani wa Seela,  
<sup>36</sup> Seela mutabani wa Kajinaanii, Kajinaanii mutabani wa Alifakaada,  
 Alifakaada mutabani wa Seemu, Seemu mutabani wa Nuha,  
 Nuha mutabani wa Lameeki,  
<sup>37</sup> Lameeki mutabani wa Mutuseela, Mutuseela mutabani wa Enoka,  
 Enoka mutabani wa Yaledi, Yaledi mutabani wa Malaleeli,  
 Malaleeli mutabani wa Kajinaanii,  
<sup>38</sup> Kajinaanii mutabani wa Enosi, Enosi mutabani wa Seeji,  
 Seeji mutabani wa Adamu, Adamu mutabani wa Luhanga.

## 4

### *Sitaani noohiya Yesu*

*(Matayo 4:1-11; Maliko 1:12-13)*

<sup>1</sup> Yesu aalugha mu maasi Yolodaani, aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Ti Mwoyo Ahikiliye oghu aamuhikiliya kughenda mu elungu, <sup>2</sup> hambali aamaliye bilo makumi anaa Sitaani naanamwohiya. Aamala bilo ebi byona ataakuliya na kantu kooni. Obu bilo ebi byahooye njala yaamukwata.

<sup>3</sup> Niibuwo Sitaani aamughiliye ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile ebaale lini lifooke byokuliya."

<sup>4</sup> Yesu aamughila ati, "Kihandjikuuwe ngu, 'Muntu taakubaagha mwomiji haabwa byokuliya byonkaha.'\* "

<sup>5</sup> Niibuwo Sitaani aamutwete hambali hakangamiye, dumbi aamwoleka makama ghaa muni ghona. <sup>6</sup> Sitaani oghu aamughila ati, "Nkukuha butoki na kitinisa kya makama agha ghona. Nanga byona bakabimpa kandi nkugubha kubiha weena oghu mbaliye. <sup>7</sup> Nahabweki nuwandamiye, bintu ebi byona bikuba byawe."

<sup>8</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Kihandjikuuwe ngu 'Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe kandi aaniye waaheleliyagha enkaha.'\* "

<sup>9</sup> Dumbi Sitaani aamutwala mu kibugha kya Yelusaalemu, aamuniniya haa kasui kakangamiye kaa Numba ya Luhanga. Aamughila ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansi, <sup>10</sup> nanga kihandjikuuwe ngu, " 'Akulaghila baamalajika be bakuloleelele, bakulinde bhyani.

\* 4:4 4:4 Kyabilaghilo 8:3 \* 4:8 4:8 Kyabilaghilo 6:13

11 Bakukwatilile mu ngalo syabo,  
niikuwo oteeuulila ebaale ohendeka kighele.’\* ”

12 Bhaatu Yesu aamukuukamu ati, “Kihandiikuuwe ngu, ‘Otalyohiya Mukama Luhanga waawe.’\* ”

13 Obu Sitaani oghu aamaliye kwohiya Yesu mu milingo eghi yona, aamulugh’o, aalinda kutunga bwile bunji bwa kumwohiya.

*Yesu naatandika mulimo ghuwe mu Galilaaya  
(Matayo 4:12-17; Maliko 1:14-15)*

14 Yesu aakuuka Galilaaya aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Makulu ghaamalakaka kyalo eki kyona ngoku aliyeyo. 15 Eegheeseliya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, ti bantu boona baamusinda.

*Bantu baa Najaaleeti mbahakaniya Yesu  
(Matayo 13:53-58; Maliko 6:1-6)*

16 Yesu aaghenda mu tauni ya Najaaleeti hambali aakuliye. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya ngoku aakolagha. Aamilila kusoma kicweka. 17 Baamuha kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. Aabbuukula hambali kihandiikuuwe ngu,

18 “Mwoyo wa Mukama ali hamui nanje,  
nanga ankomije  
kulangilila banaku Makulu Ghasemeeye.  
Antumiye kulangilila abakwatuuwe ngoku bakulekeluwa,  
kandi abaaghaaye maaso bakubona,  
kuha bughabe abamighiluuwe,

19 kandi kulangilila mwaka ghwa kisa kya Mukama.”\*

20 Dumbi aaswikila hambali aasomagha, kitabo eki aakiha muheeleliya w’omu elamiliyo eli. Aasitama. Ti bantu boona abaabaaghamu baakala bamuloleleeye.

21 Aabaghambila ati, “Oghu Ebyahandiikuuwe mwaghuyeye ebi bikwete kubugh’o, niisyonu.”

22 Boona baatandika kumusinda, ti bintu bisemeeye ebi aabughiyeye byaswekiya bantu aba, baaghila bati, “Dhaani oghu taaniye mutabani wa Yojeefu?”

23 Niibuwo aatodhiye aaghila bantu aba ati, “Majima kuwo mukuntwila lusimo luni muti, ‘Mukumu weetambile.’ Kandi mungile muti, ‘Haabwaki byakuswekaniya ebi twaghuyeye nookolela Kapelenaumu, otaabikoleeye mu tauni y’ewaanu eni?’

24 “Mbaghambiiye majima, taaliyo mulangi n’omui oghu bakuhutiyagha mu kyalo ky’ewaabo. 25 Majima, obu Eliya aabaagh’o, mbula ekamala myaka esatu n’ekicweka etakatooniyeye, ti njala yaaghwila kimui mu kyalo eki. Kandi bwile obu bakwisiya bakaniye Banaisaaleeli baabona-bonagha. 26 Bhaatu haabwa kutahikilija kwabo Luhanga taatumiyeye Eliya oghu kukoonela mukwisiya n’omui Munaisaaleeli, kuuy’o mukwisiya omui oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha ali munamahanga w’omu tauni ya Jelafaati mu kyalo kya Sidooni. 27 Kandi obu Eliya aabaagh’o, Banaisaaleeli bakaniye bakaba balwaye ntumbi, bhaatu haabwa kutahikilija kwabo taaliyo Munaisaaleeli n’omui oghu Eliya aakiliye, kuuy’o akakiliya Namanii oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha munamahanga alughiyeye Siliya.”

28 Obu bantu abaabaagha mu elamiliyo eli baaghuyeye Yesu naabasoghosa haabwa kutahikilija kwabo, kiinigha kyabakwatila kimui boona. 29 Dumbi baamuka, baamughwilikiilila, baamutwesiya mu tauni yabo eghi, baamutwala eeguuli ya

\* 4:11 4:11 Jabbuli 91:11-12 \* 4:12 4:12 Kyabilaghilo 6:16 \* 4:19 4:19 Isaaya 61:1-2

keena hambali bakweye tauni eghi bati niikuwo bamukube haa musiya. <sup>30</sup> Bhaatu aabakwama haagati, aaghenda.

*Yesu naakiliya muntu oghu kilimu kikwete  
(Maliko 1:21-28)*

<sup>31</sup> Yesu aahona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu, mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya. <sup>32</sup> Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga eegheesiya nanga butoki. <sup>33</sup> Mu elamiliyo eli, musaasa oghu kilimu kikwete akaba halimu. Aatandika kutakanganilana kimui ati,

<sup>34</sup> “Hee! Uwe Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Waasiye kututuwa? Nkumaniye, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga!”

<sup>35</sup> Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, “Holija, kandi omulugh’o!” Ti kilimu eki kyagenga musaasa oghu haagati ya bantu aba, kyamulugh’o, kitaamukol’o kantu na kamui kabhihiye.

<sup>36</sup> Ti boona baasweka, baaghambilana bati, “Kini nkiki? Oni ali na butoki kandi maani! Bhaaba akubhingagh’o bantu bilimu, bibalugh’o!” <sup>37</sup> Makulu ghaa Yesu haabwa ebi aakolagha ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yona.

*Yesu naakiliya bantu bakaniye  
(Matayo 8:14-17; Maliko 1:29-34)*

<sup>38</sup> Yesu aalugha mu elamiliyo eli, aaghenda mu ka ya Simooni. Nina mukaa Simooni oghu akaba alwaliye kimui muswija. Beesengeleliya Yesu bati amukiliye. <sup>39</sup> Niibuwo Yesu aamiliye hambali ali, aalaghila muswija oghu kumukila, ghwamukilil’o, dumbi mukali oghu aamuka, aatandika kubateekela.

<sup>40</sup> Obu bwahikiye lwagholo, bantu baaleetela Yesu balwaye baabo boona baa ndwala sya milingo yona. Mulwaye weena oghu aamukumagh’o aakilagha. <sup>41</sup> Yesu aabhing’o dheer bantu bakaniye bilimu. Obu byabaagha mbibalugh’o byatakanganagha biti, “Nuuwe Mwana wa Luhanga!” Bhaatu aabitanukagha kandi abitanga kubugha, nanga bikaba bimumaniye ngoku aaniye Kilisito.

<sup>42</sup> Obu bwakeeye, aaghenda haakpengbu enkaha. Niibuwo bantu baatandikiye kumubbala. Obu baamuboone, baaleng’o kumutanga bati ataghenda. <sup>43</sup> Bhaatu aabaghila ati, “Nkulaghiluwa kughenda dheer mu maatuni ghanji, kulangililayo Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni.” <sup>44</sup> Niibuwo aaghendiye mu disitulikiti ya Bayudaaya yona naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya.

## 5

*Yesu naabilikila beeghesebuwa be bookudubha  
(Matayo 4:18-22; Maliko 1:16-20)*

<sup>1</sup> Kilo kimui, Yesu akaba aamiliye haa kisiyo kya nanja ya Genesaleeti,\* bantu bakaniye kimui beekumaaniliya hambali ali, kandi baamighiililana kumwebinga kuughuwa kighambo kya Luhanga. <sup>2</sup> Aabona maati abili ghali haai-haai na kisiyo mu maasi, bakama baagh’o baghalughiyemu, mbanaabiya butimba bwabo. <sup>3</sup> Aaniina mu bwa Simooni. Aamusaba kubwesukaniya kabhi kulugha haa kisiyo. Dumbi aabusitamamu, aatandika kwegheesiya bantu aba.

<sup>4</sup> Obu aamaliye kwegheesiya, aaghila Simooni ati, “Osukane bwati hambali maasi ghatobheeye, muteghe butimba bwanu, mukukwata nsui sikaniye.”

\* 5:1 5:1 Nanja eghi baaghighilaghamu dheer Galilaaya.

<sup>5</sup> Simooni aamukuukamu ati, “Mwegheesiya, twatalibaane twabukeesiya, ti tatwakwete na kantu. Bhaatu ngoku wangiliye oti mbuteghe, nkubutegha.”

<sup>6</sup> Obu baabuteghiye baakwata nsui sikaniye kimui, ti butimba bwabo obu bwabbala kutwika. <sup>7</sup> Dumbi baalomba baanyakabo abaabagha bali mu bwati bunji kwisa kubakoonela. Baasa, baasuliya maati agha ghombi, ti ghaabbala kukota ekulimu mu maasi.

### *Simooni na baanakiye mbakwama Yesu*

<sup>8</sup> Obu Simooni Peetelo oghu aaboone atiyo, aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila ati, “Mukama ondeke, ndi muntu musisi!” <sup>9</sup> Aabugha atiyo nanga eye na baanakiye boona bakaba baswekeeye kimui haabwa nsui sikaniye kimui esi baakwete. <sup>10</sup> Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaaayo, nabo dheer baaswekela kimui. Yesu aaghila Simooni oghu ati, “Oleke kwobaha! Kutandikila endindi, okuba mukomani wa bantu.” <sup>11</sup> Dumbi baasukana maati ghaabo agha haa kisiyo, baatigha byabo byona, baamukwama.

### *Yesu naakiliya musaasa*

*(Matayo 8:1-4; Maliko 1:40-45)*

<sup>12</sup> Kilo kimui, obu Yesu aabaagha ali mu tauni emui, aasanga musaasa alwaye ntumbi. Obu musaasa oghu aamuboone, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, “Mukama! Olakaba obbaliye, gutu onkiliye niikuwo nsemele.”†

<sup>13</sup> Yesu aananula mukono ghuwe aamukum’o, aamughila ati, “Mbbaliye, kila!” Dumbi musaasa oghu ntumbi yaamukilil’o.

<sup>14</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye musaasa oghu ati, “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhongi akulole, kandi ohonge kitembo eki Musa aalaghiiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela.”

<sup>15</sup> Noo makulu ghaa Yesu gheeyongela kumalakaka hoona-hoona. Biigambi bya bantu byasagha kumutegheeleliya na kubakiliya ndwala syabo. <sup>16</sup> Bhaatu Yesu aabalughagh’o aaghenda mu bijkalo hambali muntu atali aasabilayo.

### *Yesu naakiliya musaasa aghenagheneewe*

*(Matayo 9:1-8; Maliko 2:1-12)*

<sup>17</sup> Kilo kimui obu Yesu eegheesiya, bamui mu Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo bakaba basitamiy’o. Balughiye mu mibhili yona ya disitulikiti ya Galilaaya, na ya Buyudaaya n’omu kibugha kya Yelusaalemu. Mukama akaba amuhaaye butoki bwa kukiliya balwaye. <sup>18</sup> Niibuwo basaasa baasiye bahekeeye haa kalili musaasa aghenagheneewe. Baaleng’o kumutaahiya mu numba kumukidhiya hambali Yesu ali. <sup>19</sup> Bhaatu haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiy’o Yesu. Nahabweki baanina baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaaye haa kalili ke. Baamukidhiya hambali Yesu ali.

<sup>20</sup> Obu aaboone kuhikiliya kwabo, aaghila musaasa oghu ati, “Bhootu syanje, bibhi byawe byakughaniwe.”

<sup>21</sup> Niibuwo beegheesiya baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo baatandikiye kwelilikana bati, “Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng’eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy’o Luhanga enkaha!”

<sup>22</sup> Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana, aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana mutiyo nangaaki? <sup>23</sup> Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila nti, ‘Bibhi byawe byakughaniwe,’ kedha kughila nti ‘Oomuke kandi olubhatange?’ <sup>24</sup> Bhaatu nkubbala

† 5:12 5:12 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanyakabo na ewaa Luhanga.



mumanye ngoku, Mwana wa Muntu, ali na butoki munsu muni kughanila bantu bibhi.” Aaghila mulwaye oghu ati, “Nkulaghiiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!” <sup>25</sup> Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghendela naasinda Luhanga, boona banamuloleeye. <sup>26</sup> Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, “Obwalo, twaboone kyakuswekaniya kyamaani!”

*Yesu naabilikila Leevi  
(Matayo 9:9-13; Maliko 2:13-17)*

<sup>27</sup> Haanuma y’eki, Yesu aatuwa, aabona mukumaaniya wa musolo liina liye Leevi, asitamaye mu ekumaaniliyo liye. Aamughila ati, “Onkwame.” <sup>28</sup> Dumbi Leevi aamuka, aatigha bintu biye byona, aamukwama.

<sup>29</sup> Leevi oghu aakolela Yesu kighenu kyamaani mu numba yee. Haa kighenu eki hakaba haliyo bakumaaniya baa musolo bakaniye na bantu banji mbaliya hamui na Yesu. <sup>30</sup> Niibuwo Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baatandikiye kutonganilana kimui na beeghesebuwa baa Yesu mbaghila bati, “Mukuliyagha na bakumaaniya baa musolo na basiisi nangaaki?”

<sup>31</sup> Obu Yesu aakiighuuye, aabaghila ati, “Abatalwaye tabakubbalagha mutambili bbaa, kuuy’o abalwaye. <sup>32</sup> Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiisi kwekuukamu.”

*Kibuuliyo haa kusiba  
(Matayo 9:14-17; Maliko 2:18-22)*

<sup>33</sup> Bamui mu bantu aba baabuuliya Yesu bati, “Beeghesebuwa baa Yohaana hamui na beeghesebuwa baa Bafalisaayo bakusabagha nsaala kandi basiiba, bhaatu baawe bakuliyagha kandi banuwa, nangaaki?”

<sup>34</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye okugubha otiya kuleka bagheni abali mu bugheni bwa kuswela mbasiiba kuni oghu akuswela anali nabo? <sup>35</sup> Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisiiba.”

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu aabatwiliye lusimo ati, “Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhaka haa lughoye lukulu. Naanakoliye kuwo, kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kandi kitwike kihyaka eki takikususaana na lughoye lukulu olu. <sup>37</sup> Taaliyo n’omui oghu akutaagha vini mpyaka mu mpu sikulu, naanakoliye atiyo, vini mpyaka ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke, kandi mpu esi sibhiye. <sup>38</sup> Bhaatu vini mpyaka babhonganuuwe kughita mu mpu sihyaka. <sup>39</sup> Kandi taaliyo n’omui haanuma ya kunuwa vini nkulu, akubbalagha kunuwa mpyaka, akughilagha ati, ‘Nkulu esaaiye.’ ”

## 6

*Yesu niye Mukama wa kilo kya Sabhato  
(Matayo 12:1-8; Maliko 2:23-28)*

<sup>1</sup> Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be baakala kukobha mituwe ya ngano eghi mbanaghyesingelele mu ngalo, mbanaghiliya. <sup>2</sup> Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baabuuiye bati, “Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitahikiye kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?”

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye tamukasomagha ebi Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? <sup>4</sup> Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n’abaabaagha naye. Migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy’o bahongi bonkaha.” <sup>5</sup> Niibuwo aamaliliye naabaghila ati, “Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

*Yesu naakiliya musaasa kilo kya Sabhato  
(Matayo 12:9-14; Maliko 3:1-6)*

<sup>6</sup> Kilo kya Sabhato kinji, Yesu aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, eegheeseliyamu. Musaasa anangiye mukono ghwabuliyo akaba alimu. <sup>7</sup> Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baakala baloleleeye Yesu, alakaba naamukiliya kilo kya Sabhato niikuwo bamunyegheelele bati aakoliye mulimo kilo kya Sabhato. <sup>8</sup> Bhaatu Yesu aamanya ebi bakwete kwelilikana, dumbi aaghila musaasa anangiye mukono oghu ati, “Wiise hani.” Musaasa oghu aamuka, aaghenda aamilila hambali Yesu ali.

<sup>9</sup> Yesu aabaghila ati, “Nkubbala kubabuliya, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bibhijiye; kukiliya bwomili, kedha kubuhwelekeleliya?” <sup>10</sup> Aababungiliyamu maaso boona, dumbi aaghila musaasa oghu ati, “Nanula mukono ghawawe.” Aaghunanula, ti ghwakilil’o. <sup>11</sup> Dumbi beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo aba baasaalililuwa kimui, baatandika kuhanuula eki balakola Yesu.

*Yesu naakoma bakwenda be ekumi na babili  
(Matayo 10:1-4; Maliko 3:13-19)*

<sup>12</sup> Bwile obu Yesu aaghenda haa mwena kusaba; ti akeeseliyayo bwile naanasaba Luhanga. <sup>13</sup> Obu bwakeeye, aabilikila beeghesebuwa be boona, aakomamu ekumi na babili, aba aaghiliyemu bakwenda be. <sup>14</sup> Aba aakomiyemu niibo bani: Simooni oghu aalukiye liina Peetelo na waaninawee Andeleya, Yakobbo, Yohaana, Filipo, Batulumaayo, <sup>15</sup> Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye,\* <sup>16</sup> Yuda mutabani wa Yakobbo, na Yuda Esikalyota oghu akamughobeliya.

*Yesu neegheesiya kandi naakiliya balwaye  
(Matayo 4:23-25)*

<sup>17</sup> Obu Yesu aamaliye kukoma bakwenda be aba, aakota nabo kulugha haa mwena oghu, baakidha mu ntina ya ghuwo hambali henganiililaane. Kiigambi kya beeghesebuwa be bakaba baliyo na bantu bakaniye kimui, balughiye mu mibhili ya disitulikiti ya Buyudaaya n’omu kibugha kya Yelusaalemu, na banji balughiye haseliye: Tilo na Sidooni, haa-haai na nanja ya Meditelenyani. <sup>18</sup> Baasa kumutegheeleliya ngoku akwete kwegheesiya. Abaabaagha balwaye baabbalagha bati abakiliye. Aba bilimu bikwete aababhingagh’o biyo. <sup>19</sup> Bantu boona baabbalagha kumukum’o, nanga maani aghaamulughaghamu ghaabakiliya boona.

*Migisa na kubona-bona  
(Matayo 5:1-12)*

<sup>20</sup> Niibuwo Yesu aakaaye aaloleleeye beeghesebuwa be, aabaghila ati, “Muli na mugisa enuwe banaku mu mwoyo, nanga mukuba mu bulemi bwa Luhanga.

<sup>21</sup> Muli na mugisa enuwe aba njala ekwete, nanga muliikuta.

Muli na mugisa enuwe abakwete kulila endindi, nanga muliseka.

<sup>22</sup> Muli na mugisa bantu mbaaboohiye, bababhenga, babawaawaaniya, kandi baababugh’o kubhi haabwa Mwana wa Muntu!

<sup>23</sup> “Nanga ebi niibiyo baataata baabo baakoliy’o balangi b’ambele. Nahabweki bantu mbaabatwalikaniye kubhi batiyo mudheedheluwe kimui, nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekaniye mu eghulu.

\* **6:15** 6:15 Simooni akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

- <sup>24</sup> “Ngamulikibona enuwe baguudha,  
nanga kudheedhuwa kwanu mukamala kukutunga.  
<sup>25</sup> Ngamulikibona enuwe abaakutiye endindi,  
nanga mulikwatuwa njala.  
Ngamulikibona enuwe abakwete kuseka endindi,  
nanga mulituntula kandi mulile.  
<sup>26</sup> Ngamulikibona bantu boona mbaasindiye enuwe,  
nanga niikuwo baataata baabo baasindagha batiyo balangi baa bisubha.”

*Kukunda ngighu syanu*  
(Matayo 5:38-48; 7:12a)

<sup>27</sup> “Bhaatu nkughambila enuwe abantegheleeiye nti: Mukundaghe ngighu syanu, kandi mukolaghe kusemeeye ababoohiye. <sup>28</sup> Abalabakiinagha, mubasabilaghe mugisa. Abalabambulagha, mubasabilaghe kusemeeye. <sup>29</sup> Muntu naakutaliye haa etama, omugaaliliye na lili, kandi muntu naatwete kooti yaawe, omuhe n’esaati. <sup>30</sup> Muntu naakusabiye kantu omuhaaghe ko. Ti muntu naatwete kintu kyawe, otamuhambilijagha kukikuukiya. <sup>31</sup> Ngoku mwangubbaliye baanyakyanu kubatwalikaniya, aaniikuwo naanu mwabatwalikaniyagha.

<sup>32</sup> “Nimwakundiye ababakundiye bonkaha, mukughasiluwa ki? Nanga na basiisi bakukundagha ababakundiye. <sup>33</sup> Kaakuba mutwalikaniya kusemeeye abakubatwalikaniya kusemeeye, mukughasiluwa ki? Na basiisi niikuwo bakukolagha batiyo dhe. <sup>34</sup> Kandi nimwekopeeye aba mukwelilikana muti bakubasasula, buuye mbiki bikuleka Luhanga abasiime? Na basiisi dhe bakwekopiya aba bakwelilikana bati bakubasasula. <sup>35</sup> Bhaatu enuwe mukundaghe ngighu syanu kandi mubakolaghe kusemeeye, mwekopaghe mutaakunihila kubasasula; Luhanga alibaha musaala ghwamaani, kandi mukuba nimwoleka ngoku muli baana baa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga eye akughililagha ngughuma ab’engeso mbhi n’abataakusijimagha. <sup>36</sup> Mughililaghe baanyakyanu ngughuma ngoku Eseenuwe Luhanga akubaghililagha ngughuma.”

*Kutasoghosa baanyakyanu*  
(Matayo 7:1-5)

<sup>37</sup> “Mutatwilagha baanyakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga atabatwilaghayo. Mutasoghosagha baanyakyanu, niikuwo naanu Luhanga atabasoghosa. Mughanilaghe, naanu mulighaniluwa. <sup>38</sup> Luhanga akubaha naaboone ngoku mukuha banakyanu. Mulatungagha bikaniye kimui ngoku musuubuli mulungi akupijimagha kusemeeye, aasuliliya kimui eki akughuliya makiha oghu akughula; akikibha, akidhingiya ti kiseesekeliya. Ti hambali mukwenganiya kutwalikaniya baanyakyanu, niikuwo naanu balabatwalikaniyagha.”

<sup>39</sup> Yesu aatodha aabaha lusimo ati, “Buuye muntu oghu maaso ghaaghaaye akugubha kuhikila muughali wa maaso muunakiye? Bombi tabakwegenga mu kiina? <sup>40</sup> Mweghesebuwa taasaaiye mwegheesiya wee, bhaatu neeghiye bhyani akukola ng’ebi mwegheesiya wee akukolagha. <sup>41</sup> Nkiki kyanguleka ookala oboone kabubi katii akali mu liiso lya muunakyawe, onasaaghuuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? <sup>42</sup> Buuye okugubha kughila otiya muunakyawe oti, ‘Wai, oleke nkuuye kabubi katii akali mu liiso lyawe,’ kuni onasaaghuuwe kuuya lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe. Ngobiya uwe, odubhe ooye lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni niikuwo ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe.”

*Muntu na bikoluwa biye*  
(Matayo 7:16-20; 12:33-35)

43-44 “Nanga buḽi kiti okukimaniiliagha haa biḡhuma byakiyo. Taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku kedha mapeela haa kiibbabbangu. Taaliyo kiti kisemeeye ekikwanagha biḡhuma biḡhiihiye, kedha kiti kibhiihiye ekikwanagha biḡhuma bisemeeye. 45 Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye mubhi akukola kandi abughe bintu biḡhiihiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima.”

*Bakweli babili*  
(Matayo 7:24-27)

46 Yesu aatodha aabaghila ati, “Mukungilagha muti, ‘Mukama wanje, Mukama wanje,’ kuni mutaakukola ebi nkubaghambilagha nangaaki? 47 Oleke mbooleke kyakulolelo kya muntu weena oghu akunjisagh’o, aaghuwa bighambo byanje kandi abikola. 48 Ali nga musaasa oghu aakwelagha numba yee; aalima musingi ghutobheeye, aahika hambali etaka lyomiiye, aakwel’o numba yee eghi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina yaatandika kusamba numba eghi, bhaatu tayaasobooye kughidhinga-dhingiya, nanga akaba aghikweye kusemeeye. 49 Bhaatu oghu akuughuwagha bighambo byanje kandi abhenga kukola ebi bilaghiye, ali nga musaasa oghu akakwela numba yee h’etaka magila musingi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina yaatandika kusamba numba eghi, dumbi yeengenga, kandi yaabhihila kimui!”

## 7

*Yesu naakiliya muheeleliya wa muusilikale*  
(Matayo 8:5-13)

1 Obu Yesu aamaliye kughambila bantu aba bighambo ebi byona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu. 2 Hakaba aliyo musaasa omui oghu akaba atali Muyudaaya, ali mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma, kandi akaba ali na muheeleliya wee amukundiiye kimui. Ti mukoli wee oghu aalwala haai kukuwa. 3 Obu mukulu wa baasilikale oghu aaghuuy’o Yesu, aamutumila bengei baa Bayudaaya naamusaba kwisa ewe kumukililiya muheeleliya wee oghu. 4 Baaghenda baakidha hambali Yesu ali, baamwesengeleliya bati, “Musaasa oghu abhonganuuwe omukoonele, 5 nanga atukundiye, kandi akatukwelela elamiliyo lyatu.”

6 Niibuwo Yesu aaghendiye nabo. Bhaatu obu aabaagha ali haai kukidha haa ka haala, mukulu wa baasilikale oghu aatuma baabhootu siye kughambila Yesu bati, “Mukama wanje oteeluhiliya busa kwisa ewanje, nanga tanibhonganuuwe uwe kwisa ewanje bbaa. 7 Kandi tanihikiye kwisa hambali oli nanga oli na butoki busaalukaane. Nahabweki obughe kwonkaha, muheeleliya wanje akukila. 8 Nanga nanje ndi na bantu abalemiiye siye abakundaghilagha bya kukola. Nanje n’aba na baasilikale aba siye ndemiye aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti, ‘Ghenda,’ akughendagha; oghu nkaakughilagha nti, ‘Wiise,’ akwisagha. Nkaakulaghilagha muheeleliya wanje nti, ‘Kola kini,’ akikola.”

9 Obu Yesu aaghuuye ebi, aasweka kandi eegaaliya aaghila kiigambi kya bantu abaali bamukweme aba ati, “Mbaghambiiye, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikilija kutiyo nankabha mu Banaisaaleeli!” 10 Ti obu aba mukulu wa baasilikale oghu aali atumiye aba baakuukiyeyo, baasanga muheeleliya oghu akiliye.

*Yesu naahumbuula mutabani wa mukwisiya*

11 Haanuma ya bwile bukee Yesu aaghenda mu tauni baakughilaghamu Najini, beeghesebuwa be na kiigambi kya bantu baaghenda naye. 12 Makakidha ati haai haai na tauni eghi, aasanga bantu baheekiye muku, mbaghenda kujiika. Oghu akaba akuuye akaba ali mutabani wa mukwisiya kandi aaniye ali naye enkaha. Kiigambi

kya bantu badongiye na mukwisiya oghu. <sup>13</sup> Obu Mukama Yesu aaboone mukwisiya oghu, aamughilila kisa, aamughila ati, "Oleke kulila."

<sup>14</sup> Niibuwo aaghendiye aakuma haa sanduuku eghi baheekeeyemu muku oghu, kwemililiya abaghuheekiye; beemilila. Aaghila ati, "Mutabhana oomuke!" <sup>15</sup> Dumbi oghu akaba akuuye oghu aamuka kandi aatandika kubugha. Yesu aaghila nina mutabhana oghu ati, "Mutabani waawe ngughu!"

<sup>16</sup> Ti bantu boona abaabaagh'o boobaha kandi baasinda Luhanga bati, "Mulangi wamaani aatubungiye! Luhanga aasiye kujuna etuwe bantu be."

<sup>17</sup> Makulu agha ghaamalakaka disitulikiti ya Buyudaaya yona na maatauni ghanji aghaghyelighiliye.

*Yesu na Yohaana Mubatiji  
(Matayo 11:2-19)*

<sup>18</sup> Obu Yohaana Mubatiji aabaagha mu nkomo, beeghesebuwa be baamughambila ebi Yesu akwete kukola byona. <sup>19</sup> Aabilikila babili mu beeghesebuwa be aba, aabatuma ewaa Mukama Yesu kumubuuliya bati, "Buuye nuuwe oghu baaghiliye bati okwisa, kedha tulindilile onji?"

<sup>20</sup> Obu baakidhiye hambali Yesu ali baamughila bati, "Yohaana Mubatiji aatutumiye kukubuuliya tuti, 'Buuye nuuwe oghu baaghiliye bati okwisa, kedha tulindilile onji?'"

<sup>21</sup> Bwile obu Yesu aakiliya bantu bakaniye, aba bilimu bikwete n'aba maaso ghaaghaaye. <sup>22</sup> Aaghila aba Yohaana aatumiye ati, "Mughende mughambile Yohaana ebi mwaghuuye kandi ebi mwaboone, abaaghaaye maaso niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, abaaghaaye matui niibuwo baaghuwa, abakuuye niibuwo baahumbuuka, kandi Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku. <sup>23</sup> Ti ali na mugisa oghu atakuleka kumpikilija."

<sup>24</sup> Obu aba Yohaana aatumiye aba baaghendiye, Yesu aatandika kughambila biigambi bya bantu abaabaagh'o, ebikwet'o Yohaana oghu. Aaghila ati, "Obu mwaghendagha mu elungu kulola Yohaana, mukaba mumanaye muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelilikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiiye haa eki acuuyemu? <sup>25</sup> Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bbaa, nanga abakuluwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mbeeghonja mu bikaali bya bakama. <sup>26</sup> Ti buuye mwaghendagha kulola anji? Mulangi? Ee, mbaghambiiye majima, oghu asaaiye mulangi. <sup>27</sup> Nanga Yohaana oghu niye Ebyahandikuuwe byabughiy'o biti, 'Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekaniliye kihanda otakaasiye.\*' <sup>28</sup> Mbaghambiiye, taaliyo muntu n'omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaay'o oghu asaaiye Yohaana. Bhaatu nankabha mwana mu bulemi bwa Luhanga, aliba na kitinisa kusaaliya kya Yohaana."

<sup>29</sup> (Bantu bakaniye kimui, nankabha bakumaaniya baa musolo, aba Yohaana aali naabatiji, obu baaghuuye ebi, baaghila bati ntegheka ya Luhanga ehikiye. <sup>30</sup> Bhaatu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo baabhenga ntegheka ya Luhanga eghi, kandi baabhenga Yohaana kubabatija.)

<sup>31</sup> "Bantu baa mujo ghuni ndabasusaaniya na ki? <sup>32</sup> Bali nga baana basitamaye mu katale, kandi bakubilikila baanyakabo bati,

" 'Twabalimbiiye bilimbo bya bughenu,

tamwabiniye!

Twabalimbila bya luku,

mutaalila.'

\* 7:27 7:27 Malaki 3:1



<sup>33</sup> Nanga obu mwaboone Yohaana Mubatiji naasiiba kandi ataakunuwa viini, mwaghila muti, 'Kilimu kimuli haa mutuwe.' <sup>34</sup> Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, 'Mulole ali na mululu, ni mutamiji, kandi bhootu wa bakumaaniya baa musolo na basiisi!' <sup>35</sup> Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho."

### *Ebyabaay'o obu Yesu aaliilagha mwa Mufalisaayo*

<sup>36</sup> Kilo kimui Mufalisaayo omui liina liye Simooni, aabilikila Yesu ewe. Yesu aasijima aaghendayo, aasitama kuliya. <sup>37</sup> Mukali omui musiji akaba ali mu tauni eghi, obu aaghuuye ngoku Yesu ali mu ka ya Mufalisaayo oghu, aasa na cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye. <sup>38</sup> Aasila enuma sya Yesu aamuteeliya mu maghulu, aatandika kulila. Maligha ghe ghaagbondiya Yesu mu maghulu. Mukali oghu aakala kumulaghaliyagho n'esoke liye. Aakala anamukwete mu maghulu naanamusiighamu bigita ebi.

<sup>39</sup> Obu Mufalisaayo oghu akaba abilikiye Yesu, aaboone atiyo, eelilikana ati, "Nguli Yesu oni aabaagha mulangi kwonini, angumaniye ngoku mukali oghu ali musiji, kandi tangumusijimilaniye kumukum'o bbaa!"

<sup>40</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye Mufalisaayo oghu ati, "Simooni, ndi n'eki nkubbala kubugha naawe." Simooni aamughila ati, "Mwegheesiya, okingambile!"

<sup>41</sup> Dumbi Yesu aaghila ati, "Musaasa omui akeekopiya basaasa babili sente. Aaha omui miliyooni ekumi, onji miliyooni ghumui.\* <sup>42</sup> Obu bombi basaaghuuwe kumusasula aabaghanila. Ni ani haa babili aba oghu okwelilikana akamukunda kusaaliya muunakiye?"

<sup>43</sup> Simooni aakuukamu ati, "Nkugumiya ni oghu aaghaniye sikaniye." Yesu aamughila ati, "Waahikiye."

<sup>44</sup> Dumbi Yesu eegaaliya aalola mukali oghu. Aaghila Simooni ati, "Eki mukali oni aakoliye okyelilikan'o! Kulugha naatahiye mwawe muni, tawantwalikaniye kwonini ngoku batwalikaniya bagheni, bhaatu eye anakuntwalikaniya kusemeeye.

<sup>45</sup> Uwe tawahikiye kunguwa mu kikubha, noo eye anankwete mu maghulu kulugha naatahiye muni. <sup>46</sup> Tawampaaye bigita bya kwesiigha, bhaatu eye ansiighiye bigita bisasiye mu maghulu.† <sup>47</sup> Nahabweki nkughambiye, bibhi biye bikaniye bitiyo byamughaniwe, niikiyo kilekiye anjolekiye kukunda kukaniye kutiyo. Bhaatu oghu aghaniwe bikee akwolekagha kukunda kukee."

<sup>48</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye mukali oghu ati, "Naakughaniye bibhi byawe."

<sup>49</sup> Bantu abaaliyagha beebuuliya bati, "Musaasa oni dhaani akwete kwelilikana ati niye ani kughanila bantu bibhi?"

<sup>50</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, "Kuhikilija kwawe kwakujuniye; oghende mpempa."

## 8

### *Bakali abaabungagha na Yesu*

<sup>1</sup> Haanuma ya bwile bukee, Yesu aasaalila mu maatauni n'omu mibhili, naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Aaghenda na beeghesebuwa be ekumi na babili, <sup>2</sup> hamui na bakali aba aabhingiy'o bilimu n'aba aakiliye ndwala. Bakali aba ni: Maliya w'omu tauni ya Mangadhalina oghu aabhingiy'o bilimu musanju, <sup>3</sup> na Yowana mukaa Kuuja. Kuuja oghu aakolagha mulimo ghwa kulolelela

\* **7:41** 7:41 Mu Lugiliki baghambiye bati dinaali bikumi bitaano n'onji dinaali makumi ataano. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui. † **7:46** 7:44-46 Kunaaba mu maghulu, kughuwa mu kikubha, na kusiigha bigita mu mutuwe, ni milingo eghi Bayudaaya baatwalikaniyaghamu bagheni baabo.

bintu bya Mukama Helude. Hakaba halimu Susaana, na bakali banji bakaniye. Bakali aba baahaaghayo bimui h'etungo lyabo kukoonela Yesu naaba aakalagha nabo.

*Lusimo lwa nsigho n'etaka*

*(Matayo 13:1-9; Maliko 4:1-9)*

<sup>4</sup> Kilo kimui biigambi bya bantu byakala mbinaasa mbilugha mu maatauni mbinagumbaana hambali ali. Obu baagumbaane aabatwila lusimo luni ati, <sup>5</sup> “Mulimi akaghenda kumisa nsigho yee. Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, bantu baabukpeetaaga, noni syasa syabuliya. <sup>6</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mabaale. Obu ndimo eghi yaatooye, yaahotoka haabwa kubuluwa maasi mu mabaale omu. <sup>7</sup> Bumui haa nsigho bwalaghala mu mahuwa, ghaakula, ghaasoosookeliya ndimo eghi. <sup>8</sup> Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lisemeeye, bwakula, bwana. Buli kasigho kaalughamu busigho bukaniye kimui milundi kikumi.” Niibuwo Yesu aabughiye n'elaka lyamaani ati, “Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

*Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo*

*(Matayo 13:10-17; Maliko 4:10-12)*

<sup>9</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliya makulu ghaa lusimo olu, <sup>10</sup> aabaghila ati, “Enuwe mukahebuwa kumanya nsita sya bulemi bwa Luhanga, bhaatu banji bakusijhwilagha mu nsimo, niikuwo balole batabona, baaghuwe bateetegheeleliya.\*

<sup>11</sup> “Hatiini makulu ghaa lusimo olu ngaaghaani: Mumi si naaghambiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga. <sup>12</sup> Nsigho eghi ekalaghala h'etaka ly'omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyo niikuwo batahikilija kandi bajunuwa. <sup>13</sup> Nsigho eghi ekalaghala h'etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga, bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha bahikilija haabwa bwile bukee. Bhaatu bwile bwa kulengeesebuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbwahika dumbi kuhikilija kwabo kubula. <sup>14</sup> Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomili bwa nsi eni, kutwalilijibuwa buguudha, na kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso. <sup>15</sup> Na nsigho eghi ekalaghala h'etaka lisemeeye, kikumaniisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakikwata na mutima ghumui, baba beesighibuwa kandi kibalughilamu mughaso ghukaniye haabwa kugumisilija mu kuhikilija kwabo.”

*Kyakulolelo kya kaatadhooba*

*(Maliko 4:21-25)*

<sup>16</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Taaliyo muntu n'omui oghu akubhakiyagha kaatadhooba, akaswikila na kighegha kedha akata e bukungwisi. Bhaatu akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye abakutaaha mu numba omu. <sup>17</sup> Nanga taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>18</sup> Mweghendeseleje kutegheeleliya, nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw'o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka akwelilikana ati ali nako, kakumuhibuw'o.”

*Nganda sya Yesu syonini*

*(Matayo 12:46-50; Maliko 3:31-35)*

<sup>19</sup> Nina wee, na baana baanina Yesu baasa hambali ali kumulola, bhaatu bataagubha kumuhika haa-haai haabwa bantu kukanila kimui. <sup>20</sup> Niibuwo muntu

\* 8:10 8:10 Isaaya 6:9

omui aamughiliye ati, “Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja bakukubbala.”

<sup>21</sup> Yesu aakuukamu ati, “Maaha kandi baana baamaaha ni abakuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi bakola ebi kilaghiye.”

*Yesu naaholesiya kyegha haa nanja  
(Matayo 8:23-27; Maliko 4:35-41)*

<sup>22</sup> Kilo kimui Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Muleke tubhasuke luhande lw’eli lwa nanja.” Baanijina bwati baaghenda. <sup>23</sup> Mbanaghenda, aaghwesaghila. Kyegha kyasa haa nanja, haai kulijika bwati obu mu maasi.

<sup>24</sup> Niibuwo baaghendiyeye baamususumula. Baamughila bati, “Mwegheesiya, mwegheesiya, twatwika!”

Yesu aamuka, aatanuka kyegha eki na mighina eghi yaasambagha bwati obu byaholiya, nanja yaateekanilana kimui. <sup>25</sup> Niibuwo aababuuiye ati, “Tamuneesighiye?” Boobaha kandi baasweka. Baabuulaniya bati, “Oni ni muntu wa mulingo ki? Akulaghilagha kyegha na nanja, ti bimughuwa!”

*Yesu naakiliya musaasa oghu bilimu bikwete  
(Matayo 8:28-34; Maliko 5:1-20)*

<sup>26</sup> Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja kulugha Galilaaya, baakidha mu kyalo kya Bagadala. <sup>27</sup> Makalugha ati mu bwati, musaasa w’omu tauni eghi oghu kilimu kikwete, aamwis’o. Musaasa oghu akaba naamaliye bwile bukaneye ataakuluwala, kandi taalalagha mu numba bbaa, kuuy’o mu kijikalo eki baajiikaghamu bantu. <sup>28</sup> Obu aaboone Yesu, aatakangana, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aabugha n’elaka lyamaanj ati, “Yesu, Mwana wa Luhanga wa Butoki Bwona, okumbuniya ki? Nkwesengeleeiye, gutu otambona-boniya!” <sup>29</sup> Aabugha atiyona nanga Yesu akaba naaghambiiye kilimu eki ati kimugh’o. (Kyakabaagha kimukwete, baakala bamulindiye kandi bamuboheeiye njeghele na mpingo. Bhaatu aasituwagha, kimukuba mu elungu.)

<sup>30</sup> Niibuwo Yesu aamubuuiye ati, “Lijina lyawe nuuwe anj?”

Aakuukamu ati, “Kiigambi,” nanga bilimu bikaniye bikaba bimuliy’o. <sup>31</sup> Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, “Gutu otatukuba mu kijina kitobheleeye kimui!”

<sup>32</sup> Haa mwena haai-haai, mpunu sikaneye sikaba siliyo nsiliya. Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti abisimilaniye bighende mu mpunu esi haaliisiyo byataahamu. Aabisimilaniya. <sup>33</sup> Obu bilimu ebi byalughiy’o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Syona syalighitila kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

<sup>34</sup> Balijsiya baa mpunu esi obu baaboone ebyabaay’o, baaligita baaghenda mu tauni na mu mibhili, mbanaghambila bantu makulu agha. <sup>35</sup> Bantu aba baasa kulola ekyabaay’o eki, obu baakidhiye hambali Yesu ali. Baasanga musaasa oghu bilimu byalughiy’o, asitamaye mu maghulu ghaa Yesu, aluwete kandi ateekaane, boona boobaha. <sup>36</sup> Aabaaboone ebyabaay’o musaasa oghu na mpunu esi, baaghambila abaasiy’o aba ngoku musaasa oghu bilimu byabaagh’o aakiliye. <sup>37</sup> Obu bantu b’omu kyalo kya Bagadala aba baaboone ekyabaay’o eki, beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyalo kyabo eki. Niibuwo aanijniye bwati kukuuka luhande lw’eli lwa nanja.

<sup>38</sup> Musaasa oghu bilimu byalughiy’o oghu aamwesengeleliya ati, “Onsimilaniye ngende niikalaghe naawe.” Bhaatu Yesu aamughila ati, <sup>39</sup> “Okuuke ewaanu, oghambile bantu b’ewaanu ebi Luhanga aakukoleeye.” Musaasa oghu aaghenda mu tauni eghi yona, naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye.

*Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali  
(Matayo 9:18-26; Maliko 5:21-43)*

<sup>40</sup> Obu Yesu aakidhiye luhande lw'eli lwa bughuwa ejooba bwa nanja eghi, kiigambi kya bantu kyamwebaliya nanga boona bakaba bamulindiliye. <sup>41</sup> Niibuwo musaasa omui, liina liye Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya, mu mubhili oghu aasiye aateeliya Yesu mu maghulu naamwesengeleliya ati, aghende naye ewe e ka. <sup>42</sup> Ekyalekiye musaasa oghu aabugha atiyo ni nanga akaba ali na muhala wee omui enkaha alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa. Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n'ebili.

Yesu aaghenda na kiigambi kya bantu kimugumbiye. <sup>43</sup> Mu kiigambi kya bantu eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Amaliye na buwo myaka ekumi n'ebili. Taaliyo mutambili n'omui oghu akagubha kumukoonela na katii konkaha bbaa. <sup>44</sup> Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki, aakuma haa lughoye lwa Yesu. Makalukum'o ati, dumbi aakilil'o.

<sup>45</sup> Yesu aabuuliya ati, "Ni ani ankumiy'o?" Bantu boona beehighaana. Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Waitu, naawe oboone ngoku kiigambi kya bantu kini bakugumbiye kandi bakumighiliye."

<sup>46</sup> Bhaatu Yesu aatodha aaghila ati, "Muntu ankumiy'o nanga neehighuuye maani ghaa kukiliya ghandughiyemu!"

<sup>47</sup> Obu mukali oghu aaboone ataakugubha kwebisa, aasa naatukumila, aateeliya Yesu mu maghulu. Aabugha haagati ya bantu boona ekyalekiye aakumo Yesu, kandi ngoku dumbi aakiliy'o. <sup>48</sup> Yesu aamughila ati, "Muhala wanje, kuhikiliya kwawe kwakukiliye, oghende mpempa."

<sup>49</sup> Yesu naanabugha, musaasa aalugha mu ka ya mwebembeli oghu, aamughila ati, "Waitu, oleke kuluhiliya busa mwegheesiya, muhala waawe aakuuye!"

<sup>50</sup> Bhaatu obu Yesu aakiighuuye aaghila Yajilo oghu ati, "Oleke kwobaha. Ohikiliye siye, muhala waawe akukila."

<sup>51</sup> Obu aakidhiye mu ka ya Yajilo, Yesu taasimilaniye muntu onji n'omui kutaaha naye mu numba kuuy'o Peetelo, Yohaana na Yakobbo hamui na ese na nina manaabukali oghu. <sup>52</sup> Basanga bantu boona mbalila manaabukali oghu kandi mbatakanganilana kimui. Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kulila; mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha!"

<sup>53</sup> Bantu aba baamusekeelela nanga bakaba bamanije ngoku akuuye. <sup>54</sup> Yesu aataaha naaba aakomiyemu aba hambali muky ghwa manaabukali oghu ghuli. Aamukwata haa mukono, aamubilikila ati, "Manaabukali uwe, oomuke!"

<sup>55</sup> Manaabukali oghu aatodha aaba mwomili, dumbi aamuka. Yesu aalaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe mwana oghu byokuliya. <sup>56</sup> Ti babyaye baa mwana oghu baaswekela kimui. Bhaatu Yesu aabeekonkomeelela kutaghambila muntu n'omui ebyabaay'o.

## 9

### *Yesu naatuma beeghesebuwa be ekumi na babili*

*(Matayo 10:5-15; Maliko 6:7-13)*

<sup>1</sup> Kilo kimui Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekumi na babili hamui. Aabaha butoki kubhing'o bantu bilimu bya buli mulingo na kukiliya ndwala sya milingo yona. <sup>2</sup> Aabatuma kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi bakiliye bantu. <sup>3</sup> Aabaghila ati, "Mutaghenda na kantu koono nankabha mwigho, bikapa, byokuliya, kedha sente; kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy'o esi muluwete syonkaha. <sup>4</sup> Numba eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughiyeye mu tauni eghi. <sup>5</sup> Tauni yona hambali batalabeebaliyagha, malughamu, mukunkumulaghe tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila

bantu aba.” <sup>6</sup> Niibuwo baagendiye baakwama mu mibhili yona mbatebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi mbanakiliya balwaye.

*Helude naasobeluwa  
(Matayo 14:1-12; Maliko 6:14-29)*

<sup>7</sup> Helude mulemi wa Galilaaya aaghuwa byakuswekaniya ebi Yesu akwete kukola, aasobeluwa, nanga bamui mu bantu baaghilagha bati ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye. <sup>8</sup> Banji bati ni mulangi Eliya aakuukiye, na banji bati ni omui mu balangi baa hambele aahumbuukiye. <sup>9</sup> Bhaatu Helude aaghila ati, “Nkalaghila bajomb’o Yohaana Mubatiji mutuwe, ti oghu ni ani nkwete kuughw’o bintu ebi byona?” Aaleng’o ati anaboone Yesu.

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano  
(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)*

<sup>10</sup> Bakwenda baa Yesu aba, baakuuka kulugha hambali aabatumiye. Baamughambila ebi baakoliye byona. Aabatwala bonkaha haakpengbu mu tauni ya Bbetesaida. <sup>11</sup> Bhaatu bantu bakaniye baamanya hambali aagendiye. Baamukwama, aabeebaliya, ti aabeegheesiya haa bulemi bwa Luhanga. Aakiliya abaabaagha balwaye bwile obu.

<sup>12</sup> Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be ekumi na babili baasa baamughila bati, “Olaghe bantu bani, niikuwo baghende mu mibhili n’omu mahaai-haai, beebbalile byokuliya na haa kulaala, nanga eni tuli mu elungu.”

<sup>13</sup> Aabakuukamu ati, “Enuwe mubahe byokuliya.”

Baamukuukamu bati, “Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembei; kuuy’o tughendiye kughula byokuliya ebikumala bantu aba boona.” <sup>14</sup> Nanga basaasa bonkaha bakaba bali nga nkumi etaano.

Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be aba ati, “Mubasitamiye mu bibbula bya bantu makumi ataano-ataano.”

<sup>15</sup> Baakola kuwo, bantu boona baasitama. <sup>16</sup> Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati na nsui esi, aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. <sup>17</sup> Ti bantu aba boona baaliya baakutila kimui. Beeghesebuwa be baakoma-koma ebyatighaay’o, baasuliya bighegha ekumi na bibili.

*Yesu Mukama oghu akaasa kubona-bona  
(Matayo 16:13-19; Maliko 8:27-29)*

<sup>18</sup> Bwile bumui Yesu akaba ali na beeghesebuwa be naasaba. Makamala kusaba aababuuliya ati, “Bibbula bya bantu bakungilaghamu ani?”

<sup>19</sup> Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji; banji bati, Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b’ambele aahumbuukiye.”

<sup>20</sup> Niibuwo aatodhiye aababuuliya ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?” Peetelo aamukuukamu ati, “Nuuwe Kilisito wa Luhanga.”

<sup>21</sup> Bhaatu Yesu aabeekonkomeelela ati bataghambila muntu n’omui. <sup>22</sup> Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikaneye. Akubhenguwa bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke.”

*Mulingo ghwa kukwamilila Yesu  
(Matayo 16:20-28; Maliko 8:30—9:1)*

<sup>23</sup> Yesu aabaghila boona ati, “Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe buli kilo, kandi ankwame. <sup>24</sup> Weena oghu akukukutila bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga. <sup>25</sup> Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yona, kandi afeeluwa



kedha ahwelekeleliya bwomijili buwe? <sup>26</sup> Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, na Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinisa kiye kandi mu kitinisa kya Ese wee kandi na kya baamalajika bahikiliiye. <sup>27</sup> Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakukuwa kuhikiya baboone bulemi bwa Luhanga.”

*Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa  
(Matayo 17:1-8; Maliko 9:2-8)*

<sup>28</sup> Haanuma ya bilo munaanaa Yesu abughiye ebi, aaghenda na Peetelo, Yohaana, na Yakobbo haa mwena kusaba. <sup>29</sup> Naanasaba, kususa kuwe kwahinduka, ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo. <sup>30</sup> Dumbi balangi babili b'ambele, Musa na Eliya, baaboneka baatandika kubugha naye. <sup>31</sup> Baabona mbabebbeniya na kitinisa, baamughambila ngoku akughenda kukwila mu kibugha kya Yelusaalemu. <sup>32</sup> Peetelo na baanakiye bakaba baghwesaghiliiye kimui. Obu baasusumukiye baabona Yesu naabebbeneliya kimui, na basaasa babili baamiliye naye. <sup>33</sup> Basaasa aba obu baali bali haai kumulugh'o kughenda, niibuwo Peetelo aaghiliye Yesu ati, “Mwegheesiya, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani endindi! Oleke tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya.” Aabugha atiyu atamaniye eki akwete kubugha.

<sup>34</sup> Naanabugha atiyu, kicu kyasa kyabaswikilila boona, ti beeghesebuwa aba boobahila kimui. <sup>35</sup> Dumbi elaka lya lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, “Oghu niiye Mwana wanje, oghu naakomiyemu; mumuughuwe!” <sup>36</sup> Elaka eli makamala kubugha litiyo, baabona Yesu ali enkaha. Ebi baaboone ebi bataabighambila muntu n'omui bwile obu.

*Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete  
(Matayo 17:14-18; Maliko 9:14-27)*

<sup>37</sup> Obu bwakeeye, Yesu na beeghesebuwa be aba baakota kulugha haa mwena oghu, makakidha bati mu ntina yaghuwo kiigambi kya bantu kyamaani kyasa kyamusangaana. <sup>38</sup> Musaasa omui mu kiigambi eki aabilikila Yesu n'elaka lyamaani ati, “Mwegheesiya, gutu nkwesengeleeiye onkoonene onkililiye mutabani wanje oni, niiye mwana nkali naye enkaha. <sup>39</sup> Kilimu kikaakumukwatagha, dumbi atandika kutakangana, ti kimutukumiililiya kimui, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, kimugenga kitamulugh'o bwangu. <sup>40</sup> Neesengeleeiye beeghesebuwa baawe nti bamubhing'o kiyo, baasaaghuwa.”

<sup>41</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, “Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga kandi bahabiye! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisilija kuhikiya haa? Ondetele hani mwana waawe oghu.”

<sup>42</sup> Mbanamuleeta, dumbi kilimu eki kyamukwata, kyamugenga hansi kyakala kumutukumiililiya kimui. Bhaatu Yesu aalaghila kilimu eki ati kilugh'o mwana oghu. Aamukiliya, aamukwatiya ese wee. <sup>43</sup> Ti bantu boona baasweka, baaghila bati Luhanga ali na butoki bwamaani.

Bantu boona banaswekiye haabwa byona ebi Yesu aakolagha, aaghila beeghesebuwa be ati, <sup>44</sup> “Mutegheeleliye bhyani eki ndimabaghambila kini, Mwana wa Muntu bakumughobeliya mu ngighu siye.” <sup>45</sup> Bhaatu beeghesebuwa be aba tabeetegheleeiye eki akumaniisiya, nanga Luhanga aababisilila kumanya ebikughenda kub'o Yesu, kandi boobaha kubuuliya Yesu makulu ghaa bighambo aabughiye ebi.

*Yesu neegheesiy'o bukulu  
(Matayo 18:1-5; Maliko 9:33-37)*

<sup>46</sup> Beeghesebuwa be aba baatandika kuhakangana bonkaha-na-bonkaha bati ni ani akubabaamu mukulu. <sup>47</sup> Yesu aakenga ebi bakwete kwelilikana dumbi aamililiya

mwana haai-haai naye. <sup>48</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Weena oghu akubhasila mwana ng’oni haabwanje, niisiye akuba abhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba abhasiye dheer Oghu akantuma. Nanga oghu akubebundaaliyamu, niye akubabaamu mukulu.”

*Weena oghu atakukuhakaniya ni waawe*  
(Maliko 9:38-40)

<sup>49</sup> Yohaana aaghila Yesu ati, “Mwegheesiya, twaboone muntu naabhing’o bantu bilimū naakoleesiya liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu.”

<sup>50</sup> Yesu aaghila ati, “Mutamutanga, muntu weena naabaaye atakukuhakaniya ni waawe.”

*Bantu mbabhenga kwebaliya Yesu*

<sup>51</sup> Bwile bwa Yesu bwa kukuwa niikuwo Luhanga amuhumbūle amutwale mu eghulu bukaba buli haai kuhika, nahabweki aatwīlamu kimui kughenda mu kibugha kya Yelusaalemu. <sup>52</sup> Anali mu kihanda aatuma bantu kuhikila kutwala makulu agha. Baaghenda mu mubhili ghumui mu disitūlikiti ya Samaliya kumuteekaniliya buli kintu atakakidhiye, <sup>53</sup> bhaatu bantu baayo baabhenga kwebaliya Yesu na beeghesebuwa be. Nanga aaghendagha kulamiliya e Yelusaalemu. <sup>54</sup> Obu beeghesebuwa be, Yakobbo na Yohaana baaghuuye ngoku bantu baabhengiye kwebaliya, baamughila bati, “Mukama, buuye okubala tulaghile mulilo ghulughe mu eghulu ghubahwelekeleliye?” <sup>55</sup> Bhaatu Yesu eegaaliya, aabatanuka ati eki baabughīye eki takihikiye. <sup>56</sup> Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu mubhili ghunji.

*Ngoku kukwamilila Yesu kutimbiikaane*  
(Matayo 8:19-22)

<sup>57</sup> Yesu na beeghesebuwa be mbanalubhatanga mu luguudhe, musaasa omui aamughila ati, “Nkughenda naawe hambali olakaghendagha hoona-hoona.”

<sup>58</sup> Yesu aamughila ati, “Buwakame buli na biina, na noni syaba na bisui hambali bikulaalagha. Bhaatu Mwana wa Muntu taali na kikalo kya kuumulilamu bbaa.”

<sup>59</sup> Bwile bunji aaghila musaasa onji ati, “Oose, obe mweghesebuwa wanje.” Bhaatu musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mukama, oleke ndubhe ngende niikale na tita kuhikiya akuuye, nijijikiye.”

<sup>60</sup> Yesu aamughila ati, “Oleke abakuuye bajiike abaabo abakuuye. Bhaatu uwe oghende olangilile bantu niikuwo babe mu bulemi bwa Luhanga.”

<sup>61</sup> Musasa onji aamughila ati, “Mukama, nkuba mweghesebuwa waawe. Bhaatu onsimilaniye oleke ndubhe ngende ndaghe ab’ewanje.”

<sup>62</sup> Yesu aamughila ati, “Ngoku muntu oghu akukolagha atabhonganuuwe kulolakaka enuma, niikiyo kimui dheer, muntu naanankweme aakala anali n’ebinamutwalijije, taakuba na mughaso mu bulemi bwa Luhanga.”

## 10

*Yesu naatuma nsanju na babili*

<sup>1</sup> Haanuma, Mukama Yesu aakoma beeghesebuwa be banji nsanju na babili, aabatuma babili-babili, kumuhikila kughenda mu maatuni na bikalo hambali akughenda. <sup>2</sup> Yesu aabaghila ati, “Haliyo bya kukesha bikaniye, bhaatu bakoli niibo bakee. Nahabweki musabe Mukama wa kukesha oghu atume bakoli bakaniye mu kukesha kuwe oku. <sup>3</sup> Muntegheeleliye! Ndimabatuma, bhaatu mumanye ngu muli nga byana bya ntaama ndimatuma mu mihaga. <sup>4</sup> Mutaghenda na bikapa bya kubiikilamu sente, kedha bikapa bya ngoye. Mutatwala nkaito sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha. Mutatwalagha bwile bukaniye kulamukiya bantu mu kihanda.

5 “Obu mulabaagha nimutaaha mu numba, mudubhaghe mughilaghe muti, ‘Mpempa yonkaha haa bantu baa mu numba eni.’ 6 Mu numba eghi naabaaye halimu muntu oghu abbaliye mpempa, alaghitungagha. Bhaatu ataabaayemu, mpempa eghi elakuukilagha enuwe. 7 Ti numba eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kandi haaniimuwo mwalughijililagha kuhikiya mulughiye mu tauni eghi. Muliyaaghe kandi munuwaghe ebi balabahaagha byona. Nanga mukoli abhonganuuwe kumuha mpeela yee. Mutalughamu kughoona mu manumba ghanji.

8 “Mulakidhagha mu tauni mbaabeebaliya, muliyaghe byokuliya ebi balabaagha. 9 Mukiliyaghe balwaye abalimu, kandi mughambilaghe bantu baamu muti, ‘Bulemi bwa Luhanga bwahikiye.’ 10 Bhaatu obu mulakidhagha mu tauni mbaabhenga kubeebaliya mughendaghe mu nguudhe syamu hambali bantu bakaniye bali mughilaghe muti, 11 ‘Tuli makunkumula nankabha tuutu y’omu tauni yaanu eni eghi ekwatilaane mu bighanja byatu kwoleka ngoku Luhanga alibafubila. Bhaatu mumanye ngu bulemi bwa Luhanga bwahikiye.’ 12 Mbaghambiiye majima, bwile obu Luhanga aliba naatwila bantu musango, alifubila bantu baa tauni eghi kusaaliya ngoku alifubila bantu baa tauni ya Sodomu.”

*Kuteekuukamu  
(Matayo 11:20-24)*

13 Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Kolajini! Ngamulikibona enuwe bantu b’omu tauni ya Bbetesaida! Nguli byakuswekaniya ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye Tilo kedha Sidooni, bangubaaye beekuukiye hambele, baluwala ngoye sya bujune, kandi basitama mu kibu ky’omu mahigha. 14 Bhaatu mbaghambiiye, Luhanga alitwila enuwe musango ghwamaan kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa tauni ya Tilo na ya Sidooni. 15 Ti enuwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiye kumpikilija, mukwelilikana muti Luhanga alibaha kitinisa kyamaan mu eghulu? Bbaa, alibakuba Ekuumu.

16 “Weena oghu akuughuwa ebyanu, niisiye akuba aaghuuye, kandi oghu akubhenga ebyanu, niisiye akuba abhengiye, kandi oghu akubhenga siye, akuba abhengiye oghu akantuma.”

*Nsanju na babili mbakuuka*

17 Niibuwo beeghesebuwa nsanju na babili aba baakuukiye, baasa badheedheleeuwe kimui, baahika, baaghila Yesu bati, “Mukama, twakalaghilagha nankabha bilimu kulugh’o bantu mu lijina lyawe bibalugh’o.”

18 Aabakuukamu ati, “Ee, Luhanga kubaha butoki bwa kubhing’o bantu bilimu, naabaagha ndoliye ngoku Luhanga aayagh’o Sitaani butoki mulundi ghumui ngoku nkubha ekabbyoka. 19 Naabahaaye butoki kukpeetaagha njoka na bunamuntakana, kandi butoki kusingula maani ghoona ghaa ngighu Sitaani, ti taaliyo ekikubakola kubhi bbaa. 20 Bhaatu mutadheedhuwa haabwa bilimu kubaaghuwa. Mudheedhuwe haabwa maliina ghaanu kuba ghahandiikuwe mu eghulu.”

*Yesu naadheedhuwa  
(Matayo 11:25-27; 13:16-17)*

21 Bwile obu Yesu aasula maani ghaa Mwoyo Ahikiliye, ti aadheedheluwa kimui. Aaghila ati, “Tita, Mukama w’eghulu na nsi, nkukusiima nanga majima agha okaghabisijila baamagheji kandi basomiye. Waaghasuukulila baana bakelembe. Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikudheedhiye kwonini.”

22 “Tita niye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n’omui oghu amaniye siye Mwana kuuy’o Tita oghu, kandi taaliyo oghu amaniye Tita kuuy’o Mwana, kandi n’aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamumanya.”

<sup>23</sup> Niibuwo eegaaiye aaghila beeghesebuwa be mu kibiso ati, “Bali na mugisa abakubona ebi enuwe mukwete kubona. <sup>24</sup> Mbaghambiiye, balangi na bakama bakaniiye bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona, kandi kuughuwa ebi muughuuye, bhaatu bataabijhuwa.”

### *Lusimo lwa Musamaliya mulungi*

<sup>25</sup> Kilo kimui mwegheesiya wa bilaghilo, aabbala kulengesa Yesu. Aamuka, aamubuuliya ati, “Mwegheesiya, nibhonganuuwe kukola ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw’o?”

<sup>26</sup> Yesu aamubuuliya ati, “Kihandijikuuwe kitija mu bilaghilo? Uwe obyetegheleeiye otija?”

<sup>27</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Bighiliye biti, ‘Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, maani ghaawe ghoona, na magheji ghaawe ghoona’\*; kandi, ‘Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’\* ”

<sup>28</sup> Yesu aamughila ati, “Waakuukiyemu kusemeeye. Okolaghe otiyo, Luhanga akwisa kukuha bwomijili butahuw’o.”

<sup>29</sup> Bhaatu musaasa oghu haabwa kwefoola ati ahikiiye, aabuuliya Yesu ati, “Buuye muunakyanje, ni ani?”

<sup>30</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Kilo kimui musaasa aalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu naahona kughenda Yeliko, aaghuwa mu bajindi. Baamukwata, baamutuubbula, baamuhuulanga; baamutigha alekeeye bo beeghendela.

<sup>31</sup> “Kyamugisa ghulungi, muhongi aabungagha mu luguudhe olu. Obu aamu-sangiy’o naamubona, aamukengeela, aaghenda.

<sup>32</sup> “Niikiyo kimui dheer, Muleevi\* aasaalila mu luguudhe olu, obu aahikiye hambali musaasa oghu ali aamubona, naye dheer aamukengeela, aaghenda.

<sup>33</sup> “Niibuwo Musamaliya naye aakidhiye hambali musaasa oghu ali. Obu aamu-boone, aamukwatiluwa kisa. <sup>34</sup> Aaghenda, hambali musaasa oghu ali aamusiigha magita na vijini† mu ngogha baamuhutaahiye, aamuboha ngogha esi na bbandajjo. Dumbi aamuta haa ndogooi yee, aamutwala mu looji, aamulolelela.

<sup>35</sup> “Obu bwakeeye, aakwata sente syengaane na musaala ghwa mukolij ghwa bilo bibili, aasiha mukama wa looji eghi. Aamughila ati, ‘Gutu, ololelele mulwaye wanje oni, kandi nuwaakoleeseeye sente sisaaye haala, nkukusasulamu siyo ninaakuukiye.’ ”

<sup>36</sup> Niibuwo Yesu aabuiiye mwegheesiya wa bilaghilo bya diini oghu ati, “Mabhule, mu basaasa basatu aba, ni ani akatwalikaniya musaasa oghu akaghuwa mu bajindi oghu nga muunakiye?”

<sup>37</sup> Aamukuukamu ati, “Ni oghu akamughilila ngughuma.” Yesu aamughila ati, “Naawe oghende okolaghe otiyo.”

### *Yesu naabungila Malita na Maliya*

<sup>38</sup> Yesu na beeghesebuwa be mbanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, baakidha mu mubhili. Mukali omui mu mubhili oghu lijina liye Malita eebaliiye Yesu ati ataahe mu numba yee. <sup>39</sup> Mukali oghu akaba ali na mwana waaninawee lijina liye Maliya. Maliya oghu aasitama haai-haai na Mukama, aakala ategheleeiye bhyani ebi akwete kwegheesiya. <sup>40</sup> Bhaatu Malita aakala naanatalibana kubateekanijja, ataagubha kusitama kutegheeleliya. Niibuwo aasiye aabuuliya Yesu ati, “Mukama, oghile Malita naye aase ankoonele. Tooboone ngoku andekeelelaniiye milimo nenkaha?”

\* 10:27 10:27 Kyabilaghilo 6:5 \* 10:27 10:27 Kyabaleevi 19:18 \* 10:32 10:32 Mulimo ghwa Baleevi ghwabaagha kukoonela bahongi mu milimo y’omu Numba ya Luhanga. Olole 1 Kyamubusinge 23:27-32. † 10:34 10:34 Vijini baaghikolesiyagha nga mubaji kwita buhuka mu ngogha.

<sup>41</sup> Mukama aamukuukamu ati, “Malita, Malita, otuntuuye kandi niibuwo waatalibana na bintu bikanjiye, <sup>42</sup> bhaatu ekisemeeye nkimui kyonkaha. Ti Maliya eye aatuuyemu kukola ekisemeeye eki, kandi muntu taakumuuy’o kiyo bbaa.”

## 11

### *Yesu neegheesiya haa kusaba (Matayo 6:9-13; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Kilo kimui Yesu akaba ali haakpengbu naasaba. Obu aamaliye kusaba, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, “Mukama, naatu otwegheesiye kusaba ngoku Yohaana Mubatiji eegheeseeye beeghesebuwa be.”

<sup>2</sup> Yesu aaghila ati, “Obu mulabaagha nimusaba, mughilaghe muti,  
“ ‘Eseetuwe,  
bantu boona bahutiye liina lyawe.  
Bulemi bwawe bwise.

<sup>3</sup> Otuhe byokuliya byatu bya buji kilo.

<sup>4</sup> Otughanile bibhi byatu,

ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.  
Otatusijimilaniya kwohebuwa.’ ”

<sup>5</sup> Niibuwo aatodhiye aabaghila ati, “Mabhule mughenu naakukudhiye ndinga-ndinga y’ekilo, asanga otali na byokuliya ti oghenda ewaa bhootu syawe omughila oti, ‘Gutu ompe byokuliya ndakukukiliyamu biyo, <sup>6</sup> mughenu ankidhiye tandi na byokuliya byakumuha!’

<sup>7</sup> “Buuye naakukukiyemu ati, ‘Oleke kuntalibanija, siye n’abaana banje twalan-gaaye. Tankugubha kuumuka kukuha kantu koono.’ <sup>8</sup> Mbaghambiiye majima, taakuumuka kukuha byokuliya ebi nanga uwe kuba bhootu siye, bhaatu akukuha biyo haabwa kuukala noonakonkona, kandi noonamubilikila.

<sup>9</sup> “Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutunga; mukonkone, bakubaaghulila.  
<sup>10</sup> Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwagha; oghu akubbalagha, akutun-gagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

<sup>11</sup> “Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba nsui, mu kijikalo kya nsui, amuha njoka? <sup>12</sup> Tooli ni mubyaye ki oghu mwana wee angusaba ehuli, amuhamu kanamuntakana? <sup>13</sup> Buuye enuwe bantu babhi, obu mulaba mumanjiye kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w’omu eghulu taakusaaliy’o kuha Mwoyo Ahikilijiye abakumusaba ye!”

### *Yesu na Bbelejebuuli (Matayo 12:22-30; Maliko 3:20-27)*

<sup>14</sup> Kilo kimui Yesu aabhing’o musaasa kilimu ekyali kiighaaye musaasa oghu kanuwa. Obu kilimu eki kyamulughiy’o, dumbi musaasa oghu kanuwa kaabaagha kaaghaaye oghu, aatandika kubugha. Tooli bantu abaabaagh’o baakala baswekiye.

<sup>15</sup> Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, “Bbelejebuuli, mukulu wa bilimu, niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu.” <sup>16</sup> Banji mbabbala kulengesa Yesu, baakalagha mbamusaba bati abakolele kyakuswekaniya niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije.

<sup>17</sup> Bhaatu haabwa Yesu kumanya byelilikano byabo, aabatwila lusimo ati, “Bantu baa bulemi bumui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, bulemi obu tabukuukal’o bbaa. Kandi na bantu baa ka emui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, ka eghi teekutuul’o. <sup>18</sup> Nahabweki Sitaani neelwanjisiye eenini, akuba eetambulanijiyemu eenini. Bulemi buwe tabukutuul’o bbaa. Naabaghambiiye ebi nanga bamui mu enuwe bakwete kughila bati Bbelejebuuli niye ampaaye



butoki kubhinga bilimu. <sup>19</sup> Ti buuye Bbelejebbuuli akaakuba aliye ampaaye butoki kubhing' o bantu bilimu, baana baanu bakukoleesiya bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhabye. <sup>20</sup> Bhaatu obu ndaba nimbhing' o bantu bilimu haabwa butoki Luhanga ampaaye, eki kikuba nkyoleka ngoku bulemi bwa Luhanga bubalimu.

<sup>21</sup> "Sitaani ali nga musaasa wamaani oghu alindiye ka yee kwonini, kandi oghu ali na bya kulwaniisiya byona. <sup>22</sup> Bhaatu oghu amusaaiye maani, niye akumwegimba kumuuy' o bya kulwaniisiya ebi, kandi amutoole bintu biye byona.

<sup>23</sup> "Oghu atali hamui nanje, akumpakaniyagha; kandi oghu ataakukumaaniyagha hamui nanje, akuhanjaagagha."

### *Kubhenga njegheesiya ya Yesu*

*(Matayo 12:43-45)*

<sup>24</sup> "Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuuumulila, kandi takikutungagh' o bbaa. Dumbi kighila kiti, 'Oleke nkuuke mu numba hambali naalughaye.' <sup>25</sup> Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba beheleeye yeeliye, kandi eteekanijibuwe kulungi. <sup>26</sup> Dumbi kighenda kileeta bilimu binji musanju ebikisaaiye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Ti muntu oghu aba kubhi kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha."

<sup>27</sup> Yesu naanabugha nabo atiyo, mukali aaguganganila mu kiigambi kya bantu eki ati, "Ali na mugisa oghu akakubyaala kandi akwonkiya!"

<sup>28</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Abali na mugisa ni abakuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi bakidhootela."

### *Yesu naakumiya Yona nga kyakulolel' o*

*(Matayo 12:38-42)*

<sup>29</sup> Obu Yesu aaboone biigambi bya bantu mbyeyongelela kimui kumwis' o, aabaghila ati, "Mujo ghwa bantu bani ngabali babhi, bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa kuuy' o kya Yona. <sup>30</sup> Nanga ngoku Yona aabaaye nga kyakuswekaniya mu bantu baa Nineeve, niikuwo na Mwana wa Muntu, akuba atiyo mu bantu baa mujo ghuni. <sup>31</sup> Kandi na mukama wabukali oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,\* alyemilila hamui naanu kandi asingiisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha munsu hambali aseleeye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomooni oghu akaba ali na magheji ghakaniiye. Ti oghu asaaiye Solomooni butoki ali hani naanu. <sup>32</sup> Haa kilo Luhanga akutwilamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Nineeve balyemilila hamui naanu mu maaso ghe. Baleke asingiisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebijiye haa bikoluwa byabo bihiihiye, bakeekuukamu. Bhaatu oghu asaaiye Yona butoki ali naanu, ti mubhengiye ebi akwegheesiyaagha."

### *Kusiima njegheesiya ya Yesu*

*(Matayo 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, "Taaliyo muntu n' omui oghu akubhakiiyagha kaatadhooba akabisa kedha akaswikila na kighegha! Bhaatu akukataagha haa meeja niikuwo kabbeneliye abakutaaha mu numba omu. <sup>34</sup> Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu bikwolekagha ngoku muli. Bhaatu mitima yaanu niyaabaaye ebhiihiye, mukubhiihila kimui. <sup>35</sup> Nahabweki, mulole ngu majima agha musanguuwe mumaniiye kulugha mu Ebyahandiikuuwe ghaalekiye mwasiima butumuwa bwanje, kitali eki ghakuleka mulugh' o Luhanga. <sup>36</sup> Muntu naasiiimiye butumuwa bwanje akwolekela kimui bulungi bwa Luhanga ngoku kaatadhooba kabbeneliya bantu."

\* **11:31** 11:31 Bbajibuuli sinji sighambiye Kitwike kya Ekuwa.

*Yesu naaghambila Bafalisaayo ngoku balikibona  
(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)*

<sup>37</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, Mufalisaayo aamubilikila ewe niikuwo baliye kiihulo hamui na Yesu; nahabweki Yesu aasijima aaghenda kuba haa kiihulo eki. <sup>38</sup> Bhaatu obu baatandikagha kuliya, Mufalisaayo oghu aabona Yesu naaliya ataadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini, ti Mufalisaayo oghu aasweka.

<sup>39</sup> Niibuwo Mukama aamughiliye ati, “Enuwe Bafalisaayo, mukwesemeliyagha haaguuli† kuni mitima yaanu eesuuyemu mululu na bubhi. <sup>40</sup> Badhoma-dhoma enuwe! Oghu akahanga mubili niiye akahanga na mutima dhe. <sup>41</sup> Musiime Luhanga adubhe asemeliye mitima yaanu kandi ebi muli nabiyo mubitambuliye banaku na mutima ghusemeeye niikuwo musemela ewaa Luhanga.”

<sup>42</sup> “Ngamulikibona enuwe Bafalisaayo, nanga mukuhaagha Luhanga kimui ky’ekumi kya buli kantu nankabha nga nswigha, butungulu kedha bulaala bunji bwona bw’omu misili yaanu. Bhaatu kusa, mu ngeso syanu tamufuuy’o kuba na bwenganija kandi tamukundiye Luhanga. Ebi mwangubikoliye byona mutatigha na binji.

<sup>43</sup> “Ngamulikibona enuwe Bafalisaayo, nanga mukaakubaagha muli mu malamiliyo, mukubbalagha kusitama mu ntebe sya bitinisa. Ti ni mwaba muli mu butale, mubbala bantu babalamukiye babahutiye.

<sup>44</sup> “Ngamulikibona, nanga muli nga bituulo bitaliyo kaakulolel’o, ebi bantu bakulubhatangil’o batamaniye ngoku bili bituulo.”

<sup>45</sup> Niibuwo omui mu beegheesiya baa bilaghilo aamukuukiyemu ati, “Mwegheesiya, obu waabughiye otiyo, naatu watwambuuye dhe.”

<sup>46</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Ngamulikibona enuwe beegheesiya baa bilaghilo, nanga mukuheekiyagha bantu nkumba sibasaalukaane, esi enuwe mutaakugubha kukum’o na katij konkaha.

<sup>47</sup> “Ngamulikibona, nanga mukukwelagha bituulo bya balangi, kuni baataata baanu niibo baabaatiye. <sup>48</sup> Obuuni mukukolagha mutiyo mukubaagha nimwoleka ngoku musembiye ebi baataata baanu aba baakoliy’o balangi aba; nanga niibo baabaatiye, kusa enuwe mukukwelagha bituulo byabo. <sup>49</sup> Eki niikiyo kyalekiye, Luhanga mu magheji ghe aaghila ati, ‘Ndabatumilagha balangi na bakwenda, bamui mu balangi aba bakubaata kandi banji bababonaboneliye kimui.’ <sup>50</sup> Nahabweki enuwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita balangi aba kulughilila hambele obu Luhanga aahangiye nsi. <sup>51</sup> Kandi kulughilila obu baatiye Abbeli kuhikiya obu baatiye Jakaliya, oghu baatiye haagati ya eki bakuhongelagh’o bihonguwa na kikalo kilukwela mu Numba ya Luhanga. Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.”

<sup>52</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Ngamulikibona enuwe beegheesiya baa bilaghilo! Mukulekagha bantu batamanya Luhanga. Naanu boonini mukubhengagha Luhanga kubalema, kandi mutanga banji kusijima Luhanga kubalema.”

<sup>53</sup> Obu Yesu aabbalagha kubalugh’o kughenda, Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo aba baatandika kumuhakaniliya kimui, kandi baakala kumubuuliya bibuuliyo byamaanimaani, <sup>54</sup> mbaleng’o kumwohiya bati abughe kintu kibhiihiye niikuwo bamunyegeelele.

## 12

*Yesu naateelelela beeghesebuwa be kugumisilija  
(Matayo 10:26-33)*

† 11:39 11:39 Mu Lugiliki baghambije bati mukunaabiyagha haaguuli ya biikopo kandi sahaani.

<sup>1</sup> Bwile obu, bantu bakaniye kimui baagumbaana hambali ali, muntu ataakukuba na kati. Aatandika kubugha na beeghesebuwa be ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo, niibuwo bughobiya bwabo. <sup>2</sup> Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. <sup>3</sup> Nahabweki eki mulabughilagha mu nsita, bantu boona balakiihugwagha, kandi eki mulabughilagha mu biiweewe, balakilangililagha bantu boona.

<sup>4</sup> “Enuwe baabhootu syanje mbaghambiiye majima, mutoobaha abakugubha kwita mubili, bataakugubha kukola kintu kinji kisaaiye haala. <sup>5</sup> Oleke mbaghambile oghu mukwobaha. Mwobahe Luhanga oghu haanuma ya kwita mubili, ali na butoki kubakuba mu Gehena. Mbaghambiiye, oghu aaniye mwobaha. <sup>6</sup> Buuye busijiliya butaano tabakubughuliyagha silingi kikumi syonkaha? Bhaatu noobu buba buli buunabwana-bwana, taaliyo na kamui aka Luhanga atamaniye. <sup>7</sup> Enuwe boona Luhanga amanaye nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe. Nahabweki mutoobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busijiliya bukanaye.

<sup>8</sup> “Mbaghambiiye, weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje Mwana wa Muntu ndimwatula mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga. <sup>9</sup> Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehighaana mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga. <sup>10</sup> Kandi weena oghu akubugh’o kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa.

<sup>11</sup> “Bhaatu enuwe mbaabatwete kubatonganaya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, kedha mu balem, kedha mu bantu abali na butoki, byakubugha bitalibatuntuliya. <sup>12</sup> Bwile obu Mwoyo Ahikiliye niye alibeegheesiya bya kubugha.”

### *Lusimo lwa muguudha mudhoma-dhoma*

<sup>13</sup> Niibuwo muntu omui mu kiigambi kya bantu abaabaagha bagumbaane aba aaghiiye Yesu ati, “Mwegheesiya, oghambile wamaaha ampe haa bintu ebi tita aatighiye obu aakuuye.”

<sup>14</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Musaasa uwe, ni ani akankoma kuba mucu wa nsonga syanu?” <sup>15</sup> Yesu aaghila abaabaagh’o ati, “Mweghendeseleje! Mwelinde mululu ghwa buli milingo; bwomijili bwa muntu tabusighikiye h’etungo likaniye eli ali naliyo bbaa.”

<sup>16</sup> Niibuwo aabatwiliye lusimo ati, “Musaasa omui akaba ali na kibanja kiye kyeliya ndimo kusemeeye. <sup>17</sup> Eelilikana ati, ‘Boojo nkole ki? Tandi na hambali nkubiikila ndimo yanje eni yoona.’

<sup>18</sup> “Niibuwo aacuuyemu ati, ‘Eki nkukola nkini, nkusakaalula nguli syanje esi syona nkwelemu sisaay’o kuneetakaka, haaniimuwo naabikila ndimo yanje eghi na bintu byanje byona.’ <sup>19</sup> Dumbi neesime nti, ‘Neebiikiye etungo elikuleka niimmal’o kabili. Mpuumule, ndiye, ninuwe, kandi neeghonje.’

<sup>20</sup> “Bhaatu Luhanga aamughila ati, ‘Mudhoma-dhoma uwe! Obwalo nkukuuya haa musana, kandi muntu onji atighaliye ebi weebiikiye ebi!’

<sup>21</sup> “Nahabweki, niikuwo kiliba kitiyo na oghu akwebiikilagha etungo likaniye munsu, kuni ali munaku mu maaso ghaa Luhanga.”

### *Kwesigha Luhanga (Matayo 6:25-34)*

<sup>22</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Nahabweki ndimabaghambila, muteelaliki-ilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomijili bwanu, bintu nga byokuliya, nankabha byakuluwala haa mubili ghanu. <sup>23</sup> Nanga bwomijili busaaiye byokuliya, kandi mubili gusaaiye byokuluwala. <sup>24</sup> Dhaani mulolele haa noni. Tasikuhelagha kedha kukesu, tasili na nguli kedha haakubiikila; bhaatu Luhanga akusilisiyagha. Enuwe muli baa mughaso kusaaliya noni esi! <sup>25</sup> Buuye ni ani mu enuwe nankabha

atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomijili buwe saaha emui yonkaha?  
<sup>26</sup> Tooli ngoku mutaakugubha kukola kantu katii katiyo, bintu ebi bikubatuntuliyagha nangaaki?

<sup>27</sup> “Dhaani mulolele haa bimole ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye. Bhaatu mbaghambiiye, nankabha Solomooni mu kitinisa kiye kyona, taaluwete kusemeeye kwenganiya na kimui haa bimole ebi. <sup>28</sup> Luhanga alaba naakuluwikagha atiyo bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, akubaluwikila kimui kusaaliya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee! <sup>29</sup> Nahabweki byokuliya na byokunuwa bitabatuntuliyagha. <sup>30</sup> Nanga ebi niibiyo bikutwalijagha munu abatamaniye Luhanga, bhaatu Eseenuwe amaniye ngoku mukubyetaaghisibuwa. <sup>31</sup> Kuuy’o mwekambe kuba mu bulemi bwa Luhanga, kandi bintu mukwetaaghisibuwa ebi byona akubongel’o biyo.

<sup>32</sup> “Enuwe bantu banje, nankabha muli bakee, mutoobaha, nanga kidheedheeye kimui Eseenuwe kubaha bulemi buwe. <sup>33</sup> Mughuliyeye ebi muli nabiyo, sente esikulughamu mu musihe banaku. Nimwakoliye mutiyo mukuba mwebiikiye buguudha butaakuhuw’o mu eghulu hambali basuma bataakugubha kuhika kedha nenje kububhiya. <sup>34</sup> Nanga hambali buguudha bwawe buli na mutima ghwawe niiyo ghukuukalagha dhee.”

### *Muukale mwelindiye*

<sup>35</sup> “Muukalaghe mweteekaniye, muluwete kusemeeye kandi na taala syanu nsyaka. <sup>36</sup> Mube nga bantu abalindiliye mukama wabo oghu aghendiye haa bwa kuswela. Nikuwo naakidhiye akonkona haa lwichi dumbi baghule bwangu bamwebaliye. <sup>37</sup> Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekaniye. Mbaghambiiye majima ghoonini, alyeteekaniya, abasitaniye kandi abasembeje baliye. <sup>38</sup> Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekaniye, noobu alikuukila haa nkoko yaakabili kedha yaakasatu ekookela handinga-ndinga ya bwile.

<sup>39</sup> “Kandi mumaniiye kini. Nguli nini eka aamanyagha bwile obu musuma akwisa kwibhiamu, tangulekagha musuma naataaha mu numba yee kwibhamu. <sup>40</sup> Nahabweki enuwe muukalaghe mweteekaniye, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelilikana muti niibuwo akwisilamu.”

<sup>41</sup> Niibuwo Peetelo aamubuuiye ati, “Mukama, buuye lusimo olu niituwe waalutwiliye, kedha waalutwiliye bantu boona?”

<sup>42</sup> Mukama aamukuukamu ati, “Muheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukolagha ebi mukama wee abbaliye. Mukama wee akumukomagha kulolelela baheeleliya baanakiye, kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu. <sup>43</sup> Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kusemeeye. <sup>44</sup> Mbaghambiiye majima, mukama wee oghu alimuha kulolelela bintu biye byona. <sup>45</sup> Bhaatu muheeleliya mubhi oghu naanaghiliye ati, ‘Mukama wanje naye aalebbiye hambali aghendiye,’ dumbi atandika kuhuulanga baheeleliye baanakiye, boobusaasa na boobukali. Atandika kuliya, kunuwa kandi kwetamiilila. <sup>46</sup> Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiiye kwisilamu. Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaanj ngoku Luhanga alikuba mu Gehena batali beesighibuwa.

<sup>47</sup> “Kandi muheeleliya oghu amaniye eki mukama wee akubbala akole, bhaatu atakikola; balimuhuula bibbooko bikaniiye. <sup>48</sup> Bhaatu oghu atamaniye eki mukama wee akubbala ati akole, akola ekitahikiye, oghu alifubiluwa kukee. Nanga mbaghambiiye, weena oghu Luhanga aahaaye bikaniiye, niiye alisaba bikaniiye.”

### *Kubaghanijibuwamu (Matayo 10:34-36)*

<sup>49</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Kwisa kwanje munsu ndi nga muntu naatumikiyemu mulilo kughimalakaka. Dumbi nkwekumbula mulilo oghu ghutandikil’o! <sup>50</sup> Kandi nkughenda kubona-bonela kimui. Tooli ntuntuliye kimui kuhikiya nimaliye kubona-bona ntiyo. <sup>51</sup> Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpempa mu bantu. Mbaghambiiye tanaaleetiye mpempa bbaa, naasiye kuleka bantu mbeebaghanijamu. <sup>52</sup> Kandi kulughilila endindi numba eghe elabaagha elimu bantu nga bataano, basatu baleebaghanijagh’o ababili bali, n’ababili beebaghanijagh’o basatu. <sup>53</sup> Mubyaye aleebaghanijagh’o mwana wee, kandi mwana aleebaghanijagh’o mubyaye wee. Mukali aleebaghanijagh’o muhala wee, na manaabukali aleebaghanijagh’o nina wee, ese mwana aleebaghanijagh’o mwana wee, na mwana aleebaghanijagh’o ese wee. Mukali aleebaghanijagh’o mugholi wee, na mugholi aleebaghanijagh’o ninabyala wee.”

*Yesu naateelelela bantu  
(Matayo 16:2-3)*

<sup>54</sup> Dumbi Yesu aaghila kibbula kya bantu abaabaagh’o ati, “Kusa obu mukubonagha kicu kyelaghuuye eghulu ebughuwa ejooba ngamukughilagha muti, ‘Bhaaba olole mbula ekughuwa endindi,’ ti eghuwa kuwo. <sup>55</sup> Kandi mwegha ngwatandika kuhunga ngulugha ekuwa, mughila muti, ‘Obwalo musana ghukutuwa,’ tooli ghutuwa kuwo. <sup>56</sup> Ngobiya enuwe! Mukuukalagha muloliye nsi kedha mwanya tooli mumanya muti mumanyiye kuteebeleja ebikuba mu mwanya. Ti haabwaki mutaakugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikwete kub’o?

<sup>57</sup> “Haabwaki buuye mutacuwamu ekihikiye kukoluwa mutakatwiluwe musango? <sup>58</sup> Muntu naacuuyemu kukunyegheelela mu kooti, oleng’o kumala nsonga syanu naye munali mu kihanda, atakakukidhiye mu maaso ghaa mucu. Nanga naanakukidhiyeyo, mucu oghu akukukwatiya muusilikale akute mu nkomo. <sup>59</sup> Mbaghambiiye, tookulughamu kuhikiya osasuuye buli kaasente aka bakukutonga.”

## 13

*Kwekuukamu kedha kuhwelekelela*

<sup>1</sup> Bwile obu Yesu naaneegheesiya, bantu baasa baamughambila ngoku mulemi Pilaato aalaghiye baasilikale be baatila Banagalilaaya mu Numba ya Luhanga, mbanasala bisolo byabo byakuhongela Luhanga, ti saghama ya Banagalilaaya aba yaalungana na ya bisolo baasalagha ebi. <sup>2</sup> Niibuwo Yesu aababuyiye ati, “Mukwelilikana muti ekyalekiye Pilaato aalaghila ati baate Banagalilaaya aba ni nanga ebo kuba basiisi kusaaliya Banagalilaaya banji boona? <sup>3</sup> Bbaa! Mbaghambiiye majima, muteeukuuyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dheeh Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona. <sup>4</sup> Tooli bantu ekumi na munaanaa aba kitwike kya lugho lwa matafaali lukangamiye lwa Silowaamu kyengegeeye baakuwa, mukwelilikana muti bakaba bali basiisi mu Yelusaalemu kusaaliya bantu banji boona? <sup>5</sup> Bbaa! Mbaghambiiye majima, muteeukuuyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dheeh Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona.”

<sup>6</sup> Niibuwo aabatwiliye lusimo kubeegheesiya kwekuukamu, aaghila ati, “Musaasa akahela mu musili ghuwe kiti kya bighuma mutini.\* Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye aakighend’o naabbala kukobha bighuma ebilaba byaniyo, bhaatu aasanga kitaaniyo na kantu. <sup>7</sup> Obu aaboone atiyo, aaghila oghu aalolelelagha musili oghu ati, ‘Ghuni ni mwaka ghwakasatu niinaasa kubbala bighuma ebi kiti kini kyaniye bhaatu ntaakusang’o na kantu! Okikonde! Kileke kubhiiya etaka kwonkaha.’

\* 13:6 13:6 Kiti kini nkyakulolel’o kya bantu baa Isaaleeli.



8 “Oghu aloleleeye musili oghu aamukuukamu ati, ‘Waitu, otodhe oleke kimale mwaka ghunji ghumui, nkuta lwejo mu mili yakiyo. 9 Mwaka ghukwisa nkyaniye nkilungi! Bhaatu kitaaniye olaghile bakikonde.’ ”

*Yesu naakiliya mukali kilo kya Sabhato*

10 Haa kilo kya Sabhato, Yesu eegheeseliyagha mu limui mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. 11 Mukali akaba alimu oghu kilimu kyalamaye kumala myaka ekumi na munaanaa. Aakalagha agogomeleeye, taakugubhagha kuununuka kusima. 12 Obu Yesu aaboone mukali oghu aamubilikila kumwebinga, amughila ati, “Muhala wanje, bulwaye bwawe obu bwakiliye.” 13 Makamukumu’o ati dumbi mukali oghu aakilil’o. Aanunuka aasima kandi aatandika kusindila kimui Luhanga.

14 Mwebembeli w’elamiliyo eli aakwatuwa kiinigha haabwa Yesu kukiliya mukali oghu kilo kya Sabhato. Aaghila bantu abaabaaghamu ati, “Tuli na bilo mukaagha ebi bilaghilo byatu bitusimilaniye kukolelamu milimo buli wiji. Nahabweki mwisaghe mu bilo ebi kubakiliya, bhaatu kilo kya Sabhato bbaa.”

15 Mukama aamughila ati, “Ngobiya enuwe! Buuye tamukusambuulagha nte syanu kedha ndogooi syanu kilo kya Sabhato musitwala kunuwa? 16 Nahabwekiini takili kibhi kukiliya mukali oni kilo kya Sabhato bbaa! Nanga ni omui mu baasukulu baa Ebbulahimu kandi Sitaani atuuye amubohelweye na bulwaye kumala myaka ekumi na munaanaa.”

17 Yesu akaba makabugha atiyo, abaamuhakaniyagha boona nsoni syabakwata, bhaatu abataamuhakaniyagha baadheedheluwa kimui haabwa byakuswekaniya ebi aakolagha.

*Nsimo sya bulemi bwa Luhanga  
(Matayo 13:31-32; Maliko 4:30-32)*

18 Niibuwo Yesu aaghiliye ati, “Bulemi bwa Luhanga ndabusuusaaniya na ki? Kandi ndakoleesiya kyakulolel’o ki kubusoboolol’o? 19 Buli nga kasigho kaa kalatuusi, aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe. Kaakula, kafooka kiti kiinamulito, ti noni syakwela bisui mu bitai byakiyo.”

20 Yesu aatodha aabaghila ati, “Nkoleesiye kyakulolel’o ki kinji kukisusaaniya na bulemi bwa Luhanga? 21 Buli nga katumbiso katiji aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kiinamulito, kandi kakibhimbiliya kimui.”

*Abakuba mu bulemi bwa Luhanga  
(Matayo 7:13-14, 21-23)*

22 Obu Yesu aaghendagha e Yelusaalemu, aakwama mu maatauni n’omu mibhili naaneegheesiya bantu. 23 Niibuwo muntu omui aamubuuiye ati, “Mukama wanje, buuye bantu bakee niibo balijunuwa?”

Yesu aaghila abamutegheleeje boona ati, 24 “Mut’o kulu na nkokolo kutaahila mu mulyango oghubhokaane, nanga mbaghambiiye bakanije balileng’o kughutaahilamu bhaatu tabaligubha bbaa. 25 Ti obu mukama waghwo aliighal’o, abaliba mutalimu niibuwo mulitandika kumubilikila n’elaka lyamaani nimuwesengeleliya muti, ‘Mukama waatu, gutu otuughulile!’ Bhaatu eye alibakuukamu ati, ‘Tanimaniye hambali mukulugha.’

26 “Mulimughila muti, ‘Twaliyagha hamui naawe, kandi waatwegheeseliyagha ewaatu.’

27 “Bhaatu alitodha abakuukemu nti, ‘Tambamaniye bbaa. Mundugh’o nkoli sya bibhi enuwe!’

28 “Ti obu mulibona Ebbulahimu, Isaka, Yakobbo, hamui na balangi banji boona bali mu bulemi bwa Luhanga, mulilila kandi mwehighuuye kubhi kwonini haabwa kubona-bona nanga enuwe kutaba mu bantu aba. 29 Bantu batali Bayudaaya

balilugha bulugha ejooba, bughuwa ejooba, elughulu, na ekuwa kandi basitame mu bijkalo byabo mu kighenu mu bulemi bwa Luhanga. <sup>30</sup> Bakaniye aba bantu bahaaye kitinisa kyamaani endindi baliba na kitinisa kikee, na bakanaye aba bantu baghaiye endindi balitunga kitinisa kyamaani.”

### *Yesu na Helude*

<sup>31</sup> Yesu naanabugha ebi, Bafalisaayo baamwis’o, baamughila bati, “Olughe hani oghende hanji. Helude akubbala kukwita.”

<sup>32</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Mughende mughambile ngobiya ya Helude kandi mubhi oghu muti, ‘Obwalo na munkiya nkubhing’o bantu bilimū kandi nkiliye balwaye, haa kilo kya kasatu nimaliilile mulimo ghwanje.’ <sup>33</sup> Nkulaghiluwa kughenda niinakola mulimo ghwanje obwalo, munkiya, na kilo ekikulabh’o. Taaliyo oghu akunjitila mu kyalo kini bbaa, nanga taaliyo mulangi n’omui oghu baalaatiye hanji hoona etali mu kibugha kya Yelusaalemu.”

### *Yesu naaliliilila Yelusaalemu*

<sup>34</sup> “Ai enuwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhuula mabaale bantu Luhanga abatumiiye, nkulengagh’o kubakumaaniya ngoku nkoko ekukumaaniyagha bwana bway’o, bhaatu mubhenga. <sup>35</sup> Dheluuni, nkubaleka nga numba etalimu muntu. Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikiya obu mulyebaliya siye nimughila muti ‘Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama.’\* ”

## 14

### *Yesu naakiliya muntu haa kilo kya Sabhato*

<sup>1</sup> Kilo kya Sabhato kimui, obu Yesu aaghendiye kuliila mwa mwebembeli wa Bafalisaayo, bantu baakala bamuloleleeye. <sup>2</sup> Mu bantu abaabaaghamu, hakaba alimu musaasa alwaye bulwaye bwa kubhumba-kaka. <sup>3</sup> Niibuwo Yesu aabuuiye Bafalisaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo aba ati, “Bilaghilo bisijimilaniye muntu kukiliya muunakiye haa kilo kya Sabhato, kedha bbaa?” <sup>4</sup> Bhaatu bo baakala baholeeje bhi! Dumbi Yesu aakum’o musaasa oghu, aamukiliya kandi aamughila ati aghende.

<sup>5</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aababuuliya ati, “Mwana waawe kedha nte yaawe niyeegengiye mu kiina kilo kya Sabhato, okukola ki? Tookukola mulimo ghwa kughibbulamu bwangu?” <sup>6</sup> Baatodha baakala baholeeje.

### *Yesu neegheesiy’o kwebundaaliya*

<sup>7</sup> Obu Yesu aaboone ngoku bamui mu Bafalisaayo abali haa bughenu haala bakwete kwekomela ntebe sili syonini sya baghenū bakulu, haaniisiyo bakusitamamu, aaha lusimo bantu abaabaagh’o aba ati, <sup>8</sup> “Muntu naakubilikiye haa bughenu buwe, otaghenda kusitama mu kikalalo kya kitinisa, nanga muntu oghu asobola kuba ali n’oghu aabilikiye, oghu akusaaye kitinisa. <sup>9</sup> Muntu oghu akaakukidha, dumbi oghu aababilikiye oghu akwisa akughile ati, ‘Weehighile oni mu ntebe muni.’ Ti okulughamu na nsoni, oghende ositame mu kikalalo ky’abatali na kitinisa. <sup>10</sup> Bhaatu balakakubilikilagha, oghendaghe ositame mu kikalalo ky’abatali na kitinisa, niikuwo oghu aakubilikiye akaakwisa, akukughila ati, ‘Waj bhootu syanje, oose eni ositame mu kikalalo kisemeeye.’ Dumbi naawe okuhuta mu baghenū baanakyawe abali haala. <sup>11</sup> Nanga weena munakwebhumba-bhumbiya balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya.”

<sup>12</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye oghu aamubilikiye oghu ati, “Olakabaagha oli na bughenu, otabilikilagha baabhootu syawe, baana baa njokowaawe, nganda syawe, kedha baguudha baanakyawe bonkaha. Niwaabilikiye aba, nabo baliisa kukubilikila

\* 13:35 13:35 Jabbuli 118:26

haa maghenū ghaabo dūmbi babe bakusasuuye. <sup>13</sup> Bhaatu obu olabaagha oli na bughenū bwawe, obilikilaghe banaku na balema baa buḷi mulingo, <sup>14</sup> niibuwo olitunga mugisa. Nankabha bo bataakugubha kukukūukijiyamu ebyawe, Luhanga alikukola kusemeeye obu bantu bahikilijye balihumbūka.”

*Abaliba mu bughenū bwa Mukama  
(Matayo 22:1-10)*

<sup>15</sup> Obu omui mu bantu abaalyagha na Yesu aba aaghuuye ebi Yesu aabughije ebi, aaghila ati, “Bali na mugisa abaliba mu bughenū bw’omu bulemi bwa Luhanga.”

<sup>16</sup> Bhaatu Yesu aabatwila lusimo luni ati, “Hakaba aliyo musaasa, aateekanija bughenū buwe, kandi aabilikila bantu bakaniye kwis’o. <sup>17</sup> Obu baamaliye kuteekanija buḷi kantu, aatuma muheeleliya wee kughambila aba aabilikiye ati, ‘Mwise, baateekanije buḷi kantu.’

<sup>18</sup> “Bhaatu boona baatandika kumughambila byakwekwatijsiya. W’okudubha aaghila ati, ‘Naaghuliyee musili ghwanje, nkughenda kughulola; gutu onganile tankwisa.’

<sup>19</sup> “Onji aaghila ati, ‘Naaghuliyee nte ekumi, nkubbala kughenda kusilola silakaba sisemeeye; gutu onganile tankwisa.’

<sup>20</sup> “N’onji niikiyo kimui aaghila ati, ‘Naaleetiye mugholi, nahabweki tankwisa.’ ”

<sup>21</sup> “Niibuwo muheeleliya oghu aakuukiye, aaghambila mukama wee ebi basaasa aba baabughije. Mukama wee aatamuwa, aalaghila muheeleliya wee ati, ‘Oghende bwangu mu nguudhe syona n’omu buhanda bwisiye mu tauni, obilikile banaku, baghena-gheneewe, aba maaso ghaaghaaye, na balema.’

<sup>22</sup> “Obu muheeleliya oghu aakuukiye aaghila ati, ‘Mukama wanje, naakoliye ng’oku wandaghiye, bhaatu bantu banaakubul’o dhe.’

<sup>23</sup> “Mukama oghu aaghila muheeleliya wee oghu ati, ‘Oghende mu nguudhe n’omu buhanda bw’omu kyallo, oleng’o kulola ngu bantu baakaniye haa bughenū bwanje.

<sup>24</sup> Bhaatu mbaghambiiye, aba naabaagha ndubhiye kubilikila, n’omui taakuliya byokuliya bya bughenū bwanje bbaa.’ ”

*Mweghesebuwa ngoku abhonganuuwe kuba  
(Matayo 10:37-38)*

<sup>25</sup> Obu Yesu aaghendagha, kiigambi kya bantu bakaniye baamukwama. Niibuwo aakebukiyee enuma, aabaghila ati, <sup>26</sup> “Muntu weena naabbaliye kwisa hambali ndi, abhonganuuwe kuleka ese wee na nina wee, mukali wee na baana be, baana baaninawee boobusaasa kedha boobukali, nankabha bwomijili buwe bwonini. Ataabaaye atiyo, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje. <sup>27</sup> Ti weena oghu ataaheekiye musalaba ghuwe ankwama, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje bbaa.”

<sup>28</sup> Yesu eeyongela aabaghila ati, “Dhaani nuwaabbaliye kukwela numba, tookudhubha obaliilile muhendo ghwa sente esi ekutwala, olole olakaba oli na syakughimala? <sup>29</sup> Nanga nuwaalimiye musingi kusa otagubha kughimala, weena oghu akubona musingi oghu akukusekeelela, <sup>30</sup> ati, ‘Bhaaba muntu oni kusa akatandika kukwela tooli ataagubha kughimala.’

<sup>31</sup> “Kedha ni mukama ki, angubbala kulwana na mukama onji, atadubhiye asitama kwelilikana, obu baasilikale be mutwalo ghumui, balaba mbagubha kwemiliilila oli oghu aasiye na baasilikale mitwalo ebili? <sup>32</sup> Naaboone ataakugubha, akutuma bantu kughenda kuughwana n’oli mu businge baasilikale b’oli banaseleeye kimui. <sup>33</sup> Niikiyo kimui, weena mu enuwe oghu ateelekeeseeye byona ebi ali nabiiyo, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje.

<sup>34</sup> “Kisula kili na mughaso, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukuukiya mu batiya? <sup>35</sup> Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy’o kukikuba. “Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

## 15

### *Lusimo haa ntaama eghi ekabula (Matayo 18:12-14)*

<sup>1</sup> Bwile bumui bakumaaniya baa musolo na basiisi banji baatandika kwekumaaniliya hambali Yesu ali kutegheeleliya ebi akwete kwegheesiya. <sup>2</sup> Bhaatu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo abaabaagh’o batandika kutongana bati, “Bhaaba musaasa oni ni bhootu sya basiisi, kandi akuliyagha nabo.”

<sup>3</sup> Niibuwo Yesu aabatwiliye nsimo kubooleka ekilekiye naakuukalagha na basiisi, aaghila ati, <sup>4</sup> “Mabhuule omui mu enuwe naabaaye ali na ntaama siye kikumi ti emui emubuliilila. Taakutigha sili kyenda na mwenda hambali sili, aghende abbale eghi yaabuliye kuhikiya aghiboone? <sup>5</sup> Ti naaghiboone akughitwala ewe e ka adheedheeuwe. <sup>6</sup> Makidha dumbi abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, ‘Tudheedhuwe nanga naakomiye ntaama yanje eghi yaabaagha ebuliye.’ <sup>7</sup> Niikiyo kimui dhe muisi omui neekuukiye mu, hakub’o kudheedhuwa kukanaye mu eghulu kusaaliya bantu kyenda na mwenda abakubhengagha kwekuukamu nanga kwefoola kuba bahikiliye.”

### *Mukwenge oghwabuliye*

<sup>8</sup> Aatodha aabaghila ati, “Buuye mukali naabaaye ali na mikwenge yee ekumi,\* ti ghumui ghumbuliilila, taakubhakiya taala, eehelele mu numba hoona kuhikiya akomiye mukwenge ghuwe oghu? <sup>9</sup> Naaghuboone dumbi, abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, ‘Tudheedhuwe nanga naakomiye mukwenge ghwanje oghwabaagha ghubuliye.’ <sup>10</sup> Niikiyo kimui, mbaghambiiye, baamalajika baa Luhanga bakudheedheluwagha kimui haabwa muisi omui oghu akwekuukaghamu.”

### *Mwana oghu akabula*

<sup>11</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili. <sup>12</sup> Ow’obuto aaghila ese wee ati, ‘Tita, h’etungo lyona eli oli naliyo eli, omp’o ebyanje.’ Dumbi ese wee oghu aamuh’o ebiye.

<sup>13</sup> “Haanuma ya bwile bukee, mwana oghu aaghuliya ebiye byona, aaghenda mu ehanga hambali haseliye, abhiliyayo sente esi aahiye mu bintu omu syona mu bisimba byakitiyo-kitiyo. <sup>14</sup> Neemaliyo buli kantu aabaagha na ko koono, njala yamaan yaaghuwa mu kyalo eki kyona, atandika kubona-bona. <sup>15</sup> Niibuwo aaghendiyee eesengeleleliya mutaka w’omu kyalo eki kumuha mulimo. Aamuha mulimo ghwa kulisiya mpunu. <sup>16</sup> Haabwa muntu n’omui kutamuha kaakuliya, aatandika kwekumbula kuliya haa byokuliya bya mpunu esi.

<sup>17</sup> “Niibuwo aatandikiye kwelikana ngoku eetwalikaniye kubhi, aaghila ati, ‘Njala eli manjitila hani bhaaba, kuni tita ali na bakoli bakaniye kandi boona akubahaagha byokuliya bibasaaghil’o! <sup>18</sup> Nkughenda ewaa tita oghu nimughile nti, “Tita, naasiyiye kimui ewaa Luhanga, kandi naakusobeeleeiye kwonini, gutu onganile. <sup>19</sup> Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe bbaa; hakili onfoole omui mu bakoli baawe.” <sup>20</sup> Dumbi mwana oghu aamuka, aaghenda ewaa ese wee oghu.

\* 15:8 15:8 Mukwenge ghumui ghukaba ghwangaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui.

“Bhaatu anali mu elembo ng’eli, ese wee aamulangiya kandi aamukwatiluwa kisa, dumbi aaligita kumwebaliya, aahika aamughuwa mu kikubha.

<sup>21</sup> “Mwana oghu aaghila ati, ‘Tita, naasiisiye kimui ewaa Luhanga kandi naakusobeeleliya kwonini. Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe. [Hakili onfoole omui mu bakoli baawe.]’<sup>†</sup>

<sup>22</sup> “Bhaatu mwana oghu atakahendekeeye, ese wee oghu aamwebaliya kwonini nga mwana wee, aaghila baheeleliya be ati, ‘Muleete hani bwangu lughoye lusemeeeye kimui mumuluwike luwo. Mumuluwike mpete mu kyala, kandi mumuluwike nkajito.

<sup>23</sup> Muleete nte enoneeye kimui aaniyo mwata. Tukole kighenu kandi tudheedhuwe.

<sup>24</sup> Mwana wanje oni ali nga muntu akaba akuuye aahumbukiye kandi akaba abuliye, aabonekiye.’ Dumbi kighenu kyatandika.

<sup>25</sup> “Bwile obu mutabani wa musaasa oghu ow’obukulu akaba anali mu misili naakola. Obu aalughiyeyo neebinga e ka, aaghuwa bubina mbwaghooniye e ka ewaabo. <sup>26</sup> Niibuwo aabilikiye omui mu baheeleliya b’esewee aamubuuliya ati, ‘Bubina obughooniye e ka obu mwaki?’ <sup>27</sup> Mukoli oghu aamukuukamu ati, ‘Muto waawe niye aakidhiye, kandi eseenuwe aalaghiye twata nte enoneeye kimui, ti kighenu ekili e ka eghi takili kyabuke. Eseenuwe adheedheleeuwe kimui nanga muto waawe aakuukiye ali mwomili.’

<sup>28</sup> “Obu mwana w’obukulu oghu aaghuuye atiyo, aasaalililuwa kimui kandi aabhenga na kuhika hambali kighenu eki kili. Niibuwo ese wee aasiye hambali mwana oghu ali, aatandika kumwesengeleliya ati, ‘Gutu wiise mu kighenu.’ <sup>29</sup> Bhaatu mwana oghu aabhenga, aaghila ese wee ati, ‘Tita! Ntuuye naawe myaka eghi yona ninkuheeleeleliya. Tankakughayagha mulindi na ghumui. Ti tookampaagha nankabha kabuli oti nanje nidheedhuwe na baabhootu syanje. <sup>30</sup> Bhaatu mwana waawe oghu aakubhiihiliye etunga lyawe lyengiiye eghi, aalimalila mu baamalaaya, obu aakuukiye, waamwitiiye nte enoneeye kimui!’

<sup>31</sup> “Ese wee aamughila ati, ‘Mwana wanje, tukuukalagha naawe buli kilo, ti ebyanje byona mbyawe. <sup>32</sup> Bhaatu tubhonganuuwe kudheedhuwa kandi kukola kighenu, nanga muto waawe aabaagha akuuye, aahumbukiye; aabaagha abuliye, aabonekiye.’ ”

## 16

### *Kukoleesiya etungo kusemeeye*

<sup>1</sup> Yesu aaghambila beeghesebuwa be lusimo lunji ati, “Hakaba aliyo musaasa muguudha; ali na muheeleeleliya wee oghu aaloleelelagha buguudha buwe obu. Kilo kimui bantu baaghenda baalegha muheeleeleliya oghu ewaa mukama wee bati akwete kubhiiya etungo lya mukama wee oghu. <sup>2</sup> Niibuwo aamubilikiiye, aamubuuliya ati, ‘Onsoboolole, nanga bangambiiye bati okwete kubhiiya etungo lyanje. Nkubbala ombalile ngoku waakoleeseeye sente na bintu ebi ololeleeeye, nanga tankutodha kukuha mulimo ghwa kulolelela bintu byanje.’

<sup>3</sup> “Niibuwo muheeleeleliya oghu eebuiye ati, ‘Mukama wanje alimabhingha siye haa mulimo. Dhelu siye nkughana obwani? Tandi na maani ghaa kukolela bantu milimo yamaani-maani, kandi nsoni sikunkwata kusaba-saba bantu nti bampe bintu.’

<sup>4</sup> Aaghila ati, ‘Nimaniye eki nkukola, niikuwo obu mulimo ghuni ghulankwila, bantu baakale banali baabhootu syanje kandi bampe bukal’o mu maka ghaabo.’

<sup>5</sup> “Dumbi aabilikila mu kibiso bantu, omui-omui, abali na mabanja ghaa mukama wee oghu. Aabuuliya w’okudubha ati, ‘Oli n’ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?’

<sup>†</sup> 15:21 15:21 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitiigha.



<sup>6</sup> “Aamukuukamu ati, ‘Biigalaponi bya mafuta kikumi.’ Mukoli oghu aamughila ati, ‘Wanguhiye, ohandiike oti oli n’ebanja lya biigalaponi makumi ataano.’

<sup>7</sup> “Aabuuliya w’akabili ati, ‘Oli n’ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?’ Aamukuukamu ati, ‘Bighegha kikumi bya ngano.’ Aaghila n’oghu ati, ‘Ohandiike bighegha kinaanaa.’

<sup>8</sup> “Muheeleliya mughobiya oghu mukama wee aamusinda haabwa kukola kintu kya magheji kitiyo. Nanga bantu b’omu nsi muni bali na magheji ghakaniye ghaa kukolagana na baanakyabo. Basaaiye bantu abahutiye Luhanga mu kukolagana. <sup>9</sup> Niikiyo kilekiye nimbaghila nti mukoleesiye kusemeeye etungo ly’omunsi muni kwetungila buubhootu, niikuwo obu etungo litahikiye lilibahuw’o, Luhanga abeebaliye kandi abahe mu eghulu haakuukala bilo n’ebilo.”

### *Bwesighibuwa*

<sup>10</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Muntu ataabaaye mwesighibuwa mu kakee aka bamuhaaye bati akoleesiye, noobu bamuha gbadha-gbadha ya bintu bati abikoleesiye taakuba mwesighibuwa bbaa. <sup>11-12</sup> Nahabweki mutaabaaye beesighibuwa mu kukoleesiya buguudha bwa munsi muni, Luhanga taakubaha etungo lyanu lyomu eghulu lyamajima.”

<sup>13</sup> “Taaliyo muheeleliya n’omui oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, oohe omui, kedha akut’o kulu na nkokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dhe, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.”

### *Yesu na Bafalisaayo*

*(Matayo 11:12-13; 5:31-32; Maliko 10:11-12)*

<sup>14</sup> Bafalisaayo, aba buguudha bwali butwalilije, obu baaghuuye ebi Yesu akwete kubugha, beelolela eli bataabifuw’o. <sup>15</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Enuwe mukwesemeliyagha mu bantu niikuwo babaghile bati muli bahikiliye. Bhaatu Luhanga eye amaniye ngoku mukundiye kimui sente kusaaliya ngoku mumukundiye. Ebi bantu bakundiye kimui munsi muni kandi ebibatwalilije, Luhanga eye taabibbaliye bbaa.

<sup>16</sup> “Bilaghilo na balangi bikab’o kuhikiya obu Yohaana Mubatiji aasiye. Ti kulughilila bwile obu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga niibuwo ghaalangililuwa. Ti buli muntu niibuwo eekamba kubutaahamu na kikubha. <sup>17</sup> Eghulu na nsi bilihuw’o bhaatu taaliyo kaghambo na kamui akali mu bilaghilo akalilugh’o kuhikiya kighendeleluwa kyabiyo kihikiliye.

<sup>18</sup> “Musaasa naabhangiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane, kandi musaasa naasweye mukali oghu eba wee abhangiye, akuba asyane.”

### *Kabhi akali mu kusisa*

<sup>19</sup> Yesu aatodha aaghila ati, “Hakaba haliyo musaasa muguudha oghu akaba atungiiye kimui. Alwalagha ngoye sitembeeye kimui. Buli kilo eeghonjelagha kimui ngoku abbaliye. <sup>20</sup> Haa elembo liye baalangaaliyagh’o musaasa munaku liina liye Lajaalo. Akaba alwaliye kimui bibbodhe haa mubili ghuwe ghwona. <sup>21</sup> Eekumbulagha kuliya ebyasaaghagha muguudha oghu ebi baakubagha mu kyabbu. Ti mbuwa syasagha siikala kulamba-lambila bibbodhe biye ebi.

<sup>22</sup> “Bwile bwahika Lajaalo oghu aakuwa, baamalaika baasa baamutwala kuukala haai na Ebbulahimu mu kikalo kya kitinisa. Na muguudha oghu naye aakuwa dhe, baamujiika. <sup>23</sup> Aaghenda Ekulimu mu kikalo hambali kubona-bona kutakuwaagha. Obu aaloliye, aabona Lajaalo ali hamui na Ebbulahimu mu kikalo kya kitinisa. <sup>24</sup> Niibuwo aabilikiye n’elaka lyamaanj ati, ‘Tita Ebbulahimu, gutu ongilile kisa, otume Lajaalo akotiye kasonga kaa kyala kiye mu maasi, aghantooniye

haa kilimi hakili kimphehel' o katii, mulilo ghuni niibuwo ghwambona-boneliya kimui.'

<sup>25</sup> "Bhaatu Ebbulahimu aamukuukamu ati, 'Wai, oosuke ngoku waatungiyeye bilungi byona ebi waabbalagha, Lajaalo eye naabona-bonela kimui. Bhaatu endindi naye ahumuuye hani, ali na byona ebi akwetaaghisibuwa kandi adheedheleeuwe kimui. Ti naawe niibuwo waabona-bonela kimui. <sup>26</sup> Kandi takili eki kyonkaha, haagati yaatu naawe Luhanga ataay' o kighona kyamaani, niikuwo abakubbala kulugha eni kwisa eghi batagubha, kandi taaliyo w'ewaanu eghi n'omui oghu akugubha kughulukaniya kwisa ewaatu eni bbaa.'

<sup>27</sup> "Niibuwo musaasa muguudha oghu aatodhiye aaghila ati, 'Gutu tita, nkwe-sengeleeiye, otume Lajaalo oghu ewaatu ewaa tita, <sup>28</sup> nanga naatighiyeyo baana baamaaha bataano. Oleke aghende abateelelele beekuukemu bakole ebidheedhiye Luhanga, niikuwo nabo bataliisa mu kijikalo kya kubona-bona kini.'

<sup>29</sup> "Ebbulahimu aamukuukamu ati, 'Baana banjoko waawe bali na ebyahandiiikuuwe Musa na balangi, oleke ebi haaliibiyo baaghwa.'

<sup>30</sup> "Musaasa oghu aatodha aaghila ati, 'Bbaa, tita Ebbulahimu! Muntu naabahikiy' o alughiye mu bakuyeye, bakwekuukamu.'

<sup>31</sup> "Bhaatu Ebbulahimu aamughila ati, 'Bataaghuyeye Musa na balangi, tabakunanuka nankabha muntu ahumbuuka mu bakuyeye.' "

## 17

### *Yesu neegheesiy' o kibhi na kughanila*

*(Matayo 18:6-7, 21-22; Maliko 9:42)*

<sup>1</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Bintu ebikuleeteleja bantu kusijisa bikulaghiluwa kub' o. Bhaatu ngalikibona oghu akubileeta. <sup>2</sup> Muntu oghu alyehisukiyaya ati hakili nguli baamubohiyeye kitibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja, kukaleka omui mu bato bani naasijisa. <sup>3</sup> Kandi mwelinde ngoku mukutwalikaniya na bahikilija baanakyanu. Muhikilija muunakyawe naakusobeleeiye, omuhabule eki aasobeeiye. Tooli neekuukiyemu eki aakusobeleeiye eki omughanile.

<sup>4</sup> "Nankabha akusobeleejiya kilo kimui milundi musanju, ti buli mulundi akwis' o naaghila ati, 'Gutu neekuukiyemu, onganile,' omughanilaghe."

<sup>5</sup> Niibuwo bakwenda be aba baaghiliye Mukama bati, "Otukoonele tube na kukuhikilija kusaay' o."

<sup>6</sup> Mukama aakuukamu ati, "Nimwabaaye na kuhikilija kwengaane na kasigho katii kaa kalatuusi, mukughila kiti kiinamulito ekili na mili etobheeye muboone eki muti, 'Odhuuluwe haala osimbuwe mu nanja,' kikukola kuwo."

<sup>7</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Nuwaabaaye oli na muheelejiya waawe, akukukolelagha mu musili kedha akulijisiyagha bisolo byawe, naabaaye makakidha ati kulugha mu musili kedha kulijisiya bisolo byawe, dumbi wanguhika omughile oti, 'Oose tuliye'? <sup>8</sup> Bbaa, okuhika omulaghile oti, 'Onteekele, onaabe, oluwale kusemeeye, onsembeje ndiye. Nkaakumala kuliya niikuwo naawe oliye.' <sup>9</sup> Noobu akuughuwa akola ebi waamulaghiye ebi byona, tookuughuwa obhonganuuwe kumusijima bwabiyo bbaa. <sup>10</sup> Naanu muli nga muheelejiya oghu dhe, mulakamalagha kukola byona ebi Luhanga abalaghiye kukola, mubhonganuuwe kughilagha muti, 'Tatukwetaghisibuwa kusijimuwa, nanga tuli baheelejiya kwonkaha. Twakoliye ebi tulaghiwe kukola.' "

### *Yesu naakiliya bantu ekumi balwaye ntumbi*

<sup>11</sup> Obu Yesu aanaghendagha mu kibugha kya Yelusaalemu, aakwamila haa mutaano ghwa disitulikiti ya Samaliya na ya Galilaaya. <sup>12</sup> Makakidha ati mu mubhili ghumui,

basaasa ekumi balwaye ntumbi baasa, baamilila haakpengbu nga hali, <sup>13</sup> baabilikila n'elaka lyamaanj bati, "Yesu, Mwegheesija, gutu otughilile kisa!"

<sup>14</sup> Obu aababoone, aabaghila ati, "Mughende mweyoleke mu bahongi babalole ngoku mwakijije." Mbanaghenda dumbi baakila.

<sup>15</sup> Omui mu basaasa aba, obu aaboone ngoku aakijije, dumbi aakuuka naasinda Luhanga n'elaka lyamaanj. <sup>16</sup> Aahika aaghuwa Yesu mu maghulu, kandi aamusjima. Musaasa oghu, akaba ali Musamalija.

<sup>17</sup> Yesu aabuulija ati, "Tanaakijije bantu ekumi boona? Ti bali mwenda bali haa?" <sup>18</sup> Taaliyo n'omui oghu aakuukiye kwisa kusjima Luhanga, kuuy'o munamahanga oni enkaha." <sup>19</sup> Niibuwo Yesu aamughijije ati, "Oomuke oghende, kuhikijija kwawe kwakukijije."

*Yesu neegheesiy'o bulemi bwa Luhanga  
(Matayo 24:23-28, 37-41)*

<sup>20</sup> Kilo kimui bamui mu Bafalisaayo baabuulija Yesu bwile obu bulemi bwa Luhanga bukub'o. Aabakuukamu ati, "Bulemi bwa Luhanga obu tabukwisa bantu babuboone bbaa. <sup>21</sup> Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughila ati, 'Olole mbuni hani!' Kedha 'Buli hali!' Nanga bulemi bwa Luhanga bubalimu."

<sup>22</sup> Niibuwo Yesu aaghijije beeghesebuwa be ati, "Halib'o bwile obu bantu abampikijije balibabona-boneliya kimui haabwanje. Ti bwile obu balyekumbulila kimui bati hakili nguli bamboone niikal'o nabo kilo kimui bughila, niikuwo batung'o kasinge, ng'aka balitunga kilo eki Mwana wa Muntu alikuuka. Bhaatu bwile obu tabalimubona bbaa. <sup>23</sup> Bantu baliisa mabadimaaga bati, 'Mulole, nguni hani!' Kedha 'Nguli hali!' Mutalisjima ebi bakwete kubugha. <sup>24</sup> Nanga kilo eki Mwana wa Muntu alikuukilamu, buli muntu alimubonela kimui bbeni-bbeni ngoku bakubonagha nkubha eghi ekubbyokagha ti ebbeneliya kimui kyalo kyona. <sup>25</sup> Bhaatu ebi bitakabaay'o akulaghiluwa kubona-bonela kimui. Nanga bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesija baa bilaghilo, bakumubhenga.

*Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha*

<sup>26</sup> "Obu Mwana wa Muntu aliba ali haai kukuuka, bantu baliba mbakola bintu ng'ebi bantu baakalagha mu bwile obu Nuha aabaagha anaakaaye. <sup>27</sup> Bwile obu bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa, mbaswela kandi bakalj mbasweluwa, kuhikijiya obu Nuha aataahiye mu bwati buunamulito. Luhanga aatoonija mbula ekaniye maasi ghaatungeela kyalo kyona bantu aba boona baatwikilamu.\*

<sup>28</sup> "Kukuuka kuwe kukuba dheer nga hambele obu Looti aabaagha anaakaaye mu tauni ya Sodomu. Bantu baakalagha mbaliya, mbeesubulila, mbahela ndimo kandi mbekwelela manumba. <sup>29</sup> Bhaatu kilo kyonini eki Looti aalughijiyemu mu tauni ya Sodomu, mulilo ghwamaanj ghwalugha eghulu ghulimu mabaale ghatuumiye kimui, ghwahwelekeleliya bantu boona.

<sup>30</sup> "Niikuwo biliba bitiyo dheer obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka. Alikuuka bantu batamwetekanijije. <sup>31</sup> Ti bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalisunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koona. Kandi oghu aliba ali haa musili atalikuuka eka kwendelayo kantu koona. <sup>32</sup> Muusuke ngoku Luhanga aafubiiye mukaa Looti oghu haabwa kulola enuma aasukiye bintu biye.\* <sup>33</sup> Weena oghu akukukutila bwomijili buwe, akubufeelewa. Bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje akubutunga. <sup>34</sup> Mbaghambiiye, ti bwile obu, naakuukiye mukilo, bantu babili abaliba balangaaye bulili bumui, baamalajika be balitwala omui mu eghulu,

\* 17:27 17:27 Kubanja 7:6-24 \* 17:32 17:32 Kubanja 19:26

batigh'o omui. <sup>35</sup> Naakuukiye ntangaali, obu bakalij babilibali baliba mbasekula hamui mucele, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui."

[ <sup>36</sup> "Kandi obu basaasa babilibali baliba mbakola hamui haa musili, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui." ]\* <sup>37</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuuiye bati, "Mukama waatu, ebi biliba haa?"

Aabakuukamu ati, "Hambali muku ghuli, niho binoni ebikughuliyagha bikweku-maaniliyagha."

## 18

### *Mukwisiya na mucu*

<sup>1</sup> Yesu aatwila beeghesebuwa be lusimo kubeegheesiya ngoku babhonganuuwe kuukala mbasaba Luhanga bwile bwona, kandi kutahuwa maani. <sup>2</sup> Aabaghila ati, "Hakaba aliyo mucu oghu akaba aakaaye mu tauni emui, akaba atoobahiye Luhanga kedha bantu. <sup>3</sup> Na mukwisiya akaba aakaaye mu tauni eghi dhe. Mukwisiya oghu aakalagha naaghenda ewaa mucu oghu ati amukoonele kijibu kiye, naamughila ati, 'Gutu, onkingilile ew'oghu ninyegheleeye.'

<sup>4</sup> "Mucu oghu aamala bwile bukaniye anabhengiye kukoonela mukwisiya oghu. Bhaatu haakumaliilila aaghila ati, 'Noobu ndaba ntakwobaagha Luhanga kedha bantu, <sup>5</sup> haabwa mukwisiya oghu kuukala naasa kuntalibanija bwile bwona, nkumukolela eki akubbala, ataliisa anjiyamu mulimu!' "

<sup>6</sup> Niibuwo Mukama Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Mwelilikan'o bhyani eki mucu mubhi oghu aabughiiye eki. <sup>7</sup> Ti buuye Luhanga taakusaaliyo kukoonela bantu aba aakomiyemu kandi abakumusabagha bwile bwona? Mukwelilikanana muti akumala bwile bukaniye atakabakooneeye? Bbaa! <sup>8</sup> Muleke mbaghambile kini: bwile bwonini obu buliba mbwahikiye, Luhanga alibakoonela bwangu. Bhaatu Mwana wa Muntu obu alikuuka, buuye alisanga bantu banamuhikilije?"

### *Mufalisaayo na mukumaaniya wa musolo*

<sup>9</sup> Kilo kinji Yesu aatodha aatwila lusimo bantu abeeyetagha kuba bahikiliye kandi baghaya bantu banji. <sup>10</sup> Aaghila ati, "Basaasa babilibali bakaghenda mu Numba ya Luhanga kusaba. Omui akaba ali Mufalisaayo, onji ali mukumaaniya wa musolo. <sup>11</sup> Mufalisaayo aamilila haakpengbu nga hali, aatandika kusabila haa mutima neepanka ati, 'Nkukusiima Luhanga, nanga siye kutaba musisi nga bantu banji. Tandi na mululu kedha bughobiya, kandi tandi musyani nga bantu banji. Nkukusiima nanga siye tandi musisi nga mukumaaniya wa musolo oghu. <sup>12</sup> Mu wiiki nkusijibaghamu bilo bibili, kandi nkuhaaghayo kimui kyekumi ky'ebi nkutungagha.' <sup>13</sup> Bhaatu mukumaaniya wa musolo aamilila haakpengbu nga hali, aselaan'o na Mufalisaayo oghu, eetulika kandi eekumbata.\* Aasaba naaghila ati, 'Luhanga nkwesengeleeiye, gutu onganile siye musisi oghu asaalukaane.' "

<sup>14</sup> "Mbaghambiiye majima, mukumaaniya wa musolo oghu niye akaghenda ewe naabaluwa kuba ahikiliye, oli eye bbaa. Nanga weena munakwebhimba-bhimbiya balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya."

### *Yesu naaha baana mugisa*

#### *(Matayo 19:13-15; Maliko 10:13-16)*

<sup>15</sup> Bantu baaleetela Yesu baana baabo nkelembe bati abakum'o. Obu beeghesebuwa be baaboone babyaye baa baana aba mbabaleeta, baabatanuka. <sup>16</sup> Bhaatu Yesu aaghila ati baleete baana aba hambali ali, aaghila beeghesebuwa be ati, "Muleke

\* **17:36** 17:36 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. \* **18:13** 18:13 Mu Lugiliki baghambiye bati eekunanga haa kikubha. Mu ngeso ya Kiyudaaya kwekunanga haa kikubha kyolekagha kutuntula.

baana aba banjis' o, mutabatanga. Nanga abali nga baana bani niibo baliba mu bulemi bwa Luhanga. <sup>17</sup> Mbaghambiiye majima, muntu weena ataasiiyiye bulemi bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa."

*Kibuuliyo eki musaasa muguudha aabuuiye  
(Matayo 19:16-30; Maliko 10:17-31)*

<sup>18</sup> Mulemi omui Muyudaaya, aabuuliya Yesu ati, "Mwegheesiya mulungi, nkole ki niikuwo ntunge bwomiji butahuw'o?"

<sup>19</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n'omui, kuuy'o Luhanga enkaha. <sup>20</sup> Omaniye bilaghilo bini: Otaliyana, otaliita, otaliibha, otalihabijiliya muunakyawe, ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe."\*

<sup>21</sup> Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, "Ebi byona nkabikwata kulughijila mu bwana."

<sup>22</sup> Obu Yesu aaghuuye musaasa oghu naabugha atiyo, aamughila ati, "Otighaaiye kukola kintu kinji kimui kyonkaha, oghende oghuiye bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame, olitungila buguudha mu eghulu."

<sup>23</sup> Bhaatu obu musaasa oghu aaghuuye Yesu naabugha atiyo, aasaaliluwa kimui nanga akaba atungiiye kimui. <sup>24</sup> Obu Yesu aaboone ngoku musaasa oghu asaaluwe, aakala amuloleeye, aamughila ati, "Ngakitimbiikilaane kimui baguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga! <sup>25</sup> Kidhoooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga."

<sup>26</sup> Abaaghuuye naabugha atiyo, baaghila bati, "Buuye, ni ani akugubha kujunuwa?"

<sup>27</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Eki bantu bataakugubha, Luhanga akukigubha."

<sup>28</sup> Niibuwo Peetelo aamughiiye ati, "Ebyatu byona tukabitiigha twakukwama."

<sup>29</sup> Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima, muntu weena oghu akutiigha ka yee, mukali wee, baana baanina wee, babyaye be, baana be, haabwa kugbatikaniya bulemi bwa Luhanga, <sup>30</sup> akumuha bintu bikaniye kimui anali munsu muni kusaaliya ebi aatighiye ebi, ti mu bwile buliisa atunge bwomiji butahuw'o."

*Yesu naatodha kubugh'o ngoku bakumwita  
(Matayo 20:17-19; Maliko 10:32-34)*

<sup>31</sup> Yesu aatwala beeghesebuwa be ekumi na babili haakpengbu, aabaghila ati, "Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali ebi balangi baahandiikiye bati bikub'o Mwana wa Muntu bikumubeel'o. <sup>32</sup> Akuheebwayo mu balem batabi Bayudaaya, abakumuwaanaya, bamubbaakiisiye, kandi bamutwile matanta. <sup>33</sup> Bakumuulila kimui kandi bamwite, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke."

<sup>34</sup> Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya ebi aabughiye ebi. Bataakenga eki bikumaniisiya, nahabweki bataamanya eki Yesu aabughagh'o kyonini.

*Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye  
(Matayo 20:29-34; Maliko 10:46-52)*

<sup>35</sup> Yesu naaneebinga tauni ya Yeliko, musaasa aaghaaye maaso akaba asitamiiye haakpengbu ya luguudhe, naasaba-saba bantu. <sup>36</sup> Musaasa oghu akaba makaaghuwa kiigambi kya bantu nkisaala, aabuuliya abamuli haai ebikwete kulehukana. <sup>37</sup> Bamui mu bantu aba baamughila bati, "Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti niye alimasaala."

<sup>38</sup> Dumbi musaasa oghu aatandika kugugangana ati, "Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Gutu ongilile kisa!"

\* 18:20 18:20 Kulugha 20:12; Kyabilaghilo 5:16-20



<sup>39</sup> Bantu abaabaagha bahikiye Yesu baatandika kutanga musaasa oghu bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, “Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!”

<sup>40</sup> Yesu eemilila aaghila abaabaagha haai na musaasa oghu ati bamuleete hambali. Obu baamuleetiye, aamubuuliya ati, <sup>41</sup> “Okubbala nkukolele ki?” Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mukama, nkubbala mbone!”

<sup>42</sup> Yesu aamughila ati, “Obone! Kuhikilija kwawe kwakukiliye.” <sup>43</sup> Dumbi musaasa oghu aabonel’o, kandi aaghenda akweme Yesu, naanasindila kimui Luhanga. Ti bantu boona abaaboone ngoku musaasa oghu aakiliye, baasinda Luhanga.

## 19

### *Yesu na Jakaayo*

<sup>1</sup> Yesu naanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, aakidha mu tauni Yeliko. <sup>2</sup> Mu tauni eghi hakaba haliyo mukulu wa bakumaaniya baa musolo, liina liye Jakaayo, kandi akaba atungiiye kimui. <sup>3</sup> Aabbalagha kubona Yesu, bhaatu haabwa kudjida, ataagubha haabwa bantu kukana. <sup>4</sup> Niibuwo aaligitiye mu maaso hambali Yesu akusaalila, aanjina mu kiti musikamooli niikuwo abone bhyani Yesu.

<sup>5</sup> Obu Yesu aahikiye mu ntina ya kiti eki, aalola eghulu, aaghila ati, “Jakaayo, osunduke, obwalo nkulaghiluwa kuliila mwawe.” <sup>6</sup> Dumbi Jakaayo oghu aasunduka bwangu-bwangu, eebaliya Yesu adheedheeuwe.

<sup>7</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaghuuye Yesu naabugha atiyo kandi naatandika kughendayo, baatamuwa. Baaghila bati, “Alimaghenda mwa musiji nangaaki?”

<sup>8</sup> Obu baanaliyagha, Jakaayo oghu aamilila, aaghila Mukama ati, “Mukama wanje, nkughenda kuha banaku kimui kyakabili kya etunga lyanje. Nkaakuba ninaanaaghiye muntu weena, nkumukuukiliyamu milundi enaa.”\*

<sup>9</sup> Yesu aaghila ati, “Obwalo kujunuwa kwasiiye mu numba muni. Nanga musaasa oni naye ni muusukulu wa Ebbulahimu. <sup>10</sup> Kandi Mwana wa Muntu akaasa munsu kubbala kandi kujuna ababuliye.”

### *Mukama na baheeleliya be ekumi (Matayo 25:14-30)*

<sup>11</sup> Obu bantu abaaghendagha na Yesu e Yelusaalemu baali banategheleeiye ebi akwete kwegheesiya, kandi bali haai kukidhayo, baatandika kwelilikana bati bulemi bwa Luhanga buli haai kub’o. Aatandika kubugha nabo mu lusimo. <sup>12</sup> Aabaghila ati, “Musaasa bahutiye eeteekanijagha kubunga mu ehanga linji hambali baaghendagha kumujweka bukama, niikuwo akuuke ase aleme ehanga lyabo eli. <sup>13</sup> Atakaghendiiye, aabilikila baheeleliya be ekumi, aaha buli omui mina emui.\* Aabaghila ati, ‘Musubuliye sente esi kuhikiya nkuukiye.’ Dumbi aaghenda.

<sup>14</sup> “Bantu b’omu ehanga liye eli bakaba bamwohiye, nahabweki baatuma bamui mu baabhootu syabo ewaa mulemi mukulu kumughila bati, ‘Tatubaliye musaasa oghu kuba mukama waatu.’

<sup>15</sup> “Bhaatu mulemi mukulu aanaha musaasa oghu bukama bw’ehanga eli. Obu musaasa oghu aakuukiye, makakidha ati, aabilikila baheeleliya be aba atighiiye sente kwisa hambali ali, niikuwo amanye esi baaghobiye.

<sup>16</sup> “Obu aakidhiye, w’okudubha aasa, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiiye yaghobiye milundi ekumi.’

<sup>17</sup> “Mukama wee oghu aamughila ati, ‘Weebale, muheeleliya mulungi! Nanga waabaaye mwesighibuwa mu bikee, okuba mulemi wa tauni ekumi.’

\* **19:8** 19:8 Kulugha 22:1-9 \* **19:13** 19:13 Mina ni sente baakoleesiya gha bwile obu. Emui ekaba yengaane na musaala ghwa muntu ghwa meeli asatu.

18 “Waakabili aasa, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye yaghobiye milundi etaano.’

19 “Mukama wee aamughila ati, ‘Okuba mulemi wa tauni etaano.’

20 “Niibuwo muheeleliya onji naye aasiye, aaghila ati, ‘Mukama wanje, mina wantighiye ngini. Nkaghiboha mu katambaala, naaghibiika. 21 Nkakwobaha nanga otimbiikaane kandi okubbalagha maghobo gh’ebi otakoliye, kandi okesa ebi otaaheliye.’

22 “Mukam wee aamughila ati, ‘Oli muheeleliya mubhi! Nkukutwila musango kusighikila mu ebi waabughaye. Okamanya ngoku ntimbiikaane, nkubbalagha maghobo gh’ebi ntakoliye, kandi nkesa ebi ntaaheliye. 23 Nkiki kyalekiye sente syanje esi, otaasiha abakusisuubuliyagha, niikuwo makuuka nsanga sighobiye?’

24 “Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, ‘Mumuuy’o mina eghi, mughihe oghu ali na mina ekumi.’

25 “Baamughila bati, ‘Mukama, eye asanguwe ali na mina ekumi!’

26 “Aabakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye, oghu ali na kantu niiye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o. 27 Bhaatu ngighu syanje syona, abambhengiye kuba mukama wabo, mubaleete hani kandi mubaate ninabaloliye.’ ”

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama  
(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)*

28 Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabahikila aakoma kughenda Yelusaalemu.

29 Aakidha haai na mubhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage haa mwena Oliva. Niibuwo aatumaye babili mu beeghesebuwa be, 30 naaghila ati, “Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu mukuba makaghukidhamu, mukusanga kyana kya ndogooi eki muntu atakaniniy’o, mukisambuule mukindeetele. 31 Ti muntu naababuiye ati, ‘Mukukisambuula nangaaki?’ Mumughile muti, ‘Mukama waatu akukibbala.’ ”

32 Niibuwo beeghesebuwa babili aba baaghendiyeye mu mubhili oghu, baasanga kyana kya ndogooi ngoku Yesu aabaghambiiye. 33 Mbanakisambuula, bakama baakiyo baababona, baasa baabuliya beeghesebuwa aba bati, “Mukwete kusambuula kyana kya ndogooi eki nangaaki?”

34 Beeghesebuwa aba baabakuukamu bati, “Mukama waatu akukibbala.”

35 Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, baamuniniy’o. 36 Yesu anasitamaye haa kyana kya ndogooi eki naaneebinga Yelusaalemu, bantu baala bimui haa biluwalo byabo mu luguudhe hansi niikuwo kilubhatangil’o.†

37 Naanahona kulugha haa mwena Oliva, ali haai kukidha Yelusaalemu. Niibuwo kiigambi kyamaani kya beeghesebuwa be baatandikiye kugolela kimui mbasinda Luhanga badheedheeuwe haabwa byakuswekaniya byona ebi baaboone Yesu naakola. 38 Baagolagha mbaghila bati,

“Ali na mugisa mukama oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!\*

Endindi hab’o mpempa yonkaha mu eghulu,  
kitijinsa kube ewaa Mukama wa eghulu munu!”

39 Niibuwo bamui mu Bafalisaayo abaabaagha mu kibbula kya bantu eki, baaghiliye Yesu bati, “Otanuke beeghesebuwa baawe baholiye.”

40 Bhaatu Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye, mbaanaholeeje, mabaale agha ghakutandika kugola.”

† 19:36 19:36 Bayudaaya niikuwo beebaliyagha batiyo bantu aba bahutiye.

\* 19:38 19:38 Jabbuli 118:26

### *Kifubilo ekilib'o Yelusaalemu*

<sup>41</sup> Obu Yesu aahikiye haai-haai na kibugha kya Yelusaalemu naakilangiya, maligha ghamutoona haabwa kibugha eki na bantu baamu. Aaghila ati, <sup>42</sup> "Nguli obwalo waabaagha omaniye ekukuleetela mpempa! Bhaatu tookiboone bbaa. <sup>43</sup> Nanga bwile bukwisa obu ngighu syawe, bakukwelighililiya, bakwegimbe, babalwaniisiye, ti tamukubona butwelo. <sup>44</sup> Bakuhwelekeeleliya kibugha kyanu kini kandi babatwile kimui enuwe boona. Taaliyo numba n'emui eghi ekutighala y'emiliye bbaa. Mukutwika mutiyo nanga mwabhengiye oghu Luhanga aatumije kubajuna."

### *Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga*

*(Matayo 21:12-17; Maliko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)*

<sup>45</sup> Yesu aakidha mu kibugha kya Yelusaalemu. Haanuma ya bwile, aaghenda mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga. Aatandika kubhinga boona abaaghuliyaghamu bintu. <sup>46</sup> Aabaghila ati, "Kihandijikuwe ngu, 'Numba yanje elabaagha numba ya kusabilamu,'\* bhaatu enuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma."

<sup>47</sup> Kutandikila bwile obu, Yesu aatandika kughenda buli kilo mu Numba ya Luhanga kwegheesiya bantu. Niibuwo bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya baatandikiye kwelilikana mulingo bakukwata Yesu niikuwo bamwite. <sup>48</sup> Bhaatu baabuluwa kahanda kaakumwitilamu, nanga bantu boona baakalagha hambali Yesu ali, kandi ebi eegheesiyaagha bibadheedheeye kimui.

## 20

### *Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu*

*(Matayo 21:23-27; Maliko 11:27-33)*

<sup>1</sup> Kilo kimui, obu Yesu eegheesiyaagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, kandi naatebeja Makulu Ghasemeeye, bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, na bengei baa Bayudaaya baamwis'o. <sup>2</sup> Baamubuuliya bati, "Otughambile butoki oli na buwo kukola ebi byona, kandi butoki obu ni ani aakuhaaye buwo?"

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, nkubbala mukinkuukemu. <sup>4</sup> Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?"

<sup>5</sup> Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, "Tumukuukemu tutiya? Nt-wamukuukiyemu tuti Luhanga niye akamuha buwo, akutughila ati, 'Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?' <sup>6</sup> Kandi ntughiliye tuti bantu niibo baamuhaaye buwo, bantu bani bakutusaalililuwa, kandi batuhuule mabaale batwite, nanga bantu bakaniye kimui bamaniye ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini."

<sup>7</sup> Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatamaniye hambali bwalughiye."

<sup>8</sup> Yesu naye aabaghila ati, "Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwete kukola."

### *Lusimo haa bapankiisiya*

*(Matayo 21:33-46; Maliko 12:1-12)*

<sup>9</sup> Yesu aatwila bantu boona abaabaagh'o lusimo ati, "Hakaba aliyo musaasa aahela musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbibbu, aaghutighila bakoli be, eye aaghenda mu ehanga linji hambali haseliye kumalayo bwile bukaniye. <sup>10</sup> Obu bwile bwa kukobha bighuma ebi bwahikiye aatuma omui mu baheeleliya be aba ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma by'omu musili ghuwe oghu. Bhaatu bapangiisiya aba baahuula oghu aatumije oghu kandi baamubhinga magila kantu. <sup>11</sup> Mukama wa musili oghu aatodha aatuma onji, n'oghu bapangiisiya aba baamuhaula kandi baamuwaawaniliya kimui, naye baamubhinga magila kantu. <sup>12</sup> Aatodha, aatuma

\* 19:46 19:46 Isaaya 56:7

waakasatu, dhelu oghu eye baamuhuulila kimui baamwatija lubaale, kandi baamubhinga mu musili oghu.

<sup>13</sup> “Niibuwo mukama wa musili oghu eebuujye ati, ‘Nkole ki?’ Nahabweki eelijikana ati, ‘Eki nkukola, nkutumayo mutabanj wanje oghu nkundiye kimui, kedha oghu eye bakumuhutija!’ Aamutuma, aaghendayo.

<sup>14</sup> “Bhaatu obu bapangiisiya aba baamuboone, baahanuula kyakukola, baaghila bati, ‘Oghu niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!’ <sup>15</sup> Baamughwilikiilila na kikubha, baamutwesija mu musili oghu, baamwita.” Niibuwo Yesu aabuujye ati, “Mabhuule mukama wa musili oghu alikola atija bapangiisiya aba?”

<sup>16</sup> “Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona, kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji.” Obu bantu abaabaagh’o baaghuyye Yesu naabugha atiyoy, baaghila bati, “Tukiighwile hala!”

<sup>17</sup> Yesu aabalola tonono, aababuuliya ati, “Buuye kitaabaaye kitiyo, Ebyahandjikuuwe bikumaniisiyagha ki obu bikughilagha biti, “ ‘Ebaale eli bakwelj baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona?’\*

<sup>18</sup> Weena oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika, kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka.”

<sup>19</sup> Bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baamanya ngoku aaniibo Yesu aatwiliya lusimo olu. Baabbala kumukwata bwile obu bwonini. Bhaatu boobaha bantu abaabaagh’o.

### *Kibuuliyo kya kwohiya Yesu*

*(Matayo 22:15-22; Maliko 12:13-17)*

<sup>20</sup> Bantu aba baakala mbanabbala kahanda kaa kumukwatilamu. Baamutum’o bantu kumwohiya abeefoolagha kuba balungi kuni ni ngighu siye. Bantu aba baabbalagha bati Yesu abughe kintu kibhijhiye niikuwo bamunyegheelele bati aatuyye bilaghilo bya bulemi bwa Balooma. <sup>21</sup> Nahabweki abaamwohiyagha aba baaghenda, baabuuliya Yesu bati, “Mwegheesiya, tumaniye ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiya ebihikiye. Bantu boona okubengana-nganiyagha, kandi okwegheesiya majima ghoonini gh’ebi Luhanga akubbalagha ati bantu bakole. <sup>22</sup> Otughambile buuye kihikiye kusighikila mu bilaghilo etuwe Bayudaaya kuha musolo ghwa Mukama wa Looma kedha bbaa?”

<sup>23</sup> Yesu aamanya ngoku bakubbala kumwohiya, aabaghila ati, <sup>24</sup> “Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” Baamuhaaghuwo, niibuwo aababuujye ati, “Kisasanj na lijna ebili haa mukwenge ghuni ni byani?” Baamukuukamu bati, “Ni bya Kaisaali.”

<sup>25</sup> Aabaghila ati, “Kwesijini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali n’ebya Luhanga mubihe Luhanga.”

<sup>26</sup> Bantu aba baasaaghuwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhijhiye mu maaso ghaa bantu boona. Kyakutodha kubugha kyababula, nanga bakaba banaswekiye haabwa eki aabakuukuyemu.

### *Kuhumbuuka*

*(Matayo 22:23-33; Maliko 12:18-27)*

<sup>27</sup> Bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati, <sup>28</sup> “Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo ati musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay’o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina

\* 20:17 20:17 Jabbuli 118:22

wee oghu baana. <sup>29</sup> Hakaba aliyo banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay'o mwana. <sup>30</sup> Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye aakuwa atamubyay'o mwana. <sup>31</sup> Mwana waaninabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dhe. Banaanina emui musanju aba boona baakuwa batabyay'o mukali oghu mwana. <sup>32</sup> Haakumaliilila mukali oghu naye aakuwa. <sup>33</sup> Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, mukali oghu aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o."

<sup>34</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Bantu abali muni muni bo bakuswelagha kandi basweluwa. <sup>35</sup> Bhaatu aba Luhanga abbaliye kuhumbuula kandi kuukala nabo muni ya bahikiliye boona, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. <sup>36</sup> Baliba nga Baamalajika abatalikuwa. Baliba baana baa Luhanga haabwa kubahumbuula. <sup>37</sup> Kandi tukugubha kumanya ngu bakuyye balihumbuuka, nanga Musa hambele obu aaboone kiti nkyakamu mulilo, aakigumiya ati Mukama ni Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo.\* <sup>38</sup> Eki kikumaniisiya ngu noobu balaba mbaakuyye hambele, banaakulamiyagha Luhanga, nanga ewaa Luhanga bantu be boona baakaaye."

<sup>39</sup> Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo batali Basadukaayo, baaghila Yesu bati, "Mwegheesiya, waakuukiyemu kusemeeye!" <sup>40</sup> Bwile obu taaliyo muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

### *Kibuuliyo haa Kilisito*

*(Matayo 22:41-46; Maliko 12:35-37)*

<sup>41</sup> Yesu aabuuliya bantu abaabaagha bamutegheleeiye ati, "Beegheesiya baa bilaghilo bakwegheesiya bati Kilisito ni muusukulu wa Dhaudhi nangaaki?"

<sup>42</sup> Kuni mu kitabo kya Jabbuli Dhaudhi eenini akaghila ati,

" 'Mukama aaghila Mukama ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

<sup>43</sup> kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe." '\*

<sup>44</sup> Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee. Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

### *Kwelinda beegheesiya baa bilaghilo*

*(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)*

<sup>45</sup> Obu kibbula kya bantu aba boona baabaagha banategheleeiye Yesu, aaghila beeghesebuwa be ati, <sup>46</sup> "Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubungagha baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye. Ti mbaaba bali mu butale, babbala bantu babalamukiye babahutiye. Mu malamiliyo n'omu maghenu, babbala kusitama mu ntebe sya bitinisa. <sup>47</sup> Bakulombaagagh'o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo, kandi beesabiisiya nsaala sijambiye kwesemeliya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kyamaanj."

## 21

### *Kisembo eki mukwisiya aahaaye*

*(Maliko 12:41-44)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aabaagha anali mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku baguudha bakwete kuta sente sikaniye mu eki baataaghamu bisembo. <sup>2</sup> Aabona na mukali mukwisiya munaku naasa, naatamu bukwege bubili. <sup>3</sup> Niibuwo aaghiliye bantu abaabaaghamu ati, "Mbaghambiiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu

\* 20:37 20:37 Kulugha 3:6 \* 20:43 20:43 Jabbuli 110:1



kusaaliya bantu boona. <sup>4</sup> Nanga banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koonaka aka aabaagha nako. Taatighaaiye kantu koonaka kumulinda!”

*Kubona-bona okulib’o  
(Matayo 24:1-14; Maliko 13:1-13)*

<sup>5</sup> Bamui mu beeghesebuwa baa Yesu baatandika kusinda Numba ya Luhanga ngoku baaghikweyiye mabaale ghasemeeye haabwa bisembo bantu baahongelagha Luhanga. Niibuwo aabaghiliye ati, <sup>6</sup> “Muboone Numba ya Luhanga esemeeye egghi, bwile bulihika obu balighiseesa yoonaka, kandi taaliyo ebaale na limui elilitighala haaguuli ya liinakyaliyo!”

<sup>7</sup> Niibuwo bamui mu beeghesebuwa be aba baamubuuiye bati, “Mwegheesiya otughambile, manumba agha balighiseesa dhi? Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?”

<sup>8</sup> Aabakuukamu ati, “Mwelinde, kandi mutalisiima muntu n’omui kubahabisiya. Nanga bantu bakaniye baliisa buli omui neeghilamu ati, ‘Niisiye Kilisito.’ Kandi balighila bati, ‘Mpelo eli haai kuhika!’ Nahabweki mutalisiima ebi bakwete kubugha.

<sup>9</sup> Ti noobu mulighuwa makulu ghaa bulemo kedha butabanguko, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye.”

<sup>10</sup> Aatodha aabaghila ati, “Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, na makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. <sup>11</sup> Misiiki elidhingiya mu bikalo bikaniye. Njala yamaan elighwila bantu mu bikalo bikaniye. Halib’o ndwala sihingulaane. Kandi bwakulolel’o bwamaan obulileka bantu boobahe buliboneka mu mwanya.

<sup>12</sup> “Bhaatu kubona-bona oku kutakabaay’o, bantu balibakwata kandi bababona-boniye. Bamui mu enuwe balibatwala na kikubha mu kooti sy’omu malamiliyo ghaa Bayudaaya, kandi babate mu nkomo. Bamui mu enuwe balibatwala kubatonganija mu bakama baa buli mulingo haabwanje. <sup>13</sup> Oghuuni ghuliba ghuli mugisa ghwanu kuba nimumpeela buukaiso. <sup>14</sup> Ti bwile obu muneesighe, kandi bya kubugha bitalibatuntuliya. <sup>15</sup> Nanga bwile obu niisiye ndibaha magheji na bintu ebihikiye kubugha, niikuwo atab’o muntu n’omui mu ngighu syanu oghu aligubha kubasingisiya musango ati mwahaaye bisubha. <sup>16</sup> Bamui mu enuwe abalibahayo mu ngighu syanu kubakwata ni babyaye baanuka, baana baa ninaanuwe, nganda syanu na baabhootu syanu, kandi baliita bamui mu enuwe. <sup>17</sup> Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. <sup>18</sup> Ti noobu balibaata tabaligubha kuhwelekeleliya myoyo yaanu bbaa, nanga Luhanga aghilindiye kusemeeye. <sup>19</sup> Bhaatu oghu aliikala anagumisiijiye, alijuna bwomiji buwe.”

*Ngoku Yelusaalemu elihwelekelela  
(Matayo 24:15-21; Maliko 13:14-19)*

<sup>20</sup> Yesu aatodha aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Obu mulibona baasilikale beelighiliye kibugha kya Yelusaalemu, mumanye ngoku bali haai kukihwelekeleliya.

<sup>21</sup> Ti bwile obu bamui mu enuwe abaliba banali mu Buyudaaya baalukile bwangu mu myena. Abaliba banali mu kibugha kya Yelusaalemu eki bakilughemu bwangu, kandi abaliba batakilimu bwile obu, batalileng’o kukikuukamu. <sup>22</sup> Naabaghambiiye eki nanga bwile obu niibuwo Luhanga alifubila ngighu siye haabwa kumujeemela. Kifubilo eki kilisulisiya byona ebi balangi baahandikiye hambele mu Byahandikuuwe.\*

<sup>23</sup> Ti bwile obu bakal bakuliye n’abakwonkiya baana ngabalikibona! Na Bantu boona abali mu kibugha kya Yelusaalemu balibona-bonela kimui, nanga Luhanga aliba asaailuuwe kimui kandi naafubila Bayudaaya. <sup>24</sup> Baasilikale aba balilwana

\* 21:22 21:22 Hoseya 9:7

kandi baate Bayudaaya bakaniye na bihiyo. Balitwala bakaniye mu mahanga bali banyankomo. Bantu baa mahanga agha balibona-boneliya kimui bantu abali mu Yelusaalemu, kuhikiya Luhanga eenini aahiy'o batali Bayudaaya butoki obu."

*Ebilyoleka kukuuka kwa Yesu*  
(Matayo 24:29-35; Maliko 13:24-31)

<sup>25</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, "Bwakulolel'o bwamaanj buliboneka haa musana, kweli, na nsooliya. Bintu ebi bilyoleka ngu kintu kyamaanj kili haai kub'o. Bantu abali mumsi yoona balyobaha kandi batuntulile kimui, ti balibuluwa kya kukola nanga maananja ghoona ghaliba ghasuliye kimui, ngagolela kimui na mighina yagho neesamba bisiyo. <sup>26</sup> Bantu balyobahila kimui na banji balekeele haabwa kubona ngoku bintu bya kabhi kaamaanj bikwete kulehukana mumsi. Nanga buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga. <sup>27</sup> Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu kicu na butoki kandi kitinjisa kyamaanj. <sup>28</sup> Ti beeghesebuwa banje balikabona bintu ebi mbyatandika kub'o, bagumile mu kuhikilija kwabo, kandi badheedheluwe kimui banaloliye eghulu, balindiliye ekikub'o. Nanga bintu ebi biliba mbyoleka ngoku Luhanga ali haai kubacungula."

<sup>29</sup> Kubooleka ebilib'o, Yesu aatodha aabaha lusimo ati, "Mwelilikan'o muyembe\* hamui na biti binji byona. <sup>30</sup> Bikaakwanagha, bighuma mbyalulumana, mumanya ngoku bili haai kwela. <sup>31</sup> Niikiyo kimui dhe, obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub'o, mumanye ngoku bulemj bwa Luhanga bubali haai-haai.

<sup>32</sup> "Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib'o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. <sup>33</sup> Nsi na eghulu bilihuw'o, bhaatu bighambo byanje tabilihuw'o.

<sup>34</sup> "Mwelinde, mu mitima yaanu mutatwalijibuwa bughuwa-ghuwa, tamiilo, na kwelalikiilila bintu by'ensi eni, niikuwo kilo eki kitabakwata nga kikiya. <sup>35</sup> Nanga kilo eki kilihik'o bantu boona abali mumsi yoona. <sup>36</sup> Muukalaghe mwelindiye bwile bwona, nimusaba kutunga maanj ghaa kuuluka bintu ebi byona ebikughenda kub'o, kandi mugubhe kwemilila mu maaso ghaa Mwana wa Muntu."

<sup>37</sup> Yesu aaghendagha buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kwegheesiya. Ti buli lwagholo alugha mu kibugha kya Yelusaalemu aghenda alaala haa mwena Oliva. <sup>38</sup> Bantu bakaniye kimui b'omu kibugha eki baakelelaga buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kutegheeleliya ngoku Yesu akwete kwegheesiya.

## 22

*Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu*  
(Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Yohaana 11:45-53)

<sup>1</sup> Bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, na Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, bukaba buli haai kuhika. <sup>2</sup> Bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo ghwakwitilamu Yesu mu kibiso haabwa kwobaha bantu.

*Yuda Esikalyota naasiima kughobeliya Yesu*  
(Matayo 26:14-25; Maliko 14:10-21)

<sup>3</sup> Bwile obu bwonini Sitaanj aatandika kukoleesiya Yuda Esikalyota omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumj na babili. <sup>4</sup> Aaghenda mu bakulu baa bahongi hamui na bakulu baa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga. Aahanuula nabo mulingo oghu akugubha kubakoonelelamu kukwata Yesu. <sup>5</sup> Obu baaghuuye ebi Yuda oghu akwete kubugha, baadheedhuwa kandi baamulaghiisaniya kumusasula sente

\* 21:29 21:29 Bbajbuli sinji sikhambiiye mutjini.

haabwa mulimo oghu. <sup>6</sup> Yuda oghu aasijima sente esi baamulaghiisanijye esi, dumbi bwile obu bwonini aatandikil' o kubbala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba mu kibiso.

<sup>7</sup> Kilo kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o kyahika. <sup>8</sup> Yesu aatuma Peetelo na Yohaana naaghila ati, "Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu mututeekanijije kijikalo hamui na kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o eki etuwe boona tukuliila hamui."

<sup>9</sup> Baamubuuliya bati, "Okubbala tukuteekanijije kiyo haa?"

<sup>10</sup> Aabaghila ati, "Mukuba makakidha muti mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwijiye munagha ghwa maasi. Mumukwame kuhikiya mukidhiye mu numba hambali akughenda. <sup>11</sup> Dumbi mughile mukama wayo muti, 'Mwegheesiya aatutumijye kukubuuliya tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o?' <sup>12</sup> Akubooleka kisiika kiinamujito kya kaina yaakabili, bakiteekanijije kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekanijija kiihulo eki."

<sup>13</sup> Beeghesebuwa aba baaghenda, baasanga bintu bili kwonini ngoku Yesu aabaghambiiye. Baateekanija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o.

### *Kiihulo kya Mukama*

*(Matayo 26:26-35; Maliko 14:22-31; 1 Bakolinto 11:23-25)*

<sup>14</sup> Obu bwahikiye lwagholo, Yesu na bakwenda be baaghenda kuliya. <sup>15</sup> Mbanaliya, aabaghila ati, "Neeghombeeye kimui kuliya naanu kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o kini ntakaboona-boone. <sup>16</sup> Mbaghambiiye majima tankutodha kuliya naanu kiihulo kini kuhikiya obu tulikiliila hamui mu bulemi bwa Luhanga."

<sup>17</sup> Niibuwo aakwete kiikopo kya vijini, aasaba naasijima Luhanga, aabaha kiyo, naaghila ati, "Enuwe boona munuw' o. <sup>18</sup> Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa vijini kuhikiya obu nditodha kughinuwa bulemi bwa Luhanga mbwasije."

<sup>19</sup> Niibuwo aakwete mugaati, aasaba naasijima Luhanga, aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, "Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebuwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka."

<sup>20</sup> Niikiyo kimui dhe, obu baamaliye kuliya mugaati oghu, aatodha aakwata kiikopo kya vijini, aaghila ati, "Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje eghi ekuseesuwa haabwanu." <sup>21</sup> Niibuwo aatodhiye aaghila ati, "Dhaani muntegheelejiye! Oghu akungobeliya niibuwo twaliya naye endindi! <sup>22</sup> Eye Mwana wa Muntu akukuwa ngoku kyateekanijibuwe, bhaatu oghu akumughobeliya ngalikibona!" <sup>23</sup> Beeghesebuwa baa Yesu aba, baatandika kubuulaniya mbabbala kumanya oghu akubbala kukola kintu eki.

### *Kubbala bukulu*

<sup>24</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baatandika kuhakangana bonkaha-na-bonkaha, mbabbala kumanya oghu akubabaamu mukulu. <sup>25</sup> Niibuwo aabaghijije ati, "Bakama baa batali Bayudaaya, bakulemagha bantu baabo na kikubha, kandi na balemi abali na butoki bakweghilaghamu bantu baa bantu. <sup>26</sup> Bhaatu enuwe mutaba mutiyo, oghu akubbala kubabaamu mukulu, abhonganuuwe kudhoota, abe nga muto waanu, kandi muheelejiya waanu. <sup>27</sup> Dhaani oghu bakuhutiyagha ni ani? Oghu akusembejagha biliyo kedha oghu bakubisembejagha? Majima oghu bahutijye ni oghu bakubisembejagha. Bhaatu nijsiye mbalimu nga musembeja waanu. <sup>28</sup> Enuwe mwakaaye nanje mu kulengeesebuwa kwanje. <sup>29</sup> Nahabweki ngoku Tita ampaaye butoki bwa kufooka mulemi, nanje dhe ndibafoola balemi. <sup>30</sup> Nkukola eki niikuwo tuliilaghe hamui mu bulemi bwanje, tulemele hamui bilo n'ebilo, kandi buli omui

asitame haa ntebe ya bukama mu ntebe ekumi n'ebili nimutwila musango ntula ekumi n'ebili sya Isaaleeli."

<sup>31</sup> Yesu aaghila ati, "Simooni, Simooni, ontegheeleliye! Sitaani aasabiye Luhanga kumusijimilaniya kubalengesa enuwe boona niikuwo muleke kumpikilija.\* <sup>32</sup> Bhaatu naabasabiye kukila munu uwe Simooni nti otaleka kumpikilija, nanga bwile bukuhika okukuukilila, bhaatu haanuma ya kuhikilija kwawe oku kutodha kuguma, weekambiisiye baanyakawe kutodha kuba na kuhikilija kugumiye."

<sup>33</sup> Peetelo aamughila ati, "Mukama wanje, neeteekanije kughenda mu nkomo kandi kukuwa hamui naawe."

<sup>34</sup> Yesu aamughila ati, "Peetelo, obwalo mukilo nkoko atakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu oti toomanije."

<sup>35</sup> Niibuwo Yesu aabuuiye beeghesebuwa be aba ati, "Obu naabatumiye kutebeja mutali na sente, bikapa, kedha nkaito, buuye haliyo eki mwetaaghisiibuwe?"

Baamukuukamu bati, "Bbaa."

<sup>36</sup> Aatodha aabaghila ati, "Bhaatu endindi bintu byahindukiye. Oghu ali na sente aghende nasiyo, n'oghu ali na kikapa eki akubungagha nakiyo akitwale dhe. Oghu atali na kihyo aghuliye kooti yee, sente esikulughamu asighulemu kihyo. <sup>37</sup> Eki naabaghambiiye eki mukikole nanga ndimabaghambila kini nti: Ebi Ebyahandiikuwe hambele bimbughiy'o bikulaghiluwa kumb'o. Mu Ebyahandiikuwe haliyo hambali bighiliye biti, 'Bakamubalila mu nkoli sya bibhi.\* Kandi ebyampandiikuw'o bili haai kuhikilila."

<sup>38</sup> Baamughila bati, "Mukama waatu olole, hani tuliyo na bihiyo bibili." Yesu aabaghila ati, "Ebi bimaliye."

*Yesu naasabila haa mwena Oliva  
(Matayo 26:36-46; Maliko 14:32-42)*

<sup>39</sup> Yesu aatuwa, aaghenda haa mwena Oliva ngoku aakakolagha, na beeghesebuwa be baamukwama. <sup>40</sup> Obu baakidhiyeyo, aabaghila ati, "Musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula." <sup>41</sup> Dumbi aabalugh'o, eesukan'o kabhii haakpengbu, aateeliya, aasaba naaghila ati, <sup>42</sup> "Tita, nuwaabaaye osijimiye otaleka nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku siye mbbaliye, kube ngoku obbaliye." [ <sup>43</sup> Niibuwo omui mu baamalajika aalughiye mu eghulu, aamugumiya. <sup>44</sup> Yesu aasabila kimui nanga akaba eehighuuye bujune na kutuntula kwamaani. Ti kiseleleliyo kisusiye saghama kyatandika kumuhulikanga nkinatoona hansi.]†

<sup>45</sup> Obu aamaliye kusaba, aamuka aakuuka hambali beeghesebuwa be bali. Aabasanga baghwesaghiye haabwa kutuntula kukanije okwabamaliye maani, kyaleka baaghwesaghila. <sup>46</sup> Aahika aabasusumula, aabaghila ati, "Mughwesaghiye nangaaki? Muumuke musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula."

*Mbakwata Yesu  
(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)*

<sup>47</sup> Atakahendekeeje kubugha, Yuda omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili aasa ahikiye kiigambi kya bantu. Aahika eebinga Yesu, aamughuwa mu kikubha. <sup>48</sup> Yesu aamughila ati, "Yuda, olimaghobeliya Mwana wa Muntu noomughuwa mu kikubha?"

<sup>49</sup> Obu beeghesebuwa baa Yesu baaboone ebilimaghenda kub'o, baamughila bati, "Mukama, tuli hani na bihiyo, buuye tulwane?" <sup>50</sup> Dumbi omui mu beeghesebuwa be aba abhulayo kihyo kiye, aajomb'o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyo.

\* 22:31 22:31 Mu Lugilikij baghambiiye bati, Sitaani aasabiye kubeeha nga ngano.

\* 22:37 22:37 Isaaya 53:12

† 22:44 22:43-44 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.

<sup>51</sup> Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Dheka! Mutalwana!” Dumbi akwata haa kutui kwa musaasa oghu, kwakilil’o.

<sup>52</sup> Yesu aaghila bakulu baa bahongi, baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga, hamui na bengeji baa Bayudaaya abaasiye kumukwata ati, “Mwanjisiye mukwete bihiyo na miihgo nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? <sup>53</sup> Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga nineegheesiya bantu, tamwankwete bwile obu bbaa. Bhaatu endindi Luhanga aasimilaniye Sitaani kubakoleesiya haabwa bwile bukee.”

*Peetelo neehighaana Yesu*

*(Matayo 26:57-58, 69-75; Maliko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Abaalindagha Numba ya Luhanga baakwata Yesu baamutwala mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aaghenda abalabhiye enuma bukee-buke hali hambali haseljiyo. <sup>55</sup> Obu baakidhiye, bantu baatumika mulilo ghwa kwota hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona oghu. Bantu baasitama, baatandika kwota. Niibuwo Peetelo naye aasiye aabasitamamu. <sup>56</sup> Naanoota, manaabukali muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona aasa. Aakala aloleleeye Peetelo, dumbi aaghila bantu abootagha ati, “Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu.” <sup>57</sup> Peetelo eehighaana ati, “Mukali uwe, musaasa okughamba oghu siye tanimumaniye bbaa!”

<sup>58</sup> Haanuma ya bwile bukee, muntu onji aamaniilila Peetelo oghu, aamughila ati, “Naawe majima oli omui mu bantu aba.” Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana ati, “Siye bbaa!”

<sup>59</sup> Haanuma ya saaha nga emui, muntu onji aatodha aamweboheelela ati, “Majima kuwo musaasa oni ni omui mu baakalagha na Yesu, nanga naye dhe ni Munagalilaaya!”

<sup>60</sup> Peetelo eehighanilana kimui ati, “Ebi okwete kubugha ebi tambimaniye kandi tambyetegheleeje bbaa!” Naaneehighaana atiyo, nkoko yaakooka. <sup>61</sup> Dumbi Mukama eegaaliya, aalola Peetelo oghu. Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughiliye ati, “Obwalo nkoko etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu.” <sup>62</sup> Dumbi Peetelo aatuwa enja, aatandika kulilila kimui.

*Baasilikale mbawaawaaniya Yesu*

*(Matayo 26:67-68; Maliko 14:65)*

<sup>63</sup> Baasilikale abaabaagha balindiye Yesu mu nkomo, baatandika kumuwaawaaniya kandi mbanamuhuula. <sup>64</sup> Baamuboha kitambaala haaliiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, “Mulangi uwe otughambile, ni ani aakuhuuye!” <sup>65</sup> Baakala mbanabugha bintu binji bihiihiye bikanije byakumuwaawaaniya.

*Mbatonganiya Yesu*

*(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)*

<sup>66</sup> Nkyambisi cui-cui, Lukulato Lukulu lwa bengeji, olwaghamu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo, lwasitama. Baalaghila kuleeta Yesu mu Lukulato olu.

<sup>67</sup> Obu baamukidhiyemu, baamemba aba baamubuuliya bati, “Tughambila, nuuwe Kilisito?”

Aabakuukamu ati, “Nankabha mbaghambila, tamukusijima ebi nkwete kubugha bbaa. <sup>68</sup> Kandi nankabha mbabuuliya, tamukunkuukamu. <sup>69</sup> Bhaatu mu bwile butaselije, Mwana wa Muntu akusitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga!”

<sup>70</sup> Boona baamubuuliya bati, “Buuye nuuwe Mwana wa Luhanga?”

Aabakuukamu ati, “Ee, ngoku mwabughiye.”

<sup>71</sup> Niibuwo baaghambilaane bati, “Tunaakubbala baakaiso banji baaki? Etuwe boonini twehigwiliye ebi aabughiye.”



## 23

### *Pilaato naatonganiya Yesu*

(*Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Yohaana 18:28-38*)

<sup>1</sup> Baamemba abaabaagha mu lukulato olu boona baamuka, baatwala Yesu ewaa Pilaato oghu akaba alemiye disitulikiti ya Buyudaaya bwile obu. <sup>2</sup> Baatandika kumunyegheelelela bati, “Twakwete musaasa oghu naajeemeesiya bantu b’ewaatu ati bahakaniye bulemi bwa Balooma. Aabatangagha ati bataha musolo ghwa Kaisaali. Kandi akweghilagha ati niye Kilisito, mukama.”

<sup>3</sup> Pilaato aabuuliya Yesu ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?” Yesu aamukuukamu ati, “Ee, ngoku waakabughiye.”

<sup>4</sup> Niibuwo Pilaato aaghiliye bakulu baa bahongi aba na bantu boona abaabaagh’o ati, “Tamboone eki musaasa oni aasobeeje bbaa!”

<sup>5</sup> Bhaatu bantu aba baatandika kugolela kimui bati, “Musaasa oghu ebi akwete kwegheesiya byaleetelije bantu b’ewaatu kuukala mbatuwa nsisi. Akatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya, aahika na Buyudaaya, n’endindi aatodhiye kukuuka mu kibugha kya Yelusaalemu.”

<sup>6</sup> Obu Pilaato aaghuuye bantu aba mbaghila bati Yesu akatandikila e Galilaaya kwegheesiya, niibuwo aababuiye Yesu alakaba ali Munagalilaaya. <sup>7</sup> Baamughila bati, “Ee,” Dumbi aamanya ngoku Yesu alughiye mu disitulikiti eghi Helude alemiye. Aalaghila ati batwale Yesu ewaa Helude, nanga bwile obu naye dhe akaba ali mu kibugha kya Yelusaalemu.

<sup>8</sup> Obu baamukidhiyeyo, Helude aadheedheluwa kimui kumubona, nanga akaba naamaliye bwile bukaniye naabbala kumubona, kandi naaghuuye makulu ghakaniye ghaa byakuswekaniya ebi Yesu aakolagha. Eelilikanagha ati Yesu akumukolela kyakuswekaniya kyona. <sup>9</sup> Eki niikiyo kyalekiye aabuuliya Yesu bibuuliyo bikaniye, bhaatu Yesu ataamukuukamu na kantu. <sup>10</sup> Bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo baamilila, baatandika kunyegheelelela Yesu bati aakoliye bintu bibhihiye bikaniye. <sup>11</sup> Helude na baasilikale be baatandika kubbaakisiya Yesu kandi baamuwaawaniliya kimui. Baamuluwika kiluwalo kya bukama nga mukama. Dumbi Helude aalaghila ati bamukuukiye ewaa Pilaato. <sup>12</sup> Helude na Pilaato bakaba bali nguwe na mbuli, bhaatu kilo eki kyonini baabhootwana.

### *Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

(*Matayo 27:15-26; Maliko 15:6-15; Yohaana 18:39—19:16*)

<sup>13</sup> Pilaato aabilikila bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya na bantu boona kugumbaana hamui. <sup>14</sup> Obu baagumbaane, aabaghila ati, “Mwandeteeye musaasa oni kandi mwamunyegheelele muti niibuwo aahaaghiliya bantu kuhakaniya bulemi bwa Balooma. Bhaatu obu naamubuuliliye bhyani mu maaso ghaanu naasangiye atali na kyona eki aasobeeje h’ebi mukwete kumunyegheelele muti aakoliye. <sup>15</sup> Na Mukama Helude taaboone eki musaasa oni aakoliye bbaa, niikiyo kyalekiye aatodha aalaghila ati bamukuukiye hani. Musaasa oni tambhonganuuwe kumutwila musango ghwa kukuwa bbaa! <sup>16</sup> Bhaatu nkulaghila baasilikale banje bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende.”

[<sup>17</sup> Mu bilo bya Kighenu Kya Kuusuka Kusaaluw’o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele.]\* <sup>18</sup> Ti bantu boona abaabaagha mu lukulato olu, obu baaghuuye ebi Pilaato akwete kubugha, baatandika kugolela kimui bati, “Otulekeelele Balaba! Yesu bamubambe haa musalaba!” <sup>19</sup> Balaba oghu bakaba bamukwete kandi ali mu nkomo haabwa kuba omui mu bantu

\* 23:17 23:17 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu e Yelusaalemu mu bulemo bwa kubbala kuuy’o bulemi bwa Balooma.

<sup>20</sup> Pilaato aabbalagha kulekela Yesu, niibuwo aatodhiye aaghambila bantu aba ngoku Yesu atali n’eki aasobeeje. <sup>21</sup> Bhaatu bantu aba beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!”

<sup>22</sup> Pilaato aatodha aabugha nabo mulundi ghwakasatu ati, “Bhaatu Yesu aatuyeye musango ki? Nanga siye tamboone ali na musango oghwanguleka nimutwila musango ghwa kukuwa! Nkulaghila bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende.”

<sup>23</sup> Bantu aba beeyongelela kimui kugola bati akulaghiluwa kubambuwa haa musalaba. Haabwa kugola kusaalukaane, haakumaliilila, baadhootiya Pilaato.

<sup>24</sup> Aasijima kutwila Yesu musango ghwa kumubamba haa musalaba ngoku ebo baabbalagha. <sup>25</sup> Aalekela Balaba oghu bantu aba baasabiye bati alekele. Balaba oghu akaba akwatuuwe mu nkomo haabwa kutuwa bulemo bwa kubbala kuuy’o bulemi bwa Balooma, kandi aata muntu mu bulemo omu. Pilaato aalaghila baasilikale be kubamba Yesu haa musalaba ngoku Bayudaaya aba baabbalagha.

### *Mbabamba Yesu haa musalaba*

*(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)*

<sup>26</sup> Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughiyeye mu tauni ya Kilene,† liina liye Simooni. Bwile obu aalughagha mu kyalo naaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu. Baamuhambilija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye, kandi kughenda alabhiye Yesu. <sup>27</sup> Bantu bakaniye kimui baaghenda balabhiye Yesu. Mu bantu aba hakaba halimu bakali abaaghendiye bamulabhiye mbalilila kimui haabwa kutuntula kwamaani. <sup>28</sup> Yesu eegaaliya, aalola bakali aba, aabaghila ati, “Enuwe bakali abaalughiyeye e Yelusaalemu, muleke kulila siye nenkaha, bhaatu mwelile kandi mulile haabwa baana banu.

<sup>29</sup> Bwile bukuhika hambali bantu balighila bati, ‘Bali na mugisa bakali ngumba na matundu aghatakabyalagha na mabeele aghatakonkiyagha.’ <sup>30</sup> Ti bwile obu bantu balighila myena bati, ‘Mutwegengele!’ Kandi baghile bwena bati, ‘Mutuswikile!’\* <sup>31</sup> Nanga byaba bitiyo haa kiti kibisi, ti bikuba bitiya haa kyomiye?”

<sup>32</sup> Basaasa babili nkolijya bibhi baatwaluwa kubambuwa hamui na Yesu. <sup>33</sup> Obu baakidhiye mu kijikalo eki bakughilaghamu “Kijikalo kya Kahanga,” baabamba Yesu haa musalaba. Baabamba dheer basaasa babili nkolijya bibhi aba haa misalaba. Ghw’omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyo bwa Yesu, na ghwonji haa lwabumesu. <sup>34</sup> Niibuwo Yesu aasabiye naaghila ati, “Tita, obaghanile, nanga tabamaniye eki bakwete kukola.”‡ Kandi baakoma buluulu kutambulana biluwalo biye.

<sup>35</sup> Bantu boona baneemiliy’o, banaloliye ngoku baabambiye Yesu, baasilikale baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. Beebembeli baa Bayudaaya baatandika kumubbaakijisiya bati, “Aajunagha bantu banji. Dheluuni eejune alakaba aaniye Kilisito, oghu Luhanga aakomiye kulema.”

<sup>36</sup> Na baasilikale abaabambiye Yesu nabo baamubbaakijisiya dheer. Baamwebinga kumubbaakijisiya, baamuha vijini esaaliye. <sup>37</sup> Baamughila bati, “Olakaba majima oli Mukama wa Bayudaaya, weejune!”

<sup>38</sup> Musango oghwalekiye baamubamba, baaghandiika haa kabbaau ngu “Oni niye Mukama wa Bayudaaya.”

† 23:26 23:26 Kilene ekaba eli tauni y’omu elughulu ya Afijika. Bighambo ebi tabili mu bimui mu bihandiiko bya hambele.

\* 23:30 23:30 Hoseya 10:8 ‡ 23:34 23:34

<sup>39</sup> Omui mu nkoli sya bibhi aba baabambiye hamui na Yesu aamubbaakiisiya ati, “Majima olakaba oli Kilisito, dheluumi weejune naatu otujune!”

<sup>40</sup> Bhaatu muunakiye aamusoghosa ati, “Ekikukubughisiya kitiyo nkiki? Tookwobaagha kifubilo kya Luhanga? Etuwe boona baatutwiliye musango ghwa kukuwa ghususaane. <sup>41</sup> Baatutwiliye siye hamui naawe musango ghwa kutubamba haa musalaba. Eki niikiyo kifubilo eki tubhonganuuwe kutunga haabwa bintu bibhijiye ebi twakoliye, bhaatu musaasa oghu taali n’eki aasobeeiye.”

<sup>42</sup> Niibuwo aaghiliye ati, “Yesu, onjisuke obu okwisa mu bulemi bwawe.”

<sup>43</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Majima, obwalo okuba nanje mu kikalalo kya businge bwona.”

### *Yesu naakuwa*

*(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)*

<sup>44-45</sup> Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, musana ghwalima, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeiye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu kabili.

<sup>46</sup> Yesu aatakila kimui n’elaka lyamaanji ati, “Tita, mwoyo ghwanje naaghuta mu mikono yaawe!” Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aatwikana.

<sup>47</sup> Obu mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma aaboone ebyabaay’o byona, aasinda Luhanga naaghila ati, “Majima musaasa oghu aabaagha atali na musango!”

<sup>48</sup> Bantu bakaniye kimui bakaba baasiye kulola ngoku baasilikale bakubamba Yesu. Obu aaboone ebyabaay’o byona, baakuuka mu maka ghaabo mbadhingiya mituwe. <sup>49</sup> Baabhootu sya Yesu bakaniye bakaba beemiliye hambali haseliyo’o baloliye ebikwete kumulehukan’o. Mu bantu aba hakaba halimu bakalji abaabaagha balughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, baasiye na Yesu e Yelusaalemu.

### *Yesu naajikuwa*

*(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Yohaana 19:38-42)*

<sup>50</sup> Hakaba haliyo musaasa omui liina liye Yojeefu, akaba alughiye mu tauni ya Alimateya mu disitulikiti ya Buyudaaya. Akaba ali memba wa lukulato lukulu lwa bengeji, kandi ali muntu ahikiliye. <sup>51</sup> Aakalagha alindiliye kwisa kwa bulemi bwa Luhanga kandi taasiimiye ebi baamemba baanakiye baatuyemu kandi baakoliye.

<sup>52</sup> Musaasa oghu, aaghenda ewaa Pilaato, aamusaba kumusijimilaniya kujiika muku ghwa Yesu. <sup>53</sup> Niibuwo aaghendiye, aaghuuya haa musalaba. Aaghuboha mu siiti njelu, aaghuta mu kituulo eki baabaagha balimiye mu kikuka, eki baabaagha batakajikiyemu muntu n’omui. <sup>54</sup> Kilo eki kikaba kili kyakweteekanija haabwa kilo kya Sabhato, kandi ekaba eli haai kutandika. <sup>55</sup> Bamui mu bakalji abaalughiye na Yesu e Galilaaya bakaba baliyo dheer, bakalji aba baaghenda na Yojeefu haa kituulo eki baakala baloliye ngoku akwete kuta muku ghwa Yesu mu kituulo eki.

<sup>56</sup> Niibuwo baakuukiye Yelusaalemu hambali baabaagha baghooneeye. Baateekanija bigita bisasiye bya kusiigha muku ghwa Yesu. Bhaatu kilo kya Sabhato baahuumula ngoku kilaghilo kyalaghilagha.

## 24

### *Yesu naahumbuuka*

*(Matayo 28:1-10; Maliko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Haa Kyasande,\* kilo kyokudubha mu wiji, bakalji baakeelela nkyambisi cui, kughenda haa kituulo kutwala bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu. <sup>2</sup> Obu baakidhiyo, baasanga ebaale balijiye haa mulyango ghwa kituulo. <sup>3</sup> Obu

\* **24:1** 24:1 Kyasande ni eki banji bakughilaghamu Kyasabbijite, bhaatu kitali kilo kya Sabhato.

baataahiyemu, baasanga mukū ghwa Mukama Yesu ghutalimu. <sup>4</sup> Mbaneelijikan'ō ekyaghubaay'ō, beetulakaka basaasa babili babeemiliye ng'ala, baluwete nkanji sijelu dhiyo. <sup>5</sup> Bakalī aba baateeliya kandi beetulika, haaliiso yabo haakuma hansi nanga bakaba boobahiiye kimui. Niibuwo basaasa aba baabaghiliye bati, "Ekikubabaliya mwomijili mu bakuyye nkiki?" <sup>6</sup> Taali hani, aahumbuyukiye! Muusuke eki aabaghambiiye obu aanabaagha naanu e Galilaaya ati, <sup>7</sup> Mwana wa Muntu akughenda kuheebwayo mu mikono ya basiisi, bamubambe haa musalaba, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuyuke." <sup>8</sup> Obu bakalī aba baaghuuye ebi, baasuka ebi Yesu aabaghambiiye.

<sup>9</sup> Baalugha haa kituulo haala baaghenda baaghambila bakwenda baa Yesu ekumi n'omui, n'aba baakalagha nabo boona. <sup>10</sup> Bakalī aba ni: Maliya Mangadhalina, Yowana, Maliya nina Yakobbo, hamui na bakalī banji, niibo baaghambiiye bakwenda. <sup>11</sup> Bakwenda aba baaghuwa ebi bakalī aba bakwete kubaghambila bili nga bintu byakitiyo-kitiyo kandi baabhenga kuhikilija ebi bakwete kubugha ngoku ghali majima. <sup>12</sup> Bhaatu Peetelo aamuka, aaligita kughenda haa kituulo. Obu aakidhiyo, aagomba, aalangiliyamu, aabona sijiti esi baabaagha babohiyemu mukū ghwa Yesu aaniisiyo silimu syonkaha. Dumbi aalugh'ō, aakuuka ewe eka aswekiye haabwa ebyabaay'ō.

*Beeghesebuwa babili abaaghendagha Emaau  
(Maliko 16:12-13)*

<sup>13</sup> Kilo Kyasande eki kyonini, babili mu beeghesebuwa baa Yesu baaghendagha mu mubhili oghu bakughilaghamu Emaau, haai nga mailo musanju kulugha e Yelusaalemu. <sup>14</sup> Baaghenda mbahaana makulu ghaa ebyamubaay'ō mu wiiki eghi. <sup>15</sup> Mbanaghahaana, Yesu aabeebinga aatandika kughenda hamui nabo. <sup>16</sup> Bhaatu Luhanga ataabasijimilaniya kumumaniilila.

<sup>17</sup> Niibuwo aababuyiye ati, "Ni makulu ghaaki mukwete kuhaana nimunaghenda?" Baamilila baamulola. Haaliiso yabo oolekagha ngoku batuntuliiye kimui kandi maani ghabahooye haabwa ebyabaay'ō Yesu.

<sup>18</sup> Niibuwo omui muli ebo, liina liye Kulyopa, aaghiliye ati, "Nuuwe mughenu enkaha oghu ali mu Yelusaalemu muni oghu atamaniye ebyabaayemu bilo bini?"

<sup>19</sup> Yesu aabaghila ati, "Mbiki byabaayemu?" Baamughila bati, "Ebyabaay'ō Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti. Aabaagha ali mulangi wamaanī mu ebi aakolagha kandi ebi aabughagha mu maaso ghaa Luhanga na mu maaso ghaa bantu boona.

<sup>20</sup> "Bakulu baa bahongi na bengei baatu baamuhaay'ō kutwiluwa musango ghwa kukuwa, baamubamba haa musalaba. <sup>21</sup> Twabaagha tumaniye tuti niye akucungula etuwe Baisaaleeli. Ti kwongela hali eki, obwalo ni kilo kya kasatu bintu ebi bibaay'ō. <sup>22</sup> Kusa ekyatuswekaniiye, ni obwalo nkyambisi, bamui mu bakalī aba tukuukalagha nabo, baakeeleeye baaghenda haa kituulo. <sup>23</sup> Obu baakidhiyo mataahamu baasanga mukū ghuwe ghutalimu. Baakuuka, baasa baatughambila bati haa kituulo baaboone baamalajika abaabaghiliye bati ni mwomijili. <sup>24</sup> Na bamui mu bantu aba tukuukalagha nabo baaghendayo dhe, majima nabo dhe baasanga mukū ghuwe ghutali mu kituulo."

<sup>25</sup> Yesu aabaghila ati, "Badhoma enuwe! Mitima yaanu yoomakakaane kuhikilija ebi balangi baabughiiye nangaaki?" <sup>26</sup> Takyetaaghisibuwagha Kilisito kubona-bona ebi byona, niikuwo atahe mu kitiinisa kiye?" <sup>27</sup> Yesu aatandikila haa bya Musa na balangi boona, aabasoolola bintu byona ebili mu Ebyahandiikuuwe ebimukwet'ō.

<sup>28</sup> Obu baakidhiye mu mubhili hambali basaasa babili aba baaghendagha, Yesu eefoola nga muntu akubbala kusaala. <sup>29</sup> Bhaatu baamwesengeleliya bati, "Wiise tuukale hamui, nanga musana ghulimakota kandi bwile bulimaala." Nahabweki aasijima aaghenda nabo.

<sup>30</sup> Obu baataahiye mu numba, baasitama kuliya. Yesu aakwata mugaati aaghub-hegha, aasaba naasiima Luhanga haabwa mugaati oghu, kandi aabaha ghuwo. <sup>31</sup> Bwile obu maaso ghaabo ghaaghulika, baamumaniilila. Bhaatu eye aababulangan'o, baaleka kumubona. <sup>32</sup> Niibuwo baaghambilaane bati, "Buuye eki taaniikiyo kyalekiye twadheedheluwa kimui mu kihanda ntunaasa obu aatusoboololagha Ebyahandiikuuwe?"

<sup>33</sup> Dumbi basaasa aba baamuka, baakuuka Yelusaalemu bwile obu bwonini. Baasanga beeghesebuwa ekumi n'omui hamui na banji beekumaaniliye hamui. <sup>34</sup> Baaghilagha bati, "Majima Mukama waatu aahumbuukiye kandi aabonekeeye Sijooni!" <sup>35</sup> Niibuwo na babili aba baatandikiye kusoboolola ebyababaay'o mu luguudhe, kandi ngoku baamumaniliye obu aabheghiye mugaati.

*Yesu naabonekela beeghesebuwa be*

*(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)*

<sup>36</sup> Ababili aba mbanaghaha, kibbula kyona kyabona Yesu aamiliye haagati yabo, aabaghila ati, "Mpempa yonkaha!"

<sup>37</sup> Bhaatu bo boobahila kimui baamanya bati baaboone mulimu. <sup>38</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mwobahiye nangaaki? Kandi mukwete kughuluka-ghulukiya muti taaniisiye nangaaki?" <sup>39</sup> Mulole ngalo syanje na bighele byanje, niisyonu neenini! Munkum'o niikuwo mumanye ngoku aaniisiye neenini. Nanga mulimu taghuli na mubili na makuwa ebi ndi nabiyo.

<sup>40</sup> Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. <sup>41</sup> Bhaatu haabwa kusweka kandi kudheedheluwa kimui, bataahikilija ngoku ebi akwete kubugha ghali majima. Niibuwo abaabaghiliye ati, "Mukaakuba muli na kookuliya, mukampe nkaliye." <sup>42</sup> Baamuha kitwike kya nsui yookeeje, <sup>43</sup> aakikwata, aatandika kukiliya banamuloliye.

<sup>44</sup> Aabaghila ati, "Obu naanabaagha naanu naabaghambilagha nti byona ebi Ebyahandiikuuw'o mu bilaghilo bya Musa, na balangi, hamui na Jabbuli bikulaghiluwa kuusuliisibuwa."

<sup>45</sup> Aabasoboolola makulu ghaa Ebyahandiikuuwe ebi niikuwo bagubhe kubyetegheeleliya. <sup>46</sup> Aabaghila ati, "Ebyahandiikuuwe bimbughiy'o biti Kilisito balimubona-boniya kandi haa kilo kya kasatu ahumbuuke mu bakuuye. <sup>47</sup> Ti haabwa eki, kwekuukamu na kughaniluwa kwa bibhi bikulaghiluwa kutebejebuwa mu lijina liye mu mahanga ghoona, kutandikila e Yelusaalemu. <sup>48</sup> Niinuwe baakaiso baa bintu ebi. <sup>49</sup> Nkubatumila eki Tita aabalaghiisaniye. Bhaatu mudubhe muukale mu kibugha kya Yelusaalemu, kuhikiya mutungiye maani aghakulugha mu eghulu."

*Yesu naatwaluwa mu eghulu*

*(Maliko 16:19-20; Bikoluwa 1:9-11)*

<sup>50</sup> Yesu aaghenda na beeghesebuwa be, aabahikiya haai na mubhili ghwa Bbetaniya. Aamukiya mikono kubaha mugisa. <sup>51</sup> Naanabaha mugisa, aatwaluwa mu eghulu. <sup>52</sup> Dumbi beeghesebuwa be aba baatandika kumulamiya, kandi baakuuka Yelusaalemu badheedheleeuwe kimui. <sup>53</sup> Ti baaghendagha buli kilo mu Numba ya Luhanga kusinda Luhanga.



## Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Yohaana akaba ali omui mu beeghesebuwa ekumj na babili baa Yesu. Akahandiika kitabo kini kukoonela bombi Bayudaaya na bantu banji kuhikilija Yesu. Eye taabughij' o makulu ghaa bwomijili bwa Yesu, bhaatu mu kikalalo ky'eki akabugh' o byakuswekaniya bikaniye ebi Yesu aakoliye kandi na ebi Yesu eegheeseeye. Bini byoleka ngoku Yesu ataabaagha muntu kwonkaha bhaatu akaba dheer ali Luhanga.

Mu kitabo kini akatandika nooleka ngu Yesu niye akaba ali Kighambo kya Luhanga, kandi ati kukuwa kwa Yesu kukuba kihonguwa ekikuuy' o bantu baa muni bibhi byabo. Yohaana aahandiikiye ati Yesu niye Masiya oghu baalangiliye kwisa kuwe mu Ndaghaano Nkulu. Asoboloye mu bikaniye ngoku Yesu aakundiye beeghesebuwa be kandi na bighambo biye byakubagumiya aabaghambiiye lwaghola obu baabaagha batakamukwete (nsuula 13—17). Haakumaliilila kwa kitabo kini abughij' o ngoku Yesu aatwilibuwe musango kandi aabambuwa, kandi ngoku aahumbuukiye mu bakuyeye kandi aabonekela beeghesebuwa be milundi ekanije.

### *Kilisito niye Kighambo*

<sup>1</sup> Mu ntandiko hakaba haliyo Kighambo, kandi Kighambo oghu akaba ali hamui na Luhanga, kandi akaba ali Luhanga. <sup>2</sup> Akaba ali na Luhanga mu ntandiko. <sup>3</sup> Kighambo oghu niye Luhanga aakoleeseeye kuhanga bintu byona. Niiye majima akahanga buli kintu kyona. <sup>4</sup> Niiye akuleka bantu babe boomijili bilo n'ebilo, kandi niye kyeleeli kwoleka bantu ngoku Luhanga ali. <sup>5</sup> Kyeleeli kikaakubbeniyagha mu mwelima kandi mwelima taghukutangagha kyeleeli eki kubbeniya.

<sup>6</sup> Luhanga aatuma mutumuwa wee, liina liye Yohaana.\* <sup>7</sup> Akaasa kuha buukaiso obukwet' o kyeleeli oghu, niikuwo haabuwe bantu boona bagubhe kuhikilija butumuwa obu. <sup>8</sup> Yohaana oghu eye taabaagha kyeleeli oghu bbaa, eye akaba ali kaiso wa kyeleeli oghu.

<sup>9</sup> Kyeleeli kyamajima oghu akubbeniyagha haa buli muntu weena niye aasagha muni. <sup>10</sup> Nankabha naabaagha muni, mu bantu aba Luhanga aamukoleeseeye kuhanga, bantu aba tabamaniye ngoku Luhanga aliye akamutuma. <sup>11</sup> Nankabha naasiye mu bantu be boonini, banamunji mu bantu be aba bakamubhenga. <sup>12</sup> Bhaatu boona abaamwebaliiye kandi baamuhikilija, akabaha butoki bwa kufooka baana baa Luhanga. <sup>13</sup> Tabaafookiye baana be haabwa bubyalilalanuwa bwa muntu kedha haabwa kweghomba kwa mubili, kedha haabwa kubbala kwa muntu, bhaatu Luhanga eenini niye akabafoola kuba baana be.

<sup>14</sup> Kighambo oghu aafooka muntu kandi aasa aakala naatu. Twabona ngoku ali na kitiinisa kya Ese wee, nanga niye Mwana wee omui enkaha. Ali na ngughuma sikanije kandi naabugha majima ghonkaha.

<sup>15</sup> Yohaana Mubatiji oghu akaasa naaheela Yesu buukaiso naaghila ati, "Oghu niye naaghambagha obu naabaghiliye nti, 'Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiye butoki, nanga eye akab' o hambele siye ntakabaay' o.' " <sup>16</sup> Haabwa eye kuba na buli kintu kyona, akuukakalagha naatuha migisa haabwa ngughuma siye. <sup>17</sup> Luhanga akatuha bilaghilo biye kukwamila mwa Musa, bhaatu aatughilila ngughuma kandi majima

\* **1:6** 1:6 Yohaana oghu ni Yohaana Mubatiji.

kukwamila mwa Yesu Kilisito. <sup>18</sup> Taaliyo muntu n'omui muni oghu aalaboone Luhanga, kuuy'o Mwana wee Omui Enkaha oghu akuukalagha haai naye, niye akutwolekagha ngoku Luhanga Ese wee ali.

*Yohaana Mubatiji naabugh'o Yesu  
(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18)*

<sup>19</sup> Bini niibiyo Yohaana aabugh'iye obu Bayudaaya baatum'iye bamui mu bahongi na Baleevi, kulugha Yelusaalemu, kumubuuliya bati, "Nuuwe ani?" <sup>20</sup> Aabakuukamu majima ghoonini ati, "Taaniisiye Kilisito."†

<sup>21</sup> Baatodha baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe Eliya?"  
Aabakuukamu ati, "Bbaa."

Baatodha baamubuuliya bati, "Buuye nuuwe mulangi baaghiliye bati akwisa?"\*  
Aabakuukamu ati, "Bbaa."

<sup>22</sup> Haakumaliilila baamughila bati, "Buuye nuuwe ani? Tukubbala otughambile ngoku ekweyetagha niikuwo tube na kyakughambila abaatum'iye?"

<sup>23</sup> Yohaana oghu aabakuukamu naabaghambila bighambo ebili mu kitabo kya mulangi Isaaya ati, "Niisiye elaka lya oghu akwisa naalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanilije kwisa kwa Mukama; ngoku mulangi Isaaya aabugh'iye!' "\*"

<sup>24</sup> Bamui mu bantu aba baatum'iye aba abaabaagha bali Bafalisaayo, <sup>25</sup> baabuuliya Yohaana bati, "Obu olaba otali Kilisito, kedha Eliya, kedha mulangi oghu baaghiliye bati akwisa, okubatijagha bantu nangaaki?"

<sup>26</sup> Aabakuukamu ati, "Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu mu enuwe muntu oghu mutamaniye abalimu. <sup>27</sup> Niye oghu akwisa andabh'iye kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee."

<sup>28</sup> Ebi byona bikab'o e Bbetaniya luhande lweli lwa maasi Yolodaani hambali Yohaana aabatijilagha bantu.

*Yesu niye Kyana kya Ntaama*

<sup>29</sup> Kilo ekyalabhiy'o obu Yohaana aaboone Yesu naasa hambali ali, aaghila bantu aabaagh'o ati, "Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga bakuhonga niikuwo aghanile bantu bibhi byabo! <sup>30</sup> Oni niye naaghambagha obu naabaghiliye nti, 'Oghu akwisa haanuma yanje ansaiye butoki, nanga eye akab'o hambele siye ntakabaay'o.'

<sup>31</sup> Nanje neenini nkaba ntamumaniye ngoku aliye Kilisito, bhaatu kighendeleluwa ekyalekiye naasa kandi naabatija bantu ninkoleesiya maasi niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kumanya ngoku oghu naaghambagha oghu aasiye."

<sup>32</sup> Niibuwo Yohaana Mubatiji aabugh'iye naaha buukaiso haa Yesu naaghila ati, "Nkabona Mwoyo Ahikiliye naalugha mu eghulu naamusund'o nga kiibbimbo aakala naye. <sup>33</sup> Nanje nkaba ntamumaniye nguli oghu akantuma kubatija atangambiiye ati, 'Oghu akubatija bantu na Mwoyo Ahikiliye ni oghu okubona Mwoyo Ahikiliye naas'o kuukala naye.' <sup>34</sup> Ti obu naaboone kuwo, naakimanya ngoku oghu aaniye Mwana wa Luhanga."

*Yesu naakoma beeghesebuwa be b'okudubha*

<sup>35</sup> Kilo ekyalabhiy'o Yohaana na beeghesebuwa be babili bakaba bali hambali Yohaana aabatijilagha. <sup>36</sup> Obu aaboone Yesu naasaala, aaghila bantu ati, "Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga oghu bakuhonga niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo!"

† **1:20** 1:20 Kilisito ni kighambo kya Lugiliki, Masiya ni kighambo kya Luhebbulaayo, byombi byamanijiyagha Mukama oghu Luhanga aakomije kulema. \* **1:21** 1:21 Kyabilaghilo 18:15-22 \* **1:23** 1:23 Isaaya 40:3

<sup>37</sup> Obu beeghesebuwa baa Yohaana babili aba baaghuuye naabugha atiyo, dumbi baalugh'o Yohaana, baakwamilila Yesu. <sup>38</sup> Obu Yesu eegaaiye aababona bamukwamiliye, aabaghila ati, "Mukubbala ki?"

Baamukuukamu bati, "Mwegheesiya, okughenda kuukala haa?"

<sup>39</sup> Aabakuukamu ati, "Mwise mulol'o."

Sikaba sili nga saaha ekumi sya lwaghola. Yesu hamui na beeghesebuwa aba baaghenda, baabona hambali aaghendagha kuukala, kandi baakala naye kilo eki.

<sup>40</sup> Omui mu bantu babili abaaghuuye ebi Yohaana aabughiye, kandi baakwamilila Yesu, hakaba halimu Andeleya waanina Simooni Peetelo. <sup>41</sup> Eki Andeleya aadubhiye kukola obu aaboone Yesu, akaghenda kughambila waaninawee Simooni ati, "Twa-boone Masiya" (ekikumaniisiya Kilisito). <sup>42</sup> Dumbi Andeleya aaleeta waaninawee Simooni oghu hambali Yesu ali.

Obu Yesu aaboone Simooni oghu aamulola, aamughila ati, "Uwe Simooni mutabani wa Yohaana kulugha endindi balakughilaghamu Peetelo."‡

### *Yesu naabilikila Filipo na Nasanaili*

<sup>43</sup> Kilo ekyalabhiy'o Yesu aatuwamu kughenda mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu aakidhiyeyo, aabona Filipo, aamughila ati, "Onkwame."

<sup>44</sup> Filipo naye akaba aakaaye e Bbetesaida hambali Andeleya na waaninawee Peetelo baabaagha baakaaye. <sup>45</sup> Filipo niye akasangaana Nasanaili, aamughambila ati, "Twaboone Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti, mutabani wa Yojeefu, oghu Musa hamui na balangi baahandiikiy'o bati akwisa."

<sup>46</sup> Nasanaili aabuuliya Filipo ati, "Najaaleeti! Haliyo kintu kilungi kyona ekugubha kulugha e Najaaleeti?"

Filipo aamukuukamu ati, "Weenini wiise omwelolele."

<sup>47</sup> Obu Yesu aaboone Nasanaili naamwebinga hambali ali, aaghila abaabaagh'o ati, "Mulole Munaisaaleeli wamajima oghu ataakubughagha kisubha kyona."

<sup>48</sup> Nasanaili aabuuliya Yesu ati, "Uwe waammaniye otiya?"

Yesu aamukuukamu ati, "Obu waabaagha ositamaye mu ntina ya kiti mutiini Filipo atakaasiye kukughambila, siye naasanguuwe nkuboone."

<sup>49</sup> Niibuwo Nasanaili aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesiya, nuuwe oghu Mwana wa Luhanga kandi Mukama wa Isaaleeli!"

<sup>50</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Waahikiliije siye haabwa kukughambila kwonkaha nti naakuboone ositamaye mu ntina ya kiti mutiini? Bhaatu okweyongela kubona ebisaaiye haa eki." <sup>51</sup> Yesu eeyongela kughila Nasanaili ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, mulibona eghulu liighulikiye kandi na baamalajika baa Luhanga mbanijina kandi mbasunduka hambali Mwana wa Muntu ali."\*

## 2

### *Yesu naahindula maasi kufooka viini*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bibili, haab'o bughenu bwa kuswela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Nina Yesu naye akaba ali haa bughenu haala, <sup>2</sup> kandi Yesu na beeghesebuwa be nabo bakaba bababilikiye kandi bali haa bughenu obu dhe.

<sup>3</sup> Obu viini yaahooye, nina Yesu aamughila ati, "Viini eghi baabaagha nayo yaahooye."

<sup>4</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Maaha okumbaliya ki? Buni tabuli bwile bwanje bwa kukola kintu kyona h'eki bbaa."

<sup>5</sup> Nina wee aaghila abaheeleliyagha haa bughenu obu ati, "Kyona akubaghambila haliikiyo mwakola."

‡ 1:42 1:42 Mu Lugiliki baghambije bati Keefa elyamaniisiyagha Peetelo.

\* 1:51 1:51 Kubanja 28:10-17

<sup>6</sup> Haai-haai nga haala, hakaba haliyo binagha mukaagha bibumbiye na mabaale, ebi Bayudaaya baakoleesiyagha haa mukola ghwa kunaaba kusighikila haa bilaghilo bya diini ya Bayudaaya. Buli kimui kyaghendaghamu maasi aghali haagati ya lita kinaanaa na kikumi n'abili.

<sup>7</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye abaaheeleliyagha aba ati, "Muusuliye maasi mu binagha ebi." Baasesamu maasi baabjisuliya kidhi-kidhi.

<sup>8</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mutahe haa maasi haala, mutwalile mukulu wa bughenu buni."

Baakola kuwo. <sup>9</sup> Obu mukulu wa bughenu obu aanooye maasi aghamaliye kufooka viini, ataamanyambali viini eghi yaalughiye. Bhaatu baheeleliya abaatahiye maasi agha ebo bakaba bamanaye. Niibuwo aabilikiye mugholi wa busaasa haakpengbu, <sup>10</sup> aamughila ati, "Buli muntu oghu akukolagha bughenu, akudubhagha aha bantu viini eghi esemeleeye kimui, niikuwo bagheni be mbanooye eghi ekanaye, aba naabaha eghi etasemeeye bhyani; bhaatu uwe kuhikiya n'endindi waabiikiye eghi esemeleeye kimui!"

<sup>11</sup> Kini niikiyo kyabaaye kyakuswekaniya kyokudubha eki Yesu aakoliye kandi akakikolela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Akakola eki kwoleka kitinjisa kiye, ti beeghesebuwa be baamuhikilija.

<sup>12</sup> Haanuma ya bughenu bwa kuswela obu, Yesu aahona mu tauni ya Kapelenaumu ali hamui na nina wee, bagheni be hamui na beeghesebuwa be. Baamalayo bilo bikee.

*Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga  
(Matayo 21:12-13; Maliko 11:15-17; Luka 19:45-46)*

<sup>13</sup> Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'o bwahikiye, Yesu aakoma e Yelusaalemu. <sup>14</sup> Obu aahikiye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aabona bamui mu bantu mbaghuliya nte, ntaama kandi biibbimbo bya kuhonga. Aabona dheer basaasa basitamaye haa ntebe mbahingiisiya sente haa maameeja. <sup>15</sup> Yesu aakola kibbooko kya mighuwo, aatandika kubbinga bantu aba boona mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Aabbingamu ntaama esi na nte syona; aatulikanga meeja syona sya bantu abaahingiisiyagha sente, kandi na sente syabo esi syona syahanjikana. <sup>16</sup> Aaghila abaaghuliyagha biibbimbo ebi ati, "Biibbimbo ebi mubitwesiyeye enja! Mukugubha mutiya kufoola numba ya Tita kuba katale?"

<sup>17</sup> Beeghesebuwa be baasuka Ekyahandiikuuwe ekighiliye kiti, "Kuhutiya numba yaawe kwonini, kukuleka nkuwe."\*

<sup>18</sup> Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh'o baaghiliye Yesu bati, "Nkyakuswekaniya ki okutukolela kutwoleka ngoku oli na butoki kukola bintu bini byona?"

<sup>19</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mugenge numba eni, kandi siye nkutodha ngikwelele bilo bisatu."

<sup>20</sup> Bayudaaya aba baamukuukamu bati, "Numba ya Luhanga eni ekatutwalila myaka makumi anaa na mukaagha kughikwela, ti uwe okughikwelele bilo bisatu?"

<sup>21</sup> Bhaatu numba eghi Yesu aabughagh'o ni mubili ghuwe. <sup>22</sup> Ti beeghesebuwa be baasuka eki aamanisiyagha haanuma ya Yesu kuhumbuka mu bakuuye. Baahikilija Ekyahandiikuuwe eki na bighambo ebi Yesu aabughiye.

*Yesu amaniye byelilikano bya bantu*

<sup>23</sup> Yesu anali Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, bantu bakanaye baabona byakuswekaniya ebi aakolagha kandi baamuhikilija. <sup>24</sup> Bhaatu taabasimilaniye kumughambila eki abhonganuuwe kukola, nanga eye eenini akaba

\* 2:17 2:17 Jabbuli 69:9

amanije ebi ebo beelikanagha. <sup>25</sup> Taabaay’o kwetaaghisibuwa kumughambila haa bikwet’o bantu, nanga eye eenini amanije ebili mu mitima ya bantu boona.

### 3

#### *Yesu neegheesiya Nikodemu*

<sup>1</sup> Hakaba haliyo musaasa lijina liye Nikodemu, akaba ali Mufalisaayo, kandi ali mulemi mu Bayudaaya. <sup>2</sup> Kilo kimui mukilo aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesiya, tumaniye ngoku Luhanga aakutumije kwegheesiya ebi akubbalagha ati bantu bakole. Nanga taaliyo oghu akugubha kukola byakulolel’o byakuswekaniya okukolagha ebi kuuy’o Luhanga aliye amutumije kubikola.”

<sup>3</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy’o muntu atodhiye abyahuwe buhyaka, taakugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga.”

<sup>4</sup> Nikodemu aabuuliya Yesu ati, “Buuye muntu naamaliye kuba muntu mukulu akugubha atiye kutodha kubyaluwa? Nkimaniye takikugubhukana eye kutodha kukuuka munda ya njina wee kutodha kubyaluwa!”

<sup>5</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Nkughambiiye majima ghoonini, taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga, kuuy’o abyahuwe kukwama mu maasi kandi mu Mwoyo Ahikiliiye. <sup>6</sup> Bantu bakubyalagha mubili ghwonkaha, bhaatu Mwoyo Ahikiliiye niye akuhaagha bwomiji bwa mwoyo.” <sup>7</sup> Eki naaghambiiye nti mukulaghiluwa kubyaluwa buhyaka kitakuswekaniya. <sup>8</sup> Ngoku okugubha kuughuwa mpwegha neehunga hambali ebbaliye, bhaatu otaakugubha kughambila bantu hambali ekwete kughenda kedha kulugha, niikuwo otaakugubha kusoolola bantu ngoku Mwoyo Ahikiliiye akuhaagha bwomiji buhyaka.

<sup>9</sup> Nikodemu aabuuliya Yesu ati, “Eki kikugubhukana kitiiya?”

<sup>10</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Uwe mwegheesiya wa diini bahutiye mu bantu baa Isaaleeli, tawetegheleeje ebi naabughiye haa kubyaluwa buhyaka?”

<sup>11</sup> Nkughambiiye majima ghoonini, tukubughagha ebi tumaniye, kandi tuha buukaiso bwa ebi twaboone. Bhaatu enuwe mukubhengagha kusiiima buukaiso bwatu.

<sup>12</sup> Mulakaba mubhengiye kuhikilija ebi nkwete kubaghambila haa bikwete kulehukana muni, mulahikilija mutiya nankabha mbaghambila haa bikwete kulehukana mu eghulu? <sup>13</sup> Taaliyo muntu n’omui oghu aalaghendiye mu eghulu kuuy’o Mwana wa Muntu oghu akalugha mu eghulu. <sup>14</sup> Kandi ngoku Musa aakoliye mu kyoma kisanji kya njoka aakita haa mpaghi mu elungu niikuwo dheer na Mwana wa Muntu balimuta batiyo dheer haa musalaba, <sup>15</sup> niikuwo weena oghu akumuhikilija atunge bwomiji butahuw’o.”

<sup>16</sup> “Kumanya Luhanga naakundiye nsi, akahayo Mwana wee omui enkaha, niikuwo weena oghu akumuhikilija atahwelekelele, bhaatu atunge bwomiji butahuw’o.

<sup>17</sup> Nanga Luhanga taatumije Mwana wee muni kughitwila musango, bhaatu niikuwo nsi egubhe kujunuwa kukwamu mu Mwana oghu. <sup>18</sup> Ti weena oghu akumuhikilija, taakutwila musango, bhaatu weena oghu ataakumuhikilija aamaliye kutwila musango nanga taahikilije Mwana omui enkaha wa Luhanga. <sup>19</sup> Kutwila musango kwa Luhanga niikuwo kuli kuti: kyeleeli akaasa muni, bhaatu bantu baakunda mwelima kusaaliya kyeleeli oghu haabwa kubala kuukala mbanakola bikoluwa byabo bibhiiye. <sup>20</sup> Weena oghu akuukalagha naakola bikoluwa bibhiiye, okwohagha kyeleeli kandi taakwisagha hambali kyeleeli kili, nanga akwobahagha bikoluwa biye bibhiiye kuboneka. <sup>21</sup> Bhaatu oghu akukolagha byamajima akwisagha hambali kyeleeli kili, niikuwo kyeleeli kigubhe kwoleka bbeni-bbeni ngu ebi akwete kukola Luhanga niye akwete kumugubhiiya kubikola.”

*Yohaana Mubatiiji naaha buukaiso haa Yesu*



<sup>22</sup> Haanuma y'ebi, Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu disitulikiti ya Buyudaaya hambali aamaliye bwile ali hamui nabo kandi naabatija bantu. <sup>23</sup> Bwile obu Yohaana Mubatiji naye dheer aabatijagha bantu mu mubhili ghwa Ainooni haai na tauni ya Salimu nanga niiyo maasi ghatobheeye ghaabaagha. Kandi bantu bakaniye baakalagha mbaasa ewaa Yohaana oghu kubabatija. <sup>24</sup> (Yohaana oghu aabatijagha bantu batakamukwete kumuta mu nkomo.) <sup>25</sup> Bamui mu beeghesebuwa baa Yohaana, baatandika kuhakangana na omui mu Bayudaaya haa mighendiyo ya kunaaba niikuwo muntu afooke oghu eeliye mu maaso ghaa Luhanga. <sup>26</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana oghu baasiye hambali ali baamughila bati, "Mwegheesiya, musaasa oghu akaba ali naawe obu waabatijagha bantu luhande lweli lwa maasi Yolodaani, oghu waatughambiiyo, endindi niibuwo aabatija bantu kandi bantu bakaniye niibuwo baaghenda hambali ali kubabatija mu kiiikalo kya kwisa ewaatu."

<sup>27</sup> Yohaana aabakuukamu ati, "Muntu kwonkaha taakugubha kukola eki Luhanga atamusijimilaniye kukikola. <sup>28</sup> Nanga naanu boonini mukugubha kuha buukaiso muti nkaghila nti, 'Taanisiye Kilisito, bhaatu siye Luhanga akantuma kudubha kwisa eye atakaasiye.' <sup>29</sup> Kili ngoku mugholi akubaagha mukali wa musaasa oghu alimamuswela. Ti bhootu sya mugholi wa busaasa akuukalagha naye kandi ategheeleliya ebi akubugha, kandi akaakuughuwagha ngoku mugholi wa busaasa oghu akubugha, aaghuwa adheedheewe. Ti oku niikuwo kudheedhuwa oku ndi nakuwo endindi. <sup>30</sup> Bantu bakulaghiluwa kumuhutiya kukaniye, kandi siye bamputiye kukee.

<sup>31</sup> "Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. Ti muntu oghu babyaliye munsu muni akubaagha muntu kwonkaha, kandi akubughagha ebi aboone mbilehukana munsu muni. Bhaatu Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. <sup>32</sup> Akuhaagha buukaiso bwa ebi aaghuuye kandi aaboone, bhaatu bantu bakaniye bakubhengagha buukaiso buwe obu. <sup>33</sup> Abakusimagha buukaiso buwe, bakubaagha mbooleka ngu ebi Luhanga akubughagha ni majima. <sup>34</sup> Nanga oghu Luhanga aatumaye oghu akubughagha bighambo bya Luhanga, nanga Luhanga akamuha butoki bwona buusuuye bwa Mwoyo Ahikiliye. <sup>35</sup> Ese Mwana oghu amukundiye kandi akamuha butoki kulema buli kintu kyona. <sup>36</sup> Weena oghu akuhikilija Mwana oghu akutunga bwomili butahuw'o, bhaatu weena oghu akubhenga kuhikilija Mwana oghu taakutunga bwomili butahuw'o, kandi Luhanga akuukala amughiliye kiinigha."

## 4

### *Yesu naabugha na mukali w'omu disitulikiti ya Samaliya*

<sup>1</sup> Bafalisaayo baamanya ngoku Yesu akwete kutunga beeghesebuwa bakaniye abakwete kubatijibuwa kusaaliya aba Yohaana aabatijagha. <sup>2</sup> Bhaatu beeghesebuwa baa Yesu niibo baabatijagha bantu aba, Yesu eye eenini taabatijagha bantu bbaa. <sup>3</sup> Obu aamaniye ngoku Bafalisaayo baamaniye eki, aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi aatodha aakuuka mu ya Galilaaya.

<sup>4</sup> Yesu naanakuuka e Galilaaya, aakwamila mu disitulikiti ya Samaliya. <sup>5</sup> Naanakwamila mu disitulikiti eghi aakidha mu tauni ya Samaliya eghi baaghi-laghamu Sikaali, eghi eli haai na kibanja eki Yakobbo aahaaye mutabani wee Yojeefu.

<sup>6</sup> Mu kiiikalo eki niiyo kyahudhu kya Yakobbo kyabaagha. Ti saaha nga mukaagha haala syantangaali kandi Yesu akaba aluwakakiye haabwa kulubhatanga lughendo luseliye, dumbi aasitama haai na kyahudhu eki.

<sup>7</sup> Yesu anali haala mukali oghu akaba akaaye mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aasa haa kyahudhu haala kutaha maasi, naanaghataha Yesu aamughila ati, "Gutu, ompe

haa maasi ghaawe haala ninuw'o." <sup>8</sup> (Bwile obu beeghesebuwa baa Yesu bakaba baghendiyeye mu tauni kughula byokuliya.)

<sup>9</sup> Mukali w'omu Samaliya oghu aakuukamu Yesu ati, "Uwe oli Muyudaaya kandi siye naaba mukali w'omu Samaliya, ti okugubha otiya kunsaba oti nkuhe maasi ghaa kunuwa?" (Bayudaaya tabakukolanganagha na Basamaliya.)

<sup>10</sup> Yesu aakuukamu mukali oghu ati, "Mukali toomaniye kitembo eki Luhanga akubbala kukuha kandi toomaniye siye oghu nkwele kukusaba nti ompe maasi ghaa kunuwa. Nguli waabaagha omaniye siye, wangunsabiye kukuha maasi aghakukuha bwomiji butahuw'o."

<sup>11</sup> Mukali oghu aaghila Yesu ati, "Waiyu, kyahudhu kini kitobheeye kandi tooli na kya kukotiyamu kutahiya maasi. Ti maasi aghakuleka muntu naatunga bwomiji butahuw'o, okughaaya haa? <sup>12</sup> Taata waatu Yakobbo niye akatulimijisiya kyahudhu kini kandi ka yee yona hani niyo baakaayagha maasi ghaa kunuwa. Kandi na bisolo biye byona hani niyo baakabihilagha maasi ghaa kunuwa. Buuye okubbala kughila oti osaiye Yakobbo oghu?"

<sup>13</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Weena oghu akunuwaagha maasi aghalughiyeye mu kyahudhu kini eliyu likutodhagha limukwata, <sup>14</sup> bhaatu weena oghu akunuwaagha maasi agha nkuhaagha taakutodhagha eliyu limukwata bbaa. Nanga maasi agha nkumuha ghakufooka mu bwomiji buwe nga nsulo eghi ekuleka naatunga bwomiji butahuw'o."

<sup>15</sup> Mukali oghu aaghila Yesu ati, "Waiyu, ompe haa maasi agha niikuwo eliyu litalitodha kunkwata kandi ntatodha kuukala niinaasa hani kutaha maasi."

<sup>16</sup> Yesu aaghila mukali oghu ati, "Oghende obilikile balii waawe mukuuke naye hani."

<sup>17</sup> Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, "Tandi na balii wanje bbaa."

Yesu aamughila ati, "Ohikiiye kughila tooli na balii waawe. <sup>18</sup> Ti majima ghali ngu baakuswey'o basaasa bataano, kandi musaasa oghu muli naye endindi taakabaaye balii waawe bbaa. Eki waalugha kubugha eki ni majima ghoonini."

<sup>19</sup> Mukali oghu aaghila Yesu ati, "Waiyu, endindi naakimanya ngoku oli mulangi.

<sup>20</sup> Baataata baatu baalamiliyagha Luhanga haa mwena ghuni, bhaatu enuwe Bayudaaya mukughilagha muti Yelusaalemu niikiyo kikalo bantu babhonganuuwe kulamiliyamu Luhanga."

<sup>21</sup> Yesu aamughila ati, "Mukali uwe, ohikijje ebi nkwele kukughambila nti, bwile bukuhika hambali bantu bataakulamiliya Luhanga Esetuwe haa mwena ghuni kedha mu Yelusaalemu. <sup>22</sup> Enuwe Basamaliya mukulamiyagha eki mutamaniye, bhaatu etuwe Bayudaaya tukulamiyagha eki tumaniiye, nanga kulugha mu etuwe Bayudaaya niimuwo Luhanga aahiye oghu aatumiiye oghu akujuna bantu musango ghwa bibhi byabo. <sup>23</sup> Bhaatu bwile bukwisa, kandi bwamaliye kuhika, obu abakulamiiya mu majima abakulamiiya Esetuwe mu mwoyo kandi mu majima. Aba niibo bantu aba Esetuwe akusiiimagha kulamiiya kwabo. <sup>24</sup> Luhanga ni mwoyo, kandi abamukulamiiya babhonganuuwe kumulamiiya mu mwoyo kandi mu majima."

<sup>25</sup> Mukali oghu aamughila ati, "Nimaniye ngoku Masiya (oghu bakughilaghamu Kilisito) akwisa. Ti akaakwisa, niye akutughambila bintu byona."

<sup>26</sup> Yesu aamughila ati, "Siye oghu nkwele kubugha naawe niisiye mukama oghu."

<sup>27</sup> Yesu naanabugha na mukali oghu, beeghesebuwa be baakidha. Baasweka kusanga naabugha na mukali oghu. Bhaatu taaliyo mweghesebuwa n'omui oghu akabuuliya mukali oghu ati, "Okubbala ki?" Kedha kubuuliya Yesu bati, "Okubugha na mukali oghu nangaaki?"

<sup>28</sup> Dumbi mukali oghu aatigha haala munagha aabaagha aasiye kutahilamu maasi, aaghenda aghambila bamui mu bantu abaabaagha mu tauni ati, <sup>29</sup> "Mwise mulole musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomiji bwanje. Buuye musaasa

oghu akugubha kuba ali Kilisito?” <sup>30</sup> Bantu bakaniye baalugha mu tauni eghi, baatandika kughenda hambali Yesu ali.

<sup>31</sup> Mukali oghu anali mu tauni kughambila bantu, beeghesebuwa baa Yesu baatandika kumughila bati, “Mwegheesiya, okubeyo kabheghe.”

<sup>32</sup> Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Ndi na byokuliya ebi enuwe mutamaniy’o na kantu koono.”

<sup>33</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baatandikiye kughambilana bati, “Haliyo muntu oghu anguba amuleeteeye byokuliya?”

<sup>34</sup> Yesu aabaghila ati, “Byokuliya byanje ni kukola kandi kumala mulimo ghwa Tita oghu akantuma. <sup>35</sup> Mumanie ngoku bakughilagha bati, okaakuhelagha ndimo, okughikesagha haanuma ya meeli anaa. Bhaatu ndimabaghila nti, muumuke, mulole ndimo yeeliye ni ya kukesha. <sup>36</sup> Ti ngoku mukama wa musili akuhaagha mpeela oghu akukesagha ndimo yee, niikuwo na Luhanga akuha mpeela oghu akwekambiisiyagha bantu kuhikilija siye. Kandi ngoku mukuleka bantu mbahikilija butumuwa bwanje kutunga bwomijili butahuw’o, kili ngoku bakukesagha ndimo. Bombi oghu akuhelagha na oghu akukesagha balidheedheluwa hamui. <sup>37</sup> Mumanie ngoku bantu bakubughagha majima bati, ‘Omui akuhelagha, onji akesa.’ <sup>38</sup> Ndimabatuma niikuwo mwekambiisiye bantu kuhikilija siye, bhaatu taaliniuwe mukuba b’okudubha kubaghambila butumuwa bwa Luhanga. Bantu banji bakakola mulimo ghwa kuhela, enuwe endindi mulimo ghwanu ni kubagubhiisiya kubwetegheeleliya niikuwo bahikilije siye.”

### *Basamaliya bakaniye mbahikilija Yesu*

<sup>39</sup> Basamaliya bakaniye kulugha mu tauni ya Sikaali eghi baahikilija Yesu, nanga mukali oghu akabaghambila ati, “Musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomijili bwanje.” <sup>40</sup> Ti obu Basamaliya aba baakidhiye hambali Yesu ali, baamwesengeleliya aakale mu tauni yabo eghi, nahabweki Yesu aamala mu tauni eghi bilo bibili. <sup>41</sup> Kandi haabwa bighambo ebi Yesu aabaghambilagha, bantu banji bakaniye b’omu tauni eghi baamuhikilija.

<sup>42</sup> Baaghila mukali oghu bati, “Endindi twahikilije etali haabwa bighambo byawe byonkaha, bhaatu haabwa etuwe kwehigwila ebi akwete kubugha, kandi twakimaniye ngoku majima musaasa oghu aaliye Mujuni wa bantu bwa muni.”

### *Yesu naakiliya mutabani wa mukulu wa baasilikale*

<sup>43</sup> Haanuma ya Yesu kumala bilo bibili mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aalughayo aaghenda mu ya Galilaaya. <sup>44</sup> (Yesu akaba naasanguuwe akibughiye ati mulangi tabakumuhutiyagha ewaabo.) <sup>45</sup> Obu aakidhiye e Galilaaya, bantu abakaaye mu Galilaaya eghi baamwebaliya, nanga bakaba bwile bunji mbaghendiye e Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kandi mbaaboone byona ebi Yesu aakoliyeyo.

<sup>46</sup> Yesu aatodha aaghenda mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya hambali aahinduuye maasi ghaafooka viini. Hakaba haliyo mulemi mukulu oghu akaba aakaaye e Kapelenaumu, kandi mutabani wa musaasa oghu akaba alwaliye kimui. <sup>47</sup> Obu musaasa oghu aaghuuye ngu Yesu aalughiye e Buyudaaya kandi aakidhiye e Galilaaya, aaghenda hambali Yesu ali eesengeleliya Yesu ati aase, akiliye mutabani wee oghu akaba alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa.

<sup>48</sup> Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Enuwe bantu tamukuhikilijagha siye kuuy’o muboone byakuswekaniya ebi nkolieye.”

<sup>49</sup> Mukulu oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, gutu wiise ewanje mwana wanje atakauye.”

<sup>50</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Oghende, mutabani waawe akukila.”

Musaasa oghu aahikilija ebi Yesu aamughambiiye, aaghenda. <sup>51</sup> Kilo ekyalabhiy'o obu musaasa oghu aanaghendagha ewe eka, aasangaana baheeleliya be, baamughambila ngoku mwana oghu aabaagha alwaye aakiliiye. <sup>52</sup> Obu aababuuiye bwile obu mwana oghu aakiliyemu, baamughila bati, "Mushwija ghwamukiliye eso saaha musanju sya ntangaali."

<sup>53</sup> Dumbi ese wa mwana oghu aasuka ngoku obu aliibuwo bwile Yesu aamughiliye ati, "Mwana waawe akukila." Nahabweki eye na bantu baa ka yee boona baamuhikilija.

<sup>54</sup> Eki niikiyo kyakuswekanija kyakabili eki Yesu aakoleeye Galilaaya haanuma ya kulugha Buyudaaya.

## 5

### *Yesu naakiliya muntu haa kinjongo kya maasi*

<sup>1</sup> Bwile bunji, Yesu aaghenda Yelusaalemu haa kighenu kya diini ya Kiyudaaya. <sup>2</sup> Mu Yelusaalemu eghi hakaba haliyo kiijongo ekili haai n'elembo eli ntaama syataahilaghamu kughenda mu kibugha.\* Kiijongo eki mu Lulamaiki bakukighilaghamu Bbetisaida. Kandi haliyo bijalaja bitaano ebikyelighiliye. <sup>3</sup> Mu bijalaja omu niimuwo balwaye baakalagha balangaaye: abaaghaaye maaso, balema, na abaghenagheneewe. [Baakalagha balindiliye maasi gh'omu kinjongo eki kubimba niikuwo oghu akukotamu akile. <sup>4</sup> Bunji n'obunji malajika wa Mukama aasagha abimbija maasi agha, ti weena oghu aadubhagha kukotamu, aakilagha ndwala yee.]† <sup>5</sup> Hakaba haliyo musaasa omui mu balwaye aba oghu akaba alwaye kumala myaka makamj asatu na munaanaa. <sup>6</sup> Obu Yesu aaboone musaasa oghu alangaaye haala, kandi aamanya ngoku aamaliy'o bwile bukaniiye, Yesu aabuuliya musaasa oghu ati, "Okubbala kukila?"

<sup>7</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Waitu, tankutungagha muntu weena oghu akugubha kunkoonela kunkotiya mu kiijongo eki nkyabimbije, nkaakulengagh'o kukotamu nsanga onji naamaliye kukotamu."

<sup>8</sup> Niibuwo Yesu aamughiliye ati, "Oomuke, okome kalili kaawe, olubhatange." <sup>9</sup> Dumbi musaasa oghu aakila, aakoma kalili ke, aalubhatanga. Kilo eki Yesu aakiliiye musaasa oghu kikaba kili kilo kya Sabhato.

<sup>10</sup> Obu Bayudaaya baaboone musaasa oghu Yesu aakiliiye oghu, baamughila bati, "Kilaghilo kitutangiyiye kukola mulimo ghwona haa kilo kya Sabhato, ti haabwaki uwe oheekiye mukeka ghwawe oghu?"

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, "Musaasa oghu ankiliiye niiye angiliye ati, 'Okome mukeka ghwawe, olubhatange.' "

<sup>12</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, "Ni muntu wa mulingo ki, oghu aakughiliye ati oghukome, olubhatange?"

<sup>13</sup> Musaasa oghu Yesu aakiliiye oghu eye akaba atamaniiye Yesu, nanga Yesu akaba naabulanganilaane mu kibbula kya bantu abaabaagh'o.

<sup>14</sup> Hasaay'o bwile bukee, Yesu aasanga musaasa oghu mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghila musaasa oghu ati, "Oboone ngoku waakiliye; otatodha kusijisa, nanga kintu kinji kibhijhiye kusaaliya haala kikusobola kukub'o." <sup>15</sup> Musaasa oghu aaghenda, aaghambila Bayudaaya ngoku Yesu aniiye aamukiliiye.

### *Bwomiji kukwama mu Mwana*

<sup>16</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya baaghuuye ngu Yesu aakiliiye musaasa oghu haa kilo kya Sabhato, baatandika kumuhiighanija. <sup>17</sup> Yesu aabaghila ati "Tita Luhanga

\* 5:2 5:2 Bbajbbuli sinji sighambiye Elembo Iya Ntaama. † 5:4 5:3-4 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijigha.

akukolagha bwile bwona nankabha haa kilo kya Sabhato, kandi eki niikiyo kilekiye nanje ninkola dhee.” <sup>18</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuyye naabugha atiyo, baalengel’o kimui na maani ghaabo ghoona kubbala mulingo ghwa kumwita. Etali haabwa kubhenga kuhutiya kilaghilo ekikwet’o kilo kya Sabhato kyonkaha, bhaatu haabwa kughila ati Luhanga ni Ese wee, neetwala kuba engana-ngaane na Luhanga.

<sup>19</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, Mwana taakukolagha kintu kyona haabuwe enkaha, bhaatu akukolagha byonkaha ebi akubonagha Ese wee naakola. Nanga byona ebi Ese wee akukolagha, niibiyo na Mwana akukolagha. <sup>20</sup> Nanga Ese oghu akundiye Mwana wee oghu kandi akumwolekagha byona ebi Ese wee oghu akukolagha. Kandi bikoluwa bikanije bisaaiye bini bikwolekuwa Mwana oghu, niikuwo enuwe musaaliy’o kusweka. <sup>21</sup> Ngoku Ese Mwana oghu akuhumbuulagha bakuuye kandi abaha bwomijili, niikuwo dhee na Mwana oghu akuhaagha bantu aba abaliye bwomijili butahuw’o. <sup>22</sup> Ese Mwana oghu taakutwilagha muntu weena musango, bhaatu Mwana wee niye aahaaye butoki kutwila bantu musango. <sup>23</sup> Nahabweki bantu bali na kuhutiya Mwana ngoku bakuhutiyaagha Ese wee. Ti weena oghu akubhenga kuhutiya Mwana oghu, akuba abhengiye kuhutiya Ese wee oghu akamutuma.”

<sup>24</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akuughuwa ebi siye nkwete kumughambila kandi ahikilija oghu akantuma, akutunga bwomijili butahuw’o. Taakutwiluwa musango, bhaatu akuba amaliye kulugha mu luku, ataahiye mu bwomijili. <sup>25</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile bukwiisa kandi bwahikiye, obu bakuuye bakuughuwa elaka lya Mwana wa Luhanga, kandi abakuughuwa bakuba boomijili. <sup>26</sup> Ngoku Ese Mwana oghu akugubha kuleka bantu mbatunga bwomijili, niikuwo na Mwana wee akuha bantu bwomijili. <sup>27</sup> Kandi Ese Mwana oghu aamuhaaye butoki bwa kutwila bantu musango nanga niye Mwana wa Muntu.

<sup>28</sup> Ti eki ndimaghenda kubaghambila kini kitabaswekaniya. Bwile buli haai kuhika obu bantu boona abakuuye bakuughuwa elaka liye, kandi boona bahumbuuke. <sup>29</sup> Abaakoliye kulungi balihumbuuka batunge bwomijili butahuw’o, bhaatu abaakoliye kubhi balihumbuuka kutwiluwa musango. <sup>30</sup> Tankukolagha kintu kyona haabwanje nenkaha. Nkutwilagha bantu musango ngoku niighuyye, kandi ntuwamu yanje ni ya bwenganija, nanga tankubbalagha kukola ebindheedhiye neenini, bhaatu ebidheedhiye oghu akantuma.

### *Buukaiso haa Yesu*

<sup>31</sup> Nguli aabaagha siye nenkaha oghu nkwete kughambila bantu ebinkwet’o, bantu bakugubha kughila bati ebi nkwete kubugha taghali majima. <sup>32</sup> Bhaatu Tita akumpeelagha buukaiso ngoku ebi nkubugha ghali majima, kandi nkimaniye ngoku buukaiso buwe akumpeelagha ngoku aghali majima.

<sup>33</sup> Mukatuma bantu kubuuliya Yohaana Mubatiji haa bikwet’o siye, aabaghambila majima ghoonini. <sup>34</sup> Tankubugha eki haabwa kubbala bantu kumpeela buukaiso, bhaatu naabaghambiiye eki niikuwo muhikilije kandi Luhanga abajune. <sup>35</sup> Yohaana akabugha naanu aabooleka bbeni-bbeni ngoku aaniisiye Luhanga aatumiyeye, kandi dhaani haa bwile bukee mwabbala kutegheeleliya ebi Yohaana oghu aabughagha.

<sup>36</sup> Bhaatu mbaghambiiye byakuswekaniya ebi Tita ampaaye kukola kandi kumalilija, ebi byonini byolekiye kwonini ngoku aaniisiye Tita aatumiyeye kusaaliya buukaiso bwa Yohaana ampeeleye. <sup>37</sup> Kandi Tita eenini oghu akantuma, akumpeela buukaiso ngoku aaniisiye aatumiyeye. Tamukamuughuwagha kandi tamukamubonagha ngoku asusiye, <sup>38</sup> kandi tamukwete ebi aalaghiye nanga tamuhikilije siye oghu aatumiyeye. <sup>39</sup> Mukwekambagha kusoma Ebyahandiikuwe



nanga mukumanyagha muti kwekamba kubyegha kukubaha bwomijili butahuw’o. Ebyahandiikuwe ebi niisyonibibughiy’o,<sup>40</sup> bhaatu kusa enuwe mukubhengagha kumpikilija niikuwo mbahe bwomijili butahuw’o.

<sup>41</sup> Tanaasiye nti niikuwo bantu bansinde. <sup>42</sup> Bhaatu enuwe nimanije mitwalikanije yaanu, nkimaniye ngoku ataliyo muntu n’omui mu enuwe oghu akundiye Luhanga. <sup>43</sup> Nkaasa mu lijina lya Tita, kandi enuwe mwabhenga kuhikilija siye. Bhaatu muntu onji naasiye mu lijina liye enkaha, oghu mukumuhikilija. <sup>44</sup> Nkimaniye tamukuhikilija siye nanga enuwe mukubbalagha bantu baanyakyanu aaniibo baabasinda mu kijikalo kya kubbala Luhanga wamajima aaniye aabasinda.

<sup>45</sup> “Bhaatu muteelilikana muti siye nkwete kubanyegheelela ewaa Tita. Oghu akubanyegheelela ni Musa nankabha mwesighiye muti ebi aahandiikiye niibiyo bikubajuna. <sup>46</sup> Nguli mwasiimiye ebi Musa aabaghambilagha mwanguhikilije siye, nanga ebi aahandiikiye niisiye byabughagh’o.\* <sup>47</sup> Bhaatu buuye ngoku mutaahikilije ebi Musa aahandiikiye, mulahikilija mutiya ebi nkwete kubaghambila?”

## 6

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano*

*(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17)*

<sup>1</sup> Niibuwo Yesu aabhasukiye aaghenda haa kisiyoy kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya (eghi bakughilaghamu nanja ya Tibbeliyoy.) <sup>2</sup> Kibbula kyamaani kya bantu kyamukwama nanga bakaba mbaaboone byakulolel’o byakuswekaniya aakoliye bya kukiliya balwaye. <sup>3</sup> Yesu na beeghesebuwa be baaghenda haa mwena, baasitam’o. <sup>4</sup> Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw’o kikaba kili haai kuhika.

<sup>5</sup> Obu Yesu aaloliye, naabona kibbula kyamaani kya bantu eki mbaasa hambali ali, aaghila Filipo ati, “Byokuliya bya bantu aba boona kuliya tukubighulila haa?”

<sup>6</sup> Aabuliya atiyo Filipo kumulengesa kwonkaha, nanga eye akaba amaniye eki akughenda kukola.

<sup>7</sup> Filipo aamukuukamu ati, “Nankabha bakoleesiya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kumala meeli munaanaa taghukugubha kughula byokuliya ebikumala bantu aba hakili buli omui kuliyo kabheghe katij bbaa!”

<sup>8</sup> Onji mu beeghesebuwa be, Andeleya waanina Simooni Peetelo, aaghila ati, <sup>9</sup> “Mutabhana ali hani, ali na migaati etaano nabwana-bwana hamui na nsui ebili sinabwana-bwana. Bhaatu ebi bilamala bitiya bantu bakaniye kimui aba?”

<sup>10</sup> Yesu aaghila ati, “Musitamiye bantu aba boona hansi.” Busingo bukaba buli mu kijikalo eki obukumala bantu aba kusitam’o. Ti bantu aba boona baasitama haa busingo haala. Basaasa abaabaagha mu kibbula kya bantu eki bakaba bali nga nkumi etaano. <sup>11</sup> Yesu aakwata migaati eghi, aasijima Luhanga, aaghiha beeghesebuwa be kughitambuliya kusighikila ngoku buli muntu aabbalagha. Niikuwo na nsui aakasikoliye atiyo dhe.

<sup>12</sup> Obu bantu aba boona baaliye mbaakutula kimui, Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Mukumaaniye bulaghalikuwa bwona obwatighaay’o, mutatigh’o na kantu koono kubhiya.” <sup>13</sup> Beeghesebuwa aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa migaati obu bwona baasuliya bigheghe ekumi na bibili bwa byokuliya ebi obwalaghalikagha abaaliye aba.

<sup>14</sup> Haanuma ya bantu aba kubona kyakuswekaniya eki Yesu aakoliye eki, baatandika kughila bati, “Majima oni niye mulangi oghu baaghiliye bati akwisa muni.”

<sup>15</sup> Yesu aamanya ngoku bantu aba bakwete kubbala kumuhambilija kumufoola mukama na kikubha, dumbi aabalugh’o, aaghenda haa mwena aakalay’o enkaha.

\* 5:46 5:46 Kyabilaghilo 18:15-19

*Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi  
(Matayo 14:22-33; Maliko 6:45-52)*

<sup>16</sup> Obu bwahikiye lwaghola, beeghesebuwa be baakota kulugha haa mwena, baaghenda haa nanja. <sup>17</sup> Bhaatu bwile bwala Yesu atakakuukiye. Dumbi baaniina bwati baatandika kubhasuka luhande lweli lwa nanja eghi kughenda mu tauni ya Kapelenaumu. <sup>18</sup> Niibuwo mwegha ghwamaani ghwatandikiye kuhunga haa nanja, maasi ghoona ghaatabukila kimui. <sup>19</sup> Haanuma ya beeghesebuwa aba kughenda haa nanja haala mailo esatu kedha esatu n'ekitwike, baabona Yesu naalubhangila haaguuli ya nanja neebinga bwati obu balimu, ti boona boobaha. <sup>20</sup> Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kwobaha, niisyonu." <sup>21</sup> Na kudheedhuwa kukaniye beeghesebuwa baamiliya bwati niikuwo Yesu abuninemu, dumbi baabona mbaakidhiye haa kisiyo hambali baaghendagha.

*Kibbula kya bantu mbabbala Yesu*

<sup>22</sup> Kilo ekyalabhiyo kibbula kya bantu ekyatighaaye lwaghola obu aahaaye bantu migaati haa kisiyo kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya e Bbetesaida, baamanya ngoku bwati bumui bwonkaha obwabaagha butighaayo kandi beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye nabuwo luhande lweli lwa nanja. Baamanya dheer ngoku Yesu ataagendiye nabo mu bwati obu. <sup>23</sup> Maati ghanji aghaalughiye haa mwalo ghwa Tibbeliyo ghaakidha haai na kikalo hambali bantu baaliye byokuliya haanuma ya Mukama Yesu kusijima Luhanga. <sup>24</sup> Nahabweki obu bantu aba baaboone Yesu ataliyo kandi na beeghesebuwa bataliyo, baaniina maati agha baabhasuka luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baaghenda e Kapelenaumu kubbalayo Yesu.

*Yesu niye akuhaagha bwomiji*

<sup>25</sup> Obu bantu aba baakidhiye luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baasangayo Yesu, baamubuyiye bati, "Mwegheesiya, waakidhiye hani dhi?"

<sup>26</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, tamukwete kumbala haabwa byakuswekaniya nkukolagha. Mukwete kumbala nanga eso naabahaaye migaati mwaliya, mwakuta. <sup>27</sup> Muleke kufoola byokuliya kighendeleluwa kyanu kyamaani, nanga biyo bikuhuwaagh'o. Bhaatu eki mukufoola kyamaani mu bwomiji bwanu kibe ekikubaleetela bwomiji butahuw'o, obu Mwana wa Muntu akubaha. Mwana wa Muntu oghu niye Luhanga Ese wee aahaaye butoki kuha bwomiji obu."

<sup>28</sup> Niibuwo baamubuyiye bati, "Buuye nkiki kyonini eki Luhanga akubbala ati tukole?"

<sup>29</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Eki Luhanga akubbala, ni enuwe kuhikilija oghu aatumije."

<sup>30</sup> Niibuwo baamubuyiye bati, "Buuye nkyakuswekaniya ki eki okutukolela, niikuwo tukuhikilije? Okukola kyakuswekaniya ki? <sup>31</sup> Baataata baatu baaliyagha maanu mu elungu; ngoku kili mu Ebyahandiikuwe ngu, 'Luhanga akabaha byokuliya kulugha eghulu baabiliya.\* "

<sup>32</sup> Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, Musa taaniye akaha baataata baanu byokuliya kulugha eghulu, bhaatu Tita niye akuhaagha byokuliya byamajima ebulughiye mu eghulu. <sup>33</sup> Mugaati oghu Luhanga akuhaagha ni muntu oghu akalugha mu eghulu kandi niye akuhaagha bantu baa munsu bwomiji."

<sup>34</sup> Baamughila bati, "Waiyu, otuhaaghe byokuliya ebi."

<sup>35</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Niisyonu byokuliya ebikuhaagha bwomiji. Weena oghu akunjis'o kandi ahikilija siye taakutodha njala kumukwata, kandi eliyu kumukwata. <sup>36</sup> Naabaghambiiye kandi mubona byakuswekaniya ebi nkukolagha, bhaatu tamukahikilije ngoku aanisiye Luhanga aatumije. <sup>37</sup> Boona aba Tita

\* 6:31 6:31 Kulugha 16:4; Nehemiya 9:15; Jabbuli 78:24, 25

Luhanga ampaaye bakunjis’o, kandi weena oghu akunjis’o, taaliyo n’omui oghu nkubhinga bbaa. <sup>38</sup> Nanga nkalugha mu eghulu etali kwisa kukola ebi siye mbbaliye, bhaatu kukola ebi oghu akantuma abbalaye. <sup>39</sup> Ti eki oghu akantuma abbalaye ni ngu aba ampaaye aba atab’o n’omui oghu nkubuliy’o, bhaatu batunge bwomijili kandi nibahumbuule haa kilo kya mpelo. <sup>40</sup> Nanga Tita abbalaye ati weena oghu akubonagha Mwana wee kandi amuhikilija atunge bwomijili butahuw’o, kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo.”

<sup>41</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye batiyo, baasaaliluwa kuughuwa naaghila ati, “Niisiye byokuliya ebyalughiye mu eghulu.” <sup>42</sup> Baaghila bati, “Oni taaniye Yesu mutabani wa Yojeefu, oghu tumanaye ese wee na nina wee? Akugubha atiya kughila ati, ‘Nkalugha mu eghulu?’ ”

<sup>43</sup> Yesu aabaghila ati, “Muleke kusaaliluwa. <sup>44</sup> Taaliyo oghu akugubha kumpikilija kuuy’o Tita oghu akantuma amusiimilaniye, kandi oghu niye ndihumbuula haa kilo kya mpelo. <sup>45</sup> Mu Ebyahandiikuuwe haliyo hambali balangi baahandiikiye bati, ‘Luhanga eenini alyegheesiya bantu.’\* Ti mbaghambiiye, weena oghu akudhootela kandi eetegheeleliya ebi Tita aabughiye akunjis’o. <sup>46</sup> Taaliyo n’omui oghu alaaboon’o Tita kuuy’o siye oghu nkalugha hambali Tita Luhanga oghu ali, niisiye nenkaha naaboone Tita oghu. <sup>47</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akumpikilija akutunga bwomijili butahuw’o. <sup>48</sup> Niisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijili. <sup>49</sup> Nankabha baataata baanu mbaaliye maanu mu elungu, bwile bukahika boona baakuwa. <sup>50</sup> Bhaatu niisiye byokuliya ebyalughiye mu eghulu. Kaakuba muntu aliya haa byokuliya haala taakuwa bbaa. <sup>51</sup> Niisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijili ebyalughiye mu eghulu. Ti muntu weena naanaliye haa byokuliya haala, akuba na bwomijili bilo n’ebilo. Byokuliya ebi ni mubili ghwanje, oghu nkuhaay’o niikuwo bantu baa muni batunge bwomijili.”

<sup>52</sup> Niibuwo Bayudaaya aba baatandikiye kuhakanganilana kimui bonkaha na bonkaha bati, “Musaasa oni akugubha atiya kutuha mubili ghuwe kughuliya?”

<sup>53</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy’o muliye mubili ghwa Mwana wa Muntu kandi munooye na saghama yee, tamukugubha kutunga bwomijili. <sup>54</sup> Weena oghu akuliya haa mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, niye akutunga bwomijili butahuw’o, kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo. <sup>55</sup> Nanga mubili ghwanje kandi na saghama yanje niibiyo byokuliya byamajima. <sup>56</sup> Muntu weena oghu akuliya mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, akuukala anangumiiy’o kandi nanje ninamughumiiy’o. <sup>57</sup> Nanga ngoku Tita mwomijili antumiye, kandi ndi mwomijili haabwa Tita oghu, niikuwo na weena oghu akuliya siye, akuba mwomijili haabwanje. <sup>58</sup> Niisiye byokuliya byamajima ebyalughiye mu eghulu. Baataata baanu bakaliya maanu, bwile bwahika baakuwa, bhaatu oghu akuliya haa byokuliya bini akuba mwomijili bilo n’ebilo.”

<sup>59</sup> Ebi akabibugha obu eegheeseliyagha mu elamiiyo lya Bayudaaya e Kapelenaumu.

### *Beeghesebuwa bakaniye mbalugh’o Yesu*

<sup>60</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyoy, bakaniye mu beeghesebuwa be baaghila bati, “Ebi akwete kwegheesiya ebi nkabitimbikaane bhaawaj. Ni ani akugubha kubyetegheeleliya?”

<sup>61</sup> Yesu aamanya ngoku ebi akwete kwegheesiya byatalibanijje beeghesebuwa be kubyetegheeleliya, aabaghila ati, “Buuye ebi neegheeseeiye ebi byabatalibanijje?”

<sup>62</sup> Ti tamuliswekela kimui obu mulibona Mwana wa Muntu naakuuka mu eghulu hambali aalughiye? <sup>63</sup> Mwoyo Ahikiliiye niye akuhaagha bwomijili, mubili taghuli na mughaso bbaa. Bighambo naabaghambiiye ebi niibiyo bya mwoyo kandi ebikubaha

\* 6:45 6:45 Isaaya 54:13

bwomijili. <sup>64</sup> Bhaatu bakanīye mu enūwe tababbaliye kuhikilija.” (Yesu akabugha eki nanga kulugha mu ntandiko akamanya abataakumuhikilija, kandi aamanya n’oghu akumughobeliya.) <sup>65</sup> Eeyongela aabaghila ati, “Eki niikiyo kyalekiye naaghambila bantu nti tabakugubha kumpikilija kuuy’o Tita abagubhisiye.”

<sup>66</sup> Ti kulugha bwile obu bakanīye mu beeghesebuwa be baatandika kumulugh’o, tabaatodhiye beeyongela kuukala banamuhikilije.

<sup>67</sup> Niibuwo Yesu aabuyiye beeghesebuwa be ekumi na babili ati, “Naanu dhe mukubbala kundugh’o kughenda?”

<sup>68</sup> Simooni Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama, tulaghenda ewaa ani? Nuuwe okubughagha bighambo ebikuleka ntutunga bwomijili butahuw’o. <sup>69</sup> Tuhikilije kandi tukimaniye ngoku anuuwe Ahikilije wa Luhanga.”

<sup>70</sup> Niibuwo Yesu aabakuyiyemu ati, “Taaniisiye nkakoma enūwe Ekumi na babili kuba beeghesebuwa banje? Bhaatu omui mu enūwe ni wa Sitaani!”

<sup>71</sup> (Aamaniisiyagha Yuda mutabani wa Simooni Esikalyota omui mu Ekumi na babili, oghu aaghendagha kumughobeliya.)

## 7

### *Baghenji baa Yesu mbabhenga kumuhikilija*

<sup>1</sup> Haanuma ya Yesu kubugha ebi, aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbaliye kubungila mu ya Buyudaaya nanga beebembeli baa Bayudaaya baayo baabbalagha kumwita. <sup>2</sup> Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kulaala mu Bujalaja\*\* kikaba kili haai kuhika. <sup>3</sup> Niibuwo baghenji baa Yesu baamughiliye bati, “Olughe e Galilaaya eni oghende e Buyudaaya niikuwo beeghesebuwa baawe bagubhe kubona byakuswekaniya ebi okwete kukola. <sup>4</sup> Nanga oghu akubbalagha ati bantu bamumanye taakukolagha bintu mu kibiso bbaa. Ngoku okwete kukola bintu weeyoleke muni oleke bantu bakanīye bakumanye.” <sup>5</sup> Nanga na baghenji be boonini tabaamuhikilije bbaa.

<sup>6</sup> Yesu aabaghila ati, “Bwile bwanje bwonini bwa kughenda haa kighenu tabukahikiye bbaa. Enūwe mukubonagha bwile bwona buhikiye bwa kughendayo.

<sup>7</sup> Enūwe, bantu abatahikilije Luhanga tababoohiye bbaa, bhaatu boohiye siye, nanga nkuukalagha nimbaghambila nti ebi bakwete kukola bihiihiye. <sup>8</sup> Enūwe mughende haa kighenu haala. Siye tankughendayo bbaa, nanga bwile bwanje buhikiye kughendayo tabukahikiye.” <sup>9</sup> Haanuma ya kubugha ebi, aakala e Galilaaya.

<sup>10</sup> Haanuma ya baghenji be kughenda haa kighenu eki, Yesu naye aaghenda haa kighenu, bhaatu ataaghenda bantu bamuboone, aaghenda mu kibiso. <sup>11</sup> Haa Kighenu haala Bayudaaya baatandika kumubbala kandi kubuulaniya bati, “Musaasa oghu ali haa?”

<sup>12</sup> Bantu abaabaagha haa kighenu haala baatandika kuhweweelana mbabugha ebikwet’o Yesu. Bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu ni muntu mulungi.”

Bhaatu banji baaghila bati, “Bbaa, akudimaagagha bantu.” <sup>13</sup> Ti mu bantu aba taaliyo n’omui oghu akagubha kubugha bbeni-bbeni mu bantu haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh’o.

### *Yesu neegheesiya haa Kighenu*

<sup>14</sup> Obu Kighenu eki kyahikiye haagati ya bilo ebi kikuwelu, Yesu aaghenda mu Numba ya Luhanga aatandika kwegheesiya bantu. <sup>15</sup> Beebembeli baa Bayudaaya

\* **7:2** 7:2 Kighenu kya Kulaala mu Bujalaja Kikaba kili kimui haa bighenu bikulu bisatu bya Bayudaaya. Kighenu eki kyamalagha bilo munaana e Yelusaalemu. Bayudaaya baakikolagha kuusuka ngoku baataata baabo baakalagha hanja mu weema obu bakwamilagha mu elungu. \* **7:2** 7:2 Kyabaleevi 23:33-36, 39-43; Kyabilaghilo 16:13-15

abaabaagh'o obu baaghuuye ebi akwete kwegheesiya baaswekela kimui kandi baaghila bati, "Musaasa oghu taakasomelagha mu maasukuulu ghaatu ghaa byadiini, ti ebi akwete kwegheesiya ebi aabimaniye atiya?"

<sup>16</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Tankwegheesiya ebyanje nenkaha bbaa, bhaatu nkwegheesiya ebya Luhanga oghu akantuma. <sup>17</sup> Oghu abbaliye kukola ebi Luhanga akubbalagha akumanya obu ndaba nineegheesiya ebi lughaye ewaa Luhanga kedha ebyanje nenkaha. <sup>18</sup> Muntu oghu akwebughagh'o eenini akubaagha naabbala ati bantu bamuhutiye. Bhaatu oghu akubbalagha ati bantu bahutiye Luhanga oghu akamutuma akubughagha majima, kandi taakuhaagha kisubha kyona bbaa. <sup>19</sup> Taalijnuwe Musa aahaaye bilaghilo bya Luhanga? Taataliyo n'omui mu enuwe oghu abikwete. Buuye mukubbala kunjita nangaaki?"

<sup>20</sup> Kibbula kya bantu eki baakuukamu Yesu bati, "Kilimu kikuli haa mutuwe! Ni ani akubbala kukwita?"

<sup>21</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Naakoliye kyakuswekaniya kimui kyonkaha ti enuwe boona kyabaswekaniye. <sup>22</sup> Musa akabalaghila kusaliisiya baana baanu boobusaasa (nankabha ataabaaye oghu akakitandikiisiya bhaatu baataata baanu.) Ti mwana woobusaasa naahikiye bilo munaanaa nankabha kili kilo kya Sabhato bakumusalagha. <sup>23</sup> Ti enuwe tamukusalagha mwana woobusaasa haa kilo kya Sabhato? Ti mwelilikana muti tamwatuuye kilaghilo eki Musa aabahaaye. Buuye ekilekiye siye kukiliya musaasa oni haa kilo kya Sabhato enuwe kibasaaliye nkiki? <sup>24</sup> Muleke kutwila musango haaguuli kwonkaha, mughutuwe mu majima ghoonini."

### *Yesu naaghambila Bayudaaya hambali aalughiye*

<sup>25</sup> Niibuwo bamui mu bantu b'omu Yelusaalemu abaabaagh'o baaghiliye bati, "Oni taaniye musaasa oghu beebembeli baatu bakubbala kwita? <sup>26</sup> Olole nguni niibuwo aabughila mu bantu bbeni-bbeni, kandi beebembeli baatu tabaakoliyo na kantu kumutanga. Buuye beebembeli aba baakimaniye kwonini ngu niye Kilisito? <sup>27</sup> Bakaghila bati taaliyo n'omui oghu alimanya hambali Kilisito akulugha, kandi etuwe ngatamaniye hambali musaasa oghu alughiye."

<sup>28</sup> Haala, Yesu naaneegheesiya bantu aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga aabaghila ati, "Mukwete kwelilikana muti mumanaye siye kandi mumanaye hambali ndughiye? Siye taneetumiye hani neenini bbaa. Luhanga wamajima niye akantuma hambali muli. Enuwe tamumumaniye bbaa, <sup>29</sup> bhaatu siye nimumaniye nanga nkalugha hambali ali kandi niye akantuma."

<sup>30</sup> Obu baaghuuye naabugha eki bantu b'omu Yelusaalemu aba baabbala kumugh-wilikiilila, kumukwata, bhaatu taaliyo n'omui oghu akagubha kumukum'o, nanga bwile bwa kumukwata bukaba butakahikiye. <sup>31</sup> Bhaatu bantu bakanaye abaabaagha mu kibbula eki baamuhikilija. Baaghila bati, "Buuye obu Kilisito aliisa, alikola byakulolel'o byakuswekaniya bikanaye kusaaliya musaasa oni?"

<sup>32</sup> Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh'o baaghuwa kibbula kya bantu aba mbabugh'o Yesu batiyo, dumbi ebo na bakulu baa bahongi baatuma baasilikale kughenda kukwata Yesu.

<sup>33</sup> Yesu aaghambila kibbula kya bantu eegheesiya eki ati, "Nkuukala naanu bwile bukee, dumbi nkuuke ewaa oghu akantuma. <sup>34</sup> Enuwe mukumbala hambali ndi, bhaatu tamukumbona bbaa; kandi hambali nkughenda tamukugubha kughendayo."

<sup>35</sup> Niibuwo Bayudaaya aba baatandikiye kubuulaniya bati, "Musaasa oni akubbala kughenda haa hambali tutaakugubha kumubonela? Buuye akubbala kughenda mu Bayudaaya baanakyatu abaakaaye mu batali Bayudaaya kandi eegheesiye batali Bayudaaya aba? <sup>36</sup> Aamaniisiye ki obu aaghiliye ati, 'Mukumbala bhaatu tamukumbona,' kandi 'hambali nkughenda tamukugubha kughendayo?'"



### *Nsulo ya maasi ghaa bwomii*

<sup>37</sup> Mu bwile bwa Kighenu eki, kilo kyokumaliilila eki baatwalagha kuba kikulu munu kyahika. Niibuwo Yesu aamukiye aabugha n'elaka lyamaan ati, "Muntu weena naabaaye eliyo limukwete, oleke anjis'o, anuwe." <sup>38</sup> Ti muntu weena naahikiliije siye, nsulo sya maasi ghaa bwomii ghakusenda kulugha mu mutima ghuwe ngoku Ebyahandiikuwe bikughilagha. <sup>39</sup> (Yesu akabugha eki naamanisiya Mwoyo Ahikiliye oghu boona abakumuhikilija baaghendagha kutunga. Kuhikiya haa bwile obu bakaba batakatingiye Mwoyo Ahikiliye, nanga Yesu akaba atakakuukiye mu kikalo kiye kya kitinisa mu eghulu.)

### *Bantu mbeetambulaniamu*

<sup>40</sup> Obu kibbula kya bantu aba baaghuuye Yesu naabugha eki, bamui mu ebo baaghila bati, "Majima kuwo ni mulangi oghu baaghiliye bati akwisa."\*

<sup>41</sup> Banji baaghila bati, "Ni Kilisito."

Bhaatu banji baabuuliya baanakyabo bati, "Kilisito akugubha atiya kulugha e Galilaaya? <sup>42</sup> Ebyahandiikuwe bighiliye biti Kilisito akulugha mu baasukulu baa Dhaudhi, kandi bamubyalile mu tauni ya Dhaudhi e Bbeteleheemu." <sup>43</sup> Ti ebi Yesu aabughiye byaleka bantu beetambulaniamu. <sup>44</sup> Banji baabala kumughwilikiilila, bhaatu taabaay'o n'omui oghu akagubha kumukwata.

### *Butahikilija bwa beebembeli baa Bayudaaya*

<sup>45</sup> Haakumaliilila abaalindagha Numba ya Luhanga baakuuka mu bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo abaali babatumiye kukwata Yesu. Bakulu baa diini aba baabuuliya baasilikale aba bati, "Ekyalekiye mutaamukwata nkiki?"

<sup>46</sup> Baasilikale aba baabakuukamu bati, "Tatukabonagha muntu oghu akubughagha!"

<sup>47</sup> Bafalisaayo baababuuliya bati, "Mukumanisiya ngu naanu dheer aabadimaagiye mwasijima? <sup>48</sup> Ni ani mwaboone mu etuwe beebembeli baanu kedha Bafalisaayo ahikiliije musaasa oghu? <sup>49</sup> Taaliyo n'omui, kuuy'o kibbula kya bantu aba abatamaniye bilaghilo bya Musa. Ti aba Luhanga akubakiina."

<sup>50</sup> Niibuwo Nikodemu oghu akaba naadubhiye kughenda hambali Yesu ali kandi oghu akaba ali omui mu baa memba aba, aabuiye ati, <sup>51</sup> "Buuye bilaghilo byatu bikutusijimilaniya kusingiisiya muntu musango atakadubhiye eetongan'o?"

<sup>52</sup> Baamukuukamu bati, "Naawe dheer oli Munagalilaaya? Dhaani naawe weenini okilole, Ebyahandiikuwe bighiliye biti taaliyo mulangi n'omui oghu abhonganuuwe kulugha e Galilaaya."

[ <sup>53</sup> Niibuwo baalughiy'o buli muntu aaghenda ewe eka.†

## 8

### *Mukali oghu baasangiye naasyana*

<sup>1</sup> Bhaatu Yesu aaghenda haa mwena Oliva kuhuumulilayo. <sup>2</sup> Kilo ekyalabhiy'o nkyambisi aatodha aaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Bantu baagumbaana hambali ali kutegheeleliya ngoku akwegheesiya, dumbi aasitama, aatandika kubegheesiya. <sup>3</sup> Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baamuleetela mukali oghu baakwete naasyana. Baamumiiiliya mu maaso ghaa bantu aba <sup>4</sup> baaghila Yesu bati, "Mwegheesiya, mukali oni twamukwete naasyana. <sup>5</sup> Bilaghilo bya Musa bikutulaghila kumuhuula mabaale akuwe. Buuye okubbala oti tumukole ki?" <sup>6</sup> Bakamubuuliya kibuuliyo eki niikuwo naakuukiyemu kubhi, batunge kahanda kaa kumunyegheelela bati aatuuye bilaghilo byabo.

\* **7:40** 7:40 Kyabilaghilo 18:15 † **7:53** 7:53—8:11 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.

Bhaatu Yesu aagomba, aatandika kuhandiika hansi na kyala kiye. <sup>7</sup> Obu beeyongeeye kuukala mbanamubuuliya, aamilila kandi aabaghila ati, “Mu enuwe boona oghu atali na kibhi aaniye aadubha kuhuula mukali oghu ebaale.” <sup>8</sup> Aatodha aagomba aatandika kuhandiika hansi.

<sup>9</sup> Obu bantu aba baaghuuye Yesu naabugha atiyo, baatandika kulugh’o omui-omui mbanaghenda. Bakulu niibo baadubhiye kughenda kuhikiya obu baatighiy’o Yesu enkaha, hamui na mukali oghu aanaamiliy’o. <sup>10</sup> Yesu aamilila aabuliya mukali oghu ati, “Abaakunyegheleeye bali haa? Ngabatakusingiisiya musango?”

<sup>11</sup> Mukali oghu aakuukamu ati, “Mukama wanje, taaliyo n’omui.”

Yesu aaghila ati, “Kwesi nanje tankukutwila musango bbaa. Oghende, otalitodha kweyongela kusijisa.”]

### *Yesu akwebughagh’o majima ghoonini*

<sup>12</sup> Yesu anali haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga aatodha aaghila bantu ati, “Niisyoni kyeleeli kya nsi kandi oghu akunkwama akutunga kyeleeli kya bwomijili kandi taalighendela mu mwelima.”

<sup>13</sup> Bafalisaayo abaabaagh’o baamughila bati, “Okwete kubugha nuweeheela buukaiso weenini, ti buukaiso bwawe tabuli bwamajima.”

<sup>14</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Nankabha nimbugha nineeheela buukaiso neenini, ebi nkwete kubugha ni majima ghoonini. Bhaatu hambali naalughiye kandi hambali nkughenda enuwe tamumaniy’o. <sup>15</sup> Mukutuwaagha misango mu nteekeleja ya bantu kwonkaha; bhaatu siye tankutwilagha muntu n’omui musango bbaa. <sup>16</sup> Bhaatu siye ninaanatwiliye muntu musango, nkumutwila ghuwo mu majima ghoonini, nanga nkuba atalijisiye nkughutuwa nenkaha, nkuba ndi hamui na Tita oghu akantuma. <sup>17</sup> Kihandijikuwe mu bilaghilo byanu ngu baakaiso babili mbaanahaaye buukaiso haa kintu ebi baabughiye ni majima. <sup>18</sup> Siye nkwebughagh’o neenini nineeheela buukaiso, kandi na Tita oghu akantuma akumpeelagha buukaiso dhee.”

<sup>19</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, “Sowaawe ali haa?”

Aabakuukamu ati, “Tamumaniye siye kedha Tita, nguli mwabaagha mumaniye siye, na Tita mwangumumaniye dhee.” <sup>20</sup> Yesu akabugha ebi byona obu eegheeseliyagha mu Numba ya Luhanga mu kikalo hambali eki baataaghamu bisembo kyabaagha. Ti taabaay’o muntu n’omui oghu akagubha kumukwata nanga bwile buwe bwa kumukwata bukaba butakahikiye.

### *Yesu naabugha ngoku aalughiye mu eghulu*

<sup>21</sup> Yesu aatodha aaghila beebembeli baa Bayudaaya aba ati, “Bwile butaseliye nkubalughamu nkughenda, enuwe mukumbala kandi mukuwe Luhanga atabaghaniye bibhi byanu. Ti hambali nkughenda tamukugubha kughendayo bbaa.”

<sup>22</sup> Niibuwo beebembeli baa Bayudaaya aba baaghiliye bati, “Aaghiliye ati tatukugubha kughenda hambali akughenda. Eki kikumaniisiya ngu akubbala kughenda kwehita?”

<sup>23</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Enuwe muli bantu baa muni eni, bhaatu siye ndi wa mu eghulu. Enuwe muli baa muni eni, bhaatu siye tandi wa muni eni. <sup>24</sup> Niikiyo kyalekiye naabaghila nti mulikwila mu bibhi byanu; mukukwila mu bibhi byanu kaakuba mubhenga kuhikilija muti, ‘Niisyoni ngoku Naabughiye.’ ”

<sup>25</sup> Baamubuuliya bati, “Buuye nuuwe ani?”

Yesu aabakuukamu ati, “Ngoku naabaghambiiye kulugha hambali naatandikiye kubugha naanu. <sup>26</sup> Ndi na bikaniye bya kubugha’o enuwe kandi kubasingiisiya musango. Nanga oghu akantuma akubughagha majima ghonkaha, kandi nkughambilagha enuwe bantu baa muni ebi naaghuuye eye naabugha.”

<sup>27</sup> Tabeetegheleeiye ngoku Yesu aabughagh'o Ese wee. <sup>28</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mukakubamba Mwana wa Muntu haa musalaba niibuwo mukumanya ngu Niisyoni ngoku naabughaye nti ndi. Mukumanya ngoku ntaakukolagha kintu kyona haabwa butoki bwanje nenkaha, bhaatu ngoku nkubughagha ebi Tita anjegheeseeiye kubugha. <sup>29</sup> Kandi Tita oghu akantuma akuukalagha nanje bwile bwona, taakandughagh'o kuntigha nenkaha bbaa, nanga bwile bwona nkukolagha ebimudheedhiye." <sup>30</sup> Bantu bakaniye abaaghuuye ebi Yesu aabughaye ebi baamuhikilija.

### *Yesu naahakangana na Bayudaaya*

<sup>31</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye Bayudaaya abaamuhikilije ati, "Nimwakwete ebi nkwete kubaghambila niibuwo mukuba kwonini beeghesebuwa banje. <sup>32</sup> Mukwetegheeleliya majima kandi majima agha ghakubaha bughabe."

<sup>33</sup> Baamukuukamu bati, "Tuli baasukulu baa Ebbulahimu, kandi tatukabaagha basyana baa muntu weena. Okugubha otiya kughila oti tukutunga bughabe?"

<sup>34</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu weena oghu akuukalagha naasiisa, kibhi kikuukalagha kimuboheleeye nga musyana wakiyo. <sup>35</sup> Ti musyana taakubaagha na butoki mu ka ngoku mwana wamu eenini akubaaghamu na butoki bilo n'ebilo. <sup>36</sup> Ti Mwana oghu naakuhaaye bughabe, okutunga bughabe kwonini. <sup>37</sup> Nimaniiye mukwete kweghila muti muli baana baa Luhanga haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu bhaatu kusa mukubbala kunjita nanga mukubhengagha ebi nkubughagha. <sup>38</sup> Siye nkubaghambilagha ebi Tita angambiiye kubugha, naanu mukukolagha ebi eseenuwe akubaghambilagha kukola."

<sup>39</sup> Baamukuukamu bati, "Ebbulahimu niiye eseetuwe."

Aabaghila ati, "Nguli mwabaagha baasukulu baa Ebbulahimu mwanguhutiye Luhanga ngoku Ebbulahimu oghu aamuhutiye. <sup>40</sup> Bhaatu enuwe mukubbala kunjita, siye oghu nkwete kubaghambila majima agha naaghuuye kulugha ewaa Luhanga. Ebbulahimu taakoliye nga ebi enuwe mukwete kukola. <sup>41</sup> Mukwete kukola ng'ebi eseenuwe akukolagha."

Baamuhakanliya kimui bati, "Etuwe tatuli bitwekano bbaa, Luhanga enkaha niiye Esetuwe."

<sup>42</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Nguli Luhanga aabaagha Eseenuwe, mwangukundiye, nanga siye nkalugha ewaa Luhanga kwisa hani. Taneeleetiye, bhaatu Luhanga niiye akantuma. <sup>43</sup> Ekilekiye mteetegheeleliya ebi nkwete kubugha ni nanga mukubhengagha ebi nkubughagha. <sup>44</sup> Enuwe muli baa eseenuwe Sitaani kandi mukubbalagha kukola ebi eye abbaliye. Akaba mwiti kulugha mu ntandiko kandi taakubughagha majima, nanga taakukolagha ebilimu majima. Akaakuhaagha bisubha, akubaagha nooleka ngoku ali, nanga ni muhi wa bisubha kandi niiye ndughijilo ya bisubha byona. <sup>45</sup> Bhaatu obu nkwete kubaghambila majima, mubhengiye kumpikilija. <sup>46</sup> Buuye haliyo muntu n'omui oghu akugubha kwoleka kibhi eki naalakola? Obu ndaba nimbaghambila majima, ekilekiye mutampikilija nkiki? <sup>47</sup> Muntu oghu ali kwonini wa Luhanga akuughuwagha ebi akumughambilagha. Ekilekiye mutaahikilija ebi nkwete kubaghambila ni nanga tamuli bantu baa Luhanga."

### *Yesu na Ebbulahimu*

<sup>48</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye naabugha atiyoy, baamughila bati, "Buuye tatwahikiye kughila tuti oli Musamaliya kandi kilimu kikuli haa mutuwe?"

<sup>49</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Kilimu takindi haa mutuwe bbaa, bhaatu nankabha enuwe nimungaya, nkwete kuhutiya Tita. <sup>50</sup> Siye tankubbala nti bantu bahutiye

siye bbaa, Luhanga niiye akumputiya, oghu akutwilagha bantu musango mu bwen-ganja. <sup>51</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini weena oghu akukwata ebi nkubughagha, taalikuwa bbaa.”

<sup>52</sup> Dumbi Bayudaaya aba baagola bati, “Endindi twakimanyila kimui ngoku kilimu kikuli haa mutuwe! Nanga Ebbulahimu hamui na balangi bakakuwa, ti uwe niibuwo okwete kughila oti muntu naakwete ebi okubugha taalikuwa. <sup>53</sup> Buuye uwe osaiye taata waatu Ebbulahimu? Eye akakuwa, na balangi baakuwa. Ti uwe okwelilikana nuuwe ani?”

<sup>54</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Nineesindiye neenini, kwesinda kwanje kukuba kutali na mughaso. Tita oghu mukwete kughila muti niiye Luhanga waanu niiye akun-sinda. <sup>55</sup> Nankabha enuwe mutamumaniye, siye nimumaniye, nanje ninaaghiliye nti tanimumaniye nkuba nimbugha bisubha ng’anu. Bhaatu nimumaniye kandi nkukwatagha ebi akubughagha. <sup>56</sup> Taata waanu Ebbulahimu akadheedhuwa kubona kilo eki nkwisilamu munsu. Kandi akakibona ti aadheedhuwa.”

<sup>57</sup> Bayudaaya aba baaghila Yesu bati, “Tookahikiye myaka makumi ataano, ti uwe Ebbulahimu okamubona dhi?”

<sup>58</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, Ebbulahimu atak-abyahuwe, siye nkaba ndi ngoku Ndi\* endindi!” <sup>59</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyu, baakoma mabaale kumuhuula gho. Bhaatu Yesu aabalughamu, aalugha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghenda.

## 9

### *Yesu naakiliya musaasa akabyaluwa aaghaaye maaso*

<sup>1</sup> Obu Yesu aanaghendagha, aabona musaasa oghu akabyaluwa maaso ghamughaaye. <sup>2</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, musaasa oghu kubyaluwa aaghaaye maaso kikaba haabwa kibhi kiye kedha haabwa kibhi kya babyaye be?”

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Taali musaasa oghu kedha babyaye be baasiisiye bbaa, eki kikab’o niikuwo haabuwe bantu babone ngoku Luhanga ali na butoki. <sup>4</sup> Bwile bunaliyo nkulaghiluwa kukola mulimo ghwa oghu akantuma abbaliye. Bwile bukaakwalagha taaliyo oghu akukolagha mulimo ghwona. <sup>5</sup> Siye ninali munsu, niisiye ndi kyeleeli kya nsi eni.”

<sup>6</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha eki, aatuwa matanta hansi, aaghatabulaniya na etaka, aalisiigha musaasa oghu haa maaso. <sup>7</sup> Aaghila musaasa oghu ati, “Oghende onaabe haaliiso mu kiijongo Silowaamu.” (Liina eli lyamanisiyagha “Oghu batumiye.”) Nahabweki musaasa oghu aaghenda aanaaba haaliiso mu kiijongo eki, ti aakuuka ewe eka maaso ghamughulikiye naabona.

<sup>8</sup> Baliilanuwa baa musaasa oghu abaamubonagha naasaba-saba bantu baaghila bati, “Oghu taaniye musaasa oghu aakalagha asitamaye naasaba-saba bantu?”

<sup>9</sup> Bamui mu bantu baaghila bati ni musaasa oghu.

Bamui mu bantu baaghila bati, “Bbaa, amususiye kwonkaha.”

Bhaatu musaasa oghu aakala naanaghambila bantu ati, “Niisiye musaasa oghu.”

<sup>10</sup> Baamughila bati, “Ti maaso agha ghaakughulikiye ghatiya?”

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, “Musaasa oghu bakughilaghamu Yesu niiye aakoliye bisaabo aabinsiigha haa maaso. Angila ati ngende mu kyambu kya Silowaamu kandi ninaabe haaliiso. Nahabweki naaghenda naanaab’o kandi dumbi maaso ghanjighulika, naatandika kubona.”

<sup>12</sup> Baamubuliya bati, “Musaasa oghu ali haa?”

Aabakuukamu ati, “Tanimaniye bbaa.”

\* 8:58 8:58 Kulugha 3:14

*Bafalisaayo mbabuuliya ngoku musaasa oghu aakiliye*

<sup>13</sup> Niibuwo bantu baatwete musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu hambali Bafalisaayo bali. <sup>14</sup> Kilo eki Yesu aatabuliyemu bisaabo aabisiigha musaasa oghu haa maaso kumuughula gho kikaba kili kilo kya Sabhato. <sup>15</sup> Nahabweki na Bafalisaayo baabuuliya dheer musaasa oghu ngoku maaso ghaamuughulikiye. Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Ansiighiye bisaabo haa maaso, naaghenda naanaaba haaliiso dumbi naabona.”

<sup>16</sup> Bamui mu Bafalisaayo aba baaghila bati, “Musaasa oghu aakoliye eki taalughiye ewaa Luhanga, nanga taahutiye kilaghilo kya kilo kya Sabhato.”

Bhaatu banji baabuuliya bati, “Musijisi akugubha atiya kukola byakuswekaniya ng’ebi?” Dumbi bantu aba beetambulaniyamu.

<sup>17</sup> Haakumaliilila Bafalisaayo aba baatodha baabuuliya musaasa oghu bati, “Waaghiliye oti musaasa oghu niye aakuughuuye maaso. Buuye uwe okumubugh’o biki?”

Aabakuukamu ati, “Ni mulangi.”

<sup>18</sup> Bayudaaya aba tabaahikiliye ngoku musaasa oghu maaso ghaabaagha ghamughaaye kandi ngoku aakiliye aabona kuhikiya obu baabilikiye babyaye be baasa. <sup>19</sup> Baabuuliya babyaye baa musaasa oghu bati, “Oni ni mutabani waanu? Oni niye mukughilagha muti akabyaluwa maaso ghamughaaye? Buuye endindi aagubhiye atiya kubona?”

<sup>20</sup> Babyaye baa musaasa oghu baakuukamu bati, “Tumaniye ngoku ali mutabani waatu, kandi tumaniye ngoku aabyahuwe maaso ghamughaaye. <sup>21</sup> Bhaatu tumaniye ngoku aaboone kandi tatumaniye oghu aamuughuuye maaso. Akuliye, mumubuuliye, eenini akubaghambila.” <sup>22</sup> Babyaye baa musaasa oghu bakabugha batiyo haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya aba, nanga beebembeli aba bakaba mbaamaliye kutuwamu bati weena oghu akughila ati Yesu ni Kilisito, bakumubhinga mu elamiliyo lyabo. <sup>23</sup> Niikiyo kyalekiye babyaye baa musaasa oghu baaghila bati, “Akuliye, mumubuuliye eenini.”

<sup>24</sup> Baatodha baabilikila musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu mulundi ghwakabili baamughila bati, “Luhanga aaniye waasinda, musaasa oghu tumaniye ngoku ali musijisi.”

<sup>25</sup> Aabakuukamu ati, “Nankabha ali musijisi kedha atali musijisi eki tankimaniye bbaa. Kintu kimui kyonkaha eki nimanaye ni ngu, maaso ghaabaagha ghanjighaaye, bhaatu endindi niibuwo naabona!”

<sup>26</sup> Baamubuuliya bati, “Aakukoliyo’o biki? Kandi aakuughuuye atiya maaso?”

<sup>27</sup> Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuughuwa. Mukubbala kutodha kuughuwa ebi naasanguuwe mbaghambiiye nangaaki? Naanu mukubbala kufooka dheer beeghesebuwa be?”

<sup>28</sup> Beebembeli aba baatandika kubbaakisiya musaasa oghu basaakaaye mba-mughila bati, “Nuuwe mweghesebuwa wee, etuwe tuli beeghesebuwa baa Musa. <sup>29</sup> Tumaniye ngoku Luhanga aabughagha na taata waatu Musa, bhaatu musaasa oghu nankabha hambali alughiye tatumaniyo’o bbaa.”

<sup>30</sup> Musaasa oghu aabaghila ati, “Eki nkyakuswekaniya kwonini! Mukwete kughila muti tumaniye hambali musaasa oghu alughiye, bhaatu siye anjighuuye maaso naabona! <sup>31</sup> Tumaniye ngoku Luhanga ataakuughuwagha basijisi. Akuughuwagha muntu oghu amuhutiye kandi oghu akukolagha ebi abbalaye. <sup>32</sup> Taaliyo muntu n’omui oghu aalaghuuye ngu haliyo muntu oghu aaghuuye muunakiye maaso oghu abyahuwe ghamughaaye, ti abona. <sup>33</sup> Nguli musaasa oghu ataabaagha alughiye ewaa Luhanga, tangukoliye kintu ng’eki aakoliye eki bbaa.”



<sup>34</sup> Obu aabughaye eki, baamukuukamu bati, “Uwe okabyaluwa kandi waakulila mu kibhi, ti okuleng’o kutwegheesiya otiya?” Dumbi baabbinga musaasa oghu mu elamiliyo lyabo.

*Oghu akaba aaghaaye maaso naahikilija Yesu*

<sup>35</sup> Yesu aaghuwa ngoku Bayudaaya baabbingiye musaasa oghu mu elamiliyo lyabo. Obu Yesu aaboone musaasa oghu, aamughila ati, “Ohikilije Mwana wa Muntu?”

<sup>36</sup> Musaasa oghu aakuukamu ati, “Waitu, ongambile musaasa oghu, niikuwo nanje nimuhikilije.”

<sup>37</sup> Yesu aamughila ati, “Waamaliye kumubona, kandi niye oghu akwete kubugha naawe endindi.”

<sup>38</sup> Musaasa oghu aaghila ati, “Nahikilije uwe Mukama!” Dumbi aateeliya aalamiya Yesu.

<sup>39</sup> Yesu aaghila ati, “Nkaasa muni kutwila bantu musango, niikuwo aba maaso ghaaghaaye babone kandi abakwelikanagha bati baboone mbooleke ngoku baaghaaye maaso.”

<sup>40</sup> Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh’o baaghuwa eki Yesu aabughaye eki kandi baamubuuliya bati, “Buuye okwete kughila oti naatu tuughaaye maaso?”

<sup>41</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Nguli mwabaagha maaso ghabaghaaye musango ghwa kibhi taghwangubasingiye bbaa, bhaatu ngoku mukwete kwefoola muti muboone, eki kikumaniisiya ngu musango ghubasingiye.”

## 10

*Yesu naabugha ngoku aniiye muliisiya mulungi*

<sup>1</sup> Yesu eeyongela kubaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu ataakwamiye mu mulyango kutaaha mu lugho lwa ntaama, bhaatu aninila hanji kutaahayo, akuba ali musuma kandi mujindi. <sup>2</sup> Bhaatu oghu akukwamilagha mu mulyango niye muliisiya eenini wa ntaama esi. <sup>3</sup> Oghu akuukalagha alindiye haa mulyango oghu akuughulilagha muliisiya oghu. Ti ntaama esi sikumaniililagha elaka liye. Akubilikilagha ntaama siye esi mu maliina agha aasilukiye kandi asitwesiya mu lugho olu. <sup>4</sup> Haanuma ya kusitwesiyamu syona, dumbi aghenda asihikiye. Ntaama siye esi sikhenda simulabhiye nanga simumaniye kandi simaniye na elaka liye. <sup>5</sup> Bhaatu ntaama esi tasikugubha kukwamilila muntu oghu sitamaniye. Mu kikalo kya kumukwama, sikuligita simuuluke nanga tasimaniliye elaka lya muntu oghu sitamaniye oghu.” <sup>6</sup> Yesu aaghambila bantu aba naakoleesiya lusimo olu, bhaatu baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aamaniisiyagha.

<sup>7</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, niisyoni mulyango ghwa hambali ntaama sikukwamilagha. <sup>8</sup> Boona abaadubhiye kwisa siye ntakaasiye, bakaba bali basuma kandi bajindi, bhaatu ntaama tasyabaaghuuye bbaa. <sup>9</sup> Niisyoni mulyango, muntu naanakwamiye muli siye, akujunuwa kandi akuukala naataaha kandi naatuwa mu lugho kandi atunge byokuliya bisemeeye. <sup>10</sup> Musuma eye akwisagha kwibha, kwita kandi kuhwelekeeleliya, bhaatu siye naasiye kuha bantu bwomili kandi mbahe buwo mu buusuuye.

<sup>11</sup> “Niisiye muliisiya mulungi. Muliisiya mulungi akwehaaghayo kukuwa niikuwo ajune ntaama siye. <sup>12</sup> Mukoli oghu bahaaye mulimo ghwa kulolelela kwonkaha taali muliisiya kwonini kedha mukama wa ntaama esi. Nahabweki akaakubonagha muhaga ghusaakaaye ngwasa, akutighagha ntaama, aligita. Dumbi muhaga ghusaakaaye oghu ghukwata sinji, esitighaay’o sihanjikana, siligita. <sup>13</sup> Mukoli oghu akuligitagha nanga eye ni mukoli kwonkaha oghu bahaaye mulimo. Eye tafuuy’o ekikub’o ntaama esi.

14 “Niisiye muliisiya mulungi. Nimanaye ntaama syanje kandi na ntaama syanje syamanya siye. 15 Ti ngoku Tita amanaye siye niikuwo nanje nimanaye Tita oghu, kandi neeteekanije kuhaayo bwomijili bwanje kukwila ntaama syanje esi. 16 Haliyo ntaama syanje sinji esitakataahiye mu kigho kyanje.\* Nasiyo nkulaghiluwa kusileeta dhe mu kigho eki. Nanga nasiyo dhe sikuughuwa elaka lyanje, kandi nkuba na kigho kimui kya ntaama ekili na muliisiya omui. 17 Tita ankundiye nanga siye nkuhaayo bwomijili bwanje kukwila ntaama syanje, bhaatu ntodhe mbe mwomijili. 18 Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kunjiyo’o bwomijili obu bbaa, bhaatu nkubuhaayo haabwa kubala kwanje. Ndi na butoki kubuhaayo kandi ndi na butoki kutodha kubwekukijiya. Ti butoki obu Tita niye akabumpa.”

19 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye ebi, beetambulaniamu. 20 Bakanaye mu ebo baaghila bati, “Musaasa oghu tukumutegheeleliya nangaaki? Kilimu kimuli haa mutuwe kandi aghuuye esile.”

21 Bhaatu banji baaghila bati, “Musaasa oghu kilimu kikwete taakubughagha ng’ebi bbaa. Buuye kilimu kugubha kuughula muntu maaso?”

### *Butahikilija bwa Bayudaaya*

22 Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba halimu kighenu kya kuusuka kweliya Numba ya Luhanga. Ti kyalo kikaba kiholiye haabwa mbula ekanaye. 23 Bwile obu Yesu aalubhatangilagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi baaghilaghamu ya Solomoni. 24 Obu Bayudaaya baamuboone, baamwelighijiliya baamubuuliya bati, “Tukuhikiya haa kuukala otatukengeseeye ngoku oli? Otughambile bbeni-bbeni okaakuba aniiwe Kilisito?”†

25 Yesu aabakuukamu ati, “Naasanguwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuhikilija. Byakuswekaniya ebi nkmete kukola haabwa butoki obu Tita ampaaye bwolekiye ngoku ndi. 26 Bhaatu enuwe tamukuhikilijagha siye nanga tamuli mu ntaama syanje bbaa. 27 Ntaama syanje sikuughuwagha elaka lyanje, nsimanaye, kandi sikunkwamagha. 28 Nkusihaagha bwomijili butahuw’o, tasilihwelekelela kandi taaliyo muntu n’omui oghu aligubha kusiyo’o. 29 Aba Tita ampaaye basaiye byona,‡ kandi taaliyo oghu alibaay’o Tita oghu bbaa. 30 Siye hamui na Tita oghu tuli omui.”

31 Niibuwo Bayudaaya aba baatodhiye baakoma mabaale bati bamuhuule gho, 32 bhaatu Yesu aabaghila ati, “Naakoliye byakuswekaniya bikaniye muboone ebi Tita angubhisiye kukola. Buuye nkyakuswekaniya ki naakoliye ekikuleka nimubbala kumpuula mabaale?”

33 Baamukuukamu bati, “Tatukubala kukuhuula mabaale haabwa byakuswekaniya okwete kukola, bhaatu haabwa kwambula Luhanga, nanga uwe oli muntu kwonkaha bhaatu niibuwo waaghila oti oli Luhanga.”

34 Yesu aabakuukamu ati, “Buuye mu Ebyahandiikuwe byanu Luhanga taaghiliye ati, ‘Muli baaluhanga?’\* 35 Aba kighambo kya Luhanga kyahikiyo’o, akabaghilamu baaluhanga, kandi Ebyahandiikuwe tamukugubha kubituwa. 36 Nahabweki nkiki kilekiye mukwete kughila muti naakoliye kibhi kya kwambula Luhanga, kughila nti, ‘Ndi Mwana wa Luhanga?’ Kuni Tita niye akankoma kandi antuma muni muni. 37 Nkaakuba ntaakokolagha nga ebi Tita akukolagha, enuwe tamubhonganuuwe kuhikilija siye. 38 Bhaatu nkaakuba ninkukolagha nga ebi Tita akukolagha, nankabha enuwe mubhengiye kuhikilija siye, hakili mubhonganuuwe kuhikilija siye haabwa byakuswekaniya ebi nkukolagha niikuwo mugubhe kumanya kandi kwetegheeleliya ngoku ndi mwa Tita kandi na Tita ali mu siye.”

\* 10:16 10:16 Yesu aamaniisiyagha bantu batali Bayudaaya abakumuhikilija. † 10:24 10:24 Bbajbuli sinji sikhambiye Masiya. ‡ 10:29 10:29 Bihandiiko binji bighambiye biti, Tita oghu akabampa asaiye byona.

\* 10:34 10:34 Jabbuli 82:6

<sup>39</sup> Bayudaaya aba baatodha baabbala kumukwata, bhaatu Yesu aabalughamu.

<sup>40</sup> Niibuwo aatodhiye aabhasuka luhande lwele lwa maasi Yolodaani, aaghenda aakala mu kikalalo hambali Yohaana anaakaaye aabatijilagha bantu. <sup>41</sup> Bantu bakanije baasa hambali ali, baaghila bati, "Yohaana taakolagha byakuswekaniya, bhaatu byona ebi Yohaana aabughiy'o Yesu ghaabaaye majima ghoonini." <sup>42</sup> Ti bantu bakanije b'omu kikalalo eki baahikilija Yesu.

## 11

### *Kukuwa kwa Lajaalo*

<sup>1</sup> Bwile obu musaasa baaghilaghamu Lajaalo aalwala. Akaba aakaaye Bbetaniya, mu mubhili oghu Maliya na Malita baabaagha baakaayemu. <sup>2</sup> Maliya oghu niye akaseesa bigita bisasiye haa bighele bya Mukama aamulaghalija biyo na esoke liye. Ti Lajaalo oghu akaba alwaye akaba ali mwaninawe. <sup>3</sup> Banaanineemui babili aba baatumila Yesu makulu bati, "Mukama waatu, bhootu syawe oghu okundiye alwaye."

<sup>4</sup> Obu Yesu aaghuyye makulu agha, aaghila ati, "Bulwaye obu tabuli bwa kumwita. Bhaatu bukuleka bantu bahe Luhanga kitinisa, kandi buleke bahe kitinisa Mwana wa Luhanga." <sup>5</sup> Yesu akaba akundiye kimui Maliya na waanina wee Malita kandi na Lajaalo oghu. <sup>6</sup> Bhaatu nankabha naaghuyye ngoku Lajaalo oghu alwaye, Yesu aadubha aamala bilo bibili hambali aabaagha.

<sup>7</sup> Niibuwo aaghambiiye beeghesebuwa be ati, "Mwise tukuuke Buyudaaya."

<sup>8</sup> Beeghesebuwa be aba baamughila bati, "Mwegheesiya, bwile butaseliye Bayudaaya baa e Buyudaaya baabbalagha kukuhuula mabaale, ti olimabbala kutodha kukuukayo?"

<sup>9</sup> Yesu aabakuukamu ati, "Buuye bwile bwa ntangaali tabuli na saaha ekumi na ebili? Muntu oghu akulubhatangagha bwile bukeeye taakukobhokagha bbaa, nanga akubaagha aboone haabwa kyeleeli kya muni muni. <sup>10</sup> Bhaatu oghu akulubhatangagha mukilo akukobhokagha nanga taali na kyeleeli."

<sup>11</sup> Haanuma ya kubugha atiyo, dumbi aabaghila ati, "Bhootu syatu Lajaalo aaghwesaghiye, bhaatu nkughendayo kumusumula."

<sup>12</sup> Beeghesebuwa be aba baamukuukamu bati, "Mukama, Lajaalo akaakuba aghwesaghiye akukila." <sup>13</sup> Yesu kubugha atiyo aamaniisiyagha ngoku Lajaalo aakuuye, bhaatu ebo beelilikana bati akwete kumaniisiya kughwesaghila mpongo sya buli kilo.

<sup>14</sup> Niibuwo Yesu aabaghambiiye bbeni-bbeni ati, "Lajaalo aakuuye, <sup>15</sup> ti ndheed-heewe haabwanu, nanga aakuuye ntaliyo niikuwo mugubhe kweyongela kuhikilija siye. Nahabweki muleke tughende hambali ali."

<sup>16</sup> Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo) aaghila baanakiye ati, "Bhaawaj naatu mwise tughende, batwite hamui naye."

### *Yesu niye kuhumbuka kandi bwomili*

<sup>17</sup> Obu Yesu aakidhiye mu tauni ya Bbetaniya, aasanga bamaliye bilo bbinaa bajikiye Lajaalo oghu. <sup>18</sup> Tauni ya Bbetaniya eghi ekaba eli nga mailo ebili kulugha Yelusaalemu, <sup>19</sup> nahabweki Bayudaaya bakanije bakaba baalughiye Yelusaalemu kwisa kuhumuliya Malita na Maliya, haabwa kukwiliya mwaninabo. <sup>20</sup> Obu Malita aaghuyye ngu Yesu niibuwo aasa, aatuwa kughenda kumusangaana, bhaatu Maliya eye aatighala eka.

<sup>21</sup> Obu Malita aaboone Yesu, aamughila ati, "Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye. <sup>22</sup> Bhaatu nimanije nankabha endindi, kyona eki okusaba Luhanga akukukolela kiyo."

<sup>23</sup> Yesu aakuukamu Malita ati, "Wanjoko waawe akutodha kuba mwomili."

<sup>24</sup> Malita aamukuukamu ati, “Nimaniye alihumbuka haa kilo kya mpelo obu Luhanga alihumbuula bantu boona.”

<sup>25</sup> Niibuwo Yesu aamughambiiye ati, “Niisiye kuhumbuka kandi bwomiji. Oghu akumpikilija, nankabha akuwa akutodha abe mwomiji. <sup>26</sup> Kandi weena oghu akuukala anahikilije siye, taalikuwa bbaa. Eki okihikilije?”

<sup>27</sup> Malita aamukuukamu ati, “Ee, Mukama, nihikilije ngoku aaniwe Kilisito, Mwana wa Luhanga, oghu akaasa muni.”

<sup>28</sup> Obu Malita aamaliye kubugha atiyo, dumbi aaghenda aabilikila waaninawee Maliya haakpengbu, aamughila ati, “Mwegheesiya aasiye kandi akubbala kukubona.”

<sup>29</sup> Obu Maliya aaghuuye atiyo, aamuka aaghenda kumusangaana. <sup>30</sup> Bwile obu Yesu akaba atakadhaye mu tauni ya Bbetaniya eghi, akaba anali hambali Malita aamusangaane. <sup>31</sup> Obu Bayudaaya abaabaagha bali mu numba na Maliya baasiye kumuhumuliya baaboone naamatuka atiyo kutuwa, nabo baamulabha bamaniye bati aaghendaye haa kituulo kulilila yo.

<sup>32</sup> Obu Maliya aakidhiye hambali Yesu ali naamubona, aamuteeliya mu maghulu aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye bbaa.”

<sup>33</sup> Obu Yesu aaboone Maliya naalila kandi na Bayudaaya aba Maliya aasiye nabo dhe mbalila, kisa kyamukwatila kimui. <sup>34</sup> Dumbi aababuuliya ati, “Baamujikiye haa?”

Baanina Lajaalo aba baaghila bati, “Mukama, wiise tukwoleke.”

<sup>35</sup> Dumbi Yesu aalila.

<sup>36</sup> Obu Bayudaaya abaabaagha baliyo baaboone naalila, baaghila bati, “Mulole ngoku aali amukundiye kwonini.”

<sup>37</sup> Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu taaliye oghu akakiliya muntu maaso ghaaghaaye aamuughula gho? Buuye taagubhiye kujuna Lajaalo oghu kutakuwa?”

### *Yesu naahumbuula Lajaalo*

<sup>38</sup> Yesu anakwatuuwe kisa atiyo eesukana haai na kituulo eki. Kikaba kili kijina mu kibaale kiinamulito bataaye ebaale liinamulito haa mulyango ghwakiyo. <sup>39</sup> Yesu aabalaghila ati, “Muuy’o ebaale eli.”

Bhaatu Malita mwanina Lajaalo oghu akaba akuuye, aaghila Yesu ati, “Mukama endindi anunkiye, nanga aakamala bilo binaa akuuye.”

<sup>40</sup> Yesu aamughila ati, “Tanaakughiliye nti nuwaampikilije, okubona ngoku Luhanga ali na kitinisa kyamaani?”

<sup>41</sup> Niibuwo bantu aba baahiye ebaale haa kituulo eki. Dumbi Yesu aalola eghulu, aaghila ati, “Tita, nkukusiima nanga okunjighuwagha. <sup>42</sup> Nimaniye okunjighuwagha bwile bwona, bhaatu naabughiye eki niikuwo bantu abaali hani bahikilije ngoku wantumiye.”

<sup>43</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabilikila n’elaka lyamaani ati, “Lajaalo tuwamu!” <sup>44</sup> Ti, Lajaalo oghu akaba akuuye, aatuwa mu kituulo eki. Mikono yee na maghulu bikaba binabohiye mu ngoye baabaagha bamujikiyemu, kandi na katambaala kajelu baabaagha bamubohiye haaliso kanamuliyo.

Yesu aabaghila ati, “Mumusambuule, mumuleke aghende.”

### *Bamui mu Bayudaaya mbatuwamu kwita Yesu (Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2)*

<sup>45</sup> Nahabweki Bayudaaya bakaniye abaabaagha baasiye kulola Maliya, obu baaboone eki Yesu aakoliye, baamuhikilija. <sup>46</sup> Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baaghenda baaghambila Bafalisaayo eki Yesu aakoliye. <sup>47</sup> Dumbi bakulu baa bahongi

hamui na Bafalisaayo baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei, baaba na lukulato.

Baabuulaniya bati, “Tukole ki? Musaasa oghu niibuwo aakola byakuswekaniya bikaniye. <sup>48</sup> Nitwanalekiye eeyongela kubikola, bantu boona bakumuhiikilija, kandi Balooma abalemiye etuwe bakwisa bahwelekeleliye numba yaatu ya Luhanga hamui na ehanga lyatu.”

<sup>49</sup> Niibuwo omui mu bo, liina liye Kayaafa, oghu akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu, aaghiliye ati, “Mukwete kubugha nga bantu batali na eki mumanaye. <sup>50</sup> Tamumaniye ngu nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu baa ehanga lyatu, mu kikalo kya ehanga lyona kuhwelekelele!”

<sup>51</sup> Eki taakibughiye haabuwe eenini, bhaatu akabugha nga mukulu wa bahongi boona mwaka oghu. Aalanga majima ngoku Yesu abhonganuuwe kukwila bantu b'omu ehanga lya Bayudaaya lyona. <sup>52</sup> Tabali bantu baa ehanga lya Bayudaaya bonkaha, bhaatu na bantu banji boona baa Luhanga abahanjikaane mu biikalo binji bikaniye, boona abakumaaniliye hamui. <sup>53</sup> Nahabweki kulughiiila kilo eki beebembeli baa Bayudaaya baatandika kubala mulingo balaatilamu Yesu.

<sup>54</sup> Ekyalughiyemu, Yesu aaleka kubunga bbeni-bbeni mu Bayudaaya. Bhaatu aalughayo hamui na beeghesebuwa be, baaghenda baakala mu muhili oghulabhaane na elungu oghu baaghilaghamu Efulahimu.

<sup>55</sup> Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'o bwali buli haai kuhika, Bayudaaya bakaniye baalugha mu byalo, baaghenda e Yelusaalemu. Baaghenda kukola mighendiyo ya kweyeliya ewaa Luhanga, kighenu eki kitakahikiye.

<sup>56</sup> Bantu aba baakala mbalola-kaka Yesu, kandi baakalagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga mbanabuulaniya bati, “Mukwelilikana ki? Akwisa haa kighenu hani?”

<sup>57</sup> Baabuulaniya batiyo nanga bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo bakaba mbaalaghiye bati oghu akubona hambali Yesu ali, aghende abaghambile niikuwo bamukwate.

## 12

### *Mukali naaseesela Yesu bigita e Bbetaniya (Matayo 26:6-13; Maliko 14:3-9)*

<sup>1</sup> Bikaba bitighaaye bilo mukaagha Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kuhika, Yesu aakidha e Bbetaniya hambali Lajaalo oghu aahumbuyeye mu bakuyeye aabaagha aakaaye. <sup>2</sup> Baatekanilija Yesu kiihulo mu ka ya Lajaalo oghu, Malita aatandika kubaheleliya haa kiihulo eki. Lajaalo naye akaba ali mu bantu abaaliilagha haa meeja emui na Yesu. <sup>3</sup> Niibuwo Maliya aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bitembiye kwonini, aabiseesela Yesu mu bighele kandi aatandika kumulaghalija bighele ebi naakoleesiya esoke liye. Ti kusasa kwa bigita ebi kwamalakaka numba eghi yona.

<sup>4</sup> Bhaatu omui mu beeghesebuwa baa Yesu, Yuda Esikalyota, oghu aaghendagha kumughobeliya, aaghila ati, <sup>5</sup> “Ekyalekiye bigita ebi bataabighuliya kandi sente esikulughamu basiha banaku nkiki? Byangulughiyemu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona.”\* <sup>6</sup> Taabughiye eki nanga ngu afuyyo'o banaku, bhaatu nanga akaba ali musuma. Niiye akaba ali muhiki wa nsau yabo ya sente kandi bunji na bunji aabhaghamu sente.

<sup>7</sup> Yesu aaghila ati, “Mumuleke! Aakoliye eki kuteekanija kujiikuwa kwanje. <sup>8</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa.”

\* **12:5** 12:5 Mu Lughiliki baghambije dinaali bikumi bisatu. Sente esi sikaba syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghumui.



*Beebembeli baa Bayudaaya mbahanuula kwita Lajaalo*

<sup>9</sup> Kibbula kyamaani kya Bayudaaya baaghuwa bantu mbabugha ngoku Yesu ali e Bbetaniya. Dumbi baaghendayo, kutali kulola Yesu enkaha bhaatu kulola na Lajaalo oghu aahumbuyeye mu bakuyeye. <sup>10</sup> Nahabweki bakulu baa bahongi baat'o ntegheka ya kwita Lajaalo oghu dhe, <sup>11</sup> nanga haabwa Lajaalo oghu, Bayudaaya bakaneye baabalugh'o kandi baahikilija Yesu.

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga Mukama  
(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40)*

<sup>12</sup> Kilo ekyalabhijy'o kibbula kya bantu abaali baasiye haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, baaghuwa ngu Yesu niibuwo aasa e Yelusaalemu. <sup>13</sup> Nahabweki baajomba bikongubho kandi baaghenda kumusangaana, mbanagola bati, "Ooyee!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!\*

Ali na mugisa Mukama wa Isaaleeli."

<sup>14</sup> Kandi Yesu aabona kyana kya ndogooi, aanijina aakisitam'o, ngoku kihandijikuwe ngu,

<sup>15</sup> "Mutoobaha enuwe bantu baa Sayuuni,†  
mulole mukama waanu niibuwo aasa,  
asitamaye haa kyana kya ndogooi."\*

<sup>16</sup> Haakudubha beeghesebuwa baa Yesu tabeetegheleeje bintu ebi. Bhaatu haanuma ya Yesu kukuuka mu eghulu, niibuwo baasukije ngoku bintu ebi byahandijikuw'o Yesu, kandi ngoku ebyalehukanagha ebi byasulijisiya bintu ebi.

<sup>17</sup> Ti kibbula kya bantu abaabaagha na Yesu obu aabilikiye Lajaalo mu kitulo kandi aamuhumbuula mu bakuyeye, beeyongela kulalangiya makulu agha. <sup>18</sup> Kighendeleluwa ekyalekiye kibbula kya bantu eki baaghenda hambali Yesu ali, ni nanga bakaaghuwa kyakuswekaniya eki aakoliye. <sup>19</sup> Nahabweki Bafalisaayo baatandika kughambilana bati, "Ni majima ngu tatuli na eki tukwete kukola kuleng'o kutanga musaasa oghu! Olole ngoku bantu boona bakwete kumukwamilila!"

*Bagiliki mbabbala kubugha na Yesu*

<sup>20</sup> Mu bantu abaaghendeye Yelusaalemu kulamiya Luhanga mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o hakaba halimu bamui mu Bagiliki.‡ <sup>21</sup> Niibuwo baasiye hambali Filipo ali oghu akaba alughiye e Bbetesaida mu disitulikiti ya Galilaaya. Baamughila bati, "Wajitu, tukubala kusanga-sangaana na Yesu." <sup>22</sup> Filipo aaghenda aaghambila Andeleya, dumbi bombi Andeleya na Filipo baaghenda baaghambila Yesu.

<sup>23</sup> Yesu aaghila ati, "Bwile bwahikiye bwa Luhanga kuha Mwana wa Muntu kitijisa. <sup>24</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, bataaheliye kasigho kaa ndimo mu etaka, kakuwa kakuukalagha kali kasigho kamui konkaha. Bhaatu bakaakukahelagha nkaakuwa, niibuwo kakulughaghamu busigho bukaniye. <sup>25</sup> Muntu weena oghu akukunda bwomijili buwe akubufeluwa, bhaatu oghu akubwoha muni muni, akuba na bwomijili butahuw'o. <sup>26</sup> Kandi weena oghu akuheeleliya siye, akulaghiluwa kunkwamilila, ti hambali nkuba ndi, niiyo naye akuukala dhe. Ti muntu weena naaheeleje siye, Tita akumuhutiya."

*Yesu naabugh'o kukuwa kuwe*

\* 12:13 12:13 Jabbuli 118:25-26 † 12:15 12:15 Sayuuni likaba lili lijina linji lya kibugha Yelusaalemu. \* 12:15 12:15 Jakaliya 9:9 ‡ 12:20 12:20 Bagiliki bani bakaba bali bantu batali Bayudaaya abaahikijagha mu dijini ya Kiyudaaya.

<sup>27</sup> Yesu eeyongela kughila ati, “Niighuuye ntuntuuye, buuye mbughe nti, ‘Tita, onjune kubona-bona kuni’? Bbaa, nanga eki niikiyo kighendeleluwa ekyalekiye naasa muni. <sup>28</sup> Tita, wooleke bantu ngoku oli na kitinisa!”

Aakabughiye atiyo, elaka lyalugha mu eghulu, lyaghila liti, “Noolekiye bantu ngoku ndi na kitinisa, kandi nkutodha kubooleka kiyo!” <sup>29</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagh’o baaghuuye elaka eli bateetegheeleliya bighambo ebi. Bamui mu bo baaghila bati ni nkubha. Bhaatu banji baaghila bati ni malajika akwete kubugha na Yesu.

<sup>30</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, “Elaka eli ndyakughasila enuwe, talili lyakughasila siye bbaa. <sup>31</sup> Bwile bwahikiye bwa Luhanga kutwila nsi eni musango. Kandi bwile bwahikiye bwa Sitaani oghu alemiye nsi eni Luhanga kumubhingamu. <sup>32</sup> Bhaatu siye bakaakumbamba haa musalaba, nkuleka bantu boona baase ewanje.” <sup>33</sup> Akabugha eki kwoleka mulingo aaghendagha kukwilamu.

<sup>34</sup> Niibuwo kibbula kya bantu aba baamughiliye bati, “Tukusomagha mu bilaghilo hambali bighiliye ngu, Kilisito akuukal’o bilo n’ebilo, ti uwe okugubha otiya kughila ngu, ‘Mwana wa Muntu bakumubamba haa musalaba’? Ni Mwana wa Muntu wa mulingo ki okwete kughamba?”

<sup>35</sup> Yesu aabaghila ati, “Kyeleeli kibalimu haabwa bwile bukee. Mubunge munali na kyeleeli, mwelima ghutakahikiyo’o. Oghu akubungilagha mu mwelima taakumanyagha hambali akwete kughenda. <sup>36</sup> Muhikilije kyeleeli munali nakiyo, niikuwo mugubhe kufooka baana baa kyeleeli eki.” Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabalugh’o kandi muntu n’omui ataamanya hambali aaghendiyeye.

### *Bayudaaya mbeeyongela kutahikilija Yesu*

<sup>37</sup> Nankabha Yesu naakoliye byakuswekaniya ebi byona banabiboone, baabhenga dhe kumuhikilija. <sup>38</sup> Eki kikab’o kuusuliisiya ebi mulangi Isaaya aabughiye kuba majima ngu:

“Mukama, ni ani ahikilije butumuwa bwatu,

kandi ni ani aaboone butoki bwa Mukama?”\*

<sup>39</sup> Bhaatu tabaagubhiye kuhikilija ngoku aaghiliye ati,

<sup>40</sup> “Aaghaaye maaso ghaabo

kandi oomakakaniya mitima yabo,

niikuwo batagubha kubona na maaso ghaabo,

kandi kwetegheeleliya mu mitima yabo,

kandi bankuuk’o, mbakiliye.”\*

<sup>41</sup> Isaaya akabugha eki nanga akabona kitinisa kya Yesu kandi aabugha ebikwet’o Yesu.

<sup>42</sup> Ti bwile obu bakanije mu beebembeli baa Bayudaaya baahikilija Yesu, bhaatu haabwa kwobaha Bafalisaayo, boobaha kukyatala mu bantu ngoku baamuhikilije. Boobaha beebembeli baa Bafalisaayo kubabhinga mu elamiliyo. <sup>43</sup> Beebembeli aba baabbalagha bantu babasinde mu kikalo kya Luhanga kubasinda.

### *Yesu naabugha ngoku abatahikilije balitwiluwa musango*

<sup>44</sup> Niibuwo Yesu aabughiye na elaka lyamaani ati, “Weena oghu ahikilije siye taaniisiye ahikilije nenkaha bbaa, ahikilije na oghu akantuma. <sup>45</sup> Ti na oghu aaboone siye, aboone dhe na oghu akantuma. <sup>46</sup> Naasiye muni nga kyeleeli, niikuwo weena oghu akuhikilija siye, ataakala anali mu mwelima.

<sup>47</sup> “Muntu weena naanaaghuuye butumuwa bwanje kandi abhenga kubuhikilija, taaniisiye nkumutwila musango bbaa, nanga tanaasiye kutwila bantu baa muni musango, nkaasa kubajuna. <sup>48</sup> Abakubhengagha siye kandi babhenga kuhikilija

\* **12:38** 12:38 Isaaya 53:1 \* **12:40** 12:40 Isaaya 6:10

butumuwa bwanje, bali na oghu akwisa kubatwila musango. Ti bighambo nkmete kubaghambila bini, niibiyo bilileka haa kilo kya mpelo Luhanga abatwile musango. <sup>49</sup> Agha ni majima ghoonini, nanga tankwete kubugha haabwa butoki bwanje neenini, bhaatu Tita oghu akantuma niiye andaghiye ebi mbhonganuuwe kubugha. <sup>50</sup> Kandi nimanaye ngoku ebi akulaghilagha bikuhaagha bantu bwomili butahuw'o. Nahabweki ebi nkubughagha ni ebi Tita oghu angambiye kubugha."

## 13

### *Yesu naanaabiya beeghesebuwa be mu maghulu*

<sup>1</sup> Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kikaba kili haai kuhika. Yesu aamanya ngoku bwile buwe bwa kulugha muni muni kukuuka ewaa Ese wee bwahikiye. Yesu akaba akundiye beeghesebuwa be abali muni, kandi ooleka ngoku abakundiye kwonini kuhikiya haa kumaliilila.

<sup>2</sup> Baaliyagha kyalwagholo, kandi Sitaani akaba naamaliye kuta kyelilikano kya kughobeliya Yesu mu mutima ghwa Yuda Esikalyota, mutabani wa Simooni. <sup>3</sup> Yesu akaba amaniye ngoku Ese wee aamuhaaye butoki haa buli kintu kyona, kandi ngoku aalughiye ewaa Luhanga kandi ngoku akukuuka ewaa Luhanga. <sup>4</sup> Nahabweki banali haa kiihulo haala Yesu aamuka, eehiyamu kooti eghi aabaagha aluwete, kandi eeboha taulo mu mighelu. <sup>5</sup> Haanuma ya eki, aata maasi mu bbaafu kandi aatandika kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, naanaghalaghalija kughoomiya na taulo eghi aabaagha eebohiye mu mighelu.

<sup>6</sup> Niibuwo aahikiye hambali Simooni Peetelo ali, Peetelo oghu aamughila ati, "Mukama, takihikiye uwe kunaabiya siye mu maghulu bbaa."

<sup>7</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Endindi tawetegheleeje eki nkmete kukola, bhaatu okukyetegheeleliya haanuma."

<sup>8</sup> Peetelo aaghila ati, "Tookunaabiya siye mu maghulu bbaa."

Yesu aamukuukamu ati, "Ntaakunaabiye mu maghulu, okuba otali mweghesebuwa wanje."

<sup>9</sup> Niibuwo Simooni Peetelo oghu aamukuukiyemu ati, "Mukama, otaanaabiya mu maghulu honkaha, bhaatu onaabiye mu mikono kandi na mu mutuwe dheel!"

<sup>10</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Muntu oghu amaliye kunaaba taakwetaaghisibuwagha kutodha kunaaba, kuuy'o akunaabagha mu maghulu honkaha, nanga mubili ghuwe ghwona ghwelele. Enuwe beeghesebuwa banje mweliye, nankabha etali enuwe boona." <sup>11</sup> Nanga akaba amaniye oghu akumughobeliya, niikiyo kyalekiye aaghila ati tabali beeghesebuwa be boona abeeliye.

<sup>12</sup> Obu aamaliye kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, aatodha aaluwaala eki aabaagha eetubuuyemu, aaghenda aasitama mu kikalo kiye. Aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Mwetegheleeje eki nkulugha kubakolela?" <sup>13</sup> Aabaghila ati, "Enuwe mukungilaghamu muti, 'Mwegheesiya' kandi 'Mukama,' muhikiye kungila mutiyo, nanga niisiye mwegheesiya kandi Mukama waanu. <sup>14</sup> Nahabweki siye Mukama kandi mwegheesiya waanu, naabanaabiye mu maghulu, naanu dhe mubhonganuuwe kunaabanganiya mu maghulu. <sup>15</sup> Naaboolekiye kyakulolel'o ngu naanu mubhonganuuwe kukola nga eki naabakoleeye. <sup>16</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, muheeleliya taasaaye mukama wee, kandi mutumuwa taasaaye oghu amutumije. <sup>17</sup> Ti enuwe bintu bini mubimaniye, nimwabikoliye Luhanga akubaha mugisa.

<sup>18</sup> "Tankwete kughila nti Luhanga akuha mugisa enuwe boona. Nkakoma enuwe nimanaye ngoku buli muntu ali. Bhaatu mu enuwe halimu oghu naakomiye nimanaye ngoku akungobeliya, eki kikaba kuusuliisiya Ekyahandikuuwe ekikughilagha kiti,

'Oghu ali nga bhootu syanje haabwanje kuliya hamui naye niye aabaaye ngighu yanje.\*

<sup>19</sup> "Naabaghambiiye ngoku omui mu enuwe akungobeliya kitakabaay'o, niikuwo nkyabaay'o muhikilije ngu Niisyoni Kilisito.\* <sup>20</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akubhasila oghu ntumiye, niisiye akuba abhasiye, kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma."

*Yesu naabugha ngoku bakumughobeliya  
(Matayo 26:20-25; Maliko 14:17-21; Luka 22:21-23)*

<sup>21</sup> Haanuma ya kubugha ebi, Yesu aaghuwa ali na bujune mu mutima kandi aaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, omui mu enuwe akungobeliya."

<sup>22</sup> Beeghesebuwa be aba baatandika kulolana omui-omui, bhaatu bataagubha kutunga mulingo ghwa kumanya oghu akwete kughamba. <sup>23</sup> Omui mu beeghesebuwa baa Yesu oghu aabaagha akundiye akaba asitamaye haai naye hambali baaliilagha. <sup>24</sup> Simooni Peetelo aakolela saini mweghesebuwa onji oghu akaba asitamaye haai na Yesu ati amubuuliye oghu akwete kughamba.

<sup>25</sup> Mweghesebuwa oghu eegima Yesu, aamubuuliya ati, "Mukama ni ani okwete kughamba?"

<sup>26</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Ni oghu nkuha kitwike kya mugaati ghuni haanuma ya kughukolija mu bbaakuli." Niibuwo aakoleeye kitwike kya mugaati oghu mu bbaakuli, aakiha Yuda Esikalyota mutabani wa Simooni. <sup>27</sup> Yuda oghu makaliya ati kitwike kya mugaati oghu, Sitaani aataaha mu mutima ghuwe.

Yesu aamughila ati, "Eki olimaghenda kukola, okikole bwangu." <sup>28</sup> Bhaatu taabaay'o n'omui haa kiihulo haala oghu akakenga ekyalekiye Yesu aaghila atiyo Yuda oghu. <sup>29</sup> Ngoku Yuda aaniye akaba ali na bujunaanijibuwa bwa kubiika sente, bamui mu beeghesebuwa aba beelilikana bati Yesu niibuwo aamughambila kughula ebi bakwetaaghisibuwa haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. Beelilikana bati kedha niibuwo aamughambila kughula bya kuha banaku. <sup>30</sup> Yuda oghu makamala ati kuliya mugaati oghu, dumbi aatuwa aaghenda. Bwile bukaba mbwaliye.

*Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana*

<sup>31</sup> Haanuma ya Yuda oghu kughenda, Yesu aaghila ati, "Bwile bwahikiye bwa Luhanga kwoleka ngoku Mwana wa Muntu ali na kitinisa, kandi haabuwe bantu bakumanya ngoku Luhanga ali na kitinisa." <sup>32</sup> Kaakuba bantu bamanya ngoku Luhanga ali na kitinisa haabwa Mwana wee, Luhanga akwoleka dheer bantu ngoku Mwana wee ali na kitinisa. Kandi eki akukikola bwangu.

<sup>33</sup> "Enuwe baana banje, nkuukala naanu bwile bukee. Mukumbala, kandi ngoku naaghambiiye Bayudaaya, niikuwo ndimaghambila naanu endindi nti hambali nkughenda, tamukugubha kughendayo bbaa.

<sup>34</sup> "Ndimabaha kilaghilo kihyaka: Mukundangane ngoku nanje naakundiye enuwe. Nahabweki mubhonganuuwe kukundangana. <sup>35</sup> Nimwakundangaane, bantu boona bakumanya ngoku muli beeghesebuwa banje."

<sup>36</sup> Simooni Peetelo aamubuuliya ati, "Mukama, okughenda haa?"

Yesu aamukuukamu ati, "Hambali nkughenda endindi tamukugubha kughenda yo, bhaatu mukunkwama haanuma."

<sup>37</sup> Peetelo oghu aamubuuliya ati, "Mukama wanje, ekyanguleka ntakukwama endindi nkiki? Siye neeteekaniije kukuwa haabwawe."

<sup>38</sup> Yesu aamukuukamu ati, "Weeteekaniije kukuwa haabwanje? Nkughambiiye majima ghoonini, nkoko etakakookiye okuba nuwaaneehigaane kasatu."

\* 13:18 13:18 Jabbuli 41:9 \* 13:19 13:19 Mu Lugiliki baghambiye bati Niisiye.

## 14

### *Yesu niye kihanda, majima kandi bwomiji*

<sup>1</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Mitima yaanu eleke kutuntula. Muhikilije Luhanga kandi muhikilije nanje dhe. <sup>2</sup> Mu numba ya Tita halimu bisiika bikaniye. Nguli ghataabaagha majima, tanaangubaghambiiye nti ndimaghendayo kubateekanijiya biikalo. <sup>3</sup> Ti nkaakughenda kandi ninaamala kubateekanijiya biikalo, nkukuuka mbatwale niikuwo hambali nkuba ndi haaliyo naanu mwakala dhe nanje. <sup>4</sup> Enuwe mumaniiye kihanda kya kughenda mu kiikalo hambali nkughenda.”

<sup>5</sup> Tomasi aamughila ati, “Mukama wanje, tatumaniye hambali okwete kughenda, buuye kihanda tulakimanya tutiya?”

<sup>6</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Niisyonii kihanda kandi majima kandi bwomiji. Taaliyo oghu akugubha kughenda ewaa Tita atakwamiiye muli siye. <sup>7</sup> Nimwabaaye mumaniiye siye kwonini na Tita mukumumanya dhe. Ti kulugha endindi na kweyongelayo mumumaniye kandi mwamuboone.”

<sup>8</sup> Filipo aaghila ati, “Mukama, otwoleke Sowaawe, eki kikuba kitumaliye.”

<sup>9</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Filipo, toomaniye siye haanuma ya kuukala naanu bwile bukaniiye obu bwona? Muntu weena oghu aaboone siye, aaboone Tita. Okugubha otiya kughila oti, ‘Otwoleke Sowaawe?’ <sup>10</sup> Tamuhikilije ngoku ndi muli Tita kandi na Tita aaba muli siye? Bighambo ebi nkubaghambilagha tabili byanje nenkaha. Bhaatu Tita oghu ali muli siye, niye akwete kukola mulimo ghuwe. <sup>11</sup> Muhikilije siye ninaabaghijiye nti ndi muli Tita kandi na Tita ali muli siye, hakili muhikilije siye haabwa byakuswekaniya ebi mukubonagha ninkola. <sup>12</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, nimwahikilije siye, mukukola nga ebi naakolagha. Haanuma yanje kughenda ewaa Tita, mukugubha kukola byakuswekaniya ebisaiye ebi siye nkwete kukola. <sup>13</sup> Kyona eki mukusaba mu liina lyanje, nkubakolela kiyo, niikuwo bantu bagubhe kuha Tita kitinisa kukwama mu siye Mwana wee. <sup>14</sup> Kaakuba musaba kintu kyona mu liina lyanje, nkubakolela kiyo.

### *Yesu naalaghanija kuha bantu Mwoyo Ahikiliye*

<sup>15</sup> “Kaakuba mukunda siye mukukola ebi nkubalaghilagha kukola. <sup>16</sup> Kandi nkusaba Tita Luhanga kubaha Mukooneli onji kuukala naanu bilo n’ebilo. <sup>17</sup> Mukooneli oghu ni Mwoyo Ahikiliye oghu akuboleka majima haa Luhanga. Bhaatu bantu baa nsi tabakugubha kumutangilila kandi mukumumanya ngoku ali. Bhaatu enuwe mumumaniye nanga akuukalagha naanu kandi aliba mu enuwe. <sup>18</sup> Tankubatigha nga nkubbi bbaa, nkutodha kukuuka hambali muli. <sup>19</sup> Bwile butaseliya bantu baa munsii tabakutodha kumbona, bhaatu enuwe mukumbona. Nanga siye ndi mwomiji, naanu mukuba boomiji. <sup>20</sup> Bwile obu mukumumanya ngoku siye hamui na Tita tuli mu bumui kwonini, kandi naanu muli mu bumui kwonini hamui nanje kandi nanje ndi bumui kwonini naanu. <sup>21</sup> Weena oghu akukwata bilaghilo byanje, oghu niye ankundiye. Kandi oghu ankundiye oghu na Tita akumukunda dhe, kandi nanje nimukundiye dhe kandi nkumweyoleka ngoku ndi.”

<sup>22</sup> Niibuwo Yuda (atali Yuda Esikalyota) aaghijiye ati, “Mukama, ekikulekagha obbala kutweyoleka kandi otabbala kweyoleka bantu baa munsii ngoku oli nkiki?”

<sup>23</sup> Yesu aakuukamu ati, “Muntu naabaaye ankundiye, akukwata ebi nkwegheesiyagha. Tita akumukunda, kandi tumwisile tuukale hamui naye. <sup>24</sup> Muntu weena oghu atakundiye siye, taakukwata ebi nkwegheesiyagha. Bighambo ebi muughuuye nimbaghambila ebi, tabili byanje nenkaha bbaa, ni bya Tita oghu akantuma.

<sup>25</sup> “Bini byona naabibughiye ninali naanu. <sup>26</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliye akwisa kuba Mukooneli waanu. Niye Tita akutuma kwisa mu liina lyanje. Mwoyo Ahikiliye



oghu akubeegeesiyi bintu byona kandi abaasukiyiye bintu byona ebi naabaghambiiye ninali naanu. <sup>27</sup> Ndimabaha mpempa yonkaha, kandi mpempa eghi niisiye nenkaha nkugubha kughiha enuwe. Teeli nga eghi bantu baa nsi bakuhaagha. Nahabweki muleke kutuntula kandi kwobaha.

<sup>28</sup> “Mwaghuyiye ningila nti, ‘Nkughenda ewaa Tita kandi nkukuuka hambali muli.’ Nimwabaaye munkundiye, kughenda ewaa Tita kukubadheedha, nanga Tita ansaaiye butoki. <sup>29</sup> Naabaghambiiye eki kitakabaay’o, niikuwo nkyabaay’o mweyongele kuhikilija siye. <sup>30</sup> Tankutodha kubugha naanu bintu bikaniye, nanga Sitaani oghu alemiye nsi eni alimaasa kulwaniisiya siye. Bhaatu taali na butoki haa siye bbaa. <sup>31</sup> Bhaatu nkwele kukola ebi Tita andaghiye kukola niikuwo bantu baa muni bamanye ngoku nkundiye Tita.

“Nahabweki, muleke tulughe hani tughende.”

## 15

### *Yesu niye kitina kandi bahikilija baaba matai*

<sup>1</sup> Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Niisiye kitina kyamajima kya mijaabbiiibu, Tita niye mulimi wa musili oghu. <sup>2</sup> Akujombagha etai lyona elili mu siye elitaakwanagha bighuma. Bhaatu elikwanagha bighuma akulisaliililagha, niikuwo iyeyongele kwana bighuma bikaniye. <sup>3</sup> Enuwe mwamaliye kufooka abeeliye ewaa Luhanga haabwa bighambo naabaghambiiye. <sup>4</sup> Muukale mu siye kandi nanje nkuukala mu enuwe. Taaliyo etai elikugubha kwana bighuma haabwa liyo lyonkaha, likulaghiluwa kuba lili haa kitina. Naanu dheer tamukugubha kwana bighuma kuuy’o muukaaye muli siye.”

<sup>5</sup> “Niisiye kitina; enuwe mwaba matai. Muntu naakaaye muli siye kandi nanje niikala muli eye, akwana bighuma bikaniye. Nimwakaaye mutali mu bumui nanje, tamukugubha kukola kintu kyona bbaa. <sup>6</sup> Muntu weena ataakaaye muli siye, ali nga etai eli bakukubagha kandi lyoma, matai nga agha bakughakomagha, baghakuba mu mulilo kandi baghokiya. <sup>7</sup> Kaakuba muukala muli siye kandi na bighambo byanje biikala mu enuwe, musabe kyona eki mukubbala kandi kikubakoleluwa. <sup>8</sup> Ekikuleka bantu mbaha Tita kitinisa, ni enuwe kwana bighuma bikaniye, niikuwo mweyoleke ngoku muli beeghesebuwa banje.

<sup>9</sup> “Ngoku Tita ankundiye, niikuwo nanje mbakundiye. Nahabweki mutalugha mu kukunda kwanje. <sup>10</sup> Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, kikwoleka ngu munali mu kukunda kwanje, ngoku siye naakaaye niinakola ebi Tita andaghiye kandi naakala mu kukunda kuwe. <sup>11</sup> Naabaghambiiye ebi niikuwo kudheedhuwa kwanje kuukale mu enuwe, kandi kudheedhuwa oku kuusulile kimui. <sup>12</sup> Eki ndimalaghila ni ngu: Mukundangane ngoku nanje naabakundiye. <sup>13</sup> Kukunda kwamaanj oku muntu akugubha kuba nakuwo haa baabhootu siye, ni kuhaayo bwomiji buwe kukuwa haabwabo. <sup>14</sup> Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, mukuba nimwoleka ngoku muli baabhootu syanje. <sup>15</sup> Tankyabaghilamu baheeleliya, nanga muheeleliya taakumanya ebi mukama wee akutegheka. Bhaatu naabaghiliyemu baabhootu syanje nanga naabaghambiiye byona ebi Tita angambiiye. <sup>16</sup> Taaliniuwe mwekomiye kuba beeghesebuwa banje. Bhaatu niisiye nkabakoma kandi naabaha mulimo ghwa kughenda kandi kwana bighuma bikaniye kandi bighuma ebikuukal’o bilo n’ebilo. Ti kyona eki mulasabagha Tita mu liina lyanje alabahaagha kiyo. <sup>17</sup> Ndimatodha kubalaghila nti: Mukundangane.”

### *Bantu baa nsi mbooha beeghesebuwa baa Yesu*

<sup>18</sup> “Bantu baa nsi mboohiye enuwe, muukale mukimaniye ngoku baadubhiye kwoha siye. <sup>19</sup> Nimwanabaaye mu bumui na bantu baa nsi, bangukundiye enuwe

ngoku bakundiye baabhootu syabo. Enuwe tamuli baabo; bhaatu nkakoma enuwe naabaaye mu bantu aba, niikiyo kilekiye bantu baa nsi aba boohiye enuwe. <sup>20</sup> Muusuke ebi naabaghambiiye nti, 'Muheeleliya taasaaiye mukama wee.'\* Na-habweki ngoku baabona-boneejiye siye, naanu bakubabona-boniya dhe. Bakaakuba mbaakwete ebi neegheesiyagha, bakukwata na ebyanu dhe. <sup>21</sup> Bakubatwalikaniya batiyo nanga enuwe kuba banje, kandi nanga tabamaniye oghu akantuma. <sup>22</sup> Nguli ntaasiye mbaghambila butumuwa bwa Luhanga, tabangubaaye na musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi tabali na kyakwekwatiisiya haabwa bibhi byabo. <sup>23</sup> Oghu anjojiye, oohiye dhe na Tita. <sup>24</sup> Nguli ntaakoliye mu ebo byakuswekaniya ebi muntu onji atakakolagha, tabangusinguuwe musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi baboone byakuswekaniya ebi, ti boohiye etuwe bombi, siye kandi Tita. <sup>25</sup> Bhaatu eki kikaba kuusuliisiya kihandiikuuwe mu bilaghilo byabo ngu, 'Bakanjoha batali na kighendeleluwa.'\*

<sup>26</sup> "Bhaatu nkutumila enuwe Mukooneli kulugha ewaa Tita, Mwoyo Ahikiliye oghu akubooleka majima haa Luhanga. Akubaasamu kulugha ewaa Tita kandi akuha buukajiso naabugha byona ebikwet'o siye. <sup>27</sup> Naanu dhe mubhonganuuwe kuha buukajiso haa bikwet'o siye, nanga mwakaaye nanje kulugha hambali naatandikiye mulimo ghuni."

## 16

<sup>1</sup> Yesu eeyongela kughila beeghesebuwa be ati, "Naabaghambiiye niikuwo bantu mbaatandikiye kubona-boniya enuwe haabwanje, mutalugha haa kuhikilija kwanu. <sup>2</sup> Nanga bantu bakutanga enuwe kughenda kulamiliya mu malamiliyo ghaabo. Majima bwile bukuhika obu muntu akwelilikana ati naatiye enuwe akuba naa-heeleliya Luhanga. <sup>3</sup> Bakukola bintu ebi byona nanga tabakamaniye Tita kedha siye. <sup>4</sup> Naabaghambiiye ebi niikuwo bwile mbwahikiye bwa kubona-boniya enuwe, muukale mumanije ngoku naasanguuwe mbaghambiiye. Tanaabaghambiiye bini obu naatandikagha mulimo ghuni, nanga nkaba ndi hamui naanu.

### *Mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye*

<sup>5</sup> "Endindi ndi haai kughenda ewaa oghu akantuma. Bhaatu taaliyo n'omui mu enuwe oghu ambuuiye ati, 'Okughenda haa?' <sup>6</sup> Bhaatu haabwa kubaghambila bintu ebi kyalekiye mwatuntula mu mitima yaanu. <sup>7</sup> Nkubbala kubaghambila majima, kughenda kwanje kukughasila enuwe. Ntaaghendiye, Mukooneli taakwisa mu enuwe bbaa. Ninaaghendiye, nkumutuma aase mu enuwe. <sup>8</sup> Akaakwisa niiye akwoleka bantu baa nsi majima ngoku bali na kibhi, kandi ngoku Luhanga ahikiliye, kandi ngoku akubatwila musango haabwa bibhi byabo. <sup>9</sup> Akubooleka ngoku bali na kibhi haabwa kutampikilija. <sup>10</sup> Akwoleka bantu baa nsi eni oghu ahikiliye kwonini mu maaso ghaa Luhanga, nanga siye ndimakuuka ewaa Tita, kandi tamukutodha kumbona. <sup>11</sup> Niiye dhe akuleka bantu mbamanya ngoku bakutwiluwa musango, nanga Luhanga aamaliye kutuwamu kufubila Sitaani oghu alemiye nsi eni.

<sup>12</sup> "Ndi na bikaniye bya kubaghambila, bhaatu tamukubigubha byona bbaa. <sup>13</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliye akaakwisa, akubooleka majima haa Luhanga, akubeegheesiya majima ghoona ghaa Luhanga. Taakubugha haabwa butoki buwe enkaha bbaa. Akubaghambila ebi aaghuuye Tita naabugha. Akutodha abaghambile ebikub'o mu bwile obukwisa mu maaso. <sup>14</sup> Mwoyo Ahikiliye oghu akumpa kitiinisa nanga akukwata ebi nkubugha byonini kandi abighambile enuwe. <sup>15</sup> Byona ebi Tita ali nabiyo ni byanje, niikiyo kyalekiye naabaghila nti Mwoyo Ahikiliye oghu akukwata ebi nkumughambila kandi niibiyo byonini akughambila enuwe.

\* 15:20 15:20 Yohaana 13:16 \* 15:25 15:25 Jabbuli 35:19; 69:4

<sup>16</sup> “Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona.”

*Kubona-bona kandi kudheedhuwa*

<sup>17</sup> Niibuwo bamui mu beeghesebuwa baa Yesu aba baatandikiye kubuulaniya bati, “Aamaniisiiye ki kughila ati, ‘Bwile butaseliye tamukutodha kumbona, kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona,’ kandi kughila ati, ‘Nanga ndimaghenda ewaa Tita?’” <sup>18</sup> Baakala mbanabuulaniya bati, “Aamaniisiiye ki kughila ati, ‘bwile bukee’? Ebi akwete kubugha tatubyetegheleeiye bbaa.”

<sup>19</sup> Yesu aamanya ngoku bakubbala kumubuuliya haa eki aabughiye eki, niibuwo aabaghiliye ati, “Mukwete kubuulaniya haa eki naamaniisiiye obu naaghiliye nti, ‘Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona?’” <sup>20</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, enuwe mukusaaliluwa kandi mutuntule bhaatu bantu baa nsi ebo bakuba badheedheeuwe. Mukutuntula bhaatu kutuntula kwanu kukulughamu kudheedhuwa. <sup>21</sup> Kili ngoku mukali oghu bwile buwe bwa kubyala bwahikiye akusaaliluwagha. Bhaatu akaakubyalagha mwana wee, mukali oghu aabululuwa busaaliji obu, nanga akuughuwagha adheedheeuwe munu haabwa mwana aabyaye oghu. <sup>22</sup> Niikuwo kili kitiyo naanu dhe, endindi ni bwile bwana bwa kusaaliluwa, bhaatu nkaakutodha ninaababona mukudheedhuwa, kandi kudheedhuwa oku taaliyo muntu n’omui oghu akubaay’o kuwo bbaa. <sup>23</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile obu tamulitodha kumbuuliya kantu koono. Tita akubaha kyona eki mukusaba mu liina lyanje. <sup>24</sup> Kuhikiya na endindi tamukasabiye kintu kyona mu liina lyanje. Musabe, mukutunga eki mwasabiye, kandi mukudheedhuwa kwonini.

<sup>25</sup> “Nankabha ninaabughagha naanu haa bintu ebi ninkoleesiya nsimo, bwile bukuhika obu ntaakutodha kukoleesiya nsimo esi. Bhaatu nkubaghambila bbeni-bbeni haa ebikwet’o Tita. <sup>26</sup> Ti bwile obu mukusaba ebi mukwetaaghisibuwa mu liina lyanje, kandi tankwetaaghisibuwa kusaba Tita kubakolela ebi mwasabiye ebi bbaa. <sup>27</sup> Tita oghu eenini akundiye enuwe nanga enuwe kukunda siye kandi kuhikilija ngoku naalughiye ewaa Luhanga. <sup>28</sup> Nkaasa mu nsi muni kulugha ewaa Tita, endindi ndimalugha munsu kandi kukuuka ewaa Tita oghu.”

<sup>29</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu aba baaghiliye bati, “Hakili endindi waabugha bbeni-bbeni otaakukoleesiya nsimo. <sup>30</sup> Endindi twakimanya ngoku omaniye buli kintu kyona, kandi tookwetaaghisibuwa muntu weena kukubuuliya bibuuliyoyi. Eki kyalekiye twahikilija ngoku waalughiye ewaa Luhanga.”

<sup>31</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Naanu haakumaliilila mwahikilijje?” <sup>32</sup> Bhaatu bwile buli haai kuhika kandi bwamaliye kuhika hambali enuwe boona mukuhanjikana, kandi buli omui akughenda ewe e ka. Muntighe nenkaha. Bhaatu tankutighala nenkaha bbaa, nanga Tita ali hamui nanje.

<sup>33</sup> Naabaghambiiye bintu ebi, niikuwo haabwanu kuba mu bumui nanje mugubhe kutunga mpempa. Munsu muni mukubona-bona. Bhaatu mugume! Siye naasinguuye butoki bwa nsi eni.

## 17

*Yesu neesabila eenini*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha ebi byona, aalola eghulu kandi aatandika kusaba naaghila ati,

“Tita bwile bwanje bwa kubona-bona kandi kukuwa bwahikiye. Ohe Mwana waawe kitiinisa niikuwo na Mwana waawe akuhe kitiinisa. <sup>2</sup> Nanga okamuha butoki haa bantu boona niikuwo boona aba waamuhaaye abahe bwomijili butahuw’o. <sup>3</sup> Ekikuleka bantu mbatunga bwomijili butahuw’o, ni kumanya ngu

nuuwe Luhanga enkaha wamajima. Kandi kumanya Yesu Kilisito oghu waatumije. <sup>4</sup> Naakuhaaye kitijisa hani muni haabwa kumala mulimo oghu wampaaye kukola. <sup>5</sup> Tita, ompe kitijisa endindi mu maaso ghaawe ngoku naabaagha nakiyo nsi etakabaay'o."

### *Yesu naasabila beeghesebuwa be*

<sup>6</sup> "Tita, aba wampaaye bani kulugha mu bantu baa nsi, naaboolekiye ngoku oli. Bakaba bali bantu baawe, bhaatu waabaha siye, kandi endindi bakwete kighambo kyawe. <sup>7</sup> Endindi ebo bamanije ngu buli kintu kyona eki wampaaye kilughiye ewaawe. <sup>8</sup> Nkabaghambila butumuwa obu wampaaye kandi baabusijima. Bamanije kwonini ngoku naalughiye ewaawe kandi baahikilija ngoku wantumije. <sup>9</sup> Bani niibo nkmete kusabila. Tankwete kusabila bantu baa nsi, bhaatu nkmete kusabila aba wampaaye, nanga ni bantu baawe. <sup>10</sup> Bantu boona abanje ni baawe, kandi boona abaawe ni bantu banje. Bantu aba niibo bakwolekagha ngoku ndi na kitijisa. <sup>11</sup> Siye tankutodha kuukala muni, nkwise ewaawe, bhaatu banali muni. Tita ahikiliye, obalinde na butoki bwa lijina lyawe, lijina eli wampaaye, niikuwo baakale bali mu bumui ngoku siye naawe tuli mu bumui. <sup>12</sup> Obu naanabaagha nabo hani naabalindiye kwonini haabwa butoki obu wampaaye. Nkabalinda niikuwo atab'o n'omui oghu akubula, kuuy'o omui oghu akughenda kuhwelekeelela kuusulijiya Ebyahandijikuwe.

<sup>13</sup> "Tita ndi haai kukuuka ewaawe, bhaatu bintu bini nkmete kubibugha ninali muni, niikuwo beeghesebuwa banje bani babe na kudheedhuwa kwanje kubaasulilemu kimui. <sup>14</sup> Nkabaghambila butumuwa bwawe, baabusijima, ti eki kyaleka bantu baa nsi baabooha. Tabakyali bantu baa nsi, ngoku siye ntali muntu wa nsi. <sup>15</sup> Tankwete kubasabila nti obaaye muni muni, bhaatu obalinde hali omubhi. <sup>16</sup> Tabali baa muni eni, ngoku nanje ntali wa muni eni. <sup>17</sup> Kighambo kyawe ni kyamajima, oleke majima ghabafoole bantu baawe bahikiliye. <sup>18</sup> Ngoku wantumije muni, niikuwo nanje ndimabatuma muni. <sup>19</sup> Nkwehaayo nga kihonguwa kihikiliye haabwabo, niikuwo majima ghaawe ghagubhe kubafoola bantu baawe bahikiliye."

### *Yesu naasabila bahikilija boona*

<sup>20</sup> "Tankwete kusabila beeghesebuwa ekumi n'omui bani bonkaha bbaa. Nkmete kusabila dhe boona abakuhikilija siye kukwama mu butumuwa bwa beeghesebuwa bani, <sup>21</sup> nti boona babe mu bumui. Ti ngoku uwe, Tita, oli muli siye, kandi nanje n'aba muli uwe, oleke nabo babe mu etuwe, niikuwo bantu baa nsi bahikilije ngoku wantumije. <sup>22</sup> Naabahaaye kitijisa eki wampaaye, niikuwo nabo babe mu bumui ngoku naatu tuli mu bumui. <sup>23</sup> Nkubbala babe mu bumui ngoku bali mu bumui nanje kandi naawe waaba mu bumui nanje. Oleke babe mu bumui kwonini, niikuwo bantu baa nsi bamanye ngoku wantumije. Oleke bamanye ngoku obakundiye mu mulingo ghumui ngoku okundiye siye.

<sup>24</sup> "Tita, nkubbala aba wampaaye kilo kimui babe nanje hambali ndi mu eghulu. Nkubbala babone kitijisa wampaaye, nanga okankunda otakahangiye nsi. <sup>25</sup> Tita oghu ahikiliye, nankabha bantu baa nsi batakumaniye, siye nkumaniye, kandi beeghesebuwa banje bamanije ngoku wantumije. <sup>26</sup> Nkabooleka ngoku oli, kandi nkweyongela kubooleka ngoku oli. Nkukola eki niikuwo kukunda wankundiyemu oku kubaakalemu, kandi nanje niikale muli bo."

## 18

### *Mbakwata Yesu*

*(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kusaba, eye hamui na beeghesebuwa be baaghenda, baabhasuka kighona kya Kidilooni, baahika mu musili ghwa bighuma Oliva.

<sup>2</sup> Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya, akaba asanguuwe amaniye kijikalo eki baaghendiyemu, nanga Yesu aasanguwagha naaghendayo na beeghesebuwa be aba.

<sup>3</sup> Nahabweki Yuda aasa ahikiye kiigambi kya baasilikale na balemj aba bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baatumije. Bantu aba baasa bakwete maataala na maatoci hamui na biita bikanije.

<sup>4</sup> Nahabweki ngoku Yesu aabaagha amaniye byona ebikughenda kumub'ou, aabeebinga, aababuuliya ati, "Ni anj mukwete kubbala?"

<sup>5</sup> Baamukuukamu bati, "Tukwete kubbala Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti."

Yesu aabaghila ati, "Niisyoni." (Na Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya anaamiliy'ou). <sup>6</sup> Yesu akaba makamala kughila ati, "Niisyoni," dumbi baakuukilaniya, beegengakaka hansi, haabwa maanj ghe.

<sup>7</sup> Aatodha aababuuliya ati, "Mukwete kubbala anj?"

Baatodha baamukuukamu bati, "Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti."

<sup>8</sup> Dumbi Yesu aabaghila ati, "Naabaghambiiye nti, niisyoni. Ti alakaba aaliisyoni mukubbala, muleke abankweme bani ebo baghende." <sup>9</sup> Aabugha ebi kuusuliisiya ebi aasanguuwe abughiye ati, "Tita aba wampaaye taaliyo n'omui oghu ndileka andugh'ou."\*

<sup>10</sup> Dumbi Simooni Peetelo oghu akaba ali na kihyo aakibhulayo, aajomb'ou muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyo. (Liina lya muheeleliya oghu baamughilaghamu Malikusj).

<sup>11</sup> Bhaatu Yesu aalaghila Peetelo ati, "Kujukiyayo kihyo kyawe eki! Mbhonganuuwe kubona-bona ngoku Tita aateghekiye ati mbona-bone."

### *Mbatwala Yesu ewaa Anansi*

<sup>12</sup> Dumbi kiigambi kya baasilikale aba na mukulu wabo hamui na balemj baa Bayudaaya, baakwata Yesu. Bamuboha <sup>13</sup> baadubha baamutwala ewaa Anansi nkyame sya Kayaafa. Kayaafa oghu niye akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu. <sup>14</sup> Kayaafa oghu niye akasanguwa ahabuuye beebembeli baa Bayudaaya ati nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu boona.\*

### *Peetelo neehighaana Yesu mulundi ghwokudubha*

*(Matayo 26:69-70; Maliko 14:66-68; Luka 22:55-57)*

<sup>15</sup> Simooni Peetelo hamui na mweghesebuwa onji baaghenda bakweme Yesu. Mweghesebuwa onji oghu, bakaba bamumaniye bhiani ewaa mukulu wa bahongi boona, dumbi aataha na Yesu hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. <sup>16</sup> Bhaatu Peetelo aakala alindiiye hanja haa mulyango ghwa lugho. Mweghesebuwa oghu baabaagha bamaniye ewaa mukulu wa bahongi boona, aakuuka eesengeleliya manaabukali oghu akaba alindiye haa mulyango dumbi aasijimilaniye Peetelo kutaahayo.

<sup>17</sup> Obu aanataahagha, manaabukali oghu aamubuuliya ati, "Naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?"

Peetelo aakuukamu ati, "Sije bbaa."

<sup>18</sup> Bwile obu, mpeu yakwatila kimui, dumbi baheeleliya aba hamui na balemj baa Bayudaaya beemilila haai na mulilo kwota. Peetelo naye, akaba amiliye nabo noota.

### *Mukulu wa bahongi boona naabuuliya Yesu*

*(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Luka 22:66-71)*

\* **18:9** 18:9 Yohaana 17:12 \* **18:14** 18:14 Yohaana 11:49-50



19 Niibuwo mukulu wa bahongi boona aabuuiye Yesu haa njegheesiya yee, hamui na beeghesebuwa be.

20 Yesu aamukuukamu ati, “Buli kilo neegheseliyagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya kandi na bbalaaji ya Numba ya Luhanga, hambali Bayudaaya bakanije bakwekumaniliyagha. Ti taaliyo eki naabughiye mu kibiso bbaa. 21 Okwete kumbuuliya otiyo nangaaki? Obuuliye abaaghuwagha nimbughu. Majima kuwo bamanije ebi naabughagha.”

22 Obu Yesu aabughiye atiyo, omui mu bakulu abaali beemiliyo o aamutaliya haaliiso. Aaghila Yesu ati, “Niikuwo okukuukaghamu otiyo mukulu wa bahongi boona?”

23 Yesu aaghila ati, “Ndakaba ninaabughiye kubhi, ohe buukaiso obukwoleka eki naasobeeiye. Bhaatu ndakaba ninaabughiye majima, ekyalekiye wantaliya nkiki?”

24 Dumbi Anansi aalaghila ati bamukuukiye banamubohiye ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona.

*Peetelo naatodha kwehighaana Yesu*

*(Matayo 26:71-75; Maliko 14:69-72; Luka 22:58-62)*

25 Obu Peetelo aabaagha eemiliye noota mulilo, baamubuuliya bati, “Uwe naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?”

Eehighaana naaghila ati, “Siye bbaa.”

26 Omui mu baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, lughanda lwa musaasa oghu Peetelo aajombiy’o kutui, aamubuuliya ati, “Tanuuwe naaboone oli na musaasa oghu mu musili ghwa biti Oliva?” 27 Peetelo aatodha eehighaana, dumbi bwile bwonini nkoko yaakooka.

*Mbatwala Yesu ewaa Pilaato*

*(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Luka 23:1-5)*

28 Nkyambisi cui-cui beebembeli baa Bayudaaya baaghenda ewaa Kayaafa baayayo Yesu, baamutwala mu kikaali kya Pilaato mulemi Mulooma. Bhaatu baabhenga kutaaha mu kikaali kya mulemi oghu. Baabbalagha kuukala baneeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendiyo yabo, niikuwo bagubhe kuliya haa kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluwo. 29 Nahabweki Pilaato aatuwa aabeebinga kandi aababuuliya ati, “Musaasa oni, mukumunyeghelel’o musango ki?”

30 Baamukuukamu bati, “Nguli ataatuuye musango ghwamaani tatwangumuleetiye ewaawe bbaa.”

31 Pilaato aaghila ati, “Ngughu; mumutwale, mumutwile musango nimukoleesiya bilaghilo byanu.”

Baamukuukamu bati, “Etuwe tatuli na butoki bwa kutwila muntu weena musango ghwa kukuwa.” 32 Ebi bikab’o kuusuliisiya ebi Yesu aasanguuwe aabughiye nooleka mulingo oghu aaghendagha kukwilamu.

33 Dumbi Pilaato akuukayo aataaha mu kikaali kiye, aatodha aabilikila Yesu, aamubuuliya ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?”

34 Yesu aamukuukamu ati, “Wambuuiye otiyo haabwa kwelilikana kwawe, kedha muntu onji niye aakughambiiye ebinkwet’o?”

35 Pilaato aamukuukamu ati, “Buuye siye ndi Muyudaaya? Ni bantu baawe hamui na bakulu baanu baa bahongi abaakuleetiye ewanje. Ti uwe mbiki waakoliye?”

36 Yesu aamughila ati, “Bukama bwanje tabuli bwa muni muni bbaa. Nguli bwabaagha buli bwa muni muni, baheeleliya banje bangulwane na beebembeli baa Bayudaaya bati batakwata siye. Bhaatu bukama bwanje bulughiyeye mu kikalo kinji.”

37 Pilaato aamubuuliya ati, “Kikumaniisiya oli Mukama?”

Yesu aamukuukamu ati, “Waahikiyiye kughila oti ndi mukama. Majima kuwo eki niikiyo kyalekiye naabyaluwa kandi naasa muni muni. Nkaasa kughambila

bantu majima. Muntu weena oghu akubbalagha kumanya majima agha niye akuughu waghaga ebi nkubughagha.”

<sup>38</sup> Pilaato aamubuuliya ati, “Majima kikumanisiya ki?” Obu aamaliye kubugha ebi, aatuwa, aaghila Bayudaaya aba ati, “Bhaawaj, musaasa oni tamboone ali na musango bbaa! <sup>39</sup> Bhaatu nkukola ngoku nkaakukolagha, haa buli Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Nkulekela munyankomo omui oghu mukusaba muti ndekele. Buuye mukubbala ndekele Mukama wa Bayudaaya?”

<sup>40</sup> Baamukuukamu mbagolela kimui bati, “Oghu bbaa, oghu bbaa! Tukubbala olekele Balaba!” Balaba oghu bakaba bamukwete haabwa kuba muheekela.

## 19

### *Pilaato naatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

<sup>1</sup> Niibuwo Pilaato aalaghiye baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa.

<sup>2</sup> Baasilikale aba baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama, baamuluwika kiigandulo kiimutuku nga mukama. <sup>3</sup> Baatandika kughenda omui-omui hambali Yesu ali kumubbaakisiya mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” Baamutalangiya haaliso.

<sup>4</sup> Niibuwo Pilaato aatodhiye aatuwa, aaghila kibbula kya Bayudaaya aba ati, “Nkulaghila batodhe batwesiye Yesu bamuleete hambali muli, niikuwo enuwe boonini mumanye ngoku siye ntaaboone ali na musango oghu aakoliye.” <sup>5</sup> Obu baasilikale aba baatweseeiye Yesu, bamuluwikiye kilandilo kya mahuwa mu mutuwe, analuwete kiigandulo kiimutuku nga mukama, Pilaato aaghila Bayudaaya aba ati, “Muntu waanu ngughulaaye!”

<sup>6</sup> Bakulu baa bahongi, na beebembeli baa Bayudaaya makamubona, dumbi baatandika kugolela kimui bati, “Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!”

Bhaatu Pilaato aabaghila ati, “Enuwe boonini mughende mumubambe, siye tanaaboone ali na musango ndamutwila.”

<sup>7</sup> Bayudaaya aba baamukuukamu bati, “Kusighikila mu kilaghilo kyatu, Yesu oghu abhonganuuwe bamwite nanga akabugha kubhi kughila ati eye ni Mwana wa Luhanga.”

<sup>8</sup> Obu Pilaato aaghuuye eki eeyongelela kimui kwobaha, <sup>9</sup> dumbi aatodha aataaha mu kikaali kiye. Baatodha baamuleetela Yesu dumbi aamubuuliya ati, “Dhaani, olughiye haa?” Bhaatu Yesu ataamukuukamu. <sup>10</sup> Pilaato aamughila ati, “Niisiye obhengiye kubugha nanje? Tookimaniye ngoku ndi na butoki kulaghila nti bakulekele, kedha nti bakubambe?”

<sup>11</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Butoki obu oli nabuwo haa siye, Luhanga w’omu eghulu niye akuhaaye buwo. Nahabweki oghu aalaghiye ati bandeete ewaawe niye ali na musango ghwa kibhi kyamaanj.”

<sup>12</sup> Kulugha bwile obu dumbi Pilaato aabbala kulekela Yesu, bhaatu Bayudaaya baagolela kimui bati, “Kaakuba olekela musaasa oghu, okuba otali bhootu sya Kaisaali mulemi wa Looma, nanga weena oghu akweyetagha ‘Mukama’ akuba ajeemeeye Kaisaali.”

<sup>13</sup> Obu Pilaato aaghuuye eki, aalaghila ati batwesiya Yesu. Pilaato oghu aasitama haa kitebe kiye eki aatwilagh’o misango ekyabaagha hanjaakati eghi baali baaliliye na mabaale, (eghi mu Lulamajiki baaghilaghamu Gabbata.) <sup>14</sup> Kilo eki kikaba kili kilo eki beeteekanilijaghamu haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Obu syahikiye haai nga saaha mukaagha sya ntangaali, Pilaato aaghila Bayudaaya aba ati, “Mukama waanu nguni!”

<sup>15</sup> Bhaatu bo baagola mbaghila bati, “Twala ye elj! Twala ye elj! Bamubambe!” Pilaato aabaghila ati, “Buuye nilaghile babambe Mukama waanu?”

Bakulu baa bahongi aba baamukuukamu bati, “Tatuli na mukama onji, kuuy’o Kaisaali enkaha.”

<sup>16</sup> Haakumaliilila Pilaato aasijima, aalaghila baasilikale be kubamba Yesu.

*Mbabamba Yesu haa musalaba*

*(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43)*

Niibuwo baasilikale baatwete Yesu. <sup>17</sup> Baaghenda bamuheekeeje musalaba ghuwe. Baamukidhiya mu kijikalo bakughilaghamu “Kijikalo kya Kahanga” (eki mu Lulamaiki baaghilaghamu Gologota.) <sup>18</sup> Haala niiyo baamubambiiye hamui na bantu banji babili. Musalaba ghwa omui baaghuumililiya haa luhande lwa buliyo bwa Yesu, na ghwa onji haa luhande lwabumesu, oghwa Yesu baaghuumililiya haagati.

<sup>19</sup> Pilaato aahandiika haa kabbaau musango ghwa Yesu, baakata haa musalaba aahandiikiy’o ati, “Yesu wa Najaaleeti, Mukama wa Bayudaaya.” <sup>20</sup> Bayudaaya bakanje baasoma kihandiiko eki, nanga kijikalo hambali baabambiiye Yesu kikaba kili haai na kibugha Yelusaalemu, kandi kihandiiko eki kikaba bakihandiikiye mu mibughe esatu: Lulamaiki, Lulaatini, na Lugiliki. <sup>21</sup> Bakulu baa bahongi baaghenda ewaa Pilaato, baamughila bati, “Otahandiika oti, ‘Mukama wa Bayudaaya,’ bhaatu oti, ‘Aaghiliye ati ni Mukama wa Bayudaaya.’ ”

<sup>22</sup> Pilaato aabakuukamu ati, “Ebi naahandiikiye, niibiyo naahandiikiye.”

<sup>23</sup> Haanuma ya baasilikale kubamba Yesu haa musalaba, baatambulaniamu ngoye siye bitwike bbinaa, buli omui aatwal’o kimui. Bhaatu eki aali aluwete mukati kikaba kikoleeuwe mu lughoye lukwataane kulugha haa bikiya kuhika mu malu.

<sup>24</sup> Baaghambilana bati, “Luni tutalutemula, muleke tukome buluulu niikuwo tumanye oghu akulutwala. Eki kikab’o kuusuliisiya Ebyahandiikuuwe ebikughilagha ngu,

“Bakatambulana biluwalo byanje,

baabikomela buluulu kumanya oghu akubitwala.”

Nahabweki niikuwo baasilikale aba baakoliye batiyo.\*

<sup>25</sup> Nina Yesu na mwana waanina nina Yesu, hamui na Maliya mukaa Kulyopa kandi na Maliya Mangadhalina, bakaba baamiliye haai na musalaba oghu baabambiy’o Yesu. <sup>26</sup> Obu Yesu aaboone nina wee aamiliy’o hamui na mweghesebuwa wa Yesu oghu aabaagha akundiye naye aamiliye haai, aaghila nina wee ati, “Mutabanj waawe ngughu.” <sup>27</sup> Aaghila mweghesebuwa oghu ati, “Njoko waawe ngughu.” Dumbi kulugha kilo eki mweghesebuwa oghu aatwala nina Yesu ewe e ka kumulinda.

*Yesu naakuwa*

*(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49)*

<sup>28</sup> Yesu aamanya ngoku aamaliye mulimo aasiye kukola. Kuusuliisiya ekyasanguuwe kili mu Ebyahandiikuuwe, Yesu aaghila ati, “Eliyo linkwete.”

<sup>29</sup> Hakaba haliyo haala, kanagha kalimu vijini esaaliye, nahabweki baasilikale aba baalubika kijibankoba mu vijini eghi baakita haa kati baaghilaghamu haisopu baakininjia Yesu haa munuwa kunuwa vijini eghi. <sup>30</sup> Obu aanooy’o, aaghila ati, “Kyahooye.” Dumbi aatulika mutuwe, aakuwa.

<sup>31</sup> Bayudaaya bakaba batabbaliye kilo kya Sabhato kuhika miku ya bantu baabambije kilo eki enali haa misalaba. Kilo eki kikaba kili Kilo kya Kweteekaniya, nanga ekyalabhiyagh’o kyaghendagha kuba kilo kya Sabhato kandi na kya Kuusuka Kusaaluw’o. Nahabweki baasaba Pilaato kubasimilaniya kuhenanga bantu abali haa misalaba maghulu niikuwo baayo miku yabo Sabhato etakahikiye. <sup>32</sup> Baasilikale baasa baadubha baahenda maghulu ghaa bantu babili aba baabambije hamui

\* 19:24 19:24 Jabbuli 22:18

na Yesu. <sup>33</sup> Bhaatu obu baahikiy'o Yesu, baasanga naamaliye kukuwa, bataa-muhenda maghulu. <sup>34</sup> Bhaatu omui mu baasilikale aba aatubhita Yesu n'etimu mu mbalu, ti saghama hamui na maasi byasendela kimui. <sup>35</sup> Siye, Yohaana, niisiye neenini nkabona bini, kandi nimanaye ebi nkwete kuhandiika ngoku ghali majima. Nimanaye ngoku nkwete kubugha majima, kandi nkwete kubugha ebi niikuwo muhikilije buukaiso obu nkwete kuha haa Yesu. <sup>36</sup> Yesu kutamuhenda maghulu kikaasuliisiya Ebyahandiikuwe ebighiliye biti, "Ekuwa liye na limui tabalilihenda,"\* <sup>37</sup> kandi ngoku Ebyahandiikuwe bighiliye hanji dheer biti, "Balimulola eenini oghu baatubhitiye."\*

### *Mbajiika Yesu*

*(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56)*

<sup>38</sup> Haanuma ya ebi, Yojeefu w'omu kyalo kya Alimateya aaghenda ewaa Pilaato. Yojeefu oghu akaba ali mweghesebuwa wa Yesu, bhaatu taabbalagha bantu kumanya eki haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya. Aasaba Pilaato muku ghwa Yesu kughujiika. Pilaato aamusimilaniya, dumbi Yojeefu oghu aaghuuya haa musalaba. <sup>39</sup> Yojeefu aaghenda ewaa Pilaato ali hamui na Nikodemu oghu akaasa ewaa Yesu mukilo. Nikodemu oghu aasa alunganiiye nsyano esasiye na bigita bisasiye baaghilaghamu miila. Bintu ebi bikaba bhikiye kilo makumi asatu. <sup>40</sup> Batwala muku ghwa Yesu, baaghuboha mu siji njelu mpyaka baataayemu bigita ebi, ngoku asili ya Bayudaaya yaalaghilagha kujiika muntu. <sup>41</sup> Haai na hambali baabambiiye Yesu, musili ghukaba ghuliyu kandi ghulimu kituulo kihyaka eki batakajikiyemu muntu. <sup>42</sup> Haabwa kilo eki kuba eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, kandi na kituulo eki kusanguwa kili haai-haai, dumbi baalangaaliyamu muku ghwa Yesu.

## 20

### *Yesu naahumbuuka*

*(Matayo 28:1-8; Maliko 16:1-8; Luka 24:1-12)*

<sup>1</sup> Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, Maliya Mangadhalina aakeelela haa kituulo, aasanga ebaale baabaagha bataaye haa mulyango ghwa kituulo eki litaliyo, mbaalijiy'o. <sup>2</sup> Aaghenda naaligita hambali Simooni Peetelo na mweghesebuwa oli, oghu Yesu aabaagha akundiye, baabaagha. Aabaghila ati, "Muku ghwa Mukama baaghuhiye mu kituulo, kandi tatumaniye hambali baamutaaye!"

<sup>3</sup> Peetelo na mweghesebuwa muunakiye oli, baatuwa, baatandika kughenda haa kituulo. <sup>4</sup> Bombi baaghenda mbaligita, bhaatu mweghesebuwa oli eye atigha Peetelo, aadubha kukidha haa kituulo. <sup>5</sup> Aahika aagomba aalangiliiyamu, aabona ngoye esi baabaagha babohiyemu muku ghwa Yesu, sili ngaala, bhaatu ataataaha mu kituulo. <sup>6</sup> Dumbi Simooni Peetelo oghu akaba atighaaye enuma naye aakidha, aahika aataaha mu kituulo. Aabona ngoye sili haala, <sup>7</sup> hamui na lughoye olu baabaagha babohiye Yesu mu mutuwe. Eluwo lukaba balukuniye kaati, lutali hamui n'olu baabaagha bamubohiyemu. <sup>8</sup> Haakumaliilila na mweghesebuwa oghu akadubha kukidha haa kituulo, naye dheer aataahamu. Obu aaboone Yesu atalimu, aahikilija ngoku Yesu aahumbuukiye. <sup>9</sup> Simooni Peetelo na mweghesebuwa oghu, bakaba batakeetegheleeiye Ebyahandiikuwe ebyaghilagha biti Yesu abhonganu-uwe kuhumbuuka mu bakuyeye.

### *Maliya Mangadhalina naabona Yesu*

*(Matayo 28:9-10; Maliko 16:9-11)*

\* 19:36 19:36 Kulugha 12:46; Jabbuli 34:20 \* 19:37 19:37 Jakaliya 12:10

<sup>10</sup> Dumbi beeghesebuwa aba baakuukayo mu maka ghaabo, <sup>11</sup> bhaatu Maliya aatighala haa kituulo haala naalila. Maliya oghu naanalila, aagomba aalola mu kituulo. <sup>12</sup> Aabona baamalajika babili baluwete ngoye sijelu, basitamije hambali baabaagha balangaaiye mukū ghwa Yesu. Omui ali mu maghulu ekuwa na onji ali ebulimutuwe.

<sup>13</sup> Baamughila bati, “Mukali uwe, okwete kulila nangaaki?”

Aabakuukamu ati, “Baatwete Mukama wanje, kandi tanimanije hambali baa-mutaaye!” <sup>14</sup> Dumbi makeegaaliya ati, aabona Yesu aamiliye ngaala, bhaatu ataamumaniilila ngoku ali Yesu.

<sup>15</sup> Yesu aamughila ati, “Mukali uwe, okwete kulila nangaaki? Ni anj okwete kubbala?”

Maliya aamanya ati musaasa oghu niye mukolj wa musili oghu, dumbi aamughila ati, “Waitu, gutu, olakaba aaniwe waamuhiyemu, onjoleke hambali waamutaaye, nkumutwala.”

<sup>16</sup> Yesu aamughila ati, “Maliya!”

Dumbi Maliya eegaaliya, aaguga mu mubughe ghwabo ghwa Lulamajiki ati, “Labbooni,” (ekikumaniisiya, Mwegheesiya.)

<sup>17</sup> Yesu aamughila ati, “Otankwat’o, nanga tankakuukiye ewaa Tita. Oghende oghambile baghenji banje oti, ‘Nkukuuka ewaa Tita kandi Eseenuwe, ewaa Luhanga wanje kandi Luhanga waanu.’ ”

<sup>18</sup> Maliya Mangadhalina dumbi aaghenda aaghambila beeghesebuwa makulu agha ati, “Naaboone Mukama waatu!” Aabaghambila ebi Yesu aamughambiiye kubaghambila.

### *Beeghesebuwa baa Yesu mbamubona*

*(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49)*

<sup>19</sup> Kilo Kyasande eki lwaghola, beeghesebuwa baa Yesu bakaba beekumaanije hamui, beehighaliye mu numba haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya, Yesu aasa aamilila haagati yabo, aabaghila ati, “Mpempa yonkaha!” <sup>20</sup> Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. Ti, beeghesebuwa aba obu baaboone Mukama Yesu baadheedheluwa kimui.

<sup>21</sup> Yesu aatodha aabaghila ati, “Mpempa yonkaha! Tita ngoku antumiye niikuwo nanje ndimabatuma.” <sup>22</sup> Dumbi aabahuuhila lwoha, aaghila ati, “Mutunge Mwoyo Ahikiliye. <sup>23</sup> Oghu mulaghanilagha bibhi biye, na Luhanga alamughanilagha biyo. Bhaatu oghu mulabhengagha kughanila bibhi biye, na Luhanga taalamughanilagha biyo bbaa.”

### *Tomasi naabona Yesu*

<sup>24</sup> Bwile obu, Tomasi, (oghu baaghilaghamu Mulongo), omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, akaba atali hamui na baanakiye aba obu baaboone Yesu. <sup>25</sup> Haanuma ya kubona Yesu, beeghesebuwa baanakiye baamughambila bati, “Twaboone Mukama waatu!”

Bhaatu eye aabaghila ati, “Siye ntaaboone nkolu sya misimaali eghi baa-mukonkomeleeye mu ngalo, kandi nta kyala mu nkolu ya mu mbalu hambali baamutubhitiye, tankuhikilija nti aahumbukiye bbaa.”

<sup>26</sup> Haanuma ya wiji emui, beeghesebuwa aba baatodha beekumaanijiya hamui mu numba. Bwile obu na Tomasi akaba ali hamui nabo. Nankabha njighi nsyabaagha siighaaye, Yesu aasa aabaamilila haagati aabaghila ati, “Mpempa yonkaha.” <sup>27</sup> Niibuwo aaghiliye ati, “Tomasi, wiise ote kyala kyawe mu nkolu sya mu ngalo syanje sini, n’omu mbalu syanje muni. Oleke kughuluka-ghulukiya, bhaatu ohikilije ngoku ndi mwomiji.”

<sup>28</sup> Tomasi aaghila ati, “Nuuwe Mukama kandi Luhanga wanje!”



<sup>29</sup> Dumbi Yesu aamughila ati, “Kumbona niikuwo kwaleka waahikilija? Bali na mugisa abakumpikilijagha batamboone.”

*Ekyalekiye Yohaana aahandiika kitabo kini*

<sup>30</sup> Yesu akakola byakulolel’o byakuswekaniya binji bikanaye ebi beeghesebuwa be banaboone, ebitahandijikuwe mu kitabo kini. <sup>31</sup> Bhaatu bini bihandijikuwe niikuwo muhikilije ngoku Yesu ali Kilisito, Mwana wa Luhanga, kandi haabwa kuhikilija oku, mutunge bwomiji mu eye.

## 21

*Beeghesebuwa baa Yesu mbatodha kumubona*

<sup>1</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baatodhiye baamubona bali haa nanja ya Tibbeliyo.\* <sup>2</sup> Beeghesebuwa aba niibo bani: Simooni Peetelo, Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo), Nasanali oghu akaba alughiye mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya, Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo, na beeghesebuwa banji babili, boona bakaba bali hamui. <sup>3</sup> Simooni Peetelo aabaghila ati, “Ndimaghenda kukomana nsui.”

Baamughila bati, “Naatu tukughenda naawe.” Dumbi baanina bwati, bhaatu bwile bwakiya kuwo batakwete na kantu.

<sup>4</sup> Nkyambisi, Yesu aasa aamilila haa kisiyo, bhaatu beeghesebuwa aba bataakenga ngoku ali Yesu.

<sup>5</sup> Niibuwo aababilikiye ati, “Bhaawaj, tamukakwete na nsui yoona?”

Baamukuukamu bati, “Bbaa!”

<sup>6</sup> Aabaghila ati, “Mukube katimba kaanu luhande lwabuliyo lwa bwati bwanu, mukukwatiya nsui.” Obu baakoliye kuwo, katimba kaabasaagha na kubhula nanga kakaba kakwete nsui sikaniye kimui.

<sup>7</sup> Niibuwo mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye aaghiliye Peetelo ati, “Ni Mukama waatu!” Dumbi Peetelo eeboha kooti mu mighelu eghi aabaagha eehiyemu obu aakomanagha, dumbi aahalala ehuula mu maasi kwebinga Yesu. <sup>8</sup> Na beeghesebuwa baanakiye baamukwama mbanabhulaaga katimba aka. Bwati obu bukaba buli haai nga mita kikumi kulugha haa kisiyo. <sup>9</sup> Obu baakidhiye haa kisiyo baasangaana makala ngaakamu mulilo kandi mbookeliyo nsui, basundiye na migaati haakpengbu ngaala.

<sup>10</sup> Yesu aabaghila ati, “Muleete simui haa nsui mwakwatiye.”

<sup>11</sup> Dumbi Simooni Peetelo aanina mu bwati aabhula katimba aka, aakahikiya haa kisiyo. Kakaba kaasuyemu nsui siinamulito kikumi ataano n’esatu, bhaatu nankabha nkaabaaghamu nsui sikaniye kimui esi takaagubhiye kutwika. <sup>12</sup> Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Mwise, muliye kya nkyambisi.” Ti taabaayo n’omui mu beeghesebuwa be aba oghu akaleng’o kumubuuliya ati, “Nuuwe ani?” Nanga boona bakaba bamanaye ngoku ali Mukama Yesu eenini. <sup>13</sup> Yesu aakwata mugaati hamui na nsui aabiha beeghesebuwa be aba. <sup>14</sup> Oghu niighuwo ghwabaaye mulundi ghwa kasatu beeghesebuwa baa Yesu kumubona haanuma yee kuhumbuuka mu bakuyeye.

*Yesu na Peetelo*

<sup>15</sup> Obu baamaliye kuliya, niibuwo Yesu aaghiliye Simooni Peetelo ati, “Simooni, mutabani wa Yohaana, onkundiye kusaaliya bani boona?”

Peetelo aamukuukamu ati, “Ee Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Ololeelele byana bya ntaama syanje.”

<sup>16</sup> Yesu aatodha aamubuuliya ati, “Simooni, mutabani wa Yohaana, majima kuwo onkundiye?”

\* **21:1** 21:1 Nanja eghi niyo baaghilaghamu dheer ya Galilaaya.

Peetelo aamukuukamu ati, “Ee, Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye.”  
 Yesu aamughila ati, “Ololeelele ntaama syanje.”

<sup>17</sup> Yesu aabuuliya Peetelo mulundi ghwa kasatu ati, “Simooni, mutabani wa Yohaana, onkundiye?”

Peetelo eehighuwa atuntuuye haabwa Yesu kumubuuliya mulundi ghwakasatu ati, “Onkundiye?”

Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama wanje, uwe omaniye bintu byona. Omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Oliisiye ntaama syanje. <sup>18</sup> Nkughambiiye majima ghoonini, obu waabaagha onali mwana, weenini weebhagha mucipi ghwawe, oluwala oli na bughabe kughenda hambali obbaliye. Bhaatu obu waakuliye, olahaaghayo mikono yaawe, muntu onji akubohe akutwale hambali otabbaliye.” <sup>19</sup> Yesu aabugha atiyo kwoleka mulingo Peetelo akukuwa kuha Luhanga kitinisa. Dumbi Yesu aaghila Peetelo ati, “Ookale onankwamiliye.”

<sup>20</sup> Peetelo eegaaliya, aabona mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye abakweme. (Niiye oghu akaba asitamiye haai na Yesu haa kiihulo, oghu akamubuuliya ati, “Mukama waatu, ni anji akukughobeliya?”) <sup>21</sup> Obu Peetelo aamuboone dumbi aabuuliya Yesu ati, “Mukama wanje ti oghu eye mbiki bikumub’o?”

<sup>22</sup> Yesu aamughila ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomijili kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki? Uwe onkwame.” <sup>23</sup> Obu beeghesebuwa be baaghuuye eki, baatandika kughambilana ngoku mweghesebuwa oghu atalikuwa. Bhaatu Yesu taaghiliye ati mweghesebuwa oghu taalikuwa, akaghila Peetelo ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomijili kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki?”

### *Kumaliilila*

<sup>24</sup> Mweghesebuwa oghu ni oghu akuhaagha buukajiso bwa bintu ebi byona ebi aaboone kandi oghu akabihandiika mu kitabo kini. Kandi tumaniiye ngoku bintu byona aahandiikiye ngoku ghali majima ghoonini.

<sup>25</sup> Yesu akakola bintu binji bikaniye dhe. Nguli byona baabihandiikiye, nkugumiya nankabha munsu yona tabangutungiye mwanya ghwa kubiikilamu bitabo baahandiikiye ebi byona bbaa.

## Bikoluwa bya Bakwenda baa Yesu Kwanjula

Oghu akahandiika kitabo kini ni Luka, oghu akahandiika dhee *Makulu Ghasemeeye ghaa Luka*. Mu kitabo kini abughiy’o ngoku haanuma ya Yesu kughenda mu eghulu, ngoku beeghesebuwa be baaghambiiye bantu Makulu Ghasemeeye aghamukwet’o. Baadubhila haa Bayudaaya mu kyalo kyabo kyonini kandi dumbi mu bantu banji mu byalo binji. Luka abughiy’o ngoku Mwoyo Ahikiliye aasiy’o beeghesebuwa baa Yesu boona kandi eeyongela kubalinda kandi kubaha maani kandi na beebembeli baabo.

Mu nsuula 1—12 Luka akiliye munu kubugh’o mukwenda Peetelo kandi na ebyabaay’o Bakilisitaayo na bakwenda aba mu Yelusaalemu. Mwoyo Ahikiliye aabakoonelagha kwetegheeleliya ngu Luhanga aabbalagha Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghatebejebuwe mu bantu baa mahanga ghoona, etali Bayudaaya bonkaha.

Mu nsuula 13—28 Luka oolekiye ngoku Mwoyo Ahikiliye aakooneeye mukwenda Paulo kutwala Makulu Ghasemeeye ghani mu biikalo bikaniye. Bakaba na kutwala Makulu agha mu Asiya, Bulaaya, kandi haakumaliilila mu kibugha kya Looma. Mu kitabo kini Luka ahandiikiyemu butebeji bukaniye obu Paulo hamui na bakwenda banji baatebiji. Kini kikutukoonelagha kubona ngoku baatebiji Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu bantu baa mbaghanja na milingo ya mbaghanja.

### *Kighendeleluwa kya kuhandiika*

<sup>1</sup> Wai Tiyofilo, mu kitabo naadubhiye kukuhandiikila,\* nkakughambila byona ebi Yesu aakoliye n’ebi eegheeseeye, kulughijilila hambali aatandikiye, <sup>2</sup> kuhikiya kilo eki aaniyiye mu eghulu, haanuma ya kulaghila bakwenda be aakomiye ebi bakukola, haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. <sup>3</sup> Kulughijilila obu Yesu aaboonaboone, naakuwa, aamala bilo makumi anaa naanaboneka mu bakwenda be aba bwile bwona. Aabonekagha mu milingo ekaniye, niikuwo bamanile kimui ngoku aahumbuukiye. Aabasoboololagha haa bulemi bwa Luhanga. <sup>4</sup> Obu aanabaagha nabo, aabaghila ati, “Mutalugha mu kibugha kya Yelusaalemu. Mulinde eki naabaghambiiy’o, eki Tita aabalaghiisaniye. <sup>5</sup> Yohaana Mubatiji aabatijagha na maasi, bhaatu mu bilo bikee mukubatiijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.”

### *Yesu naaniina mu eghulu*

*(Maliko 16:19-20; Luka 24:50-53)*

<sup>6</sup> Obu bakwenda aba baatodhiye kusanga-sangaana na Yesu, baamubuuliya bati, “Mukama, buni niibuwo bwile waasiye kukuukiya Banaisaaleeli bulemi?” <sup>7</sup> Aabaghila ati, “Eki takili kyanu kumanya bwile obu Tita aataay’o haabwa butoki buwe. <sup>8</sup> Bhaatu mukutunga maani Mwoyo Ahikiliye naabaasiy’o, tooli mukuba baakajo banje mu Yelusaalemu, Buyudaaya, Samaliya, na biikalo byona by’omunsi yona.”

<sup>9</sup> Haanuma ya kubugha ebi, aaniina mu eghulu banamuloliye, kicu kyamuswikila baaleka kumubona. <sup>10</sup> Obu baabaagha banaloleeye kimui eghulu ngoku akwete kughenda, beetulakaka basaasa babili babeemiliye haakpengbu nga haala, baluwete nkanji sijelu dhiyo. <sup>11</sup> Baabuuliya bati, “Enuwe Banagalilaaya, munaloliye eghulu nangaaki? Yesu oghu mwaboone naaniina mu eghulu, alikuuka ngoku mwamuboone naaghenda.”

\* 1:1 1:1 Kitabo eki ni Luka.

### *Matiya naakuuka mu kiiikalo kya Yuda Esikalyota*

<sup>12</sup> Bakwenda aba baalugha haa mwena Oliva, baakuuka Yelusaalemu. Mwena oghu ghulabhaane na Yelusaalemu, haai nga kilomita emui. <sup>13</sup> Obu baakidhiye mu kibugha kya Yelusaalemu, baaghenda mu kisiika kya kaina yaakabili, hambali baabaagha baghooneeye. Bakwenda aba ni: Peetelo, Yohaana, Yakobbo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batulumaayo, Matayo, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda mutabani wa Yakobbo. <sup>14</sup> Bakwenda aba hamui na Maliya nina Yesu, baana baanina Yesu,† na bakalii banji, baagumbaanagha hamui bwile bwona kusaba.

<sup>15</sup> Bwile obu kibbula kya bahikilija haai nga kikumi n'abili baagumbaana. Peetelo aamilila kubabughila naaghila ati, <sup>16</sup> "Baana baamaaha, ebi Ebyahandijikuuwe bibughiye byabaaye kuwo. Ebi Mwoyo Ahikiliye aabughiye kukwama mu Dhaudhi kubugh'o Yuda oghu akaleeta abaasiye kukwata Yesu. <sup>17</sup> Yuda oghu naye akaba atulimu, kandi akomeeuwe kukola naatu mulimo ghuni."

<sup>18</sup> (Sente esi aatungiyeye haabwa kibhi kiye, aaghulamu musili hambali eenighiye. Aakasuuka, eegenga, aahuulika mala ghaamugbunduuka. <sup>19</sup> Bantu b'omu Yelusaalemu boona baaghuwa makulu agha. Mu Lulamaiki musili oghu bakughughilaghamu Hakaladama, kikumanijisiya Musili ghwa Saghama.)

<sup>20</sup> Peetelo aatodha aaghila ati, "Kihandijikuuwe mu kitabo kya Jabbuli ngu, " 'Oleke numba yee ebe kihuma,

tooli muntu atalitodha kughiikalamu.\*

Mu kitwike kinji kyaghila kiti,

" 'Muntu onji atwale mulimo ghuwe.'\*

<sup>21</sup> Nahabweki, tukwetaaghisibuwa kukoma muntu oghu aaghendagha naatu bwile bwona obu Mukama Yesu aamaliye naatu. <sup>22</sup> Abhonganuuwe kuba oghu akatandika obu Yohaana Mubatiji aabatijiye Yesu, kuhikiya obu aaniniye mu eghulu. Niikuwo naye abe kaiso hamui naatu kughambila bantu haa kuhumbuuka kwa Yesu."

<sup>23</sup> Dumbi baahaayo malina ghaa bantu babili: Matiya na Balasaba Yojeefu, oghu bantu banji baaghilaghamu Yusito. <sup>24</sup> Niibuwo baasabiye bati, "Mukama omaniye mitima ya bantu boona. Mu bantu babili bani otwolekemu oghu waakomiyemu, <sup>25</sup> kuheeleliya kandi kuba mukwenda mu kiiikalo kya Yuda, oghu akatulugh'o aatunga ekyali kimusemeleeye." <sup>26</sup> Dumbi baakoma buluulu, kumanya oghu Luhanga aakomiyemu. Matiya aakomuwa, aaba mukwenda hamui na bali ekumi n'omui.

## 2

### *Kwisa kwa Mwoyo Ahikiliye*

<sup>1</sup> Obu kilo kya Pentekooti kyahikiye, bahikilija boona bakaba beekumaaniliye mu kiiikalo kimui. <sup>2</sup> Dumbi kikukumo nga kya mwegha ghwamaani kyalugha mu eghulu, kyasula mu numba eghi baabaaghamu. <sup>3</sup> Baabona bintu bisusiye nga bilimi bya mulilo; byebaghanijamu byaghend'o buli omui. <sup>4</sup> Abaabaaghamu boona baasula Mwoyo Ahikiliye dumbi baatandika kubugha mu mibughe eghi etali yabo, ngoku Mwoyo oghu aabagubhijisiye.

<sup>5</sup> Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba haliyo Bayudaaya abalamiyagha Luhanga bwile bwona, bakaba balughiye mu mahanga ghaa muni yona. <sup>6</sup> Obu baaghuuye kikukumo eki, kibbula kya bantu bakaniye kimui kyekumaaniya. Ti buli muntu aaswekela kimui kuughuwa bahikilija aba mbabugha mibughe ghw'ewaabo. <sup>7</sup> Haabwa kusweka oku, baaghila bati, "Dhaani abakwete kubugha aba boona, tabali Banagalilaaya? <sup>8</sup> Haabwaki tuughuuye mbabugha mu mibughe y'ewaatu?"

† 1:14 1:14 Bbajbbuli sinji sikhambiye baghenji baa Yesu.

\* 1:20 1:20 Jabbuli 69:25

\* 1:20 1:20 Jabbuli

<sup>9</sup> Hani tuliyo abalughiyeye mu Paatiya, Meediya, Elaamu, Mesopotamiya, Buyudaaya, Kapadokiya, Ponto, Asiya, <sup>10</sup> Filigiya, Panfuliya, Misili, na bitwike bya Libbiya ebilabhaane na Kilene. Tuliyo bibbula bibili bya bantu abalughiyeye Looma: <sup>11</sup> Bayudaaya, na bantu banji abaahindikiiye mu diini ya Kiyudaaya. Na banji balughiyeye Kuleete na Buhalabbu. Tubaaghuuye mbabugha mu mibughe yaatu bintu byamaani ebi Luhanga aakoliye.” <sup>12</sup> Ti abaabaagh’o boona, baasweka kandi baasobeluwa, mbanabuulaniya bati, “Kini nkiki bhaawai?” <sup>13</sup> Bhaatu banji baasekelela bahikilija aba mbaghila bati, “Batamiye.”

*Peetelo naatebeja bantu aba*

<sup>14</sup> Peetelo aamilila hamui na bakwenda baanakiye ekumi n’omui, aatandika kutebeja kibbula kya bantu eki n’elaka lyamaani ati, “Enuwe boona Bayudaaya baanakyenje na boona abali mu Yelusaalemu, dhaani muntegheeleliye bhyani. <sup>15</sup> Bamui mu enuwe mukwete kughila muti bantu bani batamiye, bhaatu tabatamiye bbaa, sinali saaha esatu sya nkyambisi. <sup>16</sup> Ebikwete kulehukana bini byona, ni ebi mulangi Yoweeli aalangiye ati,

<sup>17</sup> “Luhanga aaghila ati, ‘Mpelo etakahikiye,  
ndiseesa Mwoyo wanje haa bantu boona.

Batabani na bahala baanu balilangilila,  
batabhana baanu balibonekeluwa,  
basaasa bakulu baliloota bilooto.

<sup>18</sup> Na baheeleliya banje boobukali na boobusaasa,  
ndibasees’o Mwoyo wanje mu bilo ebi,  
kandi balilangilila.

<sup>19</sup> Ndikola byakuswekaniya mu eghulu,  
kandi bubonelo muni,  
halib’o saghama, mulilo, na mwika ghwamaani.

<sup>20</sup> Musana ghulifooka mwelima,  
kandi kweli kulifooka saghama.  
Ebi bilib’o kilo kyamaani kandi kya kitinisa kya Mukama kitahikiye.

<sup>21</sup> Kandi weena oghu alibilikila  
liina lya Mukama, alijunuwa.’\* ”

<sup>22</sup> Peetelo aatodha aaghila ati, “Banaisaaleeli baanakyenje, muntegheeleliye! Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti akaba ali kuwo muntu oghu Luhanga aatumiyeye, nanga Luhanga akabooleka bbeni-bbeni byakuswekaniya na bubonelo ebi aakolagha kukwamila mu Yesu oghu. Naanu boonini bintu ebi mubimaniye, nanga byabonekelagha ewaanu hani. <sup>23</sup> Luhanga akaba naasanguuwe ateghekiye hambele ati Yesu bakumuhaay’o kumwita. Bhaatu musango ghwa kumwita ni ghwanu, nanga mukaaghuwana na bantu babhi kumubamba haa musalaba. <sup>24</sup> Bhaatu Luhanga aamuhumbuuula, aamuuya mu busaaliji obwalekiye aakuwa. Luku talwangugubhiye kuukala lumuboheleeye. <sup>25</sup> Dhaudhi akamubugh’o ati,

“ ‘Bwile bwona nkuukalagha mboone Mukama.  
Nanga ali haa mukono ghwanje ghwabuliyo,  
tankutukumila bbaa.

<sup>26</sup> Nahabweki mutima ghwanje ghudheedheeuwe  
kandi niibuwo naalimba haabwa kudheedhuwa.  
Ndaakalagha ndi na kunihila,

<sup>27</sup> nanga tookundeka Ekulimu,  
kandi tookuleka oghu Ahikilijiye waawe naagunda.

<sup>28</sup> Waalekiye naamanya bihanda bya bwomiji,

\* 2:21 2:21 Yoweeli 2:28-32



okunjikalija ndheedheeuwe mu maaso ghaawe.\* ”

<sup>29</sup> Peetelo aaghila ati, “Baana baamaaha, taata waatu Dhaudhi teebughagh’o nanga akakuwa baamujiika, n’endindi kituulo kiye kili ewaatu hani. <sup>30</sup> Bhaatu haabwa kuba mulangi, aamanya eki Luhanga aalahiye naalaghaana naye ati alikoma omui mu baasukulu be, kuba mulemi ngoku aabaagha alemiye. <sup>31</sup> Dhaudhi aamanya kandi aabugha haa kuhumbuuka kwa Kilisito ati Luhanga taalekiye Kilisito wee Ekulimu mu bakuwa, kandi muku ghuwe taghwagundiye. <sup>32</sup> Etuwe tuli baakaiso kubaghambila majima ngu Luhanga aahumbuuye Yesu oghu. <sup>33</sup> N’endindi asitamaye mu kitinisa haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. Ese wee Luhanga aamusimilaniye kututumila Mwoyo Ahikiliye ngoku aalaghiisaniye. Yesu niiye aatuhaaye Mwoyo oghu. Eki niikiyo kilekiye ebi muughuuye n’ebi muboone bikwete kub’o. <sup>34</sup> Dhaudhi taaniniye mu eghulu, kusa aaghila ati,

“ Mukama aaghila Mukama wanje ati,

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

<sup>35</sup> kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe.” \* ”

<sup>36</sup> Peetelo aatodha aaghila ati, “Nahabweki enuwe boona bantu b’omu Isaaleeli, mukimanyile kimui ngoku Yesu oghu mwabambiye haa musalaba, Luhanga akamufoola Mukama kandi Kilisito.”

<sup>37</sup> Obu baaghuuye ebi, mitima yaabasaalila munda. Baabuuliya Peetelo na bakwenda baanakiye bati, “Baana baamaaha tukole ki?” <sup>38</sup> Peetelo aabaghila ati, “Mwekuukemu, kandi mubatijibuwe, buli omui mu enuwe, mu liina lya Yesu Kilisito haabwa kughaniluwa bibhi byanu. Mukutunga kitembo kya Mwoyo Ahikiliye. <sup>39</sup> Ndaghaano eghi ni yaanu na baana baanu, kandi na boona abanaselijeyo, aba Mukama waatu Luhanga akubilikila kumwis’o boona.”

<sup>40</sup> Peetelo aatodha aabaghambila bintu binji bikaniye. Aabahanuulila ati, “Baana baamaaha mbeesengeleeiye, mwejune kifubilo eki Luhanga akuha bantu babhi boona!” <sup>41</sup> Ti boona abaasimiye butumuwa obu, baabatijibuwa. Kandi kilo eki, muhendo ghwa bahikilija ghweyongel’o haai nga bantu nkumi esatu.

### *Bumui bwa bahikilija*

<sup>42</sup> Bahikilija aba baataagh’o kulu na nkokolo haa njegheesiya ya bakwenda, kuukala mu bumui, kusembela, kandi kusaba. <sup>43</sup> Bantu boona baahutiyaagha Luhanga haabwa byakuswekaniya bikaniye ebi bakwenda aba baakolagha. <sup>44</sup> Bahikilija aba boona baakalagha hamui, kandi na bintu byabo byona baabitambulana hamui. <sup>45</sup> Baaghuliyagha bimui haa bibanja na bintu byabo, sente esi baayaghamu, baasitambulanaagha boona, baha buli muntu ngoku aabbalagha. <sup>46</sup> Bakaba bali mu bumui, buli kilo boona baalamiliyagha hamui mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Baasembelagha kandi baaliilagha mu maka ghaa baanakyabo badheedheeuwe, babhasilaane, <sup>47</sup> mbasinda Luhanga bwile bwona. Bantu boona baabeelikanagh’o ngoku bali balungi. Buli kilo Mukama ongelagha haa muhendo ghwabo, bantu abaajunuwagha.

## 3

### *Peetelo na Yohaana mbakiliya mulema*

<sup>1</sup> Kilo kimui Peetelo na Yohaana baaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga saaha mwenda sya ntangaali, bwile obu bantu baalamiliyaghamu. <sup>2</sup> Baabona baheekiye musaasa oghu akabyaluwa alamaaye mbamutwala h’elembo, eli bakughilaghamu Elembo Lisemeeye, niikuwo asaba-sabe bantu abaaghendagha mu bbalaaji

\* 2:28 2:28 Jabbuli 16:8-11 \* 2:35 2:35 Jabbuli 110:1

ya Numba ya Luhanga. <sup>3</sup> Obu aaboone Peetelo na Yohaana bali haai kutaaha, aabasaba ati bamuhe sente. <sup>4</sup> Baamulola tonono, Peetelo aamughila ati, “Wai, otulole!” <sup>5</sup> Nahabweki musaasa oghu aabalolela kimui, neelilikana ati bakumuha kantu. <sup>6</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Tandi na sente! Bhaatu ndimakuha eki ndi nakiyo. Nkulaghiiye mu liina lya Yesu Kilisito w’omu tauni ya Najaaleeti, oomuke, olubhatange.” <sup>7</sup> Aamukwata haa mukono ghwabuliyo, aamuumukiya, dumbi maghulu ghaa musaasa oghu ghoomiila. <sup>8</sup> Aamatuka, aamilila, aatandika kulubhatanga. Aaghenda nabo mu Numba ya Luhanga, naalubhatanga, naahalalaniya, kandi naasinda Luhanga. <sup>9</sup> Bantu boona abaabaaghamu baamubona naalubhatanga kandi naasinda Luhanga. <sup>10</sup> Obu baamumaniliye ngu ni mulema oghu aakalagha asitamiye h’Elembo Lisemeeye lya Numba ya Luhanga naasaba-saba bantu, boona baaswekela kimui haabwa ekyamubaayo.

<sup>11</sup> Musaasa oghu aadheedheluwa kimui, ti aakala aneeboheleeye Peetelo na Yohaana mu bbalaaji eghi bakughilaghamu Bbalaaji ya Solomooni. Bantu boona baaligitayo baabagumba, baakala baswekiye kubona akiliye kandi naahalala.

*Peetelo naatebeja mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga*

<sup>12</sup> Obu Peetelo aaboone kibbula kya bantu kyekumaniiye, aabaghila ati, “Banaisaaleeli baanakyanje, ekyabaayo musaasa oni kibaswekaniye nangaaki? Mutuloleleeye bwaki, ng’oghu oti maani ghaatu kedha buhikiliile bwatu niibiyo byalekiye twakiliya musaasa oni?” <sup>13</sup> Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo, niye aahaaye kitinisa muheeleliya wee Yesu, oghu mwa haayeyo muti bamwite kandi mwamwehighaana mu maaso ghaa Pilaato nankabha naabalagha kumulekela. <sup>14</sup> Mukabhenga Alukwela kandi Ahikiliye, mwasaba kubalekelela mujindi. <sup>15</sup> Mukaleka baata oghu akuhaagha bwomiji, bhaatu Luhanga aamuhumbuula. Eki niikiyo tukwete kuheela buukajiso. <sup>16</sup> Musaasa muboone kandi mumaniye oni, butoki bwa Yesu bwonkaha niibuwo bwalekiye aakila. Kandi haabwatu kuhikiliya Yesu, niikiyo kyalekiye musaasa oni aakilila kimui ngoku enuwe boona mumuboone.

<sup>17</sup> “Nahabweki baana baamaaha, haabwa kutamanya ngoku Yesu aaniye Kilisito niikiyo kyalekiye enuwe na beebembeli baanu mwamuhaayo kumwita. <sup>18</sup> Bhaatu Luhanga akaba naalangiye hambele obu aatumiiye balangi be kulanga bati Kilisito akwisa kubona-bona kandi kukuwa. <sup>19</sup> Nahabweki mwekuukemu, mukuuk’o Luhanga, niikuwo abaghanile bibhi byanu, <sup>20</sup> niikuwo bwile bwanu bwa kutunga maani bugubhe kulugha ewaa Mukama kandi abatumile Kilisito oghu aasanguuwe aghiliye ati akubaasamu. Oghu niye Yesu. <sup>21</sup> Bhaatu akulaghiluwa kudubha kuukala mu eghulu kuhikiya Luhanga akoliye bintu byona buhyaka ngoku aatumiiye balangi be baa hambele bahikiliye kulanga. <sup>22</sup> Nanga Musa akaghila ati, ‘Mukama alikoma mu baghenji baanu mulangi ng’anje. Mukulaghiluwa kutegheeleliya byona ebi akubaghambila kukola.’ <sup>23</sup> Ti, ‘Weena oghu alabhengagha kutegheeleliya mulangi oghu, Luhanga alamuuyagha mu bantu be kandi ahwelekelelaghe.’\* <sup>24</sup> Balangi boona abaabaagha na butumuwa bwa Luhanga, otaayemu Samwili hamui n’abaasiye haanuma yee, bakalanga dheer bintu ebikwete kub’o bini. <sup>25</sup> Majima niinuwe aba Luhanga aaghambiiye balangi be kubugh’o. Kandi muli mu ndaghaano eghi aakoleeye baataata baanu, naaghila Ebbulahimu ati, ‘Kandi mu baasukulu baawe niimuwo nkuheela nganda sya munsu yona mugisa!’\* ” <sup>26</sup> Peetelo aatodha aabaghila ati, “Luhanga atakahaaye bantu banji boona mugisa, enuwe Bayudaaya niinuwe aadubhiye kutumila muheeleliya wee, niikuwo abahe mugisa kubakoonela kwekuukamu bibhi byanu.”

\* 3:23 3:23 Kyabilaghilo 18:15, 18, 19 \* 3:25 3:25 Kubanja 22:18; 26:4

## 4

### *Mbatonganiya Peetelo na Yohaana*

<sup>1</sup> Obu Peetelo na Yohaana baanabughilagha bantu aba, bahongi, mukulu wa baasilikale abalindagha Numba ya Luhanga, na bamui mu Basadukaayo, baakidh'o. <sup>2</sup> Baasaaliluwa nanga bakwenda aba beegheesiyagha kandi baalangilila kuhumbuuka okuli mu Yesu. <sup>3</sup> Dumbi baakwata Peetelo na Yohaana. Bhaatu ngoku bwali ni bwahikiye lwagholo, baabata mu nkomo, baalinda bwile kukiya. <sup>4</sup> Ti bantu bakaniye abaaghuuye ebi Peetelo na Yohaana bakwete kubugha baahikilija Yesu. Muhendo ghwa bahikilija ghwaba haai basaasa nkumi etaano.

<sup>5</sup> Nkyambisi ya kilo ekyalabhiy'o, beebembeli, bengei, hamui na beegheesiya baa bilaghilo, baaba na Lukulato Lukulu mu Yelusaalemu. <sup>6</sup> Anansi, mukulu wa bahongi boona, Kayaafa, Yohaana, Alekijanda na bantu banji nganda sya Anansi oghu, boona bakaba bali mu Lukulato olu. <sup>7</sup> Niibuwo baaleetiyemu Peetelo na Yohaana, baabaamilijiya haagati yabo, baababuuliya bati, "Mulema oghu mwamukiliiye mutiya? Kandi ni ani aabahaaye butoki obu?"

<sup>8</sup> Peetelo aasuuye Mwoyo Ahikiliiye aabaghila ati, "Enuwe beebembeli na bengei, <sup>9</sup> mukaakuba nimutubuuliya obwalo haabwa kintu kisemeeye eki twakoleeye mulema oni, kandi nimubbala kumanya ngoku aakiliye, <sup>10</sup> muleke nkighambile enuwe na bantu baa Isaaleeli boona. Musaasa oni aamiliye hani endindi akiliiye kimui haabwa butoki bwa Yesu Kilisito w'omu tauni ya Najaaleeti. Mukamubamba haa musalaba akuwa, bhaatu Luhanga aamuhumbula. <sup>11</sup> Ebyahandiikuwe bimubughiy'o biti, niye

" 'Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.'\*

<sup>12</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kutujuna, nanga taaliyo liina linji munsii yona alyaheebewe bantu elikugubha kutujuna."

<sup>13</sup> Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaboone ngoku Peetelo na Yohaana bakwete kubugha batoobahiye, ti baabona bali bantu baa buli kilo kandi batasomiye, baasweka, baamanya ngoku basaasa aba baakalagha na Yesu. <sup>14</sup> Bhaatu haabwa kubona musaasa oghu baakiliye aamiliye nabo, baasaaghuwa kubahakanija.

<sup>15</sup> Baamemba aba baatwesiya Peetelo na Yohaana mu Lukulato olu, baahanuula bati, <sup>16</sup> "Basaasa aba tubakole ki? Nanga baakoliye kyakuswekaniya, ti buli muntu oghu ali mu Yelusaalemu akimaniye, kandi tatukugubha kuhakana tuti takyabaay'o. <sup>17</sup> Bhaatu kutanga makulu gh'eki baakoliye eki kumalakaka mu bantu boona, oleke tubatangile kimui tuti batatodha kwegheesiya muntu n'omui mbabugh'o Yesu." <sup>18</sup> Niibuwo baabilikiye bakwenda aba Peetelo na Yohaana kutodha kutaahamu. Baabatangila kimui bati, "Mutatodha kubugha kedha kwegheesiya kintu kyona ekikwet'o Yesu."

<sup>19</sup> Bhaatu Peetelo na Yohaana baabakuukamu bati, "Naanu mutuwemu, buuye kihikiye etuwe kuhutiya enuwe mu kikalo kya kuhutiya Luhanga? <sup>20</sup> Tatukugubha kuleka kubugha ebi twaboone n'ebi twaghuuye."

<sup>21</sup> Obu abaabaagha mu Lukulato baamaliye kuboobahijilijiya, baabalekela haabwa kubuluwa ekyanguleka mbabafubila. Boobaha bantu boona abaasindagha Luhanga haabwa ekyabaay'o, <sup>22</sup> nanga musaasa oghu kyakuswekaniya kya kukila eki kyabaay'o, akaba asaaye haa myaka makumi anaa ya bukulu.

### *Bahikilija mbasaba Luhanga kubagumiya*

\* 4:11 4:11 Maliko 12:10; Jabbuli 118:22

<sup>23</sup> Makalekela bati Peetelo na Yohaana, baaghenda hambali baanakyabo bali, baabaghambila byona ebi bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya baabagham-biiye. <sup>24</sup> Obu bahikilija boona baaghuuye ebi, baasabila hamui Luhanga bati, “Mukama Wamaani, oghu okahanga nsi n’eghulu, nanja na ebilimu byona, <sup>25</sup> uwe oghu okabugha nookoleesiya Mwoyo Ahikiliye kukwama mu muheeleliya waawe, taata waatu Dhaudhi, kubugha ati,

“ ‘Haabwaki Banamahanga basaaluwe,  
kandi bantu mbakuhanuulagha bitaakughasa?

<sup>26</sup> Bakama baa muni muni beeteekanije,  
na balemji beekumaaniye hamui  
kuhakanija Mukama

kandi kuhakanija oghu aaseeseuw’o magita wee.’\*

<sup>27</sup> Majima kuwo, Helude, Pontiyi Pilaato, Banamahanga na Banaisaaleeli, bak-agumbaana mu kibugha kini kuhakanija muheeleliya waawe ahikiliye Yesu, oghu waaseesiyo magita. <sup>28</sup> Baakola kyonini eki uwe mu magheji na butoki bwawe waasanguuwe otuuyemu kub’o. <sup>29</sup> Nahabweki Mukama, olole ngoku bakwete kutwobahililiya. Ohe etuwe baheeleliya baawe maani ghaa kulangilila kighambo kyawe tutoobahiye. <sup>30</sup> Wooleke bantu butoki bwawe, niikuwo tugubhe kukiliya balwaye kandi kukola byakuswekaniya haabwa butoki bwa muheeleliya waawe ahikiliye Yesu.”

<sup>31</sup> Obu baamaliye kusaba, numba eghi baabaaghamu yaadhinga-dhinga. Boona baasula Mwoyo Ahikiliye, kandi beeyongela kulangilila kighambo kya Luhanga batoobahiye.

### *Kughabana bintu kwa bahikilija*

<sup>32</sup> Bahikilija aba boona bakaba bali mu bumui, taaliyo n’omui oghu aaghilagha ati bintu ebi ali nabiyi mbiye enkaha, bhaatu buli muntu aatambulanagha na muunakiye aka akali nako. <sup>33</sup> Bakwenda aba baahaagha buukaiso bwamaani bwa kuhumbuuka kwa Mukama Yesu. Kandi Luhanga aabaghililagha ngughuma boona.

<sup>34</sup> Nanga taaliyo n’omui oghu aabuluwagha kantu koono. Abaabaagha na bibanja kedha manumba baabighuliyagha. Sente esyalughaghamu <sup>35</sup> basileetela bakwenda, basitambuliya bahikilija baanakyabo kusighikila mu byetaagho byabo.

<sup>36</sup> Kyakulolel’o, hakaba haliyo muhikilija omui liina liye Yojeefu. Akaba ali w’omu ntula ya Leevi, bamubyaliiye mu ehanga lya Kipulo, oghu bakwenda baali balukiye kibbaako Balanaba (ekikumaniisiya “Oghu akwekambijisiyagha baanakiye”).

<sup>37</sup> Aaghuliyi musili ghuwe, sente esyalughiyemu syona, aasileetela bakwenda kusitambuliya abali na byetaagho.

## 5

### *Ananiya na Safila*

<sup>1</sup> Bhaatu akaba aliyo musaasa omui liina liye Ananiya. Eye na mukali wee Safila baaghuliyi ghumui haa misili yabo. <sup>2</sup> Haanuma yabo kuughuwana, aatighaliya kitwike kya sente esyalughiyemu. Ekyatighaay’o aasileetela bakwenda.

<sup>3</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Ananiya, Sitaani aakukoleeseeye kwebiikila kitwike kya sente esi waahiye mu musili ghwawe kandi kudimaaga Mwoyo Ahikiliye nangaaki? <sup>4</sup> Obu waabaagha otakaghughuliiye taghwabaagha ghwawe? Noobu wangughughuliiye, sente tawangusikoleeseeye ngoku obbaliye? Waatuuyemu kukola kintu kibhijiye kitiyo nangaaki? Tawadimaagiye bantu, waadimaagiye Luhanga.”

\* 4:26 4:26 Jabbuli 2:1-2

<sup>5-6</sup> Ananiya akaba makaaghuwa ati bighambo ebi, eegenga akuuye. Bamui mu batabhana baasa baaboha muku ghuwe baaghutwesiya, baaghujiika. Ti abaaghuuye boona boobahila kimui.

<sup>7</sup> Haanuma ya saaha ng'esatu, mukali wee aataaha mu numba eghi atamaniye ekyabaay'o. <sup>8</sup> Peetelo aamubuuliya ati, "Ongambile, sini niisiyo sente syona esi uwe na baliwaawe mwatungiyeye mu musili ghwanu mwaghuliyeye?" Aakuukamu ati, "Ee, niisiyo esi."

<sup>9</sup> Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Uwe na baliwaawe mwaghuwane kudimaaga Mwoyo wa Mukama nangaaki? Ooghuwe! Abakulugha kujiika baliwaawe bali-mataaha, naawe bakukutwesiya endindi kukujiika." <sup>10</sup> Dumbi mukali oghu eegenga mu maghulu ghaa Peetelo, aakuwa. Obu batabhana baakuukiye mbaataaha mu numba eghi, baamusanga akuuye, baaboha muku ghuwe, baaghutwesiya, baamujiika haakpengbu y'ebawee. <sup>11</sup> Ti kibbula kya bahikilija kyona na bantu banji abaaghuuye ebyabaay'o ebi, boobahila kimui.

### *Bakwenda mbakiliya bantu bakaniye*

<sup>12</sup> Bakwenda aba baakolagha byakuswekaniya bikaniiye mu bantu ebyolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Kandi bahikilija boona baagumbaanagha buli kilo mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga, eghi baaghilaghamu bbalaaji ya Mukama Solomooni. <sup>13</sup> Nankabha bantu mbabaagha babahutiye, abatali bahikilija boobaagha kuukala mu kibbula kya bahikilija eki. <sup>14</sup> Bhaatu bantu bakaniye kimui bakalii na basaasa baahikilija Mukama, kandi baaba mu kibbula kya bahikilija eki. <sup>15</sup> Haabwa byakuswekaniya ebi bakwenda aba baakolagha, bantu baaheekagha balwaye baabo babalangaaliya haa mikeka na haa malili mu maakpengbu ghaa nguudhe, niikuwo Peetelo naabaaye naasaala, hakili kiilughuuliliya kiye kibahik'o bakile. <sup>16</sup> Bantu bakaniye kimui abaabaagha baakaaye mu maatauni ghalabhaane na Yelusaalemu, baaleetagha balwaye n'aba bilimu bikwete. Ti balwaye aba boona baakilagha.

### *Mbatonganiya bakwenda*

<sup>17</sup> Bwile obu mukulu wa bahongi boona, hamui na Basadukaayo boona abaamuhagilagha, baaghilila bakwenda aba etima. <sup>18</sup> Nahabweki baalaghila kukwata bakwenda aba, baabata mu nkomo. <sup>19</sup> Bhaatu kilo eki mukilo, malika wa Mukama aaghula njighi sya nkomo eghi, aatwesiyamu bakwenda aba, aabaghila ati, <sup>20</sup> "Mughende mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, mwegheesiye bantu mulingo ghwa kutunga bwomiji buhyaka buni." <sup>21</sup> Nkyambisi cui-cui baaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, baatandika kwegheesiya bantu.

Obu mukulu wa bahongi boona aakidhiye hamui na Basadukaayo abaamuhagilagha, baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa Banaisaaleeli. Baaba na lukulato, dumbi baatuma baasilikale kwendela bakwenda aba mu nkomo kubaleeta mu Lukulato olu kubatonganiya. <sup>22</sup> Bhaatu obu baasilikale aba baataahiye mu nkomo, bataabasangamu. Dumbi baakuuka baaghambila baamemba abaabaagha mu Lukulato omu bati, <sup>23</sup> "Obu twakidhiye haa nkomo, twasangiyeye njighi syona siighaaye bhyani, kandi na balindi baamiliye haa milyango balindiiye kimui. Bhaatu obu twaghuuye njighi ntwataaha mu nkomo, tatwabasangiyemu." <sup>24</sup> Obu bakulu baa bahongi hamui na mukulu wa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga baaghuuye ebi, baasobeluwa mbaneelilikana hambali bakwenda aba bali.

<sup>25</sup> Niibuwo musaasa omui aasiye, aabaghambila ati, "Dhaani muntegheeleliye! Basaasa aba mwakwete mwata mu nkomo, bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi bakwete kwegheesiya bantu." <sup>26</sup> Dumbi mukulu wa baasilikale oghu hamui na baasilikale be baaghenda baakwata bakwenda aba, baabaleeta mu Lukulato olu. Boobaha bati bantu bakubahuula mabaale mbaanakwete bakwenda aba na



kikubha. <sup>27</sup> Obu baabakidhiye mu Lukulato olu, mukulu wa bahongi boona aabaghila ati, <sup>28</sup> “Tukabalaghila tuti mutatodha kwegheesiya bantu muti Yesu ali na butoki. Bhaatu mulole ebi mukwete kukola! Bantu b’omu Yelusaalemu boona niibuwo mwabeegheesiya ebikwet’o Yesu. Kandi niibuwo mwaleng’o kughila muti niituwe twalekiye baamwita.”

<sup>29</sup> Peetelo na bakwenda baanakiye baakuukamu bati, “Tukulaghiluwa kuhutiya Luhanga batali bantu. <sup>30</sup> Mukabamba Yesu haa musalaba, aakuwa, bhaatu Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha, aamuhumbula. <sup>31</sup> Aamusitamiya haa luhande lwa mukono ghuwe ghwabuliyo nga Mukama kandi Mujuni, niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kwekuukamu kandi Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>32</sup> Etuwe na Mwoyo Ahikiliye oghu ali kitembo eki Luhanga akuhaagha abakumuhutiya, tuli baakaiso baa bintu ebi.”

<sup>33</sup> Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, baasaaliluwa kimui, baabbala kwita bakwenda aba. <sup>34</sup> Bhaatu mu Lukulato olu, akaba alimu memba omui liina liye Gamalyeli. Akaba ali Mufalisaayo, mwegheesiya wa bilaghilo. Bantu boona bakaba bamuhutiye kimui. Aamilila, aalaghila ati batwesiyeye bakwenda aba mu Lukulato olu haabwa bwile bukee. <sup>35</sup> Niibuwo aaghiliye baamemba baanakiye ati, “Banaisaaleeli baanakyenje, tukulaghiluwa kwelilikan’o bhyani eki tukubbala kukol’o basaasa aba. <sup>36</sup> Muusukiye hambele ngoku Teudiya aajeemeeye bulemi bwa Balooma, eefoola kuba muntu oghu ali na butoki bwamaani, bantu haai bikumi bbinaa baamuhagila, bhaatu obu baasilikale baa Looma baamwitiye abaa-muhagilagha aba boona baahanjikana, n’ebi aakolagha byona byahuw’o. <sup>37</sup> Haanuma yee, bwile obu bantu beehandikiisiyagha kubabala, Yuda\* Munagalilaaya aajeemela bulemi bwa Balooma. Bantu bakaniye baamuhagila, bhaatu naye obu baasilikale baa Looma baamwitiye, abaamuhagilagha boona baahanjikana.

<sup>38</sup> “Nahabweki kihanuulo kyanje ni kini, basaasa aba mutabakol’o kantu koono. Kandi muleke kubafuw’o, nanga ebi bakwete kukola kandi kwegheesiya ebi, ni byabaaye bili bya bantu kwonkaha, bikuhuw’o dhe. <sup>39</sup> Bhaatu ni byabaaye bili bya Luhanga tamukugubha kubitanga. Kandi mukugubha kwesanga nimuhakaniya Luhanga!” Baamemba aba, baasiima kihanuulo eki.

<sup>40</sup> Niibuwo baabilikiye bakwenda aba kutodha kutaahamu. Baalaghila baasilikale kubahuula bibbooko kandi baabatangila kimui bati batatodha kwegheesiya ngu bantu bahikiliye Yesu. Baabalekela baaghenda. <sup>41</sup> Bakwenda aba baalugha mu Lukulato olu badheedheleeuwe kimui, nanga bakaba bamaniye ngoku Luhanga abahutiye haabwa kusimilaniya bantu kubabona-boniya nanga kuba bakwenda baa Yesu. <sup>42</sup> Nahabweki beeyongela kughenda buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga na mu maka kwegheesiya kandi kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye ngoku Yesu aaniye Kilisito.

## 6

### *Baheeleliya musanju mbakomuwa*

<sup>1</sup> Bwile obu muhendo ghwa beeghesebuwa ghweyongelela kimui kukana. Bayudaaya abaabughagha Lugiliki baatandika kuhakangana na Bayudaaya abaabughagha Luhebbulaayo, nanga abaabughagha Luhebbulaayo baanaghilijagha bakwisiya b’abaabughagha Lugiliki mu kubatambuliya bintu buli kilo. <sup>2</sup> Niibuwo bakwenda ekumi na babili aba baabilikiye beeghesebuwa boona kwisa mu lukulato. Baaghila bati, “Takili kilungi etuwe kuukala ntunaghaba bintu mu kikalo kya kutebeja kighambo kya Luhanga. <sup>3</sup> Nahabweki baana baamaaha, mwekomemu

\* 5:37 5:37 Yuda oni taali mweghesebuwa wa Yesu oghu akamughobeliya. Ni Muyudaaya oghu akatandikiisiya kitebe ekyahakaniyagha bulemi bwa Balooma.

bantu musanju aba bantu bahutiye, abaasuuye Mwoyo Ahikiliye, kandi abali na magheji, aaniibo twaha mulimo ghwa kughaba bintu. <sup>4</sup> Niikuwo etuwe bwile bwatu bwona tubumale ntusaba kandi ntutebeja kighambo kya Luhanga.” <sup>5</sup> Bahikilija aba boona baasijima kihanuulo eki. Baakoma Siteefaano, musaasa ali na kuhikilija kwamaani kandi aasuuye Mwoyo Ahikiliye. Baakoma Filipino, Polokolo, Nikanooli, Timooni, Pamena, na Nikola w’omu kibugha kya Antiyokiya (w’omu Antiyokiya, oghu akaba adubhiye kutaaha diini ya Kiyudaaya.) <sup>6</sup> Baaleeta basaasa aba mu maaso ghaa bakwenda, baabat’o mikono kandi baabasabila.

<sup>7</sup> Kighambo kya Luhanga kyeyongela kugbaatikana, ti muhendo ghwa beeghesebuwa ghwakanila kimui mu Yelusaalemu. Na bahongi bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

### *Bayudaaya mbakwata Siteefaano*

<sup>8</sup> Luhanga aaghilila Siteefaano ngughuma aamuha maani ghaa kuukala naakola byakuswekaniya bakanije mu bantu. <sup>9</sup> Niibuwo bamui mu bantu b’omu elamiliyo eli baaghilaghamu lya Basyana Abaatungiyeye Bughabe, baasiye baatandika kuhakan-gana naye. Bakaba bali Bayudaaya abaali balughiyeye mu mahanga ghaa Kilene, Alekijandiliya, Kiliikiya na mu kyalo kya Asiya. <sup>10</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliye aaha Siteefaano oghu magheji. Kandi taaliyo muntu n’omui oghu akagubha kumusinga. <sup>11</sup> Niibuwo baahaniye bantu kuhabililiya Siteefaano bati, “Twaghuuye musaasa oghu nambulila kimui Musa hamui na Luhanga.” <sup>12</sup> Dumbi baahaaghililiya bantu, bengeji baa Bayudaaya, hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Bantu aba baasa baakwata Siteefaano baamutwala mu Lukulato Lukulu lwa bengeji. <sup>13</sup> Baataahiyamu bamui mu bantu kuhabililiya Siteefaano bati, “Musaasa oghu akuukalagha naabugh’o kubhi kikalo kihikiliye kini hamui na bilaghilo. <sup>14</sup> Twamuughuuye naaghila ati Yesu wabo wa Najaaleeti oghu akuuhil’o kimui Numba ya Luhanga waatu kandi ahindulile kimui mighendiyo yona eghi Musa aatulaghiye kukola.” <sup>15</sup> Obu abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye eki, baalola tonono Siteefaano kandi baabona haaliiso yee naabebbeniya nga Malajika.

## 7

### *Siteefaano neetongan’o*

<sup>1</sup> Mukulu wa bahongi boona aabuuliya Siteefaano oghu ati, “Ebi bakwete kukun-yegheelela bati waabughiye ebi byona ni majima?”

<sup>2</sup> Siteefaano aakuukamu ati, “Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye. Mumaniye ngoku hambele taata waatu Ebbulahimu anaakaaye mu ehanga lya Mesopotamiya, Luhanga waatu wa kitinisa akamubonekela atakaghendiye kuukala mu tauni ya Halaani. <sup>3</sup> Aamughila ati, ‘Olughe mu nganda syawe, n’omu ehanga lyanu lini, oghende mu ehanga eli nkukwoleka.’\* ”

<sup>4</sup> “Nahabweki Ebbulahimu aalugha mu ehanga lya Mesopotamiya eli, aaghenda aakala mu tauni ya Halaani. Obu ese wee aakuuye, Luhanga aaleeta Ebbulahimu oghu kuukala mu ehanga lya Isaaleeli eli tulimu lini. <sup>5</sup> Ti bwile obu Luhanga taamuhaaye nankabha kahande katij konkaha k’etaka lya hambali tuli endindi. Bhaatu nankabha Ebbulahimu ataabaagha na mwana bwile obu, Luhanga aamulaghiisaniya ati akumuha na baasukulu be nsi eni. <sup>6</sup> Haanuma Luhanga aamughila ati, ‘Baasukulu baawe aba bakudubha kuukala mu ehanga linji nga basyana kandi mbababona-boneliya kimui kumala myaka bikumi bbinaa. <sup>7</sup> Bhaatu ndifubila abakubabona-boniya aba, dumbi niye baasukulu baawe aba mu ehanga eli, baase bandamiliye mu ehanga lyabo lini.’\* <sup>8</sup> Kandi Luhanga aalaghila Ebbulahimu kusaaliisiya baana be

\* 7:3 7:3 Kubanja 12:1 \* 7:7 7:7 Kubanja 15:13-14

nga ndaghaano eghi aakoliye naye. Ti obu Ebbulahimu aabyaye Isaka aamusaliisiya haanuma ya bilo munaanaa. Isaka aabyala Yakobbo, na Yakobbo aabyala batabani be ekumi na babili, baataata baatu.

<sup>9</sup> “Baataata baatu aba booha muto wabo Yojeefu kandi baamughuliya Banamisili. Bhaatu Luhanga aakala anamulindiye, <sup>10</sup> aamuuya mu kubona-bona oku, aamuheela kimui magheji. Ti Falaaho, mukama w’ehanga lya Misili, aamukunda kandi aamuha mulimo ghwa kulolelela kikaali kiye kyona.

<sup>11</sup> “Niibuwo njala yaaghuuye mu ehanga lya Misili na lya Kanaani. Ti njala eghi yaabona-boneliya kimui bantu. Baataata baatu tabaatungagha byokuliya. <sup>12</sup> Bhaatu obu Yakobbo aaghuuye ngu byokuliya bili mu ehanga lya Misili, aadubha aatumayo batabani be, baataata baatu, kughulayo byokuliya. <sup>13</sup> Obu baatodhiye kukuukayo mulundi ghwakabili, Yojeefu aabaghambila ngoku ali mwana waaninabo. Ti Falaaho mukama w’ehanga lya Misili eli, aamanya nganda sya Yojeefu esi. <sup>14</sup> Niibuwo Yojeefu aabatumiye kughambila ese wee Yakobbo kwisa na ka yee yona kuukala mu ehanga lya Misili. Ka eghi yona bakaba bali bantu nsanju na bataano. <sup>15</sup> Nahabweki Yakobbo aaghenda Misili na ka yee yona. Eye na batabani be boona niiyo baakwiliye. <sup>16</sup> Ti oghu aakakuwagha, muku ghuwe baaghuleetaga baghuta mu kituulo hani Sekeemu mu kibanja eki Ebbulahimu aasanguwe aghuliye na batabani baa Hamooli.

<sup>17</sup> “Obu Luhanga aabaagha ali haai kukola eki aalaghiisaniye Ebbulahimu ati akuuya Bayudaaya mu kubona-bona, bwile obu bakaba mbakaniye kimui mu ehanga lya Misili. <sup>18</sup> Kandi mukama onji oghu akaba atamaniye Yojeefu niiye akaba alemiye ehanga lya Misili bwile obu. <sup>19</sup> Eelilikana milingo ya bughobiya ya kubona-boneliyamu baataata baatu aba niikuwo bakeehe. Aabalaghila kutwalagha baana baabo nkeleme mu kisaka hambali haseliye babatigheyo, niikuwo bakwileyo.

<sup>20</sup> “Bwile obu niibuwo baabyaliiyemu Musa. Akaba ali mwana asemeleeye kimui kandi adheedhiye Luhanga. Babyaye be baakala naye ewaabo e ka kumala meeli asatu. Bhaatu bataagubha kuukala banamubisiye. <sup>21</sup> Niibuwo baamutwete baamuta mu kisaka hambali haseliye, baamutighayo. Muhala wa Falaaho oghu aamukoma, aamutwala, aatandika kumukuliya nga mwana wee. <sup>22</sup> Musa oghu aakula, aasomela mu maasukuulu ghaa Banamisili, aaba wamaani mu ebi aabughagha n’ebi aakolagha.

<sup>23</sup> “Obu aahikiiye myaka makumi anaa, aatuwamu kughenda kubunga mu nganda siye Banaisaaleeli. <sup>24</sup> Analiyeyo, aabona Munamisili naakola kubhi Munaisaaleeli. Aaghenda kugama Munaisaaleeli oghu. Aahuulila kimui Munamisili, aamwiti’o. <sup>25</sup> Aakola eki neelilikana ati nganda siye esi sikumanya ngoku aaniye Luhanga aatumiye kwisa kubaaya mu kubona-bona oku, bhaatu baamubhenga. <sup>26</sup> Kilo ekyalabhiy’o, aabona Bayudaaya babili mbalwana. Dumbi aaghenda kubalina. Aabaghila ati, ‘Baana baamaaha, enuwe boona muli baanina emui Banaisaaleeli, ti mukwete kukolangana kubhi nangaaki?’

<sup>27</sup> “Bhaatu oghu aakolagha kubhi muunakiye aatingita eli Musa, aamubhenga, aamughila ati, ‘Ni ani aakufooye mulemi kandi mucu waatu?’ <sup>28</sup> Okubbala kunjita ngoku eso waatiye Munamisili?’\* <sup>29</sup> Obu Musa aaghuuye eki, aamanya ngoku bantu bakaniye baamaniye ngoku aatiye muntu. Dumbi oobaha, aaluka mu ehanga lya Misili eli. Aaghenda, aakala mu ehanga lya Midiyaani. Aamalayo myaka ekaniye, aaswela kandi aabyalilayo baana babili.

<sup>30</sup> “Ti Musa akaba naamaliye myaka makumi anaa mu ehanga eli. Kilo kimui obu aabaagha mu elungu haai-haai na mwena Sinaai, aabona malaiika mu kiti ekyakaghamu mulilo. <sup>31</sup> Obu Musa aaboone mulilo oghu aaswekela kimui, nanga aabona kiti eki nkyakamu mulilo bhaatu bibabi byakiyo bitaakuhiya. Dumbi

\* 7:28 7:28 Kulugha 2:14

aatandika kukyebinga. Niibuwo aaghuuye elaka lya Mukama ndimughila liti, <sup>32</sup> ‘Njisiye Luhanga wa baataata baanu, Luhanga wa Ebbulahimu, Isaka, kandi Yakobbo.’\* Obu Musa aaghuuye atiyo ataabbala kutodha kukilola, oobahila kimui kandi aatandika kutukumila.

<sup>33</sup> “Mukama aamughila ati, ‘Ooyemu nkajito syawe, nanga weemiliye h’etaka lihikiliye. <sup>34</sup> Majima kuwo naaboone ngoku bantu banje abali mu ehanga lya Misili bakwete kubona-bona, kandi naaghuuye ngoku bakwete kundiliilila. Nahabweki naasiye kubaaya mu kubona-bona oku. Ndimakutuma endindi oghende mu ehanga lya Misili obajune.’\* ”

<sup>35</sup> “Nahabweki Musa oghu Bayudaaya baali basanguuwe baabhengiye mbamughila bati, ‘Ni anj aakufuoye mulemi kandi mucu waatu?’ Niiye Luhanga aatumiyeye kubacungula kukwama mu malajika oghu aaboone mu kiti ekyakaghamu mulilo, aamutuma kughenda kuuya Bayudaaya mu kubona-bona mu Misili kandi kuba mukama wabo. <sup>36</sup> Musa aaya baataata baatu mu ehanga lya Misili. Bhaatu atakabaahiyeyo, aakola byakuswekaniya na bintu binji bikaniye kwoleka ngoku Luhanga aamuhaaye butoki. Aabakwamiliya mu Nanja Mutuku na mu elungu. Baamala myaka makumi anaa mbanaghenda.

<sup>37</sup> “Musa oghu niiye akaghambila dhe Banaisaleeli ati, ‘Luhanga alikoma mu baghenji baanu mulangi ng’anje.’\* <sup>38</sup> Obu baataata baatu baanabaagha mu elungu, Musa aabakumaaniliya hamui haai-haai na mwena Sinaai. Malajika oghu aamughambila kughambila bantu baa Isaaleeli aba mulingo oghu bakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga niikuwo babe boomili.

<sup>39</sup> “Baataata baatu aba baabhenga Musa ngoku mukwete kubhenga Yesu endindi. Baabhenga kukola ebi aabalaghiye, kandi bataabbala bati aakale anabalemiye. Baacuwamu bati nkilungi bakuuke Misili. <sup>40</sup> Niibuwo baaghiliye Aloonj mukulu wa Musa bati, ‘Otukolele bisasani bya baaluhanga aaniibiyo byaghendagha bituhikiye, nanga Musa oghu akatuuya Misili tatumaniye hambali ali.’\* <sup>41</sup> Nahabweki aabakolela kisasani kisusiye kyana kya nte. Baakibembela kukilamiya. Kandi baakola bughenu kuhutiya kisasani eki Aloonj aakoliye eki. <sup>42</sup> Bhaatu Luhanga aabalugh’o, aabaleka baalamiya bihanguwa by’omu mwanya, ngoku kili mu kitabo eki balangi baahandiikiye ngu,

“ ‘Enuwe bantu baa Isaaleeli,  
myaka makumi anaa eghi mwamaliye mu elungu  
taaniisiye mwahongelagha bisembo bbaa.

<sup>43</sup> Nanga weema eghi mwabungagha muheekiye ni ya luhanga waanu Moleki,  
hamui na luhanga waanu Lefaani oghu mwali mukoliye asusiye nsoliya.  
Ebi ni bisasani ebi mwali mwekoleeye kulamiya,  
nahabweki nkuleka musinguluwe kandi muhibuwe mu ehanga lyanu,  
babaseleliye kimui kusaala Bbabulooni.’\* ”

<sup>44</sup> “Baataata baatu bakaba bali na weema mu elungu eghi yoolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Bakaba baghikweye kusighikila ngoku Luhanga aalaghiye kandi aaghyolekiye Musa.\* <sup>45</sup> Baataata baatu nabo baheeka weema eghi, baasa hamui na Yosuha munsu eni eghi Luhanga aabhingiyemu bantu niikuwo baataata baatu aba baakalemu. Nahabweki niikuwo kyabaaye kitiyo kuhikiya bwile obu Dhaudhi aalemiye. <sup>46</sup> Ti Dhaudhi oghu Luhanga aaghiliye ngughuma, kandi aamwesen-geleliya ati akwelele Luhanga wa Yakobbo oghu numba. <sup>47</sup> Luhanga taasiimilaniye

\* **7:32** 7:32 Kulugha 3:6 \* **7:34** 7:34 Kulugha 3:5, 7, 8, 10 \* **7:37** 7:37 Kyabilaghilo 18:15 \* **7:40** 7:40 Kulugha 32:1 \* **7:43** 7:43 Amosi 5:25-27 \* **7:44** 7:44 Kulugha 25:9, 40

Dhaudhi oghu, nanga majima Numba ya Luhanga eghi oghu akaghikwela ni Solomooni.

<sup>48</sup> “Kuni oghu ali Eghulu Munu taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye bbaa. Ngoku mulangi aaghiliye ati Mukama aaghila ati,

<sup>49</sup> “ ‘Eghulu niiliyo ntebe yanje ya bukama,  
kandi nsi niyo katebe aka nkukpeetagh’o.

Taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela eghi nkuhikamu.

Kandi taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela kuukalamu bbaa.

<sup>50</sup> Nanga nsi n’eghulu na byona ebilimu niisiye nkabihanga.’\* ”

<sup>51</sup> Siteefaano aatodha aabaghila ati, “Enuwe muli ntaaghuwa, mitima yaanu yoomakakaane kandi tamuli na matui aghaakuughuwa. Mukubhengagha Mwoyo Ahikiliye. Mukukolagha ng’ebi baataata baanu baakolagha. <sup>52</sup> Buuye haliyo mulangi n’omui oghu baataata baanu bataabona-boneeje? Baatagha balangi, otaayemu n’abaalangagha ngoku oghu Ahikiliye, akwisa. Ti Kilisito oghu aasa, bhaatu enuwe mwamughobeliya, kandi mwaleka baamwita. <sup>53</sup> Nankabha Luhanga naabahaaye bilaghilo biye kukwama mu baamalajika be, enuwe mukubyegehahilagha.”

### *Mbahuula Siteefaano mabaale*

<sup>54</sup> Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, kiinigha kyabakwatila kimui, kandi baatandika kumwenenela ngaga basaaliluuwe kimui. <sup>55</sup> Bhaatu Siteefaano aasuliye kimui Mwoyo Ahikiliye aalola eghulu, aabona kubbeniya kwa butoki bwa kitinisa kya Luhanga, na Yesu aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. <sup>56</sup> Aaghila ati, “Mulole! Mboone eghulu liighulikiyeye, ti Mwana wa Muntu aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga!”

<sup>57</sup> Obu baaghuuye ebi beehighala matui, baagolela kimui dumbi baamwis’o, <sup>58</sup> baamughwilikiilila, baamutwesiya mu kibugha eki, baatandika kumuhuula mabaale. Saulo\* aalinda kooti sy’abahuulagha Siteefaano mabaale.

<sup>59</sup> Mbanamuhuula mabaale, aasaba n’elaka lyamaanj ati, “Mukama Yesu, gutu onsimilaniye niise niikale naawe!” <sup>60</sup> Niibuwo aateeje, aagugila kimui ati, “Mukama, obaghanile kibhi eki baakoliye kini.” Obu aamaliye kubugha eki, dumbi aakuwa.

## 8

### *Bahikilija mbabona-bona*

<sup>1</sup> Saulo aasijima kwituwa kwa Siteefaano.

Ti kilo eki kyonini abaatiye Siteefaano oghu, baatandikil’o kubona-boneliya kimui kibbula kya bahikilija b’omu Yelusaalemu. Nahabweki bahikilija bakaniye baaluka mu Yelusaalemu baaghenda mu byalo by’omu maadisitulikiti ya Buyudaaya na ya Samaliya, kuuyo bakwenda bonkaha. <sup>2</sup> Bhaatu bantu abaali bataay’o kulu na nkokolo kulamiya Luhanga baajiika Siteefaano oghu, kandi baalilila kimui haabwa kwituwa kuwe. <sup>3</sup> Kandi Saulo aatandikil’o kilo eki kyonini kuleng’o kuhwelekeeleliya kimui kibbula kya bahikilija boona. Aatandika kutaaha mu manumba ghaabo naakwata na kikubha bahikilija bakali na basaasa naabata mu nkomo.

### *Bahikilija mbatebeja bantu b’omu Samaliya*

<sup>4</sup> Bahikilija baa Yesu abalukiye mu Yelusaalemu aba, baatandika kutebeja Makulu Ghasemeeye mu mibhili eghi baalukiiyemu. <sup>5</sup> Omui mu bahikilija aba liina liye Filipo, aalukila mu tauni ya disitulikiti ya Samaliya, aatandika kutebejaye bantu ngoku Yesu aaniye Kilisito. <sup>6</sup> Obu bantu bakaniye b’omu tauni eghi baaghuuye ebi Filipo akwete

\* **7:50** 7:50 Isaaya 66:1, 2 \* **7:58** 7:58 Saulo ni oghu bantu bamaniye bilo bini nga Paulo oghu akafooka muhikilija wamaanj wa Yesu.



kubugha, kandi mbaabona byakuswekaniya ebi akwete kukola, boona beekambila kimui kukwata ebi aabughagha. <sup>7</sup> Aabhing' o bantu bakaniye bilimu, ti obu byabaagha mbibalugh' o byatakanganilanagha kimui. Aakiliyagha balema bakaniye abaabaagha banangiye mikono kedha balamaaye maghulu. <sup>8</sup> Nahabweki bantu b'omu Samaliya aba baadheedheluwa kimui.

<sup>9</sup> Bhaatu mu tauni eghi hakaba aliyo musaasa omui liina liye Simooni. Akaba naamaliye bwile bukaniye mu tauni ya Samaliya eghi, naanakola maaje. Kandi aaghilagha ati ali na butoki bwamaani. <sup>10</sup> Ti bantu b'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, boona mwana na mukulu, baamutegheeleliyagha bhyani, kandi banji baaghilagha bati, "Musaasa oghu ali na butoki bwa Luhanga obu bakughilaghamu 'Bwamaani.'" <sup>11</sup> Bantu bakaniye baamuhutiliya kimui haabwa kumala bwile bukaniye naakola maaje. <sup>12</sup> Bhaatu obu Filipo aatebije bantu aba Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga, kandi haa liina lya Yesu Kilisito, baahikilija. Ti abaahikilijagha boona, bakali na basaasa, Filipo aabatijagha. <sup>13</sup> Na Simooni oghu aakolagha maaje aahikilija, dumbi Filipo aamubatija. Ti taatodhiye aahila Filipo oghu kaghele, nanga byakuswekaniya ebi Filipo aakolagha byaswekaniliyagha kimui Simooni oghu.

<sup>14</sup> Niibuwo bantu baaghambiiye bakwenda abaatiighaaye Yelusaalemu ngoku bantu bakaniye b'omu disitulikiti ya Samaliya bakwete kuhikilija kighambo kya Luhanga, nahabweki bakwenda aba baatumayo Peetelo na Yohaana. <sup>15</sup> Obu bakwenda aba baakidhiye mu disitulikiti ya Samaliya, baasabila bahikilija bahyaka aba, niikuwo Mwoyo Ahikiliye abaas'o. <sup>16</sup> Nanga Filipo akaba naabatijije kwonkaha haabwa kuhikilija Mukama Yesu, bhaatu taaliyo n'omui oghu Mwoyo Ahikiliye aali naasyo. <sup>17</sup> Nahabweki Peetelo na Yohaana baat'o buli muhikilija mikono kandi aatunga Mwoyo Ahikiliye.

<sup>18</sup> Obu Simooni aamaniye ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kwis'o bantu aba haabwa bakwenda babili aba kubat'o mikono, aabaleetela sente, <sup>19</sup> aabaghila ati, "Nanje mumpe dheer butoki obu, niikuwo oghu ndataagh'o mikono atungaghe Mwoyo Ahikiliye." <sup>20</sup> Peetelo aamukuukamu ati, "Luhanga akukukuba mu mulilo ohwelekeelele na sente syawe esi. Nanga waasobeleeiye kimui kwelilikana oti okugubha kughula kitembo kya Luhanga na sente. <sup>21</sup> Tootulimu, kandi toli kitwike kya buheeleliya buni, nanga Luhanga amaniye ngoku okwete kwelilikana bintu bibhiiye kimui. <sup>22</sup> Nahabweki, weekuukemu bintu bibhiiye ebi okwete kwelilikana ebi, kandi osabe nuweesengeleliya Mukama kukughanila, nanga naabaliye akukughanila. <sup>23</sup> Nkimaniiye ngoku otukwatiluuwe etima lisaalukaane, nanga toli na kintu kinji eki okukolagha, kuuy'o kusisa kwonkaha." <sup>24</sup> Simooni oghu aaghila Peetelo na Yohaana ati, "Gutu, munsabile ewaa Mukama mumwesengeleliye niikuwo atampa kifubilo mwaghambije eki."

<sup>25</sup> Haanuma ya Peetelo na Yohaana kughambila bantu baa Samaliya aba kighambo kya Mukama, baakuuka Yelusaalemu. Mbanaghenda, baasaalila mu mibhili ekaniye y'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, mbanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

### *Filipo na Muneetiyoopiya*

<sup>26</sup> Kilo kimui malajika wa Mukama aaghila Filipo ati, "Weeteekanije ohone mu luguudhe oluhoniye kulugha Yelusaalemu kughenda Gaja." (Luguudhe olu lukaba lusaaliye mu elungu hambali bantu bakee baakaaye.) <sup>27</sup> Nahabweki Filipo aaghenda mu luguudhe olu. Aasangaanamu musaasa oghu akaba alughiye mu ehanga lya Etiyoopiya. Musaasa oghu akaba ali mukoli bahutiye mu ehanga eli. Niiye akaba aloleleeye buguudha bwona bwa mukama wabukali w'ehanga eli, oghu mu mubughe ghwabo baamulukagha kikughiyo kya Kandake. Musaasa oghu akaba aghendiye Yelusaalemu kulamija Luhanga. <sup>28</sup> Bwile obu aakuukagha ewaabo

asitamaye mu ekyamuheekagha bisolo mbikibhula. Aasomagha kicweka mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. <sup>29</sup> Mwoyo Ahikiliye aaghila Filipo oghu ati, “Weebinge ekiheekiye musaasa oghu kandi ookale haai-haai naye.” <sup>30</sup> Niibuwo Filipo eebingiye ekiheekiye musaasa oghu. Aaghuwa naasoma mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. Aamubuuliya ati, “Ebi okwete kusoma ebi niibuwo waabyetegheeleliya?” <sup>31</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Muntu atabinsobolooye tankugubha kubyetegheeleliya bbaa!” Niibuwo aaghiliye Filipo ati, “Gutu onijine, onsitame haai-haai tughende hamui.” Filipo aasijima. <sup>32</sup> Kitwike eki musaasa oghu aasomagha kyaghilagha kiti:

“Balimutwala kumwita ngoku bakutwalagha kitunguwa kukiita.

Taalitongana noobu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite.

Nanga aliba nga kyana kya ntaama ekitaakutakagha mbakisala.

<sup>33</sup> Balimwambulila kimui kandi tabalimutwalikanija kusemeeye mamutonganija.

Taaliyo muntu n’omui oghu aligubha kubugh’o ebikwet’o lubyalo luwe,

nanga balimwita atakabaaye na mwana munsu.”\*

<sup>34</sup> Niibuwo musaasa oghu aabuuiye Filipo ati, “Mulangi oghu akahandiika bighambo bini aabughagh’o ani? Eebughagh’o eenini, kedha aabughagh’o muntu onji?” <sup>35</sup> Nahabweki Filipo aatandika kumusoboolola ebi kitwike eki kikumaniisiya. Kandi eeyongela kumutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. <sup>36</sup> Mbanaghenda mu luguudhe olu, baahika hambali maasi ghali haakpengbu ya luguudhe olu. Musaasa oghu aaghila Filipo ati, “Olole maasi ngali, gutu ombatije!” [ <sup>37</sup> Filipo aamughila ati, “Nuwaahikiliye kwonini Yesu tamboone ekikuleka otabatijibuwa.” Musaasa oghu aakuukamu Filipo ati, “Nahikiliye ngoku Yesu Kilisito ali Mwana wa Luhanga.”]\* <sup>38</sup> Musaasa oghu aalaghila oghu aafugagha ekyamuheekagha kwemililiya bisolo ebyakibhulagha. Bombi baakilughamu, baakota mu maasi agha, dumbi Filipo aamubatija. <sup>39</sup> Obu baanalughagha mu maasi agha, Mwoyo wa Mukama aabeedungilisanija, aatwala Filipo mu kikalo kinji. Ti musaasa oghu taatodhiye abona Filipo, bhaatu aaghenda adheedheeuwe. <sup>40</sup> Filipo eesanga ali mu tauni ya Ajoti. Obu aanasaalilagha mu kyalo eki, aakala naanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu tauni syona esili haagati ya tauni ya Ajoti na ya Kaisaaliya. Aakidhila kimui mu tauni ya Kaisaaliya.

## 9

### *Saulo naahikiliya Yesu*

*(Bikoluwa 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Bwile obu Saulo aakala naanabugha ati akubona-boneliya kimui kandi aate beeghesebuwa baa Mukama. Nahabweki aaghenda ewaa Mukulu wa bahongi boona, <sup>2</sup> aamusaba kumuha bbaluwa. Bbaluwa esi simusiimilaniye kughenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya aghali mu tauni ya Damasiko, kukwata na kikubha kandi kutwala Yelusaalemu, bakali na basaasa abahikiliye Mukama, aba akusangayo. <sup>3</sup> Obu Saulo oghu aaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, kyeleeli kyamaani kyalugha eghulu, kyamwedungilisanija, kyamubbyokela. <sup>4</sup> Dumbi eegenga hansi, aaghuwa muntu naamughila ati, “Saulo! Saulo! Okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki?” <sup>5</sup> Saulo aabuuliya ati, “Nuuwe ani Mukama wanje?” Muntu oghu aakuukamu ati, “Niisiye Yesu, oghu okwete kubona-boniya. <sup>6</sup> Bhaatu oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambilayo ebi nkubbala okole.” <sup>7</sup> Aba Saulo aabaagha nabo beemilila baakala baholeeje bhii. Boobaha nanga bakaaghuwa elaka lya muntu, bhaatu bataamubona. <sup>8</sup> Haakumaliilila Saulo aamuka. Bhaatu obu

\* **8:33** 8:33 Isaaya 53:7-8 \* **8:37** 8:37 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

aabhalijye maaso ghaamuughala ataagubha kubona. Nahabweki, abaabaagha naye aba, baamukwata haa mukono, baamutwala mu taunji ya Damasiko eghi. <sup>9</sup> Ti aamala bilo bisatu atakaboone, kandi ataakuliya.

<sup>10</sup> Mu taunji ya Damasiko eghi, hakaba haliyo mweghesebuwa lijina liye Ananiya.\* Mukama aamubonekela, aamughila ati, “Ananiya!” Ananiya oghu aakuukamu ati, “Mukama wanje, ntegeleejiye eki okubugha.” <sup>11</sup> Kandi Mukama aamughila ati, “Oghende ewaa Yuda haa Luguudhe Lusimiye. Obuuliye muntu kukwoleka musaasa oghu oghoneeyemu, alughiye mu taunji ya Taluso lijina liye niye Saulo, kandi endindi niibuwo aasaba. <sup>12</sup> Abonekeewe uwe Ananiya n’omwis’o, kandi noomut’o mikono niikuwo agubhe kutodha kubona.” <sup>13</sup> Bhaatu Ananiya aakuukamu ati, “Mukama wanje, bantu bakanjiye niibuwo baabugh’o musaasa oghu ngoku akwete kubona-boneliya kimui bantu baawe abali Yelusaalemu. <sup>14</sup> Ti n’endindi bakulu baa bahongi, baamutumjiye hani kukwata bantu boona abakukulamiyagha, kubatwala Yelusaalemu kubata mu nkomo.” <sup>15</sup> Bhaatu Mukama aaghila Ananiya ati, “Oghende, omuhik’o! Nanga naamukomiye kumpeeleliya naaghambila bantu batali Bayudaaya, bakama baabo, hamui na Banaisaaleeli ebinkwet’o. <sup>16</sup> Siye nkuleka eetegheelejiye ngoku akubona-bona haabwa kuba muheeleliya wanje.”

<sup>17</sup> Nahabweki Ananiya aaghenda hambali Saulo aghooneeye. Obu aamuboone dumbi aamukwat’o, aamughila ati, “Wamaaha Saulo, Mukama Yesu oghu waaboone mu luguudhe noonaasa hani niye antumjiye, niikuwo otodhe obone kandi Mwoyo Ahikilijye akwis’o.” <sup>18</sup> Dumbi bintu bisusiye nga bikuku bya nsui byamulugha mu maaso byalaghalika, dumbi maaso ghaamuughulika. Aabona bbeni-bbeni. Aamuka, Ananiya aamubatiya. <sup>19</sup> Saulo oghu aaliya, dumbi aatodha aatunga maani.

### *Saulo naatebeja mu Damasiko*

Saulo aamala bwile anali na beeghesebuwa b’omu Damasiko. <sup>20</sup> Dumbi aatandika kughenda mu malamijiyoo ghaa Bayudaaya naatebeja bantu ati, “Yesu ni Mwana wa Luhanga.” <sup>21</sup> Ti boona abaaghujiye naatebeja atiyo, baasweka, baaghilana bati, “Musaasa oghu bhaaba niye aaboona-boneliyagha kimui bantu b’omu Yelusaalemu abalamiyagha Yesu. Kandi bantu bakwete kughila bati kighendeleluwa ekyalekiye aasa hani ni kukwata bantu abahikilijje Yesu kubatwala Yelusaalemu bali banyankomo, niikuwo bakulu baa bahongi babatwile musango.” <sup>22</sup> Bhaatu Saulo eeyongela kutebeja Bayudaaya abaabagha mu Damasiko aba, kandi kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito. Nahabweki Bayudaaya abaabaagha mu Damasiko tabaagubhiye kumusinga mu mulingo ghwona.

<sup>23</sup> Haanuma ya Saulo kumala bilo bakanjiye mu Damasiko, Bayudaaya baayo baahanuula kumwita. <sup>24</sup> Niibuwo bantu baaghambiiye Saulo ngoku Bayudaaya aba bakubbala kumwita. Ti buli kilo Bayudaaya aba beesalagha kandi baalaalagha balindiye haa maalembo ghaa taunji eghi, niikuwo mbaaboone Saulo oghu bamwite. <sup>25</sup> Haanuma ya Saulo kughambila aba aakooneeye kuhikilija Yesu, kilo kimui mukilo baamutwala haa lugho lwa mabaale lukangamiye olwabaagha lwelighilijye taunji eghi. Baaboha mighuwo haa kigheghegi kiinamulito, baamukotiyamu, baamukwamiya mu kihulu ekyabaagha haa lugho olu, baamusundukiya luhande lw’eli lwa lugho olu.

<sup>26</sup> Obu Saulo aakidhiye e Yelusaalemu, aaleng’o kutandika kuukala na beeghesebuwa baayo. Bhaatu baakala banamwobahiye bati akubakwata, nanga baakalagha mbaneelilikana bati taahikilijje kwonini Yesu. <sup>27</sup> Niibuwo muhikilija omui lijina liye Balanaba aakooneeye Saulo oghu, aamwanjula mu bakwenda. Aabasoboolola ngoku Saulo aaboone Mukama Yesu obu Saulo oghu aaghendagha e Damasiko. Kandi ngoku Mukama oghu aabughiye naye. Balanaba aatodha aabaghambila

\* 9:10 9:10 Taali Ananiya oghu akakuwa haabwa kudimaaga Luhanga mu nsuula y’akataano.

ngoku Saulo aatebiiye bantu b'omu Damasiko ebikwet'o Yesu atoobahiye muntu n'omui. <sup>28</sup> Niibuwo Saulo aatandikiye kuukala na bakwenda hamui na bahikilija banji boona mu Yelusaalemu. Kandi aatandika kutebeja bantu ebikwet'o Mukama atoobahiye muntu n'omui. <sup>29</sup> Saulo oghu aakalagha nahakangana na Bayudaaya abaabughagha Lugiliki haa ebikwet'o Yesu, kandi aahakangana nabo kulugha mu Ebyahandjikuuwe. Dumbi baatandika kwelilikana mulingo ghwa kumwitilamu. <sup>30</sup> Obu bahikilija baamaniye ngu Bayudaaya niibuwo baategheka kwita Saulo, bamui mu bahikilija aba baamutwala mu tauni ya Kaisaaliya. Baamuteel'o ntegheka, aaniina bwati buunamulito, aaghenda Taluso ewaabo.

<sup>31</sup> Nahabweki Bayudaaya baaleka kuhiighanija kibbula kya bahikilija. Bibbula bya bahikilija abaabaagha baakaaye mu byalo bya maadisitulikiti ya Buyudaaya, Galilaaya, na ya Samaliya dhaani baateekaana kandi beeyongela kukana. Mwoyo Ahikiliye aabagumiya mu kuhikilija kwabo kandi aabeekambiisiya kuukala bannahitijiye kimui Mukama.

<sup>32</sup> Obu Peetelo aanaghendagha mu biiikalo bikaniiye kubungila bahikilija, aaghenda kubungila bahikilija b'omu tauni ya Liida. <sup>33</sup> Aasangayo musaasa liina liye Aineeya. Musaasa oghu taagubhagha kulubhatanga nanga akaba alamaaye maghulu, kandi akaba naamaliye myaka munaanaa ataakuumuka haa bulili. <sup>34</sup> Peetelo aamughila ati, "Aineeya, Yesu Kilisito akukukiliya endindi! Oomuke, okune mukeka ghwawe." Aineeya oghu aakilil'o dumbi aamuka. <sup>35</sup> Haanuma ya Mukama Yesu kukilija Aineeya oghu, bantu bakaniiye b'omu tauni ya Liida na kyalo kya Salooni, baamubona akiliye kandi bahikilija Mukama Yesu.

### *Peetelo naahumbuula Taabiita*

<sup>36</sup> Mu tauni ya Yopa akaba aliyo mweghesebuwa omui wa bukali liina liye Taabiita (eli mu Lugiliki baaghilaghamu Doolika). Mukali oghu aakalagha naakolela bantu bintu bilungi kandi aakoonelagha banaku abaha bintu. <sup>37</sup> Obu Peetelo aanabaagha mu tauni ya Liida, mukali oghu aalwala, kandi aakuwa. Bamui mu bakali b'omu tauni eghi baanaabiya muku ghuwe kusighikila mu mighendiyo ya Kiyudaaya, niikuwo bantu baghujiike. Dumbi bakali aba baaghuboha mu siiti, baaghuta haa diilo mu kisiika kya kajina yaakabili. <sup>38</sup> Tauni ya Liida eghi ekaba eli haai na tauni ya Yopa. Nahabweki, obu beeghesebuwa baaghuuye ngoku Peetelo aliyeyo, baatuma babili mu baanyakabo, kumwesengeleliya bati, "Gutu wiise bwangu, tughende naawe ewaatu."

<sup>39</sup> Dumbi Peetelo aaghenda nabo e Yopa. Obu baakidhiyeyo, baamutwala mu kisiika kya kajina yaakabili. Bakwisiya boona abaabaaghamu obu baaboone Peetelo, baamilila baamwelighililiya, baatandika kulilila kimui mbanamwoleka ngoye esi Doolika oghu aabasoneeye anaakaaye. <sup>40</sup> Peetelo aabatwesiya boona mu kisiika eki. Dumbi aateeliya, aatandika kusaba. Haanuma y'eki, aahinduka hambali muku oghu ghuli, aaghila ati, "Taabiita, oomuke!" Dumbi aabhaliya. Obu aaboone Peetelo, aamuka. <sup>41</sup> Peetelo aamukwata haa mukono, aamuumuqiya. Dumbi aabilikila bahikilija hamui na bakwisiya, aabooleka Taabiita aakaaye. <sup>42</sup> Obu bantu b'omu tauni ya Yopa baaghuuye kyakuswekaniya ekyabaayo eki, bakaniiye baahikilija Mukama. <sup>43</sup> Ti Peetelo aamala bilo bikaniiye mu tauni ya Yopa, naanalaala mwa Simooni oghu oomeleliyagha mpu.

## 10

### *Peetelo na Koloneeli*

<sup>1</sup> Mu tauni ya Kaisaaliya akaba aliyo musaasa liina liye Koloneeli. Akaba ali mukulu wa baasilikale kikumi b'omu kibbula kyamaanii kya Itale, kya baasilikale baa Looma.

<sup>2</sup> Akaba ali musaasa oghu eye na baa ka yee boona baabaagha bahutiye Luhanga,



aahaaghayo na bwenge kukoonela bantu, kandi aakalagha naasaba Luhanga bwile bwona.

<sup>3</sup> Kilo kimui, saaha mwenda sya ntangaali, malaika wa Luhanga aamubonekela, aataaha hambali ali kandi Koloneeli aamubonela kimui bbeni-bbeni. Malaika oghu aamubilikila ati, “Koloneeli!” <sup>4</sup> Ti Koloneeli oobaha, kandi aakala aloleleeye malaika oghu, aamughila ati, “Mbiki Mukama wanje?” Malaika oghu aamughila ati, “Kusaba kwawe na kuhaayo kwawe kukoonela bantu Luhanga aabiboone kandi byamuḁheedhiye. <sup>5</sup> Nahabweki endindi otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa maliina ghe Simooni Peetelo. <sup>6</sup> Ali mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja.” <sup>7</sup> Obu malaika oghu aaghendiye, dumbi Koloneeli aabilikila babili mu baheeleliya be aba eesighiye, hamui na muusilikale wee omui mu baamulindagha. Muusilikale oghu naye dhe e aalamiyagha Luhanga. <sup>8</sup> Aabasoboolola byona ebi malaika aamughambiye, dumbi aabatuma kughenda mu tauni ya Yopa.

### *Peetelo naabonekeluwa*

<sup>9</sup> Ti kilo ekyalabhiyo, saaha mukaagha sya ntangaali, basaasa aba Koloneeli aatumiyeye bakaba bali haai kukidha mu tauni ya Yopa. Bwile obu Peetelo aanina eghulu haa numba kusaba. <sup>10</sup> Haanuma ya bwile bukee njala yaamukwata. Mbanamuteekela, aabonekeluwa. <sup>11</sup> Aabona eghulu liighulikiye badhodhookeeye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siji namulito mbakisundukiya hansu. <sup>12</sup> Kikaba kilimu bisolo bya milingo yona na binoni. <sup>13</sup> Niibuwo aaghuuye eleka ndimughila ati, “Peetelo oomuke, oote kandi oliye.” <sup>14</sup> Bhaatu Peetelo aakuukamu ati, “Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguwe.” <sup>15</sup> Elaka eli lyatodha lyamughila liti, “Kyona eki Luhanga asemeeeye, oleke kughila oti kibhijiye.” <sup>16</sup> Eki kikab’o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

<sup>17</sup> Bwile obu bwonini Peetelo anaswekiye haabwa eki aaboone, eki kikumanisiya, basaasa aba Koloneeli aatumiyeye baasa mbabuuliliya hambali numba ya Simooni oghu akwomeleliyagha mpu eli. Baaghikidh’o, beemilila h’elembo. <sup>18</sup> Baabuuliya bati, “Buuye hani niiyo musaasa bakughilaghamu Simooni Peetelo aghooneeye?” <sup>19</sup> Ti bwile obu Peetelo naaneelikan’o eki aaboone, eki kikumanisiya, Mwoyo Ahikiliye aamughila ati, “Simooni, basaasa basatu baakwete kukubbala. <sup>20</sup> Nahabweki oomuke, oghende hambali bali kandi otabhenga kughenda nabo, nanga nisiye neenini naabatumiye kukwisila.” <sup>21</sup> Niibuwo Peetelo aaghendiye hambali bali, aabaghila ati, “Nisiyoni mukwete kubbala. Buuye mbiki byalekiye mwasa?” <sup>22</sup> Baamukuukamu bati, “Koloneeli, mukulu wa kibbula kya baasilikale kikumi baa Looma niiye aatumiyeye ewaawe, ni musaasa ahikiliye, oghu akuhutiyagha Luhanga, kandi Bayudaaya boona bamuhutiliye kimui. Luhanga aamutumiye malaika kumughila ati, atume bakwisile oghende ewe, niikuwo aaghuwe butumuwa obu okumughambila.”

### *Peetelo na Koloneeli*

<sup>23</sup> Peetelo aasijima kughenda nabo, bhaatu aabaghila ati balaale. Aakeela aaghenda nabo hamui na bamui mu bahikiliya b’omu tauni ya Yopa. <sup>24</sup> Kilo ekyalabhiyo baakidha mu tauni ya Kajsaliya. Baasanga Koloneeli abalindiliye kandi naabilikiye nganda siye hamui na baabhootu siye kwisa kusangaana Peetelo. <sup>25</sup> Peetelo makakidha ati, Koloneeli aamuteeliya mu maghulu kumulamiya. <sup>26</sup> Bhaatu Peetelo aamuukiya, aamughila ati, “Otandamiya! Ndi muntu kwonkaha ngaawe.” <sup>27</sup> Dumbi Peetelo aakala naanabugha naye, baataaha mu numba hambali bantu boona beekumaaniliye. <sup>28</sup> Niibuwo Peetelo aabaghiliye ati, “Enuwe boona mumaniye ngoku bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiye kuukala naanu nankabha kubungila enuwe



batali Bayudaaya. Bhaatu Luhanga anjolekiye ngoku ntabhonganuuwe kughaya kedha kughila nti muntu taasemeeye mu maaso ghe. <sup>29</sup> Nahabweki obu mwatumiye bantu kunjisila tanaabhengiye bbaa. Mungambile, ekyalekiye mwambilikila.”

*Koloneeli naasoboolola ebi aabonekeeuwe*

<sup>30</sup> Niibuwo Koloneeli aabasobolooye ati, “Obwalo byahika bilo bbinaa; nkaba ndi mwanje, sili saaha mwenda sya ntangaali, ninsaba ngoku nkukolagha buli kilo. Neetulakaka musaasa anjimiliye nga haala aluwete ngoye sinjelu dhiyo! <sup>31</sup> Angila ati, ‘Koloneeli, Luhanga aaghuuye kusaba kwawe, kandi aaboone ngoku okukoonelagha banaku. <sup>32</sup> Nahabweki obwalo otume bantu baghende mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa maliina ghe Simooni Peetelo. Aghooneeye mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja.’ <sup>33</sup> Niibuwo naatumiye bantu bwangu-bwangu kukwendela. Ti weebale kwisa. Hatiini etuwe boona tuli hani mu maaso ghaa Luhanga, tutegheleeje eki Mukama aakulaghiye kutughambila.”

*Peetelo naabughila mwa Koloneeli*

<sup>34</sup> Niibuwo Peetelo aaghiliye ati, “Endindi neetegheleeje majima kuwo Luhanga taakusoololagha bantu; <sup>35</sup> kuuy’o akusimagma bantu baa mahanga ghoona abakumuhuyagha kandi abakukolagha ebihikiye.” <sup>36</sup> Peetelo eeyongela kubaghila ati, “Mukaaghuwa Makulu Ghasemeeye agha Luhanga aatumiiye etuwe Banaisaaleeli naatulangilila ngoku tukugubha kuba na mpempa na Luhanga haabwa kuhikilija Yesu Kilisito Mukama wa bintu byona. <sup>37</sup> Mumaniye byakuswekaniya ebi Yesu aakoleeye mu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Yesu oghu akatandikila mulimo ghuwe mu disitulikiti ya Galilaaya, obu Yohaana Mubatiji aamaliye mulimo ghuwe ghwa kulangilila ati bantu beekuukemu bibhi byabo kandi babatijibuwe. <sup>38</sup> Kandi mumaniye ngoku Yesu wa Najaaleeti, Luhanga aamuseesiy’o Mwoyo Ahikiliye, kandi aamuha maani. Aaghendagha naakola bisemeeye, kandi naakiliye boona aba Sitaani abona-boniyagha. Luhanga akaba ali hamui naye.

<sup>39</sup> “Ti etuwe, tuli baakaiso baa Yesu oghu, nanga tukabona byona ebi aakoliye mu kibugha kya Yelusaalemu n’omu bitwike binji byona bya disitulikiti ya Buyudaaya. Tukuhaagha dhe buukaiso ngoku Bayudaaya baamubambiye haa musalaba; aakuwa. <sup>40</sup> Bhaatu haa kilo kya kasatu, Luhanga amuhumbuula kandi bantu baamubona. <sup>41</sup> Tooli tabali boona baamuboone, kuuy’o baakaiso bonkaha aba Luhanga aasanguuwe akomiye; etuwe abaaliye naye amaliye kuhumbuka. <sup>42</sup> Aatulaghila kutebeja bantu kandi kuha buukaiso ngoku aaniye Luhanga aakomiye kutwila bantu musango, abaakaaye na bakuyeye. <sup>43</sup> Kandi balangi boona babughiy’o Yesu oghu ngu haabwa kukuwa kandi kuhumbuka kuwe, muntu weena oghu akumuhikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye.”

*Mwoyo Ahikiliye naas’o bantu batali Bayudaaya*

<sup>44</sup> Ti Peetelo naanabugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas’o bantu boona abaali bamutegheleeje. <sup>45-46</sup> Obu bahikilija Bayudaaya abaabaagha bahelekeeye Peetelo baaghuuye bantu batali Bayudaaya mbabugha mibughe enji eghi etali yabo, kandi mbasinda Luhanga, baaswekela kimui kubona ngu Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye bantu batali Bayudaaya. <sup>47</sup> Niibuwo Peetelo aaghiliye Bayudaaya aba ati, “Luhanga aahaaye bantu batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye, nahabweki tamboone ekikuleka batabatijibuwa. Nabo Mwoyo Ahikiliye aabaasiy’o ngoku naatu aatwisiy’o.” <sup>48</sup> Dumbi Peetelo oghu aalaghila Koloneeli hamui na baanakiye aba ati babatijibuwe mu liina lya Yesu Kilisito. Obu baamaliye kubatijibuwa baasaba Peetelo oghu kumala nabo hakili bilo bikee. Peetelo hamui na bahikilija Bayudaaya aba baasiima, baakala nabo.

## 11

### *Peetelo naasoboolola bahikilija baanakiye*

<sup>1</sup> Bakwenda hamui na bahikilija abaabaagha baakaaye mu disitulikiti ya Buyudaaya, baaghuwa ngoku bantu batali Bayudaaya nabo baahikiliye kighambo kya Luhanga. <sup>2</sup> Nahabweki, obu Peetelo aaghendiye Yelusaalemu, bamui mu bahikilija abaabalagha bati bantu batali Bayudaaya badubhaghe babasalaghe, baamusoghosa. <sup>3</sup> Baamughila bati, “Waasobeeiye kughenda mu ka ya bantu batali Bayudaaya, kandi aba batasaliye kuliya nabo.”

<sup>4</sup> Niibuwo Peetelo aabasobooloye ekyalekiye aaghenda mu bantu batali Bayudaaya. <sup>5</sup> Aabaghila ati, “Nkaba ndi mu tauni ya Yopa ninsaba. Naabonekeluwa. Naabona badhodhookeiye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siiti namulito mbakisundiya hansi kulugha eghulu, ti kyasila kimui hambali ndi. <sup>6</sup> Obu naaloliyemu bhyani, naabonamu bisolo bya milingo yoona na binoni.

<sup>7</sup> “Niibuwo naaghuuye elaka ndingila liti, ‘Peetelo oomuke, oote kandi oliye.’ <sup>8</sup> Bhaatu naakuukamu ati, ‘Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitase-meeye kandi kitanguuwe.’ <sup>9</sup> Elaka lyatodha lyabugha nanje mulundi ghwakabili liti, ‘Kyona eki Luhanga asemeeiye, oleke kughila oti kibhiihiye.’ <sup>10</sup> Eki kikab’o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

<sup>11</sup> “Ti bwile obu bwonini basaasa basatu aba baatumiyeye kulugha Kaisaaliya, baakidha haa ka hambali naabaagha ngooneeye. <sup>12</sup> Niibuwo Mwoyo angiliye ati niimukilemu ngende na basaasa aba. Bahikilija baanakyenje bani mukaagha bampelekeleliya, twakidha mwa musaasa oghu. <sup>13</sup> Niibuwo aatughambiye ngoku aaboone malajika aamiliye mu numba yee, aamughila ati, ‘Otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa maliina ghe Simooni Peetelo. <sup>14</sup> Akukughambila mulingo ngoku uwe okujunuwa n’aba ka yaawe boona.’ ”

### *Ngoku Mwoyo Ahikiliye aasiyo batali Bayudaaya*

<sup>15</sup> Peetelo aatodha aaghila Bayudaaya aba ati, “Makatandika nti kubugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas’o bantu abaabaagha mu numba omu, mu mulingo ghwonini ngoku naatu aadubhiye kutwis’o. <sup>16</sup> Niibuwo naasukiye eki Mukama aabughiye ati, ‘Yohaana Mubatiiji aabatijagha na maasi, bhaatu enuwe mukubatiijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.’ <sup>17</sup> Tooli obu Luhanga alaba amaliye kuha bantu nankabha batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye ng’oghu aatuhaaye haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, buuye niisiye ani kumuhakaniya?”

<sup>18</sup> Obu baaghuuye ebi Peetelo akwete kubugha, baaleka kumusoghosa. Baasinda Luhanga bati, “Luhanga aasimilaniye bantu batali Bayudaaya kwekuukamu niikuwo batunge bwomili.”

### *Bahikilija b’omu Antiyokiya*

<sup>19</sup> Obu Bayudaaya baamaliye kwita Siteefaano dumbi bakatandikil’o kubabona-boneliya kimui bahikilija abaabaagha mu kibugha kya Yelusaalemu. Bahikilija bakaneye baalukamu baalalangila mu byalo bakaneye nga disitulikiti ya Fonike, kyalo kya Kipulo, n’omu kibugha kya Antiyokiya. Baaghendagha mbalangilila ngoku Yesu akujunagha bantu bibhi byabo. Bhaatu baaghambilagha Bayudaaya bonkaha. <sup>20</sup> Bhaatu bamui mu bahikilija aba bakaba balughiye Kipulo na banji mu kibugha kya Kilene mu Afilika. Baaghenda mu kibugha kya Antiyokiya kutebejayo Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama Yesu, bantu batali Bayudaaya.\* <sup>21</sup> Mukama aabahaagha maani ti bantu bakaneye baahikilija Mukama Yesu.

\* 11:20 11:20 Mu Lugiliki baghambiye bati Bagiliki.

<sup>22</sup> Kibbula kya bahikilija abaabaagha mu Yelusaalemu baaghuwa ngoku bantu bakaniye b'omu Antiyokiya bahikilije Mukama Yesu, dumbi bahikilija aba baatumayo Balanaba. <sup>23</sup> Obu aakidhiyeyo naabona ngoku bahikilija aba bakwetwalikaniya kusemeeye adheedhuwa kubona ngoku Luhanga aaghiliye bantu aba ngughuma syamaani. Dumbi buli kilo aabeekambiisiyagha ati batalekeelela, bagumile mu kuhikilija kwabo kandi beesighile kimui Mukama. <sup>24</sup> Balanaba oghu akaba ali musaasa mulungi, aasuuye Mwoyo Ahikiliye kandi eesighiye kimui Luhanga, aakoonelela kimui bantu baayo kibeegheesiya, ti bakaniye baahikilija Mukama.

<sup>25</sup> Niibuwo Balanaba aaghendiyeye mu tauni ya Taluso kubbalayo Saulo. <sup>26</sup> Obu aamuboone aalughayo naye baasa mu tauni ya Antiyokiya. Ti baamala mwaka ghumui banali na kibbula kya bahikilija aba kandi beegheesiya bantu bakaniye. Mu Antiyokiya niyo beeghesebuwa baadubhiye kubaghilamu Bakilisitaayo.

<sup>27</sup> Banaliyeyo, bamui mu balangi baalugha Yelusaalemu, baasa Antiyokiya. <sup>28</sup> Kilo kimui Mwoyo aabughisiya omui mu balangi aba liina liye Agabo. Aalanga ati njala yamaani ekughuwa mu kyalu kya Looma kyona. (Ti njala eghi ekaghuwa mu bwile obu Kilahudiyu aabaagha alemiye.) <sup>29</sup> Nahabweki beeghesebuwa b'omu Antiyokiya baatumamu kukoonela bahikilija baanakyabo b'omu disitulikiti ya Buyudaaya. Baatumamu kuhaayo buyambi kusighikila ngoku buli muntu akugubha. <sup>30</sup> Dumbi buyambi bwabo obu baakumaaniye baabuha Balanaba na Saulo kubutwalila beebembeli baa bahikilija b'omu Yelusaalemu.

## 12

### *Kubona-bona nkweyongela*

<sup>1</sup> Bwile obu Mukama Helude\* aatandika kubona-boniya kibbula kya bahikilija. <sup>2</sup> Aalaghila baata Yakobbo, mwana waanina Yohaana, na kishiyo. <sup>3</sup> Obu Helude oghu aamaniye ngoku eki aakoliye eki kyadheedhiye Bayudaaya, dumbi aalaghila baasilikale be kukwata Peetelo. Baamukwata bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso. <sup>4</sup> Obu baamukwete, baamuta mu nkomo. Aabbalagha kumutwila musango haagati ya bantu boona kighenu eki nkyahoy'o. Nahabweki aalaghila bibbula binaa bya baasilikale bbanaa-bbanaa kukoonelangana kulinda Peetelo oghu. <sup>5</sup> Ti baasilikale aba baakala banalindiye Peetelo oghu mu nkomo. Bhaatu kibbula kya bahikilija baneekambiye kimui kumusabila ewaa Luhanga.

### *Malajika naaya Peetelo mu nkomo*

<sup>6</sup> Mu kilo butakakeeye, kilo eki Helude aabbalagha kumutonganinya, Peetelo akaba aghwesaghiye ali haagati ya baasilikale babili. Bakaba bamubohiye na njeghele ebili. Baasilikale banji balindiye haa mulyango ghwa nkomo eghi. <sup>7</sup> Dumbi malajika wa Mukama aasa, aamilila haai Peetelo oghu, ti kishiika eki kyabbenela kimui. Malajika oghu aamudhinga-dhingiya aamususumula, aamughila ati, "Oomuke bwangu!" Peetelo makaamuka ati, njeghele esi baabaagha bamuboheseeye haa mikono syalaghala.

<sup>8</sup> Malajika oghu aamughila ati, "Oluwale ngoye syawe na nkaito, oose tughende!" Peetelo aabiluwala. Aatodha aamughila ati, "Weegubike lughoye lwawe, onkwame." <sup>9</sup> Makamala ati kubiluwala dumbi aaghenda alabhiye malajika oghu, baatuwa, bhaatu atamaniye malajika oghu alakaba naamuyya kuwo mu nkomo omu! Aaba nga muntu akwete kuloota. <sup>10</sup> Obu baamaliye kusaala balindi b'okudubha na baakabili, baahika haa lwighi lwa kyoma oluli haa mulyango oghu bantu baatwelaghamu kughenda mu kibugha eki. Lwighi olu lwabeehighuulila lwonini; baatuwa enja. Beesukan'o kabhii dumbi malajika oghu aamulugho.

\* **12:1** 12:1 Helude oni ni Agulipa oghu akaba ali muusukulu wa Mukama Helude Mukulu.

<sup>11</sup> Niibuwo Peetelo eetegheleeje ngoku ataalootagha. Aaghila ati, “Endindi neetegheleeje ngu Mukama niye aatumje omui mu baamalaika be kunjaha mu nkomo ya Helude kandi kunjuna byona ebi Bayudaaya baabbalagha kunkol’o.”

<sup>12</sup> Obu Peetelo aamanje eki, dumbi aaghenda ewaa Maliya nina Yohaana Maliko. Bahikilija bakanje bakaba beekumaanilije mu numba ya Maliya oghu mbasaba. <sup>13</sup> Niibuwo Peetelo aakonkonje haa lwichi lw’elembo ati bamuughulile. Manaabukali muheeleliya lijna liye Loodha aatuwa mu numba kulola oghu akwete kukonkona. <sup>14</sup> Obu aamanilije elaka lya Peetelo, dumbi aadheedheluwa kimui, aaligita mu numba magila kuughulila Peetelo oghu lwichi. Aaghambila abaabaagha mu numba ati, “Ni Peetelo ali h’elembo!” <sup>15</sup> Baamughila bati, “Nandiki olwaye esile?” Bhaatu Loodha oghu aakala naanabaghila ati, “Majima kuwo ni Peetelo!” Niibuwo baaghilije bati, “Oghambe ni malika wee waaboone.” <sup>16</sup> Bhaatu Peetelo aakala naanakonkona h’elembo. Obu baaghuuye lwichi mbaamubona, baaswekela kimui! <sup>17</sup> Bhaatu Peetelo aabaholeesya na mukono ghuwe ati baholije, aabasoboolola ngoku Mukama aamuhiye mu nkomo. Kandi aabaghila ati, “Bintu bini mubighambile Yakobbo na bahikilija baanyakatu.” Dumbi aabalugh’o aaghenda kikalo kinji.

<sup>18</sup> Nkyambisi obu baasilikale abaali balindiye Peetelo bataakeleeye kumubona baatuntulila kimui, beebuuliya bati, “Bhaawai, Peetelo oghu aalukije atiya?” <sup>19</sup> Mukama Helude aalaghila baasilikale be kubbalila kimui Peetelo oghu bhaatu bataamubona. Niibuwo aabujije bhyani balindi aba kumughambila ngoku Peetelo aalukije. Obu kyakubugha kyababulije, aalaghila baasilikale be kwita balindi aba. Dumbi aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya, aaghenda aakala mu tauni ya Kaisaaliya.

### *Ngoku Helude aakuuye*

<sup>20</sup> Bwile obu Helude akaba ali na kinigha na bantu b’omu tauni ya Tilo na ya Sidooni. Niibuwo bamui mu bantu baatumje bantu kughenda Kaisaaliya kubugha na Helude oghu. Bahanuula na musaasa baaghilaghamu Bbulasito, oghu akaba aloleleeye kikaali kya Helude oghu kyona. Baaghila bati bakubbala mpempa, nanga mu disitulikiti eghi aabaagha alemiye niyo baayagha byokuliya.

<sup>21</sup> Kilo eki Helude oghu aakomje ati niikiyo akusanga-sanganilanamu na bantu aba, aaluwala biluwalo biye bya bukama bisemeleeye kimui. Aasitama haa kitebe kiye kya bukama, aabughila bantu aba. <sup>22</sup> Ti bantu aba baadheedheluwa kimui baatandika kugola bati, “Oghu taali muntu kwonkaha akwete kubugha bbaa, ni kihongano!” <sup>23</sup> Dumbi malika wa Mukama aalwalilija kimui Helude oghu, nanga akabhenga kuha Luhanga kitinisa, njoka sy’omunda syamunuunila kimui mubili, kandi aakuwa.

<sup>24</sup> Bhaatu bahikilija beeyongelela kimui kulangilila kighambo kya Luhanga, kandi muhendo ghwa bahikilija ghweyongelela kimui kukana.

<sup>25</sup> Obu Balanaba na Saulo baamaliye kukidhiya buyambji obu e Yelusaalemu, baakuuka Antiyokiya, baaghenda na Yohaana, oghu baaghilaghamu Maliko.

## 13

### *Mbatuma Balanaba na Saulo*

<sup>1</sup> Mu kibbula kya bahikilija abaabaagha mu tauni ya Antiyokiya, akaba halimu balangi na beegheesya. Bantu aba niibo bani: Balanaba, Simiyooni oghu baali balukije kibbaako bati Munjilaghuli, Lukiyi oghu akaba alughije Kilene, Maniyeeni oghu akakulila hamui na mulemi Helude, na Saulo. <sup>2</sup> Kilo kimui obu bali basijibiye kandi mbaalamiya Mukama, Mwoyo Ahikilije aabaghila ati, “Munkomelemu Balanaba na Saulo, nanga naabakomje kunkolela mulimo ghwanje.” <sup>3</sup> Nahabweki,

obu baamaliye kuşjiba kandi kusaba, baat’o Balanaba na Saulo mikono, dumbi baabatuma kughenda kutebeja.

### *Balanaba na Saulo bali e Kipulo*

<sup>4</sup> Obu Mwoyo Ahikiliye aamaliye kutuma Balanaba na Saulo, baaghenda mu tauni ya Selukiya. Baalughayo baaniina bwati buunamulito baaghenda e Kipulo. <sup>5</sup> Obu baakidhiyeyo, baahika mu tauni ya Salamijsi, baalangilila bantu kighambo kya Luhanga mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Yohaana Maliko aaghenda nabo kubakoonela.

<sup>6</sup> Niibuwo baasaaliye mu kyalo kya Kipulo eki nanja yeelighiliye, baakidha mu tauni ya kiyo Pafo, hambali baasangiye musaasa liina liye Bbaaliyesu oghu aakolagha maaje. Musaasa oghu akaba ali Muyudaaya kandi mulangi wa bisubha. <sup>7</sup> Akaba ali bhootu sya Selugiyo Paulo mulemi Mulooma oghu akaba alemiye kyalo eki kyona. Kandi Selugiyo oghu akaba ali na magheji. Aabbala kuughuwa kighambo kya Luhanga, nahabweki aatuma bantu kumughambilila Balanaba na Saulo kwisa ewe kumusoboolola kiyo. <sup>8</sup> Bhaatu oghu aakolagha maaje, Elimansi (liina lya Bbaaliyesu mu Lugiliki), aatandika kuhakanjya Balanaba na Saulo kandi aaleng’o kusoonasona mulemi niikuwo aleke kuhikilija. <sup>9</sup> Niibuwo Mwoyo Ahikiliye aasiy’o Saulo oghu banji baaghilaghamu Paulo, ti Paulo oghu aakala aloleleeye Elimansi oghu, <sup>10</sup> aamughila ati, “Oli mwana wa Sitaani nanga okuhakanjyagha buli kintu kyona ekihikiye. Okudimaagagha bantu kandi oli na bughobiya bukanjye. Okughilagha oti butumuwa bwa Mukama bwamajima ni bisubha!” <sup>11</sup> Niibuwo Paulo aamughiliye ati, “Mukama akukufubila endindi. Okumala bwile obu eenini abbaliye otaakubona.”

Dumbi Elimansi oghu maaso ghaamuughala, aatandika kukwata-kwata kubala oghu akumukwatilila haa mukono. <sup>12</sup> Ti obu Mulemi Selugiyo oghu aaboone ebyabaay’o, aahikilija, nanga akasweka haabwa ebi Paulo na Balanaba baamwegheeseje haa Mukama.

### *Paulo naatebeja mu elamiliyo lya Bayudaaya*

<sup>13</sup> Obu Paulo na baanakiye baalughiye mu tauni ya Pafo, baaniina bwati buunamulito baahika mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. Haala niyo Yohaana Maliko aabalughijy’o aakuuka ewaabo Yelusaalemu. <sup>14</sup> Baalugha Peluga baahika mu tauni ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisiidiya mu disitulikiti ya Siliya mu kyalo kya Galatiya. Kilo kya Sabhato, Paulo na Balanaba baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya baasitama. <sup>15</sup> Muntu aasoma Ebyahandiikuwe ebi Musa na balangi banji baahandiikiye. Niibuwo beebembeli b’elamiliyo lya Bayudaaya eli baatumije muntu kusaba Paulo na Balanaba bati, “Baana baamaaha, mulakaba muli na kighambo kyona kya kugumiya bantu bani mu kuhikilija kwabo gutu mubaghambile kiyo.”

<sup>16</sup> Paulo aahidha mukono ghuwe kubaholesiya, aabaghila ati, “Banaisaaleeli baanakyenje, naanu abakulamjyagha Luhanga mutali Bayudaaya, gutu muntegheeleje. <sup>17</sup> Luhanga waatu Banaisaaleeli, akakoma baataata baatu. Aaleka baataata baatu aba baakanila kimui kuni bali mu ehanga lya Misili. Aakoleesiya butoki buwe, aabaaya mu ehanga eli. <sup>18</sup> Ti aamala myaka makumi anaa anabagumisilije nankabha mbamujeemelagha mu elungu. <sup>19</sup> Ti Luhanga oghu aaha baataata baatu aba maani baasingula bantu baa ntula musanju abaabaagha mu ehanga lya Kanaani, ti ehanga eli aaliha baataata baatu aba kuba bugwetuwa bwatu. <sup>20</sup> Aabaha ehanga eli bamaliye myaka nga bikumi bbinaa n’ataano kulughijilila kilo eki baakidhiyemu mu ehanga lya Misili kuhikiya kilo eki baataahiye mu ehanga lya Kanaani eli.



“T̄i bamaliye kutaaha mu ehanga lya Kanaan̄i eli Luhanga aabakomela balemi kubalema kuh̄ikiya obu aakomiye mulangi Samw̄ili kubalema. <sup>21</sup> Niibuwo baasabiye Luhanga kubaha mukama. Aabakomela Saulo mutabani wa Kis̄i w’omu ntula ya Bbenjamīni. Saulo oghu aamala myaka makumi anaa anali mukama wabo. <sup>22</sup> Obu Luhanga aahiye Saulo oghu haa bukama, aat’o Dhaud̄hi kuba mukama wabo. Luhanga aabugh’o kusemeeye Dhaud̄hi oghu ati, ‘Naaboone Dhaud̄hi mutabani wa Yese, tooli mmubbaliye kandi alakolagha ebi mbbaliye byona.’ <sup>23</sup> T̄i mu baasukulu baa Dhaud̄hi oghu niimuwo Luhanga aahiye Yesu kujuna etuwe Banaisaaleeli ngoku asanguuwe alaghiisaniye taata waatu Dhaud̄hi oghu. <sup>24</sup> Kandi Yesu oghu atakatandikiye mulimo ghuwe, Yohaana aadubha aalangilila Banaisaaleeli boona abaamwisagh’o ati beekuukemu kandi babat̄ijibuwe. <sup>25</sup> T̄i obu Yohaana oghu aamaliililagha mulimo ghuwe oghu Luhanga amut̄umiye kukola, aaghila bantu ati, ‘Taan̄isiye Kilis̄ito bbaa; ngoku mukwete kwel̄ilikana. Eye akwisa t̄i ansaaiye butoki kandi tan̄ihikiye na kuba muheeleliya wee.’ ”

<sup>26</sup> Paulo aatodha aabaghila ati “Baana baamaaha, baasukulu b’Ebbulah̄imu, naanu bantu batali Bayudaaya abakulamiyagha Luhanga, butumuwa buni Luhanga akabutumila bantu boona kutwoleka ngoku tukujunuwa. <sup>27</sup> Bhaatu bantu b’omu Yelusaalemu na balemi baabo tabaamuniye kandi tabaakengiye ebi balangi baabaghambiiye, nankabha mbakuughuwagha buli kilo kya Sabhato. Obu baamut̄wiliye musango, bakah̄ikililiya Ebyahandiikuuwe. <sup>28</sup> T̄i nankabha bataa-muboon’o musango ghwonini ghwakuleka mbamwita, baanahaaghiliya Pilaato kumut̄wila musango ghwa kukuwa. <sup>29</sup> Obu bantu aba baamaliye kumukol’o ebi balangi baahandiikiye hambele bati bantu balimukol’o, baabhootu siye baaya muku ghuwe haa musalaba, baaghuta mu kituulo. <sup>30</sup> Bhaatu Luhanga aamuhumbuula mu bakuuye. <sup>31</sup> Kandi abaabungagha naye anali mu dis̄itul̄ikiti ya Galilaaya, abaasiye naye mu kibugha Yelusaalemu baamala bilo bikaniye mbanamubona naahumbuukiye. T̄i bantu aba niibo bakumuheelagha buukaiso mu bantu.”

<sup>32</sup> Paulo aatodha aabaghila ati, “Twasiye hani obwalo kubaghambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, gh’eki aalaghiisaniye baataata baatu. <sup>33</sup> Aakoleeye etuwe baasukulu baabo, obu aahumbuuye Yesu, ngoku amubughiy’o mu Jabbuli nsuula y’akabili ngu,

“ ‘Nuuwe Mwana wanje,

t̄i obwalo naafookiye Sowaawe.’\* ”

<sup>34</sup> Paulo eeyongela kubaghila ati, “Luhanga akasanguwa hambele alaghiisaniye ati alihumbuula Yesu, kandi ati Yesu oghu taalitodha kukuwa. Mu Ebyahandiikuuwe haliyo hambali Luhanga aalaghiisaniye bantu be hambele ati,

“ ‘Nkubaha migisa eh̄ikiliiye kandi yamaani, eghi naahaaye Dhaud̄hi.’\* ”

<sup>35</sup> Mu Jabbuli haliyo dheer hambali baghiliye bati,

“ ‘Toolileka oghu Ah̄ikiliiye waawe naagunda.’\* ”

<sup>36</sup> “Nahabweki Dhaud̄hi oghu mabugha ebi teebughagh’o eenini bbaa, nanga Dhaud̄hi oghu, obu aabaagha anaakaaye, akakola ebi Luhanga aabbaliye ati akole, t̄i aakuwa baamujiika hambali baajikiye baataata be, aagunda. <sup>37</sup> Bhaatu Yesu oghu Luhanga aahumbuuye taatodhiye akuwa kandi agunda bbaa.

<sup>38</sup> “Nahabweki baana baamaaha, nkubbala mukimanyile kimui ngu haabwa Yesu oghu niibuwo twabalangilila ngoku Luhanga akubaghanila bibhi byanu. <sup>39</sup> Weena oghu akumuh̄ikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye byona. Bhaatu Luhanga taakubaghanila haabwa kukwata bilaghilo ebi Musa aahaaye bbaa. <sup>40</sup> T̄i mwelinde ebi balangi baabughiye, bitabab’o, ebi baaghiliye bati,

\* 13:33 13:33 Jabbuli 2:7 \* 13:34 13:34 Isaaya 55:3 \* 13:35 13:35 Jabbuli 16:10

41 “ ‘Mutegheeleliye, enuwe abakusekelejagha,  
mukusweka kandi muhwelekeelele.  
Eki nkubakol’o kikubaswekaniya,  
nanga ndi na mulimo nkukola mu bilo byanu.  
Mulimo oghu mutaakusijima,  
nankabha muntu abasoboolola ghuwo.’\* ”

42 Obu Paulo na Balanaba baanatuwagha mu elamiliyo eli, bantu baamu baabasaba bati batodhe baase babaghambile bighambo ebi, kilo kya Sabhato ekikulabh’o.

43 Haanuma ya kisomo kuhuwamu, Bayudaaya bakaniye hamui na bantu abaali bahindikiiye mu diini ya Kiyudaaya baakwama Paulo na Balanaba. Ti Paulo na Balanaba baakala mbanabugha nabo, mbabeekambiisiya kuukala baneesighiye ngughuma sya Luhanga.

44 Kilo kya Sabhato ekyalabhiyo’o bantu bakaniye kimui b’omu tauni ya Antiyokiya eghi baagumbaana mu elamiliyo eli kuughuwa kighambo kya Mukama. 45 Bhaatu obu beebembeli baa Bayudaaya baaboone bantu batali Bayudaaya aba baasiye kuughuwa butumuwa obu, baakwatuwa etima, kandi baatandika kuhakanija Paulo kandi kubugh’o kubhi ebi akwete kubugha.

46 Bhaatu Paulo na Balanaba baabakuukamu batoobahiye bati, “Tukeetaaghisibuwa kudubha kughambila enuwe kighambo kya Luhanga. Bhaatu ngoku mwakibhengiye, mwolekiye ngoku mutabhonganuuwe kuheebuwa bwomijili butahuw’o. Nahabweki tukughenda mu batali Bayudaaya. 47 Nanga Mukama akalaghila ati, “ ‘Naakutaay’o kuba kyeleeli mu Banamahanga,

niikuwo ogubhe kuleka kujuna kwanje nukhik’o bantu baa muni yoona.’\* ”

48 Ti obu bantu batali Bayudaaya abaabaagh’o baaghuuye Paulo naabugha atiyo, baadheedheluwa kimui kandi baasinda kighambo kya Mukama. Dumbi batali Bayudaaya aba Luhanga aasanguuwe akomiye ati balitunga bwomijili butahuw’o baafooka bahikilija.

49 Ti bantu bakaniye b’omu maahaai-haai ghaa kyalo eki kyona baaghuwa kighambo kya Mukama eki. 50 Bhaatu Bayudaaya baahaaghilija bakali baa kitinisa abaali beekambiye diini ya Kiyudaaya, hamui na basaasa baa kitinisa mu kibugha eki, kuhijhanija Paulo na Balanaba, kandi baababbinga mu kyalo kyabo eki. 51 Paulo na Balanaba baakunkumula tuutu ya kikalo eki mu bighanja byabo.\* Baalughayo, baaghenda Ikonijo. 52 Bhaatu beeghesebuwa aba baadheedheluwa kimui kandi baasula Mwoyo Ahikilijye.

## 14

### *Paulo na Balanaba mbakiliya mulema*

1 Obu Paulo na Balanaba baakidhiye mu tauni ya Ikonijo, baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya. Beegheeseliya kimui kighambo kya Luhanga ngoku baakolagha mu tauni ya Antiyokiya. Nahabweki Bayudaaya bakaniye na batali Bayudaaya baahikilija. 2 Bhaatu bamui mu Bayudaaya abaabhengiye kuhikilija, baahaaghililija bamui mu bantu batali Bayudaaya kwoha bahikilija. 3 Bakwenda aba, baamalayo bwile bukanije, mbanatebeja batoobahiye haa Mukama. Ti Mukama aabaha butoki kukola byakuswekaniya bikanije, kwoleka ngoku butumuwa obu bwa ngughuma siye buli bwamajima. 4 Bantu b’omu tauni ya Ikonijo eghi, beebaghanijamu bibbula bibili. Kimui kyasemba bakwenda Paulo na Balanaba, na kinji kyasemba Bayudaaya aba. 5 Niibuwo Bayudaaya abaabhengiye aba hamui na bantu banji batali Bayudaaya, na beebembeli baabo b’omu tauni eghi, baacuuyemu kuhuula bakwenda

\* 13:41 13:41 Habbakukij 1:5 \* 13:47 13:47 Isaaya 49:6 \* 13:51 13:51 Matayo 10:14-15; Maliko 6:11; Luka 9:15

aba mabaale kandi kubaata. <sup>6-7</sup> Bhaatu obu Paulo na Balanaba baaghuuye makulu agha, dumbi baaluka mu tauni eghi, baaghenda, baatebeja Makulu Ghasemeeye mu tauni ya Lesitula na ya Delubbe mu disitulikiti ya Likoniyo, na mu byalo binji ebyelighiliye maatauni agha.

*Paulo na Balanaba mbakiliya mulema e Lesitula*

<sup>8</sup> Kilo kimui obu Paulo aatebejagha bantu mu tauni ya Lesitula, musaasa alamaaye maghulu akaba asitamiy'o. Musaasa oghu akabyaluwa alamaaye kandi taagubhagha kuumuka hambali asitamije kulubhatanga bbaa. <sup>9</sup> Aakala ategheleeiye bhanyi ngoku Paulo akwete kutebeja bantu ebikwet'o Mukama Yesu. Niibuwo Paulo aakaaye amuloleeye tonono, aamanya ngoku musaasa oghu ali na kuhikilija okukugubha kumukiliya. <sup>10</sup> Paulo aamughila n'elaka lyamaan'i ati, "Oomuke!" Dumbi musaasa oghu aamatuka aamilila, aatandika kulubhatanga kusemeeye. <sup>11</sup> Obu kiigambi kya bantu aba baaboone ngoku Paulo aakiliye musaasa oghu, baatandika kugolela kimui mu mubughe ghwabo Lulekoniya bati, "Basaasa aba ni bihongano byatu ebi tukulamiyagha. Niibiyo byefooye bantu, byalugha eghulu byatwisamu!" <sup>12</sup> Baaghila bati Balanaba akulaghiluwa kuba ali Jeu. Haabwa Paulo kuukala naabugha bwile bwona, baamughilamu Helume. <sup>13</sup> Niibuwo muhong'i w'omu elamiliyo lya kihongano kyabo Jeu, elyabaagha haa mulyango ghwa tauni eghi, aasiye na bantu be, baaleeta nte asiluwikiye bimole mu bikiya nga bukwanji, bantu aba boona baasileeta kushonga.

<sup>14</sup> Obu muntu aaghambiiye bakwenda aba Balanaba na Paulo ngoku bantu bakwete kwelilikana bati ni bihongano byabo ebi bakulamiyagha, kandi ngoku bakubala kubahongela bisembo kandi kubalamiya, Balanaba na Paulo baatemula kooti syabo kwoleka ngoku basaaluwe. Dumbi baaligita bwangu-bwangu mu kibbula kya bantu eki. Paulo aabugha nabo n'elaka lyamaan'i ati, <sup>15</sup> "Basaasa enuwe, mukwete kukola ebi nangaaki? Tuli bantu ng'anu! Twasiye hani kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo muleke kulamiya bihongano byanu ebitali na mughaso, bhaatu mukuuk'o Luhanga mwomili oghu akahanga nsi n'eghulu, nanja na ebilimu byona. <sup>16</sup> Hambele Luhanga akasimilaniya enuwe batali Bayudaaya kulamiya bihongano byanu ebi mubaliye, nanga mukaba mutamumaniye. <sup>17</sup> Bhaatu nankabha mutamumaniye, oolekiye bantu boona ngoku aaniye akutuhaagha bilungi byona. Nanga niye akutooniya mbula kandi aleka ndimo yaanu yeelela mu bwile bway'o bwonini, mutungila kimui byokuliya kandi mudheedhuwa." <sup>18</sup> Nankabha bantu aba mbaghuuye ebi Paulo na Balanaba baabughiye, baakala mbaneelikana bati babhonganuuwe kusala nte esi basihongele Balanaba na Paulo nga bisembo kandi babalamiye. Bhaatu haakumaliilila bantu aba baasileka.

<sup>19</sup> Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya baalughiye mu tauni ya Antiyokiya na ya Ikoniyiyo baasa mu tauni ya Lesitula, baaghila bantu baay'o bakaniye bati ebi Paulo akwete kubeegheesiya mbisubha. Baaleeteleja bantu aba kwaha Paulo na bahikilija baa Yesu banji. Kandi bantu aba baasimilaniya Bayudaaya aba kuhuula Paulo mabaale kuhikiya obu eegengiye aalekelele'o. Dumbi baamukulumula, baamutwesiya mu tauni eghi baamutighayo, mbeelikana bati aakuuye. <sup>20</sup> Bhaatu obu beeghesebuwa baa Yesu b'omu tauni ya Lesitula eghi baasiye hambali Bayudaaya baatighiye balangaaiye Paulo mbamwelighililiya, aajujuka. Obu aateekaane, aamuka aatodha aaghenda nabo mu tauni ya Lesitula eghi. Kilo ekyalabhiy'o Paulo na Balanaba baalugha mu tauni eghi baaghenda mu tauni ya Delubbe.

<sup>21</sup> Paulo na Balanaba baatebeja bantu b'omu tauni ya Delubbe eghi Makulu Ghasemeeye. Kandi bantu baayo bakaniye baahikilija Mukama Yesu. Haanuma y'eki, baatodha baakuuka mu tauni ya Lesitula, baalughamu baaghenda mu ya Ikoniyiyo, na mu ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisidiya. <sup>22</sup> Ti mu buli tauni eghi

baakaghendaghamu, baasanga-sangaanagha na beeghesebuwa batodha babagumiya kuukala banagumiye mu kuhikilija kwabo. Baaghilagha beeghesebuwa aba bati bali na kusaalila mu kubona-bona kukaniye kuba mu bulemi bwa Luhanga. <sup>23</sup> Ti mu buli tauni eghi baaghendaghamu, baakumaaniyagha kibbula kya bahikilija baa Yesu batwala bwile mbasaba Luhanga kandi banasibiye. Ebo hamui na bahikilija baakomagha bamui mu bahikilija kuba beebembeli kukola mulimo ghwa kuhanuulila bahikilija baanakyabo aba kandi kubagumiya. Dumbi Paulo na Balanaba basabila beebembeli aba bati Mukama Yesu oghu baahikilije abagumiye kandi abalinde. <sup>24</sup> Niibuwo Paulo na Balanaba baasaaliye mu disitulikiti ya Pisidiya, baakidha mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. <sup>25</sup> Baatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Peluga eghi. Haanuma y'eki baahona mu tauni ya Ataliya haa mwalo.

<sup>26</sup> Malugha haala baanina bwati baabhasuka mu tauni ya Antiyokiya, hambali bahikilija baadubhiye kubasabila bati Luhanga abaghilila ngughuma haabwa mulimo oghu baagendiye kukola kandi baaghumala. <sup>27</sup> Obu baakidhiye mu tauni ya Antiyokiya, baabilikila kibbula kya bahikilija baagumbaana hamui, baabaghambila byona ebi Luhanga aabagubhiisiye kukola kandi ngoku aakooneeye batali Bayudaaya kuhikilija. <sup>28</sup> Paulo na Balanaba baamala bwile bukanaye mu tauni ya Antiyokiya eghi banali na beeghesebuwa aba.

## 15

### *Lukulato olwabaaye e Yelusaalemu*

<sup>1</sup> Bwile obu bantu baalugha Buyudaaya, baaghenda Antiyokiya, baatandika kwegheesiya bahikilija bati, "Tamukujunuwa, kuuy'o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye." <sup>2</sup> Njegheesiya eghi yaaleeteleja Paulo na Balanaba kuhakangani-lana kimui na Bayudaaya aba. Bahikilija baakoma Paulo na Balanaba hamui na bamui mu bahikilija baanakyabo, kughenda Yelusaalemu kusanga-sangaana na bakwenda, hamui na beebembeli, kubugh'o nsonga eghi. <sup>3</sup> Dumbi baamukiya kughenda, bahikilija baabalagha. Bhaatu hoona-hoona hambali baakwamilagha mu disitulikiti ya Fonike na ya Samaliya baahaagha makulu ngoku batali Bayudaaya baafookiye bahikilija. Ti muhikilija weena oghu aaghuwagha makulu agha adheedheluwa kimui. <sup>4</sup> Obu baakidhiye mu Yelusaalemu bahikilija, bakwenda kandi na beebembeli, baabeebaliya kusemeeye. Paulo na Balanaba baaghambila bahikilija aba byona ebi Luhanga aabagubhiisiye kukola. <sup>5</sup> Niibuwo bamui mu bahikilija, abaabaagha baamemba baa kibbula kya Bafalisaayo, baaghiliye bati, "Bahikilija batali Bayudaaya bakulaghiluwa kubasala kandi kukwata bilaghilo bya Musa."

<sup>6</sup> Dumbi bakwenda hamui na beebembeli baaba na lukulato kuhanuul'o nsonga eghi. <sup>7</sup> Haanuma ya kumala bwile bukanaye mbanahanuula, niibuwo Peetelo aamiliye, aabaghila ati, "Baana baamaaha, mumaniye bwile busaaye obu ngoku Luhanga aabankomiyemu kughenda mu bantu batali Bayudaaya kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo bahikilije. <sup>8</sup> Ti Luhanga oghu amaniye mutima ghwa buli muntu, niye aasimilaniye Mwoyo Ahikiliye kwis'o batali Bayudaaya aba, ngoku naatu aatwisiyo. <sup>9</sup> Kandi taasolooye etuwe Bayudaaya na batali Bayudaaya, nanga ebo dhe haabwa kuhikilija, niikiyo kikulekagha eeliya mitima yabo. <sup>10</sup> Mubhengiye batali Bayudaaya aba Luhanga aasimiye nangaaki? Kandi mukubbala kubaleeteleja bijibu bya kukwata bilaghilo byatu bya Kiyudaaya ebyatusaaghiye na baataata baatu kukwata nangaaki? <sup>11</sup> Bhaatu ngoku etuwe Bayudaaya tukuhikilijagha ngu tukujunuwagha haabwa ngughuma sya Mukama Yesu aatughiliye, niikuwo na batali Bayudaaya akubajunagha atiyo dhe haabwa ngughuma siye."

<sup>12</sup> Niibuwo Paulo na Balanaba baatandikiye kubasoboolola ngoku Luhanga aabahaaye butoki bwa kukola byakuswekaniya mu bantu batali Bayudaaya. Ti

abaabaagha mu lukulato olu baakala baholeejiye bhii, bategheleejiye ebi bakwete kubugha. <sup>13</sup> Obu baamaliye kubugha, Yakobbo aaghila ati, “Baana baamaaha dhaani muntegheelejiye. <sup>14</sup> Simooni aatusobolooye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma batali Bayudaaya aabakomamu abakuba bantu be. <sup>15</sup> Kandi eki kikaasulijiye eki hambele balangi baahandiikiyo’o ngu,

<sup>16</sup> “ ‘Mu bwile obuliisa nditodha kukuukiyo’o bukama bwa Dhaudhi.\*

Nankabha baasukulu baa bantu aba abaagha alemiye hambele mbahanjikaane, nditodha kubakumaanijiya hamui.

<sup>17</sup> Niikuwo bantu boona otaayemu na batali Bayudaaya aba naakomiye kuba bantu banje baamanye siye Mukama wabo.

<sup>18</sup> Niiye akabugha ebi, kandi aaleka twamanya bintu ebi byona kulugha hambele.’ ”

<sup>19</sup> Yakobbo aatodha aabaghila ati, “Kihanuulo kyanje nkini: Tuleke kutuntuliya batali Bayudaaya abakwete kwis’o Luhanga. <sup>20</sup> Kuuy’o tubahandiikile tuti baleke kukola kedha kuliya ebikutama bahikilija Bayudaaya aba bakuukalagha nabo; nga kuliya bibembo, busyani, kuliya njuba, kandi kuliya kisolo eki bantu banighiye. <sup>21</sup> Nanga bilaghilo ebi Musa aahandiikiye, Bayudaaya kulughiilila hambele kuhikiya n’endindi bakubyegeesiyagha mu maatauni ghaabo. Kandi buli kilo kya Sabhato, bakubisomagha mu malamliyo ghaabo.”

### *Bbaluwa baahandiikiye bahikilija batali Bayudaaya*

<sup>22</sup> Niibuwo bakwenda aba, bakulu baa bahikilija, hamui na kibbula kya bahikilija Bayudaaya aba baacuuyemu kukoma beebembeli babili mu kibbula kyabo. Baakoma Silaasi na Yuda Balasaba. Basaasa aba bahikilija baa Yesu boona bakaba babahutiye. Baabatuma kuhelekela Paulo na Balanaba mu Antiyokiya. <sup>23</sup> Bakwenda na beebembeli aba, baaha Yuda na Silaasi bbaluwa kughitwala Antiyokiya. Bakaba baghihandikiye bati,

“Ewaa baa ninaatuwe batali Bayudaaya, abahikilije Mukama Yesu, abali mu tauni ya Antiyokiya, n’omu kyalo kya Siliya na kya Kilikiya. Tukubalamukiya enuwe boona. <sup>24</sup> Twaghuyeye ngu bantu baasiye ewaanu eghi abalughiye mu kibbula kyatu kya bahikilija, kandi ngu niibuwo baabatuntuliya bati Luhanga taakubaghanila bibhi byanu kuuy’o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye. Bantu aba taanituwe twabatumiye bbaa! <sup>25</sup> Nahabweki twabaaye na lukulato, twacuwamu kwekomamu bantu babili kwisa ewaanu eghi. Bakwisa na baabhootu syatu Balanaba na Paulo, <sup>26</sup> abeehaayeyo kukolela Mukama waatu Yesu Kilisito. <sup>27</sup> Twabatumiye Yuda\* na Silaasi. Ti bintu ebi twahandiikiye mu bbaluwa eni, boonini bakutodha kubaghambila biyo dhe. <sup>28</sup> Kandi Mwoyo Ahikiliye aatukooneeye kucuwamu kutabatuntuliya tuti mukwate bilaghilo byona ebi Musa aatulaghiye kukwata. <sup>29</sup> Kuuy’o muleke kukola bini: kuliya bibembo, njuba, nyama ya kisolo eki banighiye, kandi muleke busyani. Nimwalekiye kukola ebi, mukuukala mpempa na bahikilija baanakyana Bayudaaya. Mwesal’o.

“Njituwe abaaninauwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu.”†

<sup>30</sup> Bbaluwa eghi baaghiha bantu aba baatumiyeye aba, baaghitwala Antiyokiya. Obu baakidhiyeyo baakumaaniya bahikilija baa Yesu baayo boona, baabaha bbaluwa eghi.

<sup>31</sup> Obu bahikilija aba baaghisomiye, baadheedheluwa kimui haabwa kubagumiya.

<sup>32</sup> Ti balangi Yuda na Silaasi bongela bighambo binji haa bbaluwa eghi, baabagumiya

\* 15:16 15:16 Amosi 9:11, 12 \* 15:27 15:27 Yuda taali oghu akaghobeliya Yesu. † 15:29 15:29 Njituwe abaaninauwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu. Mu bihandiiko binji bighambo bini bili mu lukaala lwa 23.



na bighambo binji bikanije. <sup>33</sup> Abaalughiye Yelusaalemu aba, baamala bwile banali mu Antiyokiya. Obu baakuukagha ewaabo bahikilija b'omu Antiyokiya baabahelekeeleliya, baabalagha kandi baabaghila bati, "Mukeeliye bahikilija b'omu Yelusaalemu!" [ <sup>34</sup> Bhaatu Silaasi aatuwamu kutighalayo.] ‡ <sup>35</sup> Paulo na Balanaba baamala bwile bukanije mu Antiyokiya, mbaneegheesiya kandi mbalangilila kighambo kya Mukama, na bahikilija banji mbanabakoonela dheer kwegheesiya.

#### *Paulo na Balanaba mbatambulana bihanda*

<sup>36</sup> Haanuma ya Paulo na Balanaba kumala bwile bukanije mu Antiyokiya, Paulo aaghila ati, "Nkilungi tukuuke mu maatauni hambali twatebije bantu kighambo kya Mukama, tulole ngoku bahikilija baay'o banagumiiye mu kuhikilija kwabo." <sup>37</sup> Balanaba aasijima, aaghila ati akubbala baghende na Yohaana Maliko.\* <sup>38</sup> Bhaatu Paulo ataabbala kughenda na Yohaana Maliko oghu. Nanga obu baanabaagha Panfuliya, akabalugh'o aakuuka Yelusaalemu. Kandi taamaliye nabo mulimo ghwa kutebeja oghu bbaa. <sup>39</sup> Eki kyaleeteleja Paulo na Balanaba kutonganilana kimui. Dumbi beebaghanijamu, Balanaba na Maliko baaniina bwati baaghenda mu kyalo kya Kipulo. <sup>40</sup> Paulo aacuwamu kughenda na Silaasi. Bhaatu batakaghendiye, bahikilija b'omu Antiyokiya baabasabila bati Mukama abaghilile ngughuma kandi abalinde mu kihanda. <sup>41</sup> Paulo na Silaasi baakwamila mu maatauni gh'omu maadisitulikiti eya Siliya na ya Kilikiya mbanagumija kibbula kya bahikilija.

## 16

#### *Paulo na Silaasi mbaghenda na Timiseewa*

<sup>1</sup> Paulo na Silaasi baatodha baaghenda mu tauni ya Delubbe. Baalughamu baaghenda mu ya Lesitula hambali baasangiye mweghesebuwa liina liye Timiseewa, mutabani wa muhikilija Muyudaayakali, bhaatu ese wee akaba ali Mugiliki. <sup>2</sup> Ti bahikilija boona aabaagha mu tauni ya Lesitula na ya Ikonio, baasindagha Timiseewa oghu. <sup>3</sup> Paulo aabbala ati baghende na Timiseewa, bhaatu batakaghendiye, aadubha aamusaliisiya. Nanga bahikilija Bayudaaya b'omu maatauni hambali baaghendagha, bakaba bamaniye ngoku ese wee aabaagha Mugiliki. <sup>4</sup> Ti mu buli tauni eghi baakidhaghamu, baaghambilagha bahikilija ebi bakwenda na beebembeli baa Yelusaalemu baacuuyemu bati bahikilija babhonganuuwe kukwata. <sup>5</sup> Nahabweki bibbula bya bahikilija beeyongela kugumila mu kuhikilija kwabo. Ti muhendo ghwabo ghweyongelagha kukana buli kilo.

#### *Paulo naabonekeluwa mu tauni ya Tulowa*

<sup>6</sup> Obu Mwoyo Ahikiliye aatangiye Paulo na baanakiye kughenda mu kyalo kya Asiya kutebejayo butumuwa bwa Luhanga, baakwamila mu maatauni aghali haa mutaano ghwa disitulikiti ya Filigiya na ya Galatiya. <sup>7</sup> Baakidha Misiya haa mwalo, baaleng'o kughenda mu kyalo kya Bbitiniya. Bhaatu Mwoyo wa Yesu aabatanga dheer. <sup>8</sup> Nahabweki baakwamila mu kyalo kya Misiya, baahona baakidha mu tauni ya Tulowa haa mwalo. <sup>9</sup> Kilo eki kyonini mukilo, Paulo aabonekeluwa. Aabona musaasa alughiye mu disitulikiti ya Makedoniya, naamwesengeleliya ati, "Wiise ewaatu Makedoniya, otukoonele!" <sup>10</sup> Haanuma ya Paulo kumala kubonekeluwa, dumbi tweteekanija\* kughenda Makedoniya, nanga tukamanya ngoku Luhanga aaniye aatwolekiye ngoku tubhonganuuwe kughenda Makedoniya kutebeja bantu baay'o Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

#### *Lidiya naahikilija Yesu*

‡ **15:34** 15:34 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. \* **15:37** 15:37 Bikoluwa 13:13 \* **16:10** 16:10 Oghu ni Luka oghu akahandiika kitabo kini. Eye, Timiteewa, na Silaasi niibo baabungagha na Paulo bwile obu.

<sup>11</sup> Twanijina bwati buunamulito twalugha e Tulowa, twabhasuka, twakidha Semateluke haa mwalo. Ti kilo ekyalabhiyo, twabhasuka twakidha mu tauni ya Niyapooli haa mwalo. <sup>12</sup> Twalugh'o, twaghenda, twamala bilo bikee Filipi mu tauni eghi Balooma baabaagha balemije kandi baakaayemu bakanije, mu disitulikiti ya Makedoniya. <sup>13</sup> Kandi obu kilo kya Sabhato kyahikiye, twalughamu twaghenda haai-haai na nanja hambali twelikanagha kusanga kikalo hambali Bayudaaya bakulamiliyagha. Obu twakidhiyo, twasang'o bakali beekumaaniliyo, dumbi twasitama, twatandika kubatebeja. <sup>14</sup> Omui mu bakali abaabaagha batutegheleeje baamughilaghamu Lidiya, aalamiyagha Luhanga, kandi akaba alughiye mu tauni ya Tiyatila. Aaghuliyagha ngoye sya bbei yamaani. Obu aaghuuye ebi Paulo akwete kubugha, Mukama aaghula mutima ghuwe, aahikilija. <sup>15</sup> Obu eye aamaliye kubatijibuwa hamui n'aba ka yee, aatwesengeleliya ati, "Mulakaba mumanije kwonini ngu naahikilije Mukama, mwise mughoone ewanje." Ti aaleka twasiima kughoonayo.

### *Mbakwata Paulo na Silaasi e Filipi*

<sup>16</sup> Kilo kinji obu twatodhagha kukuuka mu kikalo eki Bayudaaya baalamiliyaghamu, twasangaana manaabukali musyana oghu kilimu kikwete. Ti kyalekagha alaghula kandi akolela bakama be sente sikanije. <sup>17</sup> Akaba makatubona ntusaala dumbi aaghenda atulabhiye naanagugangana ati, "Basaasa aba bahuheleliyagha Luhanga wa Eghulu Munu. Ti bakwete kubalangilila ngoku mukujunuwa." <sup>18</sup> Aamala bilo bakanije naanakolekana atiyo. Kilo kimui Paulo aatamuwa, eegaaliya, aaghila kilimu ekikwete manaabukali oghu ati, "Nkulaghiye endindi mu liina lya Yesu Kilisito, olugh'o manaabukali oghu." Dumbi kilimu eki kyamulugh'o.

<sup>19</sup> Ti obu bakama be baaboone kahanda kaabo kaakutungilamu sente kahooyo, baaghwilikiilila Paulo na Silaasi, baabakwata, baabatwala mu kooti y'abalemije tauni eghi. <sup>20</sup> Baabaamiliya mu maaso ghaa balem Balooma aba, baabanyeghelela bati, "Basaasa aba ni Bayudaaya, kandi mbabhi munu nanga niibuwo baaleeteleja bantu b'omu tauni yaatu eni kijibu kyamaani. <sup>21</sup> Bakwete kutwegheesya bati tukole ebi bilaghilo byatu bya bulemi bwa Looma bitutangiye kukola."

<sup>22</sup> Ti kibbula kya bantu abaabaagh'o baasemba abanyeghelelagha Paulo na Silaasi. Dumbi balem aba baalaghila baasilikale baabo kuuyamu Paulo na Silaasi bimui haa biluwalo byabo, kandi baabahuulila kimui bibbooko. <sup>23</sup> Haanuma ya baasilikale aba kuhuulila kimui Paulo na Silaasi, baabata mu nkomo. Balem aba baalaghila muusilikale oghu akaba alindiye nkomo kulindila kimui Paulo na Silaasi. <sup>24</sup> Nahabweki muusilikale oghu aabatwala mu kadhukulu kaa nkomo eghi, aababoha mpingo mu maghulu.

<sup>25</sup> Obu bwahikiye saaha mukaagha sya mukilo, Paulo na Silaasi baatandika kusaba kandi kulimba bilimbo bya kusinda Luhanga. Banyankomo baanakyabo banabategheleeje. <sup>26</sup> Bwile obu bwonini musiki ghwatandika kudhinga-dhingiliya kimui nkomo eghi yoona, njighi syay'o syona syehighula, na njeghele esi baabaagha baboheeje banyankomo syabalugha haa mikono syalaghalika. <sup>27</sup> Obu muusilikale oghu akaba alindiye nkomo eghi aasusumukiye naabona njighi siighulikiye, eelilikana ati banyankomo boona baalukiye. Ti haabwa kwobaha kutunga kifubilo eki banyankomo aba bangutungiyeye, aabhulayo kihyo kiye ati eetubhite akuwe. <sup>28</sup> Bhaatu Paulo aamuguguilila ati, "Oteeita! Taaliyo muntu n'omui oghu aalukiye bbaa! Etuwe boona tuli hani!" <sup>29</sup> Oghu akaba alindiye nkomo oghu aabilikila muntu kumuleetela bwangu toci, dumbi aataaha bwangu-bwangu mu nkomo oobahiye kandi naatukumila, aateeliya Paulo na Silaasi mu maghulu. <sup>30</sup> Aabatwesiya mu nkomo, aabatwala ewe, aababuuliya ati, "Bakama banje, nkole ki niikuwo njunuwe?"

<sup>31</sup> Baamukuukamu bati, “Ohikilije Mukama Yesu, kandi okujunuwa, uwe hamui na baa ka yaawe.” <sup>32</sup> Dumbi Paulo na Silaasi baatandika kutebeja musaasa oghu na baa ka yee boona kighambo kya Mukama. <sup>33</sup> Mukilo eghi yoonini oghu akaba alindiye nkomo oghu aatwala Paulo na Silaasi, aatandika kubanaabiya hambali baabahutaahiye. Ti bwile obu bwonini Paulo na Silaasi baabatija musaasa oghu n’aba ka yee boona. <sup>34</sup> Niibuwo aabatwete mu numba yee, aabaha byokuliya. Ti aadheedheluwa kimui na baa ka yee boona haabwa kuhikilija Luhanga.

<sup>35</sup> Obu bwakeeye balemj Balooma baatuma baapooliisi baabo kughambila oghu alindiye nkomo oghu bati alekele Paulo na Silaasi. Obu baakidhiye baamughila bati, “Bakama baatu baatutumiye bati olekele Paulo na Silaasi.” <sup>36</sup> Niibuwo naye aaghambiiye Paulo na Silaasi ati, “Bakama banje baatumiyeye baapooliisi bani kwisa kungambila bati mbalekele. Nahabweki mughende mpempa.” <sup>37</sup> Paulo aabaghila ati, “Balemj aba baalaghiye baapooliisi baabo baatuhuula bantu boona banaloliye batadubhiye kututonganija, kandi baatuta mu nkomo kuni tuli Banalooma. Ti niibuwo bakubbala kutulekela kibiso? Bbaa! Mughende mubaghambile boonini baase batulekele.”

<sup>38</sup> Niibuwo baapooliisi aba baakuukiye, baaghambila balemj Balooma aba ebi Paulo na Silaasi baabughiye. Obu balemj aba baaghuuye ngu Paulo na Silaasi ni Banalooma boobahila kimui. <sup>39</sup> Dumbi baaghenda bwangu-bwangu mu nkomo beesengeleliya Paulo na Silaasi bati babaghanile. Baabaaya mu nkomo baabalekela, kandi baabeesengeleliya bati balughe mu tauni yabo ya Filipi eghi. <sup>40</sup> Obu Paulo na Silaasi baalughiye mu nkomo, baaghenda ewaa Lidiya hambali bahikilija baa Yesu baabaagha bagumbaane. Baabagumiya bati baakale baneesighiye Luhanga kandi banagumiye mu kuhikilija kwabo. Dumbi baalugha mu tauni eghi, baaghenda.

## 17

### *Paulo na Silaasi bali Tesolonika*

<sup>1</sup> Paulo na Silaasi baasaalila mu tauni ya Anfipooli na ya Apoloniya, baakidha mu ya Tesolonika hambali baasangiye elamiliyo lya Bayudaaya. <sup>2</sup> Paulo aamala wiiki esatu e Tesolonika. Ti bilo bya Sabhato bya wiiki esatu ebyalabhangaane esi, aabimala naanaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, ngoku aakolagha bwile bwona. Aabasomelagha mu Ebyahandiikuwe <sup>3</sup> kandi abasoboololagha ngoku bibughiyo’o Kilisito kandi ngoku byaghilagha biti bantu balimubona-boniya, bamwite kandi ahumbuuke. Paulo aabaghilagha ati, “Yesu oghu nkwete kubatebej’o oghu niye Kilisito.” <sup>4</sup> Bamui mu Bayudaaya aba baahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bakali baa bitinisa mu tauni eghi baahikilija. Na Bagiliki abalamiyagha Luhanga nabo baahikilija dhe. Ti bantu aba boona baaba mu kibula kya bantu abaasijimiyeye ebi Paulo na Silaasi beegheesiyagha.

<sup>5</sup> Bhaatu Bayudaaya baakwatuwa etima, dumbi baakumaaniya kiigambi kyamaani kya bayaahi b’omu tauni eghi. Baatuwa nsisi, baaghenda beegimba mu numba ya Yasooni, mabbalamu Paulo na Silaasi kubakwata, kubatwala mu maaso ghaa bantu boona. <sup>6</sup> Obu bataabasangiyemu, baaghwilikiilila Yasooni na bamui mu bahikilija abaabaagha mu numba omu, baabatwala mu maaso ghaa balemj baa tauni eghi. Bantu aba baatandika kugola bati, “Basaasa ababhihiye kyalo kya Looma kyona, baakidhiye mu tauni yaatu eni, <sup>7</sup> kandi baghooneeye mwa Yasooni oghu. Ti Paulo na Silaasi n’ababasembiye boona mbabhi muni nanga bakwete kuhakanija bilaghilo byatu bya bulemj bwa Looma. Kandi niibuwo baaghila bati haliyo mukama onji, Yesu.” <sup>8</sup> Ti obu balemj aba na bantu abaabaagha bagumbaan’o kulola ngoku bakwete Yasooni na bahikilija baanakiye baaghuuye ebi kiigambi kya bantu aba bakwete kubugha, baasobeeleluwa kimui. <sup>9</sup> Nahabweki balemj aba baalaghila Yasooni

na baanakiye bati basasule faini niikuwo dhaani babalekele, bhaatu banali haa musango. Obu baasasuuye sente esi baabatwiliye syona, baabalekela, baaghenda.

### *Bantu bakaniye baa Bbeleya mbahikilija*

<sup>10</sup> Kilo eki kyonini mukilo, bamui mu bahikilija baalukiya Paulo na Silaasi, baabahelekeleliya, baabatwala mu tauni ya Bbeleya. Obu baakidhiyeyo baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya kulangilila butumuwa obukwet'o Yesu. <sup>11</sup> Bantu baa Bbeleya bakaba bali balungi kusaaliya aba Tesolonika, nanga bakadheedheluwa kimui kuughuwa Paulo naatebeja. Ti buli kilo baagumbaanagha kusoma mu Ebyahandiikuwe kumanya ebi aatebejagha ghalaba ghali majima. <sup>12</sup> Nahabweki Bayudaaya bakaniye baa Bbeleya otaayemu na Bagiliki baa bitinisa bakali na basaasa, baahikilija. <sup>13</sup> Bhaatu obu Bayudaaya ban'etima baa Tesolonika baaghuyeyo ngu Paulo niibuwo aatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Bbeleya, baaghen-dayo, baakumaaniya bantu baabahaaghililiya kwetamuwa Paulo oghu. <sup>14</sup> Dumbi bwile obu bwonini bahikilija b'omu tauni ya Bbeleya eghi baalukiya Paulo, baaghenda naye haa mwalo niikuwo anijine bwati buunamulito aghende mu tauni ya Atena. Bhaatu Silaasi na Timiseewa baatighala e Bbeleya. <sup>15</sup> Ti abahelekeleeje Paulo aba baamukidhiya kimui mu tauni ya Atena. Obu baakuukagha kulughayo aabatuma ati baghambile Timiseewa na Silaasi bamukwame bwangu, bamusange mu tauni ya Atena eghi.

### *Paulo naalangilila bantu b'omu tauni ya Atena*

<sup>16</sup> Obu Paulo aanabaagha mu tauni ya Atena analindiliye Silaasi na Timiseewa kwisa, mutima ghwamusaalila munda haabwa kubona misaka ekaniye mu tauni eghi, kandi bantu bakaniye baamu mbalamiya bisangani bikaniye kimui ebi beekoleeye boonini. <sup>17</sup> Nahabweki aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya aatandika kuhakan-gana nabo hamui na Bagiliki abalamiyagha Luhanga. Ti buli kilo aaghendagha mu katale kaayo kwegheesiya bantu abaasagha kumutegheeleliya. <sup>18</sup> Niibuwo banamagheji abaalughiye mu kibbula kya Mugiliki baaghilaghamu Epukuliyo na baa kibbula ekyegheesiya bantu kugumila mu eki baacuuyemu, baasa kuhakangana na Paulo. Obu baaghuyeyo naatebeja Makulu Ghasemeeye haa Yesu kandi ngoku aahumbuukiye, bamui mu bantu aba baaghila bati, "Ebi musaasa oghu akwete kutaataliikuwa nabiyoyo mbiki?" Banji baaghila bati, "Kikujooka niibuwo aabugh'o bihongano ebi bantu bakulamiyagha hambali tutamaniye."

<sup>19</sup> Niibuwo banamagheji aba baasabiye Paulo kughenda nabo mu lukulato mu kijikalo eki baaghilaghamu Alehopago, hambali balemi bakulu b'omu tauni eghi baakwatilagha simui haa nkulato syabo. Obu baakidhiyeyo baamughila bati, "Tukub-bala otusoboolole bhyani bintu bihyaka ebi okwete kwegheesiyo ebi. <sup>20</sup> Nanga ebi okwete kubugh'o ebi mbihyaka ewaatu kandi tatukabiughuwagh'o bbaa. Niikiyo kilekiye ntubbala tuti otusoboolole biyo tubimanye bhyani." <sup>21</sup> Kighendeleluwa ekyalekiye baasaba Paulo kubasoboolola ni nanga bataka b'omu tauni ya Atena n'abaasiye kuukalamu, kuhaana makulu ghaa kintu kihyaka eki baaghuyeyo kukaba kubadheedhiye. Tooli baatwalagha bwile mbanaghahaana.

<sup>22</sup> Niibuwo Paulo aamiliye mu lukulato olu, aaghila bantu aba ati, "Enuywe bantu b'omu tauni ya Atena, mboone muli bantu abeekambiiye kimui kulamiya bihongano byanu. <sup>23</sup> Nanga hoona hambali nasaaliye mu tauni yaanuni eni naaboone bintu ebi mwekoleeye ebi mukulamiyagha. Ti naaboone kimui h'ebi mukwokeliyagh'o bihonguwa bya bihongano byanu hambali muhandikiye muti, 'Hambali tukwokeliyagha bihonguwa bya kihongano eki tutamaniye.' Tiji kihongano eki mukulamiyagha mutamaniye eki niye Luhanga oghu naasiye kubaghambilo."

<sup>24</sup> “Luhanga oghu akahanga nsi na byona ebilimu, kandi eye kuba Mukama wa eghulu na nsi, taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye kumulamiliyamu bbaa! <sup>25</sup> Kandi taaliyo eki akwetaaghisibuwagha bantu kumukoonela nakiyo bbaa, nanga taali n’eki abuluuwe. Niiye akuhaagha bantu bwomili na byona ebi bakwetaaghisibuwagha. <sup>26</sup> Mu ntandiko akahanga muntu omui, ti mu muntu omui oghu, niimuwo bantu abali munsu eni yoona baalughiye, kandi akaba naasanguuwe acuuyemu bikalo byambaghanija hambali bantu bakuukala kandi na bwile obu balamalagha munsu. <sup>27</sup> Luhanga oghu taaseliyo bantu bbaa, bhaatu akakola eki niikuwo bantu bamubbale hambali ali, ti mbamubaliye bakumubona. <sup>28</sup> Muntu omui akaghila ati,

“ Niiye akulekagha tuba boomili, tubunga,  
kandi tub’o. ”

Muhandiki waanu eenini akaghila ati,

“ Etuwe boona tuli baasukulu be kwonini. ’

<sup>29</sup> Nahabweki ngoku tuli baasukulu be, kwesi tumususiye. Ti tatubhonganuuwe kwelikana tuti asusiye kintu kyona eki muntu eekoleeye ngoku abbaliye kulugha mu feeja, kedha jaabbu, kedha mabaale. <sup>30</sup> Hambele obu bantu baabaagha batakamumanije, akacuwamu kutabafubila. Bhaatu endindi niibuwo aalaghila bantu boona, kandi hoona hambali bali, ati beekuukemu. <sup>31</sup> Nanga Luhanga aamaliye kut’o kilo akutwila mu bantu boona musango mu majima. Oghu akughutwila bantu ni oghu aataayo, kandi akakyoleka bantu boona obu aamuhumbuye mu bukuuye.”

<sup>32</sup> Obu bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuwe Paulo naaghila ati muntu akakuwa kandi aahumbuka, bamui mu bantu aba baatandika kumusekeelela bati mbisubha. Bhaatu banji baaghila bati, “Tukubbala otodhe okuuke otwegheesyo kuhumbuka kwa bantu oku.” <sup>33</sup> Dumbi Paulo aalugha mu lukulato olu aaghenda.

<sup>34</sup> Bamui mu bantu aba baahikilija Mukama Yesu kandi baaba mu kibula kya bantu abasimiyeye ebi Paulo eegheesiyagha. Mu baahikilije aba akaba alimu Dyonensiyo, memba oghu baabaagha bahutijiye kimui mu lukulato lwa Alehopago olu. Hamui na mukali oghu baaghilaghamu Damaali, na bantu banji bakanije.

## 18

### *Bantu baa Kolinto mbatandika kuhikilija*

<sup>1</sup> Haanuma ya Paulo kubughila bantu abaabaagha mu lukulato olwabaagha e Lehopago olu, aalugha mu tauni ya Atena eghi, aaghenda mu ya Kolinto. <sup>2</sup> Obu aakidhiyeyo, aaghenda mwa Muyudaaya omui oghu baabyaliye mu kyalo kya Ponto liina liye Akwila. Kandi Akwila oghu na mukali wee Pulisila bakaba batakeedhiye bakidhiye mu tauni ya Kolinto eghi. Bakaba balughiye mu tauni ya Looma mu ehanga lya Itale, nanga mukama Kilahudiyo akaba naabhangiye Bayudaaya boona ati balughe mu tauni ya Looma eghi. <sup>3</sup> Paulo aaghoonela mwa Akwila na Pulisila, nanga baakolagha mulimo ng’oghuwe ghwa kukola weema sya kughuliya. <sup>4</sup> Ti buli kilo kya Sabhato, Paulo aaghendagha mu elamiliyo lya Bayudaaya ly’omu tauni eghi. Atandika kuhakangana na Bayudaaya hamui na Bagiliki, kandi aalengagh’o kubaghila ati bahikilije Mukama Yesu.

<sup>5</sup> Obu Timiseewa na Silaasi baakidhiye mu tauni ya Kolinto, kulugha mu ya Makedoniya hambali Paulo aabatighiye, dumbi Paulo aamalila bwile buwe bwona mu tauni eghi naanatebeja kighambo kya Luhanga kandi naaha buukaiso mu Bayudaaya ngoku Yesu aaniye Kilisito. <sup>6</sup> Bhaatu obu Bayudaaya aba baabhangiye kuhikilija Yesu kandi mbaahakanija Paulo oghu, aayamu kooti yee, aaghikunkumula kubooleka ngu boonini bakuleka Luhanga abafubile, aabaghila ati, “Luhanga naabafubiiye haabwa bibhi byanu taghuli musango ghwanje. Kandi kutandikila endindi, nkughenda mu





ni ebi omui mu bakwenda baa Yohaana Mubatiji aamwegheeseeye. <sup>26</sup> Aatandika kwegheesiya mu elamiliyo lya Bayudaaya atoobahiye muntu n'omui. Obu Akwila na mukali wee Pulisila baaghuuye ngoku Apolo akwete kwegheesiya, baamutwala ewaabo, baatandika kumwegheesiya bhyani ebikwet'o Luhanga.

<sup>27</sup> Apolo oghu aacuwamu kughenda mu disitulikiti ya Akaaya. Bahikilija b'omu Efeeso baamugumiya bati aghende. Kandi baamukoonela, baahandiika beeghesebuwa b'omu Akaaya bati bamwebaliye kusemeeye. Obu aakidhiye mu tauni eghi, aakonelela kimui kwegheesiya abaahikilije haabwa ngughuma. <sup>28</sup> Aahakanganiyanagha kimui na Bayudaaya mu maaso ghaa bantu boona kandi abasinga. Nanga aabasomelagha mu Ebyahandiikuwe kuboleka ngoku Yesu aaniye Kilisito.

## 19

### *Paulo ali mu Efeeso*

<sup>1</sup> Obu Apolo aanabaagha mu tauni ya Kolinto, Paulo aakwamila mu luguudhe, aakidha mu tauni ya Efeeso. Aasangayo bamui mu beeghesebuwa. <sup>2</sup> Aababuuliya ati, "Obu mwahikilije, Mwoyo Ahikiliye akabaas'o?" Baamukuukamu bati, "Bbaa, kandi tatukaaghuwagha muntu weena naaghila ati Mwoyo Ahikiliye aliyo." <sup>3</sup> Paulo aatodha aababuuliya ati, "Ti bakabaghambila biki ebyalekiye mwabatijibuwa?" Baamukuukamu bati, "Ebi Yohaana Mubatiji eegheesiyaagha." <sup>4</sup> Aatodha aabaghila ati, "Yohaana Mubatiji eegheesiyaagha ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe. Kandi aatodhagha eegheesiya ati bantu babhonganuuwe kuhikilija Mukama Yesu oghu aaghilagha ati akwisa haanuma yee." <sup>5</sup> Obu bahikilija aba baaghuuye ebi dumbi baabatijibuwa mu lijina lya Mukama Yesu. <sup>6</sup> Niibuwo Paulo oghu aabataay'o mikono, Mwoyo Ahikiliye aabaas'o, dumbi baatandika kulangilila butumuwa bwa Luhanga mu mibughe eghi etali yabo. <sup>7</sup> Kandi bantu aba Paulo aabughagha nabo aba bakaba bali basaasa ekumi na babili.

<sup>8</sup> Paulo aamala meeli asatu anali mu tauni ya Efeeso eghi. Ti kilo kya Sabhato kyakahikagha, aaghendagha mu elamiliyo lya Bayudaaya, atandika kuhakangana nabo atoobahiye muntu n'omui haa bikwet'o bulemi bwa Luhanga. <sup>9</sup> Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baabhenga kuhikilija, kandi baatandika kubugh'o kubhi beeghesebuwa mu bantu abaasagha kulamiya mu elamiliyo eli. Niibuwo Paulo na beeghesebuwa baalekiye kughenda mu elamiliyo eli. Aatandika kibeegheeseliya kighambo kya Luhanga mu kisiika kiinamulito kya musaasa oghu baaghilaghamu Tilaano, hambali Tilaano oghu eegheeseliyagha bantu. <sup>10</sup> Paulo aamala myaka ebili mu tauni ya Efeeso eghi naaneegheesiya bantu kighambo kya Mukama. Nahabweki bantu abaabaagha baakaaye mu kyalo kya Asiya eki kyona Bayudaaya na Bagiliki\* baaghuwa kighambo kya Mukama.

<sup>11</sup> Luhanga aaha Paulo butoki bwa kukola byakuswekaniya bikaniye. <sup>12</sup> Ti bantu baatwalagha butambaala obu eelaghalisijiye kiseleleliyo, hamui na simui haa ngoye siye aalwalagha. Baakasitaagh'o balwaye baabo kedha aba bilimu bikwete bakila. <sup>13</sup> Bwile obu, bamui mu Bayudaaya baabungagha mbakoleesiya maaje kubhing'o bantu bilimu, baalengagh'o kubhing'o bantu aba bilimu bikwete mbakumiya lijina lya Mukama Yesu. Baaghilagha bati, "Mu lijina lya Yesu oghu Paulo akutebejagh'o, tukulaghiye olugh'o musaasa oghu." <sup>14</sup> Abaakolagha ebi, ni batabhana musanju, batabani baa Muyudaaya baaghilaghamu Sikeewa oghu akaba ali omui mu bakulu baa bahongi. <sup>15</sup> Bhaatu kilimu eki kyabakuukamu kiti, "Yesu nimumaniye, kandi na Paulo naamumanya, bhaatu ninuwe baki?"

\* 19:10 19:10 Bagiliki ni bantu abaabaagha batali Bayudaaya.

<sup>16</sup> Dumbi musaasa oghu kilimu kyali kikwete oghu, aatandika kubalwanjisiya kimui, aabalema boona. Aabahuta-hutaaliya kandi aabatemangulila ngoye haa mubili, baatuwa mu numba yee mbaligita.

<sup>17</sup> Bantu boona abaabaagha baakaaye mu tauni ya Efeeso eghi Bayudaaya na Bagiliki baaghuwa makulu agha, ti boona boobaha kandi baahutliya kimui Mukama Yesu. <sup>18</sup> Bahikilija bakaniye baatandika kwatula bibhi byabo mu bantu boona. <sup>19</sup> Bakaniye mu bahikilija aba abaabaagha bakumu baaleeta bitabo byabo ebi baalaghuulilaghamu, baabyokiya bantu boona banaloliye. Obu baabaliliye muhendo ghwa sente sya bitabo ebi, ghwaba mikwenge mitwalo etaano ya jaabbu.† <sup>20</sup> Nahabweki kighambo kya Mukama kyeyongela kugbaatikana kandi kusingulila kimui.

<sup>21</sup> Haanuma ya bintu ebi byona kuboneka mu tauni ya Efeeso, Paulo aacuwamu kughenda ewaabo Yelusaalemu. Aategheka kukwamila Makedoniya na Akaaya. Aaghila ati, “Ninaakidhiye ewaatu Yelusaalemu nkulugh’o ngende Looma.” <sup>22</sup> Obu aacuuyemu atiyo, aatuma babili mu baheeleliya be Timiseewa na Elasiyo, baamudhubhila kughenda mu tauni ya Makedoniya, eye aatighala mu tauni ya Efeeso mu kyalo kya Asiya.

### *Nsisi yamaani neetwika mu tauni ya Efeeso*

<sup>23</sup> Bwile obu abahikilije Mukama Yesu mu tauni ya Efeeso eghi baatandika kubona-bona. <sup>24</sup> Kubona-bona oku oghu akakuleeta ni musaasa omui muwisi oghu baaghilaghamu Demeteleewa. Kwoleka ngoku bantu bahutiye kihongano kyabo kyabukali Atimesa, Demeteleewa na bakoli be baakolagha bunumba buunabwana bwa jaabbu bwa kughuliya obususiye kimui numba namulito eghi bantu b’omu tauni ya Efeeso eghi baalamiliyaghamu kihongano eki. Ti busubuli obu bwalekagha batunga sente sikaniye kimui. <sup>25</sup> Niibuwo Demeteleewa oghu aabilikiye bakoli be boona na bantu banji boona mu tauni eghi abaakolagha bunumba buunabwana obu. Obu boona baagumbaane, aabaghila ati, “Bhaawaj, mumaniye ngoku mulimo ghwatu ghukulekagha tutunga sente sikaniye. <sup>26</sup> Majima mwaboone kandi mwaghuyye bintu ebi musaasa Paulo akwete kukola. Akwegheesiyagha bantu bisubha, naahakaniya ati bintu ebi bantu beekoleeye kulamiya tabili baaluhanga boonini, kandi takili kilungi bantu kubilamiya. Ti bantu bakaniye b’omu tauni yaatu ya Efeeso eni hamui na kyalo kya Asiya kyona, niibuwo baaghila bati bisasani ebi bantu beekoleeye, tabili baaluhanga boonini. <sup>27</sup> Nahabweki twaghenda kutunga kijibu mu busubuli bwatu, nanga bantu bakuleka kughula ebi tukwete kukola. Bakutandika kughaya busubuli bwatu obu, kandi bakuleka kuhutiya numba eghi tukulamiliyaghamu kihongano kyatu Atimesa, oghu bantu bakaniye b’omu kyalo kyatu kya Asiya na bikalo binji bikanije munsu yona, bahutiye kimui kandi oghu bakulamiyagha.”

<sup>28</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuuye Demeteleewa naabugha atiyo, kijnigha kyabakwatila kimui, baatandika kugola bati, “Atimesa waatu Beefeeso, niye ali na maani enkaha!” <sup>29</sup> Ekyalughiyemu nsisi yamaani yaatwika mu tauni eghi, bantu aba baaghwilikilila Gaayo na Alisitaako aba Paulo aabaagha aasiye nabo Efeeso kulugha mu tauni ya Makedoniya. Baabataahiya hambali bantu b’omu tauni eghi baakwatilagha nkulato syabo kubatonganiya. <sup>30</sup> Obu Paulo aaghuuye ngoku baakwete bantu aba akuukalagha nabo, aabala kughenda hambali kibbula kya bantu eki kili kubabughila, bhaatu beeghesebuwa baamutanga. <sup>31</sup> Na bamui mu balemj b’omu kyalo kya Asiya abaabaagha baabhootu baa Paulo, nabo dheer baatuma muntu kumughila ati, “Gutu tukwesengeleeje, otaghenda hambali kibbula kya bantu aba bali kubabughila.”

† **19:19** 19:19 Mukwenge ghumui ghwa jaabbu ghukaba ghwengaane na musaala oghu muntu akukolagha mu kilo kimui.

<sup>32</sup> Ti butaaghũwana bwaba mu kisiika kya kooti eki, nanga boona baagolagha buji muntu naabũgha ebiye. Kandi bakaniye mu bantu aba bakaba batamaniye kighendeleluwa kyonini ekilekiye bali mu kibbũla kya bahikilija eki. <sup>33</sup> Niibuwo Bayũdaaya abaabaagha mu kibbũla eki boobahiye balemĩ Balooma kubatonganija, baaghila Muyũdaaya muunakyabo Alekijanda bati aghende mu maaso ghaa bantu aba abaghambile ngoku ebo Bayũdaaya ataniibo baalekiye nsisi eghi yaatwika. Obu aaghendiye mu maaso ghaa kibbũla kya bantu aba aabaholeesiya na mukono ghuwe niikuwo ababũghile. <sup>34</sup> Bhaatu obu baamumaniliye ngoku ali Muyũdaaya, boona baatandika kugolela kimui kandi baamala saaha ebili mbanagola bati, "Atimesa waatu Beefeeso, niye ali na maani enkaha!"

<sup>35</sup> Haanũma ya muhandijiki wa katebe akalemije tauni eghi kumala bwile bukanije naanaholeesiya bantu aba, baaholiya. Niibuwo aabaghiliye ati, "Beefeeso baanakyenje, taaliyo muntu n'omui oghu atamaniye ngoku numba eghi tukulamijyaghamu kihongano kyatu Atimesa, oghu bantu bakaniye kimui bahutijye eli mu tauni yaatu eni. Ti taaliyo oghu atamaniye ngoku ebaale elyalughije eghulu, eli tukulamijyagha lili mu tauni yaatu eni. <sup>36</sup> Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuhakana ati bintu ebi tabili mu tauni yaatu eni. Nahabweki mutanguuya kukol'o kantu koono Gaayo na Alisitaako mutakadubhiye kwelilikana bhanyi. <sup>37</sup> Nanga mwabakwete mwabaleeta hani batali na kintu kyona kibhijhiye eki baabughiy'o kihongano kyatu Atimesa. Kandi tabali na kintu kyona eki baabhiye mu numba eghi tukumulamijyaghamu. <sup>38</sup> Nahabweki Demeteleewa na baanakiye bakaakuba mbabbala kunyegheelela, baghende mu kooti aaniyo baanyegheelela. <sup>39</sup> Ti n'oghu akuba ali na kibũuliyi kyona kya kubabũulija, aghende mu lukulato lwa bantu boona b'omu tauni eni olu abaghilemiye bakubilikilagha, haaniimuwo aakibũulilija. <sup>40</sup> Nanga balemĩ Balooma mbaanaaghũye kini, bakutunyegheelela bati twatũye kilaghilo kya kutũwa nsisi mu tauni eni. Ti tatuli na nsonga yoonini eghi tukuha tuti niyo yaalekiye nsisi eni yaatwika." <sup>41</sup> Haanũma ya kubũgha ebi, aaghila bantu aba ati baghende.

## 20

### *Paulo ali Makedoniya na Bugiliki*

<sup>1</sup> Haanũma ya bilo nsisi eghi ekaba mu Efeeso eghi ehooy'o, Paulo aabilikila beeghesebuwa b'omu tauni ya Efeeso eghi baagumbaana. Aabaghambila bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, dumbi aabalagha aalughayo, aaghenda e Makedoniya. <sup>2</sup> Aasaalila mu maatauni gh'omu kyalo kya Makedoniya eki naanaghambila bahikilija bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, aakidha e Bugiliki. <sup>3</sup> Aamalayo meeli asatu. Obu eeteekanijagha kuniina bwati buunamũlito kughenda Sijija, bantu baamughambila bati bamui mu Bayũdaaya niibuwo baategheka bati naananiiniye bwati bakumwitilamu. Dumbi aacuwamu kukuuka, aatodha aakwama e Makedoniya hambali aakidhiye. <sup>4</sup> Abaamuhelekeleeiye ni Sopateeli mutabani wa Pijilo w'omu kyalo kya Bbeleya, Alisitaako na Sekundo, b'omu kyalo kya Tesolonika, Gaayo w'omu kyalo kya Delubbe, Timiseewa, hamui na Tikiko na Tulofimo b'omu kyalo kya Asija. <sup>5</sup> Basaasa aba baahikila baaghenda kutulindila mu tauni ya Tulowa. <sup>6</sup> Obu Kighenu eki Bayũdaaya baaliilaghamu Migaati Etalimu Kitumbiso kyahooy'o, twaniina bwati buunamũlito twalugha e Filipi. Haanũma ya bilo bitaano, twakidha e Tulowa hambali bali, twamal'o nabo bilo musanju.

### *Paulo naahũmbũla Yutiko*

<sup>7</sup> Kilo kyokudubha mu wijiki, obu twabaagha twegumbaaniye hamui kusembela, Paulo aakala naanabũgha nabo, aahikilija kimui saaha mukaagha sy'ekilo, nanga



aabbalagha kukeela kughenda. <sup>8</sup> Mu kisiika eki twali tweekumaanilaniiyemu bakaba baakiiyemu taala sikaniiye kandi kisiika eki kituumiye. <sup>9</sup> Mutabhana omui liina liye Yutiko akaba asitamiiye mu dilisa. Mpongo syamutwalilila Paulo naanatebeja. Obu aaghwesaghiliiye kimui, aakasuuka mu dilisa eli mu kisiika kya kajina y'akasatu, eegenga hansi. Bamui mu bantu abaabaagha mu kisiika eki, baaghenda baamwidh'o akuuye. <sup>10</sup> Niibuwo Paulo aasundukiye, aaghenda hambali muku ghwa mutabhana oghu ghuli, aagwidha. Mutabhana oghu aatodha aaba mwomijili dumbi Paulo aaghila bantu aba ati, "Muleke kutuntula, aatodhiye kuba mwomijili!" <sup>11</sup> Dumbi Paulo aatodha aaniina mu kisiika kya kajina y'akasatu hambali aatebejelagha bantu. Aabhegha mugaati aasembeliya bahikilija abaabaaghamu. Aabukeesiya naanatebeja, dumbi aaghenda. <sup>12</sup> Abaabaagh'o aba, baaghenda na Yutiko oghu e ka ewaabo ali mwomijili kandi mitima ebasundukiye munda.

### *Paulo naalugha e Toluwa naaghenda e Mileto*

<sup>13</sup> Paulo ataaghenda naatu, eye aalubhatanga. Etuwe twaniina bwati buunamulito twahikila twakidha haa mwalo ghwa Asoosi, hambali aaghiliiye ati niiyo akutusanga. <sup>14</sup> Obu aatukidhiy'o mu Asoosi, dumbi aaniina mu bwati buunamulito obu twabaaghamu twaghenda e Mitilene. <sup>15</sup> Kilo ekyalabhiy'o twaniina bwati buunamulito, twakidha haa mwalo ghwa Kiyosi. Kilo ekyalabhiy'o, twabhasuka twakidha e Samosi, dumbi kilo ekyalabhiy'o, twakidha e Mileto. <sup>16</sup> Paulo aacuwamu kughendela mu bwati kusaalila Efeeso niikuwo atalebba mu kyalo kya Asiya, nanga anguwagha, niikuwo nkyagubhukaane, kilo kya Kighenu kya Pentekooti, kisange naakidhiye e Yelusaalemu.

### *Paulo naalagha beebembeli baa bahikilija b'omu Efeeso*

<sup>17</sup> Obu Paulo aanabaagha e Mileto, aatuma bantu kughenda Efeeso kughambila beebembeli baa kibbula kya bahikilija baayo kwisa hambali ali. <sup>18</sup> Obu baamukidhiy'o, aabaghila ati, "Mumaniye ngoku naakalagha neelindiye mu byona ebi naakolagha. Kandi bwile bwona obu naamaliye naanu kulughilila kilo eki naakidhiyemu mu kyalo kya Asiya kini, <sup>19</sup> naakolagha mulimo ghwa Mukama taali na myepanko. Ti maligha ghantoonagha munda haabwa Bayudaaya baanakyanje kumbona-boniya. <sup>20</sup> Kandi mumaniye ngoku ntaabhengiye kubaghambila kintu kyona ekikubaghasila mu kuhikilija kwanu. Naabeegheesiya gha butumuwa buk-wet'o Mukama waatu Yesu, mbaghambila bbeni-bbeni mu bantu hamui n'omu maka ghaanu. <sup>21</sup> Naalangililagha ntaakusoloola Bayudaaya na Bagiliki, nimbateelelela kwonini nti beekuukemu ewaa Luhanga kandi bahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito.

<sup>22</sup> "Hatiini Mwoyo Ahikiliiye andaghiye kughenda e Yelusaalemu, tanimaniye ebikumbeel'o eghi. <sup>23</sup> Kuuy'o eki nimaniiye, ni eki Mwoyo Ahikiliiye akuukalagha nangambilila mu buli tauni eghi nkughendamu, ati bantu baamu bakunkwata, bante mu nkomo, kandi bambona-boniye. <sup>24</sup> Ti siye kuba mwomijili kedha kukuwa tankitwete nga kikulu bbaa. Kuuy'o kikulu ewanje ni kumala mulimo oghu Mukama Yesu ampaaye ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa ngughuma sya Luhanga.

<sup>25</sup> "Toolii nimaniiye mu enuwe boona aba naasaaliyemu nimbalangilila butumuwa bwa bulemi bwa Luhanga taalimu n'omui oghu akutodha kungsiha liiso. <sup>26</sup> Nahabweki naabaatulila obwalo nti, tandi na musango ghwona haabwa bwomijili bwa muntu weena. <sup>27</sup> Nanga nkabaghambila byona ebi Luhanga abbaliye kukola. <sup>28</sup> Nahabweki muukalaghe mwelindiye bhyani, kandi mulinde bantu baa Luhanga boona aba Mwoyo Ahikiliiye aabahaaye kulolelelela. Mulolelele kibbula kya bahikilija kya Luhanga, aba aacunguuye na saghama yee. <sup>29</sup> Kandi nimaniiye nkaakumala kubalugh'o, bantu babhi bakubaasamu, abakubaleetamu njegheesiya eghi ekubhiya bahikilija. <sup>30</sup> Nankabha mu enuwe boonini bamui bakubalughamu



batabangule majima ghaa kighambo kya Luhanga niikuwo batelebule beeghesebuwa. <sup>31</sup> Nahabwekiini mwelinde! Muusuke ngoku naamaliye naanu myaka esatu ntaakulekelela kubahabula. Ti bunji-n'obunji maligha ghantonagha haabwanu nti muhikiliye Mukama Yesu.

<sup>32</sup> "Hatiini naabatighila Luhanga oghu kighambo kiye kya ngughuma kikugubha kubeekambiisiya mu kuhikilija kandi kuleka naabaha bugwetuwa bwa bahikiliye boona. <sup>33</sup> Taneeghombiye sente sya muntu n'omui, etungo liye kedha ngoye siye.

<sup>34</sup> Ti naanu boonini mumaniye ngoku neenini naakolagha milimo niikuwo ntunge sente sya kughula byetaagho byanje hamui na bya aba naabaagha nabo. <sup>35</sup> Kandi naakolagha na maani, niikuwo ngubhe kutunga ebi nkukooneliya banaku. Mu buli mulingo naaboolekagha kyakulolel'o, niisukiye bighambo ebi Mukama waatu Yesu aabughiye ati, 'Oghu aahaaye ali na mugisa kusaaliya oghu baahaaye.' "

<sup>36</sup> Obu Paulo aamaliye kubaghila atiyo, aateeliya hamui na beebembeli aba boona baasaba. <sup>37</sup> Ti boona baakala mbanamughuwa mu kikubha kumulagha, maligha nganabatola-tola mu maaso haabw'oghu babbaliye batiyo kubalugh'o.

<sup>38</sup> Ekyabasaaliye munu ni eki aabaghambiiye ati tabalitodha kumusiigha liiso. Baamuhelekeleliya, baamuhikiya haa mwalo haa bwati buunamulito obu akughendelamu.

## 21

### *Paulo naaghenda e Yelusaalemu*

<sup>1</sup> Obu Paulo aamaliye kulagha beebembeli baa bahikilija b'omu Efeeso aba, twalugh'o ntwaniina bwati buunamulito, twaghendela kimui twahika e Koosi. Kilo ekyalabhiyo twahika e Loodo. Obu twalughiye haala twakidha e Patala. <sup>2</sup> Obu twatungiyiye bwati buunamulito obukughenda e Fonike twabuniinamu, twaghenda.

<sup>3</sup> Twalangiya kyalo kya Kipulo, bhaatu kyalo eki twakitigha haa bumesu twaghenda, twakidha haa mwalo ghwa Tilo mu kyalo kya Siliya; twamilil'o baatandika kuuya mu bwati buunamulito obu bintu ebi bwali buheekiye. <sup>4</sup> Mbanaaya bintu mu bwati obu, twabbala hambali beeghesebuwa b'omu tauni ya Tilo eghi bali, obu twababoone, twamala nabo wiji emui.

Baakala mbanaghambila Paulo bati Mwoyo Ahikiliye aabaghiliye ati ataghenda e Yelusaalemu, nanga bantu baayo bakumubona-boneliya kimui. <sup>5</sup> Bhaatu obu bwile bwatu bwakulughayo bwahikiye, twamukiya kulughayo; ti bahikilija aba boona, bakaabo, hamui na baana baabo, baatuhelekeleliya baatutwesiya mu tauni eghi. Obu twahikiye haa mwalo twateeliya haa kisiyo kya nanja twasaba, dumbi twalaghangana. <sup>6</sup> Twaniina bwati buunamulito obutwasiiyemu twaghenda, bo baakuuka ewaabo.

<sup>7</sup> Tumaliye kulugha Tilo, twakidha mu tauni ya Putolema. Twalamukiya bahikilija abaabaagha mu tauni eghi, twamala nabo kilo kimui. <sup>8</sup> Kilo ekyalabhiyo twamukiya twakidha e Kaisaaliya. Twaghenda twakala mu ka ya Filipo oghu aalangililagha Makulu Ghasemeeye, kandi akaba ali omui mu bantu musanju aba bahikilija b'omu Yelusaalemu baakomiyiye kukoonela bakwenda. <sup>9</sup> Akaba ali na bahala be bbanaa batasweuwe, nabo dhe baalangagha bighambo bya Luhanga. <sup>10</sup> Tukaba ntwamaliye ewaa Filipo oghu bilo bikee, mulangi omui liina liye Agabo, aahona kulugha Buyudaaya. <sup>11</sup> Obu aatukidhiyo aahika aakwata mucipi ghwa Paulo aagweboshiya mikono n'amaghulu, aaghila ati, "Mwoyo Ahikiliye akwete kutughila ati, 'Bayudaaya b'omu Yelusaalemu niikuwo bakuboha bati mukama wa mucipi ghuni, kandi bamuheyo mu batali Bayudaaya kumutwila musango.' "

<sup>12</sup> Ti obu twaghuuye bighambo ebi, etuwe na bahikilija boona abaabaagh'o twesengeleliya Paulo tuti ataghenda e Yelusaalemu. <sup>13</sup> Bhaatu aatukuukamu ati, "Mukwete kundiliilila kuleka ninoobaha nangaaki? Neeteekaniye kughenda e

Yelusaalemu kunta mu nkomo nankabha kunjitilayo haabwa kulangilila butumuwa bwa Mukama Yesu.” <sup>14</sup> Obu twaboone ataakusijima ebi tukwete kumughambila, twamuleka. Twaghila tuti, “Oleke eki Mukama abbaliye aaniikiyo kyakoluwa.”

<sup>15</sup> Niibuwo twamukijye twaghenda e Yelusaalemu. <sup>16</sup> Bamui mu beeghesebuwa b’omu Kaisaaliya baaghenda naatu, baatukidhiya hambali tukughona ewaa musaasa baaghilaghamu Minasooni, oghu akaba alughije e Kipulo, kandi ali omui mu bahikilija abaadubhiye kuhikilija Yesu.

### *Paulo naaghenda kulola Yakobbo*

<sup>17</sup> Obu twakidhiye e Yelusaalemu, bahikilija baatwebaliya badheedheeuwe. <sup>18</sup> Kilo ekyalabhiy’o, Paulo aaghenda naatu ewaa Yakobbo, twasangayo beebembeli boona baliyo. <sup>19</sup> Obu twamaliye kubalamukiya, Paulo abasoboolola bintu byona kimui haa kimui ebi Luhanga aamugubhijisije kukolela mu bantu batali Bayudaaya.

<sup>20</sup> Ti obu baabijighuuye, baasinda Luhanga, baamughila bati, “Wamaaha, omaniye ngoku tuli hani na Bayudaaya bakaniye kimui abahikilije. Kandi bataay’o kulu na nkokolo kukola ebi bilaghilo byatu Bayudaaya bilaghiye. <sup>21</sup> Ti bantu baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha Bayudaaya abaakaaye mu bantu batali Bayudaaya oti Bayudaaya aba baleke kukola ebi bilaghilo ebi Musa aatuhaaye bilaghiye, kandi ngu okughilagha oti batasalijsiyagha baana baabo, kedha kukwata mighendiyo yaatu ya Kiyudaaya. <sup>22</sup> Buuye ngoku waakidhiye tukole ki niikuwo bamanye ngu makulu agha baaghuuye agha ni bisubha? <sup>23</sup> Hatiini oleke tukughambile eki okukola. Tuli hani na basaasa bbanaa abaakoliye ndaghaano ewaa Luhanga.\* <sup>24</sup> Oghende hamui na basaasa aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Mughende, mukole hamui nabo mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Obasasuulile sente sya kughula bihonguwa ebi bakuhaayo nga bisembo, niikuwo babaghembe esoke\* haabwa mukolo oghu. Niwaakoliye otiyo bantu bakumanya ngoku ebi baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha bili bisubha kandi ngu onakwete bilaghilo bya Bayudaaya. <sup>25</sup> Bhaatu bahikilija batali Bayudaaya, tukabahandiikila bbaluwa ya kubamanijsiya ebi twacuuyemu, tuti baleke kuliya bibembo, njuba, kedha kuliya nyama ya kisolo eki banighije. Kandi baleke busyani.”

<sup>26</sup> Dumbi Paulo aaghenda hamui na basaasa aba, kilo ekyalabhiy’o aakola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Aaghenda haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga kubaghambila kilo eki bilo bya mukolo oghu bikuhwelamu nanga kilo kyokumaliilila eki niikiyo baaheelaghayo bisembo bya mukolo oghu.

### *Bayudaaya mbakwata Paulo*

<sup>27</sup> Obu bilo musanju bya mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga ebi byali bili haai kuhuwa, bamui mu Bayudaaya abaalughije mu Asiya, baabona Paulo ali haai na Numba ya Luhanga dumbi bahaaghiliya bantu baakwata Paulo oghu. <sup>28</sup> Baakala kugolela kimui bati, “Banaisaaleeli baanakyatu, gutu mutuyambe! Musaasa oni ni mubhi munu, nanga akwete kwegheesiya bantu ati bilaghilo ebi Musa aahaaye etuwe Bayudaaya, hamui na Numba ya Luhanga eni tabili na mughaso. Kandi aabhijihijije kimui kikalalo kihikilije kini, nanga aataahijiyemu bantu batali Bayudaaya.” <sup>29</sup> Baabugha batiyo nanga bakalaala baboone Paulo naabunga na Tulofimo oghu aalughije naye mu tauni ya Efeeso, dumbi baateekeleja bati kedha aamutaahijye mu Numba ya Luhanga. <sup>30</sup> Ti bantu b’omu kibugha eki boona baajaghaalala, baasa mbaligita baaghwilikiilila Paulo, baamukulumula baamuuya mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, dumbi baaghala njighi niikuwo bantu batataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kughibhiya kwitilamu Paulo oghu. <sup>31</sup> Obu

\* **21:23** 21:23 Kubala 6:13-21 \* **21:24** 21:24 Bikoluwa 18:18

baanamuhuulagha mabbala kumwita, bantu baaghambila mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma abaabaagha mu Yelusaalemu ngoku bantu b'omu Yelusaalemu boona baatuuye nsisi.

<sup>32</sup> Dumbi mukulu wa baasilikale oghu aakoma kiigambi kya baasilikale aaghenda nabo hambali nsisi eghi yaatwikiiye. Obu bantu abaahuulagha Paulo oghu baalangiiye baasilikale aba mbaasa, dumbi baaleka kumuhuula. <sup>33</sup> Obu mukulu wa baasilikale oghu aakidhiye hambali bantu aba bali, aalaghila baasilikale be baaboha Paulo na njeghele ebili. Niibuwo aabuiye kiigambi kya bantu eki ati, "Musaasa oni ni anj, kandi aakoliye ki?" <sup>34</sup> Bhaatu bamui mu bantu aba baabughagha ebyabo na banji babugha binji. Obu mukulu wa baasilikale oghu aaboone ataakuughuwa nsonga yoonini eghi bakwete kubugha haabwa bantu aba kugola batiyo, aalaghila baasilikale be aba kutwala Paulo mu bbalakisi yabo niikuwo aamubuuliiyeyo bhyani. Dumbi baasilikale aba baadongiya Paulo baamutwala. <sup>35-36</sup> Kiigambi kya bantu baabalabha mbanagolela kimui bati, "Mutuhe ye tumwite! Mutuhe ye tumwite!" Ti obu baahikiye haa matembelo ghaa mulyango ghwa bbalakisi, bantu aba baajaghaalalila kimui bati basahule Paulo baasilikale aba, dumbi baasilikale aba baamuheeka niikuwo bantu aba batamwita.

### *Paulo neetongan'o mu kiigambi kya bantu*

<sup>37</sup> Obu baasilikale aba baabaagha bali haai kutaahiya Paulo mu bbalakisi yabo, aabuuhiya mukulu wa baasilikale aba mu Lugiliki ati, "Mukama wanje, wangunsiiimilaniya nimbugh'o naawe katii?" Mukulu wa baasilikale oghu aasweka, aamubuuliiya ati, "Okubughagha Lugiliki?" <sup>38</sup> Taaniiwe Munamisili oghu aka-jeemeesiya bantu bilo bini aaghenda mu kisaka ahikiiye bantu nkumi enaa, baati baa bantu, kuuy'o bulemi bwatu bwa Balooma?" <sup>39</sup> Paulo aamukuukamu ati, "Ndi Muyudaaya. Bambyaliiye mu kibugha eki bantu bamaniye kimui kya Taluso, mu kyalo kya Kilikiya. Gutu oleke mbughile bantu aba." <sup>40</sup> Obu mukulu wa baasilikale oghu aamaliye kumusiimilaniya kubugha, Paulo aamilila haa matembelo, aaghila bantu aba ati baholiye. Bantu baaholeliya kimui. Aababughila mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo.

## 22

<sup>1</sup> Paulo aaghila bantu aba ati, "Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye muleke mbaghambile ngoku ntali n'eki naasobeeiye!" <sup>2</sup> Obu bantu aba baaghuuye naabugha nabo mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo,\* baaholeliya kimui bhii, dumbi aabaghila ati,

<sup>3</sup> "Ndi Muyudaaya, bakambyalila mu tauni ya Taluso mu kyalo kya Kilikiya, bhaatu naakulila mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kandi Gamalyeli niiye akanjegheesiya kukwatila kimui bilaghilo bya baataata baatu. Neekambilagha kimui kukolela Luhanga ngoku naanu mukwete kwekamba mutiyo. <sup>4</sup> Ntakahikiliiye naabona-boniyagha bantu abahikiliiye Yesu na banji naabaatiisiyagha. Naakwatagha basaasa na bakalii abamuhikiliiye mbata mu nkomo. <sup>5</sup> Kandi mukulu wa bahongi boona hamui na bengei baa Lukulato Lukulu, bakugubha kumpeela buukaiso. Bakampa bbaluwa sya kumaniisiya Bayudaaya baanakyabo b'omu tauni ya Damasiko ngoku bantumiyey'o kukwata bantu baayo abahikiliiye Yesu, kandi kubaayayo, kubaleeta Yelusaalemu bali banyankomo niikuwo bakulu baa diini babatwile musango kandi babafubile.

<sup>6</sup> "Kilo kimui obu neebingagha tauni ya Damasiko eghi, sili saaha nga mukaagha sya ntangaali, kyeleeli kyamaanii kyalugha eghulu, kyaneedungilisaniiya, kyambyokela mu maaso. <sup>7</sup> Dumbi neegenga hansi; naaghuwa muntu nangila ati, 'Saulo! Saulo!

\* 22:2 22:2 Bbajbuli sinji sikhambiyeye mubughe oghu Lulamajki.

Okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki?’ <sup>8</sup> Dumbi naabuuliya nti, ‘Nuuwe ani Mukama wanje?’ Muntu oghu aakuukamu ati, ‘Niisiye Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti okwete kubona-boniya.’ <sup>9</sup> Aba naabaagha nabo baabona kyeleeli eki bhaatu bataaghuwa elaka ly’oghu aabughagha nanje.

<sup>10</sup> “Niibuwo naamubuuiye nti, ‘Buuye Mukama wanje, nkole ki?’ Mukama oghu angila ati, ‘Oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambililayo ebi nkubbala okole.’ <sup>11</sup> Bhaatu obu naamukiye ninaabhaliya, ntaagubha kubona nanga kyeleeli eki kikaba nkyanjighaaye maaso. Abaabaagha nanje bankwatilila haa mukono, bantwala mu tauni ya Damasiko.

<sup>12</sup> “Mu tauni ya Damasiko eghi hakaba aliyo musaasa omui baaghilaghamu Ananiya. Akaba ataay’o kulu na nkokolo kudhootela bilaghilo bya Luhanga, kandi Bayudaaya bakanije b’omu tauni eghi bakaba bamuhutiiye kimui. <sup>13</sup> Ananiya oghu aasa hambali ndi, anjimiilila haakpengbu ngaala, angila ati, ‘Wamaaha Saulo, otodhe otandike kubona!’ Dumbi naabonel’o, ti naakala ndoleleeye Ananiya oghu.

<sup>14</sup> “Niibuwo angiliye ati, ‘Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha aakukomiyemu niikuwo omanyee ebi akubbala omukolele, kandi obone muheeleliya wee ahikiliye, ti oghuwe ebi oghu Ahikiliye wee oghu akubugha naawe. <sup>15</sup> Nanga okumuheela buukaiso mu bantu boona noobugha ebi waaboone n’ebi waaghuuye naakughambila.’ <sup>16</sup> Dumbi Ananiya oghu angila ati, ‘Olindiye ki? Oomuke bwangu obatiiji buwe kandi osabe Mukama kukughanila bibhi byawe.’

<sup>17</sup> “Obu naakuukiye mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kilo kimui nkaba ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga ninsaba, naabonekeluwa. <sup>18</sup> Naabona Mukama, angila ati, ‘Olughe bwangu mu kibugha kya Yelusaalemu kini, nanga bantu baamu tabakuhihikilija butumuwa obunkwet’o obu okubaghambila.’ <sup>19</sup> Niibuwo naamukuukiye nti, ‘Mukama wanje bakuhihikilija, nanga nabo boonini bamanije ngoku naaghendagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya ninkwata kandi nimpuula bantu abakuhihikilije nimbata mu nkomo. <sup>20</sup> Kandi bamanije ngoku neenini naabaagha niimiliye hambali baahuuliye mabaale muheeleliya waawe Siteefaano mamwita, kandi ngoku naasijimiye nti bamwite naakala ndindiye kooti sya Bayudaaya abaamuhuulagha mabaale.’ <sup>21</sup> Bhaatu Mukama Yesu oghu angila ati, ‘Olughe mu Yelusaalemu nanga nkukutuma haseliye ompeelee buukaiso mu bantu batali Bayudaaya!’ ”

<sup>22</sup> Bwile obu bwona Bayudaaya aba bakaba banategheleeje ebi Paulo akwete kubugha, kuhikiya obu aabaghambiiye ati Luhanga akamutuma mu bantu batali Bayudaaya. Ti obu baaghuuye naabugha atiyo, dumbi baakwatuwa kiinigha nanga tabaahihikilijagha ngu Luhanga akundiye batali Bayudaaya. Dumbi batandika kugolela kimui bati, “Muntu ng’oghu ni wa kwita, taabhonganuuwe kuukala ali mwomiji bbaa!” <sup>23</sup> Baagolela kimui mbanahungiya simui haa ngoye syabo mu mwanya na banji mbanahanja kituutu eghulu kwoleka ngoku basaaliluuwe Paulo oghu. <sup>24</sup> Niibuwo mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma oghu, aalaghiye baasilikale be kutaahiya Paulo oghu mu bbalakisi. Dumbi aalaghila ati bamuhuule bibbooko kandi bamubuulililiye bhyani, niikuwo abughe eki aakoliye ekilekiye Bayudaaya aba bamukwatiluwe kiinigha kitiyo kandi mbabbala kumwita.

<sup>25</sup> Obu baasilikale aba baanamubohagha na mighuwo niikuwo batandike kumuula bibbooko, aabuuliya omui mu bakulu baa baasilikale kikumi oghu akaba aamiliy’o ati, “Buuye kihikiye mu bilaghilo byatu, kumpuula bibbooko nganje Munalooma mutakadubhiye kuntonganija musango ghunsinga?”

<sup>26</sup> Obu mukulu wa baasilikale kikumi oghu aaghuuye naabugha atiyo, dumbi aaghenda ewaa mukulu wabo aamughila ati, “Weelinde eki okubbala kukola! Takihikiye kuhuula musaasa oghu bibbooko, nanga ni Munalooma!”

<sup>27</sup> Dumbi mukulu oghu aasa hambali Paulo ali aamughila ati, “Ongambile, majima kuwo oli Munalooma?” Paulo aamukuukamu ati, “Ee, ndi Munalooma.”  
<sup>28</sup> Mukulu oghu aatodha aamughila ati “Siyee kufooka Munalooma nkasasula sente sikaniye kimui!” Paulo aamughila ati, “Siyee nkabyaluwa ndi Munalooma.”  
<sup>29</sup> Nahabweki baasilikale abaabbalagha kumuhuula kandi kumubulililiya aba boobaha, baamulugh’o. Na mukulu wa baasilikale oghu naye oobaha, obu aamaniye ngoku Paulo ali Munalooma kandi aamanya ngoku aasobeeiye kulaghila ati bamuhuule, atakadubhiye kumutonganija.

### *Mbatonganiya Paulo*

<sup>30</sup> Kilo ekyalabhiy’o mukulu wa baasilikale oghu, aabbala kumanya kyonini ekilekiye Bayudaaya bakwete kuneegheelela Paulo oghu. Aamusambuula, aalaghila bakulu baa bahongi na baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei kugumbaana. Dumbi aaleeta Paulo hambali bali kumutonganija.

## 23

<sup>1</sup> Niibuwo Paulo aakaaye aloleleeye baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei aba, aabaghila ati, “Baana baamaaha, buli kilo nkwehighuwagha nimpeeleliya Luhanga wanje kusemeeye ntali na musango ghwona mu maaso ghe.” <sup>2</sup> Obu Paulo aabughiiye atiyo, dumbi Ananiya mukulu wa bahongi boona, aalaghila bantu abaali baamiliye haai-haai na Paulo baamutaliya minuwa eghi. <sup>3</sup> Niibuwo Paulo aamughiliye ati, “Ngobiya uwe! Luhanga akukufubila! Ositamiiye haala kuntwila musango mu bilaghilo bya Musa, ti otodha obituwa, olaghila muntu kuntaliya niinatongana?”

<sup>4</sup> Aaali baamiliye haai-haai na Paulo baamughila bati, “Olimabbaakiisiya mukulu wa bahongi boona wa Luhanga?”

<sup>5</sup> Paulo aakuukamu ati, “Baana baamaaha munganile, naabaagha ntamaniye ngoku ali mukulu wa bahongi boona. Nanga kihandijikuwe ngu, ‘Otalibugh’o kubhi oghu alemiye bantu baa ewaanu.’\* ”

<sup>6</sup> Obu Paulo aamaniye ngoku bamui mu baamemba b’omu Lukulato olu bali Basadukaayo na banji bali Bafalisaayo, aabaghila ati, “Baana baamaaha, siye ndi Mufalisaayo kandi mwana wa Mufalisaayo. Niibuwo bantonganija hambali nihikilija nti bakuyeye balihumbuka.”

<sup>7</sup> Obu Paulo aabughiiye atiyo dumbi Basadukaayo abaabaaghamu baatandika kuhakangana na Bafalisaayo. Ti baamemba abaabaagha mu Lukulato olu beebaghanijamu kabili, <sup>8</sup> nanga Basadukaayo beegheesiyagha bati bakuyeye tabalihumbuka, baamalaika tabaliyo kandi na milimu teeliyo. Bhaatu Bafalisaayo bo beegheesiyagha bati ebi byona biliyo. <sup>9</sup> Baamemba baa lukulato aba bahakanganihana kimui, dumbi beegheesiya baa bilaghilo b’omu kitebe kya Bafalisaayo baamuka, baatandika kughila bati, “Musaasa oghu taali na musango bbaa. Kedha majima mwoyo kandi malaiika aabughiiye naye!”

<sup>10</sup> Beeyongelela kimui kuhakangana, ti mukulu wa baasilikale oghu aabaagh’o oobahila kimui amaniye ati basobola kwita Paulo. Nahabweki aalaghila baasilikale be kuuya Paulo oghu mu bantu aba na kikubha, kumutwala mu bbalakisi.

<sup>11</sup> Ti obu bwaliye, kilo eki mu kilo, Mukama Yesu aabonekela Paulo aamuulila nga haala, aamughila ati, “Paulo ogume, nanga ngoku wampeleeye buukaiso mu bantu baa Yelusaalemu hani niikuwo okubumpeela otiyo mu bantu b’omu kibugha kya Looma.”

### *Bayudaaya mbahanuula kwita Paulo*

\* 23:5 23:5 Kulugha 22:28



12-13 Obu bwakeeye Bayudaaya basaaye makumi anaa baagumbaana kutegheka ngoku balaata Paulo. Baalahila bati tabakuliya kedha kunuwa kantu koono batakamwitiye. 14 Niibuwo bamui mu Bayudaaya aba baaghendiyeye ewaa bakulu baa bahongi hamui na bengeji baa Bayudaaya baabaghila bati, “Twalahiliye kimui tuti tatukuliya kedha kunuwa kantu koono tutakaatiye Paulo. 15 Nahabweki twateghekiye tuti; enuwe baamemba baa Lukulato Lukulu musabe mukulu wa baasilikale baa Looma kubaleetele Paulo oghu; mube nga bantu bakubbala kweyongela kwetegheeleliya musango ghuwe. Etuwe tukumwebisijila tumwite atakakidhiye mu Lukulato.”

16 Bhaatu obu Bayudaaya aba baabughaha ebi, muuhuwa wa Paulo aabaaghuwa mbabughaha, dumbi aaghenda, aataaha mu bbalakisi aaghambila Paulo. 17 Paulo aabilikila omui mu bakulu baa baasilikale aamughila ati, “Gutu otwale mwana oni ewaa mukulu waanu nanga ali n’eki akubbala kumughambila.” 18 Nahabweki mukulu wa baasilikale kikumi oghu aatwala mwana oghu ewaa mukulu wabo aamughila ati, “Mukama wanje, munankomo Paulo ambilikiye, ansaba kukuleetela mwana oni ati ali na makulu ghaamaanji agha akubbala kukughambila.” 19 Niibuwo mukulu oghu aakwete mwana oghu haa mukono, aamutwala haakpengbu aamubuliya ati, “Mbiki okubbala kungambila?”

20 Mwana oghu aamughila ati, “Bamui mu Bayudaaya baahikilaniye kukusaba kubaleetela Paulo mu Lukulato lwabo munkiya, niikuwo babe nga bantu bakubbala kutodha kwetegheeleliya musango ghuwe kusemeeye. 21 Bhaatu gutu otasijima kukola eki bakukusaba nanga basaasa basaaye makumi anaa baaghuwane kumuleketa mu kihanda kandi baalahiliye kimui kutaliya kedha kunuwa kantu koono kuhikiya bamwitiye. Kandi n’endindi beeteekaniye kumwita. Eki banalindiliye kyonkaha ni uwe kubaleetela ye mu Lukulato.”

22 Niibuwo mukulu oghu aghiliye mwana oghu ati, “Otaghambila muntu n’omui ngoku wangambiiye bintu ebi!” Dumbi aaghila mwana oghu ati aghende ewaabo e ka.

### *Mbatwala Paulo ewaa mulemi Felikisi*

23 Niibuwo mukulu wa baasilikale oghu aabilikiye bakulu baa baasilikale kikumi-kikumi babili aabalaghila ati, “Muteekaniye baasilikale bikumi bibili mu bakulwanagha bakwete matimu, hamui na banji nsanju abakulwanagha banjiniye haaguuli ya nkajina. Obwalo saaha esatu sy’ekilo mughende nabo mu kibugha kya Kaisaaliya. 24 Kandi mubbalile Paulo bisolo byakunjina, ti mulole ngu mwamukidhiye kusemeeye e Kaisaaliya ewaa mulemi Filikisi.”

25 Dumbi mukulu oghu aahandiika bbaluwa ati,

26 “Ewaa mulemi oghu bahutiliye kimui Filikisi. Oliyo otiya bilo bini?

27 Naakutumila musaasa Paulo oghu. Bayudaaya bakamukwata kandi bakaba bali haai kumwita, bhaatu muntu angambila ngoku ali Munalooma, dumbi naabeegimba na baasilikale banje naabataasuliya ye. 28 Kandi naabbala kumanya ekilekiye bakwete kumunyegehelela bati aakoliye, nahabweki naamutwala mu Lukulato Lukulu lwabo. 29 Niibuwo neetegheleejiye ngoku ebi bakumunyegehelela bikwataan’o na mpaka sya bilaghilo byabo. Bhaatu kusighikila mu bilaghilo bya bulemi bwa Looma, taali na musango ghwa kuleka mbamwita nankabha kumuta mu nkomo. 30 Niibuwo muntu angambiiye ngoku Bayudaaya aba baahanuuye kumwebisijila niikuwo bamwite. Dumbi naacuwamu kukusindikila ye bwangu, niikuwo ocuwemu nsonga esi. Kandi naalaghiye dheer abakwete kumunyegehelela kwisa hambali oli, niikuwo bakusoboolole ebi aakoliye. Weesal’o. Niisiye Kalaudiyo Lisiya.”

<sup>31</sup> Nahabweki baasilikale abaakomeeuwe aba baatwala Paulo mukilo ngoku baabalaghiye, baamuhelekeleliya kulugha Yelusaalemu kuhuka mu taunu ya Antipaatiuisi. <sup>32</sup> Kilo ekyalabhiy'o baasilikale abaalubhatangagha baakuuka mu bbalakusi e Yelusaalemu. Abaabaagha baniuniye bisolo niibo baatwete Paulo baamukidhiya e Kaisaaliya. <sup>33</sup> Obu baasilikale aba baakidhiye e Kaisaaliya baaha mulemi Filikusi bbaluwa eghi, dumbi baamukwatiya Paulo.

<sup>34</sup> Mulemi oghu aaghisoma dumbi aabuuliya Paulo kyalu eki alughiyemu. Paulo aamukuukamu ati "Ndughiyu mu kyalu kya Kilikusiya." <sup>35</sup> Niibuwo mulemi oghu aamughiliye ati, "Nkuughuwa musango ghwawe abakwete kukunyegehelela mbaakidhiye hani." Dumbi Filikusi oghu aalaghila baasilikale be kulinda Paulo oghu ali munyankomo. Baamulindila mu kikaali eki Mukama Helude aatighiyu akweye.

## 24

### *Bayudaaya mbanyeghelela Paulo ewaa Mulemi Filikusi*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bitaano bakidhiye Paulo ewaa Mulemi Filikusi, Ananiya, mukulu wa bahongi boona, bamui mu bengei baa Bayudaaya, hamui na looya oghu baaghilaghamu Telutulo, baaghenda e Kaisaaliya mu kooti ya Mulemi Filikusi oghu kunyeghelela Paulo. <sup>2</sup> Obu baaleetiye Paulo mu lukulato olu, Telutulo aatandika kumunyegehelela ati, "Waiutu, Filikusi, otuhaaye businge bukaniye mu ehanga lini. Kandi bintu bukaniye niibuwo byahinduka mu ehanga lini, haabwa kulola kwawe mu maaso. <sup>3</sup> Nahabweki mu mulingo ghwona, tukuughuwagha tudheedheeuwe kandi ntukusijima. <sup>4</sup> Ntakulebbeej'o mukama wanje, nkukusaba mu ngughuma syawe, otutegheleleliuy'o kabhi, oleke nkusoboolole mu bihi-bihi, musango ghwa musaasa oghu.

<sup>5</sup> "Twakijooye ngu majima musaasa oghu ni mubhi, kandi aafookiye kijibu mu ehanga lyatu lini. Akuukalagha naahaghililiya Bayudaaya mu byalo byona hambali bali ati batuwe nsisi. Kandi niye mukulu wa kitebe kya banadiuni eki musaasa bakughilaghamu Yesu w'omu taunu ya Najaaleeti aatandikisijuye. Kitebe eki kikhakaniyagha bulemi bwa Looma. <sup>6</sup> Ti takili eki kyonkaha bbaa, twamukwete naabbala kubhiya Numba ya Luhanga kutaahiyamu bantu batali Bayudaaya. [Ntunamutonganuya kusighikila mu bilaghilo bya diuni yaatu, <sup>7</sup> niibuwo Lisija mukulu wa baasilikale aasiye aatwegimba na kikubha, aatutoola ye. <sup>8</sup> Aaghila ati etuwe abakwete kutonganuya Paulo oghu twise tumunyegehelele ewaawe.]\* Nuwaabuuye musaasa oghu, okumanya ngoku ebi tukwete kumunyegehelela tuti aakoliye ghali majima." <sup>9</sup> Ti Bayudaaya abaabaagha na Telutulo oghu baasemba ebi akwete kubugha.

<sup>10</sup> Niibuwo mulemi oghu aaghiliye Paulo ati abughe. Paulo aamughila ati, "Nimaniye ngoku omaliye myaka ekaniye nootwila bantu b'ehanga lyatu lini misango. Niikiyo kilekiye ndheedheeuwe kwetongan'o mu maaso ghaawe. <sup>11</sup> Nuwaabbaliye kumanya majima gh'ebi ndimaghenda kubugha, obuuliye bantu bakukughambila obu naakidhiye Yelusaalemu ngoku naaghendiyu mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kulamija. Ti na wuiki ebili tasikahooy'o nkidhiyemu bbaa. <sup>12</sup> Abakwete kunyeghelela aba tabamboone nimpakangana na muntu weena, kedha ninkumaanuya kibbula kya bantu nti niikuwo batalibanije bantu banji mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kedha nti batuwe nsisi mu malamiliyo kedha mu kibugha kya Yelusaalemu. <sup>13</sup> Kandi tabali na buukaiso bukwoleka ngoku ebi bakwete kunyeghelela bati naakoliye, ghali majima. <sup>14</sup> Bhaatu eki nkwehikilija mu maaso ghaawe mukama wanje niikiyo kini, ndi omui mu kibbula kya bahikilija abakulamiyagha Luhanga

\* **24:8** 24:8 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijigha.

oghu baataata baatu baalamiyagha. Nkwete byona ebili mu bilaghilo, n'ebi balangi baahandijkiye. <sup>15</sup> N kimaniye kimui ngoku Bafalisaayo aba bamanije ngu Luhanga alihumbuula bantu boona bahikilije na batali bahikilije. <sup>16</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha neekambila kimui kutasobeeleliya Luhanga kedha muunakyanje.

<sup>17</sup> “Haanuma ya kumala myaka ntali e Yelusaalemu, niibuwo naakuukiyeyo kutwalila bamui mu Bayudaaya baanakyanje banaku buyambi bwa bisembo ebi naakumaaniyagha hambali naabungilagha kutebeja, na kuhaayo dheer bihanguwa. <sup>18</sup> Makamala nti kukola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga kusighikila mu mighendiyo yaatu niibuwo bamboone ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Nkaba ndi na bantu bakee kandi taaliyo n'omui oghu aatalibanijagha bbaa. <sup>19</sup> Bamui mu Bayudaaya abaabaagha balughiye mu kyalo kya Asiya, bakaba bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi, nguli baaboone eki nsobeeje, nguli niibo bali hani endindi kunyegheelela! <sup>20</sup> Bhaatu ngoku Bayudaaya aba batali hani, obuuliye abaasiye kunyegheelela aba, obu bahongi bantonganiyagha mu Lukulato Lukulu balakaba mbaaboone ndi na musango ghwona naakoliye. <sup>21</sup> Kintu kimui eki bakugubha kunyegheelela bwakiyo ni eki naabughiye n'elaka lyamaan nti, 'Ekikuleka nimuntonganija ni siye kuhikilija nti bakuuye balihumbuuka.' ”

<sup>22</sup> Obu Filikisi oghu aaghuuye eki aaghal'o lukulato olu, nanga akaba amaniye ebi bantu abahikilije Yesu bakwegheesiyagha. Aaghila ati, “Nkutuwa musango ghwawe ghuni Lisiya mukulu wa baasilikale baa Yelusaalemu naakidhiye.” <sup>23</sup> Dumbi aalaghila mukulu wa baasilikale kukuukiya Paulo mu nkomo, bhaatu aalaghila muusilikale oghu alindiye nkomo oghu kutalinda Paulo kubhi-kubhi, kandi aamulaghila ati atatanga baabhootu sya Paulo oghu kwisa kumulola kedha kumuha buyambi.

<sup>24</sup> Haanuma y'ebi, Filikisi oghu aabunga, aamalayo bilo bikee. Dumbi baakuuka hamui na mukali wee Muyudaayakali oghu baaghilaghamu Dulasila. Aabilikila Paulo niikuwo aaghuwe ebi akwegheesiyagha haa eki kuhikilija Kilisito Yesu kumanijisya. <sup>25</sup> Obu Paulo aatandikiye kubaghambila ebikwet'o kuhikilila, kwelinda, kandi kutwiliwa musango okukughenda kub'o, Filikisi oghu oobaha, aaghila Paulo ati, “Dhaani obeeliye haala! Oghende nkutodha kukubilikila ninaatungiyeye bwile.” <sup>26</sup> Filikisi aakalagha naaghila ati baleete Paulo hambali ali amaniye ati kedha Paulo akumuha nguji.

<sup>27</sup> Haanuma ya myaka ebili, Pokooliyo Fesito aaya Filikisi oghu haa bukama, bhaatu haabwa Filikisi kubballa kukola ekidheedhiye Bayudaaya, aatigha Paulo mu nkomo.

## 25

### *Paulo naajulila ewaa Kaisaali*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bisatu Fesito abaaye mulemi wa disitulikiti ya Buyudaaya, aalugha mu tauni ya Kaisaaliya, aaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu. <sup>2</sup> Niibuwo bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya baaghendiye hambali ali, batandika kunyegheelela Paulo. <sup>3</sup> Bamwesengeleliya bati naabaaye abaghiliye ngughuma, alaghile baleete Paulo oghu e Yelusaalemu aaniyo aamutonganiliya. Nanga bakaba beeteekaniye kwebisilila Paulo oghu mu kihanda niikuwo bamwite baasilikale aba batakamukidhiye e Yelusaalemu. <sup>4</sup> Bhaatu Fesito aabakuukamu ati, “Paulo anali mu nkomo e Kaisaaliya kandi ndi haai kukuukayo. <sup>5</sup> Haabwaki buuye mutakoma bamui mu beebembeli baanu tughenda nabo e Kaisaaliya banyegheelela Paulo oghu mu kooti yanje alakaba ali na musango aakoliye.”

<sup>6</sup> Fesito oghu aamala bilo bisaaye wiiki emui anali e Yelusaalemu, dumbi aakuuka e Kaisaaliya. Kilo ekyalabhiyo aaghenda mu kooti kutuwa misango. Aalaghila baasilikale be kuleetamu Paulo. <sup>7</sup> Makamukidhiyamu bati, dumbi Bayudaaya abalughiye Yelusaalemu baatandika kumunyegheelela bati aakoliye misango ekanije

eghi ebhiihiye kimui. Bhaatu baabuluwa buukajiso bwonini obukwoleka ngoku ebi bakwete kubughaga ghali majima.

<sup>8</sup> Paulo eehighaana misango eghi yoona naaghila ati, “Tandi na kintu kyona kibhiihiye eki naakoliye eki bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiye. Ti tandi n’eki naasobeeiye ekikwet’o Numba ya Luhanga. Kandi taaliyo kintu kibhiihiye eki naabughiy’o Kaisaali.”

<sup>9</sup> Bhaatu haabwa Fesito oghu kubballa kukola ekidheedhiye Bayudaaya aba, aaghila Paulo oghu ati, “Osiimiye kukukuukiya Yelusaalemu aaniyo naatodha naakutonganiliya?”

<sup>10</sup> Paulo aamukuukamu ati, “Bbaa. Ndi hani mu maaso ghaa kooti ya Kaisaali hambali mbhonganuuwe kuntonganiliya. Naawe omaniye ngoku ntaakoliy’o Bayudaaya aba kintu kyona kibhiihiye. <sup>11</sup> Ndakaba ntuyiye kimui mu bilaghilo byatu Bayudaaya, kedha nkoliye kintu kyona kibhiihiye ekikuleka nompayo mu Bayudaaya aba kunjita, tankubhenga bbaa. Bhaatu ebi bakwete kunyegheelela ngoku ghatali majima, taaliyo oghu ali na butoki kuntwala e Yelusaalemu mu bantu aba bbaa. Nkujulila nti muntwale mu kooti ya Kaisaali, aaniye eenini aatuwamu musango ghuni.” <sup>12</sup> Niibuwo Fesito oghu aaghendiye eebuuliy’o aba aahanuulagha nabo, dumbi aakuuka aaghila Paulo oghu ati, “Ngoku waajuliye oti bakutwale ewaa Kaisaali, nkulaghila bakutwaleyo.”

### *Fesito neebuuliy’o Agulipa*

<sup>13</sup> Haanuma ya bilo bikee, Fesito atonganiiye Paulo, mukama wa Buyudaaya Agulipa hamui na mukali wee Bbelenike, baakidha e Kaisaaliya kubungila Fesito. <sup>14</sup> Bamaliye bilo bikee bakidhiye, niibuwo Fesito eebuuliy’o Agulipa oghu haa musango ghwa Paulo. Aamughila ati, “Ndi na munyankomo oghu Filikisi aatighiye mu nkomo. <sup>15</sup> Kandi obu naaghendiye kubunga Yelusaalemu, haliyo bintu ebi bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya, baamunyegheleeye bati aakoliye. Ti baaneesengeleliya bati mbaheye bamwite.

<sup>16</sup> “Niibuwo naabaghiliye nti bilaghilo byatu Balooma tabikutusimilaniya kuhaayo muntu mu bamunyegheleeye, tutakadhubhiye tubatonganiiya bombi kuughuwa ngoku kinyegheleluwa akwetongan’o. <sup>17</sup> Ti obu abamunyegheleeye baasiye hani tanalindiliye bbaa, dumbi kilo ekyalabhiy’o naasitamiya kooti naalaghila nti baleetemu Paulo oghu. <sup>18</sup> Naabamunyegheleeye nabo baasamu dhe. Siye neelilikanagha nti bakumunyeghelele’o misango yamaani-maani, bhaatu bbaa! <sup>19</sup> Kusa obu baabughiiye naabona mpaka syabo sikwet’o diini yabo ya Kiyudaaya, kandi na musaasa oghu bakughilaghamu Yesu oghu akakuwa, bhaatu oghu Paulo oghu akughilagha ati ni mwomiji. <sup>20</sup> Obu naaghuuye ebi naasobeluwa ngoku nkweyongela kubuulililiya majima ghaa musango oghu. Niibuwo naabuuiye Paulo oghu akaakuba asiimiye kumukuukiya e Yelusaalemu hambali Bayudaaya boona bali aaniyo naatodha naamutonganiliya. <sup>21</sup> Bhaatu aajulila ati bamutwale ewaa Kaisaali aaniye aatuwamu musango oghu. Niibuwo naalaghiye kumukuukiya mu nkomo, kuhikiya ncuuyemu nti bamutwale ewaa Kaisaali.”

<sup>22</sup> Mukama Agulipa aaghila Fesito oghu ati, “Nguli wansimilaniye, nanje dhe nangubbaliye niighuwa ebi musaasa oghu akubughagha.” Fesito aamukuukamu ati, “Munkiya okumuughuwa.”

<sup>23</sup> Kilo ekyalabhiy’o, Agulipa aaluwala biluwalo biye bya bukama, na mukali wee Bbelenike aaluwala ngoye siye sya bukamaakali, baaghenda mu kisiika hambali kooti yaasitamagha. Na mukulu wa baasilikale lukumi baa Looma, na bantu banji aba bahutiye mu tauni eghi nabo baaghendayo dhe. Niibuwo Mulemi Fesito aalaghiye baasilikale be kuleeta Paulo mu kooti omu. <sup>24</sup> Obu baamutaahiyemu, Fesito aaghila ati, “Mukama Agulipa naanu enuwe boona abeekumaaniliye hani endindi, musaasa

oghu muboone oghu niiye Bayudaaya boona abali mu tauni ya Kaisaaliya eni n'omu kibugha kya Yelusaalemu bansabiye mbagolela kimui bati mbaheye bamwite. <sup>25</sup> Bhaatu obu naamubuuuliye tanaboone ali na musango oghwanguleka ndaghila nti bamwite. Ti ngoku aajuliye ati musango ghuwe ngutwale ewaa Kaisaali, nkulaghila bamutwaleyo. <sup>26</sup> Bhaatu tandi na musango ghwonini oghu nkuhandiikila mulemi mukulu wanje nti Paulo oghu aakoliye. Nahabweki naamuleetiye mu maaso ghaanu, kandi kukila munu mu maaso ghaawe Mukama Agulipa, niikuwo haanuma yaawe kumubuuuliya, ntunge eki ndahandiika. <sup>27</sup> Nanga takihikiye siye kumala aghatwekela Kaisaali munyankomo, ntali na musango ghwona oghu nimughambiye nti muntu oghu aakoliye.”

## 26

### *Paulo neetongan'o mu maaso ghaa Agulipa*

<sup>1</sup> Agulipa aaghila Paulo ati, “Oli na bughabe kwetongan'o.” Paulo aamukiya mukono kwoleka ngoku eeteekaniye kubugha, aaghila ati, <sup>2</sup> “Mukama wanje Agulipa, obwalo naadheedheeuwe kwetongan'o mu maaso ghaawe misango eghi Bayudaaya baanakyenje baanyegheleeye bati naakoliye. <sup>3</sup> Ekilekiye ndheedheeuwe ni nanga omaniye kimui njikala yaatu Bayudaaya na bintu ebikulekagha tuukala ntuhakangana. Nahabweki nkukusaba ongumisiije otegheeleliye ebi ndimaghenda kubugha.”

<sup>4</sup> Aaghila ati, “Bayudaaya bakaniye kimui bamaniye ngeso syanje kulughiilila mu bwana, nanga nkakulila mu bantu b'ewaatu boonini, kandi naasomela e Yelusaalemu. <sup>5</sup> Baamanije kumala bwile bukanije. Abali hani aba nguli baabaagha babbaliye, bangumpeeleeeye buukaiso ngoku naabaagha nkwete mighendiyo yona ya kibbula kya Bafalisaayo mu diini yaatu ya Kiyudaaya. <sup>6</sup> Ti n'endindi neemiliye hani mu maaso ghaawe kuntonganija haabwa kwesighila kimui nti Luhanga aliisuliisiya ndaghaano eghi aakoliye hambele na baataata baatu ati alihumbuula abakuuye. <sup>7</sup> Kandi etuwe ntula ekumi n'ebili sya Isaaleeli, tukuhikilijagha ngoku bakuuye balihumbuuka, ti niikiyo kikulekagha twekamba kilo na ntangaali kulamiya Luhanga. Waitu mulemi, haabwa kuhikilija eki, niikiyo kilekiye Bayudaaya baanakyenje, baanyegheleeye.”

<sup>8</sup> Paulo aatodha aaghila ati, “Haabwaki buuye enuwe Bayudaaya nimukughilagha muti takikugubhukana kuhikilija ngu Luhanga alihumbuula bakuuye? <sup>9</sup> Nanje dhe hambele nkaba ndi nga Bayudaaya aba. Naalengagh'o kukola na maani ghanje ghoona kuhakanija abahikilije Yesu w'omu kyalo kya Najaaleeti. <sup>10</sup> Oghu niighuwo mulimo naakolagha e Yelusaalemu. Haanuma ya bakulu baa bahongi kumpa butoki kukwata abahikilije Yesu, naatandika kubakwata na kikubha nimbata mu nkomo. Ti aba bakulu aba baatwilagha musango ghwa kukuwa, nanje naakisembagha dhe. <sup>11</sup> Naaghenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya milundi ekaniye, ninkwata na kikubha bahikilija aba niikuwo babafubile. Kandi niikuwo nkyabaaye nkigubhukana baleke kuhikilija Yesu. Naaghenda dhe mu mahanga ghanji hambali haseliye mu bantu batali Bayudaaya kubona-boniya bahikilija baa Yesu, nanga nkaba mbooheeye kimui.

<sup>12</sup> “Kandi eki niikiyo kyabaagha kighendeleluwa kyanje kya kughenda e Damasiko. Nkaba ntwete bbaluwa esi bakulu baa bahongi bahandiikiyeyo kwoleka ngoku bampaaye butoki kandi bandaghiye kukwata bantu boona abahikilije Yesu. <sup>13</sup> Waitu Agulipa, obu naaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, saaha haai nga mukaagha haala sya ntangaali, kyeleeli kyamaanj ekisaaiye musana kubbeniya, kyalugha eghulu kyatubbyokela. <sup>14</sup> Dumbi siye n'aba naabaagha nabo twegenga hansu. Niibuwo



naaghuuye muntu nangila mu Luhebbulaayo\* ati, 'Saulo, Saulo, okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki? Niibuwooni weebona-boniya weenini kuleng'o kulwaniisiya oti ebi nkwete kutegheka bitab'o!'

<sup>15</sup> "Naamubuuliya nti, 'Nuuwe anj Mukama wanje?' Mukama oghu ankuukamu ati, 'Niisiye Yesu oghu okwete kubona-boniya. <sup>16</sup> Oomuke, naakubonekeeye obwalo kukufoola muheeleliya wanje kughambila bantu ngoku wamboone, kandi kubaghambila ebi nkughenda kukwoleka. <sup>17</sup> Nkukulinda mu Bayudaaya na batali Bayudaaya aba nkukutumamu, <sup>18</sup> kubaaghula maaso, niikuwo balughe mu mwelima, baase mu kyeleeli. Balughe mu maani ghaa Sitaani, bakuuk'o Luhanga. Baghaniluwe bibhi byabo, kandi babe mu bantu abeelebeeuwe, haabwa kumpikilija.' "

<sup>19</sup> Paulo aatodha aaghila ati, "Wajitu Agulipa, nkahtiya ebi naabonekeewe kulugha eghulu ebi. <sup>20</sup> Naadubha naatebeja mu tauni ya Damasiko, naalugh'o naaghenda e Yelusaalemu n'omu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Haakumaliilila naaghenda mu bantu batali Bayudaaya, hoona-hoona niinalangilila nti beekuukemu, bakuuk'o Luhanga, kandi ebi bakukola byoleke ngoku beekuukiyemu. <sup>21</sup> Haabwa kutebeja ntiyo, obu naabaagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, niikiyo kyalekiye bamui mu Bayudaaya aba bankwata, tooli baabbala kunjita. <sup>22</sup> Bhaatu kuhikiya n'endindi Luhanga anankooneeye, kandi anandindiye kuukala ninali mwomili. Ti niikiyo kilekiye neemiliye hani endindi kughambila bantu boona aba bahutiye n'aba batahutiye majima agha. Kandi ebi nkughilagha nti bikub'o niibiyo byonini ebi balangi baa hambele hamui na Musa baaghilagha bati bikub'o. <sup>23</sup> Baalangagha bati Kilisito, bantu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite. Baalangagha dhe bati niye aliba w'okudubha Luhanga kuhumbuula, niikuwo bantu bakanije Bayudaaya na batali Bayudaaya bamanye ngoku Luhanga alibajuna. Ti niibiyo byabaay'o."

<sup>24</sup> Paulo naaneetongan'o atiyo, Fesito aamucuwanganijamu ati, "Paulo olwaye esile! Kusoma kwawe kusalukaane oku kwakuhaaye esile." <sup>25</sup> Paulo aamukuukamu ati, "Wajitu Fesito, tandi musile bbaa, kandi ebi nkwete kubaghambila bini ni majima ghoonini. <sup>26</sup> Nkimaniye ngoku mulemi Agulipa abimaniye, nanga taaliyo ekyabaay'o mu kibiso bbaa. Niikiyo kilekiye nimbugha naye bbuwa!" <sup>27</sup> Niibuwo Paulo aaloliye Agulipa oghu aamughila ati, "Mukama Agulipa, okuhikilijagha ngoku ebi balangi baa hambele baalangagh'o Yesu ghali majima? Nkimaniye okubihikilijagha." <sup>28</sup> Agulipa oghu aacuwanganijamu Paulo naaghila ati, "Buuye omaniye oti okugubha kuntebeja mu bwile bukee buni, nifooke Mukilisitaayo?" <sup>29</sup> Paulo aaghila ati, "Nankabha eba endindi kedha bwile bunji takili na nsonga, eki nkusaba Luhanga ni nti uwe hamui na boona abali hani endindi abantegheleeje, mugubhe kufooka nganje, bhaatu batabakwata kubata mu nkomo."

<sup>30</sup> Niibuwo Fesito, Agulipa na mukali wee Bbelenike, n'aba baabaagha nabo mu kooti omu baamukiye baatuwa, buli muntu aaghenda ewe. <sup>31</sup> Baaghenda mbahanuula bati, "Majima musaasa oghu taali n'eki asobeeje bbaa. Tatuboone ekyanguleka tumutwila musango ghwa kukuwa, kedha kumuukaliya mu nkomo."

<sup>32</sup> Niibuwo Agulipa aaghiliye Fesito ati, "Nguli ataajuliye ati bamutwale ewaa Kaisaali, wangumulekeeye."

## 27

### *Baasilikale mbatwala Paulo e Looma*

<sup>1</sup> Fesito aacuwamu ati batute mu bwati, batutwale Itale. Paulo na banyankomo banji, baabakwatiya mukulu wa baasilikale kikumi liina liye Juliyasi. Akaba ali w'omu kibbula baali balukiye liina lya mukama Agusito. <sup>2</sup> Twanijina bwati buunamulito obwalughagha Adulamiti mbughenda kusaalila mu myalo ya kyalo

\* 26:14 26:14 Bbajbuli sinji sighambiye mubughe oghu Lulamajki.

kya Asiya. Dumbi twaghenda. Alisitaako Munamakedoniya, oghu akaba alughiyeye Tesolonika aatuhelekela. <sup>3</sup> Kilo ekyalabhiyo twakidha haa mwalo ghwa Sidooni. Juliyasi oghu, aaghilila Paulo ngughuma aamusimilaniya kubungila baabhootu siye niikuwo bakoonele Paulo oghu bamuhe ebi akwetaaghisibuwa. <sup>4</sup> Obu twalughiyeye haala twatodha twaniina bwati obu. Haabwa kyegha kuhingulana twaghendagha ntwegima kyalo kya Kipulo, ntukwamila haa luhande lwakiyo olu kyegha kitaabaagh'o. <sup>5</sup> Twabhasuka nanja twasaalila haa bisiyoye bya kyalo kya Kilikiya na kya Panfuliya, twakidha mu kibugha Miila mu kyalo kya Likiya. Twalugha mu bwati obu. <sup>6</sup> Haala niyo mukulu wa baasilikale oghu aasangiyeye bwati buunamulito bwa Misili obwaghendagha mu kyalo kya Itale mbulugha Alekijandiliya, dumbi aatulaghila twabuninamu.

<sup>7</sup> Haabwa kyegha kutatusimilaniya kwanguha, twamala bilo bikaniye ntunabona-bona kwisa kukidha haa mwalo ghwa Kunido. Niibuwo twakweme hambali kyegha kitahingulaane, haakpengbu ya kyalo kya Kuleete, ekilolaane na mwalo ghwa Salamoone. <sup>8</sup> Twatalibanila kimui ntukwama haakpengbu ya kisiyo kuhikiya obu twakidhiye mu kikalo bakughilaghamu Myalo Esemeye, haai-haai na tauni ya Laseya.

<sup>9</sup> Twamala bilo bikaniye ntunaghenda, kandi na lughendo lweyongela kuba lwa kabhi kaamaanj na bwile bwa kisiibo bukaba mbwahooyo. Niibuwo Paulo aabahabuuye ati, <sup>10</sup> "Bhaawaj, ntwaghendiye kabhi kaamaanj kakutub'o mu kihanda. Bwati buni bukubhiya na bintu ebibulimu bini byona tukubifweluwa kandi na bantu bakukuwa." <sup>11</sup> Bhaatu mukulu wa baasilikale mu kikalo kyakuughuwa ebi Paulo aamuhanuliye aaghuwa eby'oghu aafugagha bwati obu hamui n'ebya mukama wabuwo. <sup>12</sup> Obu baaboone mwalo oghu ghutasemeeye kughuukal'o mu bwile bwa mbula ekaniiye obu, banamunji baacuwamu bati tweyongele kughenda. Beelilikana bati nkyagubhukaane tukukidha e Foinike, haaliiyo twalindila bwile obu kuhuw'o. Nanga mwalo ghwa Foinike kyegha takyaghukwatagh'o, nanga ghukaba ghuli haakpengbu ya kyalo kya Kuleete ekyaghuswikililiyagha kyegha kutaghuhk'o.

### *Kyegha kyamaanj haa nanja*

<sup>13</sup> Obu baaboone mpwegha eghi yaalughagha ekuwa ya nanja etakaniiye, baamanya bati bakugubha kukidha e Foinike ngoku baabbalagha. Baameena mu maasi kyoma kya bwati ekikubwemililiyaghamu, baatandika kughendela mu maakpengbu ghaa kisiyo kya kyalo kya Kuleete. <sup>14</sup> Tutakaseliye kyegha kyamaanj eki baaghilaghamu "Kyelughulu ya bulugha ejooba" kyatwedungilisaniiya. Kyasila kimui nkisaalila mu kyalo kya Kuleete eki. <sup>15</sup> Kyegha eki kyalumbila kimui bwati bwatu obu ti tutaagubha kweyongela mu maaso, dumbi kyatandika kubutwala ngoku kibbaliye. <sup>16</sup> Obu twahikiye haakpengbu ya kaalo aka bakughilaghamu Kahuda, kaatuswikililiya kyegha eki. Dumbi twatandika kutalibana twagubha kubhula mu maasi kaati kaanabwana aka bakubohagha enuma ya buunamulito. <sup>17</sup> Baakahidha baakataahiya mu buunamulito obu twabaaghamu niikuwo kataatika-tika. Dumbi baabuboha na mighuwo kubwelighililiya bwona nanga bakaba boobahiye bati busobola kutomela kisene kya kisiyo kya kyalo kya Libbiya mbutwika-twika. Baasundukiya kitambaala ekikulekagha mpwegha eteghekeeleliya bwati hambali bukughenda, dumbi baabuleka kyegha kyakala kubutwala hambali kibbaliye. <sup>18</sup> Kyegha eki kyakala kuhungiliya kimui bwati obu, dumbi kilo ekyalabhiyo baluki baa bwati obu baatandika kukuba-kaka mu maasi bintu ebyabaagha mu bwati omu. <sup>19</sup> Haa kilo kya kasatu, bakwata na binji haa bintu by'omu bwati obu baabikuba mu maasi. <sup>20</sup> Obu twamaliye bilo bikaniye tutaboone nankabha musana kedha nsooliya kandi kyegha nkineeyongelela kimui, twamaniililuwa kimui tuti etuwe boona tukutwika!

<sup>21</sup> Twakamaliye bilo bikanaye tutaliye haabwa kutuntulila kimui, niibuwo Paulo aamiliye aaghila ati, “Bhaawaj, nguli mwaghuyye eki naabahanuliye nti tutalugha e Kuleete, tamwangubaaye mutungiyeye bulemeeji buni bwona na kufweluwa bintu ebi byona. <sup>22</sup> Bhaatu mugume, taaliyo na muntu n’omui oghu akutukuwamu bbaa. Kuuy’o bwati buni bwonkaha niibuwo bukubhihila kimui. <sup>23</sup> Eki naakimaniye nanga eso mukilo, malajika wa Luhanga wanje oghu nkuheeleliyagha anjisiy’o, <sup>24</sup> angila ati, ‘Paulo, otoobaha. Okwemilila mu maaso ghaa Kaisaali. Luhanga aakughiliye ngughuma, kandi bantu aba boona abali naawe taalimu n’omui oghu akukuwa.’ <sup>25</sup> Nahabweki mugume, nanga neesighiye Luhanga kandi ebi angambiye ebi niibiyo bikaakub’o. <sup>26</sup> Bhaatu kyegha kikunatukuba hantu hoona haa kisiyo.”

### *Kyegha nkyatakakiya bwati buunamulito*

<sup>27</sup> Obu syahikiye wiiki ebili kyegha eki nkinatutwala, tunali mu nanja Mediteleniyani, saaha nga mukaagha ghw’ekilo haala, baluki aba beelilikana bati bali haai kukidha haa kisiyo. <sup>28</sup> Baapima kutobheela kwa maasi agha, baabona sili mita makumi anaa. Haanuma ya kughend’o katii, baatodha baaghapima, baabona sili mita makumi asatu kutobheela. <sup>29</sup> Haabwa baluki aba kwobaha kyegha kuhumiliya bwati obu mu bibaale, baatubika enuma yabuwo byoma bbinaa bilyotiye ebikubwemililiyagha, baabikuba mu maasi. Baalindilila bwile kukiya. <sup>30</sup> Baluki aba baaleng’o kuuluka. Baakwata kaati kaanabwana baakalaghaliya mu maasi, mbeekwatiisiya bati baghendiyeye mu maaso ghaa bwati obu kukuba mu maasi byoma ebikubwemililiyaghamu. <sup>31</sup> Niibuwo Paulo aaghiliye mukulu wa baasilikale hamui n’abasilikale ati, “Basaasa aba bataakaaye mu bwati muni, tamukukila bbaa.” <sup>32</sup> Dumbi baasilikale aba baajomba-kaka mighuwo eghi ekaba ebohiye haa kaati kaanabwana aka, kaatwik’o kaasenda.

<sup>33</sup> Bwile mbughenda kukiya, Paulo aabeesengeleliya ati baliye. Aabaghila ati, “Mwamala wiiki ebili munali mu tali-tali kandi mutaakuliya na kantu. <sup>34</sup> Gutu! Mukubile njoka, mutakuwa. Mukwetaaghisibuwa kuliya niikuwo mutunge maani. Muleke kwelilikana muti kyegha kini kikutwitamu muntu n’omui.” <sup>35</sup> Obu aamaliye kubugha atiyo, aakwata mugaati, aasiima Luhanga boona banamuloliye, aatandika kuliya. <sup>36</sup> Dumbi boona mitima yaabasunduka munda nabo baaliya. <sup>37</sup> Etuwe boona tukaba tuli bantu bikumi bibili nsanju na mukaagha. <sup>38</sup> Obu bantu boona baamaliye kuliya mbaakuta, baakubakaka byokuliya ebyatighaayo mu mansi niikuwo bwati obu buwaawaane.

<sup>39</sup> Obu bwile bwakeeye baluki aba bataamaniilila mwalo, bhaatu baabona ghuli nga musene haa kisiyo, dumbi baacuwamu kusukan’o bwati obu. <sup>40</sup> Baajomba mighuwo eghi baboheeye byoma ebi bakukubagha mu maasi, baabileka enuma mu maasi. Baasambuula mighuwo eghi bakubohiyagha bitambaala eghulu ya bwati. Dumbi baahanika kitambaala kiinamulito mu maaso ghaa bwati obu niikuwo mpwegha ebutwale haa kisiyo. <sup>41</sup> Bhaatu bwati obu bwahuumila kisene, dumbi bwakwatuwa. Kitwike ky’omumaaso kya bwati obu kyakwatiluwa kimui mu musene kitakugubha kudhinga. Kyegha kyatandika kuhuulila kimui kitwike kya enuma kya bwati obu, ti kyatandika kutwika-twikamu bihande-hande.

<sup>42</sup> Baasilikale aba bakaba bateghekiye kwita banyankomo aba niikuwo n’omui ataa-hala maasi kuuluka. <sup>43</sup> Bhaatu mukulu wa baasilikale oghu, haabwa kubala kukiliya bwomiji bwa Paulo, aabatanga kwita banyankomo aba. Aalaghila abakugubha kuhala maasi kudubha kughahalalamu, bakidhe haa mwalo. <sup>44</sup> Abatamaniye kuhala maasi balangaale haaguuli ya bihande-hande bya bwati obu, niikuwo nabo bakidhe haa mwalo. Bantu boona niikuwo baakidhiye batiyo kusemeeye, kandi baakila.

## 28

### *Bantu baa e Maluta mbatwebaliya kusemeeye*

<sup>1</sup> Obu twamaliye ntwakila kutwikila mu nanja, twakidha Maluta, kaalo aka maasi gheelighiliye. <sup>2</sup> Ti bantu baayo baatwebaliya kusemeeye, baatutumikila mulilo ghwa kwota, nanga mpeu ekaba etukwete haabwa mbula ekaniye eghi yaatoonagha. <sup>3</sup> Paulo aakumaaniya kibha kya nkui aasita mu mulilo, kwesi njoka esilimu. Obu yaaghuuye kutuuma kwa mulilo oghu, yaasilughamu, yaaluma Paulo haa mukono, yaakala emudhodhookiy'o. <sup>4</sup> Obu bataka baayo aba baaboone enamudhodhookiye haa mukono, baaghambilana bati, "Majima kuwo musaasa oghu ni mujindi. Nankabha naakiliye kyegha mu nanja, kihongano kyatu Bwenganija takikusijima naakila." <sup>5</sup> Bhaatu Paulo eekunkumula njoka eghi haa mukono, yalaghala mu mulilo, kandi na kantu kataamub'o.

<sup>6</sup> Bataka aba baamanya bati mukono ghukumubhimba kedha akuwe. Bhaatu obu baalindiliye mbaamala bwile bukaniye kantu katamubaay'o, baaghila bati, "Bbaa, musaasa oni taali muntu kwonkaha. Ni kihongano."

<sup>7</sup> Haai-haai na hambali ebi byabeeleey'o, hakaba haliyo bibanja bya musaasa mulemi w'omu kitwike eki, liina liye Pabbulo. Aatwebaliya kusemeeye, kandi aatutwalikaniya nga baghenu be kuwo, kumala bilo bisatu. <sup>8</sup> Ese Pabbulo oghu, akaba alangaaye, alwaye muswija na kusanda saghama. Paulo aataaha hambali musaasa oghu ali, aamusabila. Aamut'o mikono, musaasa oghu aakila. <sup>9</sup> Obu bantu baaboone musaasa oghu akiliye, balwaye b'omu kitwike eki baasa, kandi boona Paulo aabakiliya. <sup>10</sup> Bantu baayo baatutwalikaniya kimui kulungi, ti obu twali tuli haai kulughayo, baatuha bintu byona ebi twetaaghisibuwagha kuba nabiyu mu lughendo lwatu.

### *Paulo naakidha e Looma*

<sup>11</sup> Haanuma ya kumala meeli asatu e Maluta, twatodha twaniina bwati buu-namulito obu baabaagha babiikiyeyo, banalindiye mbula ekaniye eghi yaatoonagha kuleka. Bwati obu bukaba buli bw'omu tauni ya Alekijandiliya. Buliyo kisanji kya mituwe ya bihongano bilongo baaghilaghamu Kasitooli na Polakisi, ebi baluki baalamiyagha.

<sup>12</sup> Twahika Silakusi, twamal'o bilo bisatu. <sup>13</sup> Obu twalughiye haala, twakidha e Legiyaamu. Kilo ekyalabhiy'o mpwegha eghi ekulughagha haabuliyo yaasa, yaatwanguhiya, dumbi kilo ekyalabhiy'o, twakidha e Putooli. <sup>14</sup> Twasang'o bahikilija baanakyatu, baatusaba kumala nabo wiiki emui. Niiyo twalughiliye kughenda e Looma.

<sup>15</sup> Obu bahikilija baanakyatu baa Looma baaghuuye ngu niibuwo twasa, baasa baatusangaana haa Katale kaa Apiyo. Na banji twabasangaana mu kikalo kya Ngoono Esatu. Obu Paulo aababoone, aasiima Luhanga kandi eki kyamukuukiyamu maani. <sup>16</sup> Obu twakidhiye e Looma, balemj baasiimilaniya Paulo kuukala hambali eepangisiliye. Muusilikale omui enkaha niiye akaakala amulindiye.

### *Paulo ali e Looma*

<sup>17</sup> Tumaliye bilo bisatu tukidhiye e Looma, Paulo aabilikila beebembeli boona baa Bayudaaya hamui. Obu baagumbaane, aabaghila ati, "Baana baamaaha, nankabha ntaakoliye kubhi Bayudaaya baanakyanje, kedha nsobiya bilaghilo bya baataata baatu; Bayudaaya bakankwatila mu kibugha kya Yelusaalemu ti bampaayo mu balemj Balooma. <sup>18</sup> Balemj aba baabbala kundekela haabwa kubona ntali na musango ghwona ghunguleka mbanjita. <sup>19</sup> Bhaatu obu Bayudaaya baabhengiye, kyampambilija kujulila ewaa Kaisaali. Tanaakoliye eki kunyegheelela Bayudaaya baanakyanje aba bbaa. <sup>20</sup> Nahabweki ebyambaay'o ebi niibiyo byalekiye naasaba

nti mbalole, mbughe naanu. Kandi bambohije na njeghele sini nga munyankomo, nanga nihikilije oghu baataata baatu Banaisaaleeli baanihilagha kutujuna.”

<sup>21</sup> Beebembeli baa Bayudaaya aba baamughila bati, “Tatukatungiyeye bbaluwa yona eghi bantu baa Buyudaaya bahandiikiye kutumaniisiya kintu kyona ekikukwet’o, kandi na baanakyatu abaalughiyeyo tabaatughambiiye kantu kona kedha kubugha kighambo kyona kibhiihiye bbaa. <sup>22</sup> Kuuyo tukubbala kuughuwa ebi okwegheesiyagha niikuwo tubyetegheeleliye, nanga tuughuuye ngu bantu bakaniye boohiye bantu abahikilije ebi okwegheesiyagha.”

<sup>23</sup> Dumbi baat’o kilo eki bakwisa kutegheeleliya ebi Paulo akubugha. Bantu bakaniye kimui baasa hambali Paulo aakalagha. Aalughiiilila nkyambisi aahikiya lwaghola naanabasoolola ebikwet’o bulemi bwa Luhanga. Aaleng’o kubasoona-soona ati bahikilije Yesu, naabasoolola bighambo by’omu bilaghilo ebi Musa hamui n’ebi balangi baahandiikiye. <sup>24</sup> Bamui mu bantu aba bahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bhaatu banji baabhenga. <sup>25</sup> Baatandika kuhakangana bonkaha na bonkaha. Bhaatu obu Paulo aabughiye bighambo byokumaliilila naabaghila ati, “Mwoyo Ahikiliiye akabugha majima ghoonini obu aaghambiiye baataata baatu Bayudaaya naakoleesiya mulangi Isaaya <sup>26</sup> ati, “ ‘Oghende oghambile bantu aba oti, “Mukuughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.

Mukulola, bhaatu tamukubona.”

<sup>27</sup> Bantu aba mitima yabo yoomakakaane,

beehaliisiiye matui kandi maaso.

Nanga babona na maaso ghaabo,

baaghuwa na matui ghaabo,

kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk’o kandi mbakiliye.’\* ”

<sup>28</sup> Paulo aatodha aabaghila ati, “Nahabweki nkubbala mukimanye ngu ngoku mwabhengiye butumuwa bwa Luhanga buni, antumiye kubutwala mu bantu batali Bayudaaya kubooleka ngoku akujunagha bantu, kandi nkimaniye bakubusiima!” [

<sup>29</sup> Obu Paulo aabughiye atiyu dumbi Bayudaaya aba baaghenda mu maka ghaabo mbanahakanganihana kimui.]\*

<sup>30</sup> Paulo aamala myaka ebili anali mu numba yee eghi aali eepangisiliye, naanasanga-sangaana na bantu abaasagha kumulola. <sup>31</sup> Aalangililagha ebikwet’o bulemi bwa Luhanga, eegheesiya ebikwet’o Mukama Yesu Kilisito atoobahiye, kandi ataliyo oghu akumutanga.

\* 28:27 28:27 Isaaya 6:9-10 \* 28:29 28:29 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.



## **Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye**

### **Balooma**

### **Kwanjula**

Mukwenda Paulo niye akahandiika bbaluwa eni. Akaghihandiikila Bakilisitaayo abaabaagha baakaaye mu kibugha kya Looma. Aabbalagha kubasoboolola butumuwa obu aatebije mu bikalo binji. Aasoboolola ati Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghoolekiye ngoku Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye mu maaso ghe kusighikila haa kuhikilija Yesu kwabo. Ooleka Bayudaaya Bakilisitaayo ngu butumuwa buni bukaba dheer buli mu Ndaghaano Nkulu. Ooleka batali Bayudaaya ngoku bakubafookagha kitwike kya bantu baa Luhanga. Aasoboolola ngu Luhanga akamala kutufoola bahikiliye mu maaso ghe.

Nahabweki tatukyatotha kuleng'o kukola ebimudheedhiye ntukoleesiya maani ghaatu kukola ebi bilaghilo bilaghiye. Nahabweki, ntwalekiye Mwoyo Ahikiliye aakala mu bwomiji bwatu, tukuukala mu mulingo Luhanga akubbalagha ati tuukalemu.

Paulo abughiye munu naahanuulila haa mulingo ghwa muntu akuukalamu nga Mukilisitaayo (nsuula 12—15). Abughiy'o dheer kukunda bantu banji, otaayemu na abakutuhakanija, kandi na kuhutiya balemj baatu. Haakumaliilila, aalamukiya baabhootu siye abali Looma naabakumiya mu maliina (nsuula 16).

#### *Kulamukiya*

<sup>1</sup> Niisiye Paulo muheeleliya wa Kilisito Yesu, siye oghu Luhanga aakomiyemu kuba mukwenda, kandi antuma kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>2</sup> Makulu Ghasemeeye agha, Luhanga akagalaghiisanija bantu hambele kukwama mu ebi balangi baahandiikiye mu Ebyahandiikuwe bihikiliye. <sup>3</sup> Makulu Ghasemeeye agha ghabughiy'o Mwana wee, oghu mu buntu akaba ali muusukulu wa Mukama Dhaudhi, <sup>4</sup> kandi oghu mu mwoyo akaba ali Mwana wa Luhanga. Ti Luhanga akooleka ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito oghu, ali Mwana wa Luhanga obu mu maani ghe aamuhumbuuye mu bakuuye haabwa Mwoyo Ahikiliye. <sup>5</sup> Haabwa Yesu Kilisito, Luhanga akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda kulangililagha Makulu Ghasemeeye mu liina lya Yesu Kilisito oghu, mu bantu batali Bayudaaya boona, niikuwo bahikilije kandi bahutiye Kilisito. <sup>6</sup> Ti naanu dheer muli mu bantu aba Luhanga aabilikiye kuba bantu baa Yesu Kilisito.

<sup>7</sup> Naabahandiikila enuwe boona abali mu kibugha kya Looma, aba Luhanga aakundiye kandi aababilikila kuba bantu be:

Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

#### *Paulo neekumbula kubunga e Looma*

<sup>8</sup> Kyokudubha, nkusijima Luhanga mu liina lya Yesu Kilisito haabwanu enuwe boona. Nkumusijimagha nanga bantu bakaniye mu bikalo bikaniye bakwete kubugha ngoku muhikilije Yesu Kilisito. <sup>9</sup> Luhanga oghu nkuheeleliyagha na mutima ghumui, obu nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mwana wee, amaniye ngoku nkubasabilagha obu nkubaagha ninsaba. <sup>10</sup> Nkusabagha dheer Luhanga nti nkyabaaye kili mu ntegeka yee, aleke dhelu buni niise mbalol'o.

<sup>11</sup> Nkwete kwekumbula kwonini kwisa eghi niikuwo ngubhe kubeegheesiy'o bilungi ebi Luhanga akuhaagha naakoleesiya Mwoyo Ahikiliye, niikuwo kuhikilija kwanu kugume. <sup>12</sup> Obu nkuba ndi ewaanu eghi, mukaakubona ngoku nihikilije Yesu,

kandi nanje ninaabona ngoku muhikilijje kwonini Yesu, eki kikutugumiya etuwe boona. <sup>13</sup> Bahikilija baanakyaje, nkubbala mumanye ngoku nkwete kwekumbula kwisa eghi, bhaatu takikagubhukaane kuhikiya n'endindi. Nkubbalagha kwisa eghi niikuwo ngubhe kubakoonela kukula mu mwoyo, ngoku nkukolagha mu batali Bayudaaya banji. <sup>14</sup> Siye Paulo nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kughenda kulangilila butumuwa bantu boona batali Bayudaaya,\* abasomiye n'abatasomiye. <sup>15</sup> Nahabweki nkwekumbula kutebeja Makulu Ghasemeeye naanu dheer abali Looma.

### *Maani ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga*

<sup>16</sup> Nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ngumiye, nanga niigho maani agha Luhanga akukoleesiyaagha kujuna weena oghu akuhikilijagha Kilisito, kudhubhila haa Bayudaaya kut'o na batali Bayudaaya. <sup>17</sup> Nanga niigho Luhanga akwolekelaghamu ngoku akubalagha muntu kuba ahikiliye haabwa kuhikilija, ngoku kili mu Ebya-handiikuwe ngu, "Oghu ahikiliye akuba mwomili haabwa kuhikilija."\*

### *Kiinigha kya Luhanga haa bantu babhi*

<sup>18</sup> Luhanga aatandikiye kwoleka kiinigha kiye ngoku akufubila bantu babhi boona abatamuhutiye kandi abakwetwalikaniyagha kubhiihiye. Ti bintu bibhiihiye bakukolagha ebi bikulekagha bantu batamanya majima haa Luhanga. <sup>19</sup> Luhanga akubafubila nanga bamanije kwonini ebi abolekiye kumumanilo. Abolekiye biyo bbeni-bbeni. <sup>20</sup> Kulugha hambele Luhanga aahangiye nsi, bantu bamanije kwonini ngoku ali Luhanga, ali wamaani kandi wa bilo n'ebilo. Bamumaniye haabwa kubona ebi aahangiye. Nahabweki bantu tabali na kyakwekwatisiya ngu tabamaniye Luhanga.

<sup>21</sup> Nankabha bantu aba bamanije ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na maani bilo n'ebilo, tabakumuhutiyaagha bbaa, kandi tabakumusimaga. Mu kikalo kya kumuhutiya bakumwelilikanagh'o bintu bibhiihiye kandi niibuwo beeyongela kuba bantu babhi. <sup>22</sup> Mbadhoma, nankabha mbakweyetagha bagheji. <sup>23</sup> Baalekiye kulamiya Luhanga wa bilo n'ebilo, baatandika kulamiya bisani beekoleeye boonini ebisusiye bantu, noni, bisolo na binyama ebikwekuluulilagha hansi.

<sup>24</sup> Nahabweki Luhanga aabeelekela kuukala mbanakola bintu bibhiihiye ebibadheedhiye ebi. Bintu bibhiihiye bya busyani bakwekoleesiyaagha ebi, bakubaagha mbahemulangana bonkaha na bonkaha. <sup>25</sup> Baalekiye kuhikilija majima haa Luhanga, baatandika kuhikilija bisubha. Mu kikalo kya kulamiya Luhanga, bakulamiyagha kandi baheeleliya ebi Luhanga aahangiye, kuni Luhanga niye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo. Aamijina.

<sup>26</sup> Nahabweki, Luhanga akabeelekela kuukala mbaneeghomba kukola bikoluwa bya busyani ebikubahemula. Na bakali mu kikalo kya kuba haa bulili na basaasa, bakubaagha na bakali baanakyabo. <sup>27</sup> Niikiyo kimui dheer, mu kikalo kya basaasa kuba haa bulili na bakali bakubalekagha baba na basaasa baanakyabo. Bakwehemulagha kukolangan'o bikoluwa ebi. Bakweleetelagha boonini kifubilo ekibasemeleeye haabwa bughuwa-ghuwa bwabo obu.

<sup>28</sup> Kandi haabwa kutabbala kuukala banamaniye njegheesiya yamajima haa Luhanga, aabeelekeeye kuukala mbaneekumbula kukola bintu bibhiihiye ebi batangubhonganuuwe kukola. <sup>29</sup> Bantu aba bakukolagha bibhi bya buli mulingo, bali na mululu kandi mbabhi. Baasuuye etima, mbajindi, bakuukalagha mbatongana na baanakyabo. Mbaghobiya, bakuhalanganagha kandi bali na lughambo. <sup>30</sup> Bakuhangililagha baanakyabo, boohiye Luhanga, mbaalweguugu, bakwebhimba-bhimbiyagha kandi bali na myepanko; bakuukalagha mbabbala milingo mpyaka

\* **1:14** 1:14 Bbajbuli sinji sighambiye Bagiliki n'abatali Bagiliki. \* **1:17** 1:17 Habbakuuki 2:4

ya kukola buli kibhi kyona, kandi tabakuhutiyagha babyaye baabo. <sup>31</sup> Mbadhoma, tabali na bwesighibuwa, tabakughanilagha baanyakabo kandi tabali na ngughuma. <sup>32</sup> Nankabha bamanije kilaghilo kya Luhanga ekikughilagha ngu abakukolagha bintu ng'ebi babhonganuuwe kukuwa. Bakuukalagha mbabikola, kandi bahagilagha dheen'abakukolagha bintu bibhijhiye ebi.

## 2

### *Luhanga kutwila bantu musango na bwenganija*

<sup>1</sup> Nahabweki, enuwe abakutwilagha baanyakyanu musango, tamubhonganuuwe kubatwila ghuwo, nimwabatwiliye ghuwo mukuba nimughwesingisiya enuwe boonini, nanga bintu bibhijhiye ebi bakukolagha niibiyo naanu mukukolagha dheen.

<sup>2</sup> Kandi bantu bamanije ngu Luhanga akufubila na bwenganija boona abakukolagha bintu bibhijhiye. <sup>3</sup> Ti enuwe bantu kwonkaha, mulaba nimutwila bantu banji musango, kandi naanu mukola bibhi ebi bakukolagha, buuye mukwelilikana muti naanu Luhanga taalibatwila ghuwo? <sup>4</sup> Buuye mukwete kughaya kisa kya Luhanga kyamaani, ngoku aabagumisilije kutabafubila kandi aabaghilila ngughuma syamaani, ati niikuwo mugubhe kwekuukamu?

<sup>5</sup> Bhaatu haabwanu kuba ntaaghuwa kandi kubhenga kwekuukamu, niibuwo mweleeteleja Luhanga kubafubila kwonini haa kilo eki alitwila bantu musango na bwenganija ali na kiinigha. <sup>6</sup> Luhanga "aliha buli muntu eki abhonganuuwe kusighikila h'ebi muntu oghu aakolagha."\* <sup>7</sup> Abakubbalagha kitinisa, kubahutiya, kandi kutakuwa, bagumisilija mu kukola bilungi, Luhanga alibaha bwomiji butahuw'o. <sup>8</sup> Bhaatu abakwefuwagho bonkaha, babhenga majima haa Luhanga kandi beeyongela kukola bikoluwa bibhijhiye, Luhanga alibafubila ali na kiinigha kandi asaakaaye. <sup>9</sup> Luhanga alifubiilila kimui bantu boona abakukolagha bintu bibhijhiye ebi, kudhubhila haa Bayudaaya kut'o batali Bayudaaya. <sup>10</sup> Bhaatu alisinda, ahutiye kandi ahe mpempa boona abakukola bilungi kudhubhila haa Bayudaaya kut'o batali Bayudaaya. <sup>11</sup> Luhanga alikola eki nanga taakusoloolagha bantu.

<sup>12</sup> Batali Bayudaaya abakusisagha batamaniye bilaghilo, Luhanga alibafubila ataakusighikila haa bilaghilo ebi. Ti Bayudaaya abakusisagha bamanije bilaghilo ebi, Luhanga alibafubila naasighikila haa bilaghilo ebi. <sup>13</sup> Nanga aba Luhanga akubalagha kuba bahikiliye mu maaso ghe tabali abakutegheeleliyagha kwonkaha bilaghilo biye, bhaatu abakukolagha ebi bilaghiye. <sup>14</sup> Batali Bayudaaya aba kandi abatamaniye bilaghilo, obu haabwa bubyalilanuwa bwabo bakukolagha ebi bilaghiye, bakubaagha mbooleka ngoku bali na bilaghilo ebi bakwamiliye. <sup>15</sup> Haabwa bintu ebi bakukolagha, bakwolekagha ngoku bakwete haa mitima yabo ebi bilaghilo bya Musa bibalaghiye kukola. Ti nteekeleja yabo ekubatwilagha musango balaba bahikiiye kedha bbaa. <sup>16</sup> Kusighikila mu Makulu Ghasemeeye nkutebejagha, kilo kimui mu maaso eghi Luhanga alitwila bantu musango haabwa ebi bakukolagha mu kibiso. Alibatwila ghuwo kukwama mu Kilisito Yesu.

### *Bughobiya bwa Bayudaaya*

<sup>17</sup> Enuwe Bayudaaya, muleke kwesinda muti haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye muli na bukwatane bwa mbaghanija na Luhanga. <sup>18</sup> Mukweyetagha muti haabwa kusoma bilaghilo bya Luhanga mumaniye ngoku Luhanga akubbalagha mwetwalikanije kandi mumaniye ebihikiye ebi bantu bangukola. <sup>19</sup> Enuwe mukughilagha muti ninuwe mukuleka abateetegheleeje ebya Luhanga mbabyetegheleeje, muti ninuwe mukugubha kubahabula abatamaniye Luhanga. <sup>20</sup> Mukughilagha muti haabwanu kumanya majima aghali mu bilaghilo, mukutendeka abateetegheleeje,

\* 2:6 2:6 Jabbuli 62:12; Nsimo 24:12

kandi mwegheesiye abali nga baana abatakamaniye ebihikiye kukola. <sup>21</sup> Buuye enuwe mukugubha kwegheesiya mutiya bantu kukola ebi enuwe boonini muta-keeyegheeseeye kukola? Ti mukugubha mutiya kwegheesiya bantu muti kwibha ni kibhi, kuni naanu nimunaabha? <sup>22</sup> Kandi mukugubha kwegheesiya mutiya bantu muti kusyana ni kibhi, kuni naanu nimunasyana? Buuye mukugubha kwegheesiya bantu muti mwohiye bisansi bantu beekoleeye kulamiya, kuni nimunabiibha mu malamiliyo ghaabo? <sup>23</sup> Enuwe abakwesindagha muti mumaniiye bilaghilo, niinuwe boonini mukuhemulagha Luhanga haabwa kutuwa bilaghilo ebi. <sup>24</sup> Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, "Enuwe mukulekagha batali Bayudaaya bambula lijina lya Luhanga."\*

<sup>25</sup> Kusaluwa kwanu kukubaghasila nimwabaaye mukwete ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu nimwabaaye mutabikwete, kusaluwa kwanu kukwiliye busa. <sup>26</sup> Muntu naabaaye akwete kwonini ebi bilaghilo bilaghiye, Luhanga akumubalagha nga muntu wee kwonini nankabha batamusaliye. <sup>27</sup> Kandi muntu oghu batasaliye naakwete bilaghilo akuba naakusingiisiya musango nanga uwe bakusaliye kandi omaniye byona ebili mu bilaghilo ebihandiikuwe ebi, kusa okubhengagha kukola ebi bilaghiye.

<sup>28</sup> Luhanga taakubalagha muntu nga Muyudaaya eenini haabwa kusaluwa kwa mubili. Nanga kusaluwa takuli kwa haa mubili haaguuli kwonkaha. <sup>29</sup> Bhaatu Muyudaaya eenini ni oghu mu mutima ghuwe ahindukiye Luhanga. Kandi kusaluwa kwamajima ni Mwoyo Ahikiliye kuhindula mutima ghwa muntu, etali haabwa kukwata bilaghilo. Muntu ng'oghu nankabha bantu batamusindiye, Luhanga eye akumusinda.

### 3

#### *Bwesighibuwa bwa Luhanga*

<sup>1</sup> Buuye muntu kuba Muyudaaya asaayi'o ki bantu banji? Kandi kusaluwa kukumughasila ki? <sup>2</sup> Kuba Muyudaaya kili na mighaso ekaniiye! Nanga kudubha, Bayudaaya niibo baadubhiye kutunga butumuwa bwa Luhanga.

<sup>3</sup> Bhaatu bamui mu ebo kuteesigha Luhanga takikumaniisiya ngu Luhanga taali mwesighibuwa. <sup>4</sup> Nanga bantu boona bakuhaagha bisubha, bhaatu Luhanga eye ni wamajima. Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, "Oleke ebi okubughagha byoleke ngoku ohikiye,

kandi osingiye noobu otwiliwa musango."\*

<sup>5</sup> Bhaatu kaakuba tusaaghuwa kukola ebi Luhanga abbaliye, eki takikwolekelagha kimui ngoku eye akukolagha ebihikiye? Buuye tughile tuti Luhanga taali na bwenganija kututwila musango na kiinigha? Niikuwo banji bakubughagha batiyo. <sup>6</sup> Eki takihikiye bbaa! Luhanga obu alaba atali na bwenganija, akugubha atiya kutwila nsi musango? <sup>7</sup> Muntu akugubha kubuuliya ati, "Kukola kibhi kwanje kulaba nkwoleka ngoku Luhanga ali wamajima kandi nkuleka bantu mbamuha kitinisa kyamaani, haabwaki nantwila musango ati ndi musisi?" <sup>8</sup> Bantu bakutusekeeleliyagha bati tukughilagha tuti, "Kwesini, tukole bibhi niikuwo kilughilemu kilungi?" Bantu aba Luhanga akubafubila ngoku babhonganuwe.

#### *Bantu boona mbasiisi*

<sup>9</sup> Buuye etuwe Bayudaaya tusaaiye batali Bayudaaya? Bbaa! Naamaliye kubooleka nti etuwe boona Bayudaaya na batali Bayudaaya tuli basiisi. <sup>10</sup> Ebyahandiikuwe bikughilagha biti,

"Taaliyo n'omui oghu ahikiliye bbaa, taaliyo n'omui,

\* 2:24 2:24 Isaaya 52:5 \* 3:4 3:4 Jabbuli 51:4

- 11 taaliyo n'omui oghu akwetegheeleliyagha ebihikiye,  
taaliyo n'omui oghu akubbalagha kumanya Luhanga.
- 12 Boona bakamulugh'o,  
kandi baafooka abatali na mughaso;  
taaliyo nankabha muntu n'omui mu ebo oghu ali na kisa.\*
- 13 Bakubughagha bighambo bibhiihiye;  
kandi babugha bisubha.\*
- Bakubughagha bighambo nga bya kwita ngoku buseguwe bwa njoka bukwitagha.\*
- 14 Bakubughagha bighambo biisuuyemu kukiina kandi bisaakaaye.\*
- 15 Ewaabo kwita kedha kubona-boniya bantu takili kyamaani;  
16 hambali bakaakughendagha hoono bakubona-boniya bantu kandi babahwele-keeleliya,
- 17 kandi tabamaniye mulingo ghwa kuukala mpempa na baanakyabo.\*
- 18 Tabakuhutiyagha Luhanga na katij konkaha."\*
- 19 Nahabweki, tumaniiye ngoku bilaghilo biliyo butoki bantu abalemeeuwe bilaghilo ebi, niikuwo bantu boona babuluwe eki bakwetongan'o kandi boona baase mu maaso ghaa Luhanga kubatwila musango. 20 Taaliyo muntu n'omui oghu Luhanga akubalagha kuba ahikiliye mu maaso ghe haabwa kukwata bilaghilo; kighendeleluwa kyabiyo ni kuleka bantu mbamanya ngoku bali basiisi.

### *Muntu kuba ahikiliye haabwa kuhikilija*

21 Bhaatu endindi tumaniiye mulingo ghwa mbaghanija oghu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye mu maaso ghe oghutasighikiye haa kukwata bilaghilo, bhaatu oghu bilaghilo na balangi baabughiyo. 22 Weena oghu ahikiliye Yesu Kilisito, Luhanga akumubalagha ahikiliye, nanga eye taakusoololagha bantu. 23 Nanga bantu boona bakasiisa, baalemuwa kuhika haa kitinisa kya Luhanga. 24 Nahabweki akutubalilagha busa kuba bahikiliye haabwa ngughuma siye aatughiliye obu aatucunguuye kulugha mu bibhi byatu haabwa kuhikilija Kilisito Yesu. 25 Luhanga akatuma Kilisito kukwila bantu haa musalaba, niikuwo saghama yee eleke Luhanga aghanile bantu boona bibhi byabo abakuhikilija Yesu. Akakola eki kwoleka ngoku ali na bwenganija kutwila bantu musango endindi, nanga hambele akagumisilija ataafubila bantu haabwa bibhi byabo. 26 Akakola eki kwoleka bwenganija buwe, ti endindi oolekiye ngoku ali na bwenganija kubala boona kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Yesu.

27 Buuye haliyo oghu ali n'eki akwesindil'o? Taaliyo. Ni kukola ebi bilaghilo bilaghiye? Bbaa, nanga Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito. 28 Tuboone ngu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye haabwa kuhikilija, etali haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye. 29 Buuye Luhanga ni wa Bayudaaya bonkaha? Taali dheer wa batali Bayudaaya? Luhanga ni wa bantu boona, Bayudaaya na batali Bayudaaya. 30 Haliyo Luhanga omui enkaha kandi bantu babe Bayudaaya aba basaliye kedha batali Bayudaaya aba batasaliye akubabalagha kuba bahikiliye haabwa kuhikilija kwonkaha. 31 Buuye kuhikilija kwatu Kilisito kukudhibhiyagha bilaghilo? Bbaa! Kuhikilija kukulekagha tukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye.

## 4

### *Ebbulahimu aabaluwa kuba ahikiliye haabwa kuhikilija*

\* 3:12 3:12 Jabbuli 14:1-3; Jabbuli 53:1-3 \* 3:13 3:13 Jabbuli 5:9 \* 3:13 3:13 Jabbuli 140:3 \* 3:14 3:14 Jabbuli 10:7 \* 3:17 3:17 Isaaya 59:7-8 \* 3:18 3:18 Jabbuli 36:1



<sup>1</sup> Ti buuye tubughe ki haa Ebbulahimu taata waatu Bayudaaya? <sup>2</sup> Nguli Luhanga aabaliye Ebbulahimu kuba ahikiliye haabwa bikoluwa bilungi aakoliye, Ebbulahimu angubaaye na kyakwesindil’o. Bhaatu taali na kyakwesindil’o ewaa Luhanga bbaa. <sup>3</sup> Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, “Ebbulahimu akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliye.”\*

<sup>4</sup> Kaakuba muntu akola mulimo ti bamusasula, eki tabakumubalilagha kiyo nga kitembo, bhaatu nga musaala nanga abhonganuuwe kusasuluwa. <sup>5</sup> Bhaatu oghu ataakwesighagha bikoluwa biye, kyonkaha eesigha Luhanga oghu akubalagha abatamuhutiye kuba bahikiliye, haabwa kuhikilija kuwe oku, Luhanga akumubala kuba ahikiliye. <sup>6</sup> Niikiyo kimui dheer, hambele Mukama Dhaudhi akaghila ati ali na mugisa muntu oghu Luhanga akubala kuba ahikiliye etali haabwa bikoluwa bilungi ebi aakoliye.

<sup>7</sup> Aaghila ati, “Bali na mugisa  
aba Luhanga akughanila bibhi byabo,  
kandi abaay’o biyo.

<sup>8</sup> Bali na mugisa  
aba Mukama ataakyeyongela kubabala ati banali na bibhi.”\*

<sup>9</sup> Buuye mugisa oghu Dhaudhi aabughiyo oghu ni ghwa aba basaliye bonkaha, kedha dheer ni ghwa aba batasaliye? Twaghiliye tuti Luhanga akabala Ebbulahimu kuba ahikiliye haabwa kuhikilija Luhanga. <sup>10</sup> Mwelilikan’o bwile obu Luhanga aabaliyemu Ebbulahimu kuba muntu ahikiliye mu maaso ghe. Bakaba mbaamusaliye kedha batakamusaliye? Teeli mbaamusaliye bbaa, bhaatu batakamusaliye. <sup>11</sup> Ebbulahimu bakamusala kuba kaakulolel’o kaa kugumiya ngoku Luhanga aabaagha naamaliye kumubala ahikiliye haabwa kuhikilija, nankabha naabaagha batakamusaliye. Eki kikaleka Ebbulahimu aaba taata wa bantu boona abakuhikilija nankabha baba batabasaliye, niikuwo Luhanga ababale dheer kuba bahikiliye. <sup>12</sup> Kandi niye dheer taata waatu Bayudaaya aba basaliye, etali haabwa kutusala kwonkaha, bhaatu haabwa kuhikilija Luhanga ngoku Ebbulahimu aamuhikilije, batakamusaliye.

### *Kuhikilija n’eki Luhanga alaghiisaniye*

<sup>13</sup> Luhanga akalaghanija Ebbulahimu n’abaasukulu be ati akubaha nsi. Luhanga taabalaghanije atiyo haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu haabwa Luhanga kubabala bahikiliye mu maaso ghe haabwa kumuhikilija. <sup>14</sup> Nguli Ebbulahimu n’abaasukulu be Luhanga aabaghiliye ati baktunga ebi byona haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, kuhikilija kwabo kwangubaaye kutali na mughaso, kandi n’eki Luhanga aabalaghanije kikwiliye busa. <sup>15</sup> Haabwa Luhanga kuha bantu bilaghilo biye, kikuleka abafubile na kiinigha. Ti nguli haataabaagh’o bilaghilo, tatwangubituwagha bbaa.

<sup>16</sup> Nahabweki, haabwa kuhikilija, bantu baktunga ebi Luhanga aabalaghanije, niikuwo kube haabwa ngughuma siye kandi kigumibuwe haa baasukulu baa Ebbulahimu boona. Baasukulu aba tabali abakwete bilaghilo bonkaha. Ni boona abakumuhikilija ngoku Ebbulahimu aamuhikilije. Ebbulahimu niye Esetuwe boona abahikilije Luhanga. <sup>17</sup> Kini niikiyo Ebyahandiikuwe bikumaniisiyagha obu Luhanga aaghiliye Ebbulahimu ati, “Naakufooye ese wa bantu b’omu mahanga ghakanije.”\* Ebbulahimu oghu niye esetuwe mu maaso ghaa Luhanga oghu aahikilije, Luhanga oghu akuhumbuulagha abaakuwe, kandi alaghila ebitakabaagh’o ati bib’o dumbi bib’o.

\* 4:3 4:3 Kubanja 15:6 \* 4:8 4:8 Jabbuli 32:1-2 \* 4:17 4:17 Kubanja 17:5

18 Ebbulahimu aahikilija kandi aakala anali na kunihila, nankabha ataabaagha na kighendeleluwa ekikuleka naanihila ebi, ti Luhanga aamufoola, “ese wa bantu b’omu mahanga ghakaniye.” Ngoku Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, “Baa-sukulu baawe balikanila kimui nga nsooliya sy’omu mwanya.”\* 19 Ebbulahimu taghuluka-ghulukiye ati Luhanga taakukola eki nankabha Ebbulahimu naabaagha ali nga muntu akuuye anaakaaye nanga akaba ahikiye haai myaka kikumi ya bukulu, na mukali wee Saala akaba naakaakuuye kandi naasaauwe kubyaala. 20 Ebbulahimu taabaaye na kughuluka-ghulukiya kwona ati Luhanga taakukola eki aamulaghiisaniye, bhaatu akahikilija kwonini ngoku Luhanga akukikola kandi eeyongela kuha Luhanga kitinisa. 21 Ebbulahimu aakala aamaniye kwonini ngoku Luhanga ali na maani ghaakukola eki aamulaghiisaniye. 22 Kuhikilija oku kwaleka Luhanga aamubala kuba ahikiliye. 23 Bighambo ebi “Luhanga aamubala kuba ahikiliye,” tabyahandiikuwe haabwa Ebbulahimu enkaha, 24 bhaatu haabwatu dhe, abahikiliye Luhanga oghu akahumbula Yesu Mukama waatu mu bakuuye. 25 Yesu oghu akaheebuwayo kukuwa haabwa bibhi byatu, kandi aahumbuluwa niikuwo Luhanga agubhe kutubala kuba bahikiliye.

## 5

### *Mughaso oghu bahikilija bakutungagha*

1 Nahabweki, ngoku Luhanga akutubalagha kuba bahikiliye haabwa kuhikilija, tuli na mpempa hamui na Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito. 2 Niiye twakwememu haabwa kuhikilija kuhika haa ngughuma esi tulimu. Tukuukalagha tudheedheeuwe nanga tuli na kunihila kwakuba hamui na Luhanga mu kitinisa kiye. 3 Nankabha ntubona-bona tukuughuwagha tudheedheeuwe nanga tumaniye ngu bwile obu tukubaagha ntubona-bona, kikubaagha nkitwegheesiya kugumisilija, 4 Tukaakugumisilijagha, kikutulughilaghamu kuba bantu balungi, kuba bantu balungi, kutulughilamu kunihila kwa kuba hamui na Luhanga mu kitinisa kiye. 5 Tatukusaaghuwa kutunga bintu ebi tukunihila kutunga ebi bbaa, nanga Luhanga kutuha Mwoyo Ahikiliye kikooleka kwonini ngoku majima atukundiye kimui.

### *Kilisito akatukanganiamu na Luhanga*

6 Haa bwile bwonini obu twanabaagha baceke, Kilisito aakwila abatahutiye Luhanga. 7 Takili kya buli kilo muntu kwehaayo kumwita mu kiiikalo kya muntu oghu ahikiliye, nankabha muntu nangugubha kwehaayo kukwila muntu mulungi. 8 Bhaatu Luhanga eye akatwoleka kwonini ngoku atukundiye, nanga obu twanabaagha basiisi, Kilisito akatukwila.

9 Nahabweki kusaaliyo, ngoku Luhanga aamaliye kutubala kuba bahikiliye haabwa saghama ya Kilisito, tukujunuwa kiinigha kya Luhanga kukwama mu Kilisito. 10 Nankabha ntwabaagha ngighu sya Luhanga, akatwekuukiya eenini haabwa Mwana wee kutukwila. Ti haabwa Kilisito kutukuukiya ewaa Luhanga, endindi Kilisito kuba ali mwomili akutujuna kusaaliyo. 11 Kwongela h’eki, tukudheedhuwagha ewaa Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu akaleka Luhanga aatwekuukiya.

### *Kibhi kandi ngughuma*

12 Nahabweki, ngoku kibhi kyasiye munsu kukwama mu muntu omui, kandi kyaleeta luku, niikiyo kikulekagha bantu boona bakuwa, nanga boona bakasiisa. 13 Luhanga atakahaaye Musa bilaghilo, bantu baa munsu baasiisagha, bhaatu Luhanga taabalagh’o bantu bibhi bbaa, nanga bilaghilo tabyabaagh’o. 14 Luku lukaakala

\* 4:18 4:18 Kubanja 15:5

lunalemjiye bantu kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o kuhikiya haa bwile obu Musa aabaagh'o, ebo nankabha bataasiyiye ngoku Adamu aasiyiye kutuwa kilaghilo kya Luhanga. Adamu akaba ali nga Kilisito oghu aaghendagha kwisa munsu.

<sup>15</sup> Bhaatu haliyo mbaghanija yamaanj haa kibhi kya Adamu na kitembo kya ngughuma Luhanga aatughiliye. Nanga kibhi kya muntu omui Adamu, kikaleeta luku haa bantu bakaniye. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekaniya sisaahiy'o kuleetela bantu bakaniye kughaniluwa kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito.

<sup>16</sup> Mulingo oghu Luhanga akuheelaghamu Kilisito nga kitembo kya busa, ni gh-wambaghanija n'ebyalughiye mu kibhi kya Adamu. Kibhi eki kikulekagha Luhanga aatwila bantu musango. Bhaatu kitembo eki kikulekagha Luhanga aghanila bantu bakaniye bibhi byabo kandi ababala kuba bahikiliye. <sup>17</sup> Haabwa muntu omui Adamu kusisa, kikaleka bantu baakala kukuwa. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekaniya na kitembo kya kubala bantu kuba bahikiliye bisaahiy'o, nanga boona abakubitunga bakusingula kibhi kandi luku kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito. <sup>18</sup> Nahabweki, ngoku kibhi kimui kyalekiye bantu boona baasinguwa musango, niikuwo kikoluwa kimui kihikiliye kikulekagha bantu boona baabaluwa kuba bahikiliye kandi baaheebuwa bwomiji. <sup>19</sup> Haabwa butaaghuwa bwa muntu omui, bantu bakaniye bakasisa, bhaatu haabwa kuughuwa kwa muntu omui, bantu bakaniye bakubaluwa kuba bahikiliye.

<sup>20</sup> Obu bilaghilo byasiye, kusisa kweyongela, bhaatu ngoku kusisa kweyongeeeye, niikuwo na ngughuma syeyongeeeye kukana. <sup>21</sup> Nahabweki, bantu bakakweyongelagha kusisa, kikubaleetelejagha luku. Niikiyo kimui dhe, Luhanga akweyongelagha kubaghilila ngughuma siye, ababala bahikiliye, kandi batunga bwomiji butahuw'o kukwama mu Yesu Kilisito Mukama waatu.

## 6

### *Tatubhonganuuwe kuukala ntunasisa*

<sup>1</sup> Buuye tubughe ki? Tubughe tuti tubhonganuuwe kweyongela kusisa niikuwo ngughuma syeyongele kukana? <sup>2</sup> Majima kuwo bbaa! Tukakuwa haa kusisa, buuye tukugubha tutiya kuukala ntuneeyongela kusisa? <sup>3</sup> Buuye tamumaniye ngu etuwe boona abaabatijibuwe mu Kilisito Yesu, tukabatijibuwa mu kukuwa kuwe? <sup>4</sup> Nahabweki, obu twabatijibuwe, tukaba nga bantu twakuuye hamui na Kilisito kandi baatujika hamui naye, niikuwo tutunge bwomiji buhyaka ng'obu Kilisito aatungiye obu Luhanga mu maani ghe ghakuswekaniya aamuhumbuuye mu bakuuwe.

<sup>5</sup> Obu tulaba ntwabaaye nga bantu beelunganiye kwonini na Kilisito obu aatukwilagha, majima ghali ngu naatu dhe bahikilija, Luhanga alituhumbuula ngoku aamuhumbuuye. <sup>6</sup> Nanga tumaniye ngu obu baamubambiye haa musalaba, tukabambuwa hamui naye, twaleka ebi mubili ghwatulaghilagha kukola, niikuwo tuleke kulemuwa kibhi. <sup>7</sup> Nanga muntu akaakukuwagha, taakutodhagha alemuwa kibhi bbaa.

<sup>8</sup> Endindi tulaba ntwakuuye hamui na Kilisito, tuli na kuhikilija ngu tukuba dhe boomiji hamui naye. <sup>9</sup> Nanga tumaniye ngu ngoku Luhanga aamaliye kuhumbuula Kilisito mu bakuuwe, taalitodha kukuwa, nanga luku talukyamulema. <sup>10</sup> Kukuwa oku Kilisito aakuuye, akakuwa haabwa bibhi bya bantu mulundi ghumui, aamala; bwomiji endindi ali nabuwo budheedhiye Luhanga.

<sup>11</sup> Niikiyo kimui naanu dhe, mwebale nga bantu abaakuuye haa bikwet'o kusisa, bhaatu abali boomiji kukola ebidheedhiye Luhanga kukwama mu Kilisito Yesu. <sup>12</sup> Nahabweki, mutasijima kutwalijibuwa kusisa na mibili yaanu eghi ekuhuwo, kandi kukola bintu bihijhiye ebi ekwekumbulagha kukola. <sup>13</sup> Mutasijima kukoleesija

bitwike bya mibili yaanu mu mulingo ghutahikiye kandi kusijisa, bhaatu mubhonganuuwe kweheelayo kimui ewaa Luhanga nanga muli bantu aba aahiye mu luku aabaha bwomijili niikuwo abakoleesije kukola bikoluwa bikhikilijije. <sup>14</sup> Nahabweki kibhi takibhonganuuwe kuukala kinabalemije, nanga tamukyalemuwa bilaghilo, bhaatu mulemeeuwe ngughuma sya Luhanga.

### *Basyana baa kuhikilila*

<sup>15</sup> Buuye nkumaniisiya ngu, tuukale ntusijisa nanga tatukyalemuwa bilaghilo bhaatu tulemeeuwe ngughuma sya Luhanga? Majima kuwo bbaa! <sup>16</sup> Tamukimaniye ngu nimwehaayeyo kuhutiya muntu nga basyana be, mukufooka basyana b'oghu muhutiye oghu? Niikiyo kimui naanu dhe, nimwasijimije kibhi kubalema, kikubalughilamu luku, bhaatu nimwasijimije Luhanga kubalema, kikubalughilamu eye kubabala kuba bahikilijije. <sup>17</sup> Nkusijima Luhanga, nanga enuwe abaabaagha basyana baa kibhi, endindi mwafookiye abataay'o kulu na kokolo kuhutiya njegheesiya yamajima eghi baabeegheeseeye. <sup>18</sup> Luhanga akabaha bughabe kuleka kusijisa kandi mwafooka basyana baa kukola bikhikiye.

<sup>19</sup> Kini ndimakibugha nga muntu kwonkaha, haabwa buceke bwa buhanguwa bwanu. Ngoku mwahaaghayo mibili yaanu kukola bikoluwa bya busyani, kandi mweyongela kukola bikoluwa bikhijijije, endindi muheyo mibili yaanu nga basyana baa kukola bikhikiye ebikubaleetela kwelebuwa. <sup>20</sup> Obu mwabaagha basyana baa kibhi, mukaba muli na bughabe kutakola bikoluwa bikhikiye. <sup>21</sup> Buuye ni mughaso ki mwatungije bwile obu kulugha mu bikoluwa bikhijijije mwakolagha, ebi endindi mukughuwagha bibahemuuye? Bintu ebi byabaleetelejagha luku! <sup>22</sup> Bhaatu endindi Luhanga abahaaye bughabe bwa kulugha mu kibhi, kandi mwafooka basyana be, mughaso mukutunga ni Luhanga kubafoola bahikilijije, kandi ekikulughamu mukutunga bwomijili butahuw'o. <sup>23</sup> Nanga mpeela ya kibhi ni luku, bhaatu kisémbó eki Luhanga akuheelagha busa, ni bwomijili butahuw'o mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

## 7

### *Kyakulolelo kya buswele*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, nkwete kubugha naanu abamaniye bilaghilo. Buuye tamumaniye ngu bwile obu muntu abhonganuuwe kukola ebi bilaghilo bilaghiye ni obu anaakaaye bwonkaha? <sup>2</sup> Kyakulolelo, mukali naasweuwe, akulaghiluwa kuukalamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuuye, kilaghilo eki takiliyo mukali oghu butoki bbaa. <sup>3</sup> Bhaatu mukali oghu naalughiyemu eba wee asweluwa musaasa onji kuni eba wee oghu anaakaaye, mukali oghu akuba asyane. Bhaatu eba wee naabaaye naakuuye, akuba atasobeeeye kilaghilo eki, kandi naasweuwe musaasa onji akuba atasyane.

<sup>4</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, naanu dhe haabwa kuhikilija Kilisito mukaba nga bantu abaakuuye hamui naye kutatodha kukola ebi bilaghilo bilaghiye, niikuwo mugubhe kuba bantu baa Kilisito oghu Luhanga aahumbuuye mu bakuuye, kandi tugubhe kuba bantu baa mughaso mu kuheeleliya Luhanga. <sup>5</sup> Obu buhanguwa bwa busijisi bwabaagha bunatutwalijije, bilaghilo ebyangututangiye kusijisa, byatuleeteleja kweyongela kusijisa. Kandi twakala ntunakola bikoluwa ebyanguleka tutunga kifubilo kya luku. <sup>6</sup> Bhaatu endindi tukakuwa haa bilaghilo ebyabaagha bituboheleeye nga banyankomo. Luhanga aatuha bughabe kulugha haa bilaghilo ebi, niikuwo tugubhe kumuheeleliya mu mulingo ghuhyaka haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilijije. Tatukyaheeleliya mu mulingo ghwa hambele ghwa kukola ebihandijikuuye mu bilaghilo.

### *Kutalibana na kibhi*

<sup>7</sup> Buuye kubugha eki nkweite kumaniisiya ngu bilaghilo mbibhi? Majima kuwo bbaa! Nguli bilaghilo bitaabaagh'o, tanangumaniye kibhi. Tanangumaniye ngoku kweghomba kintu kya muunakyawe kili kibhi, nguli ataabaagh'o kilaghilo ekighiliye kiti, "Otalyeghomba."\* <sup>8</sup> Bhaatu obu naamaniye ngoku kilaghilo eki kitangiye kweghomba, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka mu milingo ekaniye nineeyongela kweghomba. Ti nguli bilaghilo bitaabaagh'o kibhi takyangubaaye na maani. <sup>9</sup> Obu naabaagha ntakamaniye ebi bilaghilo bikundaghila kukola, nkaba ntafuuy'o, bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, naamanya ngoku nkweite kusisa kandi nkutunga kifubilo kya luku. <sup>10</sup> Naakimanya ngu kilaghilo eki kyonini ekyangulekiye ntunga bwomijili, majima kyandeetelejagha kifubilo kya luku.

<sup>11</sup> Bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka nindimaaguwa kusisa, ti kilaghilo eki kyonini kyandeeteleja Luhanga kumpa kifubilo kya luku. <sup>12</sup> Nahabweki, bilaghilo tabilimu kabhi koono, ti na buli kilaghilo kya Luhanga takilimu kabhi koono, byona bihikiliye kandi mbilungi. <sup>13</sup> Buuye bilaghilo bilungi ebi byangundeeteliye luku? Majima kuwo bbaa! Bhaatu haabwanje kugubha kumanya ngoku kibhi kili, bilaghilo bilungi ebi bikandeeteleja luku, niikuwo haabwa kusaaghuwa kubikwata ngubhe kumanya ngoku Luhanga oohiye kibhi.

<sup>14</sup> Tumaniiye ngoku Luhanga aliye akaha Musa kuhandiika bilaghilo; bhaatu siye ndi musisi, oghu alemeeuwe kibhi ngoku musyana akulemuwagha mukama wee. <sup>15</sup> Tankukengagha ebi nkukolagha, nanga ebi nkubbalagha kukola, taaniibiyo nkukolagha. Bhaatu ebi noohiye kukola niibiyo nkukolagha. <sup>16</sup> Ti nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, nkusimaga ngoku bilaghilo bihikiye. <sup>17</sup> Nkaakukolagha ebi ntangubaliye kukola, eki takikubaagha haabwanje neenini, bhaatu haabwa kibhi ekili mu bwomijili bwanje. <sup>18</sup> Nimaniiye haabwa buhanguwa bwanje bwa busisi, ngoku haabwanje nenkaha, ntaakugubha kukola kintu kyona kisemeeye, nanga bintu bisemeeye nkubbalagha kukola, taaniibiyo nkukolagha bbaa. <sup>19</sup> Tankukolagha bintu bisemeeye ebi nangubaliye kukola, bhaatu bintu bihijhiye ebi ntabbalagha kukola, niibiyo nkweyongelagha kukola. <sup>20</sup> Nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, taaniisiye neenini nkwehambijagha, bhaatu kibhi ekili mu bwomijili bwanje.

<sup>21</sup> Nahabweki, bilaghilo binjolekiye ngu, nkaakubbalagha kukola bintu bisemeeye, bintu bihijhiye ebikunjisagha haa mutima niibiyo nkukolagha. <sup>22</sup> Siye haa mutima ghwanje nkubbalagha kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bilaghiye. <sup>23</sup> Bhaatu mu bwomijili bwanje akubaaghamu kibhi ekikumpambijagha kuteelilikan'o kulungi kintu kisemeeye nkubbalagha kukola. Ti eki kikundeetelejagha kutalibana mu bwomijili bwanje. Takikulekagha nkola kintu kisemeeye eki bbaa. <sup>24</sup> Siye majima ndi muntu atadheedheeuwe! Buuye ni ani akugubha kuncungula mu mubili ghuni oghukundeeteleja luku? <sup>25</sup> Nkusiima Luhanga nanga niye akutujunagha kifubilo eki haabwa eki Mukama waatu Yesu Kilisito aatukoleeye.

Nahabweki, mu byelilikanano byanje, nkubbalagha kuheeleliya bilaghilo bya Luhanga, bhaatu mu mubili ghwanje ghwa busisi nkufookagha muheeleliya wa kibhi.

## 8

### *Bwomijili obu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha*

<sup>1</sup> Nahabweki, endindi taakyaliyo kutwiliwa musango haabwa abali mu Kilisito Yesu. <sup>2</sup> Kilaghilo kya Mwoyo Ahikiliye kya bwomijili kikabaha bughabe mu Yesu Kilisito kulugha mu bilaghilo ebyatuleetelejagha kibhi na luku. <sup>3</sup> Luhanga akakola eki bilaghilo bitaagubhiye kukola haabwa buhanguwa bwatu bwa busisi. Aatuma

\* 7:7 7:7 Kulugha 20:17; Kyabilaghilo 5:21



Mwana wee eenini mu mubili oghususiye mibili yaatu basiisi. Abe kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo mu mubili oghu, asingiisiye kibhi musango. <sup>4</sup> Luhanga akakola eki niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bihikiliye ebi Luhanga alaghiye bantu kukola mu bilaghilo ebi kandi tutaba abaliyo haabwa kukola ebi buhanguwa bwatu bwa busiisi bulaghiye, bhaatu ebi Mwoyo Ahikiliye alaghiye.

<sup>5</sup> Abakuukalagh'o haabwa buhanguwa bwabo bwa busiisi, bakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ekubbalagha, bhaatu abakuukalagh'o haabwa Mwoyo Ahikiliye, bakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha.

<sup>6</sup> Abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi mibili yabo ya busiisi ekubbalagha kikubalughilamu luku, bhaatu abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha, majima Luhanga akubaha bwomiji butahuw'o kandi mpempa yonkaha. <sup>7</sup> Muntu weena oghu akwelilikanagh'o kukola ebi mubili ghuwe ghukubbalagha, akubaagha ngighu ya Luhanga, kandi taalikola na katij konkaha ebi bilaghilo ebi bilaghiye bantu kukola. <sup>8</sup> Ti abakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ya busiisi ekubbalagha bakole tabakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga.

<sup>9</sup> Bhaatu enuwe tamunalemeeuwe buhanguwa bwa busiisi bhaatu mulemeeuwe Mwoyo wa Luhanga akaakuba abalimu. Ti muntu weena naabaaye atali na Mwoyo wa Kilisito, muntu oghu akuba atali wa Kilisito. <sup>10</sup> Bhaatu weena oghu ali na Kilisito nankabha naaghenda kukuwa haabwa kibhi, akuba mwomiji mu mwoyo haabwa Luhanga kubala muntu oghu kuba ahikiliye. <sup>11</sup> Kandi kaakuba Mwoyo w'oghu akahumbuula Yesu mu bakuuye aba abalimu, Luhanga oghu akahumbuula Kilisito Yesu mu bakuuye, haabwa mwoyo wee oghu abalimu oghu, alihumbuula dhe mibili yaanu eghi ekukuwagha.

<sup>12</sup> Nahabweki, bahikilija baanakyanje, tukulaghiluwa kukola ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha, tatukulaghiluwa kuukala ntunakola ebi buhanguwa bwatu bwa busiisi bukutulaghilagha kukola. <sup>13</sup> Ti nimwakaaye nimunakola ebi buhanguwa bwanu bwa busiisi bukubala mukole, Luhanga akubaha kifubilo kya kukuwa; bhaatu nimwasijimilaniye Mwoyo Ahikiliye kubakoonela kuleka bikoluwa bihijhiye ebi mibili yaanu ekubahaaghililiya kukola, Luhanga akubaha bwomiji butahuw'o. <sup>14</sup> Nanga boona abakusimagha Mwoyo wa Luhanga kubahabula niibo baana baa Luhanga boonini. <sup>15</sup> Luhanga taabahaaye Mwoyo wee niikuwo mumwobahe ngoku basyana bakwobaagha bakama baabo, bhaatu akabaha Mwoyo oghu, niikuwo abafuole baana baa Luhanga boonini. Ti Mwoyo oghu niye akulekagha tughila Luhanga tuti "Abba, Esetuwe."\* <sup>16</sup> Mwoyo oghu niye akulekagha tumanya ngoku tuli baana baa Luhanga. <sup>17</sup> Kandi tukaakuba tuli baana be, alituha migisa ng'eghi aahaaye Kilisito, kandi kaakuba tusijima kubona-bona ngoku aabona-boone, tulitunga kitinisa ng'eki aatungiyeye.

### *Kitinisa eki bahikilija balitunga*

<sup>18</sup> Siye nkimaniye kwonini nti kubona-bona tukwete kubona-bona endindi kuli na mbaghanija yamaanj na kitinisa eki Luhanga akughenda kutuha. <sup>19</sup> Byona ebi Luhanga aahangiye bikuukalagha bilindiliye kandi byekumbula kwonini kuboneka kwa baana baa Luhanga baamajima. <sup>20</sup> Nanga byona ebi Luhanga aahangiye eye taabigubhisiye kuhika haa kighendeleluwa kiye, eki taaniibiyo byakyebbaliye kuwo bbaa, Luhanga eenini niye akakitegheka kuwo, niikuwo ebi aahangiye ebi biikale na kunihila <sup>21</sup> ngoku kilo kimui Luhanga aliha bughabe ebi aahangiye ebi byona kutakuwa kandi kugunda kandi abihe bughabe bwamaanj ng'obu aliha baana be boonini.

\* **8:15** 8:15 Abba ni kighambo kya Lulamajki ekikumaniisiya Tita.

<sup>22</sup> Kandi tukimaniye ngu kuhikiya endindi ebi Luhanga aahangiye byona bituntuuye na busaaliji nga bwa mukali akulumuwa kubyala. <sup>23</sup> Ti tabili bihanguwa ebi byonkaha bbaa, bhaatu nankabha naatu dheer aba Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye nga kintu kyokudubha eki akuhaaga. Tukuulalagha tutuntuuye munda eli, kandi tunalindililiye kwonini Luhanga kutufoola baana be kandi kucungula mibili yaatu. <sup>24</sup> Nanga kunihila tutiyo niikuwo kwalekiye twajunuwa. Bhaatu muntu kunihila haabwa ebi oboone takuli kunihila bbaa. Buuye ni ani akugubha kunihila kutunga kintu eki ali nakiyo? <sup>25</sup> Bhaatu ntwanihiye kutunga kintu eki tutali nakiyo, tukugumisilija tukilindilile.

<sup>26</sup> Niikiyo kimui dheer, Mwoyo Ahikiliye akutukoonelagha mu buceke bwatu. Tatumanaye ebi tubhonganuuwe kusaba Luhanga, bhaatu Mwoyo Ahikiliye eenini akwesengeleliyagha Luhanga haabwatu mu mulingo oghu muntu ataakugubha kusoboolola mu bighambo. <sup>27</sup> Ti Luhanga oghu amaniye ebi bantu bakwelikanagha mu mitima yabo, nahabweki amaniye byelikano bya Mwoyo Ahikiliye, amaniye ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kutusabila etuwe bantu baa Luhanga nanga akubaagha naasaba kusighikila haa kubbala kwa Luhanga kwonini.

### *Tusaaiye basinguli*

<sup>28</sup> Etuwe bahikilija, tumaniye ngu mu buli kintu kyona eki Luhanga akukolagha, akukikolagha haabwa kughasila abamukundiye, etuwe aba aabilikiye eenini kuba bantu be niikuwo tugubhe kukola bilungi. <sup>29</sup> Nanga Luhanga akasanguwa amaniye abakumuhikilija, ti aba niibo aakomiyemu niikuwo bagubhe kufooka nga Mwana wee Yesu, niikuwo Yesu oghu abe mulighaaso ghwa baanakiye bakanaye. <sup>30</sup> Ti aba aakomiyemu aba, niibo aabilikiye, aba aabilikiye aba, niibo aabaliye kuba bahikiliye, aba aabaliye kuba bahikiliye aba, niibo aahaaye kitinisa.

<sup>31</sup> Buuye ebi byona tubibugh'o tutiya? Obu Luhanga alaba ali haa lubaju lwatu, ni ani akugubha kutukola kubhi? <sup>32</sup> Luhanga obu ataabhengeeye Mwana wee eenini, bhaatu aamuhaayo kutukwila etuwe boona, buuye nkiki kilileka dheer haabwa ngughuma siye atatuheela hamui na Mwana wee oghu bintu byona? <sup>33</sup> Buuye haliyo oghu akugubha kughila ati aba Luhanga aakomiyemu bali na musango ghwa kibhi? Taaliyo, nanga Luhanga eenini niye akababala kuba bahikiliye. <sup>34</sup> Ti ni ani alitwila etuwe bahikilija musango? Ni Kilisito Yesu, oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbuula, oghu asitamaye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga kandi akwete dheer kututonganiilila ewaa Luhanga. <sup>35</sup> Buuye haliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda? Ni bulemeeji kutub'o, bijibu kutub'o, bantu kutubona-boniya, njala kutughwila, kubuluwa byakulwala, kuba mu kabhi, kedha bantu kubbala kutwita na bihiyo? <sup>36</sup> Kihandikiyuwe ngu,  
“Haabwawe bakumalagha kilo kyona mbanatwita,

bakututwalikanayagha nga ntaama bakughenda kusala.”\*

<sup>37</sup> Taaliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda kandi mu ebi byona akutukoonelagha kubisingula. <sup>38</sup> Nanga nkimaniye kwonini, taaliyo ekikuleka Luhanga naaleka kutukunda. Nankabha luku kedha ebilakatub'o byona tunaakaaye, babe baamalajika kedha bilimu. Nankabha ebikutub'o endindi kedha mu maaso eghi, kedha milimu yamaani eghi elemiye mu mwanya, <sup>39</sup> kintu kyona ekili mu eghulu, ekulimu, kedha kintu kyona mu ebi Luhanga aahangiye, taaliyo kyona ekikugubha kuleka Luhanga naaleka kutwoleka ngoku atukundiye kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

## 9

### *Luhanga na bantu be*

\* 8:36 8:36 Jabbuli 44:22

1 Nkwete kubugha majima mu Kilisito, tankwete kuha bisubha bbaa. Mwoyo Ahikiliye amaniye ngoku mutima ghwanje ghubbeniye. 2 Niighuuye ntuntuuye kwonini kandi mutima ghunsaaliye munda. 3 Nangwekumbuuye Luhanga ankiina kandi anfoola kinughuwa ewaa Kilisito mu kikalalo kya Banaisaaleeli baanakyanje kandi nganda syanje. 4 Niibo Banaisaaleeli aba Luhanga aafuoye baana be. Baabona kitinisa kiye. Aabaha ndaghaano yee na bilaghilo biye. Aabooleka mulingo babhonganuuwe kumulamiliyamu, kandi kukwama mu ebo, niyo Luhanga aalaghiisaniiye kujuna bantu. 5 Ni baasukulu baa baataata baatu. Ti mu ebo niyo baabyaliye Kilisito oghu ali Luhanga kandi oghu alemiye bintu byona. Niiye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo. Aamijina.

6 Kini takikumaniisiya ngu migisa eghi Luhanga aalaghiisaniiye Banaisaaleeli tayaabaay'o, nanga tabali Bayudaaya boona abali Bayudaaya boonini. 7 Kandi nankabha Bayudaaya boona bali baasukulu baa Ebbulahimu, boona tabali baasukulu be boonini, nanga Luhanga akamughila ati, "Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe."\* 8 Kuba muusukulu wa Ebbulahimu mu bubyaluwa takikufolagha muntu kuba wa Luhanga, bhaatu aba bonkaha abakuhilijagha eki Luhanga aalaghiisaniiye ngoku Ebbulahimu aahikiliye eki Luhanga aamulaghiisaniiye. 9 Nanga Luhanga akaghila Ebbulahimu ati, "Bwile bukuhika obu nkukwoleka butoki bwanje, mukaawe Saala akubiyala mwana wabusaasa."\*

10 Mwana oghu ni taata waatu Isaka, oghu akakula aaswela Lebbeeka, aamubyal'o balongo. 11-12 Bhaatu balongo aba batakabyahuwe, kandi batakakoliye kintu kyona kilungi kedha kibhi, Luhanga aaghambila Lebbeeka ati w'obuto niiye akulema w'obukulu. Eki kyoleka ngu kukoma kwa Luhanga takusighikiye h'ebi bantu bakukolagha.\* 13 Ngoku kihandijikuwe ngu Luhanga aaghila ati, "Nkukunda Yakobbo bhaatu noohe Esau."\*

14 Buuye tubughe ki? Tughile tuti Luhanga taali na bwenganija? Majima kuwo bbaa! 15 Hambele Luhanga akaghila mulangi Musa ati, "Nkughilila ngughuma oghu mbbaliye kughilila ngughuma, kandi nkughilila kisa oghu mbbaliye kughilila kisa."\*

16 Nahabweki kukoma kwa Luhanga oku takusighikiye haa kwekumbula kwa muntu kedha kwekamba kuwe, bhaatu kusighikiye haa kisa kya Luhanga. 17 Niikiyo kyalekiye mu Ebyahandijikuwe Luhanga aaghila Falaaho ati, "Kighendeleluwa ekyalekiye naakufoola mulemi niikuwo ngu, haabwawe bantu bagubhe kubona ngoku ndi na butoki niikuwo bantu bakaniye muni aba bakulangilila, bagubhe kumanya siye Luhanga."\* 18 Nahabweki Luhanga akughililagha kisa oghu abbaliye kukighilila, kandi atimbiikaniya mutima ghw'oghu abbaliye kutimbiikaniya.

19 Muntu akugubha kungila ati, "Taaliyo oghu akugubha kubhenga ntegheka ya Luhanga, ti ekikuleka naanatusoghosa nkiki?" 20 Eki nkukikuukamu nti, bhaatu uwe muntu kwonkaha, nuuwe ani kukuukamu Luhanga? "Buuye eki babumbiye kikugubha kubuuliya oghu aakibumbiye kiti, 'Ekyalekiye wambumba oti nkiki?'"\* 21 Mubumbi wa minagha taali na bughabe mu kibumba kimui kubumbamu munagha ali na kighendeleluwa kya kughukoleesiya bintu bya mughaso, mu ebumba eli atodhe abumbemu bintu bya kukoleesiya milimo ya buli kilo?

22 Buuye mumaniye mutiya? Nankabha Luhanga naabbalagha kuhwelekeleliya abaamukwatiyagha kiinigha, haabwa kwoleka butoki buwe akabagumisiija kwonini haabwa ngughuma siye sikaniye ataabahwelekeleliya. 23 Akaghendelela kwoleka kitinisa kiye kikanije haa bantu akughilila ngughuma, aba mu ntandiko aasanguwe

\* 9:7 9:7 Kubanja 21:12 \* 9:9 9:9 Kubanja 18:10 \* 9:11-12 9:11-12 Kubanja 25:23 \* 9:13 9:13 Malaki 1:2, 3 \* 9:15 9:15 Kulugha 33:19 \* 9:17 9:17 Kulugha 9:16 \* 9:20 9:20 Isaaya 45:9

ateekanijje kuha kitinisa. <sup>24</sup> Otaayemu naatu dhee aba aabilikiye kumuhikilija, taali Bayudaaya bonkaha, bhaatu na batali Bayudaaya. <sup>25</sup> Mu kitabo kya Hoseya Luhanga akaghila ati,

“Endindi abatali bantu banje, ndibaghilamu, ‘bantu banje,’  
aba ntakundiye endindi niibo ndighilamu ‘bantu banje nkundiye.’ ”\*

<sup>26</sup> Kandi,

“Kilijooka ngu mu kijikalo kyonini hambali aabaghambiliye ati,  
‘Tamuli bantu banje,’

niho balibaghililamu ‘baana baa Luhanga mwomiji.’ ”\*

<sup>27</sup> Mulangi Isaaya hambele akabugha n’elaka lyamaani obu aabughagha na Banaisaaleeli ati,

“Nankabha Banaisaaleeli bakana ngoku musene ghwa kisiyo kya nanja ghukaniye,  
bhaatu bakee mubo niibo balijunuwa.

<sup>28</sup> Nanga Mukama amaliliye kufubila bantu boona baa muni,  
akukikola bwangu kandi mulundi ghumui.”\*

<sup>29</sup> Kili kwonini ngoku Isaaya hambele aaghiliye ati,

“Nguli Mukama wa butoki bwona  
ataatighiy’o bantu bakee mu etuwe,  
twanguhwelekeleeye nga bantu baa Sodomu,  
kandi tutwika nga bantu baa Gomola.”\*

### *Banaisaaleeli kutahikilija Kilisito*

<sup>30</sup> Eki nkumaniisiya ni ngu, batali Bayudaaya abateekambiye kukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo babe bahikiliye, bakaba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito.

<sup>31</sup> Bhaatu bantu baa Isaaleeli abeekambagha kuba bahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, tabaafokiye bahikiliye bbaa. <sup>32</sup> Ekyalekiye batafooka bahikiliye, ni nanga beekambagha kuba bahikiliye etali haabwa kuhikilija Luhanga, bhaatu haabwa bikoluwa bakukola. Baaba nga bantu bakobhokiye ebaale elikuleka mbeegenga. <sup>33</sup> Ebyahandiikuwe bighiliye ngu:

“Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuni  
ebaale lyakukobhoka,  
kandi kibaale kyakubagenga,  
ti weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”\*

## 10

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, eki nkwete kwekumbula kwonini kandi kusaba Luhanga ni nti ajune Banaisaaleeli baanakyanje kifubilo kya bibhi byabo. <sup>2</sup> Nanga nkimaniye ngoku beekambiye kimui kukola ebidheedhiye Luhanga. Bhaatu tabakakengiye kwonini mulingo ghwa kuheeleliya Luhanga. <sup>3</sup> Ngoku batamaniye mulingo oghu Luhanga akufoolaghamu bantu kuba bahikiliye, ebo beeteel’o oghwabo. Tabakudhootelagha mulingo ghwa kuba bahikiliye oghu Luhanga aataay’o. <sup>4</sup> Obu Kilisito aasiye akamal’o mulingo bantu bakuba bahikiliye haabwa kukwata bilaghilo, niikuwo boona abakuhikilija babe bahikiliye haabwa kumuhikilija.

<sup>5</sup> Musa akahandiika haa muntu kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo naaghila ati, “Weena oghu akukola ebi bilaghilo bilaghiye, akuba mwomiji.”\* <sup>6</sup> Bhaatu Ebyahandiikuwe bikubughagha haa muntu kuba ahikiliye kusighikila haa kuhikilija ngu, “Muntu taabhonganuuwe kwelijikana mu mutima ghuwe ati, ‘Ni ani akughenda mu

\* 9:25 9:25 Hoseya 2:23 \* 9:26 9:26 Hoseya 1:10 \* 9:28 9:28 Isaaya 10:22, 23 \* 9:29 9:29 Isaaya 1:9

\* 9:33 9:33 Isaaya 8:14; Isaaya 28:16 \* 10:5 10:5 Kyabaleevi 18:5

eghulu?’\* ” (Ekikumaniisiya kwendelayo Kilisito) <sup>7</sup> “kedha kwelilikana ati, ‘Ni ani akughenda ekulimu?’\* ” (Ekikumaniisiya kwendelayo Kilisito mu bakuuye). <sup>8</sup> Bhaatu Ebyahandiikuuwe bikughilagha ngu, “Kighambo kya Luhanga kikuli haai, kikuli mu kanuwa kandi mu mutima ghwawe,”\* niikiyo tukubatebejagha tuti muhikilije Kilisito. <sup>9</sup> Kaakuba waatula na kanuwa kaawe oti, “Yesu ni Mukama,” kandi ohikilija mu mutima ghwawe ngoku Luhanga aamuhumbuye mu bakuuye, olijunuwa. <sup>10</sup> Nanga muntu akaakuhikilijagha aahiye haa mutima, akubaluwagha kuba ahikiliye, kandi akaakwatulagha na kanuwa ke, akujunuwagha. <sup>11</sup> Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti, “Weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”\* <sup>12</sup> Takikwita kantu muntu abe ali Muyudaaya kedha atali Muyudaaya. Nanga Mukama waatu Kilisito ni Mukama kandi akuhaagha migisa boona abakumuhikilijagha. <sup>13</sup> Nanga Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti, “Weena oghu alibilikila lijina lya Mukama, alijunuwa.”\*

<sup>14</sup> Bantu bakugubha batiya kubilikila oghu batahikilije kubajuna? Kandi bakugubha batiya kumuhikilija batabaghambiiyo ye? Kandi bakugubha batiya kumuughuwo muntu atabatebejiyo ye? <sup>15</sup> Kandi bakugubha batiya kughenda kutebeja batabatumiye? Ngoku kihandiikuuwe ngu, “Nga kili kilungi bantu kwisa kutughambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.”\*

<sup>16</sup> Bhaatu tabali Banaisaaleeli boona abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Nanga mulangi Isaaya akaghila ati, “Mukama, ni ani ahikilije butumuwa bwatu?”\* <sup>17</sup> Nahabweki, muntu akuhikilijagha haanuma ya kuughuwa butumuwa haa Kilisito. <sup>18</sup> Bhaatu buuye eki nkumaniisiya ni ngu Banaisaaleeli ebo tabaaghuuye butumuwa haa Kilisito oghu? Majima kuwo bakabuughuwa! Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti,

“Elaka elikulangilila butumuwa bwa Luhanga likamalakaka muni yoona,  
kandi bighambo ebi byahika hoona-hoona.”\*

<sup>19</sup> Nkutodhagha mbuulija nti: Banaisaaleeli aba tabeetegheleeje? Musa akadubha aaghila ati,

“Nkuleka mwohe aba mukughayagha muti tabali bantu;

kandi nkuleka musaalililuwe aba mukughilagha muti tabeetegheleeje.”\*

<sup>20</sup> Kandi na mulangi Isaaya dheer aabugha atoobahiye ati,

“Abamboone ni abateesalagha mbambala;

aba neeyolekiye ni abataabuulijiyagha hambali ndi.”\*

<sup>21</sup> Bhaatu haa bikwet’o Banaisaaleeli aba, akughilagha ati,

“Buli kilo neesengeleliyagha Banaisaaleeli kunjis’o,

bhaatu baaba bajeemi kandi ntaaghuwa.”\*

## 11

### *Luhanga naaghilila Banaisaaleeli ngughuma*

<sup>1</sup> Buuye nankabha Banaisaaleeli bali bajeemi batiyo Luhanga akabalekela kimui? Majima kuwo bbaa! Nankabha siye Paulo neenini ndi Munaisaaleeli, muusukulu wa Ebbulahimu, w’omuntula ya Bbenjamiini. <sup>2</sup> Luhanga taabhengiye bantu be aba aakomiye nsi etakabaayo. Tamumaniye ngoku mu kitwike kimui mu Ebyahandiikuuwe kyabughiyo Eliya ngoku eesengeleeje Luhanga obu Banaisaaleeli baabbalagha kumwita, aaghila ati, <sup>3</sup> “Mukama, baatiye balangi baawe kandi baasakaalula ebi bakuhongelagho bihonguwa byawe, niisiye nenkaha mulangi

\* **10:6** 10:6 Kyabilaghilo 30:13 \* **10:7** 10:7 Kyabilaghilo 30:13 \* **10:8** 10:8 Kyabilaghilo 30:14 \* **10:11** 10:11 Isaaya 28:16 \* **10:13** 10:13 Yoweeli 2:32 \* **10:15** 10:15 Isaaya 52:7 \* **10:16** 10:16 Isaaya 53:1 \* **10:18** 10:18 Jabbuli 19:4 \* **10:19** 10:19 Kyabilaghilo 32:21 \* **10:20** 10:20 Isaaya 65:1 \* **10:21** 10:21 Isaaya 65:2



waawe oghu ntighaay’o, kandi nanje bakubbala kunjita.”\* <sup>4</sup> Buuye Luhanga akamukuukamu atiya? Akamughila ati, “Nineebiikiyemu bantu banje kasanju abataakuteeleliyagha kihongano Bbaali kukilamiya.”\* <sup>5</sup> Nahabweki, n’endindi hanaliyo bantu bakee aba Luhanga aakomiyemu haabwa ngughuma siye. <sup>6</sup> Tiini obu alaba naabaghiliye ngughuma, teeli haabwa bikoluwa byabo, nanga naabaaye naabakomiyemu haabwa bikoluwa byabo, esi sikuba sitali ngughuma.

<sup>7</sup> Kini kikumanijiya ngu, Banaisaaleeli bakee bonkaha aba Luhanga aakomiyemu, niibo baabaaye bahikiliye obu Banaisaaleeli beekambagha kutunga. Ti abaatighaay’o boona baaba ntaaghuwa, <sup>8</sup> ngoku kili mu Ebyahandiikuwe, kiti,

“Luhanga aabafoolela kimui abataakugubha kuteekeleja,  
bali na maaso bhaatu bataakubonagha ekihikiye kukola,  
kandi bali na matui bhaatu taabakuughuwagha kuhikiya n’endindi.”\*

<sup>9</sup> Niikiyo kyalekiye hambele Mukama Dhaudhi aaghila ati,  
“Oleke magheni ghaabo ghababeele kyakubakwatil’o,  
ghababeele kijibu kandi kifubilo.

<sup>10</sup> Babe nga bantu maaso ghaaghaaye abataakubonagha.  
Bijibu bihingulaane, bibabona-boniye  
nga muntu aheekiye nkumba elyotiye haa mughongo.”\*

### *Batali Bayudaaya kujunuwa kifubilo kya Luhanga*

<sup>11</sup> Buuye nankabha Banaisaaleeli mbasijiye kwonini, kikumanijiya ngu bakee-baghanji’o Luhanga kutatodha kumukuuk’o? Majima kuwo bbaa! Kuuyo ngu haabwa Banaisaaleeli kusija, kyalekiye Luhanga aasijima kujuna batali Bayudaaya niikuwo Banaisaaleeli aba bakwatiluwe batali Bayudaaya etima. <sup>12</sup> Bhaatu obu baasijiye kikalughilamu bantu baa munsu banji kutunga migisa ekanije, kandi kusija kwabo kulaba nkuleka Luhanga naaghilila batali Bayudaaya ngughuma; kwekuukamu kwa Banaisaaleeli boona kukulughamu migisa esaay’o!

<sup>13</sup> Ndimabugha naanu batali Bayudaaya, nanga Luhanga akankoma kuba mukwenda mu batali Bayudaaya. Nkwekambilagha kimui kukola buheeleliya bwanje obu. <sup>14</sup> Nkubukolagha ndi na kunihila nti niikuwo Banaisaaleeli baanyakanye bakwatuwe etima kandi kigubhijiye bamui mu ebo kujunuwa kifubilo kya Luhanga. <sup>15</sup> Nanga Luhanga alaba ababhengiye kandi nkilughilamu bantu bakanije baa munsu kwekuukanganamu na Luhanga, kandi Luhanga kutodha kubasijima nga bantu be baliba nga bantu aahumbuuye mu bakuuye. <sup>16</sup> Ngoku mili ya kiti ekaakusemelagha na matai ghakusemelagha, niikiyo kimui dhe, ngoku baataata baabo baabaagha bantu baa Luhanga, niikuwo na baasukulu baabo bakuba batiyo dhe.

<sup>17</sup> Bamui mu Banaisaaleeli tabaatungiye haa mugisa ghuni ghwakusijima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, niikuwo enuwe batali Bayudaaya mughatunge, kandi niibuwo mweghonjela mu mugisa oghu. <sup>18</sup> Tamukulaghiluwa kwepankil’o Banaisaaleeli aba bbaa. Muusuke ngu; taaliniuwe mwalekiye Luhanga aaha ebo migisa, bhaatu niibo baalekiye Luhanga aaha enuwe migisa. <sup>19</sup> Musobola kughila muti, “Luhanga akabhenga Banaisaaleeli aba abali nga matai bajombiye haa kiti, niikuwo ahe etuwe batali Bayudaaya migisa mu kikalalo kyabo.” <sup>20</sup> Agha ni majima, Luhanga akabhenga haabwa kubhenga kuhikilija Kilisito, bhaatu enuwe akabaha migisa haabwa kuhikilija Kilisito. Nahabweki muleke kwepanka, bhaatu mweghendeseleje. <sup>21</sup> Obu Luhanga alaba ataalekiye Banaisaaleeli ataabafubiiye bo abali nga matai ghoonini, naanu dhe taakubaleka bbaa.

\* **11:3** 11:3 1 Kyabakama 19:10, 14 \* **11:4** 11:4 1 Kyabakama 19:18 \* **11:8** 11:8 Kyabilaghilo 29:4; Isaaya 29:10 \* **11:10** 11:10 Jabbuli 69:22, 23

<sup>22</sup> Nahabweki muusuke ngughuma sya Luhanga na kusaakala kuwe; akasaakalila abaamulughiy'o, bhaatu akughilila ngughuma enuwe kaakuba muukala munasiimiye ngughuma siye. Hatali eki naanu dheer akubaay'o mugisa oghu. <sup>23</sup> Kandi kaakuba Banaisaaleeli aba bataakala banabhengiye Kuhikilija, Luhanga akubeekuukiliya, nanga akugubha kutodha kubeekuukiliya. <sup>24</sup> Kandi Luhanga kuha enuwe batali Bayudaaya mugisa kikaba ngoku bangujomba etai haa kiti kyomukisaka balikwatanija haa kiti baheliye mu musili. Kidhootiye Luhanga kwekuukiliya Bayudaaya aba nanga kili ngoku bangujomba etai haa kiti kyomumusili batodha balikukiy'o!

### *Banaisaaleeli boona Luhanga alibajuna*

<sup>25</sup> Bahikilija baanakyenje, tambbaliye muukale mutamaniye nsita eni, niikuwo muleke kwepanka; Luhanga akaleka bamui mu Banaisaaleeli baakala banagumangaane mitima kutahikilija, kuhikiya muhendo ghwanu batali Bayudaaya aba Luhanga akujuna ghuhikiye. <sup>26</sup> Nahabweki Banaisaaleeli boona balijunuwa kifubilo kya Luhanga, ngoku Luhanga aaghiliye mu Ebyahandikuuwe ati, "Mujuni alilugha mu kibugha kya Sayuni; oghu aliiy'o Banaisaaleeli bibhi byabo.

<sup>27</sup> Eghi niiyo ndaghaano naabakoleeye nti nkubaghanila bibhi byabo."\*

<sup>28</sup> Haabwa Banaisaaleeli kubhenga kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kikaghasila enuwe batali Bayudaaya, niikuwo mugubhe kughahikilija. Bhaatu haa bikwet'o kukomuwa, niiye abakundiye haabwa eki aalaghiisaniye baataata baabo, <sup>29</sup> nanga Luhanga akaakubilikilagha muntu kandi naaha muntu oghu mugisa, taakutodhagha eehindula bbaa. <sup>30</sup> Kili ngoku naanu batali Bayudaaya bwile bumui mwabaagha mutahutiye Luhanga, bhaatu haabwa Banaisaaleeli kumujeemela kyaleka aaghilila enuwe kisa. <sup>31</sup> Nahabweki nabo endindi baafokiye ntaaghuwa, niikuwo mbeekuukiyemu, Luhanga nabo abaghilile kisa ngoku aasighiliye enuwe. <sup>32</sup> Nanga Luhanga aalekiye bantu boona baafooka ntaaghuwa niikuwo boona abaghilile kisa kiye.

### *Kusinda Luhanga*

<sup>33</sup> Ee, Luhanga ng'ali na magheji ghakanije kandi kumanya kuhingulaane! Taaliyo muntu oghu akugubha kukenga ebi akwelilikanagha, kandi oghu akugubha kukenga ebi akukolagha!

<sup>34</sup> "Ni ani buuye amaniye byelilikanano bya Mukama? Kedha ni ani oghu akumuhanuulilagha?"\*

<sup>35</sup> "Buuye ni ani oghu aalamuhaaye kitembo niikuwo naye amukuukilijemu?"\*

<sup>36</sup> Nanga niiye akaleka bintu byona byab'o, niiye akabihanga kandi byona mbintu biye.

Luhanga oghu aaliye bantu boona baaha kitinisa bilo n'ebilo! Aamiina.

## 12

### *Kuukal'o ntunaheeleliya Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki bahikilija baanakyenje, ngoku Luhanga aabaghiliye ngughuma sikanije, ndimabateelelela nti, obu munali boomili mweheeleyo kimui kuba nga kihonguwa, ekilukwela kandi ekimudheedhiye, obu mukuba nimulamija Luhanga mu majima. <sup>2</sup> Mutatodha kwetwalikanija ngoku bantu baa nsi eni bakwetwalikanijagha, bhaatu muleke Luhanga ahindulile kimui mitima yaanu na biteekelajo

\* **11:27** 11:27 Isaaya 59:20, 21; 27:9; Yelemiya 31:33, 34 \* **11:34** 11:34 Isaaya 40:13 \* **11:35** 11:35 Yubbu 41:11

byanu buhyaka, niikuwo mugubhe kumanya ebi Luhanga akubbalagha mukole, nga kuba na bikoluwa bilungi, ebimudheedhiye kandi ebihikiye kwonini.

<sup>3</sup> Ti haabwa ngughuma Luhanga angiliye, ndimabaghila nti, muntu aleke kwesinda munu kusaaliya ngoku ali, bhaatu abhonganuuwe kwelijikan'oo eenini mu mitima ghuwe ngoku ali, kandi eetwile musango eenini naasighikila haa kuhikilija Luhanga amuhaaye. <sup>4</sup> Ngoku buli muntu ali na mubili kandi haa mubili haala aab'oo bitwike bikanaye, ti ngoku byona bitaakukolagha mulimo ghumui, <sup>5</sup> niikiyo kimui naatu dheer, haabwa kulungana na Kilisito, nankabha tuba tukaniye, tuli bitwike bya mubili ghumui; kandi buli muntu nkitwike kya baanakiye. <sup>6</sup> Ti kusighikila haa ngughuma esi Luhanga aatughiliye, tuli na bisembo bya mbaghanija. Oghu Luhanga aahaaye kitembo kya kulangilila butumuwa buwe, akikoleesiye naasighikila haa kuhikilija ali nakuwo. <sup>7</sup> Oghu aahaaye kya kuheeleliya baanakiye, abaheeleliye; oghu aahaaye kya kwegheesiya, eegheesiye; <sup>8</sup> oghu aahaaye kya kwekambiisiya baanakiye, abeekambiisiye; oghu aahaaye kya kuhaayo haabwa byetaagho bya baanakiye, aheyo na bwenge buwe bwona; oghu aahaaye kya kuba mwebembeli, eebembele ataay'oo maani; n'oghu aahaaye kya kughilila baanakiye kisa, abaghilile kiyo adheedheeuwe.

### *Kukunda*

<sup>9</sup> Kukundangana kwanu kube kwamajima, mwohele kimui kukola bikoluwa byona bibhiihiye, bhaatu mwekambile kimui kukola bilungi. <sup>10</sup> Mut'oo kuloo na nkokolo kukundangana kwonini nga bahikilija. Ti buli omui ahutiye muunakiye kusaaliya eye eenini. <sup>11</sup> Mwekambe, muleke kuba baghala, mweheeleyo kimui kuheeleliya Mukama Kilisito na mutima ghumui. <sup>12</sup> Mudheedhuwe haabwa kunihila oku muli nakuwo, mugumisiilije kubona-bona kwona, kandi musabaghe Luhanga buli kilo. <sup>13</sup> Ebi muhikilija ali nabiyoo atambuliyagh'oo bahikilija baanakiye abali na bwetaagho, kandi mwebaliyaghe baghenoo mu maka ghaanu.

<sup>14</sup> Musabaghe Luhanga kuha mugisa abakubabona-boniya; mubasabilaghe mugisa, bhaatu mutabasabilagha muti Luhanga abakiine. <sup>15</sup> Abali mu kudheedhuwa, naanu mudheedhuwaghe hamui nabo; abali mu kutuntula, naanu mutuntulaghe hamui nabo dheer. <sup>16</sup> Muukalaghe muli mu bumui nga bahikilija. Mutaba na myepanko, bhaatu mube baabhootoo baa bantu boona nankabha aba bantu bakughayagha. Muleke kwebhimba-bhimbija. <sup>17</sup> Muntu naakukoliye kubhi, uwe otamukola kubhi, bhaatu mwekambe kukola ebi bantu boona baboone bhikiye. <sup>18</sup> Nkyabaaye nkigubhukana, buli muhikilija eekambe kuukala mpempa na buli muntu weena. <sup>19</sup> Baanakyanje aba nkundiye, mutakola kubhi abakubakola kubhi, bhaatu muleke Luhanga abatwile musango na kiinigha kiye kyamaanii. Nanga kihandiiikuuwe ngu, "Mukama aghiliye ati, 'Niisiye nkuhoolagha ngighoo kandi nsasula haabwa ebi bakubakol'oo.'" <sup>20</sup> Hanji byaghila biti,

"Ngighoo yaawe naabaaye njala emukwete, omuhe byokuliya;

naabaaye eliyoo limukwete, omuhe maasi ghaa kunuwa,

nuwaakoliye otiyo okuba noomuleeteleja kwehighuwa ahemukiye."\*

<sup>21</sup> Muntu naakukoliye kubhi, naawe otamukola kubhi, bhaatu omukole kusemeeye.

## 13

### *Kudhootela balemii*

<sup>1</sup> Enuwe boona mubhonganuuwe kudhootela balemii ababalemiiye, nanga taaliyo oghu ali na butoki bwa kulema kuuy'oo Luhanga aaliye amusiimilaniye kuba na buwo. Ti balemii aba tuli nabo endindi Luhanga niye akabasiiimilaniya kulema.

<sup>2</sup> Nahabweki, oghu akuhakanija balemii aba, akuba naahakanija eki Luhanga

\* **12:19** 12:19 Kyabilaghilo 32:35 \* **12:20** 12:20 Nsjimo 25:21, 22

aataay’o; kandi abakweyongela kuhakanija balem̄i aba bakuba mbeeteleleja kufubiluwa boonini. <sup>3</sup> Abakukolagha bikoluwa bisemeeye tabakwobaagha balem̄i aba bbaa. Abakuboobaagha ni abakukolagha bikoluwa *bibh̄ih̄iye*. Nuwaabbaliye kutoobaha balem̄i aba, okole bikoluwa bisemeeye, nabo bakukusinda. <sup>4</sup> Nanga mbaheeleliya baa Luhanga abakwete kukola haabwa bulungi bwawe. Bhaatu nuwaabaaye nookola bikoluwa *bibh̄ih̄iye*, okuboobaha, nanga bali na *butoki* kukufubila. Mbaheeleliya baa Luhanga kandi bakuhaagha kifubilo kya Luhanga haa abakukolagha bikoluwa *bibh̄ih̄iye*. <sup>5</sup> Ti haabwa kighendeleluwa eki, mubhonganuuwe kuh̄utiya balem̄i aba, etali haabwa kwobaha Luhanga kufubila enuwe kwonkaha, bhaatu dheer haabwa kumanya ngoku *kih̄ikiye* kukikola. <sup>6</sup> Eki niikiyo kikulekagha musasula misolo, nanga balem̄i aba bakaakubaagha mbakola milimo yabo, bakubaagha mbakolela Luhanga. <sup>7</sup> Nuwaabaaye oli n’ebanja lya muntu omusasule liyo; Ngwabaaye ghuli musolo oghusasule, ngwabaaye ghuli musolo ghwa bintu byawe oghusasule, nkwaabaaye kuli kuh̄utiya muntu omuh̄utiye, wa *kit̄in̄isa* omuhe *kit̄in̄isa*.

### *Mukundangane*

<sup>8</sup> Mutaakalagha n’ebanja lya muntu weena kumala bwile bukan̄iye, kuuy’o eki mubhonganuuwe kuukala nakiyo ng’ebanja ni kukundangana, nanga weena oghu akukundagha baanakiye, akubaagha naakola ebi bilaghilo bilaghiye. <sup>9</sup> Mu bilaghilo ebi haliyo ebigh̄iliye biti, “Otal̄isyana, otaliita, otalyeghomba,”\* bilaghilo bini na binji byona babiboheeye mu kilaghilo kimui ekikughilagha kiti, “Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini.”\* <sup>10</sup> Nuwaabaaye okundiye muunakyawe tookumukola kubhi bbaa. Nahabweki nuwaakundiye baanakyawe okuba nooh̄ik̄il̄il̄iya ebi bilaghilo bilaghiye.

<sup>11</sup> Ti mweyongele kwetwalikan̄iya mutiyo, mumanye ngu bwile bwah̄ikiye bwa kuukala mweteekan̄ije, nanga kilo eki Luhanga akutujuna kili haai munu endindi kusaaliya obu twatand̄ikiye kuh̄ik̄il̄ija. <sup>12</sup> Buli ng’oghu oti mukilo elimahuw’o, bwile bulimakiya. Nahabweki tuleke kukola bikoluwa *bibh̄ih̄iye* ng’ebi bantu babhi bakukolelagha mu mwel̄ima, bhaatu tukole bikoluwa bilungi ebili byakulwan̄iisiya bya kyeleeli. <sup>13</sup> Muleke twetwalikan̄iye kusemeeye, ngoku bantu bakukolagha ntangaali, tuleke kugyana kubh̄ih̄iye, kutamiila, kusyana, bughwa-ghuwa, kwetambulan̄iyamu kandi etima. <sup>14</sup> Bhaatu mwebohel’o Mukama Yesu Kil̄is̄ito, kandi muleke kuukala n̄imwel̄il̄ikan’o kukola bintu ebi buhanguwa bwanu bwa bus̄isi bukwekumbula kukola.

## 14

### *Baceke n’abagumiye mu kuh̄ik̄il̄ija*

<sup>1</sup> Mus̄iime kuukala na baankyanu aba kuh̄ik̄il̄ija kwabo kunali kukee, mutabatw̄ila misango haabwa kutaba na ntekelele eghi es̄isiye yaanu. <sup>2</sup> Bamui haabwa kuh̄ik̄il̄ija bali nakuwo kukulekagha baliya bul̄i kantu, bhaatu banji haabwa kuba na kuh̄ik̄il̄ija kukee, kukulekagha baliya bulaala bwonkaha. <sup>3</sup> Abakuliyagha bul̄i kantu baleke kughaya abataakubiliyagha, kandi n’abataakubiliyagha taababhonganuuwe kutw̄ila musango abakubiliyagha, nanga Luhanga akamala kubas̄iima nga bantu be. <sup>4</sup> Nuwaan̄i kutw̄ila muheeleliya wa muntu onji musango? Mukama wee niye aman̄iye muntu oghu alaba naakola ebih̄ikiye kedha bbaa. Kandi bah̄ik̄il̄ija bakukola ebih̄ikiye, nanga Mukama Yesu akubagubh̄iisiyagha kukola ebih̄ikiye.

<sup>5</sup> Bamui mu bantu bakwel̄il̄ikan̄agha bati haliyo kilo kikulu ekisaāiye binji byona, banji beel̄il̄ikana bati bilo byona bisusaane. Bul̄i muntu abhonganuuwe kumanya

\* 13:9 13:9 Kulugha 20:13-17; Kyabilaghilo 5:17-21 \* 13:9 13:9 Kyabaleevi 19:18

ngu akwete kwelilikana kandi kukola ekihikiye. <sup>6</sup> Oghu akwelilikanagh'o munu kilo kuba kikulu akikole haabwa kuhutiya Mukama Yesu, n'oghu akuliyagha buli kantu akikole haabwa kuhutiya Mukama kandi adubhaghe asijime Luhanga; n'oghu akubhengagha kusiliya naye akikolaghe haabwa kuhutiya Mukama, kandi adubhaghe asijime Luhanga. <sup>7</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu aakaay'o haabuwe enkaha bbaa, kandi taaliyo n'omu oghu akukuwaagha Luhanga atasijimeye. <sup>8</sup> Ntwakaaye tuli boomijili Mukama niye akubaagha alekiye tuli boomijili, tukaakuwaagha, Mukama niye akubaagha asijimeye ati tukuwe. Nahabweki nankabha tuba tuli boomijili kedha tukuwa tuli bantu baa Mukama Yesu. <sup>9</sup> Eki niikiyo kyalekiye Kilisito aakuwa kandi aahumbuka, niikuwo agubhe kuba Mukama w'abaakaaye, n'abakuuye. <sup>10</sup> Buuye ekilekiye enuwe bahikilija nimutwilangana misango nkiki? Kandi ekilekiye nimughayangana nkiki? Etuwe boona tulyemilila mu maaso ghaa Luhanga kututwila musango. <sup>11</sup> Kihandijikuwe ngu,

"Mukama aaghijye ati,

'Ngoku ndi oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo,

buli muntu alinteeleliya malu,

kandi aatule bbeni-bbeni ngoku ndi Luhanga.' "

<sup>12</sup> Ti bwile obu buli muntu alyetongan'o ewaa Luhanga haabwa ebi aakolagha.

<sup>13</sup> Nahabweki etuwe bahikilija tuleke kutwilangana misango, kandi tulole ngu tatwelilikaane kukola kintu kyona ekikuleeteleja bahikilija baanakyatu kusijisa.

<sup>14</sup> Sijye Paulo nga muhikilija wa Mukama Yesu, nkimanijye kwonini nti taaliyo byokuliya ebikubhijiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu naanabaay'o oghu akughila ati haliyo ebikubhijiyagha bantu ewaa Luhanga, eye oghu enkaha niye akuba aboone ati bijhijiyeye. <sup>15</sup> Ebi okuliya mbyabaaye mbileka bahikilija baananakyawe mbeehighuwa kubhi, obu mukuba mutakyakundangana. Otaleka ebi okuliya mbileeteleja bahikilija baanakyawe aba Kilisito aakwiliye kuhwelekeelela. <sup>16</sup> Otaleka eki oboone kisemeeye bantu mbakibugh'o kubhi. <sup>17</sup> Kuba mu bulemi bwa Luhanga takusighikiye haa bilaghilo ebikwet'o ebi tukuliya kandi ebi tukunuwa, bhaatu kisighikiye haa etuwe kuba bahikilijeye, kuukala mpempa na Luhanga, kandi kuba na kudheedhuwa ebi Mwoyo Ahikilijeye akuhaagha. <sup>18</sup> Ntwaheeleeye Kilisito mu mulingo oghu, tukuba ntukola ebidheedhiye Luhanga kandi na bantu bakutusijima.

<sup>19</sup> Nahabweki tut'o kulu na nkokolo kukola bikoluwa ebikutuha mpempa kandi ebikughasila etuwe boona bahikilija. <sup>20</sup> Muleke kubhijiyagha eghi mulimo Luhanga aakolijye mu bwomijili bwa bahikilija haabwa byokuliya. Byokuliya byona bisemeeye, bhaatu takihikiye muntu kuliya kintu kyona ekikuleeteleja bahikilija baanakiye kusijisa. <sup>21</sup> Nkilungi kutaliya nyama, kedha kunuwa vijini, kedha kukola kintu kyona haa bwile hambali kikuleeteleja bahikilija baanakyawe kusijisa.

<sup>22</sup> Nahabweki haa kikwet'o kuhikilija kwawe haa byokuliya, eki kibhonganuuwe kuba haagati yaawe na Luhanga. Ali na mugisa oghu bataakusoghosa bati aasobeeje kukola eki aboone kihikiye. <sup>23</sup> Bhaatu muntu naanaliye kintu kyona ali na kughuluka-ghulukiyaya, Luhanga akumutwila musango. Nanga akuba atahikilijije na mutima ghumui, kandi kukola kintu kyona otali na mutima ghumui, okuba noosijisa.

## 15

<sup>1</sup> Etuwe abagumijye mu kuhikilija tubhonganuuwe kugumisilija bahikilija baanakyatu abatakagumijye mu kuhikilija hatali kubballa kukola ebitudheedhiye etuwe bonkaha. <sup>2</sup> Buli omui mu etuwe abhonganuuwe kukola ekikudheedha muhikilija muunakiye, kandi ekikugumijya muhikilija oghu mu kuhikilija kuwe. <sup>3</sup> Nanga na Kilisito eenini taakolijye ebi aakolagha niikuwo adheedhuwe bbaa, ngoku

\* **14:11** 14:11 Isaya 45:23



Ebyahandiikuwe bighiliye ngu, aaghila ati “Ebi bantu baakubughiy’o mbakwambula niisiye bakwambulagha.”\* <sup>4</sup> Nanga buli kintu kyona ekili mu Ebyahandiikuwe hambele kakahandiikuwa kutwegheesiya, niikuwo Ebyahandiikuwe ebi bitugubhiisiye kuukala tunagumisilije kandi tunagumiiye mu kuhikilija kwatu.

<sup>5</sup> Luhanga oghu akulekagha tugumisilija kandi oghu akutugumiyagha tuli mu kubona-bona abahe mwoyo ghwa kuba mu bumui kwonini nga bahikilija baa Kilisito Yesu, <sup>6</sup> niikuwo abagubhiisiye kuha Luhanga Esetuwe ese Mukama waatu Yesu Kilisito kitiinisa muli mu bumui kwonini.

<sup>7</sup> Nahabweki musime kuukala na baanakyanu, ngoku Kilisito aasimiye kuukala naanu, niikuwo bantu basinde Luhanga. <sup>8</sup> Kandi muusuke ngu Kilisito akaasa kuheeleliya Bayudaaya kwoleka ngoku ebi hambele Luhanga aalaghanije baataata baabo ghali majima, <sup>9</sup> niikuwo batali Bayudaaya baahe Luhanga kitiinisa haabwa kisa kiye, ngoku kili mu Ebyahandiikuwe kiti, “Nahabweki ndikusinda mu bantu batali Bayudaaya; ndilimba bilimbo ninsinda liina lyawe.”\*

<sup>10</sup> Byatodha byaghila biti,

“Enuwe batali Bayudaaya mudheedhuwe hamui na bantu be Bayudaaya.”\*

<sup>11</sup> Kandi byatodha byaghila biti,

“Musinde Mukama enuwe boona batali Bayudaaya, kandi enuwe bantu boona mulimbe nimumusinda.”\*

<sup>12</sup> Hambele mulangi Isaaya aatodha dheer aaghila ati,

“Muusukulu wa Yese alibyaluwa, oghu alibyaluwa kulema na batali Bayudaaya; ti batali Bayudaaya aba baliba na kunihila ngu niye Mujuni wabo.”\*

<sup>13</sup> Luhanga oghu akulekagha muukala mumutaayemu kunihila kwanu, abaheele kimui kudheedhuwa kandi mpempa yonkaha, ngoku mukweyongela kumwesigha, niikuwo haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye mugubhe kweyongela kuba na kunihila kwamaani.

### *Buheeleliya bwa Paulo mu batali Bayudaaya*

<sup>14</sup> Bahikilija baanakyanje, siye neenini nimaniiye kwonini ngoku muli na ngeso sisemeeye, muli na magheji ghakumala kandi mukugubha kwegheesanganiiya.

<sup>15</sup> Naabahandiikiye haa nsonga simui ntoobahiye, nga kutodha kubaasukiya siyo. Ti haabwa ngughuma esi Luhanga angiliye, <sup>16</sup> akampa mulimo ghwa kuba muheeleliya wa Kilisito Yesu mu batali Bayudaaya nimbalingilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga nga muhongi, kandi nimbahayo ewaa Luhanga nga kihonguwa asimiye haabwa Mwoyo Ahikiliye kubafoola bahikiliye.

<sup>17</sup> Nahabweki nkwesindagha obu nkubaagha nimpeeleliya Luhanga haabwa kulungana kwanje na Kilisito Yesu. <sup>18</sup> Tankubugh’o kintu kinji kuuy’o eki Yesu Kilisito angubhiisiye kukola kuleka batali Bayudaaya mbadhootela Luhanga haabwa ebi nkubughagha kandi nkukolagha. <sup>19</sup> Ti haabwa maani ghaa Mwoyo wa Luhanga ampaaye, nkagubha kukola bubonelo bwamaani na byakuswekaniya. Naagubha kulangililila kwonini Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito kulughilila e Yelusaalemu kuhikila kimui Ililiko. <sup>20</sup> Naakalagha nineekumbula kulangilila Makulu Ghasemeeye hambali bantu batakaghuwagh’o Kilisito, niikuwo ntaba nga muntu nkwete kwongela haabya muntu onji aatandikiisiye. <sup>21</sup> Ngoku kihandiikuwe ngu, “Aba batakaghambilagha haa ebimukwet’o balimubona, kandi abatakamughuwagh’o baliighuwa

\* 15:3 15:3 Jabbuli 69:9 \* 15:9 15:9 2 Samwili 22:50; Jabbuli 18:49 \* 15:10 15:10 Kyabilaghilo 32:43 \* 15:11 15:11 Jabbuli 117:1 \* 15:12 15:12 Isaaya 11:10

Ti beetegheeleliye butumuwa buwe.”\*

<sup>22</sup> Eki niikiyo kyalekiye nankabha milundi ekanije nineekumbulagha kwisa eghi ntagubha kwisa.

### *Paulo naategheka kubunga e Looma*

<sup>23</sup> Bhaatu ngoku endindi naamaliye kukola mulimo ghwa Luhanga mu bitwike byeni byona, kandi ngoku naamaliye myaka ekanije nineekumbula kwisa kubalola, <sup>24</sup> niibuwo naategheka kubalola maghenda e Sipejini. Nkunihila kubabungila masaalila ewaanu eghi kandi munkoonele haabwa ebi nkwetaaghisibuwa kughenda Sipejini ninaamaliye naanu kabili. <sup>25</sup> Bhaatu endindi ndi mu lughendo kughenda e Yelusaalemu kutwalila bantu baa Luhanga baay’o bukooneli. <sup>26</sup> Nanga bahikilija baa Makedoniya na baa Akaaya bakadheedheluwa kimui kuhaayo byakukoonela bantu baa Luhanga baa e Yelusaalemu. <sup>27</sup> Bakadheedhuwa kukikola, kandi majima bali na kubakoonela. Nanga batali Bayudaaya aba obu balaba mbatungiye haa migisa ya Bayudaaya, bali na kukoonela bahikilija Bayudaaya mbabaha bintu ebi bakwetaaghisibuwa mu bwomijili bwabo bwa buli kilo. <sup>28</sup> Nahabweki haanuma ya kumala kukidhiya e Yelusaalemu kitembo eki kandi ninaabona majima kuwo nti baakitungiye, maghenda e Sipejini nkusaalila ewaanu eghi. <sup>29</sup> Nkimaniye nti nkaakukidha ewaanu eghi, haabwa butumuwa nkubaghambila nkimaniye ngoku Kilisito akubaha kwonini migisa yee.

<sup>30</sup> Bahikilija baanakyanje, niibuwo naabeesengeleliya nti, haabwatu kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito kandi haabwa kukundangana oku Mwoyo Ahikiliye aatuhaaye, munkwatiisiye mu kwekamba kunsabila ewaa Luhanga. <sup>31</sup> Munsabile Luhanga anjune mu bantu abatali bahikilija abali e Buyudaaya kandi munsabile na bantu baa Luhanga abali e Yelusaalemu basijime mulimo oghu nkukolagha, <sup>32</sup> niikuwo Luhanga naabbaliye niise eghi ndheedheeuwe kandi ninali naanu eghi ngubhe kuumul’o katiji. <sup>33</sup> Luhanga oghu akutuhaagha mpempa yonkaha aakale naanu enuwe boona. Aamijina.

## 16

### *Paulo naakeeliya bamui mu bahikilija baa Looma*

<sup>1</sup> Ndimabanjulila mwaninaatuwe Fojbbe, eye ni muntu mulungi kandi akuheeleliya kibbula kya bahikilija b’omu tauni ya Kenkeleya. <sup>2</sup> Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu Yesu, ngoku bahikilija baa Luhanga babhonganuuwe kwebaliya baanakyabo, kandi mumuhe bukooneli bwona obu akwetaaghisibuwa eghi, nanga akooneeye munu siye hamui na bantu bakaniye.

<sup>3</sup> Ninkeeliya Pulisika n’ebawe Akwila, bakoli baanakyanje mu kuheeleliya Kilisito Yesu. <sup>4</sup> Bakeehayo nankabha kuba kubaata haabwanje. Taaniisiye nenkaha, bhaatu na kibbula bya bahikilija byona batali Bayudaaya niibuwo baabasijima haabwanje.

<sup>5</sup> Ninkeeliya dheer kibbula kya bahikilija abakusanga-sangaanagha mwa Akwila na Pulisila. Ninkeeliya bhootu syanje Epaineto oghu akadubha kuhikilija Kilisito mu kyalo kya Asiya.

<sup>6</sup> Ninkeeliya Maliya oghu akakola munu haabwanu. <sup>7</sup> Ninkeeliya Andeloniko na Yuniya bahikilija Bayudaaya baanakyanje aba baabaagha batukwete nabo mu nkomo. Aba bakwenda baa Yesu baabaagha bamaniye munu kandi abandubhiye kuhikilija Kilisito.

\* 15:21 15:21 Isaaya 52:15

- 8 Ninkeeliya bhootu syanje mulungi Ampulyato oghu ali mu bumui na Mukama Kilisito.
- 9 Ninkeeliya Hulubbano mukoli muunakyatu mu kuheeleliya Kilisito, na bhootu syanje Sitaaki.
- 10 Ninkeeliya Apele, oghu bahikilija bakwete kusijima haabwa kuheeleliya Kilisito. Ninkeeliya abeeka y'Alisitobbulo.
- 11 Ninkeeliya muhikilija Muyudaaya muunakyanje Heludiyooni. Ninkeeliya bahikilija baa Mukama Yesu abali mu ka ya Nalikiiso.
- 12 Ninkeeliya Tulifena na Tulifosa, bakali aba niibuwo baakola mulimo ghwamaani ghwa kuheeleliya Mukama Yesu.
- Ninkeeliya bhootu syanje Peelusi, oghu nkundiye haabwa mulimo ghwamaani oghu aakolagha kuheeleliya Mukama Yesu.
- 13 Ninkeeliya Lufasi muhikilija wa Mukama Yesu, hamui na nina wee, oghu akantwalikanija dheer nga mwana wee.
- 14 Ninkeeliya Asikulijito, Fulegooni, Helume, Paatilooba, Heluma na bahikilija aba bakuukalagha nabo.
- 15 Ninkeeliya Filologo, Yuliyi, Neleeho hamui na mwanina wee, kandi ninkeeliya Olimpa hamui na bahikilija banji boona aba bakuukalagha nabo.
- 16 Mulamukanganijaghe nimughuwana mu kikubha nga kibbula kya bahikilija. Bibbula bya bahikilija baa Kilisito baanakyanu eni mbabakeeliya.
- 17 Bahikilija baanakyanje, mwetantale abakubaleeteleja kwetambulanijamu kandi kulugh'o njegheesiya yamajima eghi mwatungiyiye. Bantu aba mubeetuw'o.
- 18 Abakwete kukola ebi taaniibuwo baaheeleliya Mukama waatu Kilisito, bhaatu niibuwo beebbalila ebyabo bonkaha. Ti bakubughagha bighambo ebi muntu akumanya ati bisemeeye kudimaaga bantu abatakengiyiye bhyani. 19 Buli muntu aaghuuye ngoku muhutiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, nahabweki ndheedheewe kwonini haabwanu; bhaatu nkubbala mube bagheji haa kukola bikoluwa bihikiye, kandi mutakola kintu kyona ekibhijiye.
- 20 Luhanga oghu akuhaagha bantu mpempa, ali haai kumala Sitaani maani kandi mumuleme. Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu.
- 21 Timiseewa mukoli muunakyanje wa Yesu naabakeeliya, na bahikilija Bayudaaya baanakyanje Lukiyi, Yasooni na Sosipateeli mbabakeeliya.
- 22 Siye muhikilija muunakyanu Teletiyi, oghu mu bbaluwa eni naahandiikagha ebi Paulo aabughagha, nimbakeeliya mu liina lya Mukama waatu Yesu.
- 23 Muhikilija Gaayo oghu akwebaliyagha etuwe bahikilija muka yee, naabakeeliya. Muhikilija Elasiito mubiki wa gavumente mu kibugha,\* naabakeeliya. Na muhikilija muunakyanu kwalito naabakeeliya. [ 24 Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona. Aamijina.]†
- 25 Tuhe kitinisa Luhanga oghu akugubha kubaha maani ghaa kukwamilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkulangililagha mu bantu haa Yesu Kilisito. Mu Makulu Ghasemeeye agha niimuwo Luhanga akusuukulilagha bantu nsita esi aali abisiye kulugha hambele; 26 bhaatu endindi akasyoleka bantu kandi aasimanijisiya bantu boona kukwama mu Ebyahandijikuwe bya balangi, ngoku Luhanga atahuw'o aalaghiye, niikuwo bantu b'omu mahanga ghoona bagubhe kuhikilija Yesu Kilisito kandi bamuhutiye. 27 Luhanga enkaha oghu ali na magheji ghoona, aaliye kukwama mu Yesu Kilisito bantu baaha kitinisa bilo n'ebilo. Aamijina.

\* 16:23 16:23 Kibugha eki ni Kolinto kedha Kenkeleya. † 16:24 16:24 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

## **Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula**

Mukwenda Paulo akahandiikila bahikilija bbaluwa eni abaabaagha baakaaye mu Kolinto, ekyabaagha kibugha kiinamulito mu ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba amaliye mwaka ghumui atebijje mu kibugha kya Kolinto eki (Bikoluwa 18) kandi bantu bakaniye bakaba mbaahikilije Yesu. Haanuma ya Paulo kulugha Kolinto bahikilija baayo bakaba mbatandikiye kuba na bijibu bikaniye, nahabweki aahandiika bbaluwa eni naaleng'o kumal'o bijibu ebi.

Mu bbaluwa eni Paulo asobolooye ngoku kili kibhi bahikilija kwetambulanija mu kibbula kandi kutongana (nsuula 1—4). Kandi aasoghosa bamui mu ebo haabwa kwetwalikanija kubhi nga bantu abatamaniye Luhanga (nsuula 5—6), kandi aabeegheesiya ngoku bahikilija babhonganuuwe kutwalikanija bakalij baabo, baabalij baabo kandi maka ghaabo (nsuula 7). Aabasoboolola dhe haa mulingo ghwa kuukala nga bahikilija mu bantu abakulamiyagha baaluhanga banji. Aabasoboolola ngoku bahikilija babhonganuuwe kulamiya Luhanga mu kusanga-sangaana kwabo. Aatodha aabasoboolola ngoku Mwoyo Ahikiliiye akutuhaagha bisembo bikaniye, kukilamunu kukunda (nsuula 13), kutukoonela kulamiya Luhanga nga bahikilija. Aabaasukiya ngu haabwa Kilisito kuhumbuuka mu bakuyeye, tumaniye naatu ngoku Luhanga alituhumbuula dhe.

### *Kulamukiya*

<sup>1</sup> Siye, Paulo ndi hamui na muhikilija muunakyatu Sositeene oghu mumaniye, siye oghu Luhanga eenini aabbaliye kandi aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu.

<sup>2</sup> Njisiye naahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija abali Kolinto aba Luhanga eeleeje kukwama mu Kilisito Yesu, abaabilikiwe kuba bantu be hamui na boona abahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito kuba Mukama wabo kandi waatu.

<sup>3</sup> Tukwete kubasabila, tuti Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasiima Luhanga*

<sup>4</sup> Bwile bwona nkusiimilagha kimui Luhanga haabwanu, nanga akabaghilila ngughuma kukwama mu Kilisito Yesu. <sup>5</sup> Luhanga eenini akabaheela kimui mugisa ghwamaani, kandi Luhanga abagubhisiye kumanya butumuwa bwamajima, kandi Mwoyo Ahikiliiye abagubhisiya kumanya kwegheesiya majima agha. <sup>6</sup> Ti enuwe bahikilija muukale munagumiiye haa kuhikilija ebi twabeegheeseje haa Kilisito ngoku ghali majima. <sup>7</sup> Nahabweki, Mwoyo Ahikiliiye aahaaye enuwe bahikilija bisembo byona bya mwoyo ebi mukwetaaghisibuwa munalindiliye kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito munsu muni. <sup>8</sup> Luhanga akuleka muukale munagumiye kandi mutali na musango ghwona kuhikiya haa kilo kya mpelo, kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu. <sup>9</sup> Luhanga ni mwesighibuwa, niye akabilikila kandi aaleka mwalungana na Mwana wee Mukama waatu Yesu Kilisito.

### *Bahikilija kwebaghanijamu*

<sup>10</sup> Nahabweki enuwe abali nga baana baamaaha, haabwa butoki obu Mukama waatu Yesu Kilisito ampaaye, nkubateelelela nti enuwe boona muughuwane nga bahikilija. Muleke kwebaghanijamu. Bhaatu muughuwani lane kimui niikuwo mube mu bumui. <sup>11</sup> Bahikilija baanakyanje, naabateeleleeye eki nanga bamui mu bantu

abaluhiye mu ka ya Kilowe bangambiiye bati mukuukalagha nimuhakangana. <sup>12</sup> Nanga eghi bahikilija banji niibuwo baaghila bati, “Paulo niye mwegheesiya waatu,” banji bati, “Apolo niye mwegheesiya waatu,” banji bati, “Peetelo niye mwegheesiya waatu,” na banji bati, “Kilisito enkaha niye mwegheesiya waatu.” <sup>13</sup> Eki ni kintu kibhi munu! Buuye Kilisito akugubha kwebaghanijamu bitwika-twike ngoku enuwe mukwete kwebaghanijamu? Buuye siye Paulo niisiye baabambiye haa musalaba haabwa bibhi byanu? Ti obu baabatijagha, bakabatija mu liina lyanje? <sup>14</sup> Nkusijima Luhanga nanga mu kibbula kyanu kya bahikilija nkabatija Kulisipasi na Gaayo bonkaha. <sup>15</sup> Nahabweki atab’o muntu weena e Kolinto eghi oghu akughila ati siye Paulo niisiye nkamabatija, ngu nahabweki ni wanje. <sup>16</sup> Nkuusuka dheer banji aba naabatijije ni baa ka ya Siteefaana, bhaatu tankuusuka ndakaba ninaabatijije eghi muntu onji weena. <sup>17</sup> Kilisito tantumiye kighendeleluwa kikulu kuli kubatija bantu, bhaatu kutebeja Makulu Ghasemeeye ntaakukoleesiya bighambo ebikudheedha kwonkaha bantu. Nanga nguli naakoliye ntiyo butumuwa bwa Kilisito ngoku baamubambiye haa musalaba bwanguhooye maani.

### *Magheji ghaa bantu na magheji ghaa Luhanga*

<sup>18</sup> Haliyo bantu abakubonagha butumuwa obu tukutebejagha ngoku Kilisito aatukwiliye haa musalaba buli bwakitiyo-kitiyo. Ti bantu aba Luhanga alibahwelekeleliya. Bhaatu etuwe aba Luhanga aajuniye musango ghwa bibhi byatu, tukubonagha butumuwa obu bwolekiye maani ghaa Luhanga.

<sup>19</sup> Mu Ebyahandiikuuwe haliyo hambali Luhanga aghiliye ati, “Ndihwelekeleliya magheji ghaa bantu abakwete kweghila bati mbagheji, kandi abakweghilagha bati beetegheleeje haabwa kusoma kwabo, kwetegheleliya kwabo oku ndikufoola kwa kitiyo-kitiyo.”\*

<sup>20</sup> Mugheji ni ani? Mwegheesiya wa bilaghilo ni ani? Mubughi mulungi mu mujo ghuni ni ani? Luhanga akubonagha magheji ghaa munsu eni buli budhoma. <sup>21</sup> Luhanga eye ni mugheji munu, nanga akooleka ngoku kitaakugubhukana bantu batali bahikilija kumanya Luhanga haabwa kukola ebi bakwelilikana bati ni byamagheji. Bhaatu akujunagha bantu abakwesighagha Kilisito haabwa butumuwa bwamajima obu tukubatebejagha, obu banji bakughilaghamu bati ni byabudhoma. <sup>22</sup> Bayudaaya ebo bakubbalagha bantu abakwete kubatebeja kubakolela byakuswekaniya niikuwo bamanye ebi bantu aba bakwete kubugha ghalaba ghali majima. Batali Bayudaaya ebo, bakubbalagha kubona abakwete kubatebeja bali na magheji ghakaniye, niikuwo basiime ngu ebi bantu aba bakwete kubugha ni majima. <sup>23</sup> Bhaatu etuwe tukulangililagha butumuwa bwa Kilisito bw’eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba. Butumuwa obu bukusaalilagha Bayudaaya, kandi batali Bayudaaya ebo bakughilagha bati ni butumuwa bwa kidhoma-dhoma kandi tabuli na mughaso.

<sup>24</sup> Bhaatu etuwe aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, otaayemu Bayudaaya na batali Bayudaaya, butumuwa obu bukwolekagha ngoku Luhanga oolekiye maani ghe kandi magheji ghe kutuma Kilisito. <sup>25</sup> Enuwe bahikilija mumanye ngu abatali bahikilija bakugubha kwelikana ngu Luhanga akakola kintu kya budhoma kutuma Kilisito oghu, bhaatu majima ghali ngu Luhanga akakola kintu kya magheji munu kusaaliya bantu abatali bahikilija abakwefoolagha bagheji aba. Kandi bantu abatali bahikilija aba bakugubha kwelikana bati Luhanga kutuma Mwana wee Yesu kwisa kukuwa akakola kintu kya buceke, bhaatu akakola kintu kyamaani kusaaliya bantu abatahikilije abakwelilikana bati bali na maani.

\* 1:19 1:19 Isaaya 29:14



<sup>26</sup> Bahikilija baanakyanje, muusuke ngoku bantu banji baabeelilikanagh'o obu Luhanga aabakomiye kuhikilija Yesu. Bamui mu enuwe, bantu baaghilagha bati tamuli na magheji, na banji mu enuwe bakaba batabahutiye, kandi banji mu enuwe tamwalughiye mu maka ghaa baguudha, bhaatu Luhanga aabakoma. <sup>27</sup> Bhaatu Luhanga akakoma aba bantu baaghilagha bati ni badhoma, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati ni baa magheji. Luhanga aakoma baceke, niikuwo ahemule baamaanj. <sup>28</sup> Luhanga akakoma aba batahutiye, aba bantu baaghayagha munsu muni, n'aba baaghilagha bati tabali na mughaso, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati bali na mughaso. <sup>29</sup> Luhanga akakola eki niikuwo atagubha kub'o muntu n'omui oghu akugubha kwepankil'o Luhanga haabwa kuba mugheji kedha bantu kumuhutiya. <sup>30</sup> Bhaatu enuwe bahikilija Luhanga niye akaleka mwalungana na Kilisito Yesu. Ti Yesu oghu niye akahikilijiya ntegheka ya Luhanga ya magheji ya kutujuna, Yesu oghu aatufoola bantu abatali na musango ewaa Luhanga, aatufoola bantu be boonini bahikiliye, kandi aatucungula kulugha mu kifubilo kya bibhi byatu. <sup>31</sup> Nahabweki, kihandiikuwe ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."\*

## 2

### *Butumuwa bwa Kilisito oghu baabambiye haa musalaba*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, obu naasiye ewaanu eghi, nkabalangilila buukaiso haa Kilisito obu Luhanga antumiye kubalangilila. Ti tanaabalangiliye buwo ninkoleesiya bighambo ebikuleka bantu mbangilamu ngbongbou, kandi wa magheji munu bbaa. <sup>2</sup> Nkakola eki nanga nkabbala kubaghambil'o ebya Yesu Kilisito byonkaha. Kukila munu nkabbala kubaghambila eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba aatukwila. <sup>3</sup> Obu naakidhiye ewaanu mu tauni ya Kolinto eghi, nkaba ndi nga muntu atuntuuye kandi noobaiye nti kedha tankukola kusemeeye mulimo ghwamaanj oghu Luhanga antumiye eghi kukola. <sup>4</sup> Tanaabeegheeseeye kandi mbatebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu ninkoleesiya bighambo bya kubasoonsoon ng'ebi bantu abakweghilagha bati basomiye kandi bagheji bakukoleesiya. Bhaatu Mwoyo Ahikiliye mu butoki buwe niye akooleka ngoku ebi neegheesiya kandi ntebeja ghali majima haabwa byakuswekaniya ebi aakolagha. <sup>5</sup> Nkeegheesiya kandi naatebeja mulingo oghu niikuwo enuwe mugubhe kuhikilija butumuwa obu, kandi muhikilije Kilisito etali haabwa magheji ghaa bantu, bhaatu haabwanu kumanya ngoku Luhanga ali na maanj.

### *Magheji ghaa Luhanga*

<sup>6</sup> Etuwe bakwenda baa Kilisito tukwegheesiya butumuwa bwa Kilisito obu bantu abakuliye mu mwoyo, bakubonagha buli bwa magheji. Tatukwegheesiya butumuwa obu ntukoleesiya magheji ghaa bantu abatahikilije Yesu ngoku baktekelejagh'o bintu munsu muni, kedha kukoleesiya magheji ghaa balemi baa munsu muni abatali bahikilija, nanga butoki bwabo buli haai kuhuwo. <sup>7</sup> Bhaatu tukulangililagha nsita sya ntegheka ya magheji ghaa Luhanga. Kuhikiya n'endindi bantu tabasimaniye nanga Luhanga taasanguwe abbaliye ati basimanye. Bhaatu Luhanga atakahangiye nsi akasanguwa ateghekiye kutuha migisa yee. <sup>8</sup> Ti taaliyo n'omui mu balemi baa munsu muni abatali bahikilija oghu akamanya ntegheka ya Luhanga ya magheji eghi. Nanga nguli baabaagha baghimaniye, tabangubambiye Mukama waatu wa kitiinisa haa musalaba. <sup>9</sup> Bhaatu haabwatu bahikilija bighambo ebili mu Ebyahandiikuwe bini ni majima ebikughilagha biti, "Migisa eghi Luhanga ateghekeeye abamukundiye

\* 1:31 1:31 Yelemiya 9:24

ni eghi bantu batakabonagh'o,  
 eghi batakaaghuwagh'o,  
 kandi eghi batakeelilikanagh'o bati elib'o."\*

<sup>10</sup> Tjini etuwe bahikilija Luhanga aalekiye Mwoyo wee aatugubhiisiya kumanya migisa eghi. Mwoyo oghu akagubha kukola eki nanga eye amaniye eki buli kintu kikumaniisiya. Kandi na bintu haa Luhanga ebitimbikilaane kimui bantu kwetegheeleliya, Mwoyo oghu abimaniye. <sup>11</sup> Nanga mutima ghwa muntu niighuwo ghukumanyagha ebi akwete kwelilikanana, niikiyo kimui dhe, Mwoyo wa Luhanga niiye amaniye ebi Luhanga akwete kwelilikanana. <sup>12</sup> Byelilikanano ebi Luhanga aahaaye etuwe, tabili nga byelilikanano bya bantu kwonkaha baa munsu muni. Bhaatu Luhanga niiye akaleka Mwoyo wee aatwis'o, niikuwo tugubhe kumanya bisembo byona ebi Luhanga aatuhaaye.

<sup>13</sup> Tukaakubaagha ntutebeja tatukukoleesiya magheji ghaa bantu. Bhaatu Mwoyo Ahikiliye niiye akutuhaagha bya kwegheesiya, ti njegheesiya yamajima ya Mwoyo Ahikiliye niiyo tukwegheesiya bantu abali na Mwoyo Ahikiliye. <sup>14</sup> Ti muntu oghu atali na Mwoyo wa Luhanga taakusiimagma ntebeja yaatu, nanga akubonagha etali na mughaso, kandi ataakugubha kughyetegheeleliya. Agha ni majima nanga muntu kughyetegheeleliya akulaghiluwa kuba ali na Mwoyo. <sup>15</sup> Bhaatu muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliye akwetegheeleliya kibihi na kilungi kyona. Ti bantu abatali na Mwoyo Ahikiliye tabakwetegheeleliya ebi muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliye akubugha.

<sup>16</sup> "Ni ani buuye amaniye byelilikanano bya Mukama,  
 niikuwo agubhe kumwegheesiya?"

Bhaatu etuwe kwelilikanana kwatu kuli nga kwa Kilisito.\*

### 3

#### *Baheeleliya baa Luhanga*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyaje, obu naanabaagha naanu eghi, tanaabeegheeseeye nga abakuliye mu mwoyo, bhaatu nga bantu abanali mu buhanguwa bwa busiisi, kandi nga abanali bakelembe mu Kilisito. <sup>2</sup> Ngoku mukali akwonkiyagha mwana wee oghu anali mukelembe mabeele, niikuwo nanje naabeegheeseeye bintu bidhootiye, nanga nkabona mutaakugubha kwetegheeleliya bintu bitimbikaane. Ti n'endindi tamukahikiye haa kwetegheeleliya njegheesiya etimbikaane haa Yesu. <sup>3</sup> Bintu ebibadheedhiye kukola niibiyo binabatwalijiye. Kandi mu kibbula kyanu kya bahikilija halimu bahikilija abanali n'etima kandi abanakuhakangana na baanakyabo. Eki kyolekiye ngu ebi mibili yaanu ebbaliye binabatwalijiye. Kandi niibuwo mwaneetwalikaniya nga bantu bansi. <sup>4</sup> Obu bamui mu bahikilija b'ewaanu eghi bakwete kughila bati ni bantu banje Paulo na banji bati ni bantu baa Apolo, niibuwo mwoleka ngoku munaakutwalikaniya ngoku abatali bahikilija bakutwalikaniyagha.

<sup>5</sup> Nahabweki eki muli na kwelilikan'o siye Paulo, hamui na mukwenda wa Yesu muunakyaje Apolo, ni ngu etuwe bombi tuli bantu kwonkaha abakuheeleliya Luhanga. Butumuwa obu twabatebejagha ni obukwet'o Kilisito oghu mwahikiliye. Siye hamui na Apolo, buli omui niibuwo aakola mulimo oghu Mukama waatu Yesu aatuhaaye kukola. <sup>6</sup> Ti niisiye nkadubha kubatebeja butumuwa obu, nkaba ngoku mulimi akuhelagha nsigho. Dumbi haanuma Apolo eeyongela kubeegheesiya butumuwa bwa Luhanga. Eki kili nga muntu oghu akughiseesangililagha maasi niikuwo ekule kusemeeye. Bhaatu Luhanga niiye akulekagha bantu bakula mu mwoyo, ngoku akukuliyagha ndimo. <sup>7</sup> Nahabweki oghu akuhelagha nsigho n'oghu

\* 2:9 2:9 Isaaya 64:4 \* 2:16 2:16 Isaaya 40:13

akughiseesangililagha maasi batali kikulu. Bhaatu ekikulu ni Luhanga oghu akulekagha ndimo eghi ekula. Niikuwo akulekagha atiyo bantu bakula mu mwoyo. <sup>8</sup> Oghu akuhelagha nsigho n'oghu akughiseeselelagha maasi boona bakubaagha na kighendeleluwa kimui bati etuwe, ti buli omui Luhanga alimusasula kusighikila haa ebi aakoliye. <sup>9</sup> Apolo hamui nanje tukukoonelanganagha haa mulimo ghwa kukolela Luhanga. Mumanaye ngoku musili ghukubaagha na mukama waghwo, kandi ngoku ghutaakubaagha ghwa bakoli abakughukolaghamu. Niikiyo kimui dhe, enuwe muli bantu baa Luhanga aba tukwete kukolelamu.

Kandi dhe Luhanga akwete kubalunganija ngoku mukweli akukwelelagha hamui numba yee, tamuli baatu etuwe bakoli baa Luhanga bbaa. <sup>10</sup> Luhanga akangubhijisiya mu ngughuma siye, kubatandikamu mulimo ghuwe ngoku oghu akutandikagha kukwela musingi ghwa numba abhonganuuwe kuba amanaye bhyani bya bukwele. Beegheesiya banji boona abaasiye kubeegheesiya butumuwa bwa Luhanga haanuma yanje, bakwete kwongela haa ebi naabalangiliye nga bantu bakukwela haa musingi haala, nahabweki babhonganuuwe kweghendeseleja mulingo bakukolelamu mulimo oghu. <sup>11</sup> Ngoku bantu bakulimagha musingi ghumui ghwonkaha makwela numba, niikiyo kimui dhe, haliyo butumuwa bumui bwonkaha bwamajima obu tukwegheesiyaagha bantu, butumuwa obu ni bwa Yesu Kilisito. <sup>12</sup> Muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu bwamajima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu bigumiye ebi mulilo ghutaakwokiya. Bhaatu muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu etali mu majima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu biceke ebi mulilo ghukwokiya bwangu. <sup>13</sup> Obu Mukama Yesu alikuuka kutwila bantu musango, ebi buli muntu aakoliye biliboneka bbeni-bbeni, ti haa kilo eki balilengesa bikoluwa bya buli muntu na mulilo kulola majima alaba naakolagha ebihikiye kedha bbaa. <sup>14</sup> Muntu alakaba neegheeseeyagha bantu butumuwa bwa Yesu bwamajima, Luhanga alimusasula haabwa mulimo oghu. <sup>15</sup> Bhaatu Luhanga naanabhengiye kusijima muntu haabwa mulimo muntu oghu aakoliye, Luhanga eye akujuna muntu oghu musango ghwa bibhi biye ghwonkaha, taakumuha migisa yee bbaa. Akuba ali nga muntu akuuluka mu numba yee eghi ekwete kuhiya ataahiyemu na kantu.

<sup>16</sup> Tamumanaye ngu enuwe bahikilija baa Yesu, ngoku aaniwe numba ya Luhanga, kandi ngoku Mwoyo wa Luhanga akubaakalaghamu? <sup>17</sup> Ti muntu weena naanalengiy'o kuhwelekeleliya numba ya Luhanga eghi, Luhanga alimuhwelekeleliya. Nanga numba ya Luhanga ehikiliye, kandi numba eghi nijinuwe.

<sup>18</sup> Muntu weena neelilikaane ati ni mugheji haabwa magheji ghaa nsi eni eekuukemu. Aleke bantu baa nsi eni bamufoole mudhoma, niikuwo abe mugheji kwonini. <sup>19</sup> Abhonganuuwe kukola eki nanga bintu ebi bantu abatali bahikilija bakubonagha bili bya magheji, Luhanga akubibonagha bili bya budhoma. Ebyahandikuuwe bikuhaagha majima hambali bighiliye biti, "Boona abakweghilagha bati ni bagheji, Luhanga akubhiyagha ntegheka syabo naakoleesiya lugheji-gheji lwabo olu lwonini."\* <sup>20</sup> Kandi dhe, "Mukama amanaye ngoku byelilikano bya baamagheji, ngoku bili bya kitiyo-kitiyo."\* <sup>21</sup> Nahabweki muleke kwepanka haabwa bulungi bwa mwebembeli Mukilisitaayo omui kedha onji! Etwete tuli beebembeli kubaheleliya! <sup>22</sup> Kukila munu muntu atepanka haabwanje Paulo, kedha haabwa Apolo, kedha haabwa Peetelo! Ti Luhanga ataay'o bintu bini byona: nsi yoona na bintu ebikub'o mu maaso, n'ebikwete kub'o endindi, bwomijili bwanu nankabha kukuwa, haabwa bulungi bwanu. <sup>23</sup> Enuwe bahikilija muli bantu baa Kilisito ngoku Kilisito ali wa Luhanga.

\* 3:19 3:19 Yubbu 5:13 \* 3:20 3:20 Jabbuli 94:11

## 4

*Ngeso sya Paulo mu bahikilija baa Kolinto*

<sup>1</sup> Nahabweki, bantu eghi babhonganuuwe kwelilikan'o siye Paulo hamui na Apolo nga baheeleliya kwonkaha baa Kilisito. Luhanga atuhaaye bujunaanijibuwa bwa kughambila bantu banji nsita sya butumuwa bwa Luhanga bwamajima esi aalekiye twamanya. <sup>2</sup> Ti baheeleliya, bakulaghiluwa kukola na bwesighibuwa ebi mukama wabo abalaghiiye. <sup>3</sup> Bhaatu nankabha enuwe bahikilija kedha banji bantwila musango bati tankwete kukola kusemeeye mulimo ghwa Luhanga, eki tankifuuy'o bbaa. Nankabha nanje neenini tankwetwilagha musango ndakaba ninkola mulimo oghu kusemeeye kedha bbaa. <sup>4</sup> Tankwete kwelilikanana nti ndi na kintu kyona kibhiihiye eki naakoliye, bhaatu eki taaniikiyo kikunjiy'o musango. Mukama enkaha niye ali na butoki bwa kuntwila musango. <sup>5</sup> Nahabweki, muleke kutwilangana misango, bwile bwonini butakahikiye. Mulinde bwile obu Mukama akukuuka. Obu niibuwo akuleka ebi buli muntu aakoliye na bighendeleluwa bya muntu oghu byonini mbiboneka bbeni-bbeni. Bwile obu niibuwo Luhanga alighambila buli muntu alaba naakoliye mulimo ghuwe kusemeeye kedha bbaa.

<sup>6</sup> Bahikilija baanakyenje, mu ebi naabughiye ebi byona naakoleesiyagha siye na Apolo nga kyakulolelo kyanu, niikuwo mugubhe kweghelo ekihikiye kukola, kusighikila ngoku kighambo kya Luhanga kikwegheesiyagha ngu takihikiye kuhutiya njegheesiya ya mwegheesiya omui kandi kughaya onji, nanga etuwe boona twengana-ngaane mu buheeleliya. <sup>7</sup> Mukwete kwelilikanana kubhi muti musaaiye bantu banji nangaaki? Buuye ebi muli nabiyo ebi Luhanga taaniye abahaaye biyo? Ti mukwete kwepanka nangaaki?

<sup>8</sup> Mukwete kwelilikanana muti dhelu mwatungiyeye byona ebi mukwetaaghisibuwa, kandi mwabeeleeye kimui baguudha! Mukwete kwelilikanana muti dhelu mwabeeleeye kimui bakama, kandi etuwe tatuli n'eki tukubakoonela. Nkwekumbula nguli mwabaaye bakama, niikuwo naatu tulemele hamui naanu mu bukama bwanu! <sup>9</sup> Bhaatu etuwe bakwenda kili ng'oghu oti niituwe Luhanga aahaaye mulimo oghu bantu boona baghaiye, tuli nga banyankomo aba baktuwala kwita, ti baamalajika na bantu baa munsu baktutusekelelagha kwonkaha. <sup>10</sup> Etuwe bakwenda, bantu baktutughilaghamu badhoma haabwa Kilisito. Bhaatu enuwe haabwa Kilisito, muli bagheji. Etuwe tuli baceke, enuwe muli baamaanj. Enuwe babahutiye, bhaatu etuwe baatughaya. <sup>11</sup> Ti n'endindi etuwe bakwenda tukubuluwagha byokuliya, byokunuwa na ngoye. Bantu baktutuhuulagha, kandi tatuli na maka. <sup>12</sup> Tukukolagha na maanj ghaatu ghoona niikuwo tugubhe kutunga ebi tukwetaaghisibuwa. Ti bantu bakaakutubughagh'o bighambo bya kutukiina, etuwe tukubasabilagha Luhanga kubaha mugisa. Kandi bantu bakaakutubona-boniyagha, tukugumisilijagha. <sup>13</sup> Bantu bakaakutubughagh'o bintu bya bisubha ebikutubhiya maliina, tukubakuukaghamu kusemeeye. Ti kuhikiya n'endindi bantu batughahiiye kimui, batufooyemu nga bisingo bakubiye mu kyabbu.

<sup>14</sup> Tankwete kubahandiikila ebi ndimaghenda kuhandiika bini kubahemula bbaa, bhaatu ndimabahandiikila biyo kubeegheesiya, nanga enuwe muli nga baana banje aba nkundiye haabwa kuhikilija kwanu. <sup>15</sup> Nankabha beegheesiya banji bakaniye kimui bakwete kubeegheesiya haa Kilisito, siye Paulo niisiye muntu omui nenkaha oghu ndi nga eseenuwe, nanga niisiye Luhanga aadubhiye kukoleesiya kubeegheesiya Makulu Ghasemeeye kuleka nimuhikilija Kilisito Yesu. <sup>16</sup> Nahabweki, ndimabatelela nti mubhonganuuwe kutwalikanija ngoku nkwetwalikanijagha. <sup>17</sup> Eki niikiyo ekyaalekiye naatuma eghi Timiseewa mwana wanje oghu nkundiye kandi oghu eesighiye Mukama. Akubaasukiya ngoku nkwetwalikanijagha haabwa kuhikilija Kilisito, kandi ngoku nkwegheesiyagha hoonu mu bibbula bya bahikilija

byona. <sup>18</sup> Bamui mu enuwe mwabaaye na myepanko esaalukaane, niibuwo mwelilikana muti noobaiye kwisa eghi kubasoghosa haabwa ebi mukwete kukola. <sup>19</sup> Ndi haai kwisa kubalola Mukama nansimilaniye. Nkaakukidha, tankutegheeleliya ebi bantu abakwete kwepanka aba bakubugha, bhaatu nkumanya majima Luhanga alaba aliye abahaaye maani agha. <sup>20</sup> Nanga bulemi bwa Luhanga, tabuli mu kubugha bighambo kwonkaha bhaatu buli na maani. <sup>21</sup> Buuye ninaasiye eghi, eki mukubbala nkole ni kyahaa? Kubafubila haabwa kubhenga kuleka bintu bibhiihiye, kedha kubatwalikaniya kusemeeye kandi mbooleke ngoku mbakundiye?

## 5

### *Kijibu kya busyani mu bahikilija*

<sup>1</sup> Endindi nkubbala kubugh'o kintu kinji. Bangambiiye ngu haliyo busyani bwa mulingo ghubhihiye kimui ewaanu eghi, oghu nankabha bantu abatamaniye Luhanga bataakugubha kusyanilamu. Bangambiiye ngu haliyo oghu aasweye mukaa ese wee. <sup>2</sup> Enuwe nga bahikilija mubhonganuuwe kutuntulila kimui haabwa kibhi eki musaasa oghu akwete kukola. Kandi mubhonganuuwe kumutanga aleke kwisa mu kibbula kyanu kya bahikilija. Bhaatu eki tamukakikoliye bbaa, muli mu kwepanka kwonkaha muti mukuliye mu mwoyo. <sup>3</sup> Siye Paulo naamaliye kutuwamu ngoku mubhonganuuwe kufubila musaasa oghu. Ti nankabha ntali naanu eghi endindi, ndi naanu mu mwoyo, kandi mubhonganuuwe kukola ngoku siye nangukoliye ndi naanu eghi. <sup>4</sup> Ti muntu oghu aakoliye kibhi kibhiihiye kimui kitiyo, mu liina lya Mukama waatu Yesu, naamaliye kumutwila musango. Muli na kubilikila bahikilija boona kugumbaana hamui, mumanye ngu nkuba ndi hamui naanu mu mwoyo, kandi na butoki bwa Mukama waatu Yesu, bukuba buli hamui naanu mu kugumbaana oku. <sup>5</sup> Nahabweki mukulaghiluwa kubhinga musaasa oghu mu kibbula kyanu kya bahikilija, mumulekele Sitaani niikuwo buhanguwa buwe bwa busiisi buhwelekeelele, niikuwo mwoyo ghuwe ghujunuwe haa kilo eki Mukama Yesu akukuuka muni muni.

<sup>6</sup> Enuwe tamubhonganuuwe kwepanka ngu mukuliye mu mwoyo bbaa. Tamu-maniye ngoku katumbiso katij kakugubha kubhimbiya kitumbe kya kigaati kinamulito? <sup>7</sup> Mwehiyemu bubhi obubalimu nga kitumbiso kikulu, niikuwo mube nga mugaati ghuyaaka oghutalimu kitumbiso. Nanga Kilisito niye Kyana kya Ntaama oghu baatiye nga kihonguwa haabwatu kuusuka Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. <sup>8</sup> Nahabweki, majima etuwe tuukale tuusukiye eki Luhanga aatukoleeye haabwa Yesu,\* tukube kitumbiso kikulu ekikumaniisiya bikoluwa byatu bibhi ebi twakolagha, tube nga mugaati ghusemeeye ghutalimu kitumbiso, ekikumaniisiya ngu tube na bikoluwa biseemeeye.

<sup>9</sup> Mu bbaluwa eghi naabahandiikiye, nkabaghila nti, mutabhootuwana na bantu basyani. <sup>10</sup> Eki naamaniisiye obu naabughiye eki, tanaabaghiliye nti mutatodha kuukala na bantu abatahikilije Yesu, bantu basyani, bantu abali na mululu, basuma, na bantu abakulamiyagha bintu ebi bantu beekoleeye. Nanga nguli naamaniisiye eki, kutaakala nabo kyangwetaaghisiibuwe enuwe kuba mutali muni muni. <sup>11</sup> Bhaatu eki naamaniisiye ni ngu, mutatodha kuukala na muntu weena oghu akughilagha ati ahikilije Yesu, kuni anali musyani, naaneeghomba bintu bya baanakiye, kandi naanalamiya bintu ebi bantu beekoleeye, naanahangilila baanakiye, anali mutamiji, kandi musuma. Muntu ng'oghu mutalileng'o nankabha kuliya hamui naye kiihulo kimui.

\* 5:8 5:8 Mu Lugiliki baghambiye bati, Tuusukaghe kighenu. Kini kikumaniisiya ngoku Kilisito aatukwiliye kutujuna. Bwile obu Bayudaaya baasalagha ntaama kuusuka ngoku Luhanga aabajuniye.



12-13 Nahabweki, taghuli mulimo ghwanje Paulo kutwila bantu abatali bahikilija musango haabwa ebi bakwete kukola. Luhanga enkaha niye alitwila bantu aba musango. Bhaatu enuwe bahikilija, mubhonganuuwe kutwila musango bahikilija baanakyanu haabwa ebi bakwete kukola. Tiini kusighikila ngoku Ebyahandijikuuwe bighiliye, “Mukulaghiluwa kubhinga muntu mubhi oghu mu kibbula kyanu.”\*

## 6

### *Kijibu kya bahikilija kunyeghelelangana mu kooti*

<sup>1</sup> Kintu kinji eki nkubahabula ni ngu, muhikilija weena naabaaye aboone muhikilija muunakiye amusobeleeje, taabhonganuuwe kunyeghelelela muunakiye oghu mu kooti sya bantu batahikilije Yesu kumutwila musango oghu bbaa. Abhonganuuwe kughutwala mu bahikilija baanakiye. <sup>2</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngoku etuwe bantu baa Luhanga aanituwe tulitwila musango bantu baa muni muni. Ti obu mulaba nimubatwila musango, tamukugubha kutuwa misango nabwana eghi bahikilija banyeghelelangaane? <sup>3</sup> Mubhonganuuwe kuusuka ngu etuwe bahikilija niituwe tulitwila dhe na baamalajika musango haa kilo kya mpelo! Nahabweki tuli na kutuwa misango eghi ekwet’o nsonga esikwet’o njikala yaatu ya muni muni! <sup>4</sup> Nahabweki bahikilija balakabaagha bali n’eki basobeelaniye, enuwe kibbula kya bahikilija mwekomaghemu abalamalagha nsonga esi nankabha baba aba bantu batahutiye mu kibbula kyanu. <sup>5</sup> Ndimabugha kini kubaswaja. Bahikilija mbaabaaye bali na butaaghuwana eghi, buuye mukubuluwayo muhikilija weena oghu akugubha kumala nsonga syanu? <sup>6</sup> Bhaatu bamui mu enuwe bahikilija eghi, bakunyeghelelagha bahikilija baanakyabo mu kooti sya bantu abatali bahikilija. Ti ekyakabhi munu, mukulekagha bantu abatali bahikilija batuwamu misango yaanu!

<sup>7</sup> Tiini kunyeghelelangana kwolekiye ngoku mwasaghiluwe kimui kutwalikaniya nga bahikilija. Kyangubaaye kilungi enuwe kuleka bantu banji babasobeleeje, kandi kutanyeghelelela bantu mu kooti kaakuba batwala bintu byanu mu mulingo oghutahikiye. <sup>8</sup> Bhaatu mu kikalo kya eki, mukusobeleejiyagha bahikilija baanakyanu, kandi mutwala bintu byabo mu mulingo ghutahikiye.

<sup>9</sup> Mumaniye ngoku bantu abakukolagha bintu bibhijhiye ngoku bataliba mu bulemi bwa Luhanga. Muntu weena atabadimaaga, nanga, basyani, bantu abakulamiyagha bintu binji atali Luhanga, basaasa abakusyanagha na bakalj aba batasweye, bakalj abakusyanagha na basaasa aba batasweuwe, kedha basaasa abakusyanagha na basaasa baanakyabo, <sup>10</sup> basuma, bantu abali na mululu, batamiji, abakuhangililagha baanakyabo na bantu abakudimaagagha baanakyabo, bantu abakukolagha bintu ng’ebi tabaliba mu bulemi bwa Luhanga. <sup>11</sup> Kandi ebi niibiyo mwakolagha. Bhaatu haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, kandi kuba na Mwoyo wa Luhanga waatu, mukanaabibuwa, mwelebuwa kandi mwabaluwa kuba bahikiliiye.

### *Kijibu kya busyani*

<sup>12</sup> Bamui mu enuwe mukwete kughila muti, “Luhanga asijimilaniye etuwe bahikilija kukola kyona eki atatutangiye kukola.” Muntu oghu akubugha eki nkumukuukamu nti, “Agha ni majima, bhaatu takili buli kintu kyona eki Luhanga atusijimilaniye kukola ekikutughasila. Bhaatu nankabha siye Paulo, tankusijima kuleka eki nkweghomba nkintwalilija nkilema bwomiji bwanje bbaa.” <sup>13</sup> Bamui mu enuwe, mukughilagha muti, “Luhanga akat’o biliyo haabwa matundu ghaatu, kandi matundu ghaatu akaghat’o kuliya biliyo njala etukwete.” Bhaatu muleke mbaghambile majima, haliyo bwile mu maaso eghi obu matundu ghaatu ghataliba na mughaso, kandi na bwile obu byokuliya bitaliba na mughaso, nanga byona

\* 5:12-13 5:12-13 Kyabilaghilo 19:19

Luhanga alibihwelekeleliya. Mukama taahangiye mibili yaatu ati tughikoleesiye mu busyani. Bhaatu akaghihanga niikuwo tumuheeleliyaghe, kandi Mukama Yesu Kilisito niye alemiye mibili yaatu. <sup>14</sup> Luhanga mu butoki buwe, akaleka Mukama waatu Yesu aahumbuuka mu bakuyeye, ti naatu alituhumbuula dhe, eki kikwoleka ngoku afuuy'o mibili yaatu. <sup>15</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngu mibili yaanu ni ya Kilisito, nahabweki nankabha siye kedha muhikilija weena, taaliyo n'omui oghu abhonganuuwe kutwala mubili oghu Kilisito alemiye kughulunganiya na malaaya. Eki nkihalio! <sup>16</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngu muntu weena oghu akulangaala na malaaya, akuba afookiye mubili ghumui na malaaya oghu. Nanga Ebyahandiikuwe bighiliye biti, "Bantu babili aba, bakuba bali muntu omui."\* <sup>17</sup> Nanga weena oghu eelunganiye kwonini na Mukama Yesu, akubaagha mu bumui naye mu mwoyo.

<sup>18</sup> Mwetantale bikoluwa bya busyani. Bibhi binji byona ebi bantu bakukolagha tabikubhiiyagha mibili yabo ngoku busyani bukughibhiiyagha. Ti weena oghu akusyanagha akubaagha asobeleeiye mubili ghuwe ghwonini. <sup>19</sup> Muusuke ngu enuwe bahikilija, buli omui mubili ghuwe ghuli nga Numba ya Luhanga eghi Mwoyo Ahikiliye aakuukalaghamu. Mwoyo Ahikiliye oghu Luhanga aabahaaye akubaakalaghamu. Tamuliyo haabwanu enuwe bonkaha bbaa, muliyo haabwa Luhanga. <sup>20</sup> Luhanga akabasasuulila nsasuli yamaani. Nahabweki mukoleesiye mibili yaanu mu mulingo oghukuhutiya Luhanga.

## 7

### *Buswele*

<sup>1</sup> Hatiini endindi nkughenda kubugh'o nsonga esi mwampandiikiye nimumbuuliy'o mu bbaluwa yaanu. Kwelilikana kwanje ni nti, kyangubaaye kilungi bantu kutaswelangana. <sup>2</sup> Bhaatu ngoku busyani buhingulaane munsu, buli musaasa abhonganuuwe aabe na mukali wee, kandi na buli mukali abe na eba wee. <sup>3</sup> Kandi musaasa abhonganuuwe abaaghe na mukali wee haa bulili, haabwa kyetaagho kya mukali wee. Kandi na mukali niikuwo abhonganuuwe kukola atiyo haabwa kyetaagho kya eba wee. <sup>4</sup> Nanga mubili ghwa mukali oghu asweuwe taghuli ghuwe enkaha, bhaatu ni ghwa eba wee dhe. Niikiyo kimui na musaasa oghu asweye dhe, mubili ghuwe taghuli ghuwe enkaha bbaa, bhaatu ni ghwa mukali wee dhe. <sup>5</sup> Mutabhenganagha kuba hamui haa bulili, kuuy'o mughuwangaane kuleka haabwa bwile bukee, niikuwo enuwe bombi mugubhe kukoleesiya bwile obu kusaba Luhanga. Kandi haanuma ya kusaba, mulole ngu mwatodhiye kuba hamui haa bulili niikuwo mutagubha kusijimilaniya Sitaani kuboohiya kuleka muntu naahika haa kubbala mukali onji kedha musaasa onji, haabwa kusaaghuwa kwelinda mibili yaanu haa byakuba na musaasa kedha mukali haa bulili. <sup>6</sup> Tankwete kubalaghila nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa, bhaatu mbasijimilaniye kwonkaha kutaswela kedha kusweluwa nimwabaaye mubbaliye. <sup>7</sup> Nguli kyagubhukanagha nangwekumbuuye bantu boona kuba nganje kutaswela kedha kusweluwa. Bhaatu Luhanga ahaaye buli muntu kitembo kya mbaghanja. Agubhisiye bamui mu bantu kuukala batasweye kedha kusweluwa, kandi banji kuswela kandi kusweluwa.

<sup>8</sup> Hatiini nkubbala kughambila kini enuwe bahikilija e Kolinto eghi abatasweye kedha kusweluwa hamui na bakwisiya nti, kyangubaaye kilungi enuwe kuukala mutasweye kedha kusweluwa ngoku siye Paulo ndi. <sup>9</sup> Bhaatu nimwabaaye mutaakugubha kwelinda mibili yaanu, mubhonganuuwe kuswela kedha kusweluwa niikuwo mumal'o kweghomba oku, mu kijikalo kya kuukala nimweghombela kimui kulangaala na bakali kedha basaasa.

\* 6:16 6:16 Kubanja 2:24

<sup>10</sup> Enuwe abaswelangaane, ndi n'eki nkubbala kubaghambila. Kini taaniisiye nkubahana kiyu kwonkaha bbaa, nkilaghilo eki Mukama waatu Yesu aalaghiye anali muni ati, mukali weena naasweuwe atalilughamu eba wee! <sup>11</sup> Bhaatu mukali oghu naanalughiyemu eba wee oghu, akulaghiluwa kutatodha kusweluwa musaasa onji, kedha hatali eki atodhe akuuke ewaa eba wee oghu. Niikiyo kimui dhe, musaasa naasweye atalibhinga mukali wee.

<sup>12</sup> Endindi nkubbala kughambila enuwe banji boona abaahikilije Yesu mumaliye kuswela kedha kusweluwa. Kini takili kilaghilo eki Mukama waatu aalaghiye bbaa, bhaatu siye Paulo niisiye ndimabaghila nti, naabaay'o muhikilija weena oghu asweye mukali oghu atali muhikilija, ti mukali oghu asiima kuukala anasweuwe muhikilija oghu, muhikilija oghu, taabhonganuuwe kubhinga mukali wee oghu bbaa. <sup>13</sup> Kandi mukali muhikilija naabaaye asweuwe musaasa oghu atali muhikilija wa Yesu, ti musaasa oghu asiima kuukala anasweye mukali muhikilija oghu. Mukali oghu taabhonganuuwe kulughamu eba wee oghu bbaa. <sup>14</sup> Naabughiye eki nanga Luhanga akubalagha musaasa oghu nga omui mu bantu be haabwa kuukala na mukali wee muhikilija, kandi na mukali oghu atali muhikilija Luhanga akumubalagha nga omui mu bantu be haabwa kuukala na eba wee muhikilija. Nguli kini ghatali majima, Luhanga tangubaaye abaliye baana banu mu bantu be bbaa. Bhaatu majima ababaliye mu muhendo ghwa bantu be.

<sup>15</sup> Bhaatu muhikilija naasweyeye kedha asweluwa oghu atali muhikilija, oghu atali muhikilija oghu naatuyemu kughenda, amuleke aghende. Mu kintu nga eki taaliyo ekikubahambilija kuukala hamui. Luhanga akakoma enuwe bahikilija kuukala mu businge. <sup>16</sup> Uwe mukali muhikilija, tomaniye ngu kuhikilija kwawe kukugubha kuleka balij waawe naagubha kujunuwa? Naawe musaasa muhikilija, tomaniye ngu kuhikilija kwawe kukugubha kuleka mukali waawe naagubha kujunuwa?

<sup>17</sup> Nahabweki, buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Mukama waatu Yesu Kilisito aamuhaaye kuukalamu. Eki nkumaniisiya ni ngu oghu Luhanga aabilikiye kuhikilija Yesu asweye kedha asweuwe oghu atali muhikilija, aakale anamusweye kedha anamusweuwe. Eki niikiyo kilaghilo nkuhaagha kibbula kya bahikilija boona mu bibbula bya bahikilija byona hambali nkwegheesiyagha. <sup>18</sup> Kyakulolelo, oghu baali mbaamaliye kusala haabwa kuba Muyudaaya, bhaatu haanuma ahikilija Yesu Kilisito, tabhonganuuwe kuleng'o kwefoola ng'oghu batasaliye bbaa. Niikiyo kimui dhe, muntu oghu batasaliye haabwa kutaba Muyudaaya, naahikilije Kilisito, tabhonganuuwe kughila ati bamusale bbaa. <sup>19</sup> Nanga kusala muntu kedha kutamusala takili kikulu ewaa Luhanga, bhaatu kikulu ni etuwe bahikilija kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bitulaghiye kukola.

<sup>20</sup> Nahabweki, buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Luhanga aamubilikiye alimu matandika kufooka muhikilija. <sup>21</sup> Oghu alaba naabaagha ali musyana wa muunakiye, atakabaaye muhikilija wa Yesu, atatuntula, kuuyo naabaaye naagubha kuleka kuba mukoli wa muunakiye kedha kwecungula, nkilungi akole kuwo nkyagubhukaane. <sup>22</sup> Nanga oghu akaba ali musyana Mukama atakamubilikiye, aafokiye wa bughabe mu Mukama. Niikiyo kimui dhe, oghu akaba ali wa bughabe Mukama atakamubilikiye, aafokiye musyana wa Kilisito. <sup>23</sup> Obu Luhanga aasimilaniye Yesu kutukwila haa musalaba, akasula nsasuli yamaani haabwanu bahikilija, nahabweki mubhonganuuwe kuba baheeleliya be, mutaba baheeleliya baa bantu banji. <sup>24</sup> Baana baamaaha, buli omui mu enuwe abhonganuuwe kuukala anali mu bumui na Luhanga, kandi abhonganuuwe kweyongela kuukala mu mulingo oghu aabaaghamu obu Luhanga aamubilikiye kuhikilija Yesu.

<sup>25</sup> Endindi ndimaghenda kubakuukamu kibbuliyo kyanu mwambuuiye ekikwet'o batabhana na beesiki abatakamaniye bakali kedha basaasa. Tandi na kilaghilo kyona

eki Mukama Yesu ampaaye kubaghambila, ti siye haabwa kuba omui mu bantu aba Luhanga eesighiye haabwa ngughuma esi Yesu angiliye, ndimabahandiikila nimbaghambila eki nkwelilikana nti kihikiye. <sup>26</sup> Nkubaghila nti, ngoku endindi etuwe bahikilija tuli mu bijibu bihingulaane, nkilungi buli muntu kuukala ngoku ali. <sup>27</sup> Naabaaye haliyo muhikilija weena oghu asweye, ataleng' o kubhinga mukali wee. Oghu atasweye, ataleng' o kuswela. <sup>28</sup> Bhaatu kaakuba oswela, okuba otasiisiye, kandi na manaabukali naasweye akuba atasisiye. Bhaatu abakuswelangana bakutunga bijibu muni muni, eki nangubaliye kubajuna kiyo.

<sup>29</sup> Bahikilija baanakyanje, eki nkumaniisiya ni ngu, Mukama waatu Yesu ali haai kukuuka. Nahabweki kutandikila endindi nakweyongelayo, basaasa abasweye babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya kwonini Mukama waatu Yesu Kilisito ngoku bangumuheeleeye batasweye. <sup>30</sup> Bahikilija abatuntuuye babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheeleeye batatuntuuye. Abadheedheeuwe bat' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheeleeye batadheedheeuwe. Abakwete kughula bintu babhonganuuwe kuheeleliya Luhanga ng' oghu oti tabali na bintu bya kubatanga kuheeleliya. <sup>31</sup> Abakwete kukoleesiya bintu bya muni muni, tababhonganuuwe bwile bwabo kubumalila haa bintu ebi bbaa, babhonganuuwe kut' o kulu na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu, nanga bwile bukuhika obu nsi eni na byona ebilimu bikuhuw' o.

<sup>32</sup> Nsonga enji eghi elekiye ningila nti nkilungi muntu kuukala atasweye, nkubbala muukale mutatuntuliye kintu kyona muni muni. Ngoku musaasa oghu atasweye akugubha kumala bwile buwe bwona naakola mulimo ghwa Mukama Yesu kandi neelilikana kukola ebidheedhiye Mukama Yesu. <sup>33</sup> Bhaatu oghu asweye akuukalagha bwile bwona neelilikana haa njikala yabo y' omuni muni kandi neebikuleka mukali wee naakala adheedheeuwe. <sup>34</sup> Ekikulughaghamu, aakala neelilikan' o bintu bibili. Kandi mukali oghu atasweuwe akuukalagha neelilikan' o kuheeleliya Mukama, kuukala ahikiliye mu mubili na mu mwoyo. Bhaatu mukali oghu asweuwe akuukalagha bwile bwona neelilikan' o njikala yabo ya muni muni, ngoku akukola ebikuleka balii wee naadheedhuwa. <sup>35</sup> Nkwete kubaghambila bintu bini kubakoonela mu njikala yaanu, tambatangiyeye nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa. Naabaghambiiye biyo nti niikuwo muukale nimunakola ebihikiye kandi mugubhe kuheeleliya Mukama mutali na kyona ekikubatalibanija.

<sup>36</sup> Bhaatu musaasa naabaaye ali na manaabukali oghu akubbala kuswela kandi eehighuwa atakugubha kuukala atamusweye, kandi manaabukali oghu eehighuwa akuliye kandi naabbala kusweluwa, kyangubaaye kilungi baswelangana; bakuba batasisiye. <sup>37</sup> Kandi musaasa oghu akugubha kwelinda, kandi oghu ateekeane mu byelilikano, neehighuuye acuuyemu eenini ati taakubbala kuswela, oghu niiye akuba asaaiye. <sup>38</sup> Bhaatu muntu naabbaliye kuswela ahikiye kandi muntu naabhengiye kuswela okuba akoliye kulungi.

<sup>39</sup> Tiji mukali muhikilija oghu asweuwe tabhonganuuwe kulughamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuuye, mukwisiya ali na bughabe kusweluwa musaasa onji. Bhaatu abhonganuuwe kusweluwa muhikilija muunakiye. <sup>40</sup> Eki nkubaghambila kandi eki ngumiiye nti Mwoyo wa Luhanga niiye alekiye ninkibugha ni nti, kyangubaaye kilungi muhikilija mukwisiya oghu kutatodha kusweluwa.

## 8

### *Kuliya bibembo*

<sup>1</sup> Endindi nkubbala kukuukamu kibuujiyo kinji eki mwambuuiye nimubbala kumanya, kilakaba kihikiye muhikilija kuliya haa byokuliya ebi bantu babembeeye

baaluhanga baabo. Nkimanaye mukwebonagha mumanaye bikanaye. Kwebona kumanya bikanaye kikuleetelejagha bantu kwepanka. Bhaatu kukunda bahikilija baanakyawe niikuwo kukubagumiyagha mu kuhikilija kwabo. <sup>2</sup> Oghu aneeboone amanaye bikanaye buli oghu taakamanaye kwonini eki abhonganuuwe kumanya. <sup>3</sup> Bhaatu muntu oghu akundiye Luhanga, niye Luhanga amanaye kandi akuloleelagha nga muntu wee.

<sup>4</sup> Nahabwekiini haa kibuliyo kya kuliya bibembo bantu babembeeye baaluhanga baabo, tukimanye ngoku baaluhanga baabo aba, ngoku bitali na butoki, nanga tumaniye ngoku haliyo Luhanga omui enkaha. <sup>5</sup> Nankabha bantu mbakulamiyagha baaluhanga bakanaye, mbabaghilamu bakama baabo, kandi baghila bati bali mu eghulu kedha muni, <sup>6</sup> etuwe bahikilija tumaniye ngoku haliyo Luhanga omui enkaha, Esetuwe, oghu akahanga bintu byona. Kandi Yesu Kilisito niye Mukama waatu enkaha, oghu eye hamui na Luhanga baahangiye bintu byona hamui, kandi niye alekiye tuli na boomili butahuw'o.

<sup>7</sup> Bhaatu tabali boona abeetegheleeje eki. Bamui mu bo haabwa kusanguwa bakolangaan'o na bihongano ebi, bakuliyagha byokuliya ebi bahongeeye bihongano ebi, ti haabwa mitima yabo kuba nceke, bakwehighwagha kubhi kuliya byokuliya ebi. <sup>8</sup> Mubhonganuuwe kumanya ngu byokuliya tabikulekagha muntu aba mu bumui na Luhanga bbaa. Kuliya kedha kutaliya byokuliya takili kikulu ewaa Luhanga.

<sup>9</sup> Bhaatu kuuy'o mubhonganuuwe kwelinda, bughabe bwanu butaleeteleja abatakagumiye bhyani kusisa. <sup>10</sup> Kyakulolelo, mumanaye ngoku bihongano byabo ebi bitali na bwomili. Ti enuwe abakuliye mu kuhikilija, mbaaboone nimuliila mu malamiliyo ghaa bantu aba, mukuba nimwoleka abatakagumiye bhyani, muti kuliila mu malamiliyo agha takuli kubhi. <sup>11</sup> Ekikulughamu, enuwe abamanaye ngoku bihongano bitali na bwomili, mukuleka oghu anali muceke oghu Kilisito aakwiliye, naalugha haa kuhikilija kuwe. <sup>12</sup> Nimwanaliye byokuliya ebi, mukuba nimusiisila bahikilija baanakyanu aba kuhikilija kwabo kunali kukee, kubaleeteleja kuleka kuhikilija Yesu, kandi mukuba musisiye na Kilisito dhe. <sup>13</sup> Nahabweki siye Paulo, kaakuba neelikana nti haabwa kuliya nyama eghi babembiye, kikugubha kubhiya kuhikilija kwa muhikilija muunakyanje weena, tankutodha ngiliye bbaa. Nanga tambbaliye kuleeteleja muhikilija muunakyanje kusisa.

## 9

### *Bughabe na milimo ya bakwenda baa Kilisito*

<sup>1</sup> Siye Paulo ndi na bughabe kukola byona ebi Luhanga ansimilaniye kukola. Ndi mukwenda eenini wa Kilisito. Mukama waatu Yesu akambonekela. Niisiye nkaleka mwahikilija Mukama waatu Yesu. <sup>2</sup> Ti nankabha bantu banji e Kolinto eghi bakwete kughila bati tandi mukwenda wa Yesu, enuwe mumanaye ngoku siye ndi mukwenda wee, nanga ebi naabeegheeseje byaleka mwahikilija Mukama Yesu, byolekiye kwonini ngoku ndi mukwenda wee.

<sup>3</sup> Nkwetonganagh'o ningambila bantu bintu bini abakunsoghosagha bati tandi mukwenda wa Yesu. <sup>4</sup> Balanaba hamui nanje Paulo, etuwe nga bakwenda tuhikiye enuwe kutuha byokuliya na byokunuwa. <sup>5</sup> Ngoku bakwenda banji, na baghenji baa Mukama waatu Yesu, na Peetelo,\* bakughendagha na bakaabo bahikilija mu bikalo binji kughambila bantu haa Kilisito, siye hamui na Balanaba naatu tuli na bughabe obu dhe kughenda na bakaatu. <sup>6</sup> Buuye Balanaba hamui nanje nituwe bonkaha abahonganuuwe kukola na maani ghaatu kutunga bya kutuukaliyo?

\* 9:5 9:5 Bbajbuli sinji sikhambiye Keefa.



<sup>7</sup> Nankabha muusilikale, taakwesasuulilagha byona ebi akwetaaghisibuwa bbaa. Muntu naaheliye musili akunihilagha kuliya ebi<sup>l</sup>ugh<sup>i</sup>ye mu musili oghu. Ti n'oghu akul<sup>i</sup>siyagha nte akunuwaagha mata aghalugh<sup>i</sup>ye mu nte esi. <sup>8</sup> Tankwete kubugha kini, ngoku bantu bakubughagha kwonkaha, bhaatu niikiyo Luhanga aabugh<sup>i</sup>ye. <sup>9</sup> Kihandi<sup>i</sup>ku<sup>u</sup>we mu bilaghilo bya Musa ngu, "Muntu naabaaye naakusekuulila mucele, toobhonganuuwe kumutanga kuliya haa mucele haala bbaa."<sup>†\*</sup> Tiini Luhanga taabughag<sup>h</sup>'o basekuli bonkaha, <sup>10</sup> aabughag<sup>h</sup>'o dheer naatu bakwenda. Muntu akaakukolagha musili, akunihilagha kuliya haa bilugh<sup>i</sup>ye mu musili oghu. Na muntu oghu akwete kusekula mucele, akuliyagha haa mucele akwete kusekula oghu. <sup>11</sup> Ti ngoku etuwe twabeegheeseeye ebikubaghasila mu myoyo, kikubasaagha kutuha ebi tukwetaaghisibuwa mu mubili? <sup>12</sup> Kandi ngoku bantu banji bali na bughabe kutunga bukooneli bwanu, buuye etuwe tatwangusaa<sup>i</sup>y' o kubutunga?

Bhaatu, tatwakoleeseeye bughabe obu. Mu kii<sup>k</sup>alo kya eki, tukagum<sup>i</sup>silija byona niikuwo tutatanga muntu weena kuh<sup>i</sup>kilija Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. <sup>13</sup> Mukimaniye ngoku abakukolagha mu Numba ya Luhanga bakuliyagha h'ebi bantu bakuleetaghama. Ti n'abakuheeleliyagha h'eki bakuhongelag<sup>h</sup>'o bihonguwa, bakuliyagha haa bihonguwa ebi. <sup>14</sup> Niikiyo kimui dheer, Mukama akalaghila ati, abakutebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, ababhonganuuwe kubaloleelela ni bantu aba ebo bakutebejagha Makulu Ghasemeeye agha.

<sup>15</sup> Bhaatu tanaabaghiliye nti mumpe bintu ebi nih<sup>i</sup>kilijibu<sup>u</sup>we kutunga kulugha ewaanu, kandi tankwete kubahandiikila bini, nti niikuwo mutandike kumpa bintu ebi bbaa. Siye kukatunga bintu byanu ebi hakili njala enjite. Tambbaliye muntu weena kundeeteleja kuleka kwepanka haabwa kubalangilila butumuwa bwa Luhanga, mutakumpa kantu. <sup>16</sup> Tambhonganuuwe kwepanka haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, nanga mulimo oghu Luhanga eenini niye akaghumpa kughukola. Ti Luhanga akunfubiilila kimui ntaalangiliye Makulu ghe Ghasemeeye agha! <sup>17</sup> Nguli aan<sup>i</sup>siye neenini nkeeha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, nangughiliye nti bansasule. Bhaatu nanga siye kuba muheeleliya wa Luhanga, niye akandaghila kukola mulimo oghu, ti ndi na kughukola nanga niye akaghumpa. <sup>18</sup> Bunji n'obunji niibuwo mwabu<sup>u</sup>liya nsasuli yanje. Nahabweki muleke mbaghambile yo. Nkakubaagha nindangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito, tankusabagha bantu kunkoonela na sente bbaa. Ti eki kikulekagha ndheedhuwa, kandi kudheedhuwa kwanje niyo nsasuli nkutungagha. Tankubbalagha kutakoole<sup>s</sup>iya bughabe obu ndi nabuwo obu nkubaagha nindangilila butumuwa obu.

<sup>19</sup> Kini kikumani<sup>s</sup>iya ngu tandi mukoli wa muntu weena, nanga taaliyo oghu akunsasulagha bbaa. Bhaatu nkefoola muheeleliya wa buli muntu, niikuwo ngubhe kuleka bantu bakan<sup>i</sup>ye mbah<sup>i</sup>kilija Kilisito. <sup>20</sup> Nkaakubaagha ndi na Bayudaaya, nkutwalikan<sup>i</sup>yagha ngoku Bayudaaya bakutwalikan<sup>i</sup>yagha, niikuwo ngubhe kuleka mbah<sup>i</sup>kilija Kilisito. Nkaakubaagha ndi n'abakwete bilaghilo kwonini nkwefoolagha ng'oghu akwete bilaghilo kwonini, niikuwo ngubhe kuleka mbah<sup>i</sup>kilija, nankabha siye bilaghilo ebi bitandemiye. <sup>21</sup> Nkaakubaagha ndi na bantu batali Bayudaaya, nkutwalikan<sup>i</sup>yagha ngoku bantu batali Bayudaaya bakutwalikan<sup>i</sup>yagha, niikuwo ngubhe kuleka bamui mu bantu aba mbah<sup>i</sup>kilija Kilisito. Siye kubugha eki tankumani<sup>s</sup>iya nti nkughayagha bilaghilo bya Luhanga bbaa. Bhaatu nkuh<sup>u</sup>tiyagha ebi Kilisito aatulaghiye kukola. <sup>22</sup> Nkakubaagha ndi na bantu aba kuh<sup>i</sup>kilija kwabo kutakagum<sup>i</sup>ye bhyani, nanje nkwefoola nga muntu oghu kuh<sup>i</sup>kilija kwanje kutakagum<sup>i</sup>ye bhyani, niikuwo ngubhe kubakoonela kuleka kuh<sup>i</sup>kilija kwabo nkuguma.

<sup>†</sup> 9:9 9:9 Mu Lugiliki baghambiye bati, "Otaboha nte munuwa eghi ekwete kusiya buluwe." Majima Luhanga taakwete kubugh' o nte syonkaha. \* 9:9 9:9 Kyabilaghilo 25:4

Bantu baa mbaghanija aba nkutebajagha, nkulengagh'o kwefoola nga bantu aba, niikuwo nsoona-soone bamui mu bantu aba kuhikilija Kilisito Yesu kandi kujunuwa kifubilo kya Luhanga. <sup>23</sup> Nkukolagha ebi byona niikuwo bantu bakaniye bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, kandi niikuwo nanje ngubhe kutunga haa migisa eghi abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga bakutungagha.

<sup>24</sup> Oleke mbahe kyakulolelo, hakaakubaagha haliyo mpaka sya kuligita, abali mu mpaka esi bakuligitilagha hamui, bhaatu omui enkaha oghu asingiye baanakiye boona, niye akutungagha kitembo. Ngoku oghu akusingagha akutungagha kitembo, naanu bahikilija mubhonganuuwe kwekambila kimui kukola ebi Luhanga aabbaliye, niikuwo naanu mugubhe kutunga kitembo eki Luhanga akubaha. <sup>25</sup> Baligiti boona bakubeegeesiyagha bikaniye kugumiya mibili yabo. Bakukolagha eki niikuwo bagubhe kusinga kandi batunge ebikwoleka ngoku baasingiye. Ebi bakutungagha ebi bikuhuwaagh'o, bhaatu etuwe bahikilija tukukolagha mulimo ghwatu kutunga kitembo kya bilo n'ebilo. <sup>26</sup> Tankukolagha mulimo oghu ndi nga muntu oghu akuligita atali na kighendeleluwa, kedha nga muhuli wa bikonde oghu atali na kighendeleluwa. <sup>27</sup> Ti siye nkakubaagha ndi na kintu kyona kibhiihiye ekikubala kuntwalilija, nkukolagha kyona kulola ngu neelindiye kutakola ebitahikiye, niikuwo siye oghu nkwegheesiyagha bantu banji ntafeeluwa kitembo eki Luhanga akuhaagha basinguli.

## 10

### *Kuhabula haa kutalamiya baaluhanga banji*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyenje, nkubbala muusuke ebyabaay'o baataata baatu Bayudaaya obu boona baaghendagha balabhiye Musa, kicu kibali eghulu, kandi boona baasaalila haagati ya nanja mutuku h'etaka lyomiye. <sup>2</sup> Tiini kughendela hansi ya kicu oku, na kubhasuka nanja oku, kukaba kuli nga kubatijibuwa kwabo boona, kwoleka ngoku bali bakwamilili baa Musa nga mwebembeli wabo. <sup>3</sup> Boona baaliya haa byokuliya bimui ebi Luhanga aabahaaye kulugha eghulu haabwa butoki buwe, <sup>4</sup> kandi baanuwa haa maasi ghamui agha Luhanga aalekiye ghaalugha mu kikuka ekyaghendagha kibalabhiye. Kandi kikuka eki ni Kilisito. <sup>5</sup> Bhaatu haanuma, bakaniye mu ebo baakolagha bintu bibhiihiye ebyatamiye Luhanga. Ekyalughiyemu aata boona abaakolagha bintu bibhiihiye ebi, ti miku yabo aagyandakaalaliya mu elungu.

<sup>6</sup> Eki kikab'o niikuwo tweghel'o kutakola bintu bibhiihiye ngoku ebo baakolagha. <sup>7</sup> Mutaleng'o kulamiya bisasani, ngoku bakaniye mu ebo baakolagha. Nanga mu Ebyahandikuuwe haliyo hambali kihandikuuwe ngu, "Bantu baakamaliye kuliya, mbaanuwa, dumbi baatandika kubina kandi kulamiya kisasani beekole-eye."\* <sup>8</sup> Tatukulaghiluwa kuba na bikoluwa bya busyani ngoku bamui mu ebo baakolagha. Busyani bukaleka Luhanga aabaatamu bantu mitwalo ebili na nkumi esatu kilo kimui. <sup>9</sup> Tatukulaghiluwa kusisa kulola Kilisito\* alakaba naatufubila, ngoku bamui mu ebo baakoliye. Ti Luhanga aabasindikila njoka syabaluma, baakuwa. <sup>10</sup> Ti tatukulaghiluwa kubugh'o kubhi Luhanga ngoku bamui mu ebo baakolagha, ekyalughiyemu aabasindikila malaike oghu akuhwelekeeleliyagha, aabahwelekeeleliya.

<sup>11</sup> Bintu ebi bikab'o baataata baatu Bayudaaya aba, kandi byahandiikuwa kuhabula etuwe bahikilija kutasisa tutiyo, nanga tuli mu bwile obu mpelo eli haai kuhika. <sup>12</sup> Ti muhikilija weena oghu akwete kwelikikana ati agumiiye kwonini mu kuhikilija kuwe, abhonganuuwe kweghendeseleja kutalugha haa kuhikilija kuwe oku.

\* **10:7** 10:7 Kulugha 32:6 \* **10:9** 10:9 Bbajbuli sinji sighambiye Mukama.

<sup>13</sup> Taaliyo kulengeesebuwa okwababaay’o okutakabaagh’o bantu banji. Ti Luhanga eye ni mwesighibuwa, taakuleka kulengeesebuwa oku mutaakugubha kugumisilija nkubab’o. Bhaatu kulengeesebuwa nkwababaay’o, akubateel’o mulingo ghuhikiye ghwa kugumisilija kulengeesebuwa oku.

*Maghenū ghaa bisasanī beekoleeye na kusembela*

<sup>14</sup> Nahabwekiini bahikilija baanakyenje aba nkundiye, mwetantale kulamiya kisasanī kyona bantu beekoleeye. <sup>15</sup> Nkwete kubugha na bantu aba nkwelilikana nti bakwetegheeleliyagha. Mwetwilemu haa eki ndimaghenda kubugha kini ghalaba ghali majima. <sup>16</sup> Buuye obu tukusabagha Luhanga kuha mugisa viini masembela, takikubaagha nkyoleka ngu abakunuwa viini eghi ni aba saghama ya Kilisito yaasesekiye haa musalaba haabwabo kubajuna? Kandi mugaati oghu tukubheghagha, takikwolekagha ngu boona abakuliya haa mugaati oghu ni aba Kilisito aahaayeyo mubili ghuwe kumwita haabwabo kubajuna? <sup>17</sup> Etuwe boona bahikilija bakaniye, masembela tukuliyagha haa mugaati ghumui, kwoleka ngoku tuli mubili ghumui ghwa Kilisito.

<sup>18</sup> Mwelilikan’o baataata baatu Banaisaleeli. Buuye obu baaliyagha h’ebi baahongelagha Luhanga, takyolekagha ngoku bali mu bumui naye? <sup>19</sup> Buuye eki nkumanisiya ni ngu bisasanī beekoleeye kulamiya ni baaluhanga boonini, kedha nti byokuliya ebi bakubibembelagha bili na mbaghanija na byokuliya binji byona? <sup>20</sup> Bbaa, bhaatu bihonguwa ebi tabakubihongelagha Luhanga, bakubibembelagha milimu. Ti tambaliye enuwe bahikilija mulamiye milimu mu mulingo ghwona. <sup>21</sup> Toobhonganuuwe kunuwa haa viini kandi kuliya haa mugaati ebi bakukoleesiyagha masembela haa meeja ya Mukama waatu Yesu, ti otodhe oliye kandi onuwe haa ebi babembeeye milimu. <sup>22</sup> Mukubbala Mukama waatu Yesu Kilisito atusaaliluluwe? Buuye mukwelilikana muti tukumusaalija aakale atatufubiiye?

*Bughabe bwa bahikilija*

<sup>23</sup> “Luhanga atusijimilaniye kukola byona ebi atatutangiye.” Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutughasila. “Luhanga atusijimilaniye kukola kyona eki atatutangiye.” Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutukoonela nga bahikilija. <sup>24</sup> Nankabha angubaay’o ebikugubha kughasila muntu, taaliyo n’omui oghu akulaghiluwa kwebbalila ebikumughasila eye enkaha, bhaatu n’ebikughasila bahikilija baanakiye.

<sup>25</sup> Muliyaghe nyama yona eghi bakughuliya mutaakubuuliya hambali yaalughiye, <sup>26</sup> nanga “Nsi n’ebilimu byona ni bya Mukama.”\*

<sup>27</sup> Muntu weena oghu atahikilije Yesu naakubilikiye haa kiihulo, ti osijima kughenda yo, oliye haa byona ebi baakuhaaye kuliya, otaakubuuliya kibuuliyo kyona. <sup>28</sup> Bhaatu muntu onji weena naakughiliye ati, “Byokuliya bini baabibembiye,” otabiliya nanga otalibanija byelilikanano bya oghu aakughambiye oghu. <sup>29</sup> Uwe kikugubha kutakutalibanija, bhaatu nkitalibanija muunakyawe oghu. Muntu akugubha kughila ati, “Nkiki kyanguleka nkeehiya bughabe bwanje haabwa ebi muntu onji akuneelilikan’o?” <sup>30</sup> Aghila ati, “Ninaasabiye byokuliya nsijima Luhanga haabwa biyo, kandi mbiliya ndheedheewe, nkiki kikuleka muntu onji ansoghose haabwa kubiliya?”

<sup>31</sup> Nahabweki kyona eki mulaliyagha, munuwa kedha mukola, mukikolaghe haabwa kuha Luhanga kitinisa. <sup>32</sup> Mutaleeteleja muntu weena kusijisa, Bayudaaya, batali Bayudaaya, kedha kibbula kya bahikilija kya Luhanga. <sup>33</sup> Ti siye Paulo, mu mulingo ghwona nkulengagh’o kukola ebikudheedha buli muntu. Tankubbalagha

\* 10:26 10:26 Jabbuli 24:1

ebikungasila nenkaha bbaa, bhaatu ebikughasila bantu bakaniye, niikuwo bagubhe kujunuwa.

## 11

<sup>1</sup> Mukolaghe ebi siye nkukolagha, ngoku nanje nkukolagha ebi Kilisito aakolagha.

### *Kuluwala kusemeeye mu kulamiya*

<sup>2</sup> Nkubasindagha nanga munakunjisuka haabwa ebi naabeegheeseeye kandi munabikwete kwonini ngoku naabeegheeseeye biyo.

<sup>3</sup> Endindi nkubbala mumanye ngu Kilisito niiye ali na butoki haa buli musaasa weena, kandi na mukali oghu amuliyo butoki ni eba wee, ti n'oghu aliyo Kilisito butoki ni Luhanga. <sup>4</sup> Musaasa weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga, aluwete sipeewa mu mutuwe, akuba aghaiye Kilisito oghu amuliyo butoki. <sup>5</sup> Kandi mukali weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe, akuba ahemuuye eba wee, nanga akuba ali nga mukali baghembiye nkubhu.\* <sup>6</sup> Kaakuba mukali abhenga kuluwala kitambaala mu mutuwe kwesini abhonganuuwe bamughembe nkubhu. Bhaatu ngoku kikumughemba mukali kumughemba nkubhu, abhonganuuwe aluwale kitambaala mu mutuwe. <sup>7</sup> Musaasa taabhonganuuwe kuswikila mutuwe ghuwe, nanga niiye oolekiye ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na bukulu bwamaani. Bhaatu mukali niiye akwolekagha ngoku eba wee ahutiye. <sup>8</sup> Nanga Luhanga taahangiye musaasa naamuyya mu mukali, bhaatu akahanga mukali naamuyya mu musaasa. <sup>9</sup> Niikiyo kimui dhe Luhanga taahangiye musaasa haabwa mukali, bhaatu akahanga mukali kukoonela musaasa. <sup>10</sup> Haabwa mukali kwoleka ngoku ahutiye eba wee, kandi na kukola eki baamalajika bakubbalagha, abhonganuuwe kuluwala kitambaala mu mutuwe mu kulamiya.

<sup>11</sup> Bhaatu etuwe abaamaliye kuhikilija Mukama Yesu, takikugubhukana mukali kughila ati taakwetaaghisibuwa musaasa, na musaasa kughila ati taakwetaaghisibuwa mukali. <sup>12</sup> Nanga Luhanga akahanga mukali naamuyya mu musaasa, kandi mukali niiye akubyalagha musaasa. Bhaatu bintu byona bikulughagha ewaa Luhanga. <sup>13</sup> Nkubbala enuwe boonini mwetwilemu: Buuye kihikiye mukali kusaba Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe? <sup>14</sup> Mumaniiye mu buntu ngoku kikumughemba musaasa kukulisiya munu esoke, <sup>15</sup> bhaatu buuye mukali kukulisiya esoke taaliikiyo kikumuhaagha kitijisa? Luhanga akamuha esoke eli kumuswikila mutuwe. <sup>16</sup> Bhaatu muntu naanabbaliye kuhakangana nanje haa ebi naabughiye ebi, eki nkubugha ni nti, tatuli na kinji eki tumaniye haa eki, nankabha mu bibbula binji bya bahikilija bya Luhanga.

### *Kiihulo kya Mukama*

*(Matayo 26:26-29; Maliko 14:22-25; Luka 22:14-20)*

<sup>17</sup> Haa ebi ndimaghenda kubugh'o bini tankubasinda bbaa, nanga kugumbaana kwanu kukubaaghamu bintu bibhijhiye mu kijikalo ky'ebisemeeye. <sup>18</sup> Eki nku-tandikil'o, ni eki naaghuuye ngu mukaakugumbaanagha hamui nga kibbula kya bahikilija mukwebaghanijaghamu, obunji n'obunji ni majima. <sup>19</sup> Nkimaniye muli na kwebaghanijamu, ekiini nkighendeleluwa kya Luhanga kwoleka abakukola ebimudheedhiye. <sup>20</sup> Nanga mukaakugumbaanagha hamui, tamukuliyagha nimwoleka ngu niibuwo mwasembela. <sup>21</sup> Obu mukubaagha nimuliya, buli muntu akutandikilagh'o kuliya atah'o muunakiye, ekikulughaghamu banji baakutila kimui, na banji batamiila. <sup>22</sup> Tamuli na maka hambali mukugubha kuliila kandi kunwela?

\* **11:5** 11:5 Bwile obu Paulo aabaagh'o, kughemba mukali nkubhu kyolekagha kuhemuka kandi kughahibuwa.

Kedha buuye mukubbalagha kughaya kibbula kya bahikilija kya Luhanga kandi kuwaawaaniya abatali na kantu? Dhelu enuwe mbaghambe ki? Mbasinde haabwa eki? Majima kuwo bbaa!

<sup>23</sup> Ti ebi Mukama waatu anjegheeseeye, niibiyo nanje naabegheeseeye nti: Mukama Yesu, mukilo obu baamughobeleeeye, aakwata mugaati, <sup>24</sup> kandi obu aamaliye kusijima, aaghubhegha, aaghila ati, "Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebuwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka." <sup>25</sup> Mu mulingo niighuwo ghumui, obu baamaliye kuliya, aakwata dhe kiikopo, aaghila ati, "Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje. Kini mukikolaghe bwile bwona obu mulabaagha nimughinuwa, kunjisuka." <sup>26</sup> Ti bwile bwona obu mulabaagha nimuliya mugaati ghuni kandi nimunuwa haa kiikopo kini, mulabaagha nimulangilila kukuwa kwa Mukama kuhikija akuukiye.

<sup>27</sup> Nahabweki, weena oghu alaliyagha mugaati kedha anuwa haa kiikopo kya Mukama mu mulingo ghutahikiye, alasinguwagha musango ghwa kubhijya mubili na saghama bya Mukama. <sup>28</sup> Ti muntu abhonganuuwe kwelola, niikuwo aliye haa mugaati oghu, kandi anuwe haa kiikopo eki. <sup>29</sup> Kaakuba muntu weena aliya kandi anuwa, ateetegheleeeye mubili, akubaagha aliye kandi eenuweleeye musango eenini. <sup>30</sup> Eki niikiyo kilekiye bakaniye mu enuwe bacekiye, banji balwaye, kandi na banji bakuyeye. <sup>31</sup> Kaakuba twetwila musango etuwe boonini mu majima, tatukughutwiliya. <sup>32</sup> Bhaatu Mukama naatutwiliye ghuwo, akuba naatuhana niikuwo tutatwiliya musango na bantu baa nsi.

<sup>33</sup> Nahabwekiini, bahikilija baanakyanje, obu mulagumbaanagha kusembela, mulindanganaghe. <sup>34</sup> Muntu njala niyaabaaye emukwete, abhonganuuwe aliile ewe eka, niikuwo kugumbaana kwanu kuleke kutabaleeteleja Luhanga kubatwila musango.

Nkaakwisa eghi nkutodha kweyongela kubahabula haa bintu binji.

## 12

### *Bisembo bya Mwoyo*

<sup>1</sup> Endindi bahikilija baanakyanje, haa bikwet'o bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha, tambbaliye muukale mutabimaniye. <sup>2</sup> Mumanaye ngu obu mwanabaagha mutakabaaye bahikilija, mawatwalilijibuwagha kandi muhabijisibuwa kulamiya bisasani bya milingo yona ebitali na bwomiji. <sup>3</sup> Nahabweki nkubaghambila nti taaliyo muntu n'omui oghu ali na Mwoyo wa Luhanga oghu akugubha kubugh'o Yesu bintu bhijihije, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughila ati, "Yesu ni Mukama," atali na Mwoyo Ahikiliye.

<sup>4</sup> Haliyo bisembo byambaghanja, bhaatu Mwoyo Ahikiliye omui enkaha niye akubihaagha byona. <sup>5</sup> Haliyo milingo yambaghanja eghi bantu bakugubha kuheeleliyamu, bhaatu bakuheeleliyagha Mukama omui enkaha Yesu Kilisito. <sup>6</sup> Haliyo milingo yambaghanja ya buheeleliya, bhaatu Luhanga niye akuhaagha buli muntu maani haa buheeleliya buwe.

<sup>7</sup> Luhanga akuhaagha buli muhikilija kuboneka ngoku ali na Mwoyo Ahikiliye kumukoleesiya kukoonela bahikilija baanakiye. <sup>8</sup> Bantu banji Mwoyo Ahikiliye akubahaagha kisémba kya kughambila bantu ebilimu magheji, banji abaha kya kughambila bantu ebikuleka mbeetegheeleliya. <sup>9</sup> Banji abaha kisémba kya kuhikilija, na banji abaha kya kukiliya. <sup>10</sup> Banji abaha kya kukola byakuswekaniya, banji kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, banji kyakumanya bisembo bya Mwoyo Ahikiliye n'ebitali bya Mwoyo Ahikiliye, banji kubugha mu mibughe eghi batamaniye, banji kyakuhindula mibughe eghi. <sup>11</sup> Ebi byona ni bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha, kandi akubihaagha ngoku abbaliye eenini.



### *Bitwike bikaniye bhaatu mubili ghumui*

<sup>12</sup> Ngoku mubili ghuli na bitwike bikaniye, byona bilungaane hamui, kandi ni mubili ghumui. Niikuwo naatu abahikilijje Kilisito tuli na kulungana tutiyo. <sup>13</sup> Etuwe boona Bayudaaya kedha batali Bayudaaya, basyana kedha abatali basyana, obu twabatijibuwe, Mwoyo Ahikiliye akaasa kuukala mu bwomiili bwatu, kutufoola mubili ghumui.

<sup>14</sup> Mubili taghuli na kitwike kimui kyonkaha bbaa, ghuli na bitwike bikaniye. <sup>15</sup> Kighanja nkyanaghiliye kiti, “Nanga siye tandi mukono, tandi kitwike kya mubili,” eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili bbaa. <sup>16</sup> Kandi kaakuba kutui kughila kuti, “Nanga siye tandi liiso, tandi kitwike kya mubili,” eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili. <sup>17</sup> Nguli mubili ghwona lyabaaye liiso bantu banguughwilagha haa? Nguli mubili ghwona kwabaaye kutui, bantu bangukoleesiyagha ki kununka haa kintu? <sup>18</sup> Bhaatu majima Luhanga akateekaniya bitwike bya mubili, aabiteekaniya buli kimui ngoku abbalije ati bibe. <sup>19</sup> Buuye nguli byona byabaaye kitwike kimui, ghwangubaaye ghutiya mubili?

<sup>20</sup> Majima ghali ngu haliyo bitwike bikaniye, bhaatu ghuli mubili ghumui. <sup>21</sup> Liiso talikugubha kughila mukono liti, “Toolii n’eki okungasila!” Kandi mutuwe taghukubha kughila kighanja ghuti, “Toolii n’eki okungasila!” <sup>22</sup> Mu kijikalo ky’eki bitwike bya mubili ebili nga biceke niibiyo bikwetaghisibuwa kwonini. <sup>23</sup> Ti bitwike ebi tutaakuhutiya bhyani, niibiyo tukulolelelaga kwonini. Kandi na bitwike ebi tutaakubbalaga bantu babone, niibiyo tukuluwikagha kwonini. <sup>24</sup> Bitwike bya mubili ebi bantu bakubonagha tatukwetaaghisibuwa kubilolelele mu mulingo ghwa mbaghanija bbaa. Bhaatu Luhanga akalunganija hamui bitwike bya mubili, kandi aahutiya kwonini ebyali bitabhonganuuwe kuhutiya. <sup>25</sup> Akakola eki niikuwo bitwike ebi bitaba na kwebaghanijamu, bhaatu niikuwo buli kitwike kilolelele kinakyakiyo mu bwenganija. <sup>26</sup> Kitwike kimui kikaakulwalagha, na bili byona bikubaagha bilwaye, bhaatu kimui nkyaloleleuwe bhyani, bitwike byona bikuukalaga byeghonjiye.

<sup>27</sup> Endindi enuwe boona bahikilija niinuwe mubili ghwa Kilisito, kandi buli omui mu enuwe ni kitwike kya mubili oghu. <sup>28</sup> Ti mu bibbula bya bahikilija Luhanga akukomaghamu kyokudubha bakwenda, kyakabili balangi, kyakasatu beegheesiya, ongel’o abakukola byakuswekaniya. At’o abali na bisembo bya kukiliya, kukoonela, kuba bahikili, na banji kubugha mibughe ya bateeghiye. <sup>29</sup> Buuye bahikilija boona bakubaagha bakwenda? Kandi boona baba balangi? Boona bakubaagha beegheesiya? Ti boona bakukolagha byakuswekaniya? <sup>30</sup> Boona bakubaagha na bisembo bya kukiliya baanakyabo? Boona bakubaagha na bisembo bya kubugha mibughe eghi batamaniye? Boona bakuhindulagha? <sup>31</sup> Bhaatu mwekumbulile kimui kuba na bisembo ebili na mughaso byonini.

Tijini ekisaaiye byona niikiyo nkubbala kubaghambil’o endindi.

## 13

### *Kukunda*

<sup>1</sup> Nankabha mbugha mibughe ya bantu kandi ya baamalajika, bhaatu ntali na kukunda, ndi nga kida kedha ntogholo ebikutoka kwonkaha. <sup>2</sup> Nankabha mba na kitembo kya bulangi, kandi nimanya nsita syona, kandi mba na magheji ghoona, kandi mba na kuhikilija okukugubha kudhuula myena, bhaatu ntali na kukunda, tandi na mughaso. <sup>3</sup> Nankabha mpayo byona ebi ndi nabiyoy, kandi neehayo kunjokiya mu mulilo,\* bhaatu ntali na kukunda, takikungasila kantu.

\* 13:3 13:3 Bihandiiko bya hambele bighiliye biti niikuwo neepanke.

<sup>4</sup> Kukunda kukugumisilijagha kandi kuba na kisa. Kukunda takukubaagha na etima kedha myepanko, takuli na kwebhimbamba-bhimbamba, <sup>5</sup> kedha kusaakala. Takukwebbalilagha ebyakuwo, takukwefuwaagha' o kwonkaha kedha kusaaliluwa bwangu. <sup>6</sup> Takukudheedheluwagha ebitahikiye, bhaatu kukudheedheluwagha byamajima. <sup>7</sup> Kukunda kukugumilagha byona, kukuhikilijagha byona, kukunihilagha byona, kukugumisilijagha byona.

<sup>8</sup> Kukunda takukuhuwaagha' o. Bulangi, buwo bulihuw' o, na kubugha mu mibughe enji, kulihuw' o, kandi na kumanya, kulihuw' o. Bhaatu kukunda takulihuw' o. <sup>9</sup> Endindi tumanaye bikee, kandi tukulangagha bikee. <sup>10</sup> Bihikiye obu biliisa, bitahikiye bilihuw' o. <sup>11</sup> Obu naanabaagha mwana, naabughagha nga mwana, nteekeleja nga mwana, kandi ntuwamu nga mwana. Bhaatu obu naakuliye, naaleka kwetwalikaniya nga mwana. <sup>12</sup> Endindi tuli nga bantu beeloleeye mu ndebelwamu tutaboone kulungi, kuhikiya mu bwile obuliisa obu tulibona bbeni-bbeni. Endindi nimanaye bikee; bwile obu ndimanya byona ngoku Luhanga aamaniiye kimui.

<sup>13</sup> Nahabweki haliyo endindi bintu bisatu: kuhikilija, kunihila, kandi kukunda. Bhaatu ekisaaye byona ni kukunda.

## 14

### *Bisembo bya bulangi na mibughe enji*

<sup>1</sup> Mwekambile kimui kukunda baanakyanu kandi mwekumbule kuba na bisembo bya Mwoyo, kukilamunu kisémbó kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga. <sup>2</sup> Nanga weena oghu akubughagha mu mibughe enji, taakubaagha naabugha na bantu bhaatu akubaagha naabugha na Luhanga. Nankabha Mwoyo Ahikiliye aaliye amuhaaye maani ghaa kubugha, bantu tabakwetegheeleliya ebi akubugha. <sup>3</sup> Bhaatu oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga, akubaagha naagumiya bantu mu mwoyo, naabatamu maani kandi naabahumuliya. <sup>4</sup> Muntu oghu akubughagha mu mibughe enji akubaagha neegumiya enkaha mu Mukama, bhaatu oghu akulangililagha akubaagha naagumiya kibbula kya bahikilija boona. <sup>5</sup> Nangubbaliye enuwe boona mubugha mu mibughe enji, bhaatu nangubbaliye enuwe boona muba na kisémbó kya bulangi. Oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga asaaye oghu akubughagha mu mibughe enji. Kuuy' o ahinduuye ebi akwete kubugha niikuwo agubhe kugumiya kibbula kya bahikilija boona.

<sup>6</sup> Bahikilija baanakyanje, ninaanaasiye ewaanu eghi nimbugha mibughe enji, ntaboolekiye ebi Luhanga aalekiye naabona, kedha ebi nimanaye kedha ebi nkulangililagha kedha ebi nkwegheesiyagha, eki kikubaghasila ki? <sup>7</sup> Nankabha bintu ebitali na bwomiji ebili n'elaka, nga ndele kedha dungu, muntu akugubha atiya kumanya malaka ghaabiyo bataghateeye mu mulingo ghwa mbaghanija? <sup>8</sup> Kandi bataateeye kijiyo kya bulemo mu mulingo oghukwoleka ngu ni bulemo, bantu bakugubha kubweteekaniliya batiya? <sup>9</sup> Niikiyo kimui na bamui mu enuwe, kaakuba muntu atatelelikiya kusemeeye bighambo mabugha, bantu bakugubha batiya kwetegheeleliya ebi akwete kubugha? Akuba ali nga muntu akubhijiya lwoha kwonkaha. <sup>10</sup> Majima munsu halimu mibughe ekaniye kandi taaliyo na ghumui oghutali na n'eki ghukumaniisiya. <sup>11</sup> Ntaakengiye mubughe ghwa muntu akwete kubugha, nkuba ntaakumwetegheeleliya kandi naye ataakuneeetegheeleliya. <sup>12</sup> Nahabweki niikiyo kimui na bamui mu enuwe abakwete kubwete kubbala kuba na bisembo bya mwoyo, muleng' o na maani kulola ngu mwabikoleeseeye kukoonela kibbula kya bahikilija baanakyanu.

<sup>13</sup> Ti haabwa kighendeleluwa kini, weena oghu akubugha mu mibughe enji, abhonganuuwe kusaba Luhanga kumuha kisémbó kya kuhindula ebi akwete kubugha. <sup>14</sup> Kaakuba siye Paulo nsaba mu mubughe oghu ntamanaye, mwoyo

ghwanje niighuwo ghukuba ngusaba bhaatu ntakwetegheeleliya ebi nkwete kubugha. <sup>15</sup> Nahabweki nkole ki? Masaba Luhanga, Mwoyo nanjisiy' o nibhonganuuwe kusaba ebi nkwetegheeleliya; kandi malimba Mwoyo nanjisiy' o, nibhonganuuwe kulimba ebi nkwetegheeleliya. <sup>16</sup> Nimwanabaaye nimusinda Luhanga Mwoyo Ahikiliye abaliyo, muntu onji naabaaye abalimu oghu atakengiye ebi mukwete kubugha, akugubha kughila atiya ati, "Aamiina" haabwa kusijima kwanu, atakengiye ebi mukwete kubugha? <sup>17</sup> Mukugubha kuba nimusijima kusemeeye Luhanga, bhaatu mutakoneeye muntu oghu kukula mu mwoyo.

<sup>18</sup> Nkusijima Luhanga nanga siye nkubughagha mibughe eghi ntamaniye kusaaliya enuwe boona. <sup>19</sup> Bhaatu hambali kibbula kya bahikilija beekumaanilaniye nangubugha bighambo bitaano ebi nimanaye niikuwo ngubhe kwegheesiya banji, kusaaliya kubugha bighambo mutwalo ghumui mu mubughe oghu ntamaniye.

<sup>20</sup> Bahikilija baanakyanje, muleke kwelilikana nga baana. Haa bintu bibhihiye mwelilikane nga baana, bhaatu endindi ngoku mwamaliye kukula mu mwoyo, mwelilikane nga bantu bakulu. <sup>21</sup> Kihandiikuwe mu bilaghilo bya Musa ngu, Mukama aghiliye ati,

"Bantu bani ndibaghambila mu mibughe eghi etali yabo

kandi ndikoleesiya bantu batali b'ewaabo  
ndibugha na bantu bani,

bhaatu dhe tabalintegheeleliya."\*

<sup>22</sup> Mibughe enji yo, ni kaakulolel' o kaa butoki bwa Luhanga mu batali bahikilija; bhaatu kulangilila butumuwa bwa Luhanga kikugumiyagha bahikilija. <sup>23</sup> Nahabweki kaakuba kibbula kya bahikilija boona bagumbaana hamui, ti buli muntu atandika kubugha mu mibughe enji, bantu abatali bahikilija kedha abatamaniye bisembo bya mwoyo batahamu, tabakughila bati mughuuye esile? <sup>24</sup> Bhaatu muntu oghu atali muhikilija kedha oghu atamaniye bisembo bya Mwoyo naasangiye buli muhikilija naalangilila butumuwa bwa Luhanga, kikugubha kuleka naamanya ngoku ali musisi kandi ngoku Luhanga akumufubila. <sup>25</sup> Akumanya ngoku Luhanga amaniye ebili mu mutima ghuwe, dumbi ateeliye alamiye Luhanga kandi aghile ati, "Majima kuwo Luhanga ali hamui naanu!"

### *Kulamiya kuteekaane*

<sup>26</sup> Bahikilija baanakyanje, kumaliilila ebi nkwete kubugha, mukaakusanga-sangaanagha hamui kulamiya, omui atandika kulimba, onji atandika kwegheesiya, onji atandika kusoboolola ebyamubonekeeye, onji atandika kubugha mu mibughe enji kedha kuhindula ebi ekumaniisiya. Ebi byona bikulaghiluwa kukoluwa haabwa kugumiya bahikilija baanakyanu. <sup>27</sup> Naabaay' o abakubugha mu mibughe eghi batamaniye, babe babili kedha basatu, buli omui abughe haanuma ya muunakiye, kandi oghu akubahindulila ab' o. <sup>28</sup> Kaakuba oghu akuhindula atab' o, oghu aabbalagha kubugha abhonganuuwe kuholiya mu kulamiya oku kandi eye eenini abughe na Luhanga aholleeje.

<sup>29</sup> Muleke balangi babili kedha basatu aaniibo baabugha, banji bategheeleliye bhyani ebi bantu aba bakwete kubugha. <sup>30</sup> Naabaay' o muntu weena mu basitamiye aghila ati Luhanga aamusukuliye kighambo kyona, oghu akwete kubugha abhonganuuwe kuholiy' o dhaani, niikuwo oli abughe. <sup>31</sup> Mukugubha kuhangana bwile kulangilila butumuwa bwa Luhanga niikuwo bahikilija boona bagubhe kwegha kandi babe baamaanj mu mwoyo. <sup>32</sup> Oghu ali na kitembo kya Mwoyo kya bulangi, akugubha kwelinda makikoleesiya mu bulangi buwe. <sup>33</sup> Nanga Luhanga taabbaliye enuwe boona mubughila hamui malamiya, abbaliye mulamiye muteekaane.

\* 14:21 14:21 Isaaya 28:11, 12

Ngoku kibbula kya bahikilija banji boona bakukolagha, basanga-sangaane kulamiya, <sup>34</sup> bakali babhonganuuwe kutabuuliya bibuuliyo, nanga tabasiimilanuuwe kubugha, bhaatu badhoote kuhutiya b'ebabo, ngoku bilaghilo bya Musa bikughilagha. <sup>35</sup> Mbaabaaye bali na kintu kyona bakubbala kwetegheeleliya, babhonganuuwe bakibuuliye b'ebabo e ka, nanga kikumulagha mukali kubugha mu kulamiya.

<sup>36</sup> Buuye kighambo kya Luhanga kikatandikila ewaanu eghi? Ti niinuwe bonkaha abaakighuuye? <sup>37</sup> Muntu weena neelikaane ati ni mulangi kedha ati ali na bisembo bya Mwoyo, asiime ati ebi nkwele kubahandiikila ni bilaghilo bya Mukama Yesu. <sup>38</sup> Bhaatu muntu naanaghaye bilaghilo bini, naanu mumughaye.

<sup>39</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, mwekumbulile kimui kitembo kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, bhaatu na kubugha mu mibughe eghi mutamaniye nakuwo mutakubhenga. <sup>40</sup> Bhaatu buli kintu kyona mubhonganuuwe kukikola mu mulingo oghuhikiye kandi oghuteekaane.

## 15

### *Kuhumbuuka kwa Kilisito*

<sup>1</sup> Endindi bahikilija baanakyanje, nkubbala kubaasukiya Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatebije, agha mwatungiyeye kandi agha muneeyongeeye kugumilo. <sup>2</sup> Makulu Ghasemeeye agha niigho ghakuleka nimukujunwa kaakuba muukala munagumiiye haa kighambo naabatebije eki, kitali eki kuhikilija kwanu kukuba kukwiliye busa.

<sup>3-4</sup> Nanga butumuwa bwamaanji obu naatungiyeye niibuwo nanje naabeegheeseeye nti: Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, Kilisito akakuwa haabwa bibhi byatu, baamujika, kandi haa kilo kya kasatu aahumbuuka ngoku kili mu Ebyahandiikuwe. <sup>5</sup> Peetelo aamubona kandi bwile bunji bakwenda ekumi na babili baamubona. <sup>6</sup> Haanuma y'eki bahikilija basaaye bikumi bitaano baamubonela hamui, ti noobu nkwele kubugha buni bamui mu ebo banaakaaye nankabha banji mbaakuwe. <sup>7</sup> Dumbi Yakobbo mughenji wee aamubona, haanuma bakwenda boona baamubona.

<sup>8</sup> Haakumaliilila kwa byona nanje naamubona dhe, oghu afooye mukwenda ntabhonganuuwe. <sup>9</sup> Niisiye w'okumaliilila kuhutiya mu bakwenda boona kandi tanaali nihikiye kungilamu mukwenda, nanga naabona-boniyagha bahikilija baa Luhanga. <sup>10</sup> Bhaatu Luhanga niye akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda, kandi ngughuma angiliye esi tasyakwiliye busa bbaa. Nkakola kwonini kusaaliya bakwenda boona, ti tanaakoliye haabwanje nenkaha, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga angiliye. <sup>11</sup> Nahabwekiini, nankabha siye kedha bakwenda banji, etuwe boona twatebajagha butumuwa bumui, kandi niibuwo mwahikilije.

### *Kuhumbuuka kwa bakuwe*

<sup>12</sup> Nahabweki obu tulaba ntwabatebije tuti Kilisito akahumbuuka mu bakuwe, bamui mu enuwe bakugubha batiya kughila bati bakuwe tabalihumbuuka? <sup>13</sup> Bhaatu bakuwe balaba batakuhumbuuka, buli na Kilisito taahumbuukiye. <sup>14</sup> Ti obu Luhanga alaba atahumbuuye Kilisito, kutebeja kwatu takuli na mughaso kandi na kuhikilija kwanu takuli na mughaso. <sup>15</sup> Takili eki kyonkaha bbaa, tukuba tuli baakajso baa Luhanga abakuha bisubha, nanga tukulangililagha ngoku Luhanga aahumbuuye Kilisito mu bakuwe. Bhaatu alaba atahumbuuye Kilisito majima ni ngu n'abakuwe taalibahumbuula. <sup>16</sup> Obu bakuwe balaba batakuhumbuuka buli na Kilisito taahumbuukiye. <sup>17</sup> Ti Luhanga alaba atahumbuuye Kilisito, kuhikilija kwanu nkwabusa, kandi munali mu bibhi byanu. <sup>18</sup> N'abakuwe bahikilije Kilisito, bakahwelekelele. <sup>19</sup> Nitwabaaye twesighiye Kilisito haabwa bwomili bw'omunsi muni bwonkaha, bantu babhonganuuwe kutughana kusaaliya banji boona.

<sup>20</sup> Bhaatu majima Luhanga akahumbūula Kilisito mu bakuuye, kugumiya ngoku alihumbūula n'abaakuuye bahikilije Kilisito. <sup>21</sup> Ngoku luku lwasiye haabwa muntu omui, kuhumbūuka kwa bakuuye niikuwo nakuwo dheer kulib'oo haabwa muntu omui. <sup>22</sup> Bantu boona ngoku bakukuwagha haabwa kibhi Adamu aakolije, niikuwo baliba boomili haabwa kulungana na Kilisito. <sup>23</sup> Oghu Luhanga aadubhiye kuhumbūula ni Kilisito, etuwe bantu be nituwe tulilab'oo Luhanga kutuhumbūula obu Kilisito alikuuka. <sup>24</sup> Obu alikamala kusingula milimu yona eghi elemiye na maani mu mwanya, naakwatiya Luhanga Ese wee bulemi, niibuwo mpelo elib'oo. <sup>25</sup> Kilisito akulaghiluwa kulema kuhikiya Luhanga ataaye ngighu sya Yesu syona ensi ya bighele bya Yesu. <sup>26</sup> Ngighu y'okumaliilila Luhanga kuhwelekeleliya ni luku. <sup>27</sup> Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Luhanga ataaye bintu byona hansi ya bighele biye." Obu bikughilagha biti, "bintu byona," baabitaaye hansi ya Kilisito takikumanijisiya ngu Luhanga oghu akata bintu hansi ya Kilisito naye alimu.\* <sup>28</sup> Obu Kilisito alilema bintu byona, niibuwo Luhanga oghu akaha Mwana oghu butoki kulema bintu byona alilema Mwana oghu, niikuwo Luhanga alemele kimui bintu byona.

<sup>29</sup> Kaakuba bakuuye baba batakuhumbūuka, bantu bakubatiijibuwagha haabwa baanyakabo abaakuuye nangaaki? Bakukikolagha nangaaki kaakuba Luhanga aba atakuhumbūula abakuuye? <sup>30</sup> Ti etuwe bakwenda, ekikuleka bwile bwona nitwetaahiya mu kabhi nkiki? <sup>31</sup> Buli kilo siye nkuukalagha ndi mu kabhi kaa bantu kunjita, haabwa kulangilila ngoku Kilisito aahumbūukiye. Eki tankukifuwaghayo, nanga nkuughuwagha nineepanka haabwanu bahikilija baanyakanye kulungana na Kilisito Yesu Mukama waatu. <sup>32</sup> Ndakaba ninaahakaniyagha bantu baa Efeeso abali nga binyama by'omu kisaka haabwa bighendeleluwa bya bantu kwonkaha, eki kikughasila ki? Abakuuye balaba batakuhumbūuka, ngoku bantu bakughilagha bati, "Muleke tuliye kandi tunuwe,

nanga munkiya tukukuwa."\*

<sup>33</sup> Mutasijima bantu kubahajisiya, "Kuukala na bantu abali na ngeso sibhi kikulekagha n'esyawe sibhiya." <sup>34</sup> Mutodhe mutandike kwelilikana kusemeeye kandi muleke kusijisa; ndimabugha kini kubahemula nti bamui mu enuwe tabamaniye Luhanga.

### *Kuhumbūuka kwa mubili*

<sup>35</sup> Bhaatu muntu akugubha kubuuliya ati, "Bakuuye balihumbūuluwa batiya?" Kandi baliisa bali na mubili ghwa mulingo ki? <sup>36</sup> Ebi mbibuuliyo bya budhoma! Nsigho eghi okuhelagha teekutuwaagha kuuy'oo edubhiye kukuwa. <sup>37</sup> Okaakuhelagha, tookuhelagha ekitooye bbaa, okuhelagha kasigho, kedha kaa ngano kedha kaa kintu kinji. <sup>38</sup> Bhaatu Luhanga niye akutwesiyagha nsigho eghi kandi aghiha mubili ngoku abaliye, ti buli nsigho akughisusiyagha mu mulingo ghwa mbaghanija. <sup>39</sup> Mibili ya bintu teesusaane: Bantu bali na mubili ghwa mbaghanija, bisolo byaba na ghwa mbaghanija, noni syaba na ghwa mbaghanija kandi nsui syaba na ghwa mbaghanija. <sup>40</sup> Haliyo mibili y'omu eghulu na mibili ya munsii; bhaatu kitinisa kya mibili y'omu eghulu ni kwambaghanija na kitinisa kya mibili y'omunsi. <sup>41</sup> Musana ghukubhakiyagha kaati, kweli kubhakiya kaati na nsooliya sibhakiye kaati, na mu nsooliya halimu ekubhakiyagha kaati.

<sup>42</sup> Na kuhumbūuka kwa bakuuye niikuwo kuliba kutiyo. Mubili oghu bakujiikagha ghukugunda, bhaatu oghu Luhanga alihumbūula taghuligunda. <sup>43</sup> Bakughujiikagha ghutali na maani, bhaatu Luhanga alighuhumbūula ghuli na maani. <sup>44</sup> Bakughujiikagha ghuli mubili kwonkaha, bhaatu Luhanga alighuhumbūula

\* 15:27 15:27 Jabbuli 8:6 \* 15:32 15:32 Isaaya 22:13



ghuli mubili ghwa mwoyo. <sup>45</sup> Kihandiikuwe ngu, “Luhanga akahanga Adamu muntu w’okudubha aaba muntu mwomiji,”\* Adamu w’okumaliilila ni oghu akuhaagha bantu bwomiji bwa mwoyo. <sup>46</sup> Mubili ghwa mwoyo taaniighuwo ghwadubhiye bbaa, bhaatu ghwa buntu, kandi haanuma y’eki ghwa mwoyo. <sup>47</sup> Muntu w’okudubha bakamuuya mu etaka, owaakabili aalugha mu eghulu. <sup>48</sup> Ngoku muntu oghu baahiye mu etaka aabaagha ali, n’abali muni niikuwo bali batiyo; kandi na wa mu eghulu ngoku ali, niikuwo n’abomu eghulu bali batiyo. <sup>49</sup> Nahabweki ngoku tususaane na Adamu oghu akalugha mu etaka, niikuwo tulisusaana tutiyo na Kilisito oghu akalugha mu eghulu.

<sup>50</sup> Bahikilija baanakyanje, oleke mbaghambile: mubili na saghama tabikugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga, mibili yaatu eni eghi ekugunda teekugubha kuba hamui n’eghi etaakugunda. <sup>51</sup> Hatiini oleke mbaghambile nsita eni: Etuwe bahikilija boona tatulikuwa, bhaatu Luhanga alituhindula, <sup>52</sup> mu bwile bukee ngoku liiso likalobhiya. Obu baliteela kiidiyo eki, abaakuwe balihumbuka bali na mibili eghi etaakutodha kukuwa, ti etuwe Luhanga alihindula mibili yaatu kwonkaha. <sup>53</sup> Mibili eghi ekugunda ekulaghiluwa kuhinduluwamu eghi etaakugunda, kandi eghi ekukuwagha ekulaghiluwa kuhinduluwamu eghi etaakuwagha. <sup>54</sup> Obu mibili yaatu y’omuni muni eghi ekukuwa Luhanga alighihindulamu y’omu eghulu eghi etaakukuwa, kandi eghi etaakuukal’o bwile bwona niyahinduluwamu eghi ekuukal’o bwile bwona, Ebyahandiikuwe ghaliba majima ebikughilagha biti, “Luhanga aasinguwe luku, aaluhwelekeleliya.”\*

<sup>55</sup> “Luku uwe businguli bwawe buli haa?

Luku uwe kubona-boniyaga kwawe kuli haa?”\*

<sup>56</sup> Luku lukubona-boniyaga abali na kibhi, kandi maani ghaa kibhi ni bilaghilo.

<sup>57</sup> Bhaatu tukusimaga Luhanga, oghu akulekagha tusingula kibhi na luku haabwa kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito.

<sup>58</sup> Nahabweki, bahikilija baanakyanje aba nkundiye, muukale munagumiiye haa kuhikilija kwanu. Mutasiima kintu kyona kubahabiisiya. Mwehelagheyo kimui bwile bwona kukola mulimo ghwa Mukama Yesu, nanga mumaniye ngoku kukolela kwanu Mukama kutaakukwila busa.

## 16

### *Kukumaaniya bya kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu*

<sup>1</sup> Hatiini haa bya kukumaaniya sente sya kukoonela kibbula kya bahikilija baa Yelusaalemu, mukole ngoku naaghambiiye kibbula bya bahikilija baa Galatiya kukola. <sup>2</sup> Buli Kyasabbiite\* buli muhikilija abhonganuuwe abiikaghe haakpengbu sente kusighikila haa ntaahiya yee, asibiikaghe, niikuwo ninaasiye mutatodha kuba na kukumaaniya kunji. <sup>3</sup> Nkaakukidha eghi, nkuha bbaluwa sya kwanjula mu bahikilija baa Yelusaalemu basaasa aba mukuba mukomiye, kandi mbatume batwaleyo bisembo byanu ebi. <sup>4</sup> Ninaaboone kili kilungi nanje kughendayo dhe, ebo bakumpelekeleliya.

### *Nteghaka sya Paulo*

<sup>5</sup> Haanuma ya kumala kubunga mu kyalo kya Makedoniya, nkwise ewaanu e Kolinto eghi, bhaatu nkudubha kumala kubunga mu kyalo kya Makedoniya. <sup>6</sup> Obunji nkugubha kumala naanu bwile bukee, kedha nimaleyo bwile bwona obu mbula ekaniye ekutoonelaghamu, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli haabwa lughendo lunji olu nkughendamu. <sup>7</sup> Tambbaliye kubalol’o bwile bukee nga muntu akusaala,

\* 15:45 15:45 Kubanja 2:7 \* 15:54 15:54 Isaaya 25:8 \* 15:55 15:55 Hoseya 13:14 \* 16:2 16:2 Mu Lugiliki baghambije bati kilo kyokudubha mu wiiki.

Mukama naasiimiye nkunihila kumala naanu bwile bukanije. <sup>8</sup> Bhaatu nkuukala Efeeso kuhikiya kilo kya Kighenu kya Pentekooti kihikiye. <sup>9</sup> Nkubbala kukola eki nanga Luhanga ampaaye mugisa ghwa kukola yo mulimo ghuwe ghwamaani ghwa kulangilila butumuwa buwe, kandi mu Efeeso eghi haliyo bantu bakaniye abakumpakaniyagha.

<sup>10</sup> Timiseewa mukoli muunakyanje naanaasiye eghi, mulole ngu taali na kintu kyona akwobaha anali naanu, nanga niibuwo aakola mulimo ghwa Mukama ngoku siye nkughukolagha. <sup>11</sup> Taaliyo muhikilija n'omui oghu abhonganuuwe kumughaya. Malugha eghi kukuuka hambali ndi mumulaghe mpempa. Nkunihila akwisa na bahikilija banji.

<sup>12</sup> Haa bikwet'o muhikilija muunakyatu Apolo: Niibuwo namwekonkomeelela nti aase eghi na bahikilija banji. Taakabaliye kwisa eghi endindi bbaa, akwisa naatungiye mugisa oghu.

<sup>13</sup> Mwelinde ebikubatanga kukula mu mwoyo, mugumile haa kuhikilija kwanu, mube bantu abagumiye kwonini kandi baamaani mu Mukama. <sup>14</sup> Mukole buli kintu mu kukunda.

<sup>15</sup> Mumaniye ngoku Siteefaana na ka yee ngoku aaniibo baadubhiye kuba bahikilija mu kyalo kya Akaaya, kandi beeheelayo kimui kukoonela bahikilija baanakyabo. Ndimateelelela enuwe bahikilija baanakyanje, <sup>16</sup> kudhootela bantu nga Siteefaana hamui n'abakukola mulimo ghwa Mukama bataay'o kulu na nkokola. <sup>17</sup> Nkadheedhuwa obu Siteefaana, Fotunanto na Akaike baasiye eni, nanga ebo banjihiy'o ndundu syanu. <sup>18</sup> Bampumuliya mutima ngoku baahuumuiye yaanu eghi. Bantu ng'aba mubhonganuuwe kubahutiya.

### *Kukeeliya kwokumaliilila*

<sup>19</sup> Kibbula kya bahikilija b'omu kyalo kya Asiya mbabakeeliya. Akwila na mukali wee Pulisika na bahikilija baa Mukama waatu Yesu, abakusanga-sangaanagha mu ka ya Akwila mbabakeeliya dhe. <sup>20</sup> Bahikilija boona abali nanje eni mbabakeeliya. Mulamukanganiyaghe nimughuwana mu kikubha nga bahikilija.

<sup>21</sup> Siye, Paulo, niisiye neenini naahandiika na mukono ghwanje nti nimbakeeliya.

<sup>22</sup> Muntu weena naabaaye atakundiye Mukama waatu Yesu, akiinuwe. Ai Mukama wiise!

<sup>23</sup> Mukama waatu Yesu abaghilile ngughuma.

<sup>24</sup> Siye Paulo nkundiye enuwe boona abahikilije Kilisito Yesu. Aamiina.

## Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye bahikilija baa Kolinto, akaghihandiika mu bwile obu bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto bwabaagha butateekaane. Bamui mu bahikilija baahakaniyagha Paulo bati taali mukwenda eenini wa Kilisito.

Mu bbaluwa eni Paulo aabbalagha kubooleka ngoku akwete kwekumbula kuba mu bumui nabo. Aabasoboololagha ngoku akudheedhuwa kwonini, eye hamui nabo mbabaaye mu bumui.

Mu bbaluwa eni Paulo akatandika naasoboolola bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto. Aabasoboolola ekyalekiye aakuukamu mu mulingo ghusaakaaye abamuhakaniyagha. Aasoboolola ngoku aadheedheeuwe nanga ebi aakuukiyemu abamuhakaniyagha, bikaleka bantu banji beekuukamu kandi baaba mu bumui.

Mu bbaluwa eni, Paulo eeyongela kusaba bahikilija baa Kolinto kuhaayo na bwenge, kukoonela bahikilija baanakyabo abaabona-bonagha e Yelusaalemu. Mu nsuula sy'okumaliilila mu kitabo kini, Paulo akahandiika neebugh'o ngoku ali mukwenda eenini. Aahakaniya bamui mu bantu baa Kolinto abeefoolagha bati ni bakwenda baamajima baa Kilisito. Ebo baaghilagha bati Paulo ni mukwenda wa bisubha.

### *Kulamukiya*

<sup>1</sup> Sijye Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu haabwa ntegheka ya Luhanga, na muhikilija muunakyatu Timiseewa, twahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Kolinto, hamui na bahikilija boona abali mu kyalo kya Akaaya.

<sup>2</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Luhanga oghu aasuuye kuhuumuliyaya kwona*

<sup>3</sup> Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asiimuwe, niiye Esetuwe oghu akutughililagha kisa; niiye Luhanga oghu bwile bwona akuhuumuliyagha bantu, <sup>4</sup> niiye akutuhuumuliyagha tuli mu bijibu, niikuwo tugubhe kuhuumuliyaya abali mu bijibu, na kuhuumuliyaya oku Luhanga aatuhuumuuye nakuwo. <sup>5</sup> Majima, ngoku Kilisito aaboona-boone, niikuwo naatu abamuhikilije tukubona-bonagha, bhaatu ngoku Luhanga aamuhuumuuiye, niikuwo naatu akutuhuumuliyagha dhe. <sup>6</sup> Sijye Paulo na Timiseewa tukaakubona-bonagha haabwa kutebeja butumuwa bwa Kilisito, tukughuwagha tumumuuye haabwa kuhikilija kwanu kandi Luhanga kubajuna. Obu Luhanga akaakutuhuumuliyagha, akubaagha naatwoleka kugumiya enuwe niikuwo mugumisilije mukubona-bona ng'oku tukubona-bonagha. <sup>7</sup> Tukigumiye ngu ngoku mukwete kubona-bona ngoku naatu tukubona-bonagha, naanu dhe Luhanga akubahuumuliyaya ngoku akutuhuumuliyagha.

<sup>8</sup> Bahikilija baanakyatu, tukubbala mumanye ngoku twabona-boneeye mu kyalo kya Asiya. Bintu bitimbikilaane kimui bikatub'o ebi tutaagubhagha kutunga na mulingo ghwa kubigumisilija, ti twehiguwagha nga bantu abakughenda kukuwa.

<sup>9</sup> Majima, mu mitima yaatu tukeehighuwa nga bantu bakughenda kutwiluwa mu-sango ghwa kukuwa. Ebi bikab'o niikuwo tuleke kwesigha maani ghaatu kutujuna, bhaatu twesighe Luhanga, oghu akugubha kuhumbuula abakuuye. <sup>10</sup> Ti ngoku aatuhiye mu kabhi kaamaanj katiyo bataatwita, tumaniye ngoku akweyongela

kutuuya mu kabhi koonu. Twesighiye kwonini ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koonu akakutub'oku, <sup>11</sup> haabwanu kweyongela kutusabila. Majima Luhanga akakukuukamu nsaala syanu, ti bantu bakaniye bakusijima Luhanga, haabwa mugisa oghu akutuha kwoleka ngoku aakuukiyemu nsaala sya bantu bakaniye.

*Paulo naahindula ntegheka siye*

<sup>12</sup> Endindi tukugubha kwesinda nanga tumaniye ngoku twetwalikaniye muni muni, kandi kukila munu mu bukwatane bwatu naanu, mu buhikiliye kandi mu majima ngoku Luhanga akubbalagha. Tatwakoliye ebi ngoku bantu abatahikiliye bakwelilikanagha bati bihikiye, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga. <sup>13</sup> Nahabweki tatukubahandiikilagha kintu kyona eki mutaakugubha kusoma kedha kwetegheleliya bbaa. Kandi ndi na kunihila nti, <sup>14</sup> nankabha endindi mutakatukengiye kwonini, kilo kimui mulikenga kwonini, niikuwo haa kilo eki Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni, mwesinde haabwatu ngoku naatu tukwesindagha haabwanu.

<sup>15</sup> Nanga nkimaniye ngoku mukwesinda haabwatu, niikiyo kyalekiye naatuwamu kudubha kwisa eghi kubabungila niikuwo mutunge mugisa ghwa kutubon'oku kabili. <sup>16</sup> Nkaba ntuyemu kusaalila ewaanu eghi maghenda e Makedoniya, kandi naamakuuka kulugha e Makedoniya, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli obu nkwetaaghisibuwa kughenda na buwo mu kyalo kya Buyudaaya. <sup>17</sup> Kandi nakahindula ntegheka eghi ndi na kighendeleluwa. Siye tankukolagha ntegheka syanje nga bantu baa muni muni, ababughagha bati, "Ee," kuni mbamaniisiya "Bbaa."

<sup>18</sup> Majima ngoku Luhanga ali mwesighibuwa kandi atakuhaagha bisubha, naatu dheer mu butumuwa obu twabatebijiye taaliyo hambali twabadimaagiye tuti tukubakolela kintu kyona kuni ntumaniisiya ngu tatukukikola. <sup>19</sup> Nanga Yesu Kilisito Mwana wa Luhanga, oghu Siye Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twabatebijiyo, taakusijimagha kukola kintu, ti haa bwile obu bwonini aatodha abhenga kukikola, akuusuliisiyagha ndaghaano siye. <sup>20</sup> Takisaasaniye ni ndaghaano sitiya Luhanga aatukoleeye, bhaatu syona akusisuliisiyagha mu Yesu Kilisito. Eki niikiyo kikulekagha tughila tuti "Aamijina" obu tukubaagha ntuhutiya Luhanga kukwama mu Yesu Kilisito. <sup>21</sup> Nahabweki Luhanga niye akulekagha etuwe hamui naanu tuukala tunagumiye mu Kilisito. Niye akatukoma kukola mulimo ghuwe, <sup>22</sup> aatut'oku kabonelo akakwoleka ngoku tuli bantu be, aatuha Mwoyo Ahikiliye kutuukalamu nga musimbo, kugumiya ngoku akutukolela byona ebi aatulaghijaniye.

<sup>23</sup> Majima Luhanga amaniye ngoku kyalekiye ntaakuuka e Kolinto eghi kwabaaye dhaani kutabaghambila haa bintu bihijhiye ebi mukukolagha. <sup>24</sup> Muleke kwelilikana muti niibuwo twabahambijija bya kukola nga bahikilija baa Yesu. Bhaatu tukwete kukola hamui naanu haabwa kudheedhuwa kwanu. Nanga kuhikilija niikuwo kulekiye munagumiyo Yesu.

## 2

<sup>1</sup> Nahabweki nkatuwamu kutatodha kubabungila eghi, nanga ebi nangutodhiye kubaghambila byangubaletejiye kusaaliluwa. <sup>2</sup> Nanga tambbaliye enuwe abakulekagha ndheedhuwa mutuntule. <sup>3</sup> Niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli ntiyo, niikuwo ninaasiye eghi, ntaaghuwa nsaaluwe haabwanu abangulekiye nindheedhuwa. Majima nkaba nkimaniye nti mukukola ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eghi, niikuwo ninaasiye ndheedhuwe kandi naanu mudheedhuwe dheer. <sup>4</sup> Nkabahandiikila bbaluwa eghi nsaluwe kwonini! Mutima ghunsaaliye munda kandi maligha ngantona. Tanaabbaliye kubasaalija, bhaatu naabbalagha mumanye ngoku mbakundiye kwonini.

### *Kughanila musiiisi*

<sup>5</sup> Ebikwet' o oghu aakoliye kintu kibhiihiye ekyabasaaliye, aasaaliije enuwe boona kusaaliya ngoku aasaaliije siye. Bhaatu tambbaliye kutimbiikaniya ebikwet' o musango ghuwe oghu. <sup>6</sup> Kifubilo eki bakaniye mu kibbula kyanu kya bahikilija mwamuhaaye kimumaliye. <sup>7</sup> Hatiini endindi, mubhonganuuwe kumughanila kandi kumuguma-gumiya, niikuwo bituntulo bikanije bitamumala maani. <sup>8</sup> Nahabweki ndimabateelelela nti, mutodhe mumukunde. <sup>9</sup> Kighendeleluwa ekyalekiye naaba-handiikila bbaluwa eli, kukaba kubalengesa bikoluwa byanu kulola majima mulaba nimukola byona ebi naabalaghiye kukola. <sup>10</sup> Nimwaghaniye muntu weena, nanje nkumughanila dhe. Ti nkaakughanilagha muntu haabwa eki abhonganuuwe kughaniluwa, nkukikolagha haabwa maani ghaa Kilisito kandi mu mulingo ghukubaghasila, <sup>11</sup> niikuwo Sitaani atatudimaaga. Nanga tumaniye milingo eghi Sitaani akudimaagilaghamu bantu.

### *Bakwenda baa Ndaghaano Mpyaka*

<sup>12</sup> Ti obu naaghendije mu kibugha kya Tulowa kulangilila Makulu Ghasemeeye haa Kilisito, naasanga Mukama Yesu amaliye kunteghekela yo mugisa ghwamaani kulangilila Makulu Ghasemeeye agha. <sup>13</sup> Bhaatu haabwa kutasangayo muhikilija muunakyatu Tito kumpa makulu gh'ewaanu eghi mutima taghwampumuuye munda bbaa. Naatuwamu kulagha bantu baay'o, naalughayo naaghenda e Makedoniya.

<sup>14</sup> Bhaatu nkusijima Luhanga oghu bwile bwona kukwama mu Kilisito akulekagha tusingula mu byona, ti hoona hambali tukughendagha, Luhanga akutukoleesiyagha kulangilila butumuwa haa Kilisito niikuwo bantu bakaniye bamumanye. <sup>15</sup> Ngoku bantu bakubbalagha kusasa kwa bigita, Luhanga akudheedhuwagha obu tukulangililagha butumuwa haa Kilisito mu bantu abakujunuwa n'abakuhwelekelele. <sup>16</sup> Tukaakubaagha ntutebeja butumuwa obu, banji bukubajookelegha kubhi nanga bukubaleeteleja luku, banji bubajookela kulungi nanga bukubahaagha bwomiji. Buuye ni ani ali na maani kukola mulimo ghwamaani oghu? <sup>17</sup> Tatukulangililagha kighambo kya Luhanga ntubabbalamu buguudha, ngoku bantu banji bakaniye bakukolagha. Bhaatu tukukilangililagha haabwa Kilisito kandi tumaniye ngoku Luhanga oghu akatutuma aboone ebi tukwete kukola.

## 3

<sup>1</sup> Buuye niibuwo twesinda etuwe boonini? Kedha buuye nga bantu banji, naatu tukwetaghisibuwa maabbaluwa ghaatukutusoboolol'o ewaanu, kedha maabbaluwa kulugha ewaanu eghi ghaakutusoboolol'o mu bantu banji? <sup>2</sup> Niinuwe muli nga bbaluwa ya kutwanjula, enuwe aba tukwelilikanagh'o bwile bwona, nanga bikoluwa byanu bikugubha kwoleka buli muntu ngoku butumuwa obu tukulangililagha buli bwamajima. <sup>3</sup> Ekyalughiye mu mulimo twabakoliyemu eghi, kikaleka mweyoleka ngoku muli nga bbaluwa eghi elughiye ewaa Kilisito, eghi batahandiikiye haa lupaapulo na inki, bhaatu eghi Mwoyo wa Luhanga mwomiji ahandiikiye, etali eghi bahandiikiye haa bihande-hande bya mabaale, bhaatu eghi bahandiikiye haa mitima ya bantu. <sup>4</sup> Twesighiye Luhanga mu mulingo oghu haabwa kuhikilija Kilisito. <sup>5</sup> Tatukugubha kukola kintu kyona haabwa maani ghaatu, bhaatu maani aghalughiye ewaa Luhanga niigho ghakugubha kuleka ntukola kintu kyona. <sup>6</sup> Nahabweki niye akatufoola baheeleliya bahikiye baa ndaghaano yee mpyaka na bantu, ya kubajuna, eghi etahandiikuwe nga kihandiiko kya bilaghilo, bhaatu ya Mwoyo Ahikiliye. Bilaghilo byaleetelejagha abatabikwete byona luku, bhaatu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha bwomiji.

### *Kitiinisa kya ndaghaano mpyaka*



<sup>7</sup> Ti butumuwa bwa bilaghilo ebi hambele Luhanga aahaaye Musa kuhandiika h'ebaale bukaleeteleja luku, nankabha mbyatandikiye na kitinisa kya Luhanga kyamaani. Bwile obu Banaisaaleeli tabaagubhiye kubona Musa haaliiso, nanga haaliiso yee aabbebeniyagha haabwa kitinisa kya Luhanga. <sup>8</sup> Buuye Luhanga alakaba noolekiye atiyo kitinisa kiye mu butumuwa bwa bwile obu, taakusaaliyo kukyoleka mu butumuwa bwa Mwoyo Ahikiliye obu akuba naaha bantu bwomili? <sup>9</sup> Kandi bantu balaba mbahutiya butumuwa bwa bilaghilo bya Musa ebikubasingiisiya musango, babhonganuuwe kuhutiya kwonini butumuwa obukuleka mbaba bahikiliye ewaa Luhanga. <sup>10</sup> Ntwalengeesaniye kitinisa kya ndaghaano ya hambele, takyengaane na kitinisa kya ndaghaano mpyaka bbaa. <sup>11</sup> Ti obu ekikuhuw' o kilaba nkyasiye na kitinisa, ekitaakuhuw' o kibhonganuuwe kuba na kitinisa kisaay' o.

<sup>12</sup> Nahabweki, tuli na kubugha tugumiye nanga kitinisa kya ndaghaano mpyaka eghe nkyalo n'ebilo. <sup>13</sup> Tatuli nga Musa, oghu eeswikilagha kitambaala haaliiso naabughila Banaisaaleeli niikuwo batabona ngoku kubbebeniya oku Luhanga aabaagha amutaaye haaliiso kukwete kuhuw' o. <sup>14</sup> Bhaatu tabeetegheleeje nanga kutimbiikana kwa mitima yabo. Ti kuhikiya n'endindi nankabha basoma ebili mu ndaghaano nkulu, ekili nga kitambaala eki kikubaakalagha haa maaso. Kuhikilija Kilisito kwonkaha niikuwo kukubaay' o kiyo. <sup>15</sup> Nankabha n'endindi bakaakubasomelagha bilaghilo bya Musa, tabakubikengagha ng'oghu oti kitambaala kiswikiliye byelikano byabo. <sup>16</sup> Bhaatu muntu weena akaakumalagha kuhikilija Mukama, kitambaala eki kikumulughagh' o. <sup>17</sup> Nahabweki endindi Mukama Yesu akutukolelaghamu haabwa maani ghaa Mwoyo, ti Mwoyo wa Mukama oghu, niye akutuhaagha bughabe bilaghilo kutatulema. <sup>18</sup> Etuwe bahikilija boona tuli na kwoleka bantu kitinisa kya Mukama waatu Yesu. Mwoyo oghu niibuwo aatuhindula bwile bwona kufooka nga Mukama waatu oghu. Kitinisa kyatu kikughenda nkineeyongela. Ti oghu akukolagha mulimo oghu ni Mukama oghu ali Mwoyo.

## 4

### *Butumuwa bwamajima*

<sup>1</sup> Nahabweki, tatukuhuwa maani kukola mulimo ghwa kutebeja bbaa, nanga Luhanga mu ngughuma siye niye akatutuma kughukola. <sup>2</sup> Ti, tukubhengagha kukola bikoluwa ebikuhemulagha, ebi bantu bakukolagha kibiso; tatukuhaagha bisubha kandi tatukuhindulagha kighambo kya Luhanga. Bhaatu tukubughagha majima ghoonini niikuwo buli muntu weena eetegheeleliye, kandi Luhanga niye amaniye ngoku tukubughagha majima ghoonini. <sup>3</sup> Nankabha bantu banji mbakughilagha bati tabakwetegheeleliyagha bhyani Makulu Ghasemeeye agha tukwegheesiyagha, abataakugheetegheeleliyagha ni abakughenda kuhwelekelele. <sup>4</sup> Sitaani oghu alemiye nsi eni, niye atangiye byelikano bya abatali bahikilija, niikuwo batabona kyeleeli ekili mu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito waatu oghu ali na kitinisa kandi oghu atwolekiye ngoku Luhanga ali. <sup>5</sup> Tatukwetebejagh' o bbaa, tukutebejagh' o Yesu Kilisito nga Mukama. Eki tukwebughagh' o ni ngu etuwe tuli baheeleliya baanu haabwa eki Kilisito aatukoleeye. <sup>6</sup> Nanga Luhanga oghu akaghila ati, "Oleke kyeleeli kib' o hambali mwelima ghwabaagha,"\* niye akatuha butumuwa buwe kuba nga kyeleeli mu mitima yaatu kuleka ntwetegheeleliya kitinisa kiye ekyolekeeuwe mu Yesu Kilisito.

### *Butumuwa bwa mughaso mu minagha y'ebumba*

\* 4:6 4:6 Kubanja 1:3

<sup>7</sup> Butumuwa obu ni Makulu Ghasemeeye ghaa mughaso munu, agha Luhanga aahaaye etuwe bakwenda, abali baceke nga minagha y'ebumba, kwoleka ngu butoki bwamaanj bwatu kutebeja butumuwa obu bulughiyeye ewaa Luhanga etali mu etuwe. <sup>8</sup> Tukubaagha na bijibu bwile bwona, bhaatu takikulekagha tuhuwa maanj, bunji n'obunji tatukumanyagha kyakukola, bhaatu tatukuhuwagha maanj bbaa. <sup>9</sup> Bantu baktubona-boniyagha etuwe bakwenda, bhaatu Luhanga taakutulekagha etuwe bonkaha, ngighu syatu syatuhutaaliyagha bhaatu Luhanga ataabasimilaniya kutwita. <sup>10</sup> Tukwehighuwagha bwile bwona tuti bantu baktuwita ngoku baatiye Yesu, niikuwo haabwatu bantu banji bagubhe kubona ngoku Kilisito ali mwomijili. <sup>11</sup> Tukuukalagha tuli mu kabhi kaa kukuwa haabwa kuheeleliya Kilisito, niikuwo bantu bagubhe kumanya ngoku Yesu ali mwomijili mu mibili yaatu eghi bwile bwona ekukuwa. <sup>12</sup> Nahabweki, nankabha etuwe tuli mu kabhi kaa kukuwa, kini kikuluhilamu enuwe bwomijili butahuw'o.

<sup>13</sup> Haliyo hambali kihandiikuwe mu Jabbuli ngu, muntu aaghila ati, "Nihikilijje Luhanga kandi nkubugha ekilekiye nimuhikilijje."\* Naatu niikuwo tukukolagha nga muntu oghu. Tuhikilijje Luhanga tukughambilagha bantu ekilekiye tumuhikilijje. <sup>14</sup> Tumanijye ngu ngoku Luhanga aahumbuyeye Mukama waatu Yesu mu bakuyeye, naatu haabwa kuba mu bumui na Yesu alituhumbuyula, niikuwo etuwe boona atuleete hamui hambali ali. <sup>15</sup> Tukubona-bonagha tutiyo haabwanu, niikuwo ngughuma sya Luhanga esikwete kuhik'o bantu bakanijye, sibaleeteleje kusijima Luhanga kandi bamuhutiye kwonini.

<sup>16</sup> Nahabweki tatukuhuwagha maanj bbaa, nankabha mibili yaatu eni eba eli ya kukuwa, Luhanga akugumiyagha myoyo yaatu buli kilo. <sup>17</sup> Kubona-bona kwatu endindi ni kantu katij munu kandi takukumal'o bwile bukaniye, bhaatu kukutuluhilamu kitijinsa kyamaanj kya bilo n'ebilo. <sup>18</sup> Nahabweki tukaakulagha haa kubona-bona tukwete kubona-bona endindi; tukulolagha mu maaso h'eki tutaboone endindi. Kubona-bona tuli nakuwo endindi kukuhuw'o, bhaatu kudheedhuwa tukuba nakuwo nkwa bilo n'ebilo.

## 5

### *Mibili mpyaka mu eghulu*

<sup>1</sup> Endindi tumanijye ngu mibili yaatu eni, eghi eli nga kajalaja ekuhuw'o. Tukaakukuwa, Luhanga akutuha mibili mpyaka ya bilo n'ebilo, eghi eli nga numba mu eghulu, eghi bantu batakweye, bhaatu eghi Luhanga eenini akweye. <sup>2</sup> Endindi tukwete kwehumija ntwekumbula kuba na mibili yaatu mpyaka y'omu eghulu. <sup>3</sup> Ntwabaaye na mibili yaatu mpyaka, tukuba nga bantu abaabaagha mihina, ti bwile obu tuluwete. <sup>4</sup> Ti tunali mu mibili yaatu eni, tukwehumiyagha kandi tukutuntula. Taghali majima ngu tubbalijye kukuwa, bhaatu tukubbalagha Luhanga kutuha mibili yaatu mpyaka y'omu eghulu, niikuwo mibili eghi ekuhuw'o, Luhanga aghihindulemu eghi etaakuhuw'o. <sup>5</sup> Luhanga eenini niijye akatuhanga ali na kighendeleluwa kyakutuha mibili mpyaka eghi, kandi aatuha Mwoyo Ahikilijye nga musimbo kutugumija ngoku eki kikub'o.

<sup>6</sup> Nahabweki kuhikilija kwatu Yesu kukuukalagha kunagumijye kandi tumanijye ngu ngoku tunali mu mibili yaatu ya muni muni, tatukahikiye e ka ewaatu hambali Mukama waatu Yesu akuukalagha. <sup>7</sup> Eki niikiyo kikulekagha tuukala tunahikilijje Yesu nankabha tutamuboone. <sup>8</sup> Kuhikilija kwatu Yesu kunagumijye, kandi tukwekumbula tukuwa tulugha mu mibili yaatu eni, tughenda mu ka yaatu mu eghulu kuukala hamui na Mukama waatu Yesu. <sup>9</sup> Nahabweki kighendeleluwa kyatu nkukola ebimudheedhiye nankabha tuba tuli boomijili kedha bbaa. <sup>10</sup> Majima,

\* 4:13 4:13 Jabbuli 116:10

etuwe boona tukulaghiluwa kwemilila mu maaso ghaa Kilisito kutwiluwa musango. Ti buli omui alitunga eki abhonganuuwe haabwa bintu bilungi kedha bibhiihiye ebi aakoliye anaakaaye.

### *Butumuwa bwa kukuukanganiyamu*

<sup>11</sup> Nahabweki ngoku tumaniiye ngu bantu babhonganuuwe kuhutiya Mukama, niikiyo kikulekagha tubeekambiisiya kuhikilija Yesu. Luhanga atumaniiye ngoku tuli, kandi nkunihila naanu eki mukimaniye dhe. <sup>12</sup> Taaniibuwo twaleng'okwebugh'okusemeeye, bhaatu niibuwo twabaha haa kutandikila kwesinda haabwatu, niikuwo mugubhe kukuukamu abakwesindagha haabwa bikoluwa byabo mu kikalo kya kwesinda haabwa mitima yabo kusemela ewaa Luhanga. <sup>13</sup> Ntwabaaye tutabukiye ngoku banji bakwete kughila, ni haabwa kukola ebi Luhanga abbaliye; ntwabaaye ntubugha biteekaane ni haabwa kughasila enuwe. <sup>14</sup> Tukukolagha byona haabwa kukunda kwa Kilisito aatughiliye, nanga tumaniiye ngu ngoku Kilisito aakwiliye etuwe bahikilija boona, bwomiji bwatu bwa hambele bukakuwa. <sup>15</sup> Akakwila bahikilija boona niikuwo etuwe bahikilija tutaakal'ohaabwa kutakola ebitudheedhiye, bhaatu tukole ebidheedhiye Kilisito oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbula.

<sup>16</sup> Kutandikila endindi tatukyelikan'ohaantu ngoku bali, ngoku abatali bahikilija bakubeelikanagh'oha. Nankabha ntwelikanagh'oha Kilisito nga muntu kwonkaha, endindi tatukyamwelikan'oha tutiyo bbaa. <sup>17</sup> Nahabweki, muntu weena naabaaye ali mu Kilisito, akubaagha afookiye kihanguwa kihyaka; bwomiji buwe bwa hambele bukubaagha buhooy'oha, atandikiye bwomiji buhyaka. <sup>18</sup> Bwomiji buhyaka obu bukulughagha ewaa Luhanga oghu akatwekukiliya eenini haabwa eki Kilisito aatukoleeye. Ti etuwe Luhanga atuhaaye mulimo ghwa kulangilila bantu ngoku bakukuukanganamu naye. <sup>19</sup> Luhanga akukuukanganaghamu na bantu kukwama mu Kilisito. Taakutodhagha abona bali na bibhi mu maaso ghe. Ti etuwe atuhaaye mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe bwa kukuukanganamu na bantu. <sup>20</sup> Nahabweki siye Paulo na baanyakanye, tuli bakwenda baa Kilisito, kandi Luhanga akututumagha kubaghambila ngoku akwete kubesengeleliya kutegheeleliya butumuwa obu. Niibuwo twabesengeleliya ngoku Kilisito eenini angubesengeleeiye: Mukuukanganemu na Luhanga. <sup>21</sup> Luhanga akafoola Kilisito oghu ataakoliye kibhi kyona, kuba kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, tube bahikiliye ewaa Luhanga.

## 6

<sup>1</sup> Etuwe nga abakwete kukolela hamui na Luhanga, niibuwo twabesengeleliya tuti ngughuma esi aabaghiliye sitabakwila busa. <sup>2</sup> Nanga Luhanga akughilagha ati, "Bwile obu bwahikiye bwa kubaghilila kisa, naaghuwa kusaba kwanu,

kandi kilo obu kyahikiye kya kubajuna, naabakoonela."\*

Muntegheeleliye, buni niibuwo bwile bwa Luhanga kubaghilila kisa, kandi bwile bwa kubajuna kifubilo kya bibhi byanu.

### *Paulo naabona-bona*

<sup>3</sup> Siye Paulo n'aha nkukulagha nabo, tatukukulagha kintu ekikutanga muntu weena kuhikilija Kilisito, nahabweki taaliyo oghu akutusoghosa ati taaniibuwo twaheeleliya Luhanga kusemeeye. <sup>4</sup> Ti nga baheeleliya baa Luhanga, tukwesindagha mu buli kintu kyona: mu kugumisilija kwamaanji, mu bijibu, kandi mu kubona-bona. <sup>5</sup> Ngighu syatu baatuhuuye, banji batuta mu nkomo, banji batugumbilana mbabbala kutwita. Tukukolelagha kimui kandi tulaala tutaghwesaghiye, bunji tulaala njala. <sup>6</sup> Mwoyo

\* 6:2 6:2 Isaaya 49:8

ahikiliye niye atukooneeye mu buhikiliile bwatu, kwetegheeleliya, kugumisilija, kughilila bantu kisa kandi kubakunda mu majima. <sup>7</sup> Tukwegheesiyagha majima, kandi Luhanga niye akutuhaagha maani. Tukwete byakulwaniisiya bihikiliye mu mukono ghwabuliyo na ghwabumesu. <sup>8</sup> Bantu bakatuhutiya kandi baatughaya; banji baatwambula banji baatusinda. Banji baatughilamu bahi baa bisubha kuni tukubughagha majima ghoonini. <sup>9</sup> Twaba ng'abatamanuwe kuni bantu bakaniye batumaniye; twaba nga bantu bakuwe kuni muboone ngoku tuukaaye; bantu baatufubila bhaatu bataatwita. <sup>10</sup> Baatukol'o ebitusaaliye bhaatu twakalagha tudheedheeuwe bwile bwona; twaba nga banaku bhaatu twaleka bantu bakaniye baaba baguudha. Twaba bantu abatali na kantu, kuni bintu byona mbyatu.

<sup>11</sup> Bahikilija baanakyanje e Kolinto! Twabaghambiiye majima ghoonini; twa-booleka kulugha haa mitima yaatu ngoku tubakundiye kwonini. <sup>12</sup> Tatukwete kubatwalikaniya nga bantu tutakundiye, bhaatu niinuwe mukwete kututwalikaniya nga bantu mutatukundiye. <sup>13</sup> Ndimabaghambila ngoku nangughambiiye baana banje boonini nti, mutukunde ngoku tubakundiye. Obu niibuwo bwenganija.

### *Kutakolangana na abatali bahikilija*

<sup>14</sup> Muleke kukolangana na abatali bahikilija. Kukola bihikiye na kukola bibhiihiye bikugubha kuba mu bumui bitiya? Buuye kyeleeli kikugubha kuba kitiya mu bumui na mwelima? <sup>15</sup> Kilisito akugubha atiya kuba mu bumui na Sitaani? Muhikilija akugubha atiya kuba mu bumui n'oghu atali muhikilija? <sup>16</sup> Ngoku Luhanga akutuukalaghamu, niituwe endindi tuli nga Numba yee, ngoku Numba ya Luhanga eliyo haabwatu kulamiliyamu Luhanga enkaha, naatu dheer tukulaghiluwa kuukala mu mulingo Luhanga abbaliye tuukalemu, tutaakulamiya bisani bantu beekoleeye kulamiya. Nanga Luhanga akaghila ati, "Nkubaakalamu kandi mbabungemu, nkuba Luhanga wabo kandi ebo babe bantu banje."\*

<sup>17</sup> "Siye Mukama niibuwo naabaghambila kulugh'o abatali bahikilija, kandi kubeebaghanj'o.

Mutakum'o kintu kyona ekitasemeeye,  
dumbi nanje nkubeebaliya."\*

<sup>18</sup> "Siye Mukama wa Butoki Bwona naabaghambila nkuba eseenuwe,  
kandi naanu mube batabani banje na bahala banje."\*

## 7

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, ngoku Luhanga aatulaghanijje ati akuba Esetuwe kandi etuwe tube baana be, tubhonganuuwe kwetantala kintu kyona kibhiihiye, ekikubhiiya mibili yaatu na myoyo yaatu. Tube bahikiliye kwonini haabwa kuukala tuhutiye Luhanga.

### *Kudheedhuwa kwa Paulo*

<sup>2</sup> Ngoku naali ninaasanguwe mbahandiikiye, gutu mutukunde. Obu twabaagha eghi tatwasobeleeje muntu n'omui, tatwahabiisiye muntu n'omui kandi tatwalengij'o kubaay'o ebyanu mu mulingo ghutahikiye. <sup>3</sup> Tankwete kubugha kini kusoghosa bamui mu enuwe haabwa kunkola kubhi. Nkaba ninabaghambiiye ngoku tubakundiye kandi tukweyongela kuukala tunabakundiye nankabha n'obu kiki kyona kib'o. <sup>4</sup> Nkimaniiye kwonini ngoku mukukola ebi naabaghambiiye. Nkaakubaagha nimbugha na bantu banji nkusindagha enuwe haabwa ebi mukwete kukola. Nankabha nimbona-bona, nkaakuusukagha ebi mukwete kukola, nkudheedheluwagha kimui kwonini.

\* **6:16** 6:16 Kyabaleevi 26:12; Yelemiya 32:38; Jakeeli 37:27 \* **6:17** 6:17 Isaaya 52:11; Jakeeli 20:34, 41 \* **6:18** 6:18 2 Samwili 7:14; 2 Samwili 7:8

<sup>5</sup> Obu twakidhiye e Makedoniya eni, tatwatungiye kasinge bbaa. Ngighu syatu syatutuntuliya kwonini, ti twaghuwagha tweyungiye ekikub' o bahikilija. <sup>6</sup> Bhaatu Luhanga oghu akulekagha abatuntuuye badheedhuwa, akaleka twadheedhuwa haabwa kusijimilaniya muhikilija Tito kwisa hambali tuli. <sup>7</sup> Ekyatudheedhiye takuli Tito kwisa hambali tuli kwonkaha, bhaatu makulu ghaanu aatuhaaye ghaatudheedhiye. Akatughambila ngoku mukwete kwonini kubbala siye kwisa eghi kubabungila. Aatodha aatughambila ngu niibuwo mwekamba kwonini kukola ebi mbbaliye, ti bikaleka kudheedhuwa kwanje kweyongela.

<sup>8</sup> Nankabha bbaluwa naadubhiye kubahandiikila niyaalekiye mwasaaliluwa, nkatuwamu kubona kisemeeye kubatwekelayo. Nkadubha naabona ndi muntu asobeeiye kubatwekelayo, nanga ekaleka mwasaaliluwa, bhaatu ekaleka mwasaaliluwa haabwa bwile bukee. <sup>9</sup> Endindi ndheedheeuwe, bhaatu teeli haabwanu kusaaliluwa, bhaatu haabwa Luhanga kuleka nimusaaliluwa mutiyo niikuwo mugubhe kwekuukamu bibhi byanu. Ti mukusaaliluwa oku, taaliyo n' omui kabhi koonaa kaabaay' o bbaa. <sup>10</sup> Luhanga kusijimilaniya muntu kusaaliluwa atiyo haabwa kibhi akoliye kikulekagha muntu oghu eekuukamu kandi ajunuwa kifubilo kya Luhanga, kandi taakutodhagha aba n' eki atuntuliye, bhaatu bituntulo bya nsi eni bikuleetagha luku. <sup>11</sup> Mulole ebi kutuntula oku kwalekiye mwaba nabiyoy: Mukat' o kulu na nkokolo kukola ebidheedhiye Luhanga, mwabbala kweyoleka ngu tamuli na kyona musobeeiye, mwasaaliluwa kandi mwobaha Luhanga kubafubila, mwekumbula siye kutodha kwisa eghi kubalola. Kyaleka mweghendeseleja mu ebi mukukola, kandi mwabbala ekihikiye kukoluwa haabwa oghu akakola kibhi oghu. <sup>12</sup> Nahabweki, nankabha ninaabahandiikiye bbaluwa eghi, tayaabaagha haabwa muntu oghu akakola kintu kibhiihiye oghu, kedha oghu aasobeleiye, bhaatu niikuwo mugubhe kumanya ngoku Luhanga amaniye ngoku mutaay' o kulu na nkokolo kutuhutiya. <sup>13</sup> Ebi mukwete kukola byalekiye twaguma.

Ti tukadheedhuwa kwonini obu mukoli muunakyatu Tito aatughambiiye ngu ebi mukwete kukola bikaleka aadheedhuwa kandi mutima ghwamuhuumulikana munda. <sup>14</sup> Nkaba ninaghambiiye Tito ngoku nkwepankagha haabwa ebi mukwete kukola, ti tamwampemuuye. Bhaatu ngoku ebi twabaghambilagha byona ghaabaagha majima, nahabweki ngoku twaghambiiye Tito tuti tukwepankagha haabwanu ghaabaaye majima ghoonini. <sup>15</sup> Endindi Tito eeyongeeye kubakunda, nanga akuusukagha ngoku bakaniiye mu enuwe mwategheleeiye kwonini ebi aabaghambilagha byona, kandi mwabikola kwonini. <sup>16</sup> Ti siye ndheedheeuwe kwonini, kandi naabeesighiye kimui haabwa ebi mukwete kukola ebi.

## 8

### *Ngoku bahikilija babhonganuuwe kuhaayo*

<sup>1</sup> Hatiini bahikilija baanakyanje, tukubbala mumanye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma bahikilija b' omu kyalo kya Makedoniya. <sup>2</sup> Nankabha bataabaagha baakaaye mu kasinge haabwa kubabona-boniya, kudheedhuwa kwabo kukaleka baaheelayo kimui sente nankabha mbabaagha banaku. <sup>3</sup> Nkubugha majima nti, bakahayo kwonini kusaaliya ngoku baagubhagha, haabwabo bonkaha muntu atabahambiliije. <sup>4</sup> Bakatusaba munu tubasijimilaniye nabo dheer babe na mugisa ghwa kuhaayo kukoonela bahikilija baanakyabo baa Yelusaalemu. <sup>5</sup> Bakahayo batiyo kusaaliya ngoku twabanihilagha, nanga bakadubha beehaayo kukola ebidheedhiye Mukama, dumbi baakola ebi twabaghambilagha kukola kusighikila haa ntegheka ya Luhanga. <sup>6</sup> Nahabweki tukasaba mukoli muunakyatu Tito, ngoku aabatandikiisiiye mulimo ghwa ngughuma ghwa kukumaaniya bukooneli obu, aase aghumalilije. <sup>7</sup> Bhaatu ngoku Luhanga aagubhiiisiiye enuwe kusaaliyo bahikilija baanakyanu



aba, mu kuhikilija, kumanya butumuwa bwamajima, kandi kumanya kwegheesiya majima agha, kandi mu kukoonela bantu banji, kandi na mu kutukunda, mulole ngu mwahaayeyo kusaaliya bahikilija baanakyanu aba.

<sup>8</sup> Tankwete kubalaghila, bhaatu nkubbala kulola majima ghaa kukunda kwanu, kughalengesaniya na kwekamba kwa bahikilija baanakyanu aba. <sup>9</sup> Mumanije ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito aatughiliye ngughuma, nankabha naabaagha muguudha, haabwanu akeefoola munaku, niikuwo enuwe kukwama mu bunaku buwe mugubhe kuba baguudha.

<sup>10</sup> Kyelilikano kyanje haa ekikwet'o kuhaayo kwanu ni ngu: Mwaka ghuhooye, niinuwe mwadubhiye kwehaayo kukumaaniya sente syakukoonela bahikilija baanakyanu kandi dheer niinuwe mwadubhiye kutandika kusikumaniya.

<sup>11</sup> Nahabweki mulimo mwatandikiye oghu mughumalilije, kusighikila h'ebi muli nabiyo, niikuwo kyoleke bwekambi mwolekiye maghutandika. <sup>12</sup> Nanga muntu naanehaayeyo kuhaaye, Luhanga akusijima bisembo bya bukooneli obu, kusighikila h'ebi muntu ali nabiyo, etali kusighikila h'ebi muntu atali nabiyo.

<sup>13</sup> Kwekumbula kwatu takuli kutanga banji kuhaayo niikuwo enuwe bonkaha aaliniuwe mwabona-bona kukoonela bantu banji, bhaatu tukubbala hab'o bwen-ganija. <sup>14</sup> Endindi ngoku enuwe muli na bikaniye, mubhonganuuwe kuha baanakyanu ebi bakwetaaghisibuwa, niikuwo bwile bunji nabo bali na bikaniye, babahe ebi mukwetaaghisibuwa. Eki kikuba nkyoleka bwenganija nga bahikilija. <sup>15</sup> Nanga Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, "Muntu oghu aakumaaniyagha bikaniye taabiikagha bikaniye. Ti n'oghu aakumaaniyagha bikee taabuluwagha kantu."\*

### *Mbatuma Tito e Kolinto*

<sup>16</sup> Nkusijima Luhanga oghu akaha Tito mutima ghwa kubafuw'o, ngoku nanje mbafuuy'o. <sup>17</sup> Nanga obu twamusabiye kwisa eghe aasijima, kandi adheedheleeuwe kimui. Eye eenini haabuwe aabaagha asanguuwe naabbala kwonini kwisa eghe kubalola. <sup>18</sup> Tulimamutuma eghe na muhikilija muunakyatu onji oghu kibbula bya bahikilija byona bikwete kusinda haabwa kwegheesiyaagha kusemeeye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>19</sup> Muhikilija muunakyatu oghu, bahikilija banji niibo baamukomiye kughenda naatu e Yelusaalemu kutwalayo sente sya bukooneli. Kubbala kwatu ni ngu bukooneli obu buleke bantu bahutiye Mukama, kandi bamanye ngoku twehaayeyo kukoonela kibbula kya bahikilija baanakyatu. <sup>20</sup> Tukubbala kwetantala bahikilija kutusoghosa haa bikwet'o bisembo bya sente esi kukwete kubaghambila bahikilija kukumaaniya. <sup>21</sup> Niibuwo twehayo kwonini kukola ebihikiye etali Mukama enkaha kubona ngoku tukwete kukola ebihikiye, bhaatu na bantu bamanye ngoku tukwete kukola ebihikiye.

<sup>22</sup> Bantu babili aba bakwisa eghe dheer na muhikilija muunakyatu onji omui. Oghu tumaniye mu milingo ekaniye ngoku akukolagha kusemeeye mulimo ghwa Luhanga. Adheedheewe kwisa eghe nanga bwesighibuwa bwamaani ali nabuwo haabwanu.

<sup>23</sup> Tito eye, tukughendagha naye hoona-hoona kandi ni mukoli muunakyanje ewaanu eghe. Ekikwet'o baanakyatu babili abali naye, mbatumuwa aba kibbula kya bahikilija baatumiye kwisa ewaanu eghe. Ti ebi bakukolagha bikulekagha bantu bahutiya Kilisito. <sup>24</sup> Nahabweki mwoleke basaasa aba kukunda kwanu. Niikuwo kibbula bya bahikilija bagubhe kumanya ekikulekagha twesinda tuti mukundiye kibbula kya bahikilija baanakyanu.

---

\* 8:15 8:15 Kulugha 16:18

## 9

<sup>1</sup> Tankwetaaghisibuwa kubahandiikila bikaniye haa bikwet' o sente muteghekiye kuhaayo kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu. <sup>2</sup> Nanga nimanaye ngoku mwehaayeyo kubakoonela, ti naabasindagha haabwa kuhaayo kwanu oku, ningambila bahikilija b'omu Makedoniya, nti enuwe bahikilija b'omu kyallo kya Akaaya kulugha mwaka ghuhooye mweteekanijje kuhaayo bukooneli obu; kandi kwekamba kwanu kuha, kwalekiye bahikilija b'omu Makedoniya bakaniye baatandika kuhaayo. <sup>3</sup> Bhaatu ndimatuma baanakyenje basatu aba kukoonela enuwe, niikuwo kwesinda kwatu tuti mweteekanijje kuhaayo kutaba kwa bisubha, bhaatu niikuwo mugubhe kweteekanija, ngoku naaghijje nti mweteekanijje kuhaayo. <sup>4</sup> Kaakuba bamui mu bahikilija b'omu Makedoniya baasa nanje e Kolinto eghi, ti basanga muteeteekanijje kuhaayo, siye nkuhemuka haabwa kwesigha nti mukuhaayo. Ti enuwe mukusaaliyo' o kuhemuka. <sup>5</sup> Nahabweki, neelilikaane naabona nkyetaaghisibuwa kudubha kutuma eghi baanakyenje aba, kut' o ntegheka kulola ngu kitembo mwelaghisanijje kuhaayo kyateekanijibuwe, niikuwo ninaasiye nsange kili kitembo eki mukuhaayo haabwa bwenge bwanu, etali kubahambijja.

### *Kuhaayo odheedheeuwe*

<sup>6</sup> Muusuke eki nkumaniisiya ni ngu: Oghu akuhelagha bikee akukesagha bikee, n'oghu akuhelagha bikaniye akukesagha bikaniye. <sup>7</sup> Buli muntu abhonganuuwe kuhaayo kusighikila ngoku aatuuyemu haa mutima ghuwe, etali nga muntu atuntuuye kedha bahambijje kuhaayo, nanga Luhanga akundiye oghu akuhaaghayo adheedheeuwe. <sup>8</sup> Ti Luhanga akugubha kubaghilila ngughuma, bwile bwona abahaaghe byona ebi mukwetaaghisibuwa, niikuwo mugubhe kukola bikoluwa bise-meeye bya kukoonela bantu banji. <sup>9</sup> Nanga muntu oghu akuhaaghayo adheedheeuwe, akubaagha ng'oghu Ebyahandiikuwe bibughiy' o biti: "Akuhaagha banaku adheedheeuwe;

ti kikoluwa kiye kihikilijje eki kikuukal' o bilo n'ebilo."\*

<sup>10</sup> Luhanga oghu akutaagho' o nsigho esi bantu bakuhelagha silughamu byokuliya bikaniye. Akubaheela kimui dheer bikaniye kandi mutunge ebikumala kukoonela n'abali mu bwetaagho. <sup>11</sup> Luhanga akubafoola baguudha kwonini mu milingo yoona, niikuwo mugubhe kuba benge hambali haliyo kyetaagho kyona. Kandi kitembo kya bwenge bwanu eki, tukaakukikidhiya mu bahikilija baa Yelusaalemu, kikuleka basinde Luhanga.

<sup>12</sup> Kuhaayo kwanu sente sya kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu, takuli kwonkaha kuhaayo haabwa kyetaagho bali nakiyo, bhaatu dheer, eki mubakoleeye, kikuleka bantu bakaniye basinde kwonini Luhanga. <sup>13</sup> Nanga bantu bakaakubona ngoku muli benge kwonini, bakusinda Luhanga, haabwanu kuhikilija Makulu Ghasemeeye haa Kilisito kandi kukola ebi akulaghilagha. Ti tamukuba mukooneeye bahikilija aba bonkaha bbaa, mukuba mukooneeye na bantu banji dheer. <sup>14</sup> Ti balakabaagha mbasabila enuwe ewaa Luhanga, balabaasukagha haabwa ngughuma syamaanij sya kukoonela esi Luhanga ahaaye enuwe. <sup>15</sup> Luhanga asijimwe haabwa kutuha kitembo kiye kyamaanij kya Mwana wee Yesu.

## 10

### *Paulo naabugh' o buheeleliya buwe*

<sup>1</sup> Siye Paulo ndimabasaba ndhootijje kandi nteekaane ngoku Kilisito aakolagha. Nankabha bantu banji mbakughilagha bati nkaakubaagha ndi eghi mba mwoba, bhaatu ntali eghi nsaakala. <sup>2</sup> Ndimabeesengeleliya nti obu nkwise eghi ntasaakala

\* 9:9 9:9 Jabbuli 112:9

ngoku naabbalagha kusaakala haabwa bamui mu bantu abakwelilikanagha bati etuwe niibuwo twaneetwalikanija ngoku abatali bahikilija bakwetwalikanijagha. <sup>3</sup> Nankabha tuli muni muni nga bantu banji boona, tatukulwanijisijagha abakutuhakanijagha ngoku abatali bahikilija bakukolagha. <sup>4</sup> Byakulwanijisija byatu, tabili bighambo ng'ebi abatali bahikilija bakubughagha. Bhaatu bighambo byatu bili na butoki bwa Luhanga kumal'omaani ghaa ngighu syatu, ngoku muntu angumal'obwebisilo bya ngighu yee. <sup>5</sup> Tukumalagh'o kuhakangana kwona na myepanko ya buli mulingo eghi ekulekagha bantu batasijima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Tukulekagha bantu bahindula nteekeleja yabo niikuwo bahutiye Kilisito. <sup>6</sup> Ti enuwe nimwahutiye kwonini Kilisito, dumbi tukweteekanija kufubila boona abanakukola bikoluwa bya butaaghwa.

<sup>7</sup> Enuwe tamwetegheleeje ngu, kaakuba muntu aba amaniye kwonini ati nimuheeleje wa Kilisito, abhonganuuwe kumanya dhe ngu naatu tuli kwonini baheeleje baa Kilisito ngoku naye ali. <sup>8</sup> Tankukwatuwa nsoni kwesinda kwonini haabwa butoki obu Mukama Kilisito aatuhaaye. Akatuha buwo kugumiya kuhikilija kwanu etali kuleka nkukuukilila, eki tankuhemuka haabwakiyo bbaa. <sup>9</sup> Tambbaliye kuba nga muntu akwete kuleng'o kubahandiikila bbaluwa sya kuboobahijilija. <sup>10</sup> Nanga bamui mu enuwe bakughilagha bati, "Paulo akuhandiikagha bbaluwa sisaakaaye kandi syamaani. Bhaatu n'aba ali eni aba mwoba kandi abugha ebitali na mughaso." <sup>11</sup> Bantu ng'aba bali na kumanya ngu ebi tukuhandiikagaha mu bbaluwa tutali eghi niibiyo byonini tukukolagha.

<sup>12</sup> Tatukwetaaghisibuwa na kwelengeesaniya kedha kwesusaaniya na bamui mu bantu abakwete kwesinda boonini. Bakwelilikanagha bati mbagheji kusaaliya bantu banji, ti babbala kweyoleka ngoku ebo basaaiye bantu banji. Eki kikwolekagha ngoku bali badhoma. <sup>13</sup> Etuwe tatukwesindagha haabwa kintu eki tutahikilijibuwe kwesinda haabwakiyo bbaa. Tukwesinda haabwa mulimo oghu Luhanga aatutumije kukola, ti naanu muli kitwike kya mulimo oghu. <sup>14</sup> Taaniibuwo twesinda kusaalukaane ng'oghu oti tatwahikiye ewaanu eghi, bhaatu tuhikiye nanga niituwe twadubhiye kwisa eghi kubatebej'o Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. <sup>15</sup> Tatukwesinda kusaalukaane haabwa mulimo ghwa kutebeja oghu bantu banji bakoliye mu kijalo. Ti kunihila kwatu ni ngu, ngoku kuhikilija kwanu kukweyongela kukula, mukutukoonela kugbaatikanija mulimo ghwa kutebeja ewaanu eghi, <sup>16</sup> niikuwo etuwe tugubhe kughenda kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu hijalo binji ebiselaan'omaanu, hambali muntu onji aatakaghendiye kutebeja, niikuwo twepanke haabwa kutebeja hambali muntu onji atakahikiye. <sup>17</sup> Nanga kihandijikuwe ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."\* <sup>18</sup> Ti muntu weena neesindiye eenini, Mukama Kilisito taakumusinda bbaa, kuuy'o akusinda oghu eye eenini asijimiye.

## 11

### *Paulo na bakwenda baa bisubha*

<sup>1</sup> Endindi ndi na kunihila nti mukungumisilija nankabha nimwelilikanana muti ebi nkubugha mbya budhoma. Eki nkimaniye ngoku mukweyongela kungumisilija. <sup>2</sup> Neehighuwe kubhi ngoku Luhanga akwehighuwa kubhi haabwanu kwebaghanj'o Kilisito. Nanga muli nga manaabukali ahikilijije atamaniye basaasa, oghu naahaayeyo kusweluwa musaasa omui enkaha, Kilisito. <sup>3</sup> Bhaatu noobaiye nti ngoku njoka yaadimaagiye Eeva hambele, naanu bantu bakugubha kubhijija byelilikanano byanu bahikilija, niikuwo muleke kut'o na nkokolo kuhutiya Kilisito enkaha mu majima kandi mu buusuwe. <sup>4</sup> Muntu akaakwisagha eghi n'abatebej'o Yesu onji

\* 10:17 10:17 Yelemija 9:24

atali oghu twabatebiji'o, kedha haa Mwoyo Ahikiliye onji atali oghu mwatungiye, kedha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji ghatali agha mwahikiliye, mukumalagha ghasima bwangu ebi akwete kwegheesiya. <sup>5</sup> Bhaatu tankwelilikana nti aba mukughilaghamu "bakwenda baa Kilisito bakulu" aba, bansaaiye. <sup>6</sup> Nsobola kuba ntaatendekeewe kubugha, bhaatu nkwegheesiya ebi mmaniye. Ti eki twalengiy'o kubasoboolola kiyo bbeni-bbeni mu buli mulingo ghwona.

<sup>7</sup> Buuye siye nkasobiya kwebundaaliya kandi kuhutiya enuwe haabwa kubatebejela busa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga? <sup>8</sup> Kikaba ng'oghu oti nkaabha bibbula bya bahikilija mu bikalo binji haabwa sente naatungagha kulugha ewaabo, kukola mulimo ewaanu eghi. <sup>9</sup> Ti bwile obu naamaliye naanu eghi, naakabaagha nineetaaghisibuwa sente, tanaatalibanijagha muntu n'omu kunkoonela nasiyo bbaa. Bahikilija baanakyanje abaalughiye mu kyalo kya Makedoniya bakandeetela ebi neetaghisibuwagha. Siye nkeetantala kubabeela kijibu mu mulingo ghwona, ti eki niikiyo nkakweyongela kukola. <sup>10</sup> Majima kuwo ngoku ninakweyongela kubugha majima ghaa Kilisito, taaliyo muntu n'omui mu kyalo kya Akaaya kyona oghu akuntanga kwesinda nti nkahikiya kutabasaba sente. <sup>11</sup> Obu naaghiliye nti tankubabeela kijibu kubasaba sente, buuye ni nanga ngu tambakundiye? Luhanga amaniye ngoku mbakundiye. <sup>12</sup> Nkweyongela kutasima bukooneli bwona bwa sente kulugha ewaanu eghi, niikuwo beegheesiya aba batagubha kwesinda mbaghila bati bakugubha kukolela busa ng'atu. <sup>13</sup> Bantu ng'aba mbakwenda baa bisubha, mbakoli abatali na majima, bakwefoolagha kuba bakwenda baa Kilisito haaguuli kwonkaha. <sup>14</sup> Ti eki takinswekaniye bbaa, nanga Sitaani akugubha kwehindula nsusaana yee, asuse malajika oghu ali na kyeleeli kya Luhanga. <sup>15</sup> Nahabweki eki kitabaswekaniya, kaakuba abakuheeleliya Sitaani aba beefoola nga baheeleliya abakukolagha bihikiye. Haa mpelo Luhanga alibafubila haabwa ebi bakukolagha.

### *Paulo neesinda haabwa kubona-bona kuwe*

<sup>16</sup> Nkutodha kughila nti, muntu weena ateelilikana ati ndi mudhoma haabwa kwebugh'o. Bhaatu nimwaneelilikaane mutiyo, muntegheeleliye ngoku mwangutegheeleliya mudhoma, niikuwo nanje neesind'o kabhi nga banji. <sup>17</sup> Majima ebi nkwete kwebugh'o nineepanka bini, teeli ngoku Mukama Kilisito angubbaliye, bhaatu nkwete kubibugha ndi nga mudhoma. <sup>18</sup> Bhaatu ngoku haliyo bakanije abakwete kwesinda haabwa ebi bakoliye, ngoku abatali bahikilija bakwete kwesinda, nanje dhe nkwesinda haabwa ebi nkukolagha. <sup>19</sup> Buuye enuwe bagheji mutiyo, mukusimagma mutiya kyona eki badhoma batiyo babaghambiiye? <sup>20</sup> Enuwe mukubonagha byona bisemeeye nankabha bantu babalaghila nga bakoli baabo, kedha batwala etunga lyanu, babalema, kedha babawaawaaniya. <sup>21</sup> Tamuhemukiye kwelilikana muti etuwe tukaba baceke, kutabatwalikaniya ngoku aba bakubatwalikaniyagha?

Nahabweki nanje nguli naabaagha ndi mudhoma, nangwesindiye ngabo haabwa ebikulekagha beesinda. <sup>22</sup> Balaba mbesinda haabwa kuba Bahebbulaayo, nanje dhe ndi Muhebbulaayo. Balaba bali Banaisaaleeli, nanje dhe ndi Munaisaaleeli. Balaba mbesinda haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanje dhe ndi muusukulu wa Ebbulahimu dhe. <sup>23</sup> Balaba mbesinda bati mbaheeleliya baa Kilisito, siye nsaaiyo, kandi batangila bati nguuye esile kubugha eki. Nkoleeye kwonini Kilisito, bankwete mu nkomo milundi ekaniye haabwa Kilisito, bampuuwe kwonini haabuwe, kandi baabbaliye kunjita haabuwe. <sup>24</sup> Bayudaaya bakampuula bibbooko bya minuwa milundi kataano, ti buli mulundi bampuulagha bibbooko makumi asatu na mwenda. <sup>25</sup> Balooma bampuuwe mbooko milundi kasatu, bwile bumui bantu bakampuula mabaale kunjita. Nantungiye bijibu bya maati ghaanamulito asatu kwatika haa nanja ngalimu, ti naalaaye kandi neesala mu nanja, <sup>26</sup> kandi naabungiye kukaniye

haabwa Kilisito. Mu kubunga oku, naatungiye bijibu mu kuleng’o kubhasuka maasi, bajindi baabbala kunjita, Bayudaaya baanakyenje boonini baabbala kunjita, batali Bayudaaya baabbala kunjita, bantu banji bambona-boniya mu bibugha n’omu byalo, naatungiye bijibu haa nanja, kandi naatungiye bijibu mu abakweyetagha bahikilija baanakyenje. <sup>27</sup> Naakolagha kwonini, ntalibana kwonini kandi milundi ekaniye naalaalagha ntaghwesaghiye. Njala yankwatagha kandi eliyo linkwata, bunji n’obunji byokuliya bimbula. Mpeu yankwatagha nanga kutaba na ngoye sya kuluwala kuntumiya. <sup>28</sup> Takili eki kyonkaha bbaa, buli kilo naabaagha na bwile butimbiikaane kwebembela bibbula bya bahikilija byona. <sup>29</sup> Buuye ni ani oghu kuhikilija kuwe kukekagha nanje niikala ntacekiye haabwa kumweyungilila? Ni muhikilija ki oghu bakulekagha asiisa niikala mutima ghutansaaliye munda?

<sup>30</sup> Ninaabaaye nindaghiluwa kwepanka, nkwepankila mu bintu ebyolekiye buceke bwanje. <sup>31</sup> Luhanga kandi Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu bantu babhonganuwu kusinda bilo n’ebilo, amaniye ngoku ntakwete kuha bisubha. <sup>32</sup> Mu kibugha kya Damasiko, mulemi oghu mukama baaghilaghamu Alitaayo aabaagha ataay’o kulema kitwike kya bukama buwe eki, aalaghila baasilikale be kulinda milyango ya kibugha eki niikuwo bankwate. <sup>33</sup> Bhaatu bamui mu bantu baayo bankotiya mu kigheghegi kiinamulito, bankwamiliya mu dilisa lya lugho olwelighiliye kibugha eki bansundukiya enja yakiyo naaluka.

## 12

### *Kubonekeluwa kwa Paulo na kubona-bona kuwe*

<sup>1</sup> Nankabha mutakunsiima nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kweyongela kwesinda. Nankabha ntali n’eki nkutung’o, nkubaghambil’o ebi Mukama Kilisito aalekiye naabonekeluwa kandi n’ebi ansukuliiye. <sup>2</sup> Nimanaye musaasa ahikilijje Kilisito, oghu myaka ekumi n’ena ehooy’o, oghu akatwaluwa mu eghulu. Alaba naatwahuweyo mu mubili kedha mu mwoyo, siye tanimaniye. Luhanga niye amaniye. <sup>3</sup> Nkutodha kughila nti, Luhanga alaba naamutwete mu mubili kedha atali mu mubili, Luhanga niye amaniye. Eki nimanaye, <sup>4</sup> ni ngu akatwaluwa mu kikalo kya Luhanga kisemeleeye kimui, ti Luhanga amughambilayo bintu ebi muntu ataakugubha kusoboolola, kandi ebi muntu atasimilanuwe kubugha nanga mbyakuswekaniya munu bantu kubihikilija. <sup>5</sup> Nangwesinda kubugh’o ekyabaay’o musaasa ng’oghu, bhaatu etali haabwanje nenkaha, nkwesinda haabwa bintu ebikulekagha bantu bambona buceke. <sup>6</sup> Nankabha ntuwamu kwesinda, tankuba ndi mudhoma bbaa, nanga nkuba nimbugha majima. Bhaatu tankwesinda, nanga tambaliye ebi muughuuye nineegheesiya n’ebi muboone ninkola, bileke bantu baneelilikan’o kusaaliya ngoku kibhonganuuwe.

<sup>7</sup> Haanuma ya Luhanga kumala kunjoleka byakusukululuwa byamaani ebi byona mu eghulu, ampa kijibu kyamaani kya bulwaye obwambona-boneeiyiye ngoku ehuwa likusaalilagha muntu limutubhitiye. Akakola eki kuntanga kwesinda haabwa ebi anjolekiye ebi byona. Sitaani aabalagha kukoleesiya bulwaye obu kumbona-boniya. <sup>8</sup> Nkasaba Mukama milundi esatu nti anjiy’o kubona-bona oku. <sup>9</sup> Bhaatu buli mulundi ankuukaghamu ati, “Tankukuuy’o bulwaye obu, bhaatu eki okwetaaghisibuwa niisiye kukughilila ngughuma, nanga nuwaabaaye oli muceke niibuwo nkukukoonela.” Nahabweki, nkwesinda kubugh’o bintu ebinkufoola muceke, niikuwo bantu babone ngoku Kilisito aaniye akumpaagha maani ghaa kumuheeleliya. <sup>10</sup> Eki niikiyo kikulekagha haabwa Kilisito ndheedhuwa, mu buceke, bantu kumbbaakiisiya, mu bijibu, bantu kumpighanija kandi kubona-bona. Nanga nkakubaagha ndi muceke obu niibuwo Kilisito akumpaagha maani.



### *Kukwatuw'o kwa Paulo haabwa bahikilija b'omu Kolinto*

<sup>11</sup> Neefooye nga mudhoma kwebugh'o nineesinda ntiyo, bhaatu ninuwe mwampambilijje kwebugh'o ntiyo. Ninuwe mwabaagha mubhonganuuwe kunsinda mutiyo, nankabha nimukwelilikanagha muti tandi na mughaso, aba mukughilaghamu "bakwenda baa Kilisito bakulu" aba tabansaaiye bbaa. <sup>12</sup> Obu naanabaagha naanu eghi, nkagumisilija kandi naakolagha bwakulolelo na byakuswekaniya kwoleka ngoku ndi mukwenda kwonini wa Kilisito. <sup>13</sup> Eki ntakoliye eghi ni kughila nti munsaghike, ngoku nkukolagha mu bibbula bya bahikilija binji. Mukaakuba nimwelilikanana muti nkasobiya, munganile!

<sup>14</sup> Neeteekanijje kwisa kubalol'o mulundi ghwakasatu, tankubabeela kijibu nanga tankwisa kughila nti mumpe bintu byanu, nkubbala kuhikilija kwanu kugume. Mumanije ngoku baana batabhonganuuwe kuteghekela babyaye baabo, bhaatu babyaye bali na kulolelela baana baabo. Siye Paulo ndi nga mubyaye waanu, nkubakola ntiyo. <sup>15</sup> Nahabweki na kudheedhuwa kukaniye, nkweheelayo kimui kandi mpeyo koonaka aka nkali nako haabwanu. Buuye siye kubakunda bhanyi, kikuleka enuwe munkunde kukee? <sup>16</sup> Mumanije ngoku ntaghiliye nti mumpe sente sy'ebi neetaghisiwagha. Bhaatu bantu bakughilagha bati, nkabaay'o enuwe sente mu magheji kandi mu mulingo ghwa kubasoonasoonaa. <sup>17</sup> Buuye bahikilija baanakyenje aba nkutumagha eghi haliyo oghu ebo baahiy'o sente mu mulingo ghutahikiye kusindeetela? <sup>18</sup> Obu naatumije Tito na muhikilija muunakyatu oli onji oghu mumanije, buuye bakabakumaaniyamu eghi sente? Tamumanije ngoku siye hamui na Tito twakolagha eghi bintu bisusaane kandi tuli na kighendeleluwa kimui?

<sup>19</sup> Kedha niibuwo mwelilikanana muti bwile obu bwona tukwete kwetonganiilila ewaanu tuti tatuli n'eki tusobeejiye! Twabughagha bintu ebi mu majima mu maaso ghaa Luhanga haabwatu kulungana na Kilisito. Bahikilija baanakyenje, ebi twakoliye byona bikaba haabwa kubagumiya mu kuhikilija kwanu, enuwe aba tukundiye. <sup>20</sup> Eki neeyungiliye ni ngu ninaasiye eghi nsobola kusanga banji bataakwetwalikanija ngoku nkubbala bahikilija kwetwalikanija. Nkakubasanga ntiyo nkusaaliluwa kandi mbafubile ngoku mutangubaliye nkole. Ti neeyungiye nti ninaasiye eghi, nsobola kusanga muusuuye ntonganji, etima, kijnigha kihingulaane, buli omui ali haa kwebbalila biye, nimubughangan'o kubhi, muli na lughambo, muli na myepanko ebhijhiye kandi mutateekaane. <sup>21</sup> Neeyungiye nti ninaatodhiye kwisa eghi, Luhanga akuleka niighuwe mpemukiye mu maaso ghaanu. Nkutuntula haabwa bahikilija bakanije abanabhengiye kwekuukamu bibhi byabo bya kwebhijya bya busyani na kweghomba kwakitiyo-kitiyo ebi banakwete kukola.

## 13

### *Kuteelela kwokumaliilila na kulamukiya*

<sup>1</sup> Ghuni ghukuba mulundi ghwanje ghwakasatu kubabungila. Haliyo hambali Ebyahandiikuwe bighiliye biti, "Buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakaiso babili kedha basatu."\* <sup>2</sup> Obu naasiye eghi mulundi ghwakabili kubalola, nkateelelela enuwe bahikilija boona ngoku nkufubila boona abakwete kukola bintu bibhijhiye. Endindi ngoku ntali eghi ndimatodha kukukuukamu nti, nkaakutodha kwisa eghi nku-fubila bahikilija boona abaasiye, n'abakwete kusijisa. <sup>3</sup> Kubafubila oghu kukwoleka ngoku ebi nkubughagha ngoku Kilisito aaniye akubimpaagha, ti Kilisito taakubaagha muceke mafubila abakukolagha bintu bibhijhiye, bhaatu akubafubilagha kwonini. <sup>4</sup> Majima Kilisito akajooka nga muceke obu baamubambagha haa musalaba, bhaatu endindi ni mwomijili haabwa maani ghaa Luhanga. Niikiyo kimui naatu dhe endindi

\* 13:1 13:1 Kyabilaghilo 19:15

twelunganiiye na Kilisito mu buceke, bhaatu haabwa maani ghaa Luhanga tukuba boomijili hamui naye kandi tuheeleliye enuwe.

<sup>5</sup> Mwelilikane bhyani kulola majima mulakaba muhikilije kuwo. Mwelilikane majima Yesu Kilisito alaba ali mu bwomijili bwanu. Kitali eki kilengeso kikuba kibasingiye. <sup>6</sup> Nkunihila eki kikuleka mumanye ngoku tutaasaaghuwe kuba bakwenda boonini baa Kilisito. <sup>7</sup> Tukubasabilagha Luhanga tuti abagubhisiye kutakola kintu kyona kibhijhiye. Tatukusabagha tutiyo niikuwo enuwe mutusinde, bhaatu niikuwo mugubhe kukola ebihikiye nankabha banji mbakughilagha bati tatuli bakwenda. <sup>8</sup> Tatukukolagha kintu kyona ekukuhakaniya majima agha tukwegheesiyagha, bhaatu tukwegheesiyagha majima ghonkaha. <sup>9</sup> Nankabha etuwe tuceka tukubasabilagha enuwe kuguma mu kuhikilija kwanu; kandi tukubasabilagha tuti mweyongele kukola ebihikiye. <sup>10</sup> Eki niikiyo kyalekiye naabahandiikila bintu ebi ntakaasiye, niikuwo ninaasiye eghi, ntakoleesiya nsakaaye butoki obu Mukama ampaaye. Butoki obu akabumpa kugumiya kuhikilija kwanu etali kubakuukilijia.

### *Kulagha*

<sup>11</sup> Kyokumaliilila bahikilija baanyakanye, ndimabalagha nti mwesal'o. Mweyongele kukola ebihikiye, muughuwe ebi naabahanuliye, muughuwane kandi muukale hamui mpempa. Ti Luhanga oghu aasuuye kukunda akubaha mpempa yonkaha.

<sup>12</sup> Mulamukanganiyaghe nga bahikilija nimughuwana mu kikubha. <sup>13</sup> Bahikilija baanyakyanu boona eni mbabakeeliya.

<sup>14</sup> Ngughuma sya Mukama Yesu Kilisito, kukunda kwa Luhanga Esetuwe, na kulunganija kwa Mwoyo Ahikiliiye, biikale naanu enuwe boona.

## **Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bagalatiya Kwanjula**

Galatiya kikaba kili kyalo ekili haagati ya ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Paulo na Balanaba bakaba mbatebije Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu ghamui haa maatauni ghaa mu kyalo kya Galatiya. Bantu bakanije baafooka bahikilija (Bikoluwa 13—14).

Haanuma y'eki bantu baasa baatandika kwegheesiya bahikilija ngoku bakulaghiluwa kuhutiya bimui haa bilaghilo kandi mighendiyo ya Kiyudaaya. Baaghila bati bahikilija baabusaasa bakulaghiluwa kubasala.

Paulo aasukiya bahikilija ngu Luhanga akujunagha boona abakuhikilijagha Kilisito, etali haabwa kukwamilila mighendiyo. Ooleka ngoku kini bakwenda baa Kilisito baa mu Yelusaalemu baakigumjiye (Bikoluwa 15).

Mu nsuula 3—4 Paulo asobolooye mu bigbatikaane ngoku kitaakugubhukana Luhanga kudheedhuwa haabwa ebi tukukolagha. Tukugubha kuba bahikiliiye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija, nga Ebbulahimu taata w'okudubha wa Bayudaaya. Nahabweki mu nsuula 5—6 oolekiye ngu bwomili bwatu nga bahikilija bukulaghiluwa Mwoyo Ahikiliiye kubuhikila. Ntwakoliye tutiyo, niibuwo tukugubha kuhikilija kilaghilo kya Luhanga kyamaanji kya kukunda bantu.

### *Paulo naahandiikila bahikilija baa Galatiya*

<sup>1</sup> Siye Paulo, mukwenda oghu bantu bataakomiye kandi oghu muntu n'omui ataatumije kuba mukwenda, bhaatu oghu Mukama Yesu Kilisito na Luhanga Esetuwe oghu akahumbuula Kilisito mu bakuuye baakomiye kuba mukwenda.

<sup>2</sup> Ndi hamui na kibbula kya bahikilija baanyakatu boona abali eni, ti niisiye naabahandiikila bbaluwa eni enuwe bibbula bya bahikilija boona abali mu maatauni gh'omu kyalo kya Galatiya.

<sup>3</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha. <sup>4</sup> Kilisito akeehayo kumwita niikuwo atucungule kulugha mu bibhi byatu, kandi kutujuna nsi ya bibhi eni. Akakikola kusighikila haa kubala kwa Luhanga waatu kandi Esetuwe. <sup>5</sup> Luhanga oghu bantu bamuhe kitinjisa bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Taaliyo Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji*

<sup>6</sup> Nswekiye kuughuwa ngu mwatandikiye bwangu kulugh'o Luhanga oghu akaleka mwahikilija Kilisito haabwa ngughuma esi Kilisito aabaghiliye. Kandi ngu mwatandikiye kuhikilija butumuwa bunji obu bantu bakwete kughilamu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>7</sup> Agha taghali Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaamajima bbaa. Majima ghali ngu haliyo eghi bamui mu bantu abakwete kutabangula byelilikano byanu bahikilija, kandi niibuwo baaleng'o kugaaliya Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. <sup>8</sup> Bhaatu nankabha etuwe bakwenda kedha malajika w'omu eghulu abatebeja butumuwa bunji obutali Makulu Ghasemeeye ghaamajima agha twabatebije, oghu Luhanga amufubiilile kimui! <sup>9</sup> Ndimatodha kubaghambila ngoku twasanguuwe tubaghambiiye nti: Kaakuba muntu weena aba naabatebeja eghi makulu ghasemeeye ghanji aghatali ghaamajima agha mwahikilije, muntu oghu majima Luhanga amufubiilile kimui!

<sup>10</sup> Buuye niibuwo naaleng’o kuleka bantu mbansiima kedha Luhanga nansiima? Kedha buuye niibuwo naaleng’o kukola ebidheedhiye bantu? Kaakuba niikala nindeng’o kukola ebidheedhiye bantu, nkuba ntali muheeleliya wa Kilisito.

*Ngoku Paulo aafookiye mukwenda*

<sup>11</sup> Bahikilija baanakyenje nkubbala mumanye ngu, Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatebije, takili kintu eki muntu eekoleeye bbaa. <sup>12</sup> Tanaaghatungiyeye kulugha ewaa muntu weena, kandi muntu weena taaghanjegheeseeye bbaa; Yesu Kilisito enkaha niye akaghansuukulila, aaleka naaghamanya.

<sup>13</sup> Mumaniye ngoku neetwalikaniyagha obu naanabaagha mu diini ya Kiyudaaya, kandi ngoku naabona-boniyagha kwonini kibbula kya bahikilija kya Luhanga, kandi ngoku naalengagh’o kukihwelekeeleliya. <sup>14</sup> Naalengagh’o kwekamba kwonini kukwata bya diini ya Kiyudaaya kusaaliya Bayudaaya bakaniye baagaali syanje, kandi naataagh’o kulu na nkokolo kukwata mighendiyo ya baataata baatu. <sup>15</sup> Bhaatu nankabha obu naabaagha ntakabyahuwe, Luhanga akasanguwa ankomiye kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa bwa Kilisito. Angilila ngughuma, <sup>16</sup> kandi ansukulila naabona Mwana wee Kilisito, niikuwo ngubhe kulangilila bantu batali Bayudaaya butumuwa obu. Kandi taaliyo muntu n’omui oghu akabunjegheesiya bbaa. <sup>17</sup> Tanaagheniye e Yelusaalemu kwebuuliy’o abaadubhiye kuba bakwenda siye ntakabaaye mukwenda. Bhaatu dumbi naaghenda mu kyalo kya Alebbiya, haanuma naalughayo naatodha naakuuka mu tauni ya Damasiko.

<sup>18</sup> Haanuma ya myaka esatu Luhanga anjolekiye butumuwa busemeeye obu, naaghenda e Yelusaalemu kusanga-sangaana na Peetelo, naamala naye bilo ekumi na bitaano. <sup>19</sup> Ninaliyeyo mukwenda oghu naaboone ni Yakobbo enkaha, mughenji wa Mukama waatu Yesu. <sup>20</sup> Majima Luhanga amaniye ngoku ebi nkwete kubahandiikila bini bitali bisubha. <sup>21</sup> Haanuma ya kulugha Yelusaalemu naaghenda kulangilila butumuwa obu mu kyalo kya Siliya na kyalo kya Kilikya. <sup>22</sup> Bibbula bya bahikilija baa Kilisito baa Bayudaaya, bakaba batamaniye siye bbaa. <sup>23</sup> Bakaaghuwa kwonkaha mbabaha makulu ngu, “Musaasa Paulo oghu aabona-boniyagha etuwe bahikilija baa Kilisito, endindi niibuwo aatebeja bantu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito kuni aadubhagha kuleng’o kuhwelekeeleliya abahikilije Kilisito.” <sup>24</sup> Ti baasinda Luhanga haabwa kuleka siye ninihikilija Yesu.

## 2

*Bakwenda mbasiima ngoku Paulo ali mukwenda*

<sup>1</sup> Haanuma ya myaka ekumi n’ena ndughiye e Yelusaalemu, naatodha naakuuka yo, bwile obu naaghenda na bahikilija baanakyenje, Balanaba na Tito. <sup>2</sup> Nkaghendayo nanga Luhanga akaba nanjolekiye ati mbhonganuuwe kughendayo. Obu naakidhiyeyo, naasoboolola mu kibiso beebembeli baa bahikilija bonkaha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkwegheesiya mu bantu batali Bayudaaya. Nkakikola haabwa kwobaha nti mughaso ghwa ebi naakoliye n’ebi nkwete kukola ghutakwila busa. <sup>3</sup> Ti Tito oghu naabaagha naye bakaba batamusaliye haabwa kuba Mugiliki, bhaatu abakutuhakaniyagha aba, tabamuhambiliye bati banamusale bbaa. <sup>4</sup> Nkabugha na beebembeli aba mu kibiso nanga haabwa bamui mu bantu abeefoolagha kuba bahikilija kuni bali na kighendeleluwa kya kubega ebi tukukolagha haabwa bughabe obu Kilisito Yesu aatuhaaye kutakwata bilaghilo bya Kiyudaaya kandi batufoole basyana baa bilaghilo. <sup>5</sup> Tatwategheleeiye bantu aba na katii konkaha bbaa. Tukabhenga ebyabo niikuwo majima ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito twabatebije ghagubhe kweyongela kubaghasila.

<sup>6</sup> Ti abaakujookagha nga beebembeli baa bahikilija aba, tabali na kyona bongeeeye haa butumuwa nkwegheesiyagha. Tanfuuy’o balaba bali beebembeli kedha bbaa, nanga Luhanga taakusoololagha bantu naalola ngoku basusiye haaguuli. <sup>7</sup> Bhaatu beebembeli aba, baamanya ngoku Luhanga ampaaye mulimo ghwa kutebeja Makulu Ghasemeeye mu batali Bayudaaya kandi ngoku aatumiyeye Peetelo kutebeja Bayudaaya. <sup>8</sup> Ngoku Luhanga aahaaye Peetelo butoki bwa kuba mukwenda kutebeja Bayudaaya, niye dhe akampa mulimo ghwa kukola nga mukwenda kutebeja batali Bayudaaya. <sup>9</sup> Beebembeli bakulu Yakobbo, Peetelo na Yohaana, baamanya ngoku Luhanga mu ngughuma siye ampaaye mulimo ghwa mbughanja oghu, baakwata siye hamui na Balanaba mungalo kwoleka ngoku tukwete kutebeja butumuwa bumui. Baasijima ngu siye na Balanaba tughende tutebeje batali Bayudaaya, ebo batebeje Bayudaaya. <sup>10</sup> Baatusaba ngu tubhonganuuwe kweyongela kukoonela banaku, kintu eki naali ntaay’o kulū na nkokolo kukola.

### *Paulo naahakaniya Peetelo*

<sup>11</sup> Ninali mu kibugha kya Antiyokiya, obu Peetelo aasiye kubungayo, naa-muhakaniya bbeni-bbeni bantu boona baboone, haabwa kisobi aakoliye. <sup>12</sup> Obu bamui mu bahikilija baabusaasa aba Yakobbo aatumiyeye Antiyokiya eni baabaagha batakakidhiye, Peetelo aaliyagha hamui na batali Bayudaaya. Bhaatu obu bahikilija aba baakidhiye, aatandika kulugh’o kandi kwecuw’o batali Bayudaaya aba. Oobaha ati, bahikilija abaaghilagha bantu badubhaghe babasalaghe, bakumusoghosa bati akuukalagha na bantu aba batasaliye. <sup>13</sup> Na bahikilija banji Bayudaaya mu Antiyokiya beetwalikaniya nga Peetelo oghu mu bughobiya buwe, ti haabwa bughobiya bwabo obu baahabisiya na Balanaba.

<sup>14</sup> Obu naaboone batakwamiliye kwonini majima ghaa Makulu Ghasemeeye haa Kilisito tukwegheesiyagha, naasoghosa Peetelo mu maaso ghaa bahikilija boona nti, “Peetelo oli Muyudaaya, ti otuuye eni niwetwalikaniya ng’atali Muyudaaya, tawetwalikaniyagha nga Muyudaaya bbaa. Buuye okugubha otiya kuleng’o kuhambilija batali Bayudaaya kukwata mighendiyo ya Kiyudaaya?”

<sup>15</sup> Naatodha naamughila nti, “Siye hamui naawe tubyahuwe tuli Bayudaaya, tatubyahuwe batali Bayudaaya aba Bayudaaya bakughilamu ‘basiisi.’ ” <sup>16</sup> Bhaatu endindi tumaniye ngu Luhanga taakubalagha muntu kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo, bhaatu haabwa kuhikilija Yesu Kilisito. Naatu dhe tukahikilija Kilisito Yesu niikuwo Luhanga atubale kuba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito etali haabwa kukwata bilaghilo. Nanga taaliyo muntu weena oghu Luhanga akubala kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo.

<sup>17</sup> Obu etuwe Bayudaaya twatandikiye kubbala mulingo ghwa kubaluwa kuba bahikiliye haabwa kuhikilija mu Kilisito, tukakisanga ngu tuli basiisi dhe. Buuye eki kikumaniisiya ngu Kilisito niye akutufoolagha basiisi? Majima kuwo bbaa! <sup>18</sup> Kaakuba nkuuka haa mighendiyo ya Kiyudaaya ya kukwata bilaghilo ebi naalekiye, nkufooka musisi haabwa kutakwata bilaghilo ebi. <sup>19</sup> Nanga kukwama mu bilaghilo n’ebi bilaghiiye nkakuwa, niikuwo ngubhe kuukal’o haabwa Luhanga. <sup>20</sup> Nkabambuwa haa musalaba hamui na Kilisito, ti taaliisiye ndi mwomiji, bhaatu Kilisito niye ali mwomiji muli siye. Kandi bwomiji bwa mubili buni obu ndi nabuwo endindi, ndi nabuwo haabwa kuhikilija Mwana wa Luhanga oghu akankunda kandi aahaayo bwomiji buwe haabwanje. <sup>21</sup> Tankughayagha ngughuma sya Luhanga, nanga muntu kubaluwa kuba ahikiliye nkwabaye kusighikiye haa kukwata bilaghilo, Kilisito akuba naakwiliye busa.



### 3

#### *Kuhikilija kedha kukola ebi bilaghilo bilaghiye*

<sup>1</sup> Enuwe Bagalatiya badhoma! Ni ani akabalogha? Nkabaghambila bbeni-bbeni ngoku Yesu Kilisito baamubambiye haa musalaba. <sup>2</sup> Nkubbala kubabuuliya kintu kimui kyonkaha: Mukatunga Mwoyo Ahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye kedha haabwa kuhikilija Makulu Ghasemeeye mwaghuyye? <sup>3</sup> Muli badhoma mutiyo? Haanuma ya Mwoyo Ahikiliye kubatandikiisiya kuhikilija, niibuwo mwelilikana muti haabwa maani ghaanu mukugubha kwekuiliya mu mwoyo? <sup>4</sup> Kubona-bona oku kwona haabwa kuhikilija Kilisito kukubakwila busa? Majima kuwo mukabona-bonela busa? <sup>5</sup> Luhanga akubahaagha Mwoyo Ahikiliye kandi akola byakuswekaniya ewaanu eghi, haabwanu kukola ebi bilaghilo bilaghiye, kedha haabwa butumuwa busemeeye bwa Kilisito mwaghuyye?

<sup>6</sup> Ebyahandiikuwe hambele bibughiyo Ebbulahimu biti, "Akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliye."\* <sup>7</sup> Nahabweki, mubhonganuuwe kwetegheeleliya ngu boona abahikiliye Luhanga nga Ebbulahimu, mbaana baa Ebbulahimu. <sup>8</sup> Hambele Ebyahandiikuwe bikasanguwa bighiliye biti, Luhanga akubala batali Bayudaaya kuba bahikiliye haabwa kuhikilija. Aasanguwa alangiliye Ebbulahimu Makulu Ghasemeeye ati, "Muli uwe niimuwo nkuheela mahanga ghoona mugisa."\* <sup>9</sup> Nahabweki, kini kikumaniisiya ngu boona abakuhikilija Kilisito bakutunga mugisa ng'oghu Ebbulahimu aatungiye hambele haabwa kuhikilija.

<sup>10</sup> Boona abakulengagh'o kukola ebi bilaghilo bilaghiye bakinuwe, nanga Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, "Akiinuwe weena oghu ataakukolagha byona ebihandiikuwe mu bitabo bya bilaghilo kandi abihikiya."\* <sup>11</sup> Majima taaliyo muntu oghu Luhanga akubalagha kuba ahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, nanga "Oghu ahikiliye akuukal'o haabwa kuhikilija."\* <sup>12</sup> Kukola ebi bilaghilo bilaghiye takisusaane na kuhikilija. Ebyahandiikuwe bighiliye biti, "Weena oghu akukola kwonini byona ebi bilaghilo bilaghiye, Luhanga akumuha bwomili haabwabiyo."\* <sup>13</sup> Kilisito akatucungula kulugha mu mukiino ghwa kusaaghuwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, ti Kilisito akafooka mukiino haabwatu, nanga Ebyahandiikuwe bikughilagha biti, "Akiinuwe oghu bakudhodhookiya haa kiti."\* <sup>14</sup> Kilisito akatucungula mu bibhi byatu, niikuwo mugisa oghu Luhanga hambele aahaaye Ebbulahimu, agubhe kughuha endindi na batali Bayudaaya abakuhikilija Kilisito Yesu oghu. Eki kikab'o niikuwo etuwe haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga atuhe Mwoyo Ahikiliye oghu aatulaghanije.

#### *Bilaghilo na ndaghaano*

<sup>15</sup> Bahikilija baanakyenje, oleke mbahe kyakulolel'o kya buli kilo. Bantu babili bakaakukolagha ndaghaano mbat'o mikono kughigumiya, taaliyo oghu akugubha kughibhenga, kedha kwongela kintu kyona haa ndaghaano eghi. Niikuwo na ya Luhanga eli etiyu. <sup>16</sup> Luhanga akakolela Ebbulahimu na muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano. Ebyahandiikuwe tabikughilagha biti "na baasukulu be" kumaniisiya bantu bakanije, bhaatu "na muusukulu waawe"\* kumaniisiya muntu omui Kilisito. <sup>17</sup> Eki nkwete kubugha ni ngu: Luhanga akakola hambele ndaghaano na Ebbulahimu. Ti myaka bikumi bbinaa n'asatu haanuma ya ndaghaano eghi, niibuwo Luhanga aahaaye Musa bilaghilo. Ti bilaghilo ebi tabyadhibiye ndaghaano eghi aakoliye na Ebbulahimu eghi bbaa. Ebi aalaghanije Ebbulahimu byona bikub'o.

\* **3:6** 3:6 Kubanja 15:6 \* **3:8** 3:8 Kubanja 12:3; 18:18; 22:18 \* **3:10** 3:10 Kyabilaghilo 27:26 \* **3:11** 3:11 Habbakuqi 2:4 \* **3:12** 3:12 Kyabaleevi 18:5 \* **3:13** 3:13 Kyabilaghilo 21:23 \* **3:16** 3:16 Kubanja 12:7; 13:15; 24:7

<sup>18</sup> Ntwabaaye baakukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo tutunge migisa ya Luhanga, migisa eghi tukuba tutaakughitunga haabwa ndaghaano eghi Luhanga aakoliye na Ebbulahimu. Bhaatu Luhanga akaghilila Ebbulahimu ngughuma aalaghisanija kuha Ebbulahimu migisa, ti majima aamuhaayo.

<sup>19</sup> Ti buuye ekyalekiye Luhanga aaha Musa bilaghilo nkiki? Luhanga akaha Musa bilaghilo kwoleka bantu ngoku majima kibhi kili, kuhikiya Kilisito muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano eghi yaabughagh'o abyahuwe. Luhanga niye akalaghila baamalajika be kwisa kuha Musa bilaghilo. Ti Musa aafooka mukwenda kughambila bantu bilaghilo ebi. <sup>20</sup> Obu Luhanga aalaghiisanijye kuha Ebbulahimu migisa, takyetaaghisibuwe mukwenda kub'o, nanga Luhanga eenini niye aamulaghiisanijyaha.

<sup>21</sup> Buuye bilaghilo bihakanijye ebi Luhanga aalaghiisanijye Ebbulahimu? Bbaa! Nguli haabaagh'o bilaghilo ebyanguleka bantu baba bahikilijye, bantu bangutungagha bwomiji butahuw'o haabwa kukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye. <sup>22</sup> Bhaatu Ebyahandijkuwe bikughilagha biti kibhi kilemijye buli muntu weena, nahabweki tumanijye ngu abakuhikilija Yesu Kilisito bonkaha, niibo baktunga eki Luhanga aalaghanijje.

<sup>23</sup> Luhanga atakoolekiye bantu mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, bilaghilo niibiyo byali bitulemijye kwonini kandi bituboheleeye nga banyankomo, kuhikiya obu Luhanga aatusuukulijye mulingo ghwa kuhikilija Kilisito. <sup>24</sup> Ti bilaghilo biyo Luhanga akabit'o kutulinda kuhikiya Kilisito aasiye, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, Luhanga agubhe kutubala kuba bahikilijye. <sup>25</sup> Bhaatu endindi Luhanga aatwolekiye mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, tatukyalemuwa bilaghilo bbaa.

### *Baana baa Luhanga*

<sup>26</sup> Enuwe boona muli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Kilisito Yesu. <sup>27</sup> Nanga enuwe abahikilijje Kilisito kandi baabatija mu liina lya Kilisito muli mu bumui naye. <sup>28</sup> Muntu naabaaye ahikilijje Kilisito taaliyo mbaghanija haa Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, musyana kedha wa bughabe, mukali kedha musaasa, nanga mu Kilisito Yesu enuwe boona muli bamui. <sup>29</sup> Ti ngoku enuwe mwamaliye kuhikilija Yesu Kilisito, muli baasukulu baa Ebbulahimu, kandi mukutunga migisa eghi Luhanga aalaghanijje kuha baasukulu baa Ebbulahimu.

## 4

<sup>1</sup> Eki nkwete kubugha ni ngu mugwetuwa akaakubaagha anali mwana, akubaagha nga musyana kandi kuni niye alitunga bintu byona ebi ese wee aamulaghiisanijye kumuha. <sup>2</sup> Akuukalagha analemeeuwe abakwete kumulolelelele kandi kumukulija kuhikiya bwile obu ese wee aataayo kumukwatiya bintu ebi buhikiye. <sup>3</sup> Niikiyo kimui naatu dheer bahikilija, obu twabaagha tutakahikilijje Kilisito, tukaba tulemeeuwe mighendiyo ya bantu baa nsi eni. <sup>4</sup> Bhaatu obu bwile bwonini bwahikiye, Luhanga aatuma Mwana wee Yesu muni, mukali aamubyala ngoku bantu bakubyaluwagha kandi aalemuwa bilaghilo. <sup>5</sup> Luhanga akatuma Yesu muni niikuwo agubhe kucungula abalemeeuwe bilaghilo ebi, kandi niikuwo etuwe bahikilija tugubhe kutunga bughabe bwa kuba baana baa Luhanga. <sup>6</sup> Kandi haabwatu kuba baana be, eye hamui na Mwana wee Yesu, bakatuma Mwoyo Ahikilijye kwisa kuukala mu bwomiji bwatu. Mwoyo Ahikilijye oghu niye akulekagha tughila Luhanga tuti, "Abba, \* Esetuwe." <sup>7</sup> Nahabweki endindi tamukyali nga basyana, bhaatu muli baana baa Luhanga, ti ngoku muli baana baa Luhanga, naanu dheer muli bagwetuwa baa ebi aalaghanijje kuha bantu be.

\* 4:6 4:6 Mu Lulamaiki kyamanijiyagha Esetuwe.





mukundangaane. <sup>14</sup> Bilaghilo byona bibughiy’o kilaghilo kimui ekikughilagha kiti, “Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini.”\* <sup>15</sup> Bhaatu enuwe bahikilija, nimwakaaye nimulwana kandi nimulumangana nga nguwe, mwelinde kitali eki mukumalangan’o.

### *Bwomijili obu Mwoyo Ahikiliye akuhaagha*

<sup>16</sup> Eki nkubaghambila ni ngu muleke Mwoyo Ahikiliye aleme bwomijili bwanu, niikuwo mutakola bintu bibhijhiye ebi mibili yaanu ekweghomba kukola. <sup>17</sup> Nanga ebi mibili yaatu ya busijisi ekweghombagha kukola bikuhakaniyagha ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha tukole. N’ebi Mwoyo Ahikiliye akubbalagha tukole bikuhakaniyagha ebi mibili yaatu ya busijisi ekubbalagha tukole. Ti bintu bibili ebi tabikuughuwanagha niikuwo tutagubha kukola ebi twangubbalaye kukola. <sup>18</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliye naabaaye alemiye bwomijili bwanu, buli mukuba mutakyalemuwa bilaghilo.

<sup>19</sup> Bikoluwa bya mibili yaatu ya busijisi byeyolekiye bbeni-bbeni niibiyo bini: busyani, bubhi, bughuwa-ghuwa; <sup>20</sup> kulamiya bisani bantu beekoleeye, kulaghuliyi, bunanjighuwa, kwetonganiisiya, mpalangani, kiinigha kisaalukaane, kub-bala buli kantu kabe kaawe, kwetambulaniamu, kwebhimba-bhimbiya, <sup>21</sup> etima, butamijili na kugyana kubhijhiye, hamui na binji ebisusiye ng’ebi. Ti abakukolagha bintu ng’ebi tabaliba mu bulemi bwa Luhanga.

<sup>22</sup> Bhaatu ebi Mwoyo Ahikiliye akulekagha etuwe bahikilija tuba nabiyo ni, kukunda, kudheedhuwa, mpempa, kugumisilija, kisa, bulungi, bwesighibuwa, <sup>23</sup> kuteekaana kandi kwelinda ebi tukukola. Ti taaliyo kilaghilo ekitangiye bantu kwetwalikanija batiyo bbaa. <sup>24</sup> Bantu bakaakuhikilijagha Kilisito Yesu, tabakyatodha kulemuwa kweghomba kwabo kwa mubili. Kweghomba oku kukubaagha ng’oghu oti kukabambuwa haa musalaba hamui na Kilisito. <sup>25</sup> Ngoku tuli na Mwoyo Ahikiliye, tubhonganuuwe kwetwalikanija ngoku akubala. <sup>26</sup> Tuleke kuukala ntwebhimba-bhimbiya, ntwendanija kandi ntughililana etima.

## 6

### *Bahikilija boona kukoanelangana*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, naanabaay’o muhikilija eesanga ali mu kibhi, enuwe aba Mwoyo Ahikiliye anagumiye mubhonganuuwe kumukoonela mu mulingo ghusemeeye aleke kibhi eki niikuwo akuuke mu kibbula kyanu. Bhaatu mamuhabula mwelinde niikuwo naanu mutoohebuwa kukola kibhi ng’ekiye. <sup>2</sup> Mukoonelanganaghe mu bijibu byanu. Nimwakoliye mutiyo, mukuba nimukola eki Kilisito aatulaghiye. <sup>3</sup> Ti muntu neeboone asaaye baanakiye kuni taabasaaye, akuba needimaaga eenini. <sup>4</sup> Buli muntu abhonganuuwe kwelola bhanyi ebi akwete kukola, niikuwo agubhe kwesinda ataakwelenganija na muntu onji. <sup>5</sup> Nanga buli muntu ali na bujanaanjibuwa bwa kwetwilamu alaba naakukolagha bintu bilungi kedha bbaa.

<sup>6</sup> Oghu beegheeseeye kighambo kya Luhanga abhonganuuwe kukoona oghu aamwegheeseeye kiyo naamuha bilungi ebi akwetaaghisibuwa.

<sup>7</sup> Muntu atabadimaaga, nanga taaliyo oghu akugubha kughaya kifubilo kya Luhanga. Ti Luhanga alisasula buli muntu kusighikila ngoku muntu oghu akwetwalikaniyagha. <sup>8</sup> Abakukolagha ebi buhanguwa bwabo bwa busijisi bubbalaye, Luhanga alibaha kifubilo kya kuhwelekelela. Bhaatu abakukolagha ebi Mwoyo Ahikiliye abalaghiye, alibaha bwomijili butahuw’o. <sup>9</sup> Tataluwakaka kukola bilungi, nanga obu bwile bwonini bulihika Luhanga alitusasula kaakuba tuukala ntunabikola.

\* 5:14 5:14 Kyabaleevi 19:18



<sup>10</sup> Nahabweki ntwabaaye ntukola bilungi, oleke tubikolele buli muntu, bhaatu tukile munu kubikolele b'omu ka ya bahikilija.

*Kuhana kwa Paulo kwokumaliilila*

<sup>11</sup> Mulole ngoku siye Paulo neenini ndimahandiika bini na mukono ghwanje ghwonini mu nuguta namulito! <sup>12</sup> Abakwete kughila bati basaasa babhonganuuwe babasale aba, bakubbala kukola eki niikuwo bantu basinde ebo. Kandi tababbaliye Bayudaaya kubana-boniya ngoku bakubona-boniyagha etuwe abakwegheesiyagha bati Luhanga akughanila bantu bibhi byabo haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba. <sup>13</sup> Nankabha abakubahambilija kusaluwa aba nabo tabakukolagha byona ebi bilaghilo bilaghiye. Bakubbalagha bati enuwe musaluwe niikuwo beesinde bati mwabahutiye. <sup>14</sup> Bhaatu siye tambbaliye kwesinda haabwa kintu kyona bbaa, bhaatu haabwa Mukama waatu Yesu Kilisito kutukwila haa musalaba. Ti haabwa musalaba oghu, siye nsi tangiboonemu mughaso, nayo temboonemu mughaso bbaa. <sup>15</sup> Ti endindi basaasa kubasala na kutabasala takili na mughaso bbaa. Ekili na mughaso ni bahikilija kufooka bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kilisito. <sup>16</sup> Kaakuba mukwata bhyani ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eni, Luhanga akubaha mpempa kandi abaghilile ngughuma. Ti taakusighilila enuwe bonkaha, bhaatu na bahikilija banji boona.\*

<sup>17</sup> Ndimamaliilila ningila nti, tambbaliye kutodha kuhakangana na muntu weena haa bikwet'o basaasa kubasala. Nkolu esi ndi nasiyo haa mubili haabwa bantu kumputaaliya haabwa Kilisito syolekiye ngoku ndi mukoli wa Mukama waatu Yesu Kilisito oghu. <sup>18</sup> Bahikilija baanakyanje, Mukama waatu Yesu Kilisito abaghilile ngughuma enuwe boona. Aamijina.

---

\* 6:16 6:16 Mu Lugiliki baghambiye bati Banajsaaleeli baa Luhanga.

## Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Beefeeso Kwanjula

Efeeso kikaba kili kibugha kiinamujito haa mwalo ghwa bughuwa ejooba bwa ehanga endindi bakughilaghamu Butuluki. Paulo akaba naakaayeyo kandi naate-bejiyeyo kumala myaka esatu (Bikoluwa 19). Bantu bakaniye bakaba mbaabaaye Bakilisitaayo mu kibugha eki na tauni esikili haai.

Paulo aabahandikila bbaluwa eni ali mu nkomo e Looma. Aabooleka ngu ebo batali Bayudaaya kuhikilija Kilisito, nabo bakaba mu kibbula kya bahikilija. Eki kikaba kitwike kya ntegheka ya Luhanga niikuwo Kilisito abe Mukama wa bintu byona muni na mu eghulu.

Mu nsuula 1—3 Paulo asobolooye ngoku Luhanga aakomiye bantu be aabajuna bibhi byabo kusaalila mu kubalunganiya na Yesu Kilisito mu kukuwa na kuhumbuuka kuwe. Dumbi mu nsuula 4—6 aalaghila Bakilisitaayo ngoku babhonganuuwe kwetwalikaniya nga bantu balungaane na Kilisito.

<sup>1</sup> Siye Paulo, oghu Luhanga aakomiye mu kubala kuwe kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, naahandikila enuwe bantu baa Luhanga abali Efeeso, beesighibuwa mu Kilisito Yesu. <sup>2</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Migisa ya Mwoyo eghi eli mu Kilisito*

<sup>3</sup> Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimwe, oghu akutuhaagha migisa yoono ya mwoyo kulugha mu eghulu, kukwama mu Kilisito. <sup>4</sup> Nanga atakahangiye nsi akaba naasanguwe atukomiye ati tube mu bumui na Kilisito, niikuwo Luhanga atufuole bantu bahikiliye kandi abatali na musango mu maaso ghe. Akatukunda, <sup>5</sup> kandi aasanguwa atukomiye kufooka baana be kukwama mu Yesu Kilisito, eghi niyo ekaba ntegheka yee kandi eghi aabbaliye, <sup>6</sup> Luhanga akakikola niikuwo tumusinde haabwa ngughuma siye sya kuswekaniya aatughiliye busa kukwama mu Yesu Kilisito oghu akundiye. <sup>7</sup> Ti Luhanga akatucungula haabwa saghama ya Kilisito, aatughanila bibhi byatu haabwa ngughuma <sup>8</sup> sihingulaane aamaliye aghatughilila haabwa magheji ghe na kumanya bintu byona. <sup>9</sup> Akaleka twamanya ntegheka yee ya nsita, eghi eenini aabbaliye, eghi emudheedhiye kukwama mu Kilisito. <sup>10</sup> Ntegheka eghi niyo Luhanga akuusuliya mu bwile obu eenini aboone buhikiye, obu akukumaaniliya hamui ebi aahangiye byona, buli kintu kyona ekili mu eghulu na muni kandi Kilisito aaniye mukama wabiyo byona.

<sup>11</sup> Kusaalila mu Kilisito oghu, Luhanga akatufuola dheer kuba bantu be kusighikila mu ntegheka aali asanguwe abbaliye kukola, <sup>12</sup> niikuwo etuwe abaadubhiye kuta kunihila kwatu mu Kilisito kutujuna, tumusinde haabwa kitiinisa kiye. <sup>13</sup> Naanu dheer mukafooka bantu baa Luhanga obu mwaghuuye butumuwa bwamajima twabatebije, bwa Makulu Ghasemeeye haa Kilisito aghaalekiye mwajunuwa. Mukahikilija Kilisito kandi Luhanga ngoku aalaghiisaniye aaha enuwe Mwoyo Ahikiliye kwoleka ngoku Luhanga alemiye enuwe nga bantu be. <sup>14</sup> Mwoyo Ahikiliye oghu aalekiye aasa aakala mu bwomili bwatu nkaakulolel'o ngoku alituha eki Luhanga aalaghiisaniye bantu be, niikuwo tumanye ngoku aatucunguuye kulugha mu kibhi, kandi tusinde kitinisa kya Luhanga.

*Paulo naasabila Beefeeso*

<sup>15</sup> Haabwa kighendeleluwa eki, kulugha naaghuuye ngoku muhikiliye kwonini Mukama Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona, <sup>16</sup> tankulekelelagha kumusima haabwanu, ti bwile bwona obu nkubaagha ninsaba, nkubaasukagha mbasabila. <sup>17</sup> Nkuukalagha ninsaba nti Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitinisa kyona, abahe Mwoyo Ahikiliye kubaha magheji ghaa kumanya kandi kubasuukulila kwonini ngoku Luhanga ali. <sup>18</sup> Nkubasabilagha dheer nti Luhanga abagubhiisiye kumanya majima ghe, niikuwo mumanye migisa yee ekaniye kimui ya kuswekaniya eghi mukunihila kutunga eghi aabilikiliye bantu be. <sup>19</sup> Kandi mugubhe kumanya ngoku butoki buwe buli bwamaani munu obukukoonelagha etuwe abakuhikilijagha. Butoki bwamaani obu, <sup>20</sup> niibuwo aakoleeseeye mu Kilisito obu aamuhumbuuye mu bakuuye kandi aamusitamuya haa luhande lwa mukono ghuwe ghwabuliyo mu eghulu. <sup>21</sup> Nahabweki Kilisito oghu niye mulemi wa kitinisa munu oghu alemiye boona abali na butoki mu eghulu na muni, kikughiyo kiye kya bulemi kisaaye bikughiyo banguha balem boona, etali mu bwile buni bwonkaha bhaatu dheer mu bwile obuliisa. <sup>22</sup> Ti Luhanga akata bintu byona hansi ya butoki bwa Kilisito, kandi Kilisito oghu Luhanga ataayo kulema bintu byona oghu, niye mutuwe ghwatu bahikilija. <sup>23</sup> Tuli bitwike bya mubili ghwa Kilisito kandi taali n'eki abuluuw'o mu kutughanikiilila kyakukola, nanga ali hantu hooona kandi akuhikilijagha bintu byona.

## 2

### *Kuba boomili na Kilisito*

<sup>1</sup> Ti enuwe mukaba mukwiliye mu nsobi na bibhi byanu. <sup>2</sup> Mwakalagha mu bibhi, ngoku bantu baa muni bali, nimuhutiya Sitaani mukulu wa bilimu by'omu mwanya. Niye mwoyo endindi akwete kukola mulimo ghwamaani mu bantu abakubhengagha kuhutiya Luhanga. <sup>3</sup> Hambele naatu bahikilija boona, tukaba tuli nga bantu aba. Twakolagha ebi buhanguwa bwatu bwa busisi, mibili yaatu, na byelikano byatu byabalagha. Ti naatu Luhanga angutufubiiye na kiinigha ngoku akufubila bantu aba. <sup>4</sup> Bhaatu Luhanga haabwa ngughuma sikaniye aatughiliye kandi haabwa kutukunda kwonini, <sup>5</sup> akeeyongela kutufoola boomili hamui na Kilisito nankabha ntwabaagha tukuuye haabwa bibhi byatu. Enuwe Luhanga akabajuna haabwa ngughuma siye. <sup>6</sup> Ti Luhanga aatuhumbuula hamui naye kandi aatusitamuya hamui naye mu eghulu mu Kilisito Yesu oghu, <sup>7</sup> niikuwo mu bwile obuliisa Luhanga agubhe kutwoleka ngughuma siye syamaani mu kisa aatughiliye mu Kilisito Yesu. <sup>8</sup> Enuwe mukahikilija mwajunuwa haabwa ngughuma sya Luhanga. Eki tamwakyekoleeye enuwe bonkaha, bhaatu ni kitembo kya Luhanga. <sup>9</sup> Taabaaye kiyoo haabwa bikoluwa byanu, nahabweki atab'o muntu n'omui oghu akwepanka. <sup>10</sup> Nanga etuwe Luhanga niye akatuhanga, aatuhanga ati tulungane na Kilisito Yesu niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bilungi, ebi Luhanga aasanguwe ateghekiye hambele ati tukole.

### *Abahikiliye Kilisito boona mbantu bamui*

<sup>11</sup> Nahabweki, enuwe batali Bayudaaya mu bubyalilanuwa bwano muusuke ngoku mwabaagha hambele. Banaisaaleeli abakusaluwagha haa mubili baabaghayagha bati nanga enuwe tabakubasalagha. <sup>12</sup> Muusuke ngu bwile obu mukaba mwebaghanij'o Kilisito, mukabaatabaliiye mu Banaisaaleeli, mukaba mutabaluwe mu ebi Luhanga aalaghiisaniye mu ndaghaano siye, mukaba mutali na kunihila, kandi mukaba mutali na Luhanga muni muni. <sup>13</sup> Bhaatu endindi kukwama mu Kilisito Yesu, enuwe abaabaagha batamaniye Luhanga mukaleetuwa haai-hai naye haabwa saghama ya Kilisito.

<sup>14</sup> Nanga Kilisito eenini niiye atuhaaye mpempa, aalunganiya Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba bamui kandi aamal’o bunanjighuwa obwabaagha nga kisiika kibabaghanije. <sup>15</sup> Kukuwa kuwe haa musalaba kukamal’o butoki bwa bilaghilo bya Kiyudaaya n’ebi byalaghilagha bantu kukola. Ti kighendeleluwa kiye kyaba kufoola Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba ntula emui mpyaka, kandi niikuwo baakale hamui mpempa, <sup>16</sup> kandi kukuwa kuwe haa musalaba, kugubhe kuleka Luhanga neekuukiliya bombi Bayudaaya na batali Bayudaaya, kandi bunanjighuwa bwabo mbuhuwo. <sup>17</sup> Kilisito akaasa aatebeja butumuwa bwa mpempa mu enuwe batali Bayudaaya abaabaagha batamaniye Luhanga kandi aatebeja dheer butumuwa bwa mpempa mu Bayudaaya abaabaagha bamaniye Luhanga. <sup>18</sup> Eki niikiyo kikuleka etuwe bombi haabwa bukooneli bwa Mwoyo Ahikiliye, ntukugubha kuhika hambali Luhanga Esetuwe ali.

<sup>19</sup> Nahabweki, enuwe batali Bayudaaya tamukyali banamahanga kedha bantu abatamanuwe mu bantu baa Luhanga. Muli baakali hamui na bantu baa Luhanga kandi baamemba b’omu ka ya Luhanga. <sup>20</sup> Bantu aba bali nga Numba ya Luhanga eghi balangi na bakwenda bali nga musingi ghwayo kandi Kilisito Yesu aaniye ali ng’ebaale lyamaanii elihaghikiye numba eghi. <sup>21</sup> Haabwa kulungana na Kilisito oghu, boona bali nga numba ekukweluwa hamui kufooka numba ya Luhanga ehikiliye hambali Mukama akuukala. <sup>22</sup> Ti naanu dheer haabwa kulungana na Kilisito, mukwete kukweluwa hamui kufooka kikalo eki Luhanga akuukalamu mu Mwoyo wee Ahikiliye.

### 3

#### *Paulo mutebeji mu batali Bayudaaya*

<sup>1</sup> Ti haabwa eki Luhanga aakoliye eki, niikiyo kilekiye siye Paulo ndi mu nkomo, nanga nkulangililagha enuwe batali Bayudaaya butumuwa haa Kilisito Yesu.

<sup>2</sup> Majima kuwo mukaaghuwa ngoku Luhanga angiliye ngughuma ampa buju-naanjibuwa bwa kubalangilila butumuwa buwe. <sup>3</sup> Butumuwa obu, bukwet’o nsita eghi Luhanga eenini ansuukuliiye, aaleka naaghimanya, eghi naabahandiikiy’o mu biihi-biihi. <sup>4</sup> Ti, mukaakusoma bini, dumbi mukwetegheeleliya ngoku nimaniiye nsita haa Kilisito, <sup>5</sup> eghi bantu baali batamaniye kulugha hambele, bhaatu endindi eghi Mwoyo Ahikiliye aalekiye bakwenda na balangi bahikiliye baa Luhanga, baamanya. <sup>6</sup> Nsita eghi ni ngu, batali Bayudaaya bakugubha kutunga dheer haa migisa yona, nanga nabo ni mubili ghumui naatu, kandi bakutunga haa ebi baalaghiisanibuwe mu Kilisito Yesu kukwama mu Makulu Ghasemeeye.

<sup>7</sup> Luhanga akampa kitembo kya ngughuma siye angiliye, kumuheeleliya haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, niiye nkukolagha haabwa maani ghe. <sup>8</sup> Nankabha ntenganiiye na bantu baa Luhanga banji boona kitinisa, akangilila ngughuma esi kulangilila batali Bayudaaya migisa ya Kilisito yamaanii eghi muntu ataakugubha kwebbalila. <sup>9</sup> Luhanga akankoma kusoboolola bbeni-bbeni bantu boona ntegheka ya nsita eghi, eghi eye oghu akahanga bintu byona aali atakasukuliiye bantu kughimanya kulugha hambele na hambele. <sup>10</sup> Eki aghendeleeye ni ngu endindi, kibbula kya bahikilija bagubhe kuleka ebili na butoki kandi na milimu eghi elemiye mu mwanya byona mbigubha kumanya ngoku Luhanga ali na magheji ghahingulaane, <sup>11</sup> aghasighikiye mu bighendeleluwa biye ebi aahikiliye hambele kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu. <sup>12</sup> Haabwa kulungana kwatu na Kilisito kandi kumuhikilija tukugubha kuhika hambali Luhanga ali tutoobahiye kandi tugumiye. <sup>13</sup> Nahabweki nkubasaba, mutahuwa maani haabwa kubona mbambona-boniya haabwanu, eki kikubalughilamu kuba na kitinisa.

*Paulo naasabila bantu b'omu Efeeso*

<sup>14</sup> Eki niikiyo kikulekagha nteeliya ninsaba mu maaso ghaa Eseetuwe w'omu eghulu, <sup>15</sup> oghu akahanga boona ab'omu eghulu na baa munsu kandi boona aabaha malijina. <sup>16</sup> Nkusabagha nti Luhanga oghu ali na kitijinsa kikanije agumiye mitima yaanu kandi abahe maani naakoleesiya Mwoyo Ahikilijye wee. <sup>17</sup> Abakolele eki niikuwo muhikilije ngoku Kilisito ali mu bwomijili bwanu. Kandi nkusabagha dhe nti eki mulakolagha kyona, kilughaghe mu kukunda muli na kuwo, <sup>18</sup> niikuwo enuwe hamui na bantu baa Luhanga boona mube na maani ghaa kumanya kwonini lulengo lwa ngoku Kilisito abakundiye kwonini, <sup>19</sup> kandi niikuwo mumanye ngoku Kilisito abakundiye kusaaliya ngoku mukugubha kwetegheeleliya, niikuwo mugubhe kuba kwonini haa lulengo olu Luhanga akubbala.

<sup>20</sup> Ti Luhanga oghu akugubha kutukolela ebihingulaane kusaaliya ebi tukugubha kumusaba kedha kuteekelej'o, kandi oghu ali na butoki obu akukoleesiya gha byona ebi akutukolelagha, <sup>21</sup> oghu aaniye aaheebuwa kitijinsa mu kibbula kya bahikilija kandi mu Kilisito Yesu mu mijo yona, bilo n'ebilo! Aamijina.

## 4

*Kukolela hamui nga mubili ghumui*

<sup>1</sup> Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kuheeleliya Mukama Kilisito, ndimabeesengeleliya nti mutwalikaniye nga bantu aba Luhanga aabilikiye ngoku babhonganuuwe kutwalikaniya. <sup>2</sup> Mudhotele kimui kandi mwetwalikaniye bukeebuke; mugumisilijangane kwoleka ngoku mukundangaane. <sup>3</sup> Mut'o kulū na nkokolo kuukala muli mu bumui obu Mwoyo Ahikilijye akubahaagha, ti mwoleke bumui obu haabwa kuukala hamui mpempa. <sup>4</sup> Etuwe bahikilija tuli mubili ghumui kandi tuli na Mwoyo Ahikilijye omui, tuli na kunihila kumui haabwa Luhanga kutubilikila kuhikilija Kilisito. <sup>5</sup> Tuli na Mukama waatu omui enkaha Kilisito, twaba na kuhikilija kandi kubatijibuwa kumui. <sup>6</sup> Twaba dhe na Luhanga omui enkaha kandi Ese wa bantu boona, niye atulemiye etuwe boona, niye akutulaghilagha byakukola kandi aleka tubimala kandi niye akutuukalaghamu bwile bwona.

<sup>7</sup> Etuwe boona Kilisito mu ngughuma siye akatuha bisembo byambaghanija ngoku abbaliye. <sup>8</sup> Ngoku mu Ebyahandiikuwe bighiliye biti, "Obu aanijiye kusaala hambali mwanya ghuheleeye, aatwala abali nga aba bakwete haa bulemo

kandi aaha bantu be bisembo."\*

<sup>9</sup> Kughamba ngu Kilisito akanijina kikumanijisiya ngu akadubha aasa munsu yaatu eni ya buli kilo eghi tulimu. <sup>10</sup> Kilisito oghu akaasa oghu niye dhe akanijina kusaalila kimui hambali mwanya ghuheleeye niikuwo bulemi buwe bugubhe kumalakaka kyalo kyona. <sup>11</sup> Niye eenini akaleka bamui baaba bakwenda, banji balangi, banji balangilili baa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, banji kuba baliisiya kandi banji kuba beegheesiya. <sup>12</sup> Akakola eki niikuwo batekanije bantu baa Luhanga kukola mulimo ghwa kumuheeleliya kandi bahikilija aba nga mubili ghwa Kilisito bagume mu kuhikilija kwabo. <sup>13</sup> Eki kikweyongela mu maaso kuhikiya etuwe boona tuli mu bumui kwonini mu kuhikilija kwatu, tumanije kwonini Kilisito Mwana wa Luhanga, tukulijye kwonini mu kuhikilija kwatu kandi tubaaye kwonini bahikilijye kwenganija ngoku Kilisito ali.

<sup>14</sup> Nitwabaaye tutiyo tuleka kuba nga abatakulijye mu kuhikilija, kutwalilijibuwa njegheesiya ya bisubha. Tutaba nga bwati haa maasi obu mpwegha ekutwalagha eni n'eli, naatu kutwalilijibuwa buli njegheesiya yona eghi bantu baa bisubha kandi baa lugheji-gheji bakwegheesiya gha. <sup>15</sup> Mu kijikalo kya kuba tutiyo tubughilanganaghe

\* 4:8 4:8 Jabbuli 68:18



majima tukundangaane, niikuwo mu byona ebi tukukola tweyongele kukula mu kumanya Kilisito oghu ali mutuwe ghwa bahikilija boona. <sup>16</sup> Niiye akulunganinyagha kandi akwataniya buli kitwike kya mubili ngoku kili. Nahabweki buli kitwike nkyabaaye nkikola kulungi, mubili ghukukulagha kandi ghukweluwa mu kukunda.

### *Bwomili buhyaka mu Kilisito*

<sup>17</sup> Nahabweki haabwa butoki obu Mukama Yesu ampaaye ndimaghambila enuwe bahikilija nti mutatodha kweyongela kuukala nga bantu abatamaniye Luhanga, abakukuukalagha mbeelilikana kukola bintu ebitali na mughaso. <sup>18</sup> Nanga eki, tabakugubhagha kwetegheeleliya kusemeeye ebikwet'o Luhanga, kandi tabakwetwalikaninyagha nga bantu baa Luhanga nanga kwomakakana kwa mitima yabo haa Luhanga. <sup>19</sup> Tabakyeelilikana kusemeeye bbaa, bakeehelayo kimui kuukala bwile bwona mbakola bikoluwa bya busyani, bwomili bwabo buusuuyemu bikoluwa bibhijiye bya milingo yona kandi mbeekumbula kweyongela kubikola.

<sup>20</sup> Bhaatu enuwe taaliikuwo baabeegheeseey'o Kilisito batiyo bbaa. <sup>21</sup> Majima kuwo bakabaghambil'o yee kandi baabeegheesiya majima aghali mu Yesu oghu. <sup>22</sup> Baabeegheesiya ebikwet'o njikala yaanu obu mwabaagha mutakahikilije Kilisito, kutatodha kuukala nimunakola bikoluwa bibhijiye, ebyabaagha biisuuyemu kudi-maaguwa na kweghomba kwa milingo yona. <sup>23</sup> Baabeegheesiya bati muleke Luhanga ahindule byelilikano byanu niikuwo mutandike kuteekeleja mu mulingo ghuhyaka. <sup>24</sup> Kandi mubhonganuuwe kweyoleka kwonini nga bantu bahyaka aba Luhanga afooye kuba bahikiliye mu majima kandi balukwela.

<sup>25</sup> Nahabweki buli omui mu enuwe bahikilija, aleke kuha bisubha kandi mughambilaganaghe majima ghonkaha, nanga etuwe boona tuli bitwike bya mubili ghumui. <sup>26</sup> "Muntu alakakwatuwagha kiinigha eelinde atasija."\* Muntu ataleka musana ngukota onakwatuuwe kiinigha, <sup>27</sup> kandi mutaha Sitaani kagisa kuboohiya kuleka nimusiya. <sup>28</sup> Weena oghu aabaagha ali musuma atakahikilije Kilisito, abhonganuuwe kuleka kwibha, bhaatu eekolele na maani ghe, niikuwo eetungile byakumukoonela kandi n'ebi akukoonela nabiyoyo abali mu bwetaagho.

<sup>29</sup> Mutalibughilana bighambo byona bibhijiye, bhaatu mubughilanaghe ebise-meeye kandi ebikugumiya baanyakyanu mu kuhikilija kwabo kusighikila ngoku bakwetaaghisibuwa, niikuwo bigubhe kughasila abakubitegheeleliya. <sup>30</sup> Mutaleka Mwoyo Ahikiliye naasaaliluwa, nanga niiye Luhanga aabahaaye nga kaakulolel'o kwoleka ngoku muli bantu be, kandi ngoku alibacungula kwonini. <sup>31</sup> Mulekele kimui kusaakala, kiinigha, kusaaliluwa, kwambulana na kuhangililana, hamui na milingo enji yona ya kuba na etima. <sup>32</sup> Bhaatu mughililanganaghe kisa kandi mukolanganaghe kusemeeye, nimughanilanganana ngoku naanu kukwama mu Kilisito Luhanga aabaghaniye.

## 5

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku muli baana baa Luhanga aba akundiye kwonini, mutwalikaninye ngoku eye akutwalikaninyagha. <sup>2</sup> Kandi muukale mukundangaane ngoku Kilisito aatukundiye eehaayo nga kihonguwa kutukwila kandi eki Luhanga asijimiye.

<sup>3</sup> Hatalib'o muhikilija n'omui oghu akusyana mu mulingo ghwona, kedha kuba na kweghomba kubhijiye, kedha mululu, nanga takihikiye bantu baa Luhanga bahikiliye kukola ebi. <sup>4</sup> Kandi tamubhonganuuwe kuba eghi na kalimi kabhijiye, kubugha bintu byakidhoma-dhoma, kedha kusandaala kubhijiye, ebi tabibabhonganuuwe bbaa, bhaatu muukalaghe nimusiya Luhanga. <sup>5</sup> Nanga mumaniye ngoku ataliyo musyani, kedha oghu akukola bikoluwa bibhijiye, kedha wa mululu ghwa

\* 4:26 4:26 Jabbuli 4:4

bintu oghuli nga kulamiya bisasani, oghu aliba mu bulemi bwa Kilisito hamui na Luhanga. <sup>6</sup> Mutasijima muntu n'omui kubadimaaga na bighambo ebitali na mutuwe na maghulu, nanga bintu ng'ebi niibiyo bikuleka Luhanga naafubila bantu abamujeemeeye na kijigha. <sup>7</sup> Nahabweki muleke kuba mu bumui na bantu aba.

<sup>8</sup> Hambele mukaba muli nga bantu abali mu mwelima nanga mukaba mutamaniye Luhanga, bhaatu endindi haabwa kuhikilija Mukama muli nga bantu bali mu kyeleeli. Mwetwalikaniye nga bantu abali mu kyeleeli. <sup>9</sup> (Nanga muntu oghu ali mu kyeleeli, akukolagha bilungi, bihikiye, kandi byamajima.) <sup>10</sup> Mut'o kulū na nkokolo kukola ebidheedhiye Mukama. <sup>11</sup> Mutakolagha bikoluwa bibhijhiye bya mwelima, ebitali na mughaso, bhaatu mwolekaghe bbeni-bbeni ngoku bili bibhi. <sup>12</sup> Nanga bintu ebi abatahutiiye Luhanga bakukolagha mu kibiso na kubibugh'o kwonkaha kukukwatiyagha nsoni. <sup>13</sup> Bhaatu ebikukwatiyagha nsoni ebi, kyeleeli kyamajima ghaa Luhanga kikaakubyolekagha, bantu bamanya bbeni-bbeni ngoku bili bibhi kwonini. <sup>14</sup> Nanga kintu kyona eki kyeleeli kyolekiye bantu bakukibonagha bbeni-bbeni. Niikiyo kikulekagha bantu baghila bati,

“Osusumuke, mughwesaghili uwe,

ohumbuuke mu bakuuye,

Kilisito akukuha kyeleeli kiye.”

<sup>15</sup> Nahabweki mwelinde mu mitwalikaniye yaanu, muteetwalikaniya nga bantu badhoma-dhoma, bhaatu nga bagheji, <sup>16</sup> mukoleesiye kulungi bwile obu muli na buwo buni, nanga bilo bini bantu bahingulaane kukola bikoluwa bibhijhiye. <sup>17</sup> Muteetwalikaniya nga badhoma-dhoma, bhaatu mwetegheeleliye ebi Mukama Kilisito akubbalagha ati mukole. <sup>18</sup> Muteeha tamiilo ya viini eghi ekubaleeteleja bughuwa-ghuwa. Mu kijikalo ky'eki, muleke Mwoyo Ahikiliye aliye aakala mu bwomiji bwanu kwonini. <sup>19</sup> Muukalaghe nimulimbila hamui Jabbuli na bilimbo bya mwoyo. Mulimbaghe na mitima yaanu yoona bilimbo byakusinda Kilisito Mukama waatu. <sup>20</sup> Bwile bwona musijimaghe Luhanga Esetuwe haabwa byona, mu liina lya Mukama waatu Yesu Kilisito.

<sup>21</sup> Mudhootelangane kwoleka ngoku muhutiiye Kilisito.

### *Bakali na beebabo*

<sup>22</sup> Enuwe bakali, mudhotele b'ebaanuwe ngoku mudhoteeye Mukama Kilisito. <sup>23</sup> Nanga musaasa niiye mutuwe ghwa mukali wee ngoku Kilisito ali mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija, aba aajuniye kandi ebo baaba mubili ghuwe. <sup>24</sup> Ngoku kibbula kya bahikilija bali na kudhootela Kilisito, niikuwo bakali babhonganuuwe kudhootela beebabo mu buli kintu.

<sup>25</sup> Basaasa mukunde bakali baanu ngoku Kilisito aakundiye kibbula kya bahikilija kandi eehaayo kubakwila, <sup>26</sup> niikuwo babe bahikiliye haabwa butumuwa buwe kandi kubanaabiya na maasi kukwama mu kubatijibuwa. <sup>27</sup> Niikuwo eekuukiliye bahikilija aba basemeleeye kimui, batali na kabhi koono kedha kalofu haa mitima yabo, bhaatu bali bahikiliye kandi batali na kyona bakubasoghos'o. <sup>28</sup> Niikuwo dheer na basaasa babhonganuuwe kukunda batiyo bakali baabo, ngoku bakundiye mibili yabo yoonini. Oghu akukunda mukali wee akuba nooleka ngoku eekundiye eenini. <sup>29</sup> Nanga taaliyo muntu oghu oohiye mubili ghuwe bbaa, bhaatu akughulijiyagha kandi oghulolelela kusemeeye, ngoku Kilisito akukolagha kibbula kya bahikilija, <sup>30</sup> nanga tuli bitwike bya mubili ghuwe. <sup>31</sup> “Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na nina wee eebohelo mukali wee, ti babe muntu omui.”\* <sup>32</sup> Eni ni nsita yamaani kughyetegheeleliya, bhaatu eki nkweite kubugh'o ni Kilisito na kibbula kya

\* 5:31 5:31 Kubanja 2:24

bahikilija. <sup>33</sup> Nahabweki, buli muhikilija weena, akulaghiluwa kukunda mukali wee ngoku eekundiye eenini, kandi na mukali akulaghiluwa kuhutiya eba wee.

## 6

### *Baana na babyaye baabo*

<sup>1</sup> Enuwe baana, haabwanu kulungana na Mukama Kilisito, muhutiye babyaye baanu, eki niikiyo kihikiye kukola. <sup>2</sup> Ebyahandiikuwe bighiliye biti, “Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe.” Ti eki niikiyo kilaghilo kyokudubha hambali Luhanga aalaghiye kintu kukoluwa aatodha aat’o eki aalaghanije haabwakiyo ati, <sup>3</sup> “Bintu bikukughendekela kusemeeye kandi akumal’o kabili munsu.”\* <sup>4</sup> Beese baana, mulingo mukutwalikaniyamu baana baanu ghutaleka basaaliluwa; bhaatu mubakuliye nimubahana kandi nimubeegheesiya mulingo ghwa kuhutiya Mukama Kilisito.

### *Basyana na bakama baabo*

<sup>5</sup> Enuwe bahikilija abali basyana baa bantu, mudhootelaghe bakama baanu baa munsu muni. Mubahutiyaaghe kandi muboobaaghe na mutima ghumui, ngoku mwanguhutiye Kilisito. <sup>6</sup> Mutakikola obu baliyo bwonkaha muti niikuwo babasiime, bhaatu mukikolaghe muuhiiye haa mutima kwoleka ngoku muhutiye Mukama Kilisito. Kandi mukikolagha kusighikila haa ntegheka ya Luhanga. <sup>7</sup> Nahabweki mukole mulimo ghwanu oghu na mutima ghumui ngoku mwangughukoleeye Mukama Kilisito, <sup>8</sup> nanga mukimaniye ngoku Mukama Kilisito aliha bisembo muntu weena haabwa buli kilungi eki muntu aakoliye nankabha muntu oghu aba ali musyana kedha atali musyana.

<sup>9</sup> Naanu bakama baa basyana, mubatwalikaniyaghe kusemeeye, mutaaku-boobahililiya, nanga enuwe hamui nabo Mukama waanu ni omui oghu ali mu eghulu. Kandi eye taakusoololagha bantu bbaa.

### *Ngoku bahikilija bangulwanisiya Sitaani*

<sup>10</sup> Hatiini mube baamaani mu kulungana kwanu na Mukama Yesu kukwama mu maani ghe ghaamaani. <sup>11</sup> Mube na bya kulwanisiya byona bya Luhanga niikuwo mugubhe kwemiliilila lugheji-gheji lwa Sitaani. <sup>12</sup> Nanga tatukwete kulwana na bantu ng’atu, bhaatu tukwete kulwana na bilimū ebili na butoki kandi maani ghaa kulema munsu muni eghe eesuuyemu bubhi, na ebili na butoki kandi maani ghaa kulema mu mwanya. <sup>13</sup> Nahabwekiini mube na bya kulwanisiya byona bya Luhanga, niikuwo bwile bwa Sitaani kubalumba mbwahikiye mugubhe kumusaagha, niikuwo haakumaliilila kwa byona muukale munagumiye. <sup>14</sup> Mube nga muusilikale haa bulemo. Mwebohela haa majima ngoku akwebohagha mucipi. Ti muluwaale mu kikubha kyoma kya kuba bahikiliye kubalinda. <sup>15</sup> Ngoku akuluwaalagha nkaito kweteekanija, aliikuwo naanu mweteekanija kughenda kughambila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga aghakubaha mpempa. <sup>16</sup> Kwongela h’ebi byona, kuhikilija kwanu kube nga ngabo yaanu, okukuleka nimusaagha lugheji-gheji lwa bya Sitaani. <sup>17</sup> Muluwaale kiisipeewa kya kyoma kya kujunuwa, kandi mukwate kihiyo kya Mwoyo, ekili kighambo kya Luhanga. <sup>18</sup> Bwile bwona musabaghe haabwa byetaagho byanu byona ngoku Mwoyo Ahikiliye akubooleka. Muukale mumaniiye eki, kandi muukale nimusabila bantu baa Luhanga boona.

<sup>19</sup> Ti nanje dheer munsabile, Luhanga ampaaghe bighambo byakubugha, niikuwo mbughaghe ntoobahiye obu ndabaagha ninsoboolola bantu nsita ya kujuna kwa Luhanga eghe eli Makulu Ghasemeeye. <sup>20</sup> Makulu Ghasemeeye agha Kilisito antumiye

\* 6:3 6:3 Kyabilaghilo 5:16

kulangilila niigho ghalekiye ndi mu nkomo. Munsabile ngu ngubhe kughalangilila ngoku nibhonganuuwe kandi ntoobahiye.

*Paulo naasaba Luhanga kuha bahikilija mugisa*

<sup>21</sup> Tikiko, muhikilija muunakyanu oghu tukundiye kandi muheeleliya mwe-sighibuwa wa Mukama, akubaghambila byona mulingo ndimu eni kandi n'ebi nkwete kukola. <sup>22</sup> Eki niikiyo kyalekiye naamutuma eghi niikuwo abaghambile ngoku tuli, kandi abeekambiisiye mu kuhikilija kwanu.

<sup>23</sup> Luhanga eseetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito ahe enuwe bahikilija mpempa, kandi babagubhiisiye kuukala munahikilije Yesu kandi munakundangaane. <sup>24</sup> Luhanga aghilile ngughuma enuwe boona abakundiye Mukama waatu Yesu Kilisito na kukunda okutaahuw'o.

## Bbaluwa eghe Paulo aahandiikiye Bafilipi Kwanjula

Kibugha kya Filipi kikaba kili mu disitulikiti ya Makedoniya, eghe ekaba eli elughulu ya kitwike kya ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba naatebijiyeo (Bikoluwa 16) kandi naatandikiyeyo kibbula kya bahikilija. Bhaatu haanuma ya myaka ekaniy'o ali mu nkomo, bahikilija b'omu kibbula kya bahikilija baa Filipi baatumila Paulo buyambi bwa sente. Aabahandiikila bbaluwa eni kubasijima na kubooleka ngoku adheedheeuwe kandi abakundiye.

Mu bbaluwa eni Paulo niibuwo aaghambila Bakilisitaayo ati toobahiye luku. Aabagumiyagha ati bagumile mu kuhikilija kwabo nankabha bantu baba mbababona-boniya. Aabahanuulila ati bataba na myepanko, bhaatu babe badhooti ngoku Kilisito aabaagha. Aabaasukiya ati bwomiji bwabo bwa kulungana na Kilisito ni kitembo eki Luhanga aabahaaye. Aabaghila ati tababhonganuuwe kusijima bya beegheesiya baa bisubha abakwete kubaghambila kukwamilila mighendiyo ya diini ya Kiyudaaya.

<sup>1</sup> Abaahandiika bbaluwa eni, niisiye Paulo hamui na Timiseewa, baheeleliya baa Kilisito Yesu.

Twahandiikila enuwe bantu baa Luhanga boona abeelonganiye na Kilisito Yesu abali mu tauni ya Filipi, hamui na baloleleli baanu na baheeleliya baanu.\*

<sup>2</sup> Luhanga Esetuwe hamui na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasijima kandi naabasabila bahikilija baa Filipi*

<sup>3</sup> Nkusijimagha Luhanga wanje bwile bwona obu nkubaasukagha. <sup>4</sup> Ti nkaakubaagha nimbasabila enuwe boona nkwehighuwagha ndheedheeuwe <sup>5</sup> haabwanu kulungana haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kulughijilila kilo mwatandikiyemu kuhikilija kuhikiya n'endindi. <sup>6</sup> Nkimanije kwonini nti Luhanga oghu akatandika kubakolamu mulimo ghusemeeye ghwa kubajuna akughumaliilila kuhikiya haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu.

<sup>7</sup> Kihikiye siye kwehighuwa ndheedheeuwe ntiyo haabwanu enuwe boona, nanga mukunjikalagha haa mutima. Enuwe boona Luhanga akabaghilila ngughuma hamui nanje mwankoonela haa mulimo oghu ampaaye ghwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ngoku ghali majima, nankabha obu baabaagha bankwete ndi mu nkomo.

<sup>8</sup> Luhanga eenini amanije ngoku nkuukalagha nimbeekumbula kandi mbakundiye na kukunda kwa Kilisito Yesu.

<sup>9</sup> Nkubasabilagha nti Luhanga abongele magheji na kwetegheeleliya kwona kuukala munakundangaane, <sup>10</sup> niikuwo mugubhe kumanya ekihikiye kukoluwa kandi muli bantu abatali na kabhi, mutali n'eki bakubasoghos'o kuhikiya haa kilo eki Kilisito alikuukilamu. <sup>11</sup> Ti nkusaba nti muukalaghe nimukola bikoluwa bihikiye ebikwisagha kukwama mu Yesu Kilisito niikuwo bantu bahe Luhanga kitinisa kandi bamusinde.

### *Kubona-bona kwa Paulo nkugbaatikaniya Makulu Ghasemeeye*

<sup>12</sup> Bahikilija baanakyenje, nkubbala mumanye ngoku kukwatuwa kwanje mu nkomo kwalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaagbaatikana. <sup>13</sup> Nanga

\* **1:1** 1:1 Bilu bini niibo baabbisopu na badikoni.



ekyalughiyemu ni buli muntu weena hani, otaayemu na baasilikale abalindiye kikaali kumanya ngoku ndi mu nkomo haabwa Kilisito. <sup>14</sup> Ti siye kuba ndi mu nkomo kyalekiye bahikilija baanyakatu beekamba kulangilila kighambo kya Mukama bagumiye kandi batoobahiye.

<sup>15</sup> Majima ghali ngu bantu banji bakutebejagh'o Kilisito bali n'etima kandi na mpaka, bhaatu banji bakughalangililagha na mutima ghusemeeye. <sup>16</sup> Aba niibo bakughalangililagha bali na kukunda, kandi bamaniye ngoku ndi mu nkomo hani haabwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha. <sup>17</sup> Aba naadubhiye kughamba aba bakulangililagha Kilisito haabwa bighendeleluwa byabo boonini, etali mu majima, mbabbala bati niikuwo bandeeteleje kweyongela kumbona-bonija ninali hani mu nkomo. <sup>18</sup> Bhaatu eki takili na nsonga bbaa! Ekikulu ni ngu mu mulingo ghwona, nankabha abakulangilila haabwa bighendeleluwa byabo boonini, kedha mu majima, boona bakunalangililagha dheer makulu haa Kilisito. Ti eki niikiyo kikundheedhagha.

Ee, nkuukala niinadheedheeuwe kwonini, <sup>19</sup> nanga nimanaye nti haabwa kunsabila kwanu kandi haabwa Mwoyo wa Yesu Kilisito, kuukala nankoonela, byona ebyambaay'o bikundughilamu kundekela. <sup>20</sup> Ndindililiye kwonini kandi ndi na kunihila ngoku ntangukola kintu kyona ekikumpemula. Ti nankabha mba niikaaye kedha nkuuye, nkuukala bwile bwona ngumiye haabwa Kilisito. Kandi nkuukala niinakola ebikuleka bantu mbamuhutiya. <sup>21</sup> Kaakuba niikala ndi mwomiji, ni haabwa Kilisito, ti ninaakuuye eki nkyamughaso kusaaliyo. <sup>22</sup> Kaakuba niikala ninali mwomiji mu mubili ghuni kikumanijiya ngu nkweyongela kuheeleliya Kilisito. Bhaatu kyakutuwamu, tankimaniye bbaa! <sup>23</sup> Kyakutuwamu kindemiye, mbbaliye kughenda kuba na Kilisito, kandi eki niikiyo mboone kisaaye kwonini, <sup>24</sup> bhaatu haabwanu nkilungi niikale ninali mwomiji. <sup>25</sup> Nkigumijiye kwonini kandi nimanaye ngoku nkuukala ninali mwomiji. Nkweyongela kuukala naanu enuwe boona niikuwo mweyongele kukula kandi mudheedhuwe haabwa kuhikilija kwanu. <sup>26</sup> Ti siye haabwa kutodha kuukala naanu. Ndeke kudheedhuwa kwanu haabwa kuhikilija Kilisito Yesu kweyongele kukana haabwa eki ankoleeye.

<sup>27</sup> Ti nankabha kintu kyona kimb'o hani, enuwe mwetwalikanaye mu mulingo oghu Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito ghaghiliye ghati mubhonganuuwe kutwalikaniamu. Niikuwo, nankabha niisa kubalola eghi kedha niighuwa makulu ghaanu kwonkaha ntaliyeyo, nimanaye ngoku munagumiye na mutima ghumui kandi mukwete kutalibana hamui niikuwo bantu banji bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. <sup>28</sup> Kandi mutoobahiye mu mulingo ghwona abakuhakaniyagha enuwe eghi, nanga aka nkaakulolel'o akoolekiye ebo ngoku balihwelekeelela, bhaatu ngoku enuwe Luhanga alibakoonela abajune. <sup>29</sup> Nanga haabwa Kilisito, tamwaheebewe mugisa ghwa kumuhikilija ghwonkaha, bhaatu mukaheebuwa dheer na ghwa kubona-bona haabuwe, <sup>30</sup> ngoku mukwete kubona-bona bijibu ng'ebi mwaboone bimbaay'o, kandi ebi muughuuye binandiyo.

## 2

### *Kwebundaaliya kwa Kilisito*

<sup>1</sup> Kwelunganiya kwanu na Kilisito kukubagumiyagha, kubakunda kuwe kubahuumuliya, Mwoyo Ahikiliye oghu abalimu aleka muukala mu bumui, Kilisito abatwalikanganaya kusemeeye, abaghilila kisa. <sup>2</sup> Naanu mut'o kulu na nkokolo kuba na mutima ghumui, kukundangana, kuba mu bumui, kandi kuba na kighendeleluwa kimui, niikuwo ndheedhuwe kwonini. <sup>3</sup> Muntu ateebbalilagha ebimudheedhiye enkaha kedha kwepanka, bhaatu mu kwebundaaliya, buli muntu eelilikan'o muunakiye kusaaliya eye eenini. <sup>4</sup> Buli omui mu enuwe taabhonganuuwe kubala

ebimudheedhiye enkaha, bhaatu dhe ebidheedhiye baanakiye. <sup>5</sup> Byelilikano byanu bibe ng'ebi Kilisito Yesu aabaagha nabiyo.

<sup>6</sup> Nankabha eye naabaagha kwonini ngoku Luhanga ali,  
kuba kuwe ngoku Luhanga ali, taakiliye munu kukufuw'o.

<sup>7</sup> Bhaatu akakyelekeesiya,  
aabyaluwa nga bantu  
kandi aaba muheeleliya.

<sup>8</sup> Ti amalaye kuba ngoku bantu baa buli kilo bakubaagha,  
eebundaaliya,  
kandi aadhootela Luhanga kuhikiya nankabha kukwila haa musalaba!

<sup>9</sup> Nahabweki eki kyaleka Luhanga aamuhutiliya kimui,  
aamuha kikalo kikulu mu eghulu,  
kandi aamuluka liina elisaaiye malina ghoona.

<sup>10</sup> Ti boona abali mu eghulu, munsu na ekulimu  
mbaaghuuye liina Iya Yesu eli, boona bamuteeleliye malu.

<sup>11</sup> Kandi buli muntu aatule na kanuwa ke ngoku Yesu Kilisito aaniye Mukama,  
niikuwo kileeteleje bantu kuha Luhanga Ese wee kitinisa.

### *Kuba bantu abatali na kabhi*

<sup>12</sup> Nahabweki, enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, ninali naanu eghi naabaghambilagha bya kukola munjighuwa. Ti nankabha endindi ntali naanu, mubhonganuuwe kuughuwa ebi nkubaghambila kukola. Mwekambe kukola ebikwoleka ngoku Luhanga aabajuniye mwobahiye kandi nimutukumila. <sup>13</sup> Nanga Luhanga niye akubakolelaghamu, kukola ebi akubbala kandi kukola kighendeleluwa kiye kisemeeye ngoku kili.

<sup>14</sup> Mukolaghe buli kintu kyona mutaakutongana kedha kuhakangana, <sup>15</sup> niikuwo mutab'o kabhi kedha kaakubasoghos'o. Mube baana baa Luhanga abatali na musango, mu mujo ghuni ghwa bantu abahabiye kandi abakukolagha ebitahikiye. Enuwe haabwa kukola bisemeeye muli nga nsoliya sikwaka mu mwelima mu mwanya. <sup>16</sup> Mwekambe kulangilila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kubaghambila ngoku bangutunga bwomiji butahuw'o. Eki kilileka nanje niise neesime haa kilo Kilisito aliisilamu nti, mulimo naakoliye kubalangilila Makulu Ghasemeeye taghwakwiliye busa. <sup>17</sup> Saghama yanje nankabha eba eli ya kuseesuwa haabwa kuhikilija kandi buheeleliya bwanu, ngoku hambele baaseesangagha yakunuwa haai na kihonguwa Luhanga kukisima, nkuughuwa nsemeleeuwe kandi ndheedheeuwe ngoku naanu mudheedheeuwe. <sup>18</sup> Nahabweki naanu dhe mubhonganuuwe kusemeleluwa kandi kudheedhuwa hamui nanje.

### *Paulo naatuma Timiseewa na Epafulodito*

<sup>19</sup> Mukama Yesu naasimiyeye, nkunihila kutuma eghi bwangu Timiseewa, niikuwo nanje dhe ndheedhuwe kuughuwa makulu aghabakwet'o eghi. <sup>20</sup> Tandi n'onji oghu ali nga Timiseewa oghu, oghu naye akwehighuwagha afuy'o munu ebikwet'o bwomiji bwanu. <sup>21</sup> Nanga banji boona buli muntu akubbalagha ebimudheedhiye byonkaha, bitali ebi Yesu Kilisito abbalaye. <sup>22</sup> Bhaatu enuwe mumanaye ngoku Timiseewa eeyolekiye ngoku ali mwesighibuwa kwonini, nanga aakoliye nanje mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye, ngoku mwana akukolagha na ese wee kwonini. <sup>23</sup> Nahabweki nkaakumala kumanya ebikumb'o mu nkomo eni, nkunihila kumutuma ewaanu eghi bwangu. <sup>24</sup> Kandi neesighiye kwonini Mukama nti, akumpikilija nanje neenini niise ewaanu eghi bwangu.

<sup>25</sup> Bhaatu neelilikaane nti kikwetaaghisibuwa kutuma eghi dhe muhikilija muunakyanu Epafulodito. Eye ni mukoli muunakyanje kandi muusilikale muunakyanu

wa Yesu, oghu ni mukwenda waanu kulugha eghi, niikuwo aase ankoonele mu ebi nkwetaaghisibuwa. <sup>26</sup> Niibuwo eekumbula kwisa eghi kubalola kandi atuntuuye nanga mukaaghuwa ngoku aabaagha alwaye. <sup>27</sup> Majima kuwo akaba alwaye kwonini, kandi akakila akuwa. Bhaatu Luhanga aamughilila kisa, ti taaniye aakighiliye enkaha bhaatu nanje dhe, kunjuna kutuntula kuhingulaane. <sup>28</sup> Nahabweki nkub-bala kwonini kumutuma eghi, niikuwo nimwatodhiye kumubon' o mudheedhuwe kandi nanje niighuwe mutima ghumpuumulikaane munda. <sup>29</sup> Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu kandi mudheedheeuwe kwonini, kandi mumuhutiye nga bahikilija banji abali ngaye, <sup>30</sup> nanga akakila akuwa haabwa mulimo ghwa Kilisito, aahaayo bwomijili buwe kukola eki mutaagubhiye kunkolela haabwa kutaba hani hambali ndi.

### 3

#### *Buhikiliile bwamajima haabwa kuhikilija Kilisito*

<sup>1</sup> Nahabweki, bahikilija baanakyenje, mudheedhuwe haabwa kulungana na Mukama Yesu. Ti siye tankuluwa kutodha kubahandiikila haa bikwet' o kuhikilija nanga bikubaghasila.

<sup>2</sup> Mwelinde bantu abali nga mbuwa mbhi aba, abakuukalagha mbakola bikoluwa bibhiihiye kandi abakughilagha bati bahikilija babhonganuuwe babasale. <sup>3</sup> Etuwe bahikilija niituwe abasaluuwe kwonini, aba Mwoyo Ahikiliye akulekagha tulamiya Luhanga kandi tuhutiya Kilisito Yesu. Tatukwesighagha ebi twangukola kutujuna.

<sup>4</sup> Nanga nguli haabaagh' o oghu akunihila ati akugubha kwejuna, niisiye nangubaaye w'okudubha. Ti nguli haabaagh' o muntu onji weena oghu akwelilikana ati ebi akukola byangumujuna, niisiye nangubaaye nsaiye boona. <sup>5</sup> Nkabyaluwa ndi Munaisaaleeli w'omu ntula ya Bbenjamiini, bansala haa kilo kya munaanaa, ndi Muhebbulaayo kwonini, haa kikwet' o bilaghilo bya Kiyudaaya, neekambagha kubikwata kwonini nanga nkaba ndi Mufalisaayo. <sup>6</sup> Noolekagha kwekamba kwanje kwonini haa kubona-boniya abaahikilijagha Yesu, ti haa kuba ahikiliye kusighikila haa bilaghilo bya Kiyudaaya neekamba kutasobjy' o na kimui.

<sup>7</sup> Ebi naadubhagha kwesigha, endindi haabwa kuhikilija Kilisito tabikyali na mughaso ewanje bbaa. <sup>8</sup> Majima, byona nkubibonagha bitali na mughaso obu nkubilengeesanijagha na bukulu bwamaanj bwa kumanya Kilisito Yesu Mukama wanje. Nkaleka kwesigha kintu kinji kyona kunjuna, kandi naabighilamu ebitali na mughaso niikuwo niikale ninahikilije kwonini Kilisito. <sup>9</sup> Ti mbe kwonini mu bumui naye, etali kuba ahikiliye haabwanje neenini kusighikila haa kukwata bilaghilo, bhaatu okukuleetuwagha haabwa kuhikilija Kilisito. Luhanga kubala muntu kuba ahikiliye, kusighikiye haa kuhikilija. <sup>10</sup> Eki nkubbala, nkumanya kwonini Kilisito, kumanya maanj aghamuhumbuuwe mu bakuuwe, kubona-bona ngoku naye aaboona-boone kandi kwesusaaniya naye mu kukuwa kuwe, <sup>11</sup> niikuwo nanje dhe mbe na kunihila ngoku ndiisa kuhumbuuuka mu bakuuwe.

#### *Kwekamba kuhika haa kighendeleluwa*

<sup>12</sup> Tankwete kughila nti ebi naamaliye kubitunga kedha nti naabaaye muntu oghu atali na kabhi koonaa, bhaatu nkwekambagha kuusuliisiya kighendeleluwa kya Kilisito Yesu kya kunfoolamu muntu wee. <sup>13</sup> Baana baamaaha, siye neenini tankeeboone nti naamaliye kuhika haa kighendeleluwa eki. Bhaatu kintu kimui eki nkwete kukola, ni kuubululuwa ebyasaaye kandi kwekamba kutunga ebili mu maaso. <sup>14</sup> Nkwekambagha nga muligiti, kuhika haa kumaliilila, niikuwo ntunge kitembo eki Luhanga akwete kumbilikiilila kutunga mu eghulu mu Kilisito Yesu.

<sup>15</sup> Etuwe boona abakuliye mu kuhikilija niikuwo bintu ebi tubhonganuuwe kubyelilikan'o tutiyo. Ti naanabaay'o muntu weena oghu akubyelilikan'o mu mulingo ghwa mbaghanija, Luhanga akuleka mubikenge kusemeeye. <sup>16</sup> Muleke tuukale tunagumiiye haa majima agha Luhanga aalekiye twamanya.

<sup>17</sup> Bahikilija baanakyenje, mukwatanije na banji mu kukola ng'ebi nkukolagha kandi mubhonganuuwe kukola bikoluwa bya bantu abakuukalagha mbakola ng'ebi tukukolagha. <sup>18</sup> Nanga ngoku naasanguuwe mbaghambiiye, ti n'endindi ndimatodha mabaghambila maligha ngatoona nti, bantu bakaniye bakuukalagha bali ngighu sya butumuwa haa Kilisito kutukwila haa musalaba. <sup>19</sup> Bantu aba emaliililo yabo ni kuhwelekelela, nanga matundu ghaabo niigho baafooye luhanga wabo, bakwesindilagha mu bintu ebikubahemulagha. Kandi ebo bakuukalagha mbeelilikan'o bintu by'omunsi muni byonkaha. <sup>20</sup> Bhaatu etuwe buukal'o bwatu buli mu eghulu, hambali tukuukalagha tulindiliye Mujuni, Mukama waatu Yesu Kilisito kulugha. <sup>21</sup> Niiye alihindula mibili yaatu eni eghi etali na kitinisa endindi, kususaana nga mubili ghuwe oghuli na kitinisa. Akukola eki haabwa maani ghe, aghakugubha kuleeta bintu byona hansi ya bulemi buwe.

## 4

<sup>1</sup> Nahabweki, enuwe baana baamaaha, aba nkundiye kandi aba nkwekumbula kubona, enuwe abakulekagha ndheedhuwa kandi neesinda, baabhootu syanje, aliikuwo mwakala munagumiiye mutiyo haa Mukama waatu Yesu Kilisito.

### *Paulo naahabula Bafilipi*

<sup>2</sup> Ndimesengeleliya bahikilija boobukali babili aba Yuwodiya na Sintike nti gutu bamal'o butaaghuwana bwabo nanga bombi mbahikilija baa Mukama waatu Yesu. <sup>3</sup> Ti uwe mukoli muunakyanje,\* okoonele bakalali babili aba, nanga ebo bakakola nanje bali hamui na Kilimento na bakoli baanakyenje boona kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Ti boona maliina ghaabo ghahandiikuuwe mu kitabo kya bwomiji.

<sup>4</sup> Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona haabwanu kulungana na Mukama, kini nkutodha kukikuukamu nti muukalaghe mudheedheeuwe! <sup>5</sup> Muleke bantu boona babone ngoku muli badhooti, muusuke ngu Mukama waatu ali haai kukuuka. <sup>6</sup> Muteelalikiilila kintu kyona, bhaatu mu buli kintu kyona muukalaghe nimusaba. Mughambilaghe Luhanga ebi mukwetaaghisibuwa kandi mumusijimaghe haabwa byona ebi abakoleeye. <sup>7</sup> Ti mpempa eghi ekulughagha ewaa Luhanga kandi eghi bantu bataakwetegheeleliya kumalayo, ekulinda mitima yaanu na byelilikanano byanu haabwanu kulungana na Kilisito Yesu.

<sup>8</sup> Baana baamaaha, ndimamaliilila haa bini ningila nti, mwelilikanagh'o haa byamajima, haa bisemeleeye kimui, haa bihikiye, haa bitali na kamogo haa kukundangana. Haa ebi bantu bakwekumbula, haa bihikiye kwonini kandi haa bikuleka mbasinda Luhanga. <sup>9</sup> Mut'o kulu na nkokolo kuukala nimunakola byona ebi mwanjehiy'o, ebi mwaghuyye nimbugha kandi ebi mwaboone ninkola. Ti Luhanga oghu akuhaagha mpempa akuukala hamui naanu.

### *Paulo naabasijima haabwa bisembo baahaayeyo*

<sup>10</sup> Mukama Yesu aalekiye naadheedheluwa kimui, nanga haakumaliilila naaki-maniye kwonini ngoku munfuuy'o. Majima mukwelilikanagha kunkoonela bhaatu tamukatungiyeye mugisa ghwa kukyoleka. <sup>11</sup> Tankwete kubugha ntiyo nanga ngu ndi n'ebi nkwete kwetaaghisibuwa, nanga siye nkamala kwegha nti ebi ndi nabiyo biimaliye. <sup>12</sup> Nimaniiye eki kubuluwa bintu kikumanijisiya, kandi naamanya eki kuba

\* **4:3** 4:3 Mukoli oghu lijna liye asobola kuba naabaagha aaniye Sujugati.

na gbadha-gbadha kikumaniiyiya. Naamaliye kwegha kuughuwa mu buli njikala yoonu ebi ndi nabiyo biimaliye. Nankabha mba niikuutiye kedha njala enkwete, kedha ndi na bikaniye kedha bikee. <sup>13</sup> Nanga nankabha mba ndi mu bwetaagho, nkugubha kukola buli kintu kyona kukwama mu Kilisito oghu akumpaagha maani.

<sup>14</sup> Kikaba kilungi munu enuwe kunkoonela mu kubona-bona kwanje. <sup>15</sup> Ti enuwe bahikilija baa Filipi mumaniye ngoku aliinuwe mwampaaye bukooneli obu naasiye eghi kutebeja enuwe Makulu Ghasemeeye. Bwile obu naalughagha mu kyalo kya ewaanu Makedoniya, taaliyo bahikilija banji boona abankooneeye mu ntaahiya na ntwesiya ya sente, kuuyo enuwe bonkaha. <sup>16</sup> Nankabha obu naabaagha ndi e Tesolonika enuwe mwakalagha nimuneeyongela kuntwekela bukooneli obu naabaagha ndi n'eki nkwetaaghisibuwa. <sup>17</sup> Tankwete kubugha ebi nti niikuwo mumpe kisémbó kulugha ewaanu eghi. Eki nkubbala ni nti Luhanga agubhe kubaha mugisa haabwa kisa kyanu. <sup>18</sup> Endindi naamaliye kutunga byona ebi nkwetaaghisibuwa na ebisaay'o, ndi na byona ebikumala kwonini, nanga Epafulodito ampaaye bisembo ebi mwamuhaaye kundeetela. Bili nga bisembo bisasiye kwonini kandi ebihikiye ebikudheedhagha Luhanga. <sup>19</sup> Luhanga wanje akubaha byona ebi mukwetaaghisibuwa kandi abahe migisa ya kuswekaniya yoonu kukwama mu Kilisito Yesu.

<sup>20</sup> Ti Luhanga kandi Esetuwe oghu aliye bantu boona baaha kitinisa bilo n'ebilo. Aamiina.

#### *Paulo naalagha Bafilipi*

<sup>21</sup> Ninkeeliya eghi bantu baa Luhanga boona abahikilije Kilisito Yesu. Bahikilija baanakyenje aba ndi nabo eni mbabakeeliya dhe. <sup>22</sup> Na bantu baa Luhanga banji eni boona mbabakeeliya, kukilamunu abakukolagha mu kikaali kya Mulemi Kaisaali.

<sup>23</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale mu mitima yaanu. Aamiina.



## Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bakolosaaj Kwanjula

Kolosaaj kikaba kili kibugha ekyabaagha bughuwa ejooba bwa ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Mukwenda Paulo eenini akaba atakahikiyeyo. Aaghuwa akwatuuwo nanga beegheesiya baa bisubha bakaba mbaasiye mu kibbula kya bahikilija baayo. Beegheesiya aba bakaba mbaghambiiye Bakilisitaayo aba bati bakulaghiluwa kukwamilila mighendiyo ya diini ya Kiyudaaya.

Paulo aabahanuulila kutasima mighendiyo na bilaghilo bya bantu beeteleeyo kukola nga kusaluwa kedha kulamiya baamalajika niikuwo Luhanga adheedhuwe.

Paulo aahandiika bbaluwa eni kubaasukiya ati kukuwa kwa Kilisito niikuwo kwabajuniye. Aabaghila ati Kilisito ali mu eghulu kandi alemiye baamalajika boona na buli kintu ekili mu muni na mu eghulu. Nahabweki, aabaghila ati tabakwetaaghisibuwa kukwamilila mighendiyo enji kedha njegheesiya sinji. Bahonganuuwe kulamiya Kilisito enkaha. Aabaasukiyagha dheer ati bwomili bwabo bukulaghiluwa kwoleka ngu ni bantu aba Luhanga aakomiyemu.

<sup>1</sup> Siye Paulo, oghu Luhanga mu kubbala kuwe aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, ndi hamui na muhikilija muunakyatu Timiseewa.

<sup>2</sup> Nabahandiikila bbaluwa eni enuwe bantu baa Luhanga, kandi bahikilija baanakyatu beesighibuwa abeelonganiye na Kilisito, abali mu tauni ya Kolosaaj. Luhanga Esetuwe abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasima Luhanga kandi naasabila Bakolosaaj*

<sup>3</sup> Tukaakubaagha ntubasabila, tukusimagma Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito haabwanu, <sup>4</sup> nanga baatughambiiye ngoku muhikilije Kilisito Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona. <sup>5</sup> Muli na kuhikilija kandi kukunda oku, nanga kunihila muti Luhanga alibaha migisa yona eghi aabateekanilije mu eghulu, bakabaghambil'o biyo mu butumuwa bwa majima obuli Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, <sup>6</sup> agha baabatebijje. Ti mu bikalo bikaniiye muni yona bantu niibuwo baahikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi niibuwo baatunga migisa ya Luhanga, ngoku naanu mwabaaye, kulugha kilo eki mwaghwiliyemu makulu agha kandi mwetegheeleliya majima ngoku Luhanga ali na ngughuma. <sup>7</sup> Makulu Ghasemeeye agha, oghu akabeegheesiya gho ni Epafula muheeleliya muunakyatu oghu tukundiye, oghu naye ali mukoli mwesighibuwa eghi wa Kilisito haabwatu. <sup>8</sup> Epafulo oghu niye aatughambiiye ngoku Mwoyo Ahikiliiye abagubhiisiye kukunda bantu baa Luhanga.

<sup>9</sup> Ti kulugha bwile obu aatughambiiye makulu ghaanu, tukubasabilagha. Tukusabagha tuti Luhanga abakoonele kwetegheeleliya ebi akubbala ati mukole kandi tuti Mwoyo Ahikiliiye abahe magheji ghaa kwetegheeleliya kusemeeye nteghaka ya Luhanga. <sup>10</sup> Tukubasabilagha tutiyo niikuwo mu byona mwetwalikaniiye mu mulingo oghudheedhiye Mukama. Tuti mukolanganaghe kusemeeye kandi mweyongele kukula mu kumanya Luhanga, <sup>11</sup> kandi Luhanga wa busoboli bwona mu maani ghaa kitinisa kiye abagumiye, niikuwo muukale mugumiye masaasa kandi muli na kudheedhuwa <sup>12</sup> nimusima Luhanga Esetuwe, oghu akabafoola dheer naanu kuba mu baktunga h'ebi aalaghiisaniiye kuha bantu be mu bukama buwe bwa kyeleeli. <sup>13</sup> Nanga niye akatucungula kulugha mu bulemi bwa mwelima bwa Sitaaniiye aatufoola kuba mu bantu aba Mwana wee Yesu oghu akundiye alemiye. <sup>14</sup> Niye akatucungula kandi kukwama mu eye, Luhanga aatughanila bibhi byatu.

### *Kilisito asaaiye byona*

<sup>15</sup> Kilisito oghu niye ali kwonini ngoku Luhanga oghu atakubonekagha ali, akab'oku Luhanga atakahangiye kintu kyona kandi niye ali na butoki haa bihanguwa byona. <sup>16</sup> Nanga bintu byona bikahanguwa kukwama mu eye, ebili mu eghulu n'ebili munsu, ebikubonekagha n'ebitaakubonekagha, bilimū ebili na butoki kandi maani ghaa kulema munsu na mu mwanya. Byona niye akabihanga kandi haabuwe. <sup>17</sup> Akab'oku bintu ebi byona bitakahanguwe, kandi niye alekiye buli kintu kiliyo kandi kiteekaane mu kikaloo kyakiyo. <sup>18</sup> Niye mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija abali mubili ghuwe; niye akulekagha bahikilija baba boomili, kandi niye Luhanga aadubhiye kuhumbula mu bakuyiye niikuwo Kilisito oghu abe na butoki bumaliliye bwa kulema bintu byona. <sup>19</sup> Nanga kidheedhiye Luhanga Kilisito kubeela kimui ngoku Luhanga eye eenini ali, <sup>20</sup> kandi Kilisito oghu niye Luhanga aakoleeseeye kwekuukilija bintu byona ebili mu eghulu n'ebili munsu, akakola eki kukwama mu saghama ya Mwana wee Yesu eghi ekaseeseka haa musalaba matukwila, niikuwo endindi buli kintu kyona kigubhe kuba mpemba na Luhanga.

<sup>21</sup> Mutakahikilije Kilisito mukaba mwebaghaniyo'oku Luhanga kandi muli ngighu siye mu byelikano byanu haabwa bikoluwa bibhihiye mwakolagha. <sup>22</sup> Bhaatu endindi Luhanga aabeekuukiliiye haabwa Kilisito oghu aalekiye aaba muntu kandi aabakwila, niikuwo obu Luhanga alileeta enuwe hambali ali, mube muli bahikiliiye mu maaso ghe, mutali na kibhi kedha eki akubasoghos'oku. <sup>23</sup> Eki kikub'oku kaakuba mweyongela kuhikilija Kilisito, mumugumil'oku kwonini kandi mutalugha haa kunihila oku baabaghambiiye mu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito agha. Makulu agha ni agha mwaghuyiye kandi agha bakwete kulangilila bantu bakaniye kimui munsu, kandi nanje Paulo niigho naafookiye muheeleliya wagho.

### *Mulimo ghwa Paulo mu bahikilija baa Kolosaai*

<sup>24</sup> Ti endindi nkuughuwa ndheedheeuwe kubona-bona mu nkomo haabwanu, kandi nehaayeyo kubona-bona byona ebi Kilisito akusiiima ati mbona-bone ngoku eye aaboona-boone haabwa kibbula kya bahikilija abali mubili ghuwe. <sup>25</sup> Naafooka muheeleliya wabo haabwa bujanaanijibuwa Luhanga ampaaye kubaghambila butumuwa buwe mu buusuuye. <sup>26</sup> Butumuwa obu ni nsita eghi ataasiiimilaniye bantu kumanya kulugha hambele na hambele, bhaatu eghi endindi aasukuliiye bantu be baamanya. <sup>27</sup> Luhanga akatuwamu kwoleka bantu be ngu butumuwa obu bwolekiye ngu akuha migisa ekaniiye naanu dheer batali Bayudaaya haabwa Kilisito oghu ali mu bwomili bwanu niikuwo ekikulughamu kuba enuwe kunihila kwonini ngu mulighabana haa kitinisa kya Luhanga.

<sup>28</sup> Tukulangililagha bantu butumuwa haa Kilisito, ntuteelelela kandi ntwegheesiya buli omui mu kwetegheeleliya kwona, niikuwo tuleete buli muntu mu maaso ghaa Luhanga akuliiye mu Kilisito. <sup>29</sup> Kuhikiya n'endindi haabwa maani Kilisito akumpaagha niikiyo kikulekagha ntalibana kwonini kandi neekambila kimui kukola mulimo oghu.

## 2

<sup>1</sup> Nkubbala enuwe bahikilija ab'omu tauni ya Kolosaai mumanye ngoku nkwete kutalibana kwonini haabwanu, na haabwa bahikilija abali mu tauni ya Lehudikiya kandi na bahikilija banji boona abatakambonagh'oku. <sup>2</sup> Nkwete kutalibana ntiyo niikuwo enuwe bahikilija boona eghi mugubhe kuguma mitima, kandi mube mu bumui haabwa kukundangana, niikuwo mube na migisa ghwa kumanya kwonini butumuwa bwa Luhanga kandi nsita eghi eli mu butumuwa bwa Luhanga eghi oolekeeye mu Kilisito. <sup>3</sup> Muli Kilisito oghu niimuwo Luhanga aabisiiye magheji ghe ghoona na kwetegheeleliya kuwe kwona. <sup>4</sup> Ndimabaghambila kini niikuwo

atab'omuntu n'omui oghu akubadimaaga naabugha bighambo byakubasoonasoonabyanguleka mwelilikana muti ahikiiye. <sup>5</sup> Nankabha ntali naanu eghi, ndi naanu mu mwoyo. Ndheedheewe kuughuwa ngu munali mu bumui nga bahikilija kandi munagumiye mu kuhikilija kwanu Kilisito.

*Kuteelelela haa njegheesiya ya bisubha*

<sup>6</sup> Nahabweki ngoku mwamaliye kuhikilija Kilisito Yesu kuba Mukama waanu, mweyongele kwetwalikaniya ngoku bantu abahikilijje Kilisito babhonganuuwe kwetwalikaniya. <sup>7</sup> Mweyongele kuhikilija butumuwa haa Kilisito mugumiye kandi mweyongele mu bukwatane bwanu hamui na Kilisito, mweyongele kuhikilija kwonini ebi baabeegheeseiye haa Kilisito kandi muukalaghe nimusiima kwonini Luhanga.

<sup>8</sup> Mwelinde! Mutasiima muntu n'omui kubahabiisiya ati muhikilije nteekeleja ya bantu eghi etali na mughaso kandi eghi eesuuyemu bisubha, eghi esighikiiye haa mighendiyo ya bantu, kandi na kukwata bilaghilo ebi bantu beeteleey'o, mu kikalo kya kulamiya Kilisito. <sup>9</sup> Nanga nankabha Kilisito naabaaye muntu, akaakala dhe anali kwonini Luhanga, <sup>10</sup> ti enuwe Luhanga akabaha bwomiji bwa mwoyo buusuuye haabwanu kulungana na Kilisito, oghu ali mulemi wa bihanguwa byona ebili na maani kandi butoki. <sup>11</sup> Nanga kulungana kwanu na Kilisito kukaleka mwaleka bwomiji bwa buhanguwa bwa busiisi, mwaba nga bantu basaliye, etali kusaluwa kukoleewe na bantu, bhaatu kusaluwa okukoleewe Kilisito. <sup>12</sup> Obu mwabatijibuwe, kikaba ng'oghu oti mwajikuwe hamui na Kilisito, kandi haabwa kuhikilija kwanu maani ghaa Luhanga oghu akahumumbuula mu bakuwe, mwaba nga bantu mwahumbuukiye hamui naye.

<sup>13</sup> Mukimaniye ngu obu mwabaagha mutakahikilijje Kilisito, mukaba mukuwe mu mwoyo kandi abatasaluwe mu mwoyo haabwa bibhi mwakolagha haabwa buhangaanuwa bwanu bwa busiisi. Bhaatu Luhanga aabaha bwomiji hamui na Kilisito. Luhanga aatughanila bibhi byatu, <sup>14</sup> akakola eki kukwama mu kukuwa kwa Yesu haa musalaba, aay'o ndaghaano ya bilaghilo ebi twasaaghuwe kuhutiya nga ndaghaano ya ebanja lya kutusingiisiya musango kandi endindi taakyaliyo ekyanguleka atufubila. <sup>15</sup> Nanga Luhanga akamala maani bihanguwa by'omu mwanya ebili na bulemi kandi butoki. Ooleka bbeni-bbeni ngoku aabisinguwe haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba.

<sup>16</sup> Nahabweki, mutafuw'o muntu n'omui oghu akwete kubasoghosa ati mukwete kusobiya haabwa ebi mukwete kuliya kedha kunuwa, kedha ati nanga enuwe tamukughendagha haa mikolo yabo ya diini ya kutuwa kwa kweli kuhyaka kedha kuhutiya kilo kya Sabhato. <sup>17</sup> Ebi byona bili nga kilughuuliya kwonkaha, byolekagha Kilisito oghu aaghendagha kwisa, ti Kilisito oghu niye akaasuliisiya byona ebi Luhanga aalaghiisaniiye. <sup>18</sup> Mutasiima muntu n'omui kuleka nimudhootela kandi nimulamiya baamalajika ngoku ebo bakukolagha, nimwakoliye mutiyo tamukutunga migisa eghi Luhanga aabalaghiisaniiye. Bantu aba bakughilagha bati bali na kwetegheeleliya kwa mbaghanija haa Luhanga, bati ebo bakubonekeluwagha. Ebi mbyelilikano bya buhanguwa bwabo bwa busiisi, tabili na mughaso, kandi bikubaleetelejagha kwepanka. <sup>19</sup> Bantu ng'aba bakeetuwo Kilisito oghu ali mutuwe haa mubili, oghu akutusaghikagha kandi atulunganija hamui ngoku binuwa na minoku bikulunganagha hamui mubili kukula. Ti Luhanga niye akulekagha ghukula.

<sup>20</sup> Bhaatu enuwe mukakuwa hamui na Kilisito kutatodha kukwata bilaghilo ebi bantu beeteleey'o. Ti buuye nkiki kilekiye nimutodha kubikwamilila ng'oghu oti binalemiye? <sup>21</sup> Bantu aba bakwegheesiya bati, "Kintu ekisusiye kiti otakikum'o! Byokuliya nanka otaleng'o na kubiliya! Kintu nanka otalileng'o nankabha na kukikum'o!" <sup>22</sup> Bilaghilo ebi ni njegheesiya ya bantu boonini beeteleey'o eghi

ekwet'o bintu ebi tukukoleesiya bihuw'o. <sup>23</sup> Bilaghilo ebi bikujookagha nga bya magheji, biba nga byolekiye bantu kwehaayo kulamiya, kwebundaaliya kandi babona-boniya mibili yabo, bhaatu tabili na mughaso ghwona kutanga bantu kuleka kukola bikoluwa bibhiihiye.

### 3

#### *Kwetwalikaniya mu mulingo ghudheedhiye Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku Luhanga aabahaaye bwomijili buhyaka obu aabahumbuyeye hamui na Kilisito, mut'o mutima kwelijikana haa bintu by'omu eghulu, hambali Kilisito asitamaye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. <sup>2</sup> Mwelilikan'o migisa eghi Luhanga aatulaghiisaniiye mu eghulu, etali haa bintu by'omunsi muni. <sup>3</sup> Nanga mukakuwa hamui na Kilisito kandi endindi muli boomijili mu mwoyo hamui naye mu maaso ghaa Luhanga, hambali bwomijili bwanu buhyaka bubisuyewe mu Luhanga. <sup>4</sup> Obu Kilisito oghu akulekagha muba boomijili alikuuka munsi muni, bwile obu muliboneka hamui naye, muli na kitinisa kandi mutali na kibhi kyona.

<sup>5</sup> Nahabweki muhwelekeeleliye kwonini mu bwomijili bwanu bikoluwa bya buhanguwa bwanu bwa busiji: busyani, bubhi, kweghomba, kweghomba kubhiihiye kandi mululu ghwa bintu oghuli nga kulamiya bisasani. <sup>6</sup> Ti bantu abakukolagha bikoluwa bibhiihiye ebi, Luhanga akubafubila na kiinigha kiye. <sup>7</sup> Naanu obu mwabaagha mutakahikilije Kilisito, bikoluwa bibhiihiye ng'ebi niibiyo mwakolagha dhe. <sup>8</sup> Bhaatu endindi enuwe mukulaghiluwa kulekela kimui bikoluwa bini: kiinigha, kusaaliluwa kuhingulaane, etima, kuhanigilila baanyakanyu kandi kughu bighambo bibhiihiye ebikuhemula. <sup>9</sup> Mutahanganagha bisubha, nanga mukamala kwehiyo bikoluwa bibhiihiye ebi hambele mwakolagha. <sup>10</sup> Ti endindi muli na kwetwalikaniya mu mulingo ghwa mbaghanija kwonini, nanga Luhanga akamala kubafoola bantu bahyaka kandi niibuwo eeyongela kubafoola kwonini kuba ngaye niikuwo majima mumumanye kwonini. <sup>11</sup> Takikwita kantu muntu kuba ali Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, babe bamusalaye kedha batamusalaye, kedha baa ntula sinji, kedha abatamanuwe, basyana kedha abali na bughabe, bhaatu kikulu munu ni kuhikilija Kilisito oghu akuukalagha mu etuwe bahikilija boona.

<sup>12</sup> Nahabweki, Luhanga akabakoma kuba bantu be, aabafoola bahikiliiye kandi aba akundiye, abali na kusaasila, kisa, badhooti, bateekaane kandi abali na kugumisilija. <sup>13</sup> Nimwasobelesanganiiye, mughanilangane kandi mugumisilijangane, muusuke ngu ngoku Mukama Kilisito aabaghaniye niikuwo naanu mubhonganuuwe kughanilangana mutiyo dhe. <sup>14</sup> Ti ekisaiye ebi byona ni enuwe kuba na kukundangana, okulunganayagha bahikilija boona kuba mu bumui.

<sup>15</sup> Oleke mpempa eghi Kilisito aabahaaye, eesuulile kimui mu bwomijili bwanu, ngoku Luhanga aabakomiye kandi aabafoola nga mubili ghumui, mubhonganuuwe kuukala hamui mpempa. Ti muukalaghe nimusiima Luhanga. <sup>16</sup> Oleke butumuwa haa Kilisito bubatobheelemu kwonini ngoku mukweyongela kwegheesanganiiya kandi kugumagu-manganiiya na magheji ghaa Luhanga abahaaye, kandi nimulimba Jabbuli, na bilimbo bya milingo yoona bya kusinda Luhanga. <sup>17</sup> Ti eki mulakolagha kyona, ebe mu bikoluwa kedha mu bighambo, mukikolaghe nga bahikilija baa Mukama waatu Yesu Kilisito, nimusiima Luhanga Esetuwe kukwamu mu Yesu Kilisito oghu.

#### *Njikala ya Bakilisitaayo mu maka*

<sup>18</sup> Enuwe bakalji, mudhotele b'ebaanuwe kwoleka ngoku abahihikilije Mukama Kilisito babhonganuuwe kuba.

<sup>19</sup> Enūwe basaasa abasweye, mukundaghe bakali baanu kandi mutabasaakalilagha.

<sup>20</sup> Enūwe baana bwile bwona muhutiyaaghe babyaye baanu mu byona, nanga eki kitudheedhagha Mukama Yesu.

<sup>21</sup> Beese baana, mutasaalijagha baana baanu, nanga maani ghaa kukola bikoluwa bisemeeye ghabahuwamu.

<sup>22</sup> Enūwe basyana, muhutiyaaghe bakama baanu baa muni muni mu buli kyona, ti eki mutakikolagha obu ebo baliyo bwonkaha muti niikuwo babasiime, bhaatu mukikolaghe muhiiye haa mutima kwoleka ngoku muhutiye Mukama Kilisito.

<sup>23</sup> Kyona eki mulakolagha, mukikolaghe na mutima ghumui, nga bantu bakukolela Mukama Yesu. <sup>24</sup> Ti enūwe mumanieye ngoku Mukama Kilisito alibaha bilungi byona ebi aalaghiisaniye kuha bantu be. Nanga Mukama Kilisito oghu niye mukwete kuheeleliya. <sup>25</sup> Kandi weena oghu akweyongela kukola bikoluwa bimbhiiye, Luhanga alimufubila haabwa bikoluwa biye ebi, nanga eye taakusoololagha bantu.

## 4

<sup>1</sup> Enūwe bakama baa basyana, mubatwalikaniye kusemeeye kandi mu bwenganija, nanga naanu mumanieye ngoku muli na Mukama waanu Yesu mu eghulu oghu abalemije.

### *Paulo neeyongela kuhana bahikilija*

<sup>2</sup> Mut'o kulū na nkokola kusaba, mumutaay'o byelilikano byanu byona, kandi nimumusijima. <sup>3</sup> Ti naatu mutusabilaghe dhe, muti Luhanga atuhe kahanda kaa kulangilila butumuwa buwe, niikuwo tugubhe kulangilila nsita ya Kilisito ya kujuna bantu, ti kulangilila ntiyo niikiyo kilekiye ndi mu nkomo. <sup>4</sup> Munsabile dhe muti Luhanga abagubhiisiye kulangilila butumuwa obu bbeni-bbeni ngoku mbhonganuuwe kubulangilila. <sup>5</sup> Mwelinde ebi mukukola makolangana na bantu abatali bahikilija, niikuwo mukoleesiyaaghe bwile obu kubaghambil'o haa Kilisito. <sup>6</sup> Ti ebi mulabughagha nabo bibaaghe bighambo bya ngughuma kandi ebilimu magheji, niikuwo kibagubhiisiyaaghe kukuukamu buli muntu kusemeeye.

### *Kulagha*

<sup>7</sup> Muhikilija muunakyatu Tikiko akaakukidha eghi akubaghambila byona ebikwete kunfuw'o eni. Tumukundiye, ni mukoli mwesighibuwa kandi muheeleliya muunakyatu wa Mukama waatu Yesu. <sup>8</sup> Ndimamutuma eghi bwangu-bwangu niikuwo mugubhe kumanya ebikutufuwo eni kandi naanu abagumiye mitima. <sup>9</sup> Akwisa eghi na Oneesimo muhikilija muunakyatu oghu alughiye ewaanu eghi, oghu twesighiye kandi tukundiye. Bakubaghambila byona ebikwete kutufuw'o eni.

<sup>10</sup> Alisitaako oghu ali mu nkomo hamui nanje naabakeeliya, na Maliko mughenji wa Balanaba naabakeeliya dhe. Mukatunga bbaluwa ya kubasoolol'o Maliko oghu tuti naanaasiye eghi, mumwebaliye nga muhikilija muunakyanu. <sup>11</sup> Muhikilija muunakyatu Yesu, oghu bakughilaghamu Yusito, naabakeeliya. Aba niibo bahikilija Bayudaaya bonkaha aba nkwete kukola nabo mulimo ghwa kughambila bantu haa bulemi bwa Luhanga, ti ebo bakulekagha mutima ghumpumulikana munda. <sup>12</sup> Epafula muhikilija oghu alughiye ewaanu eghi kandi muheeleliya wa Kilisito Yesu, naabakeeliya. Akwekambilagha kimui kubasabila ati mugumile mu kukola ebi Luhanga abbaliye, mukule mu kuhikilija kandi mumanile kimui ntegheka ya Luhanga. <sup>13</sup> Nkubbala kubaghambila majima ghoonini nti akukolelagha kimui na maani ghe ghoona haabwanu, hamui na haabwa bahikilija abali mu tauni ya Lehudikiya na ya Hilapolisi. <sup>14</sup> Luka, mudokita, bhootu syatu kandi muhikilija muunakyatu oghu tukundiye, hamui na Deema mbabakeeliya. <sup>15</sup> Ninkeeliya



bahikilija baanakyanje abali e Lehudikiya, hamui na mukali muhikilija muunakyatu Niifa na kibbula kya bahikilija boona abakugumbaanagha mu numba yee.

<sup>16</sup> Haanuma yaanu bahikilija baa Kolosaaɿ kusomeluwa bbaluwa eni, mughihe muntu aghitwalile kibbula kya bahikilija baa Lehudikiya nabo babasomelayo dhee, kandi nabo bahe muntu bbaluwa eghi naabahandiikiye aghileete naanu dhee babasomeleyo.

<sup>17</sup> Muusukiye muhikilija Alikipo muti abhonganuuwe kukola mulimo oghu Mukama aamuhaaye kandi aghumale kwonini. <sup>18</sup> Siye, Paulo neenini, niisiye naahandiika hani na mukono ghwanje ghwonini, nti nimbakeeliya. Ti muusuke ngoku bankwete kandi ndi mu nkomo nahabweki munsabile. Nkubasabilagha dhee nti Luhanga abaghilile ngughuma enuwe boona.

## **Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula**

Mukwenda Paulo niye akatandikiisiya kibbula kya bahikilija mu Tesolonika, kibugha kikulu kya Makedoniya (Bikoluwa 17), elughulu mu Bugiliki. Bhaatu aalughayo bwangu obu bamui mu Bayudaaya baatandikiye kumulumba. Haanuma Timiseewa oghu aamukoonelagha aasa, aamuha makulu ati Bakilisitaayo baa Tesolonika baneesighiye kimui Luhanga nankabha bantu mbababon-boniya. Nahabweki Paulo aabahandiikila bbaluwa eni kubeekambiisiya kandi kukuukamu bibuuliyo byabo.

Mu bbaluwa eni Paulo aasiima Luhanga haabwa kuhikilija na kukunda Bakilisitaayo baa Tesolonika bali nakuwo, kandi aabaasukiya mulingo aabaakaayemu nga Mukilisitaayo atali na kyakumusoghos'o kyona. Aabasoolola ekikubaagh'o Bakilisitaayo bakaakukuwagha, kandi ekilib'o obu Yesu Kilisito alikuuka muni. Aamaliilila naabalaghikiilila ngoku bahonganuuwe kwetwalikanija kuhikiya Kilisito akuukiye.

### *Paulo naasiima bahikilija baa Tesolonika*

<sup>1</sup> Siye Paulo ndi hamui na Timiseewa na Silaasi. Ndimahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija abali mu tauni ya Tesolonika, abali mu Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha. <sup>2</sup> Tukubasabilagha enuwe boona kandi tusiima Luhanga haabwanu. <sup>3</sup> Tukaakubaagha ntusaba Luhanga Esetuwe, tukubasabilagha haabwa ebi mukukolagha nanga kuhikilija oku muli nakuwo. Tukubasabilagha dheer haabwa kukundanganana oku muli nakuwo kandi na kugumisilija kwanu haabwa kunihila ngu Mukama waatu Yesu Kilisito alikuuka.

<sup>4</sup> Bahikilija baanakyatu, tumanije ngoku Luhanga aabakomiye kuba mu bantu be, kandi ngoku abakundiye. <sup>5</sup> Nanga Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha twabatebije, tabyabaagha bighambo bya bantu kwonkaha bbaa. Mwoyo Ahikiliye niye aatuhaagha maani ghaa kubatebeja, kandi tumanije ngoku ebi twabaghambiiye ghali majima. Mumanije ngoku ebi twakolagha obu twabaagha naanu byabaagha byakubaghasila kuukala munahikilije Mukama waatu Yesu.

<sup>6</sup> Naanu mwafookiye ng'atu hamui na Mukama Yesu Kilisito, nanga obu mwamuhikilije, mwabona-bona mu milingo ekanije ngoku naatu twaboona-boone, bhaatu mu ebi byona Mwoyo Ahikiliye aakala naanabaha kudheedhuwa. <sup>7</sup> Kandi ebi mukwete kukola byalekiye mwaba kyakulolel'o kya bahikilija baa Yesu boona baa mu kyalo kya Makedoniya na Akaaya. <sup>8</sup> Nahabweki tatukwetaaghisibuwa kughambila bantu ngoku muhikilije Luhanga. Nanga mwalekiye bantu baamanya kighambo kya Mukama, etali mu Makedoniya na Akaaya honkaha, bhaatu na mu bikalo byona. <sup>9</sup> Nanga obu twasiye kubunga eghi, mulingo oghu mwatwebalijiyemu ghukaleka bantu bakanije baatandika kughambila baanakyabo ngoku majima mwakuukiye ewaa Luhanga, mwaleka kulamiya bihongano, mwatandika kuheeleliya Luhanga mwomiji kandi wamajima. <sup>10</sup> Kandi mulindiliye Mwana wee kukuuka kulugha mu eghulu, oghu aahumbuuye mu bakuuye, Yesu oghu akutujuna kiinigha kya Luhanga ekikwisa.

## **2**

*Milimo eghi Paulo aakoliye e Tesolonika*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyatu, mumanīye ngoku kubunga kwatu ewaanu eghi kutakwilīye busa. <sup>2</sup> Kandi mumanīye ngoku obu twanaasagha eghi, bantu b'omu taunī ya Filipī baatuhūye kandi baatubona-boneliya kimui. Bhaatu Luhanga aatukoonela twekamba, twatebeja enūwe Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga noobu bantu balaba mbaatuhakanīyagha. <sup>3</sup> Tatukuhaagha bisubha kandi tatuli baghuwa-ghuwa bbaa. Nanga ebi tukwegheesiyagha ni majima ghoonini. <sup>4</sup> Tukulangililagha ebi Luhanga atulaghiye, nanga niye akatukoma kandi haanūma ya kutulengesa, aatuha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. Nahabweki tukulangililagha tutiyo haabwa kukola ebīdheedhiye Luhanga, kutali kukola ebīdheedhiye bantu. Luhanga niye amanīye mitima yaatu. <sup>5</sup> Mumanīye ngoku tutaakoleseeīye bighambo bya kubasoona-soona niikuwo mudheedhuwe, mutukunde kandi mutuhe sente. Luhanga niye kaiso waatu. <sup>6-7</sup> Haabwa kuba bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilīsito, twangubballiye tuti bantu batuhūtiye, bhaatu tatwaghilīye tuti enūwe kedha muntu weena atusinde bbaa. Bhaatu tukabeebundaliyamu, kandi tatwabatuntūiye bbaa, tukabalolelela kwonini ngoku nina baana mulungi akulolelelagha baana be. <sup>8</sup> Kwoleka ngoku tubakundiye kimui tatwabatebīje Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghonkaha bbaa. Twaghabanagha naanu bwomiili bwatu bwona nanga mukabeela kimui baabhootu baatu.

<sup>9</sup> Bahikilija baanakyatu, munaasukīye ngoku obu twabalangililagha Makulu Ghase-meeye ghaa Luhanga ngoku tutaaghilagha tuti mutuhe byokuliya kedha sente. Bhaatu twakolelagha kimui kutunga ebi twetaaghisibuwagha, niikuwo tutababeela kijibu. <sup>10</sup> Enūwe hamui na Luhanga mukugubha kutuheela buukaiso, nanga obu twabaagha naanu, ngeso syatu syabaagha sihilīiye, tutali na kyakutusoghos'o kyona. <sup>11</sup> Kandi mumanīye ngoku twabatwalikanīye kusemeeye ngoku ese baana mulungi akutwalikanīyagha baana be. <sup>12</sup> Twabahanuulilagha, tubagumiya, kandi tubeekambiisiya kukola ebi Luhanga abballiye. Nanga niye akubakomagha kuba mu bulemi kandi kitinisa kiye.

### *Paulo naatodha kugumiya bahikilija baa Tesolonika*

<sup>13</sup> Buli kilo tukusijimagha Luhanga haabwanu, nanga obu mwaghuūye kighambo kya Luhanga eki twabatebīje, tamwakighūye nga bighambo bya bantu kwonkaha. Mukakihikilija kwonini nga kighambo kya Luhanga, kandi niikiyo kilekiye nimunakola ebīdheedhiye Luhanga. <sup>14</sup> Nanga enūwe bahikilija baanakyatu, mwabaaye nga bibbula bya bahikilija bya Luhanga mu Kilīsito Yesu ebili e Buyūdaaya. Nanga bantu b'ewaanu bakwete kubabona-boniya ngoku Bayūdaaya baabona-boneeīye bahikilija b'ewaabo. <sup>15</sup> Bayūdaaya aba niibo baatiye Mukama waatu Yesu na balangi baa hambele. Baatubhinga e Yelusaalemu, bakusaalijagha Luhanga kandi bahakanīya bantu boona. <sup>16</sup> Bayūdaaya aba bakututangagha kwegheesiya batali Bayūdaaya ebyanguleka bajunuwa. Ebibakukolagha ebi, byolekiye ngoku bubhi bwabo buhingulaane. Niikiyo kilekiye Luhanga abakwatiluuwe kiinigha kandi naaghenda kubafubila.

### *Paulo neekumbulila kimui kukuuka e Tesolonika*

<sup>17</sup> Bahikilija baanakyatu, noobu tulaba tumaliye bwile tutakatodhiye kwisa kubalola, tatubaabuluuwe bbaa, tunabaasukīye. Kandi niibuwo twekumbulila kimui kulola ngu twatodhiye kwisa kubalola. <sup>18</sup> Kandi niibuwo twekumbulila kimui kukuuka e waanu eghi. Siye Paulo naalengiy'o milundi ekanīye kwisa, bhaatu Sitaanī akantanga. <sup>19</sup> Bhaatu Mukama waatu Yesu obu alikuuka, niinūwe mulileka tube na kunihila ngu akutūsiima, tudheedhuwe, kandi tuhūte mu maaso ghe ngoku twasingūye. <sup>20</sup> Majima, niinūwe mulileka tudheedhuwe kandi tube na kitinisa!

### 3

#### *Paulo naatuma Timiseewa e Tesolonika*

<sup>1</sup> Nahabweki obu twaboone tutaakugubha kuukala tunagumisiliije tutamaniye ebikubafuw’o, twatuwamu, siye Paulo na Silaasi, kutighala mu tauni ya Atena. <sup>2</sup> Twatumiye eghi waaninaatuwe Timiseewa kandi mukoli wa Luhanga muunakyatu haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. Twamutumiye kubeekambiisiya mu kuhikilija kwanu, <sup>3</sup> niikuwo abakubabona-boniya aba bataleka muleka kuhikilija Yesu. Mumaniye ngoku Luhanga aateghekiye ngu akutusimilaniya kubona-bona. <sup>4</sup> Obu twanabaagha naanu eghi twabaghambilagha tuti bantu bakutubona-boniya, kandi ngoku mumaniye niikuwo kyabaaye. <sup>5</sup> Nahabweki neehighuuye ntaakugubha kuukala ntaghuuye ebikubafuw’o. Niikiyo kyalekiye naatuma eghi Timiseewa, niikuwo ngubhe kumanya mulakaba munagumiye mu kuhikilija kwanu. Nanga mutima ghunkangamiye munda nti kedha Sitaani asobola kuba naabooheeye muleka kuhikilija Yesu. Ti mulimo oghu twakoliye eghi ghwona ghuba ghukwiliiye busa.

#### *Paulo naasinda bahikilija baa Tesolonika*

<sup>6</sup> Bhaatu Timiseewa aatukidhiy’o kulugha ewaanu eghi, aatughambila makulu aghaatudheedhiye ati munahikilije Yesu, kandi munakundangaane. Aatughambiye dheer ngoku mukutuusukagha kandi ngoku mukwekumbulagha kutodha kutubona. Ti naatu niikuwo tukwete kwekumbula tutiyo dheer. <sup>7</sup> Nahabweki bahikilija baanakyatu noobu tulaba tutuntuuye kandi bantu mbatubona-boniya, twaghuuye maani ghatukuukiyemu haabwa kuughuwa ngu munahikilije. <sup>8</sup> Kuughuwa ngu munahikilije Mukama, kyalekiye mitima yaatusunduka munda. <sup>9</sup> Tatuli nangoku tukusijima kwonini, nanga kudheedheluwa kimui oku tuli nakuwo mu maaso ghaa Luhanga haabwanu. <sup>10</sup> Tukumalagha bwile bukanaye mukilo na ntangaali ntusaba Luhanga kutusimilaniya kutodha kwisa ewaanu eghi niikuwo tweyongele kubeegheesiya ebi mutakamaniye mu kuhikilija kwanu.

<sup>11</sup> Tukasabagha Luhanga kandi Esetuwe na Mukama waatu Yesu, kutusimilaniya kwisa ewaanu eghi. <sup>12</sup> Niibuwo twabasabila dheer tuti Mukama abongele kukundanganana na kukunda bantu banji boona ngoku etuwe tukundiye enuwe. <sup>13</sup> Niibuwo twabasabila dheer tuti Mukama Yesu abagumiye niikuwo obu alikuuka na bantu be boona, abasange munahikiliiye kandi mutali na musango mu maaso ghaa Luhanga kandi Esetuwe.

### 4

#### *Bwomiili obu Luhanga abbaliye*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyatu, niibuwo twabasaba kandi twabeekonkomeelela mu liina lya Mukama Yesu, tuti mukwate bhyani ebi twabeegheeseeye haa mulingo mukuukal’o kandi mukukola ebidheedhiye Luhanga, ngoku mukwete kukola, kandi mweyongele kubikolela kimui. <sup>2</sup> Nanga mumaniye ngoku twabeegheeseeye ebi Mukama waatu Yesu aatutumiye kubeegheesiya. <sup>3</sup> Luhanga abbaliye enuwe kuba bahikiliiye kandi mwelinde busyani. <sup>4</sup> Ti buli omui mu enuwe amanye kuukala na mukali wee mu mulingo ghuhikiliiye kandi amuhutiye, <sup>5</sup> kutali haabwa kweghomba kubhiihiye kwa mubili ngoku bakafiile abatamaniye Luhanga bakukolagha. <sup>6</sup> Nahabweki muhikilija weena eghi, atalikola nsobi eekiitiya mukaa muunakiye, kusyana. Muusuke ngoku twabaghambiye tuti Mukama alifubiilila kimui bantu abakukolagha bintu ng’ebi. <sup>7</sup> Nanga Luhanga oghu akutubilikilagha ati tube bantu be taabbaliye ati tube baghuwa-ghuwa bbaa. Abbaliye tuukale tuhikiliiye. <sup>8</sup> Nahabweki, muntu weena naaghaiye ebi twabeegheeseeye, taaniituwe

akuba aghaiye bbaa, akuba aghaiye Luhanga oghu akuhaagha enuwe Mwoyo wee Ahikiliye.

<sup>9</sup> Haa kikwet'o kukundangana, tatukwetaaghisibuwa kubahandiikila kiyo bbaa. Nanga Luhanga niye abeegheeseeye kukundangana. <sup>10</sup> Mwolekiye majima ngoku enuwe bahikilija b'omu kyalu kyanu kya Makedoniya mukundangaane. Nahabweki tukubateelelela tuti mweyongelele kimui kukundangana. <sup>11</sup> Ngoku twabaghambiiye, muukale hamui mpempa. Muteetaaha-taahiya mu bya banji, kandi buli muntu akole na maani kutunga eki akwetaaghisibuwa. <sup>12</sup> Nimwakoliye mutiyo, abatali bahikilija bakubahutiya kandi tamukwetaaghisibuwa kusaba-saba bantu kubakoonela bbaa.

### *Paulo naagumiya bahikilija baa Tesolonika*

<sup>13</sup> Bahikilija baanakyaje, tukubbala mumanye ebikwet'o bahikilija abaakuuye, niikuwo muleke kutuntula munu nga bantu batali na kunihila. <sup>14</sup> Ngoku twahikilijije ngu Yesu akakuwa kandi aahumbuuka, niikiyo kimui dhe, kukwama mu Yesu, Luhanga alileeta hamui na Yesu abaakuuye bali bahikilija. <sup>15</sup> Eki tulimaghenda kubaghambila ni eki Mukama waatu Yesu eenini aabughiye ati, obu alikuuka abalidubha kumusangaana ni bahikilija abaakuuye, etali etuwe abaliba banaakaaye. <sup>16</sup> Haa kilo eki ebilib'o niibiyo bini: Mukama waatu Yesu alisunduka kulugha eghulu, kandi abilikile bantu n'elaka lyamaani. N'omui mu bakulu baa baamalajika baa Luhanga naye alibilikila n'elaka lyamaani dhe, kandi Luhanga alilaghila bateele kiidiyo kiye kyamaani kubilikila bantu, ti abakuuye bahikilijije Kilisito niibo balidubha kuhumbuuka. <sup>17</sup> Haanuma y'eki, niibuwo Luhanga alikumaaniya etuwe bahikilija boona abaliba banaakaaye, atutwale eghulu mu mwanya kusangaana Mukama waatu Yesu. Ti kulugha kilo eki tuliikala na Mukama waatu Yesu bilo n'ebilo. <sup>18</sup> Nahabweki mweyongele kuukala nimunaasukaniya bighambo bini, niikuwo biikale mbinabagumiya.

## 5

### *Kukuuka kwa Mukama Yesu*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyaje, tankwetaaghisibuwa kubahandiikila haa bikwet'o bwile obu Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni. <sup>2</sup> Nanga mumaniye ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama kiliisa batamaniye, ngoku musuma akwisagha mukilo kwibha. <sup>3</sup> Bwile obu bantu baliba mbaghila bati, "Tuli na kasinge kandi dhaani tuteekaane." Niibuwo balihwelekelele kandi taaliyo n'omui oghu aligubha kuuluka bbaa. Nanga kiliba ngoku mukali akulijije akubaagha atamaniye, eetulakaka aatandikiye kulumuwa kubiyala.

<sup>4</sup> Bahikilija baanakyaje, enuwe tamuli nga bantu abakuukalagha mbasiisa kandi batali n'eki bamaniye haa kukuuka kwa Yesu. Nahabweki kilo eki Mukama Yesu akukuukilamu nkyahikiye, takikubaswekaniya, ngoku musuma akuswekiyagha muntu haanuma ya kumwibha. <sup>5</sup> Nanga ebi mukukolagha byona, mukubikolagha ntangaali kandi mu kyeleeli. Etuwe tatuli nga bantu abakukolagha bintu bibhihiye mukilo kedha mu mwelima. <sup>6</sup> Nahabweki tutaba nga bantu abatali bahikilija kandi abateeteekanijije kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu Yesu. Bhaatu etuwe tuukale tweteekanijije kandi twetantale bintu bibhihiye kututwalijija. <sup>7</sup> Nanga abakugwesaghilagha, bakugwesaghilagha mukilo kandi batamijili, batamiila mukilo. <sup>8</sup> Nahabweki, ngoku etuwe tukukolagha bintu bisemeeye ntangaali, tukulaghuwa kuukala tuteekaane. Tunahikilijije, tunakundangaane, tunanihiye ngoku Mukama waatu alikuuka kutujuna.\* <sup>9</sup> Luhanga taatutaay'o kutufubila na kiinigha

\* 5:8 5:8 Bighambo bini mu Lugiliki baghambiiye bati, kuba na kuhikilija kandi kukunda nga kyoma mu kikubha, kandi kuba na kunihila kwa kujunuwa nga sipeewa ya kyoma.



kiye kyamaani, bhaatu akatut' o kujunuwa kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, <sup>10</sup> oghu akatukwila niikuwo tuukale naye nankabha tuba tuukaaye kedha tukuyye. <sup>11</sup> Nahabweki muukalaghe nimuusukaniya bighambo ebi kubagumiya ngoku mukaakukolagha.

*Paulo naamaliilila kuhana Batesolonika*

<sup>12</sup> Hatiini bahikilija baanakyatu, tubeesengeleeiye gutu muhutiye beebembeli baanu abakwete kukola eghi mulimo ghwamaani ghwa Mukama ghwa kubahabula, kandi kubahaanuulila ebi mubhonganuuwe kukola. <sup>13</sup> Mubahutiye kimui kandi mubakundile kimui haabwa mulimo oghu bakwete kukola oghu. Ti mweyongele kuukala hamui mpempa. <sup>14</sup> Bahikilija baanakyatu, muhabule bahikilija baanakyatu eghi abeehaaye bughala, bakole. Aba mitima yabo etakagumiye bhyani mu kuhikilija kwabo, mubagumiye. Mukoonele abaceke kandi mugumisilijangane. <sup>15</sup> Muntu naabakoliye kubhi, enuwe mumukole kulungi. Bwile bwona mwekambaghe kukolangana kulungi kandi na kukola kulungi bantu banji boona. <sup>16</sup> Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona, <sup>17</sup> nimusaba bwile bwona, <sup>18</sup> musijimaghe Luhanga mu buli mbeela syona, nanga eki niikiyo Luhanga abbalije ati mukolaghe kukwama mu Kilisito Yesu.

<sup>19</sup> Mutabhenga ebi Mwoyo Ahikiliye akwete kubalaghila kukola, <sup>20</sup> kandi mutaghaya butumuwa obu balangi aba Luhanga atumiye eghi bakwete kubaghambila. <sup>21</sup> Bhaatu mubitegheeleiye bhyani niikuwo mumanye ebi bakubugha ghalaba ghali majima kuwo, kandi ebihikiyemu aaniibiyo mwakola. <sup>22</sup> Ti mwelinde kukola kintu kyona ekibhijiye.

*Paulo naalagha kandi naaha mugisa Batesolonika*

<sup>23</sup> Luhanga eenini, oghu akutuhaagha mpempa yee yonkaha, abeeleliye kimui. Mitima yaanu, myoyo yaanu, na mibili yaanu eekale etali na kabhi koonna kuhikiya haa kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu. <sup>24</sup> Luhanga oghu akababilikila ni mwesighibuwa kandi akuhikilija byona ebi aalaghiisaniye.

<sup>25</sup> Bahikilija baanakyatu, mutusabilaghe. <sup>26</sup> Mukeeliye bahikilija baanakyatu nimubaghuwa mu kikubha. <sup>27</sup> Ndimabalaghila mu liina lya Mukama, bbaluwa eni mughisomele bahikilija boona. <sup>28</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona.

## **Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula**

Paulo akahandiikila Bakilisitaayo baa Tesolonika bbaluwa eni haanuma ya meeli ghakee abahandiikiye y'okudubha. Mu bbaluwa eni aabeekambiisiya kuukala banagumiye mu kuhikilija kwabo, nankabha bantu mbababona-boniya. Bantu bakaba mbaabaghambiiye bati Kilisito akaba naamaliye kukuuka muni muni, bati kedha akukuuka bwangu, nahabweki tabakwetaaghisibuwa kuukala mbanakola milimo.

Paulo aabahabula kutategheeleliya bantu ng'aba. Aabasoolola ati Bakilisitaayo tababhonganuuwe kuba baghala. Aabaghambila ati Kilisito atakakuukiye, haakudubha haab'o bubhi bwamaanj bweyongele muni muni, kandi muntu mubhi oghu akudimaaga bantu kuleka mbahwelekeelela.

### *Paulo neekambiisiya bahikilija*

<sup>1</sup> Sije Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Tesolonika, bantu baa Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito. <sup>2</sup> Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

<sup>3</sup> Tubhonganuuwe kandi tuhikiye kusimagma Luhanga haabwanu bwile bwona, nanga kuhikilija kwanu niibuwo kweyongela kandi niibuwo mweyongela kukundangana. <sup>4</sup> Eki kikulekagha twehighuwa ntwesijima mu bibbula bya bahikilija bya Luhanga, haabwanu kuukala munagumisilije kubona-bona kwona na bijibu ebi mulimu kandi munesighiye Yesu.

<sup>5</sup> Ebi byolekiye ngoku Luhanga ali na bwenganija kutuwamu ati mubhonganuuwe kuba mu bulemi buwe, obu mukwete kubona-bonela. <sup>6</sup> Luhanga ahikiye kubona-boniya abakwete kubona-boniya enuwe. <sup>7</sup> Obu Mukama Yesu aliboneka naalugha mu eghulu, aliisa na mulilo hamui na baamalajika be baamaanj, enuwe aba endindi bantu bakwete kubona-boniya, Luhanga alibaha kuhuumula, hamui naatu dhe. <sup>8</sup> Yesu alifubila boona abatasijimye Luhanga kuba Mukama wabo, kandi abakubhengagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama waatu Yesu. <sup>9</sup> Alibaha kifubilo kya kubabbinga hambali ali mu butoki bwa kitinjisa kiye kyamaanj kandi abahe kifubilo kya kuhwelekeelela bilo n'ebilo. <sup>10</sup> Ebi bilib'o kilo eki alikuuka niikuwo bantu be bamuhutiye haabwa kubajuna, kandi niikuwo abaamuhikilije boona badheedhuwe. Kandi naanu muli mu bantu aba, nanga mukasijima makulu gh'ebi twaboone, ebi twabaghambiiye.

<sup>11</sup> Nahabweki, niikiyo kikulekagha tuukala ntubasabila tuti Luhanga aakalaghe aboone mubhonganuuwe kuba mu bantu be aba aabilikiye, kandi tuti haabwa butoki buwe abagubhijisiye kukola bilungi byona ebi mubhonganuuwe kukola, ebi bantu bahikilije Yesu babhonganuuwe kukola. <sup>12</sup> Tukasabagha tutiyo niikuwo bantu bahutiye Mukama Yesu haabwa ebi akwete kukola mu bwomijili bwanu, kandi niikuwo naye asijime enuwe bahikilija be. Luhanga akukuukamu kusaba kwatu oku kwoleka ngoku eye hamui na Mukama Yesu Kilisito bali na ngughuma.

## 2

*Kwisa kwa muntu mubhi*

<sup>1</sup> Nkubbala kubaghambila ebikwet’o kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito, kandi ngoku etuwe boona tuligumbaana kumwebaliya. Bahikilija baanakyanje, <sup>2</sup> mutatuntula kedha kwobaha haabwa balangi baa bisubha kedha lughambo lwa bantu ngu niituwe twabughye kedha twahandiikiye bbaluwa tuti kilo kya kukuuka kwa Mukama kikamala kuhika.

<sup>3</sup> Mutasijilaniya muntu n’omui kubadimaaga mu mulingo ghwona. Kilo eki takikub’o bantu batakajeemeeye Luhanga kandi na muntu mubhi oghu ab’o. Oghu akuhwelekeelela. <sup>4</sup> Akuhakaniya kyona ekikwetuwa Luhanga kedha ekikulamibuwa. Akwekulilija kusaaliya byona, kandi aakale mu Numba ya Luhanga, neeghilamu Luhanga.

<sup>5</sup> Tamuusukiye ngu obu naanabaagha eghi ngoku naabaghambilagha haa bintu ebi? <sup>6</sup> Ekinamutangiyeye endindi kub’o mukimaniye, niikuwo agubhe kub’o bwile buwe bwonini mbwahikiye. <sup>7</sup> Butoki bwa muntu mubhi oghu bwa kibiso, bukamala kutandika kukola, bhaatu endindi analiyo oghu anamutangiyeye, akuukala naanamutanga kuhikiya alughiy’o. <sup>8</sup> Haanuma niibuwo muntu mubhi oghu akuboneka, oghu Mukama Yesu akwita na lwoha lwa kanuwa ke, amuhwelekeeleliye na kubbyokelela kwa kwisa kuwe. <sup>9</sup> Ti muntu mubhi oghu aliisa ali na butoki bwa Sitaani, ali na maani ghaa kukola byakuswekaniya bya milingo ekaniiye bya bisubha. <sup>10</sup> Alikola bintu binji bikaniye kuhajisiya abakuhwelekeelela. Bakuhwelekeelela nanga bakabhenga kukunda majima niikuwo bajunuwe. <sup>11</sup> Niikiyo Luhanga aabalekeeye kuhaba kandi kuhikilija bisubha ebi. <sup>12</sup> Niikuwo boona batwiluwe musango ghubasinge, nanga bakabhenga kuhikilija majima, baakunda bubhi.

### *Paulo naatodha kwekambiisiya bahikilija*

<sup>13</sup> Bahikilija baanakyanje, tubhonganuuwe kusijima Luhanga haabwanu, enuwe aba Mukama akundiye, nanga Luhanga akabakoma ati mube b’okudubha kujunuwa, kukwama mu kwelebuwa na Mwoyo wee kandi kuhikilija majima. <sup>14</sup> Luhanga akababilikila kuba bantu be bahikiliye haabwa kuhikilija majima ghaa Makulu Ghasemeeye twabatebiiye, niikuwo abahe haa kitinisa ng’eki aahaaye Mukama waatu Yesu Kilisito. <sup>15</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, muukale mugumiye ti muneekambiiye kimui kukwata ebi mukama waatu aatughambiiye ebi twabeegheeseeye ntubugha naanu, n’ebi twabahandiikiye mu bbaluwa. <sup>16</sup> Mukama waatu Yesu Kilisito eenini hamui na Luhanga Esetuwe, oghu akatukunda kandi mu ngughuma siye aatuha kuumula kwa bilo n’ebilo na kunihila kusemeeye, <sup>17</sup> abagumiye mitima yaanu, abahe maani kukola kandi kubugha ebihikiye.

## 3

### *Paulo naasaba bahikilija kumusabila*

<sup>1</sup> Hatiini bahikilija baanakyatu, gutu mutusabile, niikuwo tugubhe kuhikiy’o bantu bwangu kighambo kya Mukama kandi bahikilije ngoku naanu mwakihikilije. <sup>2</sup> Kandi mutusabile, bantu babhi batatukola kubhi, nanga bantu boona tabahikilije bbaa. <sup>3</sup> Bhaatu Mukama Yesu ni mwesighibuwa, nahabweki akubaha maani kandi abalinde hali mubhi Sitaani. <sup>4</sup> Kandi twesighiye Mukama Yesu tuti niibuwo mwakola kandi mukweyongela kukola ebi tukubalaghila kukola. <sup>5</sup> Niibuwo twabasabila tuti Mukama Yesu Kilisito abasoboleesiye kumanya mulingo Luhanga abakundiye mu kandi abahe kugumisilija mu kubona-bona ngoku naye aagumisilije.

### *Kwekambiisiya bahikilija kukola*

<sup>6</sup> Bahikilija baanakyatu, haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tubalaghiye kwecuw’o muhikilija muunakyanu weena mughala kandi oghu ataakwetwalikaniya ngoku twabeegheeseeye. <sup>7</sup> Tubughiye eki nanga naanu boonini mumaniiye

ngoku mubhonganuuwe kuukala nimunatwalikanīya ngoku twatwalikanīyagha obu twabaagha ewaanu eghi. Tatwabaagha baghala bbaa, <sup>8</sup> kandi tatwasimīye kuliya biliyo bya muntu weena tutamusasuuye. Twekambagha kukolela kimui, tuti niikuwo tutabeela muntu weena mu enūwe kijibu. <sup>9</sup> Twekambagha tutiyo nankabha tumaniye ngu mubhonganuuwe kutuha biliyo haabwa mulimo twakolagha, bhaatu twabbalagha tube bantu aba enūwe mukulolel’o ngoku muhikilija abhonganuuwe kwetwalikanīya. <sup>10</sup> Kandi n’obu twabaagha tuli naanu eghi, tukabaghila tuti, “Oghu atabbaliye kukola, aleke kuliya.” <sup>11</sup> Tukwete kubugha tutiyo nanga twaghūye ngu bamui mu bahikilija eghi mbaghala. Tabakukolagha, kandi bakwesalagha mu lughambo, batanga abangukola. <sup>12</sup> Haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tulaghiye bahikilija ababalimu abakwete kwetwalikanīya batiyo, bateekaane, batandike kwekolela niikuwo beetungile ebi banguliya. <sup>13</sup> Bhaatu enūwe, bahikilija baanakyatu, mutaluha kukola ebihikiye.

<sup>14</sup> Muhikilija weena naanabhengiye kuughuwa ebi twabahandiikiye mu bbaluwa eni, bahikilija boona bamanye ngoku muntu oghu atakwete kwetwaliya kusemeeye. Mutakolagana naye niikuwo ahemuke, aleke kwetwalikanīya atiyo. <sup>15</sup> Bhaatu mutamutwalikanīya nga ngighu yaanu, kuuyo mumuhabule nga muhikilija muunakyanu, eekolele.

*Paulo naasabila bahikilija b’omu Tesolonika*

<sup>16</sup> Bahikilija baanakyatu, niibuwo naabasabila nti Mukama, oghu akulekagha bantu baakala mpempa, abaakaliye mpempa bwile bwona. Mukama abalinde enūwe boona. <sup>17</sup> Siye Paulo, neenini niisiye naamaliilila bbaluwa eni, nimbalamukiya enūwe boona. Naahandiikiye ngoku neenini nkaakuhandiikagha niikuwo mumanye ngoku aaliisiye neenini naabahandiikiye bbaluwa eni. <sup>18</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enūwe boona.

## **Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Timiseewa Kwanjula**

Timiseewa akaba ali Mukilisitaayo oghu akaba anali mutabhana, oghu aabungagha na mukwenda Paulo. Aamukoonelagha kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Haanuma, Paulo aamutuma kwebembela kibbula kya bahikilija mu kibugha kya Efeeso.

Paulo aahandiikila Timiseewa bbaluwa eni naamuhabula haa kulamiya mu kibbula kya bahikilija kandi ngoku anguhakaniya beegheesiya baa bisubha. Bbaluwa eni esobolooye dheer milingo ya bantu abangukomuwa kuba beebembeli baa kibbula bya bahikilija kandi ngoku beebembeli aba babhonganuuwe kwetwalikaniya. Aahabula Timiseewa kuba kyakulolel' o ngoku angutwalikaniya gulupupu syambaghanija mu kibbula kya bahikilija, nga baajongo, bantu bakulu, na bakwisiya.

<sup>1</sup> Niisiye Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu kusighikila haa kilaghilo kya Luhanga Mujuni waatu kandi na Kilisito Yesu kunihila kwatu. <sup>2</sup> Naahandiikila uwe Timiseewa, mwana wanje eenini haabwa kuhikilija. Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mukama waatu bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

### *Kwelinda beegheesiya baa bisubha*

<sup>3</sup> Obu naaghendagha Makedoniya, nkakughila nti ookale mu tauni ya Efeeso niikuwo oteelelele bamui mu bantu baayo batatodha kwegheesiya njegheesiya ya bisubha. <sup>4</sup> Baleke kubhiiya bwile bwabo haa bighano beehanga-hangiye na byafaayo bya baataata baabo ebitaakulekeelagha. Bintu ebi bikuleetagha mpaka mu kiiikalo kya mulimo ghwa Luhanga oghuli mu kuhikilija. <sup>5</sup> Kighendeleluwa kya kilaghilo eki ni kukunda, okukulughagha mu mutima ghweliye, byelilikano bisemeeye kandi kuhikilija kwamajima. <sup>6</sup> Beegheesiya baa bisubha aba baalughiye haa njegheesiya yamajima baatandika kwetaba mu kuhakangana haa bintu bitali na mughaso. <sup>7</sup> Bakwefoolagha kuba beegheesiya baa bilaghilo, kuni bateetegheleeiye ebi bakwete kubugha, kandi bataakukola ebi bakulaghilagha bantu kukola.

<sup>8</sup> Bhaatu nitwakoliye ebi bilaghilo bikulaghilagha, tukubona ngoku bili bilungi. <sup>9</sup> Tumaniiye ngu bilaghilo tabiliyo haabwa bahikiliye bhaatu haabwa bakukolagha bitahikiye, nkoli sya bibhi, abatahutiye Luhanga kandi basiisi, abatahikiliye kandi abatali na diini. Biliyo haabwa bakwitagha beesebo na baaninabo kandi bajindi. <sup>10</sup> Biliyo haabwa basyani, abakubona-boniyagha baanakyabo, abakuhaagha bisubha, abataakukolagha ebi baalahiye, na weena oghu ataakukolagha ebi njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiya ekulaghilagha. <sup>11</sup> Njegheesiya eghi tukugubha kughisanga mu butumuwa obu bahikilija baa Yesu bakulangililagha. Kandi butumuwa obu niibuwo Luhanga ampaaye kulangilila. Kandi njegheesiya eghi niigho Makulu Ghasemeeye haa Mukama waatu Yesu aghakulughagha ewaa Luhanga wa butoki bwona oghu bantu boona babhonganuuwe kusinda.

### *Paulo naasiima Mukama Yesu*

<sup>12</sup> Nkusiima Kilisito Yesu Mukama waatu nanga niye akumpaagha maani ghaa kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe. Kandi aboone ngoku nimwe-sighiye kimui niikiyo kilekiye anfooye muheeleliya wee. <sup>13</sup> Kilisito oghu akankoma, nankabha obu naabaagha ntakamuhikilije, ninaabaagha muntu mubhi munu, nimbona-boniya abamuhikilije kandi nijimubugh' o bintu bibhihiye kimui. Bhaatu



eye akangilila kisa nanga nkaba ntakamuhikilijje kandi ntamaniye ngoku ebi naakolagha byabaagha bibhihiye. <sup>14</sup> Ti Mukama waatu akangilila ngughuma sikaniye, ampa kukunda na kuhikilija ebi tukutungagha mu Kilisito Yesu. <sup>15</sup> Majima ghoonini kandi agha buli muntu weena ali nakuhikilija ni aghakughilagha ngu: Kilisito Yesu akaasa munsu kujuna basiisi, ti niisiye nsaaiye basiisi aba boona. <sup>16</sup> Bhaatu nankabha ninaabaagha musisi kubhi-kubhi, Luhanga akangilila kisa kikaniye, niikuwo agubhe kwoleka ngoku majima Yesu Kilisito akugubha kugumisilija bantu abakusisagha kubhi-kubhi ngoku naakolagha. Akanfoola kyakulolel' o kya bantu banji abakuhikilija Yesu niikuwo bamanye ngoku bakutunga bwomili butahuw'o. <sup>17</sup> Luhanga wa butoki bwona, oghu alemiye bilo n'ebilo, kandi oghu atakuwaagha. Luhanga enkaha kandi oghu tutaakubonagha, aliye bantu boona baasinda bilo n'ebilo. Aamijina.

<sup>18</sup> Nahabweki uwe Timiseewa oghu oli nga mwana wanje eenini, otegeheleliye ebi ndimakuhanuulila nti, oosuke ngoku balangi baaghiliye bati Luhanga alikukoma kulangilila butumuwa buwe ti bantu balikuhakaniya. Oosuke bighambo ebi kandi oleng'o kukola kusemeeye mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga oghu Luhanga aakuhaaye kukola. Ti wohele kimui kintu kyona ekitahikiye. <sup>19</sup> Weeyongele kuukala onahikilijje Mukama waatu Yesu Kilisito, ookale onamugumiiyo'o kandi weelinde kukola kintu kyona ekibhihiye niikuwo ookale oteekaane mu byelilikano. Nanga haliyo bantu banji eghi abatakyahikilija Kilisito na Luhanga, bo bakwete kwekolela bintu bibhihiye banabimaniye. <sup>20</sup> Mu beegheesiya baa bisubha aba, Himaneeya na Alekijanda nabo balimu dhe. Ti aba ebo naabahaaye kifubilo kya kubalekela Sitaani kubab'o na butoki kandi kubabona-boniya, niikuwo eki kibegheesiye baleke kwefoola bantu abali na butoki bwa Luhanga kandi kuni batali nabuwo.

## 2

### *Kulamija*

<sup>1</sup> Kyokudubha ndimabeesengeleliya kukola ni ngu, musabilaghe bantu boona, nimwesengeleliya kandi nimubatonganilana ewaa Luhanga, kandi nimumusijima haabwa bantu aba boona. <sup>2</sup> Mubhonganuuwe dhe kusabila bakama baanu baa munsu muni, hamui na bantu abalemiye mu mulingo ghwona. Niikuwo etuwe bahikilija tuukale tuteekaane kandi tuli na kasinge, ntunalamija Luhanga kandi tunamuhutiye. Kandi ntuneetwalikaniya kusemeeye mu bantu banji. <sup>3</sup> Kihikiye kusabila tutiyo bantu banji kandi eki niikiyo kidheedhiye Luhanga oghu akujunagha kifubilo kya bibhi byatu. <sup>4</sup> Nanga Luhanga abbaliye ati bantu boona bajunuwe kifubilo kya bibhi byabo, kandi bagubhe kumanya dhe njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiyaagha haa ngoku Kilisito akujunagha bantu. <sup>5</sup> Nanga haliyo Luhanga omui enkaha kandi na mulunganiya wa Luhanga na bantu, muntu omui enkaha Kilisito Yesu. <sup>6</sup> Niiye akahayo bwomili buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakaniye, eki akakikola mu bwile bwakiyo bwonini. <sup>7</sup> Ti eki niikiyo kyalekiye Luhanga ankoma kuba mutebeji kandi mukwenda. Nkwegheesiyaagha batali Bayudaaya bikwet'o kuhikilija kandi majima. Niibuwo naabugha majima, tabili bisubha bbaa.

<sup>8</sup> Nahabweki nkubbala basaasa aaniibo beebembelagha mu kulamija mu biikalo byona. Baamukiyaghe mikono masabila bantu, bataba abali na kiinigha, kandi abakutongana buli kilo na bantu banji.

<sup>9</sup> Nkubbala bakali baluwalaghe kusemeeye kandi ngoye esibahikiye, batakoleesiya esoke lyabo kuhingulaane kedha kuluwala bukwanji bwa feeja, jaabbu kedha kuluwala ngoye sitembeeye kimui. <sup>10</sup> Babhonganuuwe kuba na bikoluwa bisemeeye nga bakali abahutiye Luhanga. <sup>11</sup> Mu bwile bwa kulamija, bakali tababhonganuuwe

kusaalukaniya kanuwa, kandi tababhonganuuwe mu mulingo ghwona kutalibanija basaasa abakwegheesiya. <sup>12</sup> Tansimilaniye mukali n'omui kuba mwebembeli mu kulamiya bbaa, babhonganuuwe kutegheeleliya ebi bakwete kubeegehesiya. <sup>13</sup> Ti n'omu kuhanga, Luhanga akadubha kuhanga Adamu musaasa, aat'o Eeva mukali. <sup>14</sup> Kandi Eeva oghu niye njoka yaadimaagiye, atali Adamu. Haabwa Eeva oghu kusijima ebi njoka yaabughiye, niye akadubha kughuwa mu kibhi kya kutuwa kilaghilo kya Luhanga. <sup>15</sup> Bhaatu bakali balijunuwa kusaalila mu kubyala baana, kandi kaakuba beeyongela kuba na kuhikilija, kukunda, buhikilile, na kwelinda.

### 3

#### *Baloleleli na baheeleliya baa bahikilija*

<sup>1</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu naabbaliye kuba muloleleli wa bahikilija baanakiye, akuba eekumbuuye mulimo ghusemeeye. <sup>2</sup> Nahabweki muloleleli abhonganuuwe kuba, musaasa oghu atali n'eki bakumusoghos'o, oghu asweye mukali omui, kandi musaasa oghu atali musyani. Abhonganuuwe kuba oghu akwetwalikaniyagha kusemeeye, kandi oghu bantu bahutiye. Abhonganuuwe kuba oghu akutwalikaniyagha baghenu kusemeeye, kandi oghu akugubha kwegheesiya kusemeeye butumuwa bwa Luhanga. <sup>3</sup> Abhonganuuwe kuba oghu atali mutamili, kandi oghu ataakuhughukilagha ebugha, bhaatu mudhooti. Taabhonganuuwe kuba muntu oghu akuukalagha naatonga-tongana na baanakiye, kandi ataba muntu oghu akundiye kimui sente kusaaliya byona. <sup>4</sup> Abhonganuuwe kuba muntu oghu aloleleeye ka yee kusemeeye, kandi oghu baana be bahutiye. <sup>5</sup> Buuye muntu naabaaye asaghuuwe kulolelela kusemeeye ka yee yoonini, akugubha atiye kulolelela kibbula kya bahikilija kya Luhanga? <sup>6</sup> Abhonganuuwe kuba muntu oghu amalaye bwile bukaniye ahikilije Yesu Kilisito, niikuwo ataba muntu oghu akwepanka haabwa kuba mwebembeli wa bahikilija baanakiye, ti eki kileka Luhanga amufubila ngoku alifubila Sitaani haabwa myepanko yee. <sup>7</sup> Abhonganuuwe kuba oghu bantu abatali bahikilija bakubugh'o kusemeeye, nanga mbaabaaye mbamubugh'o kubhi kikugubha kuleka aba akwegheesiya ebi kwet'o Luhanga, batakwata ebi akubeegehesiyagha, ti eki niikiyo Sitaani aabbaliye.

<sup>8</sup> Niikiyo kimui dhe baheeleliya baa bahikilija, nabo babhonganuuwe kuba aba bantu bahutiye, abakubughagha majima ghonkaha, abatali batamili, kandi abatali na mululu ghwa sente. <sup>9</sup> Babhonganuuwe kuba bantu abahikilije kwonini bati ebi tukwegheesiya haa kuhikilija, ni majima ghoonini. <sup>10</sup> Bakulaghiluwa kudubhagha kubalengesa, niikuwo balakabaagha batali na nsobi yoona, babasimilaniyaghe kuba baheeleliya baabo.

<sup>11</sup> Na bakali baabo\* babhonganuuwe kuba aba bantu banji bahutiye, abatali na bikoko, abeelindiye kusemeeye, kandi abali beesighibuwa mu buli kintu kyona.

<sup>12</sup> Baheeleliya boobusaasa, babhonganuuwe buli omui kuba asweye mukali omui kandi atali musyani, kandi aloleleeye kulungi ka yee. <sup>13</sup> Nanga muheeleliya weena oghu akukola kusemeeye mulimo ghwa kukoona bahikilija baanakiye, bakumubugh'o kusemeeye kandi bamuhutiye, ti taakwobaha kuha buukaiso buwe mu bantu banji ngoku ahikilije Kilisito Yesu.

<sup>14</sup> Timiseewa, nankabha ndi haai kwisa kukulola, naakuhandiikiye bintu ebi mu bbaluwa eni nti obimanye, <sup>15</sup> niikuwo ntaasiye bwangu, ogubhe kubyegheesiya bahikilija abaafookiye kwonini baana baa Luhanga haabwa kuhikilija, niikuwo bamanaye ngoku babhonganuuwe kuukala mbeetwalikaniya ewaa Luhanga. Bahikilija bali na kuukala bagumiye haabwa kukwata bhyani njegehesiya yamajima eghi,

\* **3:11** 3:11 bakali baabo: Mu Lugiliki baghambiiye bati bakali. Kedha kini kikumaniisiya baheeleliya baa bukali.

kubagumija ngoku musingi kedha mpaghi bikugumiyagha numba. <sup>16</sup> Taaliyo muntu weena oghu akugubha kuhakana. Tukwegheesiyagha nsita nkulu yamaan yoonini haa njegheesiya yamajima haa Kilisito. Nsita eghi ekughilagha eti:

Akafooka muntu,

aagumibuwa Mwoyo Ahikiliye.

Baamalajika baamubona,

bantu baatebeja butumuwa buwe mu mahanga.

Bantu muni baamuhikilija,

aatwaluwa mu eghulu, mu kitinisa.

## 4

### *Kwelinda beegheesiya baa bisubha*

<sup>1</sup> Mwoyo Ahikiliye akaleka bantu beegheesiya bbuwa bati mpelo etakahikiye, bamui mu bantu balileka kuhikilija njegheesiya yamajima eghi batumuwa baa Yesu bakwegheesiyagha, bahikilije njegheesiya ya bisubha eghi bantu abakuhikilijagha mijimu bakwegheesiyagha. <sup>2</sup> Beegheesiya baa bisubha aba bakwefoolagha bati ni beegheesiya baamajima kuni bbaa. Ebo baalekiye kufuw'o bibhi ebi bakwete kukola, mitima ekabakuwa munda hambele, tabakyelikana, kandi mulimo ghwabo ni kulalangiya njegheesiya ya bisubha yonkaha. <sup>3</sup> Beegheesiya baa bisubha aba bakwegheesiyagha bati Luhanga atangiye bantu kuswela, kandi bati atangiye bantu kuliya bimui mu byokuliya, kuni akahanga byokuliya ebi ati abahikilije Yesu kandi abamaniye majima, mbaamaliye kusijima Luhanga haabwa kubaha biyo, babiliye. <sup>4</sup> Byona ebi Luhanga aahangiye bisemeeye, taaliyo kintu kyona eki muntu abhonganuuwe kubhenga, bhaatu naamaliye kusaba naasijima Luhanga haabwabiyo, aliye. <sup>5</sup> Byokuliya ebi bikusemelagha haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa kusaba.

### *Ngoku mwebembeli abhonganuuwe kwetwalikaniya*

<sup>6</sup> Timiseewa, nuwaaghambiiye bahikilija baa Yesu bintu naakughambiiye ebi, okuba oli muheeleliya mulungi wa Kilisito Yesu, kandi nuwaakwete bhyani njegheesiya eghi baakwegheeseeye, kuhikilija kwawe kukubeela kimui kwamaani. <sup>7</sup> Nahabweki oteet'o byafaayo bitahikiye na bighambo bya bantu ebitalimu mughaso. Weekambile kukola ebidheedhiye Luhanga. <sup>8</sup> Kwekamba kukola ebi mibili yaatu ekubbala kulimu mughaso ghukee, bhaatu kwekamba kukola ebi Luhanga abbaliye kulimu mighaso ekanije. Kukutulughilamu bwomijili budheedhiye Luhanga tunali muni muni kandi noobu tulihika mu eghulu, Luhanga alituha dhe bwomijili butahuw'o obu aatulaghiisanije. <sup>9</sup> Bighambo ebi ni majima ghoonini agha muntu weena abhonganuuwe kuhikilija. <sup>10</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha tutalibana kandi twekamba kutunga bwomijili butahuw'o obu, nanga tukamala kwesigha Luhanga mwomijili oghu akujunagha bantu boona, kukila munu abakuhikilijagha Yesu.

<sup>11</sup> Gutu oghambile bantu kandi obeegheesiye ebi naakughambiiye ebi. <sup>12</sup> Otasijimilaniya muntu n'omui kukughaya ati nanga oli mwana, kandi obe kyakulolelo kya bahikilija baa Yesu baanyakawe, mu ebi okubugha, ngoku okutwalikaniya bantu, ngoku okundiye bantu, ngoku weesighiye Yesu, kandi ngoku otali na kyakukusoghos'o. <sup>13</sup> Bwile bwona obu mulagumbaana nga bahikilija baa Yesu, obasomelaghe Ebyahandijikuwe, obeekambiisiyaghe kukola ebi bilaghiye, kandi obeegheesiyaghe byona ebi Mukama aakulaghiye, kuhikiya nijisiye kukughambila bintu binji dhe byakukola. <sup>14</sup> Ookale noonakoleesiya kitembo kyawe eki Mwoyo Ahikiliye aakuhaaye obu aakoleeseeye balangi kukuha mugisa, kandi obu beebembeli baakutaay'o mikono kukusabila haabwa kukola mulimo oghu. <sup>15</sup> Weekambe kukola ebi naakughambiiye ebi. Oteel'o kimui kulu na nkokolo

kubikola, niikuwo bahikilija baanyakawe balole ngoku okwete kweyongela mu kuhikilija kwawe. <sup>16</sup> Olole ngu weetwalikaniye kusemeeye kandi weegheesiye ebihikiye. Nuwaakaaye noonakola otiyo Luhanga akukujuna, taalikutwila musango oghu alitwila abatahikilije Yesu. Kandi alijuna bantu aba okwegheesiya baahikilija, taalibatwila musango ghwa bibhi byabo.

## 5

### *Kuhutiya bantu banji*

<sup>1</sup> Otalitanuka muntu mukulu, nankabha asobiye, kuuy'o omuhabule nga sowaawe. Batabhana baanyakawe obatwalikaniyaghe nga baana baa njokowaawe. <sup>2</sup> Ti bakali bakulu obatwalikaniyaghe nga banjoko waawe, baana baa bukali obatwalikaniyaghe nga banjoko baawe, mu bulukwela bwonini.

<sup>3</sup> Bakwisiya abatakugubha kwekoonela mu mulingo ghwona, aaliibo mwakoonelagha. <sup>4</sup> Bhaatu mukwisiya naabaaye ali na baana be kedha baasukulu be, obeegheesiye oti eki babhonganuuwe kukola nga bahikilija kandi ekidheedhiye Luhanga ni ebo kuloleelela mukwisiya oghu nga lughanda lwabo kwoleka ngoku bahutiye Luhanga. Mbaakoliye batiyo bakuba bali nga bantu basasuuye babyaye baabo kandi eki niikiyo kidheedhiye Luhanga. <sup>5</sup> Mukwisiya eenini oghu atali n'oghu akumukoonela, akwesighagha Luhanga. Bwile buwe bunamunji akuukalagha naasaba kandi neesengeleliya Luhanga kumukoonela. <sup>6</sup> Bhaatu mukwisiya oghu akwetwalikaniya kitiyo-kitiyo akuba akuuye, nankabha aba aakaaye. <sup>7</sup> Ebi naakughambiye ebi, obighambile bahikilija boona eghe niikuwo atab'o muntu n'omui oghu bantu bakusoghosa haabwa kutabimanya. <sup>8</sup> Bhaatu muntu naabaaye atabbaliye kuloleelela nganda siye kukila munu bantu baa ka yee, akuba atakoliye ebi bahikilija baa Yesu babhonganuuwe kukola, kandi muntu oghu atahikilije Yesu akuba asaaiye muhikilija oghu. <sup>9</sup> Mahandiika mukwisiya weena mu muhendo ghwa bakwisiya, olole ngu asaaye haa myaka nkaagha ya bukulu, kandi oghu ataalughiyemu ebawee asweluwa musaasa onji. <sup>10</sup> Ti olole ngu ni oghu bamanije haabwa bikoluwa bisemeeye, nga kuloleelela baana, kutwalikaniya kusemeeye baghenu, mwenge mu bahikilija baanakiye, oghu akukoonelagha abali na bijibu, kandi oghu ataay'o kulu na nkokolo kukola bintu bisemeeye.

<sup>11</sup> Bhaatu bakwisiya abanali bato-bato otabahandiika mu muhendo ghwa bakwisiya aba bahikilija bakukoonela, nanga kweghomba kwa mibili ya bakwisiya aba nkwabasalukaane kusaaliya ngoku beehaayeyo kuhikilija Kilisito, bakweghomba kutodha kusweluwa. <sup>12</sup> Bakuba beeleleliye kutwiliya musango haabwa kutuwa kwelaghaaniya baasanguuwe bakoliye. <sup>13</sup> Takili eki kyonkaha, bakugubha kweha bughala, kandi baakale kuyaaya mu maka ghaa bantu banji. Tabakweha luyaayo lwonkaha, bakuba na lughambo beetaahiye mu bitabakwet'o kandi beebughisiye bitabhonganuuwe. <sup>14</sup> Nahabweki, ndimahanuulila bakwisiya abanali bato-bato nti basweluwe, babyale, kandi baloleelele maka ghaabo niikuwo bataleka abatwohiye batusekeelela. <sup>15</sup> Bamui mu bakwisiya aba bakaleka kuhikilija, baatwalilijibuwa Sitaani.

<sup>16</sup> Bhaatu mukali weena muhikilija naabaaye ali na bakwisiya ewe e ka, abhonganuuwe kubakoonela niikuwo kitaba kijibu kya bahikilija kuloleelela bakwisiya aba. Niikuwo kibbula kya bahikilija baloleelele bakwisiya boonini abakwetaaghisibuwa kubakoonela.

<sup>17</sup> Beebembeli abakukolagha kusemeeye mulimo ghwa kuloleelela kibbula kya bahikilija, kukila munu abakutebejagha kandi beegheesiya, babhonganuuwe kubahutiya kandi kubasasula kusemeeye. <sup>18</sup> Nanga Ebyahandiikuuwe bighiliye biti, "Muntu naabaaye naakusekuulila mucele, toobhonganuuwe kumutanga kuliya haa

mucele haala bbaa.”\*\* Kandi baatodha baaghila bati, “Mukoli abhonganuuwe kumuha mpeela yee.”\* <sup>19</sup> Kintu kinji eki ndimakughambila kili ngu bantu mbanyeghele-eye mwebembeli ewaawe bati aakoliye kintu kibhijhiye, otasanguwa okitwete nga majima otakadubhiye otunga baakaiso babili kedha basatu abakughila bati aakoliye kintu eki. <sup>20</sup> Mwebembeli weena naasiye, bakulaghiluwa bamughambile bbeni-bbeni mu bahikilija boona ngoku aasobeeje, niikuwo bahikilija beeghel’o ngoku kusisa kili kibhi. <sup>21</sup> Ndimakutelela mu maaso ghaa Luhanga na Kilisito Yesu hamui na baamalajika abaakomeewemu, kukwata ebi naakughambiiye bini mu bwenganija kandi otaakusoloola.

*Paulo naatodha kuteelelela Timiseewa*

<sup>22</sup> Otalyanguhilija kut’o muntu weena mikono kumuha mugisa kuba mwebembeli, nanga muntu oghu naabaaye ali mubhi naawe okuba weetaaye mu bibhi biye. Nkukusaba ookale otali n’eki bakukusoghos’o. <sup>23</sup> Kintu kinji eki ndimakughambila ni ngu, ngoku okuukalagha noolwala-lwala kandi etundu ndikutalibanija oleke kunuwa maasi ghonkaha, onuwaghe vijini nkee kukuyamba bulwaye bwawe obu. <sup>24</sup> Bibhi bya bantu bamui, bantu banji bakubibonagha bbeni-bbeni, ti ebo baakala kutongana kuni ghubasingiye hambele; bhaatu bibhi bya bantu banji, bantu tabakubibonagha bbeni-bbeni bbaa, bantu bakubibonagha bwile mbwaseliye. <sup>25</sup> Niikiyo kimui dhe, bikoluwa bisemeeye ebi bamui mu bantu bakukolagha bantu tabakubibonagha bwangu bbaa. Kandi n’ebi bantu batakwanguwagha kubona nabiyu tabikugubha kutuula batabiboone.

## 6

<sup>1</sup> Boona abali basyana, bamanye ngoku babhonganuuwe kuhutiya bakama baabo, niikuwo bantu baleke kughaya liina lya Luhanga n’ebi tukwegheesiyagha. <sup>2</sup> Abali na bakama baabo bali bahikilija, bataleka kuhutiya bakama baabo aba haabwa kuba bahikilija baanakyabo. Babhonganuuwe kubahutiya kimui, nanga abakughasiluwa aba ni bahikilija baanakyabo, kandi babakundiye. Ebi niikiyo obhonganuuwe kugeegheesiya kandi kubateelele kukola.

<sup>3</sup> Muntu weena neegheeseje bintu bya mbaghanija n’ebi tukwegheesiyagha, aaghila ati butumuwa bwa Mukama waatu Yesu Kilisito obu tukwegheesiyagha mbisubha, kandi abhenga ebi tukwegheesiyagha haa ngoku bahikilija babhonganuuwe kwetwalikaniamu, <sup>4</sup> muntu oghu akuba ali na myepanko kandi atakengiye ebi akwete kukola. Akuba ali nga muntu atateekaane biteekelejo kandi naabbala kuukala nahakangana na baanakiye haa bintu bitali na mughaso. Kuhakangana oku kukuleetelejagha bantu kwohana, kubughangan’o kubhi, kandi kwebaghanijamu. Bafookela kimui babhi kandi baakala mbatongana na baanakyabo. <sup>5</sup> Bantu aba bakuhakanganagha na bantu aba byelilikanano byabo bitagumiye kandi abatali na majima, abakwelilikanagha bati diini niikiyo kihanda kya kutungilamu buguudha.

<sup>6</sup> Bhaatu muntu naabaaye ahikilije kuwo Yesu Kilisito, bwomiji buwe bukubaaghamu bintu bikaniye bisemeeye. Akughuwagha adheedheeuwe kandi ebi ali nabiyu bimumaliye. <sup>7</sup> Nanga tukubyaluwagha muni muni tutali na kantu, kandi tukaakukuwaagha tatukutwalagha kantu koono bbaa. <sup>8</sup> Bhaatu nitwatungiye byokuliya na byakuluwala, tuughuwe tudheedheeuwe kandi ebi tuli nabiyu ebi bitumaliye. <sup>9</sup> Bantu abakubbalagha buguudha kuhingulaane, Sitaani akubohiyagha bwangu baghuwa mu bibhi bya milingo ekaniye kandi abasingula. Taakubasimilaniyagha kuleka kweghomba bintu ebitali na mughaso, kandi ebikubhijya bwomiji bwabo. Bantu aba Luhanga alibabona-bonija bilo n’ebilo.

\* 5:18 5:18 Mu Lugiliki baghambiye bati, Otaboha nte munuwa eghi ekwete kusiya buluwe. \* 5:18 5:18 Kyabilaghilo 25:4 \* 5:18 5:18 Luka 10:7



<sup>10</sup> Nanga bubhi bwa buli mulingo bukutandikilagha haa kubbala sente kuhingulaane. Haliyo bantu banji abaalekiye kuhikilija Mukama waatu Yesu, haabwa kubbala sente kuhingulaane, ti eki kyabaleeteleja kweyunga kuhingulaane.

*Paulo naahana Timiseewa*

<sup>11</sup> Bhaatu uwe muntu wa Luhanga, weetantale kukola bintu bibhiihiye ebi. Weekambe kuba oghu ahikiliye, akukola ebidheedhiye Luhanga, oghu ali na kuhikilija, kukunda, kugumisilija, kandi mudhooti. <sup>12</sup> Ti weeyongele kuhikilija Kilisito, ti n'obu bintu ebikukutalibanija mu kuhikilija kwawe bikub'o, oleng'o kulola nti waabisinguuye byona. Nuwaakoliye otiyo, Luhanga akukuheela kimui bwomiji butahuw'o. Bwomiji obu akamala kukuha buwo obu waatuuye buwa mu bantu bakanije ngoku waahikilije Mukama waatu Kilisito. <sup>13</sup> Ndimakuteelelela mu maaso ghaa Luhanga oghu akuhaagha bintu byona bwomiji, na Kilisito Yesu oghu akabugha majima ghoonini obu mulemi Pontiyu Pilaato aamutonganiyagha. <sup>14</sup> Okwate eki naakulaghiye, ookale otali na kamogo koono kandi eki bakukusoghos'o, kuhikiya kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu. <sup>15</sup> Luhanga oghu tukusindagha, niye Mukama enkaha wamajima kandi niye alemiye bintu byona. Niye alileka Mukama waatu Kilisito akuukile mu bwile bwonini obu Luhanga oghu eenini abbalije. <sup>16</sup> Luhanga oghu niye enkaha ataakukuwagha, oghu akuukalagha mu kyeleeli kyamaan ekikulekagha bantu batamubona, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kumubona. Aaliye enkaha bantu baahutiya, kandi aleme bilo n'ebilo. Aamijina.

<sup>17</sup> Ohabule baguudha mu bwile buni kuteepanka haabwa buguudha bwabo. Kandi obaghambile oti bateesigha buguudha bwabo obu, nanga bwile bwona buguudha obu bukugubha kuhuw'o, kuuyo obaghambile beesighe Luhanga, oghu akutuheelagha kimui byona ebi tuli nabiyo ati tube kusemeeye. <sup>18</sup> Obaghambile bakole ebidheedhiye Luhanga, buguudha bwabo babwoleke mu kukola kusemeeye, babe benge, kandi bahe na mutima ghumui h'ebi batungiye. <sup>19</sup> Mbaakoliye batiyo, bakuba beeteekanilije bilo by'omu maaso niikuwo basobole kutunga bwomiji bwonini.

<sup>20</sup> Ti uwe Timiseewa, weeyongele kukola bhiani mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha aakutumiye kulangilila kandi otaghalugh'o. Ti weetantale kuhakanganagha na bantu abatahutiye Luhanga, haa njegheesiya ya bisubha etali na mughaso kandi eghi etadheedhiye Luhanga. Nanga abakubughagha bighambo ebi bakweyetagha bagheji kandi kuni bbaa. <sup>21</sup> Ti eki kyalekiye bahikilija banji baahaba, baalugha haa kuhikilija kwabo. Ngughuma sya Luhanga siikale naanu enuwe boona.

## Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Timiseewa Kwanjula

Paulo akahandiika bbaluwa eni, ali mu nkomo. Akaba naamaniye ngoku bali haai kumwita. Aabbalagha Timiseewa kughenda hambali ali bwangu. Timiseewa akaba naadubhiye kukoonela munu Paulo. Ti Paulo akaba amukundiye nga mwana wee.

Mu bbaluwa eni, Paulo oolekiye kufuw'o kuwe munu Bakilisitaayo aba bakwete kubona-boniya. Aagumiya Timiseewa kuukala anahikilije butumuwa haa Kilisito. Aamughila ati abutebeje bantu atoobahiye nankabha aba ali mu bwile bwa kubona-bona, kandi atanuke beegheesya baa bisubha.

### *Paulo naagumiya Timiseewa*

<sup>1</sup> Niisiye Paulo oghu Luhanga aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu kandi aatuma kulangilila haa bwomiji obu aalaghanije kuha abeelonganiye na Kilisito Yesu. <sup>2</sup> Naakuhandiikila uwe Timiseewa mwana wanje oghu nkundiye: Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mukama waatu bakughilile kisa, ngughuma, kandi bakuhe mpempa yonkaha. <sup>3</sup> Nkujimagha Luhanga oghu nkuheelelyagha na mutima ghumui ngoku baataata baatu baamuheeleligha. Ti nkukuusukagha bwile bwona kandi nkusabila.

<sup>4</sup> Nkuusukagha ngoku watuntuliye kimui obu naakulagha makuigha eghi, ti nkwekumbulila kimui kutodha kukubon'o niikuwo ndheedheluwe kimui. <sup>5</sup> Nimanaye ngoku waahikilije kwonini Kilisito nangoku njokowaawe Yunike na mamba waawe Lohisi baamuhikilije kwonini uwe otakamuhikilije. N'endindi ninamaniye ngoku onamuhikilije dhe. <sup>6</sup> Eki niikiyo kilekiye ninkuusukiya nti otaabululuwa kisémbó kya Luhanga aakuhaaye, eki waatungiye obu naakutaay'o mikono. <sup>7</sup> Nanga Luhanga akutuhaagha Mwoyo wee niikuwo tutoobaha bhaatu niikuwo tube na maani, kukunda, na kwelinda.

<sup>8</sup> Eki niikiyo kilekiye ninkughila nti otakwatuwa nsoni kulangilila butumuwa bwa Mukama waatu, kedha kukwatiluwa nsoni siye oghu bakwete haabwa kuba wee. Bhaatu haabwa maani agha Luhanga aakuhaaye, weeteekanije kubona-bona hamui nanje haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. <sup>9</sup> Luhanga akatujuna kandi aatubilikila kuba bantu be bahikilije. Takyabaay'o haabwa bikoluwa byatu bisemeeye, bhaatu haabwa ntegheka yee na ngughuma siye, ebi aatughiliye kukwama mu Kilisito Yesu nsi etakabaay'o. <sup>10</sup> Luhanga akakola eki kukwama mu kwisa kwa Mujuni waatu Kilisito Yesu oghu akasingula luku kandi atuha bwomiji, kandi nankabha tukuwa tuluhumbuka ngoku kili mu Makulu Ghasemeeye.

<sup>11</sup> Makulu Ghasemeeye agha, niigho naakomeewe kuba mubebeji, mukwenda, kandi mwegheesya. <sup>12</sup> Ti majima agha nkwegheesiyagha kandi ndangilila niigho ghalekiye mbambona-boniya. Bhaatu siye taniighuuye nsoni sinkwete haabwa kunkwata kandi kunta mu nkomo haabwa majima agha bbaa. Nanga nimanaye Kilisito oghu naahikilije ngoku ali na butoki. Kandi nimanaye kimui ngoku akugubha kuleka butumuwa buwe mbuukal'o bwile bwona, kandi obu alikuuka, ngoku alimpa mugisa haabwa kukola mulimo ghuwe kusemeeye. <sup>13</sup> Weegheesye kwonini majima ng'agha waaghuuye nineegheesya, ti ookale onahikilije kwonini Kilisito kandi onakundiye bahikilija baanakyawe. Nanga ebi niibiyo bikwolekagha ngoku majima twalungaane na Kilisito Yesu. <sup>14</sup> Otasijima muntu n'omui kukuhajisiya mu mulingo ghwona kuleka kulangilila butumuwa bwa Luhanga bwamajima obu aakutumaye

kulangilila. Ti oleke Mwoyo Ahikiliye oghu Luhanga aakuhaaye, aaliye aakuhaagha bya kubugha.

<sup>15</sup> Omaniye ngoku haai boona ab'omu kyalo kya Asiya, otaayemu Fugeelo na Helumogeene, bandughiy'o. <sup>16</sup> Bhaatu nkusabagha nti Mukama ahe ka ya Onesifoolo mugisa, nanga eye tandughiy'o kandi akaakala naanangumija. Ti nankabha obu naanabaagha mu nkomo, takwatuwe nsoni kughambila bantu ngoku bankwete haabwa kulangilila butumuwa bwa Luhanga. <sup>17</sup> Ti obu aasiye mu kibugha kya Looma, akakola butwika ehembe aalola ngu aanahikiye hambali ndi. <sup>18</sup> Nkusabagha Mukama waatu Yesu nti asabe Luhanga ati, haa kilo eki Mukama alitwilamu bantu boona musango, aase aghilile Onesifoolo oghu ngughuma! Nanga naawe omaniye majima ngoku obu naanabaagha mu tauni ya Efeeso ngoku musaasa oghu ankoleeye bintu bikaniye bisemeeye.

## 2

### *Muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu*

<sup>1</sup> Uwe Timiseewa, mwana wanje, ngughuma esili mu Kilisito Yesu sikugumije. <sup>2</sup> Ti ebi waaghuuye nimbugha mu bantu bakaniye, obyegeesiye bantu beesighibuwa abakugubha kwegheesiya bantu banji. <sup>3</sup> Ngoku oli muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu, obhonganuuwe kugumisilija ng'atu. <sup>4</sup> Taaliyo muusilikale akwetwalikaniyagha nga atali muusilikale. Bhaatu akubbalagha akole ebidheedhiye mukama wee haa mulimo. <sup>5</sup> Niikiyo kimui dhee, omaniye ngu kaakuba muntu oghu ali mu mpaka sya kuligita, ataakwete bilaghilo ebi bamuteeleey'o, noobu asinga taakutunga kitembo. <sup>6</sup> Kandi omaniye dhee ngoku obhonganuuwe kut'o kulu na nokolo kukolela Yesu Kilisito, nanga omaniye ngoku bakughilagha bati, "Kakuwa kukola, kakuwa kuliya." <sup>7</sup> Ti ebi naakughambiiye ebi obyelilikan'o, kandi nimaniiye ngoku Mukama Yesu akukukoonela kubyetegheeleliya bhiani.

<sup>8</sup> Oosuke Yesu Kilisito, muusukulu wa Dhaudhi, oghu Luhanga aahumbuuye mu bakuuye. Agha niigho Makulu Ghasemeeye nkutebejagha, <sup>9</sup> aghalekiye bankwete kandi nimbona-bona mu nkomo nga nkoli ya bibhi. Bhaatu tabakugubha kutanga kighambo kya Luhanga kugbaatikana. <sup>10</sup> Nahabweki nkugumisilijagha buli kintu kyona haabwa abakomeeuwemu, niikuwo nabo dhee bagubhe kutunga kujunuwa okuli mu Kilisito Yesu kandi batunge kitinisa kya bilo n'ebilo.

<sup>11</sup> Bighambo bini ni majima ghoonini ebikughilagha biti:  
Kaakuba tukuwa hamui naye,

tukuba boomijili hamui naye dhee;

<sup>12</sup> Nitwakaaye tunagumisilije kubona-bona haabwa Kilisito,  
tulilemela hamui naye dhee.

Bhaatu ntwamwehigaane,  
naye alitwehigaana;

<sup>13</sup> Ti etuwe tutaamubeeleeye beesighibuwa,  
eye akuukala anali mwesighibuwa,  
nanga eye taakuhaagha bisubha bbaa.

### *Mukoli mulungi*

<sup>14</sup> Obaasukiye ebi naakughambila ebi. Obatelelele mu maaso ghaa Luhanga oti beelinde mpaka esitali na mughaso, esikubhiyagha abasitegheleeje. <sup>15</sup> Ot'o kulu na nokolo kulola ngu oli muntu oghu Luhanga akusijima. Obe mukoli oghu atali na nsoni haa mulimo ghuwe. Weegheesiye kusemeeye kighambo kya majima. <sup>16</sup> Otategheeleliya bantu abakubughagha bintu bya kidhoma-dhoma ebikuleetelejagha bantu kutahutiya Luhanga. Nanga bintu ng'ebi bikulekagha bantu

beeyongela kulugh' o Luhanga. <sup>17</sup> Kandi njegheesiya ya bisubha bakwegheesiya eghi eli nga bulwaye bwa kolela obukutandikilagha mu kiikalo, ti bumalakaka biikalo bikaniye. Kandi Himaneeya na Fileeto nabo bali mu bantu abakwegheesiya njegheesiya ya bisubha. <sup>18</sup> Kukila munu, bakwegheesiya bati Luhanga akamala kuhumbuula bantu. Niibuwo baaleeteleja bantu banji kulugha haa kuhikilija kwabo. <sup>19</sup> Bhaatu njegheesiya yamajima ya Luhanga taaliyo oghu akugubha kughigaaliya bbaa. Ebyahandiikuuwe bighiliye biti, "Mukama eye amaniye bantu be,"\* kandi, "Muntu weena oghu akughilagha ati eesighiye Mukama aleke kukola bibhijiye."

<sup>20</sup> Oleke nkuhe kyakulolelo, omaniye ngoku mu numba ya muguudha akubaaghamu na bintu bikaniye byakukoleesiya. Akubaaghamu na sahaani sy'ebumba esi eesighiye, abamu dheer na sahaani sya pulasitika syakukoleesiya buli kilo. Esi'ebumba siyo akusikoleesiya ali na bagheni. Akubaaghamu dheer na biigalaponi na minagha ebi akukoleesiya buli kilo. <sup>21</sup> Nahabwekiini etuwe abahikilije kwonini Yesu Kilisito, niituwe tuli nga sahaani sy'ebumba sya mughaso esi naaghambiyeye esi. Nitwabaaye bahikiliye ewaa Luhanga, kandi tuleka kukola bintu bibhijiye, tuli baa mughaso ewaa Luhanga, nanga tukuba tuliyo haabwa Luhanga enkaha. Ti Luhanga akutukoleesiya haabwa kukola bintu bisemeeye byonkaha.

<sup>22</sup> Wentantale kweghomba kubhijiye nga batabhana banji, kandi weekambe kukola ebihikiye, kuhikilija, kukunda, kandi kuukala mpemba na boona abahikilije kwonini Mukama. <sup>23</sup> Weelinde kuhakangana na bantu haa bintu ebitali na mughaso. Nanga naawe omaniye ngoku ebikulughagha mu kuhakangana ng'oku kukubaagha kulwana. <sup>24</sup> Kandi omaniye ngoku etuwe baheeleliya baa Mukama tutabhonganuuwe kulwana na muntu weena. Tuli na kughilila bantu boona ngughuma. Kandi tumanye ngoku tubhonganuuwe kwegheesiya ebihikiye kandi kugumisilija. <sup>25</sup> Ntwabaaye ntwegheesiya, ti bantu batuhakanija bati njegheesiya yaatu teehikiye, tubhonganuuwe kweghendeseleja mabakuukamu. Kedha obunji kusighikila ngoku tubakuukiyemu kikugubha kuleka Luhanga naaleka banji mbahindula biteekelejo byabo, mbahikilija njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiya. <sup>26</sup> Niikuwo bagubhe kutodha kwelilikana kusemeeye haa ebihikiye, kandi baleke kukwamilila bilaghilo bya Sitaani oghu abbaliye ati baakale mbanakola ebi abbaliye.

### 3

#### *Ebilib' o mu bilo bya mpelo*

<sup>1</sup> Timiseewa, weetegheeleliye bini, mu bilo bya mpelo, bintu bya kabhi bikaniye bilib' o. <sup>2</sup> Nanga bwile obu, bantu balyekunda boonini, bakunde sente, bepanke, beebhumba-bhumbiye. Balibugh' o kubhi baanakyabo, babe ntaaghuwa haa babyaye baabo. Baliba batakusijima, batahikilije, <sup>3</sup> abatali na mutima, abataakughanila, baa bikoko, abateelindiye, basaakaaye, kandi abatabbaliye kisemeeye kyona. <sup>4</sup> Baliba ngobiya, baatambighana, baasuuye myepanko, balikunda kukola ebi babbaliye kusaaliya Luhanga. <sup>5</sup> Balyefoola banadijini, bhaatu babhenge maani ghaayo. Nahabweki bantu ng'aba otalikolangana nabo.

<sup>6</sup> Mu bantu aba halimu abakwehibhagha baghenda mu maka ghaa bakalij baa mitima nceke, aba bibhi bitwalilije, kandi abe kweghomba kwa mubili kwa nsi eni kunatwalilije. <sup>7</sup> Bakalij aba bo bakubbalagha kwegha bintu bihyaka ebikuleeta mpingiisiya mu bwomijili bwabo, bhaatu batagubha kumanya butumuwa bwamajima. <sup>8</sup> Ngoku hambele Yaane na Yambule baahakanije Musa, niikuwo na bantu aba bakuhakaniyagha batiyo majima. Byelilikano byabo bibhijiye, kandi tabakyali na kuhikilija kwamajima. <sup>9</sup> Bhaatu njegheesiya yabo eghi teekutuul' o bbaa.

\* 2:19 2:19 Kubala 16:5

Nanga bantu bakumanya ngoku bakwete kwegheesiya ebitali na mughaso, ngoku Yaane na Yambule baabaaye.

*Paulo naahabula Timiseewa*

<sup>10</sup> Bhaatu uwe Timiseewa, okwamiliye njegheesiya yanje, kwetwalikaniya kwanje, kighendeleluwa kyanje mu bwomiji, kuhikilija kwanje, kugumisilija kwanje, kukunda kwanje, kandi na kuguma kwanje. <sup>11</sup> Omaniye ngoku bampighaniye kandi bambona-boniya mu Antiyokiya, Ikonio, na Lesitula. Naagumisilija kubona-bona oku kwona, kandi Mukama anjiha mu bijibu ebi byona. <sup>12</sup> Nahabweki boona abakubbalagha kukola ebi Luhanga abbaliye kandi abeelunganiye na Kilisito Yesu, bantu bakubabona-boniya. <sup>13</sup> Ti bantu babhi, abakwefoolagha kuba balungi, bubhi bwabo bukweyongela bwile bwona. Bakudimaagagha bantu, nabo bantu banji babadimaaga.

<sup>14</sup> Bhaatu uwe, weeyongele kugumila haa ebi baakwegheeseeye kandi waahikilija kwonini, nanga omaniye abaakwegheeseeye biyo. <sup>15</sup> Kulughilila onali mwana, okamanya Ebyahandiikuwe bihikiliye, ebikugubha kukuha magheji aghakulekagha muntu ajunuwa kukwama mu kuhikilija Kilisito Yesu. <sup>16</sup> Byona ebili mu Ebyahandiikuwe, bikalugha mu lwoha lwa Luhanga. Bili na mughaso haa kwegheesiya, kuhana, kuhabula, kandi kutendeka bantu kuba bahikiliye. <sup>17</sup> Bikutendekagha muheeleliya wa Luhanga, niikuwo abe na byona akwetaaghisibuwa kukola mulimo ghwona ghusemeeye.

## 4

*Paulo nekonkomeelela Timiseewa*

<sup>1</sup> Ndimakuteelela mu maaso ghaa Luhanga na Kilisito Yesu, oghu aliboneka naasa mu bulemi buwe kutwila musango baakaaye na bakuuye. <sup>2</sup> Nahabweki otebeje kighambo kya Luhanga. Weeteekanje kukitebeja mu bwile busemeeye na butasemeeye. Osoghosaghe, ohanaghe, kandi ogumiyaghe bantu. Weegheesiye kandi ogumisilije mu byona. <sup>3</sup> Bwile bukuhika obu bantu batalibbala kuughuwa njegheesiya yamajima. Baaliighulila kimui matui ghaabo, beebbalile beegheesiya baabo kubegheesiya ebibadheedhiye. <sup>4</sup> Balileka kutegheeleliya njegheesiya yamajima, batwalilijibuwe byafaayo bya baataata baabo ebitali na mughaso. <sup>5</sup> Bhaatu uwe ookale oteekaane, ogumisilije, okole mulimo ghwa kughambila bantu Makulu Ghasemeeye. Ohikiiliye buheeleliya bwawe.

<sup>6</sup> Ndi haai kuhonguwa. Bwile bwanje bwa kulugha munsu bwahikiye. <sup>7</sup> Naalwane bulemo busemeeye, naamaliye mpaka sya kuligita, naalindiye kusemeeye kuhikilija. <sup>8</sup> Nahabweki eki ntighaaye ni kutunga sipeewa ya bukama ya kuhikilila, eghi Mukama mucu wa misango wa bwenganija alimpa haa kilo eki. Taalighiha siye nenkaha, bhaatu na boona abakundiye kukuuka kuwe.

*Paulo naabilikila Timiseewa kwisa kumulola*

<sup>9</sup> Timiseewa, okole kyona eki okugubha olole ngu waasiye bwangu kundola. <sup>10</sup> Deema, haabwa bintu bya nsi eni kumudheedha, andughy'o, aaghenda Tesolonika. Kulesike aaghendiye kuheeleliya Mukama e Galatiya, Tito aaghenda Dalamatiya. <sup>11</sup> Luka enkaha niye ali nanje eni. Ti maasa wiise na Maliko, nanga akunkoonela munu haa mulimo ghwanje. <sup>12</sup> Tikiko naamutumiye kughenda Efeeso. <sup>13</sup> Ti maasa ondeetele kooti yanje naatighiye Kalipo mu kibugha kya Tulowa. Ondeetele dhe bitabo, bhaatu kukilamunu ebikoleeuwe mu mpu.

<sup>14</sup> Alekijanda oghu akuwiisagha akankola kubhi munu. Ti eki ankolije eki kilileka Mukama amufubile. <sup>15</sup> Naawe omwelinde, nanga akuhakaniliyagha kimui njegheesiya yaatu.



<sup>16</sup> Obu baadubhiye kuntonganija hani mu kooti, taaliyo n'omui oghu akaasa kumpeela buukaiso. Boona bakandugh'o. Bhaatu niibuwo naasaba Luhanga abaghanile eki baakolije eki. <sup>17</sup> Bhaatu Mukama akaakala anali hamui nanje. Ampa maani kubugha butumuwa buwe mu buusuuye, niikuwo batali Bayudaaya boona babuughuwe. Ti bwile obu Mukama akanjiya mu maano ghaa nguwe. <sup>18</sup> Mukama taakuleka kabhi koono nkamb'o, kandi antaahiye kusemeeye mu bulemi buwe bwa mu eghulu. Ti bantu boona basinde Mukama oghu bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Kulagha*

<sup>19</sup> Okeeliye Pulisika n'eba wee Akwila, hamui na ka ya Onesifoolo. <sup>20</sup> Elasito aatighaaye e Kolinto, Tulofimo naamutighiye e Mileto haabwa kuba mulwaye. <sup>21</sup> Okole butwika ehembe, wiise bwile bwa mbula ekanjiye butakahikiye. Yubbulo, Pudensi, Lino, Kilahudiyo, na bahikilija baanakyatu boona, mbakukeeliya. <sup>22</sup> Mukama akulinde, kandi aghilile ngughuma enuwe boona.

## Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Tito Kwanjula

Tito akaba ali musaasa Mugiliki oghu akafooka Mukilisitaayo. Aakoonela Paulo mu ngendo siye sikanaye kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Haanuma Paulo aamutuma kuhikila bibbula bya Bahikilija mu kyalo kya Kuleete.

Mu bbaluwa eni Paulo alaghikiliye Tito kukoma bantu baa ngeso sisemeeye kuba beebembeli baa bibbula bya bahikilija. Atodhiye aamuhabula ngoku akwegheesiya gulupupu sya mbaghanija mu kibbula kya bahikilija, basaasa bakulu, bakali bakulu, batabhana, na basyana. Haakumaliilila, aasukiya Tito ngoku Bakilisitaayo boona babhonganuuwe kuukala bali mu mpempa kandi bali mu buubhootu. Aamughila ati babhonganuuwe kuba na kwelinda, kutohana, kutaba na mpaka, kandi kuteebaghanijamu.

### *Paulo naahandiikila Tito*

<sup>1</sup> Niisiye Paulo muheeleliya wa Luhanga kandi mukwenda wa Yesu Kilisito. Nkatumibuwa kulangilila aba Luhanga aakomiyemu, mulingo ghwa kuhikilija kandi kumanya majima ghaa kuukala ngoku Luhanga abbalije. <sup>2</sup> Kandi bamanile kimui ngoku bakutungu bwomiji butahuwo, obu Luhanga hambele atakahangiye nsi aalaghiisaniye kuha abakuhikilija Yesu. Kandi bakubutunga nanga Luhanga oghu taakuhaagha bisubha. <sup>3</sup> Nahabweki, obu bwile bwonini bwahikiye, Luhanga Mujuni waatu aahaayo butumuwa buwe obu kandi andaghila kulangilila ebi aabughije.

<sup>4</sup> Naahandiikila uwe Tito, mwana wanje haabwa kuhikilija oku etuwe bombi tuli nakuwo.

Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mujuni waatu, bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

### *Ababhonganuuwe kuba beebembeli*

<sup>5</sup> Obu naali ndi naawe e Kuleete eghi, nkakughila nti otighaleyo niikuwo oteekanaye kusemeeye ebyali binatighaalilaane, okome beebembeli baa bibbula bya bahikilija mu tauni syona sya mu kyalo kya Kuleete. Oosuke ngoku naakulaghiye nti, <sup>6</sup> abhonganuuwe abe atali na ngeso sibhi, oghu ali na mukali omui, oghu baana be bahikilije, kandi bateesaaghiye. <sup>7</sup> Muloleleli haabwa kuba na bujanaanjibuwa bwa mulimo ghwa Luhanga, akulaghiluwa kuba oghu atali n'eki bakumusoghosa. Ataba wa myepanko kedha wa kiningha kya bwangu-bwangu kedha mutamiji, kedha mulwana-lwani, kedha wa mululu. <sup>8</sup> Bhaatu abe mwenge, abbalije kukola bisemeeye, eelindiye, ahikiliye, alukwela, kandi wa ngeso sisemeeye. <sup>9</sup> Akulaghiluwa abe ali oghu ahikilije kighambo kyamajima eki baamwegheeseeye, niikuwo agubhe kwegheesiya banji njegheesiya esemeeye kandi asingule abakumuhakaniya.

<sup>10</sup> Haliyo bantu bakaniye ntaaghuwa, abakundiye ebitali na mughaso, ngobiya, kukila munu abaalughiye mu diini ya Kiyudaaya, abakughilagha bati bantu basaluwe. <sup>11</sup> Bantu ng'aba obhonganuuwe kubatanga, nanga haabwa mululu ghwa sente bakuhaiisiyagha maka ghoona, mbeegheesiya ebitabhonganuuwe. <sup>12</sup> Kandi muntu omui mu bantu baa Kuleete, mulangi wabo, akaghila ati, "Bantu baa Kuleete, mbahi baa bisubha, bali nga bisolo bibhi, mbaghala ababbalije kuliya kwonkaha." <sup>13</sup> Ebi aababughiy'o ebi ni majima. Nahabweki obatanukile kimui, niikuwo bagumile haa kuhikilija kwonini. <sup>14</sup> Baleke kutegheeleliya njegheesiya y'omu bighano bya Kiyudaaya kedha kuhutiya bilaghilo bya abakuhakaniya majima.

<sup>15</sup> Hali abasemeeye, bintu byona bisemeeye, bhaatu hali ababhijhiye n'abatali bahikilija, taaliyo ekisemeeye; nanga mitima yabo na byelikano byabo bikamala kubhiya. <sup>16</sup> Bakughilagha bati bamanije Luhanga, kusa ebi bakukola byoleka ngoku bamwehigaane. Mbaghuwa-ghuwa, bajeemeeye Luhanga, kandi tabakugubha kukola kintu kisemeeye kyona.

## 2

### *Njegheesiya yamajima*

<sup>1</sup> Bhaatu uwe Tito, weegheesiye ebisighikiye haa njegheesiya yamajima. <sup>2</sup> Oteelelele basaasa bakulu babe bateekaane, beetemu kitinisa, beelinde, bagumile mu kuhikilija, mu kukunda, na mu kugumisilija.

<sup>3</sup> Oteelelele dhe bakali bakulu babe na ngeso esibhonganuuwe bahikilija, bataba na bikoko, kandi bataba batamili. Beegheesiyaaghe bisemeeye. <sup>4</sup> Bakali bakulu aba batendeke bakali bato kukunda baabali na baana baabo. <sup>5</sup> Babe beelindi, batali na kamogo, abakukola mu maka ghaabo, baa kisa, kandi abadhooteeye beebabo, niikuwo kighambo kya Luhanga kitaghahibuwa.

<sup>6</sup> Niikiyo kimui dhe weekambiisiye batabhana kuba abeelindiye.

<sup>7</sup> Mu byona okukola, weyoleke oli kyakulolel'o kya bikoluwa bisemeeye, kandi mu kwegheesiya kwawe, weyoleke oli wamajima kandi oghu bahutiye. <sup>8</sup> Weegheesiye bighambo ebihikiye ebi bataakughaya, niikuwo oghu akukuhakaniya ahemuke, abuluwe kintu kibhijhiye kyona kyakutubugh'o.

<sup>9</sup> Oghambile basyana oti badhootele bakama baabo mu byona. Bakolaghe ebidheedhiye bakama baabo, bataakutongana. <sup>10</sup> Batali beekomakomi, bhaatu booleke bwesighibuwa bwona busemeeye, niikuwo mu byona bagubhe kuha kitinisa njegheesiya ya Luhanga Mujuni waatu.

### *Ngughuma sya Luhanga*

<sup>11</sup> Nahabweki, Luhanga oolekiye ngughuma siye kujuna bantu boona. <sup>12</sup> Ngughuma esi sitwegheesiye kubhenga ebitahutiye Luhanga. Tubhenge kweghomba kwa nsi, tuukale tuli beelindi, abahikiye, tuhutiye Luhanga muni muni. <sup>13</sup> Tunalindiliye mugisa ghwa kunihila kwatu, kuboneka kwa Luhanga waatu wamaani kandi Mujuni Yesu Kilisito. <sup>14</sup> Niiye akeehayo haabwatu kutucungula kulugha mu bubhi bwona, niikuwo atweliye tube bantu be, abakwekamba kukola ebihikiye.

<sup>15</sup> Olangilile bintu ebi, weekambiisiye kandi otanukaghe na butoki bwona. Otasimilaniya muntu n'omui kukughaya.

## 3

### *Kwetwalikaniya kwa bahikilija*

<sup>1</sup> Oosukiye bahikilija kudhootela balem baabo na abali na butoki, babe badhooti, baakale beeteekaniye kukola mulimo ghwona ghusemeeye. <sup>2</sup> Batabugh'o kubhi bantu, kedha kuukala mbatongana, baakale bateekaane, kandi babhasile bantu boona.

<sup>3</sup> Nanga naatu tukaba tuli badhoma-dhoma, tutadhootiye, tuhabiye, basyana baa kweghomba kwa milingo yoona kandi ntukola ebitudheedhiye. Twamalagha bwile bwatu bwona mu etima na mpalanganj, bantu batwohiye kandi naatu twohangaane. <sup>4</sup> Bhaatu obu ngughuma sya Luhanga Mujuni waatu na kukunda kuwe, obu byabonekiye, <sup>5</sup> aatujuna, etali haabwa bikoluwa byatu bya buhikiliye, bhaatu kusighikila mu kisa kiye. Aatunaabiya, twabyaluwa bwakabili na Mwoyo Ahikiliye. <sup>6</sup> Aatuseesel'o kimui Mwoyo oghu, kukwama mu Yesu Kilisito Mujuni waatu. <sup>7</sup> Nahabweki twabaluwa kuba bahikiliye haabwa ngughuma sya Luhanga,

niikuwo tube bagwetuwa haabwa kunihila kwa bwomili butahuw'ó. <sup>8</sup> Bighambo ebi mbyamajima, kandi obit'ó maani, niikuwo abahikilije Luhanga bat'ó kulu na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye.

<sup>9</sup> Bhaatu weelinde mpaka sya kidhoma-dhoma, kuhakangana haa byafaayo bya baataata baa bantu, kwebaghanijamu, na mpaka esikwet'ó bilaghilo, nanga tabili na maghobo kandi tabili na mughaso. <sup>10</sup> Ti naabaay'ó eghi muntu weena oghu akubbala kuleeteleja bantu kwebaghanijamu, haanuma ya kumuhabula limui kedha kabili, otatodha kukolangana naye. <sup>11</sup> Omaniye ngoku muntu oghu aamaliye kuhaba kandi aasisiye, eenini eesingisiye musango.

### *Kulagha*

<sup>12</sup> Ninaatumiye eghi Atemasi kedha Tikiko, okole eki okugubha kwisa kumpik'ó, onsange e Nikapooli, nanga niiyo naatuuyemu kumalila bilo bya mbula ekaniye.

<sup>13</sup> Ti oleng'ó kukoonela mulooya Jenansi hamui na Apolo mu lughendo lwabo. Mubatungile byona ebi bakwetaaghisibuwa.

<sup>14</sup> Oleke bahikilija baanakyatu beeghe kut'ó kulu na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye, niikuwo babe n'ebi bakwetaaghisibuwa, kandi babe baamughaso.

<sup>15</sup> Abali nanje eni boona mbakukeeliya. Okeeliye boona abatukundiye mu kuhikilija. Ngughuma sya Luhanga sibe naanu enuwe boona.

## **Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Filimooni Kwanjula**

Mukwenda Paulo akahandiikila bbaluwa eni bhootu siye muhikilija muguudha baaghilaghamu Filimooni. Omui mu basyana baa Filimooni oghu lijina liye Oneesimo akaba aalukiye ewaa mukama wee oghu. Haanuma aafooka muhikilija, kandi obu Paulo aabaagha mu nkomo, aakoonela munu Paulo oghu.

Paulo aakuukiya Oneesimo ewaa Filimooni na bbaluwa eni. Aasaba Filimooni kughanila Oneesimo oghu. Aamusaba eki, nankabha mu bilaghilo bya Balooma muntu naabaagha na butoki kwita musyana wee weena oghu aamuulukiyo. Paulo akwete kughambila Filimooni ati eebaliye musyana wee Oneesimo oghu mu ka yee, kandi amutangilile nga muhikilija muunakiye.

### *Paulo naahandiikila Filimooni*

<sup>1</sup> Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kulangilila butumuwa obu Kilisito Yesu andaghiye, ndi hani endindi na muhikilija muunakyatu Timiseewa, naakukeeliya. Niisiye naakuhandiikila uwe Filimooni bhootu syatu eenini, kandi mukoli muunakyatu. <sup>2</sup> Okeeliye mwaninaatuwe, muhikilija muunakyatu Afiya, na Alikipo oghu akukolagha ng'atu mulimo ghwamaan ghwa kulangilila butumuwa bwa Yesu, kandi okeeliye kibbula kya bahikilija baa Yesu baanyakatu boona, abakugumbaanagha mwawe kulamiya. <sup>3</sup> Nkwete kubasabila nti Luhanga Esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

### *Paulo naasijima Luhanga haabwa Filimooni*

<sup>4</sup> Bwile bwona obu nkubaagha ninsaba Luhanga, nkukukumiyagha nsijima Luhanga haabwawe, <sup>5</sup> nanga bantu bakungambilagha ngoku weesighiye kimui Mukama waatu Yesu, kandi ngoku okundiye bahikilija baa Yesu boona. <sup>6</sup> Nkusabagha dheer nti weekambile kimui kughambila bantu banji ngoku waamuhikilijije, kandi weetegheeleliye kwonini bilungi byona ebi tukutungagha haabwa kulungana na Kilisito. <sup>7</sup> Bhootu syanje Filimooni, mulingo okundiye mu bahikilija baanyakawe eghi ghwalekiye naadheedheluwa kimui, kandi neeyongela kuguma. Kandi ghwalekiye dheer bantu baa Luhanga boona baadheedheluwa kimui.

### *Paulo naatonganiilila Oneesimo*

<sup>8</sup> Ti nankabha ntaakwobaha kukulaghila mu Kilisito kukola ekikwetaaghisibuwa, <sup>9</sup> bhaatu haabwatu kukundangana, mu kiiikalo kya kukulaghila, nkukwesengeleliya kukola eki ndimakughambila. Siye Paulo mukulu waanu mu kuhikilija kandi oghu ndi mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, ndimakusaba nti, <sup>10</sup> gutu oghanile Oneesimo. Ali nga mwana wanje eenini haabwa kuhikilija Kilisito obu naamutebijiye ninali hani mu nkomo. <sup>11</sup> Okaba otamuboonemu mughaso, bhaatu endindi etuwe bombi atuliyo na mughaso ghukanije. <sup>12</sup> Nahabweki ndimatodha kumusindika nti aase aakale ewaawe eghi, kandi nkubbala omanyee ngoku naakusindikiiye oghu nkundiye kimui. <sup>13</sup> Nabaagha mbbaliye nti aakale nanje ankoonelaghe ngoku uwe wangubaaye nonkoonela ngoku ninali mu nkomo haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. <sup>14</sup> Bhaatu ngoku ntaasanguuwe nkusabiye kunsijimilaniya oti aakale nanje eni, niikiyo kyalekiye naatuwamu nti ataakala nanje eni. Naaboone nti tambhonganuuwe aakale nanje otansijimilaniye. <sup>15</sup> Kedha eki niikiyo kyalekiye aadubha aakulugh'o bwile bukee, niikuwo akuuke muukale hamui bilo byona. <sup>16</sup> Akukuuka ewaawe



atali musyana kwonkaha, bhaatu asaaiye musyana. Okuukala naye nga muhikilija muunakyawe. Nankabha siye nimukundiye, nkimanaye uwe okumukunda kusaaliyo nga muunakyawe kandi muhikilija wa Mukama waatu.

<sup>17</sup> Nahabweki nuwaabaaye omaniye ngoku siye ndi kwonini mukoli muunakyawe haa kukola mulimo ghwa Luhanga, weebaliye Oneesimo oghu ngoku wanguneebaliye. <sup>18</sup> Alakaba naakukoliye kubhi mu mulingo ghwona, kedha oli na kintu kyona eki okumutonga, aaniisiye waakisaba. <sup>19</sup> Siye, Paulo, neenini niisiye naahandiikiye bbaluwa eni na mukono ghwanje: Nkukusasula byona ebi okwete kutonga Oneesimo oghu, nankabha uwe oli n'ebanja lyanje lyamaani lya kumpa bwomiji bwawe. <sup>20</sup> Gutu, wamaaha, nkukusaba onkoonole mu Mukama. Ompumulikaniye mutima nga wamaaha mu Kilisito. <sup>21</sup> Ndimakuhandiikila ntali na kughuluka-ghulukiya kwona, nanga nkimanaye ngoku okukola eki naakusabiye kukola, kandi okukikola kusaaliyo. <sup>22</sup> Kandi kintu kinji, nkukusaba onteekanilije kisiika eki nkughoonamu. Nkunihila ngu haabwa nsaala syanu esi mukwete kunsabila kundekela, Luhanga akuleka bandekele. Ti bakaakundekela nkwise eghi kukulola. <sup>23</sup> Epafula, oghu ali hani nanje mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, naabakeeliya. <sup>24</sup> Kandi Maliko, Alisitaako, Deema, na Luka, aba tukukolagha nabo mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu, nabo mbabakeeliya dhe.

<sup>25</sup> Mukama waatu Yesu Kilisito abaghilile ngughuma.

## Bbaluwa baahandiikiye Bahebbulaayo Kwanjula

Oghu akahandiika bbaluwa eni taamanuwe, bhaatu kyeyolekiye ngu ni Mukilisiitaayo mwebembeli. Naye dheer oghu akaba ali mwebembeli mu bibbula bya bahikilija bwile obu Paulo aabahandiikilagha maabbaluwa ghe. Bbaluwa eni bakaghihadiikila Bayudaaya abaabaagha mbaafookiye Bakilisiitaayo bhaatu mbohebuwa kuleka kuhikilija Yesu.

Bbaluwa eni ekiliye munu kwoleka bukulu bwa Yesu haabwa Bakilisiitaayo boona. Yoolekiye ngoku ali Mwana wa Luhanga, nahabweki asaaiye baamalajika aba Bayudaaya bahikilijagha. Asaaiye balangi b'omu Ndaghaano Nkulu, kandi asaaiye nankabha Musa oghu akaleetela Bayudaaya bilaghilo bya Luhanga.

Oghu akahandiika kitabo kini, oolekiye dheer ati Yesu asaaiye bahongi, nanga Yesu taabaagha musisi. Akahayo bwomili buwe nga kihonguwa kisemeeye kandi kyakumaliilila haabwa bibhi bya bantu boona baa bwile bwona.

Haakumaliilila kwa bbaluwa eni, oghu akaghihadiika, oolekiye ngoku baataata baa Bayudaaya, aba bahandiikiyo mu Ndaghaano Nkulu, boona baalekiye Luhanga aadheedhuwa haabwa kumwesigha. Nahabweki aasukiye Bakilisiitaayo ati nabo dheer babhonganuuwe kuukala baneesighiye Luhanga kandi bataabululuwa ebi Yesu aakoliye kandi ebi eegheeseeye.

### *Luhanga naabugha kukwama mu Mwana wee*

<sup>1</sup> Hambele Luhanga aabughagha na baataata baatu mu bwile bukaniiye kandi mu milingo ekaniiye naakwamila mu balangi. <sup>2</sup> Bhaatu mu bilo bini byokumaliilila, niibuwo aabugha naatu naakwamila mu Mwana wee Yesu, oghu aagwetiye buli kintu kyona, kandi oghu aakwamiiyemu kuhanga bintu byona. <sup>3</sup> Mwana wee oghu niiye akwolekagha kwonini kitinisa kya Luhanga kandi ngoku Luhanga ali. Niiye akulekagha bintu byona bib'oo haabwa maani ghe. Haanuma ya kutukolela mukolo ghwa kutusemeliya ewaa Luhanga kutuuy'oo bibhi byatu, aaniina mu eghulu aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga wa kitinisa w'omu eghulu. <sup>4</sup> Nahabweki aafooka wa butoki kusaaliya baamalajika boona, nanga Luhanga akumuluka liina elisaaiye maliina ghaa baamalajika aba.

### *Yesu asaaiye baamalajika*

<sup>5</sup> Nanga taaliyo malajika oghu Luhanga aaghiliye ati;

“Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye Sowaawe.”\*

Kedha ati;

“Nkuba Ese wee,

kandi naye abe Mwana wanje.”\*

<sup>6</sup> Ti dheer obu Luhanga aatumiiye munsii mwana wee w'okudubha, Luhanga aaghila ati,

“Oleke baamalajika baa Luhanga boona balamiiye mwana wee oghu.”\*

<sup>7</sup> Aabugh'oo baamalajika naaghila ati,

“Luhanga akufoolagha baamalajika be kuba nga mpwegha,

\* 1:5 1:5 Jabbuli 2:7 \* 1:5 1:5 2 Samwili 7:14; 1 Kyamubusinge 17:13 \* 1:6 1:6 Kyabilaghilo 32:43

- kandi aafoola baheeleliya be kuba nga mulilo.”\*
- <sup>8</sup> Bhaatu aabugh’o Mwana wee oghu ati,  
“Ai Luhanga, ntebe yaawe ya bukama ni ya bilo n’ebilo,  
kandi mwigho ghwawe ghwa bukama ni ghwa bwenganija.
- <sup>9</sup> Okundiye bihikiye kandi wooha bubhi;  
nahabweki Luhanga, oghu ali Luhanga waawe,  
aakuseesiy’o magita ghaa kudheedhuwa kusaaliya baanakyawe.”\*
- <sup>10</sup> Luhanga aatodha aaghila ati,  
“Nuuwe Mukama oghu kulugha mu ntandiko okahanga nsi,  
kandi waahanga byona ebili mu eghulu.
- <sup>11</sup> Ti byona bilihwelekeelela, bhaatu uwe ookal’o,  
byona bilibhiiya nga lughoye.
- <sup>12</sup> Olibikuna-kuna nga kiluwalo;  
bilisuhuuka nga lughoye.  
Bhaatu uwe oliikala ngoku okali,  
kandi toolihuw’o.”\*
- <sup>13</sup> Buuye haliyo malajika n’omui oghu Luhanga aaghiliye ati,  
“Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje  
kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe  
katebe kaa bighele byawe?”\*
- <sup>14</sup> Ningila baamalajika bo mbaheeleliya kwonkaha kandi myoyo eghi Luhanga  
akutumagha kuloleelela aba akujuna.

## 2

### *Kuhabula haa kutalugha haa kuhikilija*

<sup>1</sup> Nahabweki, tubhonganuuwe kukwatila kimui ebi twaghuyye haa Kilisito, niikuwo tutabilugh’o. <sup>2</sup> Nanga butumuwa bwa Luhanga obu baamalajika baalangililagha bukaba buli bwamajima, ti bantu baakabughayagha kandi mbeefoola ntaaghuwa aabahaagha kifubilo ekibasemeleeye. <sup>3</sup> Buuye tulakila tutiya Luhanga kutufubila ntwaghaye mulingo ghwa kuswekaniya akubbala kutujunilamu oghu? Butumuwa bwa kujunuwa oku, Mukama waatu Yesu niiye akadubha kukulangilila, ti abaamuyghuyye niibo baatugumiiye ngoku ghali majima ghoonini. <sup>4</sup> Luhanga aabugumiya dheer na bubonelo na byakuswekaniya na bihunilija bya mbaghanija, kandi na bisembo bya Mwoyo Ahikiliye ebi akuhaagha kusighikila ngoku abbalije.

### *Yesu oghu akutujunagha*

<sup>5</sup> Nsi mpyaka eghi ekughenda kub’o, eghi tukubughagh’o, Luhanga taakuhaayo baamalajika bujunaanijibuwa bbaa. <sup>6</sup> Bhaatu haliyo hambali muntu aaghiliye ati,  
“Muntu nkiki uwe kumufuw’o,  
kandi mwana wa muntu uwe kumuloleelela?”

<sup>7</sup> Okamumaliya bwile bukee atenganiiye na baamalajika,  
bhaatu haanuma waamuta mu kikalo kihutiye kandi kya kitinisa,  
<sup>8</sup> kandi waata buli kintu kyona hansi ya bighele biye.”\*

Mukuta buli kintu kyona hansi ya bighele biye, taaliyo eki Luhanga aatighiye ati kitamuhutiya. Ti endindi tatukubonagha bintu byona mbimuhutiya bbaa. <sup>9</sup> Bhaatu tukubonagha Yesu oghu akamala bwile bukee atenganiiye na baamalajika, endindi Luhanga amutaaye mu kikalo kihutiye kandi kya kitinisa, nanga haabwa eye kukwila bantu boona haabwa Luhanga kubaghilila ngughuma.

\* **1:7** 1:7 Jabbuli 104:4    \* **1:9** 1:9 Jabbuli 45:6, 7    \* **1:12** 1:12 Jabbuli 102:25-27    \* **1:13** 1:13 Jabbuli 110:1

\* **2:8** 2:8 Jabbuli 8:4-6

<sup>10</sup> Luhanga oghu akahanga byona kandi oghu biliyo haabuwe, obu aabbaliye kutaahiya bantu bakaniye mu kiiikalo kya kitiinisa, aabona kihikiye kudubha kuleka Yesu oghu akuleka mbajunuwa n'aba oghu atali na kamogo haabwa kusaalila mu kubona-bona. <sup>11</sup> Nahabweki Yesu hamui n'aba akufoolagha bahikiliye boona ni bantu baa ka emui ya Luhanga. Ti eki niikiyo kilekiye Yesu ataaghuwa akwatuuwe nsoni kubaghilamu baana baanina wee. <sup>12</sup> Yesu akughilagha ati, "Nkulangilila liina lyawe mu baana baamaaha; ndimbaghe ninkusinda mu kibbula kyabo."\*

<sup>13</sup> Kandi aatodha aaghila ati,

"Nkumwesigha."\*

Aatodha dheer aaghila ati,

"Ndi hani hamui na baana aba Luhanga ampaaye."\*

<sup>14</sup> Nahabweki, ngoku baana baa Luhanga bali na mubili na saghama, Yesu aafooka muntu ngabo, niikuwo kukwama mu kukuwa kuwe agubhe kuhwelekeleliya maani ghaa Sitaani oghu ali na maani ghaa luku, <sup>15</sup> niikuwo alekelele aba mu bwomiji bwabo bwona kwobaha luku kwalekagha baakala nga basyana. <sup>16</sup> Majima kuwo tabali baamalajika aakoneelagha, bhaatu aakoonelagha baasukulu baa Ebbulahimu. <sup>17</sup> Ti kighendeleluwa eki niikiyo kyalekiye mu milingo yoona aafooka nga baana baanina wee aba, niikuwo agubhe kuba mukulu wa bahongi boona oghu ali na kisa kandi mwesighibuwa mu kuheeleliya Luhanga, niikuwo alihile bantu Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>18</sup> Nanga ngoku Yesu eenini aasaaliye mu kubona-bona kandi kwohebuwa, akugubha kukoonela abakwete kwohebuwa.

### 3

#### *Yesu asaaiye Musa*

<sup>1</sup> Nahabweki, enuwe bahikilija baanakyenje abahikiliye, aba siye hamui naanu Luhanga aabilikiye, mwelilikanagh'o Yesu, mukwenda kandi mukulu wa bahongi boona oghu tukuhikilijagha. <sup>2</sup> Akaba ali mwesighibuwa ewaa Luhanga oghu akamukoma, ngoku Musa aabaagha mwesighibuwa mu ka ya Luhanga yoona. <sup>3</sup> Yesu abhonganuuwe kuba na kitiinisa ekisaaye kya Musa, ngoku oghu akweye ka akusaaliyagha ka eghi kitiinisa. <sup>4</sup> Ti ngoku buli ka ekubaagha n'oghu aghikweye, na Luhanga niye aakoliye buli kintu kyona. <sup>5</sup> Musa akaba ali muheeleliya mwesighibuwa mu ka ya Luhanga, ali buukaiso bwa ebyaghendagha kubughibuwo mu maaso. <sup>6</sup> Bhaatu Kilisito ni mwana mwesighibuwa mu kulolelela ka ya Luhanga. Kandi nijituwe ka yee eghi, kaakuba tuukala tugumiye mu kuhikilija kwatu tutoobaiye kandi ntwesinda haabwa ebi tukunihila kutunga.

#### *Kuhabula haa butahikilija*

<sup>7</sup> Niikiyo kyalekiye Mwoyo Ahikiliye aaghila ati,

"Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye,

<sup>8</sup> mutatimbiikaniya mitima yaanu ngoku mwakoliye mu bujeemi bwanu,

mu bwile obu mwalengesebuwagha mu elungu,

<sup>9</sup> hambali baataata baanu bandengesagha kandi bampakanija kuni mu myaka makumi anaa, baanabonagha ebi nkukola.

<sup>10</sup> Eki niikiyo kyalekiye naakwatiluwa kiinigha mujo oghu, kandi naaghila nti, 'Tabakuneelilikanagh'o mu mitima yabo, kandi tabakamaniye ebi mbaliye nti bakole.'

\* 2:12 2:12 Jabbuli 22:22 \* 2:13 2:13 Isaaya 8:17 \* 2:13 2:13 Isaaya 8:18

11 Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kiinigha nti,

‘Tabalitaaha mu kiiikalo kyanje kya kuhuumula.’ ”\*

12 Nahabweki bahikilija baanakyenje mulole ngu atab’o n’omui oghu akuba na mutima ghwa butahikilija ghwa busiisi oghukuleka naalugh’o Luhanga mwomiili.

13 Bhaatu buli muhikilija eekambiisiyaghe muunakiye obu munali na bwile buni, niikuwo atab’o n’omui oghu okugubha kudimadimaaguwa kugumangana mutima kuukala naanasijisa. 14 Ti nitwakaaye tunagumiiye kwonini haa kwesigha Kilisito oku twatandikiye nakuwo kuhikiya haa kumaliilila, naatu tukughabana haa bya Kilisito byona. 15 Ebyahandiikuwe bighiliye biti,

“Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye,  
mutatimbiikaniya mitima yaanu

ngoku mwakoliye mu bujeemi bwanu.”\*

16 Buuye abaaghuuye kandi baajeema mbaki? Tabali aba Musa aahikiye kuuya mu ehanga Misili boona? 17 Ti aba Luhanga aakwatiluwe kiinigha kumala myaka makumi anaa mbaki? Tabali abaasiiseye, Luhanga aabaata ti miku yabo yaalalikana mu elungu? 18 Kandi abaamujeemeeye aba taaniibo Luhanga aalahiliye ati tabalitaaha mu kiiikalo kiye kya kuhuumula? 19 Nahabweki tuboone ngu ekyalekiye bataagubha kutaaha yo, ni butahikilija bwabo.

## 4

### *Kuhuumula kwa bahikilija*

1 Nahabweki, ngoku kulaghiisaniya oku Luhanga aalaghiisaniye kutaaha mu kiiikalo kiye kya kuhuumula kunaliyo, twelinde hatab’o n’omui mu enuwe oghu aasaghuwa kuhika mu kuhuumula oku. 2 Nanga naatu dhe bakatutebeja makulu ghasemeeye, ngoku nabo baabatebije gho, bhaatu makulu agha baaghuuye agha taghabaghasiye, nanga abaaghaaghuuye aba tabaaghahikilije. 3 Hatiini etuwe abaamaliye kuhikilija tukugubha kutaaha mu kiiikalo kya kuhuumula eki, nanga Luhanga akaghila ati,

“Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kiinigha nti,

‘Tabalitaaha mu kiiikalo kyanje kya kuhuumula.’ ”\*

Kandi kuni mulimo ghuwe ghwa kuhanga ghukaba ngwahooye obu aahangiye nsi. 4 Nanga haliyo mu byahandiikuwe hambali abughiy’o kilo kyamusanjū ati, “Kandi Luhanga aahuumula milimo yee yoona haa kilo kyamusanjū.”\* 5 Kandi dhe mu kitwike tukulugh’o, Luhanga aaghila ati, “Tabalitaaha mu kiiikalo kyanje kya kuhuumula.”

6 Kinali dhe ngu bamui balitaaha mu kiiikalo kya kuhuumula eki, bhaatu bamui mu baadubhiye kuughuwa makulu ghasemeeye agha, tabalitaahamu nanga ebo bakaghaya Luhanga. 7 Nahabweki Luhanga akatodha aat’o kilo kinji, aakighilamu Obwalo, eki kikab’o bwile bukanije mbwasaaye obu aabughiyeye kukwamila mu Mukama Dhaudhi ngoku Luhanga aali asanguuwe abughiyeye naaghila ati,

“Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye,  
mutatimbiikaniya mitima yaanu.”\*

8 Nanga nguli baatungiyeye kiiikalo kya kuhuumula eki mu bwile obu Yosuha aabaagh’o, Luhanga tangubaaye abughiy’o kilo kinji bbaa. 9 Nahabweki endindi hanaliyo kilo kyambaghanija kya kuhuumula kya bantu baa Luhanga;\* 10 nanga weena oghu akutaahagha mu kiiikalo kya Luhanga kya kuhuumula, akuhumulagha milimo yee

\* 3:11 3:11 Jabbuli 95:7-11 \* 3:15 3:15 Jabbuli 95:7, 8 \* 4:3 4:3 Jabbuli 95:11 \* 4:4 4:4 Kubanja 2:2

\* 4:7 4:7 Jabbuli 95:7, 8 \* 4:9 4:9 Mu Lugiliki baghambiye bati kilo kya Sabhato kya kuhuumula.



ngoku na Luhanga aahuumuuye. <sup>11</sup> Nahabweki tuteel’o kimui kulu na nkokolo kutaaha mu kiiikalo kya kuhuumula eki, niikuwo hatab’o n’omui oghu aasaghuwa kutaaha yo haabwa kughaya Luhanga ngoku ebo baakoliye.

<sup>12</sup> Nanga kighambo kya Luhanga kili na bwomijili kandi kikukolagha na maani. Kyoghiiye kusaaliya kihyo kiinamulito kya mooghi abili, kikutaahilagha kimui mu byelilikano byatu n’ebi tukubbalagha kukola. Ti kyolekela kimui ngoku tuli.†  
<sup>13</sup> Taaliyo kintu kyona eki Luhanga aahangiye eki bamubisiliye kutabona. Buli kintu kisukuuwe kandi kyaboneka bbeni-bbeni mu maaso ghe, oghu tulyetongan’o ewe.

### *Yesu mukulu wa bahongi*

<sup>14</sup> Nahabweki ngoku etuwe tuli na Yesu Mwana wa Luhanga mukulu wa bahongi boona, oghu akaghenda mu eghulu, tuteel’o kimui kulu na nkokolo kumuhikilija.  
<sup>15</sup> Nanga etuwe tuli na mukulu waatu wa bahongi boona, oghu akugubha kutukoonela mu buceke bwatu, nanga eye akoohebuwa mu milingo yona ng’atu, bhaatu ataasiisa.  
<sup>16</sup> Nahabweki tukwebinga haa ntebe ya bukama ya Mukama waatu wa ngughuma oghu tugumiye, niikuwo atughilile kisa kandi ngughuma, atukoonele mu bwile bwona obu tukwetaaghisibuwa kutukoonela.

## 5

<sup>1</sup> Buli mukulu wa bahongi boona akukomuwagha kulugha mu bantu kandi baamukoma kubakiikilila haa nsonga sikwet’o ebya Luhanga, kuhonga bisembo kandi bihonguwa niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. <sup>2</sup> Akugubhagha kukwata bukee-buke abatakangiye kusemeeye ebya Luhanga kandi abanahabiye, nanga naye ali na buceke nga bwabo dhe. <sup>3</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha ahonga bihonguwa haabwa bibhi biye, na haabwa bibhi bya bantu banji.

<sup>4</sup> Taaliyo n’omui oghu akwehaagha eenini bukulu bwa kuba mukulu wa bahongi, ali na kuba Luhanga amukomiye ngoku aakomiye Aloon. <sup>5</sup> Nahabweki na Kilisito dhe teekomiyee eha kitinisa kya kuba mukulu wa bahongi boona. Bhaatu Luhanga niye akamughila ati,

“Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye Sowaawe.”\*

<sup>6</sup> Mu kitwike kinji aaghila ati,

“Oli muhongi bilo n’ebilo,

mu mulingo ghwa Melikijedeki.”\*

<sup>7</sup> Obu Yesu aanabaagha muni muni, akat’o kulu na nkokolo kusaba Luhanga, naamwesengeleliya n’elaka lyamaanj kandi naalila, nanga akaba amaniye ngoku Luhanga ali na maani kumujuna luku, ti Luhanga aaghuwa nsaala siye, nanga Yesu kwebundaaliya kandi kukola ebi Luhanga abaliye. <sup>8</sup> Nankabha Yesu naabaagha Mwana wa Luhanga akeegha dhe kudhootela Luhanga kukwama mu kubona-bona. <sup>9</sup> Ti obu Luhanga aamaliye kumufoola oghu atali na kamogo koono dumbi aafooka ndughililo ya kujunuwa kwa bilo n’ebilo haabwa boona abakumudhootela. <sup>10</sup> Kandi niye Luhanga aataay’o kuba mukulu wa bahongi mu mulingo ghwa Melikijedeki.

### *Kuhabula kutalugha haa kuhikilija*

<sup>11</sup> Hanaliyo bikaniye ebi nangubaliye kubasoolola haa bikwet’o eki, bhaatu kitimbiikaane kubasoolola biyo nanga bibatimbiikilaane kubyetegheeleliya bwangu. <sup>12</sup> Nankabha nga endindi alinuwe mwangubhonganuuwe kwegheesiya baanakyanu, naanu dhe munaakwetaaghisibuwa muntu kutodha kubeegheesiya

† 4:12 4:12 Mu Lugiliki baghambiye bati kikujobelagha kimui haagati mu mutima na mu mwoyo, ngingo na musango; kandi kutwila musango byelilikano bya muntu na mitwalikaniye ya mutima ghuwe. \* 5:5 5:5 Jabbuli

2:7 \* 5:6 5:6 Jabbuli 110:4

bintu bidhootiye haa butumuwa bwa Luhanga. Muli nga baana abanali haa mabeele, abataakugubha byokuliya byomiye. <sup>13</sup> Weena oghu ataakwetegheleeliyagha bhyani njegheesiya eghi ekwet'o bihikiye, akubaagha ali nga mwana oghu anali haa mabeele. <sup>14</sup> Bhaatu aba kuhikilija kwabo kugumiye bali nga bantu bakulu abakuliyagha byokuliya byomiye. Bakuukalagha mbakoleesiya ebi beeghiye kweyegheesiya mbaghanija ya ekihikiye n'ekitahikiye.

## 6

<sup>1</sup> Nahabweki tuleke kuukala nga abatakuliye mu mwoyo, ntuneegha bintu bidhootiye haa Kilisito, bhaatu tube abakuliye mu mwoyo. Tatukwetaaghisibuwa kutodha kwegheesiya buhyaka haa bikwet'o kwekuukamu bikoluwa ebikutuleeteleja Luku, kuhikilija Luhanga, <sup>2</sup> kubatijibuwa, kut'o bantu mikono, kuhumbuka kwa bakuyye kedha Luhanga kutwila bantu musango ghwa bilo n'ebilo. <sup>3</sup> Ti Luhanga naasiimiye, tukweyongela kwegha ebisaahiy'o.

<sup>4</sup> Abaamaliye kumanya majima ghaa Luhanga, baamanya ngoku ali mulungi, baaba mu bumui na Kilisito, baatunga haa kitembo kya Mwoyo Ahikiliye, <sup>5</sup> baamanya ngoku kighambo kiye kitemeeye, kandi baamanya ngoku butoki bwa Luhanga buliba mu bwile obuliisa, <sup>6</sup> mbakuukiliye, takikugubhukana kutodha kubakuukiya kwekuukamu, kikuba nga oghu oti ebo niibuwo baatodha kubamba Mwana wa Luhanga haa musalaba kandi kumuhemula mu bantu.

<sup>7</sup> Abakukolagha ebidheedhiye Luhanga akubahaagha mugisa, bali nga etaka elikubaagha na mughaso haa mulimi, elikunuwaagha mbula kusemeeye kandi lyeliya kulungi bilimuwa. <sup>8</sup> Abataakukolagha ebidheedhiye Luhanga bali nga etaka elikutuwaaghamu mahuwa kandi matinde liba litakyali na mughaso, liba lili mu kabhi kaa Luhanga kulikiina kandi haa kumaliilila lyokebuwa.

<sup>9</sup> Bahikilija baanakyenje aba nkundiye, nankabha ntubugha tutiyo, enuwe tubeesighiye ngoku mukola bikoluwa bilungi ebisaahiy'o, ebi bantu bajunyuwe bakukolagha. <sup>10</sup> Kusighikila ngoku Luhanga ali wa bwenganija; taakuubululuwa mulimo mukwete kukola kandi na kukunda mwamwolekiye haabwa kukoonela bantu be kandi ngoku munaakweyongela kubakoonela. <sup>11</sup> Tukubbala tuti buli omui mu enuwe ooleke ngoku akundiye baanakiye ataakulekeelela, niikuwo abe na kunihila ngoku alitunga haa migisa ya Luhanga. <sup>12</sup> Tatubbalije tuti mube baghala, bhaatu mukope kyakulolelo kya bakughenda kugwetuwa migisa eghi Luhanga aalaghiisaniye haabwa kuhikilija kandi kugumisilija kwabo.

### *Ebi Luhanga aalaghiisaniye kub'o*

<sup>13</sup> Obu Luhanga aalaghanijagha Ebbulahimu, ngoku ataabaagh'o onji oghu aasaaiye Luhanga butoki oghu angulahiiye ewe, Luhanga eenini eelahila ewe eenini, <sup>14</sup> naaghila ati, "Majima kuwo nkukuheela kimui mugisa kandi nkuhe baasukulu bakanije kwonini."\* <sup>15</sup> Haanuma ya Ebbulahimu kulindilila anagumisilije, aatunga eki Luhanga aamulaghiisaniye.

<sup>16</sup> Majima kuwo bantu bakaakubaagha mbalahila bakukumiyagha lijina lya oghu abasaaye butoki, ti kulahila kwabo oku kukumalagh'o mpaka syabo syona. <sup>17</sup> Na Luhanga eenini naye akalahila dhe, nanga akabbala abakutunga eki aalaghiisaniye bagubhe kumanya kwonini ngoku ataakuhindula byelijikano biye, bhaatu ngoku akigumiye na kilahilo. <sup>18</sup> Luhanga atuhaaye bintu bibili, eki aalaghiisaniye na kilahilo kiye. Bintu bibili ebi tabikuhindukagha bbaa, nanga Luhanga taakuhaagha bisubha. Nahabweki etuwe abamuulukiiy'o kutulinda tugubhe kulindilila eki aatulaghiisaniye tugumiye. <sup>19</sup> Eki Luhanga aatulaghiisaniye eki, niikiyo kili nga

\* 6:14 6:14 Kubanja 22:17

kyoma ekikugumiliyagha kimui kuhikilija kwatu, kutuhikiya hambali Luhanga ali hoonini, tutali na ekitukingiliye, <sup>20</sup> hambali Yesu oghu akatudubhilaayo aataahiye haabwatu. Akafooka mukulu wa bahongi boona bilo n'ebilo mu mulingo ghwa Melikijedeki.

## 7

### *Muhongi mukulu Melikijedeki*

<sup>1</sup> Melikijedeki oghu akaba ali mukama wa Saleemu kandi muhongi wa Luhanga wa Butoki Bwona. Aasanga Ebbulahimu naalugha haa bulemo kusingula bakama abaali batwete muuhuwa wee Looti kandi Melikijedeki, aaha Ebbulahimu mugisa, <sup>2</sup> kandi na Ebbulahimu aamuha kimui kye kumi ky'ebi aaiyeyo. Liina lya Melikijedeki, kudubha lyamaniisiyagha "mukama wa kuhikilila," kandi dhe "mukama wa Saleemu," kyamaniisiyagha "mukama wa mpempa." <sup>3</sup> Melikijedeki oghu taabaaye na ese wee kedha njina wee, nganda siye, taabaaye na kilo aabyaluuwemu kedha aakwiliyemu, eye akaba nga Yesu Mwana wa Luhanga, aakala ali muhongi bilo n'ebilo.

<sup>4</sup> Kumanya Melikijedeki mbabaagha bamuhutiye, nankabha na taata waatu Ebbulahimu aamuha kimui ky'ekumi ky'ebi aaiyeyo! <sup>5</sup> Kilaghilo, kyalaghilagha baasukulu baa Leevi abaafookagha bahongi kukumaaniya kimui ky'ekumi kulugha mu baghenji baabo, nankabha nabo mbaabaagha baasukulu baa Ebbulahimu nga bo. <sup>6</sup> Ti Melikijedeki oghu nankabha ataabaagha ali w'omu ntula ya Leevi aasiima kimui ky'ekumi eki Ebbulahimu aamuhaaye, kandi aaha mugisa Ebbulahimu oghu akaba naamaliye kutunga kulaghanija kwa Luhanga. <sup>7</sup> Hataliyo kughuluka-ghulukiya mukimaniye ngoku oghu akuhaagha muntu mugisa ali oghu amusaay'o butoki. <sup>8</sup> Nanga bahongi ab'omu ntula ya Leevi baakumaaniyagha kimui ky'ekumi nankabha mbaabaagha baa kukuwa, bhaatu Melikijedeki oghu Ebbulahimu ahaaye kimui ky'ekumi ni oghu Ebyahandiikuwe byaghiliye biti anaakaaye. <sup>9</sup> Muntu akugubha kughila ati ab'omu ntula ya Leevi, abakumaaniyagha kimui ky'ekumi, nabo dhe baahaagha kimui ky'ekumi kukwama mu taata wabo Ebbulahimu. <sup>10</sup> Nanga nankabha Leevi naabaagha atabyahuwe, nsigho yee ekaba enali mu lughanda lwa saghama ya Ebbulahimu, obu Ebbulahimu aahaagha Melikijedeki kimui ky'ekumi.

### *Yesu ali nga Melikijedeki*

<sup>11</sup> Buuye nguli Luhanga aabaliye bantu kutaba na musango haabwa buheeleliya bwa bahongi abaabaagha baasukulu baa Leevi, obu baakolagha kusighikila haa bilaghilo, nkiki kyangulekiye Luhanga at'o muhongi onji oghu ali mu mulingo ghwa Melikijedeki, atali muusukulu wa Aloonji? <sup>12</sup> Nanga mulingo ghwa buheeleliya bwa bahongi ghukaakuhindukagha, na bilaghilo bya kubakoma bikuhindukagha. <sup>13</sup> Oghu ebi byona bibughiy'o akaba ali w'omu ntula enji kandi mu ntula eghi taakalughaghamu muntu n'omui oghu akuheeleliya haa eki bakuhongelagh'o bihonguwa. <sup>14</sup> Nanga kimanuwe bbeni-bbeni ngoku Mukama waatu ali w'omu ntula ya Yuda, kandi mu ntula eghi Musa taaghibughiy'o kantu koonaa bantu abaabaaye bahongi. <sup>15</sup> Kandi ebi twabughiy'e ni majima ghoonini nanga muhongi onji oghu ali nga Melikijedeki akaasa, <sup>16</sup> oghu akafooka muhongi etali kusighikila haa bubyalilanuwa buwe ngoku bilaghilo bya byalaghilagha, bhaatu haabwa maani ghaa bwomiji buwe obutaakugubha kuhwelekelele. <sup>17</sup> Nanga kilangiliwe ngu, "Oli muhongi bilo n'ebilo,

mu mulingo ghwa Melikijedeki."\*

<sup>18</sup> Bilaghilo bya kukoma bahongi b'omu baasukulu baa Leevi bakabiiy'o nanga bikaba bitali na maani kandi bitali na mughaso. <sup>19</sup> Bilaghilo tabyagubhijisiye

\* 7:17 7:17 Jabbuli 110:4

bantu kukola ebihikiye, niikiyo kyalekiye twaheebuwa kunihila okusaayi'o ok-watugubhiisiye kwebinga hambali Luhanga ali.

<sup>20</sup> Kunihila okwasije kukwamu mu Kilisito kuwo kukagumibuwa na kilahilo, bhaatu bahongi banji bo tabaatebuwagh'o na kilahilo. <sup>21</sup> Yesu enkaha niye akafooka muhongi mukulu obu Luhanga aalahiye naamughila ati,

“Mukama aalahiye

kandi taakuhindula byelilikano biye bbaa:

‘Oli muhongi bilo n’ebilo.’ ”\*

<sup>22</sup> Haabwa kilahilo eki, Yesu aafooka kugumiya kwa ndaghaano eghi esaayi'o.

<sup>23</sup> Mbaghanija enji eli ngu, haabaay'o bahongi bakaniye, ti ebo kukuwa kukulek-  
agha bateyongela kukola mulimo ghwabo oghu; <sup>24</sup> bhaatu haabwa Yesu kuba  
mwomili bilo n’ebilo, kyaleka aagubha kukola buheeleliya bwa bahongi bilo n’ebilo.

<sup>25</sup> Nahabweki akugubha kujunila kimui boona abakumwesigha kubahikiya ewaa  
Luhanga, nanga ni mwomili bilo n’ebilo kubatonganiilila.

<sup>26</sup> Mukulu wa bahongi boona ng'oghu niye akumala byetaagho byatu, eye oghu  
ahikiliye, oghu atali n’eki bakumusoghos'o, oghu eeliye, wambaghanija hali etuwe  
basiisi, oghu aataaye mu kikalalo kya kitinisa mu eghulu. <sup>27</sup> Taakwetaaghisibuwa  
kuhonga bihonguwa buli kilo nga bakulu baa bahongi boona, kudubha haabwa bibhi  
biye kandi haabwa bibhi bya bantu. Bhaatu eye akahonga mulundi ghumui aamala  
obu eehaayeyo kumwita nga kihonguwa haabwa bibhi bya bantu. <sup>28</sup> Abaabaagha  
bakulu baa bahongi, kusighikila haa bilaghilo bakaba bali basiisi, bhaatu kilahilo  
eki Luhanga aalahiye haanuma ya bilaghilo ebi, aat'o Mwana oghu atali na kamogo  
koono bilo n’ebilo.

## 8

### *Yesu niye mukulu waatu wa bahongi*

<sup>1</sup> Kikulu ky'ebi tukwete kubugha ni ngu: Tuli na Mukulu wa bahongi boona,  
oghu asitamaye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa ntebe ya bukama ya  
Luhanga wa kitinisa mu eghulu. <sup>2</sup> Niye akuheeleliyagha mu Kisiika Kihikiliye mu  
weema yoonini yamajima elukwela ya kulamiliyamu eghi Mukama eenini akweye  
eghi etakwehuwe ng'eghi Musa aakweye.

<sup>3</sup> Buli mukulu wa bahongi boona bakumukomagha kuhonga bisembo na bi-  
honguwa. Nahabweki Kilisito naye dhe eetaaghisibuwagha kuba n’eki akuhonga.

<sup>4</sup> Nguli aabaagha ali hansi hani tangubaaye muhongi nanga hani haliyo bantu  
abakuhongagha bisembo ebi bilaghilo bilaghiye. <sup>5</sup> Bakuheeleliyagha mu Kisiika  
Kihikiliye kandi kisanji ekyolekagha ekili mu eghulu. Niikiyo kyalekiye obu Musa  
aabaagha neeteekanija kukwela weema ya kulamiliyamu, Luhanga aamuteelelela ati,  
“Olole ngu buli kintu waakikoliye kusighikila haa ndaghikiililo eghi naakwolekiye  
obu waabaagha haa mwena.”\* <sup>6</sup> Bhaatu buheeleliya bwa Kilisito busaahiye bwa  
bahongi baa hambele aba, kandi ndaghaano eghi eye alimu nga mulunganija haagati  
ya Luhanga na bantu nayo esaaiye ya hambele, kandi ebi Luhanga aalaghiisaniiye  
mu ndaghaano eghi bisaahiy'o.

<sup>7</sup> Nanga nguli ndaghaano y'okudubha eghi etaabaaye n'ekighisobiyemu, tang-  
wetaaghisibuwe kub'o ndaghaano yaakabili eghi ekukoluwa. <sup>8</sup> Bhaatu Luhanga  
akabonamu bantu nsobi dumbi aaghila ati,

“Mukama aaghila ati, bwile buliisa,

obu nkukola ndaghaano mpyaka

na bantu baa Isaaleeli

\* 7:21 7:21 Jabbuli 110:4 \* 8:5 8:5 Kulugha 25:40

na bantu baa Yuda.

<sup>9</sup> Teekuba nga ndaghaano

eghi naakoliye na baataata baabo

obu naabahikiye

kubaaya munsu ya Misiili.

Mukama aaghila ati, haabwabo kutaakala baneesighiye ndaghaano yanje,  
kikaleka naabalugh'o.

<sup>10</sup> Mukama aaghila ati, eni niiyo ndaghaano

nkukola na bantu baa Isaaleeli mu bwile buliisa:

Nkuta bilaghilo byanje mu byelilikano byabo

kandi mbihandiike haa mitima yabo.

Nkuba Luhanga wabo,

kandi nabo bakuba bantu banje.

<sup>11</sup> Taakutodha kub'o oghu akwegheesiya muunakiye,

kedha muntu kughila muunakiye ati, 'Omanyeye Mukama,'

nanga boona bakuba bamaniiye siye,

kulugha haa mwana kuhika haa mukulu oghu abalimu.

<sup>12</sup> Kandi ndibaghanila bikoluwa byabo bihiihiye

ti tanditodha kuusuka bibhi byabo bbaa."\*

<sup>13</sup> Luhanga kughila ati ndaghaano eghi ni "mpyaka" akooleka ngoku ey'okudubha yaakaakuuye, kandi ekinakukaakula kikubaagha kili haai kuhuw'o.

## 9

### *Kulamiiya mu weema ya munsu*

<sup>1</sup> Hatiini mu ndaghaano y'okudubha eghi, eyo ekaba elimu mighendiyo ya kulamiiya na kiiikalo kihikiliye munsu. <sup>2</sup> Baakwela weema ya kulamiiyamu. Mu kisiika kyokudubha mu weema eghi, hakaba halimu kikondo kya taala, meeja na mugaati bahongeeye Luhanga ghuliho. Kiiikalo eki baakighilaghamu kiiikalo kihikiliye. <sup>3</sup> Mu Kisiika Kihikiliye eki hakaba halimu kateni, enuma ya kateni eghi hakaba haliyo kisiika baaghilaghamu Ekihikiliye Kusaaliya byona. <sup>4</sup> Kisiika eki kikaba kilimu kintu kya feeja eki baatumikagh'o bubbanu kandi na sanduuku ya ndaghaano baghiswikiiye na feeja. Mu sanduuku omu hakaba alimu jaaga ekoleewe na feeja eghi ekaba elimu migaati baaghilaghamu maanu, mwigho ghwa Aloonu ghutooy'o mababi, na mabaale ghabhaabhaane bahandikiy'o ndaghaano eghi. <sup>5</sup> Haaguuli ya sanduuku eghi hakaba haliyo bisasanu bibili bya bihanguwa bya kitiinisa baaghilaghamu Bakelubbi, mapapa ghaabiyo ghaswikiiye sanduuku eghi hambali baamisangagha saghama niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo. Bhaatu endindi tatukugubha kubugh'o bintu ebi kukaniiye.

<sup>6</sup> Obu baamaliye kuteekanija weema eghi mu mulingo oghu, bahongi baatandika kughenda buli kilo mu kisiika kyokudubha kukola buheeleliya bwabo. <sup>7</sup> Bhaatu mukulu wa bahongi boona enkaha niiye aataahagha mu kisiika kihikiliye kusaaliya byona, kandi mu mwaka aataahaghamu mulundi ghumui ghwonkaha, atwala saghama ya kuhonga haabwa bibhi biye kandi na haabwa bibhi bya bantu banji baakoliye batakihendeleeeye. <sup>8</sup> Mwoyo Ahikiliye akakisuuukulila bantu ngu Kisiika Ekihikiliye Kusaaliya byona tabakisimilaniyagha bantu kutaahamu ngoku weema ya hambele ya kulamiiyamu yaabaagha enaliyo. <sup>9</sup> Kini nkyakulolel'o kya kasumi kaa endindi, kwoleka ngu bisembo na bihanguwa bakuhaaghayo tabyangugubhiye kuleka mbeehighuwa bati baabaaye bahikiliye. <sup>10</sup> Nanga bilaghilo ebi bikaba bikwet'o byokuliya na byokunuwa kandi na mighendiyo ya kunaaba, bilaghilo

\* 8:12 8:12 Yelemiya 31:31-34



bya haaguuli ya mibili yaatu kutulinda kuhikiya obu Luhanga aataay'o mulingo ghuhyaka.

*Kihonguwa kya Kilisito kisaaiye byona*

<sup>11</sup> Nahabweki obu Kilisito aafookiye mukulu wa bahongi boona wa bilungi ebikwisa, aaghenda mu eghulu, aataaha mu weema ya kitiinisa kandi eghi etalimu kabhi koono, eghi bantu batakweye kandi eghi etali kimui h'ebi Luhanga aahangiye.

<sup>12</sup> Aataaha mu Kisiika Ekihikiliye Kusaaliya byona mulundi ghumu ghwonkaha kyahuwa, taatweteyo saghama ya mbuli kedha ya byana bya nte, bhaatu akatwalayo saghama yee yoonini, niikuwo egubhe kuleka ntucunguluwa bilo n'ebilo. <sup>13</sup> Saghama ya mbuli na ya nte kandi na kibu kya kyana kya nte ebi baamisangagh'o aba baaghilagha bati tabeeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendiyo yabo, baabanaabiyagha kubeeliya haaguuli kwonkaha. <sup>14</sup> Bhaatu saghama ya Kilisito eyo ekusaaliyo kutweliya mitima yaatu kuleka kukola bikoluwa ebikubaleeteleja luku niikuwo tugubhe kulamiya Luhanga mwomili. Nanga haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye oghu ataakuhuwagh'o, Kilisito eenini akeehayo ewaa Luhanga kuba kihonguwa ekitali na kabhi haabwa bibhi byatu.

<sup>15</sup> Eki niikiyo kilekiye ali mulunganiya wa Luhanga na bantu mu ndaghaano mpyaka eni, niikuwo boona aba Luhanga akubilikila bagubhe kutunga haa bilungi ebikwisa ebi aalaghiisaniye ebitalihuw'o. Kilisito aakuwa niikuwo agubhe kuba nsasuli ya kubacungula kulugha haa kutwiliwa musango ghwa bibhi ebi baakoliye mu ndaghaano y'okudubha.

<sup>16</sup> Nahabweki muntu akaakugwetagha kintu, oghu baakigwetiye taakukitwalagha kuhikiya oghu aagwetiye akuuye. <sup>17</sup> Bugwetuwa obu bukugumiililagha haanuma y'oghu atighiye agwetiye kukuwa. Bhaatu anaakaaye taaliyo oghu akugubha kutwala ebi baamulaghanije mamugweta. <sup>18</sup> Eki niikiyo kyalekiye nankabha ndaghaano y'okudubha saghama yaaseeseka kughigumiya. <sup>19</sup> Obu Musa aamaliye kulangilila bantu boona ebilaghiwe mu bilaghilo, aakwata saghama ya byana bya nte na mbuli, aatabulamu maasi, aakwata katai kaa kiti haisopu aab'o byoha bya ntaama biimutuku, aakakotiya mu saghama, aamisangila kitabo kya bilaghilo bya Luhanga kandi aamisangila na bantu boona. <sup>20</sup> Aaghila ati, "Saghama eni niyo egumiye kwonini ndaghaano eghi Luhanga aakoliye naanu ati mukwate."\* <sup>21</sup> Niikiyo kimui dhe Musa aamisangila saghama weema ya kulamiliyamu eghi hamui na byona ebi baakoleesiyaghamu mu kulamiya Luhanga. <sup>22</sup> Nanga majima bilaghilo bya Musa byalaghilagha ngu buli kintu bali na kukimisangila saghama kwelebuwa, kandi hambali saghama etaseesekiye Luhanga taaghanilagha bantu bibhi byabo.

<sup>23</sup> Eki niikiyo kyalekiye weema ya kulamiliyamu muni muni eghi yoolekagha eya mu mweghulu yeelebuwa na saghama ya bisolo. Bhaatu bintu by'omu eghulu byonini bikaba na kwelebuwa bihonguwa ebisaaye saghama ya bisolo. <sup>24</sup> Nanga Kilisito taataahiye mu kikalo kihikiliye ekikoleeuwe bantu ekyabaagha kyakulolel'o kya ekya majima kyonini; bhaatu akataaha mu eghulu hoonini haabwa saghama yee eenini, ti na endindi ali mu maaso ghaa Luhanga kututonganiilila. <sup>25</sup> Taaghendiye mu eghulu kuukaliilila naaneehayo nga kihonguwa, ngoku mukulu wa bahongi boona aaghendagha mu kikalo kihikiliye buli mwaka kuhonga saghama ya bisolo. <sup>26</sup> Nguli kyetaaghisibuwagha kuba kitiyo, Kilisito angukaliliye naanakuwa kandi naanakuwa buli mwaka kulugha nsi yaatandikiye. Bhaatu bbaa, akaasa mulundi ghumu aamala, haa mijo yona kandi eehaayo kuba kihonguwa kumwita kumal'o bibhi. <sup>27</sup> Ti ngoku muntu ali na kukuwa mulundi ghumu, kandi haanuma y'eki Luhanga amutwile musango, <sup>28</sup> niikuwo na Kilisito eehaayeyo kumwita kuba kihonguwa mulundi

\* 9:20 9:20 Kulugha 24:8

ghumui niikuwo aay’o bantu bakanije bibhi byabo. Akukuuka mulundi ghwakabili etali kutodha kukolangana na ebikwet’o bibhi bya bantu, bhaatu kuleetela kujunuwa abamulindiliye.

## 10

### *Kilisito niye akaba kihonguwa mulundi ghumui aamala*

<sup>1</sup> Bilaghilo bya Musa tabyolekagha bilungi byonini ebyaghendagha kwisa, bhaatu byolekagha kisanani kyabiyo kwonkaha, tabyabaagha majima ghoonini gh’ebi Kilisito aatukoleeye. Bihonguwa bisusaane ebi, baabihongagha buli mwaka, bhaatu tabyagubhiye bwile obu kufoola abaasagha kulamija kuba bantu abatali na kabhi. <sup>2</sup> Buuye nguli bihonguwa byagubhagha kubafoola abatali na kabhi, bangubiikaliililagha kubihonga? Nanga byangubaaye mulundi ghumui bifooye abaasagha kulamija kuba abatali na kabhi, kandi tabangutodhiye baba abali na musango haabwa bibhi byabo. <sup>3</sup> Bhaatu bihonguwa ebi buli mwaka byasukiyagha bantu aba bibhi byabo, <sup>4</sup> nanga takikugubhukana saghama ya nte na ya mbuli kuuy’o bantu bibhi byabo.

<sup>5</sup> Nahabweki obu Kilisito aasiye munsu muni, aaghila Luhanga ati, “Tawaabbaliye kukuhongela bihonguwa bya bisolo na bya bilimuwa, bhaatu okampa mubili.

<sup>6</sup> Bihonguwa bya bisolo byokeeye na bihonguwa binji baahongagha haabwa kibhi tabyakudheedhiye.”

<sup>7</sup> Niibuwo aatodhiye aaghila ati, “Luhanga wanje, ndi hani, naasiye munsu kukola ngoku ntegheka yaawe eli, ngoku kyambughiy’o mu Ebyahandijikuwe.”\*

<sup>8</sup> Kilisito akadubha aaghila ati, “Tawaabbaliye kukuhongela bihonguwa bya bisolo na bya bilimuwa, kedha bya bisolo bookeeye na bihonguwa binji baahongagha haabwa bibhi, bihonguwa ebi tabyakudheedhagha.” Nankabha bilaghilo mbyalaghalagha bantu kuhonga. <sup>9</sup> Dumbi aaghila ati, “Luhanga wanje, ndi hani, naasiye munsu kukola ngoku ntegheka yaawe eli.” Aay’o ndaghaano y’okudubha, kandi aat’o yaakabili. <sup>10</sup> Ti haabwa ntegheka yee eghe, tukafooka bahikiliye mulundi ghumui twamala kukwama mu kihonguwa kya mubili ghwa Yesu Kilisito.

<sup>11</sup> Buli kilo buli muhongi mukulu eemililagha kukola mulimo ghuwe ghwa buhongi; kandi aakaliilila kuhonga bihonguwa ebitaakugubha kuuy’o bibhi. <sup>12</sup> Bhaatu obu Kilisito muhongi mukulu oghu eehaayeyo kuba kihonguwa mulundi ghumui kuba kya bilo n’ebilo haabwa bibhi bya bantu, aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. <sup>13</sup> Ti kulugha bwile obu analindiliye kuhikiya ngighu basitaaye hansi ya bighele byawe, <sup>14</sup> nanga haabwa kihonguwa kimui eki, afooye abakwete kufooluwa bahikiliye kuba abatali na kabhi bilo n’ebilo.

<sup>15</sup> Mwoyo Ahikiliye naye akutughambilagh’o kini. Akadubha aaghila ati,

<sup>16</sup> “Mukama aaghila ati, eni niyo ndaghaano nkukola na bantu banje mu bwile buliisa: Nkuta bilaghilo byanje mu mitima yabo kandi mbihandiike mu byelilikano byabo.”\*

<sup>17</sup> Aatodha aaghila ati, “Tanditodha kuusuka bibhi byabo kandi bikoluwa byabo bihijhiye.”\*

\* **10:7** 10:7 Jabbuli 40:6-8 \* **10:16** 10:16 Yelemiya 31:33 \* **10:17** 10:17 Yelemiya 31:34

18 Kandi Luhanga akaakughanilagha bantu bibhi byabo, taakwetaaghisibuwagha kutodha kub' o bihonguwa byabiyo bbaa. 19 Nahabweki, bahikilija baanakyenje, tukimaniye ngu kukwama saghama ya Yesu eghi ekaseeseka haabwatu niikiyo kikuleka tugumiye ngoku tulitaaha mu Kisiika Kihikiliye Kusaaliya byona mu maaso ghaa Luhanga. 20 Kandi tumaniye ngoku aatuteeleey' o mulingo ghuhyaka oghukukola haabwa kuhaayo mubili ghuwe kihonguwa niikuwo batatutanga kutaaha hambali Luhanga ali, ngoku baataagha kateni mu weema kutanga bantu kutaaha mu Kisiika Kihikiliye Kusaaliya byona. 21 Ti ngoku tuli na muhongi mukulu ahutiye, oghu alemiye bantu baa Luhanga boona, 22 oleke tumwebinge na mitima yamajima kandi tumaniye kwonini ngoku tumuhikilije kandi twamisangililuwa na saghama yee kutuuy' o kwehighuwa musango ghutusongiye, kandi aba mibili yaatu yaanabibuuwe na maasi gheeliye kwonini, nahabweki oleke twebinge Luhanga tugumiye mu mutima kandi tumwesighiye kwonini. 23 Muleke tuukalile kimui tunagumiye haa kunihila oku tukughilagha tuti tuli nakuwo, nanga Luhanga oghu akatulaghanija ni mwesighibuwa. 24 Kandi muleke tuusuke ngoku tubhonganuuwe buli omui kwekambiisiya muunakiye haa kukundangana kandi kukola bikoluwa bilungi. 25 Tutaleka kusanga-sangaana hamui kulamiya, ngoku bahikilija banji bakwete kukola, oleke buli omui agumiye muunakiye kukila munu ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu kili haai kuhika.

26 Ntwatuyemu kweyongela kusisa haanuma ya kutwegheesiya majima haa Kilisito, taaliyo bihonguwa binji ebikutodha kukoluwa kutuuy' o bibhi bbaa. 27 Bhaatu eki tukulindilila twobahiye ni Luhanga kututwila musango kandi kulaghila ati batukube mu mulilo ghwamaan oghukuhwelekeleliya ngighu sya Luhanga syona. 28 Ti weena oghu aaghayagha bilaghilo bya Musa, haakabaagh' o baakaiso babili kedha basatu abakughila bati aabighaiye, muntu oghu baamwitagha hataliyo kisa kyona. 29 Buuye nkifubilo ki mukwelilikana muti muntu alitunga oghu akughaya Mwana wa Luhanga kandi eelilikana ati saghama yee ya kugumiya ndaghaano eghi ekufoolagha bantu kuba bahikiliye, teeli na mughaso, kandi oghu akwambulagha Mwoyo Ahikiliye oghu akutughililagha ngughuma? 30 Nanga tumaniye oghu akaghila ati, "Niisiye nkuhoolagha ngighu kandi nsasula haabwa ebi bakubakol' o."\* Aatodha aaghila ati, "Mukama alifubila bantu be."\* 31 Nkintu kyakabhi munu Luhanga mwomili kukufubila.

32 Muusuke bwile butimbiikaane mwasaaliyemu mu bwile obu mwahikilije Kilisito, obu mwamiliye na maghulu ghaanu abili mu bwile obu baababona-boniyagha kwonini. 33 Bunji n' obunji baabambulilagha haagati ya bantu kandi baabahuula, kandi bunji n' obunji mwakoonelagha aba bakwete kubona-boniya ng' anu. 34 Mwaghililagha kisa abali mu nkomo haabwa kuhikilija, kandi mwasimagma mudheedheeuwe bantu banji kubanyagh' o bintu byanu, nanga mukaba mumaniiye ngoku mulitunga ebisaahiy' o kandi ebitaakuwuwo.

35 Nahabweki mutalugha haa kwesigha kwanu Mukama, nanga kikubaha migisa ekaniiye. 36 Mukwetaaghisibuwa kugumisilija niikuwo haanuma ya kukola ebi Luhanga abbaliye, mugubhe kutunga byona ebi aalaghiisaniye. 37 Nanga mu bwile butaseliiye,

"Oghu mulindiliye akwisa kandi taakukeesekeleluwa bbaa.

38 Muntu akuukala ahikiliye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija.

Ti naanalughiye haa kuhikilija kuwe  
tankudheedhuwa naye bbaa."\*

\* 10:30 10:30 Kyabilaghilo 32:35 \* 10:30 10:30 Kyabilaghilo 32:36; Jabbuli 135:14 \* 10:38 10:38 Habbakuuki 2:3-4

<sup>39</sup> Etuwe tatuli nga abaalughagha haa kuhikilija kwabo kandi abakuhwelekeelela, bhaatu tuli nga abakuhikilija kandi bamanya ngoku bajunuwewe.

## 11

### *Kuhikilija kwa bantu baa hambele*

<sup>1</sup> Ti kuhikilija ni kuukala onanukiye kwonini ngoku olitunga ebi okunihilagha kandi kumanya ngoku olitunga ebi otaboone endindi. <sup>2</sup> Kuhikilija niikuwo kwalekiye Luhanga aasiima bantu baa hambele.

<sup>3</sup> Kuhikilija niikuwo kukulekagha tumanya ngu nsi eliy'o haabwa Luhanga kulaghila ati eb'o, kandi ngu akahanga ebi tuboone kulugha mu kantu bbaa.

<sup>4</sup> Kuhikilija niikuwo kwalekiye Abbeli aahongela Luhanga kihonguwa ekisaahiye ekya Kaini. Kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye Luhanga aamubala kuba ahikiliiye, obu Luhanga aasiimiye bihonguwa biye. Ti kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye nankabha Abbeli naakuuye bantu baakala mbanamukumiya.

<sup>5</sup> Haabwa kuhikilija kwa Enoka, kikaleka Luhanga aamuuya mu bwomiji bwa munsu muni, eye taakuuye bhaatu aabulangana nanga Luhanga akamutwala mu eghulu anaakaaye. Ti Luhanga atakamutwete aasiima haabwa kuba muntu oghu akwete kukola ebidheedhiye Luhanga. <sup>6</sup> Kandi hambali atali kuhikilija takikugubhukana kukola ebidheedhiye Luhanga, nanga weena oghu eesighiye Luhanga abhonganuuwe kuhikilija ngu Luhanga aliyo kandi ngu akuhaagha migisa abakumubbalagha kwonini.

<sup>7</sup> Haabwa kuhikilija kwa Nuha, obu Luhanga aamughambiiye haa bintu ebitakabaay'o, aaghuwa ebi Luhanga aamughambiiye, aakola bwati buunamulito kujuna ka yee. Kuhikilija kuwe oku kwaleka Luhanga aatwila musango bantu baa munsu, eye aatunga kuhikilila okukulughagha mu kuhikilija.

<sup>8</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, obu Luhanga aamubilikiye kughenda mu kijikalo eki amuteekanilije kumuha, aasiima, aaghenda nankabha naabaagha atamaniye hambali akughenda. <sup>9</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, aasiima kuukala nga munamahanga mu kyalo eki Luhanga aamulaghiisaniiye, aakwelamu weema sya kughoonamu, ngoku mutabani wee Isaka na muusukulu wee Yakobbo baakoliye nabo aba Luhanga aalaaghaniiye dhe kuha kyalo eki. <sup>10</sup> Ebbulahimu aakola eki nanga hakaba anihiiye kutunga kibugha ekikuukal'o bilo n'ebilo, eki Luhanga eenini aakoliye ntegheka yakiyo kandi akwela.

<sup>11</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, nankabha naabaagha akaakuuye kandi mukali wee Saala ali ngumba, baabyala mwana, haabwa Ebbulahimu kwesigha Luhanga oghu akabalaghiisaniiya kubyala mwana. <sup>12</sup> Ti kulugha mu muntu omui Ebbulahimu oghu, nankabha naabaagha nga muntu akuuye haabwa kukaakula, aafooka taata wa gbadha-gbadha ya bantu abali nga nsoliya sy'omu mwanya kandi nga musene ghwa kisiyo kya nanja oghu muntu ataakugubha kubala.

<sup>13</sup> Bantu aba boona baakala banali bahikilija kuhikiya bakuuye, tabatungiyiye ebi Luhanga aabalaghiisaniiye, bhaatu baabibonela hambali haseliye kwonkaha kandi baabisijima. Bakimanya ngoku bali baghenu kandi basaali munsu. <sup>14</sup> Bantu abakubughagha batiyo bakubaagha mbooleka ngoku bakwete kubala kughenda mu ehanga lyabo lyonini. <sup>15</sup> Nguli baabaagha mbeelilikan'o ehanga eli baalughiyemu, bangubaaye mbabbala mulingo ghwa kulikuukamu. <sup>16</sup> Bhaatu niibuwo beekumbula kughenda mu kijikalo kisemeeye ky'omu eghulu, nahabweki ebo kughila Luhanga bati ni Luhanga wabo takimuhemuuye bbaa, nanga abatekanilije kibugha kya kuukalamu.

<sup>17</sup> Haabwa kuhikilija kwa Ebbulahimu, obu Luhanga aamulengeeseeye ati aheyo Isaka nga kihonguwa, Ebbulahimu oghu akaba amaliye kutunga ebi Luhanga

aalaghiisaniiye, aasijima kuhaayo mutabani wee omui enkaha Isaka oghu nga kihonguwa, <sup>18</sup> nankabha Luhanga naabaagha aghiliiye Ebbulahimu oghu ati, “Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe.”\* <sup>19</sup> Ebbulahimu aamanya ngoku Luhanga akugubha kuhumbuula bantu nankabha baba bakuuye, niikiyo majima Luhanga akuukiliiye Ebbulahimu Isaka oghu, ali nga muntu ahumbuuye mu bakuuye.

<sup>20</sup> Haabwa kuhikilija kwa Isaka, aaha migisa batabani be Yakobbo na Esau, haa bikubab’o mu maaso.

<sup>21</sup> Haabwa kuhikilija kwa Yakobbo, obu aabaagha ali haai kukuwa, aaha mugisa buli omui haa batabani baa Yojeefu, kandi aalamiya Luhanga agombiye haa mwigho ghuwe.

<sup>22</sup> Haabwa kuhikilija kwa Yojeefu, obu aabaagha ali haai kukuwa, aabugh’o Luhanga kuuya Banaisaaleeli mu ehanga lya Misili, kandi aaha ndaghikiililo haa ngoku babhonganuuwe kukola makuwa ghe.

<sup>23</sup> Haabwa kuhikilija kwa babyaye baa Musa, kikaleka obu baamubyaye, baamubisa kumala meeli asatu, nanga bakabona ngoku ali mwana wa mbaghanja mu baana banji, kandi eki mukama wa Misili angukola tabakyobahiye bbaa.

<sup>24</sup> Haabwa kuhikilija kwa Musa, kikaleka obu aakuuye, aabhenga ati batamumanya ngoku ali mutabani wa muhala wa Falaaho. <sup>25</sup> Aatuwamu kumubona-boniya hamui na bantu baa Luhanga Banaisaaleeli, mu kiikalo kya kweghonjela mu bintu ebilughiye mu kibhi haabwa bwile bukee. <sup>26</sup> Aasijima kumughaya haabwa Kilisito eki aatwete kuba kintu kya mughaso munu kusaaliya buguudha obwabaagha mu ehanga lya Misili, nanga akaba ataaye mutima ghuwe haa kutunga migisa ya Luhanga. <sup>27</sup> Haabwa kuhikilija kwa Musa, akalugha Misili, atoobahiye kiinigha kya mukama wayo; aagumisilija kubona-bona nanga akaba ataaye mutima ghuwe ewaa Luhanga oghu bantu bataakubonagha. <sup>28</sup> Haabwa kuhikilija kwa Musa, kikaleka aakola Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kandi aalaghila bantu kumisanga saghama ya byana bya ntaama haa bijingilijo bya njighi, niikuwo malajika oghu Luhanga aabaagha atumiye kwita baana milighaaso mu Misili, ataata aba Banaisaaleeli.

<sup>29</sup> Haabwa kuhikilija kwa Banaisaaleeli, baabhasuka Nanja Mutuku mbalubhatangila h’etaka kwonkaha; bhaatu obu Banamisili baalengiy’o nabo kubhasuka maasi ghaabasendiya.

<sup>30</sup> Haabwa kuhikilija kwa Banaisaaleeli, obu baalubhatangiye mbeelighiilija kibugha kya Yeliko kumala bilo musanju, bisiika ebyelighiliiye kibugha eki byegenga.

<sup>31</sup> Haabwa kuhikilija kwa Lahaabbu mu malaaya, obu eebaliiye muwe babegi baa Banaisaaleeli, kikaleka bataamwita obu baatagha ntaaghuwa mu kibugha eki.

<sup>32</sup> Ti buuye mbiki binji mbhonganuuwe kubaghambila? Tandi na bwile kubaghambila ebikwet’o Gidiyooni, Bbalaka, Samuooni, Yefuta, Dhaudhi, Samwili na balangi banji, <sup>33</sup> aba haabwa kuhikilija kwabo kyalekiye baasingula makama, baalema na bwenganija kandi baatunga ebi Luhanga aabalaghiisaniiye. Baaghala ntale minuwa, <sup>34</sup> baalimiya biigambi bya mililo, kandi baaluka bantu kubaatiya bihiyo. Luhanga aabaha maani mu buceke bwabo, aabaha maani mu bulemo kandi baabbinga baasilikale boona baa ngighu syabo. <sup>35</sup> Bakalij baatunga abaabo abaakuuye baatodha baahumbuuka, banji baababona-boniya kandi baabhenga kubalekela, ebo baakala bali na kunihila ngoku bakutunga mugisa obu bakuuye balihumbuuka. <sup>36</sup> Banji baabambulagha haagati ya bantu boona kandi baabahuula bibbooko bya minuwa, na banji bababoha na njeghele kandi babata mu nkomo. <sup>37</sup> Banji baabahuula mabaale kubaata, banji baabajombamu kabili, banji baabaata na bihiyo. Banji haabwa kutaba na kantu kyalekagha babunga baluwete mpu sya ntaama na banji sya mbuli,

\* 11:18 11:18 Kubanja 21:12



haabwa kubatuntulija kandi kubabona-bonija. <sup>38</sup> Bantu baa mumsi muni baaghuwa batabbaliye bantu aba, baalalangila mu elungu na mu myena, baalaalagha mu bihulu mu mabaale mu myena na mu biina by'omu etaka.

<sup>39</sup> Bantu aba twabughiy'o aba boona, Luhanga aabasijima haabwa kuhikilija kwabo, nankabha ataabaagh'o n'omui mu ebo oghu akaba naatungiyeye eki Luhanga aamulaghiisanijye. <sup>40</sup> Eki kikaba haabwa ntegheka yee esemeeye ngu, taakuusulijisya ebi aabalaghiisanijye kuhikiya naatu tubaayemu, niikuwo etuwe boona hamui atufoole abatali na kabhi mu maaso ghe.

## 12

### *Kugumisilija nga baana baa Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki, ngoku kibbula kyamaani kya bahikilija kitwelighilijye, tulekele kimui buli kintu ekikututanga kukola ebihikiye, kukilamunu kibhi ekitweboheleeye, muleke tut'o kulu na nkokolo haa kugumilija niikuwo tutunge eki Luhanga aatuteekanijye.

<sup>2</sup> Tuukalaghe tutaaye mitima yaatu haa Yesu, oghu ali ntandiko kandi mmaliililo ya kuhikilija kwatu, eye oghu akagumisilija busaaliji bwa haa musalaba haabwa kudheedhuwa aaghendagha kutunga mu maaso eghi, aaghaya nsoni sya kumubamba, ti endindi aasitamiye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa ntebe ya bukama ya Luhanga. <sup>3</sup> Kulola ngu tamwaluwakaka kandi tamwaleka kuhikilija kwanu, muteekelej'o eye oghu akagumisilija basijisi abaamuhakanijyagha.

<sup>4</sup> Mukimanye ngu mukulwanisija kibhi kwanu, tamukahikiye haa kubaata.

<sup>5</sup> Buuye mwabuluuwe kighambo kyakubeekambijisya nga baana be ekili mu Ebyahandijikuuwe ngu,

“Mwana wanje, otaghaya kusoghosa kwa Mukama,  
kandi naakuhaniye otahuwa maani,

<sup>6</sup> nanga Mukama aba akundiye niibo akuhanagha,

kandi akufubilagha weena oghu asijimiye kuba mwana wee.”\*

<sup>7</sup> Nahabweki kubona-bona oku mukusaalilamu mumanye ngoku kuli kuhana kwa Luhanga, eki kikwoleka ngoku Luhanga akwete kubatwalikanija nga baana be. Buuye ni mwana ki oghu ese wee ataakuhanagha? <sup>8</sup> Mukaakughila muti batabahana, ngoku mwana weena bakumuhanagha, buli mukuba mutali baana, mukuba muli nga njilanguwa. <sup>9</sup> Kandi mukimaniye etuwe boona tukaba na beeseetuwe abatubiyaye, abakutuhanagha, kandi kikulekagha tubahutiya. Nahabweki tubhonganuuwe kudhootela kuhana kwa Esetuwe w'omweghulu oghu akutuha bwomijili! <sup>10</sup> Bwile bukee tunali baana, beeseetuwe baatuhanagha ngoku baabonagha kibhonganuuwe, bhaatu eye Luhanga akutuhanagha niikuwo kitulughilemu kilungi, naatu tube bahikilijye ngoku eye ahikilijye. <sup>11</sup> Kandi hani mbanakuhana kikususagha nga kintu kibhi, kandi kyakusaalija, bhaatu bwile bwa mu maaso, niweegha mughaso ghwa kuhana oku kikulughilamu kuhikiilila kandi kuukala mpemba.

<sup>12</sup> Nahabweki, mutahuwa maani bhaatu mugumile haa kuhikilija kwanu.

<sup>13</sup> “Muukale nimuneetwalikanija kusemeeye,”\* niikuwo abanali baceke mu kuhikilija batahuwa maani bhaatu bagume.

### *Kuhabula abakubhengagha Luhanga*

<sup>14</sup> Mut'o kulu na nkokolo kulola ngu mwakala na baanakyanu mpemba kandi mwaba bahikilijye nanga bantu batali bahikilijye tabaliikala hamui na Mukama.

<sup>15</sup> Mulole ngu taabaay'o n'omui oghu efeejeleja ngughuma sya Luhanga kandi mutasijimilaniya mulijye ghubhi kubakulilamu kubaleeteleja kabhi kandi kubhijya bantu bakaniye. <sup>16</sup> Mulole ngu muntu weena taaba musyani, kedha kwefoola

\* 12:6 12:6 Nsimo 3:11, 12 \* 12:13 12:13 Nsimo 4:26

muntu atamaniye Luhanga ngoku Esau eekoliye, kughuliya bugwetuwa buwe eye mwana mukulu haabwa kiihulo kimui kyonkaha. <sup>17</sup> Ngoku mukakimaniye, nankabha haanuma aalengiy’o ati mugisa ghuwe oghu ghumukuukile takyagubhukaane, bakamubhengeleliya nankabha naaliliye atiya, taagubhiye kuhindul’o kantu.

<sup>18</sup> Enuwe tamukahikiye haa mwena nga Banaisaaleeli, oghu wangukum’o, ghwakiye; mwelima ghuliyo, kiibundu, na kyegha kyamaani nkinahunga; <sup>19</sup> abaaghuuye mumelo ghwamaani kiidiyo kandi baaghuwa elaka lya bighambo bisaakaaye, abaabiighuuye aba beesengeleliya bati Luhanga abeeliye haala kubugha, <sup>20</sup> nanga tabaagubhiye kukimbila eki baabalaghiye ngu, “Tabasiimilaniyagha muntu kedha kisolo kuhik’o, kyona ekyanguhikiy’o baalaghiluwagha kukiita mbakihuula na mabaale.”\* <sup>21</sup> Ebyabaay’o bantu bikaleka boobahila kimui. Waabona Musa aaghila ati, “Bwoba niibuwo bwantukumiliya.”\*

<sup>22</sup> Bhaatu enuwe mwasiye haa mwena Sayuuni kandi Yelusaalemu ya mweghulu, kibugha kya Luhanga oghu akuhaagha bwomili. Mwasiye hambali baamalajika nkumi na nkumi beekumaaniliye, hambali bantu badheedheleeuwe kimui, <sup>23</sup> abali kibbula kya bahikilija milighaaso ya Luhanga, aba maliina ghaabo ghahandiikuuwe mu eghulu. Mwasiye ewaa Luhanga, oghu alitwila bantu boona musango. Kandi mwasiye mu bantu baa Luhanga abaakaaye bali bahikiliye kuhikiya bakuuye kandi baabafoola abatali na kamogo. <sup>24</sup> Mwasiye ewaa Yesu oghu ali mulunganiya mu ndaghaano mpyaka haagati ya Luhanga na bantu, oghu saghama yee yaaseeseewe kunabiy’o bantu bibhi niyo elimu kulaghiisaniya bantu bilungi kusaaliya eya Abbeli.

<sup>25</sup> Mulole ngu tamwabhenga oghu akwete kubugha. Buuye abaabhengiye kuughuwa oghu akabahabula munsu muni, obu balaba bataakiliye, ti etuwe tukukila tutiya kifubilo kya Luhanga ntwalughiy’o oghu akwete kutuhabula kulugha mu eghulu? <sup>26</sup> Bwile buli haa mwena, elaka liye likadhingiya nsi, bhaatu endindi alaghiisaniye ati, “Nkutodha kudhingiya etali nsi yonkaha, bhaatu n’eghulu likudhinga.”\*

<sup>27</sup> Kighambo eki “nkutodha” kikwoleka ebi akudhingiya, ebyahanguuwe, niikuwo ebi kintu kitaakugubha kudhingiya bitighal’o.

<sup>28</sup> Nahabweki ngoku tulimaghenda kutunga bukama obu kintu kitaakugubha kudhinga-dhingiya, muleke tube bantu bakusijima Luhanga niikuwo tulamiye Luhanga ngoku abaliye, tumuhutiiye kandi tumutaayemu kitinisa, <sup>29</sup> nanga “Luhanga waatu asaakaaye nga mulilo ngoku ghukuhwelekeleliyagha.”\*

## 13

### *Kwekambiisiya kwakumaliilila*

<sup>1</sup> Enuwe bahikilija muukalaghe munakundangaane nga baanina emui. <sup>2</sup> Mwebaliyaghe mu maka ghaanu n’aba mutamaniye, nanga mukukola eki, bantu banji bakeebaliya baamalajika mu maka ghaabo batakimaniye. <sup>3</sup> Mukwatiluwaghe kisa abali mu nkomo, ng’oghu oti naanu muli mu nkomo hamui nabo kandi musaaliluwaghe haabwa bantu aba bakwete kubona-boniya ng’obu oti niinuwe mukwete kubona-bona.

<sup>4</sup> Bantu boona babhonganuuwe kutaamu buswele kitinisa kandi abaswelangaane baakalaghe beesighangaane, nanga Luhanga akwisa kufubila abakulangaalagha na bakalii baa baanakyabo kandi basyani boona. <sup>5</sup> Mwelinde kubbala sente muni kandi muukalaghe mudheedheewe kuba n’ebi muli nabiyo, nanga Luhanga aghiliye ati, “Tandikuleka;

kandi tandikutigha wenkaha.”\*

\* 12:20 12:20 Kulugha 19:12-13 \* 12:21 12:21 Kyabilaghilo 9:19 \* 12:26 12:26 Hagaai 2:6 \* 12:29 12:29 Kyabilaghilo 4:24 \* 13:5 13:5 Kyabilaghilo 31:6

<sup>6</sup> Nahabweki niikiyo kikuleka ntubugha tugumiye kwonini tuti,  
“Mukama niye mukooneli wanje, tandyobaha.

Ti mbiki muntu akunkola?”\*

<sup>7</sup> Muusukaghe beebembeli baanu abaabeegheeseeye kighambo kya Luhanga. Mwelilikanagh’o ngoku batwalikaniyagha banali boomili kandi na ngoku baakuuye baneesighiye Luhanga. Naanu aliikuwo mwaba mutiyo mu kuhikilija kwanu. <sup>8</sup> Yesu Kilisito ngoku aabaagha hambele, niikuwo ali bilo bini kandi niikuwo aliba bilo n’ebilo.

<sup>9</sup> Nahabweki mutatwalijibuwa na milingo ya njegheesiya yoona eghi etasusiye n’eghi twabeegheeseeye. Nkilungi ngughuma sya Luhanga aaliisiyo syagumiya mitima yaatu, bilaghilo bya mikolo ya biliyo ebi tubhonganuuwe kuliya kedha kutaliya, bilaghilo ebi tabili na mughaso. <sup>10</sup> Etuwe tuli na Kilisito, ti aba boona abanaakuhongagha bihonguwa tabali na kweghonjela mu kihonguwa kiye.

<sup>11</sup> Nanga mukulu wa bahongi boona aakabaagha nahonga, aatwalagha saghama ya bisolo mu Kikalo Kihikiliye Kusaaliya byona kughihonga nga kihonguwa kya bibhi, bhaatu nyama sya bisolo ebi baasitwalagha haakpengbu ya kampu basyokiya sisiilila.

<sup>12</sup> Na Yesu bakumubona-boneliya dheer hanja ya geeti ya kibugha niikuwo kukwama mu saghama yee bantu bagubhe kufooka bahikiliye. <sup>13</sup> Naatuuni kwesi oleke tughende hambali ali hanja ya kampu, tusiime kutwambula ngoku baamwambuuye.

<sup>14</sup> Nanga tatukutuula munsu muni, tulindiliye Luhanga kutuhikiya ewaatu hambali tuliikala bilo n’ebilo.

<sup>15</sup> Nahabweki kusaalila mu Yesu, oleke tuukale ntunasinda Luhanga. Kusinda kwatu oku kube nga kihonguwa kyatu abamuhikiliye tuhayeyo ewaa Luhanga.

<sup>16</sup> Mulolaghe ngu mwakolangana kusemeeye kandi muhaaghe baanakyano h’ebi muli nabiyo, nanga eki niikiyo kihonguwa ekikudheedhagha Luhanga. <sup>17</sup> Muughuwaghe beebembeli baanu kandi mukolaghe ebi babalaghiye. Beebembeli aba niibo babaloleeye haa bya mwoyo kandi balisoboolo’o mu maaso ghaa Luhanga haabwa mulingo baabaloleeyemu. Mubadhootelaghe niikuwo mulimo ghwabo ghubadheedhe, bataghweganika, nanga eki takikubaghasila enuwe.

<sup>18</sup> Mutusabile, tukimaniye kwonini haa mitima yaatu tuti tatuli na musango ghwona kandi tukubbala tuukale ntwetwalikaniya kusemeeye mu buli mulingo. <sup>19</sup> Nkubasaba kwonini, munsabile niikuwo Mukama ankuukiye bwangu hambali muli.

<sup>20</sup> Luhanga oghu akuhaagha bantu businge, oghu akahumbuula Mukama waatu Yesu Kilisito mu bakuuye, Yesu muliisiya wa ntaama mukulu, oghu akagumiya ndaghaano etahuw’o haabwa saghama yee kuseeseka, <sup>21</sup> abahe bilungi byona ebi mukwetaaghisibuwa mu kukola ebi abbaliye, niikuwo atukolelemu ebi eenini asijimiye kukwama mu Yesu Kilisito oghu tubhonganuuwe kuha kitinisa bilo n’ebilo. Aamijina.

<sup>22</sup> Bahikilija baanakyanje, Mbasabiye mutegheeleliye kusemeeye ebi naabeekambiisiye, niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa mu bihi-bihi.

<sup>23</sup> Nkubbala mumanye ngu muunakyatu Timiseewa baamulekeeye. Akaakunkidh’o bwangu nkwise naye eghi kubalola.

<sup>24</sup> Ninkeeliya beebembeli baanu boona hamui na bantu baa Luhanga boona. Na bahikilija baanakyatu abalughiye mu ehanga lya Itale mbabakeeliya.

<sup>25</sup> Mukama abaghilile ngughuma enuwe boona.

\* 13:6 13:6 Jabbuli 118:6, 7

## Bbaluwa eghi Yakobbo Aahandiikiye Kwanjula

Yakobbo akaba ali omui mu baana baana Yesu. Akafooka mwebembeli wa kibbula kya bahikilija e Yelusaalemu. Niiye akahandiika bbaluwa eni. Akaghihandi-ikila Bakilisitaayo abaali balalangiye kulugha Yelusaalemu. Abaali baghendiyeye mu maatauni na mahanga ghaa mbaghanija.

Kighendeleluwa kikulu kya Yakobbo kuhandiika bbaluwa eni, kikaba kughambila Bakilisitaayo ati kuhikilija Yesu kwabo babhonganuuwe kukwolekela mu bikoluwa. Ti babhonganuuwe kwetwalikanija kusemeeye.

Aabahabula ngoku bangwetantala bijibu nga: kwepanka, kughaya banaku, mululu, kweghomba, kwohebuwa, na kuukala mbatongana. Ooleka mughaso ghwa kuhikilila, kwebundaaliya, kusaba, kugumisilija, na kuba na magheji.

### *Kulamukiya*

<sup>1</sup> Siye Yakobbo muheeleliya wa Luhanga kandi wa Mukama waatu Yesu Kilisito, ninkeeliya enuwe bantu baa Luhanga boona,\* abalalangiye muni yoona.

### *Kugumisilija mu kulengeesebuwa*

<sup>2</sup> Bahikilija baa Yesu baanyakanye, obu mulabona-bonagha mu bijibu bya milingo ekaniye, mughutwalaghe nga mugisa ghwanu ghwa kudheedhuwa kwamaani, <sup>3</sup> nanga mukimaniye ngu kulengeesebuwa kwa kuhikilija kwanu, kukubalughilamu kugumisilija. <sup>4</sup> Mubhonganuuwe kuukala munagumisilije kwonini, niikuwo mubeele kimui bantu balungi ewaa Luhanga, kandi atab'o kintu kyona ekikuleka kuhikilija kwanu nkukeeha mu mulingo ghwona.

### *Kusaba magheji*

<sup>5</sup> Ti oghu akuba abuluuwo magheji, asabe Luhanga, oghu akuhaagha na bwenge ataakubaliilila nsobi, akumuha gho. <sup>6</sup> Bhaatu oleke asabe mu kuhikilija, ataakughuluka-ghulukiyaya, nanga oghu akughuluka-ghulukiyagha, ali nga mughina haa nanja oghukutwalagha mpwegha hani na hali. <sup>7</sup> Muntu atiyo ateelilikana ati akutunga kantu koono kulugha ewaa Mukama; <sup>8</sup> ni muntu ali na nteekeleja ebili kandi taateekaane mu ebi akukolagha byona.

### *Kudheedhuwa haabwa kuba bahikilija*

<sup>9</sup> Muleke muhikilija munaku eesime, nanga Luhanga akumuhiya. <sup>10</sup> Kandi muguudha naabaaye ahikilije Yesu, abhonganuuwe eehihuwe adheedheeuwe haabwa kudhootela Luhanga kandi kuleka kwesigha buguudha buwe, nanga buguudha bukuhuwaagh'o bwangu ngoku kimole kikuwagh'o. <sup>11</sup> Kyakulolelo, musana ghukutuwaagha, kituumo kyaghuwo kikuhotokiyagha bisingo, bimole bilaghalika, ti bulungi bwa bimole ebi buhuw'o. Niikiyo kimui dheer na muguudha, akubaagha naakola milimo yee buli kilo, ti akuwa atamaniye, na buguudha buwe bwona buhuw'o.

### *Kulengeesebuwa na kwohebuwa*

<sup>12</sup> Ali na mugisa oghu akugumisilija mu kwohebuwa, nanga naamaliye kusingula, Luhanga alimuha sipeewa ya bukama ya bwomiji eghi aalaghiisaniye kuha

\* 1:1 1:1 Mu Lugilikij baghambiye bati ntula ekumj n'ebili.

abamukundiye. <sup>13</sup> Nahabweki, nuwaabaaye nuwohebuwa, otaghila oti, “Luhanga niiye alimanjohiya,” nanga Luhanga taakwohebuwagha kukola kibhi, kandi eye taakwohiyagha muntu n’omui kukola kibhi bbaa. <sup>14</sup> Muntu akwohebuwagha haabwa kuukala neeghomba kukola ebimudheedhiye eenini, dumbi bimumutwalilija, kandi bimuleeteleja kukola bintu bibhijhiye. <sup>15</sup> Kweghomba kwatu kukulekagha tusijisa, kandi kibhi kikaakututwalilijagha, kitulughilamu luku. <sup>16</sup> Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mutasijima muntu kubadimaaga. <sup>17</sup> Majima ghali ngu Luhanga Esetuwe akutukolelagha bilungi byonkaha niikuwo tube ngoku eye abbaliye. Niiye akahanga ebikubbeniyagha mu mwanya byona, niiye akuhaagha kitembo kyona ekisemeeye kandi ekihikiye. Luhanga oghu ni mulungi kandi taakuhindikagha bbaa. <sup>18</sup> Eenini akacuwamu kutufoola baana be; aatuha bwomijili buhyaka obu aatuhikiyi’o butumuwa buwe bwamajima obu twahikilije. Akakola eki niikuwo atuhutiye kusaaliya bintu binji byona ebi aahangiye.

### *Kuhutiya kighambo kya Luhanga*

<sup>19</sup> Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mumanye kini: oleke muntu weena anguuye kutegheeleliya, bhaatu atanguuya kubugha kedha kukwatuwa kijinigha. <sup>20</sup> Nanga oghu akukwatuwagha kijinigha bwangu-bwangu, taakuhika haa kuhikilila oku Luhanga abbaliye. <sup>21</sup> Nahabweki mulekele kimui kukola bibhi, kuuy’o mube badhooti, musijime kighambo eki Luhanga aabahaaye, ekikugubha kuleka naabajuna. <sup>22</sup> Ti mutategheeleliya kwonkaha kighambo kya Luhanga. Mukolaghe ebi baabeegheeseeye nanga mutaabikoliye mukuba muli nga bantu abakwedimaaga kwonkaha. <sup>23</sup> Kaakuba muntu aaghuwa kwonkaha kighambo kya Luhanga, bhaatu ataakukola ebi kimulaghiye kukola akubaagha ali nga muntu oghu eeloleeye mu ndebelwamu. <sup>24</sup> Kusa naamala kwelolelamu naaghisundiya, dumbi aabululuwa ngoku aabaagha asusiyeye. <sup>25</sup> Bhaatu oghu akufuwaagh’o ebi Luhanga alaghiye ebikulekagha bantu baba baa bughabe, akaakwekambagha kukola ebi bilaghiye, ataakuleka kukola ebi baamwegheeseeye, Luhanga akumuha mugisa mu byona ebi akukola. <sup>26</sup> Muntu weena akaakwelilikana ati ni munadijini bhaatu atelinda mu bighambo akubughagha, akuba needimaaga, kandi dijini yee teeli na mughaso. <sup>27</sup> Munadijini eenini mu maaso ghaa Luhanga Esetuwe ni oghu akulolelela nkubbi na bakwisija mu bijibu byabo, kandi eelinda nsi kutamubhija.

## 2

### *Kutaba na kasoolo*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, ngoku mwamaliye kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitinjisa kisaaye kya bintu byona. Takihikiye enuwe kuhutiya bantu banji kandi kughaya banji mu kibbula kyanu bbaa. <sup>2</sup> Kyakulolelo, bantu babili basobola kwisa hambali mukulamijiya. Omui muguudha aluwaliye kimui kulungi, n’onji munaku aluwete ngoye syelaghuuye. <sup>3</sup> Nimwaneebaliye kulungi muguudha oghu aluwete ngoye sisemeleeye kimui, kandi mumughila muti, “Wiise hani, ositame mu ntebe eghi esemeeye eni,” bhaatu mughila munaku muti, “Weemilile enuma eghi,” kedha muti, “Ositame hansi haala,” <sup>4</sup> buuye nimwakoliye mutiyo, tamukuba mutaay’o kwebaghanjamu? Tamukuba muli na byelikano bibhijhiye kandi mwefooye bacu baa misango?

### *Kutaghaya banaku*

<sup>5</sup> Muntegheeleliye bahikilija baanakyanje aba nkundiye, buuye Luhanga taakomiye banaku muni muni, aabafoola baguudha mu kuhikilija niikuwo babe bagwetuwaga baa bulemi buwe ngoku aalaghiisanijiyeye abamukundiye? <sup>6</sup> Bhaatu enuwe banaku aba mukwete kubaghaya. Buuye baguudha aba, taaniibo bakwete kubona-bonija enuwe?



Kandi taaniibo bakwete kukwata enuwe kubatwala mu kooti kubatonganija? <sup>7</sup> Kandi taaniibo bakwete kwambula liina lya Mukama waatu lya kitinisa oghu akabilikila enuwe?

<sup>8</sup> Majima nimwakwete kilaghilo ekili mu Ebyahandiikuwe eki Mukama waatu Yesu Kilisito aatulaghiye ati, “Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini.”\* Mukuba nimukola kintu kisemeleeye kimui. <sup>9</sup> Bhaatu nimwatwalikaniiye bantu nimusighikila ngoku basusiye, mukuba nimusobiya kilaghilo eki. <sup>10</sup> Nanga weena oghu akukwatagha bilaghilo byona, naanasobeeiye kimui haa bilaghilo ebi, akuba asobeeiye bilaghilo byona. <sup>11</sup> Nanga oghu akaghila ati, “Otalisyana,”\* niiye dhe akaghila ati, “Oталиита.”\* Nahabweki muntu ataasyane, bhaatu aata, akuba atuuye bilaghilo byona. <sup>12</sup> Nahabweki, mubughaghe kandi mwetwalikaniiyaghe nga balitwiluwa musango kusighikila haa kilaghilo kya bughabe. <sup>13</sup> Oghu atali na kisa, alitwiluwa musango ghutali na kisa. Kisa kikusingulagha kutwiluwa musango.

### *Kuhikilija na bikoluwa*

<sup>14</sup> Bahikilija baanakyanje, kili na mughaso ki, muntu kughila ati ali na kuhikilija, bhaatu atali na bikoluwa? Buuye kuhikilija oku kukumujuna? <sup>15</sup> Kaakuba muunakyanu wa bukali kedha wabusaasa, aba aluwete kubhi kandi atali na byokuliya, <sup>16</sup> ti omui mu enuwe amughila ati, “Oghende mpempa, otuume, kandi ookute,” bhaatu atamuha na kantu haa ebi akwetaaghisibuwa, buuye eki kikughasa ki? <sup>17</sup> Niikuwo kuhikilija kutali na bikoluwa kuli kutiyo dhe. Kaakuba muntu ahikilija Yesu bhaatu atakola bikoluwa bisemeeye kandi ebidheedhiye Luhanga, kuhikilija oku takuli na kintu kyona eki kukughasila muntu oghu bbaa.

<sup>18</sup> Bhaatu muntu akugubha kughila ati, “Oli na kuhikilija, siye ndi na bikoluwa.”

Onjoleke kuhikilija kwawe kutali na bikoluwa, siye nkukwoleka kuhikilija kwanje ninsighikila haa bikoluwa byanje. <sup>19</sup> Ohikilije ngoku Luhanga ali omui, eki kihikiye. Na bilimu nabiyu bikuhikilijagha bitiyu dhe, mbitukumila byobahiye.

<sup>20</sup> Mudhoma uwe, onaakubbala kukwoleka ngoku kuhikilija kutali na bikoluwa, ngoku kutali na mughaso? <sup>21</sup> Buuye bikoluwa taaniibiyo byalekiye taata waatu Ebbulahimu aabaluwa kuba ahikiliiye, obu aahaayeyo mutabani wee Isaka kumuhonga h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa? <sup>22</sup> Majima, ebi Ebbulahimu aakolagha, byolekagha kuwo ngoku ahikilije. Ti bikoluwa biye bikahikililija kuhikilija kuwe. <sup>23</sup> Ebyahandiikuwe bikaasuliisibuwa ebikughilagha biti, “Ebbulahimu akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikiliiye.”\* Kandi baamughilamu bhootu sya Luhanga. <sup>24</sup> Nahabweki muboone ngoku bikoluwa aaniibiyo bikulekagha muntu abaluwa kuba ahikiliiye, kutali haabwa kuhikilija kwonkaha.

<sup>25</sup> Niikiyo kimui dhe na mukali malaaya Lahaabbu, akabaluwa kuba ahikiliiye haabwa eki aakoliye obu eebaliiye babegi mu numba yee kandi aabaalukiya, baakwama kihanda kinji. <sup>26</sup> Ngoku mubili ghutali na lwoha ghukuuye, niikuwo dhe na kuhikilija kutali na bikoluwa kukuuye.

## 3

### *Kwelinda kanuwa*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyanje, atab'o bakaniye mu enuwe abakubbala kwefoola beegheesiya baa banji. Nanga mumaniye ngu etuwe abakwegheesiya tultwiluwa musango ghusaayo. <sup>2</sup> Etuwe boona tukusobiya mu milingo ekaniye. Kandi oghu ataakusobiya mu ebi akubughagha oghu eye ahikiliiye kandi akugubha kulema mubili ghuwe ghwona. <sup>3</sup> Tukutaagha byoma mu kanuwa kaa nkajina

\* 2:8 2:8 Kyabaleevj 19:18 \* 2:11 2:11 Kulugha 20:14 \* 2:11 2:11 Kulugha 20:13 \* 2:23 2:23 Kubanja 15:6

niikuwo situdhotele, tuleme mibili yasiyo yoon, kandi situtwale hambali tukubbala. <sup>4</sup> Nankabha maati ghali ghaanamulito kandi ngatwaluwa kyegha kyamaani, bafugi baagho bakugubha kughatwala hoon hambali babbaliye mbakoleesiya mwiko ghuunabwana. <sup>5</sup> Niikiyo kimui dhe na kanuwa, nankabha kali katwike katii kaa mubili ghwa muntu, niiko akukoleesiya neepanka ngoku aakoliye bintu byamaani-maani.

Muusuke, kaasungu kamui konkaha kakugubha kwokiya kisaka kikaniiye kimui. <sup>6</sup> Na kanuwa ni mulilo, takahikiliye, ni katwike kaa mubili ghwatu, bhaatu kakughubhiyagha ghwona, kalughamu mulilo kwokiya bwomili bwatu bwona, na mulilo ghulughiye mu gehena.

<sup>7</sup> Bisolo bya milingo yoon, noni, ebikwekululagha hansi, kandi na nsui syomu nanja, bikugubha kulemuwa kandi bikalemuwa bantu. <sup>8</sup> Bhaatu taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kulema kanuwa ke. Takakulekagha kubugha bibhihiye kandi ni butuwa. <sup>9</sup> Tukukoleesiya kanuwa kusinda Mukama waatu kandi Esetuwe, tutodha tukakoleesiya kukiina bantu aba Luhanga eenini aahangiye mu kususa kuwe. <sup>10</sup> Mu kanuwa kamui aka, niimuwo kulughagha mugisa kandi kukiina. Bahikilija baanakyanje, tatubhonganuuwe kwetwalikaniya tutiyo. <sup>11</sup> Buuye nsulo emui ekugubha kulughamu maasi ghasemeeye n'aghabhihiye haa mulundi ghumui? <sup>12</sup> Bahikilija baanakyanje, buuye kiti mutiini kikugubha kwanamu bighuma bya kiti oliva, kedha mijaabbibbu kwanamu bighuma bya kiti mutiini? Niikiyo kimui dhe, nsulo ya maasi ghabhihiye, teekugubha kulughamu maasi ghasemeeye.

### *Magheji aghalughiye ewaa Luhanga*

<sup>13</sup> Ni ani mu enuwe oghu ali na magheji kandi oghu eetegheleeje? Oleke aghooleke mu kwetwalikaniya kusemeeye, akole bikoluwa bya budhooti ebilughiye mu magheji agha. <sup>14</sup> Bhaatu nimwabaaye muli n'etima lisaalukaane na kwebbalila ebibadheedhiye, muleke kwepanka kuhakaniya majima. <sup>15</sup> Magheji agha, taghalughiye mu eghulu bhaatu nga muni muni, taghali ghaa mwoyo, bhaatu nga Sitaani. <sup>16</sup> Nanga hambali hali etima na kwefuw'oo, hakubaagh'oo butaaghuwana na bikoluwa bibhihiye byona.

<sup>17</sup> Bhaatu magheji aghalughiye mu eghulu, kyokudubha gheeliye, ghalimu businge, ghateekaane, ghalimu kwetegheeleliya, ghasuuyemu kisa, ghalimu bikoluwa bilungi, taghakusoolagha kandi taghalimu bughobiya. <sup>18</sup> Boona abakutaagh'oo businge bakuhela nsigho ya businge kandi bahululemu ekesa lya kuhikilila.

## 4

### *Kwehaayo ewaa Luhanga*

<sup>1</sup> Nkiki kikuleetaga mpaka na kulwana mu enuwe? Takuli kweghomba ebibadheedhiye okukuleetaga ebi mu bwomili wanu? <sup>2</sup> Mukaakubbalagha bintu, mutaabitunga, mutuwamu kwita bantu. Mukaakweghombagha bya banji mutaabitunga, mutongana kandi mulwana. Tamukubitungagha nanga tamukusabagha Luhanga. <sup>3</sup> Mukusabagha kandi mutatunga, nanga mukusabagha kubhi, nimubbala ebi mukukoleesiya haabwa kweghomba kwanu.

<sup>4</sup> Enuwe bantu batali beesighibuwa! Tamumaniye ngu kubhootanuwa na nsi ni bughighu na Luhanga? Nahabweki weena oghu akubbalagha kuba bhootu sya nsi, akubaagha ngighu ya Luhanga. <sup>5</sup> Mukwelilikana Ebyahandiikuwe bikuhaagha bisubha hambali bighiliye biti, "Majima Luhanga afuuy'oo Mwoyo Ahikiliye oghu aatuhaaye kutuukalamu." <sup>6</sup> Bhaatu Luhanga ali na ngughuma sikaniye. Nahabweki Ebyahandiikuwe bighiliye biti, "Luhanga akuhakaniyagha abali na myepanko,

bhaatu aghilila ngughuma abadhootiye.”\*

<sup>7</sup> Nahabweki enuwe mudhotele Luhanga. Mubhenge Sitaani, naye akubalugh’o.  
<sup>8</sup> Mwebinge Luhanga, naye akubeebinga. Nahabweki enuwe basiisi, muleke kukola bibhijhiye, mweliye mitima yaanu, ngobiya enuwe. <sup>9</sup> Mutuntule, musaaliluwe kandi mulile. Nseko syanu sifooke kulila, na kudheedhuwa kwanu kufooke bujune.  
<sup>10</sup> Mwebundaaliye mu maaso ghaa Mukama, kandi akubahutiya.

### *Kutatwilangana misango*

<sup>11</sup> Bahikilija baanakyanje, mutaakala nimubughangan’o kubhi. Weena oghu akubughagh’o kubhi muunakiye, kandi amutwila musango, akubaagha abughiy’o kubhi bilaghilo kandi abitwiliye musango. Nuwaatwiliye bilaghilo musango, okuba otakyabikola, bhaatu ofookiye oghu akubitwila musango. <sup>12</sup> Haliyo omui enkaha oghu akuhaagha bilaghilo kandi mucu, eye oghu akugubha kujuna kandi kuhwelekeeleliya. Ti nuuwe ani kutwila muunakyawe musango?

### *Kutempanka*

<sup>13</sup> Muughuwe enuwe abakughilagha bati, “Obwalo kedha munkiya tukughenda mu tauni nanka, kandi tumaleyo mwaka ntunasuubula kandi tutunge maghobo.”  
<sup>14</sup> Tamumaniye ebi munkiya ekuleeta. Buuye bwomiji bwanu nkiki? Muli nga kijihundu ekikubonekagha bwile bukee, dumbi kihuw’o. <sup>15</sup> Hakili mughilaghe muti, “Mukama naasimiye tukuba boomiji, tukole kini kedha eki.” <sup>16</sup> Ti enuwe mukwete kwepanka mu butamanya. Kwepanka nga oku kubhijhiye. <sup>17</sup> Nahabweki, muntu oghu amanije kintu kisemeeye eki abhonganuuwe kukola, ti asaaghuwa kukikola, akuba naasiisa.

## 5

### *Yakobbo naateelelela baguudha*

<sup>1</sup> Enuwe baguudha mutegheeleliye, mulile kandi mutuntule haabwa kubona-bona okukubaas’o. <sup>2</sup> Buguudha bwanu bwagundiye na biluwalo byanu nenje syabiliye.  
<sup>3</sup> Feeja yaanu na jaabbu yaanu byamomiye, kandi kumoma kwabiyo kulibasingiisiya musango, kandi kwokiya mibili yaanu nga mulilo. Etungo mwebiikiye eli likubatwila musango mu bilo byokumaliilila. <sup>4</sup> Tamukwete kusasula kusemeeye abakwete kubakolela bbaa. Ti eki kilekiye mbaliliilila Luhanga kubakoonela. Kandi kulila kwabo oku Mukama wa butoki bwona akuughuuye. <sup>5</sup> Enuwe baguudha abali muni muni, niibuwo mweghonjela kimui kandi mwekolela ebibadheedhiye. Muli nga nte sineetiye esikughenda kusaluwa. <sup>6</sup> Mukasingiisiya musango muntu oghu ahikiliye kandi mwamwita. Ti eye taabahakaniiye.

### *Kugumisilija mu kubona-bona*

<sup>7</sup> Nahabweki bahikilija baanakyanje, mugumisilije kuhikiya Mukama waatu akuukiye. Mulole ngoku mulimi akulindililagha musili ghuwe kuhikiya ghulughiyemu bilimuwa byamughaso. Agumisilija kuhikiya mbula y’okudubha kedha yookumaliilila etooniye. <sup>8</sup> Nahabwekiini, naanu mugumisilije. Mutatelembuka, nanga kwisa kwa Mukama kuli haai.

<sup>9</sup> Bahikilija baanakyanje, mutaakala nimuhakangana, niikuwo mutatwiliwa musango. Mulole, Mucu ali haai kwisa. <sup>10</sup> Muleke mbahe kyakulolelo baanakyanje, mumaniye ngoku baabona-boniyagha balangi abaalangililagha mu lijina lya Mukama. <sup>11</sup> Mulole ngoku abaagumisilije bakubaghilaghamu baa mugisa. Mukaaghuwa ngoku Yubbu aagumisilije, kandi mumaniye eki haa kumaliilila Mukama aamukoleeye, ngoku Mukama ali na ngughuma kandi kisa.

\* 4:6 4:6 Nsjimo 3:34

<sup>12</sup> Ekisaaiye byona, bahikilija baanakyaje, mutalahilagha nimukumiya eghulu kedha nsi, kedha kulahila kunji kwona. Kighambo kyanu “ee” kibe “ee,” kandi “bbaa” kibe “bbaa,” niikuwo mutatwiluwa musango.

*Kusaba kwa kuhikilija*

<sup>13</sup> Buuye haliyo omui mu enuwe oghu akwete kubona-bona? Oleke asabe. Haliyo oghu adheedheeuwe? Alimbe byakusinda Luhanga. <sup>14</sup> Haliyo mu enuwe oghu alwaye? Abilikile beebembeli baa kibbula kya bahikilija, bamusabile. Bamusiighe magita mu liina lya Mukama. <sup>15</sup> Kandi kusaba okulimu kuhikilija kukujuna mulwaye oghu, kandi Mukama akumuukiya. Muntu oghu alakaba ali na bibhi aakoliye, akughaniluwa. <sup>16</sup> Nahabweki, mwatulilanaghe bibhi byanu, kandi musabilanganaghe, niikuwo mukilibuwaghe. Kusaba kwa muntu oghu ahikiliye kuli na maani ghakaniye mu kukola kwakuwo. <sup>17</sup> Eliya akaba ali muntu ali na buhanguwa nga bwatu, bhaatu obu aasabiye kwonini ati mbula etatoona, ekamala myaka esatu n’ekicweka etakatooniyeye munsu. <sup>18</sup> Bhaatu obu aatodhiye naasaba, eghulu lyatooniya mbula, kandi nsi yaatwesiya bilimuwa kusemeeye.

<sup>19</sup> Bahikilija baanakyaje, muntu weena mu enuwe naanalughiye haa majima, ti muhikilija muunakiye amukuukiya, <sup>20</sup> oghu aamukuukiye oghu amanye ngu, oghu akukuukiya yagha musisi kulugha mu kuhaba, akujuna mwoyo ghwa musisi oghu kutakuwa. Ti akuswikilila bibhi bikaniye.

## Bbaluwa y'okudubha eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila bbaluwa eni Bakilisitaayo abaabaagha mu ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Akabahandiikila kubagumiya nanga baababona-boniyagha haabwa kuhikilija kwabo.

Abaasukiiye ati Yesu naye akabona-bona kandi baamutwalikaniya kubhi mu bwomiji buwe muni muni. Bakilisitaayo nabo babhonganuuwe kumanya ngu nabo bakubona-bona dhe.

Abahaaye kunihila mu bilo by'omu maaso. Aabooleka ati Luhanga akwete kukoleesiya kubona-bona kwabo kubafoola bantu be baa mbaghanija. Luhanga akubaha migisa ekaniye. Nahabweki Peetelo eekambiisiya Bakilisitaayo ati baakale mbeetwalikaniya nga bantu baa Luhanga.

<sup>1</sup> Siye Peetelo, oghu Yesu Kilisito aakomiye kuba mukwenda wee, niisiye naahandiikila bbaluwa eni enuwe bahikilija baa Yesu boona. Enuwe aba Luhanga eenini aakomiyemu kuba bantu be. Enuwe abaalughangaan'o mu tauni y'ewaanu, mwaluka, mwalalangila mu maatauni ghanji nga: Ya Ponto, banji ya Galatiya, banji ya Kapadokiya, banji ya Asiya na banji ya Bhitiniya. <sup>2</sup> Luhanga Esetuwe niye eenini akakoma enuwe bahikilija hambele kusighikila mu kubala kuwe, Mwoyo Ahikiliye aabafoola bahikiliye. Ekyalughiyemu mwahutiya Yesu Kilisito, ti saghama yee yaabanaabiy'o bibhi byanu. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

<sup>3</sup> Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimuwe. Nanga niye akatughilila ngughuma sikaniye aatuha bwomiji butahuw'o. Haabwa eye kuhumbula Yesu oghu tukuhikilijagha naatu endindi tukimaniye kimui ngoku tuhumbuka. <sup>4</sup> Kintu kinji eki tuli na kunihila ni ngu, tulitunga bugwetuwa obu Luhanga abiikiye bantu be, obutalihuw'o kandi obutalibhiya bwile bwona, obu abiikiye enuwe bahikilija endindi mu eghulu. <sup>5</sup> Ti haabwa kwesigha Luhanga, eye mu butoki buwe akuukala anatulindiye mu kubona-bona kuni kwona kuhikiya haa kilo kya mpelo obu akutujuna kulugha mu butoki bwa Sitaani. Ti Luhanga alitujuna bbeni-bbeni bantu boona baboone. <sup>6</sup> Nankabha endindi mukwete kubona-bona mu milingo ekaniye haabwa kuhikilija kwanu, mudheedhuwe nanga kubona-bona oku ni kwa bwile bukee. Bhaatu mu bwile obukwisa mukudheedheluwa kimui haabwa migisa eghi Luhanga akubaha. <sup>7</sup> Kubona-bona okukwete kubab'o oku kwona, Luhanga niibuwo aabalengesa kulola mulakaba majima muhikilije kwonini Yesu. Nanga kuhikilija kwanu kusaaiye feeja eghi bantu bakughilagha bati eli na mughaso muni. Ti nimwakaaye munoolekiye ngoku muhikilije kwonini Yesu mu kubona-bona oku kwona, Luhanga akubasinda kandi abahutiye haa kilo eki alileka Yesu Kilisito akuukilemu muni muni. <sup>8</sup> Nankabha enuwe mutaaboone Yesu, mumukundiye. Ti nankabha endindi mutamuboone, mumuhikilije na kudheedhuwa kukanaye, <sup>9</sup> nanga mumanaye ngu haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga alibajuna kifubilo kya bibhi byanu.

<sup>10</sup> Kujunuwa kifubilo kya Luhanga oku, niikuwo balangi b'ambele baabbalagha kumanyila kimui. Baalanga ngoku Luhanga akubajuna enuwe haabwa ngughuma siye, nankabha mbeebuliyagha muni eki kujunuwa oku kukumaniisiya. <sup>11</sup> Baalengagh'o kumanya eki Mwoyo wa Kilisito oghu aalekagha balanga aabughagh'o obu aasanguuwe abaghambiiye ngoku Kilisito akubona-bona kandi haanuma abe na



kitiinisa kyamaani. Baasweka mbeebuuliya oghu ebi bikub’o kandi na bwile obu bikumub’o. <sup>12</sup> Luhanga niye akaleka balangi aba baamanya ngoku ebi baalangagha ebi bitaakub’o kughasila balangi aba bonkaha, bhaatu bilib’o myaka ekaniye haanuma ya balangi aba kughasila naatu bahikilija. Ti endindi aba Luhanga aahaaye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye kulugha mu eghulu niibuwo baabalangilila kukwama mu kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Kandi na baamalajika baa Luhanga mu eghulu niibuwo baanabbala kumanya haa majima ghaa ngoku Luhanga akutujunagha kifubilo kya bibhi byatu.

### *Kuba bahikiliye*

<sup>13</sup> Nahabweki mweteekanije mu kwelikana kwanu haa bya Yesu, niikuwo mukole ebi Luhanga abbaliye. Muukale mwelindiye kutasija, niikuwo muukale munanihiye kwonini ngoku Luhanga alibaghilila ngughuma siye haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu muni muni. <sup>14</sup> Ngoku tuli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Yesu, tubhonganuuwe kuukala ntunakola ebi abbaliye. Tatubhonganuuwe kuukala ntunakola bintu bibhihiye ebi twakolagha tutakamaniye njegheesiya yamajima ya Luhanga. <sup>15</sup> Nahabweki ngoku Luhanga oghu akaleka mwaba bantu be ahikiliye, naanu dhe mukulaghiluwa kuba bahikiliye mu byona ebi mukukola, <sup>16</sup> nanga kihandiikuwe mu Byahandiikuwe ngu Luhanga aaghila ati, “Mukulaghiluwa kuba bahikiliye nanga nanje nihikiliye.”\*

<sup>17</sup> Ti muusuke ngu Luhanga Esetuwe w’omu eghulu oghu tukusabagha kutukoonela, taakusoololagha mu kutwila bantu musango ghwa bibhi byabo bbaa. Akutwila enuwe musango kedha abahe migisa kusighikila mu ebi mukukolagha. Nahabweki mukulaghiluwa kumuhutiya munali muni muni eghi etali yaatu bahikilija baa Yesu, hambali tukuukala bwile bukee, eyaatu eli mu eghulu. <sup>18</sup> Mumanije ngoku Luhanga aahaayeyo nsasuli ya kutucungula kulugha mu bwomijili bwakitiyokitiyo obu twagweteeuwe hambele kulugha mu baataata baatu. Ti nsasuli eghi tayaabaaye ya bintu nga feeja ebikuhuw’o bwile bwona bbaa. <sup>19</sup> Akatucungula naakoleesiya saghama ya Kilisito ya muhendo ghwamaani, Kyana kya Ntaama oghu ataasiyiye. <sup>20</sup> Ti na nsi etakabaay’o Luhanga akasanguwa ateekanije hambele ngoku Kilisito akutujuna kifubilo kya bibhi byatu. Ti bwile buni akaboneka niikuwo agubhe kutucungula. <sup>21</sup> Kandi haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba na haabwa kuhumbuka kuwe, niikiyo kilekiye etuwe bahikilija twesighiye Luhanga. Tooli haabwa Luhanga kuhumbula Kilisito oghu mu bakuwe kandi kumuhutiya, niikiyo kilekiye kuhikilija kwatu tukuteeleeye kimui mu Luhanga.

<sup>22</sup> Ngoku mwamaliye kweliya mwoyo yaanu haabwa kukwata njegheesiya yamajima, kandi mwakundangana nga bahikilija, mwekambile kimui kukundangana muhiye haa mitima yaanu. <sup>23</sup> Enuwe mukamala kubyaluwa buhyaka, tamwabyauwe kulugha mu nsigho eghi ekuhuw’o, bhaatu mukalugha mu nsigho eghi etaakuhuw’o kukwama mu kighambo kya Luhanga kyomijili kandi ekitaakuwaagh’o. <sup>24</sup> Nanga haliyo hambali kighambo kya Luhanga kihandiikuwe ekighiye kiti,

“Bwomijili bwa muntu buli nga bisingo,  
nanga buliyo haabwa bwile bukee.  
Bulungi buwe bukuhuwaagh’o bwangu  
nga byakiyo bya kimole.

Kimole kikakuwaagha na byakiyo bikukuwaagha,

<sup>25</sup> bhaatu kighambo kya Mukama kikuukalagh’o bilo n’ebilo.”\*  
Ti kighambo eki niigho Makulu Ghasemeeye agha baabatebije.

\* 1:16 1:16 Kyabaleevi 11:44, 45; 19:2; 20:7 \* 1:25 1:25 Isaaya 40:6-8

## 2

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku enuwe muli bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kilisito, muleke kukola bikoluwa byona ebihijhiye kandi kuha bisubha. Kukwamilila kwanu Luhanga kubhonganuuwe kuba kwamajima. Kandi tamukulaghiluwa kuba n'etima bbaa, ti mutalihangilila muntu mu mulingo ghwona. <sup>2</sup> Enuwe bahikilija mubhonganuuwe kuukala nimuughuwa kighambo kya Luhanga kyamajima kubagumiya mu kuhikilija kwanu, ngoku baana nkelembe abakuukalagha bwile bwona mbabbala kwonka mabeele ghasemeeye ghaa baaninabo kubagumiya, <sup>3</sup> enuwe mukamala kumanya ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito aabaghiliye ngughuma.

### *Bahikilija na Numba ya Luhanga yamajima*

<sup>4</sup> Mweyongele kuhikilija Mukama waatu Yesu oghu akuhaagha bantu bwomiji butahuw'o, niiye ali ng'ebaale lyamaanj elikugumiyagha numba eli bakweli baabhengiye, niiye akugubha kugumiya bahikilija ngoku ebaale lyamaanj likugumiyagha numba. Bantu bakaniye bakamubhenga, bhaatu Luhanga aamukoma kandi aamufoolela kimui wa mughaso ghwamaanj. <sup>5</sup> Ngoku bantu bakulabhanganijagha matafaali\* makwela numba, Luhanga niibuwo aabalunganiya hamui nga kibbula kya bahikilija eki Mwoyo Ahikiliye akuukalamu, niikuwo enuwe mugubhe kuba bahongi be abakumuhongela bihinguwa, kandi niikuwo mugubhe kukola bikoluwa ebidheedhiye Luhanga, haabwa eki Yesu Kilisito aatukoleeye. <sup>6</sup> Nanga Ebyahandjikuwe bighiliye ngu,

“Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuuni ebaale,  
ebaale lya mu nsondo elyakomeeue kandi lya muhendo.

Ti weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”\*

<sup>7</sup> Hatiini haabwanu abahikilije, ebaale eli ndyamughaso. Bhaatu abatahikilije, niibo Ebyahandjikuwe bikubughagh'o biti,

“Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona,”\*

<sup>8</sup> kandi,

“Ebaale lyakukobhoka,

kandi kibaale kyakubagenga.”\*

Bakukobhokagha nanga bakubhengagha kuhikilija kighambo kya Luhanga kandi batunga eki aabateghekeeye. <sup>9</sup> Bhaatu enuwe muli bantu aba Luhanga aakomiyemu, bahongi baa Mukama waatu Kilisito, bantu baa Luhanga bahikiliye, abakwoleka bantu banji bulungi bwa Luhanga oghu akaaya enuwe mu butamanya bwa kumubhenga, aabaha kyeleeli kya kumumanya. <sup>10</sup> Etuwe bahikilija hambele tukaba tutali mu bumui na Luhanga, bhaatu endindi tuli mu bumui naye kwonini. Hambele tukaba tutamaniye ngoku Luhanga aatughiliye kisa, bhaatu endindi tumaniye kimui ngoku aatughiliye kisa kiye.

<sup>11</sup> Bahikilija baa Yesu baanakyanje aba nkundiye, mumanije ngoku nsi eghi tulimu eni ngoku etali ka yaatu yoonini. Tulimu baghenu kwonkaha, ka yaatu yoonini eli mu eghulu. Nahabweki, nkubateelelela nti muleke kutwalilijibuwa munu ebi mibili yaanu ekubbala, nanga ebi bikuleka mutakwamilila kwonini Luhanga.

<sup>12</sup> Mukulaghiluwa kukola bikoluwa ebikwoleka ngoku muli bahikiliye, niikuwo bantu abatali bahikilija bagubhe kubona bikoluwa byanu bisemeeye ebi. Nankabha babugha bati niibuwo mwakola bintu bihijhiye, bakubona ngoku mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Ebo balihikilija Luhanga kandi bamuhe kitinjisa haa kilo eki Luhanga aliisa kutughililamu ngughuma.

\* 2:5 2:5 Mu Lugiliki baghambiye bati mabaale. \* 2:6 2:6 Isaaya 28:16 \* 2:7 2:7 Jabbuli 118:22 \* 2:8 2:8 Isaaya 8:14

### *Kuhutiya balem̄i baanu na bantu ababaliyo butoki*

<sup>13</sup> Enuwe bahikilija mukulaghiluwa kuhutiya bilaghilo bya bantu ababalem̄iye munsu muni ebi bataay'o. Nanga eki niikiyo Mukama waatu Yesu akubbalagha ati tukole. Tukulaghiluwa kuhutiya mulem̄i mukulu w'ehanga lyatu nanga niye ali na butoki haa buli kintu kyona mu ehanga. <sup>14</sup> Luhanga abbaliye dheer ati tuhutiye bakama abalabhiye mulem̄i oghu, nanga mulem̄i oghu niye abahaaye butoki kufubila abakukola bintu bibhiihiye kandi kusinda abakukola bintu bisemeeye. <sup>15</sup> Kighendeleluwa ekilekiye nimbateelelela ntiyo, ni nanga Luhanga akubbala bantu abatamuhikilije kandi beyeta bagheji, kubona ngoku enuwe bahikilija mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Kandi bikoluwa bisemeeye ebi, bikuleka mbaleka kusoghosa etuwe bahikilija. <sup>16</sup> Nahabweki ngoku Luhanga aamaliye kutuha bughabe bwa kulugha mu kibhi, tuli na kwelinda mu ebi tukukola. Tutakoleesiya bughabe bwatu kubhi kuba kyekwatiisiyo kya kukola bintu bibhiihiye. Nankabha Luhanga atuhaaye bughabe, tunali baheeleliya be kandi anatuloleeye. <sup>17</sup> Enuwe bahikilija muhutiye bantu boona, kandi mukundangane enuwe boona. Muhutiye Luhanga, kandi muhutiye dheer mukama mukulu w'ehanga.

### *Baheeleliya*

<sup>18</sup> Enuwe baheeleliya, mubhonganuuwe kuhutiya bakama baanu. Ti mukolaghe byona ebi balabalaghilagha kukola, etali haa balungi kandi bateekaane bonkaha, bhaatu na basaakaaye dheer. <sup>19</sup> Luhanga akubaha mugisa kaakuba muba baamajima kandi mugumisilija nankabha baba mbababona-boniya mutakoliye kabhi koona. <sup>20</sup> Majima Luhanga taakubaha mugisa ghuwe nimwagumisilije kuhuuluwa haabwa kukola bintu bibhiihiye. Bhaatu mbaababona-boneeye haabwa kukola ebihikiye kandi mugumisilija, Luhanga akubaha mugisa ghuwe.

<sup>21</sup> Mukama waatu Kilisito akabona-bona, bhaatu aagumisilija niikuwo tugubha kutunga bughabe bwa Luhanga kutatua kifubilo kiye. Ti niye kyakulolelo mu kubona-bona eki tubhonganuuwe kukwamilila. Luhanga akaleka twahikilija Kilisito ali na kighendeleluwa ati niikuwo naatu tugubhe kubona-bona ngoku Kilisito aaboona-boone. <sup>22</sup> "Taaliyo kibhi kyona eki aakoliye, kandi taaliyo kisubha kyona eki aahaaye bbaa."\* <sup>23</sup> Obu bantu baabhengiye Yesu kandi baamwambula mamubamba haa musalaba, taabakuukiyemu kintu kyona kibhiihiye bbaa. Kandi taabakiiniye. Bhaatu abaamubona-boniyagha aba akabakwatiya Luhanga oghu akutwilagha bantu musango mu majima. <sup>24</sup> Kilisito eenini niye akatunga kifubilo kya bibhi byatu obu baamubambiye haa musalaba, niikuwo tulekele kimui kibhi, kandi tuukale tuli bahikilije. Bibbode biye niibiyo byatukilije. <sup>25</sup> Hambele tukaba tuli nga bisolo bibuliye ebitali na muliisiya. Bhaatu endindi twakuukiye ewaa Luhanga oghu akulolelelela myoyo yaatu ngoku muliisiya akulolelelelaga bisolo biye.

## 3

### *Bakali na basaasa abaswelangaane*

<sup>1</sup> Enuwe bakali bahikilija abasweuwe, ngoku bakali babhonganuuwe kudhootela ababaliyo na butoki, niikuwo naanu mubhonganuuwe kudhootela b'ebaanuwe. Mubadhootela niikuwo naabaay'o weena mu b'ebaanuwe oghu atahikilije butumuwa bwa Kilisito agubhe kumuhikilija, etali haabwanu kumutebeja bhaatu haabwa bikoluwa bisemeeye ebi mukwete kukola, <sup>2</sup> haabwa kubona ngoku mukwete kwetwalikaniya kusemeeye kandi muhutiye Luhanga. <sup>3</sup> Kusemela kwanu kutaba kwa haaguuli ya mibili yaanu kwonkaha, haabwa kubakola esoke kwonkaha, kedha kuluwala bukwanji busemeleeye kimui, kedha kuluwala ngoye sitembeeye

\* 2:22 2:22 Isaaya 53:9

kimui. <sup>4</sup> Bhaatu kusemela kwanu kube kwa haa mutima. Mube bantu abakubugha n'elaka liheheeye, kandi abakukola bikoluwa abikuleeta mpempa yonkaha, kusemela ng'oku takukuhuwaagh'o bbaa, kandi ni kwamuhendo munu ewaa Luhanga. <sup>5</sup> Hambele bakali bahikiliye, abeesighiye Luhanga niikuwo baabaaye batiyo balungi. Bakadhootela beebabo. <sup>6</sup> Kyakulolelo, Saala akadhootela ebawee Ebbulahimu kandi aamughilamu mukama wee. Naanu mukuba ng'oghu oti muli bahala baa Saala nimwakoliye bikoluwa ebihikiye kandi tamukwobaha kantu koonna bbaa.

<sup>7</sup> Ti enuwe bahikilija basaasa abasweye, muhutiye kandi muloleelele kulungi bakali baanu. Nankabha ebo baba batali baamaanj munu ng'atu basaasa. Kandi mumanye dhehe ngu nabo Luhanga akubaha ngughuma sya kutunga kitembo kya bwomijili butahuw'o ngoku akukiha etuwe basaasa. Tubhonganuuwe kubahutiya niikuwo Luhanga aaghuwe nsaala syatu tukumusaba.

<sup>8</sup> Eki nkubbala kughambila enuwe bahikilija boona niikiyo kini: Mubhonganuuwe kuukala mu bumui nga bahikilija. Buli muhikilija atwalikaniye muunakiye kusemeeye, kandi mughililane kisa, nanga muli nga baanina emui. Mubhonganuuwe kuba benge, kandi mubhonganuuwe kuteebhimba-bhimbija. <sup>9</sup> Muntu naakukoliye kubhi, uwe otamukola kubhi. Ti muntu naakwambuuye uwe otamwambula, kyonkaha omukole kulungi. Eki niikiyo kyalekiye Luhanga aabafoola bahikilija ati niikuwo agubhe kubaha mugisa haabwa kukola otiyo. <sup>10</sup> Nanga Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti,

“Weena oghu abbalije kuukala adheedheewe

kandi ali kusemeeye munsu muni,

abhonganuuwe kwelinda kanuwa ke kutabugh'o bantu bintu bibhijiye,

kandi kutaha bisubha.

<sup>11</sup> Abhonganuuwe kuleka kukol'o baanakiye bintu bibhijiye, bhaatu akole bisemeeye.

Akulaghiluwa kuukala mu businge na bantu banji boona.

<sup>12</sup> Nanga Mukama akuukalagha ataaye maaso ghe haa bahikiliye be,

kandi matui ghe ghakuughuwagha nsaala syabo,

bhaatu oohiye abakukolagha bibhijiye.”\*

### *Kubona-bona haabwa kukola bikoluwa bisemeeye*

<sup>13</sup> Nimwakaaye nimunakola bikoluwa bisemeeye, taaliyo oghu akubakola kubhi bbaa. <sup>14</sup> Ti nankabha bantu bababona-bonija haabwa kukola bikoluwa bya buhikiliye, Luhanga alibaha mugisa. “Ti bantu aba mutaboobaha kandi mitima yaanu etatuntula.”\*

<sup>15</sup> Bhaatu muhutiye Kilisito kandi muukale mumumanije nga Mukama waanu. Kandi muukalaghe mweteekanije kusoboolola kulungi weena oghu akubabuuliya haa kunihila oku muli nakuwo. <sup>16</sup> Mubhonganuuwe kubakuukamu muheheeye kandi mubahutiye, muli na mitima esemeeye, niikuwo abakubugh'o kubhi ngeso syanu sisemeeye mu Kilisito, bahemuke. <sup>17</sup> Muusuke ngu nkilungi etuwe bahikilija kubona-bona haabwa kukola bintu bisemeeye, kaakuba Luhanga abbala ati tubona-bone, etali kubona-bona haabwa kukola bintu bibhijiye.

<sup>18</sup> Naabughiye eki nanga Kilisito akakuwa mulundi ghumui haabwa basiisi, kandi taatodhiye kukuwa. Akaba ali muntu ahikiliye, bhaatu aakuwa haabwa bantu abatahikiliye. Akakuwa niikuwo agubhe kutukukanganiyamu na Luhanga. Eye obu aabaagha munsu bantu bakamwita, bhaatu mwoyo ghuwe ghwakala ghunali ghwomijili. <sup>19</sup> Mwoyo oghu ghwaghenda ghwalangilila businguli bwa Luhanga mu mwoyo ya bantu babhi abaakuuye, eghi Luhanga aali abohiye mu nkomo mu kiikalo kya bakuuye. <sup>20</sup> Bantu aba ni hambele abaabhengiye kuughuwa Luhanga

\* 3:12 3:12 Jabbuli 34:12-16 \* 3:14 3:14 Isaaya 8:12

bwile obu eye aabaagha anagumisilijje bikoluwa bibhijhiye bya bantu kuhikiya bwile obu Nuha aamaliyemu kukola bwati buunamulito. Ti bantu munaana bonkaha niibo baaniniye mu bwati obu kandi baajunuwa kukwila mu kutungeela kwamaani kwa maasi okwabaay'o. <sup>21</sup> Maasi aghabaay'o agha, mu bwile obu Nuha n'abaa ka yee baabaagh'o, kiusaane na kubatijibuwa bilo bini. Kubatijibuwa oku kukwolekagha ngoku Luhanga akugubha kuha bantu bughabe kulugha mu kifubilo kiye. Tini endindi kubatijibuwa na maasi taaniikuwo kukutujuna bibhi bbaa. Bhaatu tukubaagha ntwesengeleliya Luhanga kuteekaaniya byelilikano byatu. Luhanga akugubha kutuuy'o biyo haabwa kwesigha Yesu Kilisito oghu aahumbuyye. <sup>22</sup> Kilisito akanina mu eghulu, ti endindi asitamiye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga hambali alemiye baamalajika na baa butoki na baamaani boona.

## 4

### *Kuukal'o haabwa Luhanga*

<sup>1</sup> Nahabweki ngoku Kilisito aabona-boone obu aanabaagha muni muni, naanu dhe bahikilija be mubhonganuuwe kuukala mweteekaniye kubona-bona ngoku naye aabona-boone. Nanga nimwatuyemu kubona-bona haabwa kuhikilija Kilisito, kikumaniisiya ngu mukatuwamu kuleka kusisa ngoku mwasiisagha. <sup>2</sup> Ekyalughiyemu mwaleka kumalila bwile bwana bwona muni muni nimutwalilijibuwa kukola bintu bibhijhiye ebi bantu basiisi bakubbalagha kuukala mbakola. Bhaatu bwile bwona mukubbalagha kuukala nimukola ebi Luhanga abbaliye. <sup>3</sup> Nanga tamubhonganuuwe kutodha kuukala nimukola bintu bibhijhiye ebi bantu abatamaniye Luhanga bakubbalagha kuukala mbakola; nga busyani, kweghomba kukola bintu bibhijhiye, tamiilo, kughenda mu magheny ghatasemeeye na kulamiya bisani bantu beekoleeye. <sup>4</sup> Majima abaabaagha baabhootu syanu abatahikilijje Yesu, baswekiye kubona ngu enuwe tamukyaghenda nabo kukola bintu bibhijhiye ebi mwakolagha. Kandi eki niikiyo kilekiye mbababugh'o bintu bibhijhiye. <sup>5</sup> Bhaatu muusuke ngu kilo kimui Luhanga alitonganiya abakukolagha bintu bibhijhiye aba, abanakaaye endindi n'abakuyye, kutwila musango. <sup>6</sup> Nahabweki eki niikiyo kyalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga baaghatebeja n'abaakuyye, niikuwo myoyo yabo egubhe kuukala enali na bwomiji ngoku Luhanga ali mwomiji. Nankabha Luhanga naabahaaye kifubilo eki akuhaagha buli muntu.

<sup>7</sup> Bwile bwa bintu byona ebili muni kuhuw'o buli haai kuhika, nahabweki ndimabateelelela nti mugume mu kuhikilija kwanu, kandi mwelinde kutasisa, niikuwo mugubhe kusaba Luhanga kusemeeye. <sup>8</sup> Ti kusaaliya byona mukundanganilane kimui nga bahikilija. Nanga nimwakundangaane kwonini kikubadhootela kughanilangana bibhi byanu. <sup>9</sup> Mubhasilangane nga bahikilija. <sup>10</sup> Ti buli omui kitembo eki Luhanga amuhaaye akikoleesiye kukoonela baanakiye nga muheeleliya mulungi, nanga Luhanga mu kisa kiye akabaha bisembo ebitasusaane. <sup>11</sup> Kandi muhikilija weena oghu Luhanga ahaaye kitembo kya kutebeja, abhonganuuwe kutebeja mu mulingo ghwikiiye kimui, ng'oghu oti Luhanga eenini niye akwete kutebeja. Oghu Luhanga ahaaye kitembo kya kukoonela baanakiye, atabululuwa ngu ebi akwete kukoleesiya kukoonela baanakiye ebi, Luhanga niye amuhaaye biyo. Ti akikolele kimui na maani ghoona agha Luhanga amuhaaye. Niikuwo bantu bagubhe kuhutiya Luhanga haabwa eki Yesu Kilisito aakoliye. Luhanga abe na butoki kandi na kitinisa bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Kubona-bona haabwa kuba bahikilija*

<sup>12</sup> Bahikilija baanakyenje aba nkundiye, kulengeesebuwa kwamaani oku muli nakuwo endindi, kutabatuntuliya ng'oghu oti bintu bya mbaghanija ebitakabaagh'o



bantu niibiyo bikwete kubab'ō. <sup>13</sup> Bhaatu mudheedheluwe kimui nanga bilengeso ebi bikubafoola bantu aboolekiye ngoku mulungaane kwonini na Kiliṣito mu kubona-bona kuwe muni muni, nanga haanuma ya kubona-bona oku, obu Kiliṣito alikuuka mulidheedheluwa hamui naye mu kitinisa kiye. <sup>14</sup> Bantu mbabambuuye haabwa kuba bahikilija baa Kiliṣito, enuwe muli na mugisa, nanga eki kikuba nkyoleka ngoku Mwoyo wa kitinisa wa Luhanga abaliyo. <sup>15</sup> Bhaatu tamubhonganuuwe kubona-bona haabwa kuba bajindi, basuma, kedha haabwa kukola kintu kyona kibhiihiye, kedha haabwa kwetaahiya mu bitabakwet'ō. <sup>16</sup> Bhaatu nimwabaaye nimubona-bona haabwa kuba bakilisitaayo, mutaaghuwa muhemukiye haabwa eki. Ti musinde Luhanga haabwa kubona-bona nanga enuwe kuba Bakilisitaayo. <sup>17</sup> Naabughiye eki nanga bwile bwa Luhanga kutwila bantu musango buli haai kuhika, ti etuwe bahikilija niituwe akutandikil'ō kutwila musango. Nahabweki ngoku alidubha kutwila etuwe bahikilija musango, kutwila musango bantu abataakuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kuliba kwa kabhi kwonini. <sup>18</sup> Kihandiikuuwe ngu, “Buuye obu kilaba kitimbiikaane bahikiliye kujunuwa, ti ababhengiye Luhanga na basiisi baliba batiya?”\*

<sup>19</sup> Nahabweki, nimwabaaye nimubona-bona kusighikila ngoku ntegheka ya Luhanga eli, mweyongele kukola ebihikiye, kandi mwesighe Luhanga oghu akabahanga, nanga eye taakuleka nimusaaghuwa kukola ebihikiye bbaa.

## 5

### *Beebembeli baa bahikilija na batabhana*

<sup>1</sup> Nahabweki enuwe beebembeli abebembeeye bibbula bya bahikilija, siye nga mwebembeli muunakyanu, kandi oghu akabona kwonini ngoku Kiliṣito aaboona-boone, kandi oghu nimanaye ngoku ndiba hamui naye mu kikalo kya kitinisa obu alikuuka. <sup>2</sup> Eki ndimabeesengeleliya kukola ni nti, muloleelele kusemeeye bahikilija baa Yesu, aba Luhanga aabahaaye kuloleelela. Mutaba nga bantu aba bahambiliye kubaloleelela, bhaatu abeehaayeyo enuwe boonini kukikola ngoku Luhanga abbaliye ati mube. Ti kighendeleluwa kyanu kubaloleelela takibhonganuuwe kuba haabwa kubala enuwe kusaluluwa kusaalukaane kwonkaha, bhaatu kibe haabwa kubala kubakoonela. <sup>3</sup> Mutahingulanija kwefoola bangbongbou baa bahikilija aba Luhanga abahaaye kuloleelela, bhaatu mube kyakulolel'ō kyabo mu kukola bikoluwa biseme-eye niikuwo nabo babeeghel'ō. <sup>4</sup> Nimwakoliye mutiyo, obu muloleleli waatu mukulu Yesu aliisa, aliha buli omui bukulu bwa kuukala naye mu kitinisa kiye ekitalihuw'ō.

<sup>5</sup> Enuwe batabhana na beesiki bahikilija, ngoku musaasa na mukali abaswelangaane babhonganuuwe kudhootelangana, niikuwo naanu mubhonganuuwe kudhootela beebembeli baa bibbula byanu bya bahikilija. Ti enuwe bahikilija boona, mubhonganuuwe kudhootelangana, nanga Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti, “Luhanga akuhakaniyagha abali na myepanko,

bhaatu aghilila ngughuma abadhootiye.”\*

<sup>6</sup> Nahabweki mwebundaaliye, musiime butoki bwa Luhanga kubalema, niikuwo bwile mbwahikiye, abahutiye. <sup>7</sup> Ti bijibu byanu byona ebi muli nabiyo mubikwatiye Luhanga, nanga niye abaloleleeye mu buli kimui kyona.

<sup>8</sup> Muukale mwelindiye kandi mweteekaniye, nanga ngighu yaanu Sitaani niibuwo aabasaalilamu nga ntale ekugboma, neebala muntu oghu ekwita kandi kuliya.

<sup>9</sup> Mweyongelele kimui kugumila mu kuhikilija kwanu kandi mubhenge Sitaani oghu, muusuke ngu bahikilija baanakyanu baa muni yoona bakwete kubona-bona ngoku naanu mukwete kubabona-bona mutiyo.

\* 4:18 4:18 Nsjimo 11:31 \* 5:5 5:5 Nsjimo 3:34

<sup>10</sup> Kandi haanuma ya kubona-bona haabwa bwile bukee, Luhanga oghu ali na ngughuma syona, oghu akababilikila kughabana kitinisa kiye kitahuw'o mu Kilisito, niiye eenini alibahumuliya, abagumiye, kandi abongele maani. <sup>11</sup> Luhanga oghu aleme na butoki bwona bilo n'ebilo. Aamijina.

### *Kulagha*

<sup>12</sup> Silaasi muhikilija kwonini muunakyatu, niiye ankooneeye mu kubahandiikila bbaluwa nabwana eni. Nkubbala kubateelelela kandi kubagumiya nti butumuwa obuli mu bbaluwa eni bubughiy'o ngughuma sya Luhanga aatughiliye esi tutaali tubhonganuuwe kutunga. Mweyongelele kimui kuhikilija butumuwa obu. <sup>13</sup> Bahikilija baa Yesu abali nanje eni, mu kibugha kya Babbulooni,\* aba Luhanga aakomiye kuba bantu be ngoku naanu aabakomiye, mbabakeeliya. Na muhikilija Maliko oghu ali nga mwana wanje eenini haabwa kuhikilija kwonini Yesu naabakeeliya dhe. <sup>14</sup> Ti enuwe bahikilija mulamukanganjyaghe nimughuwana mu kikubha kwoleka ngoku mukundangaane. Enuwe boona abahikilije Kilisito, Luhanga abaghilile mpempa yonkaha.

---

\* **5:13** 5:13 Hani Peetelo aamanisjyagha kibugha kya Looma, bhaatu taabbaliye kukyatula.

## Bbaluwa yaakabili eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila Bakilisitaayo bbaluwa eni, haa bwile aabaagha amaniye ngoku ali haai kwituwa. Aabbalagha kuusukiya Bakilisitaayo kuukalagha bwile bwona mu mulingo ghudheedhiye Luhanga. Mu bbaluwa eni abeekambiisiye kutaleka kumanya Luhanga na Yesu Kilisito oghu eye eenini hamui na banji abaakaay'o na Yesu baabatebejiyo.

Aabahabula haa beegheesiya baa bisubha abaasagha mu bibbula bya bahikilija. Beegheesiya baa bisubha aba baaleetelejagha Bakilisitaayo kwetwalikaniya mu milingo ya busyani kandi kuukala mbaghuluka-ghulukiya haa kukuuka kwa Kilisito. Bhaatu Peetelo abaghiliye ati Kilisito majima kuwo akukuuka. Luhanga akuhwelekeleliya buhanguwa obuliho endindi. Akukuukiyo buhanguwa buhyaka buhikiliye obutaakubaamu kibhi.

<sup>1</sup> Siye Simooni Peetelo, muheeleliya kandi mukwenda wa Yesu Kilisito, niisiye naahandiikila enuwe abaahebeewe kuhikilija kwa muhendo okwengaane na okwatu. Kuhikilija oku kukulughagha mu bwenganija bwa Luhanga, Mujuni waatu Yesu Kilisito.

<sup>2</sup> Luhanga abaghilile ngughuma sikaniye kandi abahe mpempa yonkaha ngoku mukweyongela kumanya Luhanga hamui na Mukama waatu Yesu Kilisito.

### *Kuukal'o nga bakwamilili baa Kilisito*

<sup>3</sup> Mukama waatu Yesu Kilisito haabwa maani ghe ghaa bwaluhanga, akatuha bilungi byona ebi tukwetaaghisibuwa mu bwomili bwatu. Aatugubhiisiya kuhutiya Luhanga, kukwama mu kumanya Kilisito oghu akatubilikila haabwa kitinisa kiye na bulungi buwe. <sup>4</sup> Kukwama mu butoki bwa bwaluhanga buwe obu, akatulaghanija migisa yakuswekaniya ya muhendo. Ti kukwama mu ndaghaano esi, mugubhe kutaba na kabhi koonaa akakuleetuwa kweghomba kubhi kwa muni muni, kandi mutunge haa bwaluhanga buwe.

<sup>5</sup> Nahabweki mut'o kulu na nkokolo, kwongela haa kuhikilija kwanu ngeso sisemeeye; haa ngeso syanu sisemeeye, mwongel'o kwetegheeleliya; <sup>6</sup> kandi haa kwetegheeleliya kwanu, mwongel'o kwelinda; kandi haa kwelinda kwanu, mwongel'o kugumisilija, kandi haa kugumisilija kwanu, mwongel'o kuhutiya Luhanga; <sup>7</sup> haa kuhutiya kwanu Luhanga, mwongel'o kughililana kisa nga bahikilija; haa kughililana kwanu kisa, mwongel'o kukundangana. <sup>8</sup> Kaakuba muba na bilungi ebi byona kandi byeyongela kubakanamu, kikubakoonela kutaba bantu abatali na mughaso kandi abatali baghala mu kwetegheeleliya kwanu haa bikwet'o Mukama Yesu Kilisito. <sup>9</sup> Bhaatu muntu weena ataabaaye na bintu bilungi ebi, akuba ali nga muntu akubonagha ebya haai-haai kedha ng'oghu aaghaaye maaso, kandi aabuluuwe ngoku Luhanga aamunaabiyo bibhi aakolagha.

<sup>10</sup> Nahabweki bahikilija baanyakanye, mut'o kulu na nkokolo kwoleka majima kuwo ngoku muli mu bantu aba Luhanga aakomiye kandi aabilikila. Nanga nimweyongeye kukola bintu ebi tamukulugha haa kuhikilija kwanu bbaa. <sup>11</sup> Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kilisito alibeebaliya kwonini kutaaha mu bulemi buwe bwa bilo n'ebilo.

### *Kuusukiya bahikilija Ebyahandiikuuwe*

<sup>12</sup> Nahabweki bikoluwa bilungi ebi nkweyongela kuukala ninaabaasukiya biyo, nankabha muba mubimaniye kandi munagumiiye haa majima agha baabeegheeseeye. <sup>13</sup> Nkwelilikana nti, nkilungi kuukala ninaabaasukiya biyo kuhikiya nkuuye ndughiye mu mubili ghuni, <sup>14</sup> nanga nkimaniye ndi haai kukuwa kulugha mu mubili ghuni, kusighikila ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito angambiyeye.\* <sup>15</sup> Kandi nkukola na maani kulola ngu mwetegheeleliya bintu ebi naabaghambiiye ebi, niikuwo ninaakuuye muukale nimunabiisuka.

<sup>16</sup> Obu twabaghambiiyo' o haa maani kandi na kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito, tatwabaghambilagha bisubha. Kitiinisa kyamaani kya Luhanga eki, etuwe boonini tukakyebonela bbeni-bbeni na maaso ghaatu. <sup>17</sup> Nanga obu Ese wee Luhanga aamuhutiyagha kandi naamuha kitinisa, tukaaghuwa elaka ndilugha ewaa Luhanga wa kitinisa kyamaani. Elaka eli lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, kandi oghu needheedheeuwe."\* <sup>18</sup> Etuwe boonini tukeehighwila elaka elyalughiye eghulu eli obu twabaagha tuli hamui na Mukama Kilisito haa mwena ghwa Luhanga ghuhikiliye.

<sup>19</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha tumanya ngoku butumuwa bwa balangi ghali majima. Nkikulu munu enuwe kwegha butumuwa obu kubbeniye mitima yaanu niikuwo mube na kunihila ngoku Yesu alikuuka. Kunihila oku kuli nga taala babhakiye mu mwelima kubbeniya kuhikiya nsoliya ya nkyambisi ebonekiye. <sup>20</sup> Kwongela haa ebi byona mubhonganuuwe kumanya ngu taaliyo bulangi bwona obuli mu Ebyahandiikuuwe obu mulangi eenini eehanga-hangiye. <sup>21</sup> Nanga taaliyo mulangi n'omui oghu akeetuma eeninini, bhaatu Mwoyo Ahikiliye niye aabagubhiisiyagha kubugha bighambo bya Luhanga.

## 2

### *Kuhwelekeelela kwa beegheesiya baa bisubha*

<sup>1</sup> Bhaatu hambele balangi baa bisubha bakaba bali mu bantu baa Isaaleeli, ngoku beegheesiya baa bisubha bakwisa mu enuwe. Bakubataahiyamu mu kibiso-biso njegheesiya eghi ekubhiiya kuhikilija kwa bantu. Njegheesiya eghi, ekuleka bo beehighaane Mukama Yesu wa butoki bwona oghu akabasasuulila nsasuli yamaani, ti beeteleje kuhwelekeelela kwamaani. <sup>2</sup> Haabwa njegheesiya eghi, bantu bakanaye balikwamilila kukola bikoluwa bya busyani bihingulaane. Baleeteleje bantu kubugh'o kubhi Kilisito kihanda kyamajima. <sup>3</sup> Mululu ghwa beegheesiya baa bisubha aba, ghukuleka baghambile enuwe bisubha bya buli mulingo kuuy'o enuwe sente. Bhaatu hambele Luhanga akasanguwa atuyyemu kubatwila musango, ti Luhanga taakatuwaghamu kuleka kuhwelekeeleliya bantu aba bbaa.

<sup>4</sup> Nanga hambele obu baamalajika baasiisiye, Luhanga taabaghaniye bbaa, aalaghila ati bababohe na njeghele, babakube ekulimu mu kiina kitobheeye kiisuyyemu mwelima. Baakaleyo kuhikiya obu alibatwila musango. <sup>5</sup> Kandi Luhanga taaghiliye kisa hambele bantu baa muni obu aleetiye maasi ghaasula kyalo kyona ghaabamela. Akajuna Nuha hamui na bantu banji musanju, Nuha oghu aalangililagha ngoku Luhanga alitwila bantu musango mu bwenganija. <sup>6</sup> Luhanga akahwelekeeliya bibugha kya Sodomu na kya Gomola, aabyokiya byafookela kimui kicu kyonkaha. Aabafoola kyakulolelo ekikughenda kub'o bantu abatahutiye Luhanga. <sup>7</sup> Bwile obu, oghu Luhanga aajuniye ni Looti enkaha, musaasa ahikiliye, oghu aaghuwagha atuntuuye haabwa njikala ebhiihiye ya bantu abatahutiye Luhanga. <sup>8</sup> Looti oghu haabwa kuba musaasa ahikiliye, oghu akaba akaaye mu bantu aba, aaghuwagha mutima ghumusaaliye munda haabwa bikoluwa ebi

\* 1:14 1:14 Yohaana 21:18-19 \* 1:17 1:17 Matayo 17:5; Maliko 9:7; Luka 9:35

aabonagha kandi aaghuwa bantu babhi aba mbakola. <sup>9</sup> Mukama alaba naajuniye atiyo Looti, buli amanije mulingo ghwa kujuna bantu be kulugha mu kwohebuwa. Amanije dheer mulingo ghwa kuukala naanafubila abatahikiliye banalindiliye kilo eki akubatwilamu musango. <sup>10</sup> Kini kukila munu nkyamajima haa bantu abakutwalilijibuwagha kweghomba kubhiiye kwa buhanguwa bwabo bwa busiisi, kandi baghaya butoki bwa Luhanga.

Beegheesiya baa bisubha aba, ni ntaaghuwa, bali na myepanko kandi tabakwobaagha kughaya bihanguwa bya kitinisa by'omu eghulu. <sup>11</sup> Nankabha na baamalajika bali na maani kandi butoki kusaaliya beegheesiya baa bisubha aba, tabakughayagha bantu aba, kedha kubanyegheelela mu maaso ghaa Mukama. <sup>12</sup> Ti beegheesiya baa bisubha aba bakwambulagha na bintu ebi bateetegheleeje. Ebo bali nga binyama ebiteekekelejagha, ebikuukalagh'o haabwa kwehiguwa kwabiyo kwonkaha. Biliyo kwonkaha haabwa kubikwata kandi kubiita. Mu mulingo oghu niikuwo balihwelekeelela nga binyama ebi.

<sup>13</sup> Ngoku ebo bakubona-boniyagha banji niikuwo nabo balibabona-boniya batiyo dheer. Bakweghombagha kukola bikoluwa bibhiiye nankabha eli ntangaali tuku. Bantu aba bakaakwisagha mu kugumbaana kwanu bahikilija, bakukuhemulagha. Bubhi bwabo bakubudheedheluwaghamu. <sup>14</sup> Busyani bubaasuuye mu maaso. Tabakulekelelagha kusisa bbaa. Bakubhiiyagha aba kuhikilija kwabo kutagumiye bhyani. Bali na mululu ghusaalukaane. Bantu aba bakinuuye kwonini! <sup>15</sup> Bakalugha haa kihikiye, baakwamilila kyakulolel'o kya mulangi Bbalaamu mutabani wa Bbe-hooli. Akaba akundiye sente baamusasulagha haabwa kukola bikoluwa bibhiiye.\* <sup>16</sup> Bhaatu ndogooi eghi Bbalaamu oghu aabaagha aniniyo, kilo kimui yaabugha nga muntu yaamusoghosa haabwa kibhi eki aabbalagha kukola. Yaatanga mulangi oghu kukola bintu bya kidhoma-dhoma.

<sup>17</sup> Bantu aba bali nga nsulo etalimu maasi kedha kicu eki kyegha kikhungiyagha. Luhanga abateekanijije kikalo kya ekulimu hambali mwelima ghuusuuye kwonini. <sup>18</sup> Ebo bakwempankisiyagha ebi bakubughagha kuni tabili na mughaso. Bakulekagha bantu abaalekiye bikoluwa byabo bibhiiye baakalagha mbakola, ba-baleeteleja kutodha kukola bikoluwa bibhiiye ebi bantu banji bakukolagha. <sup>19</sup> Bakughambilagha bantu kukola ebi bakabbaliye. Ti na beegheesiya aba boonini tabakulekagha bikoluwa byabo bibhiiye bakukolagha, nanga muntu ekimutwalijije kitimbiikaane kukileka. <sup>20</sup> Ti muntu oghu akaba naalekiye bikoluwa bibhiiye bya muni muni, haabwa kuhikilija Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kijisito, kandi aatodha atandika kukola bikoluwa bibhiiye, oghu akuba asiisiye kwonini kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha. <sup>21</sup> Kyangubaaye kilungi nguli eye atamanije mughaso ghwa kuba muhikilile kusaaliya kughumanya ti haanuma aatodha eegaaliya alugha haa kighambo kihikiliye kya Luhanga. <sup>22</sup> Beegheesiya baa bisubha aba bali nga mbuwa esi lusimo majima kuwo lubabughiyo luti, "Mbuwa ekutodhagha eliya bitanaki byayo."\* Kandi lunji luti, "Mpunu eghi ekumalagha kunaaba etodha eghenda yeeghala-ghala mu bisaabo."

### 3

#### *Kukuuka kwa Mukama Yesu*

<sup>1</sup> Bahikilija baanakyenje aba nkundiye, eni ni bbaluwa yaakabili naabahandiikila. Mu bbaluwa syombi ndengiy'o kubaasukiya bintu bini kubeekambiisiya kwelilikana kusemeeye. <sup>2</sup> Nkubbala muusuke ebi balangi baa hambele bahikiliye baabughiye, kandi na ebi Mukama, Mujuni waatu aalaghiye, ebi bakwenda be baabaghambiye.

\* 2:15 2:15 Kubala 22:5-6 \* 2:22 2:22 Nsimo 26:11



<sup>3</sup> Kyokudubha kya byona, mukulaghiluwa kwetegheeleliya ngu mu bilo bya mpelo bantu aba mitima yabo ehweleeye haa kweghomba kwa mibili yabo baliisa kandi balisekeelela enuwe. <sup>4</sup> Balighila bati, “Buuye Yesu taalaghiisaniiye kukuuka? Buuye ali haa? Kulugha hambele baataata baatu baakuuye bintu binali ngoku byakabaagha kulugha nsi ehanguwa!” <sup>5</sup> Bhaatu ebo bakuubululuwagha kwonini ngu kulugha hambele eghulu na nsi bikab’o haabwa kighambo kya Luhanga, kandi ngu etaka kwonkaha likahanguwa kulugha mu maasi, ti maasi ghaab’o kughabanija etaka eli. <sup>6</sup> Kandi maasi agha ghoonini niigho Luhanga aakoleeseeye kuhwelekeeleliya bantu baa bwile obu, obu ghaasuuye kyalo kyona. <sup>7</sup> Ti haabwa kighambo kya Luhanga eki dhe, nsi na eghulu ya bilo bini bilindiliye kuhwelekeeleliya na mulilo, haa kilo eki alitwilamu bantu musango kandi ahwelekeeleliye abatamuhutiye boona.

<sup>8</sup> Bhaatu enuwe bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mutaabululuwa kintu kimui kini ngu: Ewaa Mukama kilo kimui kyengaane na myaka lukumi, kandi myaka lukumi yengaane na kilo kimui. <sup>9</sup> Mukama taakulebbekeeleliyagha kukola ebi aalaghiisaniiye bbaa, ngoku banji bakukengagha kighambo kulebbekeeleliya. Anabagumisilije nanga taabbaliye muntu weena kuhwelekeelela, bhaatu buli muntu kwekuukamu.

<sup>10</sup> Bhaatu kilo eki Mukama alikuukilamu kiliba ngoku musuma akwisagha kwibha. Haa kilo eki halib’o elaka lyamaanj ti eghulu libulangane. Byona ebili eghulu bilyaka bisiilile bihuw’o, n’ensi n’ebighilimu byona bilihuw’o.

<sup>11</sup> Ti buuye ngoku bintu byona bilihwelekeelela bitiyo, enuwe bahikilija mubhonganuuwe kuba bantu baa mulingo ki? Mubhonganuuwe kuba na bwomiji buhikiliiye kandi muukale mu mulingo ghuhutiye Luhanga. <sup>12</sup> Mubhonganuuwe kuukala munalindiliye kilo eki Luhanga aliisa kutwila bantu baa muni musango kandi mulole ngu mwataay’o kulū na nkokolo niikuwo kihike bwangu. Kilo eki Luhanga alihwelekeeleliya na mulilo ebili mu mwanya, kandi kituumo kyaghuwo kibisililiye gei-gei. <sup>13</sup> Bhaatu tukwesigha eki aatulaghiisaniiye. Tubhonganuuwe kuukala tunalindiliye eghulu lihyaka na nsi mpyaka, kijikalo eki aalaghiisaniiye bahikiliiye kuukalamu.

<sup>14</sup> Nahabweki baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku munalindiliye kilo eki, mut’o kulū na nkokolo kuba aba Luhanga ataaboon’o kabhi koono kandi aka akubasoghos’o. Muukale mpempa naye. <sup>15</sup> Muukale mumaniiye ngu Mukama ali na kugumisilija, niikuwo bantu bajunuwe. Na mwana waaninaatuwe Paulo oghu tukundiye, akahandiikila dhe enuwe naakoleesiya magheji agha Luhanga aamuhaaye. <sup>16</sup> Aahandiika mu mulingo ghususaane mu bbaluwa siye syona, mu bbaluwa esi naabugh’o bintu ebi. Bbaluwa siye esi silimu bintu ebitimbiikaane kubyetegheeleliya, ebi abateetegheleeiye kandi abatateekaane bakubbalagha kuhiiya. Niikuwo bakaakukolagha bimui mu Ebyahandiikuuwe, kandi ekililughamu ni ebo Luhanga kubahwelekeeleliya.

<sup>17</sup> Nahabweki, baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku mwamaliye kumanya eki, muukale mwelindiye niikuwo bantu abatahutiye Luhanga batabaleetaamu njegheesiya sya bisubha mufeluwa kijikalo kyanu kisemeeye eki mulimu. <sup>18</sup> Bhaatu mweyongele kukula mu ngughuma na kumanya Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kilisito. Aaniiye bantu boona baaha kitinisa endindi kandi bilo n’ebilo! Aamijina.

## Bbaluwa y'okudubha eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiikila Bakilisiitaayo aabaagha akundiye nga baana be. Aabeekambiisiya kuukala banali mu bumui na Luhanga hamui na Yesu Kilisito. Aabahabula kwelinda beegheesiya baa bisubha abali mu bibbula bya bahikilija.

Yohaana aasukiya bahaikiya ngoku eye aakaay'o na Yesu, nahabweki amaniye ngoku Yesu aabaagha muntu kwonini kandi Mwana wa Luhanga. Aabagumiya ati bakutunga bwomiji butahuw'o mbaakaaye baneesighiye Yesu. Aabaghambila ati ebo nga Bakilisiitaayo babhonganuuwe kukunda Luhanga kandi kukunda baanakyabo.

### *Kighambo kya bwomiji*

<sup>1</sup> Tulimabahandiikila haa bya Kighambo oghu akuhaagha bwomiji, oghu akab'o kulugha mu ntandiko, oghu twaghuuye, oghu twaboone na maaso ghaatu, oghu twaloliye, kandi twamukum'o na ngalo syatu. <sup>2</sup> Bwomiji oghu tukamwolekuwa, twamubona, niye tukwete kuheela buukaiso kandi kubalangilila haa bwomiji butahuw'o, obwali buli na Esetuwe, bwatwolekuwa, <sup>3</sup> obu twaboone kandi twaghuwa, niibuwo tukubalangilila dhe, niikuwo mube mu bumui naatu, ngoku naatu tuli mu bumui na Esetuwe kandi na Mwana wee Yesu Kilisito. <sup>4</sup> Tukwete kubahandiikila bintu bini, niikuwo etuwe boona tudheedheluwe kimui.

### *Kulubhatangila mu kyeleeli*

<sup>5</sup> Buni niibuwo butumuwa obu twaghuuye naabugha kandi niibuwo tukubalangililagha tuti: Luhanga ni kyeleeli, kandi muli eye taalimu mwelima ghwona. <sup>6</sup> Kaakuba tughila tuti tuli mu bumui na Luhanga, bhaatu ntunalubhatangila mu mwelima, tukuba ntuha bisubha kandi tutaakukola byamajima. <sup>7</sup> Bhaatu ntwalubhatangiye mu kyeleeli, ngoku naye ali mu kyeleeli, tukuba tuli mu bumui, kandi saghama ya Yesu Mwana wee ekutunaabiyagh'o buli kibhi kyona.

<sup>8</sup> Bhaatu nitwaghiliye tuti tatuli na kibhi, tukuba nitwedimaaga, kandi majima ghatatulimu. <sup>9</sup> Bhaatu nitwatuuye bibhi byatu, eye ni mwesighibuwa kandi mwenganija, akutughanila bibhi byatu kandi atunaabiy'o butahikiliye bwona. <sup>10</sup> Kaakuba tughila tuti tatukasiisagha, tukuba ntumufoola muhi wa bisubha, kandi kighambo kiye kitatulimu.

## 2

<sup>1</sup> Baana banje, naabahandiikila bintu bini, niikuwo mutasiisa. Bhaatu muntu weena naasiisiye, tuli na mutonganijili ewaa Esetuwe, Yesu Kilisito ahikiliye. <sup>2</sup> Niye kihonguwa haabwa bibhi byatu, ti tabili bibhi byatu byonkaha, bhaatu dhe na bibhi bya bantu baa muni yoona.

<sup>3</sup> Ekikwolekagha ngu tumumaniye obu tukukwatagha bilaghilo biye. <sup>4</sup> Weena oghu akughila ati amumaniye, bhaatu ataakukwata bilaghilo biye, ni muhi wa bisubha, kandi majima taghamulimu. <sup>5</sup> Bhaatu oghu akukwata kighambo kiye, niye kukunda kwa Luhanga kuusuuyemu. Eki niikiyo kikuleka tugubhe kumanya ngoku tuli mu eye. <sup>6</sup> Weena oghu akughila ati ali mu bumui na Luhanga, abhonganuuwe kutwalikaniya ngoku Kilisito aatwalikaniyagha.

### *Kilaghilo kihyaka*

<sup>7</sup> Baabhootu syanje, tankwete kubahandiikila kilaghilo kihyaka, bhaatu kilaghilo kya hambele eki mwasanguuwe muughuuye kulugha mu ntandiko. Kilaghilo kikulu eki ni kighambo eki mwaghuyye. <sup>8</sup> Bhaatu naabahandiikila kiyo dheer nga kilaghilo kihyaka. Nkyamajima mu eye kandi mu enuwe, nanga mwelima ghulimaghenda kuhuw'okandi kyeleeli kyamajima kyatandikiye kub'ok.

<sup>9</sup> Weena oghu akweghila ati ali mu kyeleeli kandi anoohiye muunakiye, eye anali mu mwelima. <sup>10</sup> Weena oghu akundiye muunakiye akubaagha ali mu kyeleeli, kandi mu eye taalimu nkobhoke yona. <sup>11</sup> Bhaatu weena oghu oohiye muunakiye, ali mu mwelima, kandi akulubhatangila mu mwelima. Taamaniye hambali akwete kughenda, nanga mwelima ghumughaaye maaso.

<sup>12</sup> Naahandiikila enuwe baana banje,  
nanga bibhi byanu bikaghaniluwa haabwa Kilisito.

<sup>13</sup> Naahandiikila beese baana,  
nanga mumaniiye oghu akab'okulugha mu ntandiko.

Naahandiikila enuwe batabhana,  
nanga mukasingula Mubhi.

Naahandiikila enuwe baana,  
nanga mumaniiye Esetuwe.

<sup>14</sup> Naahandiikila enuwe beese baana,  
nanga mumaniiye oghu akab'okulugha mu ntandiko.

Naahandiikila enuwe batabhana,  
nanga muli baamaani,  
kighambo kya Luhanga kibalimu,  
kandi mukasingula Mubhi.

### *Kutakunda nsi*

<sup>15</sup> Mutakunda nsi kedha bintu ebili munsii. Kaakuba muntu weena akunda nsi, kukunda kwa Esetuwe takumulimu. <sup>16</sup> Nanga byona ebili munsii, kweghomba kwa mubili, kweghomba kwa maaso, kandi kwepanka haabwa etungo, ebi tabilughiye ewaa Esetuwe, bhaatu bilughiye munsii muni. <sup>17</sup> Nsi na kweghomba kwayo bilihuw'ok, bhaatu weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbaliye akuukal'ok bilo n'ebilo.

### *Kuhabula haa bakuhakaniyagha Kilisito*

<sup>18</sup> Baana banje, bwile bwa nsi kuhuw'ok buli haai kuhika. Kandi mukaaghuwa ngoku oghu ahakaaniiye Kilisito akwisa, endindi bakaniye abahakaniiye Kilisito baasiye. Nahabweki tukimaniye ngoku nsi eli haai kuhuw'ok. <sup>19</sup> Bakatulughamu, nanga bakaba batali baatu. Nguli baabaagha bali baatu, banguukaaye naatu. Bhaatu bakaghenda kwoleka ngoku bataabaagha baatu.

<sup>20</sup> Bhaatu enuwe mukaseesuw'ok Mwoyo Ahikiliiye, kandi mumaniiye majima. <sup>21</sup> Ndimabahandiikila etali haabwanu kutamanya majima, bhaatu nanga mumaniiye, ngoku mu majima hataakubaaghamu bisubha. <sup>22</sup> Oghu akwete kuha bisubha ni anii, taali oghu akwete kuhakana ati Yesu taali Kilisito? Oghu ahakaniiye Kilisito, niiye abhengiye Esetuwe na Mwana. <sup>23</sup> Boona abakubhengagha Mwana, bakubhengagha na Esetuwe. Bhaatu weena oghu akwatulagha Mwana akubaagha ali na Esetuwe dheer. <sup>24</sup> Muleke ebi mwadubhiye kuughuwa kulugha mu ntandiko bibaakalemu. Ebi mwaghuyye kulugha mu ntandiko mbyabaakaayemu, niibuwo mukuukala mu Mwana na mu Esetuwe. <sup>25</sup> Kandi Kilisito akatulaghanija kutuha bwomii butahuw'ok.

<sup>26</sup> Nkwete kubahandiikila bini niikuwo mwelinde abakwete kuleng’o kubadimaaga. <sup>27</sup> Bhaatu Mwoyo Ahikiliye oghu mwatungiyeye akubaakalaghamu, kandi tamukwe-taaghisibuwa muntu onji kubeegeesya. Bhaatu Mwoyo niye akubeegeesya’o buli kintu, eye ni wamajima, taali na bisubha, ngoku aabeegeeseje, mumuukalemu.

### *Baana baa Luhanga*

<sup>28</sup> Hatiini enuwe baana banje, mumuukalemu, niikuwo obu aliboneka, tusanguwe tugumiyeye, tutamulugh’o tukwatuuwe nsoni obu aliisa. <sup>29</sup> Nimwabaaye mumaniyeye ngu ahikiliye, mumanye ngu weena oghu akukolagha ebihikiye abyahuwe Luhanga.

## 3

<sup>1</sup> Mulole ngoku Esetuwe aatukundiye, etuwe kwetuwa baana baa Luhanga, kandi majima tuli baana be. Kighendeleluwa ekilekiye nsi etatumanya nanga naye tayaamumaniye. <sup>2</sup> Baabhootu syanje, endindi ngoku tuli baana baa Luhanga, takikamanuwe ngoku tuliba, bhaatu tumaniyeye ngu obu Kilisito alikuuka, tuliba ngaye, nanga tulimubona ngoku ali. <sup>3</sup> Kandi weena oghu akutaagha kunihila kuwe mu eye, akweyeliyagha ngoku Kilisito eeyeleye.

<sup>4</sup> Ti muntu weena oghu akuukalagha naasiisa akuba nooleka ngoku aatuyeye bilaghilo bya Luhanga. Nanga kusisa nkutuwa bilaghilo bya Luhanga. <sup>5</sup> Mumaniyeye ngoku Kilisito asiye kuuy’o bibhi, kandi mu eye taalimu kibhi. <sup>6</sup> Taaliyo n’omui oghu akuukalagha mu eye oghu akuukalagha naasiisa, ti oghu akuukalagha naasiisa, taakamubonagha kandi taamumaniye.

<sup>7</sup> Baana banje, mutasijima muntu n’omui kubadimaaga, oghu akukolagha bihikiye buli ahikiliye, ngoku Kilisito ahikiliye. <sup>8</sup> Oghu akuukalagha naasiisa oghu ni wa Sitaani, nanga Sitaani akatandikila mu ntandiko kusisa. Ti kighendeleluwa ekyalekiye Mwana wa Muntu aasa ni kuhwelekeleliya bikoluwa bya Sitaani. <sup>9</sup> Taaliyo n’omui oghu akubyaluwagha Luhanga, ti aakala naanasijisa. Nanga nsigho ya Luhanga ekumuukalaghamu. Taakuukalagha naanasijisa, nanga abyahuwe Luhanga. <sup>10</sup> Haala niyo tukumaniililagha baana baa Luhanga n’abaa Sitaani. Weena oghu ataakukolagha bihikiye taali wa Luhanga, kandi n’oghu atakundiye muunakiye, nange taali wa Luhanga.

### *Kukundangana*

<sup>11</sup> Buni ni butumuwa obu mwaghuyeye kulugha mu ntandiko, ngu tubhonganuuwe kukundangana. <sup>12</sup> Tutaba nga Kaini oghu akaba ali wa Mubhi, kandi aata mwana waanina wee. Kandi ekyalekiye aamwita ni haabwa kulola ngu eye aakolagha bibhihiye, waaninawee eye naakola bihikiye. <sup>13</sup> Bahikilija baanakyanje, mutasweka nsi eni kubooha. <sup>14</sup> Etuwe tumaniyeye ngoku twalughiyeye mu luku kandi twataaha mu bwomijili, haabwa kukunda bahikilija baanakyatu. Ti oghu atakundiye muunakiye akuukalagha akuyeye. <sup>15</sup> Ti muntu weena oghu oohiyeye muunakiye oghu ni mujindi, kandi mukimaniye ngu taaliyo mujindi n’omui oghu alitunga bwomijili butahuw’o.

<sup>16</sup> Haala niyo tukumanyilagha kukunda ngoku kuli: Kilisito akahayo bwomijili buwe haabwatu, kandi naatu tubhonganuuwe kuhaayo bwomijili bwatu haabwa bahikilija baanakyatu. <sup>17</sup> Bhaatu muntu naabaaye ali na bintu bya muni muni, ti abona muunakiye ali n’ebi akwetaaghisibuwa, bhaatu abhenga kumughilila kisa kumukoonela, akuba nooleka ngoku atakundiye Luhanga. <sup>18</sup> Baana banje, tuleke kubughagha mu bighambo kwonkaha tuti tukundiye baanakyatu, bhaatu tubhonganuuwe kuyolekela kuwo mu bikoluwa, ntubakoonela mu mulingo ghwona kandi mu majima. <sup>19</sup> Eki kikuleka tumanye ngoku tuli baa majima, kandi twehighuwe tuli na kasinge mu mitima yaatu mu maaso ghaa Luhanga, <sup>20</sup> nankabha mitima yaatu

etusoghosa. Nanga Luhanga asaaiye ebi mitima yaatu ekwete kutusoghosa ebi, kandi amaniye bintu byona.

<sup>21</sup> Nahabweki enuwe baabhootu syanje, nitwehighuuye tutali na musango ewaa Luhanga haabwa bibhi byatu, tukugubha kusaba Luhanga tugumiye, <sup>22</sup> kandi akutuha kyona eki tukumusaba, nanga tudhooteeye bilaghilo biye kandi niibuwo twakola ebimudheedhiye. <sup>23</sup> Kini niikiyo kilaghilo kiye, ati tuhikilije mu liina lya Mwana wee Yesu Kilisito, kandi tukundangane ngoku aatulaghiye. <sup>24</sup> Weena oghu akukwatagha bilaghilo biye akumuukalaghamu kandi naye abaakalamu. Ti ekikulekagha tumanya ngoku atuukaayemu, ni Mwoyo oghu aatuhaaye.

## 4

### *Mwoyo wamajima na mwoyo wa bisubha*

<sup>1</sup> Aba nkundiye, mutahikilija buli mwoyo, mudubhe mughyetegheeleliye bhyani elakaba elughiye ewaa Luhanga, nanga balangi bakaniye baa bisubha baaghendiye muni. <sup>2</sup> Hambali mukumanyila Mwoyo wa Luhanga niiyo hani: mwoyo ghwona oghukwatula ghuti Yesu Kilisito akaasa mu mubili, ghulughiye ewaa Luhanga. <sup>3</sup> Bhaatu mwoyo ghwona oghutaakwatula Yesu, taghulughiye ewaa Luhanga. Oghu ni mwoyo ghwa oghu ahakaniiye Kilisito oghu mwaghuy' o ngu akwisa, kandi endindi ali muni.

<sup>4</sup> Baana banje, enuwe mulughiye ewaa Luhanga, kandi balangi baa bisubha aba mukabasingula, nanga oghu ali mu enuwe asaaiye oghu ali mu muni.

<sup>5</sup> Bo mba muni, nahabweki bakubughagha bya muni muni, kandi nsi ekubategheeleliyagha. <sup>6</sup> Etuwe tulughiye ewaa Luhanga. Weena oghu amaniye Luhanga akututegheeleliyagha. Weena oghu atalughiye ewaa Luhanga taakututegheeleliyagha. Haala niiyo tukumanyilagha mwoyo wamajima kandi na mwoyo wa bisubha.

### *Luhanga ni kukunda*

<sup>7</sup> Aba nkundiye, muleke tukundangane, nanga kukunda kulughiye ewaa Luhanga, ti weena oghu akukundagha, abyahuwe Luhanga kandi amaniye Luhanga. <sup>8</sup> Weena oghu atakundiye taamaniye Luhanga, nanga Luhanga ni kukunda. <sup>9</sup> Luhanga kwoleka ngoku atukundiye, akatuma Mwana wee omui enkaha muni, niikuwo kukwama mu eye tugubhe kuba bwomiji. <sup>10</sup> Kukunda niikuwo kuni, taalituwe twakundiye Luhanga, bhaatu niye akatukunda kandi aatuma Mwana wee kuba kihonguwa haabwa bibhi byatu. <sup>11</sup> Aba nkundiye, ngoku Luhanga aatukundiye atiyo, naatu tubhonganuuwe kukundangana. <sup>12</sup> Taaliyo n'omui oghu aalaboone Luhanga, bhaatu ntwakundangaane, Luhanga akutuukalamu, kandi kukunda kuwe kukutuusulilamu kimui.

<sup>13</sup> Mwoyo oghu aatuhaaye niye akulekagha tumanya ngoku tuukaaye mu eye kandi naye aatuukalamu. <sup>14</sup> Tukabona kandi tukuha buukajiso ngu Esetuwe akatuma Mwana wee kuba Mujuni wa nsi. <sup>15</sup> Weena oghu akwatulagha ati Yesu ni Mwana wa Luhanga, Luhanga akumuukalaghamu, kandi naye aakala mu Luhanga. <sup>16</sup> Nahabweki tumaniye kandi twahikilija kukunda oku Luhanga ali nakuwo haabwatu. Luhanga ni kukunda, kandi weena oghu akuukalagha mu kukunda, akuukalagha mu Luhanga, na Luhanga amuukalamu. <sup>17</sup> Kukunda kwa Luhanga kukutuusulilamu kimui niikuwo tube na kuguma haa kilo kya kutwila musango, nanga ngoku ali, niikuwo naatu tuli muni muni. <sup>18</sup> Mu kukunda taalimu bwoba, kandi kukunda kuusuuye kukubhingagha bwoba. Nanga mwoba akubaagha noobaha kufubiluwa, kandi oghu akwobahagha akubaagha nooleka ngoku atakaasuliye kimui kukunda.



<sup>19</sup> Tukukundagha nanga niye akadubha kutukunda. <sup>20</sup> Kaakuba muntu weena aghila ati, “Nkundiyeye Luhanga,” kandi kuni oohiyeye muunakiye, oghu akuba naaha bisubha. Ti weena oghu atakundiye muunakiye oghu aboone, taakugubha kukunda Luhanga oghu ataboone. <sup>21</sup> Tuli na kilaghilo aatulaghiye: weena oghu akundiye Luhanga, akulaghiluwa dheer kukunda muunakiye.

## 5

### *Kusingula nsi*

<sup>1</sup> Muntu weena oghu ahikiliye ati Yesu niye Kilisito, abyahuwe Luhanga, ti weena oghu akundiye Esetuwe, akukunda na Mwana wee. <sup>2</sup> Ekikulekagha tumanya ngoku tukundiye baana baa Luhanga, ni kukunda Luhanga, kandi kukwata bilaghilo biye. <sup>3</sup> Tukwolekagha ngoku tukundiye Luhanga, haabwa kukwata bilaghilo biye. Kandi bilaghilo biye tabitimbikaane. <sup>4</sup> Nahabweki weena oghu abyahuwe Luhanga, akusingulagha nsi. Ti ekikulekagha tusingula nsi, ni kuhikilija kwatu. <sup>5</sup> Buuye oghu akusingulagha nsi ni ani? Taali oghu ahikiliye ati Yesu ni Mwana wa Luhanga?

### *Ngoku Yesu ali*

<sup>6</sup> Kwisa kwa Yesu Kilisito kukakwamila mu maasi ghaa kubatijiibuwa kuwe na saghama haa kukuwa kuwe. Taghaabaaye maasi ghonkaha, bhaatu maasi na saghama. Ti Mwoyo niye akuhaagha buukaiso obu, nanga akuhaagha majima. <sup>7</sup> Haliyo buukaiso bwa bintu bisatu: <sup>8</sup> Mwoyo, maasi, kandi saghama, ti bisatu ebi bikuhaagha buukaiso bumui.

<sup>9</sup> Obu tulaba ntukusimaga buukaiso bwa bantu, buukaiso bwa Luhanga busaaiyo. Buukaiso obu, ni obu aahaaye obukwet'o Mwana wee. <sup>10</sup> Ti weena oghu akuhikilijagha Mwana wa Luhanga, ali na buukaiso mu eye. Bhaatu oghu atahikiliye Luhanga, akuba amufooye muhi wa bisubha, nanga taahikiliye buukaiso obu Luhanga aahaaye haa Mwana wee. <sup>11</sup> Ti buukaiso niibuwo buni, Luhanga akatuha bwomiji butahuw'o, kandi bwomiji obu buli mu Mwana wee. <sup>12</sup> Weena oghu ali na Mwana, ali na bwomiji obu. Bhaatu weena oghu atali na Mwana oghu, taali na bwomiji obu.

### *Kulagha*

<sup>13</sup> Bintu bini naabihandikila enuwe abahikiliye lijina lya Mwana wa Luhanga, niikuwo mumanye ngoku muli na bwomiji butahuw'o. <sup>14</sup> Kandi kuni niikuwo kuguma oku tuli nakuwo mu eye, ngu nitwanasabiye kintu kyona kusighikila haa kubala kuwe, akutuughuwa. <sup>15</sup> Ti nitwamaniye ngu akutuughuwagha mu buli kyona eki tukusaba, tukumanya ngoku tukutunga eki twamusabiye.

<sup>16</sup> Kaakuba muhikilija weena abona muunakiye naasiisa mu mulingo ghutaakumuleeteleja luku, amusabile niikuwo Luhanga ahe muunakiye oghu bwomiji. Eki kikwet'o kusisa okutaakubalughilamu luku. Haliyo kusisa okukwitagha, tankwete kughila nti eki niikiyo muntu abhonganuuwe kusaba Luhanga kumujuna. <sup>17</sup> Kusobiya kwona ni kusisa, bhaatu haliyo kusisa okutaakuleetelejagha luku.

<sup>18</sup> Tumanije ngu weena oghu abyahuwe Luhanga taakuukalagha naasiisa, bhaatu oghu akabyaluwa Luhanga akumulindagha, niikuwo Mubhi atamukum'o.

<sup>19</sup> Tumanije ngoku tulughiye ewaa Luhanga, kandi tumanije dheer ngoku Mubhi alemiye nsi yoona.

<sup>20</sup> Kandi tumanije ngu Mwana wa Luhanga akaasa kandi aaleka twetegheeleliya, niikuwo tugubhe kumanya eye oghu ali majima. Niye tukuukalaghamu, nanga tuli mu Mwana wee Yesu Kilisito. Niye Luhanga wamajima, kandi bwomiji butahuw'o.

<sup>21</sup> Baana banje, mwelinde kulamiya bisani.

## Bbaluwa yaakabili eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, mukwenda Yohaana akaghihandiikila kibbula kya bahikilija aba aaghiliyemu “mukali,” aba aali aloleleeye. Aalaghila Bakilisitaayo ati babhonganuuwe kudhootela kilaghilo kya Yesu kya kukundangana. Aabahabula kumanya mbaghanija ya njegheesiya ya Yesu ya majima na njegheesiya ya bisubha.

### *Kwanjula na kulamukiya*

<sup>1</sup> Siye Yohaana, mwebembeli mukulu wa bahikilija, niisiye naahandiikila bbaluwa eni mukali oghu Luhanga aakomiyemu hamui na baana be aba nkundiye kwonini. Ti taaniisiye mbakundiye nenkaha, bhaatu na bahikilija boona abahikilije butumuwa bwamajima bwa Yesu. <sup>2</sup> Tukuhihilijagha butumuwa bwamajima, obukutuukalagha haa mutima kandi obu tukuukala tunahikilije bilo n'ebilo. <sup>3</sup> Luhanga Esetuwe na Mwana wee Yesu Kilisito bakutughilila kisa, ngughuma, na mpempa yonkaha mu majima kandi mu kukunda.

<sup>4</sup> Naadheedheeuwe kusanga-sangaana na bamui mu bahikilija b'omu kibbula kyanu, ti naabona majima ngoku bahutiye kwonini butumuwa bwa Luhanga bwamajima ngoku Esetuwe Luhanga akutulaghilagha kukola. <sup>5</sup> Nahabwekiini endindi enuwe kibbula kya bahikilija aba nkundiye, naabahandiikila nimbesegeleliya nti mukundangane kwonini. Kini takili kilaghilo kihyaka eki ndimabalaghila kukola bbaa, nanga kulugha hambali twatandikiye kuhikilija Yesu, Luhanga akatulaghila kukundangana. <sup>6</sup> Nitwakundangaane nga bahikilija, tukuba tukwete kwonini bilaghilo bya Luhanga. Nanga Luhanga akutulaghilagha ati tubhonganuuwe kukundangana.

<sup>7</sup> Bantu bakaniye abakuhaagha bisubha baabaay'o muni muni. Bakughilagha bati Yesu Kilisito taaniye akaasa muni ali muntu kwonini. Ti muntu nga oghu ni muhi wa bisubha eenini kandi ni ngighu ya Kilisito. <sup>8</sup> Enuwe bahikilija mwelinde niikuwo mutafeeluwa mugisa ghwanu Luhanga akubaha, oghu mukwete kukolela na maani ghoona endindi. Mugume niikuwo mutungile kimui mugisa oghu. <sup>9</sup> Ti naabaaye haliyo eghi oghu akaleka kuhikilija butumuwa bwamajima obu Kilisito eegheeseeye niikuwo eebohele haa njegheesiya ya bisubha eghi bantu bongeeeye haa njegheesiya ya Yesu Kilisito, oghu taakabaaye mu bumui kwonini na Luhanga. Kandi weena oghu akut'o kulu na nkokolo kukwata njegheesiya yamajima, akuba ali mu bumui kwonini na Luhanga Esetuwe hamui na Mwana wee Yesu. <sup>10</sup> Ti muntu naabaasiyemu eghi neegheesiya njegheesiya eghi etali yamajima eghi Kilisito eegheeseeye, oghu mutamwebaliya mu maka ghaanu, kandi mutamusimilaniya kwisa mu kibbula kyanu kya bahikilija. <sup>11</sup> Ti muhihilija weena naanaakolangaane na muntu oghu mu mulingo ghwona, naye Luhanga akumufubila nanga akuba naakola dheer bikoluwa bibhihiye ng'ebi muntu oghu akwete kukola.

### *Kulagha*

<sup>12</sup> Naanabaagha ninali na bintu bikanije bya kubahandiikila, bhaatu tambbaliye kubahandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa. Nkubbala kwisa kubabungila eghi niikuwo tughahaane bhyani tubonangaane, kandi niikuwo kudheedhuwa kwatu

kweyongele kuguma. <sup>13</sup> Bahikilija baanakyanu eni, aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, mbabakeelija.

## Bbaluwa yaakasatu eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, Yohaana niye akaghihandiikila muhikilija mwebembeli oghu baaghilaghamu Gaayo. Yohaana aasinda Gaayo oghu haabwa kwebaliya aba Yohaana oghu aabaagha atumiyeyo. Mu bbaluwa eni, eekambiisiyagha Gaayo kukwama kyakulole'o kya Bakilisiitaayo abakukolagha bilungi. Aamughambila kutakwama kyakulolel'o kya abakukolagha bintu bibhihiye, kandi abakwefoolagha kuba baamaanj mu bibbula bya bahikilija.

### *Ndaghiililo na kulamukiya*

<sup>1</sup> Siye, mwebembeli mukulu, niisiye naahandiikila uwe Gaayo oghu ali nga wamaaha eenini haabwa kuhikilija kwawe kandi oghu majima nkundiye kimui.

<sup>2</sup> Uwe oghu nkundiye, nkukusabilagha ewaa Luhanga nti ookale mpempa yonkaha, kandi Luhanga akuhe bwomiji busemeeye ngoku aakuhaaye kuhikilija kwamaanj.

<sup>3</sup> Naadheedheleeuwe kimui obu bahikilija baanyakatu abaalughiye ewaanu eghi baasiye bangambila ngoku onagumiye kwonini haa njegheesiya yamajima. Kandi bangambiye dheer ngoku onaakukola kwonini ebi njegheesiya eghi elaghiye.

<sup>4</sup> Ekindheedheeye kimui ni kuughuwa abali nga baana banje boonini haabwa kuhikilija kwabo ngu banahutiye kwonini njegheesiya yamajima eghi.

<sup>5</sup> Wamaaha oghu nkundiye, obu okukoonelagha bahikilija baanyakawe bagheni abakusaalilagha ewaanu eghi, nankabha batali b'omu kibbula kyanu, okubaagha nooheeleliya Yesu na bwesighibuwa bwonini. <sup>6</sup> Baaghambiiye kibbula kya bahikilija baanyakawe eni kukunda oku oli nakuwo. Obhonganuuwe kweyongela kukoonelagha bantu ng'aba mu ngendo syabo. Ti okikolaghe mu mulingo oghudheedhiye Luhanga.

<sup>7</sup> Bahikilija baa Yesu baanyakatu aba bakaakubaagha mbaghenda kughambila bantu haa Yesu, Tabakusiimagha bukooneli bwona bwa bantu abatamaniye Luhanga.

<sup>8</sup> Nahabweki etuwe bahikilija baa Kilisito niituwe tubhonganuuwe kubakoonela kukola hamui mulimo ghwa kwegheesiya butumuwa bwamajima.

### *Diyotolofe na Demateliyo*

<sup>9</sup> Bbaluwa eni, naaghihandiikila kibbula kya bahikilija b'ewaanu eghi. Bhaatu nimaniiye ngoku Diyotolofe ataakukola ebi naabalaghiye kukola mu bbaluwa eni. Nanga eye akubaagha abbaliye munu kwebhimba-bhimbiya. <sup>10</sup> Nkaakwisa eghi, nkubaghambila bintu bibhihiye byona ebi akukolagha. Nkubaghambila ngoku akubughagh'o etuwe bahikilija bintu bibhihiye kandi bya bisubha. Ti takili eki kyonkaha bbaa, eye akubhengagha kutwalikaniiya kusemeeye bahikilija abakusaalilagha eghi. Kandi taakusiimilaniyagha bahikilija b'omu kibbula kyanu eghi kukoonela bahikilija aba. Ti abakubhengagha ebiye, bakoonela bahikilija aba, akubatangagha ati baleke kwisa mu kulamiya kwanu.

<sup>11</sup> Nahabweki uwe wamaaha Gaayo oghu nkundiye, otakwata byakulolel'o bibhihiye nga bya Diyotolofe oghu. Bhaatu weyongele kukola bikoluwa bisemeeye, oosuke ngu bantu abakolagha bikoluwa bisemeeye majima ni bantu kwonini baa Luhanga. Bhaatu abakukolagha bintu bibhihiye, tabali mu bumui na Luhanga bbaa. <sup>12</sup> Bahikilija boona abamaniye Demeteleewa bakubughagha ngoku ali muntu mulungi. Nanga ebi akukolagha byolekiye ngoku ahutiye njegheesiya yamajima.

Ti naatu tukumusindagha dhee, kandi mumaniye ngoku etuwe bahikilija eni tukubughagha majima ghonkaha.

<sup>13</sup> Naabaagha na bikanije ebi naabbalagha kubahandiikila, bhaatu tankukuhandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa, <sup>14</sup> nanga mu bwile butaseliye, nkubbala kwisa eghi tughahaane bhyani. <sup>15</sup> Mpempa yonkaha eghi. Bahikilija baanakyanu eni mbabakeeliya. Onkeeleliye bahikilija baanakyanje boona eghi.



## Bbaluwa eghi Yuda Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, ekahandiikuwa Yuda, oghu akaba ali omui mu baana baanina Yesu. Akaghihandiikila Bakilisiitaayo abaabaagha basobeeuwe haabwa beegheesiya baa bisubha. Beegheesiya aba baahindulagha njegheesiya ya ngughuma sya Luhanga mbeegheesiya Bakilisiitaayo kwetwalikaniya mu ngeso sitasemeeye.

Yuda akoleeseeye byakulolel'o bikaneye kulugha mu Ndaghaano Nkulu. Eekambiisiya Bakilisiitaayo kuukala banagumiiye kimui haa majima ghaa Luhanga kandi na haa Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Makulu agha baatungiye mulundi ghumui kyahuwa kulugha mu bakwenda baa Yesu.

<sup>1</sup> Niisiye Yuda, muheeleliya wa Yesu Kilisito kandi mwana waanina Yakobbo. Naahandiikila enuwe aba Luhanga aabilikiye kumuhiikilija. Aba Luhanga Esetuwe akundiye, kandi aba Yesu Kilisito alindiye.

<sup>2</sup> Nkwete kumasabila nti Luhanga abaghilile kisa, abahe mpemba kandi abakundile kimui.

### *Kibhi kandi kuhwelekelela kwabatahutiye Luhanga*

<sup>3</sup> Baabhootu syanje aba nkundiye, ntuuye nineekumbula kubahandiikila haa bikwet'o kujunuwa kwatu. Hati naaboone nkyetaaghisibuwa kubateelelela nti mulwaniilile kuhikilija oku Luhanga aahaaye bantu be mulundi ghumui kyahuwa.

<sup>4</sup> Baanakyanje, haliyo bantu abatahutiye Luhanga baabasiyemu. Bakwete kughila bati bahikilija bakugubha kukola ebi bakabbaliye, Luhanga ni wa ngughuma muni taakubafubila. Beehighaane Mukama waatu Yesu Kilisito, kandi mulemi waatu enkaha. Aba niibo baabughiy'o ngoku Luhanga alibatwila musango.

<sup>5</sup> Nankabha mumaniye ebi byona, nkubbala kubaasukiya ngu Mukama akacungula bantu be abaaya mu ehanga lya Misili, bhaatu haanuma aahwelekeleliya abaabhengiye kuhikilija. <sup>6</sup> Nkubbala kubaasukiy'o dheer haa baamalajika ababaagha bahikiliye bhaatu baasiisa baalugha mu bikalo byabo. Luhanga akalaghila ati bababohe na njeghele esitalitwika bilo n'ebilo, babate mu kikalo kiisuuyemu mwelima. Baakalemu kuhikiya haa kilo alibatwila musango. <sup>7</sup> Oleke mbahe kyakulolel'o kinji kya bantu b'omu kibugha kya Sodomu na kya Gomola kandi na maatauni aghalabhaane nabiyo. Bantu aba bakeehayo kwonini kukola bikoluwa bya busyani bubhiihiye bwa buli mulingo. Basaasa baakala kuba na basaasa baanakyabo. Bantu aba Luhanga aabahwelekeleliya na mulilo ghutalihuw'o kuba kyakulolel'o ngoku alifubila bantu.

<sup>8</sup> Mu mulingo oghu dheer, aba abakughilagha bati bakwete kubugha ebi baalootiye, bakubhiiyagha mibili yabo na busyani, baghaya butoki bwa Luhanga, kandi bambula bihanguwa bya kitinisa mu eghulu. <sup>9</sup> Nankabha Mikajili, mukulu wa baamalajika, obu aahakanganagha na Sitaani haa bikwet'o muku ghwa Musa, taalengiy'o kusoghosa Sitaani. Akamughila ati, "Mukama eenini aniye akukutwila musango!"

<sup>10</sup> Bhaatu abatahutiye Luhanga aba, bo bakwambulagha kyona eki bateetegheleeiye. Bakukolagha eki bakabbaliye nga bisolo. Kusa ebi bakuteekelejagha mu bhanguwa bwabo bati bhikiiye kukola, niibiyo bilileka bahwelekelele.

11 Ngabalikibona! Ebo bali nga Kaini\* oghu akaata waanina wee. Baaba dheer nga Bbalaamu\* kukola eki bakabbaliye mbabbala etunga lya bwangu-bwangu. Bantu aba bakuhwelekeelela ngoku Koola\* ahwelekeeleeye haabwa kujeema.

12 Bantu aba bakaakwisagha hambali enuwe bahikilija mugumbaane, bakubhiyagha kugumbaana kwanu oku, haabwa bintu bibhihiye bya buli mulingo bakukolagha batali na nsoni. Bakwefuwagh'o bonkaha. Bali nga bicu ebikwatiye mbula etaakutoona, ebikutwaluwagha mwegha ghubimal'o, bali nga biti baameeniye byakuwa byaleka, ebitaakwa kighuma na kimui. 13 Bakaakulughagha haa kugumbaana kwanu oku, batigha bakoliyeyo ebikukwatiya nsoni ngoku maasi ghaa nanja ghakutighagha mu maakpengbu hambali ghaasaaliye bulofu. Ebo bakujookagha kulungi nga nsooliya. Bhaatu Luhanga abahiikiye kubata mu kikalo kyakubona-bona ekilimu mwelima ghwa bilo n'ebilo.

14 Bantu aba niibo Enoka, wa mujo ghwa musanju kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o, akalanga naabugh'o bantu aba ati, "Olole, Mukama akwisa na nkumi na nkumi sya bahikiliye be.\*" 15 Akwisa kutwila bantu boona musango, kandi kughusingiisiya boona abatahutiye Luhanga. Abasingiisiye ghuwo haabwa bikoluwa byabo ebi baakoliye batahutiye Luhanga, mu mulingo oghutahutiye Luhanga. Kandi dheer haabwa bighambo byona bibhihiye ebi basiisi baamubughiy'o." 16 Bantu aba bakuukalagha mbabugh'o kubhi Luhanga kandi mbamusoghosa. Bakutwalilijibuwagha kweghomba kwabo kubhihiye. Bakwepankagha kandi baba nga abakusinda bantu kwesi bakubbala aka bakubaay'o.

### *Bahikilija mbasabuwa kugumisiija*

17 Bhaatu enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, muusuke ebi bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilisito baabughiye. 18 Bakabaghila bati, "Mu bilo bya mpelo halib'o bantu abakusekeelela kandi abatahutiye Luhanga abatwalilijibuwe kweghomba kwabo kubhihiye." 19 Aba ni bantu abakubbala kutambulaniamu enuwe bahikilija. Batwalilijibuwe kweghomba kubhihiye kwa munsu muni. Tabali na Mwoyo Ahikiliye.

20 Bhaatu enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, mweyongele mu kuhikilija kwanu kuhikiliye, nimusaba mu maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. 21 Muukale Luhanga anabakundiye, munalindiliye bwomili butahuw'o obu Mukama waatu Yesu Kilisito akubaha haabwa kisa kiye.

22 Abakughuluka-ghulukiya mu kuhikilija kwabo, mubaghilile kisa mubeegheesiye. 23 Bamui mu ebo mubakoonene bajunuwe kubakuba mu mulilo ghutaakulimagha. Banji mubaghilile kisa, bhaatu mweghendeseleje, mutakola bikoluwa bibhihiye nga ebi bo bakukolagha. Mwohe buli mulingo ghwa bibhi bakukolagha, bhaatu mubaghilile kisa nankabha bali basiisi.

### *Yuda naasinda Luhanga*

24 Luhanga oghu akugubha kubalinda kutalugha haa kuhikilija Yesu, kandi oghu akugubha kubahikiya mu maaso ghaa kitinisa kiye kyamaani mutaliyo kaakuba-soghos'o kandi mudheedheeuwe kwonini. 25 Luhanga Mujuni waatu oghu enkaha, aaniye kitinisa, maani, bulemi kandi butoki byaba biye, kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, kulugha hambele-na-hambele, kuhikiya n'endindi kandi na bilo n'ebilo! Aamijina.

\* 1:11 1:11 Kubanja 4:3-8 \* 1:11 1:11 Kubala 22:5-6 \* 1:11 1:11 Kubala 16:1-3, 31-35 \* 1:14 1:14 Bbajbuli sinji sighthambiye baamalajika be bahikiliye.

## Kusuukululuwa oku Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiika bbaluwa eni kukoonela Bakilisitaayo b'omu bibbula musanju bya bahikilija ebi aabaagha aloleeye. Mu nsuula 2—3 ahandiikiye bbaluwa syambaghanja haabwa buli kibbula kya bahikilija. Aabahabula kwekuukamu bibhi byabo. Aabeekambiisiya kuukala banali baheeleliya baa Luhanga beesighibuwa nankabha baba bantu mbababona-boniya.

Mu kitwike kyona ekilabhiyo, Yohaana abughiy'o kwolekuwa oku oolekeeuwe haa maani na kitinisa kya Luhanga ebi aaboone. Mu kwolekuwa oku, Luhanga oolekiye kiinigha kiye haa bubhi obuli muni. Oolekiye ngoku Kilisito akusingula bubhi kandi atwile musango bantu boona ababhengiye majima ghe. Haanuma Luhanga akumal'o nsi eni. Akukola nsi mpyaka hambali akuukala bilo n'ebilo hamui na bantu boona abamwesighiye.

### *Kwanjula kitabo kini*

<sup>1</sup> Kuni niikuwo kusuukululuwa oku Luhanga aahaaye Yesu Kilisito. Luhanga akamuha kusuukululuwa oku niikuwo baheeleliya baa Yesu bamanye ebikughenda kub'o. Yesu aatuma malajika wee kughenda ewaa muheeleliya wee Yohaana. <sup>2</sup> Yohaana aahandiika ebi aaboone byonini. Aaha buukaiso haa kighambo kya Luhanga kandi haa Yesu Kilisito. <sup>3</sup> Ali na mugisa muntu oghu akusomela bahikilija baa Yesu baanakiye butumuwa buni bwa bulangi obwalughiye ewaa Luhanga. Kandi bali na mugisa abakutegheeleliyagha butumuwa obu kandi bakola ebi bulaghiye. Nanga bwile bwa ebi byona kub'o buli haai kuhika.

### *Yohaana naahandiikila bahikilija*

<sup>4</sup> Siye Yohaana, niisiye naahandiikila enuwe bibbula bya bahikilija abali mu maatauni musanju mu kyalo kya Asiya. Nkubasabilagha ngughuma na mpempa yonkaha ebikulughagha ewaa oghu aliyo, oghu akab'o kandi oghu akwisa kub'o, kandi ebikulughagha ewaa myoyo musanju eghi ekuukalagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga. <sup>5</sup> Kandi kulugha ewaa Yesu Kilisito oghu ali kaiso mwesighibuwa, w'okudubha kuhumbuuka mu bakuuye, kandi mulemi wa bakama boona abali muni muni. Yesu atukundiye, kandi akaseesa saghama yee kutucungula kulugha mu bibhi byatu. <sup>6</sup> Ti eki niikiyo kikulekagha tufooka bantu b'omu bulemi buwe kandi bahongi baa Luhanga wee kandi Ese wee. Nahabweki aaheebuwe kitinisa kandi butoki bilo n'ebilo. Aamiina. <sup>7</sup> Nkubbala mumanye kini bahikilija baanakyanje, Yesu aliisila mu bicu, kandi bantu boona balimubona bbeni-bbeni. Naabamubambiye haa musalaba balimubona dhe. Ti bantu b'omu ntula syona muni balituntulila kimui. Niikuwo kiliba kitiyo. Aamiina. <sup>8</sup> Mukama aaghila ati, "Niisiye Ntandiko kandi Mpelo, oghu nkulekagha bintu byona bib'o kandi bihuw'o.\* Niisiye oghu aliyo, oghu akab'o kandi oghu akwisa kub'o. Niisiye Luhanga wa Butoki Bwona."

### *Yohaana naabona Kilisito oghu akahumbuuka*

<sup>9</sup> Siye Yohaana muhikilija wa Yesu muunakyanu kandi oghu ndi omui mu bulemi bwa Luhanga, niibuwo bambona-boniya ngoku naanu bakwete kubabona-boniya haabwa kuhikilija Yesu. Ti mbhonganuuwe kugumisilija kubona-bona kwona

\* **1:8** 1:8 Mu Lugiliki baghambiye bati Alufa kandi Omega.

ngoku naanu mwagumisilijje. Nkaba ndi mu kijikalo eki maasi gheelighilijje eki bakughilaghamu Patimo, bankwete haabwa kulangilila kighambo kya Luhanga kandi kuha buukajiso haa Yesu. <sup>10</sup> Kilo Kyasande kimui, Mwoyo Ahikilijje anjis'o mu mulingo ghwa mbaghanija. Naaghuwa enuma syanje elaka lyamaanj nga lya kijidiyo kiinamulito. <sup>11</sup> Elaka eli lyangila liti, "Ebi oboone byona, obihandiike mu kitabo kandi obitumile bibbula bya bahikilija musanjū abali mu maataunj ghani: Efeeso, Sumiluna, Pelugamo, Tiyatila, Saadisi, Filadofiya, na Lehudikiya."

<sup>12</sup> Neegaaliya kulola oghu akwete kubugha nanje, obu neegaaiye, naabona bikondo bya taala musanjū bya feeja. <sup>13</sup> Naabona oghu asusiye mwana wa muntu,\* eemiliye haagati ya bikondo ebi, kandi aluwete kiigandulo kijambiye, eebohiye mu mighelu muheeko ghwa feeja. <sup>14</sup> Mutuwe n'esoke liye bikaba byeleeeye kimui dhiyo nga byoha bya ntaama njelu, byeleeeye kimui nga bilika. Maaso ghe ghaakagha nga bilimi bya mulilo. <sup>15</sup> Maghulu ghe ghakaba ghasusiye nga kyoma kyamaanj kikubbyokeelela. Kandi elaka liye likaba lili lyamaanj nga lya kikukumo kya maasi ghaasuuye. <sup>16</sup> Akaba akwete nsooliya musanjū mu mukono ghuwe ghwabuliyo, mu kanuwa ke haalughamu kihyo kya mooghi abili kyoghiiye, kandi haaliso yee hakaba hasusiye nga musana ghwamaanj ghutooye.

<sup>17</sup> Obu naamuboone, naamwegenga mu maghulu naasalikil'o. Niibuwo Yesu ankumiy'o na mukono ghuwe ghwabuliyo, angila ati, "Oleke kwobaha. Niisiye nkulekagha bintu byona bib'o kandi bihuw'o. <sup>18</sup> Nkakuwa kandi naahumbuuka, ti endindi ndi mwomijili bilo n'ebilo. Niisiye ndi na bisumulijo bya Luku kandi Ekulumu. <sup>19</sup> Nahabweki, okulaghiluwa kuhandiika bintu byona ebi oboone endindi, na byona ebi okubona haanuma ya bini. <sup>20</sup> Ti waaboone nsooliya musanjū esi nkwete mu mukono ghwanje ghwabuliyo, kandi waabona na bikondo bya taala musanjū bya feeja. Nsooliya musanjū esi niibo baamalajika abaloleeye bibbula musanjū bya bahikilija. Ti bikondo musanjū ebi niibiyo bibbula musanjū bya bahikilija."

## 2

### *Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni y'Efeeso*

<sup>1</sup> "Ohandiikile malajika oghu aloleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Efeeso oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete nsooliya musanjū mu mukono ghuwe ghwabuliyo, kandi oghu akulubhatangilagha haagati ya bikondo bya taala musanjū bya feeja. Akwete kughila ati,

<sup>2</sup> "Nimaniye bikoluwa byanu, kwekamba kwanu, kugumisilija kwanu. Nimaniye ngoku mutaakukolanganagha na bantu babhi, abakweghilagha bati ni bakwenda banje, bhaatu mukubeetegheeleliyagha, mubona batali bakwenda banje kwonini, bali bahi baa bisubha. <sup>3</sup> Mutaluwakaka kumpikilija, mukugumisilijagha byona ebi mukwete kubona-bona kandi tamweteekaniije kuleka kukola ebindheedhiye. <sup>4</sup> Bhaatu ndi n'eki nkubasoghos'o: enuwe bahikilija mwalekiye kukunda oku mwali muli nakuwo matandika kumpikilija. <sup>5</sup> Nahabweki muusuke bwile obu mwalekiye kukunda, ti mwekuukemu. Mutodhe mube na kukunda nga kwokudubha. Muteekuukiyemu, nkwise mbaay'o kikondo kyanu kya taala nikiye mu kijikalo kyakiyo. <sup>6</sup> Bhaatu kilungi eki nkubasimil'o ni ngu naanu mukubhengagha bikoluwa bihijhiye bya baa kitebe kya Baanikola.\* Nanje bikoluwa ebi tambibbaliye bbaa. <sup>7</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula ndimusimilaniya

\* **1:13** 1:13 Dhaneeli 7:13 \* **2:6** 2:6 Baanikola bakaba bali beegheesiya abegheesiya bati takili kibhi bahikilija kusyana kedha kulamija bihongano.

kuliya haa kiti kya bwomijili ekili mu kijikalo kya Luhanga ekiisuuyemu mpempa yonkaha.”

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna*

<sup>8</sup> “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna oti: Bini niibiyo bighambo bya w'okudubha kandi w'okumaliilila. Oghu akakuwa kandi aahumbuka. Akwete kughila ati,

<sup>9</sup> “Nimaniye ngoku mukwete kubona-bona kandi muli nga banaku (kuni muli bagudha), kandi nimaniye abakubabughagh'o kubhi kandi beeghila bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, bhaatu ebo ni elamijiyi lya Sitaani. <sup>10</sup> Mutoobaha haabwa bantu babhi abali haai kubabona-boniya. Nanga majima kuwo Sitaani akuleka bakwate kandi bate bamui mu enuwe mu nkomo. Bhaatu oku nkubalengesa kwoleka ngoku mumpikilijije kuwo. Kandi bantu babhi aba bakubona-boniya enuwe kumala bilo ekumi. Bhaatu mugumisilijije nankabha muhika haa kukuwa, siye ndiha enuwe sipeewa ya bukama ya bwomijili. <sup>11</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula, kukuwa kwakabili takuli na eki kulimukol'o.”

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Pelugamo*

<sup>12</sup> “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Pelugamo oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete kihiyi kya mooghi abili kyoghiiye. Akwete kughila ati,

<sup>13</sup> “Nimaniye hambali mukuukalagha, hambali Sitaani ataaye ntebe yee ya bukama; bhaatu enuwe mwakaaye munampikilijije kandi munali beesighibuwa. Nankabha bwile obu baatiye muhikilija wanje Antipasi, oghu baatiye haabwa kulangilila butumuwa bwanje, baamwitila mu tauni yaanu eghi hambali Sitaani akuukalagha. <sup>14</sup> Bhaatu ndi n'ebi nkubasoghos'o: bamui mu enuwe bakwamiliye njegheesiya etahikiye, nga ya Bbalaamu, oghu akeegheesiya Bbalaki mukama wa bantu baa Mo-haabu kusoona-soona bantu banje Banajsaaleeli kuleka mbajisa kuliya byokuliya ebi bantu babembeeye bihongano kandi mbakola bikoluwa bya busyani. <sup>15</sup> Niikiyo kimui naanu, bamui mu enuwe, mukwamiliye njegheesiya ya bisubha ya baa kitebe kya Baanikola abakwegheesiya ya bisubha nga Bbalaamu. <sup>16</sup> Nahabweki mwekuukemu, muleke kukola ebi! Mutaalekiye, nkwise kandi nkulwaniisiya ebo na kihiyi ky'omu kanuwa kanje. <sup>17</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Tooli oghu akusingula, ndimuha aliye haa maanu† eghi ebikuuwe mu eghulu. Kandi ndimuha liina lihyaka eli muntu onji atamaniye kuuy'o eye enkaha, elihandijikuuwe haa ebaale linjelu.”

*Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Tiyatila*

<sup>18</sup> “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Tiyatila oti: Bini niibiyo bighambo bya Mwana wa Luhanga, oghu ali na maaso aghakwete kwaka nga bilimi bya mulilo kandi oghu maghulu ghe ghasusiye nga kyoma kikubbyokelela. Akwete kughila ati,

<sup>19</sup> “Nimaniye bikoluwa byanu, kukunda kwanu, kuhikilija kwanu, buheeleliya bwanu na kugumisilija kwanu; kandi nimaniye ngoku ebi mukwete kukola endindi ngoku bisaaiye ebi mwadubhagha kukola. <sup>20</sup> Bhaatu ndi n'eki nkubasoghos'o: mwasijimiyi kuukala na mukali Yejebbeeli, oghu akweyetagha ati ni mulangi. Ti njegheesiya ya bisubha akwegheesiya niibuwo yaahabisiya bamui mu baheeleliya banje kuleka mbakola kibhi kya busyani kandi mbaliya byokuliya

† 2:17 2:17 Maanu ni byokuliya ebi Luhanga aahaaye Banajsaaleeli mu myaka makumi anaa eghi baamaliye mu elungu.



babembeeye bihongano. <sup>21</sup> Nkamuha bwile nti eekuukemu aleke busyani, bhaatu aabhenga kubuleka. <sup>22</sup> Nkumuha kifubilo kya kulwala, kandi abakukolanganagha naye mu busyani bakubonabonela kimui, kuuy'o beekuukiyemu baleka ebi akwete kuleka mbakola. <sup>23</sup> Ti abasijimiyeye ebiye boona nkubaata niikuwo bibbula bya bahikilija boona bamanye ngoku siye nimaneye byelilikano bya bantu na mitima yabo, kandi buli muntu mu enuwe ndimuha ekisemeleeye kusighikila haa bikoluwa biye. <sup>24</sup> Bhaatu banji abali mu tauni ya Tiyatila enuwe abatakamiliye ebi mukali oghu akwegheesiyagha, kandi abatakakwete njegheesiya eghi bakughilaghamu nsita syamaani sya Sitaani, tankutodha kubateel'o bilaghilo binji bbaa. <sup>25</sup> Mweyongele kuukala munampikilijije kuhikiya nkuukiye.

<sup>26</sup> "Ti weena oghu akusingula kandi aakala naanakola ebi mbaliye kuhikiya haa mpelo, nkumuha butoki kulema bantu baa mahanga ghoona. <sup>27</sup> Alibalema na mwigheo ghwa kyoma; alibakpeetaagula ngoku mubumbi akukpeetaagulagha minagha,\* akubahwelekeleleliya kimui ngoku nanje Tita ampaaye butoki. <sup>28</sup> Kandi nkumuha nsoliya ya nkyambisi. <sup>29</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

### 3

#### *Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Saadisi*

<sup>1</sup> "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Saadisi oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu ali na myoyo musanju ya Luhanga kandi na nsoliya musanju. Akwete kughila ati,

"Nimaniye bikoluwa byanu. Bakubaghilaghamu boomili kandi kuni mukuuye! <sup>2</sup> Mususumuke, mugumiye ebi munatighaiye, nanga bili haai kuhuwo; nanga mboone bikoluwa byanu bitaakuhika mu maaso ghaa Luhanga wanje. <sup>3</sup> Muusuke ebi mwaghuuye kandi ebi mweghiye. Mubikwate kandi mwekuukemu. Mu-taasusumukiye, nkwise mu bwile obu mutamaniye ngoku musuma akwisagha kwibha. <sup>4</sup> Bhaatu mu tauni yaanu ya Saadisi halimu bantu bakee abateelaghuuye biluwalo byabo. Balighenda hamui nanje baluwete biluwalo byeleeye kimui dhiyo, nanga eki niikiyo kibabhonganuuwe. <sup>5</sup> Ti oghu akusingula niye aliluwala kiluwalo kyeleeye kimui dhiyo. Tandilaghaliya lijina liye mu kitabo kya bwomili. Ndyatula lijina liye mu maaso ghaa Tita na ghaa baamalajika be. <sup>6</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

#### *Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya*

<sup>7</sup> "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu Ahikilijiyeye wamajima kandi oghu ali na bisumulijo bya Dhaudhi, oghu akuughulagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala, kandi oghu akuughalagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala. Akwete kughila ati,

<sup>8</sup> "Nimaniye bikoluwa byanu. Naataaye mu maaso ghaanu lwichi luughuuye olu muntu ataakugubha kuughala. Nimaniye ngoku muli na maani ghakee, bhaatu mukakwata kighambo kyanje kandi mutaaneehighaana. <sup>9</sup> Ab'omu elamiliyo lya Sitaani, abakweghilagha bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, kuni bakwete kuha bisubha byonini, ndibahambilija baase beengenge mu maghulu ghaawe, niikuwo bamanye ngoku nkundiye enuwe. <sup>10</sup> Mwagumisilijije kwonini mu kubona-bona ngoku naabalaghiye, nahabweki nkubalinda mu bwile obu kilengeso kikub'o kulengesa bantu baa mumsi yoona. <sup>11</sup> Ndi haai kukuuka mumsi, mugumile kimui

\* 2:27 2:27 Jabbuli 2:9

mu kuhikilija kwanu, niikuwo atab’o n’omui oghu akubaay’o sipeewa yaanu ya bukama. <sup>12</sup> Ti weena oghu akusingula, ndimufoola mpaghi mu numba ya Luhanga wanje, taalilughamu mulundi na ghumui. Kandi ndimuhandiik’o lijina lya Luhanga wanje, na lijina lya kibugha kya Luhanga wanje, Yelusaalemu mpyaka, eghi ekulugha mu eghulu ewaa Luhanga wanje, kandi nimuhandiik’o na lijina lyanje. <sup>13</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona.”

*Butumuwa ewaa bahikilija b’omu tauni ya Lehudikiya*

<sup>14</sup> “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b’omu tauni ya Lehudikiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu bakughilaghamu ‘Aamijina,’\* kaiso mwesighibuwa kandi wamajima, ntandikilo ya byona ebi Luhanga aahangiye. Akwete kughila ati,

<sup>15</sup> “Nimaniye bikoluwa byanu. Mu bwomijili bwanu tamutuumiye kandi tamuholiye. Hakili mwangubaaye muholiye kedha mutuumiye! <sup>16</sup> Bhaatu haabwa kusanguwa muli nga njoka ya munda tamuholiye kandi tamutuumiye, nkubatanaka, mundughe mu kanuwa! <sup>17</sup> Enuwe abakughilagha bati, ‘Ndi muguudha kandi ndi kusemeeye, nanga tandi n’eki mbuluuwe,’ bhaatu toomaniye ngoku oli masikijini, wakughilila kisa, munaku, ooghaaye maaso kandi oli muhina. <sup>18</sup> Nahabweki, ndimabahabula: mungul’o feeja eghi esemeeye kukwama mu mulilo, niikuwo mube baguudha. Mungul’o biluwalo bilukwela, aliibiyo mwaluwala bikubaay’o nsoni sya kughenda muhina; kandi mungul’o mubaji ghwa kuta mu maaso niikuwo mubone. <sup>19</sup> Weena oghu nkundiye niye nkwegheesiyagha kandi nfubila. Niikuwo eekuukemu kandi abe wamajima. <sup>20</sup> Muughuwe, neemiliye haa lwichi niibuwo naabilikila; muntu weena oghu akuughuwa elaka lyanje anjighuulila lwichi, nkwise ntaahe mu numba yee, nimuhik’o, niikuwo tuliye hamui. <sup>21</sup> Weena oghu alisingula, ndileka asitame haai-haai nanje obu ndiba nsitamije haa ntebe yanje ya bukama kandi naye aleme. Nanga kiliba ngoku siye nsitamije haai-haai na Tita Luhanga mu kijikalo kiye kya kitinisa kandi ndemiye haabwa kusingula Sitaani. <sup>22</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona.”

## 4

*Kulamija Luhanga mu eghulu*

<sup>1</sup> Haanuma y’ebi, naamukija maaso naabona mu eghulu lwichi luughulikiye! Naaghuwa elaka naadubhiye kuughuwa, ndibugha nga lya kiidiyo, ndingila liti, “Onijine, wiise hani, nkubbala kukwoleka ebikub’o haanuma y’ebi oboone bini.”

<sup>2</sup> Dumbi Mwoyo Ahikiliye anjis’o, naabona mu eghulu ntebe ya bukama, muntu asitamij’o. <sup>3</sup> Oghu akaba asitamij’o, aabbyokelelagha nga mabaale ghaa bbei baaghilaghamu yasipi na saludiyo. Ntebe ya bukama eghi, kiikilima kisusiye ebaale lya bbei baaghilaghamu similagido kikaba kighyeliyeliye. <sup>4</sup> Ti ntebe sinji sya bukama abili n’ena sikaba syeliyeliye ntebe ya bukama eghi, kandi bakulu abili na bbanaa basitamije haa ntebe sya bukama esi. Boona bakaba baluwete nkanji sijelu dhiyo na sipeewa sya bukama sya feeja haa mituwe yabo. <sup>5</sup> Kyeleeli kyamaanji kilimu elaka lyamaanji lya nkubha kyabbyoka nkilugha mu ntebe ya bukama eghi. Kandi haa ntebe haala haakagh’o toci musanju esyabaagha myoyo musanju ya Luhanga.

<sup>6</sup> Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, naabon’o nanja eghi esusiye gilaasi yeeleeye kimui dhiyo nga bilika. Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, bihanguwa bbinaa byomijili, bikaba biisuuy’o maaso mpande syona mu maaso na enuma.

\* 3:14 3:14 Aamijina kikumanijsiya Aaliikuwo kyaba.

<sup>7</sup> Kyokudubha kikaba kisusiye ntale, kyakabili kisusiye ntuli ya nte, kyakasatu haaliso yakiyo akaba asusiye muntu, na kyakanaa kisusiye kibebe ekyahalalagha mu mwanya. <sup>8</sup> Buli kimui kili na mapapa mukaagha kandi bili na maaso mpande syona, mukati na hanja; kandi bwile bwona mukilo na ntangaali byakalagha mbilimba mbighila biti,

“Ahikiliye, Ahikiliye, Ahikiliye,  
Mukama wa Butoki Bwona,

oghu akab’o, oghu aliyo, kandi oghu akwisa kub’o!”

<sup>9</sup> Bwile bwona, bihanguwa bbinaa byomiji ebi, bikaakubaagha mbiha kitinisa, mbihutiya kandi mbisijima Luhanga oghu akuukalagha asitamaye haa ntebe ya bukama, oghu akuukalagh’o bilo n’ebilo, <sup>10</sup> na bakulu abili na bbanaa baateeliya hansi mu maaso ghaa oghu asitamaye haa ntebe ya bukama, kandi balamiya oghu akuukalagh’o bilo n’ebilo. Baayamu sipeewa syabo sya bukama, basita mu maaso ghaa ntebe ya bukama, mbaghila bati,

<sup>11</sup> “Mukama waatu,

nuuwe obhonganuuwe

kuheebuwa kitinisa, kuhuta, kandi butoki,

nanga nuuwe okahanga bintu byona,

bikahanguwa kandi byab’o ngoku waabbaliye.”

## 5

### *Kyana kya Ntaama na kitabo kiinamulito*

<sup>1</sup> Kintu kinji eki naatodhiye kubona, ni Luhanga asitamaye haa ntebe ya bukama, akwete mu mukono ghwabuliyo kitabo kiinamulito bakihandiikiye mukati na haaguuli, kandi bakiboheeye gaamu musanju. <sup>2</sup> Naabona malaika wamaanj wa Luhanga naabugha n’elaka lyamaanj ati, “Haliyo muntu weena oghu ali na butoki kusambuula gaamu musanju esi baboheeye kitabo kiinamulito eki?” <sup>3</sup> Taabaay’o muntu n’omui nankabha mu eghulu kedha munsu oghu akaba na butoki bwa kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu. <sup>4</sup> Ti maligha ghantoona haabwa muntu n’omui kubula oghu ahikiye kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu. <sup>5</sup> Niibuwo omui mu bakulu angiliye ati, “Oleke kulila! Ntale y’omu ntula ya Yuda, muusukulu wa Dhaudhi, aasinguuye. Niiye akusambuula kitabo eki kandi kuuy’o gaamu musanju esi.”

<sup>6</sup> Haagati ya ntebe ya bukama na bihanguwa bbinaa byomiji na bakulu abili na bbanaa, naabon’o Kyana kya Ntaama aamiliy’o, asusiye oghu baatiye. Ali na mahembe musanju na maaso musanju aghaabaagha myoyo musanju ya Luhanga eghi aatumaye munsu yoona. <sup>7</sup> Eebinga Luhanga oghu akaba asitamaye haa ntebe ya bukama. Luhanga aamusijimilaniya kukwata kitabo kiinamulito eki kukiye mu mukono ghuwe ghwabuliyo. <sup>8</sup> Obu Luhanga aamuhaaye kiyo, bihanguwa bbinaa byomiji, na bakulu abili na bbanaa, baateeliya mu maghulu ghaa Kyana kya Ntaama. Buli omui aatandika kuteela dungu yee. Bakaba bali na bibindi bya feeja na bubbanj kwoleka kusaba kwa bantu baa Luhanga. <sup>9</sup> Baatandika kulimba kilimbo kihyaka bati, “Nuuwe wenkaha ohikiye kukwata kitabo eki

kandi kusambuula gaamu esi.

Nanga nuuwe baatiye,

kandi saghama yaawe niiyo ekacungula bantu,

kuba bantu baa Luhanga.

Bantu aba ni abalughiye mu buli ntula, buli lubughe,

mu bantu boona, n’omu mahanga ghoona.

<sup>10</sup> Nuuwe waabafooye bantu b’omu bulemj buwe,

kandi bahongi baa Luhanga waatu,  
kandi bakulema mumsi.”

<sup>11</sup> Obu naatodhiye kulola, naaghuwa elaka lya gbadha-gbadha ya baamalajika beelighiliiye ntebe ya bukama ya Luhanga, hambali bihanguwa bbinaa byomijili na bakulu abili na bbanaa baabaagha. <sup>12</sup> Baalimbagha n’elaka lyamaani bati, “Oghu ahikiye kuhutiya ni Kyana kya Ntaama oghu baatiye. Kandi tubhonganuuwe kumusinda nanga niiye ali na butoki, buguudha, magheji, maani, kuhuta, kitijisa, na migisa!” <sup>13</sup> Niibuwo naaghuuye bihanguwa byona by’omu eghulu, mumsi, mu etaka kandi mu nanja na byona ebilimu, mbyatandika kulimba biti, “Tusinde Luhanga oghu asitamije haa ntebe ya bukama, na Kyana kya Ntaama.

Baheebuwe migisa, kuhuta,  
kitijisa, kandi butoki bilo n’ebilo.”

<sup>14</sup> Bihanguwa bbinaa byomijili ebi byaghila biti, “Aamijina!” Dumbi na bakulu abili na bbanaa baateeliya baatandika kulamija Luhanga.

## 6

### *Kyana kya Ntaama naasambuula gaamu musanju*

<sup>1</sup> Ninaloliye, naabona Kyana kya Ntaama naasambuula emui haa gaamu musanju esi. Niibuwo naaghuuye kimui mu bihanguwa bbinaa byomijili kyabugha n’elaka nga lya nkubha kiti, “Wiise!” <sup>2</sup> Obu naaloliye, naabona muntu anijniye haa nkajina njelu. Akaba akwete buta kandi aluwete sipeewa ya bukama, aaghenda kulwana kusingula kandi aasingulila kimui.

<sup>3</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakabili, naaghuwa ekyakabili mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, “Wiise!” <sup>4</sup> Naabona mulwani naasa, aanijina haa nkajina mutuku. Baamusimilaniya kuleeteleja bantu baa mumsi kubuluwa businge, baakala kwitangana, kandi aaheebuwa kihyo kyamaani.

<sup>5</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakasatu, naaghuwa ekyakasatu mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, “Wiise!” Naabona muntu anijniye haa nkajina njilaghuli oghu akaba akwete minjaani mu ngalo. <sup>6</sup> Niibuwo naaghuuye elaka ndilugha mu bihanguwa bbinaa byomijili ndighila liti, “Njala yamaani ekughenda kughuwa mu kyalo, ti muntu alakolagha kilo kyona kutunga biikopo bibili bya kacooli kedha biikopo mukaagha bya buhunga\* kilo eki.” Bhaatu baamughila bati, “Otabhijya misili hambali bakuuyagha mafuta ghaa kuteekiya na vijini ya kunuwa.”

<sup>7</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakanaa, niibuwo naaghuuye elaka lya ekyakanaa mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, “Wiise!” <sup>8</sup> Naabona nkajina ya kisika kibisi. Oghu akaba aghinjiny’o baamughilaghamu Luku kandi Ekulimu emulabhiye; byaheebuwa butoki kwita kimui kyakanaa kya nsi, mbikoleesiya bihiyo, njala, ndwala, na binyama byomu kisaka.

<sup>9</sup> Obu aasambuuye gaamu yaakataano, naabona hansi y’eki bakuhongelagh’o bihanguwa, myoyo ya bantu baa Luhanga boona aba baatiye haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa buukajiso bwabo. <sup>10</sup> Baaghilagha bati, “Ai Mukama Wamaani, nuuwe wenkaha ohikiliiye kandi wamajima. Okulinda kuhikiya dhi kutwila bantu baa mumsi musango abaatwitiye?” <sup>11</sup> Luhanga akaba ahaaye buli omui mu ebo nkanji njelu, aabaghambila kweyongela kuukala banahumuuye kuhikiya baanakyabo abakuheeleliyagha Luhanga nabo bantu babaatiye niikuwo muhendo ghwona oghu Luhanga akubbala ghuhike.

\* 6:6 6:6 Mu Lugiliki baghambiye bati biikopo bibili bya ngano kedha biikopo mukaagha bya kilimuwa bakughilaghamu bbale.

<sup>12</sup> Ninaloliye ngoku Kyana kya Ntaama akwete kusambuula gaamu yamukaagha, musiki ghwamaani ghwatandika kudhinga-dhingiya nsi yona. Musana ghwelaghula cili, ti na kweli kwatukula nga saghama. <sup>13</sup> Kandi na nsoliya syatandika kulaghalika hansi ngoku bighuma bya biti byangulaghalika haabwa kyegha kyamaani kuteela. <sup>14</sup> Eghulu lyahuw'o nga mukeka bakuniye, buli mwena na buli kyalo eki maasi gheelighiliye byahibuwa mu biikalo byabiyo.

<sup>15</sup> Niibuwo bakama baa munsu, na bantu baa bitinisa, bakulu baa baasilikale, baguudha, abali na maani, kandi buli muntu: musyana na oghu atali musyana beebisiye mu bihulu bya mabaale gh'omu myena. <sup>16</sup> Baaghila myena na mabaale agha bati, "Mutwegengele, mutubise niikuwo oghu asitamaye haa ntebe ya bukama atatubona, kandi mutukingilile kiinigha kya Kyana kya Ntaama. <sup>17</sup> Nanga majima bwile bwabo bwa kututwila musango bwahikiye. Kandi taaliyo n'omui oghu kifubilo eki kitaakuhik'o bbaa!"

## 7

### *Bantu baa Luhanga mitwalo ekumi neenaa na nkumi enaa*

<sup>1</sup> Kintu kinji eki naaboone, ni baamalajika bbanaa baamiliye haa mpande enaa sya nsi, kutanga mpwegha kulugha haa mpande enaa sya nsi, niikuwo hatab'o mwegha oghukuteela munsu, haa nanja kedha haa kiti kyona. <sup>2</sup> Naatodha naabona malajika onji naakoma naalugha bulugha ejooba, akwete kyakutesiy'o kabonelo kaa Luhanga mwomiji. Aabilikila n'elaka lyamaani baamalajika bbanaa bali, aba baabaagha bahaaye butoki kukola kubhi nsi hamui na nanja. <sup>3</sup> Aabaghila ati, "Mutakabhijiya nsi, nanja, nankabha biti, kuhikiya obu tulamala kuta kabonelo kaa Luhanga haa bhuisu ya baheeleliya be." <sup>4</sup> Dumbi malajika oghu na baamalajika baanakiye baata kabonelo kaa Luhanga haa bhuisu sya baheeleliya be. Ti bangambila ngu bwile obu muhendo ghwa bantu boona ghukaba mitwalo ekumi neenaa na nkumi enaa, kulugha mu buli ntula ya Banajisaaleli:

<sup>5</sup> mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Yuda,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Lehubbeenj,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Gaadi,  
<sup>6</sup> mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Aseeli,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Nafutaali,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Manase,  
<sup>7</sup> mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Simiyooni,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Leevi,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Isakaali,  
<sup>8</sup> mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Jabbulooni,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Yojeefu,  
mutwalo ghumui na nkumi ebili kulugha mu ntula ya Bbenjamini.

### *Mbasinda Luhanga mu eghulu*

<sup>9</sup> Haanuma y'ebi, naabona gbadha-gbadha ya bantu, aba muntu atangugubhiye kubabala, bakaba balughiye mu mahanga ghoona, mu ntula syona, na mu bantu boona b'omu mibughe yona. Bakaba beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama. Bakaba baluwete nkanji sijelu, bakwete bikongubho mu ngalo syabo. <sup>10</sup> Baagolagha n'elaka lyamaani bati, "Uwe Luhanga waatu oghu ositamaye haa ntebe ya bukama, hamui na Kyana kya Ntaama, ninuwe mwatujuniye!" <sup>11</sup> Baamalajika boona bakaba beelighiliye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi beelighiliye na bakulu na bihanguwa bbinna byomiji ebyabaagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama. Baateeliya, baatandika kulamiya Luhanga, <sup>12</sup> mbaghila



bati, “Aamijina! Migisa, kitijina, magheji, kusijima, kuhuta, maani kandi butoki bibe bya Luhanga waatu wa bilo n’ebilo! Aamijina.”

<sup>13</sup> Niibuwo omui mu bakulu abili na bbanaa ambuuiye ati, “Bantu abaluwete nkanji sijelu aba mbaki? Kandi omaniye hambali balughiyeye?” <sup>14</sup> Naamukuukamu nti, “Waiitu, nuuwe omaniye.” Angila ati, “Aba ni abaagumisilijje kubona-bona kwamaani. Aba ni abaanaabiye nkanji syabo syela dhiyo mu saghama ya Kyana kya Ntaama.

<sup>15</sup> “Nahabweki niikiyo kilekiye bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga, mbamuheeleliya mukilo na ntangaali mu numba yee, kandi oghu asitamije haa ntebe ya bukama akubalinda kusemeeye.

<sup>16</sup> Tabakutodha njala kubakwata, nankabha eliyo kubakwata; tabalihuuluwa musana, nankabha kutuuma kwaghuwo.

<sup>17</sup> Nanga Kyana kya Ntaama oghu ali haa ntebe ya bukama, niiye akuba muliisiya wabo, kandi abatwale haa nsulo sya maasi aghakuhaagha bwomijili. Kandi Luhanga alibalaghalija maligha ghoona haalijiso yabo.”

## 8

### *Bijidiyo musanju*

<sup>1</sup> Obu Kyana kya Ntaama aasambuuye gaamu yamusanju, haab’o kuholiya bhij mu eghulu kumala kitwike kya saaha. <sup>2</sup> Niibuwo naaboone baamalajika musanju abakwemililagha mu maaso ghaa Luhanga, buli omui baamuha kijidiyo.

<sup>3</sup> Naabona malajika onji aamiliye haai n’eki bakuhongelagh’o bihonguwa, akaba akwete kibindi kya kutumikamu bubbanj kya feeja. Baamuha bubbanj bukanije kubutumika hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga boona h’eki bakuhongelagh’o bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa ntebe ya bukama. <sup>4</sup> Ti mwika ghwa bubbanj obu hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga, byombi byalugha mu mukono ghwa malajika oghu, byamuka byahik’o Luhanga. <sup>5</sup> Dumbi malajika oghu aakwata kibindi kya feeja eki, aakijisulija mulilo oghwabaagha h’eki bakuhongelagh’o bihonguwa, aakikuba munsu; nkubha yaabbyoka, yeetanuka kandi musiki ghwadhingiya munsu.

<sup>6</sup> Niibuwo baamalajika musanju aba beeteekanijje kuteela bijidiyo ebi baabahaaye. <sup>7</sup> Obu malajika w’okudubha aateeye kijidiyo kiye, mbula ya lubaale kandi na mulilo ghulimu saghama byegenga munsu. Kandi kimui kyakasatu kya nsi, kimui kyakasatu kya biti, na kimui kyakasatu kya bisingo byona byahiya.

<sup>8</sup> Obu malajika waakabili aateeye kijidiyo kiye, kintu kisusiye mwena ghuunamulito ghukwakamu mulilo, kyegenga mu nanja. Kimui kyakasatu kya nanja kyafooka saghama, <sup>9</sup> na kimui kyakasatu kya bihanguwa byomijili ebyabaagha mu nanja byakuwa, kandi na kimui kyakasatu kya maati ghaanamulito ghaahwelekelele.

<sup>10</sup> Obu malajika waakasatu aateeye kijidiyo kiye, nsooliya namulito yaalugha mu eghulu, niyaaka nga toci, yeegengela kimui kyakasatu kya byambu hamui na nsulo. <sup>11</sup> Lijina lya nsooliya eghe baaghighilaghamu Kusaalila. Kimui kyakasatu kya maasi ghaasalilila kimui, ghaata bantu bakanije, haabwa kusaalila kwagh’o.

<sup>12</sup> Obu malajika waakanaa aateeye kijidiyo kiye, kimui kyakasatu kya musana, kimui kyakasatu kya kweli, na kimui kyakasatu kya nsooliya by’omu mwanya byalima. Kimui kyakasatu kya ntangaali kyahuwa musana ghutaakutuwa kandi kimui kyakasatu kya mukilo kyahuwa kyeleeli kitaliyo.

<sup>13</sup> Obu naabaagha ninaloliye, naabona kibebe ekyahalalagha mu mwanya nkibilikila n’elaka lyamaani kiti, “Ngamulikibona! Ngamulikibona! Ngamulikibona enuwe

bantu abali muni, nanga baamalajika basatu abanatighaayeyo bakaakuteela biidiyo byabo ebikub' o enuwe bikubabona-boneliya kimui.”

## 9

<sup>1</sup> Obu malajika waakataano aateeye kiidiyo kiye, naabona nsoliya neelugha mu eghulu, yeegenga hansi; nsoliya eghi baaghiha kisumulijo kya kuughula haa munuwa ghwa kiina kitobheleeye kimui. <sup>2</sup> Aaghula kiina eki, ti kiika kyamaani nga kya kikome kyamaani kya mulilo kyalughamu. Musana na mwanya byaleka kuboneka haabwa kiika kyamaani eki. <sup>3</sup> Mu kiika eki haalughamu njighe, syasa muni, syaheebuwa butoki bwa kuluma bantu nga bunamuntakana. <sup>4</sup> Baasitanga kubhiiya bisingo bya muni, na bilimuwa byona kedha biti byona; bhaatu baasiha butoki bwa kukola kubhi boona abatali na kabonelo kaa Luhanga haa bhusu yabo. <sup>5</sup> Luhanga taabisimilaniye kubaata, bhaatu kubabona-boneliya kimui kumala meeli ataano, kandi busaaliji bwasiyo bukaba bwengaane obu muntu akwehighwagha kanamuntakana kamulumye. <sup>6</sup> Ti mu meeli ataano agha, bantu balibbala luku bhaatu tabalilubona; balyekumbula kukuwa, bhaatu tabalikuwa bbaa.

<sup>7</sup> Mu kususa kwasiyo, njighe esi sikaba sisusiye nkaina esi bateekaniye kughenda haa bulemo. Haa mituwe yasiyo hakaba haliyo bisusiye sipeewa sya bukama sya feeja; kandi haaliso yasiyo hakaba hasusiye haaliso ya bantu. <sup>8</sup> Esoke lyasiyo likaba lijambiye nga esoke bakukolagha bakali, maano ghaasiyo ghasusiye ghaa ntale. <sup>9</sup> Sikaba siluwete byoma mu kikuha, kandi syatokelagha kimui kandi kilulumo kya mapapa ghaasiyo kikaba kisusiye nga kya kiigambi kyamaani kya baasilikale bali haa bigaali nkaina nsibibhula bakughenda kulwana. <sup>10</sup> Sikaba sili na mikila esusiye ya bunamuntakana kuluma kandi kukola kubhi bantu kubabona-boniya kumala meeli ataano. <sup>11</sup> Njighe esi sikaba sili na mukama oghu asilemiye, niiye malajika oghu akaba ali na butoki haa kiina kitobheleeye kimui; mu Luhebbulaayo baamughilaghamu Abbadooni. Mu Lugiliki baamughilaghamu Apoloyoni (elikumanisiya Muhwelekeleliya).

<sup>12</sup> Kifubilo kyokudubha kyahwela haala. Bhaatu hakaba hanaliyo binji bibili byamaani ebyaghendagha kub' o.

<sup>13</sup> Obu malajika wa mukaagha aateeye kiidiyo kiye, naaghuwa elaka ndilugha nsondo enaa h'eki bakuhongelagh' o bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa Luhanga. <sup>14</sup> Elaka eli lyaghila malajika wa mukaagha oghu liti, “Olekele baamalajika bbanaa abanaboheewe haai na maasi ghaanamulito Efulaati.” <sup>15</sup> Luhanga akaba anabiikiye muni baamalajika aba niikuwo baase mu saaha, kilo, kweli kedha mwaka bahwelekeleliye kimui kyakasatu kya bantu. <sup>16</sup> Muhendo ghwa baasilikale abaalwanagha baniniye haa nkaina obu baaghungambiye ghukaba ghuli miliyooni bikumi bibili. <sup>17</sup> Naabona nkaina n'abaali basininiyo. Ebo bakaba baluwete byoma bilimu maalangi ghaa mulilo, mutuku, bululu na kinjaali. Mituwe ya nkaina esi baali baniniyo, ekaba esusiye mituwe ya ntale, ti minuwa yasiyo yalughaghamu mwika, mulilo na bulanga bwa mulilo. <sup>18</sup> Bifubilo bisatu ebi: mulilo, mwika na bulanga bwa mulilo ebyalughiye mu kanuwa kaa nkaina esi, byata kimui kyakasatu kya bantu boona. <sup>19</sup> Butoki bwa nkaina esi bwa kwita, bukaba buli mu minuwa yasiyo na haa mikila yasiyo. Mikila yasiyo ekaba esusiye mituwe ya njoka eghi nkaina esi syakoleesiya kugha kugha kandi kuhutaaliya bantu.

<sup>20</sup> Ti abataakuwe haabwa kubona-bona kwa bifubilo ebi, beeyongela kutahutiya Luhanga. Baabhenga kwekuukamu ebi baakolagha kandi kulamiya milimu na bisani beekoleeye mu feeja, jaabbu, byoma, mabaale na mbaau, kuni bintu ebi tabikubonagha, tabikuughwagha kandi tabikulubhatangagha. <sup>21</sup> Bantu aba tabeekuuyemu bujindi, bukumu, busyani, na busuma.

## 10

### *Malajika akwete kitabo kiinabwana*

<sup>1</sup> Naabona malajika onji wamaani naalugha mu eghulu. Kicu kikaba kimuswikiye nga muntu aluwete ngoye, ti maalangi ghaa kiikilima ghamwelighiliye mu mutuwe. Haalijiso yee aabebbeniyagha nga musana, kandi maghulu ghe ghakaba ghasusiye nga mpaghi sya mulilo. <sup>2</sup> Malajika oghu akaba akwete kitabo kiinabwana kandi kibbuukuuye. Aasa eemilila. Malajika oghu akaba akangamiiye kimui, aakpeetiya kughulu kuwe kwabuliyo haa nanja ng'eli, na kughulu kuwe kwabumesu haa etaka ng'eli. <sup>3</sup> Aabilikila n'elaka lyamaani lyakwobahililiya nga lya ntale. Obu aabilikiye n'elaka lyamaani, nkubha yaakuukamu niyeetanuka milundi musanju. <sup>4</sup> Nkubha obu yaamaliye kwetanuka milundi musanju, neeteekanija kuhandiika ebi naaghuuye, bhaatu naaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Ebi waaghuuye mu elaka lya nkubha kwetanuka milundi musanju ebi, obiholiye, otabihandiika." <sup>5</sup> Niibuwo naaboone malajika akpeetiye haa nanja na haa etaka, aamukiya eghulu mukono ghuwe ghwabuliyo. <sup>6</sup> Kandi aalahila ewaa Luhanga oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo, oghu akahanga eghulu n'ebiliyeyo byona, nsi n'ebilimu byona, maananja ghaanamulito n'ebilimu byona ati, "Luhanga taakutodha kulindilila kukola ebi aateghekiye kukola bbaa. <sup>7</sup> Ti bwile obu malajika wa musanju akuba naateela kiidiyo kiye, niibuwo Luhanga alyoleeka ntegheka yee yoonini eghi anamaniye eenini haa mutima haabwa bantu, kandi alileka bib'o kwonini ngoku aaghambiiye baheeleliya be balangi."

<sup>8</sup> Niibuwo naaghuuye elaka eli naadubhiye kuughuwa kulugha mu eghulu, ndyatodha lyangila liti, "Oghende ooye kitabo mu ngalo sya malajika oghu akpeetiye haa nanja na haa etaka."

<sup>9</sup> Niibuwo naaghendiiye hambali malajika oghu ali, naamusaba kumpa kitabo kiinabwana kya Luhanga eki. Malajika oghu angila ati, "Okitwale kandi okiliye. Kikukusaaliliya etundu, nankabha bighambo ebi mu kanuwa kaawe mbikunuliilila nga bwoki bwa njoki." <sup>10</sup> Obu malajika oghu ampaaye kitabo eki naatandika kukisoma. Bighambo byamu bikaba bisemeeye matandika kubisoma, bhaatu obu neeyongeeye kubisoma, majima byantubhita haa mutima, ti mutima ghwansaalila munda. <sup>11</sup> Niibuwo naaghuuye nangila ati, "Okulaghiluwa kutodha kulangilila bantu bakaniye, mahanga, mibughe na bakama."

## 11

### *Balangi babili aba Luhanga aatumiiye*

<sup>1</sup> Niibuwo bampaaye lukaaka oluli nga kiti bakupijimisiyagha, bangila bati, "Oghende opijime Numba ya Luhanga, n'eki bakuhongelagh'o bihanguwa, kandi obale bantu boona abakulamiliyagha mu numba eghi. <sup>2</sup> Bhaatu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi otaghipijima, oghileke, nanga yaaheebewe abatamaniye Luhanga. Ti bantu aba bakulema kibugha kihikiliye eki kumala meeli makumi anaa n'abili. <sup>3</sup> Nkutuma balangi banje babili kulangilila butumuwa bwanje. Bakubulanga kumala bilo lukumi bibili na nkaagha kandi baluwete ngoye sya bujune."

<sup>4</sup> Balangi aba niibo biti oliva bibili kandi bikondo bibili bya taala ebikuukalagha mu maaso ghaa Mukama wa nsi yona.\* <sup>5</sup> Ti muntu weena naakoliye kubhi balangi aba, mulilo ghukulugha mu kanuwa kaa balangi aba ghuhwelekeeleliye ngighu syabo esi. Ti weena oghu akubakola kubhi niikuwo naye alaatuwagha atiyo. <sup>6</sup> Bali na butoki kutanga eghulu kutooniya mbula mu bwile obu bakumala mbalanga butumuwa obu.

\* 11:4 11:4 Jakaliya 4:1-14

Kandi bali na butoki kuhindula maasi kufooka saghama, kandi kuha bifubilo bya buli mulingo munsu. Ti balakolagha ebi mu bwile bwona obu bakabbaliye.

<sup>7</sup> Nahabweki haanuma yabo kumala buukaiso bwabo, kisolo kikuluha mu kina kitobheleeye kimui, kibalwaniisiye, kibasingule, kandi kibaate. <sup>8</sup> Ti miku yabo baghikube mu luguudhe haagati mu kibugha kikulu hambali Mukama wabo aabambiluuwe haa musalaba, eki banji baasusaaniyagha kuba Sodomu kedha Misili. <sup>9</sup> Bantu bakaniye kulugha mu buli bantu, ntula, mibughe na mahanga bakusunga miku ya balangi aba kumala bilo bisatu n'ekitwike kandi tabakusimilaniya miku eghi kujiikuwa. <sup>10</sup> Bantu baa munsu abajeemeeye Luhanga bakudheedhuwa kandi beeghonje haabwa balangi babili aba kukuwa. Bakukola magheni kandi bahangane bisembo. Ekikuleka beeghonje ni nanga bakuba bamaniiye ngu kabhi aka balangi aba baabaleetelejagha munsu takakutodha kubab'o.

<sup>11</sup> Bhaatu haanuma ya bilo bisatu n'ekitwike ebi, Luhanga aabahuhamu lwoha lwa bwomili, kandi baamuka, baamilila. Ti bantu abaabasungagha aba boobahila kimui. <sup>12</sup> Balangi aba baaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndibaghila liti, "Munijine, mwise hani!" Balangi aba baaniina mu eghulu, bali mu kicu, ngighu syabo esi sinabaloleleeye.

<sup>13</sup> Ti bwile obu bwonini musiki ghwamaani ghwadhingiya, kandi haa buli manumba ekumi aghaabaagha mu kibugha eki, emui yeegenga. Musiki oghu ghwata bantu kasanju, kandi abaatighaay'o boobahila kimui kandi baaha kitinisa Luhanga w'omu eghulu.

<sup>14</sup> Kabhi kaakabili kuba munsu kaaba kahooy'o. Bhaatu akaakasatu kakaba kali haai kub'o.

### *Kiidiyo kyamusanju*

<sup>15</sup> Obu malajika wa musanju aateeye kiidiyo kiye, naaghuwa malaka ghakaniye kimui ghaamaani mu eghulu ngaghila ghati, "Bulemi bwa munsu bwafookiye bulemi bwa Mukama waatu na Kilisito wee, kandi akulema bilo n'ebilo." <sup>16</sup> Ti na bakulu abili na bbanaa abaabaagha basitamiiye haai na Luhanga haa ntebe syabo sya bukama, baateeliya, baatandika kulamiiya Luhanga <sup>17</sup> mbaghila bati,

"Mukama wa Butoki Bwona,  
uwe oghu aliyo kandi oghu akab'o,  
tukukusiiima haabwa kwoleka bantu butoki bwawe bwamaani,  
kandi waatandikiye kulema bantu baa munsu yona.

<sup>18</sup> Bantu batamaniye Luhanga bakaba bakwoheeye kimui,  
bhaatu bwile bwawe bwa kubasaakalila bwahikiye,  
bwile bwawe bwa kutwila musango abaakuuye boona bwahikiye kimui.  
Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwonini bwa kuha migisa  
baheeleliya baawe boona, balangi na bantu baa Luhanga  
na buli muntu weena oghu akuhutiye.

Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwawe,  
bwa kuhwelekeleliya boona abaatiye baheeleliya baawe munsu."

<sup>19</sup> Niibuwo naaboone Numba ya Luhanga mu eghulu lwichi lwayo luughuuye, naabona sanduku ya ndaghaano yaaboneka mu numba ya Luhanga; nkubha yaabbyokamu, yeetanukila kimui, musiki ghwamaani ghwadhingiya, kandi mbula ya lubaale lwamaani yaaghuwa munsu.

## 12

### *Mukali na kiyoka*

<sup>1</sup> Kyakuswekaniiya kyamaani kyaboneka mu eghulu: Naabona mukali aluwete musana, akpeetiye haaguuli ya kweli, kandi aluwete sipeewa ya bukama eliyu

nsooliya ekumi n'ebili. <sup>2</sup> Mukali oghu akaba akuliye kandi naalumuwa kubyala. <sup>3</sup> Kintu kinji kyaboneka mu eghulu; naabona kiyoka kiinamulito kiimutuku. Kiyoka eki kikaba kili na mituwe musanju, mahembe ekumi kandi kiluwete sipeewa musanju sya bukama haa mituwe yakiyo. <sup>4</sup> Mukila ghwakiyo ghwalaghaliya kimui kyakasatu kya nsooliya syomu eghulu syalaghalika munsu. Kiyoka eki kyakala kyemiliye mu maaso ghaa mukali oghu akaba ali haai kubyala, niikuwo makabyala, dumbi kiliye mwana oghu. <sup>5</sup> Mukali oghu aabyala mwana wabusaasa, niye akaba ali wa kulema mahanga ghoona naaghalemeesiya mwigo ghwa kyoma, bhaatu mwana wee oghu baamusahula, baamutwala ewaa Luhanga oghu asitamiye haa ntebe yee ya bukama. <sup>6</sup> Ti bwile obu mukali oghu aalukila mu elungu hambali Luhanga aali amuteekanijije kuukala mpempa kumala bilo lukumi bibili na nkaagha.

<sup>7</sup> Neetulakaka bulemo mbwab'o mu eghulu: Mikali na baamalajika be, baatandika kulwana na kiyoka eki, kandi kiyoka eki na baamalajika baakiyo, baatandika kulwana dhe. <sup>8</sup> Bhaatu baakisingula, kandi kiyoka eki na baamalajika baakiyo, tabaatodhiye baba na kijalo mu eghulu. <sup>9</sup> Kiyoka kiinamulito eki baakikuba munsu, kiyoka eki kulugha hambele niikiyo bakughilaghamu Mwohiya kandi Sitaani oghu akudimaagagha bantu baa munsu boona, baamubhingila kimui mu eghulu, baamukuba munsu na baamalajika be boona abamusembiye.

<sup>10</sup> Niibuwo naaghuuye elaka iyamaani ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Endindi kujunuwa, maani, kandi bulemi bwa Luhanga waatu na butoki bwa Kilisito wee bwasiye. Nanga oghu akunyegheelelagha baanyakatu bwile bwona ewaa Luhanga aamaliye kubhinguwa mu eghulu. <sup>11</sup> Baamusinguuye na saghama ya Kyana kya Ntaama, na buukaiso bwamajima obu baabughiye haa eye; bakahayo bwomiji bwabo kuhikya haa kukuwa haabuwe. <sup>12</sup> Nahabweki, uwe eghulu kandi naanu abakuliikalaghamu mudheedhuwe! Bhaatu ngamulikibona, enuwe nsi na nanja, nanga Sitaani aabasundukiyemu ali na kiinigha kyamaani, nanga amaniye ngoku atakyali na bwile bukanaye bwa kudimaaga bantu."

<sup>13</sup> Obu kiyoka eki kyamaniye ngoku baakikubiye munsu, kyatandika kuhuma mukali oghu akabyala mwana wabusaasa oghu. <sup>14</sup> Bhaatu mukali oghu aahebuwa mapapa nga ghaa kibebe niikuwo agubhe kuhalala kuuluka kiyoka, aghende mu elungu hambali akuukala mpempa kumala myaka esatu n'ekitwike. <sup>15</sup> Kiyoka eki kyahuha maasi ghakaniye, ghaasenda kulugha mu kanuwa kaakiyo, ghaakwamilila mukali oghu, niikuwo ghamwite. <sup>16</sup> Bhaatu nsi yaakoonela mukali oghu, yeesama, yaamela maasi ghoona agha kiyoka eki kyahuhiye. <sup>17</sup> Kiyoka eki kyasaaliluwa kwonini na mukali oghu, kyaghenda kyatandika kulwanijisiya lubyalo lwa mukali oghu olwatighaay'o, niibo abaakwete bilaghilo bya Luhanga kandi buukaiso bwa Yesu.

<sup>18</sup> Kiyoka eki kyemilila haa kisiyo kya nanja eghi.

## 13

<sup>1</sup> Kandi naabona kisolo nkilugha mu nanja, kili na mahembe ekumi, mituwe musanju, kandi kili na sipeewa ekumi sya bukama haa mahembe ghaakiyo, kandi haa buli mutuwe bakaba bahandikijyo' lina elikwambula Luhanga. <sup>2</sup> Kisolo eki naaboone eki, kikaba kisaakaliye kimui nga nguwe, bighele byakiyo bikaba bisusiye kinyama, kandi kanuwa kaakiyo kasusiye nga kaa ntale. Kiyoka kyaha kisolo eki maani ghaakiyo, ntebe yakiyo ya bukama kandi na butoki bwamaani bwakiyo.\* <sup>3</sup> Ghumui haa mituwe ya kisolo eki, ghukaba ghuli na kibbodhe kyamaani ekikugubha kwita kisolo eki, bhaatu kibbodhe eki kyakila; bantu bakanaye baa munsu baasweka kandi baakwamilila kisolo eki. <sup>4</sup> Bantu baalamiya kiyoka eki, nanga kiyoka eki kikaha

\* 13:2 13:2 Dhaneeli 7:1-8



butoki bwakiyo kisolo eki. Kandi baalamiya na kisolo eki mbaghila bati, “Ni ani engaane na kisolo eki, kandi ni ani akugubha kukilwanjisiya?”

<sup>5</sup> Kisolo eki kyaheebuwa kanuwa kaa kubugha bighambo byakuswekaniya na bya kwambula Luhanga, kandi baakisijimilaniya kukoleesiya butoki bwakiyo kumala meeli makumi anaa na abili. <sup>6</sup> Kisolo eki kyasamiya kanuwa kaakiyo kubugha bighambo bya kwambula Luhanga, kyambula lijina liye, na kijikalo eki akuukalaghamu kandi na abakuukalagha mu eghulu. <sup>7</sup> Baakisijimilaniya kulwanjisiya bantu baa Luhanga kandi kubasingula. Kandi kyaheebuwa butoki kulema ntula syona, bantu boona, mibughe yona, na mahanga ghona. <sup>8</sup> Kandi bantu boona abakuukalagha muni balilamiya kisolo eki. Aba niibo aba malijina ghaabo kulugha haa kuhanguwa kwa nsi ghatahandijikuwe mu kitabo kya bwomijili kya Kyana kya Ntaama oghu baatiye.

<sup>9</sup> Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe:

<sup>10</sup> Oghu bakukwata, oleke akwatuwe;

oghu akwituwa na kihiyo, oleke bamwite.

Kini kikumanjisiya ngu bantu baa Luhanga bakwetaaghisibuwa kuba na kuhikilija kandi kugumisilija.

### *Kisolo kyakabili*

<sup>11</sup> Niibuwo naaboone kisolo kinji nkyadhuuka mu etaka. Kikaba kili na mahembe abili nga kyana kya ntaama bhaatu kyabughagha nga kiyoka. <sup>12</sup> Kyakoleesiya butoki bwona nga bwa kisolo kyokudubha, kandi kyokudubha kinakiloleeye. Kyahambilija bantu bakanije abali muni kulamiya kisolo kyokudubha ekyakijye kibodhe ekyabbalagha kukiita. <sup>13</sup> Kyakola byakuswekaniya, kyalaghila mulilo kulugha mu eghulu kwisa muni bantu banaloliye. <sup>14</sup> Kisolo eki kyakola byakuswekaniya mu maaso ghaa kisolo kyokudubha kandi byahabijisiya bantu bakanije baa muni. Kyalaghila bantu kukola kisanij kisiye kisolo baahutaahije na kihiyo, bhaatu kyakila. <sup>15</sup> Kisolo eki baakisijimilaniya kuhuuha lwoha mu kisanij kya kisolo kyokudubha kyakoliye eki, niikuwo kigubhe kubugha. Baakisijimilaniya kwita abakubhenga kulamiya kisanij kya kisolo eki. <sup>16</sup> Kyahambilija, bato na bakulu, baguudha na banaku, basyana na abali na bughabe, kubat’o kabonelo kaa kisolo eki haa mikono yabo yabuliyi kedha haa bhusu syabo. <sup>17</sup> Kandi atab’o muntu n’omui oghu bakusijimilaniya kughula kedha kughuliyi kintu kyona atali na kabonelo kaa kisolo eki. Kabonelo aka kakaba kali kuhandiik’o lijina kedha namba sya kwoleka lijina lyakiyo.

<sup>18</sup> Muntu aalaghiluwagha kuba eetegheleeje bhyani kukenga makulu ghaa namba ya kisolo eki, nanga ni namba ekumanjisiya lijina lya muntu, namba eghi ni 666.

## 14

### *Kyana kya Ntaama na bantu be*

<sup>1</sup> Obu naaloliye, naabona Kyana kya Ntaama, aamiliye haa mwena ghwa Sayuni, bantu mitwalo ekumi n’ena na nkumi ena bakaba beemiliye hamui naye. Bantu aba ni abaabaagha bahandijikuw’o lijina liye na lya Ese wee haa bhusu syabo.

<sup>2</sup> Kandi naaghuwa elaka lyamaanij ndilugha mu eghulu ndigola nga kijulumba kedha nga lya nkubha yamaanij. Likaba lili nga lya bantu bakuteela dungu syabo.

<sup>3</sup> Baalimbagha kilimbo kihyaka bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama, na mu maaso ghaa bihanguwa bbinaa byomijili hamui na bakulu. Ti taaliyo muntu n’omui oghu akagubha kukwata kilimbo, kuuy’o bantu mitwalo ekumi n’ena na nkumi ena aba Luhanga aacunguuye muni bonkaha. <sup>4</sup> Bantu aba ni abateebhijijye ewaa Luhanga kusyana na bakali, baakala beelindiye bali bahikilijye. Bakughendagha na Kyana

kya Ntaama hambali akaakughendagha. Niibo bantu bookudubha kucunguluwa mu bantu boona baa Luhanga na Kyana kya Ntaama. <sup>5</sup> Ni abatahaaye kisubha na kimui, kandi abataakoliye kintu kibhiihiye na kimui.

### *Baamalajika basatu*

<sup>6</sup> Naabona malajika onji naaghendela mu mwanya nga noni. Aaghendagha kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghatahuw’o mu bantu abali munsu, mu buji ehanga, ntula, mubughe kandi bantu. <sup>7</sup> Aabugha n’elaka lyamaanj ati, “Muhutiye Luhanga kandi mumuhe kitinisa, nanga bwile buwe bwa kutwila bantu musango bwahikiye. Mumulamaye oghu akahanga eghulu na nsi, nanja na nsulo sya maasi syona.”

<sup>8</sup> Naabona malajika onji waakabili amulabhiye, aaghila ati, “Kyegegiye, kyegegiye, kibugha kikulu Bbabbulooni! Ekyatamaye mahanga ghoona na bubhi bwa busyanj bwakiyo buhingulaane.”

<sup>9</sup> Naabona malajika onji waakasatu abalabhiye, aabugha n’elaka lyamaanj ati, “Weena oghu akulamiyagha kisolo kandi alamya kisanj kiye, kandi na weena oghu ali na kabonelo kaa kisolo eki haa bhusu yee kedha haa mikono ghuwe, <sup>10</sup> naye alinwela kimui haa viji ya kiinigha kya Luhanga, eghi eesuuye mu kiikopo kiye kya kiinigha. Luhanga akubabona-boneliya kimui mu mulilo ghwa bughanga bwamaanj, baamalajika be bahikiliye banaloliye, kandi na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama. <sup>11</sup> Ti mwika ghwa mulilo oghukubookiya ni ghwa bilo n’ebilo. Boona abakulamiyagha kisolo eki kandi balamya kisanj kyakiyo, ti babat’o kabonelo kaa lijina lyakiyo, ebe mukilo kedha ntangaalj, tabalitunga kasinge bbaa.”

<sup>12</sup> Nahabweki kini kikumanisya ngu bantu baa Luhanga abakwete bilaghilo biye kandi abahikilije Yesu babhonganuuwe kugumisilija.

<sup>13</sup> Niibuwo naaghuuye elaka ndilugha mu eghulu, ndighila liti, “Ohandiike oti: Kulugha endindi bali na mugisa abaku kuwa banahikilije Mukama.” Kandi Mwoyo Ahikiliye akukigumiyagha ati, “Majima kuwo bali na mugisa, nanga bakuhumula milimo yamaanj baakoliye, kandi batunge mpeela haabwa ebi baakoliye!”

### *Luhanga naatwila bantu baa munsu musango*

<sup>14</sup> Obu naaloliye, naabona kicu kyeleeye kimui dhiyo. Oghu asusiye mwana wa muntu\* akaba asitamaye haa kicu haala. Akaba aluwete sipeewa ya bukama ya feeja mu mutuwe, kandi akwete mu ngalo muholo ghwoghiiliye kimui. <sup>15</sup> Naabona malajika onji naatuwa mu Numba ya Luhanga, aabilikila n’elaka lyamaanj oghu akaba asitamaye haa kicu ati, “Okwate muholo ghwawe, otandike kukesa, nanga bwile bwa kukesa bwahikiye, bya kukesa munsu byeleeye kimui.” <sup>16</sup> Oghu akaba asitamaye haa kicu oghu aahungiya muholo ghuwe, aatandika kukesa nsi.

<sup>17</sup> Malajika onji aatuwa mu Numba ya Luhanga mu eghulu, naye dheer akaba akwete muholo ghwoghiiliye kimui. <sup>18</sup> Malajika onji oghu akaba ali na butoki bwa kutumika mulilo mu Numba ya Luhanga, aatuwa naalugha haai n’eki bakuhongelagh’o bhonguwa, aabilikila n’elaka lyamaanj onji oghu akaba akwete muholo ghwoghiye oghu, aamughila ati, “Okwate muholo ghwawe kandi okese bighuma bya mijaabbijibu ya munsu, nanga byeliye.” <sup>19</sup> Dumbi malajika oghu aahungiya muholo ghuwe munsu, aakumaaniya bighuma bya mijaabbijibu ya munsu, aabita mu ndeeba namulito ya kiinigha kya Luhanga. <sup>20</sup> Bighuma ebi baabikpeetaagila hanja ya kibugha eki, byalughamu saghama ekaniye kimui, kutungeela kwa saghama eghi kwaba mita emui n’ekitwike, kandi yaasenda kusaala haa kilomita bikumi bisatu.

\* 14:14 14:14 Dhaneeli 7:13

## 15

### *Bifubilo musanju byokumaliilila*

<sup>1</sup> Naabona mu eghulu kintu kinji kyamaani kandi kyakuswekaniya. Naabona baamalajika musanju abali na bifubilo musanju byokumaliilila. Nanga ebi niibiyo Luhanga aamaliliyemu kijiigha kiye. <sup>2</sup> Naabona dheer kintu kisusiye nanja yeeleeye kimui dhiyo nga gilaasi etabuuyemu mulilo, n'abaasinguuye kisolo, na kisanji kisusiye kisolo eki, na namba ya liina lyakiyo. Bantu aba bakaba baamiliye haa kisiyo kya nanja eghi esusiye gilaasi. Bakaba bakwete dungu esi baakoleesiya gha kulamiya Luhanga. <sup>3</sup> Baalimbaga kilimbo kya Musa muheeleliya wa Luhanga, na kya Kyana kya Ntaama bati,

“Uwe Mukama wa Butoki Bwona,

bikoluwa byawe mbikulu kandi byakuswekaniya!

Nuuwe Mukama wa mahanga ghoona,

bihanda byawe bihikiye kandi mbyamajima!

<sup>4</sup> Nuuwe Mukama oghu buli muntu weena abhonganuuwe kuhutiya,

kandi kuha kitinisa,

ti uwe wenkaha nuuwe ohikiliye!

Kandi bantu bakaniye b'omu mahanga ghoona

baliisa bagumbaane kukulamiya,

nanga okwolekaga buli muntu weena

ngoku okutwilaga bantu musango mu bwenganija.”

<sup>5</sup> Haanuma y'ebi, naabona mu eghulu Numba ya Luhanga eeghuuye, elimu weema ehikiliye, <sup>6</sup> baamalajika musanju abaabaaga na bifubilo musanju, baatuwa mu Numba ya Luhanga eghi. Bakaba baluwete nkanji sinjelu dhiyo kandi baluwete micipi ya feeja. <sup>7</sup> Niibuwo kimui mu bihanguwa bbinaa byomili kyahaaye baamalajika musanju bibindi musanju bya feeja biisuuyemu viini. Viini eghi yoolekaga kijiigha kya Luhanga, oghu aliyo bilo n'ebilo. <sup>8</sup> Numba eghi yaasulamu mwika kulugha haa kitinisa kya Luhanga na mu maani ghe, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kutaaha mu numba eghi kuhikiya bifubilo musanju, ebi baamalajika musanju baaghendaga kuha bantu bihooye.

## 16

### *Bifubilo bya kijiigha kya Luhanga*

<sup>1</sup> Naaghuwa elaka lyamaani ndilugha mu Numba ya Luhanga mu eghulu ndighila baamalajika musanju aba liti, “Mughende museese muni bibindi musanju bya kijiigha kya Luhanga.”

<sup>2</sup> Malajika w'okudubha aaghenda aaseesa muni ebyabaaga mu kibindi kiye, ti bantu boona abaabaaga na kabonelo kaa kisolo eki kandi balamiya kisanji kyakiyo, baatunga kifubilo kya kulwala bibodhe bisaaliliye kimui.

<sup>3</sup> Malajika waakabili aaseesa ebyabaaga mu kibindi kiye mu nanja, maasi ghoona ghaatukula nga saghama elunaluniye kandi ekwataane nga ya miku, ti ebyabaaghamu byona byakuwa.

<sup>4</sup> Malajika waakasatu aaseesa ebyabaaga mu kibindi kiye mu maasi na mu nsulo, kandi ghoona ghaafooka saghama.

<sup>5</sup> Niibuwo naaghuuye malajika oghu akaba ali na bujunaanijibuwa haa maasi agha, naaghila ati,

“Nuuwe Ahikiliye, oghu aliyo kandi oghu akab'o.

Ohikiliye kuha bantu baa muni abakujeemeeye bifubilo ebi.

<sup>6</sup> Bantu abakujeemeeye aba bakaseesa saghama ya bantu baa Luhanga hamui na balangi.

Nahabweki kifubilo kya kunuwa saghama waabahaaye eki niikiyo kibasemele-eye.”

<sup>7</sup> Naaghuwa elaka lya muntu ndilugha h’eki bakuhongelagh’o bihonguwa ndighila liti,

“Majima, uwe Mukama wa Butoki Bwona,  
okuhaagha bantu bifubilo bihikiye kandi byamajima!”

<sup>8</sup> Malajika waakanaa aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa musana, ti ghwatumila kimui kandi ghwatandika kwokiya bantu. <sup>9</sup> Haabwa kituumo kya musana kubookiya kitiyo, baatandika kwambula Luhanga oghu akaba ali na butoki haa bifubilo ebi. Baabhenga kwekuukamu bibhi byabo kandi baabhenga kuha Luhanga kitinjisa.

<sup>10</sup> Malajika waakataano aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa ntebe ya bukama ya kisolo eki, mwelima ghwamaani ghwakwata mu kyalo eki kisolo eki kyali kilemiye kyona, kandi bantu b’omu bukama obu boona baatandika kwenena bilimi haabwa kubona-bona kwamaani. <sup>11</sup> Baatandika kwambula Luhanga w’omu eghulu haabwa busaaliji bwamaani bwa kifubilo kya bibbodhe eki Luhanga aali abahaaye. Bhaatu baabhenga kwekuukamu bintu bihiihiye ebi baakolagha.

<sup>12</sup> Malajika wamukaagha aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa maasi ghaanamulito Efulaati, ti ghoona ghooma, niikuwo mahe ghaa bakama abali bulugha ejooba batunge haakukwama. <sup>13</sup> Naabona bilimu bisatu bisusiye bigbende. Kimui kyalugha mu kanuwa kaa kiyoka, kimui kyalugha mu kanuwa kaa kisolo, na kimui kyalugha mu kanuwa kaa mulangi wa bisubha. <sup>14</sup> Bikaba bili bilimu ebyakolagha byakuswekaniya, kandi bilimu ebi bikughendagha mu bakama baa muni yoona kubakumaaniliya hamui kweteekanija kulwana haa kilo kikulu kya Luhanga wa Butoki Bwona.

<sup>15</sup> Mukama aaghila ati, “Olole, nkwise nga musuma! Ali na mugisa oghu akuukala abhaliiye kandi aluwete, niikuwo ataghenda muhina kandi bantu babona muhina ghuwe! <sup>16</sup> Bilimu ebi bilikumaaniliya hamui bakama mu kikalo eki mu Luhebbulaayo bakughilaghamu Alamagedooni.”

<sup>17</sup> Malajika wamusanju aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu mwanya. Naaghuwa elaka lyamaani ndilugha haa ntebe ya bukama mu Numba ya Luhanga ndighila liti, “Kyahooye!” <sup>18</sup> Dumbi nkubha yaabbyoka kandi yeetanuka, ti musiki ghwamaani ghwadhingiliya kimui. Kulugha bantu bali muni taakabaagh’o musiki ng’oghwadhingiiye bwile obu. <sup>19</sup> Ti musiki oghu ghwatuwamu kasatu kibugha kikulu Bhabbulooni. Kandi na bibugha binji bikaniiye by’omu mahanga byegenga, byahwelekeelela. Bhaatu Luhanga taabuluuwe kibugha kikulu eki, aakiisuka, aakinwesiya kiikopo kiisuuye viini ya kiningha kiye. <sup>20</sup> Biiikalo byona ebi maasi gheeliighiliiye byameluwa, kandi myena yoona yaabula. <sup>21</sup> Bibaale bya mbula ya lubaale biinamulito, buli kimui kyengaane haai nga kilo makumi ataano, byatandika kulugha eghulu mbineegengela bantu. Baatandika kwambula Luhanga haabwa kubafubila na mbula ya lubaale, nanga kifubilo eki kikababona-boniya kwonini.

## 17

### *Mukali malaaya hamui na kisolo*

<sup>1</sup> Omui mu baamalajika musanju abaabaagha na kibindi musanju, aasa naaghila ati, “Wiise, nkukwoleka musango oghu baatwiliye mukali malaaya wamaani munu, kibugha ekili haagati ya maananja ghakaniiye. <sup>2</sup> Niiye malaaya oghu akasyana na bakama baa muni, kandi aatamiiyiya bantu baa muni na bubhi bwa busyani buwe.”

<sup>3</sup> Niibuwo Mwoyo Ahikiliye anjisiyo, kandi malajika oghu antwala mu elungu. Naabonayo mukali asitamaye haa kisolo kiimutuku. Kisolo eki bakaba baki-handikiyo' o maliina ghaa kwambula Luhanga ghakimalakakiye kyona, kandi kili na mituwe musanju na mahembe ekumi. <sup>4</sup> Mukali oghu akaba aluwete lughoye luumutuku lwa bbei yamaani kandi na bukwanji bwa feeja, bubaale bwa bbei yamaani, na bukwanji bwa muhendo. Akaba akwete mu ngalo kiikopo kya feeja kiisuuyemu bikoluwa bibhiihiye na ngeso sitasemeeye sya busyani buwe. <sup>5</sup> Haa bhuisu ya mukali oghu bakaba bahandikiyo' o liina eli makulu ghaaliyo ghaali ghatimbiikaane kughetegheeleliya. Liina eli lyaghilagha liti, "Niisiye kibugha kikulu Bbabulooni, nina baamalaaya boona, kandi ndughililo ya bikoluwa bibhiihiye byona by'omunsi." <sup>6</sup> Naabona mukali oghu atamiye. Ekimutamiye eli saghama ya bantu baa Luhanga, baakaiso aba baatiye haabwa Yesu.

Obu naaboone mukali oghu, naaswekela kimui. <sup>7</sup> Niibuwo malajika oghu angiliye ati, "Oswekiye bwaki? Nkukusoboolola makulu ghaa nsita ya mukali naakwolekiye oghu kandi na kisolo eki aabaagha aniniyo' eki ekili na mituwe musanju na mahembe ekumi. <sup>8</sup> Kisolo waaboone eki kikaba kiliyo, kandi endindi takiliyo, kandi kili haai kulugha mu kiina kitobheleeye kimui niikuwo Luhanga akihwelekeeleliye. Bantu boona abali muni aba maliina ghaabo ghatahandiikuwe mu kitabo kya bwomili kulugha Luhanga ahangiyi nsi, balisweka obu balibona kisolo eki, nanga kikaba kiliyo, kandi endindi takiliyo, bhaatu kilitodha kub' o dhe." <sup>9</sup> Malajika oghu angila ati, "Oghu akwetegheeleliya ebi naabugha ebi akwetaaghisibuwa kuba ali na magheji ghaamaani. Mituwe musanju eghi niibuwo bwena musanju obu mukali malaaya akusitamagh' o; <sup>10</sup> kandi mituwe musanju eghi dhe ni bakama musanju. Bataano haaliibo bakakuwa. Omui analiyo, onji omui taakabaay' o, bhaatu akaakwa, taakumala haa bukama buwe bwile bukanaye. <sup>11</sup> Kisolo ekyabaagh' o, kandi endindi ekitaliyo, niye mukama wa munaanaa, naye bamubaliye mu bali musanju, naye balimuhwelekeeleliya dhe." <sup>12</sup> "Mahembe ekumi waaboone agha ghakumanisiya bakama abatakalemaye, bhaatu bakwisa kulemela hamui na kisolo eki kumala saaha emui yonkaha. <sup>13</sup> Ebo balighwana, bahe kisolo eki maani ghaabo na butoki bwabo. <sup>14</sup> Balilwanisiya Kyana kya Ntaama, bhaatu Kyana kya Ntaama alibasingula, nanga niye Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balem, kandi abaliba bali naye ni abaabilikiwe, baakomuwamu, kandi beesighibuwa." <sup>15</sup> Malajika oghu aatodha angila ati, "Maananja waaboone agha, hambali mukali malaaya oghu akusitamagha, ghakumanisiya bantu baa ntula sikanaye, na gbadhagbadha ya bantu, na mahanga, kandi na mibughe yona. <sup>16</sup> Kandi mahembe ekumi agha waaboone, hamui na kisolo eki, balyoha mukali malaaya oghu, bamutuubbule, baliye mubili ghuwe kandi ebithigaay' o babyokiye na mulilo. <sup>17</sup> Nanga Luhanga akakita mu mitima yabo kuba na byelilikano bimui, kuukala mbanakola ebi abbaliye niikuwo bahe kisolo butoki bwabo bwa kulema kuhikiya byona ebi Luhanga aabughiye bibaay' o. <sup>18</sup> Mukali waaboone oghu, niikiyo kibugha kikulu ekilemiye bakama baa muni."

## 18

### *Luhanga naafubila Bbabulooni*

<sup>1</sup> Haanuma y'eki naabona malajika onji naalugha mu eghulu, Luhanga amuhaaye butoki bwamaani. Kyeleeli kya kitiinisa ekyamulughagh' o kyabbeneliya kimui nsi yona. <sup>2</sup> Aabugha n'elaka lyamaani ati, "Kyegengiye! Kyegengiye kibugha kikulu Bbabulooni! Kyafookiye ka ya bilimu,



kikalo kya milimu yona,

kikalo kya buli noni eghi ebhiihiye kandi eghi boohiye.

<sup>3</sup> Nanga mahanga ghoona ghaatamiye

vini ya bubhi bwa busyani bwa kibugha eki,

kandi bakama baa muni basyane nakiyo,

na basubuli baa muni baaguudhaliye kimui haabwa etunga eli baahiye mu kweghomba kwamaan kwa kibugha eki.”

<sup>4</sup> Niibuwo naaghuuye eleka linji ndilugha mu eghulu ndighila liti,

“Enuwe bantu banje, mulughe mu kibugha eki,

naanu mutaba mu bibhi bya kibugha eki,

kandi mutaba mu bifubilo byamaan kya kibugha eki.

<sup>5</sup> Bibhi bya kibugha eki bhunikiye kuhika mu eghulu,

kandi Luhanga asukiye bubhi bwakiyo.

<sup>6</sup> Mukikol’o ngoku kyakoliye bantu banji,

kandi mukyongelemu kabili haabwa eki kyakoliye,

kiikopo kya vini esaaliye eghi kyabanweseeye,

enuwe mukyongelemu kabili.

<sup>7</sup> Ngoku kyonini kyehaaye kitinisa kandi kyakala mu kweghonja,

haaliikuwo naanu mwakisaalija kandi mwakituntuliya mutiyo.

Nankabha kiba nkibugha mu mutima ghwakiyo ngu,

‘Nsitamiye nga mukamakali, tandi mukwisiya,

kubona-bona takukumpik’o.’

<sup>8</sup> Bhaatu bifubilo byakiyo ebi bilikihikil’o mu kilo kimui:

luku, kubona-bona na njala yamaan,

kandi mulilo ghulikyokiya,

nanga Mukama wa Butoki Bwona

niiye alitwila kibugha eki musango.”

<sup>9</sup> “Ti bakama baa muni abaasyane kandi abeeghonjiye na kiyo, balilila haabwa kiyo kandi batuntule muni obu balibona mwika ghwa kibugha eki ngucuuka.

<sup>10</sup> Balyemilila haseliye, boobaiye haabwa kubona ngoku bakukibona-boniya, kandi balighila bati,

“Ai bhaawai! Ai bhaawai! Uwe kibugha kikulu!

Uwe kibugha kyamaan Babbulooni!

Kifubilo kyakuhik’o mu saaha emui yonkaha.”

<sup>11</sup> “Basubuli baa muni balilila kandi beeghala-ghale haabwa kibugha eki, nanga taaliyo muntu n’omui oghu alyeyongela kubaghul’o bintu byabo. <sup>12</sup> Bintu nga: feeja, jaabbu, bubaale bwa bbei yamaan, bukwani bwa muhendo, ngoye sisemeleeye kimui, ngoye siimutuku sya bbei, biti byona ebikusasa kulungi. Bintu byona ebikoleeuwe mu maano ghaa njoghu, bintu byona ebi bakoliye mu mbaau, mu bintu ebigumiye, mu byoma bigumiye na mabaale aghakubbyokelela; <sup>13</sup> ebyokunuliya mukubi, bubban, miila, bubban bwa muhendo, vini, mafuta, buhunga, ngano, nte, ntaama, nkajina na bigaali byasiyo, hamui na basyana, aba baaghuliyagha.

<sup>14</sup> “Maghobo agha mutima ghwawe ghwangubbalaye, ghaahooy’o,

kandi byona ebi weepankisiyagha hamui na kitinisa kyawe

waabifeeleewe, tookutodha kubibona!”

<sup>15</sup> “Basubuli baa bintu ebi, aba etungo lya kibugha eki lyaguudhaaiye, balyemilila hambali haseliye, boobaiye baboone ngoku kikwete kubona-bona, batuntuuye kandi mbalila bati,

<sup>16</sup> “Ai bhaawai! Ai bhaawai! Kibugha kikulu,

ekyaluwalagha lughoye lusemeeye, lwa langi esemeeye kandi mutuku,

ekyaluwalagha bintu bikoleeuwe mu feeja, bubaale bwa bbei yamaanj na bukwaji bwa muhendo!

17 Buguudha obu bwona baabuhwelekeleeiye mu saaha emui yonkaha.”

“Kandi bakama baa maati, na abakughendelaghamu, na baluki baagh’o, n’abakusuubulilagha haa nanja balyemilila haseliye, 18 mbalilila kimui haabwa kubona mwika ghwa kibugha eki ngucuuka, balyebuuliya bati, “Ni kibugha ki ekyabaagha kyengaane na kibugha kikulu eki?”

19 “Balyeseesa kituutu haa mituwe. Bwile obu baliba mbaghana, batuntuuye kandi mbalila bati,

“Ai bhaawai! Ai bhaawai! Kibugha kikulu, ekyaguudhaiye boona abaabaagha na maati haa nanja!

Baakihwelekeleeiye mu saaha emui yonkaha!”

20 Niibuwo malajika aaghiliye ati,

“Enuwe ab’omu eghulu mudheedhuwe, nanga Luhanga aahwelekeleeiye kibugha Bbabulooni.

Enuwe bantu baa Luhanga, bakwenda, na balangi mudheedhuwe.

Nanga Luhanga aahaaye kibugha eki kifubilo haabwa ebi baakoliyo’o enuwe!”

21 Niibuwo malajika wamaanj aahimbiye kibaale kiinamulito aakikuba mu nanja, aaghila ati,

“Bbabulooni kibugha kikulu niikuwo balikigenga hansi na maanj batiyo,

kandi takilitodha kuboneka.

22 Malaka ghaa bateeli baa dungu, na balimbi, bateeli baa nsengu hamui na bateeli baa biidiyo,

tabalitodha kuughwika mu enuwe;

kandi mukoli wa mulimo ghwona

taakutodha kuboneka mu enuwe;

na elaka lya musekulo

tabakutodha kulighuwa mu enuwe.

23 Kandi kyeleeli kya taala

takikutodha kuboneka mu enuwe.

Elaka lya mugholi wabusaasa kedha wabukali

talikutodha kuughwika mu enuwe.

Majima kuwo basuubuli b’ewaanu bakaba bamanuwe muni,

kandi mahanga ghoona mukaghabhiiya na bubhi bwanu.

24 Kandi mu kibugha eki niimuwo haaseesekiye saghama ya balangi, na bantu baa Luhanga,

na bantu boona aba baatiye muni.”

## 19

### *Kusinda Luhanga mu eghulu*

1 Haanuma y’ebi, naaghuwa elaka lyamaanj lisusiye lya gbadha-gbadha ya bantu, bali mu eghulu mbalimba bati,

“Haleluuya! Kujuna, kitinisa na butoki,

byona mbya Luhanga waatu.

2 Nanga niye akuhaagha bantu bifubilo bihikiye kandi byamajima.

Mukali malaaya wamaanj munu oghu akabhiiya nsi na busyani buwe aamusingsiye musango

kandi aamwolekiye kijnigha kiye haabwa saghama ya baheeleliya be aatiye.”

3 Baatodha baagolela kimui bati,

“Haleluuya! Mwika oghukulugha mu kibugha eki ghulaakalagha ngucuuka bilo n’ebilo.”

<sup>4</sup> Niibuwo bakulu abili na bbanaa hamui na bihanguwa bbinaa byomijili baateehiye hansi, baatandika kulamiya Luhanga oghu asitamaye haa ntebe ya bukama, mbaghila bati, “Haleluuya! Aamiina.”

<sup>5</sup> Elaka lyalugha haa ntebe ya bukama ndighila liti, “Musinde Luhanga waatu, enuwe boona baheeleliya be, enuwe bato na bakulu abamuhutiye!”

### *Kighenu kya Kyana kya Ntaama*

<sup>6</sup> Niibuwo naaghuuye elaka lya gbadha-gbadha ya bantu, mbagolela kimui nga lya kijulumba kyamaani, kandi lili nga lya nkuba yamaani ndighila liti, “Haleluuya! Mukama wa Butoki Bwona niye alemiye.

<sup>7</sup> Oleke tusemeleluwe, tudheedhuwe kandi tuhe Luhanga kitinisa, nanga kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama kyahikiye, kandi mugholi akuswela aamaliye kweteekanija.

<sup>8</sup> Baamusijilaniye kuluwala lughoye lukubbyokelela, lweliye kandi lusemeeye.”

Nanga lughoye lukubbyokelela olu lukumanisiya bikoluwa bihikiliye bya bantu baa Luhanga.

<sup>9</sup> Niibuwo malajika oghu angiliye ati, “Ohandiike oti: Bali na mugisa aba balibilikila haa kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama.” Aatodha angila ati, “Ebi ni bighambo bya Luhanga byamajima.”

<sup>10</sup> Obu naaghuuye eki, dumbi naateeliya malajika oghu mu maghulu kumulamiya. Bhaatu angila ati, “Otakikola! Siye ndi muheeleliya nga uwe, kandi nga baanyakawe abakwete buukajiso bwa Yesu. Olamiye Luhanga enkaha.” Nanga buukajiso bwa Yesu obu, niibuwo bukuhaagha balangi byakubugha.

### *Nkaina njelu na oghu aghiniiniyo*

<sup>11</sup> Niibuwo naaboone eghulu liighulikaye, naabona nkaina njelu! Oghu akaba aghiniiniyo baamughilaghamu Mwesighibuwa kandi Wamajima, niye akutwilagha bantu musango mu majima kandi alwana bulemo mu bwenganija. <sup>12</sup> Maaso ghe ghaabbeniyagha nga mulilo, kandi aluwete sipeewa sikanaye sya bukama mu mutuwe. Akaba ahandikuuw’o liina eli muntu n’omui atamaniye kuuy’o eye enkaha. <sup>13</sup> Akaba aluwete nkanji eghi elubikiye mu saghama, kandi liina liye aaliye Kighambo kya Luhanga. <sup>14</sup> Biigambi bya baasilikale b’omu eghulu baamukwama baniiniye nkaina sikanaye sinjelu, baluwete nkanji sikubbyokelela, syeliye dhiyo kandi sisemeeye. <sup>15</sup> Mu kanuwa ke haalughamu kihayo kyoghiiye kya kujombiya mahanga, kandi alibalema na mwigho ghwa kyoma.\* Alikpeetagila ngighu siye mu ndeeba ya kiinigha kya Luhanga wa Butoki Bwona. <sup>16</sup> Haa nkanji yee kandi haa luhande lwa kibelo kiye bakaba bahandiikiyo liina bati, Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemi.

<sup>17</sup> Niibuwo naaboone malajika aamiliye haa musana haaguuli. Aabilikila n’elaka lyamaani noni syomu mwanya syona esikuliyaagha miku ati, “Mwise, mweku-maaniliye hamui haabwa kighenu eki Luhanga alimabakolela. <sup>18</sup> Mwise muliye miku ya ngighu sya Luhanga abakuuwa: miku ya bakama, bakulu baa baasilikale, bantu abaalwanagha na maani ghaabo ghoona, nkaina syabo, na baasilikale abaalwanagha basiniiniyo, bantu boona, baabughabe na basyana, kandi bakulu na bato boona.”

<sup>19</sup> Niibuwo naaboone kisolo eki na bakama boona baa munsu, hamui na baasilikale baabo mbeekumaaniya kulwaniisiya oghu akaba aniniye haa nkaina njelu kandi

\* 19:15 19:15 Jabbuli 2:9

na baasilikale be. <sup>20</sup> Bhaatu kisolo eki baakikwata hamui na mulangi wa bisubha oghu aakolagha byakuswekaniya mu maaso ghaakiyo. Byakuswekaniya ebi bya-habijisiyagha aba baataay'o kabonelo kaa kisolo eki na abalamiiye kisanani kyakiyo. Kisolo eki na mulangi wa bisubha, bombi baabakuba banaakaaye mu nanja ya mulilo ghwamaani. <sup>21</sup> Abaatighaay'o baabaata na kihiyo ekyalughagha mu kanuwa kaa oghu akaba asitamiiye haa nkajina. Noni syaliya miku yabo, syona syakutula kimui.

## 20

### *Myaka lukumi*

<sup>1</sup> Naabona malajika onji naasunduka naalugha mu eghulu, akwete mu ngalo kisumulijo kya kiina kitobheleeye kimui kandi akwete dheer lujeghele luunamulito.

<sup>2</sup> Aaghenda aakwata kiyoka, niikiyo kiyoka eki kulugha hambele bakughilaghamu Mwohiya kandi Sitaani, aamuboha kumalamu myaka lukumi, <sup>3</sup> Aamukuba mu kiina eki, aakiighala, niikuwo atatodha kulughamu kwisa kudimaaga bantu baa munsu kuhikiya myaka lukumi eghi ehooy'o. Ekaakuhuw'o bakumulekela kumala bwile bukee.

<sup>4</sup> Niibuwo naaboone myoyo y'aba Luhanga aahaaye butoki kutwila bantu misango basitamiiye haa ntebe syabo sya bukama. Aba niibo aba bantu baajombiy'o mituwe haabwa kuha bukaiso haa Yesu kandi kulangilila kighambo kya Luhanga. Niibo abataalamiiye kisolo kedha kisanani kyakiyo kandi aba bataataay'o kabonelo kaa kisolo eki haa bhuisu kedha haa mikono yabo. Bakahumbuka kandi baamala myaka lukumi banalemiiye hamui na Kilisito. <sup>5</sup> Abaakuuye banji tabaahumbukiye kuhikiya obu myaka lukumi eghi yaahooy'o. Oku niikuwo kuhumbuka kwokudubha. <sup>6</sup> Baliba na mugisa kandi bahikiliye abaliba mu kuhumbuka kwokudubha! Ebo tabalikuwa kukuwa kwakabili, bhaatu baliba bahongi baa Luhanga na Kilisito, kandi balemele hamui naye kumala myaka lukumi.

### *Mbasingula Sitaani*

<sup>7</sup> Myaka lukumi niyaahooy'o, malajika alilekela Sitaani amuuye mu nkomo hambali amuboheeye. <sup>8</sup> Dumbi aghende kudimaaga bantu abatamiiye Luhanga mu mahanga gh'omunsi yoona, Gogi kandi Magogi.\* Sitaani akubakumaaniya kulwana. Bantu aba bakaba bali gbadha-gbadha nga musene ghwa nanja, muntu ataakugubha kubabala. <sup>9</sup> Bantu aba baaghenda baamalakaka nsi yoona beelighiililiya kibugha kya bantu baa Luhanga, eki akundiye. Bhaatu mulilo ghwalugha eghulu ghwahwelekeleliya ngighu sya bantu baa Luhanga esi syona. <sup>10</sup> Ti Sitaani oghu akabadimaaga, naye malajika aamukuba mu nanja ya mulilo, hambali baakubiye kisolo hamui na mulangi wa bisubha, hambali bakubona-bonela mukilo na ntangaali, bilo n'ebilo.

### *Kutwiliwa musango kwokumaliilila*

<sup>11</sup> Niibuwo naaboone Luhanga asitamiiye haa ntebe namulito njelu ya bukama. Ti nsi n'ebyaagha mu mwanya byona byamuuluka haabwa kitinisa kiye, tabyatodhiye biboneka bbaa. <sup>12</sup> Naabona abaakuuye boona, aba bantu baabaagha bahutiye n'aba batahutiye, beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama kandi bitabo byabbuukuluwa. Kitabo kya bwomili nakiyo baakibbuukula. Abaakuuye baabatwila musango kusighikila haa bikoluwa byabo ebihandikiuwe mu bitabo ebi.

<sup>13</sup> Nanja yaakuukiya miku ya abaakwiliyemu. Luku na Ekulimu byakuukiya miku eghi ekaba eliyeyo. Buli muntu aatwiliwa musango kusighikila haa ebi aakoliye.

<sup>14</sup> Dumbi baakuba Luku na Ekulimu mu nanja ya mulilo. Nanja eghi niikuwo

\* 20:8 20:8 Jakeeli 38:2; 39:1, 6

kukuwa kwakabili. <sup>15</sup> Weena oghu liina liye litahandiikuwe mu kitabo kya bwomiji, baamukuba mu nanja ya mulilo.

## 21

### *Nsi mpyaka*

<sup>1</sup> Niibuwo naaboone eghulu lihyaka na nsi mpyaka, nanga eghulu ly'okudubha na nsi y'okudubha bikaba mbyahooy'o, kandi maanja ghakaba ghataliyo. <sup>2</sup> Naabona kibugha kihikiliye, Yelusaalemu mpyaka, nkyalugha mu eghulu ewaa Luhanga, kiteekanijibuwe kusemeeye nga mugholi akughenda kusweluwa. <sup>3</sup> Niibuwo naaghuuye elaka lyamaanj ndilugha haa ntebe ya bukama ndighila liti, "Endindi Luhanga ali hamui na bantu be, kandi akuukala nabo. Bakuba bantu be, ti Luhanga eenini akubaakalamu, kandi abe Luhanga wabo. <sup>4</sup> Alibalaghaliya maligha ghoona mu maaso ghaabo. Tabalitodha kukuwa, nankabha kutuntula, kedha kulila kedha kuba na busaaliji bwona. Nanga bintu bya hambele ebi byona biliba bihooy'o."

<sup>5</sup> Oghu akaba asitamaye haa ntebe ya bukama aaghila ati, "Olole! Endindi bintu byona naabifooye bihyaka!" Aatodha aaghila ati, "Ebi naakughambiye, obihandiike, nanga ni bighambo bya bwesighibuwa kandi byamajima."

<sup>6</sup> Niibuwo angiliye ati, "Byona byasulijibuwe! Niisiye Alufa kandi Omega, ekikumanisiya Ntandiko kandi Mpelo. Weena oghu eliyo likukwata nkumuha maasi ghatali ghaa kughula, aghakulughagha mu kyambu kya maasi ghaa bwomiji. <sup>7</sup> Weena oghu alisingula, alitunga bini nga bugwetuwa buwe: Ndiba Luhanga wee, kandi naye aliba mwana wanje. <sup>8</sup> Bhaatu booba, abatahikiliye, babhi, bajindi, basyani, balogho, abakulamiyagha bisasani, na abakuhaagha bisubha boona, ndibaha kifubilo kya kulaghila kubakuba mu nanja eghi ekwakamu mulilo, oku niikuwo kukuwa kwakabili."

### *Yelusaalemu mpyaka*

<sup>9</sup> Niibuwo naaboone omui mu baamalajika musanju, abaabaagha bakwete bibindi musanju biisuuyemu bifubilo musanju byokumaliilila, angila ati, "Wiise, nkwoleke Mugholi, mukali wa Kyana kya Ntaama." <sup>10</sup> Mwoyo Ahikiliye anjis'o, kandi malaika oghu antwala haaguuli ya mwena ghwamaanj kandi ghukangamiye kimui, anjooleka Kibugha Kihikiliye, Yelusaalemu, nkisunduka kulugha mu eghulu ewaa Luhanga. <sup>11</sup> Kitiinisa kya Luhanga kyabbeneliya kimui kibugha eki. Kubbyokelela kwakiyo kukaba kususiye nga kwa ebaale lya bbej yamaanj bakughilaghamu yasipi, kyabbyokelelaga dhee nga gilaasi ebeneeye kimui. <sup>12</sup> Kibugha eki kikaba kili na lugho lwamaanj lukangamiye kimui lukyelighiliye kyona. Kandi lugho olu lukaba luli na milyango ekumi n'ebili, kandi baamalajika ekumi na babili. Buli malaika omui aalindagha mulyango ghumui. Buli mulyango bakaba bahandiikiyo liina lya ntula emui mu ntula ekumi n'ebili sya Banaisaaleeli. <sup>13</sup> Milyango esatu ekaba eli haa luhande lwa bulugha ejooba, esatu eli haa luhande lw'elughulu, esatu eli haa luhande lw'ekuwa, esatu eli haa luhande lwa bughuwa ejooba. <sup>14</sup> Lugho lwa kibugha eki lukaba luli na mabaale ghaamaanj gh'omu musingi ekumi n'abili, haa buli ebaale bakaba bahandiikiyo liina ly'omui mu bakwenda ekumi na babili baa Kyana kya Ntaama.

<sup>15</sup> Malaika oghu aabughagha nanje akaba ali na lukaaka lwa feeja lwa kupiimiisiya kibugha eki, milyango yakiyo, na lugho lwakiyo. <sup>16</sup> Kujamba kwa kibugha eki kukaba kungana-ngaane na kugbaatikana kwakiyo. Aapiima na lukaaka kibugha eki. Kujamba kwakiyo, kukangama kwakiyo, hamui na kugbaatikana kwakiyo, kyaba haai kilomita nkumi ebili na binaa buli luhande. <sup>17</sup> Aapiima kukangama kwa bisiika bya lugho olwelighiliye kibugha eki kwaba mita nkaagha. Malaika oghu aapiima lugho lwa kibugha eki, lwaba mita nkaagha, ngoku bantu bangulupiima.



18 Lughu lwa kibugha eki bakaba balukwehiye mabaale ghaa bbei yamaani agha bakughilaghamu yasipi, bhaatu kibugha eki kyona bakaba bakikwehiye feeja yonkaha-yonkaha, ti kyabbyokelelaga kitiyo nga gilaasi njelu dhiyo. 19 Musingi ghwa lughu olu hakaba halimu mabaale ekumi n'abili ghasemeleeye kimui kandi ghaa muhendo kwonini. Ely'okudubha baalighilaghamu yasipi, elyakabili baalighilaghamu saafilo, elyakasatu baalighilaghamu kalukedooni, elyakanaa baalighilaghamu simalagido, 20 elyakataano baalighilaghamu saludooni, elyamukaagha baalighilaghamu saludiyo, elyamusanju baalighilaghamu kilisolito, elyamunaanaa baalighilaghamu belulo, elyamwenda baalighilaghamu topaaji, ely'ekumi baalighilaghamu kilisopulaasi, ely'ekumi na limui baalighilaghamu yasinto, ely'ekumi n'abili baalighilaghamu amesitiso. 21 Milyango ekumi n'ebili eghi buli ghumui ghukaba ghukoleewe mu kikwanji kya muhendo kimui kyonkaha. Luguudhe luunamulito lw'omu kibugha eki lukaba lukoleewe mu feeja esemeleeye kimui, lwabbyokelelaga nga gilaasi njelu dhiyo.

22 Mu kibugha eki tanaaboonemu Numba ya Luhanga nanga numba eghi ni Mukama wa Butoki Bwona na Kyana kya Ntaama. 23 Kandi kibugha eki takikwe-taaghibuwagha musana kedha kweli kukibbeniyamu, nanga kitinisa kya Luhanga niikiyo kyabaagha kyeleeli kya kibugha eki, kandi Kyana kya Ntaama niye akaba ali taala y'omu kibugha eki. 24 Bantu b'omu mahanga balabungilaga mu kyeleeli kya kitinisa eki, kandi bakama baa mahanga gh'omunsi bakileetemu etungo lyabo. 25 Taaliyo kilo na kimui eki baliighala milyango ya kibugha eki, nanga bwile bwa mukilo tabulibayo bbaa. 26 Bantu baa munsi yona baliha kitinisa kandi bahutiye kibugha eki. 27 Bhaatu kintu kyona kibhijhiye takilitaaha mu kibugha eki, nankabha muntu weena oghu akukolaga ebikukwatiya nsoni, kedha bikoluwa bya bughobiya; bhaatu abalitaahamu ni aba bonkaha aba maliina ghaabo ghahandikuwe mu kitabo kya bwomiji kya Kyana kya Ntaama.

## 22

### *Maasi ghaa bwomiji*

1 Niibuwo malajika oghu anjolekiye kyambu kya maasi ghaa bwomiji, ghakaba gheeliye dhiyo nga gilaasi ebeneeye kimui, ghaasendagha ngalugha haa ntebe ya bukama ya Luhanga hamui na Kyana kya Ntaama. 2 Maasi agha ghaasendelaga haagati ya luguudhe luunamulito lw'omu kibugha eki. Haa buli luhande lwa maasi agha, hakaba hatoo'o biti ebikuhaagha bwomiji ebyanagh'o bighuma bya milingo ekumi n'ebili, byanagha buli kweli. Mababi ghaa biti ebi niigho bantu baa mahanga ghoona baakoleesiyagha kubakiliya. 3 Mu kibugha eki taalitodha kubaamu kintu kyona eki Luhanga akiiniye, nanga ntebe ya bukama ya Luhanga kandi ya Kyana kya Ntaama niimuwo elaakalaga, kandi baheeleliya be mbamulamija. 4 Balibona Luhanga haaliiso, kandi liina liye liliba lihandikuwe haa bhuyusu syabo. 5 Bwile tabulitodha kwala mu kibugha eki. Bantu baamu tabalyetaaghisibuwa kyeleeli kya taala kedha kya musana, nanga Mukama niye alababbeneliyagha. Kandi balilema bilo n'ebilo.

### *Kukuuka kwa Yesu*

6 Malajika oghu angila ati, "Bighambo ebi mbyabwesighibuwa kandi mbyama-jima. Mukama oghu akuhaagha balangi mwoyo ghwa kulanga, aatumiyee malajika wee kwoleka baheeleliya be ebikughenda kub'o bwangu." 7 Yesu aaghila ati, "Muntegheleliye! Nkwisa bwangu. Ali na mugisa oghu akukwata butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini."

8 Sije Yohaana, niisiye nkaaghuwa kandi naabona bintu bini byona. Ti obu naaghuuye kandi ninaabona bintu bini byona, dumbi naateeliya mu maghulu ghaa

malajika oghu akwete kunjoleka bintu ebi nti nimulamaye. <sup>9</sup> Bhaatu antanga, aaghila ati, “Otakikola! Siye ndi muheeleliya nga uwe kandi nga baanakyawe balangi, kandi nga boona abakwete bighambo ebili mu kitabo kini. Olamiye Luhanga!”

<sup>10</sup> Kandi aatodha aaghila ati, “Bighambo bya bulangi ebili mu kitabo kini otabiholiya, nanga bwile bwa ebi bighamiye kub’o buli haai kuhika. <sup>11</sup> Oghu akwete kukola bibhiihiye, aakale naanabikola; oghu akwete kusijisa, aakale naanasijisa; oghu akwete kukola bilungi, aakale naanabikola; kandi oghu ahikiliye, aakale anahikiliye.”

<sup>12</sup> Yesu aghiliye ati, “Mutegheeleliye! Nkwisa bwangu! Ndi na mpeela ya kusasula buli muntu haabwa ebi aakoliye. <sup>13</sup> Njisiye Alufa kandi Omega, ekikumanijisiya, W’okudubha kandi W’okumaliilila, Ntandiko kandi Mpelo.”

<sup>14</sup> “Bali na mugisa abakunaabiyagha biluwalo byabo, niikuwo babasimilaniye kuliya haa bighuma bya biti bya bwomiji kandi bakwamile mu milyango ya kibugha kikulu kukitaahamu. <sup>15</sup> Hanja ya kibugha eki hakuukalaghayo mbuwa, balogho, basyani, bajindi, abakulamiyagha bisasani kandi na weena oghu akukundagha kuha bisubha kandi kukola ebitahikiye.”

<sup>16</sup> Siye Yesu, njisiye neenini naatumaye malajika wanje akumanijisiye bintu bini, niikuwo bighasile bibbula bya bahikilija. Njisiye kitina kandi muusukulu wa Dhaudhi, nsooliya eghi ekubhakiliyagha kimui nkyambisi cui-cui.

<sup>17</sup> Mwoyo na Mugholi bakwete kughila bati, “Wiise!” Kandi weena oghu akuughuwa bini, oleke aghile ati, “Wiise.” Kandi weena oghu eliyo likwete, oleke aase; na weena oghu akubbala, oleke aase anuwe haa maasi ghaa bwomiji agha bataakughulagha.

### *Kumaliilila*

<sup>18</sup> Siye Yohaana, niibuwo naateelelela weena oghu akuughuwa butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini: kaakuba muntu ongela haa bighambo ebi, Luhanga alimwongela haa bifubilo ebi babughiy’o mu kitabo kini. <sup>19</sup> Ti kaakuba muntu weena abikeehiy’o, Luhanga taalimusimilaniya kuhika haa kiti kya bwomiji na mu kibugha kihikiliye, ebi babughiy’o mu kitabo kini.

<sup>20</sup> Oghu akugumiyagha butumuwa buni niibuwo aaghila ati, “Majima kuwo, nkwisa bwangu.” Aamijina. Wiise Mukama Yesu!

<sup>21</sup> Ngughuma sya Mukama waatu Yesu siikale na bantu be boona. Aamijina.